40e ANNEE, N° 1 — 15 Janvier 1947

40e JAARGANG, Nr 1 — 15 Januari

Bulletin Officiel DU CONGO BELGE

Ambtelijk Blad VAN BELGISCH-CONGO

1re PARTIE — 1ste DEEL

SOMMAIRE

Dates.	Pages.
Convention internationale portant réglementation de la navigation aérienne, signée à Paris le 13 octobre 1919	4
8 juillet 1946. — A. R. — Admission sous le statut des attachés temporaires	4
Rapport du Régent	4
Arrêté	9
16 décembre 1946. — D. — Contingent à recruter en 1946 pour la Force publique	13
Rapport du Conseil colonial	13
Décret	15
20 décembre 1946. — A. R. — Médaille commémorative de la guerre 1940-1945	16
21 décembre 1946. — A. R. — Fixation du cadre organique et des barèmes du personnel du Ministère des Colonies	17
21 décembre 1946. — A. R. — Réparation du dommage résultant des accidents du travail et des maladies professionnelles survenues aux non-indigènes. — Statuts du Fonds Colonial des Invalidités	35

INHOUD

Dagteekeningen	Bladz.
Internationale Overeenkomst tot regeling der luchtvaart, geteekend te Parijs, den 13n October 1919	4
8 Juli 1946. — B. R. — Opneming onder het statuut van de tijdelijke geattacheerden	4
Verslag aan den Regent	4
Besluit	9
16 December 1946. — D. — Contingent in 1946 voor de Weermacht aan te werven	13
Verslag van den Kolonialen Raad	13
Decreet	15
20 December 1946. — B. R. — Herinneringsmedaille van den oorlog 1940-1945	16
21 December 1946. — B. R. — Vaststelling van het organiek kader en van de weddeschalen van het Ministerie van Koloniën	17
21 December 1946. — B. R. — Vergoeding van de schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen en beroepsziekten van nietinlanders. — Statuten van het Koloniaal Invaliditeitsfonds	35

Dates	Pages
21 décembre 1946. — A. M. — Réparation des maladies professionnelles survenues aux non-indigènes. — Conditions d'ordre médical que doivent présenter les pneumoconioses pour être considérées comme maladie professionnelle donnant lieu à réparation	54
21 décembre 1946. — A. M. — Assurance en cas de maladie ou d'invalidité des employés coloniaux. — Fonds colonial des Invalidités. — Octroi d'allocations d'invalidité et procédure d'appel	55
21 décembre 1946. — A. R. — Réparation du dommage résultant des maladies professionnelles survenues aux non-indigènes. — Liste des maladies professionnelles donnant lieu à réparation	62
21 décembre 1946. — A. M. — Réparation du dommage résultant des accidents du travail et des maladies professionnelles. — Nomination du directeur du Fonds Colonial des Invalidités	64
21 décembre 1946. — A. M. — Assurance en cas de maladie ou d'invalidité pour les employés coloniaux. — Fonds Colonial des Invalidités. — Institution de la commission temporaire chargée de statuer sur les cas de maladies professionnelles antérieures au 1er janvier 1947	65
21 décembre 1946. — A. M. — Octroi des allocations d'invalidité et à la procédure d'appel, pris en exécution du décret du 25 octobre 1945 sur l'assurance en cas de maladie ou d'invalidité pour les employés coloniaux. — Fonds Colonial des Invalidités. — Nomination du médecin-examinateur	66
21 décembre 1946. — A. M. — Procédure d'appel devant le Conseil des Pensions	68

Dagteckeningen.	Bladz.
21 December 1946. — M. B. — Vergoeding voor beroepsziekten bij de niet-inlanders. — Medische voorwaarden waaraan de pneumoconiosis dient te beantwoorden om voor schadeloosstelling inzake beroepsziekten in aanmerking te kunnen komen	54
21 December 1946. — M. B. — Verzekering tegen ziekte of invaliditeit der koloniale werknemers. — Koloniaal Invaliditeitsfonds. — Toekennen van toelagen en rechtspleging in beroep	55
21 December 1946. — B. R. — Vergoeding van de schade voortvloeiende uit beroepsziekten van niet-inlanders. — Lijst der beroepsziekten die recht geven op vergoeding	62
21 December 1946. — M. B. — Vergoeding voortvloeiende uit arbeidsongevallen en beroepsziekten. — Benoeming van den directeur van het Koloniaal Invaliditeitsfonds	64
21 December 1946. — M. B. — Verzekering tegen ziekte of invaliditeit der koloniale werknemers. — Koloniaal Invaliditeitsfonds. — Instelling van de Tijdelijke Commissie, belast met het vaststellen van de beroepsziekten die vóór 1 Januari 1947 werden opgedaan . .	65
21 December 1946. — M. B. — Toekennen van invaliditeitstoelagen en de rechtspleging in beroep genomen tot uitvoering van het decreet van 25 October 1945 op de verzekering tegen ziekte of invaliditeit der koloniale werknemers. — Koloniaaal Invaliditeitsfonds. — Benoeming van den geneesheer-onderzoeker	66
21 December 1946. — M. B. — Reglementeering van de rechtspleging in beroep vóór den Raad voor pensioenen	68

Dates.	Pages.
24 décembre 1946. — A. M. — Loterie Coloniale. — Modalités d'émission des 1re, 2me, 3me tranches 1947	71
27 décembre 1946. — A. R. — Société Congolaise Bunge. — Statuts. — Modifications	72
27 décembre 1946. — A. R. — Médaille commémorative du Congo	72
27 décembre 1946. — A. R. — Caisse Coloniale d'assurance. — Modification à l'article 73 des statuts	73
31 décembre 1946. — A. R. — Compagnie Africaine Cooreman. — Société congolaise par actions à responsabilité limitée. — Statuts. — Autorisation	74
31 décembre 1946. — A. M. — Loterie Coloniale. — Date et délai de paiement. — Modifications	74
31 décembre 1946. — A. R. — Administration locale	75
Démission	75
Nominations	75
13 janvier 1947. — D. — Concessions gratuites de terres aux anciens fonctionnaires et agents de la Colonie. — Modifications	76
13 janvier 1947. — D. — Cessions et concessions gratuites en vue de favoriser la petite colonisation. — Modifications . . .	79
15 janvier 1947. — A. M. — Loterie Coloniale. — Paiement des lots. — Modifications	81

Dagteckeningen.	Bladz.
24 December 1946. — M. B. — Koloniale Loterij. — Modaliteiten van uitgifte der 1ste, 2de en 3de schijven 1947	71
27 December 1946. — B. R. — Société Congolaise Bunge. — Statuten. — Wijzigingen . . .	72
27 December 1946. — B. R. — Herinneringsmedaille van Congo . .	72
27 December 1946. — B. R. — Koloniale Verzekeringskas. — Wijziging van artikel 73 der statuten	73
31 December 1946. — B. R. — Compagnie Africaine Cooreman. — Congoleesche vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid. — Statuten. — Machtiging	74
31 December 1946. — M. B. — Koloniale Loterij. — Datum en uitbetalingstermijn. — Wijzigingen	74
31 December 1946. — B. R. — Plaatselijk bestuur	75
Ontslag	75
Benoemingen	75
13 Januari 1947. — D. — Kostelooze grondconcessies aan de gewezen ambtenaren en beambten van de Kolonie. — Wijzigingen	76
13 Januari 1947. — D. — Kostelooze afstand en concessie tot bevordering van de kleine kolonisatie — Wijzigingen	79
15 Januari 1947. — M. B. — Koloniale Loterij. — Uitbetaling der loten. — Wijzigingen	81

Convention internationale portant réglementation de la navigation aérienne, signée à Paris, l e13 octobre 1919 (1).

—

Dénonciation par le Gouvernement Suédois.

Il résulte d'une communication de l'Ambassade de France en Belgique que le gouvernement Suédois a notifié au Ministère français des Affaires étrangères son intention de dénoncer la Convention internationale portant réglementation de la navigation aérienne signée à Paris le 13 octobre 1919.

Conformément à l'article 43 de la dite Convention, cette dénonciation prendra effet soit à l'expiration d'un délai d'un an à dater du 13 juillet 1946, soit lors de l'entrée en vigueur, en ce qui concerne le gouvernement Suédois, de la Convention relative à l'aviation civile internationale, signée à Chicago, le 7 décembre 1944, si cette entrée en vigueur a lieu postérieurement.

Internationale Overeenkomst tot regeling der luchtvaart, geteekend te Parijs, den 13 October 1919 (1).

—

Opzegging door de Zweedsche Regeering.

Uit een mededeeling van de Ambassade van Frankrijk in België blijkt dat de Zweedsche regeering aan het Ministerie van Buitenlandsche zaken der Fransche Republiek kennis heeft gegeven van haar bedoeling de Internationale overeenkomst tot regeling der luchtvaart, geteekend te Parijs den 13 October 1919, op te zeggen.

Overeenkomstig artikel 43 van gezegde Overeenkomst zal deze opzegging haar uitwerking hebben hetzij bij het verstrijken van een termijn van een jaar ingaande op 13 Juli 1946, hetzij bij het in werking treden, voor de Zweedsche regeering van de Overeenkomst betreffende de Internationale Burgerlijke luchtvaart geteekend te Chicago, den 7 December 1944, indien inwerktreding later geschiedt.

Admission sous le Statut des attachés temporaires.

—

RAPPORT AU REGENT.

MONSEIGNEUR,

Plusieurs années déjà avant la guerre, le Ministère des Colonies avait recruté, en qualité d'attachés temporaires, des coloniaux, d'anciens coloniaux et des diplômés de notre enseignement supérieur, en vue de former des éléments qui seraient appelés à

(1) Voir B. O. 1927, pp. 114 et suivantes.

Opneming onder het Statuut van de tijdelijke geattacheerden.

—

VERSLAG AAN DEN REGENT.

MONSEIGNEUR,

Verscheiden jaren reeds vóór den oorlog, had het Ministerie van Koloniën kolonialen, oud-kolonialen en gediplomeerden van ons hooger onderwijs als tijdelijke geattacheerden aangeworven om elementen te vormen die, naargelang van de nood-

(1) Zie A. B. 1927, bl. 114 en volgende.

remplacer, au fur et à mesure des besoins, les fonctionnaires dirigeants du département. Ces attachés constituaient la relève de l'état-major de l'administration métropolitaine.

Par suite de diverses circonstances : mise à la pension ou décès, de nombreuses vacances se sont produites et vont se produire dans un avenir assez rapproché, dans le cadre des fonctionnaires dirigeants, de telle sorte que, si on veut assurer une saine organisation et la bonne marche de l'administration, il est indispensable et urgent de procéder au remplacement de ces fonctionnaires.

Sans doute, le Ministère des Colonies possède-t-il des fonctionnaires qui pourraient, éventuellement, accéder à des fonctions supérieures, mais leur nombre est restreint. D'où la nécessité, pour l'administration, de faire appel aux attachés temporaires recrutés avec soin et spécialement formés, durant plusieurs années, en vue d'être mis à même d'exercer des fonctions dirigeantes, et de puiser dans cette réserve ainsi constituée au département.

Cependant, des difficultés surgissent, empêchant la réalisation actuelle du plan tel que prévu par le Ministre des Colonies.

Ces difficultés sont de deux ordres :

A. En ce qui concerne les magistrats, anciens magistrats, fonctionnaires ou anciens fonctionnaires de la Colonie, actuellement attachés temporaires au département, ils sont soumis, pour leur admission dans les cadres, aux dispositions générales du Statut des agents de l'Etat, notamment au point de vue de l'âge, du concours d'admission au stage, du stage, de l'examen d'admission définitive. Jusqu'à ce moment, en effet, aucun arrêté n'a été pris sur la base de l'article 19 du Statut portant que « les

wendigheden, zouden geroepen worden om de leidende ambtenaren van het departement te vervangen. Deze geattacheerden vormen de aflossing van den staf van het moederlandsch bestuur.

Ingevolge verschillende omstandigdheden : op pensioenstelling of overlijden, zijn opengevallen of gaan in een vrij nabije toekomst talrijke plaatsen openvallen in het kader der leidende ambtenaren, zoo dat, indien men een gezonde organisatie en den goeden gang van het Bestuur wil verzekeren, het volstrekt noodzakelijk en dringend is deze ambtenaren te vervangen.

Weliswaar bezit het Ministerie van Koloniën ambtenaren die eventueel hoogere ambten zouden kunnen bekleeden, maar hun getal is beperkt. Vandaar de noodzakelijkheid, voor het Bestuur, beroep te doen op de tijdelijke geattacheerden, die zorgvuldig gekozen en gedurende verscheiden jaren bijzonder gevormd zijn om in staat te zijn leidende ambten uit te oefenen, en in deze, aldus op het departement gevormde, reserve te putten.

Er zijn evenwel moeilijkheden die de huidige uitvoering van het plan, zooals opgevat door den Minister van Koloniën, beletten.

Deze moeilijkheden zijn tweeërlei :

A. Wat betreft de magistraten, gewezen magistraten, ambtenaren of gewezen ambtenaren van de Kolonie, thans tijdelijke geattacheerden aan het departement, zij zijn voor hun opneming in de kaders, onderworpen aan de algemeene bepalingen van het Rijkspersoneelstatuut, namelijk in opzicht van leeftijd, vergelijkend examen voor toelating tot den proeftijd, examen voor toelating in vasten dienst. Totnogtoe inderdaad, is geen enkel besluit genomen op grond van artikel 19 van het statuut, naar luid

dispositions (en matière de recrutement) ne sont pas applicables aux agents et anciens agents de la Colonie, aux membres de l'Ordre judiciaire et aux militaires, lesquels pourront être nommés agents de l'Etat au sens du présent statut, aux conditions que Nous fixerons. »

Si on devait attendre que ces conditions fussent fixées par arrêté, un long laps de temps devrait s'écouler, car le projet d'arrêté est toujours à l'étude et le projet devrait être soumis, en tout état de cause, au comité interdépartemental du personnel. Or, il y a urgence et nécessité pour le Ministère des Colonies à se réorganiser et à procéder au remplacement des fonctionnaires supérieurs qui sont décédés, qui ont quitté ou vont quitter l'administration. La reprise des relations normales avec la Colonie et l'étude des nombreux problèmes d'ordre colonial soulevés à l'occasion des évènements actuels, exigent, au surplus, que les cadres du personnel dirigeant du département soient complétés et étoffés dans le plus bref délai.

B. C'est dans le même esprit que doit être résolue la question des attachés temporaires, non coloniaux ou non anciens coloniaux. Ceux-ci ne peuvent pas, en effet, être admis dans les cadres sans se soumettre aux dispositions du Statut des agents de l'Etat. Dans l'intérêt même de l'administration, leur cas doit être tranché, pour les mêmes motifs, dans un sens identique à celui qui serait adopté à l'égard des attachés temporaires, coloniaux et anciens coloniaux. Au surplus, le cas des uns ne peut être dissocié de celui des autres, puisque l'ensemble des attachés temporaires constitue la relève du personnel supérieur.

Or, on ne peut passer outre aux règles statutaires sans y déroger par

waarvan « de bepalingen (inzake werving) niet van toepassing zijn op de leden en oud-leden van het personeel der Kolonie, op de leden van de rechterlijke macht en op de militairen, die tot Rijksambtenaar, in den door dit statuut vastgelegden zin, onder de door Ons bepaalde algemeene voorwaarden zullen kunnen benoemd worden. »

Moest men wachten tot deze voorwaarden bij besluit worden vastgesteld, dan zou er een lange tijdspanne moeten verloopen, want het ontwerp van besluit ligt nog altijd ter studie en het ontwerp zou, hoe het ook zij, aan den Interdepartementalen Personeelsraad moeten onderworpen worden. Maar het is voor het Ministerie van Koloniën dringend noodig zich te reorganiseeren en te voorzien in de vervanging der hoogere ambtenaren die overleden zijn, die het Bestuur verlaten hebben of het gaan verlaten. De herneming van normale betrekkingen met de Kolonie en de studie van talrijke koloniale problemen waartoe de huidige gebeurtenissen aanleiding geven, eischen, bovendien, dat de kaders van het leidend personeel van het departement ten spoedigste aangevuld en versterkt worden.

B. In denzelfden geest moet het vraagstuk der tijdelijke geattacheerden die geen kolonialen of oudkolonialen zijn, opgelost worden. Dezen kunnen, inderdaad, niet in de kaders opgenomen worden zonder zich aan de bepalingen van het statuut van het Rijkspersoneel te onderwerpen. In het belang zelf van het Bestuur, moet hun geval, om dezelfde redenen, in denzelfden zin worden geregeld als deze welke aangenomen zou worden voor de tijdelijke geattacheerden, kolonialen en oudkolonialen. Bovendien kan het geval der eenen niet gescheiden worden van het geval der anderen, daar de gezamenlijke tijdelijke geattacheerden de aflossing van de hoogere ambtenaren uitmaken.

Nu, men kan echter de statuutregelen niet voorbijgaan zonder er van af

un arrêté délibéré en conseil des Ministres. L'objet du présent arrêté que nous soumettons à l'approbation de Votre Altesse Royale, a précisément pour but de déroger, dans la mesure où cela est nécessaire, au Statut des agents de l'Etat, en faveur des attachés temporaires du Ministère des Colonies.

Le projet d'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à l'approbation de Votre Altesse Royale ne se contente pas de déroger à certaines mesures statutaires, mais il fixe également les conditions spéciales que devront remplir les attachés temporaires du Ministère des Colonies pour pouvoir être nommés agents de l'Etat et accéder aux fonctions de la première catégorie (articles 1 et 2).

D'autre part, les attachés temporaires ne seront admis dans les fonctions de première catégorie qu'après avis formulé par le conseil de direction du département (article 4). Cet avis, quoique ne revêtant qu'un caractère consultatif, constitue, toutefois, un gage de la manière dont l'administration entend faire usage du présent projet d'arrêté, et une sauvegarde en faveur de ceux qui, dans le cadre du dit projet, pourraient faire valoir leurs titres à une nomination.

Il n'est pas inutile d'ajouter que le projet d'arrêté en cause a un caractère exceptionnel et que, dès lors, il ne préjudicie en rien à la poursuite de l'examen de l'arrêté à prendre, sur la base de l'article 19 du statut, en faveur des coloniaux et anciens coloniaux.

Nous avons l'honneur d'être,

MONSEIGNEUR,

de Votre Altesse Royale,

les très respectueux et très fidèles serviteurs,

te wijken bij een in den Ministerraad overwogen besluit. Het voorwerp van dit besluit dat wij aan Uwe Koninklijke Hoogheid ter goedkeuring onderwerpen heeft juist als doel, zoover als noodig, van het statuut van het Rijkspersoneel af te wijken ten gunste van de tijdelijke geattacheerden van het Ministerie van Koloniën.

Het ontwerp van besluit dat wij de eer hebben Uwe Koninklijke Hoogheid ter goedkeuring te onderwerpen, wijkt niet enkel af van zekere statutaire maatregelen, maar het bepaalt tevens de bijzondere voorwaarden die de tijdelijke geattacheerden van het Ministerie van Koloniën zullen moeten vervullen om tot Staatsagenten te kunnen benoemd worden en de ambten der eerste categorie te kunnen bekleeden (artikelen 1 en 2).

Anderzijds zullen de tijdelijke geattacheerden maar na advies van den directieraad van het departement (artikel 4) tot de ambten der eerste categorie toegelaten worden. Dit advies, hoewel enkel van raadplegenden aard, is evenwel een waarborg van de wijze waarop het Bestuur voornemens is gebruik te maken van dit ontwerp van besluit, en een bescherming voor degenen die, in het kader van gezegd ontwerp, hun titels op benoeming zouden kunnen doen gelden.

Het is niet zonder nut er aan toe te voegen dat onderhavig ontwerp van besluit een uitzonderingskarakter vertoont en het dus geen enkel nadeel oplevert voor het verder onderzoek van het besluit te nemen, op grond van artikel 19 van het statuut, ten gunste van de kolonialen en oudkolonialen.

Wij hebben de eer te zijn,

MONSEIGNEUR,

van Uwe Koninklijke Hoogheid,

de zeer eerbiedige en zeer getrouwe dienaars,

Le Premier Ministre,
Ministre du Charbon,

De Eerste-Minister,
Minister van het Steenkoolwezen,

A. VAN ACKER.

Le Ministre
des Affaires économiques,

De Minister
van Economische Zaken,

ALBERT DEVEZE.

Le Ministre des Affaires étrangères
et du Commerce extérieur,

De Minister van Buitenlandsche
Zaken en Buitenlandschen Handel,

P.-H. SPAAK.

Le Ministre de la Justice, | *De Minister van Justitie,*

ADOLPHE VAN GLABBEKE.

Le Ministre de l'Intérieur,

De Minister
van Binnenlandsche Zaken

A. BUISSERET.

Le Ministre de la Santé publique
et de la Famille,

De Minister van Volksgezondheid
en van het Gezin,

Dr A. MARTEAUX.

Le Ministre
de l'Instruction publique,

De Minister
van Openbaar onderwijs,

HERMAN VOS.

Le Ministre des Finances, | *De Minister van Financiën,*

FR. DE VOGHEL.

Le Ministre de l'Agriculture, | *De Minister van Landbouw,*

RENE LEFEBVRE.

Le Ministre des Travaux publics, | *De Minister van Openbare Werken,*

J. BORREMANS.

Le Ministre du Travail
et de la Prévoyance sociale,

De Minister van Arbeid
en Sociale Voorzorg,

LEON-ELI TROCLET.

Le Ministre des Communications, | *De Minister van Verkeerswezen,*

RONGVAUX.

Le Ministre de la Défense nationale, | *De Minister van Landsverdediging,*

de FRAITEUR.

Le Ministre des Colonies, | *De Minister van Koloniën,*

R. GODDING.

Le Ministre du Ravitaillement, | *De Minister van Ravitailleering,*

EDG. LALMAND.

Pour le Ministre des Importations :
Le Ministre de la Justice,

Voor den Minister van Invoer :
De Minister van Justitie,

ADOLPHE VAN GLABBEKE.

Le Ministre du Budget,

De Minister van Begrooting,

JOS. MERLOT.

Le Ministre du Rééquipement national,

De Minister van 's Lands Wederuitrusting,

A. DE SMAELE.

Le Ministre de la Reconstruction,

De Minister van Wederopbouw,

JEAN TERFVE.

ARRETE.

CHARLES, Prince de Belgique, Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 formant le Statut des Agents de l'Etat;

Attendu que, dès avant l'invasion de la Belgique le 10 mai 1940, le Ministère des Colonies avait recruté, en qualité d'attachés temporaires, des coloniaux, anciens coloniaux et diplômés de l'enseignement supérieur destinés à remplacer, au fur et à mesure des besoins, les fonctionnaires dirigeants de l'administration métropolitaine;

Considérant que, par suite de diverses causes, un certain nombre de vacances de places de fonctionnaires se sont produites ou vont se produire dans un avenir rapproché;

Considérant qu'il est indispensable que l'administration soit mise à même de combler sans délai les vides ainsi causés;

BESLUIT.

KAREL, Prins van België, Regent van het Koninkrijk,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gelet op het koninklijk besluit van 2 October 1937 dat het Statuut van het Rijkspersoneel vormt;

Aangezien, reeds voor den inval in België op 10 Mei 1940, het Ministerie van Koloniën als tijdelijke geattacheerden had in dienst genomen kolonialen, oudkolonialen en gediplomeerden van het hooger onderwijs bestemd om de leidende ambtenaren van het Bestuur in het moederland, naargelang van de noodwendigheden, te vervangen;

Overwegende dat, ingevolge verscheiden oorzaken, een zeker aantal ambten opengevallen zijn of in een nabije toekomst gaan openvallen;

Overwegende dat het volstrekt noodzakelijk is het Bestuur in staat te stellen de aldus opengevallen plaatsen onverwijld te bezetten;

Attendu que, dans l'intérêt supérieur de l'administration, il peut être requis de considérer éventuellement les fonctions considérées à certains de ces attachés temporaires recrutés et formés en vue de remplir des fonctions de l'espèce;

Considérant que, dans l'état de la règlementation statutaire en vigueur, il n'est pas possible de faire appel actuellement à ces attachés sans se heurter à de graves difficultés dont l'existence, vu les circonstances particulières dans lesquelles se trouve le Ministère des Colonies, compromet le fonctionnement normal et l'organisation même de ce département;

Attendu qu'il s'avère dès lors nécessaire et urgent de prendre des mesures dérogatoires aux dispositions statutaires;

Sur la proposition du Ministre des Colonies et de l'avis des Ministres, qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Les attachés temporaires du Ministère des Colonies peuvent être nommés agents de l'Etat et accéder aux fonctions de la 1re catégorie, aux seules conditions suivantes :

1° Répondre aux conditions générales fixées par l'article 16, 1 à 4, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant Statut des Agents de l'Etat;

2° Avoir été en service au Ministère des Colonies avant le 10 mai 1940 et y être en fonctions à la date du présent arrêté;

3° Etre âgé de moins de cinquante ans accomplis au 10 mai 1940;

4° a) Pour les coloniaux ou anciens coloniaux ayant appartenu ou appar-

Aangezien het, in het hooger belang van het Bestuur, noodig kan zijn de bedoelde ambten eventueel te begeven aan zekere dezer tijdelijke geattacheerden, in dienst genomen en gevormd om dusdanige ambten te vervullen;

Overwegende dat het onder de geldende statutaire reglementen, niet mogelijk is op deze geattacheerden thans beroep te doen, zonder groote moeilijkheden te ontmoeten die, gelet op de bijzondere omstandigheden waarin het Ministerie van Koloniën zich bevindt, de normale werking en de organisatie zelf van dit departement in gevaar brengen;

Aangezien het dus dringend noodzakelijk blijkt maatregelen te nemen in afwijking van de statutaire bepalingen;

Op de voordracht van den Minister van Koloniën en op advies van de Ministers, die het in den Raad hebben overwogen,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. De tijdelijke geattacheerden van het Ministerie van Koloniën kunnen enkel onder de volgende voorwaarden tot Staatsagenten benoemd en tot de ambten van de 1ste categorie toegelaten worden :

1° Aan de algemeene voorwaarden voldoen, zooals gesteld in artikel 16, 1 tot 4, van het koninklijk besluit van 2 October 1937 houdende het Statuut van het Rijkspersoneel;

2° In dienst bij het Ministerie van Koloniën geweest zijn vóór 10 Mei 1940 en er in dienst zijn op den datum van dit besluit;

3° Geen volle vijftig jaar geweest zijn op 10 Mei 1940;

4° *a*) Voor de kolonialen of oudkolonialen die tot de koloniale magis-

tenant à la magistrature ou à l'administration coloniale :

avoir été ou être soit magistrat nommé à titre définitif, soit fonctionnaire du grade de commissaire de district ou d'un grade équivalent ou supérieur,

ou bien avoir été ou être fonctionnaire d'un grade inférieur à celui de commissaire de district, à condition d'être porteur d'un des diplômes prévus par l'article 1er, 1re catégorie, de l'arrêté royal du 7 août 1939, modifié par celui du 18 mars 1940 sur les diplômes et certificats d'études requis des candidats aux fonctions de l'Etat;

b) Pour les non-coloniaux ou non anciens coloniaux ;

être porteur d'un des diplômes prévus par l'article 1er, 1re catégorie, de l'arrêté royal du 7 août 1939, modifié par celui du 18 mars 1940.

Art. 2. Les attachés temporaires du Ministère des Colonies réunissant les conditions prévues à l'article 1er sont dispensés du concours d'admission au stage, du stage et de l'examen d'admission définitive.

Art. 3. L'arrêté de nomination fixe le grade et le traitement des intéressés.

Art. 4. Les attachés temporaires ne peuvent être nommés aux fonctions de la 1re catégorie qu'après avis du conseil de direction.

Art. 5. Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 juillet 1946.

PAR LE REGENT :

CHARLES.

Le Premier Ministre,
Ministre du Charbon,

A. VAN ACKER.

tratuur of het koloniaal bestuur behoord hebben of behooren :

hetzij een vast benoemd magistraat, hetzij een ambtenaar van den graad van districtscommissaris of van een gelijkwaardigen of hoogeren graad geweest zijn of zijn,

ofwel een ambtenaar van een graad beneden dezen van districtscommissaris geweest zijn of zijn, mits houder te zijn van een der diploma's bepaald en artikel 1, 1ste categorie, van het koninklijk besluit van 7 Augustus 1939, zooals gewijzigd door dit van 18 Maart 1940, op de van candidaten voor Staatsambten vereischte diploma's en getuigschriften;

b) Voor de niet-kolonialen of niet-oudkolonialen :

houder zijn van een der diploma's bepaald in artikel 1, 1ste categorie, van het koninklijk besluit van 7 Augustus 1939, zooals het door dit van 18 Maart 1940 is gewijzigd.

Art. 2. De tijdelijke geattacheerden van het Ministerie van Koloniën die de in artikel 1 bepaalde voorwaarden vereenigen, worden vrijgesteld van den proeftijd en van het examen voor toelating in vasten dienst.

Art. 3. Het benoemingsbesluit bepaalt den graad en de wedde van de belanghebbenden.

Art. 4. Enkel na advies van de Directieraad kunnen de tijdelijke geattacheerden tot de ambten van de 1ste categorie benoemd worden.

Art. 5. De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, den 8n Juli 1946.

VAN WEGE DEN REGENT :

CHARLES.

De Eerste-Minister,
Minister van het Steenkoolwezen,

A. VAN ACKER.

Le Ministre des Affaires économiques. | *De Minister van Economische Zaken,*

ALBERT DEVEZE.

Le Ministre des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, | *De Minister van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel,*

P.-H. SPAAK.

Le Ministre de la Justice, | *De Minister van Justitie,*

ADOLPHE VAN GLABBEKE.

Le Ministre de l'Intérieur, | *De Minister van Binnenlandsche Zaken,*

A. BUISSERET.

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille, | *De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,*

Dr A. MARTEAUX.

Le Ministre de l'Instruction publique, *De Minister van Openbaar Onderwijs.*

HERMAN VOS.

Le Ministre des Finances, | *De Minister van Financiën,*

FR. DE VOGHEL.

Le Ministre de l'Agriculture, | *De Minister van Landbouw,*

RENE LEFEBVRE.

Le Ministre des Travaux publics, | *De Minister van Openbare Werken,*

J. BORREMANS.

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, | *De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,*

LEON-ELI TROCLET.

Le Ministre des Communications, | *De Minister van Verkeerswezen,*

RONGVAUX.

Le Ministre de la Défense nationale, | *De Minister van Landsverdediging,*

de FRAITEUR.

Le Ministre des Colonies, | *De Minister van Koloniën,*

R. GODDING.

Le Ministre du Ravitaillement, | *De Minister van Ravitailleering,*

EDG. LALMAND.

Pour le Ministre des Importations :
Le Ministre de la Justice,

Voor den Minister van Invoer :
De Minister van Justitie,

ADOLPHE VAN GLABBEKE.

Le Ministre du Budget,

De Minister van Begrooting,

JOS. MERLOT.

Le Ministre du Rééquipement national,

De Minister van 's Lands Wederuitrusting,

A. DE SMAELE.

Le Ministre de la Reconstruction,

De Minister van Wederopbouw,

JEAN TERFVE.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret fixant le contingent à recruter en 1946 pour la Force Publique.

—

Le projet a été examiné au cours de la séance du 25 novembre 1946. Il a pour objet de régulariser le recrutement de 2.078 volontaires et miliciens en 1946, pour la Force publique.

Un membre, après avoir rendu hommage à la Force publique pour la tenue, la discipline des gradés et soldats, ainsi qu'à ses activités dans le domaine social, souhaite que dans l'avenir le recrutement s'exerce le plus possible dans les grands centres. Il y a lieu d'éviter le recrutement à l'intérieur où les villages comptent peu d'adultes et les arrachent ainsi à la culture.

Un autre membre appuie les considérations précitées et signale que le recrutement crée parfois un véritable malaise dans la région. Il contribue à intensifier l'exode des travailleurs agricoles vers les centres extra-coutumiers. Il estime cependant que le recrutement doit provenir uniformé-

Verslag van den Kolonialen Raad over het ontwerp van decreet tot bepaling van het contingent in 1946 voor de Weermacht aan te werven.

—

Het ontwerp werd onderzocht in de vergadering van 25 November 1946. Het regulariseert de werving van 2.078 vrijwilligers en miliciens in 1946 voor de Weermacht.

Een raadslid, na aan de Weermacht hulde te hebben gebracht voor de houding en de tucht van gegradeerden en soldaten, alsook aan haar optreden op sociaal gebied, wenscht de werving in 't vervolg zooveel mogelijk in de groote centra te zien geschieden. De werving moet worden vermeden in het binnenland waar de dorpen weinig volwassenen tellen die aldus aan den landbouw onttrokken worden.

Een ander raadslid steunt de vorige beschouwingen en wijst er op dat de werving soms een echte malaise in de streek teweegbrengt.. Het bevordert den trek van de landarbeiders naar de buiten gewoonterechtelijke centra. Hij is nochtans de meening toegedaan dat men voor de aanwer-

ment tant de ces centres et même parmi les travailleurs que des villages. Il préconise comme système de désignation le tirage au sort.

On fait remarquer que ce dernier ne pourrait pratiquement être introduit dans les circonstances actuelles, les recensements opérés depuis 1940 étant insuffisants.

Au cours de l'échange de vues qui suit, un membre demande si, étant donné l'hommage qui a été rendu à l'œuvre éducative de la Force publique, le recrutement dans les grands centres n'aboutirait pas à éloigner ceux qui ont plus spécialement besoin d'une formation à cet égard.

Il semble, peut-on faire remarquer, que la majorité des indigènes résidant dans les grands centres ont au moins autant besoin d'une forte éducation et de la formation militaire que ceux des villages.

M. le Président est partisan d'intensifier le recrutement dans les grands centres.

En réponse à une demande d'un membre, s'il n'y a pas lieu d'envisager le contingent à recruter en 1947, le délégué de l'administration répond que le département n'a pas encore toute la documentation nécessaire pour formuler des propositions précises.

Un membre demande s'il est exact que des officiers peuvent être pensionnés à cinquante-cinq ans, même s'ils ont rendu des services exceptionnels pendant les campagnes.

Le délégué de l'Administration le confirme.

L'expérience démontre qu'ils ne supporteraient pas les fatigues spéciales résultant des opérations militaires effectives.

ving gelijkelijk zoowel op deze centra en zelfs op de arbeiders als op de dorpen beroep moet doen. Als stelsel om de recruten aan te wijzen prijst hij de loting aan.

Men doet opmerken dat dit praktisch niet kan ingevoerd worden onder de huidige omstandigheden, daar de sedert 1940 gehouden volkstellingen onvoldoende zijn.

Tijdens de gedachtenwisseling die daarop volgde, vraagt een raadslid of, gelet op de hulde welke aan het opvoedingswerk van de Weermacht werd gebracht de werving in de groote centra er niet zou op uitloopen degenen die meer bijzonder behoefte hebben aan zulke vorming, te weren.

De opmerking schijnt gewettigd dat de meerderheid van de inlanders in de groote centra minstens evenzeer behoefte hebben aan een flinke opvoeding en aan militaire opleiding als de dorpsbewoners.

De H. Voorzitter is voorstander van een ruimere werving in de groote centra.

In antwoord op een vraag van een raadslid, of het in 1947 te werven contingent niet dient besproken te worden verklaart de afgevaardigde van het Bestuur dat het departement nog niet al de noodige documentatie heeft om bepaalde voorstellen in te dienen.

Een raadslid vraagt of het juist is dat officieren op vijf-en-vijftig jaar kunnen gepensioneerd worden, zelfs indien zij buitengewone diensten gedurende de veldtochten bewezen hebben.

De afgevaardigde van het Bestuur bevestigt dit.

Uit de ervaring blijkt dat zij niet bestand zouden zijn tegen de bijzondere lasten in verband met werkelijke militaire operaties.

M. le Président déclare qu'il est du même avis. Pour commander des troupes au combat il faut une aptitude physique complète et une grande endurance, plus encore dans les conditions militaires actuelles que dans le passé.

Mis aux voix, le projet a été adopté à l'unanimité.

Le R. P. Van Wing était absent et excusé.

Bruxelles, le 13 décembre 1946.

Le Conseiller-Rapporteur,

N. LAUDE.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

De H. Voorzitter verklaart die zienswijze te deelen. Om troepen aan te voeren in den strijd, zijn volledige lichamelijke geschiktheid en groot uithoudingsvermogen vereischt, onder de huidige militaire omstandigheden meer nog dan in het verleden.

In stemming gebracht, werd het ontwerp eenparig goedgekeurd.

E. P. Van Wing was afwezig met kennisgeving.

Brussel, den 13 December 1946.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

DECRET.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 22 novembre 1946;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

ARTICLE PREMIER.

Le contingent à recruter pour la Force publique durant l'année 1946, est fixé à 3.471 hommes.

DECREET.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien het advies door den Kolonialen Raad uitgebracht in diens vergadering van den 22 November 1946;

Op de voordracht van den Minister van Koloniën.

Wij hebben gedecreteerd en wij decreteeren :

ARTIKEL ÉÉN.

Het getal manschappen gedurende het jaar 1946 voor de Weermacht te werven, is op 3.471 vastgesteld.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret qui sera obligatoire le 1er janvier 1946.

Donné, à Bruxelles, le 16 décembre 1946.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet, hetwelk op 1 Januari 1946 bindend zal zijn.

Gegeven te Brussel, den 16n December 1946.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege den Regent :
De Minister van Koloniën,

R. GODDING.

Médaille Commémorative de la guerre 1940-1945.

—

Par arrêté du Régent, en date du 20 décembre 1946, le bénéfice de la Médaille Commémorative de la guerre 1940-1945, est étendu aux gradés soldats et porteurs indigènes militarisés de la Force Publique, qui ont accompli du service effectif à la Force Publique, entre le 10 mai 1940 et le 7 mai 1945, inclusivement.

Le ruban sera surchargé, pour ces militaires, d'une étoile en or à 5 branches de 5 mm. de diamètre.

Herinneringsmedaille van den oorlog 1940-1945.

—

Bij besluit van de Regent van 20 December 1946, komen voor de Herinneringsmedaille van den oorlog 1940-1945 ook in aanmerking de inlandsche gegradueerden, soldaten en gemilitariseerde dragers der Weermacht die, tusschen 10 Mei 1940 en 7 Mei 1945 inbegrepen, werkelijken dienst hebben gedaan bij de Weermacht.

Voor die militairen zal het lint een gouden ster met vijf punten van 5 mm. doorsnede dragen.

Arrêté du Régent portant fixation du cadre organique et des barèmes du personnel du Ministère des Colonies.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 3 de l'arrêté du Régent du 20 juin 1946, portant statut pécuniaire du personnel rétribué par l'Etat;

Vu l'avis de la Commission de revision des cadres des départements ministériels, instituée par l'arrêté du Régent du 11 octobre 1945;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le cadre organique du Ministère des Colonies et les barèmes afférents aux fonctions correspondant aux emplois repris à ce cadre sont déterminés conformément aux tableaux suivants :

Besluit van den Regent houdende vaststelling van het organiek kader en van de weddeschalen van het personeel van het Ministerie van Koloniën.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 3 van het besluit van den Regent dd. 20 Juni 1946, houdende geldelijk statuut van het door den Staat bezoldigd personeel;

Gelet op het advies van de Commissie voor de herziening van de kaders der ministerieele departementen, ingesteld bij het besluit van den Regent dd. 11 October 1945;

Gelet op het akkoord van den Minister van Begrooting;

Op de voordracht van den Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en wij besluiten :

Artikel 1. Het organiek kader van het Ministerie van Koloniën en de weddeschalen voor de functiën welke overeenstemmen met de in het kader opgenomen betrekkingen zijn vastgesteld overeenkomstig onderstaande tabellen :

A. — Cadre définitif et barèmes du personnel administratif.
A. — Vast kader en Weddeschalen van het administratief personeel.

Fonction. — Functie	Cadre. Kader	Barème Weddeschaal	Observations. Aanmerkingen.
Secrétaire général. — Secretaris generaal	1	XC	
Secrétaire d'administration. — Bestuurssecretaris	1	VD	
Sténo-dactylographe secrétaire. — Steno-typist-secretaris	1	IIIB	

SERVICE JURIDIQUE. — RECHTSKUNDIGE DIENST.

Fonction. — Functie	Cadre. Kader	Barème Wedde-schaal	Observations. Aanmerkingen.
Conseiller juridique. — Rechtskundig-adviseur	1	IX*A*	
Conseiller juridique-adjoint. — Adjunct rechtskundig-adviseur	1	VII*A*	
Secrétaire d'administration. — Bestuurssecretaris	1	V*D*	

SERVICE DU CHIFFRE. — DIENST VAN HET CIJFER.

Chef de bureau. — Bureelhoofd	1	VI*B*	
Dactylographe. — Typist	1	I*E*	

Administration Centrale. — Centraal Bestuur.

SERVICES GENERAUX. — ALGEMEENE DIENSTEN.

Directeur d'administration. — Directeur van bestuur	1	X*A*	
Sténo-dactylographe secrétaire. — Steno-typist-secretaris	1	III*B*	

1er bureau. — 1e bureel.

Personnel de l'Administration centrale et des services extérieurs. Distinctions honorifiques.

Personeel van het Hoofdbestuur en van de buitendiensten. Eervolle onderscheidingen.

Chef de division. — Afdeelingshoofd	1	VI*E*	
Sous-chef de bureau. — Onderbureelhoofd	2	IV*B*	
Rédacteur. — Opsteller	3	III*B*	
Commis. — Klerk	2	II*A*	
Sténo-dactylographe. — Steno-typist	1	II*B*	
Dactylographe. — Typist	1	I*E*	

2e bureau. — 2de bureel.

Ordonnancement; Economat; Indicateur; Expédition. Ordonnanceering; Economaat; Agenda; Verzending.

Chef de division. — Afdeelingshoofd	1	VI*E*	
Sous-chef de bureau. — Onderbureelhoofd	2	IV*B*	

Fonction. — Functie	Cadre. Kader	Barème Wedde-schaal	Observations. Aanmerkingen.
Rédacteur. — Opsteller	3	III*B*	
Commis. — Klerk	4	II*A*	
Dactylographe. — Typist	1	I*E*	
Expéditionnaire. — Afschrijver	2	I*D*	
Huissier-messager. — Bode-deurwachter	23	I*B*	

3e bureau. — 3de bureel.

Bibliothèque; Presse. — Bibliotheek; Pers.

Bibliothécaire. — Bibliothecaris	1	IV*B*-V*D*
Secrétaire d'administration. — Bestuurssecretaris	1	V*D*
Rédacteur. — Opsteller	1	III*B*
Commis. — Klerk	1	II*A*
Dactylographe. — Typist	1	I*E*
Classeur. — Klasseerder	1	I*B*bis

4e bureau. — 4de bureel.

Traduction. — Vertaling.

Chef-traducteur. — Hoofdvertaler ...	1	VI*B*-VI*E*
Traducteur. — Vertaler	2	IV*B*
Commis-traducteur. — Klerk-vertaler	1	III*B*

sociales et médicales.

1re Direction Générale. — Affaires politiques, administratives, judiciaires,

Algemeene Directie. — Politieke, administratieve, gerechtelijke, sociale en geneeskundige zaken.

Directeur général. — Directeur generaal	1	X*B*
Sténo-dactylographe secrétaire. — Steno-typist-secretaris	1	III*B*
Conseiller médical. — Geneeskundig adviseur	1	IX*A*

Fonction. — Functie	Cadre. Kader	Barème Wedde-schaal	Observations. Aanmerkingen.
Adjoints : — Adjuncten : Rédacteur. — Opsteller	1	III*B*	
Sténo-dactylographe secrétaire. — Steno-typist-secretaris	1	III*B*	
Conseiller militaire. — Militair adviseur	1	—	Officier détaché. Gedetacheerd officier.
Adjoints : — Adjuncten : Rédacteur. — Opsteller	1	III*B*	
Sténo-dactylographe secrétaire. — Steno-typist-secretaris	1	III*B*	

REPRESENTATION A L'ETRANGER.
VERTEGENWOORDIGING IN HET BUITENLAND.

Attaché colonial. — Coloniaal geattacheerde (*)	3	—	(*) 1 conseiller de 1re classe. — adviseur 1e klasse : IX*A*. 1 directeur VIII*B*. 1 conseiller de 2e classe. — adviseur 2e klasse : VII*A*.

1re DIRECTION. — 1e DIRECTIE.

INSTITUTIONS POLITIQUES ET ADMINISTRATIVES. DROIT PUBLIC. — DROIT PENAL.

POLITIEKE EN ADMINISTRATIEVE INSTELLINGEN. PUBLIEK RECHT. — STRAFRECHT.

Directeur	1	VIII*B*

1er bureau. — 1e bureel.

Institutions politiques et administratives; Affaires étrangères; Législation.
Politieke en administratieve instellingen; Buitenlandsche zaken; Wetgeving

Conseiller de 2e classe. — Adviseur 2e klasse	1	VII*A*
Sténo-dactylographe. — Steno-typist	1	II*B*

Fonction. — Functie	Cadre. Kader	Barème Wedde-schaal	Observations. Aanmerkingen.
	—	—	—

2e bureau. — 2de bureel.

Rapports avec le Conseil colonial; Publications officielles; Conservation des originaux des décrets et arrêtés; Sûreté publique; Casier judiciaire; Grâces; Immigration.

Bettrekkingen met den Kolonialen Raad; Officieele uitgaven; Bewaring van de oorspronkelijke decreten en besluiten; Openbare Veiligheid; Strafregister; Gratieverleening; Inwijking.

Chef de bureau. — Bureelhoofd	1	VI*B*
Rédacteur. — Opsteller	4	III*B*
Commis. — Klerk	2	II*A*
Dactylographe. — Typist	1	I*E*

2e DIRECTION. — 2e DIRECTIE.

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE. — PERSONNEL JUDICIAIRE. DROIT CIVIL ET DROIT COMMERCIAL.

RECHTSBEDEELING. — RECHTERLIJK PERSONEEL. BURGERLIJK RECHT EN HANDELSRECHT.

Directeur	1	VIII*B*

1er bureau. — 1e bureel.

Législation civile et commerciale. — Burgerlijke en handelswetgeving.

Conseiller de 2e classe. — Adviseur 2e klasse	1	VII*A*
Sténo-dactylographe. — Steno-typist	1	II*B*

2e bureau. — 2de bureel.

Administration de la Justice; Personnel judiciaire. Rechtsbedeeling; Rechterlijk personeel.

Chef de bureau. — Bureelhoofd	1	VI*B*
Sous-chef de bureau. — Onderbureel-hoofd	1	IV*B*
Rédacteur. — Opsteller	2	III*B*
Sténo-dactylographe. — Steno-typist	1	II*B*

Fonction. — Functie	Cadre. Kader	Barème Weddeschaal	Observations. Aanmerkingen.

3e bureau. — 3de bureel.

Notariat; Légalisations; Etat civil; Successions.
Notariaat; Legalisaties; Burgerlijke stand; Nalatenschappen.

Chef de bureau. — Bureelhoofd	1	VI*B*	
Rédacteur. — Opsteller	2	III*B*	
Commis. — Klerk	1	II*A*	
Dactylographe. — Typist	1	I*E*	

3e DIRECTION. — 3e DIRECTIE.

AFFAIRES SOCIALES. — SOCIALE ZAKEN.

Directeur	1	VIII*B*	
Conseiller de 2e classe. — Adviseur 2e klasse	1	VII*A*	
Secrétaire d'administration. — Bestuurssecretaris (*)	1	VD	(*) Porteur du diplôme d'actuaire. Peut accéder au barème VII*A* après cinq années de service. — Houder van het diploma van actuaris. Kan toegelaten worden tot de weddeschaal VII*A* na vijf jaar dienst.
Rédacteur. — Opsteller	3	III*B*	
Sténo-dactylographe. — Steno-typist	1	II*B*	

4e DIRECTION. — 4e DIRECTIE.

AFFAIRES INDIGENES. — CULTES. — MISSIONS. ENSEIGNEMENT.

INLANDSCHE ZAKEN. — EEREDIENSTEN. — MISSIES. ONDERWIJS.

Directeur	1	VIII*B*	

1er bureau. — 1e bureel.

Affaires indigènes. — Inlandsche zaken.

Secrétaire d'administration. — Bestuurssecretaris	1	V*D*	

Fonction. — Functie	Cadre. Kader	Barème Wedde-schaal	Observations. Aanmerkingen.
Sous-chef de bureau. — Onderbureelhoofd	1	IV*B*	
Rédacteur. — Opsteller	2	III*B*	
Sténo-dactylographe. — Steno-typist	1	II*B*	

2e bureau. — 2de bureel.

Cultes et Missions; Etablissements scientifiques; Organismes sans but lucratif.

Eerediensten en Missies; Wetenschappelijke instellingen; Organismen zonder winstoogmerk.

Chef de bureau. — Bureelhoofd	1	VI*B*
Rédacteur. — Opsteller	2	III*B*
Sténo-dactylographe. — Steno-typist	1	II*B*

3e bureau. — 3de bureel.

Enseignement. — Onderwijs.

Chef de bureau. — Bureelhoofd	1	VI*B*
Rédacteur. — Opsteller	1	III*B*
Commis. — Klerk	1	II*A*
Sténo-dactylographe. — Steno-typist	1	II*B*

5e DIRECTION. — 5e DIRECTIE.

PERSONNEL D'AFRIQUE. — PENSIONS.
PERSONEEL IN AFRIKA. — PENSIOENEN.

Directeur	1	VIII*B*

1er bureau. — 1e bureel.

Etudes de la Direction; Statut et Contentieux.
Studiën van de Directie; Statuut en Geschillen.

Conseiller de 2e classe. — Adviseur 2e klasse	1	VII*A*
Secrétaire d'administration. — Bestuurssecretaris	1	V*D*

Fonction. — Functie	Cadre. Kader	Barème Wedde-schaal	Observations. Aanmerkingen.
Sous-chef de bureau. — Onderbureelhoofd	1	IV*B*	
Rédacteur. — Opsteller	1	III*B*	
Sténo-dactylographe. — Steno-typist	1	II*B*	
Dactylographe. — Typist	1	I*E*	

2e bureau. — 2de bureel.

Recrutement. — Aanwerving.

Chef de bureau. — Bureelhoofd	1	VI*B*	
Sous-chef de bureau. — Onderbureelhoofd	1	IV*B*	
Rédacteur. — Opsteller	2	III*B*	
Commis. — Klerk	4	II*A*	
Dactylographe. — Typist	1	I*E*	

3e bureau. — 3de bureel.

Personnel en congé et fin de carrière.
Personeel met verlof en einde loopbaan.

Chef de bureau. — Bureelhoofd	1	VI*B*	
Sous-chef de bureau. — Onderbureelhoofd	1	IV*B*	
Rédacteur. — Opsteller	3	III*B*	
Commis. — Klerk	1	II*A*	
Sténo-dactylographe. — Steno-typist	1	II*B*	

4e bureau. — 4de bureel.

Pensions civiques, coloniales et métropolitaines; Réversibilité des pensions; Caisse coloniale d'Assurances; Caisse des Veuves et orphelins du Ministère.

Burgerlijke, koloniale en moederlandsche pensioenen; Overdraagbaarheid der pensioenen; Koloniale Verzekeringskas; Weduwen- en Weezenkas van het Ministerie.

Chef de division. — Afdeelingshoofd	1	VI*E*	
Sous-chef de bureau. — Onderbureelhoofd	2	IV*B*	

Fonction. — Functie	Cadre. Kader	Barème Wedde-schaal	Observations. Aanmerkingen.
Rédacteur. — Opsteller	5	III*B*	
Commis. — Klerk	3	II*A*	
Sténo-dactylographe. — Steno-typist	1	II*B*	
Dactylographe. — Typist	2	I*E*	

5e bureau. — 5de bureel.

Liquidation des indemnités et frais de voyage; Avances et secours; Liquidation des pensions et rentes de veuves.

Vereffening der vergoedingen en reiskosten; Voorschotten en hulp-gelden; Vereffening der pensioenen en weduwrenten.

Chef de bureau. — Bureelhoofd	1	VI*B*
Rédacteur. — Opsteller	2	III*B*
Commis. — Klerk	4	II*A*
Sténo-dactylographe. — Steno-typist	1	II*B*
Dactylographe. — Typist	1	I*E*

2e Direction Générale. — Affaires Economiques et Agriculture.
2de Algemeene Directie. — Economische zaken en Landbouw.

Directeur général. — Directeur-generaal	1	X*B*
Sténo-dactylographe secrétaire. — Steno-typist-secretaris	1	III*B*

1re DIRECTION. — 1e DIRECTIE.

POLITIQUE ECONOMIQUE. — DOMAINES. — COMMUNICATIONS.

ECONOMISCHE POLITIEK. — DOMEINEN. MIDDELEN VAN VERKEER.

Directeur	1	VIII*B*

1er bureau. — 1e bureel.

Politique économique; Etudes et recherches techniques; Publication et documentation.

Economische politiek; Technische studiën en onderzoekingen; Uitgaven en documentatie.

Conseiller de 2e classe. — Adviseur 2e klasse	1	VII*A*

Fonction. — Functie	Cadre. Kader	Barème Wedde-schaal	Observations. Aanmerkingen.
Secrétaire d'administration. — Bestuurssecretaris	1	V*D*	
Rédacteur. — Opsteller	2	III*B*	
Sténo-dactylographe. — Steno-typist	1	II*B*	

2e bureau. — 2de bureel.

Domaine et concessions. — Domein en concessies.

Ingénieur principal. — E. a. ingenieur	1	VII*A*	
Conseiller de 2e classe. — Adviseur 2e klasse	1	VII*A*	
Ingénieur. — Ingenieur	1	V*D*	
Rédacteur. — Opsteller	3	III*B*	
Sténo-dactylographe. — Steno-typist	1	II*B*	
Dactylographe. — Typist	1	I*E*	

3e bureau. — 3de bureel.

Communications et travaux publics.
Middelen van verkeer en openbare werken.

Ingénieur principal. — E. a. ingenieur	1	VII*A*	
Conseiller de 2e classe. — Adviseur 2e klasse	1	VII*A*	
Rédacteur. — Opsteller	2	III*B*	
Sténo-dactylographe. — Steno-typist	1	II*B*	
Dactylographe. — Typist	1	I*E*	

2e DIRECTION. — 2e DIRECTIE.

AGRICULTURE. — ELEVAGE. — LANDBOUW. — VEETEELT.

Directeur	1	VIII*B*	

Fonction. — Functie	Cadre. Kader	Barème Wedde-schaal	Observations. Aanmerkingen.
1er bureau. — 1e bureel.			
Agriculture indigène et européenne; Elevage; Forêts, Chasse et Pêche. Inlandsche en Europeesche Landbouw; Veeteelt; Bosschen, Jacht en Visscherij.			
Conseiller de 2e classe. — Adviseur 2e klasse	1	VII*A*	
Secrétaire d'administration. — Bestuurssecretaris	1	V*D*	
Rédacteur. — Opsteller	2	III*B*	
Sténo-dactylographe. — Steno-typist	1	II*B*	
2e bureau. — 2de bureel.			
Protection de la nature; Conservation des sols; Enseignement colonial et agricole. *Natuurbescherming; Bescherming van den bodem; Koloniaal- en Landbouwonderwijs.*			
Chef de bureau. — Bureelhoofd	1	VI*B*	
Rédacteur. — Opsteller	2	III*B*	
Sténo-dactylographe. — Steno-typist	1	II*B*	
OFFICE COLONIAL. — KOLONIALE DIENST. COMMERCE. — STATISTIQUE. — APPROVISIONNEMENTS. COLONISATION. — INFORMATION. HANDEL. — STATISTIEK. — VOORRADEN. — KOLONISATIE. VOORLICHTING.			
Directeur d'administration. — Directeur van bestuur	1	X*A*	
Sténo-dactylographe secrétaire. — Steno-typist-secretaris	1	III*B*	
1er bureau. — 1e bureel.			
Commerce. — Handel.			
Conseiller de 2e classe. — Adviseur 2e klasse	1	VII*A*	
Secrétaire d'administration. — Bestuurssecretaris	2	V*D*	

Fonction. — Functie	Cadre. Kader	Barème Wedde-schaal	Observations. Aanmerkingen.
Rédacteur. — Opsteller	3	III*B*	
Sténo-dactylographe. — Steno-typist	2	II*B*	
Dactylographe. — Typist	1	I*E*	

2e bureau. — 2de bureel.

Statistique. — Statistiek.

Chef de bureau. — Bureelhoofd	1	VI*B*	
Rédacteur. — Opsteller	2	III*B*	
Dactylographe. — Typist	2	I*E*	

3e bureau. — 3de bureel.

Approvisionnements. — Voorraden.

Chef de bureau. — Bureelhoofd	1	VI*B*	
Secrétaire d'administration. — Bestuurssecretaris	1	V*D*	
Rédacteur. — Opsteller	3	III*B*	
Sténo-dactylographe. — Steno-typist	1	II*B*	

4e bureau. — 4de bureel.

Colonisation; Crédit agricole, industriel et artisanal.
Kolonisatie; Landbouw-, nijverheids- en ambachtskredieten.

Conseiller de 2e classe. — Adviseur 2e klasse	1	VII*A*	
Secrétaire d'administration. — Bestuurssecretaris	1	V*D*	
Rédacteur. — Opsteller	2	III*B*	
Commis. — Klerk	2	II*A*	
Sténo-dactylographe. — Steno-typist	1	II*B*	

5e bureau. — 5de bureel.

Information. — Voorlichting.

Chef de bureau. — Bureelhoofd	1	VI*B*	
Secrétaire d'administration. — Bestuurssecretaris	1	V*D*	

Fonction. — Functie	Cadre. Kader	Barème Wedde-schaal	Observations. Aanmerkingen.
—	—	—	—
Rédacteur. — Opsteller	3	III*B*	
Sténo-dactylographe. — Sténo-typist	1	II*B*	

3e Direction Générale. — Budget; Contrôle; Finances.

3de Algemeene Directie. — Begrooting; Contrôle; Financien.

Directeur général. — Directeur-generaal	1	X*B*	
Conseiller financier. — Financieel-adviseur	1	IX*A*	
Sténo-dactylographe secrétaire. — Steno-typist secretaris	1	III*B*	

1e DIRECTION. — 1e DIRECTIE.

POLITIQUE FINANCIERE. — BUDGET ET CONTROLE. CONTROLE FINANCIER.

FINANCIEELE POLITIEK. — BEGROOTING EN CONTROLE. FINANCIEELE CONTROLE.

Directeur	1	VIII*B*	

1er bureau. — 1e bureel.

Politique financière et Budget. — Financieele politiek en Begrooting.

Chef de bureau. — Bureelhoofd	1	VI*B*	
Sous-chef de bureau. — Onderbureelhoofd	1	IV*B*	
Rédacteur. — Opsteller	2	III*B*	
Sténo-dactylographe. — Steno-typist	1	II*B*	

2e bureau. — 2de bureel.

Contrôle budgétaire. — Begrootingscontrole.

Chef de bureau. — Bureelhoofd	1	VI*B*	
Rédacteur. — Opsteller	1	III*B*	

Fonction. — Functie	Cadre. Kader	Barème Wedde-schaal	Observations. Aanmerkingen.
3e bureau. — 3de bureel.			
Contrôle financier. — Financieele controle.			
Contrôleur financier. — Financieel controleur	1	VI*E*	
Secrétaire d'administration. — Bestuurssecretaris	2	V*D*	
Contrôleur financier-adjoint. — Adjunct financieel controleur	2	V*D*	
Rédacteur. — Opsteller	2	III*B*	
Sténo-dactylographe. — Steno-typist	2	II*B*	
4e bureau. — 4de bureel.			
Dette publique; Trésorerie; Monnaie; Rapports avec le caissier colonial; Caisse d'amortissement; Portefeuille.			
Openbare Schuld; Thesaurie; Muntwezen; Betrekkingen met den koloniaal kashouder; Amortisatiekas; Effectenbezit.			
Chef de bureau. — Bureelhoofd	1	VI*B*	
Sous-chef de bureau. — Onderbureelhoofd	2	IV*B*	
Rédacteur. — Opsteller	3	III*B*	
Sténo-dactylographe. — Steno-typist	1	II*B*	
Dactylographe. — Typist	1	I*E*	
2e DIRECTION. — 2e DIRECTIE.			
IMPOTS ET DOUANES. — BELASTINGEN EN DOUANEN.			
Directeur	1	VIII*B*	
1er bureau. — 1e bureel.			
Législation relative aux impôts, taxes et redevances. Office spécial d'imposition des entreprises belgo-coloniales.			
Wetgeving op de belastingen, taxen en cijnzen. Bijzondere Dienst tot belasting van de Belgische koloniale ondernemingen.			
Conseiller de 2e classe. — Adviseur 2e klasse	1	VII*A*	
Secrétaire d'administration. — Bestuurssecretaris	1	V*D*	

Fonction. — Functie	Cadre. Kader	Barème Wedde-schaal	Observations. Aanmerkingen.
Rédacteur. — Opsteller	1	III*B*	
Sténo-dactylographe. — Steno-typist	1	II*B*	

2e bureau. — 2de bureel.

Douanes et accises; Relations avec la Commission mixte douanière et avec l'Office douanier colonial; Visa des certificats d'origine des produits exportés de la Colonie; Ventes d'ivoire.

Douanen en accijnzen; Betrekkingen met de gemengde Tolcommissie en met het Koloniaal Tolkantoor; Visa van de bewijzen van oorsprong van de uit de Kolonie uitgevoerde producten; Ivoorverkoop.

Chef de bureau. — Bureelhoofd	1	VI*B*
Rédacteur. — Opsteller	1	III*B*

3e DIRECTION. — 3e DIRECTIE.

COMPTABILITE GENERALE. — ALGEMEENE COMPTABILITEIT.

Directeur	1	VIII*B*

1er bureau. — 1e bureel.

Opérations d'Europe. — Verrichtingen in Europa.

Chef de bureau. — Bureelhoofd	1	VI*B*
Rédacteur. — Opsteller	3	III*B*
Commis. — Klerk	3	II*A*
Sténo-dactylographe. — Steno-typist	1	II*B*
Dactylographe. — Typist	1	I*E*

2e bureau. — 2de bureel.

Opérations d'Afrique. — Verrichtingen in Afrika.

Chef de bureau. — Bureelhoofd	1	VI*B*
Sous-chef de bureau. — Onderbureel-hoofd	1	IV*B*
Rédacteur. — Opsteller	6	III*B*
Commis. — Klerk	7	II*A*
Dactylographe. — Typist	1	I*E*

Fonction. — Functie	Cadre. Kader	Barème Wedde-schaal	Observations. Aanmerkingen.
—	—	—	—

3e bureau. — 3de bureel.

Etablissement des comptes généraux;
Etablissement des comptes des budgets et des lois de compte.

Opmaken van de algemeene rekeningen;
Opmaken van de begrootingsrekeningen en van de rekeningwetten.

Chef de bureau. — Bureelhoofd	1	VI*B*
Sous-chef de bureau. — Onderbureelhoofd	1	IV*B*
Rédacteur. — Opsteller	3	III*B*
Commis. — Klerk	7	II*A*
Dactylographe. — Typist	1	I*E*

Services extérieurs. — Buitendiensten.

MUSEE DU CONGO BELGE. — MUSEUM VAN BELGISCH CONGO.

Directeur	1	X*B*
Conservateur. — Conservator	7	VIII*B*
Conservateur-adjoint ou attaché. — Adjunct-conservator of geattacheerde	6	V*D*
Secrétaire-comptable. — Rekenplichtig-secretaris	1	III*D*
Bibliothécaire-adjoint. — Adjunct-bibliothecaris	1	III*B*
Sténo-dactylographe. — Steno-typist	1	II*B*
Dactylographe. — Typist	2	I*E*
Garde principal. — Hoofdwachter ...	1	I*D*
Garde de collections. — Verzamenlingwachter	14	I*B*
Messager-huissier. — Bode-deurwachter	2	I*B*

LABORATOIRE DE RECHERCHES CHIMIQUES.
LABORATORIUM VOOR SCHEIKUNDIGE ONDERZOEKINGEN.

Directeur	1	VIII*B*
Chef de service. — Diensthoofd	5	VII*A*

Fonction. — Functie	Cadre. Kader	Barème Wedde-schaal	Observations. Aanmerkingen.
Chef de service adjoint ou assistant. — Adjunct-dienst-hoofd of assistent	12	V*D*	
Technicien. — Technicus	17	V*A*	
Secrétaire-comptable. Rekenplichtig-secretaris	1	III*D*	
Rédacteur-bibliothécaire. — Bibliothecaris-opsteller	1	III*B*	
Sténo-dactylographe. — Steno-typist	2	II*B*	

ECOLE COLONIALE. — KOLONIALE SCHOOL.

Directeur	1	VI*E*	
Secrétaire-comptable. — Rekenplichtig-secretaris	1	III*D*	
Messager-huissier. — Bode-deurwachter	2	I*B*	

JARDIN COLONIAL. — KOLONIALE TUIN.

Conservateur. — Conservator	1	VI*C*	
Commis. — Klerk	1	II*A*	

B. — Cadre temporaire et barèmes du personnel administratif.
B. — Tijdelijk Kader en weddeschalen van het administratief Personeel.

Néant. — Nihil.

C. — Cadre du personnel de maîtrise, des gens de métier et de service.
C. — Kader van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.

Fonction. — Functie.	Cadre définitif Vast kader	Cadre temporaire Tijdelijk kader	Observations. Aanmerkingen.
Administration Centrale. — Centraal Bestuur.			
Services généraux.		**Algemeene diensten.**	
Machiniste-chauffeur. — Machinist-stoker	1	—	
Chauffeur de chauffage. — Stoker	1	—	

Fonction. — Functie.	Cadre définitif Vast kader	Cadre temporaire Tijdelijk kader	Observations. Aanmerkingen.
—	—	—	—
Conducteur d'auto. — Autoleider	1	—	
Menuisier. — Schrijnwerker	1	—	
Veilleur de nuit. — Nachtwaker	1	—	
Magasinier. — Magazijnier	3	—	
Gens de métier et garçons de service. — Beroepslieden en dienstjongens.	10	—	

Services extérieurs. — Buitendiensten.

MUSEE DU CONGO BELGE. — MUSEUM VAN BELGISCH CONGO.

Préparateur technicien. — Technicus preparator	8	—	
Préparateur. — Preparator	11	—	
Photographe. — Fotograaf	1	—	
Veilleur de nuit. — Nachtwaker	2	—	
Machiniste-chauffeur. — Machinist-stoker	2	—	
Chauffeur de chauffage. — Stoker ...	4	—	

LABORATOIRE DE RECHERCHES CHIMIQUES.

LABORATORIUM VOOR SCHEIKUNDIGE ONDERZOEKINGEN.

Assistant de laboratoire (préparateur). — Assistent bij het laboratorium (preparator)	2	—	
Garçon de laboratoire. — Laboratoriumjongen	5	—	
Chauffeur de chauffage. — Stoker ...	1	—	
Homme de peine. — Sjouwer	1	—	
Veilleur de nuit. — Nachtwaker	1	—	

JARDIN COLONIAL. — KOLONIALE TUIN.

Chef jardinier. — Hoofdtuinier	1	—	
Jardinier. — Tuinier	6	—	

Art. 2. Par dérogation à l'article 20 de l'arrêté du Régent du 20 juin 1946, les mesures y prévues ne seront mises à exécution que dans un délai de trois mois prenant cours à la date de la publication du présent arrêté.

Art. 3. Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté qui entre en vigueur le 1er juillet 1946.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 1946.

Art. 2. Bij afwijking van artikel 20 van het besluit van den Regent d.d. 20 Juni 1946, zullen de aldaar voorziene maatregelen slechts ten uitvoer gelegd worden binnen een termijn van drie maanden ingaande op den datum der bekendmaking van dit besluit.

Art. 3. De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit dat in werking treedt op 1 Juli 1946.

Gegeven te Brussel, den 21n December 1946.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege den Regent :
De Minister van Koloniën,

R. GODDING.

Vu :
Le Ministre du Budget,

Mij bekend :
De Minister van Begrooting,

JOS. MERLOT.

Réparation du dommage résultant des accidents du travail et des maladies professionnelles survenues aux non-indigènes. — Statuts du Fonds Colonial des Invalidités.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge;

Vu le décret du 25 octobre 1945 sur l'assurance contre la maladie et l'invalidité, modifié par le décret du 15 février 1946;

Vergoeding van de schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen en beroepsziekten van niet-inlanders. — Statuten van het Koloniaal Invaliditeitsfonds.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 18 October 1908 op het Gouvernement van Belgisch-Congo;

Gelet op het decreet van 25 October 1945 op de verzekering tegen ziekte en invaliditeit, zooals het bij decreet van 25 Februari 1946 is gewijzigd;

Vu les décrets du 20 décembre 1945 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail et des maladies professionnelles survenus aux non-indigènes et, spécialement, les articles 16 et 19 des dits décrets;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Section I.

Nature et objet du « Fonds Colonial des Invalidités ».

ARTICLE PREMIER.

Il est créé, auprès du Ministère des Colonies, une institution publique autonome, dénommée « Fonds Colonial des Invalidités » et jouissant de la personnalité civile.

Le siège principal du « Fonds Colonial des Invalidités » est établi à Bruxelles ou dans l'agglomération bruxelloise. Il pourra être établi dans la Colonie, un ou plusieurs sièges d'opérations, sur décision du conseil d'administration.

ART. 2.

Le « Fonds Colonial des Invalidités » a pour objet de réaliser toutes opérations d'assurances en matière d'invalidités, dans le cadre du décret du 25 octobre 1945 sur l'assurance contre la maladie et l'invalidité, des décrets du 20 décembre 1945 sur la réparation des accidents du travail et des maladies professionnelles survenus aux non-indigènes, ainsi que des décrets qui seront pris relativement aux assurances des indigènes.

A cette fin, le « Fonds Colonial des Invalidités » reçoit des cotisations obligatoires, à charge de tous les as-

Gelet op de decreten van 20 December 1945 op de vergoeding van de schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen en beroepsziekten van de niet-inlanders, en inzonderheid op de artikelen 16 en 19 van de vermelde decreten;

Op de voordracht van den Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en wij besluiten :

Afdeeling I.

Aard en voorwerp van het « Koloniaal Invaliditeitsfonds ».

ARTIKEL ÉÉN.

Bij het Ministerie van Koloniën wordt een autonome openbare instelling opgericht, onder benaming van « Koloniaal Invaliditeitsfonds », hetwelk rechtspersoonlijkheid heeft.

De hoofdzetel van het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » is te Brussel of in de voorsteden gevestigd. Een of meer kantoren kunnen, bij beslissing van den Raad van Beheer, in de Kolonie gevestigd worden.

ART. 2.

Het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » heeft als voorwerp alle verrichtingen te doen, inzake verzekering tegen invaliditeit, in het kader van het decreet van 25 October 1945 op de verzekering tegen ziekte en invaliditeit, van de decreten van 20 December 1945 op de vergoeding van arbeidsongevallen en beroepsziekten van niet-inlanders, alsmede van de decreten welke zullen genomen worden, betreffende de verzekering der inlanders.

Te dien einde, ontvangt het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » verplichte bijdragen, ten laste van alle verze-

sujettis, et dont le taux et les modalités sont fixés par les décrets ci-dessus, ainsi que par les arrêtés royaux ou ordonnances. Il règle les indemnités qui lui incombent et effectue toutes interventions, en matière d'invalidités, d'accidents du travail et de maladies professionnelles, prévues aux décrets du 25 octobre et du 20 décembre 1945. Il en sera de même en ce qui concerne les décrets sur les assurances des indigènes.

Le « Fonds Colonial des Invalidités » peut également effectuer toutes opérations d'assurances complémentaires, en matière d'invalidités, conformément aux décrets qui ont créé cet établissement public.

Section II.

Administration, surveillance et direction.

Art. 3.

La gestion du « Fonds Colonial des Invalidités » est confiée à un conseil d'administration et au Directeur, sous le contrôle et la garantie de la Colonie.

Art. 4.

Le Conseil d'Administration du « Fonds Colonial des Invalidités » est composé de membres représentant les employés, les employeurs, les indigènes, le Ministre des Colonies et de membres nommés en raison de leur compétence particulière.

Les membres du Conseil d'Administration sont nommés par le Ministre des Colonies, pour un terme de six ans.

Tous les trois ans, la moitié des membres représentant les employés et les employeurs cessent leurs fonctions; le mandat de la moitié de ces membres, à désigner par le sort, prend donc fin après la première période de trois ans.

keringsplichtigen, en waarvan het bedrag en de modaliteiten vastgesteld worden door de voormelde decreten, alsmede door de koninklijke besluiten of ordonnanties. Het regelt de vergoedingen welke te zijnen laste zijn en treedt op inzake invaliditeit, arbeidsongevallen en beroepsziekten, in alle gevallen bepaalt bij de decreten van 25 October en 20 December 1945. Hetzelfde zal gelden voor wat betreft de decreten op de verzekering der inlanders.

Het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » kan ook alle aanvullende verzekeringsverrichtingen doen, inzake invaliditeit, overeenkomstig de decreten welke de openbare instelling opgericht hebben.

Afdeeling II.

Beheer, toezicht en leiding.

Art. 3.

Het beheer van het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » wordt aan een Raad van Beheer en aan den Directeur toevertrouwd, onder toezicht en waarborg van de Kolonie.

Art. 4.

De Raad van Beheer van het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » is samengesteld uit leden die de werknemers, de werkgevers, de inlanders den Minister van Koloniën vertengenwoordigen en leden benoemd wegens hun bijzondere bevoegdheid.

De leden van den Raad van Beheer worden benoemd door den Minister van Koloniën voor een termijn van 6 jaar.

Om de drie jaar leggen de helft van de leden die de werknemers en de werkgevers vertegenwoordigen hun ambt neer; het mandaat van de helft dezer leden, bij loting aan te wijzen, eindigt dus na de eerste periode van drie jaar.

Le mandat des Administrateurs peut être renouvelé. En cas de vacance d'une place d'Administrateur, il est pourvu à la nomination nécessaire dans les trois mois, le membre ainsi désigné achevant le mandat de son prédécesseur.

ART. 5.

Le Président du Conseil d'Administration est nommé par le Ministre des Colonies et choisi parmi les membres du Conseil.

ART. 6.

Le Conseil d'Administration possède les pouvoirs les plus étendus pour tout ce qui concerne la gestion du « Fonds Colonial des Invalidités ». Il représente le Fonds dans tous les actes d'administration et de disposition qui intéressent cette institution.

Il nomme et révoque tous collaborateurs, conseillers et agents du Fonds et fixe les taux et conditions de leurs rémunérations et attributions respectives.

Il a les pouvoirs nécessaires pour réassurer les risques couverts, emprunter, procéder à des emplacements, effectuer tous dépôts ou retraits de sommes ou de titres. Il autorise toutes actions judiciaires, tant en demandant qu'en défendant, traite, transige, acquiesce ou compromet pour tous les intérêts du Fonds. Il accepte les subventions, dons et legs faits au profit du Fonds.

Il peut également édicter des instructions aux assujettis et aux bénéficiaires pour tout ce qui concerne l'exécution des décrets qui est confiée au « Fonds Colonial des Invalidités ».

ART. 7.

Le Conseil d'Administration arrête un règlement d'ordre intérieur, qui sera soumis à l'approbation du Ministre des Colonies.

Het mandaat van de beheerders kan hernieuwd worden. Ingeval een plaats van beheerder open valt, geschiedt de noodige benoeming binnen drie maanden met dien verstande dat het aldus aangewezen lid het mandaat van zijn voorganger voleindigt.

ART. 5.

De Voorzitter van den Raad van Beheer wordt door den Minister van Koloniën benoemd en onder de leden van den Raad gekozen.

ART. 6.

De Raad van Beheer heeft de ruimste macht voor al wat het beheer van het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » betreft. Hij vertengenwoordigt het Fonds voor alle daden van beheer en van beschikking welke deze instelling aanbelangen.

Hij benoemt en ontslaat alle medewerkers, adviseurs en beambten van het Fonds en bepaalt de bedragen en de voorwaarden van hun onderscheidenlijke wedden en bevoegdheden.

Hij geeft de noodige macht om de gedekte risico's te herverzekeren, om effecten op eenigerlei wijze te deponeeren of te vragen. Hij machtigt tot alle rechtsvorderingen, als eischer gelijk als verweerder, hij onderhandelt, aanvaardt, gaat dadingen aan, willigt in of onderwerpt aan een scheidsrechter voor al wat het Fonds aanbelangt. Hij aanvaardt de toelagen, giften en legaten die ten voordeele van het Fonds worden gedaan.

Hij kan ook instructies geven aan de verzekeringsplichtigen en beurders voor al wat betreft de uitvoering van de decreten aan het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » toevertrouwd.

ART. 7.

De Raad van Beheer maakt een huishoudelijk reglement op, dat aan den Minister van Koloniën ter goedkeuring voorgelegd wordt.

Le Président convoque le Conseil. Il est tenu de le convoquer lorsque deux des membres du Conseil lui en font la demande par écrit.

Les décisions sont prises à la simple majorité des voix; en cas de parité de suffrages, la voix du président de la séance est prépondérante.

Le Conseil ne délibère valablement qu'à la condition de réunir quatre membres au moins.

Les décisions sont actées dans un registre des procès-verbaux et signées par le Président de la séance et par le Directeur.

ART. 8.

La surveillance des opérations du « Fonds Colonial des Invalidités » est confiée à un ou deux commissaires, nommés par le Ministre des Colonies pour un terme de trois ans.

Les Commissaires ont un droit illimité de surveillance et de contrôle sur les opérations du « Fonds Colonial des Invalidités ». Ils peuvent prendre connaissance, sans déplacement, des livres, de la correspondance et de toutes les écritures du Fonds.

Ils établissent annuellement un rapport au Ministre des Colonies sur leur mission.

ART. 9.

Il est alloué au Président, aux Administrateurs et aux Commissaires du « Fonds Colonial des Invalidités » une indemnité annuelle dont le montant sera fixé par le Ministre des Colonies.

De Voorzitter roept den Raad bijeen. Hij is verplicht hem bijeen te roepen wanneer twee raadsleden hem de aanvraag schriftelijk vragen.

De beslissingen worden genomen bij eenvoudige meerderheid van stemmen; bij staking van stemmen is de stem van den Voorzitter der zitting beslissend.

De Raad beraadslaagt maar geldig wanneer minstens vier leden vergaderd zijn.

De beslissingen worden in een notulenboek opgenomen en door den Voorzitter van de zitting en door den Directeur geteekend.

ART. 8.

Het toezicht op de verrichtingen van het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » wordt aan een of twee commissarissen toevertrouwd, die de Minister van Koloniën voor een termijn van drie jaar benoemt.

De Commissarissen hebben een onbeperkt recht van toezicht en controle op de verrichtingen van het « Koloniaal Invaliditeitsfonds ». Zij mogen kennis nemen, zonder verplaatsing, van de boeken, de briefwisseling en al de geschriften van het Fonds.

Jaarlijks brengen zij aan den Minister van Koloniën verslag uit over hun opdracht.

ART. 9.

Aan den Voorzitter, de Beheerders en de Commissarissen van het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » wordt een jaarlijksche vergoeding toegekend, waarvan de Minister van Koloniën het bedrag vaststelt.

ART. 10.

Le Président, les Administrateurs et les Commissaires ne contractent aucune obligation personnelle, relativement aux engagements du « Fonds Colonial des Invalidités ». Ils ne sont responsables, conformément au droit commun, que de l'exécution de leur mandat.

ART. 11.

Les exercices sociaux ont une durée de douze mois, prenant cours le premier janvier de l'année. Les comptes et écritures du « Fonds Colonial des Invalidités » sont clôturées à la fin de chaque exercice. A cette date, le Conseil d'Administration dresse un inventaire de toutes les valeurs actives et passives du Fonds.

Il dresse un bilan, ainsi que le compte de profits et pertes. Ces documents sont remis aux Commissaires, avec un rapport sur les opérations de l'exercice, dans les six mois de la clôture de celles-ci afin que les Commissaires puissent établir, pour le Ministre des Colonies, le rapport dont il est question à l'article 8 ci-dessus.

ART. 12.

Le Directeur est nommé par le Ministre des Colonies et peut être suspendu ou révoqué par lui. Son traitement est fixé par le Ministre des Colonies et est à charge du « Fonds Colonial des Invalidités ».

Le Directeur assiste, avec voix consultative, aux séances du Conseil d'Administration et y remplit les fonctions de rapporteur.

Il fait exécuter les décisions du Conseil d'Administration, est chargé de la gestion journalière du Fonds et le représente dans les actes publics et sous seing privé. Il dirige et surveille

ART. 10.

De Voorzitter, de Beheerders en de Commissarissen gaan geen persoonlijke verbintenis aan, met betrekking tot de verbintenissen van het « Koloniaal Invaliditeitsfonds ». Zij zijn enkel verantwoordelijk, volgens het gemeen recht, voor de uitvoering van hun mandaat.

ART. 11.

Het maatschappelijk boekjaar duurt twaalf maanden, met aanvang op één Januari van het jaar. De rekeningen en geschriften van het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » worden op het einde van elk boekjaar gesloten. Op dezen datum, maakt de Raad van Beheer een inventaris van alle actieve en passieve waarden van het Fonds op.

Hij maakt een balans op alsook de winsten- en verliesrekening. Deze stukken worden aan de Commissarissen overgemaakt, samen met een verslag over de verrichtingen van het boekjaar, binnen zes maand na deze afsluiting, zoo dat de Commissarissen het in artikel 8 hierboven voormelde verslag voor den Minister van Koloniën kunnen opmaken.

ART. 12.

De Directeur wordt door den Minister van Koloniën benoemd en kan door hem geschorst of ontslagen worden. Zijn wedde wordt door den Minister van Koloniën vastgesteld en is ten laste van het « Koloniaal Invaliditeitsfonds ».

De Directeur woont met raadgevende stem, de vergaderingen van den Raad van Beheer bij en vervult er het ambt van verslaggever.

Hij doet de beslissingen van den Raad van Beheer uitvoeren, is met het dagelijksch beheer van het Fonds belast, en vertegenwoordigt het in de openbare en onderhandsche akten. Hij

le personnel. Il peut engager des employés à titre temporaire, sous réserve de ratification par le Conseil d'Administration. Il a également le droit de suspendre les employés jusqu'à la plus prochaine réunion du Conseil d'Administration.

Il fait rapport chaque année au Conseil d'Administration sur toutes les opérations du Fonds.

Les actions en justice autorisées par le Conseil d'Administration sont suivies, tant en demandant qu'en défendant, au nom du Fonds, poursuites et diligences du Directeur.

Tous les documents relatifs aux mouvements d'argent ou de valeurs seront signés, soit par le Directeur et un Administrateur, soit par deux Administrateurs, sauf délégation spéciale accordée par le Conseil d'Administration.

ART. 13.

Le Ministre des Colonies peut également nommer tous les collaborateurs, techniciens, médecins ou juristes, nécessaires au bon fonctionnement du « Fonds Colonial des Invalidités », en spécifiant la mission qu'il leur confie, ainsi que la rémunération ou indemnité qui sera mise, de ce chef, à la charge du Fonds.

Les fonctionnaires ou agents d'un département ministériel qui seront nommés au « Fonds Colonial des Invalidités » pourront recevoir une indemnité pour l'exercice des fonctions remplies auprès du Fonds, avec l'accord du Ministre des Colonies, ou du département auquel ils appartiennent.

bestuurt en houdt toezicht op het personeel. Hij kan tijdelijke bedienden aanwerven, behoudens goedkeuring door den Raad van Beheer. Hij heeft ook het recht de bedienden tot op de eerstkomende vergadering te schorsen.

Ieder jaar doet hij verslag aan den Raad van Beheer over al de verrichtingen van het Fonds.

De rechtsvorderingen waartoe de Raad van Beheer heeft gemachtigd, worden als eischer of verweerder, namens het Fonds vervolgd ten verzoeke van den Directeur.

Alle stukken betreffende den omzet van gelden of waarden worden geteekend, hetzij door den Directeur en een Beheerder, hetzij door twee Beheerders, behoudens bijzondere delegatie door den Raad van Beheer.

ART. 13.

De Minister van Koloniën kan, eveneens de medewerkers, technici, geneesheeren of juristen benoemen, zooals noodig voor den goeden gang van het « Koloniaal Invaliditeitsfonds », met opgave van de taak welke hij hun toevertrouwd, alsook van de bezoldiging of vergoeding welke uit dien hoofde, ten laste van het Fonds komt.

De ambtenaren of beambten van een ministerieel departement die bij het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » benoemd worden, kunnen, met instemming van den Minister van Koloniën of van het departement tot hetwelk ze behooren, een vergoeding ontvangen voor de uitvoering van het bij dit Fonds verrichte ambt.

Section III.

Gestion.
du « Fonds Colonial des Invalidités ».

ART. 14.

Les allocations pour maladies ou invalidités et la réparation des dommages résultant des accidents du travail et des maladies professionnelles survenant aux non-indigènes ainsi qu'aux indigènes, dans le cadre des décrets organiques, qui sont et seront pris en matière d'assurances sociales au Congo Belge et au Ruanda-Urundi, incombent au « Fonds Colonial des Invalidités », à partir du 1er janvier 1947.

Le « Fonds Colonial des Invalidités » reprendra, à partir du 1er janvier 1947, la charge des allocations prévues par les dispositions législatives sur l'assurance contre la maladie ou l'invalidité, qui incombait à la Caisse Coloniale des Pensions pour Employés.

Tout accident du travail, défini à l'article 2 du décret du 20 décembre 1945 et survenu à partir du 1er janvier 1947, sera indemnisé par le « Fonds Colonial des Invalidités », subrogé aux obligations des employeurs assujettis.

Seules, les maladies professionnelles figurant sur une liste qui sera établie par arrêté royal, qui se sont manifestées depuis le 1er janvier 1947 et qui sont déclarées dans les délais prévus à l'article 3 du décret du 20 décembre 1945, donneront lieu à indemnisation par le « Fonds Colonial des Invalidités ».

ART. 15.

Tous les employeurs sont obligatoirement assujettis au décret du 20 décembre 1945, sur la réparation des accidents du travail, et doivent obligatoirement cotiser à partir du 1er janvier 1947 au « Fonds Colonial des Invalidités ».

Afdeeling III.

Beheer van het
« Koloniaal Invaliditeitsfonds ».

ART. 14.

De toelagen voor ziekte of invaliditeit en de vergoeding van de schade voortvloeiende uit werkongevallen en beroepsziekten opgeloopen door niet-inlanders, alsook door inlanders, in het kader der organische decreten, welke zijn en zullen worden genomen inzake maatschappelijke verzekeringen in Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi, komen ten laste van het « Koloniaal Invaliditeitsfonds », met ingang van 1 Januari 1947.

Het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » neemt, van 1 Januari 1947 af, den last over van de toelagen voorzien bij de wetgevende bepalingen of de verzekering tegen ziekte of invaliditeit, die rustte op de Koloniale Kas voor Werknemerspensioenen.

Elk werkongeval, bepaald bij artikel 2 van het decreet van 20 December 1945 en voorgekomen sedert 1 Januari 1947, wordt vergoed door het « Koloniaal Invaliditeitsfonds », dat in de verbintenissen der aangeslotene werkgevers treedt.

Alleen de beroepsziekten, voortkomende op een koninklijk besluit vast te stellen lijst, welke zich hebben geopenbaard sedert 1 Januari 1947 en aangegeven zijn binnen de termijnen gesteld in artikel 3 van het decreet van 20 December 1945, geven recht op de vergoeding vanwege het « Koloniaal Invaliditeitsfonds ».

ART. 15.

Alle werkgevers zijn verplicht zich te onderwerpen aan het decreet van 20 December 1945 op de werkongevallenvergoeding en moeten hun bijdragen van 1 Januari 1947 af, in het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » storten.

Il en est de même, sous réserve des dispenses légales, pour l'application du décret du 25 octobre 1945 sur l'assurance contre la maladie ou l'invalidité.

Seules les entreprises désignées par le Gouverneur Général, devront obligatoirement cotiser au Fonds pour l'assurance contre les maladies professionnelles indemnisables.

En ce qui concerne les assurances complémentaires, dont le Fonds pourrait assumer la gestion, le Conseil d'Administration du « Fonds Colonial des Invalidités » pourra déterminer les conditions des garanties accordées, ainsi que le montant des primes à recouvrer de ce chef.

En ce qui concerne les indigènes, les décrets relatifs aux assurances sociales détermineront les conditions et modalités d'assujettissement.

ART. 16.

L'indemnisation des invalides, ainsi que la réparation des accidents du travail et des maladies professionnelles indemnisables sont réglées conformément aux dispositions des décrets du 25 octobre 1945 et du 20 décembre 1945, et selon des modalités d'exécution à déterminer par le Conseil d'Administration du « Fonds Colonial des Invalidités » dans ses instructions.

ART. 17.

La cotisation fixe due en vertu du décret du 25 octobre 1945, et les cotisations extraordinaires et ordinaires dues par les employeurs assujettis aux décrets du 20 décembre 1945, ainsi que toutes autres contributions au « Fonds Colonial des Invalidités », doivent obligatoirement être versées à la Colonie par les employeurs, à un compte à déterminer éventuellement par le Gouverneur Général.

Hetzelfde geldt, behoudens de wettelijke vrijstellingen, voor de toepassing van het decreet van 25 October 1945 op de verzekering tegen ziekte of invaliditeit.

Alleen de door de Gouverneur-Generaal aangewezen ondernemingen, moeten hun bijdragen storten in het Fonds voor verzekering tegen de te vergoeden beroepsziekten.

Wat de bijverzekeringen betreft, waarvan het Fonds het Beheer kan op zich nemen, kan de Raad van Beheer van het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » de voorwaarden van de verleende waarborgen bepalen, alsmede het bedrag van de uit dien hoofde in te vorderen premiën.

Wat de inlanders betreft, zullen de decreten betreffende de maatschappelijke verzekeringen de voorwaarden en modaliteiten van lidmaatschap vaststellen.

ART. 16.

De vergoeding van de invaliden, alsmede de schadeloosstelling voor werkongevallen en beroepsziekten welke aanleiding tot vergoeding kunnen geven, worden geregeld volgens de bepalingen van de decreten van 25 October 1945 en van 20 December 1945, en volgens de uitvoeringsmodaliteiten, vast te stellen door den Raad van Beheer van het « Koloniaal Invaliditeitsfonds », in zijn voorschriften.

ART. 17.

De vaste bijdragen verschuldigd krachtens het decreet van 25 October 1945 en de buitengewone en gewone bijdragen verschuldigd door de werkgevers die aan de decreten van 20 December 1945 onderworpen zijn, alsmede alle andere bijdragen in het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » moeten door de werkgevers aan de Kolonie gestort worden, op een rekening, bij voorkomend geval door den Gouverneur-Generaal te bepalen.

Elles portent obligatoirement sur l'ensemble des rémunérations de tous les employés pouvant bénéficier de l'intervention du « Fonds », étant entendu toutefois que la cotisation ne sera calculée qu'à concurrence de 120.000 francs de rémunération annuelle seulement par employé, sauf, éventuellement dans le cas où il s'agirait d'une assurance complémentaire.

Ces cotisations ne pourront donner lieu à aucune commission quelconque.

En cas de défaut de paiement de la cotisation par l'employeur dans les délais fixés pour ce faire, l'échéance des dits délais mettra, sans aucune formalité, le débiteur en demeure de payer la cotisation d'assurance obligatoire, et celle-ci sera recouvrée par toutes voies de droit. Les frais de recouvrement seront à la charge de l'assuré. En cas de non paiement ou de paiement tardif des cotisations, de même que dans les cas où le paiement des cotisations n'est pas accompagné des déclarations *ad hoc*, un intérêt moratoire, calculé par mois, depuis la date de l'échéance, pourra être réclamé par le Fonds, sur base du taux légal.

Si une ou des cotisations dues par l'employeur n'ont pas été payées, toutes les obligations du « Fonds Colonial des Invalidités » sont suspendues de plein droit à son égard, à partir de l'expiration du délai prévu pour le paiement de la cotisation jusqu'au lendemain du jour du versement intégral de l'arriéré. Le paiement des cotisations subséquentes ne dégagera pas l'assuré de la déchéance encourue par suite du non-paiement de la ou des cotisations arriérées.

Le « Fonds Colonial des Invalidités » a tous les droits et recours d'un assureur ordinaire et peut exercer contre l'employeur en état de déchéance une action en remboursement des capitaux qu'il serait obligé de consti-

Zij treffen verplichtend de heele bezoldiging van al de werknemers die van het Fonds kunnen genieten, met dien verstande nochtans dat de bijdrage enkel tot beloop van een jaarlijksche bezoldiging van 120.000 fr. per werknemer berekend wordt, behalve, bij voorkomend geval, wanneer het om een bijverzekering gaat.

Deze bijdragen mogen geen aanleiding geven tot eenigerlei commissie.

In geval de werkgever zijn bijdrage binnen de daartoe gestelde termijnen niet heeft gestort, stelt het verval van gezegde termijnen, zonder andere formaliteit, den schuldenaar in gebreke om de verplichte verzekeringsbijdrage te betalen en deze zal worden ingevorderd door alle rechtsmiddelen. De invorderingskosten zijn ten laste van den verzekerde. Bij niet-betaling of laattijdige betaling van de bijdragen, alsmede ingeval de betaling van de bijdragen niet vergezeld is van de noodige verklaringen kan een verzuimsrente, te berekenen per maand sedert den vervaldag, door het Fonds worden geëischt, op grond van den wettelijken rentevoet.

Indien een of meer door den werkgever verschuldigde bijdragen niet betaald geworden zijn, zijn al de verbintenissen van het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » van rechtswege geschorst te zijnen opzichte, vanaf het verstrijken van den voor de betaling van de bijdrage gestelden termijn tot den dag nadat de achterstal volledig is afbetaald. De betaling der volgende bijdragen stelt den verzekerde niet vrij van het verval opgeloopen ten gevolge van de niet-betaling van een of meer achterstallige bijdragen.

Het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » heeft alle recht en verhaal van een gewoon verzekeraar en kan tegen den vervallen verklaarden werkgever een vordering instellen tot terugbetaling van de kapitalen die hij zou verplicht

tuer, ainsi que des sommes qu'il serait obligé de payer en ses lieu et place à la victime ou à ses ayants-droit. Le Fonds peut également exercer, à ses risques et périls, une action en remboursement contre tout tiers responsable.

ART. 18.

La déclaration des accidents du travail et des maladies professionnelles indemnisables, sera faite par l'employeur au « Fonds Colonial des Invalidités » par l'entremise du Service du Travail et de la Prévoyance Sociale de la Colonie, dans les formes et dans les délais prévus par les décrets du 20 décembre 1945, et selon des modalités d'applications éventuellement déterminées par le Gouverneur Général.

ART. 19.

La victime ou ses ayants-droit ont toujours la faculté d'introduire directement une requête en indemnisation ou d'assigner directement le « Fonds Colonial des Invalidités », quitte à ce que celui-ci exerce contre l'employeur en état de déchéance un recours pour récupérer toutes les sommes qu'il aurait été obligé de payer en ses lieu et place, ou les capitaux qu'il aurait été obligé de constituer.

ART. 20.

Les frais médicaux, chirurgicaux, pharmaceutiques, d'hospitalisation et de transport, ainsi que les frais occasionnés par l'emploi d'appareils d'orthopédie et de prothèse seront remboursés par le « Fonds Colonial des Invalidités » dans les limites prévues par les décrets du 20 décembre 1945. Ces frais seront remboursés, éventuellement, sur base d'un tarif qui sera établi par le Gouverneur Général

zijn vast te zetten, alsmede van de sommen die hij zou verplicht zijn in diens plaats te betalen aan den getroffene of aan zijn rechthebbenden. Het Fonds kan eveneens op zijn risico, een vordering tot terugbetaling instellen tegen elken verantwoordelijken derde.

ART. 18.

De aangifte der arbeidsongevallen en beroepsziekten welke aanleiding tot vergoeding kunnen geven, wordt door den werkgever bij het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » gedaan door tussenkomst van den Dienst voor Arbeid en Sociale Voorzorg van de Kolonie, in de vormen en binnen de termijnen bepaald bij de decreten van 20 December 1945 volgens toepassingsmodaliteiten die de Gouverneur-Generaal bij voorkomend geval vaststelt.

ART. 19.

De getroffene of zijn rechthebbenden hebben altijd het vermogen rechtstreeks een verzoek om schadeloosstelling in te dienen of rechtstreeks het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » te dagvaarden, terwijl dit dan zich op den vervallen verklaarden werkgever kan verhalen voor alle sommen welke het zou verplicht geweest zijn in diens plaats te betalen of voor de kapitalen die het zou verplicht geweest zijn vast te zetten.

ART. 20.

De kosten van geneesheer, heelmeester en apotheker van verpleging en vervoer, alsmede de kosten wegens het gebruik van prothesen en orthopedische toestellen, worden door het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » terugbetaald, binnen de perken bepaald bij de decreten van 20 December 1945. Deze kosten worden terugbetaald eventueel volgens een tarief dat voor Belgisch-Congo en Ruanda-

pour le Congo Belge et le Ruanda-Urundi, et par le Ministre des Colonies en dehors de ces territoires.

Les personnes qui auront pris la charge de ces frais auront, de ce chef, une action directe contre le « Fonds Colonial des Invalidités ».

Une ordonnance du Gouverneur Général donnera éventuellement la liste des services médicaux agréés pour la réparation des dommages prévus aux décrets du 20 décembre 1945, étant entendu que ces services devront traiter les victimes d'accidents ou de maladies professionnelles sur base du tarif fixé par le Gouverneur Général dans la Colonie du Congo Belge et au Ruanda-Urundi et par le Ministre des Colonies en dehors de ces territoires.

Article 21.

Le « Fonds Colonial des Invalidités » porte en réserve chaque année les sommes suffisantes en vue de la couverture des risques en cours et de la liquidation des sinistres à régler, y compris les sommes requises pour la constitution des réserves mathématiques provisoires relatives aux accidents du travail ou aux maladies professsionnelles ayant entraîné des incapacités permanentes.

Au moment du solde bénéficiaire annuel le « Fonds Colonial des Invalidités » constituera un fonds de prévoyance qui ne pourra dépasser un montant égal au tiers des cotisations des trois dernières années. Le surplus du solde bénéficiaire pourra servir à faire de la prévention contre les risques professionnels, ou à financer tout système de protection des travailleurs blancs ou indigènes, après avis de la Commission prévus aux articles 26 et suivants du présent arrêté.

Urundi, door den Gouverneur-Generaal wordt vastgesteld en buiten deze grondgebieden, door den Minister van Koloniën.

De personen die deze kosten voor hun rekening hebben genomen, hebben een rechtstreeksche vordering tegen het « Koloniaal Invaliditeitsfonds ».

Een ordonnantie van den Gouverneur-Generaal geeft eventueel de lijst van de geneeskundige diensten erkend voor de vergoeding van de bij de decreten van 20 December 1945 bepaalde schade, met dien verstande dat deze diensten de door ongevallen of beroepsziekten getroffenen moeten behandelen volgens het tarief door den Gouverneur-Generaal vastgesteld in de Belgische Congokolonie en in Ruanda-Urundi, en buiten deze grondgebieden door den Minister van Koloniën.

Article 21.

Het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » houdt ieder jaar in reserve de noodige sommen tot dekking der loopende risico's en tot uitbetaling der te regelen schade, met inbegrip van de vereischte sommen voor het vormen van de voorloopige wiskundige reserves betreffende de arbeidsongevallen of de beroepsziekten welke een blijvende ongeschiktheid hebben veroorzaakt.

Met het jaarlijksch batig saldo vormt het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » een voorzienigheidsfonds, dat een bedrag gelijk aan het derde van de bijdragen der laatste drie jaar niet mag te boven gaan. Het overige van het batig saldo mag gebruikt worden om beroepsrisico's te voorkomen of om alle systeem tot bescherming der blanke of inlandsche arbeiders te financeeren, na advies van de Commissie ingesteld bij de artikelen 26 en volgende van dit besluit.

Le « Fonds Colonial des Invalidités » pourra également affecter une partie de ce solde bénéficiaire à faire des ristournes aux assujettis. En cas de déficit, il pourra être procédé à des rappels de cotisations.

Article 22.

Par application des articles 18 et 21 des décrets du 20 décembre 1945, le « Fonds Colonial des Invalidités » est autorisé à faire le service des rentes mises à sa charge.

Article 23.

Le « Fonds Colonial des Invalidités » tiendra des gestions distinctes pour chaque branche d'assurance, en manière telle qu'il soit possible à tout moment de déterminer si les opérations relatives à chacune d'elles se soldent par un excédent ou par un déficit.

Si les opérations d'une branche se soldent par un excédent, le Fonds reportera celui-ci d'année en année, aux exercices antérieurs, sous réserve de ce qui est dit à l'article 21 ci-dessus, mais sans pouvoir affecter cet excédent à la gestion de l'autre branche.

Lorsque les opérations se soldent par un déficit, celui-ci sera couvert éventuellement par le fonds de prévoyance, ainsi que par le solde éventuellement disponible des exercices antérieurs et, à défaut, par des emprunts aux autres branches bénéficiaires.

Ce n'est qu'à la fin de l'existence du « Fonds Colonial des Invalidités » qu'il pourra éventuellement être procédé, après apurement du passif et prélèvement des capitaux nécessaires au service des indemnités et rentes allouées aux victimes ou à leurs ayants-droit, à l'affectation définitive

Het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » mag ook een deel van dit batig saldo aanwenden om uitkeeringen ten behoeve van de verzekeringsplichtigen te doen. In geval van tekort kunnen achterstallige bijdragen worden ingevorderd.

Artikel 22.

Met toepassing van de artikelen 18 en 21 van de decreten van 20 December 1945, wordt het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » gemachtigd om de te zijnen laste komende renten uit te betalen.

Artikel 23.

Het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » houdt een afzonderlijk beheer voor elke verzekeringstak, zoodat het op elk oogenblik mogelijk is te bepalen of de verrichtingen betreffende elken tak met een batig of een een nadeelig saldo sluiten.

Indien de verrichtingen van een tak met een batig saldo sluiten, brengt het Fonds dit van jaar tot jaar over op de volgende boekjaren, met voorbehoud van wat in artikel 21 hierboven gezegd is, maar zonder dit batig saldo voor het beheer van den anderen tak te mogen aanwenden.

Wanneer de verrichtingen met een nadeelig saldo sluiten wordt dit bij voorkomend geval door het voorzienigheidsfonds gedekt, alsmede door het eventueel beschikbare saldo der vorige boekjaren en, bij gebrek aan dit batig saldo, door ontleening aan de andere winstboekende takken.

Eerst bij het einde van het bestaan van het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » mag bij voorkomend geval, na aanzuivering van het passief en afneming van de noodige kapitalen voor het uitbetalen van de vergoedingen en renten die aan de getroffenen of hun rechthebbenden verleend zijn, het

du solde bénéficaire d'une branche à l'apurement du déficit résultant des opérations de l'autre branche.

Si, après cette compensation, un excédent général vient à résulter de la liquidation du « Fonds Colonial des Invalidités », l'attribution de ce solde éventuel sera réglée par un décret. Si par contre, les opérations se soldent par un déficit, il sera fait appel à la garantie de la Colonie, prévue aux articles 16 et 19 des décrets du 20 décembre 1945.

Article 24.

Tous actes volontaires et de juridiction gracieuse, tous jugements et arrêts, certificats ou autres documents, qui sont relatifs à l'exécution des décrets du 25 octobre 1945 et du 20 décembre 1945, sont exempts du droit de timbre, de greffe ou d'hypothèque.

Section IV.

Commissions Médicales.

Article 25.

Des Commissions Médicales sont instituées auprès du chef-lieu de chaque province du Congo Belge et du Ruanda-Urundi, ayant pour mission de fixer les taux des invalidités consécutives aux accidents du travail et aux maladies professionnelles, ainsi que de déterminer le moment de la consolidation des lésions des victimes et de donner tous avis, à titre d'experts, sur les causes et les conséquences du sinistre.

Les membres de ces Commissions qui seront composées paritairement de médecins représentant la Colonie, de délégués des employeurs, des employés et, éventuellement, des travail-

batig saldo van een tak definitief aangewend worden voor het aanzuiveren van het deficit dat van de verrichtingen van den anderen tak voortkomt.

Indien, na deze compensatie, de liquidatie van het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » een algemeen batig saldo laat, wordt de aanwending van dit eventueel saldo bij decreet geregeld. Indien integendeel, de verrichtingen met een tekort sluiten, wordt beroep gedaan op den waarborg van de Kolonie, zooals bepaald in de artikelen 16 en 19 van de decreten van 20 December 1945.

Artikel 24.

Alle vrijwillige akten en alle akten van oneigenlijke rechtspraak, alle vonnissen en arresten, alsmede alle akten van bekendheid, getuigschriften of andere stukken die betrekking hebben op de uitvoering van de decreten van 25 October 1945 en 20 December 1945, zijn vrij van zegel-griffie- of hypotheekrecht.

Afdeeling IV.

Geneeskundige Commissies.

Artikel 25.

Geneeskundige Commissies worden ingesteld in de hoofdplaats van elke provincie van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi met opdracht het procent van de invaliditeit volgend op arbeidsongevallen en beroepsziekten, vast te stellen, alsmede het oogenblik van de heeling van de letsels der getroffenen te bepalen en alle adviesen te geven, als deskundigen, over de oorzaken en gevolgen van het ongeval of de ziekte.

De leden van deze Commissies, welke gelijkelijk zullen samengesteld zijn uit geneesheeren die de Kolonie vertegenwoordigen, uit afgevaardigden van de werkgevers, van de werkne-

leurs indigènes, seront nommés par les Gouverneurs de Provinces. Ceux-ci détermineront également les modalités de fonctionnement de ces Commissions, ainsi que le taux des indemnités qui seront réglées annuellement par le « Fonds Colonial des Invalidités » aux membres des dites Commissions.

Les victimes comparaîtront volontairement devant la Commission Provinciale, à moins qu'elles ne soient dans l'impossibilité de se déplacer. Dans ce cas, la Commission désignera un ou deux délégués chargés d'examiner la victime sur place et de faire rapport à cet égard.

Les victimes pourront se faire assister d'un médecin ou conseiller. Le « Fonds Colonial des Invalidités » pourra également se faire représenter par un médecin ou conseiller de son choix.

Les avis des Commissions Médicales Provinciales seront communiqués par écrit au « Fonds Colonial des Invalidités », par l'entremise du Service du Travail et de la Prévoyance Sociale.

Les Commissions Provinciales devront se réunir dans les quinze jours au plus tard, après une demande adressée par simple lettre au Gouverneur de la Province, soit par le représentant du « Fonds Colonial des Invalidités », soit par la victime ou ses ayants-droit.

Les Commissions Médicales ne donnent que des avis d'experts. Les parties conservent toujours le droit de recourir aux tribunaux ordinaires.

mers en eventueel van de inlandsche arbeiders, worden benoemd door de provincie-Gouverneurs die insgelijks de modaliteiten van de werking dezer Commissies bepalen, alsmede het bedrag der vergoedingen welke jaarlijks door het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » aan de leden van gezegde Commissie uitgekeerd worden.

De getroffenen verschijnen vrijwillig voor de Provinciale Commissie, tenzij het hun onmogelijk is zich te verplaatsen. In dit geval, wijst de Commissie een of twee afgevaardigden aan met last den getroffene ter plaatse te onderzoeken en verslag dienaangaande op te maken.

De getroffenen kunnen zich door een geneesheer of raadsman doen bijstaan. Het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » kan zich eveneens door een geneesheer of raadsman te zijner keuze laten vertegenwoordigen.

De adviezen van de Provinciale Geneeskundige Commissies worden schriftelijk aan het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » medegedeeld door tusschenkomst van den Dienst voor Arbeid en Sociale Voorzorg.

De Provinciale Commissies moeten samenkomen uiterlijk binnen vijftien dagen, nadat hetzij de vertegenwoordigers van het « Koloniaal Invaliditeitsfonds », hetzij de getroffene of zijn rechthebbenden een aanvraag per gewonen brief aan den Gouverneur van de Provincie heeft gericht.

De Geneeskundige Commissies geven enkel deskundige adviezen. De partijen behouden steeds het recht zich tot de gewone rechtbanken te wenden.

Section V.

Commission Coloniale des Accidents du Travail, des Maladies professionnelles et des Invalidités.

Article 26.

Une « Commission Coloniale des Accidents du Travail, des Maladies Professionnelles et des Invalidités » est instituée auprès du « Fonds Colonial des Invalidités ».

La Commission a pour objet :

1) de statuer avant toute procédure en justice sur les recours exercés par les bénéficiaires contre les décisions prises par le Directeur du « Fonds Colonial des Invalidités » relativement aux demandes d'indemnisation ou de révision;

2) d'examiner les demandes introduites par les victimes ou leurs ayants-droit en vue d'obtenir le paiement en espèces du tiers au maximum de la valeur capitalisée de leur rente, en vertu des articles 12 et 15 des décrets du 20 décembre 1945 sur les accidents du travail et les maladies professionnelles et de déterminer les conditions d'octroi de ce tiers en capital;

3) de donner son avis sur les questions relatives à l'interprétation et à l'exécution du décret du 25 octobre 1945 sur l'assurance contre la maladie ou l'invalidité, et notamment de statuer en dernier ressort sur les demandes d'invalidité introduites en vertu de ce décret;

4) de donner son avis sur l'interprétation et l'exécution des décrets en matière d'accidents du travail, de maladies professionnelles et d'assurance contre la maladie ou l'invalidité, ainsi que sur toutes les questions connexes à ces matières qui lui seraient soumises par le Ministre des Colonies.

Afdeeling V.

Koloniale Commissie voor Arbeidsongevallen, Beroepsziekten en Invaliditeit.

Artikel 26.

Eene Koloniale Commissie voor Arbeidsongevallen, Beroepsziekten en Invaliditeit wordt bij het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » ingesteld.

De Commissie heeft als taak :

1) vóór alle optreden in rechte, uitspraak te doen over het beroep van de gerechtigden tegen de beslissingen die de Directeur van het « Koloniaaal Invaliditeitsfonds» aangaande de aanvragen om schadeloosstelling of herziening heeft genomen;

2) de aanvragen te onderzoeken die de getroffenen of hun rechthebbenden hebben ingediend tot het bekomen van betaling in speciën van hoogtens een derde van de gekapitaliseerde waarde van hun rente, krachtens de artikelen 12 en 15 van de decreten van 20 December 1945 op de arbeidsongevallen en de beroepsziekten, en de voorwaarden te bepalen voor het verleenen van dit derde in kapitaal;

3) advies te geven over de vraagstukken in verband met de verklaring en de uitvoering van het decreet van 25 October 1945 op de verzekering tegen ziekte of invaliditeit en namelijk in laatsten aanleg uitspraak te doen over de krachtens dit decreet ingediende aanvragen om invaliditeit;

4) advies te geven over de verklaring en de uitvoering van de decreten inzake arbeidsongevallen, beroepsziekten en verzekering tegen ziekte of invaliditeit, alsmede over alle vraagstukken die met deze stoffen verband houden en die de Minister van Koloniën haar zou voorleggen.

Les décisions de la Commission sont prises à la majorité absolue des membres présents. En cas de partage, la voix du Président est prépondérante.

Le Ministre des Colonies pourra préciser les attributions et déterminer le fonctionnement de la Commission.

Article 27.

La « Commission Coloniale des Accidents du Travail, des Maladies professionnelles et des Invalidités » sera composée de membres nommés par le Ministre des Colonies pour un terme de six ans.

Ils seront choisis parmi les personnes prévues par les décrets du 20 décembre 1945. Ils représenteront les employés, les employeurs, les indigènes, le Ministre des Colonies; ils pourront aussi être nommés en raison de leur compétence particulière.

Tous les 3 ans, la moitié des membres représentant les employés et les employeurs, cessent leurs fonctions; le mandat de la moitié de ces membres, à désigner par le sort, prend donc fin après la première période de trois ans.

Les mandats des membres peuvent être renouvelés.

En cas de vacance, il est pourvu à la nomination nécessaire dans les trois mois, le membre ainsi désigné achevant le mandat de son prédécesseur.

Le Président de la Commission est nommé par le Ministre des Colonies et choisi parmi les membres de la Commission.

Les fonctions du Président et des Membres de la Commission sont rémunérées par des indemnités à charge du « Fonds Colonial des Invalidités » dont le montant sera fixé par le Ministre des Colonies.

De beslissingen van de Commissie worden genomen bij volstrekte meerderheid van de aanwezige leden. Bij staking van stemmen beslist de stem van den Voorzitter.

De Minister van Koloniën kan de bevoegdheid van de Commissie nader bepalen en haar werking vaststellen.

Artikel 27.

De « Koloniale Commisie voor Arbeidsongevallen, Beroepsziekten en Invaliditeit » wordt samengesteld uit leden, die de Minister van Koloniën voor een termijn van zes jaar benoemt.

Zij worden gekozen onder de personen bepaald bij de decreten van 20 December 1945. Zij vertegenwoordigen de werknemers, de werkgevers, de Inlanders, den Minister van Koloniën. Zij kunnen insgelijks wegens hun bijzondere bevoegdheid benoemd worden.

Om de drie jaar, leggen de helft van de leden die de werknemers en de werkgevers vertegenwoordigen, hun ambt neer; het mandaat van de helft dezer bij loting aan te wijzen leden eindigt dus na de eerste periode van drie jaar.

De mandaten van de leden kunnen hernieuwd worden.

Ingeval een plaats open valt, wordt de noodige benoeming binnen drie maanden gedaan; het aldus aangewezen lid voleindigt het mandaat van zijn voorganger.

De Voorzitter der Commissie wordt door den Minister van Koloniën benoemd en onder de leden van de Commissie gekozen.

Het ambt van den Voorzitter en van de leden der Commissie wordt bezoldigd door vergoedingen ten laste van het « Koloniaal Invaliditeitsfonds », welker bedrag door den Minister van Koloniën vastgesteld wordt.

Article 28.

Le Directeur du « Fonds Colonial des Invalidités » est membre de plein droit de la Commission. Il est l'agent de liaison entre le Conseil d'Administration du Fonds et la Commission.

Article 29.

Des membres supplémentaires ayant voix consultative et choisis en raison de leur compétence particulière peuvent être, en outre, désignés par le Ministre des Colonies, pour la mise au point ou l'étude de questions spéciales, techniques, médicales ou juridiques.

Leur rémunération, à approuver par le Ministre des Colonies, sera mise à la charge du « Fonds Colonial des Invalidités ».

Article 30.

Une commission temporaire, dont les membres seront désignés par le Ministre des Colonies, aura pour mission de statuer sur les cas de maladies professionnellles antérieurs au 1er janvier 1947 et de proposer leur prise en charge par le « Fonds Colonial des Invalidités », sur les bases prévues à l'article 3 du décret du 20 décembre 1945.

Cette Commission temporaire sera composée de trois membres nommés par le Ministre des Colonies. Elle comprendra un fonctionnaire du Ministère des Colonies, un médecin et le Directeur du « Fonds Colonial des Invalidités ». Aucune indemnité ne sera attachée à l'exercice de ces fonctions.

Article 31.

Au Congo Belge et au Ruanda-Urundi le Gouverneur Général pourra instituer, d'après les nécessités, une ou plusieurs « Commissions Coloniales des Accidents du Travail, des Maladies Professionnelles et des Invalidités ».

Artikel 28.

De Directeur van het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » is van rechtswege lid van de Commissie. Hij is de verbindingsagent tusschen den Raad van Beheer van het Fonds en de Commissie.

Artikel 29.

Aanvullende leden met raadgevende stem en gekozen wegens hun bijzondere bevoegdheid, kunnen, bovendien, door den Minister van Koloniën aangewezen worden, en bijzondere vraagstukken van technischen, geneeskundigen of juridischen aard, af te werken of te bestudeeren.

Hun wedde, door den Minister van Koloniën goed te keuren, is ten laste van het « Koloniaal Invaliditeitsfonds ».

Artikel 30.

Een tijdelijke Commissie, waarvan de leden door den Minister van Koloniën aangewezen worden, heeft als taak uitspraak te doen over de gevallen van beroepsziekten van vóór 1 Januari 1947 en hun vergoeding door het « Koloniaal Invaliditeitsfonds », op de grondslagen bepaald in artikel 3 van het decreet van 20 December 1945, voor te stellen.

Deze tijdelijke Commissie is samen gesteld uit drie leden, door den Minister van Koloniën benoemd. Zij bestaat uit een ambtenaar van het Ministerie van Koloniën, een geneesheer en den Directeur van het « Koloniaal Invaliditeitsfonds ». Aan de uitoefening van dit ambt is geen enkele vergoeding verbonden.

Artikel 31.

In Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi kan de Gouverneur-Generaal een of meer Koloniale Commissies voor Arbeidsongevallen, Beroepsziekten en Invaliditeit, naar gelang het noodig is, instellen.

Le Gouverneur Général déterminera la composition et les modalités de fonctionnement de ces Commissions.

Elles seront chargées de donner leur avis sur toutes questions que le Gouverneur Général leur soumettra, relativement aux accidents du travail, aux maladies professionnelles et aux invalidités. Leur rôle est consultatif.

Section VI.

Dispositions diverses.

Article 32.

Le Ministre des Colonies pourra fusionner le Conseil d'Administration et la Commission Coloniale des Accidents du Travail, des Maladies Professionnelles et des Invalidités, dont il est question aux sections II et V du présent arrêté, en faisant appel aux mêmes personnes.

Article 33.

Un arrêté royal pourra mettre fin à l'activité du « Fonds Colonial des Invalidités ». Il règlera sa liquidation, les liquidateurs étant nommés par le Ministre des Colonies, qui définira leur mission et fixera leur rémunération.

Après sa dissolution, le « Fonds Colonial des Invalidités » sera réputé exister pour les besoins de sa liquidation.

Article 34.

Le présent arrêté entrera en vigueur le 1er janvier 1947. Le Ministre des Colonies et le Gouverneur Général, s'il est délégué, sont chargés d'en régler les mesures d'exécution.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 1946.

De Gouverneur-Generaal bepaalt de samenstelling en de modaliteiten der werking dezer Commissies.

Zij worden gelast hun advies te geven over alle vraagstukken welke de Gouverneur-Generaal hun voorlegt, betreffende arbeidsongevallen, beroepsziekten en de invaliditeit. Zij hebben een raadgevende rol.

Afdeeling VI.

Diverse bepalingen.

Artikel 32.

De Minister van Koloniën kan den Raad van Beheer en de Koloniale Commissie voor Arbeidsongevallen, Beroepsziekten en Invaliditeit, waarvan sprake is in de afdeelingen II en V van dit besluit, samenvoegen door beroep te doen op dezelfde personen.

Artikel 33.

Een koninklijk besluit kan een einde maken aan de werkzaamheden van het « Koloniaal Invaliditeitsfonds ». Het regelt de vereffening ervan. De vereffenaars worden door den Minister van Koloniën benoemd, die hun opdracht en hun bezoldiging vaststelt.

Na ontbinding wordt het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » geacht te bestaan voor de noodwendigheden van de vereffening.

Artikel 34.

Dit besluit treedt in werking op 1 Januari 1947. De Minister van Koloniën en de Gouverneur-Generaal, zoo hem daartoe opdracht wordt verleend, zijn belast met de uitvoeringsmaatregelen.

Gegeven te Brussel, 21 December 1946.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,
R. Godding.

Vanwege den Regent :
De Minister van Koloniën,
R. Godding.

Réparation des maladies professionnelles survenues aux non-indigènes. — Conditions d'ordre médical que doivent présenter les pneumoconioses pour être considérées comme maladie professionnelle donnant lieu à réparation.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge;

Vu le décret du 20 décembre 1945 sur la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles survenues aux non-indigènes, spécialement en son article 2;

Vu l'arrêté du Régent du 21 décembre 1946 dressant la liste des maladies professionnelles, spécialement en son article 2,

ARRETE.

ARTICLE PREMIER.

Pour pouvoir être considérés comme atteints d'une maladie professionnelle donnant droit à réparation, dans le sens visé par l'arrêté du Régent du 21 décembre 1946, les sujets atteints d'une pneumoconiose due aux poussières industrielles devront, après trois ans au moins de travail en milieu poussiéreux, répondre aux conditions d'ordre médical suivantes ou à l'une d'elles :

a) présenter habituellement dans les expectorations des phagocytes contenant des poussières siliceuses microscopiques;

b) présenter des images radiographiques de pneumoconiose grave accompagnées ou non de signes de tuberculose pulmonaire.

Vergoeding voor beroepsziekten bij de niet-inlanders. — Medische voorwaarden waaraan de pneumoconiosis dient te beantwoorden om voor schadeloosstelling inzake beroepsziekten in aanmerking te kunnen komen.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gelet op de wet van 18 October 1908 op het Gouvernement van Belgisch-Congo;

Gelet op het decreet van 20 December 1945 op de vergoeding van de schade voortvloeiende uit beroepsziekten van de niet-inlanders, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het besluit van den Regent van 21 December 1946 houdende opmaking van de lijst van de beroepsziekten,

BESLUIT.

ARTIKEL ÉÉN.

Om te worden aangezien als aangetast door een beroepsziekte die in den bij het besluit van den Regent van 21 December 1946 bedoelden zin op schadeloosstelling recht geeft, moeten de personen, door pneumoconiosis aan fabriekstof te wijten aangetast, na minstens drie jaren arbeid in een stofferig midden, uit medisch oogpunt, aan de volgende voorwaarden of aan één ervan beantwoorden :

a) er moeten in de fluimen gewoonlijk phagocyten gevonden worden, die microscopische kiezelachtig stof bevatten;

b) er moeten röntgenbeelden van ernstige pneumoconiosis voorhanden zijn, die al dan niet met verschijnselen van longtering gepaard gaan.

ART. 2.

Le présent arrêté entrera en vigueur le 1er janvier 1947.

Bruxelles, le 21 décembre 1946.

ART. 2.

Dit besluit treedt in werking op 1 Januari 1947.

Brussel, 21 December 1946.

R. GODDING.

Assurance en cas de maladie o ud'invalidité des employés coloniaux. — Fonds Colonial des Invalidités. — Octroi d'allocations d'invalidité et procédure d'appel.

—

Le Ministre des Colonies,

Vu la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge;

Vu le décret du 25 octobre 1945, modifié par celui du 25 février 1946, sur l'assurance en cas de maladie ou d'invalidité des employés coloniaux; et les arrêtés ministériels des 21 février et 17 juillet 1946 pris en exécution de ce décret;

Vu l'arrêté du Régent du 21 décembre 1946 organisant les statuts du Fonds Colonial des Invalidités,

ARRETE.

Chapitre I.

Demandes d'allocations.

ARTICLE PREMIER.

Les personnes qui sollicitent l'octroi des allocations prévues par le décret du 25 octobre 1945 et qui résident en Belgique sont tenues d'adresser leur demande au directeur du Fonds Colonial des Invalidités.

Verzekering tegen ziekte of invaliditeit der koloniale werknemers. — Koloniaal Invaliditeitsfonds. — Toekennen van toelagen en rechtspleging in beroep.

—

De Minister van Koloniën,

Gelet op de wet van 18 October 1908 op het Gouvernement van Belgisch-Congo;

Gelet op het decreet van 25 October 1945 betreffende de verzekering tegen ziekte of invaliditeit der koloniale werknemers en ter uitvoering van deze decreten genomen ministerieele besluiten van 21 Februari en 17 Juli 1946;

Gelet op het besluit van den Regent van 21 December 1946 tot vaststelling van de statuten van het Koloniaal Invaliditeitsfonds,

BESLUIT.

Hoofdstuk I.

Aanvragen om toelagen.

ARTIKEL ÉÉN.

De personen die de toelagen zooals bepaald in het decreet van 25 October 1945 aanvragen en die in België verblijven, zijn verplicht hun aanvraag aan den Directeur van het Koloniaal Invaliditeitsfonds toe te zenden.

ART. 2.

Le demandeur est tenu d'établir :

a) qu'il réside en Belgique;

b) qu'il a été assujetti aux ordonnances législatives prises par le Gouverneur Général en matière de pensions pour employés ou aux dispositions du décret du 10 octobre 1945 sur l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés;

c) qu'il est hors d'état de subvenir à ses besoins par son travail, à la suite d'une maladie contractée au cours d'une période de service au Congo Belge ou au Ruanda-Urundi et ne remontant pas à une date antérieure au 10 mai 1940.

ART. 3.

Le demandeur est tenu en outre de déclarer les avantages dont il jouit sous forme de traitements, indemnités, pensions ou avances sur pensions.

Il prendra l'engagement d'aviser le directeur du Fonds Colonial des Invalidités lorsque les avantages ci-dessus subissent une modification de nature à entraîner la réduction ou la perte de ses droits à l'allocation.

ART. 4.

Le demandeur, en présentant sa requête, peut notifier, qu'il désire être assisté lors de l'examen médical par son médecin traitant.

ART. 2.

De aanvrager is verplicht te bewijzen :

a) dat hij in België verblijft;

b) dat hij onderworpen werd aan de wetgevende ordonnantiën van den Gouverneur-Generaal, inzake werknemerspensioenen of aan de bepalingen van het decreet van 10 October 1945 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood der werknemers;

c) dat hij niet in staat is in zijn behoeften ingevolge een ziekte, die hij in den loop van een dienstperiode, in Belgisch-Congo of Ruanda-Urundi, heeft opgedaan en die niet dagteekent van vóór 10 Mei 1940, te voorzien.

ART. 3.

De aanvrager is bovendien verplicht de voordeelen aan te geven welke hij geniet als wedden, vergoedingen, pensioenen of voorschotten op pensioenen :

Hij verbindt zich den Directeur van het Koloniaal Invaliditeitsfonds te verwittigen, wanneer voormelde voordeelen een wijziging ondergaan van dien aard, dat zij vermindering of verlies van zijn rechten op de toelage, als gevolg heeft.

ART. 4.

De aanvrager mag bij het indienen van zijn verzoek ter kennis brengen dat hij, bij het geneeskundig onderzoek verlangt bijgestaan te worden door den geneesheer die hem behandelt.

Chapitre II.

Examen médical.

ART. 5.

Le médecin examinateur est nommé par le Ministre des Colonies. Il est chargé :

a) de reconnaître l'inaptitude des employés à subvenir à leurs besoins par leur travail;

b) d'émettre les avis qu'il juge utile, notamment sur l'origine de la maladie, la date à laquelle elle a été contractée, la date à laquelle remonte l'inaptitude et la durée probable de celle-ci;

c) d'établir un procès-verbal consignant ses constatations et avis.

ART. 6.

Si le demandeur a notifié dans sa requête qu'il désire être assisté de son médecin traitant, celui-ci sera convoqué à la consultation au cours de laquelle le demandeur sera examiné. En cas d'empêchement, le médecin traitant pourra se faire représenter par un autre médecin ou faire parvenir son avis écrit. Le médecin traitant ou son remplaçant pourra demander que son avis soit annexé au procès-verbal.

ART. 7.

Lorsqu'il est établi que l'état du demandeur ne permet pas son déplacement, le médecin examinateur peut déléguer un autre médecin chargé de se rendre chez lui. Le médecin traitant désigné par le demandeur lors de l'introduction de sa demande, sera convoqué à la consultation au cours de laquelle le demandeur sera examiné. En cas d'empêchement le médecin

Hoofdstuk II.

Geneeskundig onderzoek.

ART. 5.

De geneesheer-onderzoeker wordt door den Minister van Koloniën benoemd. Hij wordt gelast :

a) de onbekwaamheid vast te stellen van de werknemers om in hun behoeften door hun arbeid te voorzien;

b) het advies te geven dat hij nuttig, acht, namelijk over de oorsprong der ziekte, den datum waarop zij werd opgeloopen, den datum van het begin der onbekwaamheid en den waarschijnlijken duur ervan;

c) een verslag op te maken met vermelding van zijn bevindingen en adviezen.

ART. 6.

Indien de aanvrager in zijn verzoekschrift ter kennis heeft gebracht, door den geneesheer die hem behandelt wenscht bijgestaan te worden, wordt deze opgeroepen voor het consult gedurende hetwelk de aanvrager zal onderzocht worden. Ingeval hij belet is kan de behandelende geneesheer zich door een anderen geneesheer laten vertegenwoordigen of zijn advies schriftelijk doen geworden. De behandelende geneesheer of zijn vertegenwoordiger kan vragen zijn advies bij het verslag te voegen.

ART. 7.

Wanneer vastgesteld wordt dat de aanvrager niet in staat is zich te verplaatsen, kan de geneesheer-onderzoeker, een anderen geneesheer opdragen om den aanvrager te bezoeken. De behandelende geneesheer die de aanvrager bij het indienen van zijn aanvraag heeft aangewezen, wordt opgeroepen voor het consult gedurende hetwelk de aanvrager zal onderzocht

traitant pourra se faire représenter par un autre médecin ou faire parvenir son avis écrit. Le médecin traitant ou son remplaçant pourra demander que son avis soit annexé au procès-verbal.

Le médecin délégué enverra son rapport au médecin examinateur.

ART. 8.

S'il le juge utile, le médecin examinateur pourra se faire assister par un spécialiste. Il pourra également proposer que le demandeur soit hospitalisé dans un établissement médical en vue de son observation.

ART. 9.

Le médecin examinateur renverra le dossier et le procès-verbal au directeur du Fonds Colonial des Invalidités.

Chapitre III.

Octroi des allocations.

ART. 10.

Le directeur du Fonds Colonial des Invalidités statuera sur la demande et fixera le taux de l'allocation et la durée de celle-ci. La décision sera notifiée au demandeur.

ART. 11.

Le directeur du Fonds Colonial des Invalidités peut accorder les allocations pour une durée de trois mois au maximum lorsque, eu égard à leur invalidité, les demandeurs ont déjà bénéficié des dispositions de l'ordonnance législative n° 158 du 5 juin 1944 ou que l'inaptitude a déjà été constatée, soit par une commission médicale, soit par un médecin de la Colonie ou du Ruanda-Urundi.

worden. Ingeval hij belet is, kan de behandelende geneesheer zich door een anderen geneesheer laten vertegenwoordigen of zijn advies schriftelijk doen geworden. De behandelende geneesheer of zijn plaatsvervanger kan vragen zijn advies bij het verslag te voegen.

De geneesheer wien opdracht werd verleend stuurt zijn verslag aan den geneesheer-onderzoeker op.

ART. 8.

Zoo hij het nuttig acht, kan de geneesheer-onderzoeker zich door een specialist laten bijstaan. Hij kan eveneens voorstellen den aanvrager ter observatie in een geneeskundige inrichting te laten opnemen.

ART. 9.

De geneesheer-onderzoeker stuurt het dossier en het verslag aan den Directeur van het Koloniaal Invaliditeitsfonds terug.

Hoofdstuk III.

Toestaan der toelagen.

ART. 10.

De Directeur van het Koloniaal Invaliditeitsfonds doet uitspraak over de aanvraag en bepaalt den grondslag en den duur der toelage. De beslissing wordt aan den aanvrager bekend gemaakt.

ART. 11.

De directeur van het Koloniaal Invaliditeitsfonds kan de toelagen voor hoogstens drie maanden toestaan, wanneer gelet op hun invaliditeit, de aanvragers reeds in aanmerking zijn gekomen voor de bepalingen van de wetgevende ordonnantie nr 158 van 5 Juni 1944 of de onbekwaamheid reeds vastgesteld is geworden, hetzij door een geneeskundige commissie, hetzij door een geneesheer van de Kolonie of Ruanda-Urundi.

ART. 12.

Le directeur du Fonds Colonial des Invalidités peut statuer directement, sans recourir à l'avis du médecin examinateur, lorsqu'il estime qu'il résulte des éléments de la requête que le demandeur ne satisfait pas aux conditions requises pour bénéficier de l'allocation.

ART. 13.

Le directeur du Fonds Colonial des Invalidités peut, à tout moment, décider de la révision du cas du bénéficiaire de l'allocation ou modifier le montant de celle-ci lorsqu'il estime que la situation du demandeur le justifie. La décision sera notifiée au bénéficiaire.

Chapitre IV.

Procédure d'appel.

ART. 14.

L'appel des décisions prises par le Directeur du Fonds Colonial des Invalidités en exécution des décrets du 20 décembre 1945 sur les accidents du travail et les maladies professionnelles est interjeté auprès de la Commission Coloniale des Accidents du Travail, des Maladies professionnelles et des Invalidités, conformément aux dispositions du présent arrêté.

ART. 15.

L'appel des décisions du directeur du Fonds Colonial des Invalidités doit être interjeté dans le mois de la réception de leur notification faite par pli recommandé avec accusé de réception.

ART. 16.

L'appel est notifié par lettre recommandée adressée au directeur du Fonds Colonial des Invalidités. Il est

ART. 12.

De directeur van het Koloniaal Invaliditeitsfonds kan rechtstreeks uitspraak doen, zonder het advies van den geneesheer-onderzoeker in te roepen wanneer uit de gegevens van het verzoekschrift blijkt dat de aanvrager niet voldoet aan de vereischte voorwaarden zooals vereischt om er voor in aanmerking te komen.

ART. 13.

De directeur van het Koloniaal Invaliditeitsfonds kan te allen tijde, beslissen over het herzien van het geval van den toelagegerechtigde, of het bedrag ervan wijzigen, wanneer hij oordeelt dat de toestand van den aanvrager dit rechtvaardigt. De beslissing wordt aan de gerechtigde bekendgemaakt.

Hoofdstuk IV.

Rechtspleging in beroep.

ART. 14.

Het beroep tegen de beslissingen die de directeur van het Koloniaal Invaliditeitsfonds heeft genomen tot uitvoering van de decreten van 20 December 1945 op de arbeidsongevallen en beroepsziekten wordt bij de Koloniale Commissie voor Invaliditeit ingesteld overeenkomstig de bepalingen van dit besluit.

ART. 15.

Het beroep tegen de beslissingen van den directeur van het Koloniaal Invaliditeitsfonds wordt ingesteld binnen de maand na de ontvangst van de beteekening gedaan per aangeteekenden brief met ontvangstbewijs.

ART. 16.

Het beroep wordt per aangeteekenden brief aan den directeur van het Koloniaal Invaliditeitsfonds aange-

daté et signé et mentionne les motifs invoqués à l'appui du recours.

Le directeur de l'organisme intéressé transmet le dossier avec ses observations éventuelles à la Commission des Accidents du Travail, des Maladies professionnelles et des Invalidités, qui statue en dernier ressort.

ART. 17.

La Commission Coloniale des Accidents du Travail, des Maladies professionnelles et des Invalidités juge sur pièces. Toutefois, elle a la faculté de convoquer l'appelant ou de l'inviter à se faire représenter par un avocat ou une personne spécialement mandatée à cet effet et agréée par la Commission.

La Commission peut également entendre toute personne ou médecin dont l'avis lui paraîtra utile.

ART. 18.

La décision de la Commission est prise à la majorité des voix, le Référendaire entendu. En cas de partage des voix, celle du Président est prépondérante. La décision est motivée. Elle est prononcée en audience publique et notifiée à l'appelant par le Référendaire, par lettre recommandée avec accusé de réception.

Copie de la décision est transmise au directeur du Fonds Colonial des Invalidités, auquel le dossier est renvoyé.

ART. 19.

Les décisions de la Commission Coloniale des Accidents du Travail, des Maladies professionnelles et des Invalidités ne sont susceptibles d'aucun recours.

zegd. Het wordt van dag- en handteekening voorzien en vermeldt de redenen ingeroepen tot staving van het beroep.

De directeur van het betrokken organisme maakt het dossier, met zijn eventueele op- en aanmerkingen over aan de Commissie voor Arbeidsongevallen, Beroepsziekten en Invaliditeit, die in laatsten aanleg uitspraak doet.

ART. 17.

De Koloniale Commissie voor Arbeidsongevallen, Beroepsziekten en Invaliditeit, oordeelt op stukken. Nochtans kan zij den eischer in beroep oproepen of hem verzoeken zich te laten vertegenwoordigen door een advocaat of door een persoon die daartoe bijzonder last heeft gekregen en door de Commissie toegelaten is.

De Commissie kan ook elken persoon of geneesheer hooren wiens advies zij nuttig acht.

ART. 18.

De beslissing van de Commissie wordt bij meerderheid van stemmen genomen, de Referendaris gehoord. Bij staking van stemmen, is de stem van den voorzitter beslissend. De beslissing wordt met redenen omkleed. Zij wordt in openbare zitting uitgesproken en per aangeteekenden brief met ontvangstbewijs, door den Referendaris aan den aanvrager beteekend.

Afschrift van de beslissing wordt aan den directeur van het Koloniaal Invaliditeitsfonds overgemaakt en het dossier wordt hem teruggezonden.

ART. 19.

De beslissingen van de Koloniale Commissie voor Arbeidsongevallen, Beroepsziekten en Invaliditeit zijn niet vatbaar voor eenige voorziening.

Chapitre V.

Dispositions financières.

ART. 20.

Le Fonds Colonial des Invalidités est chargé d'assurer le paiement des allocations aux bénéficiaires. Les avances nécessaires à cette fin lui sont consenties par la Colonie ou le Ruanda-Urundi.

ART. 21.

Les frais de gestion, frais de médicaux, frais d'hospitalisation en cas de mise en observation, frais d'enquête, frais de route du médecin examinateur ou de son délégué résultant des mesures prises en exécution du décret du 25 octobre 1945 et du présent arrêté seront supportés à charge des crédits mis à la disposition du Fonds Colonial des Invalidités. Un bilan annuel sera dressé et pour la première fois à la date du 31 décembre 1947.

Chapitre VI.

Dispositions générales.

Article 22.

Le directeur du Fonds Colonial des Invalidités et le médecin examinateur présenteront annuellement au Ministre des Colonies un rapport sur l'ensemble des mesures prises en exécution du décret du 25 octobre 1945 et du présent arrêté.

Article 23.

L'article 7 de l'arrêté ministériel du 25 octobre 1945 relatif au Conseil des Pensions pour employés Coloniaux est abrogé.

Hoofdstuk V.

Financieele bepalingen.

ART. 20.

Het Koloniaal Invaliditeitsfonds wordt gelast de betaling der toelagen aan de gerechtigden te verzekeren. De daartoe noodige voorschotten worden het door de Kolonie of Ruanda-Urundi verleend.

ART. 21.

De kosten van beheer, de kosten van geneesheer, de kosten van ziekenhuis ingeval de betrokkene er in observatie wordt gezonden, de kosten voor onderzoek, de reiskosten van den geneesheer-onderzoeker of zijn gelastigde, zooals zij voortvloeien uit de bepalingen en genomen tot uitvoering van het decreet van 25 October 1945 en van dit besluit, vallen ten laste der kredieten die ter beschikking van het Koloniaal Invaliditeitsfonds zijn gesteld. Jaarlijks wordt een balans opgemaakt en voor de eerste maal op 31 December 1947.

Hoofdstuk VI.

Algemeene bepalingen.

Artikel 22.

De directeur van het Koloniaal Invaliditeitsfonds en de geneesheer-onderzoeker brengen jaarlijks den Minister van Koloniën een verslag uit, over de maatregelen getroffen tot uitvoering yan het decreet van 25 October 1945 en van dit besluit.

Artikel 23.

Artikel 7 van het Ministerieel besluit van 25 October 1945 betreffende den Raad voor Koloniale werknemerspensioenen is afgeschaft.

Article 24.

L'arrêté ministériel du 21 février 1946 pris en exécution du décret du 25 octobre 1945 sur l'assurance en cas de maladie ou d'invalidité des employés coloniaux est abrogé.

Bruxelles, le 21 décembre 1946.

Artikel 24.

Het ministerieel besluit van 21 Februari 1946 genomen ter uitvoering van het decreet van 25 October 1945 op de verzekering tegen ziekte of invaliditeit der Koloniale werknemers is afgeschaft.

Brussel, 21 December 1946.

R. GODDING.

Réparation du dommage résultant des maladies professionnelles survenues aux non-indigènes. — Liste des maladies professionnelles donnant lieu à réparation.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge;

Vu le décret du 20 décembre 1945 sur la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles survenues aux non-indigènes, spécialement en son article 2;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Les affections d'origine professionnelle dont la nomenclature suit donnent lieu à réparation :

Intoxication par le plomb, ses alliages ou ses composés, avec les conséquences directes de cette intoxication;

Vergoeding van de schade voortvloeiende uit beroepsziekten van niet-inlanders. Lijst der beroepsziekten die recht geven op vergoeding.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 18 October 1908 op het Gouvernement van Belgisch-Congo;

Gelet op het decreet van 20 December 1945 op de vergoeding van de schade voortvloeiende uit beroepsziekten van de niet-inlanders, inzonderheid artikel 2;

Op de voordracht van den Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

De aandoeningen van professioneele aard, waarvan de naamlijst volgt, geven aanleiding tot schadeloosstelling :

Intoxicatie door lood, legeeringen of verbindingen, met de rechtstreeksche gevolgen dezer intoxicatie;

Intoxication par le mercure, ses amalgames et ses composés avec les conséquences directes de cette intoxication;

Infection charbonneuse;

Intoxication par l'arsenic et ses composés, avec les conséquences directes de cette intoxication;

Intoxication par le sulfure de carbone, avec les conséquences directes de cette intoxication;

Intoxication par le benzène, ses homologues, leur amino et nitro-dérivés, avec les conséquences de cette intoxication;

Intoxication par les hydrocarbures de la série grasse, leurs homologues ou leurs dérivés chlorés. avec les conséquences directes de cette intoxication;

Troubles pathologiques dus :

a) au radium et aux autres substances radioactives;

b) aux rayons X;

Epithéliomes de la peau;

Pneumoconioses déterminées par poussières industrielles, lorsque ces pneumoconioses auront entraîné le décès ou une incapacité de travail permanente, totale ou partielle, résultant de l'exercice de la profession, avec les conséquences directes de ces affections.

ART. 2.

Un arrêté ministériel déterminera les conditions d'ordre médical que doivent présenter les pneumoconioses pour être considérées comme maladies professionnelles donnant droit à réparation.

Intoxicatie door kwik, amalgamen en verbindingen, met de rechtstreeksche gevolgen dezer intoxicatie;

Miltvuur;

Intoxicatie door arsenicum en zijn verbindingen, met de rechtstreeksche gevolgen dezer intoxicatie;

Intoxicatie door zwavelkoolstof, met de rechtstreeksche gevolgen dier intoxicatie;

Intoxicatie door benzene, zijn homologen, hun amino en nitro-derivaten, met rechtstreeksche gevolgen dier intoxicatie;

Intoxicatie door vette koolwaterstoffen, hun verbindingen, hun homologen en hun chloorhoudende derivaten, met de rechtstreeksche gevolgen dier intoxicatie;

Ziekteverschijnselen te wijten :

a) aan radium en andere radioactieve stoffen;

b) aan X-tralen;

Epitheliomas der huid;

Pneumoconiosis, door fabriekstof veroorzaakt, wanneer de pneumoconiosis het overlijden of een algeheele of gedeeltelijke arbeidsongeschiktheid, voortspruitende uit de uitoefening van het beroep, ten gevolge hebben, met inbegrip van de rechtstreeksche gevolgen dier ziekten.

ART. 2.

Een ministerieel besluit bepaalt de voorwaarden uit medisch oogpunt waaraan de pneumoconiosis dient te beantwoorden om voor de schadeloosstelling inzake beroepsziekten in aanmerking te kunnen komen.

ART. 3.

Les industries, professions, travaux ou opérations dans lesquels les maladies professionnelles donnent lieu à réparation seront déterminés par le Gouverneur Général.

ART. 4.

Le présent arrêté entrera en vigueur le 1er janvier 1947.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 1946.

ART. 3.

De nijverheden, beroepen, werken of verrichtingen waarin de beroepsziekten aanleiding tot schadeloosstelling geven, worden door den Gouverneur-Generaal bepaald.

ART. 4.

Dit besluit treedt in werking op 1 Januari 1947.

Gegeven te Brussel, 21 December 1946.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege den Regent :
De Minister van Koloniën,

R. GODDING.

Réparation du dommage résultant des accidents du travail et des maladies professionnelles. — Nomination du directeur du Fonds Colonial des Invalidités.

—

Le Ministre des Colonies,

Vu la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge;

Vu les décrets du 20 décembre 1945 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail et des maladies professionnelles survenus aux non-indigènes;

Vu l'arrêté du Régent du 21 décembre 1945 arrêtant les statuts du Fonds Colonial des Invalidités,

Vergoeding voortvloeiende uit arbeidsongevallen en beroepsziekten . — Benoeming van den directeur van het Koloniaal Invaliditeitsfonds.

—

De Minister van Koloniën,

Gelet op de wet van 18 October 1908 op het Gouvernement van Belgisch-Congo;

Gelet op de decreten van 20 December 1945 op de vergoeding van de schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen en beroepsziekten van de niet-inlanders;

Gelet op het besluit van de Regent van 21 December 1946 stellende vast de statuten van het Koloniaal Invaliditeitsfonds .

ARRETE :

ARTICLE UNIQUE.

M. Waleffe, Fernand, docteur en droit, est nommé directeur du Fonds Colonial des Invalidités.

Bruxelles, le 21 décembre 1946.

BESLUIT :

EENIG ARTIKEL.

De heer Waleffe, Fernand, doctor in de rechten, wordt benoemd tot directeur van het Koloniaal Invaliditeitsfonds.

Brussel, 21 December 1946.

R. GODDING.

Assurance en cas de maladie ou d'invalidité pour les employés coloniaux. — Fonds Colonial des Invalidités. — Institution de la Commission temporaire chargée de statuer sur les cas de maladies professionnelles antérieures au 1er janvier 1947.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge;

Vu le décret du 25 octobre 1945 modifié par celui du 25 février 1946, sur l'assurance en cas de maladie ou d'invalidité des employés coloniaux, spécialement en ses articles 3, 4 et 5, alinéa 1;

Vu l'arrêté du Régent du 21 décembre 1946 organisant les statuts du Fonds Colonial des Invalidités,

ARRETE :

ARTICLE PREMIER.

Sont nommés membres de la Commission chargée d'accorder les allocations spéciales destinées à couvrir les frais médicaux, chirurgicaux, pharmaceutiques et hospitaliers indispensables à certains employés bénéficiant du décret du 25 octobre 1945 et composeront la Commission temporaire

Verzekering tegen ziekte of invaliditeit der koloniale werknemers. Koloniaal Invaliditeitsfonds. — Instelling van de Tijdelijke Commissie, belast met het vaststellen van de beroepsziekten die voor 1 Januari 1947 werden opgedaan.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gelet op de wet van 18 October 1908 op het Gouvernement van Belgisch-Congo;

Gelet op het decreet van 25 October 1945, zooals gewijzigd door het decreet van 25 Februari 1946, op de verzekering tegen ziekte of invaliditeit der Koloniale werknemers, inzonderheid op de artikelen 3, 4 en 5, eerste lid;

Gelet op het besluit van den Regent van 21 December 1946, tot vaststelling van de statuten van het Koloniaal Invaliditeitsfonds,

BESLUIT :

ARTIKEL ÉÉN.

Worden benoemd tot leden van de Commissie belast met het toekennen van de bijzondere toelagen, tot dekking van de kosten van dokter, heelmeester, apotheker, alsmede van verpleging onontbeerlijk aan zekere werknemers die in aanmerking komen voor het decreet van 25 October

prévue à l'article 30 de l'arrêté du Régent du 21 décembre 1946 organisant les statuts du Fonds Colonial des Invalidités :

Messieurs :

Brossel, Charles, sous-directeur aux Ministère des Colonies, président;

le Docteur Valcke, Joseph, médecin examinateur;

Waleffe, Fernand, directeur du Fonds Colonial des Invalidités.

Les fonctions des membres de la Commission seront gratuites.

ART. 2.

L'arrêté ministériel du 21 février 1946 est abrogé.

Bruxelles, le 21 décembre 1946.

1945 en vormen de tijdelijke Commissie bepaald bij artikel 30 van het besluit van den Regent van 21 December 1946 tot vaststelling van de statuten van het Koloniaal Invaliditeitsfonds :

De heeren :

Charles Brossel, onder-directeur aan het Ministerie van Koloniën, voorzitter;

Dr. Jozef Valcke, geneesheer-onderzoeker;

Fernand Waleffe, directeur van het Koloniaal Invaliditeitsfonds.

De leden der Commissie oefenen hun ambt kosteloos uit.

ART. 2.

Het ministerieel besluit van 21 Februari 1946 is afgeschaft.

Brussel, 21 December 1946.

R. GODDING.

Octroi des allocations d'invalidité et à la procédure d'appel, pris en exécution du décret du 25 octobre 1945 sur l'assurance en cas de maladie ou d'invalidité pour les employés coloniaux. — Fonds Colonial des Invalidités. — Nomination du médecin-examinateur.

—

Le Ministre des Colonies,

Vu la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge;

Vu le décret du 25 octobre 1945, modifié par celui du 25 février 1946, sur l'assurance en cas de maladie ou d'invalidité des employés coloniaux;

Toekennen van invaliditeitstoelagen en de rechtspleging in beroep genomen tot uitvoering van het decreet van 25 October 1945 op de verzekering tegen ziekte of invaliditeit der koloniale werknemers. — Koloniaal Invaliditeitsfonds. — Benoeming van den geneesheeronderzoeker.

—

De Minister van Koloniën,

Gelet op de wet van 18 October 1908 op het Gouvernement van Belgisch-Congo;

Gelet op het decreet van 25 October 1945, zooals gewijzigd door het decreet van 25 Februari 1946, op de verzekering tegen ziekte of invaliditeit der koloniale werknemers;

Vu les décrets du 20 décembre 1945 sur la réparation du dommage résultant des accidents du travail et des maladies professionnelles survenus aux non-indigènes;

Vu l'arrêté du Régent du 21 décembre 1946 organisant les statuts du Fonds Colonial des Invalidités;

Vu l'arrêté ministériel du 21 décembre 1946 pris en exécution du décret du 25 octobre 1945,

ARRETE :

ARTICLE PREMIER.

Le Dr. Joseph Valcke est nommé médecin-examinateur, chargé de reconnaître l'inaptitude des personnes demandant les allocations prévues par le décret du 25 octobre 1945.

Il est également chargé d'assister le Fonds Colonial des Invalidités en qualité de médecin-conseil.

Il jouira, à partir du 1er janvier 1947, d'une indemnité mensuelle de 8.000 francs qui sera liquidée par le Fonds Colonial des Invalidités.

ART. 2.

L'arrêté ministériel du 21 février 1946 est abrogé.

Bruxelles, le 21 décembre 1946.

Gelet op de decreten van 20 December 1945 op de vergoeding van de schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen en beroepsziekten der niet-inlanders;

Gelet op het besluit van den Regent van 21 December 1946 tot vaststelling van de statuten van het Koloniaal Invaliditeitsfonds;

Gelet op het ministerieel besluit van 21 December 1946 genomen tot uitvoering van het decreet van 25 October 1945.

BESLUIT :

ARTIKEL ÉÉN.

Dr. Jozef Valcke wordt benoemd als geneesheer-onderzoeker, belast met het vaststellen van de onbekwaanheid der personen die bij het creet van 25 October 1945 bepaalde toelagen aanvragen.

Hij wordt insgelijks gelast het Koloniaal Invaliditeitsfonds bij te staan als geneesheer-adviseur.

Van 1 Januari 1944 af geniet hij een maandelijksche vergoeding van 8.000 frank uit te betalen door het Koloniaal Invaliditeitsfonds.

ART. 2.

Het ministerieel besluit van 21 Februari 1946 is afgeschaft.

Brussel, 21 December 1946.

R. GODDING.

Procédure d'appel devant le Conseil des Pensions.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge;

Vu le décret du 10 octobre 1945 modifié par celui du 15 février 1946 sur l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés, et spécialement l'article 95 disposant que l'appel des décisions prises par le Directeur de la Caisse Coloniale des pensions pour employés, du Fonds colonial d'allocations pour employés et du Fonds spécial d'allocations est interjeté auprès du Conseil des pensions pour employés coloniaux;

Vu l'arrêté ministériel du 25 octobre 1945 réglant la composition et le fonctionnement du Conseil des pensions pour employés coloniaux;

Vu l'arrêté ministériel du 23 mars 1946 portant règlement général de l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés, l'arrêté ministériel du 25 mars 1946 portant règlement du Fonds colonial d'allocations pour employés et celui du 7 février 1946 portant règlement du Fonds spécial d'allocations;

Vu l'arrêté ministériel du 17 juillet 1946 réglementant la procédure d'appel devant le Conseil des Pensions pour employés coloniaux,

Regiementeering van de rechtspleging in beroep voor den Raad voor pensioenen.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gelet op de wet van 18 October 1908 op het Gouvernement van Belgisch-Congo;

Gelet op het decreet van 10 October 1945, zooals gewijzigd door het decreet van 16 Februari 1946 op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood der werknemers, en inzonderheid op artikel 95 hetwelk bepaalt dat tegen de beslissingen van den Directeur van de Koloniale Kas voor werknemerspensioenen, van het Koloniaal Toelagenfonds voor werknemers en van het Bijzonder Toelagenfonds beroep wordt ingesteld bij den Raad voor Koloniale werknemerspensioenen;

Gelet op het ministerieel besluit van 25 October 1945 tot regeling van den Raad voor Koloniale werknemers- de samenstelling en de werking van den Raad voor Koloniale Werknemers pensioenen;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 Maart 1946, houdende het Algemeen Reglement van de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood der werknemers, op het ministerieel besluit van 25 Maart 1946 houdende het Reglement van het Koloniaal Toelagenfonds voor werknemers en op dit van 7 Februari 1946, houdende het Reglement van het Bijzonder Toelagenfonds;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 Juli 1946, tot reglementeering van de rechtspleging in beroep vóór den Raad voor Koloniale werknemerspensioenen,

ARRETE :

ARTICLE PREMIER.

L'appel des décisions prises par le Directeur de la Caisse Coloniale des pensions pour employés, du Fonds colonial d'allocations pour employés et du Fonds spécial d'allocations en exécution du décret du 10 octobre 1945 modifié par celui du 15 février 1946 sur l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés est interjeté auprès du Conseil des pensions pour employés coloniaux, conformément aux dispositions du présent arrêté.

ART. 2.

L'appel des décisions du Directeur de la Caisse coloniale des pensions pour employés, du Fonds colonial d'allocations pour employés et du Fonds spécial d'allocations doit être interjeté dans le mois de la réception de leur notification, faite par pli recommandé avec accusé de réception.

ART. 3.

L'appel est notifié par lettre recommandée adressée au Directeur de la Caisse coloniale des pensions pour employés, du Fonds colonial d'allocations pour employés et du Fonds spécial d'allocations. Il est daté et signé et mentionne les motifs invoqués à l'appui du recours.

Le Directeur de l'organisme intéressé transmet le dossier avec ses observations éventuelles au Conseil des pensions pour employés coloniaux qui statue en dernier ressort.

Art. 4.

Le Conseil des pensions pour employés coloniaux juge sur pièces. Toutefois, il a la faculté de convoquer

BESLUIT :

ARTIKEL ÉÉN.

Beroep tegen de beslissingen genomen door den Directeur van de Koloniale Kas voor werknemerspensioenen, van het Koloniaal Toelagenfonds voor werknemers en van het Bijzonder Toelagefonds tot uitvoering van het decreet van 10 October 1945, zooals dit is gewijzigd door het decreet van 15 Februari 1946 op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood der werknemers, wordt bij den Raad voor werknemerspensioenen ingesteld overeenkomstig de bepalingen van dit besluit.

ART. 2.

Het beroep tegen de beslissingen van den Directeur van de Koloniale Kas voor werknemerspensioenen, van het Koloniaal Toelagenfonds voor werknemers en van het Bijzonder Toelagenfonds moet ingesteld worden binnen de maand na ontvangst van hun beteekening per aangeteekenden brief met ontvangstbewijs.

ART. 3.

Het beroep wordt per aangeteekenden brief aan den Directeur van de Koloniale Kas voor werknemerspensioenen, van het Koloniaal Toelagenfonds voor werknemers en van het Bijzonder Toelagenfonds aangezegd. Het wordt van dag en handteekening voorzien en vermeldt de redenen ingeroepen tot staving van het beroep.

De Directeur van het betrokken organisme maakt het dossier, met zijn eventuele open aanmerkingen aan den Raad voor koloniale werknemerspensioenen over, welke in laatsten aanleg uitspraak doet.

ART. 4.

De Raad voor Koloniale werknemerspensioenen doet recht op stukken. Nochtans kan hij den eischer in

l'appelant ou de l'inviter à se faire représenter par un avocat ou une personne spécialement mandatée à cet effet et agréée par le Conseil.

Le Conseil peut également entendre toute personne dont l'avis lui paraîtra utile.

ART. 5.

La décision du Conseil est prise à la majorité des voix, le Référendaire entendu. En cas de partage des voix, celle du président est prépondérante. La décision est motivée. Elle est prononcée en audience publique et notifiée à l'appelant par le Référendaire, par lettre recommandée avec accusé de réception.

Copie de la décision est transmise au Directeur de la Caisse coloniale des pensions pour employés, du Fonds colonial d'allocations pour employés et du Fonds spécial d'allocations, auquel le dossier est renvoyé.

ART. 6.

Les dispositions de l'article 4 sont applicables aux demandes introduites conformément aux dispositions de l'article 16 de l'arrêté ministériel du 23 mars 1946 portant Règlement général de l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés, par les assurés qui sollicitent le paiement en espèces d'une partie de la valeur capitalisée de leur rente.

Les décisions du Conseil des pensions pour employés coloniaux statuant sur ces demandes, sont notifiées au Directeur de la Caisse coloniale des pensions pour employés, qui en informe les intéressés.

beroep oproepen of hem verzoeken zich te laten vertegenwoordigen door een advocaat of door een persoon die daartoe bijzonderen last heeft gekregen en door den Raad toegelaten is.

De Raad kan insgelijks iederen persoon wiens advies nuttig schijnt, hooren.

ART. 5.

De beslissing van den Raad wordt bij meerderheid van stemmen genomen, de Referendaris gehoord. Bij staking van stemmen is de stem van den voorzitter beslissend. De beslissing wordt met redenen omkleed. Zij wordt in openbare zitting uitgesproken en per aangeteekenden brief met ontvangtstbewijs, door den Referendaris aan den eischer beteekend.

Afschrift van de beslissing wordt aan den Directeur van de Koloniale Kas voor werknemerspensioenen, van ket Koloniaal Toelagenfonds voor werknemers en van het Bijzonder Toelagenfonds, overgemaakt en het dossier wordt hem teruggezonden.

ART. 6.

De bepalingen van artikel 4 zijn van toepassing op de aanvragen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 16 van het Ministerieel besluit van 23 Maart 1946 houdende het Algemeen Reglement van de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood der werknemers, door de verzekerden die uitkeering in speciën van een deel van de gekapitaliseerde waarde van hun rente aanvragen.

De beslissingen van den Raad voor Koloniale Werknemerspensioenen, die uitspraak doet over deze aanvragen, worden ter kennis gebracht van den Directeur der Koloniale Kas voor Werknemerspensioenen, die ze aan de belanghebbenden mededeelt.

ART. 7.

Les décisions du Conseil des pensions pour employés coloniaux ne sont susceptibles d'aucun recours.

ART. 8.

L'arrêté ministériel du 17 juillet 1946 est abrogé.

Bruxelles, le 21 décembre 1946.

ART. 7.

De beslissingen van den Raad voor Koloniale Werknemerspensioenen zijn niet vatbaar voor eenige voorziening.

ART. 8.

Het ministerieel besluit van 17 Juli 1946 is afgeschaft.

Brussel, 21 December 1946.

R. GODDING.

Loteriee Coloniale — Modalités d'émission des 1re, 2e et 3e tranches 1947.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu l'arrêté royal du 29 mai 1934, créant et organisant la Loterie Coloniale, modifié et complété par l'arrêté royal du 14 septembre 1935 et les arrêtés des 10 février, 27 décembre 1935 et 23 septembre 1946;

Vu l'arrêté du 23 septembre 1946, fixant à trente millions de francs le montant de chacune des tranches de la Loterie Coloniale qui seront émises après la 12me tranche 1946;

Vu l'arrêté ministériel du 24 septembre 1946 fixant les modalités d'émission de la 13me tranche 1946,

ARRETE :

ARTICLE PREMIER.

Les modalités d'émission des 1re, 2me et 3me tranches 1947, de la Loterie Coloniale, seront identiques à celles de la 13me tranche 1946.

Koloniale Loterij. — Modaliteiten van uitgifte der 1ste, 2de en 3de schijven 1947.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gezien het koninklijk besluit van 29 Mei 1934, de Koloniale Loterij instellende en oprichtende, gewijzigd en aangevuld door het koninklijk besluit van 14 September 1935 en de besluiten van 10 Februari, 27 December 1935 en 23 September 1946;

Gezien het besluit van 23 September 1946, het bedrag voor elke der schijven van de Koloniale Loterij die na de 12e schijf 1946 zullen worden uitgegeven op dertig millioen frank vaststellende;

Gezien het ministerieel besluit van 24 September 1946, de modaliteiten van uitgifte der 13e schijf 1946 vaststellende,

BESLUIT ;

ARTIKEL ÉÉN.

De modaliteiten van uitgifte der 1ste, 2de en 3de schijven 1947 der Koloniale Loterij, zullen dezelfde zijn als deze der 13de schijf 1946.

ART. 2.

Le Secrétaire général est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 décembre 1946.

ART. 2.

De Secretaris generaal is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, den 24 December 1946.

R. GODDING.

« Société Congolaise Bunge ». — Statuts. Modifications. (1).

—

Par arrêté royal du 27 décembre 1946, ont été autorisées des modifications apportées aux statuts de la société congolaise par actions, à responsabilité limitée, dénommée « Société Congolaise Bunge » par l'assemblée générale extraordinaire de ses associés réunis le 8 octobre 1946.

« Société Congolaise Bunge ». — Statuten. — Wijzigingen. (1).

—

Bij koninklijk besluit van 27 December 1946, is machtiging verleend voor de wijzigingen die aan de congoleesche vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid « Société Congolaise Bunge », aangebracht werden door de buitengewone algemeene vergadering der vennooten d.d. 8 October 1946.

Médaille Commémorative du Congo.

—

Par arrêté du Régent , en date du 27 décembre 1946, un nouveau délai s'étendant de la date du 1er janvier au 31 décembre 1947 est accordé en vue de l'introduction de leur demande, aux personnes n'ayant pu, pour cause de circonstances fortuites, solliciter en temps utile l'obtention de la Médaille Commémorative du Congo.

Herinneringsmedaille van Congo.

—

Bij besluit van den Regent van 27 December 1946, is een nieuw uitstel, gaande van 1 Januari tot 31 December 1947, met het oog op het indienen hunner aanvraag, verleend aan de personen die, om reden van toevallige omstandigheden, niet te gelegener tijd de Herinneringsmedaille van Congo hebben kunnen aanvragen.

---

(1) Voir annexe au présent fascicule.

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

Caisse Coloniale d'assurance. — Modification à l'art. 73 des statuts.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu le décret du 7 mai 1927, instituant une Caisse Coloniale d'assurance;

Vu l'article 73 de l'arrêté du 26 février 1930 organique des statuts de la dite Caisse,

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE UNIQUE.

Le délai de cinq ans fixé par l'article 73 de l'arrêté royal du 26 février 1930 pour la prescription des pensions et de leurs quartiers non prescrits au 10 mai 1940 et devenus exigibles de cette date au 31 décembre 1945, est prolongé de cinq ans.

Donné à Bruxelles, le 27 décembre 1946.

Koloniale Verzekeringskas. — Wijziging van art. 73 der statuten.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL,

Gezien het decreet van 7 Mei 1927, dat een Koloniale Verzekeringskas inricht;

Gezien het artikel 73 van het besluit van 26 Februari 1930, houdende vaststelling der statuten van voornoemde Kas;

Op het voorstel van den Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en wij besluiten :

EENIG ARTIKEL.

Het termijn van vijf jaar, vastgesteld door het artikel 73 van het Koninklijk besluit van 26 Februari 1930 voor de verjaring van de pensioenen en hun kwartalen, niet verjaard op 10 Mei 1940 en opeischbaar geworden vanaf dezen datum tot 31 December 1945, wordt met vijf jaar verlengd.

Gegeven te Brussel, den 27 December 1946.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege den Regent :
De Minister van Koloniën,

R. GODDING.

Compagnie africaine Cooreman. — Société congolaise par actions à responsabilité limitée. — Statuts. — (1) Autorisation.

—

Par arrêté royal en date du 31 décembre 1946 a été autorisée la société congolaise à responsabilité limitée « Compagnie Africaine Cooreman » qui constituera une individualité juridique distincte de celle des associés.

Compagnie africaine Cooreman. — Congoleesche vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid. — Statuten. — (1) Machtiging.

—

Bij koninklijk besluit d.d. 31 December 1946 werd machtiging verleend aan de congoleesche vennootschap met beperkte aansprakelijkheid «Compagnie Africaine Cooreman» die een van deze der vennooten onderscheiden rechtspersoonlijkheid zal uitmaken.

Loterie Coloniale. — Date et délai de paiement : modifications.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu l'arrêté royal du 29 mai 1934, créant et organisant la Loterie Coloniale, modifié et complété par l'arrêté royal du 14 septembre 1935 et les arrêtés des 10 février, 27 décembre 1945 et 23 septembre 1946;

Revu l'arrêté ministériel du 24 septembre 1946 concernant les modalités d'émission de la 13me tranche de la Loterie Coloniale,

ARRETE :

ARTICLE PREMIER.

Le premier et le dernier paragraphe de l'article 10 de l'arrêté ministériel précité sont modifiés comme suit:

Koloniale Loterij. — Datum en uitbetalingstermijn : wijzigingen.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gezien het koninklijk besluit van 29 Mei 1934, de Koloniale Loterij instellende en oprichtende, gewijzigd en aangevuld door het koninklijk besluit van 14 September 1935 en de besluiten van 10 Februari, 27 December 1945 en 23 September 1946;

Herzien het ministerieel besluit van 24 September 1946 betreffende de modaliteiten van uitgifte van de 13de schijf der Koloniale Loterij.

BESLUIT :

ARTIKEL ÉÉN.

Het eerste en het laatste lid van artikel 10 van het voormeld ministerieel besluit worden gewijzigd als volgt :

---

(1) Voir annexe au présent fascicule

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

« Le paiements des lots sera effectué en espèces, sans aucune retenue, » sur présentation des billets ou coupures gagnants, à partir du deuxième jour ouvrable après le tirage » et au plus tard quatre mois après » cette date.

» Quatre mois après le tirage, tout » billet ou coupure gagnant non présenté devient sans valeur ».

ART. 2.

Les nouvelles dispositions sont applicables à partir de la 4me tranche 1947 de la Loterie Coloniale.

ART. 3.

Le Secrétaire général est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 31 décembre 1946.

« De uitbetaling der loten zal geschieden in speciën, zonder welke » afhouding ook, op vertoon der winnende biljetten of coupures, vanaf » den tweeden werkdag na de trekking en ten laatste vier maand na » dezen datum.

» Vier maand na de trekking, » wordt elk niet aangeboden winnend » biljet of coupure, ongeldig ».

ART. 2.

De nieuwe schikkingen worden van toepassing vanaf de vierde schijf 1947 der Koloniale Loterij.

ART. 3.

De Secretaris generaal is belast met de uitvoering van tegenwoordig besluit.

Brussel, den 31 December 1946.

R. GODDING.

Administration locale. — Démission.

—

Par arrêté du Régent en date du 31 décembre 1946, fin de carrière honorable est accordée, à sa demande, à M. Ryckmans, P.-M.-J., Gouverneur Général de la Colonie.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions et à en revêtir l'uniforme.

NOMINATIONS.

Par arrêté du Régent en date du 31 décembre 1946, M. Jungers, E.-J.-P.-L., Vice-Gouverneur Général, Gouverneur du territoire du Ruanda-Urundi, est nommé Gouverneur Général de la Colonie.

Plaatselijk bestuur. — Ontslag.

—

Bij Regentsbesluit dd. 31 December 1946 wordt, aan den Heer Ryckmans, P.-M.-J., Gouverneur-Generaal van de Kolonie, op zijn verzoek, eervol loopbaaneinde verleend.

Hij wordt gemachtigd den eeretitel van zijn ambt te voeren en er de kleedij van te dragen.

BENOEMINGEN.

Bij Regentsbesluit dd. 31 December 1946, wordt de Heer Jungers, E.-J.-P.-L., Vice-Gouverneur-Generaal, Gouverneur van het Ruanda-Urundigebied, tot Gouverneur-Generaal van de Kolonie benoemd.

Par arrêté du Régent en date du 31 décembre 1946, M. Liesnard, A.-A.-A., Gouverneur de la Province de Costermansville, est nommé inspecteur d'Etat.

Bij Regentsbesluit dd. 31 December 1946, wordt de Heer Liesnard, A.-A.-A., Provincie-Gouverneur van Costermansstad, tot Staatsinspecteur benoemd.

Rapport sur le projet de décret modifiant certaines dispositions du décret du 10 janvier 1940 relatif aux concessions gratuites de terres aux anciens fonctionnaires et agents de la Colonie.

—

Le Conseil a examiné ce projet au cours de sa séance du 18 octobre 1946.

Il a pour but de chercher à éviter que les bénéficiaires de concessions gratuites, à caractère résidentiel, leur accordées au titre d'anciens fonctionnaires ou agents de la Colonie, puissent envisager, dans un but de spéculation, le morcellement de la parcelle dès qu'elle leur est donnée en pleine propriété.

Cette tendance est contraire à l'intention du législateur qui cherche à favoriser l'installation permanente de colons au Congo Belge.

Le projet de décret sous revue prescrit que dans les cinq années qui suivent la cession, les terres cédées aux conditions prévues par le décret du 10 janvier 1940, ne pourront être vendues, louées, hypothéquées ou grevées de droits réels que moyennant l'autorisation préalable du Gouverneur Général.

D'autre part, le projet de décret étend aux fonctionnaires et agents de la Colonie, anciens combattants de la guerre 1940-1945, le bénéfice des dispositions spéciales accordées à leurs collègues, anciens combattants de la guerre 1914-1918.

Verslag over het ontwerp van decreet tot wijziging van zekere bepalingen van het decreet van 10 Januari 1940 betreffende de kostelooze grondconces sies aan de gewezen ambtenaren en beambten der Kolonie.

—

De Koloniale Raad heeft dit ontwerp in de vergadering van 18 October 1946 onderzocht.

Het ontwerp zoekt te vermijden dat de personen die, als gewezen ambtenaren en beambten der Kolonie, kostelooze concessies van residentieele gronden hebben bekomen, de verbrokkeling van het perceel met speculatieve oogmerken kunnen overwegen zoodra het hun in vollen eigendom is gegeven.

Die strekking is strijdig met het oogmerk van den wetgever die de blijvende vestiging van kolonisten in Belgisch-Congo zoekt te bevorderen.

Het onderhavige ontwerp van decreet bepaalt dat, binnen de vijf jaar na den afstand, de gronden die onder de bij decreet van 10 Januari 1940 gestelde voor waarden werden afgestaan, niet zullen kunnen worden verkocht, verpacht, gehypothekeerd of met zakelijke rechten bezwaard, tenzij met voorafgaande toestemming van den Gouverneur-Generaal.

Anderzijds, verklaart het ontwerp van decreet de bijzondere bepalingen die voor de oudstrijders van den oorlog 1914-1918 werden uitgevaardigd, van toepassing op de ambtenaren en beambten der Kolonie, oudstrijders van den oorlog 1940-1945.

Mis aux voix, le projet de décret a été adopté à l'unaminité, sans discussion.

MM. les Conseillers Laude et le R.-P. Van Wing avaient excusé leur absence.

Bruxelles, le 22 novembre 1946.

Le Conseiller-Rapporteur,

H. DERAEDT.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

In stemming gebracht, werd het ontwerp van decreet eenparig, zonder bespreking, goedgekeurd.

De HH. Laude en E.-P. Van Wing, raadsleden, waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, den 22 November 1946.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Concessions gratuites de terres aux anciens fonctionnaires et agents de la Colonie. — Modifications.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 18 octobre 1946;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons décreté et décretons :

ARTICLE PREMIER.

L'article 4 du décret du 10 janvier 1940 est abrogé et remplacé par la disposition suivante ;

Kostelooze grondconcessies aan de gewezen ambtenaren en beambten van de Kolonië. — Wijzigingen.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL,

Gezien het advies door den Kolonialen Raad uitgebracht in diens vergadering van 18 October 1946;

Op de voordracht van den Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en wij decreteeren :

ARTIKEL ÉÉN.

Artikel 4 van het decreet van 10 Januari 1940 wordt afgeschaft en door de volgende bepaling vervangen :

Dans les cinq années qui suivent la cession, les terres ne pourront être vendues, louées, hypothéquées ou grevées de droits réels qu'avec l'autorisation préalable et écrite du Gouverneur Général.

Cette disposition est d'application aux cessions et concessions gratuites accordées antérieurement en application du présent décret.

ART. 2.

Le 2me alinéa de l'article 1er est abrogé et remplacé par la disposition suivante :

Toutefois, les fonctionnaires ou agents anciens combattants des guerres 1914-1918 et 1940-1945, autorisés à quitter l'administration pour s'installer comme colons pourront obtenir cette concession avant l'achèvement de la carrière coloniale prévue à l'alinéa précédent dans la mesure du temps qu'ils ont passé sous les armes, celui-ci étant considéré comme accompli au service de la Colonie.

ART. 3.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 13 janvier 1947.

Binnen vijf jaren die op den afstand volgen kunnen de gronden, enkel met voorafgaande en schriftelijke toelating van den Gouverneur-Generaal, verkocht, verhuurd, met een hypotheek of met zakelijke rechten worden bezwaard.

Deze bepaling is van toepassing op de kostelooze afstanden en concessies die vroeger, met toepassing van dit decreet, werden verleend.

ART. 2.

Het 2de lid van artikel 1 wordt afgeschaft en door de volgende bepaling vervangen :

Echter kunnen de ambtenaren en beambten oudstrijders van de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945, die toelating ontvingen het Bestuur te verlaten om zich als kolonisten te vestigen deze concessie bekomen voor het eindigen van de bij het vorig lid bepaalde koloniale loopbaan in de mate van den tijd dien zij onder de wapens hebben doorgebracht, daar deze wordt beschouwd als in den dienst van de Kolonie gedaan.

ART. 3.

De Minister van Koloniën is gelast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, den 13 Januari 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege den Regent :
De Minister van Koloniën,

R. GODDING.

Rapport du Conseil colonial sur le projet de décret modifiant les dispositions du décret du 28 octobre 1942 relatif aux cessions et concessions gratuites en vue de favoriser la petite colonisation.

—

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil au cours de la séance du 18 octobre 1946.

Dans le but de favoriser l'établissement de colons européens dans notre Colonie, le décret du 28 octobre 1942 permet d'accorder la cession et la concession gratuites de terres de peu d'étendue de caractère rural ou résidentiel.

L'expérience a fait constater que des bénéficiaires de concessions à caractère résidentiel envisageaient, dans un but de spéculation, le morcellement de leur parcelle dès la cession en pleine prospérité.

Les dispositions du projet de décret sous revue ont pour but de remédier à cette situation en imposant des conditions de mise en valeur spéciales en plus de celles prévues par le décret de 1942.

En outre, l'autorisation préalable du Gouverneur Général sera requise, dans les cinq années qui suivent la cession, avant que les terres puissent être vendues, louées, hypothéquées ou grevées de droits réels.

Cette dernière disposition s'appliquera, avec effet rétroactif, à toutes les cessions ou concessions déjà accordées en application du décret du 28 octobre 1942 précité.

Le projet de décret n'a donné lieu à aucune discussion. Mis aux voix, il a été approuvé à l'unanimité.

Verslag van den kolonialen raad over het ontwerp van decreet tot wijziging van de bepalingen van het decreet van 28 october 1942 betreffende de kosteloze afstanden en concessies tot bevordering der kleine kolonisatie.

—

Dit ontwerp van decreet is door den Raad in de vergadering van 18 October 1946 onderzocht.

Met het doel de vestiging van Europeesche kolonisten in onze Kolonie te bevorderen, laat het decreet van 28 October 1942 toe afstand en concessie kosteloos te verleenen voor weinig uitgestrekte gronden op het platteland of met residentieele bestemming.

Uit de ervaring is gebleken dat personen die concessies van résidentieele gronden kregen, met speculatieve oogmerken de verbrokkeling van hun perceel overwogen zoodra het hun in vollen eigendom werd afgestaan.

Doel van de bepalingen van het thans onderzochte ontwerp van decreet is dezen toestand te verhelpen door bijzondere voorwaarden betreffende het productief maken der gronden op te leggen, benevens deze welke in het decreet van 1942 gesteld zijn.

Bovendien, zal, binnen de vijf jaar na den afstand, de voorafgaande toestemming van den Gouverneur Generaal vereischt zijn, voordat de gronden kunnen verkocht, verpacht, gehypothekeerd of met zakelijke rechten bezwaard worden.

Deze laatste bepaling zal, met terugwerkende kracht, gelden voor alle afstanden of concessies die, met toepassing van voormeld decreet van 28 October 1942, reeds verleend werden.

Het ontwerp van decreet heeft geen aanleiding gegeven tot bespreking. In stemming gebracht, werd het eenparig goedgekeurd.

MM. le Conseiller Laude et le R.-P. Van Wing étaient absents et excusés.

Bruxelles, le 22 novembre 1946.

Le Conseiller-Rapporteur,

De HH. Laude en E.-P. Van Wing, raadsleden, waren afwezig met kennisgeving.

Brussel, den 22 November 1946.

Het Raadslid-Verslaggever,

H. DERAEDT.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Cessions et concessions gratuites en vue de favoriser la petite colonisation. — Modifications.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 18 octobre 1946;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

ARTICLE PREMIER.

Le 2me alinéa de l'article 5 du décret du 28 octobre 1942 est abrogé et remplacé par la disposition suivante :

« Les titulaires des concessions gratuites à destination résidentielle devront édifier des constructions pendant le délai de l'occupation provisoire. Ils devront également assurer le boisement du cinquième de la superficie concédée. Les constructions principales devront être édifiées en matériaux durables ».

Kostelooze afstand en concessie tot bevordering van de kleine Kolonisatie. — Wijzigingen.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL,

Gezien het advies door den Kolonialen Raad uitgebracht in diens vergadering van 18 October 1946;

Op de voordracht van den Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en wij decreteeren :

ARTIKEL ÉÉN.

Het 2de lid van artikel 5 van het decreet van 28 October 1942 wordt afgeschaft en door de volgende bepaling vervangen :

« De houders van de kostelooze concessies voor verblijf moeten binnen den termijn van de voorloopige bezitneming gebouwen oprichten. Zij moeten eveneens de bebossching van een vijfde van de in concessie gegeven oppervlakte verzekeren. Voor de hoofdgebouwen moeten duurzame materialen worden aangewend ».

ART. 2.

L'article 8 du décret du 28 octobre 1942 est abrogé et remplacé par la disposition suivante :

Dans les cinq ans qui suivent la cession, les terres ne pourront être vendues, louées, hypothéquées ou grevées de droits réels qu'avec l'autorisation préalable et écrite du Gouverneur Général.

Cette disposition est également d'application aux cessions et concessions accordées antérieurement en application du présent décret.

ART. 3.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 13 janvier 1947.

ART. 2.

Artikel 8 van het decreet van 28 October 1942 wordt afgeschaft en door de volgende beschikking vervangen :

Binnen de vijf jaren die op den afstand volgen, kunnen de gronden, enkel met voorafgaande en schriftelijke toelating van den Gouverneur Generaal, verkocht, verhuurd, met een hypotheek of met zakelijke rechten worden bezwaard.

Deze beschikking is eveneens van toepassing op de kostelooze afstanden en concessies die vroeger, met toepassing van dit decreet, werden verleend.

ART. 3.

De Minister van Koloniën is gelast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, den 13 Januari 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege den Regent :
De Minister van Koloniën,

R. GODDING.

Loterie Coloniale. — Paiement des lots : Modifications.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Revu l'arrêté du 24 septembre 1946, tel qu'il a été modifié en son article 10 par l'arrêté ministériel du 31 décembre 1946,

ARRETE :

ARTICLE PREMIER.

Les stipulations des 1°, 2° et 3° de l'article 10 sont remplacées par le texte ci-après :

Koloniale Loterij. — Uitbetaling der loten : Wijzigingen.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Herzien het besluit van 24 September 1946, zooals het in zijn artikel 10 gewijzigd werd bij het ministerieel besluit van 31 December 1946,

BESLUIT :

ARTIKEL ÉÉN.

De bepalingen der 1°, 2° en 3° van artikel 10 zijn vervangen door de volgende tekst :

1°) *Pour les lots jusques et y compris 1.000 francs :*

En Belgique :

a) Au siège de la Loterie, 56 avenue de la Toison d'Or, à Bruxelles;

b) A la Banque du Congo Belge, caissier de la Colonie, 16, rue Thérésienne, à Bruxelles.

c) Dans les bureaux de poste de Belgique (pendant les trois mois suivant le tirage).

Au Congo Belge :

Dans les agences de la Banque du Congo Belge (pendant un délai de trois mois prenant cours à la date du tirage).

2°) *Pour les lots supérieurs à 1.000 francs.*

Au siège de la Loterie, 56, avenue de la Toison d'Or, à Bruxelles.

ART. 2.

Le Secrétaire Général est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 janvier 1947.

1°) *Voor de loten tot en met 1.000 frank :*

In België :

a) Ten zetel der Loterij, 56, Gulden Vlieslaan, te Brussel;

b) Op de Bank van Belgisch-Congo, Kashoudster der Kolonie, 16, Theresianenstraat, te Brussel;

c) In de postkantoren van België (binnen een tijdperk van drie maand volgende op de trekking).

In Belgisch-Congo :

In de agentschappen der Bank van Belgisch-Congo (gedurende een termijn van drie maand dat aanvangt met de trekkingsdatum).

2°) *Voor de loten boven de 1.000 fr.*

Ten zetel der Loterij, 56, Gulden Vlieslaan, te Brussel.

ART. 2.

De Secretaris Generaal is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, den 15 Januari 1947.

R. GODDING.

Imprimerie Cl. Denis, 289, chaussée de Mons, Bruxelles.

40e ANNEE, N° 2 — 15 février 1947

40e JAARGANG Nr 2 — 15 Februari

Bulletin Officiel DU CONGO BELGE

Ambtelijk Blad VAN BELGISCH-CONGO

1re PARTIE — 1ste DEEL

SOMMAIRE

Dates. — Pages.

16 juin 1945. — L. — Budget. — Loi arrêtant le compte général de la Colonie de l'année 1937 et contenant le règlement définitif du budget de l'exercice 1936. 87

16 juin 1945. — L. — Budget. — Loi arrêtant le compte général du Ruanda-Urundi de l'année 1937 et contenant le règlement définitif du budget de l'exercice 1936 95

18 septembre 1946. — A. R. — Administration locale. — Personnel 104

18 septembre 1946. — A. R. — Administration locale. — Personnel 113

18 septembre 1946. — A. R. — Administration locale. — Personnel 114

18 septembre 1946. — A.R. — Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Union Foncière Congolaise ». — Statuts. — Modification 116

30 septembre 1946. — A. R. — Administration locale. — Personnel 115

INHOUD

Dagteekeningen. — Bladz.

16 Juni 1945. — W. — Begrooting. — Wet houdende sluiting der algemeene rekening van de Kolonie voor het jaar 1937 en behelzende de definitieve regeling der begrooting van het dientsjaar 1936 87

16 Juni 1945. — W. — Begrooting. — Wet houdende sluiting der algemeene rekening van Ruanda-Urundi voor het jaar 1937, en behelzende de definitieve regeling der begrooting van het dienstjaar 1936 95

18 September 1946. — B. R. — Plaatselijk bestuur. — Personeel . 104

18 September 1946. — B. R. Plaatselijk bestuur. — Personeel . . 113

18 September 1946. — B. R. — Plaatselijk bestuur. — Personeel . 114

18 September 1946. — B.R. — Congoleesche vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid « Union Foncière Congolaise ». — Statuten. — Wijziging 116

30 September 1946. — B. R. — Plaatselijk bestuur. — Personeel . 115

Dates	Pages
8 octobre 1946. — A. M. — Institut Royal Colonial Belge	173
10 octobre 1946. — A. R. — Administration centrale. — Personnel	117
18 octobre 1946. — A. R. — Administration locale. — Personnel .	104
21 octobre 1946. — A. R. — Administration locale. — Personnel .	114
23 octobre 1946. — A. R. — Administration locale. — Personnel	105
23 octobre 1946. — A. R. — Administration locale. — Personnel .	112
24 octobre 1946. — A. R. — Institut Royal Colonial Belge	173
2 novembre 1946. — A. R. — Administration locale. — Personnel	114
14 novembre 1946. — A. R. — Société par actions à responsabilité limitée « Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi » (Géoruanda). — Statuts. — Modifications	117
19 novembre 1946. — A. R. — Administration locale. — Personnel	115
27 novembre 1946. — A. R. — Administration locale. — Personnel	104
27 novembre 1946. — A. R. — Administration locale. — Personnel	114
27 novembre 1946. — A. R. — Administration locale. — Personnel	114
27 novembre 1946. — A. R. — Administration locale. — Personnel	115
27 novembre 1946. — A. R. — Administration locale. — Personnel	115
29 novembre 1946. — A. R. — Administration locale. — Personnel	115
29 novembre 1946. — A. R. — Administration locale. — Personnel	116
29 novembre 1946. — A. R. — Administration locale. — Personnel	116
5 décembre 1946. — A. R. — Administration locale. — Personnel	115
6 décembre 1946. — A. R. — Administration locale. — Personnel	113

Dagteekeningen.	Bladz.
8 October 1946. — M. B. — Koninklijk Belgisch Koloniaal Instituut	173
10 October 1946. — B. R. — Hoofdbestuur. — Personeel	117
18 October 1946. — B. R. — Plaatselijk bestuur. — Personeel .	104
21 October 1946. — B. R. — Plaatselijk bestuur. — Personeel .	114
23 October 1946. — B. R. — Plaatselijk bestuur. — Personeel .	105
23 October 1946. — B. R. — Plaatselijk bestuur. — Personeel .	112
24 October 1946. — B. R. — Koninklijk Belgisch Koloniaal Instituut	173
2 November 1946. — B. R. — Plaatselijk bestuur. — Personeel .	114
14 November 1946. — B. R. — Vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid « Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi » (Géoruanda). — Statuten. — Wijzigingen	117
19 November 1946. — B. R. — Plaatselijk bestuur. — Personeel .	115
27 November 1946. — B. R. — Plaatselijk bestuur. — Personeel .	104
27 November 1946. — B. R. — Plaatselijk bestuur. — Personeel .	114
27 November 1946. — B. R. — Plaatselijk bestuur. — Personeel .	114
27 November 1946. — B. R. — Plaatselijk bestuur. — Personeel .	115
27 November 1946. — B. R. — Plaatselijk bestuur. — Personeel .	115
29 November 1946. — B. R. — Plaatselijk bestuur. — Personeel .	115
29 November 1946. — B. R. — Plaatselijk bestuur. — Personeel .	116
29 November 1946. — B. R. — Plaatselijk bestuur. — Personeel .	116
5 December 1946. — B. R. — Plaatselijk bestuur. — Personeel .	115
6 December 1946. — B. R. — Plaatselijk bestuur. — Personeel .	113

Dates.	Pages.
6 décembre 1946. — A. R. — Administration locale. — Personnel	114
14 décembre 1946. — A. R. — Administration locale. — Personnel	116
19 décembre 1946. — A. M. — Distinctions honorifiques. — Croix de guerre 1940	118
19 décembre 1946. — A. M. — Distinctions honorifiques. — Croix de guerre 1940 avec lion . . .	121
20 décembre 1946. — L. — Budget. — Loi arrêtant les comptes généraux de la Colonie des années 1933 et 1934 et contenant le règlement définitif des budgets des exercices 1932 et 1933 . .	132
20 décembre 1946. — L. — Budget. — Loi arrêtant les comptes généraux du Ruanda-Urundi des années 1933 et 1934 et contenant le règlement définitif des exercices 1932 et 1933 . . .	142
20 décembre 1946. — L. — Budget. — Loi arrêtant les comptes généraux de la Colonie des années 1935 et 1936 et contenant le règlement définitif des budgets des exercices 1934 et 1935	153
20 décembre 1946. — L. — Budget. — Loi arrêtant les comptes généraux du Ruanda-Urundi des années 1935 et 1936 et contenant le règlement définitif des budgets des exercices 1934 et 1935	163
25 décembre 1946. — A. M. — Institut Royal Colonial Belge . .	173
27 décembre 1946. — A. R. — Administration locale. — Personnel	114
31 décembre 1946. — A. R. — Institut Royal Colonial Belge . .	173
31 décembre 1946. — A. R. — Administration locale. — Personnel	104
31 décembre 1946. — A. R. — Administration locale. — Personnel	115

Dagteekeningen	Bladz.
6 December 1946. — B. R. — Plaatselijk bestuur. — Personeel .	114
14 December 1946. — B. R. — Plaatselijk bestuur. — Personeel .	116
19 December 1946. — B. R. — Eereteekens. — Oorlogskruis 1940 .	118
19 December 1946. — M. B. — Eereteekens. — Oorlogskruis 1940 met leeuw	121
20 December 1946. — W. — Begrooting. — Wet houdende sluiting der algemeene rekeningen van de Kolonie voor de jaren 1933 en 1934 en behelzende de definitieve regeling der begrootingen van de dienstjaren 1932 en 1933	132
20 December 1946. — W. — Begrooting. — Wet houdende sluiting der algemeene rekeningen van Ruanda-Urundi voor de jaren 1933 en 1934 en behelzende de definitieve regeling der begrootingen van de dienstjaren 1932 en 1933	142
20 December 1946. — W. — Begrooting. — Wet houdende sluiting der algemeene rekeningen van de Kolonie voor de jaren 1935 en 1936 en behelzende de definitieve regeling der begrooting van de dienstjaren 1934-1935	153
20 December 1946. — W. — Begrooting. — Wet houdende sluiting der algemeene rekeningen van Ruanda-Urundi voor de jaren 1935 en 1936 en behelzende de definitieve regeling der begrootingen van de dienstjaren 1934 en 1935	163
25 December 1946. — M.B. — Koninklijk Belgisch Koloniaal Instituut	173
27 December 1946. — B. R. — Plaatselijk bestuur. — Personeel .	114
31 December 1946. — B. R. — Koninklijk Belgisch-Koloniaal Instituut	173
31 December 1946. — B. R. — Plaatselijk bestuur. — Personeel .	104
31 December 1946. — B. R. — Plaatselijk bestuur. — Personeel .	115

Dates	Pages
31 décembre 1946. — A. R. — Administration locale. — Personnel	114
31 décembre 1946. — D. — Statut du Personnel d'Afrique. — Indemnité de vie chère appliquée aux officiers et sous-officiers de la Force Publique	174
31 décembre 1946. — D. — Statut du Personnel d'Afrique. — Complément de congé applicable au personnel européen de la Force Publique	177
31 décembre 1946. — D. — Statut du Personnel d'Afrique. — Application du décret du 12 février 1937 relatif aux allocations spéciales	179
31 décembre 1946. — A. R. — Société congolaise par actions à responsabilité limitée «. Congo Bois et Contreplacage » (Coboco). — Statuts. — Autorisation	180
13 janvier 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques	180
13 janvier 1947. — A. R. — Société par actions à responsabilité limitée « Editions Congolaises ». — Statuts. — Modifications .	181
13 janvier 1947. — A. R. — « Société de Recherche Minière du Sud Katanga ». — Statuts. — Modifications	181
15 janvier 1947. — A. R. — Société congolaise à responsabilité limitée « Société Forestière et Agricole Coloniale » (Foragrico). — Statuts. — Autorisation	181
18 janvier 1947. — A. R. — Administration locale. — Personnel	114
30 janvier 1947. — A. R. — Vérification des poids, mesures et instruments de pesage	182
14 février 1947. — A. M. — Régie des Distributions d'Eau et d'Electricité du Congo Belge et du Ruanda-Urundi. — Electrification de certaines régions de la Colonie	186

Dagteekeningen.	Bladz.
31 December 1946. — B. R. — Plaatselijk bestuur. — Personeel .	114
31 December 1946. — D. — Statuut van het Personeel in Afrika. — Duurtetoeslag toepasselijk op de officieren en onder-officieren der Weermacht . . .	174
31 December 1946. — D. — Statuut van het personeel in Afrika. — Bijkomend verlof toepasselijk op het Europeesch personeel van de Weermacht	177
31 December 1946. — D. — Statuut. van het Personeel in Afrika. — Toepassing van het decreet van 12 Februari 1937 betreffende de bijzondere toelagen . . .	179
31 December 1946. — B. R. — Congoleesche vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid « Congo Bois et Contreplacage » (Coboco). — Statuten. — Machtiging	180
13 Januari 1947. — B. R. — Eereteekens	180
13 Januari 1947. — B. R. — Vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid «Editions Congolaises ». — Statuten. — Wijzigingen	181
13 Januari 1947. — B. R. — « Société de Recherche Minière du Sud Katanga. — Statuten. — Wijzigingen	181
15 Januari 1947. — B. R. — Congoleesche vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid « Société Forestière et Agricole Coloniale » (Foragrico). — Statuten. — Machtiging	181
18 Januari 1947. — B. R. — Plaatselijk bestuur. — Personeel .	114
30 Januari 1947. — B. R. — IJken van maten, gewichten en weegtoestellen	182
14 Februari 1948. — M. B. Regie der Water- en Electriciteitsverdeeling in Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi. — Electrificatie van zekere streken van de Kolonie	186

Budget. — Loi arrêtant le compte général de la Colonie de l'année 1937 et contenant le règlement définitif du budget de l'exercice 1936.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

Le Roi Léopold III se trouvant, par le fait de l'ennemi, dans l'impossibilité de régner,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

TITRE PREMIER.

Compte général de la Colonie.

ARTICLE PREMIER.

Le compte général du Congo belge pour l'année 1937 est arrêté ainsi qu'il suit :

Les recettes de l'année 1937 se sont élevées à dix milliards six cent trente-trois millions sept cent nonante-cinq mille quatre cent quarante-sept francs quatorze centimes (fr. 10,633,795,447.14) et les dépenses à dix milliards cinq cent soixante-quatre millions quatre cent six mille sept cent quatre-vingt-un francs un centime (fr. 10,564,406,781.01).

Les soldes débiteur et créditeur atteignent, au 31 décembre 1937, la somme de trois milliards neuf cent soixante-deux millions deux cent cinquante-six mille neuf cent quatre-vingts francs vingt-cinq centimes (fr. 3,962,256,980.25).

Begrooting. — Wet houdende sluiting der algemeene rekening van de Kolonie voor het jaar 1937, en behelzende de definitieve regeling der begrooting van het dienstjaar 1936.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Koning Leopold III, door 's vijands toedoen, zich in de onmogelijkheid bevindende om te regeeren,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL,

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

TITEL EEN.

Algemeene rekening van de Kolonie.

ARTIKEL ÉÉN.

De algemeene rekening van Belgisch-Congo voor het jaar 1937 is gesloten als volgt :

De ontvangsten van het jaar 1937 bereikten tien milliard zeshonderd drie en dertig millioen zevenhonderd vijf en negentig duizend vierhonderd zeven en veertig frank veertien centiem (fr. 10,633,795,447.14) en de uitgaven tien milliard vijfhonderd vier en zestig millioen vierhonderd zes duizend zevenhonderd een en tachtig frank een centiem (fr. 10,564 millioen 406,781.01),

De nadeelige en batige saldo's bereiken, op 31 December 1937, de som van drie milliard negenhonderd twee en zestig millioen twee honderd zes en vijftig duizend negen honderd tachtig frank vijf en twintig centiem (fr. 3,962,256,980.25).

TITRE II.

Compte définitif du budget.

ART. 2.

Les recettes effectuées pendant l'exercice 1936 jusqu'à l'époque de sa clôture sont fixées à la somme de sept cent nonante-trois millions six cent un mille sept cent soixante-sept francs sept centimes, dont :

Pour les services ordinaires . . .	fr.	785,734,191.31
Pour les services extraordinaires . .		7,867,575.76
Total . .	fr.	793,601,767.07

ART. 3.

Les dépenses de l'exercice 1936 résultant des droits constatés et ordonnancés au profit des créanciers de la Colonie sont arrêtés conformément au tableau I, colonne 5 et tableau II, colonne 6.

Elles s'élèvent à huit cent onze millions sept cent seize mille trois cent septante-un francs quarante-un centimes, dont :

Pour les services ordinaires . . .	fr.	785,734,191.31
Pour les services extraordinaires . .		25,982,180.10
Total . .	fr.	811,716,371.41

Les payements effectués et justifiés sur ce même exercice sont fixés selon les indications des tableaux I, colonne 6 et II, colonne 7.

Ils se montent à huit cent onze millions sept cent seize mille trois cent septante-un francs quarante-un centimes, dont :

TITEL II.

Slotrekening der begrooting.

ART. 2.

De ontvangsten in den loop van het dienstjaar 1936 tot op het oogenblik der sluiting er van, zijn vastgesteld op de som van zevenhonderd drie en negentig millioen zeshonderd één duizend, zevenhonderd zeven en zestig frank zeven centiem, waarvan :

Voor de gewone diensten	fr.	785,734,191.31
Voor de buitengewone diensten . . .		7,867,575.76
Totaal . .	fr.	793,601,767.07

ART. 3.

De uitgaven van het dienstjaar 1936, die voortvloeien uit de vastgestelde en geordonnanceerde rechten ten voordeele der schuldeischers van de Kolonie, zijn vastgesteld overeenkomstig tabel I, kolom 5 en tabel II, kolom 6.

Zij bedragen achthonderd elf millioen zevenhonderd zestien duizend drie honderd een en zeventig frank een en veertig centiem, waarvan :

Voor de gewone diensten	fr.	785,734,191.31
Voor de buitengewone diensten . . .		25,982,180.10
Totaal . .	fr.	811,716,371.41

De op dit zelfde dienstjaar gedane en verantwoorde betalingen zijn vastgesteld volgens de aanwijzingen der tabel I, kolom 6 en tabel II, kolom 7.

Zij bedragen achthonderd elf millioen zevenhonderd zestien duizend driehonderd een en zeventig frank een en veertig centiem, waarvan :

Pour les services ordinaires . . . fr. 785,734,191.31

Pour les services extraordinaires . . 25,982,180.10

Total . . fr. 811,716,371.41

ART. 4.

Des crédits complémentaires sont alloués pour couvrir les dépenses effectuées au delà des crédits ouverts par la loi budgétaire et les lois spéciales de crédits supplémentaires.

Ces dépenses atteignent, selon les indications des tableaux ci-annexés, un total de cent quatre millions huit cent septante-un mille quatre cent nonante-sept francs quatre-vingt-quatre centimes, dont :

Pour les services ordinaires . . . fr. 104,871,497.84

Pour les services extraordinaires . . —

Total . . fr. 104,871,497.84

ART. 5.

Les crédits pour les services ordinaires s'élevant à sept cent treize millions neuf cent quatre-vingt cinq mille trois cent quatre-vingt-six francs trois centimes. (fr. 713,985,386.03) sont réduits d'une somme de trente-trois millions cent vingt-deux mille six cent nonante-deux francs cinquante-six centimes (fr. 33,122,692.56) restée disponible et qui est annulée définitivement.

Les crédits pour les services extraordinaires, s'élevant à un milliard quatre cent septante-six millions quatre cent vingt-quatre mille sept francs septante-neuf centimes (fr. 1,476 millions 424,007.79) sont réduits :

Voor de gewone diensten . . . . fr. 785,734,191.31

Voor de buitengewone diensten . . . 25,982,180.10

Totaal . . fr. 811,716,371.41

ART. 4.

Bijkredieten worden toegekend om de uitgaven te dekken, die werden gedaan boven de kredieten geopend door de begrootingswet en door de bijzondere wetten op de aanvullende kredieten.

Deze uitgaven bedragen, volgens de aanwijzingen der bijgaande tabellen, een totaal van honderd vier millioen achthonderd een en zeventig duizend vierhonderd zeven en negentig frank vier en tachtig centiem, waarvan :

Voor de gewone diensten . . . . fr. 104,871,497.84

Voor de buitengewone diensten . . . —

Totaal . . fr. 104,871,497.84

ART. 5.

De kredieten voor de gewone diensten, die zevenhonderd dertien millioen negenhonderd vijf en tachtig duizend driehonderd zes en tachtig frank drie centiem bedragen (fr. 713 millioen 985,386.03), zijn verminderd met een som van drie en dertig millioen honderd twee en twintig duizend zeshonderd twee en negentig frank, zes en vijftig centiem (fr. 33 millioen 122,692.56) welke som beschikbaar bleef en voorgoed is ingetrokken.

De kredieten voor de buitengewone diensten die een milliard vierhonderd zes en zeventig millioen vierhonderd vier en twintig duizend zeven frank, negen en zeventig centiem bedragen (fr. 1,476,424,007.79) zijn verminderd :

1° D'une somme de quarante-sept millions cent nonante-sept mille huit cent soixante-six francs vingt-cinq centimes (fr. 47,197,866.25), qui est annulée définitivement;

2° D'une somme de un milliard quatre cent trois millions deux cent quarante-trois mille neuf cent soixante et un francs quarante-quatre centimes (fr. 1,403,243,961.44) qui est transférée à l'exercice 1937.

ART. 6.

Par suite des dispositions contenues dans les deux articles précédents, les crédits du budget de l'exercice 1936 sont définitivement fixés, pour les services ordinaires, à sept cent quatre-vingt-cinq millions sept cent trente-quatre mille cent nonante-un francs trente-un centimes (fr. 785,734.191 francs 31), et pour les services extraordinaires à vingt-cinq millions neuf cent quatre-vingt-deux mille cent quatre-vingts francs dix centimes (fr. 25,982,180.10), sommes égales aux dépenses liquidées et ordonnancées à charge de cet exercice, d'après les mêmes tableaux I et II.

ART. 7.

Les résultats généraux du budget de l'exercice 1936 sont définitivement arrêtés ainsi qu'il suit :

A. — *Services ordinaires.*

Recettes fixées à l'article 2	fr.	785,734,191.31
Dépenses fixées à l'article 3		785,734,191.31

B. — *Services extraordinaires.*

Recettes fixées à l'article 2	fr.	7,867,575.76
Dépenses fixées l'article 3		25,982,180.10
Excéd. de dép.	fr.	18,114,604.34

1° Met een som van zeven en veertig millioen honderd zeven en negentig duizend achthonderd zes en zestig frank, vijf en twintig centiem (fr. 47,197,866.25), welke som voorgoed is ingetrokken;

2° Met een som van één milliard vierhonderd drie millioen tweehonderd drie en veertig duizend negenhonderd een en zestig frank vier en veertig centiem (fr. 1,403,243,961 frank 44) welke som op het dienstjaar 1937 werd overgebracht.

ART. 6.

Ten gevolge der bepalingen van de twee vorige artikelen, zijn de kredieten der begrooting voor het dienstjaar 1936 voorgoed vastgesteld, voor de gewone diensten, op zevenhonderd vijf en tachtig millioen zevenhonderd vier en dertig duizend honderd een en negentig frank, een en dertig centiem (fr. 785,734,191.31), en voor de buitengewone diensten op vijf en twintig millioen negenhonderd twee en tachtig duizend honderd tachtig frank tien centiem (fr. 25,982,180.10), welke sommen overeenstemmen met de uitgaven vereffend en geordonnanceerd ten laste van dit dienstjaar, volgens dezelfde tabellen I en II.

ART. 7.

De algemeene uitslagen van de begrooting van het dienstjaar 1936 zijn voorgoed vastgesteld zooals volgt :

A. — *Gewone diensten.*

Ontvansten in artikel 2 vastgesteld	fr.	785,734,191.31
Uitgaven in artikel 3 vastgesteld . . .		785,734,191.31

B. — *Buitengewone diensten.*

Ontvansten in artikel 2 vastgesteld	fr.	7,867,575.76
Uitgaven in artikel 3 vastgesteld . . .		25,982,180.10
Oversch. van uitg.	fr.	18,114,604.34

En tenant compte des résultats antérieurs à l'exercice 1936, les excédents à la clôture du budget de l'exercice 1936 s'élèvent donc aux totaux suivants :

A. — *Services ordinaires.*

Exercice 1936 . . fr.		—
Résultats antérieurs :		
Excédent de dépenses		141,009,196.23
Excéd. de dép. . fr.		141,009,196.23

B. — *Services extraordinaires.*

Exercice 1936 :		
Excédent de dépenses . . . . . fr.		18,114,604.34
Résultats antérieurs :		
Excédent de dépenses		915,775,401.33
Excéd. de dép. . fr.		933,890,005.67

Ces deux totaux seront transportés au compte de l'exercice 1937.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée au « Moniteur ».

Donné à Bruxelles, le 16 juin 1945.

Zoo men rekening houdt met de uitslagen van vóór het dienstjaar 1936, bedraagt het overschot, bij het sluiten der begrooting voor het dienstjaar 1936, de volgende totalen :

A. — *Gewone diensten.*

Dienstjaar 1936 . fr.		—
Vorige uitslagen :		
Overschot van uitgaven		141,009,196.23
Oversch. van uitg. fr.		141,009,196.23

B. — *Buitengewone diensten.*

Dienstjaar 1936 :		
Overschot van uitgaven . . . . fr.		18,114,604.34
Vroegere uitslagen :		
Overschot van uitgaven		915,775,401.33
Oversch. van uitg. fr.		933,890,005.67

Deze twee totalen zullen worden overgebracht op de rekening van het dienstjaar 1937.

Kondigen de tegenwoordige wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en in den « Moniteur » bekend gemaakt worde.

Gegeven te Brussel, den 16 Juni 1945.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege den Regent :
De Minister van Koloniën,

E. De Bruyne,

Vu et scellé du sceau de l'Etat,
Le Ministre de la Justice,

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld,
De Minister van Justitie,

Du Bus de Warnaffe.

Services ordinaires.

EXERCICE 1936.

Crédits complémentaires.

SECTION III.

Dette publique.

CHAPITRE IX.

Service de la Caisse d'Epargne, des intérêts, des emprunts et des capitaux garantis.

Art. 15. — Intérêts de cautionnements déposés en numéraire . . . . fr.	49,089.85
Art. 16. — Intérêts et amortissements de la Dette consolidée	103,046,088.62

Dépenses des Services d'Afrique.

SECTION VI.

Service d'ordre économique.

CHAPITRE XXIV.

Service des postes.

Art. 92. — Bonification aux services postaux étrangers et à la Compagnie Maritime Belge fr.	1,046,761.77

Gewone diensten.

DIENSTJAAR 1936.

Bijkredieten.

SECTIE III.

Openbare Schuld.

HOOFDSTUK IX.

Dienst der Spaarkas, der interesten, der leeningen en der gewaarborgde kapitalen.

Art. 15. — Interesten van in speciën neergelegde borgtochten . . . fr.	49,089.85
Art. 16. — Interesten en uitdelgingen der Gedekte Schuld	103,046,088.62

Uitgaven van de diensten in Afrika.

SECTIE VI.

Diensten van economischen aard.

HOOFDSTUK XXIV.

Dienst der posterijën.

Art. 92. — Tegoedkoming aan de vreemde post en aan de « Compagnie Maritime Belge » . . fr.	1,046,761.77

CHAPITRE XXIX.

Non-valeurs et remboursements.

Art. 114. — Restitution de droits, d'impôts et taxes indûment perçus. Remboursement d'amendes. Remboursement de sommes reconnues appartenir à des tiers . . . . fr.		580,978.51
Art. 115. — Déficits de comptables. Régularisation des déficits des magasins. Dévaluation des stocks cédés à des tiers. Régularisation des avances sur traitements consenties au cours de l'exercice courant et des exercices antérieurs et non remboursées par les intéressés; alimentation du Fonds de remploi destiné au paiement des frais accessoires du matériel réquisitionné par les services d'Afrique . . .		148,579.09
Total . . fr.		104,871,497.84

HOOFDSTUK XXIX.

Kwade posten en terugbetalingen.

Art. 114. — Terugbetaling van ten onrechte geïnde rechten, belastingen en taksen. Terugbetaling van geldboeten. Terugbetaling van sommen waarvan erkend werd dat zij aan derden toebehooren . . fr.		580,978.51
Art. 115. — Tekorten van rekenplichtigen. Regeling der in de magazijntekorten. Minderwaarde van aan derden afgestane voorraden. Regeling der voorschotten op wedden in den loop van dit dienstjaar en der vorige dienstjaren toegestaan en door de belanghebbenden niet terugbetaald; stijving van het Wederbeleggingsfonds bestemd voor de betaling van de bijkomende kosten van het door de diensten in Afrika opgevorderd materieel		148,579.09
Totaal . . fr.		104,871,497.84

TABLEAU I. SERVICES ORDINAIRES. — GEWONE DIENSTEN. TABEL I.

Exercice. — *Dienstjaar*	Crédits accordés. — *Kredieten verleend.*			Droits constatés et ordonnancés au profit des créanciers de la Colonie. — *Rechten vastgesteld en geordonnanceerd ten gunste van de schuldeischers der Kolonie.*	Payements effectués et justifiés dans le cours de l'exercice. — *Betalingen gedaan en verantwoord in den loop van het dienstjaar.*	Payements restant à effectuer. — *Nog te doene betalingen.*	Règlement définitif du Budget. — *Eindregeling der Begrooting.*		
	Par la loi budgétaire. — *Bij de begrootingswet.*	Par les lois spéciales (crédits supplémentaires). — *Bij de bijzondere wetten (aanvullende kredieten).*	Total. — *Totaal.*				Crédits à annuler. — *In te trekken kredieten.*	Crédits complémentaires à accorder — *Te verleenen bijkredieten.*	Crédits définitifs. — *Definitieve kredieten.*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1936	677,729,364.00	36,256,022.03	713,985,386.03	785,734,191.31	785,734,191.31	—	33,122,692.56	104,871,497.84	785,734,191.31

TABLEAU II. SERVICES EXTRAORDINAIRES. — BUITENGEWONE DIENSTEN. TABEL II.

Exercice. — *Dienstjaar.*	CREDITS. — *KREDIETEN.*				Droits const. et ordonn. au prof. des créanciers de la Colonie. — *Recht. vastg. en geordon. ten gunste van de schuldeischers der Kolonie.*	Payements effectués et justifiés dans le cours de l'exercice. — *Betalingen gedaan en verantwoord in den loop van het dienstjaar.*	Payements restant a justifer. — *Nog te verantwoorden betalingen.*	REGLEMENT DEFINITIF DU BUDGET. — *EINDREGELING DER BEGROOTING.*			
	Alloués par la loi budgétaire. — *Verleend bij de begrootingswet.*	Alloués par les lois spéciales. — *Verleend bij de bijzondere wetten.*	Reportés de l'exercice précédent. — *Overgedragen van het vorig dienstjaar.*	Total. — *Totaal.*				Crédits à annuler. — *In te trekken kredieten.*	Crédits complémentaires ou additionn. a accorder. — *Te verleenen aanvullende of bijkredieten*	Crédits à reporter. — *Over te dragen kredieten.*	Crédits définitifs. — *Definitieve kredieten*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1936	40,629,276.00	1,355,319,085.61	80,475,646.18	1,476,424,007.79	25,982,180.10	25,982,180.10	—	47,197,866.25	—	1,403,243,961.44	25,982,180.10

Budget. — Loi arrêtant le compte général du Ruanda-Urundi de l'année 1937 et contenant le règlement définitif du budget de l'exercice 1936.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

Le Roi Léopold III se trouvant, par le fait de l'ennemi, dans l'impossibilité de régner,

A tous présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

TITRE PREMIER.

Compte général du Ruanda-Urundi.

ARTICLE PREMIER.

Le compte général du Ruanda-Urundi pour l'année 1937 est arrêté ainsi qu'il suit :

Les recettes de l'année 1937 se sont élevées à neuf cent cinq millions trois cent vingt-neuf mille quatre cent cinq francs quatre-vingts centimes (fr. 905 millions 329,405.80) et les dépenses à neuf cent neuf millions quarante-un mille quatre cent quatre-vingt-un francs trente-neuf centimes (fr. 909 millions 041,481.39).

Les soldes débiteur et créditeur atteignent, au 31 décembre 1937, la somme de cent nonante-quatre millions quatre cent quatre-vingt-un mille quatre cent un francs quatre-vingt-un centimes (fr. 194,481,401.81).

Begrooting. — Wet houdende sluiting der algemeene rekening van Ruanda-Urundi voor het jaar 1937, en behelzende de definitieve regeling der begrooting van het dienstjaar 1936.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Koning Léopold III, door 's vijands toedoen, zich in de onmogelijkheid bevindende om te regeeren.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL,

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

TITEL EEN.

Algemeene rekening van Ruanda-Urundi.

ARTIKEL ÉÉN.

De algemeene rekening van Ruanda-Urundi voor het jaar 1937 is gesloten als volgt :

De ontvangsten van het jaar 1937 bereikten negenhonderd vijf millioen driehonderd negen en twintig duizend vierhonderd vijf frank tachtig centiem (fr. 905,329,405.80) en de uitgaven negenhonderd negen millioen een en veertig duizend vierhonderd een en tachtig frank negen en dertig centiem (fr. 909,041,481.39).

De nadeelige en batige saldo's bereiken, op 31 December 1937, de som van honderd vier en negentig millioen vierhonderd een en tachtig duizend vierhonderd een frank een en tachtig centiem (fr. 194,481,401.81).

TITRE II.

Compte définitif du Budget.

ART. 2.

Les recettes effectuées pendant l'exercice 1936 jusqu'à l'époque de sa clôture sont fixées à la somme de quarante-deux millions sept cent quatre-vingt-un mille sept cent quatre-vingt trois francs cinquante-six centimes, dont :

Pour les services ordinaires . . . fr.	42,308,088.33
Pour les services extraordinaires . .	473,695.23
Total . . fr.	42,781,783.56

ART. 3.

Les dépenses de l'exercice 1936 résultant des droits constatés et ordonnancés au profit des créanciers du Ruanda-Urundi sont arrêtées conformément au tableau 1, colonne 5, et tableau II, colonne 6.

Elles s'élèvent à trente-huit millions six cent nonante-trois mille cent cinquante-cinq francs cinquante centimes, dont :

Pour les services ordinaires . . . fr.	31,279,549.79
Pour les services extraordinaires . .	7,413,605.71
Total . . fr.	38,693,155.50

Les payements effectués et justifiés sur ce même exercice sont fixés selon les indications des tableaux I, colonne 6 et II, colonne 7.

Il se montent à trente-huit millions six cent nonante-trois mille cent cinquante-cinq francs cinquante centimes, dont :

TITEL II.

Slotrekening der Begrooting.

ART. 2.

De ontvangsten in den loop van het dienstjaar 1936 tot op het oogenblik van de sluiting er van, zijn vastgesteld op de som van twee en veertig millioen zevenhonderd een en tachtig duizend zevenhonderd drie en tachtig frank zes en vijftig centiem, waarvan :

Voor de gewone diensten . . . . fr.	42,308,088.33
Voor de buitengewone diensten . . .	473,695.23
Totaal . . fr.	42,781,783.56

ART. 3.

De uitgaven van het dienstjaar 1936, die voortvloeien uit de vastgestelde en geordonnanceerde rechten ten voordeele der schuldeischers van Ruanda-Urundi, zijn vastgesteld overeenkomstig tabel I, kolom 5, en tabel II, kolom 6.

Zij bedragen acht en dertig millioen zeshonderd drie en negentig duizend honderd vijf en vijftig frank vijftig centiem, waarvan :

Voor de gewone diensten . . . . fr.	31,279,549.79
Voor de buitengewone diensten . . .	7,413,605.71
Totaal . . fr.	38,693,155.50

De op ditzelfde dienstjaar gedane en verantwoorde betalingen zijn vastgesteld volgens de aanwijzingen der tabellen I, kolom 6, en II, kolom 7.

Zij bedragen acht en dertig millioen zeshonderd drie en negentig duizend honderd vijf en vijftig frank, vijftig centiem, waarvan :

Pour les services ordinaires . . . fr.	31,279,549.79
Pour les services extraordinaires . .	7,413,605.71
Total . . fr.	38,693,155.50

ART. 4.

Des crédits complémentaires et additionnels sont alloués pour couvrir les dépenses effectuées au delà des crédits ouverts par la loi budgétaire et les lois spéciales de crédits supplémentaires.

Ces dépenses atteignent, selon les indications des tableaux ci-annexés, un total de deux cent vingt-sept mille huit cent soixante-huit francs trente-cinq centimes, dont :

Pour les services ordinaires . . . fr.	227,579.12
Pour les services extraordinaires . .	289.23
Total . . fr.	227,868.35

ART. 5.

Les crédits pour les services ordinaires s'élevant à trente-six millions cent nonante-huit mille trois cent cinquante-cinq francs (fr. 36,198,355) sont réduits d'une somme de cinq millions cent quarante-six mille trois cent quatre-vingt-quatre francs trente-trois centimes (fr. 5,146,384.33) restée disponible et qui est annulée définitivement.

Les crédits pour les services extraordinaires, s'élevant à dix-neuf millions sept cent soixante-sept mille trois cent trente-deux francs six centimes (fr. 19,767,332.06) sont réduits :

Voor de gewone diensten . . . . fr.	31,279,549.79
Voor de buitengewone diensten . . .	7,413,605.71
Totaal . . fr.	38,693,155.50

ART. 4.

Aanvullende en bijkredieten worden toegekend om de uitgaven te dekken, die werden gedaan boven de kredieten geopend door de begrootingswet en door de bijzondere wetten op de aanvullende kredieten.

Deze uitgaven bedragen, volgens de aanwijzingen der bijgaande tabellen, een totaal van tweehonderd zeven en twintig duizend achthonderd acht en zestig frank vijf en dertig centiem, waarvan :

Voor de gewone diensten . . . . fr.	227,579.12
Voor de buitengewone diensten . . .	289.23
Totaal . . fr.	227,868.35

ART. 5.

De kredieten voor de gewone diensten, die zes en dertig millioen honderd acht en negentig duizend driehonderd vijf en vijftig frank bedragen (fr. 36,198,355) zijn verminderd met een som van vijf millioen honderd zes en veertig duizend driehonderd vier en tachtig frank drie en dertig centiem (fr. 5,146,384.33) welke som beschikbaar bleef en voorgoed is ingetrokken.

De kredieten voor de buitengewone diensten die negentien millioen zevenhonderd zeven en zestig duizend driehonderd twee en dertig frank zes centiem bedragen (fr. 19,767,332.06) zijn verminderd :

1° D'une somme de cinq millions vingt-un mille neuf cent dix francs onze centimes (fr. 5,021,910.11), qui est annulée définitivement;

2° D'une somme de sept millions trois cent trente-deux mille cent cinq francs quarante-sept centimes (fr. 7 millions 332,105.47) qui est transférée à l'exercice 1937.

ART. 6.

Par suite des dispositions contenues dans les deux articles précédents, les crédits du budget de l'exercice 1936 sont définitivement fixés, pour les services ordinaires, à trente-un millions deux cent septante-neuf mille cinq cent quarante-neuf francs septante-neuf centimes (fr. 31,279 mille 549.79), et pour les services extraordinaires à sept millions quatre cent treize mille six cent cinq francs septante-un centimes (fr. 7,413,605.71), sommes égales aux dépenses liquidées et ordonnancées à charge de cet exercice, d'après les mêmes tableaux I et II.

ART. 7.

Les résultats généraux du budget de l'exercice 1936 sont définitivement arrêtés ainsi qu'il suit :

A. — *Services ordinaires.*

Recettes fixées à l'article 2 . . . fr.	42,308,088.33
Dépenses fixées à l'article 3	31,279,549.79
Excéd. de recettes fr.	11,028,538.54

B. — *Services extraordinaires.*

Recettes fixées à l'article 2 . . . . fr.	473,695.23
Dépenses fixées à l'article 3 . . .	7,413,605.71
Excéd. de dépenses fr.	6,939,910.48

1° Met een som van vijf millioen een en twintig duizend negenhonderd tien frank elf centiem (fr. 5,021,910.11) welke som voorgoed is ingetrokken;

2° Met een som van zeven millioen driehonderd twee en dertig duizend honderd vijf frank zeven en veertig centiem (fr. 7,332,105.47) welke som op het dienstjaar 1937 werd overgebracht.

ART. 6.

Ten gevolge der bepalingen van de twee vorige artikelen zijn de kredieten der begrooting voor het dienstjaar 1936 voorgoed vastgesteld, voor de gewone diensten, op een en dertig millioen tweehonderd negen en zeventig duizend vijfhonderd negen en veertig frank negen en zeventig centiem (fr. 31,279,549.79), en voor de buitengewone diensten op zeven millioen vierhonderd dertien duizend zeshonderd vijf frank één en zeventig centiem (fr. 7,413,605.71), welke sommen overeenstemmen met de uitgaven vereffend en geordonnanceerd ten laste van dit dienstjaar, volgens dezelfde tabellen I en II.

ART. 7.

De algemeene uitslagen van de begrooting van het dienstjaar 1936 zijn voorgoed vastgesteld zooals volgt :

A. — *Gewone diensten.*

Ontvangsten in artikel 2 vastgesteld fr.	42,308,088.33
Uitgaven in artikel 3 vastgesteld . . .	31,279,549.79
Oversch. van ontv. fr.	11,028,538.54

B. — *Buitengewone diensten.*

Ontvangsten in artikel 2 vastgesteld fr.	473,695.23
Uitgaven in artikel 3 vastgesteld . . .	7,413,605.71
Oversch. van uitg. fr.	6,939,910.48

En tenant compte des résultats antérieurs à l'exercice 1936, les excédents à la clôture du budget de l'exercice 1936 s'élèvent donc aux totaux suivants :

A. — *Services ordinaires.*

Exercice 1936 :

Excédent de recettes	fr.	11,028,538.54
Résultats antérieurs :		
Excédent de dépenses	fr.	14,993,980.68
Exc. de dépenses	fr.	3.965,442.14

B. — *Services extraordinaires.*

Exercice 1936 :

Excédent de dépenses	fr.	6,939,910.48
Résultats antérieurs :		
Excédent de dépenses	fr.	136,128,249.40
Excéd. de dépens.	fr.	143,068,159.88

Ces deux totaux seront transportés au compte de l'exercice 1937.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'Elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée au « Moniteur ».

Donné à Bruxelles, le 16 juin 1945.

Zoo men rekening houdt met de uitslagen van vóór het dienstjaar 1936, bedraagt het overschot, bij het sluiten der begrooting voor het dienstjaar 1936, de volgende totalen :

A. — *Gewone diensten.*

Dienstjaar 1936 :

Overschot van ontvangsten . .	fr.	11,028,538.54
Vroegere uitslagen :		
Overschot van uitgaven	fr.	14,993,980.68
Oversch. van uitg.	fr.	3,965,442.14

B. — *Buitengewone diensten.*

Dienstjaar 1936 :

Overschot van uitgaven	fr.	6,939,910.48
Vroegere uitslagen :		
Overschot van uitgaven	fr.	136,128,249.40
Oversch. van uitg.	fr.	143,068,159.88

Deze twee totalen zullen worden overgebracht op de rekening van het dienstjaar 1937.

Kondigen de tegenwoordige wet af, bevelen dat Zij met 's Lands zegel bekleed en in den « Moniteur » bekend gemaakt worde.

Gegeven te Brussel, den 16 Juni 1945.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege den Regent :
De Minister van Koloniën,

E. DE BRUYNE.

Vu et scellé du sceau de l'Etat,

Le Ministre de la Justice,

Gezien en met 's Lands zegel gezeeld,

De Minister van Justitie,

DU BUS DE WARNAFFE.

Services ordinaires.

EXERCICE 1936.

Crédits complémentaires.

SECTION V.

Services d'ordre économique.

CHAPITRE XIX.

Non-valeurs et remboursements. Régularisations.

Art. 79. — Restitution de droits, d'impôts et taxes indûment perçus. Remboursement d'amendes. Remboursements de sommes reconnues appartenir à des tiers . fr.	175,767.20
Art. 80. — Déficits des comptables. Régularisation des déficits des magasins, alimentation du Fonds de remploi destiné au payement des frais accessoires du matériel réquisitionné par les services d'Afrique . . .	19,802.94
Total . . fr.	195,570.14

Gewone diensten.

DIENSTJAAR 1936.

Bijkredieten.

SECTIE V.

Diensten van economischen aard.

HOOFDSTUK XIX.

Kwade posten en terugbetalingen. Regularisaties.

Art. 79. — Terugbetaling van ten onrechte geïnde rechten, belastingen en taksen. Terugbetaling van geldboeten. Terugbetaling van sommen waarvan erkend wordt dat zij aan derden toebehooren . . fr.	175,767.20
Art. 80. — Tekorten van rekenplichtigen. Regelingen der magazijntekorten, stijving van het wederbeleggingsfonds bestemd voor de betaling van de bijkomende kosten van het door de diensten in Afrika opgevorderd materieel	19.802.94
Totaal . . fr.	195,570.14

Crédits additionnels.

SECTION IV.

Services sociaux.

CHAPITRE XI.

Service de l'Hygiène.

Art. 40. — Salaires, allocations diverses, primes, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des aides infirmiers, des élèves des écoles d'assistants médicaux indigènes, des boys d'hôpitaux, des travailleurs, etc., et de tout le personnel noir engagé par contrat fr.	32,008.98
Total . . fr.	32,008,98

Services extraordinaires.

EXERCICE 1936.

Art. 3 du budget extraordinaire de 1922, reporté à l'exercice 1936 :	
« Mission cartographique » . . . fr.	289.23
Total . . fr.	289,23

Aanvullende kredieten.

SECTIE IV.

Maatschappelijke diensten.

HOOFDSTUK XI.

Gezondheidsdienst.

Art. 40. — Dagloonen, allerlei toelagen, premiën, onderhoudskosten, aanwerving en rapatrieëring van de hulp - ziekenverplegers, de leerlingen van de scholen voor Inlandsche geneeskundige helpers, de hospitaal-boys, de arbeiders, enz., en van al het bij contract aangeworven Inlandsch personeel . . . . fr.	32,008.98
Totaal . . fr.	32,008.98

Buitengewone diensten.

DIENSTJAAR 1936.

Art. 3 van de buitengewone begrooting van 1932, op dienstjaar 1936 overgedragen :	
« Cartographische zending » . . fr.	289.23
Totaal . . fr.	289.23

TABLEAU I. **SERVICES ORDINAIRES. — GEWONE DIENSTEN.** TABEL I.

Exercice. — *Dienstjaar.*	CREDITS ACCORDES. — *KREDIETEN VERLEEND.*			Droits constatés et ordonnancés au profit des créanciers du Ruanda-Urundi. — *Rechten vastgesteld en geordonnanceerd ten gunste van de schuldeischers van Ruanda-Urundi.*	Payements effectués et justifiés dans le cours de l'exercice. — *Betalingen gedaan en verantwoord in den loop van het dienstjaar.*	Payements restant à effectuer pour solde de l'exercice. — *Betalingen nog te doen voor saldo van het dienstjaar.*	REGLEMENT DEFINITIF DU BUDGET. — *EINDREGELING DER BEGROOTING.*			
	Par la loi budgétaire. — *Bij de begrootingswet.*	Par les lois spéciales (crédits supplétaires). — *Bij de bijzondere wetten (aanvullende kredieten).*	Total. — *Totaal.*				Crédits à annuler. — *In te trekken kredieten.*	Crédits complémentaires à accorder. — *Te verleenen bijkredieten.*	Crédits additionnels à accorder. — *Te verleenen aanvullende kredieten.*	Crédits définitifs — *Definitieve kredieten.*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1936	36,198,355.00	—	36,198,355.00	31,279,549.79	31,279,549.79		5,146,384.33	195,570.14	32,008.98	31,279,549.79

TABLEAU II. SERVICES EXTRAORDINAIRES. — BUITENGEWONE DIENSTEN. TABEL II.

Exercice. — *Dienstjaar.*	CREDITS. — *KREDIETEN.*				Droits constatés et ordonnancés au profits des créanciers du Ruanda-Urundi. — *Rechten vastgesteld en geordonnanceerd ten gunste van de schuldeischers van Ruanda-Urundi*	Payements effectués et justifiés dans le cours de l'exercice. — *Betalingen gedaan en verantwoord in den loop van het dienstjaar.*	Payements restant à justifier. — *Nog te verantwoorden betalingen.*	REGLEMENT DEFINITIF DU BUDGET. — *EINDREGELING DER BEGROOTING.*				
	Alloués par la loi budgétaire. — *Verleend bij de begrootingswet.*	Alloués par les lois spéciales. — *Verleend bij de bijzondere wetten.*	Reportés de l'exercice précédent. — *Overgedragen van het vorig dienstjaar.*	Total. — *Totaal.*				Crédits à annuler. — *In te trekken kredieten.*	Crédits complémentaires à accorder. — *Te verleenen bijkredieten.*	Crédits additionnels à accorder. — *Te verl. aanvullende kredieten.*	Crédits à reporter. — *Over te dragen kredieten.*	Crédits définitifs. — *Definitieve kredieten.*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1936	2,696,000.00	265.000.00	16,806,332.06	19,767,332.06	7,413,605.71	7,413,605.71	—	5,021,910.11	—	289.23	7,332,105.47	7,413,605.71

Administration locale. — Personnel.

—

Par arrêté du Régent du 18 octobre 1946, les effets de l'arrêté du 8 janvier 1946, nommant Mr. BOCK, Ernest-Camille, Gouverneur de la Province de Stanleyville, sont reportés au 25 juin 1945.

Par arrêté du Régent du 31 décembre 1946, M. SLADDEN, G.-E.-E. Directeur du Service de l'Agriculture est promu au grade d'Inspecteur Général, à la date du 1er janvier 1947.

Par arrêté du Régent du 27 novembre 1946 sont promus :

à la date du 8 janvier 1946.

Au grade de Commissaire Provincial :

MM. WELVAERT, N. A. H.,
DE VEL, R. C. M. L.,
Commissaires de district de 1re classe;

à la date du 1er décembre 1946.

Au grade de Commissaire provincial :

M. SAND, G. H.,
Commissaire de district de 1re classe:

Au grade de Commissaire de district de 2me classe :

MM. CORNELIS, H. A. A. A. M. C.,
MULLER, N. J.,
Administrateurs territoriaux principaux;

Au grade de Contrôleur principal du Service du Budget et du Contrôle Financier :

M. FARNIR, A. E. G.,
Contrôleur de 1re classe;

Plaatselijk bestuur. — Personeel.

—

Bij besluit van den Regent van 18 October 1946 worden de gevolgen van het besluit van 8 Januari 1946, waardoor den Heer BOCK, Ernest-Camille, tot Gouverneur van de Provincie van Stanleystad benoemd wordt tot 25 Juni 1945 teruggebracht.

Bij besluit van den Regent van 31 December 1946, wordt de H. SLADDEN, G.-E.-E., Directeur van den Landbouwdienst bevorderd tot den graad van Inspecteur-Generaal op datum van 1 Januari 1947.

Bij besluit van den Regent van 27 November 1946 worden bevorderd :

op datum van 8 Januari 1946.

Tot den graad van Provinciaalcommissaris :

de HH. WELVAERT, N. A. H.,
DE VEL, R. C. M. L.,
Districtscommissarissen, 1ste klasse;

op datum van 1 December 1946.

Tot den graad van Provinciaalcommissaris :

de Heer SAND, G. H.,
Districtscommissaris, 1ste klasse;

Tot den graad van Districtscommissaris, 2de klasse :

de HH. CORNELIS, H.A.A.A.M.C.,
MULLER, N. J.,
Eerstaanwezend gewestbeheerders;

Tot den graad van Eerstaanwezend controleur van den Dienst der Begrooting en der Financieele Controle :

de Heer FARNIR, A. E. G.,
Controleur, 1ste klasse.

Par arrêté du Régent du 23 octobre 1946, sont promus :

à la date du 1er juillet 1941.

Au grade de Médecin principal :

M. LEONARD, C. C. P. C. G.,
Médecin de 1re classe;

à la date du 1er janvier 1942 :

Au grade d'Ingénieur principal de 1re classe :

M. DANGOTTE, E. J. F. L.,
Ingénieur principal de 2me classe, commissionné Ingénieur principal de 1re classe;

à la date du 1er juillet 1942.

Au grade de Commissaire de district de 1re classe :

M. DE RYCK, M. M.,
Commissaire de district de 2me classe, commissionné Commissaire de district de 1re classe;

Au grade de Commissaire de district de 2me classe :

MM. DE RYCKE, E. J. E.,
SANDRART, G. V.,
ROMAIN, E. M. G.,
Administrateurs territoriaux principaux, commissionnés Commissaires de district de 2me classe;

Au grade de Médecin-hygiéniste inspecteur :

M. WANSON, M. J. E. M.,
Médecin-hygiéniste, commissionné Médecin-hygiéniste inspecteur;

Au grade d'Ingénieur principal de 1re classe classe des Télécommunications :

M. JONLET, J. M. G.,
Ingénieur principal de 2me classe, commissionné Ingénieur principal de 1re classe;

Bij besluit van den Regent van 23 October 1946, worden bevorderd :

op datum van 1 Juli 1941.

Tot den graad van Eerstaanwezend geneesheer :

de Heer LEONARD C. C. P. C. G.,
Geneesheer, 1ste klasse;

op datum van 1 Januari 1942.

Tot den graad van Eerstaanwezend ingenieur, 1ste klasse :

de Heer DANGOTTE, E. J. F. L.,
Eerstaanwezend ingenieur, 2de klasse, aangesteld als Eerstaanwezend ingenieur, 1ste klasse;

op datum van 1 Juli 1942.

Tot den graad van Districtscommissaris, 1ste klasse :

de Heer DE RYCK, M. M.,
Districtscommissaris, 2de klasse, aangesteld als Districtscommissaris, 1ste klasse;

Tot den graad van Districtscommissaris, 2de klasse :

de HH. DE RYCKE, E. J. E.,
SANDRART, G. V.,
ROMAIN, E. M. G.,
Eerstaanwezend gewestbeheerders, aangesteld als Districtscommissarissen, 2de klasse;

Tot den graad van Geneesheer-hygiënist inspecteur :

de Heer WANSON, M. J. E. M.,
Geneesheer-hygiënist, aangesteld als Geneesheer-hygiënist-Inspecteur;

Tot den graad van Eerstaanwezend ingenieur, 1ste klasse bij de Verrebe richtgevingen :

de Heer JONLET, J. M. G.,
Eerstaanwezend ingenieur, 2de klasse aangesteld als Eerstaanwezend ingenieur, 1ste klasse;

à la date du 1er janvier 1943.

Au grade de Commissaire de district de 1re classe :

MM. le BUSSY, R. H. L. F. X.,
SAND, G. H.,
Commissaires de district de 2me classe, commissionnés Commissaires de district de 1re classe;

Au grade de Commissaire de district de 2me classe :

MM. DENIS, C. A.,
BRUMAGNE, P.,
Administrateurs territoriaux principaux, commissionnés Commissaires de district de 2me classe;

Au grade de Sous-Directeur du Service des Finances et des Douanes :

MM. D'HAENENS, A.,
MEUNIER, A. J. L.,
Chefs de bureaux principaux, commissionnés Sous-Directeurs;

Au grade de Médecin provincial :

MM. HISSETTE, P.J.M.L.J.A.G.,
BAUDART, M. C. H.,
Médecins principaux, commissionnés Médecins provinciaux;

à la date du 1er juillet 1943.

Au grade de Commissaire de district de 1re classe :

M. GILLE, A. M. C.,
Commissaire de district de 2me classe, commissionné Commissaire de district de 1re classe;

Au grade de Commissaire de district de 2me classe :

MM. DUBUISSON, M. J. J.,
DARDENNE, O. V.,
COUNE, H. J. J.,
MASSART, A. J. J.,
Administrateurs territoriaux principaux, commissionnés Commissaires de district de 2me classe;

op datum van 1 Januari 1943.

Tot den graad van Districtscommissaris, 1ste klasse :

de HH. le BUSSY, R. H. L. F. X.,
SAND, G. H.,
Districtscommissarissen, 2de klasse, aangesteld als Districtscommissarissen, 1ste klasse;

Tot den graad van Districtscommissaris, 2de klasse :

de HH. DENIS, C. A.,
BRUMAGNE, P.,
Eerstaanwezend gewestbeheerders, aangesteld als Districtscommissarissen, 2de klasse;

Tot den graad van Onderdirecteur bij den Dienst der Financiën en der Douanen :

de HH. D'HAENENS, A.,
MEUNIER, A. J. L.,
Eerstaanwezend bureelhoofden, aangesteld als Onderdirecteurs;

Tot den graad van Provinciaal Geneesheer :

de HH. HISETTE, P.J.M.L.J.A.G.,
BAUDART, M. C. H.,
Eerstaanwezend Geneesheer, aangesteld als Provinciale Geneesheeren;

op datum van 1 Juli 1943.

Tot den graad van Districtscommissaris, 1ste klasse :

de Heer GILLE, A. M. C.,
Districtscommissaris, 2de klasse, aangesteld als Districtscommissaris, 1ste klasse;

Tot den graad van Districtscommissaris, 2de klasse :

de HH. DUBUISSON, M. J. J.,
DARDENNE, O. V.,
COUNE, H. J. J.,
MASSART, A. J. J.,
Eerstaanwezend gewestbeheerders, aangesteld als Districtscommissarissen, 2de klasse;

Au grade de Sous-Directeur du Service des Finances et des Douanes :

M. D'HAENENS, O. A. J.,
Chef de bureau principal, commissionné Sous-Directeur;

Au grade d'Ingénieur principal de 1re classe :

M. DE DYCKER, P. P. R. B.,
Ingénieur principal de 2me classe, commissionné Ingénieur principal de 1re classe;

Au grade d'Ingénieur principal de 2me classe :

M. BLANCKAERT, A. E. M. G.,
Ingénieur de 1re classe, commissionné Ingénieur principal de 2me classe;

Au grade de Vétérinaire de 1re classe :

MM. WERY, J. E.,
DECANT, C.,
Vétérinaires de 2me classe, commissionnés Vétérinaires de 1re classe;

Au grade de Médecin de 1re classe :

MM. KRYN, J. F. M.,
DEMANET, F. E. A.,
DUBOIS, J. V. M. M.,
HAVARD, N. J. F.,
Médecins de 2me classe, commissionnés Médecins de 1re classe;

à la date du 1er janvier 1944.

Au grade de Commissaire de district de 1re classe :

MM. WAUTHION, R. V. G.,
NAUWELAERT, P. J. M.,
Commissaires de district de 2me classe, commissionnés Commissaires de district de 1re classe;

Au grade de Commissaire de district de 2me classe :

MM. BOUTEILLE, A. J.,
VANDERVEKEN, E. J. J.,

Tot den graad van Onderdirecteur bij den dienst der Financiën en der Douanen :

de Heer D'HAENENS, O. A. J.,
Eerstaanwezend bureelhoofd, aangesteld als Onderdirecteur;

Tot den graad van Eerstaanwezend ingenieur, 1ste klasse :

de Heer DE DYCKER, P. P. R. B.,
Eerstaanwezend ingenieur, 2de klasse, aangesteld als Eerstaanwezend ingenieur, 1ste klasse;

Tot den graad van Eerstaanwezend ingenieur, 2de klasse :

de Heer BLANCKAERT, A. E. M. G.,
Ingenieur, 1ste klasse, aangesteld als Eerstaanwezend ingenieur, 2de klasse;

Tot den graad van Veearts, 1ste klasse :

de HH. WERY, J. E.,
DECANT, C.,
Veeartsen, 2de klasse, aangesteld als Veeartsen, 1ste klasse;

Tot den graad van Geneesheer, 1ste klasse :

de HH. KRYN, J. F. M.,
DEMANET, F. E. A.,
DUBOIS, J. V. M. M.,
HAVARD, N. J. F.,
Geneesheeren, 2de klasse, aangesteld als Geneesheer, 1ste klasse;

op datum van 1 Januari 1944.

Tot den graad van Districtscommissaris, 1ste klasse :

de HH. WAUTHION, R. V. G.,
NAUWELAERT, P. J. M.,
Districtscommissarissen, 2de klasse, aangesteld als Districtscommissarissen, 1ste klasse;

Tot den graad van Districtscommissaris, 2de classe :

de HH. BOUTEILLE, A. J.,
VANDERVEKEN, E. J. J.,

HALAIN, P. F. E. C.,
LANNOY, F. J. T.,
DE VUYST, H. J. C.,
KREUTZ, M. J. M.,
AUREZ, F. J.,
Administrateurs territoriaux principaux, commissionnés Commissaires de district de 2me classe;

Au grade de Vétérinaire principal :

M. ELS, T.,
Vétérinaire de 1re classe, commissionné Vétérinaire principal;

Au grade de Médecin-Directeur de Laboratoire :

M. NEUJEAN, G. A.,
Médecin de Laboratoire, commissionné Médecin-Directeur de Laboratoire;

Au grade de Médecin de Laboratoire ;

M. JADIN, J. B. J. G.,
Médecin-adjoint de Laboratoire, commissionné Médecin de Laboratoire;

Au grade de Médecin-Hygiéniste Inspecteur :

M. VINCKE, I. H. A. M.,
Médecin de Laboratoire, commissionné Médecin-Hygiéniste Inspecteur;

Au grade d'Entomologiste, assimilé à Pharmacien en chef :

M. HENRARD, C. L. J. G., Entomologiste;

à la date du 1er juillet 1944.

Au grade de Commissaire de District de 1re classe :

M. MARMITTE, H. M. J. J. B.,
Commissaire de district de 2me classe, commissionné Commissaire de district de 1re classe;

HALAIN, P. F. E. C.,
LANNOY, F. J. T.,
DE VUYST, H. J. C.,
KREUTZ, M. J. M.,
AUREZ, F. J.,
Eerstaanwezend gewestbeheerders, aangesteld als Districtscommissarissen, 2de klasse;

Tot den graad van Eerstaanwezend Veearts :

den Heer ELS, T.,
Veearts, 1ste klasse, aangesteld als Eerstaanwezend Veearts;

Tot den graad van Geneesheer-Bestuurder van een Laboratorium :

de Heer NEUJEAN, G. A.,
Laboratorium-Geneesheer, aangesteld als Geneesheer-Bestuurder van een Laboratorium;

Tot den graad van Laboratorium-Geneesheer :

de Heer JADIN, J. B. J. G.,
Adjunct-Laboratorium-Geneesheer, aangesteld als Laboratorium-Geneesheer;

Tot den graad van Geneesheer-Hygiënist-Inspecteur :

de Heer VINCKE, I. H. A. M.,
Laboratorium-Geneesheer, aangesteld als Geneesheer-Hygiënist-Inspecteur;

Tot den graad van Entomologist, gelijkgesteld met Hoofdapotheker :

de Heer HENRARD, C. L. J. G, Entomologist;

op datum van 1 Juli 1944.

Tot den graad van Districtscommissaris, 1ste klasse :

de Heer MARMITTE, H. M. J. J. B.,
Districtscommissaris, 2de klasse, aangesteld als Districtscommissaris, 1ste klasse;

Au grade de Conservateur-Adjoint des Titres Fonciers :

M. BEENS, F. J.,
Géomètre principal, commissionné Conservateur-adjoint des Titres Fonciers;

Au grade de Médecin de 1re classe :

MM. CLEMENT, L. A.,
CŒURDEROI, F. A. A.,
FABRY, G. M.,
POURBAIX, E. C. G.,
VANDENBERGHE, J. L.,
Médecins de 2me classe, commissionnés Médecins de 1re classe;

à la date du 1er janvier 1945.

Au grade de Médecin de Laboratoire :

M. DELVILLE, J. J. M. P.,
Médecin-adjoint de Laboratoire;

Au grade de Médecin Principal :

MM. DUCUROIR, J. F. G.,
CATRYSSE, R. H.,
Médecins de 1re classe;

à la date du 1er juillet 1945 ;

Au grade de Médecin-Directeur de Laboratoire :

M. LIEGEOIS, P. L. C. J.,
Médecin de laboratoire;

à la date du 1er janvier 1946.

Au grade de Conservateur-Adjoint des Titres Fonciers :

M. EQUETER, G. L. J.,
Géomètre principal;

Au grade de Sous-Directeur au Service de l'Agriculture :

M. BROUWERS, L. M. F.,
Agronome principal;

Tot den graad van Adjunct-Bewaarder der Grondtitels :

de Heer BEENS, F. J.,
Eerstaanwezend Landmeter, aangesteld als Adjunct-bewaarder der Grondtitels;

Tot den graad van Geneesheer, 1ste klasse :

de HH. CLEMENT, L. A.,
CŒURDEROI, F. A. A.,
FABRY, G. M.,
POURBAIX, E. C. G.,
VANDENBERGHE, J. L.,
Geneesheeren, 2de klasse, aangesteld als Geneesheeren, 1ste klasse;

op datum van 1 Januari 1945.

Tot den graad van Laboratorium-Geneesheer :

de Heer DELVILLE, J. J. M. P.,
Adjunct-Laboratorium-Geneesheer;

Tot den graad van Eerstaanwezend Geneesheer :

de HH. DUCUROIR, J. F. G.,
CATRYSSE, R. H.,
Geneesheeren, 1ste klasse;

op datum van 1 Juli 1945.

Tot den graad van Geneesheer-Bestuurder van een Laboratorium :

de Heer LIEGEOIS, P. L. C. J.,
Laboratorium-geneesheer;

op datum van 1 Januari 1946.

Tot den graad van Adjunct-Bewaarder der Grondtitels :

de Heer EQUETER, G. L. J.,
Eerstaanwezend Landmeter;

Tot den graad van Onderdirecteur bij den Landbouwdienst :

de Heer BROUWERS, L. M. F.,
Eerstaanwezend Landbouwkundige;

Au grade de Médecin de Laboratoire :

M. COURTOIS, G. F. G. J.,
Médecin-adjoint de laboratoire;

Au grade de Médecin-Hygiéniste :

M. SCHLESSER, E. A.,
Médecin-hygiéniste-adjoint.

Par arrêté du Régent du 28 octobre 1946, sont promus :

à la date du 1er octobre 1940.

Au grade de Lieutenant-Colonel :

le Major : VAN DER MEERSCH, E. G. J., commissionné au grade de Colonel;

à la date du 1er janvier 1941.

Au grade de Major :

Les Capitaines-Commandants :

PASSAGEZ, A. E. E. J.,
COUCKE, E. J. A. L.,
HOUBA, F.,
Commissionnés au grade de Major;

à la date du 1er février 1941.

Au grade de Colonel :

Le Lieutenant-Colonel :

MOULART, A. F. P.,
Commissionné au grade de Colonel;

à la date du 1er avril 1941.

Au grade de Lieutenant-Colonel :

Les Majors.

MICHEL, P. Z. A.,
IHEK, F. E. A.,
Commissionnés au grade de Lieutenant-Colonel;

Tot den graad van Laboratorium-Geneesheer :

de Heer COURTOIS, G. F. G. J.,
Adjunct-Laboratorium-geneesheer;

Tot den graad van Hygiënist-Geneesheer :

de Heer SCHLESSER, E. A.,
Adjunct-Geneesheer-hygiënist.

Bij besluit van den Regent van 28 October 1946, worden bevorderd :

op datum van 1 October 1940.

Tot den graad van Luitenant-Kolonel :

Majoor : VAN DER MEERSCH, E. G. J., aangesteld tot den graad van Kolonel;

op datum van 1 Januari 1941 :

Tot den graad van Majoor :

De Kapitein-Commandanten :

PASSAGEZ, A. E. E. J.,
COUCKE, E. J. A. L.,
HOUBA, F.,
Aangesteld tot den graad van Majoor;

op datum van 1 Februari 1941.

Tot den graad van Kolonel :

Luitenant-Kolonel :

MOULART, A. F. P.,
Aangesteld tot den graad van Kolonel;

op datum van 1 April 1941.

Tot den graad van Luitenant-Kolonel :

De Majoors :

MICHEL, P. Z. A.,
IHEK, F. E. A.,
Aangesteld tot den graad van Luitenant-Kolonel;

Au grade de Major :

Les Capitaines-Commandants :

ROBIN, B. P.,
COLLIN, C. G. J.,
DELVAUX, E. C.,
COOLS, N. G. L. J.,
Commissionnés au grade de Major;

à la date du 1er janvier 1942.

Au grade de Colonel :

Le Lieutenant-Colonel :
DRONKERS-MARTENS, L. R. F., commissionné au grade de Colonel;

Au grade de Lieutenant-Colonel :

le Major : VINCKE, M.,
Commissionné au grade de Lieutenant-Colonel;

Au grade de Major :

Les Capitaines-Commandants :
DE VRE, C. L. M.,
VUYLSTEKE-DE LAPS, T. M. H., commissionés au grade de Major;

à la date du 1er juillet 1942.

Au grade de Lieutenant-Colonel :

Les Majors :
OFFERMAN, P. P. M.,
DUMOULIN, N. N. J.,
HOLEYMAN, L. A. J.,
CATTOOR, J. F.,
CHARADE, A. A. J.,
Commissionnés au grade de Lieutenant-Colonel;

Au grade de Major :

Les Capitaines-Commandants :
BOUNAMEAU, A. P. J. G.,
VELAERS, A. J. G.,
de HOLLAIN, F. A. A. G.,
COSEMANS, M. F. A.,
QUINTIN, E. R. F. N.,
Commissionnés au grade de Major;

Tot den graad van Majoor :

De Kapitein-Commandanten :

ROBIN, B. P.,
COLLIN, C. G. J.,
DELVAUX, E. C.,
COOLS, N. G. L. J.,
Aangesteld tot den graad van Majoor;

op datum van 1 Januari 1942.

Tot den graad van Kolonel :

De Luitenant-Kolonel :
DRONKERS-MARTENS, L. R. F.,
Aangesteld tot den graad van Kolonel;

Tot den graad van Luitenant-Kolonel :

Majoor : VINCKE, M.,
Aangesteld tot den graad van Luitenant-Kolonel;

Tot den graad van Majoor ;

De Kapitein-Commandanten :
DE VRE, C. L. M.,
VUYLSTEKE-DE LAPS, T. M. H., aangesteld tot den graad van Majoor;

op datum van 1 Juli 1942.

Tot de graad van Luitenant-Kolonel :

De Majoors :
OFFERMAN, P. P. M.,
DUMOULIN, N. N. J.,
HOLEYMAN, L. A. J.,
CATTOOR, J. F.,
CHARADE, A. A. J.,
Aangesteld tot den graad van Luitenant-Kolonel;

Tot den graad van Majoor :

De Kapitein-Commandanten :
BOUNAMEAU, A. P. J. G.,
VELAERS, A. J. G.,
de HOLLAIN, F. A. A. G.,
COSEMANS, M. F. A.,
QUINTIN, E. R. F. N.,
Aangesteld tot den graad van Majoor;

à la date du 1er janvier 1943.

Au grade de Colonel :

VAN der MEERSCH, E. G. J.,
Commissionné au grade de Colonel;

Au grade de Major :

Les Capitaines-Commandants :

HOTTON, F. N.,
ROCHETTE, A. A. V. J.,
PAIROUX, E. J. M. G.,
VANCEULEBROECK, M.V.E.,
VERLINDEN, M. P. M.,
BONNIER, R. C.,
VAN INTHOUT, L. E. H.,
ELIAS, F. J.,
CARDOEN, D.E. H.,
DEMAN, G. J.,
JANSSENS, E. R. A. H.,
JANNE, R. A. H. M. J.,
SIAENS, L. M. C.,
LOOTS, F. J.,
Commissionnés au grade de Major.

Par arrêté du Régent du 23 octobre 1946 les effets des promotions accordées par les arrêtés du 7 avril 1943, 17 janvier 1944, 9 février 1944, 21 juillet 1944 et 26 octobre 1945, sont reportés pour les fonctionnaires désignés ci-après aux dates mentionnées en regard du nom de chacun d'eux.

Commissaires de Districts de 2me classe :

PIERROT, P. E. J., 1er juillet 1941.
D'ORJO de MARCHOVELETTE, E. E. L. E., 1er juillet 1941.
HAENTJENS, J. V., 1er juillet 1941.
GERARD, R. E. V., 1er juillet 1941.
GUSTIN, J. N. A., 1er juillet 1941.
LADSOUS, A.C.H., 1er juillet 1941.

Sous-Directeurs du Service des Finances et des Douanes :

BERGIERS, J. A., 1er juillet 1941.
THIEBAUT, P.G., 1er janvier 1942.

op datum van 1 Januari 1943.

Tot den graad van Kolonel :

Luitenant-Kolonel :
VAN der MEERSCH, E. G. J.,
Aangesteld tot den graad van Kolonel;

Tot den graad van Majoor :

De Kapitein-Commandanten :

HOTTON, F. N.,
ROCHETTE, A. A. V. J.,
PAIROUX, E. J. M. G.,
VANCEULEBROECK, M.V.E.,
VERLINDEN, M. P. M.,
BONNIER, R. C.,
VAN INTHOUT, L. E. H.,
ELIAS, F. J.,
CARDOEN, D.E. H.,
DEMAN, G. J.,
JANSSENS, E. R. A. H.,
JANNE, R. A. H. M. J.,
SIAENS, L. M. C.,
LOOTS, F. J.,
Aangesteld tot den graad van Majoor.

Bij besluit van den Regent van 23 October 1946, wordt de bevordering toegestaan door de besluiten van 7 April 1943, 17 Januari 1944, 9 Februari 1944, 21 Juli 1944 en 26 October 1945, overgebracht voor de ambtenaren hierna aangeduid, op de datums, vermeld naast de namen van ieder.

Districtscommissarissen, 2de klasse:

PIERROT, P. E. J., 1 Juli 1941.
D'ORJO de MARCHOVELETTE, E. E. L. E., 1 Juli 1941.
HAENTJENS, J. V., 1 Juli 1941.
GERARD, R. E. V., 1 Juli 1941.
GUSTIN, J. N. A., 1 Juli 1941.
LADSOUS, A. C. H., 1 Juli 1941.

Onderdirecteuren van den Dienst der Financiën en der Douanen :

BERGIERS, J. A., 1 Juli 1941.
THIEBAUT, P. G., 1 Januari 1942.

Vétérinaire de 1re classe :

GUYAUX, R. J., 1er juillet 1941.

Médecin Provincial :

LAMBRICHTS, G. P. L., 1er juillet 1941.

Médecins de Laboratoire :

DEVIGNAT, R. L. E., 1er juillet 1941.
LIEGEOIS, P. L. C. J., 1er juillet 1942.

Médecins Principaux :

BURETTE, E. F. G., 1er janvier 1944.
COCHAUX, J. A. L., 1er janvier 1944.

Médecins de 1re classe :

HADDAD, E., 1er juillet 1942.
VANLOO, M. J., 1er juillet 1942.
CATRYSSE, R. H., 1er juillet 1942.

Par arrêté du Régent du 18 septembre 1946, M. BUREAU, Léon-Elie-Floris-Ghislain, Directeur du Service du Budget et du Contrôle Financier, est autorisé à porter le titre de Directeur Général à partir du 1er janvier 1946.

Par arrêté du Régent du 6 décembre 1946, M. CARDOEN, Donat-Emile-Henri, Major de la Force Publique, est relevé de son grade et de ses fonctions, pour inaptitude au Service colonial, à la date du 8 novembre 1946.

Par arrêté du Régent du 18 janvier 1947, fin de carrière honorable est accordée, à sa demande, à M. ANGENOT, E. A. J. J., Contrôleur principal du Budget et du Contrôle Financier, à la date du 15 décembre 1946.

Veearts, 1ste klasse :

GUYAUX, R. J., 1 Juli 1941.

Provinciale Geneesheer :

LAMBRICHTS, G. P. L., 1 Juli 1941.

Laboratorium-Geneesheeren :

DEVIGNAT, R. L. E., 1 Juli 1941.

LIEGEOIS, P. L. C. J., 1 Juli 1942.

Eerstaanwezend Geneesheeren :

BURETTE, E. F. G., 1 Januari 1944.
COCHAUX, J. A. L., 1 Januari 1944.

Geneesheeren, 1ste klasse :

HADDAD, E., 1 Juli 1942.
VANLOO, M. J., 1 Juli 1942.
CATRYSSE, R. H., 1 Juli 1942.

Bij besluit van den Regent van 18 September 1946, wordt de Heer BUREAU, Leon-Elie-Ghislain-Floris, Directeur van den Dienst der Begrooting en der Financieele Controle, met ingang van 1 Januari 1946, gemachtigd den titel van Directeur Generaal te voeren.

Bij besluit van den Regent van 6 December 1946, hetwelk op 8 November 1946 in werking treedt, wordt den Heer CARDOEN, Donat-Emile-Henri, Majoor der Weermacht, ontslagen van zijn graad en zijn ambt, wegens ongeschiktheid voor Kolonialen dienst.

Bij besluit van den Regent van 13 Januari 1947, hetwelk op 15 December 1946, in werking treedt, wordt aan den Heer ANGENOT, E. A. J. J., Eerstaanwezend Controleur van den Dienst der Begrooting en der Financieele Controle, op zijn verzoek eervol loopbaaneinde verleend.

Par arrêté du Régent du 31 décembre 1946, fin de carrière honorable est accordée, à sa demande, à M. BERGIERS, J. A., Sous-Directeur du Service des Finances et des Douanes, à la date du 2 octobre 1946.

Par arrêté du Régent du 27 novembre 1946, fin de carrière honorable est accordée, à sa demande, à M. BOUNAMEAU, A. P. J. G., Major de la Force publique, à la date du 21 août 1946.

Par arrêté du Régent du 6 décembre 1946, fin de carrière honorable, est accordée à sa demande, à M. BOUTEILLE, A. J., Commissaire de District de 2me classe, à la date du 1er septembre 1946.

Par arrêté du Régent du 18 septembre 1946, fin de carrière honorable est accordée à sa demande, à M. CAPELLE, J. C. A. L. M., Conservateur des Titres Fonciers, à la date du 29 juin 1946.

Par arrêté du Régent du 27 novembre 1946, fin de carrière honorable, est accordée à sa demande, à M. CHAUSSIER, M. C. H., Médecin principal, à la date du 9 juillet 1946.

Par arrêté du Régent du 2 novembre 1946, fin de carrière honorable est accordée, à la date du 2 novembre 1946, à M. DRONKERS-MARTENS, L. R. F., Colonel de la Force publique

Par arrêté du Régent du 21 octobre 1946, fin de carrière honorable est accordée, à sa demande, à M. LADSOUS, A. C. H., Commissaire de District de 2me classe, à la date du 20 juin 1946.

Par arrêté du Régent du 27 décembre 1946, fin de carrière honorable est accordée, à sa demande, à M. LANNOY, F. J. Th., Commissaire de District de 2me classe, à la date du 15 décembre 1946.

Bij besluit van den Regent van 31 December 1946, hetwelk op 2 October 1946 in werking treedt, wordt aan den Heer BERGIERS, J. A., Onderdirecteur van den Dienst der Financiën en der Douanen, op zijn verzoek, eervol loopbaaneinde verleend.

Bij besluit van den Regent van 27 November 1946, hetwelk op 26 Augustus 1946 in werking treedt, wordt aan den Heer BOUNAMEAU, A. P. J. G., Majoor der Weermacht op zijn verzoek eervol loopbaaneinde verleend.

Bij besluit van den Regent van 6 December 1946, hetwelk op 1 September 1946 in werking treedt, wordt aan den Heer BOUTEILLE, A. J., Districtscommissaris, 2de klasse, op zijn verzoek, eervol loopbaaneinde verleend.

Bij besluit van den Regent van 18 September 1946, hetwelk op 29 Juni 1946 in werking treedt, wordt aan den Heer CAPELLE, J. C. A. L. M., Bewaarder der Grondtitels, op zijn verzoek, eervol loopbaaneinde verleend.

Bij besluit van den Regent van 27 November 1946, hetwelk op 9 Juli 1946 in werking treedt, wordt aan den Heer CHAUSSIER, M. C. H., Eerstaanwezend Geneesheer op zijn verzoek, eervol loopbaaneinde verleend

Bij besluit van den Regent van 2 November 1946, hetwelk op 2 November 1946 in werking treedt, wordt aan den Heer DRONKERS-MARTENS, L. R. F., Kolonel der Weermacht, eervol loopbaaneinde verleend.

Bij besluit van den Regent van 21 October 1946, hetwelk op 20 Juni 1946 in werking treedt, wordt aan den Heer LADSOUS, A. C. H., Districtscommissaris, 2de klasse, op zijn verzoek, eervol loopbaaneinde verleend.

Bij besluit van den Regent van 27 December 1946, hetwelk op 15 December 1946 in werking treedt, wordt aan den Heer LANNOY, F. J. Th., Districtscommissaris, 2de klasse, op zijn verzoek, eervol loopbaaneinde verleend.

Par arrêté du Régent du 30 septembre 1946, fin de carrière honorable est accordée à la date du 3 mars 1940, à M. LEFEBVRE, G., Inspecteur principal de 1re classe de l'Industrie et du Commerce (ancien régime).

Bij besluit van den Regent van 30 September 1946, hetwelk op 3 Maart 1940 in werking treedt,wordt aan den Heer LEFEBVRE, G., Eerstaanwezend Inspecteur van den Dienst der Economische Zaken en Handel (voormalig regime) eervol loopbaaneinde verleend.

Par arrêté du Régent du 27 novembre 1946, fin de carrière honorable est accordée, à sa demande à M. LEJEUNE, E. A. J., Médecin principal, à la date du 6 juillet 1946.

Bij besluit van den Regent van 27 November 1946, hetwelk op 6 Juli 1946 in werking treedt,wordt aan den Heer LEJEUNE, E. A. J., Eerstaanwezend Geneesheer, op zijn verzoek, eervol loopbaaneinde verleend.

Par arrêté du Régent du 31 décembre 1946, fin de carrière honorable est accordée, à sa demande, à M. LHOAS, L. J., Ingénieur principal de 2me classe, à la date du 27 septembre 1946.

Bij besluit van den Regent van 31 December 1946, hetwelk op 27 September 1946 in werking treedt, wordt aan den Heer LHOAS, L. J., Eerstaanwezend Ingenieur, 2de klasse, op zijn verzoek, eervol loopbaaneinde verleend.

Par arrêté du Régent du 29 novembre 1946, fin de carrière honorable est accordée, à sa demande, à M. MARON, A. E. V., Inspecteur d'Etat, à titre personnel, à la date du 25 août 1946.

Bij besluit van den Regent van 29 November 1946, hetwelk op 25 Augustus 1946 in werking treedt, wordt aan den Heer MARON, A. E. V., Staatsinspecteur, onder persoonlijken titel op zijn verzoek, eervol loopbaaneinde verleend.

Par arrêté du Régent du 5 décembre 1946, fin de carrière honorable est accordée, à sa demande, à M. STRADIOT, G. F. E., Commissaire provincial, à la date du 27 juin 1946.

Bij besluit van den Regent van 5 December 1946, hetwelk op 27 Juni 1946 in werking treedt, wordt aan den Heer STRADIOT, G. F. E., Provinciaal commissaris, op zijn verzoek, eervol loopbaaneinde verleend.

Par arrêté du Régent du 27 novembre 1946, fin de carrière honorable est accordée, à sa demande, à M. VAN der NOOT, A. N. G., Commissaire de district de 1re classe, à la date du 21 août 1946.

Bij besluit van den Regent van 27 November 1946, hetwelk op 21 Augustus 1946 in werking treedt, wordt aan den Heer VAN der NOOT, A. N. G., Districtscommissaris, 1ste klasse, op zijn verzoek, eervol loopbaaneinde verleend.

Par arrêté du Régent du 19 novembre 1946, fin de carrière honorable est accordée, à sa demande, à M.VANDER VEKEN, E. J. J., Commissaire de District de 2me classe, à la date du 5 juin 1946.

Bij besluit van den Regent van 19 November 1946, hetwelk op 5 Juni 1946 in werking treedt, wordt aan den Heer VANDER VEKEN, E. J. J., Districtscommissaris, 2de klasse, op zijn verzoek, eervol loopbaaneinde verleend.

Par arrêté du Régent du 29 novembre 1946, fin de carrière honorable est accordée, à sa demande, à M. VANDEVENNE, H., Commissaire de District de 1re classe, à la date du 29 juin 1946.

Par arrêté du Régent du 14 décembre 1946, fin de carrière honorable est accordée, à la date du 3 avril 1946, à M. VERHEGGE, E. G., Commissaire provincial.

Par arrêté du Régent du 29 novembre 1946, fin de carrière honorable est accordée, à sa demande, à M. WILLEMS, R. V., Ingénieur principal de 2me classe, à la date du 23 novembre 1945.

Bij besluit van den Regent van 29 November 1946, hetwelk op 29 Juni 1946 in werking treedt, wordt aan den Heer VANDEVENNE, H., Districtscommissaris, 1ste klasse, op zijn verzoek, eervol loopbaaneinde verleend.

Bij besluit van den Regent van 14 December 1946, hetwelk op 3 April 1946 in werking treedt, wordt aan den Heer VERHEGGE, E. G., Provinciaal-Commissaris, eervol loopbaaneinde verleend.

Bij besluit van den Regent van 29 November 1946, hetwelk op 23 November 1945 in werking treedt, wordt aan den Heer WILLEMS, R. V., Eerstaanwezend Ingenieur, 2de klasse, op zijn verzoek, eervol loopbaaneinde verleend.

Société Congolaise par actions à responsabilité limitée « Union Foncière Congolaise ». — Statuts. — Modification (1).

—

Par arrêté royal du 18 septembre 1946, a été approuvée la modification apportée aux statuts de la société précitée par l'assemblée générale extraordinaire de ses actionnaires réunis le 25 octobre 1946 relativement au capital social.

Congoleesche vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid « Union Foncière Congolaise ». Statuten. — Wijziging (1).

—

Een koninklijk besluit van 18 September 1946 keurt de wijziging goed die werd aangebracht in de statuten van voormelde vennootschap door de buitengewone algemeene vergadering van haar aandeelhouders gehouden op 25 October 1946 betreffende het maatschappelijk kapitaal.

---

(1) Voir annexe au présent fascicule.

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

Administration centrale. — Personnel.

—

Par arrêté du Régent en date du 10 octobre 1946, démission honorable de ses fonctions de Conseiller Juridique (ayant rang de Directeur Général) à l'Administration Centrale du Ministère des Colonies, est accordée à la date du 10 janvier 1947 à M. de MUELENAERE, J. A. R.

M. de MUELENAERE, préqualifié, est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite. Il est autorisé à conserver le titre honorifique de son grade et à en porter l'uniforme.

Hoofdbestuur. — Personeel.

—

Bij besluit van den Regent dd. 10 October 1946 wordt, met ingang van 10 Januari 1947, aan den H. J.A.R. de MUELENAERE, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van Rechtskundig Adviseur (met rang van Directeur Generaal) bij het Hoofdbestuur van het Ministerie van Koloniën.

De Heer de MUELENAERE, voormeld, mag zijn aanspraak op het rustpensioen doen gelden. Hij wordt gemachtigd tot het voeren van den eeretitel van zijn graad en er de ambtskleederen van te dragen.

Société par actions, à responsabilité limitée « Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi » (Géoruanda). — Statuts. — Modifications (1).

—

Par arrêté royal du 14 novembre 1946, la « Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi » a été autorisée à apporter à ses statuts certaines modifications. Celles-ci ont été décidées par l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de cette société réunis à Usumbura le 22 nobre 1946.

Vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid « Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi » (Géoruanda). — Statuten. — Wijzigingen (1).

—

Bij koninklijk besluit van 14 November 1946, werd de « Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi » gemachtigd om aan haar statuten zekere wijzigingen aan te brengen. Deze beslissing werd genomen door de buitengewone algemeene vergadering van de aandeelhouders dezer vennootschap die op 22 November 1946 te Usumbura zijn bijeengekomen.

---

(1) Voir annexe au présent fascicule.

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

Croix de Guerre 1940.

—

Par arrêté ministériel, en date du 19 décembre 1946, la Croix de Guerre 1940 avec lion en argent ou en bronze est décernée aux militaires de la Force publique, désignés ci-après, pour leur belle conduite au cours d'opérations de guerre :

La Croix de Guerre 1940 avec lion en argent :

au Major B. E. M. WILLEMART, A. J. G., pour :

« Brillant officier qui a rendu de » précieux services au contingent » belge pendant la durée des opéra- » tions et en particulier pendant les » moments difficiles, tant par son ac- » tivité que par ses initiatives intel- » ligentes ».

à l'Adjudant BAYET, F. V., pour :

« L'endurance et le courage dont il » a fait preuve au cours de la campa- » gne d'Ethiopie ».

La Croix de Guerre 1940 avec lion en bronze, à titre posthume,

au Lieutenant DUMONCEAU, G. E., et à l'Adjudant HELLEMANS, A. M. F., pour :

« Excellents observateurs d'artille- » rie. Pris sous le feu des mitrail- » leuses ennemies au combat du 3 » juillet 1941 (Bortai) n'en ont pas » moins continué à assurer courageu- » sement leur mission ».

La Croix de Guerre 1940 avec lion en bronze :

au Capitaine-Commandant CABAY, G. A. L. E. N., pour :

« L'endurance et le courage dont il » a fait preuve au cours de la campa- » gne d'Ethiopie ».

Oorlogskruis 1940.

—

Bij ministerieël besluit van 19 December 1946, is het Oorlogskruis 1940 met zilveren of met bronzen leeuw aan de hiernavermelde militairen van de Weermacht verleend, voor hun flink optreden tijdens de oorlogsoperaties :

Het Oorlogskruis 1940 met zilveren leeuw :

aan S. B. H. Majoor WILLEMART, A. J. G.,

« Schitterend officier die aan het » Belgisch contingent, gedurende de » krijgsverrichtingen, inzonderheid » gedurende de moeilijke oogenblik- » ken, groote diensten heeft bewezen » zoowel door zijn bedrijvigheid als » door zijn schrandere initiatieven ».

aan Adjudant BAYET, F. V., voor :

« Het uithoudingsvermogen en den » moed waarvan hij gedurende den » veldtocht in Ethiopië blijk heeft ge- » geven ».

Het Oorlogskruis 1940 met bronzen leeuw, na hun dood,

aan Luitenant DUMONCEAU, G. E., en aan Adjudant HELLEMANS A. M. F.,

« Uitstekende artillerie-waarne- » mers. Onder het vuur van de vijan- » delijke mitrailleurs, in het gevecht » van 3 Juli 1941 (Bortai), hebben » zij desondanks, moedig hun op- » dracht verder vervuld ».

Het Oorlogskruis 1940 met bronzen leeuw :

aan Kapitein-Commandant CABAY, G. A. L. E. N., voor :

« Het weerstandsvermogen en den » moed waarvan hij tijdens den veld- » tocht in Ethiopië heeft blijk gege- » ven ».

au Capitaine-Commandant VAN HOOREBEKE, M. A., pour :

« Officier dont la conscience professionnelle n'a d'égale que sa modestie ; pour les qualités de dévouement et l'endurance dont il a fait preuve au cours de la campagne d'Ethiopie ».

aan Kapitein-Commandant VAN HOOREBEKE, M. A.,

« Officier wiens plichtsbesef slechts door zijn bescheidenheid wordt geëvenaard ; voor de hoedanigheden van toewijding en weerstandsvermogen waarvan hij tijdens den veldtocht in Ethiopië heeft blijk gegeven ».

au Capitaine BLOMME, C. R. J., pour :

« L'endurance et le courage dont il a fait preuve au cours de la campagne d'Ethiopie ».

aan Kapitein BLOMME, C. R. J., voor :

« Het weerstandsvermogen en den moed waarvan hij tijdens den veldtocht in Ethiopië heeft blijk gegeven ».

au Capitaine-Médecin LEUSCH, L. F. J., pour ;

« Chef du service de santé du 5 R. I. Au cours de la campagne d'Abyssinie a donné les soins à de nombreux malades Européens et indigènes avec un dévouement inlassable et dans des conditions souvent difficiles ».

aan Kapitein-geneesheer LEUSCH, L. F. J.,

« Hoofd van de gezondheidsdienst van het 5 R. I. Verpleegde, tijdens den veldtocht in Abessinië, talrijke Europeesche en Inlandsche zieken, met onverdroten toewijding en in vaak moeilijke omstandigheden ».

au Lieutenant ARNOLDY, F. A. T. G., pour :

« Au cours du combat du 9 juin 1941 devant Mogi a été un exemple de calme et de courage pour son peloton ».

aan Luitenant ARNOLDY, F. A. T. G.,

« Gedurende het gevecht van 9 Juni 1941 voor Mogi, was hij een voorbeeld van kalmte en moed voor zijn peleton ».

à l'Adjudant-Chef DINGENEN, Ch., pour :

« Dans la nuit du 24 au 25 avril 1941 a commandé un détachement de raid nocturne qui est allé attaquer à la grenade et au fusil-mitrailleur un bivouac ennemi ».

aan Adjudant-chef DINGENEN, Ch.,

« Voerde, in den nacht van 24 op 25 April 1941, het bevel over een detachement dat met grenaten en mitrailleur-geweren een vijandelijk bivak ging aanvallen ».

à l'Adjudant de 1re classe, GENDARME, M. M. J., pour :

« Chef de section d'un grand sang-froid, a conduit brillamment sa section lors de l'attaque de Mogi, le 9 juin 1941 ».

aan Adjudant, 1ste klasse GENDARME, M. M. J.,

« Sectiehoofd met groote koelbloedigheid, leidde op schitterende wijze zijn sectie bij den aanval op Mogi, den 9 Juni 1941 ».

à l'Adjudant de 1re classe mécanicien LEDENT, P. J. L., pour :

« Attaché depuis le début février » au B. C. S. 3, a assuré sans interruption par des pistes extrêmement » mauvaises l'exécution de transports » automobiles très nombreux et difficiles. Bloqué par les pluies pendant deux semaines entre Nazir et » Malakal, a réussi par sa ténacité à » ramener sa colonne à bon port ».

aan Adjudant-werktuigkundige 1ste klasse, LEDENT, P. L. J.,

« Sedert begin Februari aan het » B. C. S. 3, verbonden, verzekerde » hij zonder onderbreking, over uiterst slechte sporen, den voortgang » van zeer talrijke en moeilijke autotransporten. Door de regens gedurende twee weken geblokkeerd, tusschen Nazir en Malakal, slaagde er » door zijn taaiheid in, zijn kolom in » veilige haven te brengen ».

à l'Adjudant de 1re classe infirmier VAN CALEMONT, J. R., pour :

« L'inlassable dévouement dont il a » fait preuve au cours des mois de » mai et juin 1941 à Gambela ».

aan Adjudant-ziekenverpleger 1ste klasse VAN CALEMONT, J. R., voor :

« De onverdroten toewijding waarvan hij gedurende de maanden Mei » en Juni 1941, te Gambela, blijk » gaf ».

à l'Adjudant DUPONT, R. M., pour :

« Avoir courageusement aidé son » chef de section dans la conduite de » la section lors de l'attaque de Mogi, » le 9 juin 1941 ».

aan Adjudant DUPONT, R. M., om :

« Moedig zijn sectiehoofd te hebben » geholpen bij het aanvoeren van de » sectie bij de aanval van Mogi, op » 9 Juni 1941 ».

à l'Adjudant VANNEKKE, R., pour :

« Au cours de l'engagement du 9 » juin 1941 devant Mogi, a fait preuve d'un grand courage en tirant debout avec un fusil-mitrailleur sur » les servants d'une arme automatique ennemie qu'il avait repérée ».

aan Adjudant VANNEKKE, R., om :

« Gedurende het gevecht van 9 Juni 1941, voor Mogi, grooten moed » te hebben aan den dag gelegd door » rechtstaande met een mitrailleurgeweer op het bedienend personeel » van een vijandelijk automatisch » wapen dat hij had verkend, te » schieten ».

aux Lieutenants-observateurs : DE BROUX, J. et HEYNEN, F., aux Lieutenants-pilotes FOGUENNE, G., GHEYSEN, S., PETIT DUFRESNOY, P. et PIERARTS, J.,

aan Luitenants-observateurs DE BROUX, J. en HEYNEN, F.,
aan Luitenants-vliegers FOGUENNE, G., GHEYSEN, S., PETIT DUFRESNOY, P. en PIERARTS, J.,

au Sous-Lieutenant-pilote MINNE, R.,

aan Onderluitenant-vlieger MINNE, R.,

à l'Adjudant de 1re classe Radio-navigant BIVORT, R., pour :

« Très bons officiers et sous-offi» cier aviateurs qui se sont signalés » par leur valeur professionnelle et

aan Adjudant, 1ste klasse varend radiotelegrafist BIVORT, R., voor ;

« Zeer goede officieren en onder» officier van het vliegwezen, die zich » hebben onderscheiden door hun be-

» les excellents services rendus, alors » qu'ils étaient détachés dans le personnel navigant de la SAAF ».

Par arrêté ministériel de même date, la Croix de Guerre 1940 avec lion en argent ou en bronze est décernée aux militaires indigènes de la Force publique, désignés ci-après, pour leur belle conduite au cours d'opérations de guerre en Abyssinie :

La Croix de Guerre 1940 avec lion en argent, à titre posthume :

au Caporal KISESA, M. 34, n° 12479/C de la matricule, pour :

« Le calme et le courage dont il a » fait preuve en défendant un Européen dans des circonstances particulièrement difficiles ».

La Croix de Guerre 1940 avec lion en argent :

au Sergent AUMA BINDU, V. 34, n° 12831/C de la matricule, pour :

« Le calme et le courage dont il a » fait preuve en défendant son Européen dans des circonstances particulièrement difficiles ».

Aux Caporaux :

ZOMBO, M. 31, n° 17777/C de la matricule, pour :

« A fait preuve de courage et de » sang-froid pendant la campagne » d'Abyssinie ».

MULAMBO MUNYONGE, M. 39, n° 15591/C de la matricule et

KULUGBA, M. 38, n° 14984/C de la matricule, pour :

« Leur belle conduite dont ils ont » fait preuve au cours de la campagne d'Abyssinie ».

» roepsbekwaamheid en de uitstekende diensten die zij hebben bewezen » toen zij bij het varend personeel » van de SAAF waren gedetacheerd».

Bij Ministerieël besluit van den zelfden datum, is het Oorlogskruis 1940 met zilveren of met bronzen leeuw aan de hiernavermelde inlandsche militairen van de Weermacht verleend voor hun flink optreden tijdens de oorlogsoperaties in Abessinië :

Het Oorlogskruis 1940 met zilveren leeuw, na zijn dood,

aan Korporaal KISESA, M. 34, stamboeknummer 12479/C voor :

« De kalmte en den moed waarvan » hij heeft blijk gegeven toen hij, in » uiterst moeilijke omstandigheden, » een Europeaan verdedigde ».

Het Oorlogskruis 1940 met zilveren leeuw :

aan Sergeant AUMA BINDU, V. 34, stamboeknummer 12831/ C, voor :

« De kalmte en den moed waarvan » hij heeft blijk gegeven toen hij, in » uiterst moeilijke omstandigheden, » zijn Europeaan verdedigde ».

Aan de Korporaals :

ZOMBO, M. 31, stamboeknummer 17777/C :

« Heeft, gedurende den veldtocht » in Abessinië, blijk gegeven van » moed en koelbloedigheid » .

MULAMBO MUNYONGE, M. 39, stamboeknummer 15591/C, en

KULUGBA, M. 38, stamboeknummer 14984/C, voor :

« Het prachtig gedrag waarvan zij, » tijdens den veldtocht in Abessinië, » hebben blijk gegeven ».

GALAKPIO, MR 29, nº 11846/C de la matricule, pour :

« Le courage et son calme au feu. » Au cours du repli d'une patrouille » offensive le 3 juin 1941 s'étant » aperçu qu'un Européen du détache- » ment que l'on croyait replié était » resté en arrière et était menacé » d'être capturé, avoir sous un feu ar- » dent fait front et par le tir précis » de son fusil mitrailleur tenu en res- » pect l'ennemi et avoir ainsi contri- » bué au dégagement de sept Euro- » péens ».

Aux soldats de 1re classe :

LIENGA SILVANO, M. 39, nº 15675/C de la matricule, et

YUMA BAKALI, M. 38, nº 15001/C de la matricule, pour :

« Leur belle conduite dont ils ont » fait preuve au cours de la campa- » gne d'Abyssinie ».

La Croix de Guerre 1940 avec lion en bronze au :

Premier Sergent-Major BOILE, V. R. 1915, nº 664/C de la matricule, pour :

« S'est particulièrement distingué » aux engagements d'Amadi, Gambe- » la et Saio, au cours desquels il rem- » plit les fonctions de chef de pelo- » ton ».

Aux Sergents-Majors :

BULA, M. R. 21, nº 3169/C de la matricule, pour :

« Lors de l'attaque ennemie du 15 » avril 1941, a conduit de maîtresse » façon son groupe de combat. Mala- » de au point de devoir être évacué » après ce combat, a néanmoins payé » de sa personne en abattant person- » nellement à genoux avec un calme » remarquable, une demi-douzaine » d'ennemis ».

GALAKPIO, MR. 29, stamboeknummer 11846/C

« Zijn moed en kalmte onder het » vuur. Bij het terugtrekken van een » aanvalspatrouille, op 3 Juni 1941, » stelde hij vast dat een Europeaan » van het detachement van wien men » dacht dat hij teruggetrokken was, » achter de vechtende eenheden was » gebleven en gevaar liep in de han- » den van den vijand te vallen, onder » een hevig vuur maakte hij front » en door zijn mitrailleur-geweer » hield hij den vijand in bedwang en » droeg aldus bij tot de vrijmaking » van zeven Europeanen ».

Aan de soldaten, 1ste klasse :

LIENGA SILVANO, M. 39, stamboeknummer 15675/C en

YUMA BAKALI, M. 38, stamboeknummer 15001/C, voor :

« Het prachtig gedrag waarvan zij » tijdens den veldtocht in Abessinië, » hebben blijk gegeven ».

Het Oorlogskruis 1940 met bronzen leeuw :

aan Eerste Sergeant-Majoor BOILE, V. R., 1915, stamboeknummer 664/C,

« Heeft zich bijzonder onderschei- » den in de gevechten bij Amadi, » Gambela en Saio, tijdens welke hij » het ambt van peloton-chef waar- » nam ».

Aan de Sergeants-Majoor :

BULA, M. R., 21, stamboeknummer 3169/C,

« Bij den vijandelijken aanval van » 15 April 1941, voerde hij op mees- » terlijke wijze zijn gevechtsgroep » aan. Zoodanig ziek dat hij na dit » gevecht moest worden geëvacueerd » versaagde hij echter niet en schoot, » met een merkwaardige kalmte een » zestal vijanden neer ».

BOMANGANA, M. R. 22, n° 11831/C de la matricule, pour :

« A fait preuve depuis le début des » opérations et en toutes circonstan- » ces de courage et de sang-froid ».

MONGIA, M. R. 28, n° 8282/C de la matricule, pour :

« Gradé dévoué et courageux. Au » combat devant Saio, son groupe » étant débordé, n'a pas hésité à se » servir du fusil mitrailleur de son » groupe et a tiré debout afin de » mieux ajuster son tir ».

TSHIBANGU TSHITAMBA, M. R. 22, n° 3183/C de la matricule, pour :

« La décision et le sang-froid qu'il » a montré depuis le début des opé- » rations et surtout lors d'une re- » connaissance dans l'Anfilo ».

MAHOYA, M. R. 27, n° 7365/C de la matricule, pour :

« Avoir montré beaucoup de dé- » vouement et d'endurance au cours » de la campagne d'Abyssinie ».

LIGANDU, M. R. 28, n° 7824/C de la matricule, pour :

« Sergent, chef de groupe, donnant » constamment l'exemple du courage, » s'est porté en avant sous le feu » pour assurer la liaison avec une » unité du VI^e Bataillon, lors du com- » bat devant la Bortai, le 3 juil- » let 1941 ».

au Premier Sergent-Comptable KA-FU, M. R. 33, n° 10793/C de la matricule, pour :

« Remplissant les fonctions de » gradé comptable à la Compagnie » s'est présenté volontairement et est » parti seul pour assurer la liaison » avec une unité voisine, lors du com- » bat devant la Bortai, le 3 juillet » 1941 ».

BOMANGANA, M. R. 22, stamboek-nummer 11831/C, voor :

« Heeft, sedert het begin van de » krijgsverrichtingen en in alle om- » standigheden, van moed en koel- » bloedigheid blijk gegeven ».

MONGIA, M. R. 28, stamboeknummer 8282/C,

« Dienstwillig en moedig gegra- » dueerde. Toen in het gevecht voor » Saio, zijn groep overmand was, » aarzelde hij niet zich van een mi- » trailleur geweer van zijn groep te » bedienen en schoot rechtstaande » om beter te kunnen mikken ».

TSHIBANGU TSHITAMBA, M. R. 22, stamboeknummer 3183/C, voor:

« De beslistheid en de koelbloedig- » heid die hij sedert het begin van de » krijgsverrichtingen en voorname- » lijk bij een verkenning in Anfilo » aan den dag legde ».

MAHOYA, M. R. 27, stamboeknummer 7365/C om :

« Tijdens den veldtocht in Abessi- » nië veel toewijding en uithoudings- » vermogen aan den dag te hebben » gelegd ».

LIGANDU, M. R. 28, stamboeknummer 7824/C,

« Sergeant, groepsleider, gaf » steeds het voorbeeld van moed, ruk- » te, onder het vuur, vooruit om de » verbinding met een eenheid van het » VI^e Bataljon te verzekeren, tijdens » het gevecht vóór de Bortai, op 3 Ju- » li 1941 ».

aan Eerste Sergeant-boekhouder KA-FU, M. R. 33, stamboeknummer 10793/C :

« Belast met het ambt van gegra- » dueerd boekhouder, meldde hij zich » vrijwillig aan en vertrok alleen om » de verbinding met een naburige » eenheid te verzekeren, tijdens het » vecht door de Bortai, op 3 Juli » 1941 ».

au Premier Sergent LITO, M. R. 1919, n° 11930/C de la matricule, pour :

« Avoir fait preuve en toutes circonstances de courage et de sang-froid ».

Aux Sergents :

MULISHO BISASI, M. 33, n° 12109/C de la matricule pour :

« Ayant reçu une balle dans le garde mains de son fusil mitrailleur, être allé le réparer sous le feu intense et être reparti vers sa position en emportant en plus de son fusil mitrailleur, une caisse de cartouches ».

BONGOSO, Pierre, M. R. 29, n° 9110/C de la matricule, pour :

« Après que son chef de section eût été mortellement blessé a pris le commandement de sa section de mitrailleurs et a conduit avec beaucoup de calme et d'autorité le feu de sa Section pendant les 5 heures de combat devant Saio, le 15 avril 1941 ».

BENGE, M. 31, n° 10041/C de la matricule, pour :

« A fait preuve depuis le début des opérations et en toutes circonstances de courage et de sang-froid ».

DAMU, M. 26, n° 6536 bis/C de la matricule, pour :

« A fait preuve depuis le début des opérations et en toutes circonstances de courage et de sang-froid ».

KAMANGO, M. R. 28, n° 8133/C de la matricule, pour :

« Nommé sergent le 1er mai 1941. Excellent caporal fusil-mitrailleur, gradé dévoué et très courageux, le peloton dont il faisait partie se retirant sur une position en arrière

aan Eerste Sergeant LITO, M. R. 1919, stamboeknummer 11930/C, om :

« In alle omstandigheden moed en koelbloedigheid aan den dag te hebben gelegd ».

Aan de Sergeants :

MULISHO BISASI, M. 33, stamboeknummer 12109/C,

« Na een kogel in den handscherm van zijn mitrailleur-geweer te hebben gekregen, is hij het gaan herstellen onder een hevig vuur, is daarna naar zijn stelling teruggekeerd en hij bracht niet alleen zijn mitrailleur-geweer, maar tevens een kist patronen mede ».

BONGOSO, Pierre, M. R. 29, stamboeknummer 9110/C :

« Nadat zijn afdeelingsleider doodelijk werd gekwetst, nam hij het bevel over zijn afdeeling mitrailleurs en leidde, met veel kalmte en gezag, het vuur van zijn afdeeling gedurende de 5 uren strijd voor Saio op 15 April 1941 ».

BENGE, M. 31, stamboeknummer 10041/C,

« Heeft sedert het begin van de krijgsverrichtingen en in alle omstandigheden, moed en koelbloedigheid aan den dag gelegd ».

DAMU, M. 26, stamboeknummer 6536 bis/C :

« Heeft sedert het begin van de krijgsverrichtingen en in alle omstandigheden, moed en koelbloedigheid aan den dag gelegd ».

KAMANGO, M. R. 28, stamboeknummer 8133/C :

» Tot sergeant benoemd op 1 Mei 1941. Uitstekend korporaal mitrailleur, dienstwillig en zeer moedig gegradueerde. Toen het peloton waarvan hij deel uitmaakte, zich

» de la première, est d'initiative resté » seul avec son fusil-mitrailleur pro- » tégeant ainsi le mouvement et per- » mettant au peloton de se retirer » sans dommages ».

GABU OSIDI, M. R. 32, nº 10556/C de la matricule, pour :

« Etant en reconnaissance, avoir » fait preuve d'un grand sang-froid » et d'audace en se lançant résolu- » ment sur l'ennemi et en lui faisant » plusieurs prisonniers ».

LUSUMBI, V. 34, nº 12488/C de la matricule, pour :

« Au cours du combat du 24 avril » 1941, a porté secours à son com- » mandant d'unité blessé, il lui a per- » mis grâce à son aide de regagner » les lignes amies ».

BOBOZO, V. R. 33, nº 11795/C de la matricule, pour :

« Gradé courageux et de grand » sang-froid. Au combat du 15 avril » 1941 devant Salo, s'est porté réso- » lument sous le feu ennemi, avec une » mitrailleuse en renfort d'une Com- » pagnie menacée de débordement ».

BULAMBO GAMU, M. R. 37, nº 14465/C de la matricule, pour :

« A donné à ses hommes l'exemple » de courage et du sang-froid lors du » combat devant Mogi, le 9 juin » 1941 ».

KALUMBA, M. 31, nº 17296/C de la matricule, pour :

« Au cours d'un raid dans la nuit » du 24 au 25 avril 1941, a attaqué un » bivouac ennemi à la grenade et au » fusil-mitrailleur ».

» op een stelling achter de eerste » moest terugtrekken, bleef uit eigen » beweging alleen met zijn mitrail- » leur-geweer achter en beschermde » aldus de bewegingen en liet het pe- » loton toe, zich ongehinderd terug » te trekken ».

GABU OSIDI, M. R. 32, stamboeknummer 10556/C, om :

« Op verkenning, blijk te hebben » gegeven van veel koelbloedigheid en » durf, door zich zonder aarzelen op » den vijand te werpen en verschil- » lende krijgsgevangenen te ma- » ken ».

LUSUMBI, V. 34, stamboeknummer 12488/C :

« Heeft tijdens het gevecht van 24 » April 1941, hulp geboden aan ge- » kwetsten commandant van zijn een- » heid, die dank zij deze hulp, terug » onze linies kon bereiken ».

BOBOZO, V. R., 33, stamboeknummer 11795/C :

« Moedig en zeer koelbloedig gera- » dueerde. Tijdens het gevecht van » 15 April 1941 voor Salo, bood hij » onverschrokken, onder het vijande- » lijk vuur, met een mitrailleur-ge- » weer, hulp aan een Compagnie die » bedreigd was overmand te worden».

BULAMBO GAMU, M. R. 37, stamboeknummer 14465/C :

« Was, op 9 Juni 1941, in den slag » vóór Mogi, voor zijn mannen een » voorbeeld van moed en koelbloedig- » heid ».

KALUMBA, M. 31, stamboeknummer 17296/C :

« Heeft, tijdens een aanval in den » nacht van 24 op 25 April 1941, een » vijandelijk bivak met granaten en » mitrailleur bestookt ».

ANITE, M. R. 29, n° 11605/C de la matricule,

MANGBULU, M. 35, n° 13024/C de la matricule et

BAYANI KATAKAMBA, M. 35, n° 13142/C de la matricule pour :

« Avoir fait preuve en toutes circonstances de courage et de sang-froid ».

KAMBALI KASIBAKO, M. R. 34, n° 12583/C de la matricule, pour :

« A fait preuve au feu de beaucoup de courage et de sang-froid ».

DJAREDJO, Anselme, M. R. 36, n° 13780/C de la matricule, pour ;

« A donné à ses hommes l'exemple de courage et de sang-froid lors du combat devant Mogi le 9 juin 1941 ».

TSHOMA, V. R. 33, n° 6566/C de la matricule, pour :

« Au cours du combat du 24 avril 1941 avoir par son sang-froid sauvé la vie d'un Européen ».

MADRINGBA, M. R. 31, n° 9855/C de la matricule, pour :

« Chef d'une section de mitrailleurs, courageux et calme, au cours du combat du 9 juin, devant Mogi, a fait prendre position à ses pièces sous un feu dense et précis, entraînant son personnel par son sang-froid et son mépris du danger ».

AMISI LUANGO, V. 34, n° 12686/C de la matricule, et

ANGOKI, M. 31, n° 10184/C de la matricule, pour :

« Au cours d'un raid dans la nuit du 24 au 25 avril 1941, ont attaqué un bivouac ennemi à la grenade et au fusil mitrailleur ».

ANITE, M. R. 29, stamboeknummer 11605/C,

MANGBULU, M. 35, stamboeknummer 13024/C en

BAYANI KATAKAMBA, M. 35, stamboeknummer 13142/C, om :

« In alle omstandigheden moed en koelbloedigheid aan den dag te hebben gelegd ».

KAMBALI KASIBAKO, M. R. 34, stamboeknummer 12583/C :

« Heeft in het vuur veel moed en koelbloedigheid aan den dag gelegd ».

DJAREDJO, Anselme, M. R. 36, stamboeknummer 13780/C :

« Was in den slag voor Mogi, op 9 Juni 1941, voor zijn mannen een voorbeeld van moed en koelbloedigheid ».

TSHOMA, V. R. 33, stamboeknummer 6566/C, om :

« Tijdens het gevecht van 24 April 1941 door zijn koelbloedigheid het leven van een Europeaan te hebben gered ».

MADRINGBA, M. R. 31, stamboeknummer 9855/C,

« Leider van een afdeeling mitrailleurs, moedig en kalm. Tijdens het gevecht van 9 Juni, vóór Mogi, deed zijn stukken post vatten onder een dicht en goed gericht vuur, en door zijn koelbloedigheid en zijn doodsverrachting, sleepte hij zijn personeel mede ».

AMISI LUANGO, V. 34, stamboeknummer 12686/C, en

ANGOKI, M. 31, stamboeknummer 10184/C,

« Hebben, tijdens een aanval in den nacht van 24 op 25 April 1941 een vijandelijk bivak met granaten en mitrailleur geweren bestookt ».

au Sergent mécanicien-chauffeur MOMBUNGA, M. R. 29, nº 9392/C de la matricule, pour :

« Le bac assurant le passage de la » rivière Baro à Gambela, ayant cha- » viré précipitant à l'eau de nom- » breux indigènes et Européens, s'est » jeté dans la rivière et a ramené un » Européen à la berge ».

Aux Caporaux :

NAKUMA, M. 32, nº 17790/C de la matricule, pour :

« Nommé le 1 mai 1941. Soldat » courageux et de grand sang-froid. » Au combat devant Saio, son groupe » ayant dû exécuter un mouvement » de repli est resté seul pour protéger » ses camarades ».

BAKOLA, M. 35, nº 13141/C de la matricule, et

MALOBI, M. 31, nº 10206/C de la matricule, pour :

« Ont fait preuve depuis le début » des opérations et en toutes circon- » stances de courage et de sang- » froid ».

OWEA, M. R. 35, nº 13448/C de la matricule, et

BADU, M. R. 38, nº 14924/C de la matricule, pour :

« Au cours d'un raid dans la nuit » du 24 au 25 avril 1941, ont attaqué » un bivouac ennemi à la grenade et » au fusil mitrailleur ».

BAFULANI, V. R. 33, nº 10742/C de la matricule, pour :

« Avoir fait preuve en toutes cir- » constances de courage et de sang- » froid ».

KABIKA ASANI, V. R. 34, nº 12160/C de la matricule, pour

« Soldat courageux et dévoué; au » cours du combat du 9 juin, devant » Mogi, et malgré un feu ennemi den-

aan Sergeant-werktuigkundig autobestuurder MOMBUNGA, M. R. 29, stamboeknummer 9392/C

« Toen de veerpont bij de vaart » van de Baro-rivier, te Gambela, om- » kantelde en talrijke Inlanders en » Europeanen in het water raakten, » sprong hij in het water en bracht » een Europeaan op het droge ».

Aan de Korporaals :

NAKUMA, M. 32, stamboeknummer 17790/C,

« Benoemd op 1 Mei 1941. Moedig » koelbloedig soldaat. Toen in den » slag voor Saio zijn groep moest te- » rugtrekken, bleef hij alleen om » zijn makkers te beschermen ».

BAKOLA, M. 35, stamboeknummer 13141/C, en

MALOBI, M. 31, stamboeknummer 10206/C,

« Hebben sedert het begin van de » krijgsverrrichtingen en in alle om- » standigheden moed en koelbloedig- » heid aan den dag gelegd ».

OWEA, M. R. 35, stamboeknummer 13448/C, en

BADU, M. R. 38, stamboeknummer 14924/C,

« Hebben tijdens een aanval in den » nacht van 24 op 25 April 1941, een » vijandelijk bivak met granaten en » mitrailleur-geweren bestookt ».

BAFULANI, V. R. 33, stamboeknummer 10742/C om :

« In alle omstandigheden moed en » koelbloedigheid aan den dag te heb- » ben gelegd ».

KABIKA, ASANI, V. R. 34, stamboeknummer 12160/C,

« Moedig en dienstwillig soldaat; » tijdens het gevecht vóór Mogi, op » 9 Juni en ondanks een hevig en

» se et précis, a imperturbablement
» continué à transmettre les ordres et
» les renseignements entre son chef
» de peloton et son commandant d'u-
» nité ».

au Caporal-chauffeur-pilote LIKAFU Pierre, M. 35, nº 11958/C de la matricule, pour :

« Le bac assurant le passage de la
» rivière Baro, à Gambela ayant cha-
» viré précipitant à l'eau de nom-
» breux indigènes et Européens, s'est
» jeté dans la rivière et a ramené un
» Européen à la berge ».

Aux Soldats de 1re classe :

GALUMA, M. 38, nº 15337/C de la matricule, pour :

« Nommé le 1 mai 1941. Lors du
» combat du 15 avril 1941, désigné
» par son chef de groupe pour aller
» chercher son chef d'équipe grave-
» ment blessé, a exécuté cette mission
» sous le feu de l'ennemi et a ramené
» son caporal au poste de combat du
» Commandement d'unité »,

BRAHINIU, M. 31, nº 9866/G de la matricule,

KASSI, V. 32, nº 10447/C de la matricule,

BEKWEPONE SABUNDE, V. 32, nº 10471/C de la matricule,

NANGORA MUNDIME, V. 32, nº 10525/C de la matricule, et

KELUNGUTANA TANDA, M. 31, nº 11575/C de la matricule, pour :

« Ont fait preuve depuis le début
» des opérations et en toutes circon-
» stances de courage et de sang-
» froid ».

MONOKOALIMBA, M. 37, nº 1 4639/C de la matricule,

SHIBULULANDA, M. R. 38, nº 15070/C de la matricule,

» goed gericht vijandelijk vuur,
» maakte onverstoorbaar, verder de
» bevelen en inlichtingen over tus-
» schen zijn pelotonschef en den com-
» mandant van zijn eenheid ».

aan korporaal-autobestuurder-loods LIKAFU Pierre, M. 35, stamboeknummer 11958/C,

« Toen de veerpont bij de vaart
» over de Baro-rivier, te Gambela
» omkantelde en talrijke Inlanders
» en Europeanen in het water raak-
» ten, sprong hij in de rivier en
» bracht een Europeaan op het dro-
» ge ».

Aan de Soldaten, 1ste klasse :

GALUMA, M. 38, stamboeknummer 15337/C,

« Benoemd op 1 Mei 1941. Tijdens
» het gevecht van 15 April 1941, door
» zijn groepchef aangewezen om zijn
» zwaar gekwetsten ploegchef te
» gaan halen, heeft hij deze zending
» onder het vuur van den vijand vol-
» bracht en zijn korporaal naar den
» gevechtspost van den Commandant
» zijner eenheid teruggebracht ».

BRAHINIU, M. 31, stamboeknummer 9866/C,

KASSI, V. 32, stamboeknummer 10447/C,

BEKWEPONE SABUNDE, V. 32, stamboeknummer 10471/C,

NANGORA MUNDIME, V. 32, stamboeknummer 10525/C, en

KELUNGUTANA TANDA, M. 31, stamboeknummer 11575/C,

« Hebben sedert het begin van de
» krijgsverrichtingen en in alle om-
» standigheden, moed en koelbloedig-
» heid aan den dag gelegd ».

MONOKOALIMBA, M. 37, stamboeknummer 14639/C,

SHIBULULANDA, M. R. 38, stamboeknummer 15070/C,

ZIBO, M. 38, n° 14914/C de la matricule,

AKINA ODIPIO, M. 36, n° 13784/C de la matricule,

DRABUTU, M. R. 38, n° 14933/C de la matricule,

KALIKIRIRI, M. 39, n° 17403/C de la matricule

BUKUNDJAO, M. 39, n° 15744/C de la matricule,

BALI ZORAKO, M. R. 38, n° 15044/C de la matricule,

KOLOSO, M. 36, n° 14153/C de la matricule, et

MUHIMA, Boniface, M. 39, n° 15423/C de la matricule, pour :

« Au cours d'un raid dans la nuit » du 24 au 25 avril 1941, ont attaqué » un bivouac ennemi à la grenade et » au fusil mitrailleur ».

N'KASU, Bernard, M. 39, n° 15581/C de la matricule,

MENGBANDA, M. 31, n° 17130/C de la matricule, et

DINGBO, M. 31, n° 10386/C de la matricule, pour :

« Ont montré du calme et du cou- » rage lors de la mise en batterie de » la section de mitrailleuses sous le » feu de l'ennemi ».

KASIWA KISHUBA, M. R. 37, n° 14741/C de la matricule, pour :

« A fait preuve depuis le début des » opérations et en toutes circonstan- » ces de courage et de sang-froid ».

OPEGASI, M. 30, n° 17627/C de la matricule, et

MOTIGANAYO, M. 28, n° 7592/C de la matricule, pour :

ZIBO, M. 38, stamboeknummer 14914/C,

AKINA ODIPIO, M. 36, stamboeknummer 13784/C,

DRABUTU, M. R. 38, stamboeknummer 14933/C,

KALIKIRIRI, M. 39, stamboeknummer 17403/C,

BUKUNDJAO, M. 39, stamboeknummer 15744/C,

BALI ZORAKO, M. R. 38, stamboeknummer 15044/C,

KOLOSO, M. 36, stamboeknummer 14153/C, en

MUHIMA, Boniface, M. 39, stamboeknummer 15423/C,

« Hebben, tijdens een aanval in » den nacht van 24 op 25 April 1941, » een vijandelijk bivak met granaten » en mitrailleur-geweren bestookt ».

N'KASU, Bernard, M. 39, stamboeknummer 15581/C,

MENGBANDA, M. 31, stamboeknummer 17130/C, en

DINGBO, M. 31, stamboeknummer 10386/C,

« Hebben kalmte en moed aan den » dag gelegd bij het opstellen van de » batterij van de mitrailleurs-afdee- » ling, onder het vuur van den » vijand ».

KASIWA KISHUBA, M. R. 37, stamboeknummer 14741/C,

« Heeft, sedert het begin van de » krijgsverrichtingen en in alle om- » standigheden, moed en koelbloedig- » heid aan den dag gelegd ».

OPEGASI, M. 30, stamboeknummer 17627/C, en

MOTIGANAYO, M. 28, stamboeknummer 7592/C,

« Soldats courageux et de grand » sang-froid, se sont portés au se- » cours de leur Européen qui mena- » çait de tomber au mains de l'enne- » mi ».

« Moedige en zeer koelbloedige sol- » daten, boden hulp aan hun Euro- » peaan die op het punt was in de » handen van den vijand te vallen ».

FAISI, M. 39, n° 15527/C de la matricule, et

FAISI, M. 39, stamboeknummer 15527/C, en

LAKE, M. R. 35, n° 13552/C de la matricule, pour :

LAKE, M. R. 35, stamboeknummer 13552/C,

« Soldats calmes et courageux ont » fait preuve de grand sang-froid et » de dévouement en défendant leur » Européen dans des circonstances » particulièrement difficiles ».

« Kalme en moedige soldaten, die » veel koelbloedigheid en toewijding » hebben aan den dag gelegd, door, » in buitengewoon moeilijke omstan- » digheden, hun Europeaan te verde- » digen ».

au Clairon de 2me classe ARAYABO, M. 36, n° 13679/C de la matricule, pour :

aan Klaroenblazer, 2de classe, ARA- YABO, M. 36, stamboeknummer 13679/C,

« A fait preuve depuis le début des » opérations et en toutes circonstan- » ces de courage et de sang-froid ».

« Heeft, sedert het begin van de » krijgsverrrichtingen en in alle om- » standigheden, moed en koelbloedig- » heid aan den dag gelegd ».

Aux Soldats de 2me classe :

Aan de soldaten, 2de klasse :

DJAPILI, M. 31, n° 10256/C de la matricule, pour :

DJAPILI, M. 31, stamboeknummer 10256/C,

« Tous les autres chefs de groupe » de combat de son peloton, ayant fui, » est resté seul avec son groupe de » combat sur le champ de bataille et « ne s'est replié que sur l'ordre de son » chef de peloton lors du combat de- » vant Saio le 24 avril 1941 ».

« Nadat al de andere chefs van de » gevechtsgroep waren gevlucht, » bleef hij met zijn gevechtsgroep » alleen op het slagveld en verliet het » slechts op bevel van zijn peloton- » chef, in het gevecht vóór Saio op » 24 April 1941 ».

MODJIA, M. 33, n° 10652/C de la matricule, et

MODJIA, M. 33, stamboeknummer 10652/C, en

EDANGBA, M. 33, n° 11145/C de la matricule, pour :

EDANGBA, M. 33, stamboeknummer 11145/C,

« Ont fait preuve depuis le début » des opérations et en toutes circon- » stances de courage et de sang- » froid ».

« Hebben, sedert het begin van de » krijgsverrrichtingen en in alle om- » standigheden, moed en koelbloedig- » heid aan den dag gelegd ».

BAPETANE, M. 33, n° 10847/C de la matricule, pour :

« A montré du calme et du courage lors de la mise en batterie de sa » section de mitrailleuses sous le feu » de l'ennemi ».

TSHWEKI, M. 36, n° 13614/C de la matricule, pour :

« Alors que les autres hommes du » groupe avaient fui au cours du » combat du 24 avril 1941 est resté » près de son chef de peloton ».

SINABATU GEKA, V. 34, n° 12777/C de la matricule, pour :

« Soldat calme et courageux, a fait » preuve de grand sang-froid et de » dévouement en défendant son Européen dans des circonstances particulièrement difficiles ».

Aux porteurs militaires :

TURUBA, n° 2864 de la matricule, et

BABABEA,, n° 2852 de la matricule, pour :

« Remplissant les fonctions de » pourvoyeurs mitrailleurs, ont ac- » complis leur rôle d'une façon remarquable ».

BAPETANE, M. 33, stamboeknummer 10847/C,

« Heeft moed en kalmte aan den » dag gelegd bij het opstellen van de » batterij van zijn mitrailleurs-afdeeling onder het vuur van den » vijand ».

TSHWEKI, M. 36, stamboeknummer 13614/C,

« Nadat al de andere mannen van » zijn groep tijdens met gevecht van » 24 April 1941, waren gevlucht, » bleef hij alleen bij zijn peloton- » chef ».

SINABATU GEKA, V. 34, stamboeknummer 12777/C,

« Kalm en moedig soldaat; legde » groote koelbloedigheid en toewijding aan den dag door, in buiten- » gewoon moeilijke omstandigheden, » zijn Europeaan te verdedigen ».

Aan de militaire dragers :

TURUBA, stamboeknummer 2864,

en BABABEA, stamboeknummer 2852,

« Hebben bij het verrichten van » hun dienst als mitrailleurs-bezorgers, op merkwaardige wijze hun » rol vervuld ».

Budget. — Loi arrêtant les comptes généraux de la Colonie des années 1933 et 1934 et contenant le règlement définitif des budgets des exercices 1932 et 1933.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

Le Roi Léopold III, se trouvant, par le fait de l'ennemi, dans l'impossibilité de régner,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

TITRE PREMIER.

Comptes généraux de la Colonie.

ARTICLE PREMIER.

Les comptes généraux du Congo belge pour les années 1933 et 1934 sont arrêtés selon les indications du tableau I ci-annexé.

TITRE II.

Comptes définitifs des Budgets.

ART. 2.

Les recettes effectuées pendant les exercices 1932 et 1933 jusqu'à l'époque de leur clôture sont fixées aux sommes mentionnées dans le tableau II ci-annexé.

Elles s'élèvent à un milliard cinq cent nonante-neuf millions nonante mille quinze francs quarante-six centimes, dont :

Pour les services ordinaires . . .	fr.	884,145,074.89
Pour les services extraordinaires .	fr.	714,944,940.57
Total . .	fr.	1,599,090,015.46

Begrooting. — Wet houdende sluiting der algemeene rekeningen van de Kolonie voor de jaren 1933 en 1934 en behelzende de definitieve regeling der begrootingen van de dienstjaren 1932 en 1933.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Koning Leopold III, door 's vijands toedoen, zich in de onmogelijkheid bevindende om te regeeren,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen het geen volgt :

TITEL EEN.

Algemeene rekeningen van de Kolonie

ARTIKEL ÉÉN.

De algemeene rekeningen van Belgisch-Congo voor de jaren 1933 en 1934 zijn gesloten volgens de aanduidingen van hierbijgevoegde tabel I.

TITEL II.

Slotrekeningen der Begrootingen.

ART. 2.

De ontvangsten welke men deed in den loop der dienstjaren 1932 en 1933 tot op het oogenblik hunner sluiting zijn vastgesteld op de in hierbijgevoegde tabel II vermelde sommen.

Zij bereiken één milliard vijfhonderd negen en negentig millioen negentig duizend vijftien frank zes en veertig centiem, waarvan :

Voor de gewone diensten	fr.	884,145,074.89
Voor de buitengewone diensten . . .		714,944,940.57
Totaal . .	fr.	1,599,090,015.46

ART. 3.

Les dépenses des exercices 1932 et 1933 résultant des droits constatés et ordonnancés au profit des créanciers de la Colonie, sont arrêtées conformément au tableau III colonne 5 et tableau IV, colonne 6.

Elles s'élèvent à un milliard huit cent soixante-trois millions deux cent neuf mille cinq cent septante-cinq francs cinquante-huit centimes, dont :

Pour les services ordinaires . .	fr.1,291,362,532.74
Pour les services extraordinaires . .	571,847,042.84
Total . .	fr. 1,863,209,575.58

Les payements effectués et justifiés sur ces mêmes exercices sont fixés selon les indications des tableaux III, colonne 6 et IV, colonne 7.

Ils se montent à un milliard huit cent soixante-trois millions deux cent neuf mille cinq cent septante-cinq francs cinquante-huit centimes, dont :

Pour les services ordinaires . .	fr.1,291,362,532.74
Pour les services extraordinaires . .	571,847,042.84
Total . .	fr. 1,863,209,575.58

ART. 4.

Des crédits complémentaires et additionnels sont alloués pour couvrir les dépenses effectuées au delà des crédits ouverts par les lois budgétaires et par les lois spéciales de crédits supplémentaires.

ART. 3.

De uitgaven der dienstjaren 1932 en 1933, welke voortvloeien uit de vastgestelde en geordonnanceerde rechten ten voordeele der schuldeischers der Kolonie, zijn vastgesteld overeenkomstig de tabellen III, kolom 5 en IV, kolom 6.

Zij bedragen één milliard achthonderd drie en zestig millioen tweehonderd en negen duizend vijf honderd vijf en zeventig frank acht en vijftig centiem, waarvan :

Voor de gewone diensten	fr.1,291,362,532.74
Voor de buitengewone diensten . . .	571,847,042.84
Totaal . .	fr. 1,863,209,575.58

De op dezelfde dienstjaren gedane en gerechtvaardigde betalingen zijn vastgesteld volgens de aanduidingen der tabellen III, kolom 6 en IV, kolom 7.

Zij bereiken één milliard achthonderd drie en zestig millioen tweehonderd negen duizend vijfhonderd vijf en zeventig frank acht en vijftig centiem, waarvan :

Voor de gewone diensten	fr.1,291,362,532.74
Voor de buitengewone diensten . . .	571,847,042.84
Totaal . .	fr. 1,863,209,575.58

ART. 4.

Aanvullende en bijkomende kredieten worden toegekend om de uitgaven te dekken welke werden gedaan boven de kredieten geopend door de budgetairewetten en door de bijzondere wetten der aanvullende kredieten.

Ces dépenses atteignent, selon les indications des tableaux ci-annexés, un total de soixante millions quatre cent vingt-sept mille huit cent soixante-deux francs vingt-quatre centimes, dont :

Pour les services ordinaires . . . fr.	55,630,222.25
Pour les services extraordinaires . .	4,797,639.99
Total . . fr.	60,427,862.24

ART. 5.

Les crédits pour les services ordinaires s'élevant à un milliard trois cent trente-quatre millions quatre cent vingt-quatre mille huit cent soixante-un francs (1,334,424,861 fr.) sont réduits d'une somme de nonante-huit millions six cent nonante-deux mille cinq cent cinquante francs cinquante et un centimes (98,692,550 fr. 51 centimes) restée disponible et qui est annulée définitivement.

Les crédits pour les services extraordinaires, s'élevant à huit cent nonante-quatre millions huit cent soixante-un mille quatre cent quatre-vingt-neuf francs onze centimes (894,861,489 fr. 11) sont réduits :

1° D'une somme de vingt-six millions deux cent vingt-six mille quatre cent trente-deux francs vingt-quatre centimes (26,226,432 fr. 24) qui est annulée définitivement;

2° D'une somme de trois cent un millions cinq cent quatre-vingt-cinq mille six cent cinquante-quatre francs deux centimes (301,585,654 fr. 02) qui est transférée à l'exercice 1934.

Deze uitgaven bereiken, volgens de aanduidingen der hierbijgevoegde tabellen, een totaal van zestig millioen vierhonderd zeven en twintig duizend achthonderd twee en zestig frank vier en twintig centiem, waarvan :

Voor de gewone diensten . . . . fr.	55,630,222.25
Voor de buitengewone diensten . . .	4,797,639.99
Totaal . . fr.	60,427,862.24

ART. 5.

De kredieten voor de gewone diensten welke een milliard driehonderd vier en dertig millioen vierhonderd vier en twintig duizend achthonderd één en zestig frank bereiken (1,334 millioen 424,861 frank) zijn verminderd met eene som van acht en negentig millioen zeshonderd twee en negentig duizend vijfhonderd vijftig frank een en vijftig centiem (98 millioen 692,550 fr. 51) welke beschikbaar bleef en voor goed werd geannuleerd.

De kredieten voor de buitengewone diensten welke achthonderd vier en negentig millioen achthonderd een en zestig duizend vierhonderd negen en tachtig frank elf centiem bereiken (894,861,489 fr. 11) zijn verminderd :

1° Met eene som van zes en twintig millioen tweehonderd zes en twintig duizend vierhonderd twee en dertig frank vier en twintig centiem (26,226,432 fr. 24) welke voor goed is geannuleerd;

2° Met eene som van driehonderd een millioen vijfhonderd vijf en tachtig duizend zeshonderd vier en vijftig frank twee centiem (301,585 duizend 654.02) welke op het dienstjaar 1934 werd overgebracht.

ART. 6.

Par suite des dispositions contenues dans les deux articles précédents, les crédits des budgets des exercices 1932 et 1933 sont définitivement fixés, pour les services ordinaires, à un milliard deux cent nonante-un millions trois cent soixante-deux mille cinq cent trente-deux francs septante quatre centimes (1,291,362,532 fr. 74) et pour les services extraordinaires, à cinq cent septante-un millions huit cent quarante-sept mille quarante-deux francs quatre-vingt-quatre centimes (571,847,042 fr. 84), sommes égales aux dépenses liquidées et ordonnancées à charge de ces exercices, d'après les mêmes tableaux III et IV.

ART. 7.

Les résultats généraux des budgets des exercices 1932 et 1933 sont définitivement arrêtés conformément aux indications des tableaux V et VI ci-annexés, ainsi qu'il suit :

A. — *Services ordinaires.*

Recettes fixées à l'article 2 . . . . fr.	884,145,074.89
Dépenses fixées à l'article 3	1,291,362,532.74
Exc. de dépenses fr.	407,217,457.85

B. — *Services extraordinaires.*

Recettes fixées à l'article 2 . . . . fr.	714,944,940.57
Dépenses fixées à l'article 3	571,847,042.84
Exc. des recettes fr.	143,097,897.73

En tenant compte des résultats antérieurs à l'exercice 1932, les excédents à la clôture du budget de l'exercice 1933 s'élèvent donc aux totaux suivants :

ART. 6.

Ten gevolge der in beide voorgaande artikelen begrepen schikkingen, zijn de kredieten der begrootingen voor de dienstjaren 1932 en 1933 bepaald vastgesteld, voor de gewone diensten, op één milliard tweehonderd één en negentig millioen driehonderd twee en zestig duizend vijfhonderd twee en dertig frank vier en zeventig centiem (fr. 1,291,362,532.74) en, voor de buitengewone diensten, op vijfhonderd één en zeventig millioen achthonderd zeven en veertig duizend twee en veertig frank vier en tachtig centiem (571,847,042 fr. 84),sommen welke overeenstemmen met de uitgaven vereffend en geordonnanceerd ten laste van de dienstjaren, volgens dezelfde tabellen III en IV.

ART. 7.

De algemeene uitslagen van de begrootingen der dienstjaren 1932 en 1933 zijn voor goed vastgesteld overeenkomstig de aanduidingen der hierbijgevoegde tabellen V en VI, zooals volgt :

A. — *Gewone diensten.*

In artikel 2 vastgestelde ontvang. fr.	884,145,074.89
In artikel 3 vastgestelde uitgaven .	1,291,362,532.74
Te veel van uitgav. fr.	407,217,457.85

B. — *Buitengewone diensten.*

In artikel 2 vastgestelde ontvang. fr.	714,944,940.57
In artikel 3 vastgestelde uitgaven . .	571,847,042.84
Te veel van ontv. fr.	143,097,897.73

Zoo men rekening houdt met de uitslagen welke het dienstjaar 1932 voorafgaan, bereikt het teveel, bij het sluiten der begrooting voor het dienstjaar 1933 de hiernavolgende totalen :

A. — *Services ordinaires.*

Exercices 1932 et 1933 :

Excédent de dépenses . . . . . fr.	407,217,457.85
Résultats antérieurs :	
Excédent de dépenses . . . . . fr.	178,791,738.38
Exc. de dépenses fr.	586,009,196.23

B. — *Services extraordinaires.*

Exercices 1932 et 1933 :

Excédent de recettes . . . . . fr.	143,097,897.73
Résultats antérieurs :	
Excédent de dépenses	932,492,399.12
Exc. de dépenses fr.	789,394,501.39

Ces deux totaux seront transportés au compte de l'exercice 1934.

Promulguons la présente Loi, ordonnons qu'Elle soit revêtue du sceau de l'Etat, et publiée par le *Moniteur*.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 1946.

A. — *Gewone diensten.*

Dienstjaren 1932 en 1933 :

Te veel van uitgaven . . . . fr.	407,217,457.85
Vroegere uitslagen :	
Te veel van uitgaven	178,791,738,38
Te veel van uitg. fr.	586,009,196.23

B. — *Buitengewone diensten.*

Dienstjaren 1932 en 1933 :

Te veel van ontvangsten . . . . fr.	143,097,897.73
Vroegere uitslagen :	
Te veel van uitgaven	932,492,399.12
Te veel van uitg. fr.	789,394,501.39

Deze twee totalen zullen worden overgebracht op de rekening van het dienstjaar 1934.

Kondigen de tegenwoordige Wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekend gemaakt worde.

Gezien te Brussel, den 20 December 1946.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege den Regent :
De Minister van Koloniën,

R. GODDING.

Vu et scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

A. LILAR.

Tableau I. Tabel I.

Comptes des opérations. — Rekeningen der verrichtingen.

Années. — *Jaren.*	Soldes débiteur et créditeur au 1er janvier. — *Schuldige en batige saldo's op 1 Januari.*	RECETTES. — *ONTVANGSTEN.*	DEPENSES. — *UITGAVEN.*	Soldes débiteur et créditeur au 31 décembre. — *Schuldige en batige saldo's op 31 December.*
1933	5,444,181,649.17	10,616,021,063.62	10,484,040,178.68	5,959,021,095.70
1934	5,098,083,150.40	15,126,869,492.60	15,164,988,654,74	4,958,833,847.72

Tableau II. Tabel II.

Recettes des exercices 1932 et 1933.

Ontvangsten der dienstjaren 1932 en 1933.

Exercices.	Services ordinaires.	Services extraordinaires.	Dienstjaren.	Gewone diensten.	Buitengewone diensten.
1932.....	380,187,488.96	695,054,212.57	1932.....	380,187,488.96	695,054,212.57
1933.....	503,957,585.93	19,890,728.—	1933	503,957,585.93	19,890,728.—
	884,145,074.89	714,944,940.57		884,145,074.89	714,944,940.57

Tableau **III.** Tabel **III.**

Services ordinaires. — Gewone diensten.

EXERCICES. — *DIENSTJAREN.*	CREDITS ACCORDES. — *KREDIETEN TOEGESTAAN.*			Droits constatés et ordonnancés au profit des créanciers de la Colonie. — *Vastgestelde en betaalbare rechten ten gunste van de schuldeischers der Kolonie.*	Payements effectués et justifiés dans le cours de l'exercice. — *Betalingen gedaan en verantwoord in den loop van het dienstjaar.*	Pay. rest. à effect. pour solde de l'exerc. — *Betal. te doen voor saldo van het dienstj.*	REGLEMENT DEFINITIF DU BUDGET. — *EINDREGELING DER BEGROOTING.*			
	Par les lois budgétaires. — *Bij de begrootingswetten.*	Par les lois spéc. (créd. supplém.). — *Bij de bijz. wetten (aanv. kred.).*	TOTAL — *TOTAAL*				Crédits à annuler. — *In te trekken kredieten.*	Crédits complémentaires à accorder. — *Te verleenen bijkomende kredieten.*	Crédits additionnels à accorder. — *Te verleenen aanvullende kredieten.*	Crédits définitifs. — *Definitieve kredieten.*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1932	608,666,921.—	—	608,666,921.—	595,958,460.61	595,958,460.61	—	42,832,353.04	21,587,422.61	8,536,470.04	595,958,460.61
1933	725,757,940.—	—	725,757,940.—	695,404,072.13	695,404,072.13	—	55,860,197.47	25,334,827.43	171,502.17	695,404,072.13
	1,334,424,861.—	—	1,334,424,861.—	1,291,362,532.74	1,291,362,532.74	—	98,692,550.51	46,922,250.04	8,707,972.21	1,291,362,532.74
								55,630,222.25		

TABLEAU IV.

SERVICES EXTRAORDINAIRES.

EXERCICES. — *DIENSTJAREN.*	CREDITS. — *KREDIETEN.*				Droits constatés et ordonnancés au profit des créanciers de la Colonie. — *Vastgestelde en betaalbare rechten ten gunste van de schuldeischers der Kolonie.*
	Alloués par les lois budgétaires. — *Verleend bij de begrootingswetten.*	Alloués par les lois spéciales. — *Verleend bij de bijzondere wetten.*	Reportés de l'exercice précédent. — *Overgedragen van het vorig dienstjaar.*	TOTAL. — *TOTAAL.*	
1	2	3	4	5	6
1932	66,370,027.—	38,182,331.—	726,661,720.11	831,214,078.11	330,728,188.50
1933	63,647,411.—	—	497,118,857.64	560,766,268.64	241,118,854.34
	130,017,438.—	38,182,331.—	726,661,720.11	894,861,489.11	571,847,042,84

TABEL IV.

BUITENGEWONE DIENSTEN.

Payements effectués et justifiés dans le cours de l'exercice. — *Betalingen gedaan en verantwoord in den loop van het dienstjaar.*	Payements restant à justifier. — *Nog te verantwoorden betalingen.*	REGLEMENT DEFINITIF DU BUDGET. — *EINDREGELING DER BEGROOTING.* Crédits à annuler. — *In te trekken kredieten.*	Crédits complém. à accorder. — *Te verleenen bijkom. krediet.*	Crédits additionnels à accorder. — *Te verleenen aanvullende kredieten.*	Crédits à reporter. — *Over te dragen kredieten.*	Crédits définitifs. — *Definitieve kredieten.*
7	8	9	10	11	12	13
330,728,188.50	—	8,164,671.96	—	4,797,639.99	497,118,857.64	330,728,188.50
241,118,854,34	—	18,061,760.28	—	—	301,585,654.02	241,118,854.34
571,847,042.84	—	26,226,432.24	—	4,797,639.99	301,585,654.02	571,847,042.84

Tableau **V.** Tabel **V.**

Services ordinaires. — Gewone diensten.

Exercices. — *Dienst-jaren.*	Recouvrements effectués. — *Gedane invorderingen.*	Droits constatés et ordonnancés au profit des créanciers de la Colonie. — *Vastgestelde en betaalbare rechten ten gunste van de schuldeischers der Kolonie.*	BONI.	MALI.
1932	380,187,488.96	595,958,460.61	—	215,770,971.65
1933	503,957,585.93	695,404,072.13	—	191,446,486.20
	884,145,074.89	1,291,362,532.74	—	407,217,457.85

Tableau **VI.** Tabel **VI.**

Services extraordinaires. — Buitengewone diensten.

Exercices. — *Dienst-jaren.*	Recouvrements effectués. — *Gedane invorderingen.*	Droits constatés et ordonnancés. — *Vastgestelde en betaalbare rechten.*	Excédent de recettes. — *Overschot van ontvangsten.*	Excédent de dépenses. — *Overschot van uitgaven.*
1932	695,054,212.57	330,728,188.50	364,326,024.07	—
1933	19,890,728.—	241,118,854.34	—	221,228,126.34
	714,944,940.57	571,847,042.84	364,326,024.07	221,228,126.34

Budget. — Loi arrêtant les comptes généraux du Ruanda-Urundi des années 1933 et 1934 et contenant le règlement définitif des budgets des exercices 1932 et 1933.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

Le Roi Léopold III, se trouvant, par le fait de l'ennemi, dans l'impossibilité de régner,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

TITRE PREMIER.

Comptes Généraux du Ruanda-Urundi

ARTICLE PREMIER.

Les comptes généraux du Ruanda-Urundi pour les années 1933 et 1934 sont arrêtés selon les indications du tableau I ci-annexé.

TITRE II.

Comptes définitifs des Budgets.

ART. 2.

Les recettes effectuées pendant les exercices 1932 et 1933 jusqu'à l'époque de leur clôture sont fixées aux sommes mentionnées dans le tableau II ci-annexé.

Elles s'élèvent à quatre-vingt-un millions six cent douze mille neuf cent septante-trois francs quatre-vingt-trois centimes, dont :

Begrooting. — Wet houdende sluiting der algemeene rekeningen van Ruanda-Urundi voor de jaren 1933 en 1934 en behelzende de definitieve regeling der begrootingen van de dienstjaren 1932 en 1933.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Koning Leopold III, door 's vijands toedoen, zich in de onmogelijkheid bevindende om te regeeren,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL !

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

TITEL EEN.

Algemeene rekeningen van Ruanda-Urundi.

ARTIKEL ÉÉN.

De algemeene rekeningen van Ruanda-Urundi voor de jaren 1933 en 1934 zijn gesloten volgens de aanduidingen van hierbijgevoegde tabel I.

TITEL II.

Slotrekeningen der Begrootingen.

ART. 2.

De ontvangsten welke men deed in den loop der dienstjaren 1932 en 1933 tot op het oogenblik hunner sluiting zijn vastgesteld op de in hierbijgevoegde tabel II vermelde sommen.

Zij bereiken één en tachtig millioen zeshonderd twaalf duizend negenhonderd drie en zeventig frank, drie en tachtig centiem, waarvan :

Pour les services ordinaires . . . fr.	69,093,293.54	Voor de gewone diensten . . . . fr.	69,093,293,54
Pour les services extraordinaires . .	12,519,680.29	Voor de buitengewone diensten . . .	12,519,680.29
Total . . fr.	81,612,973.83	Totaal . . fr.	81,612,973.83

ART. 3.

Les dépenses des exercices 1932 et 1933 résultant des droits constatés et ordonnancés au profit des créanciers du Ruanda-Urundi, sont arrêtées conformément au tableau III, colonne 5 et tableau IV, colonne 6.

ART. 3.

De uitgaven der dienstjaren 1932 en 1933, welke voortvloeien uit de vastgestelde en geordonnanceerde rechten ten voordeele der schuldeischers van Ruanda-Urundi, zijn vastgesteld overeenkomstig de tabel III, kolom 5 en tabel IV, kolom 6.

Elles s'élèvent à cent soixante millions six cent quatre mille cent soixante-sept francs, vingt-quatre centimes, dont :

Zij bedragen honderd zestig millioen zeshonderd vier duizend honderd zeven en zestig frank vier en twintig centiem, waarvan :

Pour les services ordinaires . . fr.	67,135,079.85	Voor de gewone diensten . . . fr.	67,135,079.85
Pour les services extraordinaires . .	93,469,087.39	Voor de buitengewone diensten . . .	93,469,087.39
Total . . fr.	160,604,167.24	Totaal . . fr.	160,604,167.24

Les payements effectués et justifiés sur ces mêmes exercices sont fixés selon les indications des tableaux III, colonne 6 et IV, colonne 7.

De op dezelfde dienstjaren gedane en gerechtvaardigde betalingen zijn vastgesteld volgens de aanduidingen der tabellen III, kolom 6 en IV, kolom 7.

Ils se montent à cent soixante millions six cent quatre mille cent soixante-sept francs vingt-quatre centimes, dont :

Zij bereiken honderd zestig millioen zeshonderd vier duizend honderd zeven en zestig frank vier en twintig centiem, waarvan :

Pour les services ordinaires . . fr.	67,135,079.85	Voor de gewone diensten . . . . fr.	67,135,079.85
Pour les services extraordinaires . .	93,469,087.39	Voor de buitengewone diensten . . .	93,469,087.39
Total . . fr.	160,604,167.24	Totaal . . fr.	160,604,167.24

ART. 4.

Des crédits complémentaires et additionnels sont alloués pour couvrir les dépenses effectuées au delà des crédits ouverts par les lois budgétaires et par les lois spéciales de crédits supplémentaires.

Ces dépenses atteignent, selon les indications des tableaux ci-annexés, un total de deux millions quarante-cinq mille quatre cent soixante-six francs vingt-cinq centimes, dont :

Pour les services ordinaires . . . fr.	1,817,868.45
Pour les services extraordinaires . .	227,597.80
Total . . fr.	2,045,466.25

ART. 5.

Les crédits pour les services ordinaires s'élevant à quatre-vingt-un millions deux cent seize mille cinq cent cinquante-un francs (81,216,551 fr.) sont réduits d'une somme de quinze millions huit cent nonante-neuf mille trois cent trente-neuf francs soixante centimes (15,899,339 fr. 60) restée disponible et qui est annulée définitivement.

Les crédits pour les services extraordinaires, s'élevant à cent trente millions quarante-quatre mille huit cent quatre-vingt-neuf francs nonante-quatre centimes (130,044 mille 889.94) sont réduits :

1° D'une somme de neuf cent mille quatre cent vingt-un francs vingt-six centimes (900,421 fr. 26) qui est annulée définitivement;

ART. 4.

Aanvullende en bijkomende kredieten worden toegekend om de uitgaven te dekken welke werden gedaan boven de kredieten geopend door de budgetaire wetten en door de bijzondere wetten der aanvullende kredieten.

Deze uitgaven bereiken, volgens de aanduidingen der hierbijgevoegde tabellen, een totaal van twee millioen vijf en veertig duizend vierhonderd zes en zestig frank vijf en twintig centiem, waarvan :

Voor de gewone diensten . . . . fr.	1,817,868.45
Voor de buitengewone diensten . . .	227,597.80
Totaal . . fr.	2,045,466.25

ART. 5.

De kredieten voor de gewone diensten welke één en tachtig millioen tweehonderd zestien duizend vijfhonderd een en vijftig frank bereiken (81,216,551 frank) zijn verminderd met eene som van vijftien millioen achthonderd negen en negentig duizend driehonderd negen en dertig frank zestig centiem (15,899,339 fr. 60) welke beschikbaar bleef en voor goed werd geannuleerd.

De kredieten voor de buitengewone diensten welke honderd dertig millioen vier en veertig duizend achthonderd negen en tachtig frank vier en negentig centiem (130,044,889 fr. 94 centiem) bereiken zijn verminderd :

1° Met eene som van negenhonderd duizend vierhonderd een en twintig frank zes en twintig centiem (900 duizend 421 fr. 20) welke voor goed is geannuleerd;

2° D'une somme de trente-cinq millions neuf cent deux mille neuf cent septante-neuf francs neuf centimes (35,902,979 fr. 09) qui est transférée à l'exercice 1934.

ART. 6.

Par suite des dispositions contenues dans les deux articles précédents, les crédits des budgets des exercices 1932 et 1933 sont définitivement fixés, pour les services ordinaires, à soixante-sept millions cent trente-cinq mille septante-neuf francs quatre-vingt-cinq centimes (67,135,079 fr. 85) et pour les services extraordinaires, à nonante-trois millions quatre cent soixante-neuf mille quatre-vingt-sept francs trente-neuf centimes (93 millions 469,087 fr 39), sommes égales aux dépenses liquidées et ordonnancées à charge de ces exercices, d'après les mêmes tableaux III et IV.

ART. 7.

Les résultats généraux des budgets des exercices 1932 et 1933 sont définitivement arrêtés conformément aux indications des tableaux V et VI ci-annexés ainsi qu'il suit :

A. — *Services ordinaires.*

Recettes fixées à l'article 2 . . . fr.	69,093,293.54
Dépenses fixées à l'article 3 . . .	67,135,079.85
Exc. des recettes fr.	1,958,213.69

2° Met eene som van vijf en dertig millioen negenhonderd en twee duizend negenhonderd negen en zeventig frank negen centiem (35,902,979 fr. 09 centiem) welke op het dienstjaar 1934 werd overgebracht.

ART. 6.

Ten gevolge der in beide voorgaande artikelen begrepen schikkingen, zijn de kredieten der begrootingen voor de dienstjaren 1932 en 1933 bepaald vastgesteld, voor de gewone diensten, op zeven en zestig millioen honderd vijf en dertig duizend negen en zeventig frank vijf en tachtig centiem (67,135,079 fr. 85) en, voor de buitengewone diensten, op drie en negentig millioen vierhonderd negen en zestig duizend zeven en tachtig frank negen en dertig centiem (93 millioen 469,087 fr. 39), sommen welke overeenstemmen met de uitgaven vereffend en geordonnanceerd ten laste van deze dienstjaren, volgens dezelfde tabellen III en IV.

ART. 7.

De algemeene uitslagen van de begrootingen der dienstjaren 1932 en 1933 zijn voor goed vastgesteld overeenkomstig de aanduidingen der hierbijgevoegde tabellen V en VI, zooals volgt :

A. — *Gewone diensten.*

In artikel 2 vastgestelde ontvang. fr.	69,093,293.54
In artikel 3 vastgestelde uitgaven .	67,135,079.85
Te veel van ontv. fr.	1,958,213.69

B. — *Services extraordinaires.*

Recettes fixées à l'article 2 . . . . fr.	12,519,680.29
Dépenses fixées à l'article 3	93,469,087.39
Exc. des dépenses fr.	80,949,407.10

En tenant compte des résultats antérieurs à l'exercice 1932, les excédents à la clôture du budget de l'exercice 1933 s'élèvent donc aux totaux suivants :

A. — *Services ordinaires.*

Exercices 1932 et 1933 :

Excédent de recettes . . . . . fr.	1,958,213.69

Résultats antérieurs :

Excédent de dépenses	19,965,313.66
Il y a lieu d'ajouter à ce résultat l'excédent des dépenses sur les recettes d'occupation effectuées en 1932 et 1933 et se rapportant à la période antérieure au 1er janvier 1926 . .	9,750,000.00
Exc. de dépenses fr.	27,757,099.97

B. — *Services extraordinaires.*

Exercices 1932 et 1933 :

Excédent de dépenses . . . . fr.	80,949,407.10

Résultats antérieurs :

Excédent de dépenses	26,796,248.38
Exc. de dépenses fr.	107,745,655.48

B. — *Buitengewone diensten.*

In artikel 2 vastgestelde ontvang. fr.	12,519,680.29
In artikel 3 vastgestelde uitgaven . .	93,469,087.39
Te veel van uitg. fr.	80,949,407.10

Zoo men rekening houdt met de uitslagen welke het dienstjaar 1932 voorafgaan, bereikt het teveel, bij het sluiten der begrooting voor het dienstjaar 1933 de hiernavolgende totalen :

A. — *Gewone diensten.*

Dienstjaren 1932 en 1933 :

Te veel van ontvangsten . . . . fr.	1,958,213.69

Vroegere uitslagen :

Te veel van uitgaven	19,965,313.66
Aan deze uitslagen dient bijgevoegd het te veel van uitgaven op de ontvangsten van bezettingskosten in 1932 en 1933 gedaan betrekkelijk het tijdperk vóór 1 Januari 1926	9,750,000.00
Te veel van uitgav. fr.	27,757,099.97

B. — *Buitengewone diensten.*

Dienstjaren 1932 en 1933 :

Te veel van uitgaven . . . . . fr.	80,949,407.10

Vroegere uitslagen :

Te veel van uitgaven	26,796,248.38
Te veel van uitg. fr.	107,745,655.48

Ces deux totaux seront transportés au compte de l'exercice 1934.

Promulguons la présente Loi, ordonnons qu'Elle soit revêtue du sceau de l'Etat, et publiée par le « Moniteur ».

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 1946.

Deze twee totalen zullen worden overgebracht op de rekening van het dienstjaar 1934.

Kondigen de tegenwoordige Wet af, bevelen dat Zij met 's Lands zegel bekleed en door den « Moniteur » bekend gemaakt worde.

Gegeven te Brussel, den 20n December 1946.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Van wege den Regent :
De Minister van Koloniën,

R. GODDING.

Vu et scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,

A. LILAR.

Tableau I. Tabel I.

Comptes des opérations. — Rekeningen der verrichtingen.

Années. — *Jaren.*	Soldes débiteur et créditeur au 1er janvier. — *Schuldige en batige saldo's op 1 Januari.*	RECETTES. — *ONTVANGSTEN.*	DEPENSES. — *UITGAVEN.*	Soldes débiteur et créditeur au 31 décembre. — *Schuldige en batige saldo's op 31 December.*
1933	167,774,314.92	971,288,428.84	972,795,081.36	196,114,406.56
1934	187,130,153.54	925,933,962.88	923,433,361.77	194,923,000.58

Tableau II. Tabel II.

Recettes des exercices 1932 et 1933.

Ontvangsten der dienstjaren 1932 en 1933.

Exercices.	Services ordinaires.	Services extraordinaires.	Dienstjaren.	Gewone diensten.	Buitengewone diensten.
1932	28,347,926.38	12,311,092.45	1932	28,347,926.38	12,311,092.45
1933 ...	40,745,367.16	208,587.84	1933	40,745,367.16	208,587.84
	69,093,293.54	12,519,680.29		69,093,293.54	12,519,680.29

Services ordinaires. — Gewone diensten.

EXERCICES. — *DIENSTJAREN.*	CREDITS ACCORDES. — *KREDIETEN TOEGESTAAN.*			Droits constatés et ordonnancés au profit des créanciers du Ruanda-Urundi. — *Vastgestelde en betaalbare rechten ten gunste van de schuldeischers van Ruanda-Urundi.*	Payements effectués et justifiés dans le cours de l'exercice. — *Betalingen gedaan en verantwoord in den loop van het dienstjaar.*	Pay. rest. à effect. pour solde de l'exerc. — *Betal. te doen voor saldo van het dienstj.*	REGLEMENT DEFINITIF DU BUDGET. — *EINDREGELING DER BEGROOTING.*			
	Par les lois budgétaires. — *Bij de begrootingswetten.*	Par les lois spéc. (créd. supplém.). — *Bij de bijz. wetten (aanv. kred.).*	TOTAL — *TOTAAL*				Crédits à annuler. — *In te trekken kredieten.*	Crédits complémentaires à accorder. — *Te verleenen bijkomende kredieten.*	Crédits additionnels à accorder — *Te verleenen aanvullende kredieten.*	Crédits définitifs. — *Definitieve kredieten.*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1932	39,084,390.—	—	39,084,390.—	32,850,523.42	32,850,523.42	—	7,804,861.35	88,929.33	1,482,065.44	32,850,523.42
1933	42,132,161.—	—	42,132,161.—	34,284,556.43	34,284,556.43	—	8,094,478.25	—	246,873.68	34,284,556.43
	81,216,551.—	—	81,216,551.—	67,135,079.85	67,135,079.85	—	15,899,339.60	88,929.33	1,728,939.12	67,135,079.85
								1,817,868.45		

TABLEAU IV.

SERVICES EXTRAORDINAIRES.

EXERCICES. — *DIENSTJAREN.*	CREDITS. — *KREDIETEN.*				Droits constatés et ordonnancés au profit des créanciers du Ruanda-Urundi. — *Vastgestelde en betaalbare rechten ten gunste van de schuldeischers van Ruanda-Urundi.*
	Alloués par les lois budgétaires. — *Verleend bij de begrootingswetten.*	Alloués par les lois spéciales. — *Verleend bij de bijzondere wetten.*	Reportés de l'exercice précédent. — *Overgedragen van het vorig dienstjaar.*	TOTAL. — *TOTAAL.*	
1	2	3	4	5	6
1932	36,735,731.—	50,500,000.—	20,609,158.94	107,844,889.94	85,104,223.69
1933	22,200,000.—	—	22,677,804.05	44,877,804.05	8,364,863.70
	58,935,731.—	50,500,000.—	20,609,158.94	130,044,889.94	93,469,087.39

TABEL IV.

BUITENGEWONE DIENSTEN.

Payements effectués et justifiés dans le cours de l'exercice. — *Betalingen gedaan en verantwoord in den loop van het dienstjaar.*	Payements restant à justifier. — *Nog te verantwoorden betalingen.*	REGLEMENT DEFINITIF DU BUDGET — *EINDREGELING DER BEGROOTING.* Crédits à annuler. — *In te trekken kredieten.*	Crédits complém. à accorder. — *Te verleenen bijkom. krediet.*	Crédits additionnels à accorder. — *Te verleenen aanvullende kredieten.*	Crédits à reporter. — *Over te dragen kredieten.*	Crédits définitifs. — *Definitieve kredieten.*
7	8	9	10	11	12	13
85,104,223.69	—	290,460.—	—	227,597.80	22,677,804.05	85,104,223.69
8,364,863.70	—	609,961.26	—	—	35,902,979.09	8,364,863.70
93,469,087.39	—	900,421.26	—	227,597.80	35,902,979.09	93,469,087,39

Tableau **V.** Tabel **V.**

Services ordinaires. — Gewone diensten.

Exercices. — *Dienst-jaren.*	Recouvrements effectués. — *Gedane invorderingen.*	Droits constatés et ordonnancés au profit des créanciers du Ruanda-Urundi. — *Vastgestelde en betaalbare rechten ten gunste van de schuldeischers van Ruanda-Urundi.*	BONI.	MALI.
1932	28,347,926.38	32,850,523.42	—	4,502,597.04
1933	40,745,367.16	34,284,556.43	6,460,810.73	—
	69,093,293.54	67,135,079.85	6,460,810.73	4,502,597.04

Tableau **VI.** Tabel **VI.**

Services extraordinaires. — Buitengewone diensten.

Exercices. — *Dienst-jaren.*	Recouvrements effectués. — *Gedane invorderingen.*	Droits constatés et ordonnancés. — *Vastgestelde en betaalbare rechten.*	Excédent de recettes. — *Overschot van ontvangsten.*	Excédent de dépenses. — *Overschot van uitgaven.*
1932	12,311,092.45	85,104,223.69	—	72,793,131.24
1933.....	208,587.84	8,364,863.70	—	8,156,275.86
	12,519,680.29	93,469,087.39	—	80,949,407.10

Budget. — Loi arrêtant les comptes généraux de la Colonie des années 1935 et 1936 et contenant le règlement définitif des budgets des exercices 1934 et 1935.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

Le Roi Léopold III, se trouvant, par le fait de l'ennemi, dans l'impossibilité de régner,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

TITRE PREMIER.

Comptes généraux de la Colonie.

ARTICLE PREMIER.

Les comptes généraux du Congo Belge pour les années 1935 et 1936 sont arrêtés selon les indications du tableau I ci-annexé.

TITRE II.

Comptes définifs des Budgets.

ART. 2.

Les recettes effectuées pendant les exercices 1934 et 1935 jusqu'à l'époque de leur clôture sont fixées aux sommes mentionnées dans le tableau II ci-annexé.

Elles s'élèvent à un milliard quatre cent trente millions trois cent cinquante-quatre mille trente-huit francs quarante-neuf centimes, dont :

Pour les services ordinaires . . .	fr.1,397,366,534.58
Pour les services extraordinaires . .	32,987,503.91
Total . .	fr.1,430,354,038.49

Begrooting. — Wet houdende sluiting der algemeene rekeningen van de Kolonie voor de jaren 1935 en 1936 en behelzende de definitieve regeling der begrootingen van de dienstjaren 1934 en 1935.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Koning Leopold III, door 's vijands toedoen, zich in de onmogelijkheid bevindende om te regeeren,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL !

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

TITEL EEN.

Algemeene rekeningen van de Kolonie

ARTIKEL ÉÉN.

De algemeene rekeningen van Belgisch-Congo voor de jaren 1935 en 1936 zijn gesloten volgens de aanwijzingen van bijgaande tabel I.

TITEL II.

Slotrekeningen der Begrootingen.

ART. 2.

De ontvangsten in den loop der dienstjaren 1934 en 1935 tot op het oogenblik van dezer sluiting, zijn vastgesteld op de in bijgaande tabel II vermelde sommen.

Zij bedragen één milliard vierhonderd dertig millioen driehonderd vier en vijftig duizend acht en dertig frank negen en veertig centiem, waarvan :

Voor de gewone diensten . . .	fr.1,397,366,534.58
Voor de buitengewone diensten . . .	32,987,503.91
Totaal . .	fr.1,430,354,038.49

ART. 3.

Les dépenses des exercices 1934 et 1935 résultant des droits constatés et ordonnancés au profit des créanciers de la Colonie, sont arrêtées conformément au tableau III, colonne 5, et tableau IV, colonne 6.

Elles s'élèvent à un milliard cinq cent cinquante-six millions sept cent trente-quatre mille neuf cent trente-huit francs quarante-trois centimes, dont :

Pour les services ordinaires . . .	fr.1,397,366,534.58
Pour les services extraordinaires . .	159,368,403.85
Total . .	fr.1,556,734,938.43

Les payements effectués et justifiés sur ces mêmes exercices sont fixés selon les indications des tableaux III, colonne 6 et IV, colonne 7.

Ils se montent à un milliard cinq cent cinquante-six millions sept cent trente-quatre mille neuf cent trente-huit francs quarante-trois centimes, dont :

Pour les services ordinaires . . .	fr.1,397,366,534.58
Pour les services extraordinaires . .	159,368,403.85
Total . .	fr.1,556,734,938.43

ART. 4.

Des crédits complémentaires et additionnels sont alloués pour couvrir les dépenses effectuées au delà des crédits ouverts par les lois budgétaires et les lois spéciales de crédits supplémentaires.

ART. 3.

De uitgaven der dienstjaren 1934 en 1935, welke voortvloeien uit de vastgestelde en geordonnanceerde rechten ten voordeele der schuldeischers van de Kolonie, zijn vastgesteld overeenkomstig tabel III, kolom 5 en tabel IV, kolom 6.

Zij bedragen één milliard vijfhonderd zes en vijftig millioen zevenhonderd vier en dertig duizend negenhonderd acht en dertig frank drie en veertig centiem, waarvan :

Voor de gewone diensten	fr.1,397,366,534.58
Voor de buitengewone diensten . . .	159,368,403.85
Totaal . .	fr.1,556,734,938.43

De op dezelfde dienstjaren gedane en verantwoorde betalingen zijn vastgesteld volgens de aanwijzingen van de tabel III, kolom 6 en tabel IV, kolom 7.

Zij bedragen één milliard vijfhonderd zes en vijftig millioen zevenhonderd vier en dertig duizend negenhonderd acht en dertig frank drie en veertig centiem, waarvan :

Voor de gewone diensten	fr.1,397,366,534.58
Voor de buitengewone diensten . . .	159,368,403.85
Totaal . .	fr.1,556,734,938.43

ART. 4.

Aanvullende en bijkomende kredieten worden toegekend om de uitgaven te dekken, welke werden gedaan boven de kredieten geopend door de begrootingswetten en door de bijzondere wetten op de aanvullende kredieten.

Ces dépenses atteignent, selon les indications des tableaux ci-annexés, un total de vingt-huit millions quatre cent vingt et un mille quatre cent quatre-vingt-sept francs quatre-vingt quatre centimes, dont :

Pour les services ordinaires . . .	fr.	28,414,242.09
Pour les services extraordinaires . .		7,245.75
Total . .	fr.	28,421,487.84

ART. 5.

Les crédits pour les services ordinaires s'élevant à un milliard quatre cent trente-deux millions neuf cent soixante-deux mille neuf cent quinze francs soixante-six centimes (1,432,962,915 fr. 66) sont réduits d'une somme de soixante-quatre millions dix mille six cent vingt-trois francs dix-sept centimes (64,010 mille 623 fr. 17) restée disponible et qui est annulée définitivement.

Les crédits pour les services extraordinaires, s'élevant à trois cent nonante-trois millions quatre cent soixante-neuf mille six cent soixante-deux francs deux centimes (393,469 mille 662 fr. 02) sont réduits :

1° D'une somme de cent cinquante-trois millions six cent trente-deux mille huit cent cinquante-sept francs septante-quatre centimes (153,632,857 francs 74) qui est annulée définitivement;

2° D'une somme de quatre-vingts millions quatre cent septante-cinq mille six cent quarante-six francs dix-huit centimes (80,475,646 fr. 18) qui est transférée à l'exercice 1936.

Deze uitgaven bedragen, volgens de aanwijzingen der bijgaande tabellen, een totaal van acht en twintig miljoen vierhonderd een en twintig duizend vierhonderd zeven en tachtig frank vier en tachtig centiem, waarvan :

Voor de gewone diensten . . .	fr.	28,414,242.09
Voor de buitengewone diensten . . .		7,245.75
Totaal . .	fr.	28,421,487.84

ART. 5.

De kredieten voor de gewone diensten, welke één milliard vierhonderd twee en dertig millioen negenhonderd twee en zestig duizend negenhonderd vijftien frank zes en zestig centiem bedragen (1,432,962,915 fr. 66) zijn verminderd met een som van vier en zestig millioen tien duizend zeshonderd drie en twintig frank zeventien centiem (64,010,623 fr. 17), welke beschikbaar bleef en voor goed is ingetrokken.

De kredieten voor de buitengewone diensten welke driehonderd drie en negentig millioen vierhonderd negen en zestig duizend zeshonderd twee en zestig frank twee centiem bedragen (393,469,662 fr. 02) zijn verminderd:

1° Met een som van honderd drie en vijftig millioen zeshonderd twee en dertig duizend achthonderd zeven en vijftig frank vier en zeventig centiem (153,632,857 fr. 74), welke voorgoed is ingetrokken;

2° Met een som van tachtig millioen vierhonderd vijf en zeventig duizend zeshonderd zes en veertig frank achtien centiem (80,475,646 fr. 18), welke op het dienstjaar 1936 werd overgebracht.

ART. 6.

Par suite des dispositions contenues dans les deux articles précédents, les crédits des budgets des exercices 1934 et 1935 sont définitivement fixés, pour les services ordinaires, à un milliard trois cent nonante sept millions trois cent soixante-six mille cinq cent trente-quatre francs cinquante-huit centimes (1,397,366,534 fr. 58), et pour les services extraordinaires, à cent cinquante-neuf millions trois cent soixante-huit mille quatre cent trois francs quatre-vingt-cinq centimes (159,368,403 fr. 85), sommes égales aux dépenses liquidées et ordonnancées à charge de ces exercices, d'après les mêmes tableaux III et IV.

ART. 7.

Les résultats généraux des budgets des exercices 1934 et 1935 sont définitivement arrêtés conformément aux indications des tableaux V et VI ci-annexés, ainsi qu'il suit :

A. — *Services ordinaires.*

Recettes fixées à l'article 2 . . . . fr.	1,397,366,534.58
Dépenses fixées à l'article 3 . . .	1,397,366,534.58

B. — *Services extraordinaires.*

Recettes fixées à l'article 2 . . . . fr.	32,987,503.91
Dépenses fixées à l'article 3	159,368,403.85
Exc. de dépenses fr.	126,380,899.94

En tenant compte des résultats antérieurs à l'exercice 1934, les excédents à la clôture du budget de l'exercice 1935 s'élèvent donc aux totaux suivants :

ART. 6.

Ten gevolge der bepalingen van de twee vorige artikelen zijn de kredieten der begrootingen voor de dienstjaren 1934 en 1935 voorgoed vastgesteld, voor de gewone diensten, op één milliard driehonderd zeven en negentig millioen driehonderd zes en zestig duizend vijfhonderd vier en dertig frank acht en vijftig centiem (1, milliard 397,366,534 fr. 58) en, voor de buitengewone diensten op honderd negen en vijftig millioen driehonderd acht en zestig duizend vierhonderd drie frank vijf en tachtig centiem (159,368,403 fr. 85), welke sommen overeenstemmen met de uitgaven vereffend en geordonnanceerd ten laste van deze dienstjaren, volgens dezelfde tabellen III en IV.

ART. 7.

De algemeene uitslagen van de begrootingen der dienstjaren 1934 en 1935 zijn voorgoed vastgesteld overeenkomstig de aanwijzingen der bijgaande tabellen V en VI, zooals volgt:

A. — *Gewone diensten.*

In artikel 2 vastgesteld ontvang. fr.	1,397,366,534.58
In artikel 3 vastgestelde uitgaven .	1,397,366,534.58

B. — *Buitengewone diensten.*

In artikel 2 vastgestelde ontvang. fr.	32,987,503.91
In artikel 3 vastgestelde uitgaven . .	159,368,403.85
Overs. van uitgav. fr.	126,380,899.94

Zoo men rekening houdt met de uitslagen van vóór het dienstjaar 1934, bedraagt het overschot, bij het sluiten der begrooting voor het dienstjaar 1935, de volgende totalen :

A. — *Services ordinaires.*		A. — *Gewone diensten.*	
Exercices 1934 et 1935 . . . . fr.	—	Dienstjaren 1934 en 1935 . . . . fr.	—
Résultats antérieurs :		Vroegere uitslagen :	
Excédent de dépenses . . . . . fr.	586,009,196.23	Overschot van uitgaven . . . . fr.	586,009,196.23
Il y a lieu de déduire de ce résultat la somme suivante, prélevée sur le produit de l'emprunt 4 % 1936 . .	445,000,000.—	Van dezen uitslag hoeft de volgende som, aan de opbrengst der leening 4 % 1936 ontnomen, afgetrokken te worden . . .	445,000,000.—
Exc. de dépenses fr.	141,009,196.23	Oversch. van uitg. fr.	141,009,196.23
B. — *Services extraordinaires.*		B. — *Buitengewone diensten.*	
Exercices 1934 et 1935 :		Dienstjaren 1934 en 1935 :	
Excédent de dépenses . . . . . fr.	126,380,899.94	Overschot van uitgaven . . . . fr.	126,380,899.94
Résultats antérieurs :		Vroegere uitslagen :	
Excédent de dépenses	789,394,501.39	Overschot van uitgaven	789,394,501.39
Exc. de dépenses fr.	915,775,401.33	Overs. van uitg. fr.	915,775,401.33

Ces deux totaux seront transportés au compte de l'exercice 1936.

Deze twee totalen zullen worden overgebracht op de rekening van het dienstjaar 1936.

Promulguons la présente Loi, ordonnons qu'Elle soit revêtue du sceau de l'Etat, et publiée par le *Moniteur*.

Kondigen de tegenwoordige Wet af, bevelen dat Zij met 's Lands zegel bekleed en door den « Moniteur » bekend gemaakt worde.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 1946.

Gegeven te Brussel, den 20n December 1946.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Coonies,

Van wege den Regent :
De Minister van Koloniën,

R. GODDING.

Vu et scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,

A. LILAR.

Tableau I. Tabel I.

Comptes des opérations. — Rekeningen der verrichtingen.

Années. — *Jaren.*	Soldes débiteur et créditeur au 1er janvier. — *Schuldige en batige saldo's op 1 Januari.*	RECETTES. — *ONTVANGSTEN.*	DEPENSES. — *UITGAVEN.*	Soldes débiteur et créditeur au 31 décembre. — *Schuldige en batige saldo's op 31 December.*
1935	4,958,833,847.72	15,294,225,016.90	15,477,741,921.03	4,325,120,848.81
1936	4,325,120,848.81	11,271,039,606.40	11,275,375,739.54	3,864,887,233.03

Tableau II. Tabel II.

Recettes des exercices 1934 et 1935.

Ontvangsten der dienstjaren 1934 en 1935.

Exercices.	Services ordinaires.	Services extraordinaires.	Dienstjaren.	Gewone diensten.	Buitengewone diensten.
1934	690,175,821.05	25,610,346.80	1934	690,175,821.05	25,610,346.80
1935 ...	707,190,713.53	7,377,157.11	1935	707,190,713.53	7,377,157.11
	1,397,366,534.58	32,987,503.91		1,397,366,534.58	32,987,503.91

Tableau **III.** Tabel **III.**

Services ordinaires. — Gewone diensten.

EXERCICES. — *DIENSTJAREN.*	CREDITS ACCORDES. — *KREDIETEN TOEGESTAAN.*			Droits constatés et ordonnancés au profit des créanciers de la Colonie. — *Rechten vastgesteld en geordonnanceerd ten gunste van de schuldeischers der Kolonie.*	Payements effectués et justifiés dans le cours de l'exercice. — *Betalingen gedaan en verantwoord in den loop van het dienstjaar.*	Pay. rest. à effect. pour solde de l'exerc. — *Betal. te doen voor saldo van het dienstj.*	REGLEMENT DEFINITIF DU BUDGET. — *EINDREGELING DER BEGROOTING.*			
	Par les lois budgétaires. — *Bij de begrootingswetten.*	Par les lois spéc. (créd. supplém.). — *Bij de bijz. wetten (aanv. kred.).*	TOTAL — *TOTAAL*				Crédits à annuler. — *In te trekken kredieten.*	Crédits complémentaires à accorder. — *Te verleenen bijkomende kredieten.*	Crédits additionnels à accorder. — Te verleenen aan vullende kredieten.	Crédits définitifs. — *Definitieve kredieten.*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1934	723,428,763.—	—	723,428,763.—	690,175,821.05	690,175,821.05	—	34,782,855.68	1,523,616.67	6,297.06	690,175,821.05
1935	685,503,116.—	24,031,036.66	709.534.152.66	707,190,713.53	707,190,713.53	—	29,227,767.49	26,884,328.36	—	707,190,713.53
	1,408,931,879.—	24,031,036.66	1,432,962,915.66	1,397,366,534.58	1,397,366,534.58	—	64,010,623.17	28,407,945.03	6,297.06	1,397,366,534.58
								28,414,242.09		

TABLEAU IV.

SERVICES EXTRAORDINAIRES.

EXERCICES. — *DIENSTJAREN.*	CREDITS. — *KREDIETEN.*				Droits constatés et ordonnancés au profit des créanciers de la Colonie. — *Vastgestelde en betaalbare rechten ten gunste van de schuldeischers der Kolonie.*
	Alloués par les lois budgétaires. — *Verleend bij de begrootingswetten.*	Alloués par les lois spéciales. — *Verleend bij de bijzondere wetten.*	Reportés de l'exercice précédent. — *Overgedragen van het vorig dienstjaar.*	TOTAL — *TOTAAL.*	
1	2	3	4	5	6
1934	47,350,000.—	—	301,585,654.02	348,935,654.02	122,884,624.21
1935	44,534,008.—	—	163,582,725.25	208,116,733.25	36,483,779.64
	91,884,008.—	—	301,585,654.02	393,469,662.02	159,368,403.85

TABEL IV.

BUITENGEWONE DIENSTEN.

Payements effectués et justifiés dans le cours de l'exercice. — *Betalingen gedaan en verantwoord in den loop van het dienstjaar.*	Payements restant à justifier. — *Nog te verantwoorden betalingen.*	REGLEMENT DEFINITIF DU BUDGET. — *EINDREGELING DER BEGROOTING.* Crédits à annuler. — *In te trekken kredieten.*	Crédits complém. à accorder. — *Te verleenen bijkom. krediet.*	Crédits additionnels à accorder. — *Te verleenen aanvullende krédieten.*	Crédits à reporter. — *Over te dragen kredieten.*	Crédits définitifs. — *Definitieve kredieten.*
7	8	9	10	11	12	13
122,884,624.21	—	62,471,410.06	—	3,105.50	163,582,725.25	122,884,624.21
36,483,779.64	—	91,161,447.68	—	4,140.25	80,475,646.18	36,483,779.64
159,368,403.85	—	153,632,857.74	—	7,245.75	80,475,646.18	159,368,403.85

Tableau **V.** Tabel **V.**

Services ordinaires. — Gewone diensten.

Exercices. — *Dienstjaren.*	Recouvrements effectués. — *Gedane invorderingen.*	Droits constatés et ordonnancés au profit des créanciers de la Colonie. — *Vastgestelde en betaalbare rechten ten gunste van de schuldeischers der Kolonie.*	BONI.	MALI.
1934	690,175,821.05	690,175,821.05	—	—
1935	707,190,713.53	707,190,713.53	—	—
	1,397,366,534.58	1,397,366,534.50	—	—

Tableau **VI.** Tabel **VI.**

Services extraordinaires. — Buitengewone diensten.

Exercices. — *Dienstjaren.*	Recouvrements effectués. — *Gedane invorderingen.*	Droits constatés et ordonnancés. — *Vastgestelde en betaalbare rechten.*	Excédent de recettes. — *Overschot van ontvangsten.*	Excédent de dépenses. — *Overschot van uitgaven.*
1934	25,610,346.80	122,884,624.21	—	97,274,277.41
1935	7,377,157.11	36,483,779.64	—	29,106,622.53
	32,987,503,91	159,368,403.85	—	126,380,899.94

Budget. — Loi arrêtant les comptes généraux du Ruanda-Urundi des années 1935 et 1936 et contenant le règlement définitif des budgets des exercices 1934 et 1935.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

Le Roi Léopold III, se trouvant, par le fait de l'ennemi, dans l'impossibilité de régner,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

TITRE PREMIER.

Comptes généraux du Ruanda-Urundi.

ARTICLE PREMIER.

Les comptes généraux du Ruanda-Urundi pour les années 1935 et 1936 sont arrêtés selon les indications du tableau I ci-annexé.

TITRE II.

Comptes définifs des Budgets.

ART. 2.

Les recettes effectuées pendant les exercices 1934 et 1935 jusqu'à l'époque de leur clôture sont fixées aux sommes mentionnées dans le tableau II ci-annexé.

Elles s'élèvent à quatre-vingt-trois millions sept cent soixante-sept mille sept cent nonante-trois francs quarante-neuf centimes, dont :

Begrooting. — Wet houdende sluiting der algemeene rekeningen van Ruanda-Urundi voor de jaren 1935 en 1936 en behelzende de definitieve regeling der begrootingen van de dienstjaren 1934 en 1935.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Koning Leopold III, door 's vijands toedoen, zich in de onmogelijkheid bevindende om te regeeren,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL !

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

TITEL EEN.

Algemeene rekeningen van Ruanda-Urundi.

ARTIKEL ÉÉN.

De algemeene rekeningen van Ruanda-Urundi voor de jaren 1935 en 1936 zijn gesloten volgens de aanwijzingen van bijgaande tabel I.

TITEL II.

Slotrekeningen der Begrootingen.

ART. 2.

De ontvangsten in den loop der dienstjaren 1934 en 1935 tot op het oogenblik van dezer sluiting zijn vastgesteld op de in bijgaande tabel II vermelde sommen.

Zij bedragen drie en tachtig millioen zevenhonderd zeven en zestig duizend zevenhonderd drie en negentig frank negen en veertig centiem, waarvan :

Pour les services ordinaires . . . fr.	83,482,705.30
Pour les services extraordinaires . . .	285,088.19
Total . . fr.	83,767,793.49

ART. 3.

Les dépenses des exercices 1934 et 1935 résultant des droits constatés et ordonnancés au profit des créanciers du Ruanda-Urundi, sont arrêtées conformément au tableau III, colonne 5, et tableau IV, colonne 6.

Elles s'élèvent à nonante-neuf millions trois cent quatre-vingt-sept mille deux cent soixante-huit francs douze centimes, dont :

Pour les services ordinaires . . . fr.	70,719,586.01
Pour les services extraordinaires . .	28,667,682.11
Total . . fr.	99,387,268.12

Les paiements effectués et justifiés sur ces mêmes exercices sont fixés selon les indications du tableau III, colonne 6 et tableau IV, colonne 7.

Ils se montent à nonante-neuf millions trois cent quatre-vingt-sept mille deux cent soixante-huit francs douze centimes, dont :

Pour les services ordinaires . . . fr.	70,719,586.01
Pour les services extraordinaires . .	28,667,682.11
Total . . fr.	99,387,268.12

ART. 4.

Des crédits complémentaires et additionnels sont alloués pour couvrir les dépenses effectuées au delà des crédits ouverts par les lois budgétaires.

Voor de gewone diensten . . . . fr.	83,482,705.30
Voor de buitengewone diensten . . .	285,088.19
Totaal . . fr.	83,767,793.49

ART. 3.

De uitgaven der dienstjaren 1934 en 1935, welke voortvloeien uit de vastgestelde en geordonnanceerde rechten ten voordeele der schuldeischers van Ruanda-Urundi, zijn vastgesteld overeenkomstig tabel III, kolom 5 en tabel IV, kolom 6.

Zij bedragen negen en negentig millioen drie honderd zeven en tachtig duizend tweehonderd acht en zestig frank twaalf centiem, waarvan :

Voor de gewone diensten . . . . fr.	70,719,586.01
Voor de buitengewone diensten . . .	28,667,682.11
Totaal . . fr.	99,387,268.12

De op dezelfde dienstjaren gedane en verantwoorde betalingen zijn vastgesteld volgens de aanwijzingen van de tabel III, kolom 6 en tabel IV, kolom 7.

Zij bedragen negen en negentig millioen driehonderd zeven en tachtig duizend tweehonderd acht en zestig frank twaalf centiem, waarvan :

Voor de gewone diensten . . . . fr.	70,719,586.01
Voor de buitengewone diensten . . .	28,667,682.11
Totaal . . fr.	99,387,268.12

ART. 4.

Aanvullende en bijkomende kredieten worden toegekend om de uitgaven te dekken, welke werden gedaan boven de kredieten geopend door de begrootingswetten.

Ces dépenses atteignent, selon les indications des tableaux ci-annexés, un total de trois cent mille neuf cent septante francs nonante-cinq centimes, dont :

Pour les services ordinaires . . . fr.	291,193.85
Pour les services extraordinaires . .	9,777.10
Total . . fr.	300,970.95

ART. 5.

Les crédits pour les services ordinaires s'élevant à septante-sept millions huit cent septante-six mille cent quarante-cinq francs (77,876,145 fr.) sont réduits d'une somme de sept millions quatre cent quarante-sept mille sept cent cinquante-deux francs quatre-vingt-quatre centimes (7 millions 447,752 fr. 84) restée disponible et qui est annulée définitivement.

Les crédits pour les services extraordinaires s'élevant à cinquante-deux millions cent septante-sept mille deux cent cinquante-neuf francs neuf centimes (52,177,259 fr. 09) sont réduits :

1° D'une somme de six millions sept cent treize mille vingt-deux francs deux centimes (6,713,022 fr. 02 centimes) qui est annulée définitivement;

2° D'une somme de seize millions huit cent six mille trois cent trente deux francs six centimes (16 millions 806,332 fr. 06) qui est transférée à l'exercice 1936.

ART. 6.

Par suite des dispositions contenues dans les deux articles précédents, les crédits des budgets des exercices 1934 et 1935 sont définitivement fixés,

Deze uitgaven bedragen, volgens de aanwijzingen der bijgaande tabellen, een totaal van driehonderd duizend negenhonderd zeventig frank vijf en negentig centiem, waarvan :

Voor de gewone diensten . . . . fr.	291,193.85
Voor de buitengewone diensten . . .	9,777.10
Totaal . . fr.	300,970.95

ART. 5.

De kredieten voor de gewone diensten welke zeven en zeventig millioen achthonderd zes en zeventig duizend honderd vijf en veertig frank bedragen (77,876,145 frank), zijn verminderd met een som van zeven millioen vierhonderd zeven en veertig duizend zevenhonderd twee en vijftig frank vier en tachtig centiem (7, 447 duizend 752 fr. 84) welke beschikbaar bleef en voor goed is ingetrokken.

De kredieten voor de buitengewone diensten welke twee en vijftig millioen honderd zeven en zeventig duizend tweehonderd negen en vijftig frank negen centiem bedragen (52 millioen 177,259 fr. 09), zijn verminderd :

1° Met een som van zes millioen zevenhonderd dertien duizend twee en twintig frank twee centiem (6 millioen 713,022 fr. 02) welke voor goed is ingetrokken;

2° Met een som van zestien millioen achthonderd zes duizend driehonderd twee en dertig frank zes centiem (16,806,332 fr. 06), welke op het dienstjaar 1936 werd overgebracht.

ART. 6.

Ten gevolge der bepalingen van de twee vorige artikelen zijn de kredieten der begrootingen voor de dienstjaren 1934 en 1935 voorgoed vastge-

pour les services ordinaires, à septante millions sept cent dix-neuf mille cinq cent quatre-vingt-six francs un centime (70,719,586 fr. 01) et pour les services extraordinaires, à vingt-huit millions six cent soixante-sept mille six cent quatre-vingt-deux francs onze centimes (28, 667 mille 682 fr. 11), sommes égales aux dépenses liquidées et ordonnancées à charge de ces exercices, d'après les mêmes tableaux III et IV.

ART. 7.

Les résultats généraux des budgets des exercices 1934 et 1935 sont définitivement arrêtés conformément aux indications des tableaux V et VI cl-annexés, ainsi qu'il suit :

A. — *Services ordinaires.*

Recettes fixées à l'article 2 . . . . fr.	83,482,705.30
Dépenses fixées à l'article 3 . . .	70,719,586.01
Exc. des recettes fr.	12,763,119.29

B. — *Services extraordinaires.*

Recettes fixées à l'article 2 . . . fr.	285,088.19
Dépenses fixées à l'article 3	28,667,682.11
Exc. des dépenses fr.	28,382,593.92

En tenant compte des résultats antérieurs à l'exercice 1934, les excédents à la clôture du budget de l'exercice 1935 s'élèvent donc aux totaux suivants :

steld, voor de gewone diensten, op zeventig millioen zevenhonderd negentien duizend vijfhonderd zes en tachtig frank een centiem (70,719 duizend 586 fr. 01) en, voor de buitengewone diensten, op acht en twintig millioen zeshonderd zeven en zestig duizend zeshonderd twee en tachtig frank elf centiem (28,667,682 fr. 11), welke sommen overeenstemmen met de uitgaven vereffend en geordonnanceerd ten laste van deze dienstjaren, volgens dezelfde tabellen III en IV.

ART. 7.

De algemeene uitslagen van de begrootingen der dienstjaren 1934 en 1935 zijn voorgoed vastgesteld overeenkomstig de aanwijzingen der bijgaande tabellen V en VI, zooals volgt :

A. — *Gewone diensten.*

In artikel 2 vastgestelde ontvang. fr.	83,482,705.30
In artikel 3 vastgestelde uitgaven . .	70,719,586.01
Oversch. van ontv. fr.	12,763,119.29

B. — *Buitengewone diensten.*

In artikel 2 vastgestelde ontvang. fr.	285,088.19
In artikel 3 vastgestelde uitgaven . .	28,667,682.11
Overs. van uitgav. fr.	28,382,593.92

Zoo men rekening houdt met de uitslagen van vóór het dienstjaar 1934 bedraagt het overschot, bij het sluiten der begrooting voor het dienstjaar 1935, de volgende totalen :

A. — *Services ordinaires.*

Exercices 1934 et 1935 :

Excédent de recettes . . . . fr.	12,763,119.29
Résultats antérieurs :	
Excédent de dépenses	27,757,099.97
Exc. de dépenses fr.	14,993,980.68

B. — *Services extraordinaires.*

Exercices 1934 et 1935 :

Excédent de dépenses . . . . . fr.	28,382,593.92
Résultats antérieurs :	
Excédent de dépenses	107,745,655.48
Exc. de dépenses fr.	136,128,249.40

Ces deux totaux seront transportés au compte de l'exercice 1936.

Promulguons la présente Loi, ordonnons qu'Elle soit revêtue du sceau de l'Etat, et publiée par le *Moniteur*.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 1946.

A. — *Gewone diensten.*

Dienstjaren 1934 en 1935 :

Overschot van ontvangsten . . . fr.	12,763,119.29
Vroegere uitslagen :	
Overschot van uitgaven	27,757,099.97
Overs. van uitgav. fr.	14,993,980.68

B. — *Buitengewone diensten.*

Dienstjaren 1934 en 1935 :

Overschot van uitgaven . . . . . fr.	28,382,593.92
Vroegere uitslagen :	
Overschot van uitgaven	107,745,655.48
Oversch. van uitg. fr.	136,128,249.40

Deze twee totalen zullen worden overgebracht op de rekening van het dienstjaar 1936.

Kondigen de tegenwoordige Wet af, bevelen dat Zij met 's Lands zegel bekleed en door den « Moniteur » bekend gemaakt worde.

Gegeven te Brussel, den 20n December 1946.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Van wege den Regent :
De Minister van Koloniën,

R. GODDING.

Vu et scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,

A. LILAR.

Tableau **I.** Tabel **I.**

Comptes des opérations. — Rekeningen der verrichtingen.

Années. — *Jaren.*	Soldes débiteur et créditeur au 1er janvier. — *Schuldige en batige saldo's op 1 Januari.*	RECETTES. — *ONTVANGSTEN.*	DEPENSES. — *UITGAVEN.*	Soldes débiteur et créditeur au 31 décembre. — *Schuldige en batige saldo's op 31 December*
1935	194,923,000.58	903,558,269.15	900,020,451.67	197.341.971.29
1936	197,341,971.29	900,762,352.33	899,698,609.86	197,177,213.43

Tableau **II.** Tabel **II.**

Recettes des exercices 1934 et 1935.

Ontvangsten der dienstjaren 1934 en 1935.

Exercices.	Services ordinaires.	Services extraordinaires.	Dienstjaren.	Gewone diensten.	Buitengewone diensten.
1934 ...	43,380,886.18	114,381.51	1934	43,380,886.18	114,381.51
1935 ...	40,101,819.12	170,706.68	1935	40,101,819.12	170,706.68
	83,482,705.30	285,088.19		83,482,705.30	285,088.19

Services ordinaires. — Gewone diensten.

EXERCICES. — *DIENSTJAREN.*	CREDITS ACCORDES. — *KREDIETEN TOEGESTAAN.*			Droits constatés et ordonnancés au profit des créanciers du Ruanda-Urundi. — *Rechten vastgesteld en geordonnanceerd ten gunste van de schuldeischers van Ruanda-Urundi.*	Payements effectués et justifiés dans le cours de l'exercice. — *Betalingen gedaan en verantwoord in den loop van het dienstjaar.*	Pay. rest. à effect. pour solde de l'exerc. — *Betal. te doen voor saldo van het dienstj.*	REGLEMENT DEFINITIF DU BUDGET. — *EINDREGELING DER BEGROOTING.*			
	Par les lois budgétaires. — *Bij de begrootingswetten.*	Par les lois spéc. (créd. supplém.) — *Bij de bijz. wetten (aanv. kred.).*	TOTAL — *TOTAAL*				Crédits à annuler. — *In te trekken kredieten.*	Crédits complémentaires à accorder. — *Te verleenen bijkomende kredieten.*	Crédits additionnels a accorder. — *Te verleenen aanvullende kredieten.*	Crédits définitifs. — *Definitieve kredieten.*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1934	40,513,800.—	—	40,513,800.—	37,653,524.35	37,653,524.35	—	2,862,044.45	—	1,768.80	37,653,524.35
1935	37,362,345.—	—	37,362,345.—	33,066,061.66	33,066,061.66	—	4,585,708.39	283,006.28	6,418.77	33,066,061.66
	77,876,145.—	—	77,876,145.—	70,719,586.01	70,719,586.01	—	7,447,752.84	283,006.28	8,187.57	70,719,586.01
								291,193.85		

TABLEAU IV.

SERVICES EXTRAORDINAIRES.

EXERCICES. — *DIENSTJAREN.*	CREDITS. — *KREDIETEN.*				Droits constatés et ordonnancés au profit des créanciers du Ruanda-Urundi. — *Vastgestelde en betaalbare rechten ten gunste van de schuldeischers van Ruanda-Urundi.*
	Alloués par les lois budgétaires. — *Verleend bij de begrootingswetten.*	Alloués par les lois spéciales. — *Verleend bij de bijzondere wetten.*	Reportés de l'exercice précédent. — *Overgedragen van het vorig dienstjaar.*	TOTAL. — *TOTAAL.*	
1	2	3	4	5	6
1934	7,473,800.—	—	35,902,979.09	43,376,779.09	24,487,576.21
1935	8,800,480.—	—	12,176,180.86	20,976,660.86	4,180,105.90
	16,274,280.—	—	35,902,979.09	52,177,259.09	28,667,682.11

TABEL IV.

BUITENGEWONE DIENSTEN.

Payements effectués et justifiés dans le cours de l'exercice. — *Betalingen gedaan en verantwoord in den loop van het dienstjaar.*	Payements restant à justifier. — *Nog te verantwoorden betalingen.*	REGLEMENT DEFINITIF DU BUDGET. — *EINDREGELING DER BEGROOTING.* Crédits à annuler. — *In te trekken kredieten.*	Crédits complém. à accorder. — *Te verleenen bijkom. krediet.*	Crédits additionnels à accorder. — *Te verleenen aanvullende kredieten.*	Crédits à reporter. — *Over te dragen kredieten.*	Crédits définitifs. — *Definitieve kredieten.*
7	8	9	10	11	12	13
24,487,576.21	—	6,713,022.02	—	—	12,176,180.86	24,487,576.21
4,180,105.90	—	—	—	9,777.10	16,806,332.06	4,180,105.90
28,667,682.11	—	6,713,022.02	—	9,777.10	16,806,332.06	28,667,682.11

Tableau **V.** Tabel **V.**

Services ordinaires. — Gewone diensten.

Exercices. — *Dienstjaren.*	Recouvrements effectués. — *Gedane invorderingen.*	Droits constatés et ordonnancés au profit des créanciers du Ruanda-Urundi. — *Rechten vastgesteld en geordonnanceerd ten gunste van de schuldeischers van Ruanda-Urundi.*	BONI.	MALI.
1934	43,380,886.18	37,653,524.35	5,727,361.83	—
1935	40,101,819.12	33,066,061.66	7,035,757.46	—
	83,482,705.30	70,719,586.01	12,763,119.29	—

Tableau **VI.** Tabel **VI.**

Services extraordinaires. — Buitengewone diensten.

Exercices. — *Dienstjaren.*	Recouvrements effectués. — *Gedane invorderingen.*	Droits constatés et ordonnancés. — *Rechten vastgesteld en geordonnanceerd.*	Excédent de recettes. — *Overschot van ontvangsten.*	Excédent de dépenses. — *Overschot van uitgaven.*
1934	114,381.51	24,487,576.21	—	24,373,194.70
1935	170,706.68	4,180,105.90	—	4,009,399.22
	285,088.19	28,667,682.11	—	28,382,593.92

Institut Royal Colonial Belge.

Par arrêté du Régent en date du 31 décembre 1946, Monsieur De Vleeschauwer, A., ancien Ministre des Colonies, membre de la Chambre des Représentants, est nommé Président de l'Institut Royal Colonial Belge pour l'année 1947.

Par arrêté ministériel du 25 décembre 1946, le mandat de MM. Bette et Van De Putte, membres sortants de la Commission administrative de l'Institut Royal Colonial Belge est renouvelé pour un terme de trois ans.

Par arrêté du Régent en date du 24 octobre 1946 sont nommés membres titulaires de l'Institut Royal Colonial Belge :

a) *Section des Sciences Morales et Politiques :*

le R.-P. Van Wing, J., Missionnaire de la Compagnie de Jésus;

M. Marzorati, A., Vice-Gouverneur Général honoraire au Congo Belge.

b) *Section des Sciences Naturelles et Médicales :*

M. Passau, G., Directeur de la Compagnie Minière des Grands Lacs Africains.

Par arrêté ministériel en date du 8 octobre 1946, sont nommés membres associés de l'Institut Royal Colonial Belge :

a) *Section des Sciences Morales et Politiques :*

M. Ghilain, J., Directeur Général de l'Otraco, Professeur à l'Université Coloniale;

Koninklijk Belgisch Koloniaal Instituut.

Bij besluit van den Regent d.d. 31 December 1946 wordt de heer A. De Vleeschauwer, gewezen Minister van Koloniën, lid van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, benoemd tot voorzitter van het Koninklijk Belgisch Koloniaal Instituut voor het jaar 1947.

Bij ministerieel besluit van 31 December 1946 wordt het mandaat van de Heeren Bette en Van De Putte, uittredende leden van de Commissie van Beheer van het Koninklijk Belgisch Koloniaal Instituut, voor een termijn van drie jaren verlengd.

Worden, bij besluit van den Regent d.d. 24 Oktober 1946, benoemd tot titelvoerend lid van het Koninklijk Belgisch Koloniaal Instituut :

a) *Sectie voor Zedenleer en Politieke Wetenschappen :*

E. P. J. Van Wing, Missionaris van het Gezelschap Jezus;

de Heer A. Marzoratti, Eere-Vice-Gouverneur-Generaal in Belgisch-Congo.

b) *Sectie voor Natuur- en Geneeskundige Wetenschappen :*

de Heer G. Passau, Directeur van de « Compagnie Minière des Grands Lacs Africains ».

Worden bij ministerieel besluit d.d. 8 Oktober 1946 tot buitengewoon lid van het Koninklijk Belgisch Koloniaal Instituut benoemd :

a) *Sectie voor Zedenleer en Politieke Wetenschappen :*

de Heer J. Ghilain, Directeur-generaal van de Otraco, Professor aan de Koloniale Hoogeschool;

M. Malengreau, G., Professeur à l'Université de Louvain.

b) *Section des Sciences Naturelles et Médicales :*

M. Bouillenne, R., Professeur à l'Université de Liège;

M. de Witte, G., Conservateur au Musée d'Histoire Naturelle;

M. Jamotte, A., Ingénieur Civil des Mines, Ingénieur Géologue attaché au C. S. K.;

M. Lepersonne, J., Attaché au Musée du Congo Belge à Tervuren;

M. Van Goidsenhoven, Recteur de l'Ecole de Médecine Vétérinaire de l'Etat à Cureghem.

c) *Section des Sciences Techniques :*

M. Divoire, E., Professeur à l'Université Libre de Bruxelles;

M. Sporck, P., Ingénieur en Chef à la Société des Mines d'Or de Kilo-Moto.

de Heer G. Malengreau, Professor aan de Universiteit van Leuven.

o) *Sectie voor Natuur- en Geneeskundige Wetenschappen :*

de Heer R. Bouillenne, Professor aan de Universiteit van Luik;

de Heer G. de Witte, Conservator aan het Natuurhistorisch Museum;

de Heer Jamotte, Burgerlijk mijningenieur, aardkundig ingenieur, verbonden aan het B. C. K.;

de Heer J. Lepersonne, geattacheerde aan het Museum van Belgisch-Congo te Tervuren;

de Heer Van Goidsenhoven, Rector van de Rijksveeartsenijschool te Curegem.

c) *Sectie voor Technische Wetenschappen :*

de Heer E. Divoire, Professor aan de Vrije Universiteit van Brussel;

de Heer P. Sporck, Hoofdingenieur bij de « Société des Mines d'Or de Kilo-Moto ».

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret rendant applicable au personnel européen de la Force publique, l'arrêté du Régent en date du 7 octobre 1946.

—

Ce projet de décret ayant pour but de rendre applicable au personnel européen de la Force publique, l'indemnité mensuelle de vie chère créée par l'Ordonnance législative n° 101/S. G. du 28 mars 1944, a fait l'objet de l'examen du Conseil colonial dans sa séance du 22 novembre 1946.

Verslag van den Kolonialen Raad over het ontwerp van decreet waarbij het Regentsbesluit van 7 October 1946 toepasselijk wordt verklaard op het Europeesch personeel van de Weermacht.

—

Dit ontwerp van decreet, hetwelk als doel heeft op het Europeesch personeel van de Weermacht den bij wetgevende Ordonnantie nr 101/S. G. van 28 Maart 1944 ingestelden maandelijkschen duurtetoeslag te doen toepassen, werd door den Kolonialen Raad in de vergadering van 22 November 1946 onderzocht.

Il n'a provoqué aucune observation.

Mis aux voix, il a été adopté à l'unanimité.

Le R.-P. Van Wing, membre, était absent et excusé.

Bruxelles, le 13 décembre 1946.

Le Conseiller-Rapporteur,

Het heeft geen aanleiding tot op-of aanmerkingen gegeven.

In stemming gebracht, werd het eenparig goedgekeurd.

E.-P. Van Wing, raadslid, was afwezig met kennisgeving.

Brussel, den 13n December 1946.

Het Raadslid-Verslaggever,

F. VAN der LINDEN.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Statut du Personnel d'Afrique. — Indemnité de vie chère appliquée aux officiers et sous-officiers de la Force publique.

—

CHARLES, Prince de Belgique, Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 22 novembre 1946 :

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

Article unique.

Est approuvé en tant qu'il s'applique aux officiers et sous-officiers de la Force Publique, l'arrêté du 7 octobre 1946 qui a porté à 2.000 francs, pour les fonctionnaires et agents des cadres administratifs, militaires et de l'ordre judiciaire, de la Colonie,

Statuut van het Personeel in Afrika. — Duurtetoeslag toepasselijk op de officieren en onder-officieren der Weermacht.

—

KAREL, Prins van België, Regent van het Koninkrijk,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het advies door den Kolonialen Raad uitgebracht in diens vergadering van 22 November 1946 :

Op de voordracht van den Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en wij decreteeren :

Eenig artikel.

Wordt goedgekeurd, in zoover het toepasselijk is op de officieren en onderofficieren der Weermacht, het besluit van 7 October 1946 waarbij voor de ambtenaren en beambten van de administratieve en militaire kaders en voor de gerechtambtenaren en-

l'indemnité mensuelle de vie chère créée par l'ordonnance législative nº 101/S. G. du 28 mars 1944.

Donné à Bruxelles, le 31 décembre 1946.

beambten de bij de wetgevende ordonnantie nr 101/S. G. van 28 Maart 1944 ingestelde maandelijksche duurtetoeslag op 2.000 frank wordt gebracht.

Gegeven te Brussel, den 31u December 1946.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege den Regent :
De Minister van Koloniën,

R. GODDING.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret accordant un complément de congé au personnel de la Colonie ayant servi en Afrique pendant les hostilités.

—

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil colonial au cours de sa séance du 22 novembre 1946 et n'a donné lieu à aucune observation.

Mis aux voix, il a été adopté à l'unanimité.

Le R.-P. Van Wing, membre, était absent et excusé.

Bruxelles, le 13 décembre 1946.

Le Conseiller-Rapporteur,

Verslag van den Kolonialen Raad over het ontwerp van decreet waarbij een aanvullend verlof wordt verleend aan het personeel van de Kolonie dat in Afrika gedurende de vijandelijkheden dienst heeft gedaan.

—

Dit ontwerp van decreet is door den Kolonialen Raad in de vergadering van 22 November 1946 onderzocht en heeft geen aanleiding tot op-of aanmerkingen gegeven.

In stemming gebracht, werd het eenparig goedgekeurd.

E.-P. Van Wing, raadslid, was afwezig met kennisgeving.

Brussel, den 13n December 1946.

Het Raadslid-Verslaggever,

F. VAN DER LINDEN.

L'Auditeur, | *De Auditeur,*

M. VAN HECKE.

Statut du Personnel d'Afrique. — Complément de congé applicable au personnel européen de la Force publique.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 22 novembre 1946;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

ARTICLE UNIQUE.

L'arrêté du 16 août 1946 accordant un complément de congé au personnel de la Colonie ayant servi en Afrique pendant les hostilités, est approuvé en tant qu'il s'applique au personnel Européen de la Force Publique.

Donné à Bruxelles, le 31 décembre 1946.

Statuut van het Personeel in Afrika. — Bijkomend verlof toepasselijk op het Europeesch personeel van de Weermacht.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien het advies door den Kolonialen Raad uitgebracht in diens vergadering van 22 November 1946 :

Op de voordracht van den Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en wij decreteeren :

EENIG ARTIKEL.

Het besluit van 16 Augustus 1946 waarbij aan het personeel van de Kolonie dat, gedurende de vijandelijkheden in Afrika heeft gediend, een bijkomend verlof wordt verleend, wordt goedgekeurd voor zoover het toepasselijk is op het Europeesch personeel van de Weermacht.

Gegeven te Brussel, den 31 December 1946.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege den Regent :
De Minister van Koloniën,

R. GODDING.

Rapport du Conseil Colonial sur le projet de décret relatif aux officiers appartenant aux cadres actifs de l'armée métropolitaine.

—

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil au cours de la séance du 25 novembre 1946.

Un membre a fait observer que l'exposé des motifs mentionnait que la Colonie aurait intérêt à admettre le passage dans des cadres administratifs de certains officiers ayant déjà accompli une ou plusieurs périodes de service. Il estime qu'il n'est pas souhaitable que des officiers formés et appelés à exercer un service actif spécialisé, passent sans raison de force majeure dans des cadres administratifs et obtiennent, du fait des allocations spéciales, une situation plus favorable que celle dont jouit le personnel civil.

Le projet a été adopté à l'unanimité.

Le R.-P. Van Wing était absent et excusé.

Bruxelles, le 13 décembre 1946.

Le Conseiller-Rapporteur,

Norb. LAUDE.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Verslag van den Kolonialen Raad over het ontwerp van decreet betreffende de officieren die tot de actieve kaders van het moederlandsche leger behoren.

—

Dit ontwerp van decreet werd door den Raad onderzocht in de vergadering van 25 November 1946.

Een raadslid heeft doen opmerken dat, volgens de memorie van toelichting, de Kolonie er belang zou bij hebben dat sommige officieren die reeds een of meer dienstperioden achter den rug hebben, naar de bestuurskaders overgaan. Hij acht het niet wenschelijk dat officieren, opgeleid en geroepen om gespecialiseerden actieven dienst te verrrichten, zonder reden van overmacht naar de bestuurskaders overgaan en, door de bijzondere toelagen, een gunstiger toestand bekomen dan het burgerlijk personeel.

Het ontwerp werd eenparig goedgekeurd.

E.-P. Van Wing was afwezig met kennisgeving.

Brussel, den 13n December 1946.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

Statut du Personnel d'Afrique. — Application du décret du 12 février 1937 relatif aux allocations spéciales.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en séance du 22 novembre 1946;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

ARTICLE UNIQUE.

Les officiers appartenant aux cadres actifs de l'Armée métropolitaine et servant dans la Force Publique sous le régime des allocations spéciales institué par le décret du 12 février 1937, demeurent soumis au dit régime, en cas de passage dans les cadres administratifs du personnel colonial.

Donné à Bruxelles, le 31 décembre 1946.

Statuut van het Personeel in Afrika — Toepassing van het decreet van 12 Februari 1937 betreffende de bijzondere toelagen.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien het advies door den Kolonialen Raad uitgebracht in diens vergadering van 22 November 1946;

Op de voordracht van den Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en wij decreteeren :

EENIG ARTIKEL.

De tot het actief kader van het Leger in het Moederland behoorende officieren die in de Weermacht dienen onder het bij decreet van 12 Februari 1937 gehuldigd stelsel der bijzondere toelagen blijven aan bedoeld stelsel onderworpen wanneer zij tot de administratieve kaders van het Koloniaal personeel overgaan.

Gegeven te Brussel, den 31ⁿ December 1946.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege den Regent :
De Minister van Koloniën,

R. GODDING.

« Congo Bois et Contreplacage Coboco ». — Société congolaise par actions à responsabilité limitée. — Statuts (1). — Autorisation.

—

Par arrêté royal en date du 31 décembre 1946 a été autorisée la société congolaise à responsabilité limitée, Congo Bois et Contreplacage Coboco, qui constituera une individualité juridique distincte de celle des associés.

« Congo Bois et Contreplacage Coboco ». — Congoleesche vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid. — Statuten (1). — Machtiging.

—

Bij koninklijk besluit dd. 31 December 1946 werd machtiging verleend aan de congoleesche vennootschap « Congo Bois et Contreplacage Coboco », met beperkte aansprakelijkheid die een van deze der vennooten onderscheiden rechtspersoonlijkheid zal uitmaken.

Distinctions honorifiques.

—

Par arrêté du Régent du 13 janvier 1947, sont autorisés à porter la palme sur le ruban de la décoration dans l'Ordre de l'Etoile Africaine, dont ils sont titulaires :

Le Lieutenant-Général Ermens, P. C., Vice-Gouverneur Général de la Colonie, Commandant en Chef de la Force Publique, pendant la guerre 1940-1945, Grand Officier de l'Ordre de l'Etoile Africaine;

le Général-Major Gilliaert, A. E., Commandant en Chef de la Force Publique et le Colonel-Médecin Thomas, A. C. C. A., commandant l'Hôpital Belge de Campagne, Commandeurs de l'Ordre de l'Etoile Africaine.

Eervolle onderscheidingen.

—

Bij besluit van den Regent van 13 Januari 1947, werden gemachtigd den palm te dragen op het lint van het eereteeken in de Orde der Afrikaansche Ster, waarvan zij drager zijn :

Luitenant-Generaal Ermens, P. C., eere-Vice-Gouverneur Generaal van de Kolonie, Opperbevelhebber van de Weermacht van Belgisch-Congo, gedurende den oorlog 1940-1945, Groot-Officier van de Orde der Afrikaansche Ster;

Generaal-Majoor Gilliaert, A. E., Opperbevelhebber van de Weermacht en Kolonel-Geneesheer Thomas, A. C. C. A., Bevelhebber van het Belgisch-Veldhospitaal, Commandeurs van de Orde der Afrikaansche Ster.

---

(1) Voir annexe au présent fascicule.

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

Société par actions à responsabilité limitée « Editions Congolaises ». — Statuts. — Modifications (1).

—

Par arrêté royal du 13 janvier 1947, la société « Editions Congolaises » a été autorisée à apporter à ses statuts une modification. Celle-ci a été décidée par l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de cette société réunis le 27 novembre 1944.

Vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid « Editions Congolaises ». — Statuten. — Wijzigingen (1).

—

Bij koninklijk besluit van 13 Januari 1947, werd de «Editions Congolaises » gemachtigd om aan haar statuten een wijziging aan te brengen. Deze beslissing werd genomen door de buitengewone algemeene vergadering van de aandeelhouders dezer vennootschap die op 27 November 1944 zijn bijeengekomen.

« Société de Recherche Minière du Sud Katanga ». — Statuts. — Modifications (1).

—

Par un arrêté royal du 13 janvier 1947, ont été autorisées des modifications apportées aux statuts de la société congolaise par actions, à responsabilité limitée, dénommée « Société de Recherche Minière du Sud Katanga », par l'assemblée générale extraordinaire de ses associés réunis le 4 septembre 1946.

« Société de Recherche Minière du Sud Katanga ». — Statuten. — Wijzigingen (1).

—

Bij koninklijk besluit van 13 Januari 1947, is machtiging verleend voor de wijzigingen die aan de Congoleesche vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid « Société de Recherche Minière du Sud Katanga », aangebracht werden voor de buitengewone algemeene vergadering der vennooten d.d. 4 September 1946.

Société Congolaise par actions à responsabilité limitée « Société Forestière et Agricole Coloniale - Foragrico ». — Statuts. — Autorisation (1).

—

Par arrêté royal en date du 15 janvier 1947, est autorisée la société congolaise par actions, à responsabilité limitée « Société Forestière et Agricole Coloniale — Foragrico », qui constituera une individualité juridique distincte de celle des associés.

Congoleesche Vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid « Société Forestière et Agricole Coloniale - Foragrico ». — Statuten. — Machtiging (1).

—

Bij koninklijk besluit dd. 15 Januari 1947, is machtiging verleend aan de Congoleesche vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid « Société Forestière et Agricole Coloniale — Foragrico », die een van deze der vennooten onderscheiden rechtspersoonlijkheid zal uitmaken.

(1) Voir annexe au présent fascicule.

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

Vérification des poids, mesures et instruments de pesage.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge;

Vu l'Ordonnance législative n° 89/A. E., du 30 mars 1946, relative aux taxes dues pour la vérification des poids, mesures et instruments de pesage;

Vu l'arrêté royal du 4 février 1911 relatif aux taxes de vérification à domicile des poids et mesures, tel qu'il résulte des arrêtés royaux du 25 novembre 1913 et du 27 juillet 1929;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1913, déterminant les règles et les taxes de la vérification et de la surveillance des instruments de pesage, tel qu'il résulte de l'arrêté royal du 27 juillet 1929;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

L'article 5bis de l'arrêté royal du 4 février 1911 précité est remplacé par les dispositions suivantes :

« 5bis. Lorsque le transport des » poids et mesures à vérifier est dif- » ficile ou dispendieux, l'assujetti » peut s'entendre avec le vérificateur » pour que les opérations soient effec- » tuées à domicile. Dans ce cas, avant

IJken van maten, gewichten en weegtoestellen.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 18 October 1908, op het Gouvernement van Belgisch-Congo;

Gelet op de wetgevende ordonnantie nr 89/E. Z., dd. 30 Maart 1946, betreffende de taksen verschuldig voor het ijken van maten, gewichten en weegtoestellen;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 Februari 1911, betreffende de taksen op het ijken aan huis van maten en gewichten, zooals het voortvloeit uit de koninklijke besluiten van 25 November 1913 en 27 Juli 1929;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 November 1913, tot vaststelling van de regelen en taksen op de ijking van en het toezicht over de weegtoestellen, zooals het voortvloeit uit het koninklijk besluit van 27 Juli 1929;

Op de voordracht van den Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

Artikel 5bis van voormeld koninklijk besluit van 4 Februari 1911 wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« 5bis. Wanneer het vervoer van de » te ijken maten en gewichten moei- » lijk of duur is, kan hij die onder » het besluit valt, met den ijker over- » eenkomen om de verrichtingen aan » huis te laten geschieden. In dit ge-

» que le vérificateur ne se déplace, » l'assujetti paie au profit du Trésor, » d'après la nature des objets à vérifier, les taxes suivantes : »

Objets à vérifier. — Taxe par unité.

Mesures de longueur :

Doubles mètres ou autres multiples du mètre . . . . fr.	10
Mètres ou subdivisions du mètre	5

Poids :

Pièces de 20 kilogrammes . . .	15
Pièces de 10 ou de 5 kilogram.	10
Pièces de 2 kilogrammes ou de moins de 2 kilogrammes . . .	5

Mesures de capacité :

Mesures en étain	10

Mesures en d'autres matières :

a) d'une capacité de plus de 2 l.	10
b) d'une capacité de 2 litres ou d'une capacité moindre . . .	5

« Il est dû par séance de vérification, un minimum de taxe de 200 » francs. Une même séance peut être » consacrée à la vérification des poids » et mesures et à celle des instruments de pesage, sans que le minimum de la taxe en soit augmenté.

» La taxe et le minimum de taxe » sont doublés quand les opérations » doivent se faire à plus de 5 kilomètres et à 15 kilomètres au maximum des locaux de la vérification » générale; triplée quand la distance » est de plus de 15 kilomètres et de » 30 kilomètres au maximum; quadruplés quand la distance est de » plus de 30 kilomètres et de 45 kilomètres au maximum, et ainsi de » suite.

» val, betaalt hij ten voordeele van de » Schatkist, alvorens de ijker zich » verplaatst, de volgende taksen, naar » gelang van den aard van de te ijken » voorwerpen : »

Te ijken voorwerpen. — Taks per eenheid.

Lengtematen :

Dubbele meters of andere veelvouden van den meter . . fr.	10
Meters of onderdeelen van den meter	5

Gewichten :

Stukken van 20 kilogram . . .	15
Stukken van 10 of 5 kilogram .	10
Stukken van 2 kilogram of minder	5

Inhoudsmaten :

Tinnen maten	10

Maten in andere stoffen :

a) van meer dan 2 liter	10
b) van 2 liter of minder . . .	5

« Voor iedere ijkzitting is er een » minimum-taks van 200 frank verschuldigd. Eenzelfde zitting kan » besteed worden aan het ijken van » maten en gewichten en aan dit van » weegtoestellen, zonder dat de minimum-taks verhoogd wordt.

» De taks en de minimum-taks » worden verdubbeld als de verrichtigen op meer dan 5 kilometer en op » ten hoogste 15 kilometer van de algemeene ijklokalen geschieden; ver» driedubbeld als de afstand meer » dan 10 kilometer en ten hoogste » 30 kilometer bedraagt; vervierdubbeld als de afstand meer dan 30 ki» lometer en ten hoogste 45 kilometer » bedraagt, en zoo voort.

» Le bénéficiaire d'une vérification » à domicile est tenu de mettre à la » disposition du vérificateur le matériel nécessaire à la vérification ».

» Hij bij wien de ijking aan huis » geschiedt, is gehouden het noodig » ijkmaterieel ter beschikking van » ijker te stellen ».

ART. 2.

L'article 5 de l'arrêté royal du 25 novembre 1913 précité est remplacé par les dispositions suivantes :

ART. 2.

Artikel 5 van voormeld koninklijk besluit van 25 November 1913 wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Lorsque le transport des instruments de pesage à vérifier est difficile ou dispendieux, l'assujetti peut s'entendre avec le vérificateur pour que les opérations soient effectuées à domicile.

« Wanneer het vervoer van de te ijken weegtoestellen moeilijk of duur is, kan hij die onder het besluit valt, met den ijker overeenkomen om de verrichtingen aan huis te laten geschieden.

» Dans ce cas, avant que le vérificateur ne se déplace, l'assujetti paie au profit du Trésor, d'après la nature des objets à vérifier, les taxes suivantes :

» In dit geval betaalt hij, alvorens de ijker zich verplaatst, de volgende taksen ten voordeele van de Schatkist, naar gelang van den aard van de te ijken voorwerpen :

Objets à vérifier. — Taxe par unité.	
Balances d'une portée de 500 kilogrammes au maximum . fr.	10
Balances d'une portée de plus de 500 kilogrammes et de 1.500 kilogrammes au maximum . .	20
Balances d'une portée de plus de 1.500 kilogrammes et de 5.000 kilogrammes au maximum . .	100
Balances d'une portée de plus de 5.000 kilogrammes	200

Te ijken voorwerpen. Taks per eenheid.	
Weegtoestellen met een vermogen van 500 kilog. maximum . fr.	10
Weegtoestellen met een draagvermogen van meer dan 500 kilogram en ten hoogste 1.500 kilogram	20
Weegtoestellen met een draagvermogen van meer dan 1.500 kilogram en van ten hoogste 5.000 kilogram	100
Weegtoestellen met een draagvermogen van meer dan 5.000 kilogram	200

» Il est dû par séance de vérification un minimum de taxe de 200 » francs. Une même séance peut être » consacrée à la vérification des instruments de pesage et à celle des » poids et mesures sans que le minimum de la taxe en soit augmentée.

» Voor ieder ijkzitting is een minimum-taks van 200 frank verschuldigd. Eenzelfde zitting kan » worden besteed aan het ijken van » weegtoestellen en aan dit van maten » en gewichten, zonder dat de minimum-taks daarom verhoogd wordt.

» La taxe et le minimum de taxe » sont doublés quand les opérations » doivent se faire à plus de 5 kilomè- » tres et à 15 kilomètres au maximum » des locaux de la vérification géné- » rale; triplés quand la distance est » de plus de 15 kilomètres et de 30 ki- » lomètres au maximum; quadruplés » quand la distance est de plus de 30 » kilomètres et de 45 kilomètres au » maximum et ainsi de suite.

» Le bénéficiaire d'une vérification » à domicile est tenu de mettre à la » disposition du vérificateur le maté- » riel nécessaire à la vérification. »

ART. 3.

La taxe prévue à l'article 14 de l'arrêté royal du 25 novembre 1913, modifié par l'arrêté royal du 6 juillet 1931 est portée à 100 francs.

ART. 4.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté qui entre en vigueur le 15 janvier 1947.

Donné à Bruxelles, le 30 janvier 1947.

» De taks en de minimum-taks » worden verdubbeld als de verrich- » tingen op meer dan 5 kilometer van » de algemeene ijklokalen moeten ge- » schieden; verdriedubbeld als de af- » stand meer dans 15 kilometer en » ten hoogste 30 kilometer bedraagt; » vervierdubbeld als de afstand meer » dan 30 kilometer en ten hoogste 45 » kilometer bedraagt, en zoo voort.

» Hij bij wien de ijking aan huis » geschiedt is gehouden het noodige » ijkmaterieel ter beschikking van » den ijker te stellen. »

ART. 3.

De taks bepaald bij artikel 14 van het koninklijk besluit van 25 November 1913 zooals dit is gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 Juli 1931, wordt op 100 frank gebracht.

ART. 4.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit, hetwelk op 15 Januari 1947 in werking treedt.

Gegeven te Brussel, den 30 Januari 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege den Regent :
De Minister van Koloniën,

R. GODDING.

Régie de Distributions d'Eau et d'Electricité du Congo Belge et du Ruanda-Urundi. — Electrification de certaines régions de la Colonie.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu le décret du 30 novembre 1939, créant la Régie de Distributions d'Eau et d'Electricité du Congo Belge et du Ruanda-Urundi,

ARRETE :

ARTICLE PREMIER.

La « Régie de Distributions d'Eau et d'Electricité du Congo Belge et du Ruanda-Urundi » est chargée, pour compte de la Colonie, des études nécessaires à l'établissement de centrales hydro-électriques en vue de réaliser l'électrification de certaines régions de la Colonie ou d'en favoriser le développement.

ART. 2.

La « Régie » prénommée est également chargée de représenter la Colonie dans les organismes qui seraient créés pour procéder en commun aux études dont question à l'article premier.

Bruxelles, le 14 février 1947.

Regie der Water- en Electriciteitsverdeeling in Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi. — Electrificatie van zekere streken van de Kolonie.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gelet op het decreet van 30 November 1939, tot stichting van de « Regie der Water- en Electriciteitsverdeeling in Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi.

BESLUIT :

ARTIKEL ÉÉN.

De « Regie der Water- en Electriciteitsverdeeling in Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi » wordt, voor rekening van de Kolonie, belast met de noodige studies tot oprichting van hydro-electrische centralen ten einde de electrificatie van zekere streken van de Kolonie te verwezenlijken of de ontwikkeling ervan te bevorderen.

ART. 2.

Voornoemde « Regie » wordt insgelijks gelast de Kolonie te vertegenwoordigen in de organismen die zouden tot stand komen om gezamelijk de studies waarvan sprake in artikel één te ondernemen.

Brussel, den 14n Februari 1947.

R. GODDING.

Imprimerie Cl. Denis, 289, chaussée de Mons, Bruxelles.

40e ANNEE, N° 3
15 Mars 1947

40e JAARGANG, Nr 3
15 Maart

Bulletin Officiel DU CONGO BELGE

Ambtelijk Blad VAN BELGISCH-CONGO

1re PARTIE — 1ste DEEL

SOMMAIRE

Dates.	Pages.
Convention internationale portant réglementation de la navigation aérienne, signée à Paris, le 13 octobre 1919. — Protocole relatif à des amendements à la Convention portant réglementation de la navigation aérienne en date du 13 octobre 1919	190
Convention internationale portant réglementation de la navigation aérienne, signée à Paris, le 13 octobre 1919. — Dénonciation par le Gouvernement suisse .	200
13 janvier 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques	200
30 janvier 1947. — A. R. — Médaille Africaine de la guerre 1940-1945 et Médaille de l'Effort de guerre colonial 1940-1945 . .	
Rapport au Régent	201
Arrêté	203
30 janvier 1947. — A. R. — Institution de la Médaille de l'Effort de guerre colonial 1940-1945 .	207

INHOUD

Dagteekeningen.	Bladz.
Internationale Overeenkomst tot reling der luchtvaart geteekend te Parijs, den 13n October 1919. Protocol betreffende wijzigingen aan de Internationale Overeenkomst tot regeling der luchtvaart van 13 October 1919	190
Internationale Overeenkomst tot regeling der luchtvaart, geteekend te Parijs, den 13n October 1919. — Opzegging door de Zwitsersche Regeering . . .	200
13 Januari 1947. — B. R. — Eervolle onderscheidingen	200
30 Januari 1947. — B. R. — Afrikaansche Medaille van den oorlog 1940-1945 en Medaille der Koloniale Inspanning voor den oorlog 1940-1945	
Verslag aan den Regent . . .	201
Besluit	203
30 Januari 1947. — B. R. Instelling van de Medaille der Koloniale Inspanning voor den oorlog 1940-1945	207

Dates.	Pages.
30 janvier 1947. — A. R. — Médaille Commémorative de la Campagne d'Abyssinie	
Rapport au Régent	210
Arrêté	211
31 janvier 1947. — A. M. — Médaille commémorative de la Campagne d'Abyssinie. — Médaille Africaine de la guerre 1940-1945. — Médaille de l'Effort de guerre colonial 1940-1945. — Mesures d'exécution	213
11 février 1947. — A. R. — Société Congolaise par actions à responsabilité limitée « Usines Textiles de Léopoldville ». — Statuts. — Modifications . .	215
11 février 1947. — A. R. — Société Congolaise par actions à responsabilité limitée « Société Textile Africaine ». — Modification aux statuts. — Approbation	216
24 février 1947. — A. R. — Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Société d'Expansion Commerciale en Afrique (Sodexcom). — Statuts. — Autorisation	216
24 février 1947. — A. R. — Office d'Exploitation des Transports Coloniaux. — Conseil de gérance. — Démission	217
24 février 1947. — A. R. — Statut du Personnel d'Afrique. — Indemnité compensatoire pour complément de congé écourté . .	218
24 février 1947. — A. R. — Statut du Personnel d'Afrique. — Congé du personnel pendant la durée des hostilités	219
24 février 1947. — A. R. — Monnaies. — Cessation de cours légal de certaines pièces de monnaie	220
24 février 1947. — A. R. — Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Multiplex du Mayumbe » (Multimayumbe). — Statuts. — Autorisation	221

Dagteekeningen	Bladz.
30 Januari 1947. — B. R. — Herinneringsmedaille van den Abessinischen Veldtocht	
Verslag aan den Regent . . .	210
Besluit	211
31 Januari 1947. — M. B. — Herinneringsmedaille van de Abessinischen Veldtocht. — Afrikaansche Medaille van den oorlog 1940-1945. — Medaille der Koloniale Inspanning voor den oorlog 1940-1945. — Uitvoeringsmaatregelen	213
11 Februari 1947. — B. R. — Congoleesche vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid « Usines Textiles de Léopoldville . — Statuten. — Wijzigingen	215
11 Februari 1947. — B. R. — Congoleesche vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid « Société Textile Africaine ». — Wijziging van de statuten. — Goedkeuring . .	216
24 Februari 1947. — B. R. — Congoleesche vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid « Société d'Expansion Commerciale en Afrique » (Sodexcom). — Statuten. — Machtiging	216
24 Februari 1947. — B. R. Exploitatiedienst van het Kolonial verkeerswezen. — Raad van Beheer. — Ontslag	217
24 Februari 1947. — B. R. — Statuut van het Personeel in Afrika. — Vergeldende vergoeding voor ingekort verlofcomplement . .	218
24 Februari 1947. — B. R. — Statuut van het Personeel in Afrika. — Verlof van het personeel gedurende de vijandelijkheden .	219
24 Februari 1947. — B. R. — Munt — Ophouden van wettigen loop van zekere muntstukken . . .	220
24 Februari 1947. — B. R. — Congoleesche vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid « Multiplex du Mayumbe » (Multimayunbe). — Statuten. — Machtiging	221

Dates.	Pages.
24 février 1947. — A. R. — Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Compagnie Belge des Fruits Coloniaux » (Cobelfruit). — Modification aux statuts. — Approbation	222
28 février 1947. — D. — Décret sur l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés et décret organisant la réparation des accidents du travail et des maladies professionnelles survenus aux non-indigènes. — Modifications . .	222
Rapport au Régent	222
Décret	224
10 mars 1947. — A. R. — Fonds Reine Elisabeth pour l'assistance médicale aux indigènes. — Conseil d'Administration. — Modification	227
10 mars 1947. — A. R. — Fonds Reine Elisabeth pour l'Assistance Médicale aux Indigènes. — Conseil d'Administration. — Nomination	227
10 mars 1947. — A. R. — Comité exécutif de la « Croix-Rouge du Congo ». — Nomination . .	228
10 mars 1947. — A. R. — Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Société Coloniale de la Tôle ». — Statuts. — Modifications . . .	228
10 mars 1947. — A. R. — Administration Centrale. — Personnel	228
10 mars 1947. — A. R. — Laboratoire de Recherches Chimiques. — Personnel. — Nomination . .	230
10 mars 1947. — A. R. — Ministère des Finances et Ministère des Colonies. — Personnel . . .	230

Dagteekeningen.	Bladz.
24 Februari 1947. — B. R. — Congoleesche vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid « Compagnie Belge des Fruits Coloniaux » (Cobelfruit). — Wijziging van de statuten. — Goedkeuring . .	222
28 Februari 1947. — D. — Decreet op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood van de werknemers en decreet tot regeling van de schadeloosstelling wegens arbeidsongevallen en beroepsziekten van niet-inlanders. — Wijzigingen	222
Verslag aan den Regent . . .	222
Decreet	224
10 Maart 1947. — B. R. — Koningin Elisabethfonds voor Geneeskundige Hulp aan de Inlanders. — Raad van Beheer. — Wijziging	227
10 Maart 1947. — B. R. — Koningin Elisabethfonds voor Geneeskundige Hulp aan de Inlanders. — Raad van Beheer. — Benoeming	227
10 Maart 1947. — B. R. — Uitvoerend Comité van het Congoleesche Roode-Kruis. — Benoeming	228
10 Maart 1947. — B. R. — Congoleesche vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid « Société Coloniale de la Tôle ». — Statuten. — Wijzigingen	228
10 Maart 1947. — B. R. — Hoofdbestuur. — Personeel	228
10 Maart 1947. — B. R. — Laboratorium voor scheikundige onderzoekingen. — Personeel. — Benoeming	230
10 Maart 1947. — B. R. — Ministerie van Financiën en Ministerie van Koloniën. — Personeel . .	230

Convention internationale portant réglementation de la navigation aérienne, signée à Paris, le 13 octobre 1919 (1).

—

Protocole relatif à des amendements à la Convention portant réglementation de la navigation aérienne en date du 13 octobre 1919.

La Commission internationale de navigation aérienne a, au cours de sa vingt-troisième session, tenue à Bruxelles sous la présidence de M. le lieutenant-colonel Daumerie, assisté de M. Albert Roper, secrétaire général, décidé de réunir dans le présent protocole une série de modifications à la convention, approuvées au cours de ses dix-huitième, vingtième, vingt et unième, vingt-deuxième et vingt-troisième sessions.

Ces modifications, comportant des amendements aux articles 4, 6, 7, 9, 12, 13, 14, 16, 19, 25, 26, 34, 35 et 39, ainsi que l'adjonction d'un nouvel article 25*bis*, seront rédigées comme suit en français :

ART. 4.

Tout aéronef qui s'engage au-dessus d'une zone interdite (une phrase supprimée) devra, dès qu'il s'en apercevra, atterrir en dehors de la zone interdite, le plus tôt et le plus près possible, sur l'un des aérodromes de l'Etat indûment survolé.

ART. 6.

Les aéronefs ont la nationalité de l'Etat sur le registre duquel ils sont immatriculés (une phrase supprimée).

(1) Voir B. O. 1927, p.p. 114 et suivantes.

Internationale Overeenkomst tot regeling der luchtvaart geteekend te Parijs, den 13n October 1919 (1).

—

Protocol betreffende wijzigingen aan de Internationale Overeenkomst tot regeling der luchtvaart van 13 October 1919.

De Internationale Luchtvaartcommissie heeft tijdens haar drie en twintigste zitting, die te Brussel gehouden werd onder voorzitterschap van luitenant-kolonel Daumerie, bijgestaan door den heer Albert Roper, secretaris-generaal, besloten in dit protocol een reeks wijzigingen aan de overeenkomst op te nemen, die tijdens haar achttiende, twintigste, één en twintigste, twee en twintigste en drie en twintigste zittingen werden goedgekeurd.

Deze wijzigingen, die veranderingen aanbrengen in artikels 4, 6, 7, 9, 12, 13, 14, 16, 19, 25, 26, 34, 35 en 39 en waarbij een nieuw artikel 25*bis* aan den vroegeren tekst wordt toegevoegd, zullen als volgt in het Nederlandsch opgesteld zijn :

ART. 4.

Elk luchtvaartuig dat zich boven een der verboden zonen begeeft, zal, zoodra, het er zich rekenschap van geeft (een zin weggelaten), zoo spoedig en zoo dichtbij mogelijk, buiten de verboden zone op een der vliegpleinen van den ten onrechte overvlogen Staat moeten landen.

ART. 6.

De luchtvaartuigen hebben de nationaliteit van den Staat in welks register zij ingeschreven zijn (een zin weggelaten).

(1) Zie A. B. 1927, bl. 114, en volgenden.

ART. 7.

L'immatriculation des aéronefs visés dans l'article précédent sera faite conformément aux lois et aux dispositions spéciales de chaque Etat contractant, à condition toutefois de se conformer aux stipulations de l'annexe *A*.

ART. 9.

Les Etats contractants transmettront à la Commission internationale de navigation aérienne, à des intervalles de temps fixés par cette Commission, des copies de leur registre matricule et des inscriptions et radiations d'inscription effectuées sur ce registre.

CHAPITRE III.

Certificat de navigabilité.
Licence du personnel.
Appareils de radiocommunications.

ART. 12.

Chaque membre de l'équipage d'un aéronef, ayant à bord une fonction relative à la conduite ou à la sécurité du vol, doit être pourvu de la licence correspondant à la fonction qu'il doit remplir, délivrée ou rendue exécutoire par l'Etat dont l'aéronef possède la nationalité, dans les conditions fixées par l'annexe *E*.

ART. 13.

Les certificats de navigabilité, délivrés, dans les conditions fixées par l'annexe *B*, par l'Etat dont l'aéronef possède la nationalité, ou rendus exécutoires par cet Etat, seront reconnus valables par les autres Etats tant que l'aéronef conservera cette nationalité.

ART. 7.

De inschrijving van de in het vorig artikel bedoelde luchtvaartuigen zal geschieden overeenkomstig de wetten en de bijzondere bepalingen van elk der verdragsluitende Staten, op voorwaarde nochtans dat de bepalingen van bijlage *A* geëerbiedigd worden.

ART. 9.

De verdragsluitende Staten zullen aan de Internationale Luchtvaartcommissie, op geregelde tijden door deze commissie vastgesteld, afschriften overmaken van hun inschrijvingsregister en van de in dit register gedane inschrijvingen en afschrijvingen.

HOOFDSTUK III.

Getuigschrift van luchtvaardigheid.
Vergunningen van het personeel.
Toestellen voor radioverbinding.

ART. 12.

Ieder lid der bemanning van een luchtvaartuig, dat in het vliegtuig functies waarneemt met betrekking tot het besturen ervan of tot de veiligheid gedurende de vlucht, moet voorzien zijn van een vergunning die overeenstemt met de door hem te vervullen functie, en die afgeleverd of geldig verklaard werd door den Staat waarvan het luchtschip de nationaliteit bezit, onder de in de bijlage *E* vastgestelde voorwaarden.

ART. 13.

De luchtvaardigheidsgetuigschriften, die onder de in bijlage B vastgestelde voorwaarden afgeleverd werden door den Staat waarvan het luchtvaartuig de nationaliteit bezit, of die geldig verklaard werden door dezen Staat, zullen als geldig erkend worden door de andere Staten, zoolang het luchtvaartuig deze nationaliteit bewaart.

Les licences délivrées, dans les conditions fixées par l'annexe *E*, par l'Etat dont l'aéronef possède la nationalité, ou rendues exécutoires par cet Etat, seront reconnues valables par les autres Etats.Toutefois, chaque Etat a le droit de ne pas reconnaître valables, pour la circulation dans les limites et au-dessus de son propre territoire, les licences délivrées à l'un de ses ressortissants par un autre Etat contractant ou rendues exécutoires par cet Etat.

De vergunningen, die onder de in bijlage E vastgestelde voorwaarden afgeleverd werden door den Staat, waarvan het luchtvaartuig de nationaliteit bezit, of die geldig verklaard worden door dezen Staat, zullen als geldig erkend worden door de andere Staten. Elke Staat heeft nochtans het recht de vergunningen, afgeleverd door een anderen verdragsluitenden Staat aan een zijner onderhoorigen of geldig verklaard door dezen Staat, niet als geldig te erkennen voor het verkeer binnen zijn grenzen en boven zijn eigen grondgebied.

Les certificats de navigabilité et les licences seront établis conformément aux modèles prévus dans les annexes *B* et *E*.

De luchtvaartdigheidsgetuigschriften en de vergunningen zullen opgemaakt worden volgens de in bijlagen *B* en *E* voorziene modellen.

ART. 14.

Un aéronef ne pourra être muni d'aucune station émettrice de radiocommunication, sans une licence spéciale délivrée par l'Etat dont l'aéronef possède la nationalité.

ART. 14.

Een luchtvaartuig zal geen enkele zendinstallatie voor radio-verbinding aan boord mogen hebben zonder een bijzondere vergunning te bezitten, afgeleverd door den Staat waarvan het luchtvaartuig de nationaliteit bezit.

L'obligation d'installer des stations de radiocommunications à bord des aéronefs engagés dans la navigation internationale, les conditions d'utilisation de ces stations et les conditions de délivrance des licences susvisées seront fixées par l'annexe *I*.

De verplichting toestellen voor radioverbinding te installeeren aan boord van luchtvaartuigen, die in dienst staan van het internationaal luchtverkeer, de voorwaarden betreffende het gebruik van deze installaties en de voorwaarden van aflevering der hierboven bedoelde vergunningen zullen in bijlage *I* vastgesteld worden.

ART. 16.

Chaque Etat contractant aura le droit d'édicter, au profit de ses aéronefs nationaux, des réserves et restrictions concernant le transport de personnes et de choses par aéronef entre deux points de son territoire :

ART. 16.

Elke verdragsluitende Staat zal het recht hebben ten bate zijner nationale luchtvaartuigen voorbehoudingen of beperkingen betreffende het luchtvervoer van personen of zaken tusschen twee punten van zijn grondgebied, uit te vaardigen :

a) Moyennant rémunération de quelque nature qu'elle soit;

a) Mits een vergoeding van gelijk welken aard;

b) Même sans rémunération, si le transport est effectué par une entreprise de transport aérien, sauf s'il s'agit pour cette entreprise d'un transport nécessaire au fonctionnement propre des services aériens qu'elle assure.

ART. 19.

Tout aéronef se livrant à la navigation internationale doit être muni de :

a) Un certificat d'immatriculation conformément à l'annexe *A*;

b) Un certificat de navigabilité, conformément à l'annexe *B*;

c) Les licences du commandant, des pilotes et des membres de l'équipage, conformément à l'annexe *E*;

d) S'il transporte des passagers : la liste nominale de ceux-ci;

e) S'il transporte des marchandises : les lettres de transport aérien et le manifeste;

f) Les livres de bord, conformément à l'annexe *C;*

g) S'il est muni d'une ou de stations de radiocommunications : la licence prévue à l'article 14.

ART. 25.

Chacun des Etats contractants s'engage à prendre les mesures propres à assurer que tous aéronefs naviguant au-dessus de son territoire ainsi que tous aéronefs portant la marque de sa nationalité et en quelque lieu qu'ils se trouvent, se conformeront aux dispositions prévues à l'annexe *D*.

Toutefois, cette obligation ne subsiste, pour les aéronefs d'un Etat contractant qui naviguent au-dessus du

b) Zelfs zonder vergoeding, indien het vervoer gedaan wordt door een onderneming voor luchtvervoer, behalve wanneer het voor deze onderneming een transport geldt dat noodzakelijk is voor de goede werking van de luchtdiensten die zij verzekert.

ART. 19.

Elk luchtvaartuig voor de internationale luchtvaart bestemd, moet voorzien zijn van :

a) Een inschrijvingsbewijs, overeenkomstig bijlage *A;*

b) Een getuigschrift van luchtvaardigheid, overeenkomstig bijlage *B;*

c) De vergunningen van de bevelhebber, van de piloten en van de leden der bemanning, overeenkomstig bijlage *E;*

d) Indien het passagiers vervoert : de naamlijst dezer laatsten;

e) Indien het koopwaren vervoert : de vrachtbrieven en het manifest;

f) De journalen, overeenkomstig bijlage *C;*

g) Indien het voorzien is van een of meerdere installaties voor radioverbinding : de vergunning voorzien in artikel 14.

ART. 25.

Elk der verdragsluitende Staten verbindt zich de noodige maatregelen te treffen ten einde verzekerd te zijn dat alle luchtvaartuigen die over zijn grondgebied vliegen, zoowel als de luchtvaartuigen die het merk zijner nationaliteit dragen, waar zij zich ook bevinden, zich zullen voegen naar de schikkingen voorzien in bijlage *D*.

Deze verplichting is evenwel slechts in zoover van toepassing op de luchtvaartuigen van een verdragsluitenden

territoire d'un Etat non contractant, que dans la mesure où la réglementation de cet Etat n'est pas en conflit avec les dispositions de l'annexe *D*.

Chacun des Etats contractants s'engage à assurer la poursuite et les punitions des contrevenants.

ART. 25*bis*.

Les Etats contractants auront la faculté d'interdire, sur leur territoire, tous lancements ou jets en cours de route, en dehors du lest ou d'engins dont le lancement ou le jet est prévu par la Convention ou ses annexes ou nécessaire à la sécurité de la navigation.

ART. 26.

Le transport par aéronef des explosifs, armes à feu et munitions, ainsi que tous engins ou moyens de guerre visés dans les conventions internationales, est interdit, sauf permission spéciale de l'Etat survolé.

Toutefois, le transport des explosifs ou engins nécessaires au fonctionnement ou à la conduite de l'aéronef n'est pas interdit.

ART. 34.

Il sera institué, sous le nom de Commission internationale de navigation aérienne, une commission internationale permanente placée sous l'autorité de la Société des Nations.

Chaque Etat contractant ne pourra avoir plus de deux représentants à la commission.

Chaque Etat représenté à la commission aura une voix.

Staat die het grondgebied van een niet-verdragsluitenden Staat overvliegen, als de reglementen van dezen Staat niet in strijd zijn met de schikkingen van bijlage *D*.

Elk der verdragsluitende Staten gaat de verplichting aan, voor de vervolging en de bestraffing der overtreders zorg te dragen.

ART. 25*bis*.

De verdragsluitende Staten zullen het recht hebben op hun grondgebied het uitwerpen of neerlaten, tijdens de vlucht, te verbieden van alle voorwerpen buiten ballast of tuigen waarvan het uitwerpen of het neerlaten voorzien is in de overeenkomst of in haar bijlagen, of noodzakelijk is voor de veiligheid bij het vliegen.

ART. 26.

Het vervoer per luchtvaartuig van springstoffen, vuurwapens en ammunitie, alsmede van alle oorlogstuig of -middelen beoogd in de internationale overeenkomsten, is verboden, zonder bijzondere toelating vanwege der overvlogen Staat.

Het vervoer van springstoffen of toestellen noodig voor de werking of het besturen van het luchtvaartuig is evenwel niet verboden.

ART. 34.

Er zal, onder de benaming van Internationale Luchtvaartcommissie, een permanente Internationale Commissie worden ingesteld, geplaatst onder het gezag van den Volkenbond.

Ieder der verdragsluitende Staten zal niet meer dan twee vertegenwoordigers in de commissie mogen hebben.

Iedere in de commissie vertegenwoordigde Staat zal over een stem beschikken.

La Commission internationale de navigation aérienne déterminera les règles de sa propre procédure et le lieu de son siège permanent, mais elle sera libre de se réunir en tels endroits qu'elle jugera convenable.

Cette commission aura les attributions suivantes :

a) Recevoir les propositions de tout Etat contractant, ou lui en adresser, à l'effet de modifier ou d'amender les dispositions de la présente convention; notifier les changements adoptés;

b) Exercer les fonctions qui lui sont dévolues par le présent article et par les articles 9, 13 (un article supprimé), 15, 16, 27, 28, 36 et 37 de la présente convention;

c) Apporter tous amendements aux dispositions des annexes autres que l'annexe *H;*

d) Centraliser et communiquer aux Etats contractants les informations de toute nature concernant la navigation aérienne internationale;

e) Centraliser et communiquer aux Etats contractants tous les renseignements d'ordre radioélectrique, météorologique et médical intéressant la navigation aérienne;

f) Assurer la publication de cartes pour la navigation aérienne, conformément aux dispositions de l'annexe *F;*

g) Donner des avis sur les questions que les Etats pourront soumettre à son examen.

Toute modification dans les dispositions de l'une quelconque des annexes pourra être apportée par la Commission internationale de navigation aérienne, lorsque la dite modification aura été approuvée par les trois quarts du total des voix des Etats re-

De Internationale Luchtvaartcommissie zal de regels van haar eigen werkwijze en de plaats van haar permanenten zetel vaststellen, maar zij zal vrij zijn te vergaderen daar waar zij het goedvindt.

Deze commissie zal de volgende bevoegdheden hebben :

a) Voorstellen ontvangen van of overmaken aan elken verdragsluitenden Staat, met het oog op wijziging of verbetering der bepalingen van onderhavige overeenkomst; kennisgeven van de aangenomen wijzigingen;

b) De functies uitoefenen die haar door dit artikel en door de artikelen 9, 13 (een artikel weggelaten), 15, 16, 27, 28, 36 en 37 van deze overeenkomst worden toegewezen;

c) Aan de bepalingen van de bijlagen, behalve van bijlage *H*, alle wijzigingen aanbrengen;

d) De mededeelingen van allen aard betreffende de internationale luchtvaart verzamelen en ze aan de verdragsluitende Staten mededeelen;

e) Alle inlichtingen van radioelectrischen, weerkundigen en geneeskundigen aard, die voor de luchtvaart van belang zijn, verzamelen en ze aan de verdragsluitende Staten mededeelen;

f) Zorgen voor de uitgave van kaarten voor de luchtvaart, overeenkomstig de bepalingen van bijlage *F;*

g) Advies uitbrengen over de vragen, welke de Staten aan haar onderzoek zouden onderwerpen.

Elke wijziging aan de bepalingen van om het even welke der bijlagen zal door de Internationale Luchtvaartcommissie kunnen worden aangebracht, wanneer gezegde wijziging zal goedgekeurd zijn door de drie vierden van het totaal der stemmen

présentés à la session et les deux tiers du total possible des voix qui pourraient être exprimées si tous les Etats étaient représentés. Cette modification aura plein effet dès qu'elle aura été notifiée par la Commission internationale de navigation aérienne à tous les Etats contractants.

Toute modification proposée aux articles de la présente convention sera discutée par la Commission internationale de navigation aérienne, qu'elle émane de l'un des Etats contractants ou de la commission elle-même. Aucune modification de cette nature ne pourra être proposée à l'acceptation des Etats contractants si elle n'a été approuvée par les deux tiers au moins du total possible des voix.

Les modifications apportées aux articles de la convention (exception faite des annexes) doivent, avant de porter effet, être expressément adoptées par les Etats contractants.

Les dépenses de la Commission internationale de navigation aérienne seront supportées par les Etats contractants dans la proportion fixée par la dite commission.

Les frais occasionnés par l'envoi de délégations techniques seront supportés par leurs Etats respectifs.

ART. 35.

Les Hautes Parties contractantes s'engagent, chacune en ce qui la concerne, à coopérer autant que possible aux mesures internationales relatives à :

a) La centralisation et la distribution des informations météorologiques, soit statistiques, soit courantes ou spéciales, conformément aux dispositions de l'annexe *G;*

van de op de zitting vertegenwoordigde Staten en door de twee derden van het mogelijke totaal der stemmen, die zouden kunnen uitgebracht worden indien alle Staten vertegenwoordigd waren. Deze wijziging zal van kracht zijn zoodra door de Internationale Luchtvaartcommissie aan al de verdragsluitende Staten daarvan kennis gegeven is.

Elke voorgestelde wijziging der artikelen van deze overeenkomst, of zij uitgaat van een der verdragsluitende Staten, dan wel van de commissie zelf, zal besproken worden door de Internationale Luchtvaartcommissie. Geen wijziging van dezen aard zal aan de goedkeuring der verdragsluitende Staten kunnen onderworpen worden indien zij niet door minstens twee derden van het mogelijk totaal der stemmen is goedgekeurd.

De aan de artikelen der overeenkomst (de bijlagen uitgezonderd) toegebrachte wijzigingen moeten, alvorens van kracht te zijn, uitdrukkelijk door de verdragsluitende Staten worden aanvaard.

De uitgaven van de Internationale Luchtvaartcommissie zullen door de verdragsluitende Staten gedragen worden, in de door gezegde commissie bepaalde verhouding.

De kosten veroorzaakt door het uitzenden van technische delegaties zullen door hun respectieve Staten gedragen worden.

ART. 35.

De Hooge Verdragsluitende Partijen verbinden zich, elk wat haar betreft, zooveel mogelijk mede te werken aan de internationale maatregelen met betrekking tot :

a) Het verzamelen en het verstrekken der weerkundige inlichtingen, hetzij statistische, hetzij gewone of bijzondere, overeenkomstig de bepalingen van bijlage *G;*

b) La publication de cartes aéronautiques unifiées ainsi que l'établissement d'un système uniforme de repères aéronautiques, conformément aux dispositions de l'annexe *F*;

c) L'utilisation de la radioélectricité dans la navigation aérienne, l'établissement des stations radioélectriques nécessaires ainsi que l'observation de la réglementation relative aux services radioélectriques internationaux visée à l'annexe *I*.

ART. 39.

Les dispositions de la présente convention sont complétées par des annexes *A* à *I*, qui, sous réserve de la disposition de l'article 34, alinéa c), ont la même valeur (sept mots supprimés) que la convention elle-même.

Les soussignés, dûment autorisés, déclarent accepter, au nom des Etats qu'ils représentent, les modifications ci-dessus, qui sont proposées à l'acceptation définitive des Etats contractants.

Le présent protocole restera ouvert à la signature des Etats actuellement parties contractantes à la convention; il sera ratifié et les ratifications seront déposées aussitôt que possible au siège permanent de la commission.

Il entrera en vigueur dès que les Etats actuellement parties contractantes à la convention auront effectué le dépôt de leurs ratifications; les modifications ci-dessus deviendront *ipso facto* parties intégrantes de la convention.

Une copie certifiée conforme du présent protocole sera transmise par le secrétaire général à tous les Etats contractants ainsi qu'aux autres

b) Het uitgeven van eenvormige luchtvaartkaarten, alsmede het inrichten van een eenvormig stelsel van herkenningsteekens voor de luchtvaart, overeenkomstig de bepalingen van bijlage *F*;

c) Het gebruik van radio-electriciteit voor de luchtvaart, het oprichten der noodige radio-electrische stations, alsmede het naleven der reglementen betreffende de internationale radio-electrische diensten, vermeld in bijlage *I*.

ART. 39.

De bepalingen van deze overeenkomst worden aangevuld door de bijlagen *A* tot *I*, die, onder voorbehoud der bepaling van artikel 34, lid *c*), dezelfde waarde hebben (zeven woorden weggelaten) als de overeenkomst zelf.

De ondergeteekenden, behoorlijk gemachtigd, verklaren in naam van de Staten die zij vertegenwoordigen de bovenstaande wijzigingen aan te nemen die aan de definitieve goedkeuring der verdragsluitende Staten onderworpen worden.

Dit protocol zal open blijven ter onderteekening door de Staten die thans verdragsluitende partij bij de overeenkomst zijn; het zal bekrachtigd worden en de bekrachtigingen zullen zoo spoedig mogelijk ten permanenten zetel der commissie neergelegd worden.

Het zal van kracht worden zoodra de Staten, die thans verdragsluitende partij bij de overeenkomst zijn, hun bekrachtigingen zullen neergelegd hebben; de bovenstaande wijzigingen zullen *ipso facto* integreerende deelen van de overeenkomst worden.

Een eensluitend verklaard afschrift van onderhavig protocol zal door den secretaris-generaal overgemaakt worden aan al de verdragsluitende Staten,

Etats signataires de la Convention portant réglementation de la navigation aérienne.

Fait à Bruxelles, le premier juin mil neuf cent trente-cinq, en un seul exemplaire, qui sera déposé dans les archives de la commission.

(signé) Albert ROPER,
secrétaire général de la C. I. N. A.

(signé) DAUMERIE,
président de la vingt-troisième session de la C. I. N. A.

Vingt-sept Etats contractants ont signé ce protocole.

Australie	22 mai 1936
Belgique	17 décembre 1935
Bulgarie	19 novembre 1935
Canada	14 juin 1935
Danemark	14 décembre 1936
Espagne	3 janvier 1936
Finlande	28 mars 1936
France	9 décembre 1935
Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1er juin 1935
Grèce	14 novembre 1935
Indes	1er juin 1935
Irak	29 avril 1936
Irlande	10 avril 1939
Italie	21 décembre 1937
Japon	18 août 1937
Norvège	29 janvier 1936
Nouvelle-Zélande	1er juin 1935
Pays-Bas	9 novembre 1935
Pologne	13 octobre 1936
Portugal	11 septembre 1936
Roumanie	18 mai 1936
Suède	10 juillet 1936
Suisse	5 juillet 1935
Tchécoslovaquie	27 mars 1936
Thaïland	18 septembre 1936
Union Sud-Africaine	20 janvier 1937
Yougoslavie	29 février 1936

alsmede aan de andere onderteekenaars der overeenkomst tot regeling der luchtvaart.

Gedaan te Brussel, den 1 Juni negentienhonderd vijf en dertig, in een enkel exemplaar, dat in het archief der commissie zal bewaard worden.

(Get.) Albert ROPER.
secretaris-generaal der I. L. C.

(Get.) DAUMERIE,
voorzitter der drie en twintigste zitting van de I. L. C.

Zeven en twintig verdragsluitende Staten hebben dit protocol ondergeteekend.

Australië	22 Mei 1936
België	17 December 1935
Bulgarije	19 November 1935
Canada	14 Juni 1935
Denemarken	14 December 1936
Spanje	3 Januari 1936
Finland	28 Maart 1936
Frankrijk	9 December 1935
Groot-Brittannië en Noord-Ierland	1 Juni 1935
Griekenland	14 November 1935
Indië	1 Juni 1935
Irak	29 April 1936
Ierland	10 April 1939
Italië	21 December 1937
Japan	18 Augustus 1937
Noorwegen	29 Januari 1936
Nieuw-Zeeland	1 Juni 1935
Nederland	9 November 1935
Polen	13 October 1936
Portugal	11 Septemb. 1936
Roemenië	18 Mei 1936
Zweden	10 Juli 1936
Zwitserland	5 Juli 1935
Tsjechoslowakije	27 Maart 1936
Thailand	18 Septemb. 1936
Unie van Zuid-Afrika	20 Januari 1937
Joego-Slavië	29 Februari 1936

Deux Etats contractants n'ont pas encore signé ce protocole.

Argentine et Uruguay.

RATIFICATION.

Vingt Etats contractants ont déjà ratifié ce protocole.

Australie	10	janvier 1938
Belgique	22	août 1946
Bulgarie	22	janvier 1937
Danemark	10	mars 1937
Finlande	19	mai 1936
France	19	février 1936
Grande-Bretagne et Irlande du Nord	2	avril 1937
Grèce	12	février 1937
Indes	6	janvier 1938
Irak	13	mai 1938
Irlande	13	février 1945
Italie	28	juillet 1938
Norvège	7	avril 1937
Nouvelle-Zélande	10	novembre 1936
Pays-Bas	29	juin 1937
Pologne	17	novembre 1937
Portugal	21	octobre 1937
Suède	10	juillet 1936
Suisse	15	octobre 1938
Union Sud-Africaine	4	février 1938

Twee verdragsluitende Staten hebben dit protocol nog niet onderteekend.

Argentine en Uruguay.

BEKRACHTIGING.

Twintig verdragsluitende Staten hebben dit protocol reeds bekrachtigd.

Australië	10	Januari 1938
België	22	Augustus 1946
Bulgarije	22	Januari 1937
Denemarken	10	Maart 1937
Finland	19	Mei 1936
Frankrijk	19	Februari 1936
Groot-Brittannië en Noord-Ierland	2	April 1937
Griekenland	12	Februari 1937
Indië	6	Januari 1938
Irak	13	Mei 1938
Ierland	13	Februari 1945
Italië	28	Juli 1938
Noorwegen	7	April 1937
Nieuw-Zeeland	10	November 1936
Nederland	29	Juni 1937
Polen	17	November 1937
Portugal	21	October 1937
Zweden	10	Juli 1936
Zwitserland	15	October 1938
Unie van Zuid-Afrika	4	Februari 1938

Convention internationale portant Réglementation de la Navigation aérienne, signée à Paris, le 13 octobre 1919. — Dénonciation par le Gouvernement suisse (1).

—

Il résulte d'une communication de l'Ambassade de France en Belgique que le Gouvernement suisse a notifié au Ministère français des Affaires Etrangères son intention de dénoncer la Convention internationale portant Réglementation de la Navigation aérienne, signée à Paris, le 13 octobre 1919.

Conformément à l'article 43 de la dite Convention, cette dénonciation prendra effet soit à l'expiration d'un délai d'un an à dater du 12 décembre 1946, soit lors de l'entrée en vigueur, en ce qui concerne le Gouvernement suisse, de la Convention relative à l'Aviation civile internationale, signée à Chicago, le 7 décembre 1944, si cette entrée en vigueur a lieu postérieurement.

Internationale Overeenkomst tot Regeling der Luchtvaart, geteekend te Parijs, den 13n October 1919. — Opzegging door de Zwitsersche Regeering (1).

—

Uit een mededeeling van de Ambassade van Frankrijk in België, blijkt dat de Zwitsersche Regeering aan het Ministerie van Buitenlandsche Zaken der Fransche Republiek kennis heeft gegeven van haar bedoeling de Internationale Overeenkomst tot Regeling der Luchtvaart, geteekend te Parijs, den 13n October 1919, op te zeggen.

Overeenkomstig artikel 43 van gezegde Overeenkomst zal deze opzegging haar uitwerking hebben, hetzij bij het verstrijken van een termijn van één jaar ingaande op 12 December 1946, hetzij bij het in werking treden, voor de Zwitsersche Regeering, van de Overeenkomst betreffende de Internationale Burgerlijke Luchtvaart, geteekend te Chicago, den 7n December 1944, indien inwerkingtreding later geschiedt.

Distinctions honorifiques.

—

Le Lieutenant-Général Ermens, P. C., vice-gouverneur général honoraire de la Colonie, commandant en chef de la Force Publique du Congo Belge pendant la guerre 1940-1945, grand officier de l'Ordre de l'Etoile africaine, ainsi que le Général-Major Gilliaert, A. E., et le Colonel-Médecin

(1) Voir « B. O. » 1927, pp. 114 et suiv.

Eervolle onderscheidingen.

—

Luitenant-Generaal Ermens, P. C., eere-vice-gouverneur-generaal van de Kolonie, opperbevelhebber van de Weermacht van Belgisch-Congo gedurende den Oorlog 1940-1945, grootofficier van de Orde der Afrikaansche Ster, alsmede Generaal-Majoor Gilliaert, A. E., en Kolonel-Geneesheer

(1) Zie « A. B. » 1927 bl. 114 en volg.

Thomas, A. C. C. A., respectivement commandant en chef de la Force Publique et commandant l'Hôpital belge de campagne au Congo Belge, tous deux commandeur du même ordre, font l'objet d'un arrêté du Régent du 13 janvier 1947, par lequel ils deviennent titulaires de ces distinctions avec palme.

Thomas, A. C. C. A., respectievelijk, opperbevelhebber van de Weermacht en bevelhebber van het Belgisch Veldhospitaal in Belgisch-Congo, beide commandeur derzelfde orde maken het voorwerp uit van een besluit van den Regent van 13 Januari 1947, bij hetwelk zij titularissen worden van deze onderscheidingen met palm.

Médaille Africaine de la guerre 1940-1945 et Médaille de l'Effort de guerre colonial 1940-1945.

—

RAPPORT AU REGENT.

MONSEIGNEUR,

J'ai l'honneur de soumettre à l'approbation du Prince Régent deux projets d'arrêtés créant : 1° une Médaille Africaine de la Guerre 1940-1945 2° une Médaille de l'Effort de guerre colonial 1940-1945.

Ces médailles ont pour but d'accorder une marque distinctive, spécifiquement coloniale, à tous ceux, tant Européens qu'indigènes, qui entre le 10 mai 1940 et le 7 mai 1945, ont, par leurs bons et loyaux services, leur dévouement, leur effort et leurs peines, contribué au Congo Belge et au Ruanda-Urundi, à la Victoire des Alliés.

La guerre de 1940-1945 a exigé au Congo la mobilisation totale militaire et civile. Elle vit même, sous les tropiques, de nombreuses femmes et jeunes filles Européennes participer activement à l'effort commun.

Dans un élan de patriotisme, la plupart des Belges revendiquèrent le droit de rejoindre les forces combat-

Afrikaansche Medaille van den oorlog 1940-1945 en Medaille der Koloniale Inspanning voor den oorlog 1940-1945.

—

VERSLAG AAN DEN REGENT.

MONSEIGNEUR,

Ik heb de eer aan de goedkeuring van de Prins Regent twee ontwerpen van besluit te onderwerpen houdende instelling : 1° van een Afrikaansche Medaille van den oorlog 1940-1945; 2° van een Medaille van de Koloniale inspanning voor den oorlog 1940-1945.

Deze medailles hebben als doel een specifiek koloniaal onderscheidingsteeken te verleenen aan al degenen, zoowel Europeanen als Inlanders, die tusschen den 10n Mei 1940 en den 7n Mei 1945, door hun goede en trouwe diensten, hun toewijding, hun krachtinspanning en hun moeite, in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi, bijgedragen hebben tot de overwinning der geallierden.

De oorlog 1940-1945 heeft in Congo de algeheele militaire en burgerlijke mobilisatie vereischt. Zelfs hebben talrijke Europeesche vrouwen en jonge meisjes, onder de tropen, ijverig deelgenomen aan de gemeenschappelijke inspanning.

In een opwelling van vaderlandschliefde, eischten het meerendeel der Belgen het recht op zich bij de strijd-

tantes abandonnant leurs occupations, souvent leur milieu familial; beaucoup d'entre eux eurent l'honneur d'être rappelés sous les armes; ils servirent dans notre armée coloniale qui se couvrit de gloire en Ethiopie et ils participèrent à nos expéditions hors frontières, en Nigérie, au Moyen-Orient, à Madagascar et en Birmanie.

Les autres Belges — les plus nombreux — furent nonobstant leur désir de servir sous les drapeaux, jugés indispensables à l'effort de guerre et furent mobilisés « civilement » sur place; dès mars 1942, cette mobilisation « civile » atteignit officiellement tout le personnel de l'Etat.

Par leur remarquable coopération économique, et leur participation militaire, les coloniaux animés d'une confiance inébranlable n'ont cessé depuis mai 1940 de mener le bon combat aux côtés des Alliés de la Nation. Ce combat, ils l'ont mené avec l'appui illimité des indigènes.

Répondant ainsi à l'appel du Gouverneur Général, les coloniaux, tant Européens qu'indigènes, ont fourni un effort splendide, que nous ne pourrions assez admirer.

La Belgique se doit de reconnaître, par un geste symbolique, leurs services rendus pendant ces années exceptionnellement graves. Rien ne pourrait mieux concrétiser cette reconnaissance que l'attribution aux coloniaux, tant Européens qu'indigènes, d'une distinction honorifique commémorative, spécifiquement coloniale.

Telles sont les raisons qui motivent la création de ces Médailles.

La Médaille Africaine de la guerre 1940-1945 serait octroyée aux militaires de la Force Publique et aux membres du personnel militarisé ayant appartenu à des formations mi-

krachten aan te melden, en verlieten hun werk en vaak hun familiekring; velen onder hen hadden de eer onder de wapens te worden opgeroepen; zij dienden in ons koloniaal leger dat zich met roem overdekte in Ethiopië en zij namen deel aan onze expedities buiten de grenzen, in Nigeria, het Midden-Oosten, op Madagascar en in Birma.

De andere Belgen de — talrijkste — werden, spijt hun verlangen in het leger te dienen, onontbeerlijk geacht voor de oorlogsinspanning en werden ter plaatse « burgerlijk » gemobiliseerd sedert Maart 1942 trof deze « burgerlijke » mobilisatie officieel gansch het Rijkspersoneel.

Door hun merkwaardige economische medewerking en hun militaire deelname hebben de kolonialen bezield door een onwankelbaar vertrouwen, sedert Mei 1940 niet opgehouden den goeden strijd te strijden aan de zijde der geallieerden van de Natie. Dezen strijd hebben zij gevoerd met den onbeperkten steun der Inlanders.

Aldus gehoor gevend aan den oproep van den Gouverneur-Generaal, hebben de Kolonialen, zoo Europeanen als inlanders, een schitterende krachtinspanning geleverd welke wij niet genoeg kunnen bewonderen.

Het past dat België, door een symbolisch gebaar, de diensten bewezen tijdens deze uitzonderlijke ernstige jaren, erkenne. Deze erkentelijkheid kan door niets beters worden betuigd dan door het verleenen aan de Kolonialen, zoowel Europeanen als Inlanders, van een specifiek koloniaal herinneringseereteeken.

Dit zijn de redenen welke de instelling van deze medailles wettigen.

De Afrikaansche Medaille van den oorlog 1940-1945 zou worden verleend aan de militairen der Weermacht en aan de leden van het gemilitariseerd personeel die tot militaire formaties

litaires, qui ont servi, soit à l'intérieur de la Colonie, soit hors frontières, en Afrique, entre le 10 mai 1940 et le 7 mai 1945. Une barrette spéciale, portant les mots « NIGERIE », « MOYEN-ORIENT », « MADAGASCAR » « BIRMANIE », serait attribuée à ceux qui ont servi un temps déterminé dans ces régions.

La Médaille de l'Effort de guerre colonial 1940-1945 serait accordée aux civils, tant à ceux appartenant à l'Administration qu'à ceux du secteur privé, qui ont servi honorablement pendant au moins un an, entre le 10 mai 1940 et le 7 mai 1945.

J'ai l'honneur d'être

MONSEIGNEUR,

de Votre Altesse Royale,

le très respectueux
et très fidèle serviteur,

Le Ministre des Colonies,

hebben behoord, en die gediend hebben hetzij binnen de Kolonie, hetzij buiten de grenzen, in Afrika, tusschen 10 Mei 1940 en 7 Mei 1945. Een bijzondere barret, waarop de woorden « NIGERIA », « MIDDEN-OOSTEN », « MADAGASCAR », « BIRMA », voorkomen, zou worden toegekend aan degenen die gedurende een bepaalden tijd in deze streken hebben gediend.

De Medaille der koloniale inspanning voor den oorlog 1940-1945 zou verleend worden aan de burgers, zoowel aan deze dit tot het Bestuur behooren als deze uit de private bedrijven, die tijdens een jaar ten minste eervol gediend hebben, tusschen 10 Mei 1940 en 7 Mei 1945.

Ik heb de eer te zijn

MONSEIGNEUR,

van Uw Koninklijke Hoogheid,

de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Koloniën,

R. GODDING.

Institution de la Médaille Africaine de la Guerre 1940-1945.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Voulant, par un témoignage particulier de Notre bienveillance, accorder une marque distinctive à tous ceux, tant Européens qu'indigènes, qui ont rendu des bons et loyaux services dans la Force Publique, soit à l'inté-

Instelling van de Afrikaansche Medaille van den Oorlog 1940-1945.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Willende, door een bijzonder blijk van onze welwillendheid, een herkenningsteeken toekennen aan al diegenen die, zoowel Europeanen als Inlanders, bij de Weermacht goede en trouwe diensten hebben bewezen, het-

rieur de la Colonie, soit hors frontières en Afrique, au cours de la guerre 1940-1945;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Il est institué une décoration dénommée « Médaille Africaine de la guerre 1940-1945 », du modèle ci-joint.

ART. 2.

La Médaille Africaine de la guerre 1940-1945 est en bronze patiné de forme rectangulaire, dont un petit côté est arrondi et deux coins rabattus. Elle mesure 45 mm. de hauteur et 31 mm. de largeur. Elle porte dans un creux formant cadre, les têtes d'un militaire Européen et d'un militaire indigène tournées à gauche et symbolisant l'union des Européens et des indigènes en vue de la victoire finale. Dans le plan principal et sous les deux têtes sont gravés les millésimes 1940-1945. Le revers est lisse.

La Médaille est suspendue à un ruban en soie moirée de 37 mm. de largeur, composé de 4 bandes azur (2 x 6 mm. et 2 x 8 mm.) et de 3 bandes or (1 x 4 mm. et 2 x 2 1/2 mm.) constituant les couleurs du Congo Belge.

Le ruban sera éventuellement surchargé d'une ou de plusieurs barrettes du même métal que celui de la médaille portant les mots « NIGERIE », « MOYEN-ORIENT », « MADAGASCAR », « BIRMANIE », suivant que les bénéficiaires auront participé à une ou à plusieurs de ces campagnes.

zij in de Kolonie, hetzij buiten de grenzen in Afrika, in den loop van den oorlog 1940-1945;

Op de voordracht van den Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

Er wordt, volgens bijgaand model een eereteeken ingesteld, genaamd « Afrikaansche Medaille van den Oorlog 1940-1945 ».

ART. 2.

De Afrikaansche Medaille van den oorlog 1940-1945 is in gepatineerd brons met rechthoekigen vorm, waarvan een kleine zijde afgerond is en twee hoeken plat zijn. Zij is 45 mm. hoog en 31 mm. breed. In een kadervormende holte draagt zij de koppen van een Europeesch militair en van een Inlandsch militair, die links gekeerd zijn en zinnebeeldig de eendracht symboliseeren van de Europeanen en de Inlanders met het oog op de eindzege. In het hoofdvak en onder de twee koppen, zijn de jaartallen 1940-1945 gegraveerd. De keerzijde is glad.

De Medaille hangt aan een gemoireerd zijden lint van 37 mm. breedte, samengesteld uit 4 azuren banden (2 x 6 mm. en 2 x 8 mm.) en uit 3 gouden banden (1 x 4 mm. en 2 x 2 1/2 mm.) die de kleuren van Belgisch-Congo uitmaken.

Op het lint komen eventueel een of meer barretten in hetzelfde metaal als de Medaille voor, met de woorden « NIGERIA », NABIJE OOSTEN », « MADAGASCAR », « BIRMA », naar gelang de gerechtigden aan een of meer van deze veldtochten hebben deelgenomen.

Les barrettes seront surmontées de l'aile double en ce qui concerne les membres du personnel de l'Aviation (personnel volant et personnel de terre), qui ont été en service dans une escadrille d'opération ou de transport.

Le ruban surchargé ou non pourra être porté détaché de la Médaille.

ART. 3.

La Médaille Africaine de la guerre 1940-1945 pourra être décernée à titre posthume.

ART. 4.

La Médaille Africaine de la guerre 1940-1945 sera accordée aux officiers, aux sous-officiers, aux gradés et aux soldats de la Force Publique, ainsi qu'aux membres du personnel militarisé ayant appartenu à des formations militaires, qui ont servi durant au moins 12 mois dans la Force Publique entre le 10 mai 1940 et le 7 mai 1945 inclusivement.

La barrette pour les militaires ayant servi hors frontière en Afrique sera attribuée aux conditions suivantes :

a) la barrete « NIGERIE » à ceux qui ont servi durant trois mois en Nigérie;

b) la barrette «MOYEN-ORIENT» à ceux qui ont servi en Egypte, Palestine, Afrique du Nord, Tripolitaine, Soudan Anglo-Egyptien et qui comptent au moins six mois de service dans les corps expéditionnaires, y compris l'Hôpital Belge de Campagne;

c) la barrette « MADAGASCAR » à ceux qui ont servi durant un mois à Madagascar;

d) la barrette « BIRMANIE » à ceux qui ont servi durant trois mois en Birmanie.

Op de barretten komt de dubbele adelaar voor, wat de leden van het Vliegpersoneel betreft (vliegend personeel en landpersoneel), die bij een operatie- of vervoerescadrille in dienst waren.

Het lint met of zonder barret mag zonder de Medaille gedragen worden.

ART. 3.

De Afrikaansche Medaille van den oorlog 1940-1945 kan na den dood worden toegekend.

ART. 4.

De Afrikaansche Medaille van den oorlog 1940-1945 zal worden verleend aan de officieren, onderofficieren, gedradueerden en soldaten van de Weermacht, alsmede aan de leden van het gemilitariseerd personeel van de Weermacht, die van militaire formaties hebben deel uitgemaakt en die tenminste gedurende 12 maanden, tusschen 10 Mei 1940 en 7 Mei 1945 inbegrepen, bij de Weermacht hebben gediend.

De barret voor de militairen die buiten de grenzen in Afrika hebben gediend, wordt tegen de volgende voorwaarden toegekend :

a) de barret « NIGERIA », aan degenen die gedurende drie maanden in Nigeria hebben gediend;

b) de barret «NABIJE OOSTEN», aan degenen die in Egypte, Palestina, Noord-Afrika, Tripolitanië, Engelsch-Egyptisch Soedan, hebben gediend en tenminste zes maanden dienst tellen in de expeditiekorpsen met inbegrip van het Belgisch Veldhospitaal;

c) de barret « MADAGASCAR » aan degenen die gedurende een maand op Madagascar hebben gediend;

d) de barret « BIRMA » aan degenen die gedurende drie maanden in Birma hebben gediend.

Les conditions de temps imposées ci-dessus ne seront pas exigées pour ceux qui, au cours de ces périodes, ont reçu une distinction honorifique, ont fait fait l'objet d'une citation, ou qui ont été tués ou blessés en opérations.

ART. 5.

La Médaille Africaine de la guerre 1940-1945 sera octroyée :

1° par Nous aux Européens;

2° par le Gouverneur Général ou par l'autorité qu'il désignera, aux indigènes.

ART. 6.

Les insignes de la décoration, ainsi que les barrettes ne sont pas délivrés par la Colonie, sauf lorsque les bénéficiaires seront des indigènes du Congo Belge.

ART. 7.

La Médaille Africaine de la guerre 1940-1945 pourra être retirée par Nous pour cause d'indignité.

ART. 8.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 janvier 1947.

De hiervoren opgelegde tijdsvoorwaarden worden niet vereischt voor degenen die, in den loop van deze perioden, een eervolle onderscheiding hebben ontvangen, het voorwerp van een vermelding zijn geweest of bij de verrichtingen werden gedood gekwetst.

ART. 5.

De Afrikaansche Medaille van den Oorlog 1940-1945 zal worden toegekend :

1° door Ons, aan de Europeanen;

2° door den Gouverneur-Generaal of en door hem aangewezen overheid aan de Inlanders.

ART. 6.

De versierselen van het eereteeken en de barretten worden niet door de Kolonie afgeleverd, behalve indien de gerechtigden Inlanders uit Belgisch-Congo zijn.

ART. 7.

De Afrikaansche Medaille van den Oorlog 1940-1945 zal, wegens onwaardigheid, door Ons kunnen ontnomen worden.

ART. 8.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, den 30n Januari 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege den Regent :
De Minister van Koloniën,

R. GODDING.

Institution de la Médaille de l'Effort de guerre colonial 1940-1945.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Voulant, par un témoignage particulier de Notre bienveillance, accorder une marque distinctive à tous ceux, tant Européens qu'indigènes, qui ont, par leur dévouement, leur effort et leurs peines, contribué au Congo Belge ou au Ruanda-Urundi, entre le 10 mai 1940 et le 7 mai 1945 inclusivement, à la Victoire des alliés.

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Il est institué une décoration dénommée « Médaille de l'Effort de guerre colonial 1940-1945 ». Le modèle en est ci-joint.

ART. 2.

La « Médaille de l'Effort de guerre colonial 1940-1945 » est en bronze patiné de forme rectangulaire à deux coins rabattus. Elle mesure 45 mm. de hauteur et 31 mm. de largeur. Elle porte dans le plan principal l'Etoile du Congo gravée en creux et hachurée. Sous l'Etoile figurent les millésimes 1940-1945 en relief, ainsi que l'inscription « Pro Patria et Victoria ». L'ensemble de l'étoile et des inscriptions est encadré de deux rubans de lauriers. Le revers est lisse.

Instelling van de Medaille der Koloniale Inspanning voor den oorlog 1940-1945.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Willende, door een bijzonder blijk Onzer welwillendheid, een onderscheidingsteeken verleenen aan al degenen, zoo Europeanen als Inlanders, die door hun toewijding, hun krachtinspanning en hun moeite, in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi, tusschen 10 Mei 1940 en 7 Mei 1945 inbegrepen, bijgedragen hebben tot de overwinning der geallieerden.

Op de voordracht van den Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

Er wordt een eereteeken ingesteld, genaamd « Medaille der Koloniale Inspanning voor den oorlog 1940-1945 ». Het model ervan is hier bijgevoegd.

ART. 2.

De « Medaille der Koloniale Inspanning voor den oorlog 1940-1945 » is uit gepatineerd brons, is rechthoekig met twee omgeslagen hoeken. Zij is 45 mm. hoog en 31 mm. breed. Op het hoofdvlak komt de Congoleesche ster voor, diep gegraveerd en gearceerd. Onder de ster staan de jaartallen 1940-1945, in relief, alsmede het opschrift « Pro Patria et Victoria ». Het geheel der ster en der opschriften is omringd door twee lauwertrensen. De keerzijde is effen.

La Médaille est suspendue à un ruban en soie moirée de 37 mm. de largeur portant au centre une bande azur (27 mm.) et bordé de deux bandes or (2 × 5 mm.) constituant les couleurs du Congo Belge. Le ruban pourra être porté détaché de la Médaille.

ART. 3.

La Médaille de l'Effort de guerre colonial 1940-1945 sera octroyée, à condition d'avoir servi honorablement pendant au moins un an, entre le 10 mai 1940 et le 7 mai 1945 inclusivement, et d'en être demeurés dignes :

1° aux magistrats, fonctionnaires et agents du Gouvernement de la Colonie, y compris les agents temporaires et les auxiliaires volontaires féminines;

2° aux missionnaires, colons, agents de sociétés et particuliers;

3° aux agents civils du cadre indigène : *a*) des différents services; *b*) de la Police Urbaine;

4° aux autorités indigènes et aux notables des circonscriptions indigènes des centres extra-coutumiers et des cités indigènes;

5° aux employés et ouvriers qualifiés indigènes des entreprises privées, ainsi qu'à d'autres indigènes pour participation quelconque mais effective à l'effort de guerre.

Art. 4.

La Médaille de l'Effort de guerre colonial 1940-1945 ne sera pas décernée à titre posthume.

De Medaille hangt aan een lint uit gemoireerde zijde 37 mm. breed met in het midden een azuren strook (27 mm.) en omboord met twee gouden linooken (2 × 5 mm.) welke de kleuren van Belgisch-Congo uitmaken. Het lint zal zonder de medaille mogen gedragen worden.

ART. 3.

De Medaille der Koloniale Inspanning voor den oorlog 1940-1945 zal worden verleend, mits, gedurende minstens een jaar, tusschen 10 Mei 1940 en 7 Mei 1945, inbegrepen, eervol te hebben gediend, en ze waardig gebleven te zijn :

1° aan de magistraten, ambtenaren en beambten van het Gouvernement der Kolonie, met inbegrip van de tijdelijke beambten en het vrijwillig vrouwelijk hulppersoneel;

2° aan de missionarissen, kolonisten, bedienden van vennootschap en particulieren;

3° aan de burgerlijke beambten van het inlandsch kader : *a*) der verscheidene diensten; *b*) der stedelijke politie;

4° aan de inlandsche overheden en aan de notabelen van de inlandsche gebieden van de buitengewoonterechtelijke centra en de inlandsche wijken;

5° aan de inlandsche bedienden en geschoolde arbeiders der private ondernemingen, alsmede aan andere inlanders voor een of andere daadwerkelijke deelname aan de oorlogsinspanning.

ART. 4.

De Medaille der koloniale Inspanning voor den oorlog 1940-1945 zal niet na den dood worden toegekend.

ART. 5.

La Médaille de l'Effort de guerre colonial 1940-1945 ne pourra se cumuler avec la Médaille Africaine de la guerre 1940-1945. L'une ou l'autre de ces Médailles sera accordée suivant que la période durant laquelle l'intéressé aura servi au cours de la guerre aura été plus longue soit dans la Force Publique, soit dans les cadres des services civils.

ART. 6.

La Médaille de l'Effort de guerre colonial 1940-1945 sera octroyée : 1) par Nous aux Européens; 2) par le Gouverneur Général ou par l'autorité qu'il désignera, aux indigènes.

ART. 7.

Les bijoux ne sont pas délivrés par la Colonie, sauf lorsque les bénéficiaires seront des indigènes du Congo Belge.

ART. 8.

La Médaille de l'Effort de guerre colonial 1940-1945 pourra être retirée par Nous, pour cause d'indignité.

ART. 9.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 janvier 1947.

ART. 5.

De Medaille der koloniale Inspanning voor den oorlog 1940-1945 kan niet gelijktijdig met de Afrikaansche Medaille van den oorlog 1940-1945 bekomen worden. De eene of de andere der Medailles zal verleend worden volgens de periode tijdens welke de belanghebbende onder den oorlog gediend heeft, langer zal geweest zijn hetzij in de Weermacht, hetzij in de kaders der burgerlijke diensten.

ART. 6.

De Medaille der koloniale Inspanning voor den oorlog 1940-1945 zal worden verleend : 1) door Ons aan de Europeanen; 2) door den Gouverneur-Generaal of door de overheden welke hij zal aanwijzen, aan de Inlanders.

ART. 7.

De juweelen worden niet door de Kolonie afgeleverd, tenzij wanneer de begunstigden inlanders van Belgisch-Congo zijn.

ART. 8.

De Medaille der koloniale Inspanning voor den oorlog 1940-1945 zal door Ons kunnen ontnomen worden, om reden van onwaardigheid.

ART. 9.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, den 30n Januari 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege den Regent :
De Minister van Koloniën,

R. GODDING.

Médaille Commémorative de la Campagne d'Abyssinie.

—

RAPPORT AU REGENT.

MONSEIGNEUR,

J'ai l'honneur de soumettre à l'approbation du Prince Régent un projet d'arrêté créant une Médaille commémorative de la campagne d'Abyssinie.

Cette médaille commémorative ne sera pas une distinction accordée pour faits individuels de guerre, mais un souvenir précieux et une marque distinctive pour tous ceux qui ont effectivement coopéré aux opérations de guerre sur le territoire abyssin entre le 6 mars et le 3 juillet 1941 et ont accompli correctement leurs devoirs.

Cette courte campagne s'est terminée par la victoire de Saio qui entraîna la reddition de tout le Gallo-Sidamo.

Les troupes belges coloniales, tant militaires Européens qu'indigènes, et membres du personnel militarisé ayant appartenu à des formations militaires, ont, au cours de la campagne d'Abyssinie, montré une ténacité, un courage et une audace, qui méritent une marque spéciale de reconnaissance.

Telles sont les raisons qui motivent la présentation du projet d'arrêté ci-joint.

J'ai l'honneur d'être

MONSEIGNEUR,

de Votre Altesse Royale,

le très respectueux
et très fidèle serviteur,

Le Ministre des Colonies,

R. GODDING.

Herinneringsmedaille van den Abessinischen Veldtocht.

—

VERSLAG AAN DEN REGENT.

MONSEIGNEUR,

Ik heb de eer aan de goedkeuring van den Prins Regent een ontwerp van besluit te onderwerpen tot instelling van een Herinneringsmedaille van den Abessinischen Veldtocht.

Deze herinneringsmedaille zal geen onderscheiding zijn, verleend voor individueele oorlogsfeiten, maar wel een kostbaar aandenken en een onderscheidingteeken voor al degenen die werkdadig deelgenomen hebben aan de oorlogsverrichtingen op het Abessinisch grondgebied tusschen den 6n Maart en den 3 Juli 1941, en zich behoorlijk van hun plichten hebben gekweten.

Deze korte veldtocht eindigde met de zege van Saio welke de overgave van gansch Gallo-Sidamo als gevolg had.

De Belgische koloniale troepen, zoowel Europeesche als Inlandsche militairen, en leden van het gemilitariseerd personeel die tot militaire formaties hebben behoord, hebben, tijdens den Abessinischen Veldtocht een volharding, moed en durf aan den dag gelegd, die een bijzonder teeken van dankbaarheid verdienen.

Dit zijn de redenen welke het indienen van bijgaand ontwerp van besluit wettigen.

Ik heb de eer te zijn

MONSEIGNEUR,

van Uw Koninklijke Hoogheid,

de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Koloniën,

R. GODDING.

Institution de la Médaille Commémorative de la Campagne d'Abyssinie.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Voulant donner un témoignage de Notre sollicitude aux militaires de la Force Publique qui ont effectivement coopéré aux opérations de guerre en Abyssinie;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Il est institué une décoration dénommée « Médaille Commémorative de la Campagne d'Abyssinie » du modèle ci-joint, destinée à récompenser les bons et loyaux services des officiers, des sous-officiers, des gradés et des soldats de la Force Publique, ainsi que des membres du personnel militarisé ayant appartenu à des formations militaires, qui ont effectivement coopéré aux opérations de guerre sur le territoire abyssin entre le 6 mars et le 3 juillet 1941.

ART. 2.

La Médaille Commémorative de la Campagne d'Abyssinie est en bronze patiné de forme trapézoïdale aux deux côtés incurvés. Elle mesure 45 mm d.e hauteur et 31 mm. de largeur. Elle porte les têtes d'un militaire Européen et d'un militaire indigène, tournées à droite, et dont l'expression indique la volonté de vaincre. Ces deux têtes symbolisent la collaboration des Européens et des indigènes sur le champ de bataille. Elles sont mode-

Instelling van de Herinneringsmedaille van den Abessinischen Veldtocht.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Willende een blijk van Onze welwillendheid geven aan de militairen van de Weermacht die daadwerkelijk aan de krijgsverrrichtingen in Abessinië hebben deelgenomen;

Op de voordracht van den Minister van Koloniën.

Wij hebben besloten en wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

Er wordt, volgens bijgaand model, een eereteeken ingesteld, genaamd « Herinneringsmedaille van den Abessinischen Veldtocht » en bestemd om de goede en trouwe diensten te beloonen van de officieren, onderofficieren, gegradueerden en soldaten van de Weermacht, alsmede van de leden van het gemilitariseerde personeel die van militaire formaties hebben deel uitgemaakt en die, tusschen 6 Maart en 3 Juli 1941, daadwerkelijk aan de Krijgsverrrichtingen op het Abessinische grondgebied hebben deelgenomen.

ART. 2.

De Herinneringsmedaille van den Abessinischen Veldtocht is van gepatineerd brons, in den vorme van een trapezium, met twee naar binnen gebogen zijden. Zij is 45 mm. hoog en 31 mm. breed. Zij draagt de koppen van een Europeesch militaire en van een Inlandsch militair, rechts gekeerd, en welke uitdrukking den wil ter overwinning aantoont. Deze beide koppen stellen zinnebeeldig de samenwerking voor tusschen Europeanen en

lées dans un retrait du plan principal formant cadre. La partie supérieure de ce cadre est ornée d'une branche de laurier couronnant les vainqueurs. Sous les deux têtes et dans le plan principal figurent les millésimes 1940-1941.

Au revers de la médaille sont rappelés les grands faits d'armes de la campagne par les inscriptions : « SAYO », « GAMBELA », « ASOSA ».

La médaille est suspendue à un ruban en soie moirée de 37 mm. de largeur portant au centre deux bandes azur de 8 mm. et une bande or de 5 mm. formant les couleurs du Congo Belge et encadrées de deux bandes de sinople de 8 mm. symbolisant l'espérance dans la victoire finale.

Le ruban est chargé d'une barrette du même métal que celui de la Médaille portant le mot « ABYSSINIE ».

Le ruban muni de la barrette pourra être porté détaché de la Médaille.

ART. 3.

La Médaille Commémorative de la Campagne d'Abyssinie pourra être décernée à titre posthume.

ART. 4.

La Médaille Commémorative de la Campagne d'Abyssinie sera octroyée : 1° par Nous, aux Européens; 2° par le Gouverneur Général, aux indigènes.

ART. 5.

Les insignes de la décoration ne sont pas délivrés par la Colonie, sauf lorsque les bénéficiaires seront des indigènes du Congo Belge.

Inlanders op het slagveld. Zij zijn gemodeleerd buiten het hoofdvlak, dat het kader vormt. Het bovenste gedeelte van dit kader is versierd met een lauwertak waarmede de overwinnaars worden bekroond. Onder de twee koppen en in het hoofdvlak komen de jaartallen 1940-1941 voor.

Op de keerzijde van de medaille wordt aan de groote wapenfeiten van den veldtocht herinnerd door de opschriften : «SAYO », «GAMBELA », « ASOSA ».

De medaille hangt aan een gemoireerd zijden lint van 37 mm. breedte, waarop, in het midden, twee azuren banden van 8 mm. en een gouden band van 5mm. zijn aangebracht, die de kleuren van Belgisch-Congo uitmaken en omlijst door twee banden van groen van 8 mm. zinnebeeld van de hoop op de eindzege.

Op het lint komt een barret uit hetzelfde metaal als dit van de Medaille voor, met het woord « ABESSINIE ».

Het lint met de barret mag zonder de Medaille gedragen worden.

ART. 3.

De Herinneringsmedaille van den Abessinischen Veldtocht kan na den dood worden toegekend.

ART. 4.

De Herinneringsmedaille van den Abessinischen Veldtocht zal worden toegekend : 1° door Ons aan de Europeanen; 2° door den Gouverneur-Generaal aan de Inlanders.

ART. 5.

De versierselen van het eereteeken worden niet door de Kolonie afgeleverd, behalve indien de gerechtigden Inlanders uit Belgisch-Congo zijn.

ART. 6.

La Médaille Commémorative de la Campagne d'Abyssinie pourra être retirée par Nous pour cause d'indignité.

ART. 7.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 janvier 1947.

ART. 6.

De Herinneringsmedaille van den Abessinischen Veldtocht zal, wegens onwaardigheid, door Ons kunnen ontnomen worden.

ART. 7.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, den 30n Januari 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Van wege den Regent :
De Minister van Koloniën,

R. GODDING.

Médaille Commémorative de la Campagne d'Abyssinie. — Médaille Africaine de la guerre 1940-1945. — Médaille de l'Effort de guerre colonial 1940-1945. — Mesures d'exécution.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu les arrêtés du Régent du 30 janvier 1947, instituant : 1° la Médaille Commémorative de la Campagne d'Abyssinie; 2° la Médaille Africaine de la guerre 1940-1945; 3° la Médaille de l'Effort de guerre colonial 1940-1945,

ARRETE :

ARTICLE PREMIER.

Les magistrats, fonctionnaires et agents du Gouvernement de la Colonie, tant militaires que civils, ainsi que les missionnaires, colons, agents de sociétés et particuliers, qui ont

Herinneringsmedaille van den Abessinischen Veldtocht. — Afrikaansche Medaille van den oorlog 1940-1945. — Medaille der Koloniale Inspanning voor den oorlog 1940-1945. — Uitvoeringsmaatregelen.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gelet op de Regentsbesluiten d.d. 30 Januari 1947, tot instelling: 1° van de Herinneringsmedaille van den Abessinischen Veldtocht; 2° van de Afrikaansche Medaille van den Oorlog 1940-1945; 3° van de Medaille der Koloniale Inspanning voor den oorlog 1940-1945,

BESLUIT :

ARTIKEL ÉÉN.

De magistraten, ambtenaren en beambten van het Gouvernement der Kolonie, zoowel militaire als burgerlijke, alsmede de missionnarissen, kolonisten, bedienden van vennootschap-

quitté la Colonie et qui réunissent les conditions requises pour obtenir l'une ou l'autre de ces médailles doivent en faire la demande par écrit au Ministre des Colonies. Ceux qui se trouvent au Congo Belge, à l'exception des magistrats, fonctionnaires et agents en activité de service, doivent s'adresser au Gouverneur Général.

La dite requête devra mentionner le nom, les prénoms, le lieu et la date de naissance, le domicile de l'intéressé, ainsi que tous renseignements relatifs à la durée du séjour en Afrique.

Ceux qui solliciteront l'obtention de la Médaille de l'Effort de guerre colonial 1940-1945, fourniront toutes indications utiles au sujet de leur participation à l'effort de guerre en Afrique. Toutefois, ces derniers renseignements ne sont pas exigés de ceux qui ont servi le Gouvernement de la Colonie.

ART. 2.

La Médaille Commémorative de la Campagne d'Abyssinie, la Médaille Africaine de la guerre 1940-1945 et la Médaille de l'Effort de guerre colonial 1940-1945 ne seront décernées, aux Européens, que sur avis favorable du Gouverneur Général.

ART. 3.

La Médaille de l'Effort de guerre colonial 1940-1945, sera décernée : 1° aux autorités indigènes et notables; 2° aux employés et ouvriers qualifiés indigènes; 3° à d'autres indigènes pour participation quelconque, mais effective à l'effort de guerre, par le Gouverneur Général ou l'autorité qu'il désignera, sur avis des autorités territoriales.

pen en particulieren die de Kolonie hebben verlaten en de vereischte voorwaarden vereenigen om eene of andere van deze medailles te bekomen, moeten daartoe aan den Minister van Koloniën een schriftelijke aanvraag richten. Zij die zich in Belgisch-Congo bevinden, met uitzondering van de magistraten, ambtenaren en beambten in werkelijken dienst, moeten zich tot den Gouverneur-Generaal wenden.

Dit verzoekschrift moet den naam, de voornamen, de geboorteplaats en datum en de verblijfplaats van belanghebbende vermelden, alsmede alle inlichtingen betreffende den duur van het verblijf in Afrika.

Zij die de Medaille der Koloniale Inspanning voor den oorlog 1940-1945 aanvragen, verstrekken alle nuttige inlichtingen in verband met hun deelneming aan de inspanning voor den oorlog in Afrika. Deze inlichtingen worden echter niet geëischt van diegenen die het Gouvernement der Kolonie hebben gediend.

ART. 2.

De Herinneringsmedaille van den Abessinischen Veldtocht, de Afrikaansche Medaille van den oorlog 1940-1945 en de Medaille der Koloniale Inspanning voor den oorlog 1940-1945 worden aan de Europeanen slechts toegekend op gunstig advies van den Gouverneur-Generaal.

ART. 3.

De Medaille der Koloniale Inspanning voor den oorlog 1940-1945 zal worden verleend : 1° aan de Inlandsche overheden en aan de notabelen; 2° aan de Inlandsche bedienden en geschoolde arbeiders; 3° aan andere Inlanders voor een of andere daadwerkelijke deelname aan de oorlogsinspanning, op advies van de gewestelijke overheden, door den Gouverneur-Generaal of de overheid die hij zal aanwijzen.

ART. 4.

Les bénéficiaires Européens de la Médaille Commémorative de la Campagne d'Abyssinie recevront un extrait conforme de l'arrêté d'octroi, tenant lieu de brevet. Ceux de la Médaille Africaine de la guerre 1940-1945 et de la Médaille de l'Effort de guerre colonial 1940-1945, recevront une lettre-brevet.

ART. 5

Le Secrétaire Général est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 31 janvier 1947.

ART. 4.

De Europeanen die de Herinneringsmedaille van den Abessinischen Veldtocht bekomen, ontvangen een gelijkluidend uittreksel van het toekenningsbesluit, dat als brevet geldt; zij die de Afrikaansche Medaille van den oorlog 1940-1945 en de Médaille der Koloniale Inspanning voor den oorlog 1940-1945 bekomen, ontvangen een brevet-brief.

ART. 5.

De Secretaris-Generaal is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, den 31n Januari 1947.

R. GODDING.

Société Congolaise par actions, à responsabilité limitée « Usines Textiles de Léopoldville ». — Statuts. — Modifications (1).

—

Par arrêté royal du 11 février 1947 ont été approuvées les modifications apportées aux statuts de la Société précitée par l'assemblée générale extraordinaire de ses actionnaires réunis le 19 novembre 1946 et qui portent notamment majoration du capital.

Congoleesche vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid « Usines Textiles de Léopoldville ». — Statuten. — Wijzigingen (1).

—

Een koninklijk besluit van 11 Februari 1947 keurt de wijzigingen goed die werden aangebracht in de statuten van voormelde vennootschap door de buitengewone algemeene vergadering van haar aandeelhouders gehouden op 19 November 1946 en die namelijk betrekking hebben op de vermeerdering van het kapitaal.

---

(1) Voir annexe au présent fascicule.

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

Société Congolaise par actions à responsabilité limitée « Société Textile Africaine ». — Modification aux statuts. — Approbation (1).

—

Par arrêté royal du 11 février 1947 a été approuvée la modification aux statuts de la « Société Textile Africaine » décidée par l'assemblée générale extraordinaire de ses associés réunie le 19 novembre 1946 et portant l'augmentation du capital social de 20 à 66 millions de francs.

Congoleesche vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid « Société Textile Africaine ». — Wijziging van de statuten. — Goedkeuring (1).

—

Bij koninklijk besluit van 11 Februari 1947 is goedgekeurd de wijziging van de statuten van de vennootschap « Société Textile Africaine » waartoe de buitengewone algemeene vergadering der vennooten op 19 November 1946 heeft besloten en houdende verhooging van het maatschappelijk kapitaal van 20 tot 60 millioen frank.

Société d'Expansion Commerciale en Afrique (Sodexcom). — Société congolaise par actions à responsabilité limitée. — Statuts (1). — Autorisation.

—

Par arrêté royal en date du 24 février 1947 a été autorisée la Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Société d'Expansion Commerciale » qui constituera une individualité juridique distincte de celle des associés.

Société d'Expansion Commerciale en Afrique (Sodexcom). — Congoleesche vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid. — Statuten (1). — Machtiging.

—

Bij koninklijk besluit dd. 24 Februari 1947 werd machtiging verleend aan de Congoleesche vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid « Société d'Expansion Commerciale en Afrique » die een van deze der vennooten onderscheiden rechtspersoonlijkheid zal uitmaken.

---

(1) Voir annexe au présent fascicule.

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

Office d'Exploitation des Transports Coloniaux. — Conseil de gérance. — Démission.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'arrêté royal n° 102 du 19 février 1935, modifié par arrêté royal n° 247 du 22 février 1936;

Vu, spécialement en son article 15, l'arrêté royal du 20 mai 1936, coordonnant et modifiant les arrêtés royaux du 20 avril 1935 et du 3 mai 1936;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Est acceptée, à la date du 7 novembre 1946, la démission, en qualité de membre du conseil de gérance de l'Office d'Exploitation des Transports Coloniaux, de M. Gillet, Paul, administrateur-délégué à la Compagnie des Chemins de fer du Bas-Congo au Katanga.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 février 1947.

Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen. — Raad van Beheer. — Ontslag.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op het koninklijk besluit nr 102 van 19 Februari 1935, zooals gewijzigd bij koninklijk besluit nr 247 van 22 Februari 1936;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 Mei 1936, tot samenordening en wijziging van de koninklijke besluiten van 20 April 1935 en 3 Mei 1936, inzonderlijk op artikel 15;

Op de voordracht van den Minister der Koloniën,

Wij hebben besloten en wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

Wordt aanvaard, op datum van 7 November 1946, het ontslag als lid van den raad van beheer van den Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen, van den heer Gillet, Paul, afgevaardigde-beheerder van de « Compagnie des Chemins de fer du Bas-Congo au Katanga ».

ART. 2.

De Minister der Kolonie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, den 24n Februari 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege den Regent :
De Minister van Koloniën,

R. GODDING.

Statut du Personnel de l'Afrique. — Indemnité compensatoire pour complément de congé écourté.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu notre arrêté du 16 août 1946, instituant un complément de congé en faveur des membres du personnel des cadres administratifs, militaires et de l'ordre judiciaire, n'ayant pu bénéficier de l'intégralité des congés du statut, pendant la durée des hostilités;

Considérant qu'en raison des circonstances, il y a lieu de prendre des mesures en vue de favoriser la relève du personnel colonial et notamment de hâter le retour sur le territoire de la Colonie, des fonctionnaires et agents en congé depuis plus de six mois;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Lorsque le complément de congé est écourté à la demande de l'administration, une indemnité compensatoire égale à la moitié du total des rémunérations qui auraient été accordées pour la fraction de congé, dont il est fait mention, est octroyée aux fonctionnaires ou agents intéressés.

ART. 2.

L'indemnité compensatoire visée à l'article premier, est liquidée à l'intervention des autorités de la Colonie après le retour des intéressés au Congo.

Statuut van het Personeel in Afrika. — Vergeldende vergoeding voor ingekort verlofcomplement.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op ons besluit van 16 Augustus 1946, tot instelling van een verlofcomplement ten gunste van de personeelsleden van de administratieve, militaire en gerechterlijke kaders die, tijdens de vijandelijkheden, uit de algeheelheid van de statutaire verleven geen voordeel konden halen;

Overwegende dat er, tengevolge van de omstandigheden, aanleiding bestaat tot het treffen van maatregelen met het oog op het bevorderen van de aflossing van het koloniaal personeel en namelijk op den terugkeer op het grondgebied van de Kolonie te verhaasten van de sedert ruim zes maanden met verlof zijnde ambtenaren en beambten;

Op het voordracht van den Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

Indien het verlofcomplement op verzoek van het Bestuur wordt ingekort, wordt aan de betrokken ambtenaren en beambten een vergelderde vergoeding toegekend; deze stemt overeen met de helft van de totale bezoldigingen die voor het verlofgedeelte zouden verleend zijn geweest.

ART. 2.

De bij artikel één bedoelde vergeldende vergoeding wordt door de bemiddeling van de overheden van de Kolonie uitgekeerd, na den terugkeer van de belanghebbenden in Congo.

ART. 3.

Le présent arrêté est applicable aux membres du personnel qui auraient écourté leur complément de congé, dans les conditions visées à l'article premier, antérieurement à l'intervention des présentes dispositions.

Donné à Bruxelles, le 24 février 1947.

ART. 3.

Dit besluit is toepasselijk op de personeelsleden die hun verlofcomplement hebben ingekort in de bij artikel één bedoelde voorwaarden, vóór de vestiging van de huidige bepalingen.

Gegeven te Brussel, den 24 Februari 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege den Regent :
De Minister van Koloniën,

R. GODDING.

Statut du Personnel d'Afrique. — Congé du personnel pendant la durée des hostilités.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu le statut des fonctionnaires et agents de la Colonie, autres que les magistrats, fontionnaires et agents de l'ordre judiciaire, ainsi que les dispositions qui l'ont modifié ;

Vu les ordonnances du Gouverneur Général n° 465/S.G. et n° 121/S.G. respectivement en date des 28 novembre 1940 et 15 avril 1942, relatives aux congés du personnel de la Colonie, pendant la durée des hostilités ainsi que les modifications y apportées ;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Statuut van het Personeel in Afrika. — Verlof van het personeel gedurende de vijandelijkheden.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op het statuut van de ambtenaren en beambten van de Kolonie, met uitzondering van de magistraten gerechtsambtenaren en beambten, alsmede op de bepalingen die het hebben gewijzigd ;

Gelet op de ordonnantiën van den Gouverneur-Generaal nr 465/A.S. en nr 121/A.S. onderscheidenlijk d.d. 28 November 1940 en 15 April 1942, betreffende de verloven van het personeel van de Kolonie gedurende de vijandelijkheden, alsmede op de daarin aangebrachte wijzigingen ;

Op de voordracht van den Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en wij besluiten :

ARTICLE UNIQUE.

L'art. 54 du statut édicté par arrêté royal du 24 septembre 1934, tel qu'il résulte des modifications qui y ont été apportées notamment par arrêté royal du 13 octobre 1937, est complété comme suit :

« La faculté de conserver le traitement et les indemnités afférentes à trois mois de congé, prévue par les dispositions du présent article, est sauvegardée dans l'éventualité où la dernière période de service a été réduite en conformité des dispositions spéciales prises pour réglementer les congés du personnel pendant des hostilités ».

Donné à Bruxelles, le 24 février 1947.

EENIG ARTIKEL.

Artikel 54 van het bij koninklijk besluit van 24 September 1934 uitgevaardigd statuut, zooals het voortvloeit uit de daarin aangebrachte wijzigingen, namelijk door het koninklijk besluit van 13 October 1937, wordt aangevuld als volgt :

« Het door de bepalingen van dit artikel voorzien vermogen, de op drie maanden verlof betrekking hebbende wedde en vergoedingen te behouden, wordt gevrijwaard in geval de laatste dienstperiode verminderd werd overeenkomstig de speciale bepalingen die getroffen werden voor het regelen van de verloven van het personeel gedurende de vijandelijkheden ».

Gegeven te Brussel, den 24 Februari 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege den Regent :
De Minister van Koloniën,

R. GODDING.

Monnaies. — Cessation de cours légal de certaines pièces de monnaie.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 11 de la loi du 18 octobre 1908, sur le Gouvernement du Congo Belge,

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Munt. — Ophouden van wettigen loop van zekere muntstukken.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 11 van de wet van 18 October 1908, betreffende het Gouvernement van Belgisch-Congo,

Op de voordracht van den Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en wij besluiten :

ARTICLE PREMIER.

Les monnaies de cuivre de 1 et 2 centimes de l'Etat Indépendant du Congo, dont les frappes furent autorisées par décrets du Roi-Souverain en dates des 27 juillet 1887, 17 décembre 1887, 28 juin 1889 et 15 novembre 1894, de même que les monnaies de billion spéciales pour la Colonie de 1 et 2 centimes en cuivre pur, dont les frappes furent autorisées en vertu du décret du 15 mars 1909, cesseront d'avoir cours légal dans la Colonie au 1er mai 1947.

ART. 2.

Jusqu'au 1er novembre 1947, les pièces de monnaies prévues à l'article premier, seront échangées par le Caissier de la Colonie à Bruxelles et par les Caisses publiques au Congo.

ART. 3.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 février 1947.

ARTIKEL ÉÉN.

De koper muntstukken van 1 en 2 centiemen van den Onafhankelijken Congostaat, waarvan het slaan werd toegelaten bij de decreten van den Koning-Souverein d.d. 27 Juli 1887, 17 December 1887, 28 Juni 1889 en 15 November 1894, alsook het zuiver kopergeld van 1 en 2 centiemen speciaal voor Congo, waarvan het slaan werd toegelaten krachtens het decreet van 15 Maart 1909, houden op wettigen loop te hebben in de Kolonie, met ingang van 1 Mei 1947.

ART. 2.

Tot op 1 November 1947, worden de in artikel één bedoelde muntstukken gewisseld door den Kashouder der Kolonie te Brussel, en door de Openbare Kassen in Congo.

ART. 3.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, den 24n Februari 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege den Regent :
De Minister van Koloniën,

R. GODDING.

« Multiplex du Mayumbe » (Multimayumbe). — Société congolaise par actions à responsabilité limitée. — Statuts (1). — Autorisation.

—

Par arrêté royal en date du 24 février 1947 a été autorisée la Société Congolaise par action à responsabilité limitée « Multiplex du Mayumbe » qui constituera une individualité juridique distincte de celle des associés.

(1) Voir annexe au présent bulletin.

« Multiplex du Mayumbe » (Multimayumbe). — Congoleesche vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid. — Statuten (1). — Machtiging.

—

Bij koninklijk besluit dd. 24 Februari 1947 werd machtiging verleend aan de Congoleesche vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid « Multiplex du Mayumbe » die een van deze der vennooten onderscheiden rechtspersoonlijkheid zal uitmaken.

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

Société Congolaise par actions à responsabilité limitée « Compagnie Belge des Fruits Coloniaux (Cobelfruit). — Modification aux statuts. — Approbation (1).

—

Par arrêté royal du 24 février 1947 a été approuvée la modification aux statuts de la « Compagnie Belge des Fruits Coloniaux » (Cobelfruit) décidée par son conseil d'administration réuni le 6 décembre 1946 et portant transfert du siège social.

Congoleesche vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid « Compagnie Belge des Fruits Coloniaux (Cobelfruit). — Wijziging van de statuten. — Goedkeuring (1).

—

Bij koninklijk besluit van 24 Februari 1947 is goedgekeurd de wijziging van de statuten van de vennootschap « Compagnie Belge des Fruits Coloniaux » (Cobelfruit) waartoe de raad van beheer op 6 December 1946 besloten heeft en waarbij de maatschappelijke zetel verplaatst wordt.

Décret sur l'Assurance en vue de la Vieillesse et du Décès Prématuré des Employés et Décret organisant réparation des Accidents du Travail et des Maladies Professionnelles survenus aux non-indigènes. — Modifications.

—

RAPPORT AU REGENT.

MONSEIGNEUR,

Le présent décret a pour objet d'apporter des modifications aux décrets du 20 décembre 1945 organisant la réparation du dommage résultant des accidents du travail et des maladies professionnelles des non-indigènes, ainsi qu'au décret du 10 octobre 1945 sur l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés.

Une première disposition vise le paiement des rentes et indemnités payables en matière de maladies professionnnelles. Elles ne seront dues qu'à partir du 1er janvier 1947, date

(1) Voir annexe au présent fascicule.

Decreet op de Verzekering tegen de Geldelijke gevolgen van Ouderdom en vroegtijdigen Dood van de Werknemers en Decreet tot regeling van de Schadeloosstelling wegens Arbeidsongevallen en Beroepsziekten van niet-inlanders. — Wijzigingen.

—

VERSLAG AAN DEN REGENT.

MONSEIGNEUR,

Doel van dit decreet is wijzigingen aan te brengen in de decreten van 20 December 1945 tot regeling van de schadeloosstelling wegens arbeidsongevallen en beroepsziekten van niet-Inlanders, alsmede in het decreet van 10 October 1945 op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood van de werknemers.

Een eerste bepaling betreft de betaling van renten en vergoedingen inzake beroepsziekten. Zij zijn slechts met ingang van één Januari 1947 verschuldgd, datum van het inwerk-

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

de la mise en vigueur du décret. L'ordonnance législative du Gouverneur Général du 5 juin 1944, le décret du 25 octobre 1945 et le texte même des dispositions transitoires du décret montrent que le législateur n'a pas eu l'intention d'accorder ces indemnités avant le 1er janvier 1947, ce qui aurait créé des cumuls dans de nombreux cas. Néanmoins, il a paru utile de préciser cette intention par un texte formel. En conséquence, les intéressés pourront invoquer les délais prévus à l'article 3, alinéa 8 pour établir qu'ils ont contracté une maladie professionnelle antérieurement à l'arrêté royal qui la détermine, mais ils ne bénéficieront pas des rentes et indemnités avant le 1er janvier 1947. Il en sera de même de leurs ayants-droit. Cette précision n'est pas nécessaire en matière d'accidents du travail, le décret ne s'appliquant qu'aux accidents survenus depuis le 1er janvier 1947.

Une deuxième disposition vise les cumuls. Les principes directeurs adoptés par la Conférence Internationale du Travail à Philadelphie, en 1944, soulignent qu'il ne peut y avoir cumul entre les prestations d'invalidité, de vieillesse et de chômage. Il est cependant équitable que le cumul soit permis dans une proportion égale aux versements personnels des intéressés, c'est-à-dire pour les 6/14. En ce cas, la pension a été achetée. Le cumul sera interdit pour le surplus, sans qu'il doive résulter un désavantage pour la victime ou ses ayants-droit du chef de cette interdiction.

Une autre forme de cumul qui est écartée est celle des avantages accordés pour les décrets du 20 décembre 1945 et ceux qui sont octroyés par la Colonie à ses agents qui ne se trouvent pas sous le statut.

Enfin, l'article 3 du décret a pour objet de proroger de 6 mois certains délais prévus par la législation sur

ingtreden van het decreet. De wetgevende ordonnantie van den Gouverneur-Generaal van 5 Juni 1944, het decreet van 25 October 1945 en de tekst van deze overgangsbepalingen van het decreet wijzen aan dat het niet in de bedoeling van de wetgever lag deze vergoedingen vóór 1 Januari 1947 toe te kennen, dit zou in menigvuldige gevallen tot cumulatie aanleiding hebben gegeven. Des ondanks blijkt het nuttig, deze bedoeling door in een formeelen tekst vast te leggen. Bijgevolg, kunnen de belanghebbenden de bij artikel 3, 8e lid, voorziene termijnen inroepen om vast te stellen dat zij door een beroepsziekte werden aangetast vóór het Koninklijk besluit welke ze bepaalt, maar kunnen de renten en vergoedingen niet vóór 1 Januari 1947 genieten. Het zelfde geldt voor hun rechthebbenden. Deze nauwkeurigheid werdt niet gevergd inzake arbeidsongevallen, vermits het decreet slechts toepasselijk is voor de sedert 1 Januari 1947 voorkomen ongevallen.

Een tweede bepaling betreft de cumulatie. De hoofdbeginselen van de Internationale Conferentie van den Arbeid te Philadelphia in 1944, leggen er den nadruk op, dat er geen cumulatie mag bestaan tusschen de prestaties van invaliditeit, ouderdom en werkloosheid. Het is nochtans billijk dat er cumulatie mag bestaan in evenredigheid met de persoonlijke stortingen van de belanghebbenden. 't is te zeggen voor 6/14. In dit geval wordt het pensioen gekocht. Voor het overige, is de cumulatie verboden zonder eenig nadeel voor den getroffene of zijn rechthebbenden, uit hoofde van dit verbod.

Een andere uitgesloten vorm van cumulatie is deze van de voordeelen door de decreten van 20 December 1945 en deze door de Kolonie aan zijn niet onder het statuut, geplaatste beambten toegekend.

Doel van artikel 3 van het decreet is, tenslotte, zekere termijnen, die bij de wetgeving op de pensioenen van

les pensions des employés. Des délais prévus au décret ont été reconnus comme étant insuffisants.

D'autre part, les conditions d'octroi des allocations aux anciens employés ont été améliorées.

J'ai l'honneur d'être,

MONSEIGNEUR,

de votre Altesse Royale,

le très respectueux et,
très fidèle serviteur.

Le Ministre des Colonies,

de werknemers voorzien zijn, met zes maanden te verlengen. De bij het decreet voorziene termijnen werden als ontoereikend erkend.

Anderzijds, worden de voorwaarden betreffende de toelagen aan gewezen werknemers verleend, verbeterd.

Ik heb de eer te zijn,

MONSEIGNEUR,

van Uwe Koninklijke Hoogheid,

de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar.

De Minister van Koloniën,

R. GODDING.

DECRET.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les lois du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge et du 21 août 1925 relative au Ruanda-Urundi;

Vu la loi du 7 septembre 1939 accordant au Roi des pouvoirs spéciaux pour le Congo Belge et le Ruanda-Urundi;

Vu le décret du 10 octobre 1945 sur l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés, spécialement en ses articles 65, 81 et 84;

DECREET.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 18 October 1908 betreffende het Gouvernement van Belgisch-Congo en op de wet van 21 Augustus 1925 betreffende Ruanda-Urundi;

Gelet op de wet van 7 September 1939 waarbij aan den Koning bijzondere machten worden verleend voor Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi;

Gelet op het decreet van 10 October 1945 op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood van de werknemers, inzonderheid op de artikelen 65, 81 en 84;

Vu les décrets du 20 décembre 1945 organisant la réparation des dommages résultant des accidents du travail et des maladies professionnelles survenus aux non-indigènes, spécialement en leur article 5;

Vu la nécessité et l'urgence;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

ARTICLE PREMIER.

Les dispositions ci-dessous formeront les trois derniers alinéas de l'article 5 du décret du 20 décembre 1945 organisant la réparation du dommage résultant des maladies professionnelles survenues aux non-indigènes;

« Les rentes et indemnités prévues par le présent décret ne seront dues qu'à partir du 1er janvier 1947.

» Les rentes et indemnités périodiques prévues par le présent décret seront liquidées par l'organisme agréé pour le service des rentes en retranchant un montant s'élevant à 8/14 des rentes et allocations en vertu du décret du 10 octobre 1945 sur l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés. Cette déduction ne pourra toutefois porter le montant attribué à la victime ou à ses ayants-droit à un chiffre inférieur à celui qui est prévu par le présent décret.

» Il ne peut y avoir cumul entre les avantages accordés par la Colonie à ses agents nommés à titre provisoire, engagés hors cadre ou à titre temporaire et ceux qui résultent du présent décret ».

Gelet op de decreten van 20 December 1945 tot regeling van de schadeloosstelling wegens arbeidsongevallen en beroepsziekten van niet-Inlanders, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op de noodzakelijkheid en de dringendheid;

Op de voordracht van den Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en wij decreteeren :

ARTIKEL ÉÉN.

Onderstaande bepalingen vormen de drie laatste leden van artikel 5 van het decreet van 20 December 1945 tot regeling van de schadeloosstelling wegens beroepsziekten van niet-Inlanders :

« De bij dit decreet voorziene renten en vergoedingen zijn slechts met ingang van 1 Januari 1947 verschuldigd.

» De bij dit decreet voorziene periodische renten en vergoedingen worden uitbetaald door een bedrag van 8/14 af te trekken van de renten en toelagen die aan de begunstigden bij renten aangenomen organisme, krachtens het decreet van 10 October 1945 op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood van de werknemers worden toegekend. Deze aftrek mag nochtans niet lager zijn dan het bij dit decreet voorziene cijfer aan den getroffenen of zijn rechthebbenden toegekend bedrag.

» Er mag geen cumulatie bestaan tusschen de voordeelen door de Kololonie aan haar voorloopig benoemde buiten kader, of tijdelijk in dienst genomen beambten toegestaan, en de uit dit decreet voortvloeiende voordeelen ».

ART. 2.

Les dispositions ci-dessous formeront les derniers alinéas de l'article 5 du décret du 20 décembre 1945 organisant la réparation du dommage résultant des accidents du travail survenus aux non-indigènes.

« Les rentes et indemnités périodiques prévues par le présent décret seront liquidées par l'organisme agréé pour le service des rentes en retranchant un montant s'élevant à 8/14 des rentes et allocations attribuées aux bénéficiaires en vertu du décret du 10 octobre 1945 sur l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés. Cette déduction ne pourra toutefois porter le montant attribué à la victime ou à ses ayants-droit à un chiffre inférieur à celui qui est prévu par le présent décret.

» Il ne peut y avoir cumul entre les avantages accordés par la Colonie à ses agents nommés à titre provisoire, engagés hors cadre ou à titre temporaire et ceux qui résultent du présent décret ».

ART. 3.

Les délais fixés par les articles 81 et 84 du décret du 10 octobre 1945 sur l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés sont reportés au 1er juillet 1947.

Le délai de huit ans prévu par l'article 65 b) est ramené à 5 ans et la somme de 24.000 francs fixée à l'article 66, alinéas 1 et 2 est portée à 36.000 francs.

ART. 4.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

ART. 2.

De hierna vermelde bepalingen vormen de laatste leden van artikel 5 van het decreet van 20 December 1945, tot regeling van de schadeloosstelling wegens arbeidsongevallen van niet-Inlanders.

De bij dit decreet voorziene periodische renten en vergoedingen worden uitbetaald door een bedrag van 8/14 af te trekken van de renten en toelagen die aan de begunstigden bij renten aangenomen organisme, krachtens het decreet van 10 October 1945 op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood van de werknemers worden toegekend. Deze aftrek mag nochtans niet lager zijn dan het bij dit decreet voorziene cijfer aan den getroffene of zijn rechthebbenden toegekend bedrag.

« Er mag geen cumulatie bestaan tusschen de voordeelen door de Kolonie aan haar voorloopig benoemde, buiten kader, of tijdelijk in dienst genomen beambten, toegestaan, en de uit dit decreet voortvloeiende voordeelen ».

ART. 3.

De bij de artikelen 81 en 84 van het decreet dd. 10 October 1945 op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood van de werknemers vastgestelde termijnen worden op 1 Juli 1947 overgebracht.

Het termijn van acht jaar voorzien bij artikel 65b) wordt op 5 jaar gebracht en de som van 24.000 frank in artikel 66, 1e en 2e lid bepaald wordt op 36.000 frank gebracht.

ART. 4.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Donné à Bruxelles, le 28 février 1947.

Gegeven te Brussel, 28 Februari 1947.

CHARLES

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege den Regent :
De Minister van Koloniën,

R. GODDING.

Fonds Reine Elisebeth pour l'assistance médicale aux indigènes. — Conseil d'administration. — Modification.

Par arrêté du Régent en date du 10 mars 1947, le n° 14 de l'article premier de l'arrêté du 1er septembre 1945 désignant les membres du Conseil d'administration du « Fonds Reine Elisabeth pour l'Assistance Médicale aux Indigènes » est abrogé et remplacé par la disposition suivante :

« 14. — Le délégué du Comité Spécial du Katanga ».

Koningin Elisabethfonds voor Geneeskundige Hulp aan de Inlanders. — Raad van Beheer. — Wijziging.

Bij Besluit van den Regent dd. 10 Maart 1947, nr 14 van artikel 1 van het besluit van 1 September 1945, waarbij de leden van den Raad van Beheer van het « Koningin Elisabethfonds voor Geneeskundige Hulp aan de Inlanders » worden aangeduid, wordt afgeschaft en door volgende bepaling vervangen :

« 14. — De afgevaardigd van het « Bijzonder Comité van Katanga ».

Fonde Reine Elisabeth pour l'Assistance Médicale aux Indigènes. — Conseil d'Administration. — Nomination.

Par arrêté du Régent en date du 10 mars 1947, M. le Docteur J. RODHAIN, Médecin en Chef honoraire du Congo Belge, Directeur honoraire de l'Institut de Médecine Tropicale « Prince Léopold » est nommé membre du Conseil d'Administration du « Fonds Reine Elisabeth pour l'Assistance Médicale aux Indigènes » (Foreami) pour un terme de cinq ans, prenant cours au 1er janvier 1947.

Koningin Elisabethfonds voor Geneeskundige Hulp aan de Inlanders. — Raad van Beheer. Benoeming.

Bij besluit van den Regent d.d. 10 Maart 1947, de Heer Dr. J. RODHAIN, Eere hoofdgeneesheer van Belgisch-Congo, eere directeur van het Instituut voor Tropische Geneeskunde « Prins Leopold », wordt benoemd tot lid van den Raad van Beheer van het Koningin Elisabethfonds voor Geneeskundige Hulp aan de Inlanders (Foreami) voor een termijn van vijf jaren, die op 1 Januari 1947 aanvang neemt.

Comité exécutif de la « Croix-Rouge du Congo ». — Nomination.

Par arrêté du Régent en date du 10 mars 1947, M. Guy FEYERICK, Secrétaire de la Banque du Congo Belge, est nommé membre du Comité Exécutif de la « Croix-Rouge du Congo ».

Uitvoerend Comité van het Congoleesche Roode-Kruis. — Benoeming.

Bij besluit van den Regent d.d. 10 Maart 1947, de Heer Guy FEYERICK, Secretaris Generaal van de Bank van Belgisch-Congo, wordt benoemd tot lid van het Uitvoerend Comité van het Congoleesche Roode-Kruis.

Société Congolaise par actions à responsabilité limitée « Société Coloniale de la Tôle ». — Statuts. — Modifications (1).

Par arrêté royal en date du 10 mars 1947 sont autorisées des modifications apportées aux statuts de la Société par actions à responsabilité limitée « Société Coloniale de la Tôle ».

Congoleesche vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid «Société Coloniale de la Tôle». Statuten. — Wijzigingen (1).

Bij koninklijk besluit d.d. 10 Maart 1947, worden toegestaan wijzigingen aan de statuten van de vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid « Société Coloniale de la Tôle ».

Administration Centrale. — Personel.

Par arrêtés du Régent en date du 10 mars 1947, sont nommés à partir du 1er juillet 1946 :

Conseiller médical :

M. A. DUREN, docteur en médecine, chirurgie et accouchements, Directeur.

Directeurs :

MM. J. DEQUIDT, Sous-Directeur;
L. BROSSEL, docteur en droit, Sous-Directeur;

(1) Voir annexe au présent fascicule.

Hoofdbestuur. — Personeel.

Bij besluiten van den Regent d.d. 10 Maart 1947, worden benoemd vanaf 1 Juli 1946 tot :

Geneeskundig Adviseur :

De heer A. DUREN, Doctor in de heel-, genees- en verloskunde, Directeur.

Directeurs :

De Heeren J. DEQUIDT, Onderdirecteur;
L. BROSSEL, Doctor in de rechten, Onderdirecteur;

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

E. COART, Chef de bureau (bénéficiant du barême des Sous-Directeurs) ;
J. VANHOVE, docteur en droit, licencié en sciences politiques et sociales, officier de réserve, Chef de bureau.

Ingénieur principal :
M. J. FREDERIC, ingénieur civil des mines, ingénieur électricien, officier de réserve, ingénieur.

Conseillers de 2me classe :
MM. M. EVRARD, docteur en droit, Chef de bureau ;
R. LAVENDHOMME, docteur en droit, Chef de bureau ;
A. MARQUET, docteur en droit, Substitut du Procureur du Roi au Congo Belge (en disponibilité), officier de réserve, attaché temporaire ;
R. DERIDDER, licencié en sciences commerciales, consulaires et maritimes, 1e candidature de docteur en sciences commerciales, attaché temporaire ;

F. LEFEBURE, docteur en droit, attaché temporaire.

Conseiller juridique-adjoint :
M. A. DURIEUX, docteur en droit, ancien conseiller juridique, ancien Sous-Directeur du service des Secrétariats et du Contentieux au Congo Belge, attaché temporaire.

Contrôleur financier :
M. J.-B. PEETERS, licencié en sciences commerciales et consulaires, Sous-Directeur.

Bibliothécaire :
M. F. VANDERYST, docteur en droit, Chef de bureau.

Secrétaires d'Administration :
MM. E. VANGRIEKEN, diplômé de la Faculté des sciences politiques et administratives de l'Université coloniale, Sous-chef de bureau ;

E. COART, Bureelhoofd (met de weddeschaal van Onderdirecteur) ;

J. VANHOVE, Doctor in de rechten, Licenciaat in de Politieke en Sociale Wetenschappen, Reserve-Officier, Bureelhoofd.

Eerstaanwezend Ingenieur :
De heer J. FREDERIC, Burgerlijk mijningenieur, Electrotechnisch-ingenieur, Reserve-Officier, ingenieur.

Adviseur 2de klasse :
De Heeren M. EVRARD, Doctor in de rechten, Bureelhoofd ;
R. LAVENDHOMME, Doctor in de rechten, Bureelhoofd ;
A. MARQUET, Doctor in de rechten, Substituut-Procureur des Konings in Belgisch-Congo (ter beschikking), Reserve-Officier, tijdelijk geattacheerde ;
R. DERIDDER, Licenciaat in de Handels-, Consulaire en Maritieme wetenschappen, eerste candidatuur van Doctor in de Handelswetenschappen, tijdelijk geattacheerde ;
F. LEFEBURE, Doctor in de rechten, tijdelijk geattacheerde.

Adjunct-rechtskundig adviseur :
De heer A. DURIEUX, Doctor in de rechten, gewezen rechtskundig adviseur, gewezen Onderdirecteur van den Dienst der Secretariaten en der Geschillen in Belgisch-Congo, tijdelijk geattacheerde.

Financieel Controleur :
De heer J.-B. PEETERS, Licenciaat in de Handels- en Consulaire Wetenschappen, Onderdirecteur.

Bibliothecaris :
De heer F. VANDERYST, Doctor in de rechten, Bureelhoofd.

Bestuurssecretarissen :
De Heeren E. VANGRIEKEN, gediplomeerde van de Faculteit der Politieke en Bestuurswetenschappen aan de Koloniale Hogeschool, Onderbureelhoofd ;

J. BERTEAUX, ingénieur agronome, ancien agronome provincial au Congo Belge, officier de réserve, attaché temporaire;

P. CLOES, docteur en droit, attaché temporaire;
J. CARTON de TOURNAI, diplômé de la Faculté des sciences politiques et administratives de l'Université coloniale, attaché temporaire;
R. BLAISE, docteur en droit, officier de réserve, attaché temporaire.

Par arrêté du Régent de même date, M. C. DUPONT, docteur en droit, Chef de bureau, est nommé Directeur à partir du 1er octobre 1946.

J. BERTEAUX, Landbouwkundig Ingenieur, gewezen Provinciaal Landbouwkundige in Belgisch-Congo, Reserve-Officier, tijdelijk geattacheerde;
P. CLOES, Doctor in de rechten, tijdelijk geattacheerde;
J. CARTON de TOURNAI, gediplomeerde van de Faculteit der Politieke en Bestuurswetenschappen aan de Hogeschool, tijdelijk geatacheerde;
R. BLAISE, Doctor in de rechten, Reserve-Officier, tijdelijk geattacheerde.

Bij besluit van den Regent van den zelfden datum, is de heer C. DUPONT, Doctor in de rechten, Bureelhoofd, tot Directeur benoemd, met ingang van 1 October 1946.

Laboratoire de Recherches Chimiques. — Personnel.

Par arrêté du Régent du 10 mars 1947, M. E. CASTAGNE, Chef des travaux chimiques au Laboratoire de recherches chimiques, est nommé Directeur de cet établissement à partir du 1er juillet 1946.

Laboratorium voor Scheikundige onderzoekingen. — Personeel.

Bij besluit van den Regent d.d. 10 Maart 1947, wordt de Heer E. CASTAGNE, Leider der Scheikundige werkzaamheden op het Laboratorium voor scheikundige onderzoekingen, met ingang van 1 Juli 1946, benoemd tot Directeur aan deze inrichting.

Ministère des Finances et Ministère des Colonies. — Personnel.

Par arrêté du Régent en date du 10 mars 1947, M. Y. DELHAYE, Directeur (hors cadre) au Ministère des Finances (Administration centrale des contributions directes), est transféré à l'Administration centrale du Ministère des Colonies en qualité de Conseiller de 2me classe, à partir du 1er juillet 1946.

Ministerie van Financiën en Ministerie van Koloniën. — Personeel.

Bij besluit van den Regent d.d. 10 Maart 1947, is de heer Y. DELHAYE, Directeur buiten kader aan het Ministerie van Financiën (Hoofdbestuur der Rechtstreeksche Belastingen), met ingang van 1 Juli 1946 overgeplaatst naar het Hoofdbestuur van het Ministerie van Koloniën, als Adviseur 2de klasse.

Imprimerie Clarence Denis. — 289, Chaussée de Mons, Bruxelles.

40e ANNEE, N° 4. — 15 avril 1947

40e JAARGANG, Nr 4. — 15 April 1947

Bulletin Officiel DU CONGO BELGE

Ambtelijk Blad VAN BELGISCH-CONGO

1re PARTIE — 1ste DEEL

SOMMAIRE

Dates	Pages.
5 octobre 1946. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre Royal du Lion	235
29 novembre 1946. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre Royal du Lion	235
20 janvier 1947. — A. M. — Modification à l'Arrêté Ministériel du 23 mars 1946, concernant le règlement général de l'assurance	256
11 février 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre de Léopold	235
24 février 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre de Léopold	235
24 février 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre de l'Etoile Africaine	235
24 février 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre Royal du Lion	236
24 février 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre de la Couronne	236
24 février 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre de Léopold	236

INHOUD

Dagteekeningen.	Bladz.
5 Oktober 1946. — B. R. — Eereteekens. — Koninklijke Orde van den Leeuw	235
29 November 1946. — B. R. — Eereteekens. — Koninklijke Orde van den Leeuw	235
20 Januari 1947. — M. B. — Wijziging aan het Ministerieel Besluit van 23 Maart 1946, betreffende het Algemeen Verzekeringsreglement.	256
11 Februari 1947. — B. R. — Eereteekens. — Leopoldsorde	235
24 Februari 1947. — B. R. — Eereteekens. — Leopoldsorde	235
24 Februari 1947. — B. R. — Eereteekens. — Orde van de Afrikaansche Ster	235
24 Februari 1947. — B. R. — Eereteekens. — Koninklijke Orde van den Leeuw	236
24 Februari 1947. — B. R. — Eereteekens. — Kroonorde.	236
24 Februari 1947. — B. R. — Eereteekens. — Leopoldsorde	236

Dates	Pages.	Dagteekeningen.	Bladz.
24 février 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre de l'Etoile Africaine	236	24 Februari 1947. — B. R. — Eereteekens. — Orde van de Afrikaansche Ster	236
24 février 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre Royal du Lion	236	24 Februari 1947. — B. R. — Eereteekens. — Koninklijke Orde van den Leeuw	238
24 février 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre de Léopold II.	256	24 Februari 1947. — B. R. — Eereteekens. — Orde van Leopold II.	
26 février 1947. — Loterie Coloniale. — Modalités d'émission des tranches postérieures à la troisième tranche 1947	257	26 Februari 1947. — M. B. — Koloniale Loterij. — Modaliteiten van uitgifte der schijven, komende na de derde schijf 1947	257
10 mars 1947. — A. R. — Société congolaise par actions à responsabilité limitée. « Société Africaine des cuirs et dérives » (Africuir). — Statuts. — Autorisation.	258	10 Maart 1947. — B. R. — Congoleesche vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid. « Société Africaine des cuirs et dérives » (Africuir). — Statuten. — Machtiging	258
10 mars 1947. — A. R. — Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Union Minière du Haut Katanga ». — Statuts. — Modification	258	10 Maart 1947. — B. R. — Congoleesche vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid : « Union Minière du Haut Katanga ». — Statuten. — Wijziging.	258
10 mars 1947. — A. R. — Augmentation de l'indemnité, accordée aux examinateurs chargés de faire subir aux magistrats de carrière, l'examen pour être nommés magistrats à titre définitif	259	10 Maart 1947. — B. R. — Verhooging van de vergoeding, toegekend aan de examinatoren, belast met het afnemen van de beroepsmagistraten van het examen voor magistraat met vaste aanstelling	259
10 mars 1947. — A. R. — Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Société d'Elevage du Kasaï » (Elkasaï). — Statuts. — Autorisation	260	10 Maart 1947. — B. R. — Congoleesche vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid « Société d'Elevage du Kasaï » (Elkasaï). — Statuten. — Machtiging	260
10 mars 1947. — A. R. — Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Société Minière du Bécéka ». — Modifications aux statuts. — Approbation	260	10 Maart 1947. — B. R. — Congoleesche vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid « Société Minière du Bécéka ». Wijzigingen van de statuten. — Goedkeuring	260
10 mars 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre de Léopold		10 Maart 1947. — B. R. — Eereteekens. — Leopoldsorde	261
10 mars 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre de la Couronne	261	10 Maart 1947. — B. R. — Eereteekens. — Kroonorde	261
10 mars 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre de Léopold II	261	10 Maart 1947. — B. R. — Eereteekens. — Orde van Leopold II	261
10 mars 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Médaille Commémorative du Congo	261	10 Maart 1947. — B. R. — Eereteekens. Herinneringsmedaille van Congo.	261

Dates	Pages.
10 mars 1947. — D. — Contingent à recruter en 1947 pour la Force Publique	265
13 mars 1947. — A. M. — Statut du personnel d'Afrique. — Service géologique de Costermansville.	266
13 mars 1947. — A. M. — Conseil d'Administration de la Caisse coloniale des Pensions pour Employés, du Fonds Colonial d'Allocations pour Employés et du Fonds Spécial d'Allocations. — Démissions et nominations	266
17 mars 1947. — A. M. — Commission pour l'étude de l'utilisation des produits carburants du Congo Belge et du Ruanda-Urundi. — Nomination	268
17 mars 1947. — A. M. — Fonds Reine Elisabeth pour l'Assistance médicale aux Indigènes (Foreami). — Personnel du siège. — Nomination	269
17 mars 1947. — A. M. — Institution d'une Commission relative au Service social colonial	269
17 mars 1947. — A. M. — Régie de Distributions d'Eau et d'Electricité du Congo Belge et du Ruanda-Urundi. — Démission et nomination d'un commissaire aux comptes.	271
17 mars 1947. — A. M. — Office d'exploitation des Transports Coloniaux. — Démission et nomination d'un commissaire aux comptes	272
18 mars 1947. — A. M. — Examen pour l'accession au grade de fonctionnaire de l'Ordre Judiciaire. — Augmentation de l'indemnité accordée aux examinateurs.	273
18 mars 1947. — A. M. Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie. — Supplément de bagages.	274
18 mars 1947. — A. M. — Commission d'examen concernant le permis de naviguer. — Modification.	275
18 mars 1947. — A. M. — Fonds Reine Elisabeth pour l'assistance médicale aux indigènes. — Conseil d'administration. — Nominations.	276

Dagteekeningen.	Bladz.
10 Maart 1947. — D. — In 1947 te recruteeren Weermachtcontingent	265
13 Maart 1947. — M. B. — Statuut van het personeel in Afrika. — Regionale Aardkundige Dienst van Costermansstad.	266
13 Maart 1947. — M. B. — Beheerraad van de Koloniale Kas voor Werknemerspensioenen van het Koloniaal Toelagenfonds voor Werknemers en van het Bijzonder Toelagenfonds. — Ontslagen en benoemingen	266
17 Maart 1947. — M. B. — Commissie ter bestudeering van de benuttiging der in Belgisch Congo en in Ruanda-Urundi gevonden motorbrandstoffen. — Benoemingen.	268
17 Maart 1947. — M.B. — Koningin Elisabethfonds voor geneeskundige Hulp aan de Inlanders (Foreami). — Personeel van den hoofdzetel. — Benoeming	269
17 Maart 1947. — M. B. — Instelling van een Commissie betreffende den kolonialen Dienst voor sociaal hulpbetoon	269
17 Maart 1947. — M. B. — Regie der Water- en Electriciteitsverdeeling in Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi. — Ontslag en benoeming van een commissaris aan de rekeningen	271
17 Maart 1947. — M. B. — Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen. — Ontslag en benoeming van een commissaris aan de rekeningen	272
18 Maart 1947. — M. B. — Examen tot den graad van Gerechtsambtenaar. — Verhoging der aan de examinatoren toegekende vergoeding.	273
18 Maart 1947. — M. B. — Statuut van de ambtenaren en beambten in Afrika. — Extra reisgoed.	274
18 Maart 1947. — M. B. — Examencommissie betreffende de vaarvergunning. — Wijziging	275
18 Maart 1947. — M. B. — Koningin Elisabethfonds voor geneeskundige Hulp aan de Inlanders. — Raad van Beheer. — Benoemingen	276

Dates	Pages.
19 mars 1947. — A. M. — Institution d'une Commission chargée d'étudier les problèmes intéressant les mulâtres du Congo Belge . . .	276
8 avril 1947. — A. M. — Modification concernant la législation des pensions pour employés	279
10 avril 1947. — A. M. — Conditions pour les candidats à l'emploi de radio-électricien à la Colonie. .	279
10 avril 1947. — A. M. — Conditions pour les candidats aux emplois d'ingénieur au service des Télécommunications de la Colonie . .	281
15 avril 1947. — A. M. — Amélioration du régime du fleuve Congo. — Institution d'une commission . .	282
15 avril 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre de la Couronne.	262

Dagteekeningen.	Bladz.
19 Maart 1947. — M. B. — Instelling van een Commissie belast met het bestudeeren van de vraagstukken welke de mulatten in Belgisch-Congo aanbelangen	276
8 April 1947. — M. B. — Wijziging betreffende de wetgeving op de werknemerspensioenen	279
10 April 1947. — M. B. — Vereischte voorwaarden voor de candidaten tot den dienst van radio-electrieker in de Kolonie	279
10 April 1947. — M. B. — Vereischte voorwaarden voor de candidaten ingenieurs tot den dienst der Verreberichtgevingen in de Kolonie.	281
15 April 1947. — M. B. — Verbetering van het verval van den Congostroom. — Instelling van een commissie	282
15 April 1947. — B. R. — Eereteekens. — Kroonorde.	262

Distinctions Honorifiques.

—

Ordre Royal du Lion :

Par Arrêté du Régent, en date du 5 octobre 1946, M. L. BERTRAND, Docteur en Médecine à Anvers, Président du « Royal Club Africain d'Anvers » est promu au grade d'officier.

Par Arrêté du Régent, en date du 29 novembre 1946, M. DUMONT, A. J. A., directeur au Ministère des Colonies, mort en service commandé, est promu au grade de commandeur, à titre posthume.

Ordre de Léopold :

Par Arrêté du Régent, en date du 11 février 1947, M. GILSON, A. H. L. M. G., Commissaire général honoraire au Congo Belge, ancien Président de l' « Association des Intérêts Coloniaux Belges », est promu au grade de commandeur.

Arrêtés du Régent, en date du 24 février 1947.

Pour reconnaître les services rendus au Congo, à l'époque héroïque, les décorations suivantes ont été décernées aux personnes désignées ci-après :

Ordre de Léopold :

Sont nommés chevaliers : MM. JACOB, F. J. M., à Schaerbeek et LASSAUX, H. J., à Liége.

Ordre de l'Etoile Africaine :

Sont nommés chevaliers : MM. le Major DEGREZ, R., à Schaerbeek; GERVAIS, E., à Bruxelles; le Colonel Médecin MEYERS, J. D. A. J., à Woluwe-Saint-Pierre; RAY, H. J. F. C., à Bruxelles.

Eereteekens.

—

Koninklijke Orde van den Leeuw :

Bij besluit van den Regent, dd. 5 October 1946, is de heer L. BERTRAND, Doctor in Geneeskunde te Antwerpen, Voorzitter van de Koninklijke Afrikaansche Club te Antwerpen, bevorderd tot den graad van Officier.

Bij besluit van den Regent, dd. 29 November 1946, is de heer A. J. A. DUMONT, directeur bij het Ministerie van Koloniën, in bevolen dienst gestorven, na den dood, bevorderd tot den graad van Commandeur.

Leopoldsorde :

Bij besluit van den Regent, dd. 11 Februari 1947, is de heer A. H. L. M. G. GILSON, eere-commissaris-generaal in Belgisch-Congo, gewezen voorzitter van de « Association des Intérêts Coloniaux Belges », bevorderd tot den graad van Commandeur.

Besluiten van den Regent, dd. 24 Februari 1947.

Om de diensten te erkennen die zij gedurende het heldentijdstip in Congo hebben bewezen, werden de volgende eereteekens toegekend aan de hiernavermelde personen :

Leopoldsorde :

Zijn tot ridders benoemd : de heeren JACOB, F. J. M., te Schaarbeek en LASSAUX, H. J., te Luik.

Orde der Afrikaansche Ster :

Worden tot ridders benoemd : de Heeren Majoor DEGREZ, R., te Schaarbeek; GERVAIS, E., te Brussel; Kolonel Geneesheer MEYERS, J. D. A. J., te Sint-Pieters-Woluwe; RAY, H. J. F. C., te Brussel.

Ordre Royal du Lion :

M. le Général de RENNETTE de VILLERS PERWIN, F. Ch. J. A. S. G. (Baron), à Bruxelles, est promu au grade de Grand-Officier.

Sont promus au grade de Commandeur : MM. le Major BOLLEN, L., à Saint-Gilles (Bruxelles) ; BUZON, J. P., à Schaerbeek; le Colonel COLMANT, F., à Forest-Bruxellles.

Sont nommés officiers : MM. SANDRART, C. A. H. J., à Etterbeek et SAUVAGE, J. C. E. L. I., à Hal.

Ordre de la Couronne :

Sont nommés officiers : MM. DEVOS, A. H. F., à Woluwe-Saint-Pierre et WILLEMS, A. P. L., à Bruxelles.

Koninklijke Orde van den Leeuw :

De Heer Generaal de RENNETTE de VILLERS PERWIN, F. Ch. J. A. S. G. (Baron), te Brussel, is bevorderd tot den graad van Groot-Officier.

Zijn bevorderd tot den graad van Commandeur : de Heeren Majoor BOLLEN, L., te Sint-Gilles (Brussel) ; BUZON, J. P., te Schaarbeek; Kolonel COLMANT, F., te Vorst-Brussel.

Zijn tot Officier benoemd, de Heeren SANDRART, C. A. H. J., te Etterbeek en SAUVAGE, J. C. E. L. I., te Halle.

Kroonorde :

Zijn tot officier benoemd : de Heeren DEVOS, A. H. F., te Sint-Pieters-Woluwe en WILLEMS, A. P. L., te Brussel.

Arrêtés du Régent, en date du 24 février 1947.

Ordre de Léopold :

Sont promus au grade de Commandeur, MM. :

SCHOUTEDEN, H. E. A. H., directeur du Musée du Congo Belge, à la date du 8 avril 1944;

MAURY, J. G. F. H., ingénieur en chef honoraire au Ministère des Colonies, à l'occasion de sa mise à la retraite, à la date du 1er mai 1946.

Sont promus au grade d'Officier :

à la date du 8 avril 1946 :

MM.

HAAS, Ch. J., colonel de la Force Publique;

PETILLON, L. A. M., directeur au Ministère des Colonies;

Besluiten van den Regent dd. 24 Februari 1947.

Leopoldsorde :

Zijn tot Commandeurs benoemd, de Heeren :

SCHOUTEDEN, H. E. A. H., directeur van het Museum van Belgisch-Congo, op 8 April 1944;

MAURY, J. G. F. H., Hoofdingenieur aan het Ministerie van Koloniën, ter gelegenheid van zijn oprustestelling, op 1 Mei 1946.

Zijn bevorderd tot den graad van Officier :

op 8 April 1946 :

de Heeren

HAAS, Ch. J., kolonel der Weermacht;

PETILLON, L. A. M., directeur aan het Ministerie van Koloniën;

DEQUIDT, J. L. C., sous-directeur, directeur commissionné, au Ministère des Colonies.

A la date du 16 juin 1946 :

M.
DEVALERIOLA, A. M., sous-directeur honoraire au Ministère des Colonies, à l'occasion de sa mise à la retraite.

Sont nommés Chevaliers :

MM.
KLEIN, J., capitaine-commandant de la Force Publique, à la date du 15 novembre 1940;

DANTINNE, D. J. P., capitaine-commandant de la Force Publique, à la date du 8 avril 1941;

VAN HOOF, H. M. A., capitaine-commandant de la Force Publique, à la date du 8 avril 1941;

GEERS, G. L., capitaine de la Force Publique, à la date du 8 avril 1943;

COUSSEE, J. A., commissionné aumônier militaire, assimilé à capitaine de réserve de la Force Publique, à la date du 15 novembre 1944;

Mme
RYCKMANS, P. M. J., née NEVE DE MEVERGNIES, M. D. J. M. C., femme d'œuvres au Congo Belge;

et M.
VANDERDONCKT, N. R., administrateur, vice-président du Cercle Royal Congolais de Mons, à la date du 8 avril 1946.

Ordre de l'Etoile Africaine :

M.
MOELLER de LADDERSOUS, A. A. J., vice-gouverneur général honoraire au Congo Belge, est promu au grade de Commandeur à la date du 8 avril 1946;

DEQUIDT, J. L. C., Onderdirecteur, gecommissioneerde directeur aan het Ministerie van Koloniën.

Op 16 Juni 1946 :

de Heer
DEVALERIOLA, A. M., eere-onderdirecteur aan het Ministerie van Koloniën, ter gelegenheid van zijn oprust-stelling.

Zijn tot Ridders benoemd :

de Heeren
KLEIN, J., kapitein-commandant der Weermacht, op 15 November 1940;

DANTINNE, D. J. P., kapitein-commandant der Weermacht, op 8 April 1941;

VAN HOOF, H. M. A., kapitein-commandant der Weermacht, op 8 April 1941;

GEERS, G. L., kapitein der Weermacht, op 8 April 1943;

COUSSEE, J. A., gecommissioneerd krijgsalmoezenier, gelijkgesteld met reservekapitein der Weermacht, op 15 November 1944;

Mevrouw
RYCKMANS, P. M. J., geboren NEVE DE MEVERGNIES, M. D. J. M. C., ijveraarster van goede werken, in Belgisch-Congo;

en de Heer
VANDERDONCKT, N. R., administrateur, Onder-voorzitter van den « Cercle Royal Congolais », te Bergen, op 8 April 1946.

Orde der Afrikaansche Ster :

De Heer
MOELLER de LADDERSOUS, A. A. J., eere vice-gouverneur-generaal in Belgisch-Congo, is bevorderd tot den graad van Commandeur dd. 8 April 1946;

M.
HORN, M. F., commissaire du Gouvernement près de la Banque du Congo Belge, administrateur de sociétés, est nommé officier à la date du 8 avril 1946;

M.
LEJEUNE, E. A. J., médecin principal au Congo Belge, est nommé chevalier à la date du 8 avril 1946;

La Médaille d'or est décernée à

LUTUNU, chef investi, Chefferie de Gombe-Matadi, Territoire des Cataractes, District du Bas-Congo, à la date du 8 avril 1946.

Ordre Royal du Lion :

Sont nommés ou promus au grade de Commandeur, à la date du 8 avril 1946:

MM.
de MUELENAERE, F. A. R., conseiller juridique, ayant rang de directeur général au Ministère des Colonies;

GUSTIN, A. P., membre du Conseil Colonial, administrateur de sociétés coloniales;

LACOMBLEZ, M. L., président de l'Association des « Pionniers », « Vétérans » et « Anciens » Coloniaux;

NOIROT, J. P., gouverneur de Province honoraire au Congo Belge;

VAN DER LINDEN, F. A. J., membre du Conseil Colonial, publiciste colonial, secrétaire général de l'Association des Intérêts Coloniaux Belges.

Sont nommés ou promus au grade d'Officier les militaires de la Force Publique désignés ci-après :

Au 8 avril 1940 :

M. GILLIAERT, A. E., Général major, commandant en Chef de la Force Publique;

De Heer
HORN, M. F., Regeeringscommissaris bij de Bank van Belgisch-Congo, beheerder van vennootschappen, is benoemd tot officier dd. 8 April 1946;

De Heer
LEJEUNE, E. A. J., eerst aanwezend geneesheer in Belgisch-Congo, wordt benoemd tot ridder dd. 8 April 1946;

De gouden medaille is toegekend aan

LUTUNU, aangesteld hoofd, Hoofdij Gombe-Matadi, gewest der Watervallen, District Neder-Congo, dd. 8 April 1946;

Koninklijke Orde van den Leeuw :

Worden benoemd of bevorderd tot den graad van Commandeur dd. 8 April 1946 :

de Heeren
de MUELENAERE, F. A. R., rechtskundig adviseur, met rang van Directeur-Generaal aan het Ministerie van Koloniën;

GUSTIN, A. P., lid van den Kolonialen Raad, beheerder van koloniale vennootschappen;

LACOMBLEZ, M. L., Voorzitter van de « Association des « Pionniers », « Vétérans » et « Anciens » Coloniaux »;

NOIROT, J. P., Eere-Provincie Gouverneur in Belgisch-Congo;

VAN DER LINDEN, F. A. J., lid van den Kolonialen Raad, koloniaal publicist, algemeen secretaris van de « Association des Intérêts Coloniaux Belges ».

Zijn benoemd of bevorderd tot den graad van Officier, de hiernavermelde militairen der Weermacht :

Op 8 April 1940 :

De Heer GILLIAERT, A. E., generaalmajoor, Hoofdbevelhebber van de Weermacht;

Au 15 novembre 1941 :

M. OFFERMANN, P. P. M., lieutenant-colonel ;

Au 15 novembre 1942 :

MM.
HAAS, Ch. J., colonel ;

MICHEL, P. Z. A., lieutenant-colonel ;

Au 8 avril 1943 :

M. CHARADE, A. A. J., lieutenant-colonel ;

Au 15 novembre 1943 :

MM. :
CATTOOR, J. F., lieutenant-colonel ;
PASSAGEZ, A. E. E. J., PEETERS, A. A. J. et VUYLSTEKE de LAPS, T. M. H., majors ;

Au 8 avril 1944 :

MM. HERBIET, I. F. E. et HOTTON, F. N., majors ;

Au 15 novembre 1944 :

MM. :
CROY, J. H. C., capitaine-commandant (a. c.) ;

DELVAUX, E. C., major ;

IHEK, F. E. A. lieutenant-colonel ;

Au 8 avril 1945 :

MM. :
BONNIER, R. C., major ;

DRONKERS-MARTENS, L. R. F., lieutenant-colonel ;

Au 15 novembre 1945 :

M. BASTIEN, A. R. A. A., capitaine-commandant (a. c.) ;

Au 8 avril 1946 :

MM. :
DUPEROUX, A. H. J. G., major ;

Op 15 November 1941 :

De Heer OFFERMANN, P. P. M., luitenant-kolonel ;

Op 15 November 1942 ;

De Heeren :
HAAS, Ch. J., kolonel ;

MICHEL, P. Z. A., luitenant-kolonel ;

Op 8 April 1943 :

De Heer CHARADE, A. A. J., luitenant-kolonel ;

Op 15 November 1943 :

De Heeren :
CATTOOR, J. F., luitenant-kolonel ;
PASSAGEZ, A. E. E. J., PEETERS, A. A. J., en VUYLSTEKE de LAPS, T. M. H., majoors ;

Op 8 April 1944 :

De Heeren HERBIET, I. F. E., en HOTTON, F. N., majoors ;

Op 15 November 1944 :

De Heeren :
CROY, J. H. C., kapitein-commandant v. k.) ;

DELVAUX, E. C., majoor ;

IHEK, F. E. A., luitenant-kolonel ;

Op 8 April 1945 :

De Heeren :
BONNIER, R. C., majoor ;

DRONKERS-MARTENS, L. R. F., luitenant-kolonel ;

Op 15 November 1945 :

De Heer BASTIEN, A. R. A. A., kapitein-commandant (v. k.) ;

Op 8 April 1946 :

De Heeren :
DUPEROUX, A. H. J. G., majoor ;

HOLEYMAN, L. A. J., lieutenant-colonel;

ROBIN, B. P., major;

Sont nommés ou promus au grade d'Officier à la date du 8 avril 1946 :

MM.

le Capitaine BRAND, A. J., à Maisières-lez-Mons;

EVERAERTS, A. G. C., secrétaire général de l'Association des «Pionniers», « Vétérans » et « Anciens » Coloniaux;

JENNEN, J. H., ministre plénipotentiaire, chef de la Mission Economique belge à New-York;

LAMOTTE, P. A. R. I., consul général de Belgique à Nairobi;

Sont nommés chevaliers les militaires de la Force Publique désignés ci-après :

Au 15 novembre 1940 :

MM. :

BAUDE, A. L. G., commissionné capitaine-commandant de réserve;

CARDOEN, D. E. H., major;

CORMAUX, P. M. C., lieutenant de réserve;

DE CLERCK, J. C. E. E., capitaine-commandant;

DESAUW, A. C. J. J., capitaine de réserve;

ERKEN, R. J. H., sous-lieutenant de réserve;

HUMBLE, J. J. H. E., lieutenant de réserve;

JORIS, C. J., lieutenant de réserve;

LAUREY, H. E., aumônier, assimilé à lieutenant de réserve;

LECLEF, G. L. H., capitaine-commandant-médecin de réserve;

LINHET, A. L. J., et QUARRE, P. F. A., sous-lieutenants de réserve;

HOLEYMAN, L. A. J., Luitenant-kolonel;

ROBIN, B. P., majoor;

Zijn benoemd of bevorderd tot den graad van Officier dd. 8 April 1946 :

de Heeren :

Kapitein BRAND, A. J., te Maisières-bij-Bergen;

EVERAERTS, A. G. C., algemeen secretaris van de « Association des « Pionniers », « Vétérans » et « Anciens » Coloniaux »;

JENNEN, J. H., gevolmachtigd Minister, Hoofd der Belgische Economische Zending te New-York;

LAMOTTE, P. A. R. I., Consul-Generaal van België te Nairobi;

Zijn benoemd tot ridders de hierna vermelde militairen der Weermacht :

Op 15 November 1940 :

De Heeren :

BAUDE, A. L. G., gecommissioneerd reserve-kapitein-commandant;

CARDOEN, D. E. H., majoor;

CORMAUX, P. M. C., reserve-luitenant;

DE CLERCK, J. C. E. E., kapitein-commandant;

DESAUW, A. C. J. J., reserve kapitein;

ERKEN, R. J. H., reserve-onderluitenant;

HUMBLE, J. J. H. E., reserve-luitenant;

JORIS, C. J., reserve-luitenant;

LAUREY, H. E., aalmoezenier, gelijkgesteld met reserve-luitenant;

LECLEF, G. L. H., reserve-kapitein-commandant-geneesheer;

LINHET, A. L. J., en QUARRE, P. F. A., reserve-onderluitenants;

SAGOT, R. C. J. M., capitaine-commandant ;

TIMMERMANS, G. G. S., sous-lieutenant de réserve ;

WERBROUCK, R. J. L., capitaine-commandant ;

Au 8 avril 1941 :

MM. :

COUSSEE, J. A., aumônier, assimilé à sous-lieutenant de réserve ;

de RYCKMAN de BETZ, J. J. G., capitaine-commandant de réserve ;

HAUTRIVE, C. O. G., capitaine-commandant ;

LEJEUNE, L. J. D. A., capitaine ;

MAERTENS, E. J. E., capitaine-commandant ;

PAIROUX, E. J. M. G., major B.E.M. ;

PIHARD, P. E. J., sous-lieutenant ;

VANDENHOECKE, G. L. J., capitaine-commandant ;

Au 15 novembre 1941 :

MM. :

ALONSIOUS, A., et CHAUVET, B., sous-lieutenants ;

MAUS, A. J. M., aumônier, assimilé à sous-lieutenant de réserve ;

MELS, B., aumônier, assimilé à sous-lieutenant de réserve ;

MESURE, G. H. J., sous-lieutenant ;

STALMANS, J. P. J., lieutenant de réserve ;

Au 8 avril 1942 :

MM. :

BRULS, J. F. J. R., aumônier, assimilé à lieutenant de réserve ;

CULOT, F. J. G., commissionné capitaine de réserve ;

DE KESEL, Ch. P. E. A., aumônier, assimilé à sous-lieutenant de réserve ;

SAGOT, R. C. J. M., kapitein-commandant ;

TIMMERMANS, G. G. S., reserve-onderluitenant ;

WERBROUCK, R. J. L., kapitein-commandant ;

Op 8 April 1941 :

De Heeren :

COUSSEE, J. A., aalmoezenier, gelijkgesteld met reserve-onderluitenant ;

de RYCKMAN de BETZ, J. J. G., reserve-kapitein-commandant ;

HAUTRIVE, C. O. G., kapitein-commandant ;

LEJEUNE, L. J. D. A., kapitein ;

MAERTENS, E. J. E., kapitein-commandant ;

PAIROUX, E. J. M. G., majoor S. B. ;

PIHARD, P. E. J., onderluitenant ;

VANDENHOECKE, G. L. J., kapitein-commandant.

Op 15 November 1941 :

De Heeren :

ALONSIOUS, A., en CHAUVET, B., onderluitenants ;

MAUS, A. J. M., aalmoezenier, gelijkgesteld met reserve-onderluitenant ;

MELS, B., aalmoezenier, gelijkgesteld met reserve-onderluitenant ;

MESURE, G. H. J., onderluitenant ;

STALMANS, J. P. J., reserve-luitenant ;

Op 8 April 1942 :

De Heeren :

BRULS, J. F. J. R., aalmoezenier, gelijkgesteld met reserve-luitenant ;

CULOT, F. J. G., gecommissioneerd reserve-kapitein ;

DE KESEL, Ch. P. E. A., aalmoezenier, gelijkgesteld met reserve-onderluitenant ;

DEMAN, G. J., major;

DE MILDE, A. A., DESY, A. F. F., DUBOIS, M., LESCRENIER, M. A. G., MAREE, I. E. J., SIX, A. I. A. C., VAN DER SLUYS, Ch. F. A. E., VAN HOOREBEKE, M. A., et WATRIPONT, G. F., capitaines-commandants;

Au 15 novembre 1942 :

MM. :

BOUGNET, J. P. L. V., lieutenant de réserve;

DE SCHREVEL, E., aumônier, assimilé à lieutenant de réserve;

DOBBELAERE, J. T. E., sous-lieutenant de réserve;

HERMAND, M. J. I., lieutenant de réserve;

LOOTS, F. J., major B.E.M.;

NOYEN, J., SCHARFF, P., SCOUPERMANT, J. F. L., SIMOENS, G., THIEBAUD, R. C. R., et WAUTELET, R. E., lieutenants de réserve;

Au 8 avril 1943 :

MM. :

BELET, F. P. L.; COLIN, G. G. M.; DELPLACE, E. J. G., MARTEL, H. J. E.; RONSMANS, N. J. F., VAN DAMME, P. L. M., et VAN MEERHAEGHE, G. A., capitaines-commandants;

Au 15 novembre 1943 :

MM. :

BEHIELS, V. O., sous-lieutenant;

GOFFIN, A. M. et HALIN, M. A., lieutenant de réserve;

HAMOIR, A. M. A. Th., sous-lieutenant;

LAKOYE, J. L. A. E., lieutenant de réserve;

DEMAN, G. J., majoor;

DE MILDE, A. A., DESY, A. F. F., DUBOIS, M., LESCRENIER, M. A. G., MAREE, I. E. J., SIX, A. I. A. C., VAN DER SLUYS, Ch. F. A. E., VAN HOOREBEKE, M. A., en WATRIPONT, G. F., kapiteins-commandants.

Op 15 November 1942 :

De Heeren :

BOUGNET, J. P. L. V., reserve-luitenant;

DE SCHREVEL, E., aalmoezenier, gelijkgesteld met reserve-luitenant;

DOBBELAERE, J. T. E., reserve-onderluitenant;

HERMAND, M. J. I., reserve-luitenant;

LOOTS, F. J., majoor S. B.;

NOYEN, J., SCHARFF, P., SCOUPERMANT, J. F. L., SIMOENS, G., THIEBAUD, R. C. R. en WAUTELET, R. E., reserve-luitenants.

Op 8 April 1943 :

De Heeren :

BELET, F. P. L., COLIN, G. G. M., DELPLACE, E. J. G., MARTEL, H. J. E., RONSMANS, N. J. F., VAN DAMME, P. L. M., en VAN MEERHAEGHE, G. A., kapiteins-commandants.

Op 15 November 1943 :

De Heeren :

BEHIELS, V. O., onderluitenant;

GOFFIN, A. M., en HALIN, M. A., reserve-luitenants;

HAMOIR, A. M. A. Th., onderluitenant;

LAKOYE, J. L. A. E., reserve-luitenant;

LAMBERT, A. V. A. J., LAPLANCHE, J., MARTIN, M. R. J. G., POUILLE, J. F. J., VANDEWALLE, F. J. L. A., VAN HEES, K. J., VUYLSTEKE, R. D. M., et WISSOCQ, G. A., capitaines-commandants;

Au 8 avril 1944 :

MM. :

BEGHON, A. J. M., sous-lieutenant;

CARO, F. P. et DEVYLDER, R. V., capitaines-commandants;

DUMONT, R. J., lieutenant de réserve;

HERIN, L. V. J., et HONNORE, W. H. L. G., capitaines-commandants;

HOUTART, L., lieutenant-pharmacien de réserve;

KUPPENS, H. L., aumônier, assimilé à lieutenant de réserve;

LECLERCQ, M. F., capitaine-commandant;

LEVAUX, A. F., lieutenant de réserve;

LIERMAN, F. L., capitaine-commandant;

MERTENS, J. L. L. H. M., commissionné capitaine-médecin de réserve;

NACHTEGAAL, A. V. M. G., capitaine-commandant;

PONCIN, L. F. D., lieutenant de réserve;

POULIN, J. N. C., commissionné capitaine de réserve;

QUINET, M. N. Ch. L., capitaine-commandant;

RAPAERT de GRASS, R. M. P. P. J. Gh., lieutenant de réserve;

RICHARD, A. G. L. R., capitaine-commandant;

SCHRAMME, A. E., lieutenant de réserve;

SIEBEN, F. F., capitaine-commandant;

TRIGALLEZ, H. F., lieutenant de réserve.

LAMBERT, A. V. A. J., LAPLANCHE, J., MARTIN, M. R. J. G., POUILLE, J. F. J., VANDEWALLE, F. J. L. A., VAN HEES, K. J., VUYLSTEKE, R. D. M. en WISSOCQ, G. A., kapiteins-commandants;

Op 8 April 1944 :

De Heeren :

BEGHON, A. J. M., onderluitenant;

CARO, F. P., en DEVYLDER, R. V., kapiteins-commandants;

DUMONT, R. J., reserve-luitenant;

HERIN, L. V. J., en HONNORE, W. H. L. G., kapiteins-commandants;

HOUTART, L., reserve-luitenant-apotheker;

KUPPENS, H. L., aalmoezenier, gelijkgesteld met reserve-luitenant;

LECLERCQ, M. F., kapitein-commandant;

LEVAUX, A. F., reserve-luitenant;

LIERMAN, F. L., kapitein-commandant;

MERTENS, J. L. L. H. M., gecommissioneerd reserve-kapitein-geneesheer;

NACHTEGAAL, A. V. M. G., kapitein-commandant;

PONCIN, L. F. D., reserve-luitenant;

POULIN, J. N. C., gecommissioneerd reserve-kapitein;

QUINET, M. N. Ch. L., kapitein-commandant;

RAPAERT de GRASS, R. M. P. P. J. Gh., reserve-luitenant;

RICHARD, A. G. L. R., kapitein-commandant;

SCHRAMME, A. E., reserve-luitenant;

SIEBEN, F. F., kapitein-commandant;

TRIGALLEZ, H. F., reserve-luitenant.

Au 15 novembre 1944 :

MM. :

ANDRE, J. J. J., lieutenant de réserve;

BACLENE, F. A., capitaine-commandant;

BURY, W. F. H., sous-lieutenant de réserve;

BUSET, F. E., et CHRISTIAENS, R. M. R. C., lieutenants de réserve;

CLOQUET, D., capitaine de réserve;

COOMANS, A., capitaine-commandant;

DEFAUW, E. A. C. J., DE JONGHE, R. M. P., et DEMERRE, A. M. J. A., lieutenants de réserve;

DEPIREUX, M. J. J., capitaine;

GRIGNET, J. G. A., commissionné capitaine de réserve;

HENNIQUIAU, E. R., capitaine-commandant;

IVENS, G. L. E. J. J., lieutenant;

LECLERCQ, M. A., lieutenant de réserve;

LOGIEST, G. A. E., et MARCHAND, P. L. J. E. F. G., capitaines-commandants;

MONTENY, V. A. R., lieutenant-médecin de réserve;

NEUS, F., capitaine-commandant;

ROSQUIN, R., capitaine-commandant;

SIMON, A. C. H. G., lieutenant de réserve;

SULMON, B., capitaine-commandant;

THOUMSIN, F., lieutenant de réserve;

VANLOO, J. J. V., capitaine-commandant;

WALTER, A. C., et WINDEY, M. H., commissionnés capitaines de réserve.

Op 15 November 1944 :

De Heeren :

ANDRE, J. J. J., reserve-luitenant;

BACLENE, F. A., kapitein-commandant;

BURY, W. F. H., reserve-onderluitenant;

BUSET, F. E., en CHRISTIAENS, R. M. R. C., reserve-luitenants;

CLOQUET, D., reserve-kapitein;

COOMANS, A., kapitein-commandant;

DEFAUW, E. A. C. J., DE JONGHE, R. M. P., en DEMERRE, A. M. J. A., reserve-luitenants;

DEPIREUX, M. J. J., kapitein;

GRIGNET, J. G. A., gecommissioneerd reserve-kapitein;

HENNIQUIAU, E. R., kapitein-commandant;

IVENS, G. L. E. J. J., luitenant;

LECLERCQ, M. A., reserve-luitenant;

LOGIEST, G. A. E. en MARCHAND, P. L. J. E. F. G., kapiteins-commandanten;

MONTENY, V. A. R., reserve-luitenant-geneesheer;

NEUS, F., kapitein-commandant;

ROSQUIN, R., kapitein-commandant;

SIMON, A. C. H. G., reserve-luitenant;

SULMON, B., kapitein-commandant;

THOUMSIN, F., reserve-luitenant;

VANLOO, J. J. V., kapitein-commandant;

WALTER, A. C., en WINDEY, M. H., gecommissionneerde reserve-kapiteins;

Au 8 avril 1945 :

MM. :

BROHEZ, R., lieutenant de réserve ;

COLIN, F. J. M. G., capitaine ;

de JACQUIER de ROSEE, A. H. G., lieutenant de réserve ;

DEMEESMACKER, G. M., DERRIKS, J. M., DESCAMPS, J., DUMON, E. A. et DUMON, Ch. P. M. Gh., lieutenants de réserve ;

FAUX, J. B. A. O., lieutenant ;

HONORE, J. A., aumônier, assimilé à lieutenant de réserve ;

HOSTIE, H. J. J., capitaine-commandant ;

LAMORAL, A. B., lieutenant de réserve ;

LEEMANS, P. W., capitaine-commandant ;

LEGRAND, A. M. Th., LUCAS, M. H., et MARTIN R. J. Gh., lieutenants de réserve ;

MATERNE, A. J. W. H., capitaine-commandant ;

MEULENBERGH, J. E., commissionné sous-lieutenant de réserve ;

PETIT-DUFRENOY, P. J. C. A., commissionné lieutenant de réserve ;

PIERRE, J. C. J., capitaine de réserve ;

PLOUVIER, J. J., aumônier, assimilé à lieutenant de réserve ;

RAMBOUX, A. G. F. G., lieutenant de réserve ;

RENONCKEL, L. G. E. et REYPENS, J. B. L. M., commissionnés capitaines de réserve ;

SOHIER, J. E., lieutenant de réserve ;

SPITALS, R. A. G., commissionné capitaine de réserve ;

VANDEN EYNDEN, R. F. J., lieutenant ;

Op 8 April 1945 :

De Heeren :

BROHEZ, R., reserve-luitenant ;

COLIN, F. J. M. G., kapitein ;

de JACQUIER de ROSEE, A. H. G., reserve-luitenant ;

DEMEESMACKER, G. M., DERRIKS, J. M., DESCAMPS, J., DUMON, E. A., en DUMON, Ch. P. M. Gh., reserve-luitenants ;

FAUX, J. B. A. O., luitenant ;

HONORE, J. A., aalmoezenier, gelijkgesteld met reserve-luitenant ;

HOSTIE, H. J. J., kapitein-commandant ;

LAMORAL, A. B., reserve-luitenant ;

LEEMANS, P. W., kapitein-commandant ;

LEGRAND, A. M. Th., LUCAS, M. H., en MARTIN, R. J. Gh., reserve-luitenants ;

MATERNE, A. J. W. H., kapitein-commandant ;

MEULENBERGH, J. E., gecommissioneerd reserve-onderluitenant ;

PETIT-DUFRENOY, P. J. C. A., gecommissioneerd reserve-luitenant ;

PIERRE, J. C. J., reserve-kapitein ;

PLOUVIER, J. J., aalmoezenier, gelijkgesteld met reserve-luitenant ;

RAMBOUX, A. G. F. G., reserve-luitenant ;

RENONCKEL, L. G. E., en REYPENS, J. B. L. M., gecommissioneerd reserve-kapiteins ;

SOHIER, J. E., reserve-luitenant ;

SPITALS, R. A. G., gecommissioneerd reserve-kapitein ;

VANDEN EYNDEN, R. F. J., luitenant ;

VAN TONGERLOO, F. J. M., commissionné capitaine de réserve;

VASSE, E. C. P., aumônier, assimilé à lieutenant de réserve;

VERWILGHEN, A. P. A., lieutenant de réserve.

Au 15 novembre 1945 :

MM. :

BONET, E., lieutenant de réserve;

BOULENGIER, M. P., capitaine;

BLANKSTEIN, M. L., et BROUSMICHE, P. C. M. J., lieutenants de réserve;

BURNIAUX, R. D. L., lieutenant;

CAMERMAN, A. E. E., lieutenant de réserve;

CAUDRON, R. G. P. V., lieutenant;

CLEUREN, M. J., sous-lieutenant;

DAL, M. F. P., DEMASY, J. E. G., DISCART, P. D. et DONIS, C. A. V. J., lieutenants de réserve;

DORMAL, C. P. M., commissionné capitaine de réserve;

du CHASTELEER, O. A. L. G., FALLAY, R. E. A., et FEIST, M. L. J., lieutenants de réserve;

GODDEERIS, Z., aumônier, assimilé à capitaine de réserve;

HARDY, R. L. F., lieutenant de réserve;

HEYSE, G. G. Ch., capitaine;

HOUTMANS, E. A. C., lieutenant de réserve;

LEFEBVRE, R. G. J., lieutenant;

LEVEQUE, A. J., et LIEGEOIS, G. J., lieutenants de réserve;

MAYEUR, L. M., aumônier, assimilé à lieutenant de réserve;

PIRET, C. O., commissionné capitaine de réserve;

VAN TONGERLOO, F. J. M., gecommissioneerd reserve-kapitein;

VASSE, E. C. P., aalmoezenier, gelijkgesteld met reserve-luitenant;

VERWILGHEN, A. P. A., reserve-luitenant;

Op 15 November 1945 :

De Heeren :

BONET, E., reserve-luitenant;

BOULENGIER, M. P., kapitein;

BLANKSTEIN, M. L., en BROUSMICHE, P. C. M. J., reserve-luitenants;

BURNIAUX, R. D. L., luitenant;

CAMERMAN, A. E. E., reserve-luitenant;

CAUDRON, R. G. P. V., luitenant;

CLEUREN, M. J., onderluitenant;

DAL, M. F. P., DEMASY, J. E. G., DISCART, P. D., en DONIS, C. A. V. J., reserve-luitenants;

DORMAL, C. P. M., gecommissioneerd reserve-kapitein;

du CHASTELEER, O. A. L. G., FALLAY, R. E. A. en FEIST, M. L. J., reserve-luitenants;

GODDEERIS, Z., aalmoezenier, gelijkgesteld met reserve-kapitein;

HARDY, R. L. F., reserve-luitenant;

HEYSE, G. G. Ch., kapitein;

HOUTMANS, E. A. C., reserve-luitenant;

LEFEBVRE, R. G. J., luitenant;

LEVEQUE, A. J., en LIEGEOIS, G. J., reserve-luitenants;

MAYEUR, L. M., aalmoezenier, gelijkgesteld met reserve-luitenant;

PIRET, C. O., gecommissioneerd reserve-kapitein;

STORDIAU, J. C., commissionné lieutenant de réserve;

STRUYS, R. H. J., capitaine-commandant;

VAN HAELEWIJCK, W. H., lieutenant;

VERBRUGGEN, P. A., capitaine;

VERREYDT, M., lieutenant de réserve;

WERY, H. J. G., sous-lieutenant de réserve;

WILBAUX, R. L. L., et WITMEUR, G. G., commissionnés capitaines de réserve;;

YANS, M. A. M. G., lieutenant de réserve;

Au 8 avril 1946 :

MM. :

ROUCHAUX, W. R. J. G., lieutenant;

SIAENS, L. M. C., major;

SPIERKEL, L. N. E., sous-lieutenant;

VERMEIR, M. J., capitaine-commandant;

Sont nommés chevaliers à la date du 8 avril 1946 :

MM. NELISSEN, R. M. T. J., commissaire de police à Verviers;

le R. P. VAN DE VELDE, F. E. D., en religion Père Stanislas, des Pères Franciscains à Bruxelles;

Mme G. VAN DER KERKEN, née ROGISSART, J. M., femme d'œuvres à Bruxelles.

La Médaille d'or est décernée aux militaires de la Force Publique désignés ci-après :

Au 15 novembre 1940

MM. :

BONBLET, G. J. E. et LAFALIZE, M. J. H., adjudants de 1re classe de réserve;

STORDIAU, J. C., gecommissioneerd reserve-luitenant;

STRUYS, R. H. J., kapitein-commandant;

VAN HAELEWIJCK, W. H., luitenant;

VERBRUGGEN, P. A., kapitein;

VERREYDT, M., reserve-luitenant;

WERY, H. J. G., reserve-onderluitenant;

WILBAUX, R. L. L., en WITMEUR, G. G., gecommissioneerd reserve-kapiteins;

YANS, M. A. M. G., reserve-luitenant.

Op 8 April 1946 :

De Heeren :

ROUCHAUX, W. R. J. G., luitenant;

SIAENS, L. M. C., majoor;

SPIERKEL, L. N. E., onderluitenant;

VERMEIR, M. J., kapitein-commandant;

Zijn tot ridders benoemd dd. 8 April 1946 :

de Heeren NELISSEN, R. M. T. J., Politie-commissaris te Verviers;

E. P. VAN DE VELDE, F. E. D.,, met zijn kloosternaam Pater Stanislas, van de Paters Franciscanen, te Brussel;

Mevr. G. VAN DER KERKEN, geboren ROGISSART, J. M., ijveraarster van goede werken, te Brussel.

De gouden Medaille is toegekend aan de hiernavermelde militairen der weermacht :

Op 15 November 1940 :

De Heeren :

BONBLET, G. J. E., en LAFALIZE, M. J. H., reserve-adjudants 1ste klasse;

SLECHTEN, H. L., adjudant-chef de réserve;

Au 8 avril 1941 :

MM. :
DEFRENE, J. J. G., adjudant de 1re classe de réserve;

VAN CAUTER, Ch. L., adjudant-chef de réserve;

WAUTERS, R. J. E. G., aspirant de réserve;

Au 15 novembre 1941 :

M. VERHOEVEN, J., adjudant de 1re classe de réserve;

Au 8 avril 1942 :

M. VAN ROY, H. J., adjudant de réserve;

Au 15 novembre 1942 :

MM. :
BIRONT, Ch. R. A., adjudant-chef;

ODEURS, G. L., adjudant-chef de réserve;

Au 8 avril 1943 :

MM. :
BURTIE, J. H. G., adjudant-chef de réserve;

GUELFF, J. N., adjudant de 1re classe de réserve;

NYS, A. J., commissionné adjudant-chef de réserve;

Au 15 novembre 1943 :

MM. :
DERUNGS, M. S. J., adjudant-chef;

de SPIRLET, G. M., adjudant de 1re classe de réserve;

VAN COILLIE, P. A. J., adjudant-chef de réserve;

SLECHTEN, H. L., reserve-adjudant-chef;

Op 8 April 1941 :

De Heeren :
DEFRENE, J. J. G., reserve-adjudant-1ste klasse;

VAN CAUTER, Ch. L., reserve-adjudant-chef;

WAUTERS, R. J. E. G., reserve-aspirant;

Op 15 November 1941 :

Den Heer VERHOEVEN, J., reserve-adjudant-1ste klasse.

Op 8 April 1942 :

Den Heer VAN ROY, H. J., reserve-adjudant;

Op 15 November 1942 :

De Heeren :
BIRONT, Ch. R. A., adjudant-chef;

ODEURS, G. L., reserve-adjudant-chef;

Op 8 April 1943 :

De Heeren :
BURTIE, J. H. G., reserve-adjudant-chef;

GUELFF, J. N., reserve-adjudant-1ste klasse;

NYS, A. J., gecommissioneerd reserve-adjudant-chef;

Op 15 November 1943 :

De Heeren :
DERUNGS, M. S. J., adjudant-chef;

de SPIRLET, G. M., reserve-adjudant-1ste klasse;

VAN COILLIE, P. A. J., reserve-adjudant-chef;

Au 8 avril 1944 :

MM. :

PERISSE, F. L. M., adjudant-chef de réserve ;

VAN GROOTENBRIL, F. J. T. E., adjudant-chef ;

Au 15 novembre 1944 :

MM. :

AUBRY, G., BEKE, G. E. M. J., CHIF, A. J., CROUSSE, M. F. et DECERF, M. C. J., adjudants de 1re classe de réserve ;

DELCOURT, O. F. A., et DELMARCHE, Ch., adjudants de réserve ;

DESELER, E. H., adjudant de 1re classe de réserve ;

DETHIOUX, L. A. P. C., adjudant de réserve ;

HEREMANS, E., adjudant de 1re classe de réserve ;

HERMANS, F. Th. L., adjudant de réserve ;

LIEVENS, H. L. M., adjudant de 1re classe de réserve ;

LONNEUX, F. J. B., adjudant-chef de réserve ;

POT, F. C. J. B. Th., et REMY, L. J., adjudants de 1re classe de réserve ;

ROTTHIER, R. J. L. E., adjudant-chef ;

VAN WASSENHOVE, A., adjudant de 1re classe de réserve ;

VERMOESEN, K. L., adjudant-chef ;

Au 8 avril 1945 :

MM. :

ALLAERT, A. L., adjudant de réserve ;

ANDRIEN, E. A. L. H., BARG, J., BATAILLE, L. O. E., et BILLIAERT, A. A. O., adjudants de 1re classe de réserve ;

CHARLIER, G., adjudant de réserve ;

Op 8 April 1944 :

De Heeren :

PERISSE, F. L. M., reserve-adjudant-chef ;

VAN GROOTENBRIL, F. J. T. E., adjudant-chef.

Op 15 November 1944 :

De Heeren :

AUBRY, G., BEKE, G. E. M. J., CHIF, A. J., CROUSSE, M. F., en DECERF, M. C. J., reserve-adjudants-1ste klasse ;

DELCOURT, O. F. A. en DELMARCHE, Ch., reserve-adjudants ;

DESELER, E. H., reserve-adjudant-1ste klasse ;

DETHIOUX, L. A. P. C., reserve-adjudant ;

HEREMANS, E., reserve-adjudant-1ste klasse ;

HERMANS, F. Th. L., reserve-adjudant ;

LIEVENS, H. L. M., reserve-adjudant-1ste klasse ;

LONNEUX, F. J. B., reserve-adjudant-chef ;

POT, F. C. J. B. Th., en REMY, L. J., reserve-adjudants-1ste klasse ;

ROTTHIER, R. J. L. E., adjudant-chef ;

VAN WASSENHOVE, A., reserve-adjudant-1ste klasse ;

VERMOESEN, K. L., adjudant-chef.

Op 8 April 1945 :

De Heeren :

ALLAERT, A. L., reserve-adjudant ;

ANDRIEN, E. A. L. H., BARG, J., BATAILLE, L. O. E. et BILLIAERT, A. A. O., reserve-adjudants-1ste klasse ;

CHARLIER, G., reserve-adjudant ;

DAUNE, G. N., de BROGNIEZ, (Chevalier), E. E., DELAHAUT, A. J., de MACAR, E. G. G. M. A., et DE MEY, J., adjudants de 1re classe de réserve;

DUFRASNE, L. H. J., adjudant de réserve;

HEGER, J. L. E., adjudant de 1re classe de réserve;

FERY, L., adjudant-chef;

HENNETON, R. V. G., adjudant de réserve;

HUYGENS, J. I. Ch., LEGROS, Z. J. A. L., LORENT, A. H. V., MAROY, O. E. E., MARTIN, R. A. M., MARTINY, F. A. L., MEYER, R. J., et MOTTOULE, A., adjudants de 1re classe de réserve;

RENARD, R. J. J., adjudant-chef de réserve;

RENSON, L. A. L. Gh., REUTER, A., RODESCH, N. C., RYCX, C. J. M., et SIMON, J. J. E., adjudants de 1re classe de réserve;

SNOECK, M., adjudant-chef;

THOREZ, A. R. F., adjudant de réserve;

VAN DEN BUSSCHE, A. M. C. M., adjudant de 1re classe de réserve;

VERBAENEN, F. W. M., adjudant-chef de réserve;

VEYS, M. H., et WOUTERS, S., adjudants de 1re classe de réserve;

Au 15 novembre 1945 :

MM. :

BATSLEER, M. J., adjudant de 1re classe de réserve;

BAUDUIN, V. J., adjudant-chef;

BECKERS, H. C. A., et BERCKMANS, R. B. J., adjudants de réserve;

BERGMANS, J. H. L., adjudant-chef;

DAUNE, G. N., de BROGNIEZ, (Ridder), E. E., DELAHAUT, A. J., de MACAR, E. G. G. M. A., en DE MEY, J., reserve-adjudants-1ste klasse;

DUFRASNE, L. H. J., reserve-adjudant;

HEGER, J. L. E., reserve-adjudant-1ste klasse;

FERY, L., adjudant-chef;

HENNETON, R. V. G., reserve-adjudant;

HUYGENS, J. I. Ch., LEGROS, Z. J. A. L., LORENT, A. H. V., MAROY, O. E. E., MARTIN, R. A. M., MARTINY, F. A. L., MEYER, R. J., en MOTTOULE, A., reserve-adjudants-1ste klasse;

RENARD, R. J. J., reserve-adjudant-chef;

RENSON, L. A. L. Gh., REUTER, A., RODESCH, N. C., RYCX, C. J. M., en SIMON, J. J. E., reserve-adjudants-1ste klasse;

SNOECK, M., adjudant-chef;

THOREZ, A. R. F., reserve-adjudant;

VAN DEN BUSSCHE, A. M. C. M., reserve-adjudant-1ste klasse;

VERBAENEN, F. W. M., reserve-adjudant-chef;

VEYS, M. H., en WOUTERS, S., reserve-adjudants-1ste klasse.

Op 15 November 1945 :

De Heeren :

BATSLEER, M. J., reserve-adjudant-1ste klasse;

BAUDUIN, V. J., adjudant-chef;

BECKERS, H. C. A., en BERCKMANS, R. B. J., reserve-adjudants;

BERGMANS, J. H. L., adjudant-chef;

BONHOMME, J. E. et CLEDA, J. J. C., adjudants de 1re classe de réserve;

CORTVRIEND, Ch. H. S., adjudant de 1re classe;

DALLEMAGNE, E. A. M. J., adjudant de 1re classe de réserve;

DEBECKER, C. V. N., adjudant-chef;

DE CLERCQ, J. J., adjudant de réserve;

DECOSTER, G. J. N., DEGAND, J., DEGUELDRE, J. Gh., et DEGUSSEM, R. E., adjudants de 1re classe de réserve;

DEMASEURE, L. A. L., DEMOULIN, G. M. J., DEWIT, F. A., DE WITTE, H. R., DONEUX, P. A. E. J. et DUPONT J. M. E. E. G., adjudants de 1re classe de réserve;

GHYOOT, P. G., adjudant de réserve;

GOFFIN, W. A. V., adjudant de 1re classe de réserve;

HENNIQUIAU, G. G., HERMANS, D. L., HEUSKIN, R. G. L., HEYNEN, R. M., HUENAERTS, H. I, JOCHEMS, J., LAFORET, E. J. N., LAOUREUX, Y. H. S. J. et LIEKENS, R. J. F., adjudants de 1re classe de réserve;

MAUPERTUIS, H. F., adjudant-chef;

MOULIN, C. J., PAQUAY, N. J., et PIERREUX, P. J. F. D., adjudants de 1re classe de réserve;

RAESKINET, R. M. R., adjudant de 1re classe;

ROSSIGNOL, A. E. M., adjudant de 1re classe de réserve;

SCHELDERS, L. F. J., adjudant de 1re classe;

SLACMEULDER, A., adjudant de 1re classe de réserve;

STIERS, Ch. E. H. M., adjudant-chef;

TEFNIN, M. A. M., et VANDERBORGHT, C. J. M., adjudants de 1re classe de réserve;

BONHOMME, J. E., en CLEDA, J. J. C., reserve-adjudant-1ste klasse;

CORTVRIEND, Ch. H. S., adjudant-1ste klasse;

DALLEMAGNE, E. A. M. J., reserve-adjudant-1ste klasse;

DEBECKER, C. V. N., adjudant-chef;

DE CLERCQ, J. J., reserve-adjudant;

DECOSTER, G. J. N., DEGAND, J., DEGUELDRE, J. Gh., en DEGUSSEM, R. E., reserve-adjudants-1ste klasse;

DEMASEURE, L. A. L., DEMOULIN, G. M. J., DEWIT, F. A., DE WITTE, H. R., DONEUX, P. A. E. J. en DUPONT, J. M. E. E. G., reserve-adjudants-1ste klasse;

GHYOOT, P. G., reserve-adjudant;

GOFFIN, W. A. V., reserve-adjudant-1sto klasse;

HENNIQUIAU, G. G., HERMANS, D. L., HEUSKIN, R. G. L., HEYNEN, R. M., HUENAERTS, H. I., JOCHEMS, J., LAFORET, E. J. N., LAOUREUX, Y. H. S. J., en LIEKENS, R. J. F., reserve-adjudants-1ste klasse;

MAUPERTUIS, H . F., adjudant-chef;

MOULIN, C. J., PAQUAY, N. J. en PIERREUX, P. J. F. D., reserve-adjudants-1ste klasse;

RAESKINET, R. M. R., adjudant-1ste klasse;

ROSSIGNOL, A. E. M., reserve-adjudant-1ste klasse;

SCHELDERS, L. F. J., adjudant-1ste klasse;

SLACMEULDER, A., reserve-adjudant-1ste klasse;

STIERS, Ch., E. H . M., adjudant-chef;

TEFNIN, M. A. M., en VANDERBORGHT, C. J. M., reserve-adjudants-1ste klasse;

VANDEPUTTE, L. L., adjudant de 1re classe;

VANDERMEERSCH, G. R., adjudant de 1re classe de réserve;

VAN HAMME, H. F., adjudant-chef;

VAN ROY, L. J. G., adjudant de 1re classe de réserve;

VERSTRAETE, N. M. J., adjudant de réserve;

VIANE, J. A., adjudant de 1re classe;

VILAIN, A. H., adjudant de réserve;

VILAIN, Ch. M. L., adjudant de 1re classe de réserve;

WYLOCKE, J., adjudant-chef;

Au 8 avril 1946 :

M. VERMONDEN, A. A. G., adjudant de 1re classe;

La Médaille d'or est décernée à Mme Vve C. JOOLE, née CRAHAY, J. V., femme d'œuvres, à Bruxelles, à la date du 8 avril 1946.

Ordre de la Couronne :

M. COMBLIN, F. J., directeur honoraire, ayant rang d'inspecteur général au Ministère des Colonies, est promu au grade de Grand-Officier, à l'occasion de sa mise à la retraite, (à la date du 5 décembre 1940).

Sont promus au grade de Commandeur :

MM. :

KUCK, Ch., directeur général au Ministère des Colonies (à la date du 15 novembre 1945);

PERIER, A. D. G., directeur honoraire au Ministère des Colonies, à l'occasion de sa mise à la retraite, (à la date du 7 février 1944).

VANDEPUTTE, L. L., adjudant-1ste klasse;

VANDERMEERSCH, G. R., reserve-adjudant-1ste klasse;

VAN HAMME, H. F., adjudant-chef;

VAN ROY, L. J. G., reserve-adjudant-1ste klasse;

VERSTRAETE, N. M. J., reserve-adjudant;

VIANE, J. A., adjudant-1ste klasse;

VILAIN, A. H., reserve-adjudant;

VILAIN, Ch. M. L., reserve-adjudant-1ste klasse;

WYLOCKE, J., adjudant-chef;

Op 8 April 1946 :

Den Heer VERMONDEN, A. A. G., adjudant-1ste klasse.

De gouden Medaille is toegekend aan Mevr. Wwe C. JOOLE, geboren J. V. CRAHAY, ijveraarster van goede werken te Brussel, dd. 8 April 1946.

Kroonorde :

De Heer COMBLIN, F. J., eere-directeur met rang van inspecteur-generaal bij het Ministerie van Koloniën, is bevorderd tot den graad van Groot-Officier ter gelegenheid van zijn op pensioenstelling, dd. 5 December 1940.

Zijn bevorderd tot den graad van Commandeur :

De Heeren :

KUCK, Ch., directeur-generaal bij het Ministerie van Koloniën, dd. 15 November 1945;

PERIER, A. D. G., eere-directeur bij het Ministerie van Koloniën, ter gelegenheid van zijn oppensioenstelling, dd. 7 Februari 1944.

Sont promus au grade d'Officier :

MM. :

COART, E. C., chef de bureau, bénéficiant du barème de sous-directeur au Ministère des Colonies (à la date du 8 avril 1943) ;

VAN DEN BROECK, A. J. J., administrateur-délégué des sociétés « Genex », et « Estaf », à Anvers, (à la date du 8 avril 1946).

Sont nommés Chevaliers :

MM. :

VAN DE VEEGAETE, A. B., capitaine de réserve de la Force Publique (à la date du 8 avril 1941) ;

BAUDE, A. L. G., commissionné capitaine-commandant de réserve de la Force Publique (à la date du 15 novembre 1942) ;

COURTOIS, J. V. R., capitaine de la Force Publique, (à la date du 8 avril 1943) ;

CORMEAU, P. M. C., et ERKEN, R. J. H., commissionnés capitaines de réserve de la Force Publique (à la date du 15 novembre 1943) ;

MAUS, A. J. M., commissionné aumônier militaire, assimilé à capitaine de réserve de la Force Publique (à la date du 8 avril 1944) ;

VANDENHOECKE, G. L. J., capitaine-commandant de la Force Publique (à la date du 8 avril 1944) ;

MELS, B., commissionné aumônier militaire, assimilé à capitaine de réserve de la Force Publique (à la date du 8 avril 1945) ;

SIX, A. I. A. C., et VAN HOOREBEKE, M. A., capitaines-commandants de la Force Publique (à la date du 15 novembre 1945) ;

Zijn bevorderd tot den graad van Officier :

De Heeren :

COART, E. C., bureelhoofd, die de weddeschaal van onderdirecteur bij het Ministerie van Koloniën geniet, dd. 8 April 1943 ;

VAN DEN BROECK, A. J. J., gemachtigd beheerder van de vennootschappen « Genex » en « Estaf » te Antwerpen, dd. 8 April 1946.

Zijn benoemd tot Ridder :

De Heeren :

VAN DE VEEGAETE, A. B., reservekapitein bij de Weermacht, dd. 8 April 1941 ;

BAUDE, A. L. G., gecommissioneerd reserve-kapitein-commandant bij de Weermacht, dd. 15 November 1942 ;

COURTOIS, J. V. R., kapitein bij de Weermacht, dd. 8 April 1943 ;

CORMEAU, P. M. C., en ERKEN, R. J. H., gecommissioneerde reserve-kapiteins bij de Weermacht, dd. 15 November 1943 ;

MAUS, A. J. M., gecommissioneerd krijgsalmoezenier, gelijkgesteld met reserve-kapitein bij de Weermcaht, dd. 8 April 1944 ;

VANDENHOECKE, G. L. J., kapitein-commandant bij de Weermacht, dd. 8 April 1944 ;

MELS, B., gecommissioneerd krijgsaalmoezenier, gelijkgesteld met reservekapitein bij de Weermacht, dd. 8 April 1945 ;

SIX, A. I. A. C. en VAN HOOREBEKE, M. A., kapiteins-kommandants bij de Weermacht, dd. 15 November 1945 ;

LESCRENIER, M. A. G., capitaine-commandant de la Force Publique, (à la date du 8 avril 1946) ;

PONCHELET, J. T., chef de bureau au ministère des Colonies (à la date du 8 avril 1946) ;

FRAIKIN, A. J. H., président du Comité du Brabant des Journées Coloniales (à la date du 8 avril 1946) ;

LEMAIRE, H. C. D. R., secrétaire général des Journées Coloniales (à la date du 8 avril 1946).

Les palmes d'or sont décernées à : MM. :

BATAIRE, J. J., et DEWAET, Ch. A., anciens préparateurs au Musée du Congo Belge, à l'occasion de leur mise à la retraite, respectivement à la date du 25 juin 1946 et 28 mai 1940;

VERHULST, A. L. J. et DUFLOT, Ch. F., anciens commis aux écritures au Ministère des Colonies, à l'occasion de leur mise à la retraite, respectivement à la date du 1er août et 1er septembre 1943;

CHARON, L. et VAN ISTERDAEL, R., vice-présidents du Cercle Colonial de Hal, et au lieutenant SEIGNE, H. J., à Bruxelles, (à la date du 8 avril 1946).

Les palmes d'argent sont décernées à l'occasion de leur mise à la retraite, à Mme DENEFFE, D., née BROUGH, M. E. J. et Mlle VAN VELSEN, A. M. J. H. V., anciennes dactylographes au Ministère des Colonies (à la date du 1er avril 1946).

La Médaille d'or de l'Ordre de la Couronne est décernée à l'occasion de sa mise à la retraite à M. :

JOCKMANS, E. E., ancien huissier au Ministère des Colonies (à la date du 1er mai 1945).

LESCRENIER, M. A. G., kapitein-commandant bij de Weermacht, dd. 8 April 1946;

PONCHELET, J. T., bureelhoofd bij het Ministerie van Koloniën, dd. 8 April 1946;

FRAIKIN, A. J. H., Voorzitter van het Brabantsch Comité van de Koloniale Dagen, dd. 8 April 1946;

LEMAIRE, H. G. D. R., Secretaris-Generaal van de Koloniale Dagen, dd. 8 April 1946.

De gouden palmen zijn toegekend aan : De Heeren :

BATAIRE, J. J. en DEWAET, Ch. A., gewezen preparators in het Museum van Belgisch-Congo, ter gelegenheid van hun oppensioenstelling, onderscheidenlijk dd. 25 Juni 1946 en 28 Mei 1940;

VERHULST, A. L. J. en DUFLOT, Ch. F., gewezen schrijvers bij het Ministerie van Koloniën, ter gelegenheid van hun oppensioenstelling, onderscheidenlijk dd. 1 Augustus en 1 September 1943;

CHARON, L., en VAN ISTERDAEL, R., ondervoorzitters van den Koloniale Kring te Halle, en aan luitenant SEIGNE, H. J., te Brussel, dd. 8 April 1946.

De zilveren palmen zijn toegekend aan Mevr. D. DENEFFE, geb. BROUGH, M. E. J., en aan Mej. VAN VELSEN, A. M. J. H. V., gewezen typisten bij het Ministerie van Koloniën, ter gelegenheid van hun oppensioenstelling, dd. 1 April 1946.

De gouden medaille van de Kroonorde is toegekend aan den Heer

JOCKMANS, E. E., gewezen deurwachter bij het Ministerie van Koloniën, ter gelegenheid van zijn oppensioenstelling, dd. 1 Mei 1945.

Ordre de Léopold II :

M. IHEK, F. E. A., lieutenant-colonel de la Force Publique est promu au grade de Commandeur, à la date du 8 avril 1946.

Sont nommés officiers :

MM. DEMAN, G. J., et VELAERS, A. J. G., majors de la Force Publique, à la date du 8 avril 1946.

Sont nommés chevaliers, les militaires de la Force Publique, dont les noms suivent :

MM. :

FRANÇOIS, G. M., adjudant-chef, à la date du 15 novembre 1940;

SAUDOYER, F. H., adjudant-chef, à la date du 8 avril 1941;

THIMISTER, A. J. F., adjudant-chef, à la date du 15 novembre 1941;

VAN DAMME, F. J., adjudant-chef de réserve, à la date du 8 avril 1942;

ARNOLDY, F. A. T. G., lieutenant de réserve; BLAVIER, E. G. F. R., adjudant-chef (a. c.), et FLAMESNEL, F., adjudant-chef, à la date du 15 novembre 1942;

EURSELS, A. F. L., adjudant-chef (a. c.), et GILSON, J. L. G. E., adjudant-chef, à la date du 8 avril 1943;

GEMOETS, J. E., et HARDY, F. N., adjudants-chefs, à la date du 15 novembre 1943;

EGBERGS, M. A., et JACOPS, H. M., adjudants-chefs, à la date du 8 avril 1944;

AUSSEMS, H. J. et SEVRIN, E. G. M., adjudants-chefs, à la date du 8 avril 1945;

BRUYERE, A. B. A. L., adjudant-chef, à la date du 15 novembre 1945;

Orde van Leopold II :

De Heer IHEK, F. E. A., luitenant-kolonel bij de Weermacht, is bevorderd tot den graad van Commandeur, dd. 8 April 1946.

Zijn benoemd tot Officier :

De Heeren DEMAN, G. J., en VELAERS, A. J. G., majoors bij de Weermacht, dd. 8 April 1946.

Zijn benoemd tot ridder, de militairen bij de Weermacht, waarvan de namen volgen :

De Heeren :

FRANÇOIS, G. M., adjudant-chef, dd. 15 November 1940;

SAUDOYER, F. H., adjudant-chef, dd. 8 April 1941;

THIMISTER, A. J. F., adjudant-chef, dd. 15 November 1941;

VAN DAMME, F. J., reserve-adjudant-chef, dd. 8 April 1942;

ARNOLDY, F. A. T. G., reserve-luitenant, BLAVIER, E. G. F. R., adjudant-chef (v. k.), en FLAMESNEL, F., adjudant-chef, dd. 15 November 1942;

EURSELS, A. F. L., adjudant-chef (v. k.), en GILSON, J. L. G. E., adjudant-chef, dd. 8 April 1943;

GEMOETS, J. E., en HARDY, F. N., adjudanten-chefs, dd. 15 November 1943;

EGBERGS, M. A., en JACOPS, H. M., adjudanten-chefs, dd. 8 April 1944;

AUSSEMS, H. J., en SEVRIN, E. G. M., adjudanten-chefs, dd. 8 Apr. 1945;

BRUYERE, A. B. A. L., adjudant-chef, dd. 15 November 1945.

Sont nommés chevaliers à la date du 8 avril 1946 :

MM. :

DIEU, A., chef de service à l'Intertropical-Comfina, à Bruxelles;

LAMS, M., chef-comptable à la Société du Haut-Uélé et du Nil, à Bruxelles;

NAERT, H. J. B. M., chef de bureau à la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, à Bruxelles.

La médaille d'or est décernée, à la date du 8 avril 1946, à :

M. DE MUNCK, J. J. M., à Hal.

Zijn benoemd tot ridder, dd. 8 April 1946 :

De Heeren :

DIEU, A., diensthoofd bij « Intertropical-Comfina », te Brussel;

LAMS, M., accountant bij de « Société du Haut-Uélé et du Nil », te Brussel;

NAERT, H. J. B. M., bureelhoofd bij de « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains », te Brussel.

De gouden medaille is, dd. 8 April 1946, toegekend aan :

Den Heer De MUNCK, J. J. M., te Halle.

Modification à l'arrêté ministériel du 23 mars 1946, concernant le règlement général de l'assurance.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge;

Vu le décret du 10 octobre 1945 sur l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés;

Vu l'ordonnance n° 319/Trav. du 22 octobre 1945 réglant le transfert à la Caisse Coloniale des Pensions pour employés des sommes dues en applications de l'article 85 du décret précité par les employés qui ont été dispensés du versement des cotisations au Trésor Public de la Colonie;

Vu l'arrêté ministériel du 23 mars 1946 fixant le règlement général de l'assurance spécialement en son article 20;

Wijziging in het ministerieel besluit van 23 Maart 1946, betreffende het algemeen verzekeringsreglement.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gelet op de wet van 18 October 1908 op het Gouvernement van Belgisch-Congo;

Gelet op het decreet van 10 October 1945 op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood der werknemers;

Gelet op de ordonnantie nr 319/Arb. dd. 22 October 1945 tot overdracht van de door de werkgevers, die ontslagen werden van het storten van de bijdragen aan de Openbare Schatkist van de Kolonie, krachtens artikel 85 van voormeld decreet aan de Koloniale Kas voor werknemerspensioenen verschuldigde sommen;

Gelet op het ministerieel besluit dd. 23 Maart 1946, tot vaststelling van het Algemeen Verzekeringsreglement inzonderheid op artikel 20;

ARRETE :

ARTICLE UNIQUE.

Le paragraphe premier de l'article 20 de l'arrêté ministériel du 23 mars 1946 est remplacé par les dispositions suivantes :

« Les déclarations et le relevé prescrits, par l'article 6 de l'ordonnance n° 319 du 22 octobre 1945 prise par le Gouverneur Général en exécution de l'article 85 du décret, doivent parvenir au Service du Travail et de la Prévoyance Sociale du Gouvernement Général à Léopoldville, avant le 1er avril 1947. »

Bruxelles, le 20 janvier 1947.

BESLUIT :

EÉNIG ARTIKEL.

Het eerste lid van artikel 20 van het ministerieel besluit dd. 23 Maart 1946 wordt door volgende bepaling vervangen :

« De aangiften en de lijst voorgeschreven bij artikel 6 van de ordonnantie nr 319 van 22 October 1945 door den Gouverneur Generaal genomen tot uitvoering van artikel 85 van het decreet moeten aan den Dienst voor Arbeid en Sociale Voorzorg bij het Generaal Gouvernement voor 1 April 1947 te Leopoldstad toekomen. »

Brussel, den 20 Januari 1947.

R. GODDING.

Loterie Coloniale. — Modalités d'émission des tranches postérieures à la troisième tranche 1947.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu l'arrêté royal du 29 mai 1934, créant et organisant la Loterie Coloniale, modifié et complété par l'arrêté royal du 14 septembre 1935 et les arrêtés des 10 février 1945, 27 décembre 1945 et 23 septembre 1946;

Vu l'arrêté du 23 septembere 1946, fixant à trente millions de francs le montant de chacune des tranches de la Loterie Coloniale qui seront émises après la douzième tranche 1946;

Vu l'arrêté ministériel du 24 septembre 1946 fixant les modalités d'émission de la treizième tranche 1946, modifié, spécialement en ce qui concerne l'art. 10, par les arrêtés ministériels des 31 décembre 1946 et 15 janvier 1947,

Koloniale Loterij. — Modaliteiten van uitgifte der schijven komende na de derde schijf 1947.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gezien het koninklijk besluit van 29 Mei 1934, de Koloniale Loterij instellende en oprichtende, gewijzigd en aangevuld door het koninklijk besluit van 14 September 1935 en de besluiten van 10 Februari 1945, 27 December 1945 en 23 September 1946;

Gezien het besluit van 23 September 1946, het bedrag voor elke der schijven van de Koloniale Loterij die na de twaalfde schijf 1946 zullen worden uitgegeven op dertig millioen frank vastellende;

Gezien het ministerieel besluit van 24 September 1946, de modaliteiten van uitgifte van de dertiende schijf 1946 vaststellende, gewijzigd, in het bijzonder betreffende art. 10, door de ministerieele besluiten van 31 December 1946 en 15 Januari 1947,

ARRETE :

ARTICLE PREMIER. — Les modalités d'émission des tranches postérieures à la troisième tranche 1947 seront identiques à celles appliquées à partir de la treizième tranche 1946, sous réserve des modifications apportées par les arrêtés ministériels des 31 décembre 1946 et 15 janvier 1947 à l'art. 10 de l'arrêté ministériel du 24 septembre 1946 fixant les modalités de la dite treizième tranche 1946.

ART. 2. — Le Secrétaire Général est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 février 1947.

BESLUIT ;

ARTIKEL ÉÉN. — De Modaliteiten van uitgifte der schijven, komende na de derde schijf 1947 zullen dezelfde zijn als deze toegepast van af de dertiende schijf 1946, onder voorbehoud der modaliteiten aangebracht door de ministeriële besluiten van 31 December 1946 en 15 Januari 1947 aan art. 10 van het ministerieel besluit van 24 September 1946 de modaliteiten van genoemde dertiende schijf 1946 vaststellende.

ART. 2. — De Secretaris Generaal is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, den 26 Februari 1947.

R. GODDING.

Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Société Africaine des Cuirs et Dérivés (Africuir) ». — Statuts. — Autorisation.

—

Par arrêté royal en date du 10 mars 1947 a été autorisée la Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Société Africaine des Cuirs et Dérivés » qui constituera une individualité juridique distincte de celle des associés.

Congoleesche vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid « Société Africaine des Cuirs et Dérivés (Africuir) ». — Statuten. — Machtiging.

—

Bij koninklijk besluit dd. 10 Maart 1947 werd machtiging verleend aan de congoleesche vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid « Société Africaine des Cuirs et Dérivés (Africuir) » die een van deze der vennooten onderscheiden rechtspersoonlijkheid zal uitmaken.

Société congolaise par actions, à responsabilité limitée « Union Minière du Haut Katanga ». — Statuts. — Modification (1).

—

Par arrêté royal en date du 10 mars 1947 est autorisée une modification apportée aux statuts de la Société par actions à responsabilité limitée « Union Minière du Haut Katanga ».

(1) Voir annexe au présent fascicule.

Congoleesche vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid « Union Minière du Haut Katanga ». — Statuten. — Wijziging (1).

—

Bij Koninklijk besluit dd. 10 Maart 1947, wordt toegelaten een wijziging aan de statuten van de vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid « Union Minière du Haut Katanga ».

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

Augmentation de l'indemnité accordée aux examinateurs chargés de faire subir aux magistrats de carrière, l'examen pour être nommés magistrats à titre définitif.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 7 du décret du 7 juillet 1924 tel qu'il est actuellement modifié et complété, portant statut des magistrats de carrière;

Revu l'arrêté royal du 29 mars 1928 élevant de 20 à 75 francs l'indemnité accordée par l'article 11 de l'arrêté royal du 7 juillet 1924, aux examinateurs chargés de faire subir aux magistrats de carrière, l'examen qui leur est imposé pour pouvoir être nommés magistrats à titre définitif;

Considérant que la dite somme de 75 francs ne constitue plus aujourd'hui une rémunération adéquate;

Sur la proposition du Ministre des Colonies;

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

L'indemnité accordée par l'article 11 de l'arrêté royal du 7 juillet 1924, aux examinateurs chargés de faire subir l'examen prévu par l'article 7 du statut des magistrats de carrière, est fixée à 250 francs.

Verhooging van de vergoeding aan de examinatoren, belast met het afnemen van de beroepsmagistraten van het examen voor magistraat met vaste aanstelling.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL,

Gelet op artikel 7 van het decreet van 7 Juli 1924, zooals het thans gewijzigd en aangevuld is, tot vaststelling van het statuut van de beroepsmagistraten;

Herzien het koninklijk besluit van 29 Maart 1928, waarbij de door artikel 11 van het koninklijk besluit van 7 Juli 1924 verleende vergoeding aan de examinatoren die belast zijn met het afnemen van het aan de beroepsmagistraten opgelegd examen om tot magistraat met vaste aanstelling te kunnen worden benoemd, van 20 op 75 frank wordt gebracht;

Overwegende dat deze som van 75 fr. thans geen gepaste bezoldiging meer is;

Op de voordracht van den Minister van Koloniën;

Wij hebben besloten en Wij besluiten:

ARTIKEL ÉÉN.

De vergoeding, verleend bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 7 Juli 1924 aan de examinatoren die belast zijn met het afnemen van het in artikel 7 van het statuut van de beroepsmagistraten voorzien examen, wordt op 250 frank vastgesteld.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret qui sort ses effets à dater du 1er Janvier 1946.

Donné à Bruxelles, le 10 mars 1947.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit, hetwelk met ingang van 1 Januari 1946 in werking treedt.

Gegeven te Brussel, den 10 Maart 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

R. GODDING.

Vanwege den Regent :
De Minister van Koloniën,

Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Société d'Elevage du Kasaï (Elkasaï) ». — Statuts (1). — Autorisation.

—

Par arrêté royal en date du 10 mars 1947 a été autorisée la Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Société d'Elevage du Kasai » qui constituera une individualité juridique distincte de celle de ses associés.

Congoleesche vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid « Société d'Elevage du Kasaï (Elkasaï)» . — Statuten (1). — Machtiging.

—

Bij koninklijk besluit dd. 10 Maart 1947 werd machtiging verleend aan de Congoleesche vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid « Société d'Elevage du Kasaï » die een van deze der vennooten onderscheiden rechtspersoonlijkheid zal uitmaken.

Société Congolaise par actions à responsabilité limitée « Société Minière du Beceka ». — Modifications aux statuts. — Approbation (1).

—

Par arrêté royal du 10 mars 1947 ont été approuvées les modifications aux statuts de la « Société Minière du Bécéka » décidées par l'assemblée générale extraordinaire de ses associés réunie le 16 décembre 1946.

(1) Voir annexe au présent fascicule.

Congoleesche vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid « Société Minière du Beceka ». — Wijzigingen van de statuten. — Goedkeuring (1).

—

Bij koninklijk besluit van 10 Maart 1947 zijn goedgekeurd de wijzigingen van de statuten van de vennootschap « Société Minière du Beceka » waartoe de buitengewone algemeene vergadering der vennooten op 16 December 1946 heeft besloten.

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

Distinctions honorifiques. — Arrêtés du Régent, en date du 10 mars 1947.

—

Ordre de Léopold :

M. JURION, Fl. A. L. G., directeur général, en Afrique, de l'Institut National pour l'Etude agronomique du Congo Belge, « INEAC », est nommé chevalier.

Ordre de la Couronne :

M. de MUELENAERE, F. A. R., conseiller juridique honoraire ayant rang de directeur-général du Ministère des Colonies, est promu au grade de Grand-Officier, à l'occasion de sa mise à la retraite, à la date du 10 janvier 1947.

Ordre de Léopold II :

MM. JAVAUX, L. F. A. V. et MARTENS, J. B. E., anciens sous-chefs de bureau au Ministère des Colonies, sont nommés chevaliers, à l'occasion de leur mise à la retraite, respectivement à la date du 10 décembre et 28 août 1946.

Médaille Commémorative du Congo :

La Médaille Commémorative du Congo est décernée à :

MM. :

BARA, C., à Warchin-lez-Tournai;

BONTEMPS, H., à Etterbeek;

CASTELAIN, L. E. J. C., à Wemmel;

CLOESEN, J. H., à Anderlecht;

DAUPHIN, H. J., à Couillet;

FOUARGE, F. O. M., à Schaerbeek;

GAILLIAERT, G. L. F. N., à Godinne-sur-Meuse;

LISFRANC, A. O., à Schaerbeek;

LOVINFOSSE, J. G., à Herstal;

RISCH, A., à Collonges-sur-Salève (France);

Eereteekens. — Besluit van den Regent, dd. 10 Maart 1947.

—

Leopoldsorde :

De Heer Fl. A. L. G., JURION, directeur-generaal in Afrika van het Nationaal Instituut voor de Landbouwestudie in Belgisch-Congo, is tot ridder benoemd.

Kroonorde :

De Heer F. A. R. de MUELENAERE, eere-rechtskundig-adviseur (met rang van directeur-generaal), van het Ministerie van Koloniën, is bevorderd tot den graad van Groot-Officier, ter gelegenheid van zijn op pensioenstelling op 10 Januari 1947.

Orde van Leopold II.

De Heeren L. F. A. V. JAVAUX en J. B. E. MARTENS, gewezen onderbureelhoofden bij het Ministerie van Koloniën, zijn tot ridder benoemd, ter gelegenheid van hun op pensioenstelling, onderscheidenlijk op 10 December en 28 Augustus 1946.

Herinneringsmedaille van Congo :

De Herinneringsmedaille van Congo is toegekend aan :

De Heeren :

BARA, C., te Warchin-bij-Doornik;

BONTEMPS, H., te Etterbeek;

CASTELAIN, L. E. J. C., te Wemmel;

CLOESEN, J. H., te Anderlecht;

DAUPHIN, H. J., te Couillet;

FOUARGE, F. O. M., te Schaarbeek;

GAILLIAERT, G. L. F. N., te Godinne-sur-Meuse;

LISFRANC, A. O., te Schaarbeek;

LOVINFOSSE, J. G., te Herstal;

RISCH, A., te Collonges-sur-Salève (Frankrijk);

THIBAUT, O. J. J., à Doische;
TUTELEERS, E. H., à Bruxelles;
VAN MOER, L. J., à Schaerbeek;
VERSTRAETEN, P., à Ixelles;

THIBAUT, O. J. J., te Doische;
TUTELEERS, E. H., te Brussel;
VAN MOER, L. J., te Schaarbeek;
VERSTRAETEN, P., te Elsene;

Arrêté du Régent, en date du 15 avril 1947.

Ordre de la Couronne :

Les Palmes d'argent sont décernées à :

Mme J. JACOBS, née S. A. E. VANDERCASTEELEN, ancienne dactylographe au Ministère des Colonies, à l'occasion de sa mise à la retraite, à la date du 1er janvier 1947.

Besluit van den Regent, dd. 15 April 1947.

Kroonorde :

De Zilveren Palmen zijn toegekend aan :

Mevr. J. JACOBS, geboren S. A. E. VANDERCASTEELEN, gewezen typiste bij het Ministerie van Koloniën, ter gelegenheid van haar op pensioenstelling op 1 Januari 1947.

Rapport du « Conseil Colonial » sur le projet de décret fixant le contingent à recruter en 1947 pour la Force Publique.

—

Ce projet a été examiné au cours de la séance du 7 mars 1947.

Un membre rappelle qu'il a demandé, lors de l'examen d'un précédent projet de décret ayant trait à la fixation du contingent de la Force Publique, que le recrutement s'opérât le moins possible dans les milieux indigènes afin de ne pas diminuer encore les cultures vivrières. Il souhaite que l'on mobilise spécialement les noirs des grands centres.

Un membre souligne les inconvénients graves que constitue, pour les circonscriptions indigènes, le système qui consiste à leur faire supporter presque tout le poids du recrutement. Il souhaite, pour 1947, une répartition plus équitable que par le passé.

Verslag van den « Kolonialen Raad » over het ontwerp van decreet tot bepaling van het in 1947 te lichten Weermacht-contingent.

—

Dit ontwerp werd onderzocht in de vergadering van 7 Maart 1947.

Een raadslid herinnert eraan dat, bij het onderzoek van een vorig ontwerp van decreet betreffende de bepaling van het Weermacht-contingent, hij gevraagd heeft zoo weinig mogelijk soldaten in de inlandsche kringen te lichten ten einde de voedingscultures niet nog meer te verminderen. Hij wenscht vooral de zwarten in de groote centra te zien mobiliseeren.

Een raadslid wijst er op de groote nadeelen die aan de inlandsche gebieden berokkend worden door het stelsel waarbij haast heel de last van de lichting op hen neerkomt. Hij wenscht voor 1947 een billijker omslag dan in het verleden.

Parmi les mesures qui allégeraient partiellement la charge, il examine les modalités d'un recrutement au Ruanda-Urundi, admis par la Charte des Nations Unies pour la défense et le maintien de l'ordre intérieur. L'occupation des territoires du Ruanda-Urundi par des autochtones présente cependant des inconvénients et il est préférable de renoncer à faire usage de la faculté que donne la Charte précitée.

A ce sujet, M. le Président signale que l'on a renoncé, dans la Colonie, au recrutement régional et que l'on forme des unités composées de recrues de races différentes.

Un membre signale le rôle important que la Force Publique est appelée à jouer dans la restauration de la société coutumière. Les instructions données par le Commandant de la Force Publique dans un but d'éducation sont excellentes. Il est souhaitable qu'elles soient appliquées et que l'on procure aux officiers les moyens pécuniaires et autres assurant leur réalisation et leur mise à exécution pratique, journalière et continue.

M. le Président déclare avoir visité de très nombreux camps et avoir constaté personnellement l'effort réel qui était accompli dans le domaine social et éducatif.

Un membre s'étonne de lire dans l'exposé des motifs que les pertes probables en 1947 sont estimées comme pour l'année 1946 à 3,39 % pour les anciens soldats, et à 2,51 % pour les recrues. Il s'informe des causes d'un déchet si élevé dans le recrutement d'hommes jeunes.

Le représentant de l'Administration, répondant aux divers membres, déclare, en ce qui concerne l'application du recrutement, que le Gouverneur Général a estimé que, s'il était en principe dési-

Onder de maatregelen die gedeeltelijk den last zouden verlichten, onderzoekt hij de modaliteiten van een werving in Ruanda-Urundi, zooals het Handvest der Vereenigde Volken ze aanvaardt voor de verdediging en voor de handhaving van de binnenlandsche orde. De bezetting van de Ruanda-Urundi gebieden door inboorlingen levert nochtans bezwaren op en het is verkieslijk van dit door vermeld Handvest verleende vermogen geen gebruik te maken.

In dit verband, wijst de Hr Voorzitter er op dat men in de Kolonie afgezien heeft van de gewestelijke werving en dat men in de eenheden recruten van verschillende rassen opneemt.

Een lid legt nadruk op de belangrijke rol die de Weermacht bij het herstel van de gewoonterechtelijke maatschappij heeft te spelen. De onderrichtingen die de Bevelhebber van de Weermacht met het oog op de opvoeding der recruten heeft gegeven, zijn uitstekend. Laat ons wenschen dat zij toegepast worden en dat men aan de officieren de geldelijke en andere middelen verschaft om de verwezenlijking ervan te verzekeren en ze, onafgebroken dag aan dag practisch in werking te stellen.

De Hr Voorzitter verklaart een groot aantal kampen te hebben bezocht en persoonlijk een werkelijke krachtinspanning op sociaal en opvoedingsgebied te hebben vastgesteld.

Een raadslid is erover verwonderd dat, volgens de memorie van toelichting, de waarschijnlijke verliezen voor 1947 zooals voor het jaar 1946, op 3,39 % voor de oude soldaten en op 2,51 % voor de recruten geraamd worden. Hij vraagt wat een zoo grooten afval bij de werving van jonge mannen mag veroorzaken.

De vertegenwoordiger van het Bestuur, in zijn antwoord aan de verscheidene raadsleden, verklaart, met betrekking tot de gewestelijke werving, dat de Gouverneur-Generaal heeft geacht dat,

rable de maintenir un régime d'égalité, les levées s'opéraient également dans les grands centres.

Les officiers sont décidés à veiller à la stricte observation des directives, quant à l'éducation et aux activités sociales de la Force Publique, qui font l'objet des instructions du Commandement. Ces dernières, d'ailleurs, consistent principalement dans la codification d'une série d'instructions fragmentaires qui furent successivement mises en vigueur depuis plusieurs années.

Quant aux prévisions au sujet des pertes probables, il s'agit plutôt de « déchets », les chiffres comprenant également les réformes, les renvoyés, les disparus, etc.

Ces déchets, calculés sur l'effectif moyen des anciens soldats pour l'année 1945, s'établissent comme suit :

Contingent 1947.

Effectif moyen : 16.150.	
Décédés	106
Disparus, manquants	17
Réformés	410
Renvoyés de la F. P.	15
Total	548
% décédés :	0,61
% réformés :	2,50
% Total :	3,11

Recrues.

Effectif moyen : 1.912.	
Décédés	10
Réformés	36
Disparus	2
Total	48

zoo het in beginsel wenschelijk was een gelijkheidsregime te handhaven, de lichtingen ook in de groote centra zouden geschieden.

De officieren zijn vast besloten te zorgen voor het stipt naleven der directieven, aangaande de opvoeding en de sociale werkzaamheden van de Weermacht, die in de onderrichtingen van den Bevelhebber werden gegeven. Deze bestaan, trouwens, hoofdzakelijk in de codificatie van een reeks fragmentaire onderrichtingen die sedert verscheidene jaren achtereenvolgens in werking gesteld werden.

Wat de vooruitzichten aangaande de waarschijnlijke verliezen betreft, het gaat hier eerder om den « afval », daar in deze cijfers de afgekeurden, weggezondenen en vermisten begrepen zijn.

Deze afval, berekend op het gemiddeld effectief van de oude soldaten voor het jaar 1945, is als volgt :

Contingent 1947.

Gemiddeld effectief : 16.150.	
Overleden	106
Vermist	17
Afgekeurd	410
Weggezonden	15
Totaal	548
% overleden	0,61
% afgekeurd	2,50
% Totaal	3,11

Recruten.

Gemiddeld effectief : 1.912.	
Overleden	10
Afgekeurd	36
Vermist	2
Totaal	48

% décédés : 0,52	% overleden 0,52
% réformés : 1,88	% afgekeurd 1,88
% Total 2,40	% Totaal 2,40

Le projet de décret, mis aux voix, est approuvé à l'unanimité.

Bruxelles, le 4 avril 1947.

Le Conseiller-Rapporteur,

Norb. LAUDE.

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

Het ontwerp van decreet, in stemming gebracht, wordt eenparig goedgekeurd.

Brussel, den 4e April 1947.

Het Raadslid -Verslaggever,

z

De Auditeur,

Contingent à recruter en 1947 pour la Force Publique.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 7 mars 1947;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

ARTICLE PREMIER.

Le contingent à recruter pour la Force Publique durant l'année 1947 est fixé à 3.440 hommes.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret qui sera obligatoire le 1er janvier 1947.

Donné à Bruxelles, le 10 mars 1947.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

R. GODDING.

In 1947 te recruteeren Weermacht-contingent.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL,

Gezien het advies door den Kolonialen Raad uitgebracht in diens vergadering van 7 Maart 1947;

Op de voordracht van den Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteeren :

ARTIKEL ÉÉN.

Het getal manschappen gedurende het jaar 1947 voor de Weermacht te werven, is op 3.440 vastgesteld.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet hetwelk op 1 Januari 1947 bindend zal zijn.

Gegeven te Brussel den 10e Maart 1947.

Vanwege den Regent :

De Minister van Koloniën,

Statut du personnel d'Afrique. — Service Géologique de Costermansville.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu le statut des fonctionnaires et agents de la Colonie, autres que les magistrats, fonctionnaires et agents de l'ordre judiciaire, tel qu'il résulte de l'arrêté royal du 24 septembre 1934 et des dispositions qui l'ont modifié, spécialement en sa section XIII, relative aux indemnités pour frais de représentation;

Revu l'arrêté ministériel du 7 mai 1946, accordant une indemnité de 1.000 francs par mois, pour frais de représentation, au Chef du Service Géologique de Costermansville;

Sur la proposition du Gouverneur Général,

ARRETE :

ARTICLE UNIQUE.

L'arrêté du 7 mai 1946, prérappelé, cesse ses effets à dater du 1er janvier 1947.

Bruxelles, le 13 mars 1947.

Statuut van het personeel in Afrika. — Regionalen Aardkundigen Dienst van Costermansstad.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gelet op het statuut van de ambtenaren en beambten van de Kolonie, met uitzondering van de magistraten, gerechtsambtenaren en -beambten, zooals het voortvloeit uit het koninklijk besluit van 24 September 1934, en de bepalingen die het hebben gewijzigd, inzonderheid in zijn sectie XIII, betreffende de vergoedingen voor vertegenwoordigingskosten;

Herzien het ministerieel besluit van 2 Mei 1946, waarbij aan het Hoofd van den Regionalen Aardkundigen Dienst van Costermansstad een vergoeding van 1.000 frank per maand, voor vertegenwoordigingskosten, wordt toegekend;

Op de voordracht van den Gouverneur Generaal,

BESLUIT :

EENIG ARTIKEL.

Het voormeld besluit van 7 Mei 1946 houdt, met ingang van 1 Januari 1947, op van kracht te zijn.

Brussel, den 13 Maart 1947.

R. GODDING.

Conseil d'administration de la Caisse Coloniale des pensions pour employés, du Fonds Colonial d'Allocations pour employés, et du Fonds spécial d'allocations. — Démissions. — Nominations.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge;

Beheerraad van de Koloniale Kas voor werknemerspensioenen van het Kolo niaal Toelagenfonds voor werknemers en van het Bijzonder Toelagenfonds. — Ontslagen. — Benoemingen.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gelet op de wet van 18 October 1908 op het Gouvernement van Belgisch Congo;

Revu l'arrêté ministériel du 14 novembre 1945 réglant la composition du Conseil d'administration de la Caisse coloniale des pensions pour employés, du Fonds colonial d'allocations pour employés et du Fonds spécial d'allocations;

Revu les arrêtés ministériels des 14 novembre 1945 et 19 novembre 1946 réglant la composition du Conseil des pensions pour employés coloniaux;

ARRETE :

ARTICLE PREMIER.

Sont acceptées les démissions de :

M. BROSSEL, Charles, membre représentant le Ministre des Colonies au Conseil d'Administration de la Caisse coloniale des pensions pour employés, du Fonds colonial d'allocations pour employés et du Fonds spécial d'allocations;

M. WANTIEZ, Jean, membre représentant les employés au Conseil des Pensions pour employés coloniaux.

ART. 2.

M. LANGLOIS, Henri, est nommé membre au Conseil d'Administration de la Caisse Coloniale des pensions pour employés, du Fonds colonial d'allocations pour employés et du Fonds spécial d'allocations.

ART. 3.

M. VAN DEN KIEBOOM est nommé membre du Conseil des Pensions pour employés coloniaux.

ART. 4.

M. LAVENDHOMME, René, est nommé membre secrétaire du Conseil des Pensions pour employés coloniaux.

Herzien het ministerieel besluit van 14 November 1945 betreffende de samenstelling van den Beheerraad van de Koloniale Kas voor werknemerspensioenen, van het Koloniaal Toelagenfonds voor werknemers en van het Bijzonder Toelagenfonds;

Herzien de Ministeriele besluiten van 14 November 1945 en 19 November 1946 betreffende de samenstelling van den Raad voor Koloniale Werknemerspensioenen;

BESLUIT :

ARTIKEL ÉÉN.

Het ontslag der volgende personen wordt aanvaard :

H. BROSSEL, Charles, lid, vertegenwoordiger van den Minister van Koloniën bij den beheerraad van de Koloniale Kas voor Werknemerspensioenen, van het Koloniaal Toelagenfonds voor Werknemers en van het Bijzonder Toelagenfonds;

H. WANTIEZ, Jean, lid, vertegenwoordiger van de werknemers bij den Raad voor Koloniale werknemerspensioenen.

ART. 2.

H. LANGLOIS, Henri, wordt benoemd tot lid van den Beheerraad van de Koloniale Kas voor Werknemerspensioenen, van het Koloniaal Toelagenfonds en van het Bijzonder Toelagenfonds.

ART. 3.

H. VAN DEN KIEBOOM wordt benoemd tot lid van den Raad voor Koloniale Werknemerspensioenen.

ART. 4.

H. LAVENDHOMME, René wordt benoemd tot lid-secretaris van den Raad voor Koloniale Werknemerspensioenen.

ART. 5.

Les fonctions de MM. LANGLOIS, VAN DEN KIEBOOM, et LAVENDHOMME, R., prennent cours à la date du 1er février 1947.

Bruxelles, le 13 mars 1947.

ART. 5.

De functies van HH. LANGLOIS, VAN DEN KIEBOOM, en LAVENDHOMME, R., beginnen op 1 Februari 1947.

Brussel, 13 Maart 1947.

R. GODDING.

Commission pour l'étude de l'utilisation des produits carburants du Congo Belge et du Ruanda-Urundi. — Nomination.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu l'arrêté royal du 1er avril 1935, instituant une Commission ayant pour objet l'étude de la production et de l'utilisation de carburants extraits des produits du Congo Belge et du Ruanda-Urundi, et particulièrement l'article 2 de cet arrêté royal;

ARRETE :

ARTICLE PREMIER.

M. DE GRAUWE, F., conseiller technique chef de Division au Ministère des Affaires Economiques (direction de l'Industrie et du Commerce), est nommé membre de la Commission précitée.

ART. 2.

Le Secrétaire Général est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 mars 1947.

Commissie ter bestudeering van de benuttiging der in Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi gevonden motorbrandstoffen. — Benoeming.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gezien het koninklijk besluit van 1 April 1935, houdende instelling van een Commissie welke de bestudeering en de benuttiging der uit de producten van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi getrokken motorbrandstoffen voor doel heeft, en inzonderheid artikel 2 uit dit koninklijk besluit;

BESLUIT :

ARTIKEL ÉÉN.

De H. DE GRAUWE, F., technisch adviseur, Afdeelingshoofd aan het Ministerie van Economische Zaken (Directie: Nijverheid en Handel) wordt benoemd tot lid van voormelde Commissie.

ART. 2.

De Secretaris Generaal is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, den 17n Maart 1947.

R. GODDING.

Fonds Reine Elisabeth pour l'Assistance Médicale aux Indigènes. — Personnel du siège. — Nomination.

—

Par arrêté ministériel du 17 mars 1947, prenant cours au 1er janvier 1947, M. le Dr R. MOUCHET, Médecin en chef honoraire du Congo Belge, est nommé Directeur, en Belgique, du « Fonds Reine Elisabeth pour l'Assistance Médicale aux Indigènes » (FOREAMI).

Koningin Elisabethfonds voor geneeskundige hulp aan de Inlanders. — Personeel van den hoofdzetel. — Benoeming.

—

Bij Ministerieel besluit van 17 Maart 1947, dat met ingang van 1 Januari 1947 in werking treedt, wordt de H. Dokter R. MOUCHET, eere-hoofdgeneesheer in Belgisch-Congo, tot Directeur in België, van het « Koningin Elisabethfonds voor Geneeskundige Hulp aan de Inlanders » (FOREAMI) benoemd.

Institution d'une Commission relative au Service Social Colonial.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge;

Attendu que les conditions de vie des populations indigènes, principalement celles des femmes dans les milieux détribalisés, nécessitent l'extension du Service Social;

ARRETE :

ARTICLE PREMIER.

Il est institué au Ministère des Colonies une Commission chargée d'étudier les problèmes que pose l'organisation du Service Social Colonial sur des bases élargies ainsi que la formation des techniciennes de ce service;

ART. 2.

Sont nommés membres de cette Commission :

M. DE BAUW, Administrateur-Délégué de la Compagnie Cotonnière Congolaise;

Instelling van een Commissie betreffende den Kolonialen Dienst voor sociaal hulpbetoon.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gelet op de wet van 18 October 1908 op het Gouvernement van Belgisch-Congo;

Aangezien de levensomstandigheden van de Inlandsche bevolking, inzonderheid van de vrouwen, in de stamloos geworden kringen, de uitbreiding van den Socialen Dienst noodzakelijk maken;

BESLUIT :

ARTIKEL ÉÉN.

In het Ministerie van Koloniën wordt een Commissie opgericht, die belast is met het behandelen van de vraagstukken in verband met de inrichting van den kolonialen dienst voor sociaal hulpbetoon op ruimere grondslagen en de opleiding van het technisch vrouwelijk personeel van dezen dienst;

ART. 2.

Worden tot leden van deze Commissie benoemd :

De Heer DE BAUW, Afgevaardigde beheerder van de « Compagnie Cotonnière Congolaise »;

Mme GABSZEWICZ, chargée de mission d'information sociale pour le Ministère des Colonies;

M. GHILAIN, Membre du Comité Exécutif de la Croix-Rouge du Congo;

M. HEENEN, Vice-Gouverneur Général Honoraire de la Colonie;

M. LOUWERS, Président de l'Œuvre de l'Assistance Sociale au Congo (A. S. A. C.).

M. MAGOTTE, Directeur Général au Ministère des Colonies;

M. le Dr MAISIN, Professeur à l'Université de Louvain;

M. MARZORATI, Vice-Gouverneur Général Honoraire;

M. ORBAN, Administrateur Fondé de pouvoirs de la Compagnie des Chemins de Fer du Congo supérieur aux Grands Lacs Africains;

M. le Dr SAND, Président du Conseil Supérieur des Ecoles de Service Social;

Mme SOHIER-BRUNARD, Présidente de l'Union des Femmes Coloniales;

M. VAN HOVE, Chef de bureau, ff. de Directeur au Ministère des Colonies;

Le R. P. VAN WING, Membre du Conseil Colonial;

ART. 3.

Monsieur HEENEN assurera la présidence de la Commission.

Madame GABSZEWICZ assurera la fonction de Secrétaire.

Mevrouw GABSZEWICZ, belast met een opdracht van sociaal onderzoek door het Ministerie van Koloniën;

De Heer GHILAIN, lid van het uitvoerend comité van het Congoleesche Roode-Kruis;

De Heer HEENEN, eere-vice-gouverneur-generaal van de Kolonie;

De Heer LOUWERS, voorzitter van het Werk voor Sociaal Dienstbetoon in de Kolonie (A. S. A. C.);

De Heer MAGOTTE, Directeur-generaal bij het Ministerie van Koloniën;

De Heer MAISIN, Professor aan de Universiteit te Leuven;

De Heer MARZORATTI, eere-vice-gouverneur-generaal;

De Heer Orban, gevolmachtigd beheerder van de « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains ».

De Heer Dr SAND, voorzitter van den Hoogeren Raad van de Scholen voor Sociaal Dienstbetoon;

Mevrouw SOHIER - BRUNARD, voorzitster van de « Union des Femmes Coloniales »;

De Heer VAN HOVE, Bureelhoofd, wd. directeur bij het Ministerie van Koloniën;

E. P. VAN WING, Lid van den Koloniален Raad;

ART. 3.

De Heer HEENEN zal het voorzitterschap van de Commissie waarnemen.

Mevrouw GABSZEWICZ zal het ambt van Secretaresse waarnemen.

ART. 4.

Il sera remboursé aux membres de la Commission résidant en dehors de l'agglomération bruxelloise la contre-valeur du ticket en deuxième classe sur les lignes de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges et des Chemins de Fer concédés, et en première classe sur les lignes de la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux du lieu de leur résidence à Bruxelles et retour.

ART. 5.

Les membres auront également droit à une indemnité de présence de cent francs pour chaque séance de la Commission à laquelle ils assistent.

ART. 6.

Les dépenses résultant de l'exécution des dispositions ci-dessus seront liquidées trimestriellement à charge du budget des dépenses ordinaires du Congo Belge sur présentation de déclarations de créance des intéressés.

ART. 7.

Le Secrétaire Général est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 mars 1947.

ART. 4.

Aan de buiten de Brusselsche agglomeratie verblijvende Commissieleden wordt de tegenwaarde terugbetaald van de reisbiljetten in tweede klasse op de lijnen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en van de inconcessie gegeven spoorwegen, en in eerste klasse op de lijnen van de Nationale Buurtspoorwegen, van hun verblijfplaats naar Brussel en terug.

ART. 5.

De zelfde leden hebben tevens recht op een presentiegeld van honderd frank voor iedere zitting van de Commissie waarop zij aanwezig zijn.

ART. 6.

De uitgaven waartoe de uitvoering van bovenstaande bepalingen aanleiding geeft worden, op voorlegging van de aangiften van schuldvordering door de belanghebbenden om de drie maanden uitbetaald op de begrooting der gewone uitgaven van Belgisch-Congo;

ART. 7.

De Secretaris-generaal is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, den 17" Maart 1947.

R. GODDING.

Régie de distribution d'Eau et d'Electricité du Congo Belge et du Ruanda-Urundi. — Démission et nomination d'un Commissaire aux comptes.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu le décret du 30 décembre 1939, constituant la « Régie de distribution d'Eau et d'Electricité du Congo Belge et du Ruanda-Urundi », spécialement en son article 8;

Régie der Water- en Electriciteitsverdeeling in Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi. — Ontslag en benoeming van een Commissaris aan de rekeningen.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gezien het decreet van 30 December 1939 houdende stichting van de « Regie der Water- en Electriciteitsverdeeling in Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi », inzonderheid in zijn artikel 8;;

ARRETE :

ARTICLE PREMIER.

Est acceptée la démission, en qualité de commissaire aux comptes de la « Régie de Distributions d'Eau et d'Electricité du Congo Belge et du Ruanda-Urundi » de :

M. Léon Van Der Hecht, Expert-Comptable.

ART. 2.

Est nommé commissaire aux comptes de la « Régie de Distributions d'Eau et d'Electricité du Congo Belge et du Ruanda-Urundi » :

M. Léon Destenay, Expert-Comptable.

ART. 3.

Le Secrétaire Général est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 mars 1947.

BESLUIT :

ARTIKEL ÉÉN.

Wordt aanvaard het ontslag in hoedanigheid van commissaris bij de rekeningen van de « Regie der Water- en Electriciteitsverdeeling in Belgisch-Congo en Ruanda-Urund », van den :

Heer Léon Van Der Hecht, deskundige rekenplichtige.

ART. 2.

Wordt benoemd commissaris bij de rekeningen van de « Regie der Water- en Electriciteitsverdeeling in Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi » :

de Heer Léon Destenay, deskundige rekenplichtige.

ART. 3.

De Secretaris-Generaal is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, den 17n Maart 1947.

R. GODDING.

Office d'exploitation des transports coloniaux. — Démission et nomination d'un Commisaire aux comptes.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu l'Arrêté Royal n° 102 du 19 février 1935, modifié par l'Arrêté Royal n° 247 du 22 février 1936;

Vu, spécialement en son article 9, l'Arrêté Royal du 20 mai 1936, coordonnant et modifiant les Arrêtés Royaux du 20 avril 1935 et du 3 mars 1936;

Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen. — Ontslag en benoeming van een Commissaris aan de rekeningen.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gezien het Koninklijk Besluit nr 102 van 19 Februari 1935, gewijzigd door het Koninklijk Besluit nr 247 van 22 Februari 1936;

Gezien, inzonderheid in diens artikel 9, het Koninklijk Besluit van 20 Mei 1936, waarbij de Koninklijke Besluiten van 20 April 1935 en 3 Maart 1936 worden samengeschakeld en gewijzigd,

ARRETE :

ARTICLE PREMIER.

Est acceptée la démission, en qualité de commissaire aux comptes de l'Office d'Exploitation des Transports Coloniaux de :

M. Léon Van Der Hecht, Expert-Comptable.

ART. 2.

Est nommé commissaire aux Comptes de l'Office d'Exploitation des Transports coloniaux :

M. Léon Destenay, Expert-Comptable.

ART. 3.

Le Secrétaire-Général est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 mars 1947.

BESLUIT :

ARTIKEL ÉÉN.

Wordt aanvaard het ontslag in hoedanigheid van commissaris bij de rekeningen van den Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen van de :

Heer Léon Van Der Hecht, deskundigrekenplichtige.

ART. 2.

Wordt benoemd commissaris bij de rekeningen van den Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen :

de Heer Léon Destenay, deskundigrekenplichtige.

ART. 3.

De Secretaris-Generaal is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, den 17e Maart 1947.

R. GODDING.

Augmentation de l'indemnité accordée aux examinateurs, chargés de recevoir l'examen au fonctionnariat, des agents de l'Ordre Judiciaire.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu l'article 33 de l'arrêté royal du 5 novembre 1934 portant statut des fonctionnaires et agents de l'Ordre Judiciaire ;

Revu l'article 8 de l'arrêté ministériel du 18 août 1916 organisant les examens à subir pour l'accession au grade de fonctionnaire de l'Ordre Judiciaire ;

Considérant que l'indemnité de 20 fr. accordée aux examinateurs pour chaque examen auquel ils procèdent ne constitue plus une rémunération adéquate.

Verhooging van de vergoeding toegekend aan de examinatoren belast met het afnemen van het examen tot den graad van Gerechtsambtenaar, van de agenten van de Gerechtelijke Orde.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gelet op artikel 33 van het koninklijk besluit van 5 November 1934 tot vaststelling van het statuut van de gerechtsambtenaren en -beambten ;

Herzien artikel 8 van het ministerieel besluit van 18 Augustus 1916 tot inrichting van de af te leggen examens voor het verkrijgen van den graad van gerechtsambtenaar ;

Overwegende dat de vergoeding van 20 frank die aan de examinatoren voor ieder door hen afgenomen examen wordt toegekend, geen gepaste bezoldiging meer is.

ARRETE :

ARTICLE PREMIER.

L'indemnité prévue par l'article 8 de l'arrêté ministériel du 18 août 1916 relatif aux examens à subir pour l'accession au grade de fonctionnaire de l'Ordre Judicaire, est portée à 150 francs.

ART. 2.

Le Secrétaire Général du Ministère des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sort ses effets à dater du 1er janvier 1946.

Bruxelles, le 18 mars 1947.

BESLUIT :

ARTIKEL ÉÉN.

De vergoeding, bepaald bij artikel 8 van het ministerieel besluit van 18 Augustus 1916, betreffende de af te leggen examens voor het verkrijgen van den graad van gerechtsambtenaar, wordt op 150 frank gebracht.

ART. 2.

De Secretaris-Generaal is belast met de uitvoering van dit besluit, hetwelk met ingang van 1 Januari 1946 in werking treedt.

Brussel, den 18n Mei 1947.

R. GODDING.

Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie. — Supplément de bagages.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu l'arrêté ministériel du 10 novembre 1934 édictant les mesures d'exécution du statut des fonctionnaires et agents de la Colonie et spécialement les dispositions de l'annexe II au dit arrêté :

ARRETE :

ARTICLE UNIQUE.

La disposition du littéra A des dispositions complémentaires de l'annexe II de l'arrêté ministériel du 10 novembre 1934 précité qui a pour objet d'accorder un supplément de bagages de 50 kg. aux magistrats, médecins et vétérinaires, est remplacé par le texte ci-après :

« Il est accordé aux magistrats, médecins, vétérinaires et agronomes un supplément de bagages de 50 kg. »

Bruxelles, le 18 mars 1947.

Statuut van de ambtenaren en beambten in Afrika. — Extra reisgoed.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gelet op het ministerieel besluit van 10 November 1934, tot uitvaardiging van de uitvoeringsmaatregelen van het statuut van de ambtenaren en beambten der Kolonie en inzonderheid de bepalingen van bijlage II van vermeld besluit :

BESLUIT :

EENIG ARTIKEL.

De bepaling van littera A van de aanvullende bepalingen van bijlage II van het ministerieel besluit van 10 November 1934, voormeld, die aan de magistraten, geneesheeren en veeartsen 50 kg. reisgoed extra verleend, wordt door den volgenden tekst vervangen :

« Aan de magistraten, geneesheeren, veeartsen en landbouwkundigen wordt 50 kg. reisgoed extra verleend. »

Brussel, den 18 Maart 1947.

R. GODDING.

Commission d'examen concernant le permis de naviguer. — Modification.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu l'Arrêté Ministériel en date du 24 mars 1938, instituant au Ministère des Colonies, une Commission chargée de faire subir, aux candidats à l'obtention du permis de naviguer, l'examen prévu à l'ordonnance du Gouverneur Général, du 25 décembre 1924, modifiée par celles des 13 mars 1933 et 23 juin 1937;

ARRETE :

ARTICLE PREMIER.

Les articles 3 et 6 de l'Arrêté Ministériel du 24 mars 1938, sont modifiés comme suit :

Article 3.

4° du récipissé de versement de la somme de fr. 200,— au compte MINICOL n° 254, chez la Banque du Congo Belge;

Article 6, 2e alinéa :

Les membres recevront, à charge du Trésor colonial, un jeton de présence de fr. 100,— par candidat examiné, avec minimum de fr. 200,— par séance.

ART. 2.

Le Secrétaire Général est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sortira ses effets à la date du 1er janvier 1946.

Bruxelles, le 18 mars 1947.

Examencommissie betreffende de vaarvergunning. — Wijziging.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gelet op het Ministerieel Besluit van 24 Maart 1938, tot oprichting, bij het Ministerie van Koloniën, van een Commissie met last de candidaten voor het bekomen van de vaarvergunning te examineeren overeenkomstig de ordonnantie van den Gouverneur Generaal van 25 December 1924, zooals deze door de ordonnantiën van 13 Maart 1933 en 23 Juni 1937 is gewijzigd;

BESLUIT :

ARTIKEL ÉÉN.

De artikelen 3 en 6 van het Ministerieel Besluit van 24 Maart 1938 worden gewijzigd als volgt :

Artikel 3.

4° van het bewijs van storting der som van fr. 200,— op de rekening MINICOL nr 254, bij de Bank van Belgisch Congo;

Artikel 6, 2e lid :

De leden ontvangen ten laste der koloniale schatkist als presentiegeld fr. 100,— per onderzochten candidaat, met een minimum van fr. 200,— per zitting.

ART. 2.

De Secretaris Generaal is belast met de uitvoering van dit besluit, hetwelk met ingang van 1 Januari 1946 in werking treedt.

Brussel, den 18 Maart 1947.

R. GODDING.

Fonds Reine Elisabeth pour assistance médicale aux Indigènes. — Conseil d'Administration. — Nominations.

—

Par Arrêté Ministériel du 18 mars 1947, le R. P. GENIETS, S. J. et le Révérend H. W. COXILL sont nommés membres du Conseil d'Administration du « Fonds Reine Elisabeth pour l'Assistance Médicale aux Indigènes » respectivement en qualité de délégué du Comité des Supérieurs des Missions Catholiques et de délégué de la Société Belge des Missions Protestantes.

Ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs respectifs, le R. P. J. Janssens, John et M. le Pasteur H. Anet, démissionnaires.

Koningin Elisabeth Fonds voor geneeskundige hulp aan de Inlanders. — Raad van Beheer. — Benoemingen.

—

Bij Ministerieel Besluit van 18 Maart 1947, zijn E. P. GENIETS, S. J. en de Eerw. H. W. COXILL tot leden van den Raad van Beheer van het « Koningin Elisabethfonds voor Geneeskundige Hulp aan de Inlanders » respectievelijk als afgevaardigde van het Comite van de Oversten der Katholieke Missiën en als afgevaardigde van de Belgische Vereeniging der Protestansche Zendingen, benoemd.

Zij zullen het mandaat van hun onderscheiden voorgangers, E. P. John Janssens en Eerw. H. Anet, ontslaggevers, voleinden.

Institution d'une Commission chargée d'étudier les problèmes intéressant les mulâtres au Congo Belge.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge;

Attendu que la situation malheureuse et délicate des mulâtres au Congo Belge nécessite un examen approfondi et urgent;

ARRETE :

ARTICLE PREMIER.

Il est institué au Ministère des Colonies une Commission chargée d'étudier sous tous leurs aspects les problèmes intéressant les mulâtres.

Instelling van een Commissie belast met het bestudeeren van de vraagstukken welke de mulatten in Belgisch-Congo aanbelangen.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gelet op de wet van 18 October 1908, op het Gouvernement van Belgisch-Congo;

Aangezien de ongelukkige en kiesche toestand der mulatten in Belgisch-Congo, een grondig en dringend onderzoek vergt;

BESLUIT :

ARTIKEL ÉÉN.

Bij het Ministerie van Koloniën wordt een Commissie ingesteld, belast met het bestudeeren onder alle aspecten van de vraagstukken welke de mulatten aanbelangen.

ART. 2.

Sont nommés membres de cette Commission :

Le Révérend Frère BIRILLE-ALLARD, des Frères de la Charité;

M. le Chanoine BLATON, Représentant les Sœurs de la Charité;

M. BOUSIN, Directeur Général de la Compagnie des Chemins de Fer du Bas-Congo;

Mme CISELET, Sénateur;

M. COPPENS, Vice-Président de l'Association pour la Protection des Mulâtres.

M. JADOT, Juge au Tribunal de Première Instance de Tournai;

M. LAVENDHOMME, Chef de Bureau au Ministère des Colonies;

Le Dr LEJEUNE, Médecin Principal de la Colonie;

M. MAGOTTE, Directeur Général au Ministère des Colonies;

M. MAQUET, Gouverneur de Province Honoraire;

M. MARQUET, Attaché au Ministère des Colonies;

M. le Dr MOTTOULLE, Conseiller technique à la Forminière au Congo Belge;

M. NEY, Inspecteur de l'enseignement;

Mme SOHIER-BRUNARD, Présidente de l'Union des Femmes Coloniales;

M. SOHIER, Conseiller à la Cour de Cassation;

Mme SPAAK, Sénateur;

M. VAN REMOORTEL, Sénateur;

M VINDEVOGHEL, Conseiller Honoraire près la Cour d'Appel de Léopoldville;

ART. 2.

Worden benoemd tot leden van deze Commissie :

Eerwaarde Broeder BIRILLE-ALLARD, der Broeders van Liefde;

Heer Kannunik BLATON, Vertegenwoordiger der Zusters van Liefde;

De Heer BOUSIN, Algemeen Bestuurder der « Compagnie des Chemins de Fer du Bas-Congo »;

Mevrouw CISELET, Senator;

De Heer COPPENS, Onder-Voorzitter der Vereeniging voor de Bescherming der Mulatten;

De Heer JADOT, Rechter bij de Rechtbank van Eerste Aanleg van Doornik;

De Heer LAVENDHOMME, Bureelhoofd bij het Ministerie van Koloniën;

Den Heer Dr. LEJEUNE, Eerstaanwezend Geneesheer van de Kolonië;

De Heer MAGOTTE, Directeur-Generaal bij het Ministerie van Koloniën;

De Heer MAQUET, Eere-Provincie-Gouverneur;

De Heer MARQUET, Verbonden aan het Ministerie van Koloniën;

De Heer Dokter MOTTOULLE, technisch Raadgever bij de « Forminière » in Belgisch-Congo;

De Heer NEY, Inspecteur bij het Onderwijs;

Mevrouw SOHIER - BRUNARD, Voorzitster der Vereeniging voor Koloniale Vrouwen;

De Heer SOHIER, Raadgever bij het Hof van Cassatie;

Mevrouw SPAAK, Senator;

De Heer VAN REMOORTEL, Senator;

De Heer VINDEVOGHEL, Ereraadgever in het Hof van Beroep te Leopoldstad;

M. le Dr WANSON, Médecin Hygiéniste au Congo Belge.

ART. 3.

Monsieur le Conseiller SOHIER assurera la présidence de la Commission.

Monsieur VAN HOVE, Chef du Service des Affaires Indigènes, exercera les fonctions de Secrétaire.

ART. 4.

Il sera remboursé aux membres de la Commission résidant en dehors de l'agglomération bruxelloise la contre-valeur du ticket en deuxième classe sur les lignes de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges et des Chemins de Fer concédés et en première classe sur les lignes de la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux, du lieu de leur résidence à Bruxelles et retour.

ART. 5.

Les mêmes membres non fonctionnaires auront également droit à un jeton de présence de cent francs pour chaque séance de la Commission à laquelle ils assisteront.

ART. 6.

Les dépenses résultant de l'exécution des dispositions ci-dessus seront liquidées trimestriellement à charge du budget des dépenses ordinaires du Congo Belge sur présentation de déclarations de créance des intéressés.

ART. 7.

Le Secrétaire Général est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui entrera en vigueur le 1er janvier 1947.

Bruxelles, le 19 mars 1947.

De Heer WANSON, Geneesheer-Hygienist in Belgisch-Congo.

ART. 3.

De Heer Raadgever SOHIER zal het voorzitterschap der Commissie waarnemen.

De Heer VAN HOVE, Hoofd van den dienst der Inlandsche Zaken, zal de functies van Secretaris vervullen.

ART. 4.

Aan de leden der Commissie die buiten de Brusselsche agglomeratie verblijven zal de tegenwaarde worden terugbetaald van hun biljet in tweede klas op de lijnen der Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen en der geconcedeerde Spoorwegen, en in eerste klas op de lijnen der Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen, van hun verblijfplaats tot Brussel en terug.

ART. 5.

Dezelfde leden, niet-ambtenaren, zullen eveneens recht hebben op presentiegelden ten beloope van honderd frank voor elke zitting der Commissie waarop zij zullen aanwezig zijn.

ART. 6.

De uitgaven welke voortvloeien uit de uitvoering van voorgaande bepalingen, zullen om de drie maand worden uitbetaald ten laste van de begrooting der gewone uitgaven van Belgisch-Congo, op het voorleggen der schuldvorderingen van de belanghebbenden.

ART. 7.

De Secretaris-Generaal is belast met de uitvoering van dit besluit, dat den 1sten Januari 1947 in werking zal treden.

Brussel, den 19e Maart 1947.

R. GODDING.

Modifications concernant la législation des pensions pour employés.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge;

Vu le décret du 10 octobre 1945 sur l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés;

Revu l'arrêté ministériel du 23 mars 1946 fixant le Règlement Général de l'Assurance, spécialement en son article 21;

ARRETE :

ARTICLE UNIQUE.

Le premier membre de phrase du deuxième alinéa de l'article 21 de l'arrêté ministériel du 23 mars 1946 est remplacé par les dispositions suivantes :

« Il doit, en ce cas, adresser à la Caisse Coloniale des Pensions pour Employés, au plus tard le 1er juillet 1947... »

Bruxelles, le 8 avril 1947.

Wijziging betreffende de wetgeving op de werknemerspensioenen.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gezien de wet van 18 October 1908 op het Gouvernement van Belgisch-Congo;

Gezien het decreet van 10 October 1945 op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood der werknemers;

Herzien het Ministerieel besluit van 23 Maart 1946 tot vaststelling van het Algemeen Reglement van de verzekering, inzonderheid artikel 21;

BESLUIT :

EENIG ARTIKEL.

De eerste zinsnede, tweede lid van artikel 21 van het Ministerieel besluit dd. 23 Maart 1946, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« In dit geval moet hij aan de Koloniale Kas voor Werknemerspensioenen toesturen ten laatste op 1 Juli 1947... »

Brussel, den 8e April 1947.

P. WIGNY.

Conditions pour les candidats à l'emploi de radio-électricien à la Colonie.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu l'arrêté royal du 24 septembre 1934, organique du statut des fonctionnaires et agents de la Colonie, autres que les magistrats, fonctionnaires et agents de l'ordre judiciaire;

Vereischte voorwaarden voor de candidaten voor den dienst van Radio-Electrieker in de Kolonie.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gelet op het koninklijk besluit van 24 September 1934, tot vaststelling van het statuut voor de ambtenaren en beambten der Kolonie, met uitzondering van de magistraten, gerechtsambtenaren en -beambten;

Vu les nécessités du recrutement;

Considérant qu'aucune session ne s'ouvrira incessamment à l'Ecole Interministérielle de T. S. F.

ARRETE :

ARTICLE PREMIER.

Par mesure transitoire, les candidats à l'emploi de radio-électricien à la Colonie sont tenus préalablement à leur admission dans les cadres, à subir avec succès un examen sur les matières du programme des cours de l'Ecole Interministérielle de T. S. F., créée par l'Arrêté Royal en date du 26 septembre 1935.

ART. 2.

L'examen a lieu à Bruxelles devant un Jury de trois membres désignés par le Ministre des Colonies.

L'examen comporte une épreuve écrite suivie d'une épreuve orale.

Pour satisfaire à l'examen, le récipiendaire doit obtenir au moins les six dixièmes des points pour chacune des épreuves.

Nul ne peut se présenter à l'examen sans y avoir été autorisé préalablement par le Ministre des Colonies ou par le Gouverneur Général.

Bruxelles, le 10 avril 1947.

Gezien de recruteeringsnoodwendigheden;

Overwegende dat er kortelings, geen enkele zittijd zal worden geopend bij de interministerieele School voor D. T.

BESLUIT :

ARTIKEL ÉÉN.

Bij overgangsmaatregel zijn de candidaten voor de betrekking van radio-electrieker in de Kolonie, verplicht, vóór hun toelating tot de kaders, met vrucht een examen af te leggen op de leerstoffen van het programma der leergangen van de Interministerieele School voor D. T. gesticht bij koninklijk besluit dd. 26 September 1935.

ART. 2.

Het examen heeft plaats te Brussel voor een Jury van drie Leden aangeduid door den Minister van Koloniën.

Het examen omvat een geschreven proef gevolgd door een mondelinge proef.

Om aan het examen te voldoen moet de recipiendaris minstens zes tienden der punten bekomen voor elk der proeven.

Niemand mag zich op het examen aanbieden zonder vooraf, ertoe gemachtigd te zijn door den Minister van Koloniën of door den Gouverneur-Generaal.

Brussel, den 10n April 1947.

P. WIGNY.

Conditions pour les candidats aux emplois d'ingénieur au Service des Télécommunications de la Colonie.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu l'arrêté royal du 24 septembre 1934, organique du statut des fonctionnaires et agents de la Colonie, autres que les magistrats, fonctionnaires et agents de l'ordre judiciaire;

Vu les nécessités du recrutement,

ARRETE :

ARTICLE PREMIER.

Les candidats aux emplois d'Ingénieur au Service des Télécommunications de la Colonie doivent être porteurs du diplôme d'Ingénieur civil électricien ou d'ingénieur civil électricien-mécanicien.

ART. 2.

Les Ingénieurs civils électriciens et les ingénieurs civils électriciens-mécaniciens, non détenteurs du diplôme d'ingénieur radio-électricien, délivré par une Université de Belgique sont tenus préalablement à leur admission dans les cadres à subir avec succès un examen sur les matières enseignées aux Universités de Belgique en vue de l'octroi du diplôme d'ingénieur radio-électricien.

Les ingénieurs civils électriciens et les ingénieurs civils électriciens mécaniciens porteurs du diplôme d'ingénieur radio-électricien délivré par une Université de Belgique sont dispensés de l'examen en question pour être admis dans les cadres.

Vereischte voorwaarden voor de candidaat-ingenieurs tot den dienst der Verreberichtgevingen in de Kolonie.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gelet op het koninklijk besluit van 24 September 1934, tot vaststelling van het statuut van de ambtenaren en beambten der Kolonie, met uitzondering van de magistraten, gerechtsambtenaren en -beambten;

Aangezien de aanwervingsnoodwendigheden,

BESLUIT :

ARTIKEL ÉÉN.

De candidaten tot de betrekking van Ingenieur in den Dienst der Verreberichtgevingen van de Kolonie moeten houders zijn van het diploma van burgerlijk ingenieur-electricien, of van burgerlijk ingenieur-electricien-werktuigkundige.

ART. 2.

De burgerlijke Ingenieurs-electricien-werktuigkundige die geen houder zijn van het door een Belgische Universiteit afgeleverd diploma van Ingenieur-Radio-electricien moeten, vóór hun aanvaarding in de kaders, met goeden uitslag een examen afleggen over de vakken welke in de Belgische Universiteiten worden aangeleerd tot het bekomen van het diploma van Ingenieur-Radio-electricien.

De Burgerlijke Ingenieurs-electricien en de burgerlijke Ingenieurs-electricien-werktuigkundige, houders van het diploma van Radio-electricien afgeleverd door een Universiteit van België, worden van voormeld examen vrijgesteld om in de kaders te worden aanvaard.

ART. 3.

L'examen dont question à l'article 2 a lieu à Bruxelles devant un Jury de trois membres désignés par le Ministre des Colonies.

L'examen comporte une épreuve écrite suivie d'une épreuve orale.

Pour satisfaire à l'examen, le récipiendaire doit obtenir au moins les six dixièmes des points pour chacune des épreuves.

Nul ne peut se présenter à l'examen sans y avoir été autorisé préalablement par le Ministre des Colonies ou par le Gouverneur Général.

Bruxelles, le 10 avril 1947.

ART. 3.

Het examen waarvan spraak is in art. 2, geschiedt te Brussel vóór een Jury van drie door den Minister van Koloniën aangeduide leden.

Het examen omvat een schriftelijke proef gevolgd door een mondelinge proef.

Om aan het examen te voldoen moet de recipiendus voor elk der proeven, ten minste de zes tienden der punten bekomen.

Niemand mag zich voor het examen aanmelden zonder daartoe voorafgaandelijk door den Minister van Koloniën of door den Gouverneur-Generaal te zijn toegelaten.

Brussel, den 10e April 1947.

P. WIGNY.

Amélioration du régime du fleuve Congo. — Institution d'une commission.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge;

Vu les difficultés de navigation rencontrées périodiquement en saison des basses eaux sur les biefs supérieurs du Lualaba;

Vu l'intérêt que présente l'étude de la régularisation du fleuve aux fins de rendre ces biefs accessibles à la navigation en toute saison;

Attendu qu'il importe que des projets de ce genre soient examinés par des spécialistes,

Verbetering van het verval van den Kongostroom. — Instelling van een commissie.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gelet op de wet van 18 October 1908 op het Gouvernement van Belgisch-Congo;

Gezien de vaarmoeilijkheden die zich in het laagwaterseizoen op de bovenpanden van de Lualaba voordoen;

Gezien het belang dat de studie van de regularisatie van den stroom oplevert om deze panden in alle seizoenen voor de scheepvaart toegankelijk te maken;

Overwegende dat dergelijke ontwerpen door specialisten moeten worden onderzocht,

ARRETE :

ARTICLE PREMIER.

Une Commission chargée de l'examen du projet d'amélioration du régime du fleuve Congo par la régularisation du débit des lacs et anciens lacs congolais est créée au Ministère des Colonies.

ART. 2.

Cette Commission est composée comme suit :

Président : M. BOLLENGIER, Ingénieur en Chef du Port d'Anvers, Professeur à l'Université de Gand ;

Membres : M. E. DEVROEY, Ingénieur en Chef Honoraire du Congo Belge ;

M. THYS, Robert, Ingénieur, Lieutenant-Colonel de Réserve du Génie ;

M. VAN MIERLO, Ingénieur hydrographe ;

M. VAN WETTER, Ingénieur, Directeur Général honoraire des Ponts et Chaussées ;

Secrétaire : M. E. DANGOTTE, Ingénieur, attaché à la Direction des Travaux Publics du Département.

ART. 3.

La Commission se réunit au Ministère des Colonies, sur convocation faite par son Président.

ART. 4.

La Commission, à l'issue de ses travaux, remettra un rapport, signé par le Président et le Secrétaire, dans lequel seront consignées les conclusions adoptées par la Commission à la majorité de ses membres.

BESLUIT :

ARTIKEL ÉÉN.

In het Ministerie van Koloniën wordt een Commissie opgericht, met last het ontwerp tot verbetering van het verval van den Congostroom door regularisatie van den afvoer van de Congoleesche meren en oude meren, te onderzoeken.

ART. 2.

Deze Commissie wordt samengesteld als volgt :

Voorzitter : de Heer BOLLENGIER, Hoofdingenieur van de Antwerpsche Haven, Professor aan de Universiteit te Gent ;

Leden : de Heer E. DEVROEY, Eere-Hoofdingenieur van Belgisch-Congo ;

De Heer THYS Robert, Ingenieur, Reserve Luitenant-Kolonel bij de Genie ;

De Heer VAN MIERLO, Ingenieur Hydrograaf ;

De Heer VAN WETTER, Ingenieur, Eere-Directeur-Generaal van Bruggen en Wegen ;

Secretaris : de Heer E. DANGOTTE, Ingénieur, verbonden aan de Directie voor Openbare Werken van het Departement.

ART. 3.

De Commissie vergadert in het Ministerie van Koloniën, de leden worden door den Voorzitter opgeroepen.

ART. 4.

Bij het eindigen van haar werkzaamheden, overhandigt de Commissie een door Voorzitter en Secretaris onderteekend verslag waarin de besluiten van de leden der Commissie worden opgenomen.

Le cas échéant une note y sera annexée exposant les vues de la minorité.

ART. 5.

Il est attribué aux Président, et Membres de la Commission qui ne font pas partie du personnel du Ministère des Colonies, un jeton de présence de deux cent cinquante francs par séance à laquelle ils assisteront.

ART. 6.

Les Président, Membres et Secrétaire de la Commission peuvent obtenir, le cas échéant, le remboursement des frais occasionnés du chef de l'accomplissement de leur mandat ou de l'exercice de leurs fonctions sur production de pièces justificatives ou d'une déclaration de créance.

Ils ont droit notamment au remboursement de leurs frais de voyage en deuxième classe.

ART. 7.

Les dépenses sont payables à charge du budget des dépenses ordinaires du Congo Belge.

Bruxelles, le 15 avril 1947.

Bij voorkomend geval wordt er een nota bijgevoegd waarin de opvattingen van de minderheid worden uiteengezet.

ART. 5.

Aan den Voorzitter en de leden van de Commissie die geen deel uitmaken van het personeel van het Ministerie van Koloniën wordt een presentiegeld van tweehonderd vijftig frank per zitting waarop zij aanwezig zijn, toegekend.

ART. 6.

De Voorzitter, de leden en de Secretaris van de Commissie kunnen gebeurlijk de terugbetaling bekomen van de kosten voortvloeiende uit de uitoefening van hun mandaat of het waarnemen van hun ambt, en wel op de voorlegging van de bewijsstukken of van een aangifte van schuldvordering.

Zij hebben namelijk recht op de terugbetaling van hun reiskosten in tweede klasse.

ART. 7.

De uitgaven zijn betaalbaar ten bezware van de begrooting der gewone uitgaven van Belgisch-Congo.

Brussel, den 15" April 1947.

P. WIGNY.

Imprimerie Cl. Denis, 289, chaussée de Mons, Bruxelles.

40e ANNEE, No 5. 15 mai 1947.

40e JAARGANG, Nr 5. 15 Mei

Bulletin Officiel DU CONGO BELGE

Ambtelijk Blad VAN BELGISCH-CONGO

1re PARTIE — 1ste DEEL

SOMMAIRE

Dates.	Pages.
31 décembre 1946. — D. — Modifications aux décrets du 25 octobre 1945, sur l'assurance en cas de maladie ou d'invalidité, et du 20 décembre 1945, organisant la réparation du dommage, résultant des accidents de travail survenus aux non-indigènes	
Rapport au Régent	290
Décret	291
10 mars 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Grand Croix de l'Ordre de l'Etoile Africaine	294
10 mars 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Grand Croix de l'Ordre de Léopold II	295
10 mars 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre Royal du Lion	295
10 mars 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre de Léopold II	295
10 mars 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre de Léopold	295

INHOUD

Dagtekeningen.	Bladz.
31 December 1946. — D. — Wijzigingen aan de decreten van 25 October 1945 op de verzekering in geval van ziekte of invaliditeit, en van 20 December 1945, tot regeling van de schadeloostelling wegens arbeidsongevallen van niet-inlanders	
Verslag aan den Regent . .	290
Decreet	291
10 Maart 1947. — B. R. — Eretekens. — Groot Kruis in de Orde der Afrikaanse Ster . . .	294
10 Maart 1947. — B. R. — Eretekens. — Groot Kruis in de Orde van Leopold II	295
10 Maart 1947. — B. R. — Eretekens. — Koninklijke Orde van de Leeuw	295
10 Maart 1947. — B. R. — Eretekens. — Orde van Leopold II	295
10 Maart 1947. — B. R. — Eretekens. — Leopoldsorde . . .	295

Dates.	Pages.	Dagtekeningen.	Bladz.
15 avril 1947. — A. R. — Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Compagnie des Grands Elevages Congolais ». — Statuts. — Modifications	296	15 April 1947. — B. R. — Congolese vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid « Compagnie des Grands Elévages Congolais ». — Statuten. — Wijziging	296
18 avril 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre de Léopold	295	18 April 1947. — B. R. — Eretekens. — Leopoldsorde . . .	295
22 avril 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre de Léopold II	295	22 April 1947. — B. R. — Eretekens — Orde van Leopold II . . .	295
26 avril 1947. — A. R. — Institut Royal Colonial Belge	296	26 April 1947. — B. R. — Koninklijk Belgisch Koloniaal Instituut .	296
26 avril 1947. — A. R. — Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Grands Moulins du Kivu ». — Statuts. — Autorisation	298	26 April 1947. — B. R. — Congolese venncotschap op aandelen, met beperkte aansprakelijkheid « Grands-Moulins du Kivu ». — Statuten. — Machtiging .	298
26 avril 1947. — A. R. — Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Plantations de Thé au Kivu ». — Statuts. — Modifications	298	26 April 1947. — B. R. — Congolese vennootschap op aandelen, met beperkte aansprakelijkheid « Plantations de Thé au Kivu ». — Statuten. — Wijzigingen	298
26 avril 1947. — A. R. — Administration centrale. — Personnel. — Démission	298	26 April 1947. — B. R. — Hoofdbestuur. — Personeel. — Ontslag	298
3 mai 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre de la Couronne	299	3 Mei 1947. — B. R. — Eretekens. — — Kroonorde	299
3 mai 1947. — A. R. — Cabinet du Ministre. — Démission. — Nomination	299	3 Mei 1947. — B. R. — Eretekens. — Ontslag. — Benoeming . .	299
3 mai 1947. —A. R. — Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Eternit du Congo ». — Statuts. — Autorisation	300	Mei 1947. — B. R. — Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid « Eternit du Congo ». — Statuten. — Machtiging	300
3 mai 1947. — A. R. — Société congolaise à responsabilité limitée « Société Coloniale Auxiliaire d'Entreprises d'Electrification et de Travaux en Béton » (Auxeltra). — Statuts. — Autorisation	300	3 Mei 1947. — B. R. — Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid « Société Coloniale Auxiliaire (Auxeltra). — Statuten. — Machtiging	300
3 mai 1947. — A. R. — Loterie Coloniale. — Division du billet. — Répartition de la surprime. — Modifications	300	3 Mei 1947. — A. R. — Koloniale Loterij. — Verdeling van het biljet. — Repartitie der premie. — Wijzigingen	300

10 mai 1947. — A. M. — Nombre de séries indivisibles de timbres poste du Congo Belge et du Ruanda-Urundi de l'émission « Croix Rouge du Congo » . . 302

12 mai 1947. — A. R. — Conseil Supérieur d'Hygiène Coloniale. — Nominations 303

12 mai 1947. — A. M. — Conseil d'administration de la Caisse Coloniale des pensions pour employés, et du Fonds colonial d'allocations pour employés et du Fonds Spécial d'allocations. — Démission. — Nomination 304

10 Mei 1947. — B. M. — Definitief aantal uit te geven rechsen postzegels in Belgisch-Congo Ruanda-Urundi, van het type « Rode Kruis van Congo » . 302

12 Mei 1947. — B. R. — Hoge Raad voor Koloniale Volksgezondheid. — Benoemingen . . . 303

12 Mei 1947. — B. M. — Raad van Beheer van de Koloniale Kas, voor Werknemerspensioenen, van het Koloniaal Toelagenfonds voor Werknemers en van het bijzonder Toelagenfonds . 304

Modifications aux décrets du 25 octobre 1945 sur l'assurance en cas de maladie ou d'invalidité et du 20 décembre 1945 organisant la réparation du dommage résultant des accidents du travail survenus aux non-indigènes.

—

RAPPORT AU REGENT.

MONSEIGNEUR,

Le présent décret a plusieurs objets.

Il apporte deux modifications urgentes au décret du 25 octobre 1945 sur l'assurance en cas de maladie ou d'invalidité.

L'article 7 de ce décret dispensait du versement de la cotisation des employeurs qui avaient versé la cotisation prévue par l'ordonnance législative 158 du 5 juin 1944. Cette dispense ne se justifie plus. Tous les employeurs sont dorénavant soumis aux mêmes obligations.

Le texte du nouvel article 9 prévoit le transfert au Fonds Colonial des Invalidités des sommes versées au Trésor Public en application de l'ordonnance législative du 5 juin 1944 et du décret du 25 octobre 1945.

Les modifications apportées au décret du 20 décembre 1945 sur la réparation des accidents du travail survenus aux non-indigènes ont pour objet de permettre le maintien des contrats d'assurance privés, pour autant qu'il s'agisse d'assureurs qui assumaient la réparation des accidents du travail au Congo Belge ou au Ruanda-Urundi en décembre 1946. Il s'agit ici d'un régime provisoire auquel il peut être mis fin par un arrêté royal. Les assureurs agréés en Belgique sont placés sur un pied d'égalité avec ceux qui, sans être agréés en Belgique, avaient conclu des contrats au Congo Belge ou au Ruanda-

Wijzigingen aan de decreten van 25 October 1945 op de verzekering in geval van ziekte of invaliditeit, en van 20 December 1945 tot regeling van de schadeloosstelling wegens arbeidsongevallen van niet-inlanders.

—

VERSLAG AAN DE REGENT.

MONSEIGNEUR,

Dit decreet beoogt een veelvuldig doel.

Het brengt twee dringende wijzigingen aan het decreet van 25 October 1945, op de verzekering in geval van ziekte of invaliditeit.

Artikel 7 van dit decreet ontsloeg van de storting van de bijdrage, de werkgevers die de bij de wetgevende ordonnantie 158 van 5 Juni 1944 voorziene bijdrage hadden gestort. Deze vrijstelling is niet meer gebillijkt, voortaan zijn al de werkgevers aan dezelfde verplichtingen onderworpen.

De tekst van het nieuw artikel 9 voorziet de overbrenging naar het Koloniaal Invaliditeitsfonds van de sommen die, bij toepassing van de wetgevende ordonnantie van 5 Juni 1944 en van het decreet van 25 October 1945, in de Openbare Schatkist werden gestort.

De in het decreet van 20 December 1945 betreffende de schadeloosstelling wegens aan niet-inlanders overkomen arbeidsongevallen aangebrachte wijzigingen moeten de handhaving van de private verzekeringscontracten mogelijk maken, voor zover er sprake is van verzekeraars die de schadeloosstelling wegens arbeidsongevallen in Belgisch-Congo of Ruanda-Urundi, in December 1946, op zich namen. Het geldt hier een voorloopig stelsel waaraan door een koninklijk besluit een einde kan worden gemaakt. De in België erkende verzekeraars worden op denzelfden voet geplaatst als diegenen die, zon-

Urundi en décembre 1946. En ce qui concerne ces derniers, le Gouverneur Général déterminera les conditions de leur agréation. Des délais sont prévus pour la présentation des requêtes des intéressés.

J'ai l'honneur d'être,

MONSEIGNEUR,

de Votre Altesse Royale
le très respectueux et fidèle serviteur.

Le Ministre des Colonies,

R. GODDING.

der in België erkend te zijn in December 1946, in Belgisch Congo of Runanda-Urundi contracten hebben gesloten. Wat deze laatste betreft, bepaalt de Gouverneur-Generaal de voorwaarden van hun erkenning. Termijnen zijn voorzien voor het indienen van een verzoek door de belanghebbenden.

Ik heb de eer te zijn,

MONSEIGNEUR,

van Uwe Koninklijke Hoogheid,
de zeer eerbiedige en getrouwe dienaar.

De Minister van Koloniën,

Décret.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les lois du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge et du 21 août 1925 relatives au Ruanda-Urundi;

Vu la loi du 7 septembre 1939 accordant au Roi des pouvoirs spéciaux pour le Congo Belge et le Ruanda-Urundi;

Vu le décret du 25 octobre 1945, modifié par celui du 25 février 1946, sur l'assurance en cas de maladie ou d'invalidité des employés coloniaux, spécialement en ses articles 7 et 9;

Vu le décret du 20 décembre 1945 sur la réparation du dommage résul-

Decreet.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL,

Gelet op de wetten van 18 October 1908 op het Gouvernement van Belgisch-Congo en van 21 Augustus 1925 betreffende Ruanda-Urundi;

Gelet op de wet van 7 September 1939 waarbij aan de Koning bijzondere macht wordt verleend voor Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi;

Gelet op het decreet van 25 October 1945, zoals gewijzigd door het decreet van 25 Februari 1946, op de verzekering tegen ziekte of invaliditeit der Koloniale Werknemers, inzonderheid op de artikelen 7 en 9;

Gelet op het decreet van 20 December 1945 op de vergoeding van

tant des accidents du travail aux non-indigènes, spécialement en son article 38;

Vu la nécessité et l'urgence;

Sur la proposition du Ministre des Colonies;

Nous avons décrété et décrétons :

ARTICLE PREMIER.

Les modifications suivantes sont apportées au décret du 25 octobre 1945 sur l'assurance en cas de maladie ou d'invalidité.

L'article 7 est abrogé.

L'article 9 est remplacé par les dispositions suivantes :

« Les sommes versées au Trésor Public, en application de l'ordonnance législative du 5 juin 1944 et du décret du 25 octobre 1945 seront transférées au Fonds Colonial des Invalidités, en vue de la réalisation des objets qui lui sont assignés ».

ART. 2.

L'article 38 du décret du 20 décembre 1945 organisant la réparation du dommage résultant des accidents du travail survenus aux non-indigènes est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 38. — Pendant une période transitoire à laquelle il pourra être mis fin par un arrêté royal, les employeurs conservent, pour la durée de cette période, la faculté de souscrire des contrats d'assurance relatifs à la réparation des accidents du travail des non-indigènes, auprès d'organismes agréés en Belgique, à moins qu'ils ne recourent à la garantie du Fonds Colonial des Invalidités.

de schade voortvloeiende uit de arbeidsongevallen van de niet-inlanders, inzonderheid op artikel 38;

Aangezien het een dringend noodzakelijke aangelegenheid geldt;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën;

Wij hebben gedecreteerd en wij decreteren :

ARTIKEL ÉÉN.

De volgende wijzigingen worden aan het decreet van 25 October 1945 op de verzekering tegen ziekte of invaliditeit aangebracht.

Artikel 7 wordt afgeschaft.

Artikel 9 wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« De sommen gestort bij de Openbare Schatkist met toepassing van de wetgevende ordonnantie van 5 Juni 1944 en van het decreet van 25 October 1945, worden aan het Koloniaal Invaliditeitsfonds overgeschreven, om de aan dit Fonds opgedragen verrichtingen te doen ».

ART. 2.

Artike 38 van het decreet van 20 December 1945, tot regeling van de vergoeding van de schade voortvloeiende uit de arbeidsongevallen die aan de niet-inlanders zijn overkomen, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Art. 38. — Gedurende een overgangsperiode waaraan door koninklijk besluit een einde kan worden gemaakt, staat het de werkgevers vrij, gedurende deze periode, bij daartoe in België aangenomen organismen verzekeringscontracten te sluiten betreffende de vergoeding van aan niet-inlanders overkomen arbeidsongevallen, tenzij zij beroep doen op de waarborg van het Koloniaal Invaliditeitsfonds.

» Pour être valables, les contrats ci-dessus doivent :

a) être souscrits auprès d'organismes qui, en décembre 1946, assuraient la réparation des accidents du travail des non-indigènes au Congo Belge ou au Ruanda-Urundi;

b) couvrir tous les membres du personnel non-indigène de l'employeur faisant usage de la faculté qui lui est réservée par le présent article;

c) être notifiés par lettre recommandée, soit au Service du Travail et de la Prévoyance Sociale du Gouvernement Général, soit au Fonds Colonial des Invalidités, dans les 30 jours de la publication du présent décret et, dans la suite, dans les 30 jours de la conclusion du contrat.

» Les organismes assureurs seront subrogés de plein droit aux obligations de l'employeur ».

« Art. 38 *bis*. — Les notifications faites en exécution de l'article 38 mentionneront le nom de l'employeur, le nombre des assujettis et la durée du contrat. Le Gouverneur Général pourra déterminer les renseignements complémentaires à fournir dans la notification.

» Les notifications faites dans les 30 jours de la publication du présent décret devront garantir au moins les avantages légaux à partir du 1er janvier 1947 ».

« Art. 38 *ter*. — Les employeurs qui useront de la faculté qui leur est réservée par l'article 38 sont dispensés, pendant la durée de leur contrat, et sans que celle-ci puisse dépasser le délai de la période transitoire, du paiement de la cotisation ordinaire prévue à l'article 26 *b* du décret ».

» Om geldig te zijn, moeten de bovenvermelde contracten :

a) afgesloten worden bij organismen die in December 1946, de vergoeding verzekerden van de arbeidsongevallen van niet-Inlanders uit Belgisch-Congo of Ruanda-Urundi;

b) al de niet-Inlandse personeelsleden van de werkgever, die gebruik maakt van het recht dat hem door dit artikel wordt voorbehouden, dekken;

c) hetzij aan de Dienst voor Arbeid en Sociale Voorzorg van het Gouvernement Generaal, hetzij aan het Koloniaal Invaliditeitsfonds binnen dertig dagen van de bekendmaking van dit decreet en, vervolgens, binnen dertig dagen van het sluiten van het contract, bij aangetekend schrijven worden betekend.

» De verzekeringsorganismen treden van rechtswege in de plaats van de werkgever, wat zijn verplichtingen betreft ».

« Art. 38 *bis*. — De ter voldoening van artikel 38 gedane betekeningen vermelden de naam van de verzekeraar, de naam van de werkgever, het aantal verzekerden en de duur van het contract. De Gouverneur Generaal kan bepalen welke bij komende inlichtingen in de betekening moeten voorkomen.

» de binnen 30 dagen na de bekendmaking van dit decreet gedane betekeningen moeten, ten minste met ingang van 1 Januari 1947, de wettelijke voordelen waarborgen ».

« Art. 38 *ter*. — De werkgevers die gebruik maken van het recht dat hun door artikel 38 wordt toegekend, worden, binnen de duur van hun contract en zonder dat hij de termijn van de overgangsperiode kan te boven gaan, ontslagen van de betaling van de bij artikel 26 *b* van het decreet voorziene gewone bijdrage ».

« Art. 38 *quater*. — Le Gouverneur Général peut agréer aux conditions qu'il détermine, d'autres assureurs que ceux qui sont désignés à l'article 38, à la condition qu'ils aient opéré, en décembre 1946, l'assurance des accidents du travail des non-indigènes au Congo Belge ou au Ruanda-Urundi. A peine de forclusion, les assureurs qui désirent bénéficier de l'agréation par le Gouverneur Général, doivent lui présenter leur requête dans le délai de 60 jours, à partir de la date de la publication du présent décret ».

ART. 3.

Le présent décret entre en vigueur le 1er janvier 1947.

ART. 4.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 31 décembre 1946.

« Art. 38 *quater*. — Onder de door hem aangewezen voorwaarden, kan de Gouverneur Generaal andere dan bij artikel 38 aangeduide verzekeraars erkennen, op voorwaarde dat zij, in December 1946, tot de verzekering tegen arbeidsongevallen van niet-Inlanders uit Belgisch-Congo of Ruanda-Urundi overgingen. Op straffe van ontzetting, moeten de verzekeraars die verlangen de erkenning door de Gouverneur Generaal te bekomen, bij hem een verzoek indienen binnen de termijn van 60 dagen, vanaf de dag van de bekendmaking van dit decreet ».

ART. 3.

Dit decreet treedt in voege op 1 Januari 1947.

ART. 4.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, den 31 December 1946.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

R. GODDING.

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

Distinctions honorifiques.

Arrêtés du Régent, en date du 10 mars 1947.

M. Georges THEUNIS, Ministre d'Etat est nommé Grand-Croix de l'Ordre de l'Etoile Africaine.

Eervolle onderscheidingen

Besluiten van den Regent, d.d. 10 Maart 1947.

De Heer Georges THEUNIS, Minister van Staat, is benoemd tot Groot-Kruische in de Orde der Afrikaansche Ster.

M. le Général HEENEN, G. R. J., vice-gouverneur général honoraire au Congo Belge, ancien ministre des Colonies, est promu au grade de Grand-Croix de l'Ordre de Léopold II.

M. GOFFIN, L. A. M., Conseiller à l'Ambassade de Belgique à Washington, est nommé officier de l'Ordre royal du Lion.

Sont nommés officiers de l'Ordre de Léopold II :

MM. LEONARD, Ch. J., Consul Général de Belgique à la Nouvelle Orléans, précédemment adjoint à l'Ambassade à Washington;

ROSIER, E. Ch. J. B., Consul Général de Belgique à Cape-Town, précédemment Conseiller commercial à New-York;

SEYNAEVE, F. P. F., Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire, précédemment adjoint à l'Ambassade de Belgique aux Etats-Unis.

M. VAN ESCHE, J. M. Ch. A., ancien attaché à l'Ambassade de Belgique à New-York, est nommé chevalier de l'Ordre de Léopold.

Par arrêté du Régent, en date du 18 avril 1947, M. BOSMANS, F. A. J., avocat à Anvers, ancien sous-lieutenant auxiliaire de la Force Publique, pour la durée de la guerre 1914-1948, est nommé chevalier de l'Ordre de Léopold.

Par arrêté du Régent, en date du 22 avril 1947, M. SCHOUTEDEN, H. E. A. H., directeur honoraire du musée du Congo Belge, est promu au grade de Grand-Officier de l'Ordre de Léopold II, à l'occasion de sa mise à la retraite, à la date du 1er août 1946.

Generaal G. R. J. HEENEN, ere-vice-gouverneur-generaal in Belgisch-Congo, gewezen Minister van Koloniën is bevorderd tot de graad van Groot-Kruis in Orde van Leopold II.

De Heer L. A. M. GOFFIN, Raad bij de Belgische Ambassade te Washington, is benoemd tot officier in de Koninklijke Orde van de Leeuw.

Zijn benoemd tot officier in de Orde van Leopold II :

De Heren Ch. J. LEONARD, Belgisch Consul-Generaal te Nieuw-Orleans, voorheen toegevoegd aan de Ambassade te Washington;

E. Ch. J. B. ROSIER, Belgisch Consul Generaal te Kaapstad, voorheen Handels-adviseur te New-York;

F. P. F. SEYNAEVE, Buitengewoon Gezant en Gevolmachtigd Minister, voorheen toegevoegd aan de Belgische Ambassade in de Verenigde Staten.

De Heer J. M. Ch. A. VAN ESSCHE, gewezen attache bij de Belgische Ambassade te New-York, is benoemd tot ridder in de Leopoldsorde.

Bij besluit van den Regent, d.d. 18 April 1947, is de heer F. A. J. BOSMANS, Advocaat te Antwerpen, gewezen hulp-onder-luitenant der Weermacht voor den duur van den oorlog 1914-1918, benoemd tot ridder in de Leopoldsorde.

Bij besluit van den Regent d.d. 22 April 1947, is de heer H. E. A. H. SCHOUTEDEN, ere-directeur van het Museum van Belgisch Congo, ter gelegenheid van zijn op pensioenstelling, op 1 Augustus 1946, tot den graad van Groot-Officier in de Orde van Leopold II bevorderd.

Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Cie des Grands Elevages Congolais ». — Statuts. — Modification (1).

—

Par arrêté royal en date du 15 avril 1947 est autorisée une modification apportée aux statuts de la Société par actions à responsabilité limitée « Compagnie des Grands Elevages Congolais ».

Congoleese vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid « Cie des Grands Elevages Congolais ». — Statuten. — Wijziging (1).

—

Bij koninklijk besluit d.d. 15 April 1947 wordt toegestaan een wijziging aan de statuten van de vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid « Compagnie des Grands Elevages Congolais ».

Institut Royal Colonial Belge.

—

CHARLES, Prince de Belgique, Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, Salut.

Revu l'arrêté royal du 4 septembre 1928 organique de l'Institut Royal Colonial Belge;

Sur la proposition du Ministre des Colonies;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier.

Les articles 5, 6 et 12 de l'arrêté royal du 4 septembre 1928 sont modifiés comme suit :

« Art. 5. — Chaque section est » composée de quinze membres. Elle » peut compter en outre trente associés nationaux ou étrangers et » quinze correspondants. Ces derniers sont choisis parmi les coloniaux résidant au Congo-Belge ou » au Ruanda-Urundi ».

(1) Voir annexe au présent fascicule.

Koninklijk Belgisch-Koloniaal Instituut.

—

KAREL, Prins van België, Regent van het Koninkrijk,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil,

Herzien het koninklijk besluit van 4 September 1928, tot oprichting van het Koninklijk Belgisch Koloniaal Instituut;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën;

Wij hebben besloten en wij besluiten :

Artikel één.

De artikelen 5, 6 en 12 van het koninklijk besluit van 4 September 1928 worden gewijzigd als volgt :

« Art. 5. — Iedere sectie bestaat » uit vijftien leden. Zij kan bovendien dertig nationale of vreemde » buitengewone leden en vijftien correspondeerende leden tellen. Deze » laatsten worden gekozen onder de » in Belgisch-Congo of Ruanda-Urundi verblijvende kolonialen ».

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

« Art. 6. — Les membres de l'Institut sont nommés par Nous sur proposition de Notre Ministre des Colonies.

» Les associés et les correspondants sont nommés par Notre Ministre des Colonies sur proposition des membres de chaque section. Ils peuvent assister aux séances de l'Institut ».

« Art. 12. — Des jetons de présence sont distribués de la manière suivante aux membres, aux associés et aux correspondants qui assistent aux séances :

» Les membres titulaires, les associés résidant en Belgique ainsi que les correspondants en congé en Belgique ont droit pour chaque séance à laquelle ils assistent, à un jeton de présence de la valeur de 100 francs, s'ils habitent l'agglomération bruxelloise et de 200 fr., s'ils sont domiciliés en dehors de cette agglomération. Dans ce dernier cas, il leur est en outre alloué le montant de leur frais de déplacement en deuxième classe des chemins de fer du lieu de leur résidence à Bruxelles et retour ».

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 avril 1947.

« Art. 6. — De leden van het Instituut worden, op de voordracht van de Minister van Koloniën, door Ons benoemd.

» De buitengewone en de corresponderende leden worden, op de voordracht van de leden van iedere sectie, door Onzen Minister van Koloniën benoemd. Zij mogen de zittingen van het Instituut bijwonen ».

« Art. 12. — Presentiepenningen worden op de volgende wijze verleend aan de leden, de buitengewone leden en de corresponderende leden die de zittingen bijwonen :

» De titelvoerende leden, de in België verblijvende buitengewone leden en de in België met verlof zijnde corresponderende leden hebben, voor ieder zitting die zij bijwonen, recht op een presentiepenning van 100 fr., indien zij de Brusselsche agglomeratie bewonen en van 200 frank, indien zij buiten deze agglomeratie woonachtig zijn. In dit laatste geval wordt hun tevens het bedrag toegekend van de kosten van de reis per spoor in tweede klasse van hun verblijfplaats naar Brussel en terug ».

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 26e April 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Grands Moulins du Kivu ». — Statuts. — Autorisation (1).

—

Par arrêté royal en date du 26 avril 1947 a été autorisée la société congolaise à responsabilité limitée « Grands Moulins du Kivu » qui constituera une individualité juridique distincte de celle des associés.

Congoleese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid « Grands Moulins du Kivu ». — Statuten. — Machtiging (1).

—

Bij koninklijk besluit dd. 26 April 1947 werd machtiging verleend aan de Congolese vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « Grands Moulins du Kivu » die een van deze der vennoten onderscheiden rechtspersoonlijkheid zal uitmaken.

Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Plantations de Thé au Kivu ». — Statuts. — Modifications (2).

—

Par arrêté royal du 26 avril 1947, ont été approuvés : 1°) les modifications apportées aux statuts de la Société précitée par l'assemblée générale extraordinaire de ses actionnaires réunis le 27 février 1947 et qui portent notamment sur le capital; 2°) le transfert du siège social décidé par le Conseil d'administration du 27 février 1947.

Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid « Plantations de Thé au Kivu ». — Statuten. — Wijzigingen (2).

—

Bij koninklijk besluit dd. 26 April 1947 werden goedgekeurd : 1°) de wijzigingen aangebracht in de statuten van voormelden vennootschap door de buitengewone algemene vergadering en haar aandeelhouders gehouden op 27 Februari 1947 en die namelijk betrekking hebben op het kapitaal; 2°) de verplaatsing van de maatschappelijken zetel, besloten door de Raad van Beheer op 27 Februari 1947.

Administration centrale. — Personnel. — Démission.

—

Par arrêté du Régent, en date du 26 avril 1947, la démission honorable de ses fonctions, avec faculté de faire valoir ses droits à la pension de re-

Hoofdbestuur. — Personeel. — Ontslag.

—

Bij besluit van de Regent dd. 26 April 1947, het eervol ontslag uit zijn ambt, met vermogen zijn rechten op het rustpensioen te doen gel-

(1) Voir annexe au présent fascicule.
(2) Voir annexe au présent fascicule.

(1) Zie bijlage aan dit nummer.
(2) Zie bijlage aan dit nummer.

traite, accordée par l'arrêté du Régent du 15 décembre 1944 à M. E. De Jonghe, Directeur Général à l'Administration Centrale du Ministère des Colonies, est reportée du 4 septembre 1943 au 10 mai 1945.

den, verleend bij besluit van de Regent van 15 December 1944 voormeld, aan de heer E. De Jonghe, Directeur Generaal bij het Hoofdbestuur van het Ministerie van Koloniën, wordt overgebracht van 4 September 1943 tot 10 Mei 1945.

Distinctions honorifiques.

—

Par arrêté du Régent, en date du 3 mai 1947, M. De Jonghe, E., directeur général honoraire au Ministère des Colonies, est promu au grade de Grand-Officier de l'Ordre de la Couronne, à l'occasion de sa mise à la retraite.

Eervolle onderscheidingen.

—

Bij besluit van den Regent, dd. 3 Mei 1947, is de heer E. De Jonghe, ere-directeur-generaal bij het Ministerie van Koloniën, bevorderd tot de graad van Groot-Officier in den Kroonorde, ter gelegenheid van zijn op pensioenstelling.

Cabinet du Ministre. — Démission. — Nomination.

—

Par arrêté du Régent en date du 3 mai 1947 sortant ses effets le 1er mai 1947 :

Démission honorable de ses fonctions de Chef de Cabinet du Ministre des Colonies est accordée à M. Breuls de Tiecken, L. G. M. J., Commissaire provincial au Congo Belge.

M. Bruneel, L. S. E., avocat près la Cour d'Appel dElisabethville, ancien Chef de division du Service des Secrétariats au Congo Belge, est nommé Chef de Cabinet du Ministre des Colonies.

Kabinet van den Minister. — Ontslag. — Benoeming.

—

Bij besluit van de Regent dd. 3 Mei 1947, dat van 1 Mei 1947 af in werking treedt :

Eervol ontslag uit zijn ambt van Kabinetschef van de Minister van Koloniën werd verleend aan de heer Breuls de Tiecken, L. G. M. J., Provinciaal-Commissaris in Belgisch-Congo.

De heer Bruneel, L. S. E., advocaat bij het Hof van beroep te Elisabethstad, gewezen Afdeelingshoofd van de dienst der Secretariaten in Belgisch-Congo, is benoemd tot Kabinets-chef van de Minister van Koloniën.

Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Eternit du Congo ». — Statuts. — Autorisation (1).

—

Par arrêté royal en date du 3 mai 1947 a été autorisée la Société congolaise par actions à responsabilité limité « Eternit du Congo » en abrégé « Eterco » qui constituera une individualité juridique distincte de celle des associés.

Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid « Eternit du Congo ». — Statuten. — Machtiging (1).

—

Bij koninklijk besluit dd. 3 Mei 1947 werd machtiging verleend aan de congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid « Eternit du Congo » in 't kort « Eternit » die een van deze der vennoten onderscheiden rechtspersoonlijkheid zal uitmaken.

Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Société Coloniale Auxiliaire d'Entreprises d'Electrification et de Travaux en Béton (Auxeltra) ». — Statuts. — Autorisation (2).

—

Par arrêté royal en date du 3 mai 1947 a été autorisée la Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Société Coloniale Auxiliaire d'Entreprise d'Electrification et de Travaux en Béton » en abrégé « Auxeltra-Béton » qui constituera une individualité juridique distincte de celle des associés.

Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid « Société Coloniale Auxiliaire d'Entreprises d'Electrification et de Travaux en Béton (Auxeltra) ». — Statuten. — Machtiging (2).

—

Bij koninklijk besluit dd. 3 Mei 1947 werd machtiging verleend aan de congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid « Société Coloniale d'Entreprises d'Electrification et de Travaux en Béton » in 't kort « Auxeltra-Beton », die een van deze der vennoten rechtspersoonlijkheid zal uitmaken.

---

(1) Voir annexe au présent fascicule.
(2) Voir annexe au présent fascicule.

(1) Zie bijlage aan dit nummer.
(2) Zie bijlage aan dit nummer.

Loterie coloniale. — Division du billet. — Répartition de la surprime. — Modifications.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,

RÉGENT DU ROYAUME,

A tous présents et à venir, SALUT.

Revu l'arrêté du 27 décembre 1945 relatif à la répartition du bénéfice résultant de la division des billets de la Loterie Coloniale;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Les modifications ci-après sont apportées à la répartition du bénéfice résultant de la division des billets de la Loterie Coloniale telle qu'elle a été fixée par l'arrêté prérappelé :

La part de 2 1/2 % attribuée à l'Entr'Aide Coloniale est ramenée à 1 1/2 %;

La part de 2 % attribuée à la Mutuelle Congolaise est ramenée à 1 %;

Les 2 % devenus ainsi disponibles sont attribués à la « Fondation Père Damien pour la Lutte contre la Lèpre » « Foperda ».

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté,

Koloniale loterij. — Verdeling van het biljet. — Repartitie der premie. — Wijzigingen.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË,

REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Herzien het besluit van 27 December 1945 betreffende de repartitie der winst voortvloeiende uit de verdeling der biljetten van de Koloniale Loterij;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

De hiernavolgende wijzigingen worden aangebracht aan de repartitie der winst voortvloeiende uit de verdeling der biljetten van de Koloniale Loterij, zoals ze vastgesteld werd door voornoemd besluit :

Het deel van 2 1/2 % toegekend aan « l'Entr'Aide Coloniale » wordt verminderd tot 1 1/2 %.

Het deel van 2 % toegekend aan de « Mutuelle Congolaise » wordt verminderd tot 1 %.

De 2 % alzo beschikbaar gekomen worden toegekend aan de « Stichting Pater Damiaan voor den Strijd tegen de Melaatschheid » « Foperda ».

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit dat

qui sortira ses effets à partir de la 8me tranche 1947 de la Loterie Coloniale.

Donné à Bruxelles, le 3 mai 1947.

in voege zal treden vanaf de 8ste schijf 1947 van de Koloniale Loterij.

Gegeven te Brussel, de 3de Mei 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Nombre de séries indivisibles de timbres-poste du Congo Belge et du Ruanda - Urundi de l'émission « Croix Rouge du Congo ».

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu le décret organique du 20 janvier 1921 sur le service postal, spécialement en son article 2 tel qu'il résulte de l'ordonnance législative no 319/PT du 12 juillet 1941;

Vu les arrêtés des 29 juillet et 31 octobre 1944 et 14 mars 1945, relatifs à l'émission de timbres postes « Croix-Rouge du Congo 1944 ».

Vu spécialement l'arrêté du 14 mars 1945 précité en son article 4.

ARRETE :

ARTICLE PREMIER.

Le nombre de séries indivisibles de timbres poste du Congo Belge et du Ruanda-Urundi de l'émission « Croix-Rouge du Congo » d'abord fixé à 10.000 par les articles 1, 2 et 5 de l'arrêté du 29 juillet 1944 puis majoré jusqu'à concurrence de 24.000 maximum par l'arrêté du 14 mars 1945 est arrêté définitivement à 22.432.

Definitief aantal uit te geven reeksen postzegels in Belgisch Congo en Ruanda - Urundi van het type « Roode Kruis van Congo ».

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gelet op het inrichtingsdecreet van 20 Januari 1921, betreffende den postdienst, inzonderheid op artikel 2 zooals dit voortvloeit uit de wetgevende ordonnantie nr 319/PT van 12 Juli 1941;

Gelet op de besluiten van 29 Juli en 31 October 1944 en 14 Maart 1945, betreffende de uitgifte van de postzegels « Roode Kruis van Congo 1944 ».

Gelet inzonderheid op het vorig besluit van 14 Maart 1945, artikel 4.

BESLUIT :

ARTIKEL ÉÉN.

Het getal onverdeelbare reeksen postzegels van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi van de uitgifte « Roode Kruis van Congo » vooreerst vastgesteld op 10.000 bij de artikelen 1, 2 en 5 van het besluit van 29 Juli 1944 en daarna verhoogd tot 24.000 maximum bij besluit van 14 Maart 1944 wordt definitief vastgesteld op 22.432.

ART. 2.

Le produit net de la surtaxe des timbres-poste visés à l'article premier sera mis à la disposition de la Croix-Rouge du Congo Belge.

Bruxelles, le 10 mai 1947.

ART. 2.

De netto opbrengst van de bijtaks van de postzegels bedoeld bij artikel 1 zal ter beschikking van het Roode Kruis van Belgisch-Congo gesteld worden.

Brussel, den 10n Mei 1947.

P. WIGNY.

Conseil Supérieur d'Hygiène Coloniale — Nominations.

—

Par arrêté du Régent en date du 12 mai 1947, M. le professeur RODHAIN, J., Directeur honoraire de l'Institut de Médecine Tropicale « Prince Léopold », est nommé président du Conseil Supérieur d'Hygiène Coloniale, en remplacement de M. le Professeur Jules BORDET, démissionnaire.

Par arrêté du Régent en date du 12 mai 1947, sont nommés membres du Conseil Supérieur d'Hygiène Coloniale :

M. BESSEMANS, A., Professeur à l'Université de l'Etat à Gand,

M. MOTTOULLE, L., Membre de l'Institut Royal Colonial Belge,

M. RENAUX, E., Professeur à l'Université Libre de Bruxelles,

M. VAN HOOF, L., Médecin en Chef honoraire du Congo Belge.

Hoge Raad voor Koloniale Volksgezondheid. — Benoemingen.

—

Bij besluit van de Regent dd. 12 Mei 1947, de Heer Professor J. RODHAIN, ere-directeur van het Instituut voor Tropische Geneeskunde « Prins Leopold », wordt benoemd tot voorzitter van de Hoge Raad voor Koloniale Volksgezondheid, ter vervanging van Professor Jules BORDET, aftredend.

Bij besluit van de Regent dd. 12 Mei 1947, worden benoemd tot lid van de Hogen Raad voor Koloniale Volksgezondheid :

De heer BESSEMANS, A., Professor aan de Rijksuniversiteit te Gent,

De heer MOTTOULLE, L., Lid van het Koninklijk Belgisch Koloniaal Instituut,

De heer RENAUX, E., Professor aan de Vrije Universiteit te Brussel,

De heer VAN HOOF, L., ere-hoofdgeneesheer van Belgisch-Congo.

Conseil d'administration de la Caisse Coloniale des pensions pour employés, du Fonds Colonial d'allocations pour employés et du Fonds Spécial d'allocations.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge;

Revu les arrêtés ministériels des 14 novembre 1945 et 13 mars 1947 réglant la composition du Conseil d'Administration de la Caisse Coloniale des pensions pour employés, du Fonds Colonial d'allocations pour employés et du Fonds Spécial d'allocations.

ARRETE :

ARTICLE PREMIER.

Est acceptée la démission de M. WANTIEZ, Jean, membre représentant les employés au Conseil d'Administration de la Caisse Coloniale des pensions pour employés, du Fonds Colonial d'allocations pour employés et du Fonds spécial d'allocations.

ART. 2.

M. ANTOINE, F., est nommé membre du Conseil d'administration de la Caisse Coloniale des pensions pour employés, du Fonds Colonial d'allocations pour employés et du Fonds Spécial d'allocations.

ART. 3.

Le présent arrêté sortira ses effets à la date du 1er avril 1947.

Bruxelles, le 12 mai 1947.

Raad van Beheer van de Koloniale Kas, voor werknemerspensioenen, van het Koloniaal Toelagenfonds voor werknemers en van het Bijzonder Toelagenfonds.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gezien de wet van 18 October 1908 op het Gouvernement van Belgisch-Congo;

Herzien de ministeriele besluiten van 14 November 1945 en 13 Maart 1947 betreffende de samenstelling van de Raad van Beheer van de Koloniale Kas, voor werknemerspensioenen, van het Koloniaal Toelagenfonds voor werknemers en van het Bijzonder Toelagenfonds.

BESLUIT :

ARTIKEL ÉÉN.

Het ontslag van H. Jean WANTIEZ, lid, vertegenwoordiger van de werknemers bij de Raad van Beheer van de Koloniale Kas voor werknemerspensioenen, van het Koloniaal Toelagenfonds en van het Bijzonder Toelagenfonds wordt aanvaard.

ART. 2.

H. F. ANTOINE wordt benoemd tot lid van de Raad van Beheer van de Koloniale Kas voor Werknemerspensioenen, van het Koloniaal Toelagenfonds voor Werknemers en van het Bijzonder Toelagenfonds.

ART. 3.

Dit besluit wordt van kracht op 1 April 1947.

Brussel, de 12n Mei 1947.

P. WIGNY.

40e ANNEE, No 6. — 15 juin 1947. — 40e JAARGANG, Nr 6. — 15 Juni

Bulletin Officiel DU CONGO BELGE

Ambtelijk Blad VAN BELGISCH-CONGO

1re PARTIE — 1ste DEEL

SOMMAIRE

Dates.		Pages.
	Consulats étrangers au Congo Belge	309
	Convention internationale, relative au traitement des prisonniers de guerre et annexe, signée à Genève, le 27 juillet 1929. — Ratification par le Vénézuela	309
	Convention internationale pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les armées en campagne signée à Genève, le 27 juillet 1929. — Ratification et adhésion.	309
	Convention internationale portant réglementation de la navigation aérienne, signée à Paris, le 13 octobre 1919. — Dénonciation par le Gouvernement de l'Irak	309
27 décembre 1946.	— A. R. — Octroi de la personnalité civile à la « Société du Stade de la Victoire »	310
31 décembre 1946.	— A. M. — Conseil d'administration du Fonds Colonial des Invalides; Commission Coloniale des Accidents du Travail, des Maladies Professionnelles et des Invalidités, — Fusion. — Nominations	311

INHOUD

Dagteekeningen.		Bladz.
	Vreemde consulaten in Belgisch-Congo	309
	Internationale overeenkomst betreffende de behandeling der krijgsgevangenen en bijlage onderteekend den 27n Juli 1929, te Geneve. — Bekrachtiging door Venezuela	309
	Internationale overeenkomst tot verbetering van het lot der gekwetsten en zieken in de legers te velde, ondertekend de 27 Juli 1929, te Genève. — Bekrachtiging en toetreding	309
	Internationale overeenkomst tot regeling der luchtvaart, geteekend te Parijs den 13n October 1919. — Opzegging door de Regeering van Irak	309
27 December 1946.	— B. R. — Verleening van rechtspersoonlijkheid aan de « Société du Stade de la Victoire »	310
31 December 1946.	— B. M. — Beheerraad van het Koloniaal Invaliditeitsfonds; Koloniale Commissie voor Arbeidsongevallen, Beroepsziekten en Invaliditeit. — Samenvoeging. — Benoemingen	311

Dates	Pages
30 janvier 1947. — A. R. — Personnel Judiciaire. — Fin de carrière administrative	313
30 janvier 1947. — A. M. — Personnel Judiciaire. — Nominations à titre provisoire	313
10 mars 1947. — A. R. — Octroi de la personnalité civile à la « Société de Botanique et Zoologie Congolaises »	314
10 mars 1947. — Octroi de la personnalité civile à l'« Association-Fondation bourses d'Etudes »	314
19 mai 1947. — A. R. — Société congolaise par actions, à responsabilité limitée « Bouteillerie de Léopoldville ». — Autorisation	315
19 mai 1947. — A. R. — « Société Minière de Bafwaboli » (Somiba). — Statuts. — Modifications	315
3 juin 1947. — A. R. — Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Société Coloniale de Pharmacie et de Droguerie » (Sophocar). — Statuts. — Modifications . .	316
3 juin 1947. — A. R. — Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie. — Modification . . .	316
9 juin 1947. — A. R. — Formation d'un syndicat d'étude dénommé « Syndicat pour le Développement de l'Electrification du Bas-Congo (Sydelco) . . .	317
12 juin 1947. — A. M. — Délégations de signatures pour les titres de brevets et les marques de fabrique.	322

Dagteekeningen	Bladz.
30 Januari 1947. — B. R. — Gerechtspersoneel. — Einde administratieve loopbaan	313
30 Januari 1947. — B. M. — Gerechtspersoneel. — Benoemingen ten voorloopigen titel . .	313
10 Maart 1947. — B. R. — Verleening van rechtspersoonlijkheid aan de « Société de Botanique et Zoologie Congolaises » . . .	314
10 Maart 1947. — B. R. — Verleening van rechtspersoonlijkheid aan de « Association-Fondation bourses d'Etudes »	314
19 Mei 1947. — B. R. — Congoleesche vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid « Bouteillerie de Léopoldville » — Machtiging	315
19 Mei 1947. — B. R. — « Société Minière du Bafwaboli ». — Statuten. — Wijzigingen . .	315
3 Juni 1947. — B. R. — Congoleesche vennootschap op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid « Société Coloniale de Pharmacie et de Droguerie » (Sophocar). — Statuten. — Wijzigingen	316
3 Juni 1947. — B. R. — Statuut van de ambtenaren en beambten in de Kolonie. — Wijziging . .	316
9 Juni 1947. — B. R. — Vorming van een studie-syndicaat, genoemd « Syndicat pour le Développement de l'Electrification du Bas-Congo (Sydelco)	317
12 Juni 1947. — M. B. — Delegaties voor de ondertekening van brevetten en fabrieksmerken . .	322

Consulats Etrangers au Congo Belge.

—

En date du 28 avril 1947, M. W.-M. Gwynn a reçu l'exequatur nécessaire pour exercer les fonctions de Consul général de carrière des Etats-Unis d'Amérique à Léopoldville.

A la date du 2 mai 1947, M. J. Humble a reçu l'autorisation nécessaire pour exercer les fonctions de Vice-Consul honoraire de Danemark à Elisabethville.

Vreemde Consulaten in Belgisch-Congo.

—

Op datum van 28 April 1947, heeft de heer W.-M. Gwynn het nodige exequatur ontvangen om het ambt van Consul-Generaal van beroep der Verenigde-Staten van Amerika te Leopoldstad uit te oefenen.

Op datum van 2 Mei 1947, heeft de heer J. Humble de nodige machtiging ontvangen om het ambt van Ere-Vice-Consul van Denemarken te Elisabethstad uit te oefenen.

Convention internationale relative au traitement des prisonniers de guerre et annexe, signée à Genève, le 27 juillet 1929 (1). — Ratification par le Vénézuela.

—

Il résulte d'informations reçues par le Ministère des Affaires étrangères de Belgique que les instruments de ratification du Vénézuela sur ces actes internationaux ont été déposés le 15 juillet 1944.

Internationale Overeenkomst betreffende de behandeling der krijgsgevangenen en bijlage, ondertekend de 27 Juli 1929, te Genève (1). — Bekrachtiging door Venezuela.

—

Uit inlichtingen ontvangen door het Ministerie van Buitenlandse Zaken van België blijkt, dat de oorkonden houdende bekrachtiging door Venezuela van deze internationale akten op 15 Juli 1944 neergelegd werden.

Convention internationale pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les armées en campagne, signée à Genève, le 27 juillet 1929 (1). — Ratification et adhésion.

Les instruments de ratification de la République du Vénézuela ont été déposés le 15 juillet 1944.

L'Union des Républiques Socialistes Soviétiques a adhéré à cette convention le 26 septembre 1931.

(1) Voir « B. O. » du 15 novembre 1939.

Internationale Overeenkomst tot verbetering van het lot der gekwetsten en zieken in de legers te velde, ondertekend de 27 Juli 1929, te Genève (1). — Bekrachtiging en toetreding.

De bekrachtigingsoorkonden der Republiek Venezuela werden op 15 Juli 1944 neergelegd.

De Unie der Socialistische Sovjetrepublieken is op 26 September 1931 tot deze overeenkomst toegetreden.

(1) Zie « A. B. » van 15 November 1939.

Convention internationale portant réglementation de la navigation aérienne, signée à Paris, le 13 octobre 1919 (1). — Dénonciation par le Gouvernement de l'Irak.

—

Il résulte d'une communication de l'Ambassade de France en Belgique que le Gouvernement de l'Irak a notifié au Ministère Français des Affaires étrangères son intention de dénoncer la Convention internationale portant réglementation de la navigation aérienne signée à Paris le 13 octobre 1919.

Conformément à l'article 43 de la dite Convention, cette dénonciation prendra effet soit à l'expiration d'un délai d'un an à dater du 4 janvier 1947, soit lors de l'entrée en vigueur en ce qui concerne le Gouvernement de l'Irak, de la Convention relative à l'Aviation civile internationale signée à Chicago, le 7 décembre 1944, si cette entrée en vigueur a lieu avant l'expiration du dit délai.

Internationale Overeenkomst tot regeling der luchtvaart, getekend te Parijs, de 13 October 1919 (1). — Opzegging door de Regering van Irak.

—

Uit een mededeling van de Ambassade van Frankrijk in België blijkt dat de Regering van Irak aan het Ministerie van Buitenlandse Zaken der Franse Republiek kennis heeft gegeven van haar bedoeling de Internationale Overeenkomst tot regeling der Luchtvaart, getekend te Parijs, de 13 October 1919, op te zeggen.

Overeenkomstig artikel 43 van gezegde Overeenkomst zal deze opzegging haar uitwerking hebben, hetzij bij het verstrijken van een termijn van een jaar ingaande op 4 Januari 1947, hetzij bij het in werking treden, voor de Regering van Irak van de Overeenkomst betreffende de internationale burgerlijke luchtvaart, getekend te Chicago, de 7 December 1944, indien inwerkingtreding voor het verstrijken van gezegden termijn geschiedt.

Octroi de la personnalité civile à la « Société du Stade de la Victoire ».

—

Par arrêté du Régent en date du 27 décembre 1946, la personnalité civile a été accordée à la « Société du Stade de la Victoire » dont le siège est à Elisabethville et qui a pour objet d'ériger en cette ville un stade sportif et d'assurer à la jeunesse Katangaise par une éducation sportive méthodique une meilleure défense de son potentiel d'activité si nécessaire sous un climat tropical.

Verlening van rechtspersoonlijkheid aan de « Société du Stade de la Victoire ».

—

Bij besluit van de Regent van 27 December 1946 werd rechtspersoonlijkheid verleend aan de « Société du Stade de la Victoire » waarvan de zetel te Elisabethstad gevestigd is en welke als doel heeft in deze stad een sportstadion op te richten en het activiteitspotentieel van de Katangese jeugd door een methodische sportopleiding beter te verdedigen wat zo nodig is onder een tropisch klimaat.

(1) Voir « B. O. » 1927, pp. 114 et suiv.

(1) Zie « A. B. » 1927, bl. 114 en volg.

Sont agréés comme représentants légaux MM. Derriks, Jean et Schrovens, Arthur et comme représentants légaux suppléants MM. Brasseur, Joseph et Wenes, Gustave.

Worden aanvaard als wettelijke vertegenwoordigers de heren Jean Derriks en Arthur Schrovens en als plaatsvervangende wettelijke vertegenwoordigers de heren Joseph Brasseur en Gustave Wenes.

Conseil d'Administration du Fonds Colonial des Invalidités. — Commission Coloniale des Accidents du Travail, des Maladies Professionnelles et des Invalidités. — Fusion. — Nominations.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge;

Vu les décrets du 20 décembre 1945 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail et des maladies professionnelles aux non-indigènes et, spécialement, les articles 34 et 37 des dits décrets;

Vu l'arrêté du Régent du 21 décembre 1946 organisant les statuts du Fonds Colonial des Invalidités et, spécialement, l'article 32 du dit arrêté.

ARRETE :

ARTICLE PREMIER.

Le Conseil d'administration du Fonds Colonial des Invalidités et la Commission Coloniale des Accidents du Travail, des Maladies Professionnelles et des Invalidités sont fusionnés.

ART. 2.

Sont nommés membres :

Raad van Beheer Koloniaal Invaliditeitsfonds. — Koloniale Commissie voor Arbeidsongevallen, Beroepsziekten en Invaliditeit. — Samenvoeging. — Benoemingen.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gelet op de wet van 18 October 1908 op het Gouvernement van Belgisch-Congo;

Gelet op de decreten van 20 December 1945 op de vergoeding van de schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen en beroepsziekten van de niet-inlanders, en inzonderheid op de artikelen 34 en 37 van de vermelde decreten;

Gelet op het besluit van de Regent dd. 21 December 1946, tot vaststelling van de statuten van het Koloniaal Invaliditeitsfonds, inzonderheid op artikel 32 van vermeld besluit.

BESLUIT :

ARTIKEL ÉÉN.

De Beheerraad van het Koloniaal Invaliditeitsfonds en de Koloniale Commissie voor Arbeidsongevallen, Beroepsziekten en Invaliditeit worden samengevoegd.

ART. 2.

Worden benoemd tot leden :

1°) représentant les employés :

MM. DERAEDT, Henri,
GASPAR, Armand.

2°) représentant les employeurs :

MM. ORBAN, Paul,
SPEDENER, Joseph.

3°) représentant le Ministre des Colonies :

MM. HEYSE, Théodore,
BROSSEL, Charles.

4°) représentant les indigènes :

MM. DE BRAUWERE, Paul,
VAN HOVE, Julien.

5°) en raison de leur compétence particulière :

MM. CONSAEL, Robert,
VALCKE, Joseph,
VAN HASSELT, Henri,
VIENNE, Victor.

et en qualité de membre remplissant les fonctions de Référendaire :

M. LEFEBURE, Fernand.

ART. 2.

M. HEYSE remplira les fonctions de Président; les fonctions de vice-président seront assumées par M. BROSSEL.

ART. 3.

Il est attribué une indemnité annuelle de 8.000 francs aux membres et du double de ce chiffre au Président.

1°) vertegenwoordigende de werknemers :

HH. DERAEDT, Henri,
GASPARD, Armand.

2°) vertegenwoordigende de werkgevers :

HH. ORBAN, Paul,
SPEDENER, Joseph.

3°) vertegenwoordigende de Minister van Koloniën :

HH. HEYSE, Théodore,
BROSSEL, Charles.

4°) vertegenwoordigende de Inlanders :

HH. DE BRAUWERE, Paul,
VAN HOVE, Julien.

5°) wegens hun bijzondere bevoegdheid :

HH. CONSAEL, Robert,
VALCKE, Joseph,
VAN HASSELT, Henri,
VIENNE, Victor.

en in de hoedanigheid van lid, hetwelk het ambt van Referendaris vervult :

H. LEFEBURE, Fernand.

ART. 2.

H. HEYSE vervult het ambt van Voorzitter; het ambt van Ondervoorzitter wordt door de heer BROSSEL, waargenomen.

ART. 3.

Aan de leden wordt een jaarlijkse vergoeding van 8.000 frank toegekend, en het dubbel van deze vergoeding aan de Voorzitter.

Ces indemnités sont à charge du Fonds Colonial des Invalidités.

31 décembre 1946.

Deze vergoedingen zijn ten laste van het Koloniale Invaliditeitsfonds.

31 December 1946.

R. GODDING.

Personnel Judiciaire.

—

Par arrêté du Régent, en date du 30 janvier 1947, est abrogé celui du 24 octobre 1946 en tant qu'il met fin à la carrière administrative de Messieurs VERSTRAETE, Albert-Georges-Julien-Alphonse et MONET, René-Jean-Joseph, tous deux administrateurs territoriaux de 2me classe. Ceux-ci rétablis dans leur grade et leurs fonctions, avec l'ancienneté et le traitement dont ils bénéficiaient le 24 octobre 1946.

Par le même arrêté il est mis fin à la carrière administrative de MM. :

1) GROOTAERT, Josef-Edouard-Achille, docteur en droit, administrateur territorial de 2me classe;

2) JACQUES, Jules-Joseph, docteur en droit, administrateur territorial de 2me classe.

Gerechtspersoneel.

—

Bij besluit van de Regent, van 30 Januari 1947, wordt dit van 24 October 1946 afgeschaft, in zover het een einde maakt aan de administratieve loopbaan van de heren Albert-Georges - Julien - Alphonse VERSTRAETE en René-Jean-Joseph MONET, beiden gewestbeheerders 2de klasse dewelke in hun graad en hun ambt hersteld worden, met de anciënniteit en met de wedde welke zij genoten op 24 October 1946.

Bij hetzelfde besluit wordt er een einde gemaakt aan de administratieve loopbaan van de heren :

1) Josef-Edouard-Achille GROOTAERT, doctor in de rechten, gerechtsbeheerder 2de klasse;

2) Jules-Joseph JACQUES, doctor in de rechten, gewestbeheerder 2de klasse.

Par arrêté ministériel, en date du 30 janvier 1947, est abrogé celui du 24 octobre 1946 en tant qu'il nomme en qualité de magistrats à titre provisoire, MM. VERSTRAETE, Albert-Georges-Julien-Alphonse et MONET, René-Jean-Joseph, tous deux docteurs en droit.

Par le même arrêté sont nommés magistrats à titre provisoire, MM. :

Bij ministerieel besluit, van 30 Januari 1947, wordt dit van 24 October 1946 afgeschaft, in zover het de heren Albert-Georges-Julien-Alphonse VERSTRAETE en René-Jean-Joseph MONET, beiden doctors in de rechten, tot magistraten met voorlopige aanstelling benoemt.

Bij hetzelfde besluit, worden tot magistraten met voorlopige aanstelling benoemd, de heren :

1) GROOTAERT, Josef-Edouard-Achille, docteur en droit;

2) JACQUES, Jules-Joseph, docteur en droit.

1) Josef-Edouard-Achille GROOTAERT, doctor in de rechten;

2) Jules-Joseph JACQUES, doctor in de rechten.

Octroi de la personnalité civile à la « Société de Botanique et Zoologie Congolaises.

—

Par arrêté du Régent en date du 10 mars 1947 la personnalité civile a été accordée à l'Association « Société de Botanique et Zoologie Congolaises » dont le siège est à Léopoldville et qui a pour objet : 1°) de faire œuvre d'éducation et de vulgarisation en renseignant le public sur la flore et la faune congolaises et en l'intéressant à la conservation de la nature; 2°) de favoriser l'aménagement et l'embellisement du « Parc Fernand De Bock » à Léopoldville; 3°) d'aménager et gérer un jardin zoologique à Léopoldville; 4°) d'assurer l'aménagement et l'administration de tout domaine qu'elle créera ou qui lui serait confié par la Colonie.

Sont agréés comme représentants légaux MM. VAN RUYTEGHEM, Th. et DUMONT, René et comme représentants légaux suppléants MM. CHADELON, Charles et COLBACK, Henri.

Verlening van rechtspersoonlijkheid aan de « Société de Botanique et Zoologie Congolaises ».

—

Bij besluit van de Regent dd. 10 Maart 1947 werd rechtspersoonlijkheid verleend aan de vereniging « Société de Botanique et Zoologie Congolaises » waarvan de zetel te Leopoldstad gevestigd is en welke als doel heeft : 1°) opvoedings- en vulgarisatiewerk te verrichten door het publiek voor te lichten nopens de Congolese flora en fauna en door het belang te doen stellen in het behoud van het natuurschoon; 2°) de inrichting en de verfraaiïng van het « Fernand De Bock Park » te Leopoldstad te bevorderen; 3°) te Leopoldstad een dierentuin in te richten en te besturen; 4°) de inrichting en het bestuur te verzekeren van elk domein dat zij zal stichten of dat haar door de Kolonie zou worden toevertrouwd.

Worden aanvaard als wettelijke vertegenwoordigers de heren Th. VAN RUYTEGHEM en René DUMONT, en als plaatsvervangende wettelijke vertegenwoordigers de heren Charles CHANDELON en Henri COLBACK.

Octroi de la personnalité civile à l' « Association Fondation bourses d'Etudes ».

—

Par arrêté du Régent en date du 10 mars 1947 la personnalité civile a été accordée à l'Association Fonda-

Verlening van rechtspersoonlijkheid aan de « Association Fondation bourses d'Etudes ».

—

Bij besluit van de Regent dd. 10 Maart 1947, werd rechtspersoonlijkheid verleend aan de « Association-

tion bourses d'études V.O.P.F. (Veuves et Orphelins des Patriotes Fusillés) dont le siège est à Léopoldville et qui a pour objet de permettre à des orphelins, ayants-droit du fond « V. O. P. F. » qui n'en ont pas les moyens, d'entreprendre ou de poursuivre certaines études.

Sont agréés comme représentant légal Monsieur DAL, Louis et comme représentant légal suppléant Monsieur LEFEBVRE, G.

Fondation bourses d'études V.O.P.F.» (Veuves et Orphelins des Patriotes fusillés), waarvan de zetel te Leopoldstad gevestigd is en welke als doel heeft aan wezen, rechthebbende van het Fonds « V. O. P. F. » die er niet de middelen toe hebben, zekere studies aan te vangen of voort te zetten.

Worden aanvaard als wettelijk vertegenwoordiger de heer Louis DAL en als plaatsvervangend wettelijk vertegenwoordiger de heer G. LEFEBVRE.

Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Bouteillerie de Léopoldville ». — Autorisation (1).

—

Par arrêté royal en date du 19 mai 1947 a été autorisée la fondation d'une société congolaise par actions, à responsabilité limitée dénommée « Bouteillerie de Léopoldville » dont les statuts seront publiés au Bulletin Administratif du Congo Belge.

Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid « Bouteillerie de Léopoldville ». — Machtiging

—

Bij koninklijk besluit dd. 19 Mei 1947 werd goedgekeurd de stichting van de congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid, genaamd « Bouteillerie de Léopoldville » waarvan de statuten in het Ambtelijk Blad van Belgisch Congo zullen bekend gemaakt worden.

« Société Minière de Bafwaboli » (Somiba). — Statuts. — Modifications (1).

—

Un arrêté royal en date du 19 mai 1945 a autorisé des modifications apportées aux statuts de cette société par les assemblées générales de ses actionnaires réunies le 10 avril 1940 et le 4 février 1947.

(1) Voir annexe au présent fascicule.

« Société Minière de Bafwaboli » (Somiba). — Statuten. — Wijzigingen (1).

—

Een koninklijk besluit dd. 19 Mei 1945 heeft de wijzigingen, aangebracht aan de statuten der vennootschap door de algemene vergaderingen harer aandeelhouders van 10 April 1940 en van 4 Februari 1947, goedgekeurd.

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

Société congolaise par actions, à responsabilité limitée « Société Coloniale de Pharmacie et de Droguerie » (SOCOPHAR). — Statuts. — Modifications (1).

—

Par arrêté royal en date du 3 juin 1947 sont autorisées les modifications apportées aux statuts de la Société par actions à responsabilité limitée « Société Coloniale de Pharmacie et de Droguerie » (Socophar).

Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid « Société Coloniale de Pharmacie et de Droguerie » (SOCOPHAR). — Statuten. — Wijzigingen (1).

—

Bij koninklijk besluit dd. 3 Juni 1947, worden toegelaten wijzigingen aan de statuten van de vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid « Société Coloniale de Pharmacie et de Droguerie » (Socophar).

Statuts des fonctionnaires et agents de la Colonie. — Modification.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu le statut des fonctionnaires et agents de la Colonie, autres que les magistrats, fonctionnaires et agents de l'ordre judiciaire, tel qu'il résulte de l'arrêté royal du 24 septembre 1934 et des dispositions qui l'ont modifié;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Le littera A de l'article 38 du statut prérappelé est remplacé par les dispositions suivantes :

« Les enfants âgés de plus de vingt » et un ans ne peuvent voyager aux » frais de la Colonie.

(1) Voir annexe au présent fascicule.

Statuut van de ambtenaren en beambten in de Kolonie. — Wijziging.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL,

Gelet op het statuut van de ambtenaren en beambten van de Kolonie, met uitzondering van de magistraten, gerechts-ambtenaren en-beambten, zoals dit statuut voortvloeit uit het koninklijk besluit van 24 September 1934 en de bepalingen die het hebben gewijzigd;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

Littera A van artikel 38 van voormeld statuut wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« De meer dan een en twintig jaar » oud zijnde kinderen mogen niet op » kosten van de Kolonie reizen,

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

» Toutefois la Colonie supportera » leurs frais de voyage de rentrée en » Europe dans le cas où ils ont été » amenés au Congo à ses frais et s'ils » sont encore célibataires au moment » du voyage ».

ART. 2.

Si par l'effet d'une mesure générale retardant le départ des membres de la famille des fonctionnaires et agents à destination du Congo, un enfant n'a pu s'embarquer avant d'avoir atteint l'âge déterminé à l'article premier, le bénéfice du voyage aller et retour aux frais de la Colonie est néanmoins maintenu au profit de cet enfant sous la réserve que toutes les autres conditions statutaires soient respectées.

ART. 3.

Le présent arrêté entrera en vigueur le 1er octobre 1945.

Donné à Bruxelles, le 3 juin 1947.

» De Kolonie zal echter de kosten » van hun terugreis naar Europa » dragen, in geval zij op haar kosten naar Congo werden gevoerd en » zij op het ogenblik van de reis nog » ongehuwd zijn ».

ART. 2.

Indien, tengevolge van een algemenen maatregel waarbij het vertrek met Congo als bestemming, van de gezinsleden van de ambtenaren en beambten vertraagd werd, en een kind niet kon inschepen vooraleer de bij artikel één bepaalden leeftijd te hebben bereikt wordt het voordeel van de heen- en terugreis op kosten van de Kolonie echter gehandhaafd in het voordeel van dit kind, onder voorbehoud dat al de andere statutaire voorwaarden worden nageleefd.

ART. 3.

Dit besluit treedt in werking met ingang van 1 October 1945.

Gegeven te Brussel, de 3n Juni 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Formation d'un syndicat d'études dénommé : « Syndicat pour le développement de l'Electrification du Bas-Congo » (Sydelco).

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition du Ministre des Colonies ;

Vorming van een studie-syndicaat genoemd : « Syndicat pour le Développement et l'Electrification du Bas-Congo » (Sydelco).

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Koloniën :

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

La Convention dont la teneur suit est approuvée:

Wij hebben besloten en wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt, wordt goedgekeurd :

Entre la Régie de Distributions d'Eau et d'Electricité du Congo Belge et du Ruanda-Urundi, dite « REGIE », créée par décret du 30 décembre 1939, et dont le siège est à Bruxelles, agissant pour compte de la Colonie du Congo Belge suivant autorisation donnée par le Ministre des Colonies, par Monsieur Franz LEEMANS, Administrateur-Directeur, résidant à Bruxelles, 30, rue Marie de Bourgogne, suivant procuration en date du 26 février 1940;

La Société des Forces Hydro-Electriques de Sanga, dite « SANGA », domiciliée à Bruxelles, 40, rue Souveraine, agissant par Monsieur Fernand COURTOY, Président du Conseil et Administrateur-Délégué et Monsieur Charles VIGNERON, Directeur.

et

La Société Coloniale d'Electricité, dite « COLECTRIC », domiciliée à Bruxelles, 18-20, place de Louvain, agissant par Monsieur Christian JANSSENS et Monsieur Alfred LIENART, Administrateurs.

IL A ETE CONVENU COMME SUIT :

ARTICLE PREMIER. — Les contractantes prénommées déclarent vouloir former entr'elles et créer effectivement, dans les limites et conditions ci-après, un syndicat d'études, dénommé « Syndicat pour le Développement de l'Electrification du Bas-Congo » (SYDELCO).

Le Syndicat possède une personnalité juridique indépendante de celle des membres qui en font partie.

ART. 2. — Le but poursuivi est l'étude du captage des chutes de l'INKISI inférieur aux fins de procéder ultérieurement à l'utilisation des forces hydro-électriques qui en dépendent, et éventuellement l'étude de tous autres projets, relatifs à la création de centrales hydro-électriques dans la région du Bas-Congo.

ART. 3. — Le Syndicat a son siège à Bruxelles, 30, rue Marie de Bourgogne : son transfert pourra être décidé par son Conseil d'Administration. Il est constitué à la date du 15 novembre 1946, pour une durée de deux années. Il pourra être prorogé, à l'initiative et sur décision de son Conseil d'Administration.

— Le capital souscrit est de quatre millions de francs belges parts le 100.000 francs chacune. Il ne pourra être augmenté ccord unanime des participants.

ie souscrit . .	fr.	2.200.000,	soit 22 parts
ga		900.000,	soit 9 parts
ctric . . .		900.000,	soit 9 parts
		4.000.000,	soit 40 parts

inq pour cent du capital souscrit est versé, par chaque contrac- signature des présents : le surplus pourra être appelé, sur sim- recommandé, émis par le Conseil d'Administration ou par son re qualifié à cet effet.

les parts sont nominatives et le resteront : elles ne pourront es qu'avec l'accord exprès et préalable du Ministre des Colonies.

La souscription aux présentes n'entraîne aucune solidarité entre les participants, qui ne sont engagés que pour les valeurs respectives des parts par eux souscrites.

ART. 5. — Le Conseil d'Administration du Syndicat comprend quatre membres appelés administrateurs; deux de ceux-ci sont désignés par la Régie, chacun des autres co-syndicataires désignant le sien.

Chaque administrateur peut, avec l'accord du Conseil d'Administration, désigner un suppléant : celui-ci ne siègera qu'en l'absence du titulaire.

Le président, à choisir parmi les représentants de la Régie, aura dans les délibérations, en cas de partage, une voix prépondérante.

Un délégué nommé par le Ministre des Colonies aura sur les opérations du Syndicat tous les droits de contrôle et de surveillance qui appartiennent aux administrateurs. L'exercice de ce droit n'engagera cependant ni la responsabilité personnelle du délégué ni celle de la Colonie à quelque titre que ce soit. Le délégué sera convoqué aux réunions du Conseil d'Administration, aura voix consultative, recevra copie des procès-verbaux des séances et de toutes les communications adressées aux administrateurs. Les frais de contrôle, dont le montant sera fixé, d'accord avec le Ministre des Colonies, seront mis à charge du Syndicat.

ART. 6. — Le Conseil d'Administration gère le Syndicat dont il dirige et centralise les études et les travaux. Il engage valablement les dépenses; il approuve les comptes du Syndicat.

Le Conseil d'Administration agit et est représenté par son Président en vertu des pouvoirs à décerner à ce dernier.

Le Conseil se réunit sur simple convocation de son Président. Il se réunit obligatoirement, au moins une fois l'an dans la première quinzaine de décembre et pour la première fois en l'année 1947. Il doit être réuni dans la huitaine sur simple demande écrite de deux de ses quatre membres.

Régulièrement convoqué, le Conseil décide à la majorité des présents, chaque membre ayant une voix. Tout membre empêché a le droit de se faire représenter et de faire voter, par son suppléant, sur les questions portées à l'ordre du jour de la réunion.

ART. 7. — Annuellement, et pour la première fois dans la première quinzaine de décembre 1947, l'inventaire et le bilan seront dressés et un rapport sera rédigé et déposé concernant la situation et les travaux de l'année. Il sera également procédé à l'établissement et à la balance des comptes, et à l'examen de la situation de trésorerie.

ART. 8 — Le Syndicat fera procéder à toutes les études préparatoires nécessaires : Colectric, Régie et Sanga s'engagent, pour autant que de besoin, à donner toute l'aide technique qui leur serait demandée, pour mener à bonne fin l'ensemble des projets envisagés.

ART. 9. — Lorsque les travaux d'étude seront achevés et les projets de constructions et d'exploitation élaborés, la Colonie :

a) ou bien se chargera elle-même de l'exécution de ceux-ci.

Dans ce cas le Syndicat sera dissout et la Colonie restituera aux co-syndicataires le montant de leur participation augmenté des intérêts de 4 % l'an.

b) ou bien se réservera le droit de ne pas donner suite aux susdits projets.

Dans cette éventualité le Syndicat sera également dissout et la Colonie n'aura d'autre obligation envers les co-syndicataires que la restitution du montant de leur participation augmenté des intérêts à 4 % l'an.

c) ou bien confiera l'exécution des projets à une société ou un organisme pouvant comprendre outre les syndicataires, des sociétés dont l'intervention serait désirée.

Dans ce cas, le Syndicat fera apport de ses travaux, plans, études, projets, biens et droits à la société ou organisme en question. Les actions d'apport qui lui reviennent de ce chef et dont le nombre serait à évaluer seront partagées entre les syndicataires ou prorata du montant de leur souscription au Syndicat, qui sera alors dissout.

L'apport spécial fait par la Colonie par les études préliminaires provenant de l'ex-chemin de fer du Congo sera également rétribué par des actions d'apport. L'évaluation sera faite par les soins du Syndicat.

La Colonie ou la Régie agissant pour son compte possèdera au moins les 22/40 du capital de la société ou de l'organisme à créer, le restant étant attribué aux deux autres co-syndicataires au prorata de leur participation au présent Syndicat et sauf la part qui serait éventuellement réservée par le Conseil d'Administration en faveur de tiers.

ART. 10. — A l'issue des travaux du Syndicat, la Colonie sera seule juge de l'opportunité et du moment de l'exécution de travaux plus amples ou de la formation d'une société ou organisme de construction et d'exploitation.

La Colonie devra toutefois se prononcer dans les 5 années qui suivront la remise des conclusions du Syndicat.

ART. 11. — Les litiges ou contestations qui pourraient naître, à raison de l'existence ou de l'interprétation des clauses conventionnelles de la présente convention, seront tranchés par un collège de trois arbitres, désignés par chacune des deux parties en cause, le troisième arbitre étant désigné par le Président du Tribunal de première instance de Bruxelles à la requête de la partie la plus diligente, l'autre partie présente ou dûment appelée. Ce collège statuera sans appel et ne sera pas tenu d'observer les règles de droit ni de procédure; les arbitres agiront en amiables compositeurs.

La sentence devra intervenir dans les trois mois de la constitution du collège, sauf accord unanime contraire.

ART. 12. — Les membres du Syndicat élisent domicile dans l'agglomération bruxelloise en leurs bureaux ou sièges sociaux respectifs, où tous actes judiciaires ou extra-judiciaires leur seront valablement signifiés.

A défaut de résidence connue, les significations seront valablement faites en leur nom, au greffe du Tribunal de première instance de Bruxelles.

ART. 13. — En cas de disparition pour une cause quelconque, de l'un des membres du Syndicat, celui-ci continuera d'exister, avec les ayants-droit du membre disparu qui seront substitués à ses droits et obligations, sans pouvoir réclamer aucune apposition de scellés, ni aucun inventaire.

Ils devront se faire connaître au Syndicat, en justifiant de leur qualité et désigner une seule et même personne juridique les représentant auprès du Syndicat.

ART. 14. — Les engagements financiers de la Colonie qui peuvent résulter de la présente convention, sont pris sous réserve d'approbation par le pouvoir compétent, conformément aux lois et décrets sur la matière.

Fait en trois exemplaires originaux, signés par les parties, à Bruxelles, le quinze novembre mil neuf cent quarante-six.

ART. 2.	ART. 2.
Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.	De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.
Donné à Bruxelles, le 9 juin 1947.	Gegeven te Brussel, de 9e Juni 1947

CHARLES.

Par le Régent :	Vanwege de Regent :
Le Ministre des Colonies,	*De Minister van Koloniën,*

P. WIGNY.

Délégations de signatures pour les titres de brevets et les marques de fabrique.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu le décret du 29 octobre 1886 et l'arrêté d'exécution sur les brevets;

Vu l'arrêté du 27 avril 1888 relatif aux marques de fabrique ou de commerce;

Vu l'arrêté royal du 24 avril 1922 relatif aux dessins et modèles industriels;

Vu l'arrêté du 8 mars 1929 relatif à la délégation de signature en matière de brevets, de dépôt de marques de fabrique ou de commerce, de dessins ou de modèles industriels;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 1946 portant fixation du cadre organique du Ministère des Colonies;

Vu, spécialement en son article 22, le règlement organique du Ministère des Colonies, tel qu'il résulte de la coordination des arrêtés royaux du 9 octobre 1933, du 1er mai et du 15 décembre 1934;

ARRETE :

ARTICLE PREMIER.

Le Directeur d'Administration, Chef de l'Office Colonial et à son défaut, le Conseiller, Chef du Service du Commerce à l'Office Colonial ou ceux qui en font les fonctions, sont délégués pour la signature :

1°) des titres de brevets et de leurs expéditions conformes;

Delegatie voor de ondertekening van brevetten en fabrieksmerken.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gelet op het decreet van 29 October 1886 en het uitvoeringsbesluit op de brevetten;

Gelet op het besluit van 27 April 1888 betreffende de fabrieks- of handelsmerken;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 April 1922 betreffende de nijverheidstekeningen en modellen;

Gelet op het besluit van 8 Maart 1929 betreffende de overdracht van handtekening inzake brevetten, neerlegging van fabrieks- of handelsmerken, nijverheidstekeningen of -modellen;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 December 1946, tot vaststelling van het inrichtingskader van het Ministerie van Koloniën;

Gelet, inzonderheid in artikel 22, op het reglement tot inrichting van het Ministerie van Koloniën, zoals het volgt uit de samenordening van de koninklijke besluiten van 9 October 1933, van 1 Mei en van 15 December 1934;

BESLUIT :

ARTIKEL ÉÉN.

De Bestuursdirecteur, Hoofd van het Koloniaal Bureau en, bij diens ontstentenis, de adviseur, Hoofd van de Handelsdienst van het Koloniaal Bureau of degenen die als zodanig dienst doen, hebben delegatie voor de ondertekening :

1°) van de titels van brevetten en hun gelijkluidende uitgiften;

2°) des expéditions de procès-verbaux de dépôt des marques de fabrique ou de commerce, ainsi que des mentions de cession ou jugement d'annulation et des copies conformes;

3°) des expéditions de procès-verbaux de dépôt de dessins ou modèles industriels ainsi que des mentions de cession, de prorogation ou de jugement prononçant la nullité, et des copies conformes.

ART. 2.

L'arrêté du 8 mars 1929 est abrogé.

Bruxelles, le 12 juin 1947.

2°) van de uitgiften van de processen-verbaal van neerlegging van de fabriek of handelsmerken, alsmede van vonnis van nietigverklaringen en van de vermeldingen van afstand of van de gelijkluidende afschriften;

3°) van de uitgiften van de processen-verbaal van neerlegging van nijverheidstekeningen of -modellen, alsmede van de vermeldingen van afstand van verlenging of van vonnis van nietigverklaring en van de gelijkluidende afschriften.

ART. 2.

Het besluit van 8 Maart 1929 is afgeschaft.

Brussel, de 12e Juni 1947.

P. WIGNY.

Imprimerie Cl. Denis, 289, chaussée de Mons, Bruxelles.

40e ANNEE, N° 7 — 15 juillet 1947.
40e JAARGANG, Nr 7 — 15 Juli

Bulletin Officiel DU CONGO BELGE

Ambtelijk Blad VAN BELGISCH-CONGO

1re PARTIE — 1ste DEEL

SOMMAIRE

Dates.	Pages.
30 avril 1947. — A. R. — Administration cenrale. — Personnel.	330
10 mai 1947. — A. R. — Ministère des Affaires Etrangères. — Attachés coloniaux adjoints à certains postes diplomatiques à l'étranger	330
9 juin 1947. — A. R. — Société congolaise par actions, à responsabilité limitée « Etablissements Louis Emery ». — Statuts. — Composition du Conseil d'Administration	333
13 juin 1947. — A. R. — Octroi de la personnalité civile à l'Association « Royal Léopoldville Golf Club ». — Statuts	334
13 juin 1947. — A. R. — Octroi troi de la personnalité civile à l'Association « Golf Club de Stanleyville ». — Statuts . .	335
13 juin 1947. — A. R. — Octroi de la personnalité civile à l'Association « Funa-Club ». — Statuts	336
16 juin 1947. — D. — Code Civil. — Des contrats ou des obligations conventionnelles. — Modifications	338

INHOUD

Dagtekeningen.	Bladz.
30 April 1947. — B. R. — Hoofdbestuur. — Personel	330
10 Mei 1947. — B. R. — Ministerie van Buitenlandse Zaken. — Koloniale attaché's aan sommige diplomatieke posten in het buitenland toegevoegd . .	330
9 Juni 1947. — B. R. — Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid «Etablissements Louis Emery» — Statuten. — Samenstelling van de Raad van Beheer. .	333
13 Juni 1947. — B. R. — Verlening van rechtspersoonlijkheid aan de Vereniging « Royal Léopoldville Golf Club ». — Statuten	334
13 Juni 1947 — B. R. — Verlening van rechtspersoonlijkheid aan de Vereniging « Golf Club de Stanleyville ». — Statuten. .	335
13 Juni 1947. — B. R. — Verlening van rechtspersoonlijkheid aan de Vereniging « Funa-Club ». — Statuten	336
10 Juni 1947. — D. — Burgerlijk Wetboek. — Contracten of uit overeenkomst ontstane verbintenissen. — Wijzigingen. . .	338

Dates.	Pages.
16 juin 1947. — A. R. — Octroi de la personnalité civile à la « Communauté Hellénique du Ruanda-Urundi. — Statuts . . .	339
16 juin 1947. — D. — Décret sur la police des chemins de fer. — Modifications	347
17 juin 1947. — A. M. — Conseil d'Administration du Fonds Colonial du Kivu. — Modification au Statuts. — Approbation .	350
18 juin 1947. — A. R. — Personnel Judiciaire	351
19 juin 1947. — A. R. — « Société Cotonnière du Tanganika « Cotanga ». — Statuts. — Modifications	351
19 juin 1947. — A. R. — Fonds Colonial des Invalides. — Réparation des dommages, résultant des accidents du travail aux non-indigènes	352
19 juin 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre de Léopold	354
19 juin 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre de Léopold	355
19 juin 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre de l'Etoile Africaine	375
19 juin 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre Royal du Lion	375
19 juin 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques — Ordre de la Couronne	354
19 juin 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre de Léopold II	470
19 juin 1947. — A. M. — Distinctions honorifiques. — Croix de guerre 1940	504
19 juin 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Etoile de Service en or	511

Dagtekeningen.	Bladz.
16 Juni 1947. — B. R. — Verlening van de burgerlijke rechtspersoonlijkheid aan de « Hellenische Gemeenschap van Ruanda-Urundi. — Statuten . . .	339
16 Juni 1947. — D. — Decreet op de politie der spoorwegen. — Wijzigingen	347
17 Juni 1947. — B. M. — Beheerraad van het Maatschappelijk Fonds van Kivu. — Wijziging in het statuut. — Goedkeuring	350
18 Juni 1947. — B. R. — Gerechtspersoneel	351
19 Juni 1947. — B. R. — « Société Cotonnière du Tanganika ». « Cotanga ». — Statuten. — Wijzigingen	351
19 Juni 1947. — B. R. — Koloniaal Invaliditeitsfonds. — Schadevergoeding voortvloeiende uit arbeidsongevallen van niet-Inlanders	352
19 Juni 1947. — B. R. — Eretekens. — Leopoldsorde	354
19 Juni 1947. — B. R. — Eretekens — Leopoldsorde	355
19 Juni 1947. — B. R. — Eretekens. — Orde van de Afrikaanse Ster	375
19 Juni 1947. — B. R. — Eretekens. — Koninklijke orde van de Leeuw	375
19 Juni 1947. — B. R. — Eretekens. — Kroonorde	354
19 Juni 1947. — B. R. — Eretekens. — Orde van Leopold II . .	470
19 Juni 1947. — B. M. — Eretekens. — Oorlogskruis 1940 . . .	504
19 Juni 1947. — B. R. — Eretekens. — Gouden dienstster	511

Dates.	Pages.
19 juin 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Etoile de Service	555
19 juin 1947. — A. R. — Administration centrale. — Personnel	693
19 juin 1947. — A. R. — Société Congolaise par actions à responsabilité limitée, dénommé « Société Coloniale des Tabacs. — Statuts. — Autorisation	694
26 juin 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre de la Couronne	355
27 juin 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Médaille Commémorative du Congo	691
27 juin 1947. — A. R. — Vente et location de terres. — Conditions générales. — Modifications à l'arrêté du 25 février 1943	694
1 juillet 1947. — A. R. — Création d'un Fonds du Bien-Etre Indigène	701
Rapport au Régent	695
1 juillet 1947. — A. R. — Institut pour la Recherche Scientifique en Afrique Centrale	710
11 juillet 1947. — A. M. — Commission de la Bibliothèque du Ministère des Colonies. — Composition	721

Dagtekeningen.	Bladz.
19 Juni 1947. — B. R. — Eretekens. Dienstster	555
19 Juni 1947. — B. R. — Hoofdbestuur. — Personeel	693
19 Juni 1947. — B. R. — Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid, genaamd « Société Coloniale des Tabacs ». — Statuten. — Machtiging	694
26 Juni 1947. — B R. — Eretekens. — Kroonorde	355
27 Juni 1947. — B. R. — Eretekens Herinnerings medaille van Congo	691
27 Juni 1947. — B. R. — Verkoop en verhuring van gronden. — Algemene voorwaarden. — Wijzigingen aan het besluit van 25 Februari 1943	694
Juli 1947. — B.R. — Oprichting van een Fonds voor Inlands Welzijn	701
Verslag aan de Regent	695
1 Juli 1947. — B. R. — Oprichting van een Instituut voor Wetenschappelijk Onderzoek in Midden Afrika	710
11 Juli 1947. B. M. — Commissie der Bibliotheek in het Ministerie van Koloniën. — Samenstelling	721

Administration centrale. — Personnel.

—

Par arrêté du Régent en date du 30 avril 1947, M. J. MAGOTTE, Directeur Général à l'Administration centrale du Ministère des Colonies, est désigné pour exercer les fonctions de Conseiller Juridique du Département.

Il conservera le traitement et le grade dont il bénéficie actuellement, ainsi que toutes les prérogatives attachées au grade de Directeur Général.

Hoofdbestuur. — Personeel.

—

Bij besluit van de Regent dd. 30 April 1947, wordt de heer J. MAGOTTE, Directeur-Generaal bij het Hoofdbestuur van het Ministerie van Koloniën, aangeduid om het ambt van Rechtskundig-Adviseur bij het Departement waar te nemen.

Hij zal de wedde en de graad behouden waarvan hij thans geniet alsmede al de voorrechten die aan de graad van Directeur-Generaal gehecht zijn.

Attachés coloniaux adjoints à certains postes diplomatiques à l'étranger.

—

CHARLES, Prince de Belgique, Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté du Régent du 20 juin 1946, portant statut pécuniaire du personnel rétribué par l'Etat;

Vu l'arrêté du 21 décembre 1946 fixant le cadre du Ministère des Colonies;

Vu le règlement organique de l'Administration Centrale du Ministère des Colonies;

Considérant que, dans l'intérêt de la Colonie du Congo Belge, il y a lieu d'adjoindre des attachés coloniaux à certains postes diplomatiques à l'étranger;

Sur la proposition des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Koloniale attaché's aan sommige diplomatieke posten in het buitenland toegevoegd.

—

KAREL, Prins van België, Regent van het Koninkrijk,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gelet op het besluit van de Regent van 20 Juni 1946 tot vaststelling van het geldelijk statuut van het door de Staat bezoldigd personeel;

Gelet op het besluit van 21 December 1946 tot vaststelling van het kader van het Ministerie van Koloniën;

Gelet op het inrichtingsreglement van het Hoofdbestuur van het Ministerie van Koloniën;

Overwegende dat, in het belang van de Belgisch-Congo kolonie, het past koloniale attaché's aan sommige diplomatieke posten in het buitenland toe te voegen;

Op de voordracht van de in raad vergaderde Ministers,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Les attachés coloniaux, dont le cadre a été prévu par l'arrêté du 21 décembre 1946, seront adjoints à des postes diplomatiques à l'étranger, à désigner par le Ministre des Colonies, d'accord avec le Ministre des Affaires Etrangères.

Ils bénéficieront des barèmes prévus dans l'arrêté précité.

ART. 2.

Les attachés coloniaux ont notamment pour mission d'informer le Ministre des Colonies des problèmes de colonisation qui se posent à l'étranger et de le documenter sur tous les courants d'idées en matière coloniale.

Ils réunissent toutes informations relatives à l'économie du pays où ils sont établis en vue de favoriser les relations commerciales de celui-ci avec le Congo Belge. A cet effet, ils font auprès des organismes officiels et privés, toutes démarches qu'ils jugent nécessaires.

Ils suivent, sur le plan colonial, l'action des institutions scientifiques et culturelles et facilitent les contacts entre personnalités coloniales belges et étrangères.

ART. 3.

Les fonctionnaires désignés pour remplir les fonctions d'attaché colonial conservent leurs titres à l'avancement dans les cadres de leur service d'origine.

ART. 4.

Les Attachés Coloniaux sont, au point de vue hiérarchique, assimilés aux Secrétaires de Légation de 1re classe.

Wij hebben besloten en wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

De koloniale attaché's, wier kader bepaald is bij besluit van 21 December 1946, worden toegevoegd aan diplomatieke posten op de vreemde, die de Minister van Koloniën, in overleg met de Minister van Buitenlandse Zaken, zal aanwijzen.

Zij genieten de weddeschalen zoals bepaald in voormeld besluit.

ART. 2.

De koloniale attaché's hebben namelijk als taak de Minister van Koloniën voor te lichten over de kolonisatievraagstukken die zich in de vreemde voordoen en hem te documenteren over alle gedachtenstromingen op koloniaal gebied.

Zij verzamelen alle inlichtingen betreffende de economie van het land waar zij gevestigd zijn met het oog op de bevordering van het handelsverkeer met Belgisch-Congo. Te dien einde doen zij bij de officiele en private organismen alle stappen die zij noodzakelijk achten.

Zij volgen, op koloniaal gebied, de actie van de wetenschappelijke en cu'turele instellingen en vergemakkelijken het contact tussen Belgische en vreemde koloniale persoonlijkheden.

ART. 3.

De ambtenaren, aangesteld om het ambt van koloniaal attaché te vervullen, behouden hun aanspraken op bevordering in de kaders van hun dienst van herkomst.

ART. 4.

Voor wat hun hierarchische rang betreft, worden de koloniale attaché's gelijkgesteld met de gezantschapssecretarissen, 1ste klasse.

Ils ont droit :

a) aux rétributions de base afférentes au grade qu'ils ont obtenu à leur service d'attache;

b) à l'indemnité de poste attachée au grade de Secrétaire de Légation de 1re classe.

ART. 5.

Ils sont soumis, pour ce qui concerne les congés et les voyages à l'étranger et en Belgique, aux dispositions du règlement organique du Corps diplomatique.

ART. 6.

Ils sont placés sous l'autorité du chef du poste diplomatique auquel ils sont adjoints.

Ils ne peuvent faire auprès des autorités du pays de leur résidence que les démarches nécessaires à l'accomplissement de leur mission de documentation.

Ils ne font aucune démarche qui aurait pour effet de faire des représentations ou d'entamer des négociations, sauf s'ils y sont expressément autorisés par le chef de poste, qui en réfère au préalable au Ministre des Affaires Etrangères.

ART. 7.

Ils correspondent directement avec le Ministre des Colonies et tiennent le chef de poste au courant. Ils envoient également au Ministre des Affaires Etrangères, à l'intervention du Chef de poste, copie de toute correspondance de nature à intéresser le Chef de ce Département.

ART. 8.

La liquidation du traitement, de l'indemnité de poste, ainsi que de toute autre indemnité ou allocation éventuelle, se fait à charge du budget du Ministère des Colonies.

Zij hebben recht op :

a) de basisbezoldigingen van de graad die zij in hun dienst van herkomst bekomen hebben;

b) de postvergoeding die aan de graad van gezantschapssecretaris, 1ste klasse verbonden is.

ART. 5.

Wat verlof en reizen in het buitenland en in België betreft, zijn zij aan de bepalingen van het organiek reglement van het Diplomatiek korps onderworpen.

ART. 6.

Zij staan onder het gezag van het hoofd van de diplomatieke post waaraan zij toegevoegd zijn.

Zij mogen bij de overheden van het land waar zij verblijven slechts de stappen doen die nodig zijn tot het vervullen van hun documentatieopdracht.

Zij doen geen stappen die tot gevolg zouden hebben bezwaren in te dienen of onderhandelingen aan te knopen, behalve wanneer zij daartoe uitdrukkelijk gemachtigd zijn door het hoofd van de post, die vooraf verslag doet aan de Minister van Buitenlandse Zaken.

ART. 7.

Zij houden rechtstreeks briefwisseling met de Minister van Koloniën en houden het hoofd van de post op de hoogte. Aan de Minister van Buitenlandse Zaken zenden zij eveneens afschrift van alle briefwisseling die voor het Hoofd van dat Département belang kan hebben.

ART. 8.

De uitbetaling van de wedde, van de postvergoeding en van alle andere gebeurlijke vergoedingen of toelagen geschiedt ten laste van de begroting van het Ministerie van Koloniën.

ART. 9.

Le Premier Ministre, Ministre des Affaires Etrangères et le Ministre des Colonies sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 mai 1947.

ART. 9.

De Eerste -Minister, Minister van Buitenlandse Zaken en de Minister van Koloniën zijn ieder wat hen betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 10n Mei 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Premier Ministre,
Ministre des Affaires Etrangères,

Vanwege de Regent :
De Eerste-Minister,
Minister van Buitenlandse Zaken,

P.-H. SPAAK.

Le Ministre des Colonies,

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Société congolaise par actions, à responsabilité limitée « Etablissements Louis Emery ». — Statuts (1). — Composition du Conseil d'Administration.

—

Par arrêté royal du 9 juin 1947 a été autorisé le changement de dénomination de la Société « Etablissements Louis Emery » qui se dénommera « Société Coloniale d'Importation et d'Exportation à Léopoldville » en abrégé « COLIMPEX ».

Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid « Etablissements Louis Emery ». — Statuten (1). — Samenstelling van de Raad van Beheer.

—

Bij koninklijk besluit van 9 Juni 1947 werd toegestaan de wijziging van benaming van de vennootschap « Etablissements Louis Emery » die zich zal noemen « Société Coloniale d'Importation et d'Exportation à Léopoldville » in 't kort « COLIMPEX ».

---

(1) Voir annexe au présent fascicule.

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

Octroi de la personnalité civile à l'Association « Royal Léopoldville Golf Club ». — Statuts.

—

CHARLES, Prince de Belgique, Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le décret du 28 décembre 1888;

Sur la proposition du Ministre des Colonies;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article Premier.

La personnalité civile est accordée à l'Association « Royal Léopoldville Golf Club » dont le siège est à Léopoldville. Elle a pour but de développer le sport du golf et d'offrir à ses membres des distractions saines et agréables, de créer une atmosphère de bien-être et de délassement.

Art. 2.

Sont approuvés les statuts de la dite Assocation annexés au présent arrêté.

Art. 3.

Sont agréés comme Représentant Légal le Docteur STAUB et comme Réprésentants Légaux suppléants MM. LYNHAM, MANKOVSKY et WOLTER.

Art. 4.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Verlening van rechtspersoonlijkheid aan de Vereniging « Royal Léopoldville Golf Club ». — Statuten.

—

KAREL, Prins van België, Regent van het Koninkrijk,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gelet op het decreet van 28 December 1888;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën;

Wij hebben besloten en wij besluiten :

Artikel één.

De rechtspersoonlijkheid wordt verleend aan de Vereniging « Royal Léopoldville Golf Club » waarvan de zetel te Leopoldstad gevestigd is. Zij heeft voor doel de Golfsport uit te breiden en aan haar leden een gezond en aangenaam tijdverdrijf te verschaffen en een atmosfeer van welzijn en van ontspanning, tot stand te brengen.

Art. 2.

Worden goedgekeurd de statuten van gezegde vennootschap welke bij dit besluit zijn gevoegd.

Art. 3.

Worden aanvaard als wettig Vertegenwoordiger Doctor STAUB, en als plaatsvervangende wettige Vertegenwoordigers de heren LYNHAM, MANKOVSKY en WOLTER.

Art. 4.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Donné à Bruxelles, le 13 juin 1947.

Gegeven te Brussel, de 13n Juni 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Octroi de la personnalité civile à l'Association « Golf Club de Stanleyville ». — Statuts.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu le décret du 28 décembre 1888;

Sur la proposition du Ministre des Colonies;

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

La personnalité civile est accordée à l'Association « Golf Club de Stanleyville » dont le siège social est à Stanleyville et qui a pour objet la création et l'entretien d'un golf et de ses accessoires; elle a pour devoir de faciliter et aider ses membres, dans la pratique du sport. Elle a comme but notamment l'organisation de fêtes en vue du soutien d'œuvres philantropiques ou patriotiques.

ART. 2.

Sont approuvés les statuts de la dite Association annexés au présent arrêté.

Verlening van rechtspersoonlijkheid aan de « Golf Club de Stanleyville ». — Statuten.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op het decreet van 28 December 1888;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën;

Wij hebben besloten en wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

De rechtspersoonlijkheid wordt verleend aan de Vereniging « Golf Club de Stanleyville » waarvan de zetel te Stanleystad gevestigd is en welke de stichting en het onderhoud van een golf met diens toebehoorten voor doel heeft; haar plicht is haar leden alle gemak te verschaffen en ze te helpen bij het beoefenen der sport. Het ligt eveneens in haar bedoeling feesten in te richten ten einde mens- en vaderlandslievende werken te ondersteunen.

ART. 2.

Worden goedgekeurd de statuten van gezegde vennootschap welke bij dit besluit zijn gevoegd.

ART. 3.

Sont agréés par Nous comme Représentant légal Monsieur POSSCHELLE, Maurice, Président et comme Réprésentants Légaux suppléants MM. GILON, Gustave et SLOTTE Membre du Comité, chacun pouvant agir séparément.

ART. 4.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 juin 1947.

ART. 3.

Worden door Ons aanvaard als wettig Vertegenwoordiger de Heer Maurice POSSCHELLE, Voorzitter, en als plaatsvervangende wettige Vertegenwoordigers de Heren Gustave GILON en SLOTTE, Lid van het Comité, ieder mogend afzonderlijk handelen.

ART. 4.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 13n Juni 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Octroi de la personnalité civile à l'Association « Funa-Club ». — Statuts.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu le décret du 28 décembre 1888;

Sur la proposition du Ministre des Colonies;

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

La personnalité civile est accordée à l'Association « Funa-Club » dont le siège est à Léopoldville et qui a pour

Verlening van rechtspersoonlijkheid aan de Vereniging « Funa-Club ». Statuten.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op het decreet van 28 December 1888;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën;

Wij hebben besloten en wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

Burgerlijke rechtspersoonlijkheid wordt verleend aan de Vereniging « Funa-Club » waarvan de zetel te

objet de promouvoir les sports en général et la natation en particulier parmi la population européenne et éventuellement la propagande sportive parmi les indigènes.

ART. 2.

Sont approuvés les statuts de la dite Association annexés au présent arrêté.

ART. 3.

Sont admis par Nous comme Représentants Légaux MM. D'HOOGE, Pierre et SLAP, Edmond et comme Représentants Légaux Suppléants MM. VAN OVERLOOP, Jean et le Docteur DOUCET, Georges.

ART. 4.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 juin 1947.

Leopoldstad gevestigd is en die de bevordering van de sport in het algemeen en de zwemkunst in 't bijzonder onder de Europese bevolking en, eventuëel, de sportpropaganda onder de inlanders ten doel heeft.

ART. 2.

Zijn goedgekeurd de bij dit besluit gevoegde statuten van voormelde Vereniging.

ART. 3.

Worden door Ons als wettige vertegenwoordigers aanvaard de heren Pierre D'HOOGE en Edmond SLAP, en als plaatsvervangende wettige vertegenwoordigers de heren Jean VAN OVERLOOP en Dokter Georges DOUCET.

ART. 4.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 13n Juni 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Code Civil. — Des contrats ou des obligations conventionnelles. Modifications.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 23 mai 1947;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

ARTICLE PREMIER.

Est portée à 2.000 francs, la somme ou valeur de 1.000 francs prévue par les articles 217 à 221, 490, 491 et 513 du livre du Code Civil intitulé « Des contrats ou des obligations conventionnelles ».

ART. 2.

Echappent seules à la disposition ci-dessus, les obligations nées avant la promulgation du présent décret et qui sont l'objet d'une action pendante à ce moment.

Donné à Bruxelles, le 16 juin 1947.

Burgerlijk Wetboek. — Contracten of uit overeenkomst ontstane verbintenissen. — Wijzigingen.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 23 Mei 1947;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en wij decreteren :

ARTIKEL ÉÉN.

Wordt op 2.000 frank gebracht, de som of waarde van 1.000 frank, bepaald in de artikelen 217 tot 221, 490, 491 en 513 van het boek van het Burgerlijk Wetboek getiteld : « Contracten of uit overeenkomst ontstane verbintenissen ».

ART. 2.

Alleen de verbintenissen welke vóór de uitvaardiging van dit decreet ontstaan zijn en het voorwerp van een op dit ogenblik hangende vordering zijn, vallen niet onder de voorgaande bepaling.

Gegeven te Brussel, de 16n Juni 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege den Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Octroi de la personnalité civile à la « Communauté Hellénique du Ruanda-Urundi ». — Statuts.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu le décret du 28 décembre 1888;

Sur la proposition du Ministre des Colonies;

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

La personnalité civile est accordée à la Communauté Hellénique du Ruanda-Urundi dont le siège est à Usumbura et qui a pour objet le resserrement des liens entre Hellènes résidant au Ruanda-Urundi en vue de conserver et fortifier les traditions patriotiques et religieuses, le rehaussement spirituel et social des Hellènes, le développement de solidarité entre eux, la défense de leurs intérêts divers, de même que l'octroi d'une aide matérielle et morale à ceux des compatriotes se trouvant dans le besoin. En outre, la Communauté s'efforcera de conserver et resserrer l'amitié traditionnelle la liant aux nationaux Belges.

ART. 2.

Sont approuvés les statuts de la dite Communauté annexés au présent arrêté.

Verlening van de burgerlijke rechtspersoonlijkheid aan de « Hellenische Gemeenschap van Ruanda-Urundi. — Statuten.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op het decreet van 28 December 1888;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën;

Wij hebben besloten en wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

De burgerlijke rechtspersoonlijkheid wordt verleend aan de Hellenische Gemeenschap van Ruanda-Urundi, waarvan de zetel te Usumbura is gevestigd en die zich ten doel stelt de banden van de in Ruanda-Urundi verblijvende Hellenen nauwer toe te halen met het oog op het handhaven en verstevigen van de vaderlandse en godsdienstige tradities, de geestelijke en sociale verheffing van de Hellenen, de ontwikkeling van het samenhorigheidsgevoel, het behartigen van hun onderscheiden belangen, evenals het verlenen van de stoffelijke en zedelijke steun aan hun in nood verkerende landgenoten. De gemeenschap zal, bovendien, trachten de traditionele vriendschap waarmede zij aan de Belgische onderdanen verbonden is, te handhaven en nauwer toe te halen.

ART. 2.

Worden goedgekeurd, de bij dit besluit gevoegde statuten van bedoelde Gemeenschap.

ART. 3.

Sont agréés par Nous comme représentant légal Monsieur CAVADIAS, Platon, Président et comme représentants légaux suppléants MM. HADJICHRISTOFAS, Nicolas, Vice-Président et CONSTAS, Panayottis, Secrétaire Général.

ART. 4.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 juin 1947.

ART. 3.

Worden door Ons als wettig vertegenwoordiger erkend, de heer CAVADIAS, Platon, Voorzitter, en als plaatsvervangende wettige vertegenwoordigers, de heren HADJICHRISTOFAS, Nicolas, Ondervoorzitter, en CONSTAS, Panayottis, Secretaris-generaal.

ART. 4.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 16n Juni 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Communauté Hellénique du Ruanda-Urundi.

STATUTS.

Constitution — Dénomination — Siège — But.

ARTICLE PREMIER. — Il est formé une Communauté Hellénique au Ruanda-Urundi, sous la dénomination : « Communauté Hellénique du Ruanda-Urundi », ayant comme siège, « Usumbura ».

ART. 2. — La Communauté a pour but le resserrement des liens entre Hellènes, résidant au Ruanda-Urundi en vue de conserver et fortifier les traditions patriotiques et religieuses, le rehaussement spirituel et social des Hellènes, le développement de solidarité entre eux, la défense de leurs intérêts divers, de même que l'octroi d'une aide matérielle ou morale à ceux des compatriotes se trouvant dans le besoin. En outre, la Communauté s'efforcera de conserver et resserrer l'amitié traditionnelle, la liant aux nationaux Belges.

ART. 3. — Agissant dans le cadre des lois et règlements en vigueur au Congo Belge, la Communauté s'efforcera d'obtenir sa reconnaissance par les Autorités Officielles Belges.

Des membres de la Communauté.

ART. 4. — Peuvent s'inscrire comme membres réguliers et ordinaires de la Communauté, toutes personnes d'âge majeur, d'origine hellène, résidant au Ruanda-Urundi. Tous les membres réguliers ont le droit d'élire et d'être élus.

Toutefois et à titre exceptionnel peuvent s'inscrire comme membres réguliers de la Communauté, les résidants d'origine hellène, de la région du Kivu.

A l'exception des membres lesquels seront inscrits jusqu'à la date de la première assemblée générale, toute autre personne désirant se faire inscrire comme membre de la Communauté doit soumettre à cet effet une demande écrite au Comité de Direction.

En cas d'acceptation, l'intéressé est prévenu par écrit de son admission, pour le cas cependant de rejet, le Comité n'est nullement obligé d'en donner les motifs. Néanmoins, le Comité est tenu de donner les motifs à l'Assemblée Générale, s'ils étaient demandés par un membre régulier.

Chaque membres verse à titre de droits d'inscription 300 francs et à titre de cotisation annuelle 600 francs congolais. Cette dernière peut être payable en 12 mensualtés de 50 francs.

ART. 5. — Tous les membres de la Communauté jouissent de mêmes droits. Leur devoir est de remplir sans manquement leurs obligations à l'égard de la Communauté, d'être présents à toutes les Assemblées Ordinaires et Extraordinaires et de renforcer l'autorité du Comité dans l'application des décisions prises à la majorité.

ART. 6. — Tout membre de la Communauté peut se retirer de celle-ci au moment où il le désire moyennant règlement immédiat des cotisations mensuelles dont il serait éventuellement redevable envers la Communauté.

ART. 7. — Tout membre n'ayant pas réglé ses cotisations durant 12 mois consécutifs, et ce sans raison, est considéré comme démissionnaire. Il peut toutefois s'inscrire de nouveau après avoir payé ses cotisations en retard, ou au moins une somme équivalente à la cotisation semestrielle plus un nouveau droit d'inscription de 300 francs congolais.

ART. 8. — Sur proposition du Comité et après scrutin en séance plénière, peuvent être nommés comme membres d'honneur, des Hellènes ou Etrangers ayant offert des services appréciables à la Communauté ou capables de contribuer d'une façon quelconque à la réussite de son but.

Des ressources de la Communauté.

ART. 9. — Les ressources de la Communauté sont constituées par :

1°) les droits d'inscription de ses membres,

2°) les cotisations régulières de ses membres,

3°) les contributions extraordinaires, donations ou legs,

4°) les recettes provenant de fêtes de bienfaisance, loteries, etc.

ART. 10. — Sont reconnus :

A) donateurs, ceux dont la contribution en espèces ou en nature faite en une fois, s'élève à 10.000 francs au minimum,

B) Bienfaiteurs, ceux dont la contribution est de 20.000 francs au minimum,

C) Grands Bienfaiteurs, ceux dont la contribution excède les 50.000 francs.

De l'Administration de la Communauté.

ART. 11. — La Communauté est administrée par un Comité composé de « sept » membres résidant à « Usumbura », soit : le Président, le Vice-Président, le Secrétaire Général, le Trésorier et trois Conseillers, tous élus par majorité relative par l'Assemblée Générale. Le scrutin en est secret. La validité de Comité est annuelle.

Réuni en séance privée, le Comité élit le Président, le Vice-Président, le Secrétaire Général et le Trésorier.

Tout poste du Comité devenu vacant, est assumé par des remplaçants élus par ordre.

Au cas où un membre du Comité est forcé de s'absenter pour longtemps, il peut être remplacé par un suppléant qui en assumera l'intérimat durant la période de son absence.

Ont droit d'élire et d'être élus, ceux des membres de la Communauté ayant rempli leurs obligations envers la Communauté et ce jusqu'à la fin de l'année qui précède aux élections.

Néanmoins, les membres nouvellement inscrits à la Communauté, ne peuvent jouir d'un tel droit que s'ils sont régulièrement inscrits.

Tout membre désirant poser sa candidature aux élections pour la nomination du Comité, doit présenter une demande écrite à cet effet, 15 jours au plus tard avant les élections.

Le nom du candidat sera ajouté au tableau des candidats aux soins du Comité, lequel tableau est affiché en la salle des Assemblées.

Pour ce qui est de membres résidant hors du Siège de la Communauté, et qui, vu les distances, ne peuvent être élus comme membres du Comité de Direction, le Comité élit deux délégués, dont les droits sont égaux à ceux des membres du Comité. Le délégué en question peut correspondre avec la Communauté et prendre part aux sessions du Comité, toutes les fois qu'il se trouve de passage au siège de la Communauté.

ART. 12. — Les élections en vue de la nomination des membres du Comité ont lieu annuellement au cours de l'Assemblée Générale Ordinaire de la première quinzaine de janvier.

ART. 13. — Ceux qui ne peuvent pas se rendre en personne aux élections, peuvent voter par la voie postale ou par porteur, sous pli fermé recommandé, indiquant bien le nom de l'expéditeur et contenant une seconde enveloppe, sans aucune trace pouvant dévoiler l'expéditeur. C'est

dans cette seconde enveloppe que le membre votant renferme son bulletin de vote. Les enveloppes recommandées seront remises au Comité chargé des élections. Le Comité en charge inscrira le nom de l'expéditeur dans la liste des électeurs, il ouvrira les plis et il posera l'enveloppe avec le bulletin de vote dans la boîte à vote.

ART. 14. — Le Comité de Direction se réunit ordinairement une fois par mois et extraordinairement chaque fois que la nécessité se présente pour ce faire, selon appréciation du Président ou bien lorsque cette session est demandée par deux membres du Comité.

ART. 15. — Le Président du Comité représente la Communauté, convoque et préside des Assemblées, il convoque les Assemblées Générales. Conjointement avec le Secrétaire Général, il signe tout document émis, les comptes-rendus des sessions, ainsi que les mandats à payer. En cas de voix égales, il jouit d'une voix de plus.

ART. 16. — Le Vice-Président remplace le Président absent ou empêché.

ART. 17. — Le Secrétaire Général rédige les comptes rendus des réunions du Comité, contresigne avec le Président toutes les pièces. Il est chargé de la garde des archives et du cachet de la Communauté. Il assume la correspondance et tient matricule des membres. Le Secrétaire Général peut éventuellement être remplacé par un des Conseillers.

ART. 18. — Le Trésorier effectue les recettes, contresigne avec le Président les reçus en double, tient un registre des recettes et des dépenses et procède aux paiements à l'appui de mandats signés par le Président et le Secrétaire Général, recevant les quittances requises.

ART. 18 *Bis*. — Chaque fois que le Trésorier est invité par le Comité, il donne décompte des sommes en sa possession ou de celles déposées à la Banque, sommes qu'il est censé être personnellement responsable. Pour autant que le montant en sa possession dépasse 1.000 francs (mille francs), le Trésorier doit les déposer à la Banque d'ordre et pour compte de la Communauté.

Pour ce qui est de retraits, les chèques y relatifs sont signés par le Trésorier et le Président du Comité, et en cas d'absence de ce dernier, par le Vice-Président.

ART. 19. — Les dépenses de la Communauté sont rédigées par un budget soumis par le Comité élu et approuvé par majorité par l'Assemblée Générale convoquée à cet effet dans la première semaine du mois de février.

Les dépenses non prévues par le budget et ne dépassant pas les 5.000 francs (cinq mille francs) sont décidées par le Comité. Pour ce qui est des sommes supérieures à ce montant, la décision dépend de l'Assemblée Générale.

Assemblées Générales.

ART. 20. — L'exercice annuel commence le 1er janvier et se clôture le 31 décmbre. L'Assemblée Générale Ordinaire des membres se réunit après convocation de la part du Président, dans le courant de la première quinzaine de janvier.

Pour obtenir le quorum, il est tenu compte de la moitié des membres de la Communauté séjournant à titre permanent au Siège.

Si le quorum n'est pas atteint, l'Assemblée Générale est de nouveau convoquée endéans les 15 jours; à cette séance le quorum est censé être atteint, quel que soit le nombre des membres présents.

ART. 21. — Lors de l'Assemblée Générale Ordinaire, un Directeur de l'Assemblée est désigné, après quoi le Comité sortant donne le compte rendu de son administration et le nouveau Comité est élu.

ART. 22. — Un mois et demi avant la fin de l'exercice, une Assemblée Générale est convoquée à l'effet de désigner une Commission de contrôle, composée de trois membres.

Les Censeurs en question ont pour obligation de présenter à l'Assemblée Générale réunie lors de la clôture de l'exercice, un rapport sur la gestion financière du Comité sortant.

ART. 23. — Au cours des Assemblées Générales, seule les questions ayant motivé les réunions sont discutées.

Réglementations Générales.

ART. 24. — Au 31 décembre de chaque année, le Comité procèdera à la clôture des écritures de la Communauté et rédigera le bilan. Le Comité devra soumettre les états y relatifs aux Censeurs. Il rédigera également les comptes des dépenses et recettes. Une semaine avant l'Assemblée Générale, ces documents (bilan et comptes recettes et dépenses) accompagnés du rapport de censeurs, seront affichés aux bureaux de la Communauté et remis en publication à la Presse.

ART. 25. — L'approbation du bilan par l'Assemblée Générale libère le Comité sortant de toute responsabilité.

ART. 26. — Conformément à la loi y relative, sont privés du droit d'être élus, les personnes ayant perdu leurs droits civils.

ART. 27. — Tout service fourni par les membres du Comité et les Censeurs est gratuit.

ART. 28. — La Communauté possède son propre cachet portant les mots « Communauté Hellénique du Ruanda-Urundi » « Usumbura ».

ART. 29. — La Communauté célèbre sa fête le 25 mars de chaque année, jour national de Grèce.

ART. 30. — Est strictement interdite l'immixtion de la Communauté dans toute question de nature politique tendant à provoquer la scission quelconque entre Hellènes.

ART. 31. — L'assemblée Générale peut rayer du cadre certains membres de la Communauté et ce par vote des 3/4 des membres présents, soit en personne, soit par la voie postale ou par porteur.

ART. 32. — La Communauté peut être dissoute dans le cas où celà sera demandé par les 9/10 de ses membres; néanmoins même 10 (dix) membres réguliers ne s'accordant pas sur la dissolution, celle-ci peut ne pas se réaliser.

La demande pour dissolution doit être soumise par écrit en Assemblée Générale à laquelle devront assister tous les membres qui l'ont demandée. Cette dissolution sera votée en trois séances consécutives.

En cas de dissolution, les biens de la Communauté, tant mobiliers qu'immobiliers ainsi que les archives, sont cédés à la juridiction du Consulat Général de Grèce à Stanleyville et deviennent de ce fait propriété du Gouvernement Hellénique.

ART. 33. — Il ne peut être apporté de modifications aux Statuts que seulement lorsque sera convoquée à cet effet une Assemblée Générale, cette dernière est censée réaliser le quorum si les 2/3 des membres ordinaires sont présents.

Les décisions sont prises à la majorité.

Il ne saurait toutefois être convoqué d'Assemblée Générale pour modification des présents Statuts avant l'expiration de 12 mois après l'approbation de ces Statuts par l'Assemblée Générale.

ART. 34. — Toute disposition non prévue par les présents Statuts est solutionnée par l'Assemblée Générale et comme la loi sur les Associations le détermine.

Fait à « Usumbura », ce vingt-quatrième jour du mois d'avril de l'an 1900 quarante six.

LE COMITE ELU ;

MM. CAVADIAS, Platon : Président,

HADJICHRISTOFAS, Nicolas : Vice-Président,

GALANOPOULOS, Jean : Secrétaire-Général,

IOANNOU, Georges : Trésorier,

SARRIS, Phoebus, CONSTAS, Panayottis, CHRISTODOULOU, Euripides : Conseillers.

En conformité avec l'Article 11, Paragraphe 3, de nos statuts M. Galanopoulos, J., démissionnaire du poste de Secrétaire Général et membre du Comité, a été remplacé par M. Maniatis, J.

En conformité avec l'Article 11, Paragraphe 2, de nos Statuts M. Ioannou, G., démissionnaire du poste de Trésorier, le Comité en séance privée. élit :

MM. CAVADIAS, Platon : Président,

HADJICHRISTOFAS, Nicolas : Vice-Président,

CONSTAS, Panayottis : Secrétaire-Général,

SARRIS, Phoebus : Trésorier,

IOANNOU, Georges, CHRISTODOULOU, Euripides, MANIATIS, Jean : Conseillers.

En conformité avec l'Article 11, paragraphe 9 de nos Statuts le Comité élit :

MM. POLYGENIS, Tassos : Délégué du Comité à Kitega,

GAGOAS, Michel : Délégué du Comité à Astrida.

DECLARATION.

Nous soussignés membres fondateurs de la « Communauté Hellénique du Ruanda-Urundi », ayant approuvé les présents statuts à l'Assemblée Générale du « Vingt quatre avril 1900 quarante six », au cours de laquelle fut également élu le premier Comité,

Déclarons par la présente désigner Monsieur le Président CAVADIAS, Platon, comme Représentant Légal, MM. HADJICHRISTOFAS, Nicolas, Vice-Président et CONSTAS, Panayottis, Secrétaire Général, comme Représentants Légaux Suppléants.

LISTES DES MEMBRES.

Nom et Prénom.	*Nom et Prénom.*
MM. CAVADIAS, Platon,	MM. MORATOS, C.,
CAVADIAS, Gerassimos,	GHIOURIS, Cosmas,
HADJICHRISTOFAS, Nicolas,	FLORATOS, O.,
HADJICHRISTOFAS, Dimitri,	MANIATIS, U.,
GALANOPOULOS, Jean,	MONOS, E.,
CONSTAS, Panayottis,	KLYDARAS, Georges,
SARRIS, Phoebus,	CAMBOURIS, Ivan,
VASSILAKIS, Nicos,	NEOPHYTOU, Loucas,
RONDOS, Constantin,	ECONOMOPOULOS, Photinos,
LIMBEROPOULOS, Panayottis,	KARAMANLIS, Christos,
SYMANDIRIS, Akindinos,	VISAKIS, Dimitri,
CALOGREAS, Georges,	MANIATIS, Jean,
	CHRISTODOULOU, Euripides,

MM. STAVRAKIS, Stavros,
FERENDINOS, Constantin,
FRANZIS, Spyros,
TOULIATOS, Gerassimos,
THEOARIDES, Georges,
KARAMANLIS, Stamatis,
TSARTSALIS, Apostolos,
MANTZOURANIS, Georges,
MANIATIS, Georges,
CHRISTODOULOU, Kyriakos,
HAIDEMENOS, Vassos,
ZAHARATOS, Gerassimos,
CHRISSOSTONOU, Nicolas,
PAGIDAS, Dimitri,
BARACHTARIS, Christos,
PARASKEVAS, Tassos,
NICOLANDOS, Michel,
METAXAS, A.,
TSIMIDOPOULOS, Dinos,
KONDYLIS, André,
IATROU, Aristot,
STYLIDES, Basile,
STAVRACOGLOU, Georges,
TACHTERIS, Panayottis,
IOANNOU, Georges,
MAOS, Dimitri,
ALEXAKIS, Nicos,
GACCOS, C.,
TACHTERIS, J.,
CALOGREAS, A.,

MM. PAGIDAS, Nicolas,
ROUSSOS, Jasson,
ZAGORITIS, André,
NICOLAKIS, Jean,
TSAKONAS, Dimitri,
DELLAS, Georges,
MINAS, Michel,
VASTAGOS, Théodore,
TSIMIDOPOULOS, Panos,
DADAKIS, Télémaque,
IATROU, Michel,
DRYMIOTIS, Jean,
STAVRACOGLOU, Elie,
KYRIAKIDES, Tassos,
GACCAS, Michel,
HADJISTAVRAKIS,
POLYGENIS, Tassos,
KONDYLIS, P.,
HADJIPETROS, J. sr.,
HADJIPETROS, J. jr.,
VARKAS, Dr.,
VOUTSAS, Georges,
KONDYLIS, L.,
GRYGORATOS, P.,
CALOGREAS, J.,
TALIANIS,
MARKEZINIS, N.,
MARANGOS, K.

Rapport du Conseil colonial sur un projet de décret modifiant le décret du 10 octobre 1903 sur la police des Chemins de fer.

—

Ce projet fut examiné par le Conseil Colonial au cours de sa séance du 23 mai 1947.

Un membre a fait remarquer que les modifications proposées tendant à restreindre la responsabilité des chemins de fer en cas de dégâts causés

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van het decreet van 10 October 1903 op de spoorwegpolitie.

—

Dit ontwerp werd door de Koloniale Raad onderzocht in de vergadering van 23 Mei 1947.

Een raadslid heeft doen opmerken dat, waar de voorgestelde wijzigingen de aansprakelijkheid van de spoorwegen beperken in geval van

à des tiers par les flammèches, il ne faut pas que cette circonstance entraîne les exploitants à se désintéresser des dispositifs de protection les mieux appropriés pour diminuer les risques d'incendie.

Mis aux voix, le projet a été adopté à l'unanimité.

Bruxelles, le 11 juin 1947.

Le Conseiller Rapporteur,

M. MAQUET.

schade aan derden toegebracht door de vuurvonken, de exploitanten daarom niet minder belangstelling mogen aan de dag leggen voor het aanwenden van beschermingstoestellen die best geschikt zijn om brandgevaar te verminderen.

In stemming gebracht, werd het ontwerp eenparig goedgekeurd.

Brussel, de 11e Juni 1947.

Het Raadslid Verslaggever,

L'Auditeur,

M. VAN HECKE.

De Auditeur,

Décret sur la police des chemins de fer. — Modifications.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 23 mai 1947;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

ARTICLE PREMIER.

Les articles 6 et 11 du décret du 10 octobre 1903 sur la police des chemins de fer, modifié par les décrets du 29 mai 1928 et du 1er septembre 1932, sont abrogés et remplacés par les dispositions suivantes :

« Art. 6. — Il est interdit, dans » la zone de cent mètres mesurée du » franc-bord, d'établir des toitures » de chaume ou autres matières in- » flammables.

Decreet op de politie der Spoorwegen. — Wijzigingen.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 23 Mei 1947;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en wij decreteren :

ARTIKEL ÉÉN.

De artikelen 6 en 11 van het decreet van 10 October 1903 op de politie der spoorwegen, zoals dit werd gewijzigd door de decreten van 29 Mei 1928 en van 1 September 1932, worden afgeschaft en door de volgende bepalingen vervangen :

« Art. 6. — In de zone van hon- » derd meter, gemeten van de vrije » wagenrand, is het verboden daken » uit stro of andere ontvlambare stof- » fen te leggen.

» Il est interdit, dans la même zone » d'établir, sans l'autorisation du » Gouverneur Général, des dépôts de » matières inflammables ou combustibles.

» Tout dépôt de ce genre, situé à » moins de cent mètres d'une voie de » chemin de fer et pouvant être atteint par les flammèches de locomotives, devra être conditionné de » manière à le mettre à l'abri de celles-ci.

» Il est interdit, d'établir, sans » l'autorisation du Gouverneur Général, dans la zone de vingt mètres » mesurée du franc-bord, des amas » ou dépôts de matières quelconques, » des bâtisses, clôtures et autres » constructions.

» L'autorisation du Gouverneur » Général ne doit pas être sollicitée » pour les clôtures dont l'établissement, le long de la voie ferrée et » autour de ses dépendances, est autorisé par convention spéciale passée entre la Colonie et les Sociétés » exploitant les différents chemins » de fer ».

« Art. 11. — Aucune indemnité » ne pourra être réclamée à raison » de l'incendie de matières inflammables ou combustibles situées dans la » zone de cent mètres de la voie ou » raccordement, ainsi qu'à raison de » la propagation de l'incendie à d'autres biens ou objets ».

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 16 juin 1947.

» In dezelfde zone, is het verboden » zonder toelating van de Gouverneur-Generaal ontvlambare of » brandbare stoffen op te slaan.

» Elke opslag van dien aard, welke op minder dan honderd meter » van een spoorlijn gelegen is en door » de vonken van locomotieven kan geraakt worden moet zo ingericht » worden dat hij daartegen beveiligd » is.

» Het is verboden, zonder toelating van de Gouverneur-Generaal, » in de zone van twintig meter gemeten van de vrije wagenrand, enigerlei stoffen op te hopen of op te » slaan, gebouwen, omheiningen en » andere constructies op te richten.

» Toelating moet aan de Gouverneur-Generaal niet worden gevraagd voor de omheiningen die » langs de spoorweg en rond de aanhorigheden ervan toegelaten zijn » bij bijzondere overeenkomst tussen » de Kolonie en de vennootschappen » welke de verschillende spoorwegen » exploiteren ».

« Art. 11. — Geen enkele vergoeding kan geëist worden wegens » brand van ontvlambare of brandbare stoffen welke zich bevinden » binnen de zone van honderd meter » van de spoor- of de verbindingslijn, » of wegens de uitbreiding van de » brand tot andere goederen of voorwerpen ».

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, de 16e Juni 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Conseil d'Administration du Fonds Social du Kivu. — Modification au Statut. — Approbation.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu l'arrêté royal du 17 février 1931, approuvant les statuts du Fonds Social du Kivu;

Vu l'article 7 des statuts relatif au règlement d'ordre intérieur;

Vu les délibérations du Conseil d'Administration de cette Fondation;

ARRETE :

ARTICLE PREMIER.

Est approuvée la décision du Conseil d'Administration du Fonds Social du Kivu de remplacer par les dispositions ci-après, le premier alinéa de l'article 8 du Règlement d'ordre intérieur de la dite fondation :

« Les comptes sont vérifiés annuellement par la Société Fiduciaire de » Belgique qui fait rapport sur l'ac» complissement de sa mission ».

ART. 2.

Le Secrétaire Général est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 juin 1947.

Beheerraad van het Maatschappelijk Fonds van Kivu. — Wijziging in het Statuut. — Goedkeuring.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gelet op het koninklijk besluit van 17 Februari 1931 tot goedkeuring van de statuten van het Maatschappelijk Fonds van Kivu;

Gelet op artikel 7 van het statuut met betrekking tot het huishoudelijk reglement;

Gelet op de beraadslagingen van de Beheerraad van deze stichting;

BESLUIT :

ARTIKEL ÉÉN.

Wordt goedgekeurd : de beslissing van de Beheerraad van het Maatschappelijk Fonds van Kivu, houdende wijziging door de bepalingen hierna, van het eerste lid van artikel 8 uit de huishoudelijk reglement van gezegde stichting :

« De rekeningen worden jaarlijks » door de « Société Fiduciaire de Bel» gique » nagezien die verslag indient » aangaande de vervulling van haar » opdracht ».

ART. 2.

De Secretaris-generaal is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, de 17n Juni 1947.

P. WIGNY.

Personnel Judiciaire.

Par arrêté du Régent en date du 18 juin 1947, sont promus à la date du 1er janvier 1946 :

a) au grade de fonctionnaire principal de l'ordre judiciaire :

MM. DE BIE, René-Pierre-Louis, fonctionnaire de 1re classe de l'ordre judiciaire;

VAN DEN BOSSCHE, Aloïs-Léopold fonctionnaire de 1re classe de l'ordre judiciaire;

b) au grade de fonctionnaire de 1re classe de l'ordre judiciaire :

MM. HERREMANS, Albert-Emile-Joseph, fonctionnaire de 2me classe de l'ordre judiciaire;

BOILS, Charles - Auguste - Joseph, fonctionnaire de 2me classe de l'ordre judiciaire;

c) au grade de fonctionnaire de 3me classe de l'ordre judiciaire :

MM. HOEN, Raimond-François-Alphonse, agent de 1re classe de l'ordre judiciaire;

DESMET, Michel-Joseph, agent de 1re classe de l'ordre judiciaire;

DENIS, Marcel - Arthur - Antoine, agent de 1re classe de l'ordre judiciaire.

Gerechtspersoneel.

Bij besluit van de Regent, van 18 Juni 1947, worden, met ingang van 1 Januari 1946, bevorderd :

a) tot de graad van e.a. gerechtsambtenaar :

de heren René-Pierre-Louis DE BIE, gerechtsambtenaar, 1ste klasse;

Aloïs-Léopold VAN DEN BOSSCHE, gerechtsambtenaar, 1ste klasse;

b) tot de graad van gerechtsambtenaar, 1ste klasse :

de heren Albert-Emile-Joseph HERREMANS, gerechtsambtenaar, 2de klasse;

Charles-Auguste-Joseph BOILS, gerechtsambtenaar, 2de klasse;

c) tot de graad van gerechtsambtenaar 3de klasse :

de heren Raimond-François-Alphonse HOEN, gerechtsbeambte, 1ste klasse;

Michel-Joseph DESMET, gerechtsbeambte, 1ste klasse;

Marcel-Arthur-Antoine DENIS, gerechtsbeambte, 1ste klasse.

« Société Cotonnière du Tanganika (Cotanga) ». — Statuts. — Modifications (1).

Par arrêté royal du 19 juin 1947, ont été autorisées des modifications aux statuts de la « Société Cotonnière du Tanganika » (Cotanga).

(1) Voir annexe au présent fascicule.

« Société Cotonnière du Tanganika (Cotanga) ». — Statuten. — Wijzigingen (1).

Bij koninklijk besluit van 19 Juni 1947, werden de wijzigingen aan de statuten van de « Société Cotonnière du Tanganika » (Cotanga) goedgekeurd.

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

Fonds Colonial des Invalidités. — Réparation des dommages résultant des accidents du travail aux non-indigènes.

—

CHARLES, Prince de Belgique, Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge, et du 21 août 1925 relatives au Ruanda-Urundi;

Vu le décret du 20 décembre 1945, organisant la réparation des dommages résultant des accidents du travail aux non-indigènes, spécialement en son article 26 b;

Vu l'arrêté du Régent du 21 décembre 1946 fixant les statuts du « Fonds Colonial des Invalidités », spécialement en son article 21;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier.

Il sera prélevé, à charge de l'employeur assuré auprès du « Fonds Colonial des Invalidités », une cotisation ordinaire d'un montant minimum de 0,70 % et d'un montant maximum de 2 %, calculée à concurrence d'une rémunération annuelle de 120.000 francs par employé, et d'après les risques de chaque groupe d'assujettis.

Art. 2.

La cotisation ordinaire couvre les risques prévus par le décret du 20 décembre 1945 sur la réparation des accidents du travail, y compris les ris-

Koloniaal Invaliditeitsfonds. — Schadevergoeding voortvloeiende uit arbeidsongevallen van niet-Inlanders.

—

KAREL, Prins van België, Regent van het Koninkrijk,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gelet op de wet van 18 October 1908 op het Gouvernement van Belgisch-Congo, en van 21 Oogst 1925, betreffende Ruanda-Urundi;

Gelet op het decreet van 20 December 1945 tot regeling van de schadevergoeding voortvloeiende uit arbeidsongevallen van de niet-Inlanders, inzonderheid op artikel 26 b;

Gelet op het Regentsbesluit van 21 December 1946 tot vaststelling van de statuten van het « Koloniaal Invaliditeitsfonds », inzonderheid op artikel 21;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en wij besluiten :

Artikel één.

Een gewone bijdrage waarvan het bedrag ten minste 0,70 % en ten hoogste 2 % mag bereiken, berekend tot een jaarlijkse bezoldiging van 120.000 frank per werknemer, en volgens het risico van elke groep verzekeringplichtigen, wordt ten laste van de verzekerde werkgever bij het « Koloniaal Invaliditeitsfonds », afgenomen.

Art. 2.

De gewone bijdrage dekt de risico's zoals zij bij het decreet van 20 December 1945 op de schadevergoeding van arbeidsongevallen, voorzien

ques d'aviation et du chemin du travail, pour autant que ces derniers soient prévus par le contrat d'emploi et constituent donc des accidents du travail.

ART. 3.

Le « Fonds Colonial des Invalidités » pourra affecter une partie du solde bénéficiaire annuel à des ristournes en faveur des assurés. Il pourra également procéder à des abattements de cotisations, si l'importance des capitaux assurés dans une même entreprise le justifie. Inversement, il pourra dépasser le taux maximum indiqué à l'article premier, lorsqu'il s'agira d'assurer des risques exceptionnellement lourds.

Le Conseil d'Administration est habilité à apporter tous les aménagements nécessaires pour que les taux des cotisations ordinaires soient adaptés aux risques spécifiques de chaque entreprise.

ART. 4.

Le Gouverneur Général est chargé de régler les mesures d'exécution relatives au prélèvement et au transfert des cotisations perçues au Congo Belge et au Ruanda-Urundi.

ART. 5.

En cas de défaut de paiement des cotisations dans les délais fixés par le Gouverneur Général, l'employeur est tenu de verser au « Fonds Colonial des Invalidités » un intérêt moratoire annuel de 6 %, sans aucune mise en demeure.

zijn, de risico's in het vliegwezen en op de weg van de arbeid ingesloten, voor zoverre deze laatste voorzien zijn bij de Werknemersovereenkomst en dusdanig als arbeidsongevallen aanzien kunnen worden.

ART. 3.

Het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » kan een deel van het actief jaarlijks saldo bestemmen tot uitbetaling van ristorno's ten voordeele van de verzekerden. Hij kan insgelijks tot verlaging van de bijdragen overgaan, wanneer het bedrag van het verzekerd kapitaal in dezelfde onderneming dit verrechtvaardigt. Omgekeerd, kan hij het maximum bedrag, aangeduid in artikel één, overschrijden, wanneer het geldt buitengewoon zware risico's te verzekeren.

De Raad van Beheer is gemachtigd alle nodige regelingen te treffen om het bedrag der gewone bijdragen aan de soortelijke risico's voor elke onderneming aan te passen.

ART. 4.

De Gouverneur Generaal wordt belast met de regeling van de uitvoeringsmaatregelen betreffende het afhouden en het overbrengen van de bijdragen uit Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi.

ART. 5.

Wanneer de bijdragen niet binnen het termijn vastgesteld door de Gouverneur Generaal, gestort worden, moet de werkgever aan het « Koloniaal Invaliditeitsfonds » jaarlijks, een verzuimrente van 6 % storten, zonder aanmaning.

ART. 6.

Le présent arrêté sortira ses effets à partir du 1er janvier 1947. Le Ministre des Colonies et le Gouverneur Général, s'il est délégué, sont chargés d'en régler les mesures d'exécution.

Donné à Bruxelles, le 19 juin 1947.

ART. 6.

Dit besluit wordt van kracht op 1 Januari 1947. De Minister van Koloniën en de Gouverneur Generaal, indien hij daartoe gemachtigd is, worden belast met de uitvoeringsmaatregelen.

Gegeven te Brussel, de 19n Juni 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege den Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Administration centrale. — Distinctions honorifiques.

Arrêtés du Régent, du 19 juin 1947.

ORDRE DE LEOPOLD.

M. STANER, P. J., directeur au Ministère des Colonies, est promu au grade d'Officier à la date du 8 avril 1947.

ORDRE DE LA COURONNE.

M. GORLIA, E. O. E., secrétaire général du Ministère des Colonies, est promu au grade de Grand-Officier, à la date du 15 novembre 1946.

M. VAN DEN ABEELE, M. H. J., directeur général au Ministère des Colonies, est promu au grade de Commandeur, à la date du 15 novembre 1946.

Hoofdbestuur. — Eervolle onderscheidingen.

Besluiten van de Regent, van 19 Juni 1947.

LEOPOLDSORDE.

De Heer P. J. STANER, directeur bij het Ministerie van Koloniën, is bevorderd tot de graad van Officier op 8 April 1947.

KROONORDE.

De Heer E. O. E. GORLIA, secretaris-generaal van het Ministerie van Koloniën, is bevorderd tot de graad van Groot-Officier, op 15 November 1946.

De Heer M. H. J. VAN DEN ABEELE, directeur-generaal bij het Ministerie van Koloniën, is bevorderd tot de graad van Commandeur, op 15 November 1946.

Arrêté du Régent, du 26 juin 1947.

ORDRE DE LA COURONNE.

MM. DERIDDER, E. P. et SIMAR, M. R. C., directeurs d'Administration au Ministère des Colonies, sont nommés Commandeurs, à la date du 15 novembre 1946.

Besluit van de Regent, van 26 Juni 1947.

KROONORDE.

De Heren E. P. DERIDDER en M. R. C. SIMAR, directeurs van Bestuur bij het Ministerie van Koloniën, zijn benoemd tot Commandeurs, op 15 November 1946.

Distinctions honorifiques.

—

Arrêtés du Régent, du 19 juin 1947.

ORDRE DE LEOPOLD.

MM. DEVAUX, J. M. J. A. L. E. C. V. et GUEBELS, L. M. J., respectivement procureur général honoraire près la Cour d'Appel d'Elisabethville et procureur général près la Cour d'Appel de Léopoldville, sont promus au grade de Commandeur.

Sont nommés ou promus officiers :

à la date du 8 avril 1940

MM. KEYSER, H. L., gouverneur de province;

BOURS, L. G. E., procureur général près la Cour d'Appel d'Elisabethville;

à la date du 15 novembre 1940

MM. DESSY, E. F. J., substitut du Procureur Général honoraire près la Cour d'Appel de Léopoldville (a. c.);

MAQUET, M. A. J., gouverneur de province honoraire;

PINET, J. M. P. J., président de la Cour d'Appel de Léopoldville;

Eervolle onderscheidingen.

—

Besluiten van de Regent, van 19 Juni 1947.

LEOPOLDSORDE.

De Heren J. M. J. A. L. E. C. V. DEVAUX en L. M. J. GUEBELS, onderscheidenlijk ere-procureur-generaal bij het Hof van Beroep te Elisabethstad en procureur-generaal bij het Hof van Beroep te Leopoldstad, zijn bevorderd tot de graad van Commandeur.

Zijn benoemd of bevorderd tot Officier :

op 8 April 1940

de heren KEYSER, H. L., provinciegouverneur;

BOURS, L. G. E., procureur-generaal bij het Hof van Beroep te Elisabethstad;

op 15 November 1940

de heren DESSY, E. F. J., eresubstituutprocureur-generaal bij het Hof van Beroep te Leopoldstad (o. k.);

MAQUET, M. A. J., ere-provinciegouverneur;

PINET, J. M. P. J., voorzitter bij het Hof van Beroep te Leopoldstad;

à la date du 8 avril 1941

M. MOREL, L. G., gouverneur de province;

à la date du 15 novembre 1941

MM. HOFKENS, L. A. F., gouverneur de province;

MAFFEI, L. C. E. M. C. A., substitut du Procureur Général (décédé le 29-5-1947);

à la date du 8 avril 1942

MM. DARIMONT, M. E. M. J., sous-directeur (Service des Finances et des Douanes) (décédé le 1-1-1945);

DE RAECK, H. M. N., ancien substitut du procureur général près la Cour d'Appel d'Elisabethville;

à la date du 15 novembre 1942

M. de BEAUFFORT, A.E.M.G. (Comte), ancien inspecteur d'Etat;

à la date du 8 avril 1943

MM. VAN LAERE, R. P., ingénieur en chef (Service des Travaux Publics);

VERHEGGE, E., ancien commissaire provincial;

à la date du 15 novembre 1943

MM. CAPELLE, J. C. A. L. M., conservateur des Titres Fonciers;

HENRARD, J. A. A. M., inspecteur général de l'Agriculture;

à la date du 8 avril 1944

M. VAN ARENBERGH, P.F.V., conseiller à la Cour d'Appel d'Elisabethville (décédé le 14-9-1944);

à la date du 15 novembre 1944

M. BLONDEAU, M. P. J., commissaire de district de 2e classe (décédé le 28-3-1945);

op 8 April 1941

de heer MOREL, L. G., provinciegouverneur;

op 15 November 1941

de heren HOFKENS, L. A. F., provincie-gouverneur;

MAFFEI, L. C. E. M. C. A., substituut Procureur-Generaal (overleden den 29-5-1947);

op 8 April 1942

de heren DARIMONT, M. E. M. J., onderdirecteur (Dienst der Financiën en der Douanen) (overleden den 1-1-1945);

DE RAECK, H. M. N., gewezen substituut-procureur-generaal bij het Hof van Beroep te Elisabethstad;

op 15 November 1942

de heer de BEAUFFORT, A. E. M. G. (Graaf), gewezen Staatsinspecteur;

op 8 April 1943

de heren VAN LAERE, R. P., hoofdingenieur (Dienst der Openbare Werken);

VERHEGGE, E., gewezen provinciaal-commissaris;

op 15 November 1943

de heren CAPELLE, J. C. A. L. M., conservator der Grondtitels;

HENRARD, J. A. A. M., inspecteur-generaal van de Landbouw;

op 8 April 1944

de heer VAN ARENBERGH, P.F.V., adviseur bij het Hof van Beroep van Elisabethstad (overleden den 14-9-1944);

op 15 November 1944

de heer BLONDEAU, M. P. J., districtscommissaris-2e klasse (overleden den 28-3-1945);

MM. DEMEUR, J. J. A. G., commissaire de district de 1re classe (décédé le 16-6-1945) ;

D'HOOGE, P., sous-directeur (Service des Postes et Télécommunications) ;

à la date du 8 avril 1945

M. SIMON, M., commissaire provincial ;

à la date du 15 novembre 1945

MM. BOUGNET, P. J. S. E., commissaire provincial ;

de THIBAULT, L. R. G. I., secrétaire général ;

GUERIN, F. J. P., médecin provincial ;

SINDIC, R. A. A., procureur du Roi ;

WERY, L. A. C. J., directeur général (Service des Postes et Télécommunications).

Sont nommés chevaliers :

à la date du 8 avril 1940

MM. BUREAU, L. E. F. Gh., directeur (Service du Budget et du Contrôle Financier) ;

DAUGE, M. E., géomètre principal (Section des Terres) ;

D'HAENENS, O. A. J., sous-directeur (Service des Finances et des Douanes) ;

LEJEUNE, J. B. H., sous-directeur (Service de l'Agriculture) ;

LHOEST, M. T. M., ingénieur principal de 2e classe (Service des Travaux Publics) ;

NAUWELAERT, P.J.M., commissaire de district de 1re classe ;

à la date du 15 novembre 1940

M. ARNOLD, F. M. H., administrateur territorial principal ;

de heren DEMEUR, J.J.A.G., disrictscommissaris-1ste klasse (overleden den 16-6-1945) ;

D'HOOGE, P., onderdirecteur (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

op 8 April 1945

de heer SIMON, M., provinciaal-commissaris ;

op 15 November 1945

de heren BOUGNET, P. J. S. E., provinciaal-commissaris ;

de THIBAULT, L. R. G. I., secretaris-generaal ;

GUERIN, F. J. P., provinciaal geneesheer ;

SINDIC, R. A. A., procureur des Konings ;

WERY, L. A. C. J., directeur-generaal (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen).

Zijn benoemd tot Ridder :

op 8 April 1940

de heren BUREAU, L. E. F. Gh, directeur (Dienst der Begroting en der Geldelijke Controle) ;

DAUGE, M. E., eerstaanwezend landmeter (Sectie der Gronden) ;

D'HAENENS, O. A. J., onderdirecteur (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

LEJEUNE, J. B. H., onderdirecteur (Landbouwdienst) ;

LHOEST, M. T. M., eerstaanwezend ingenieur-2de klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

NAUWELAERT, P.J.M., districtscommissaris-1ste klasse ;

op 15 November 1940

de heer ARNOLD, F. M. H., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

MM. BOURIEZ, O. E. J., operateur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

CARLIER, C. J. F. M. G., commissaire de district de 2e classe ;

CUPERUS, C., sous-directeur (Service de l'Agriculture) ;

DANGOTTE, E. J. F. L., ingénieur principal de 1re classe (Service des Travaux Publics) ;

DANTOU, L. B., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

DEMOTAIS, L., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène) ;

GALAND, V. C. J. Gh., chef de bureau principal (Service des Finances et des Douanes) ;

GEVAERTS, F. J. R., administrateur territorial principal ;

GREGOIRE, E. J., géomètre de 1re classe (Section des Terres) (décédé le 3-8-1942) ;

LAVAL, A. G. L., ancien juge de 1re instance (a. c.) ;

LERMUSIAUX, H. A. E., administrateur territorial principal ;

MERCKAERT, D. O. J., substitut du procureur général près la Cour d'Appel d'Elisabethville ;

MINEUR, G. E. C. V., ancien substitut du procureur du Roi (a. c.) ;

PIERARD, L. F. M., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

SEVENS, A., contrôleur (Service des Postes et Télécommunications) ;

TOUSSAINT, C. L., fonctionnaire de 1re classe de l'Ordre Judiciaire ;

VAN ARENBERGH, P. F. V., conseiller à la Cour d'Appel d'Elisabethville (décédé le 14-9-1944) ;

de heren BOURIEZ, O. E. J., operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

CARLIER, C. J. F. M. G., districtscommissaris-2de klasse ;

CUPERUS, C., onderdirecteur (Landbouwdienst) ;

DANGOTTE, E. J. F. L., eerstaanwezend ingenieur-1e klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

DANTOU, L. B., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en Douanen) ;

DEMOTAIS, L., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst) ;

GALAND, V. C. J. Gh., eerstaanwezend bureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

GEVAERTS, F. J. R., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

GREGOIRE, E. J., landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden) (overleden den 3-8-1942) ;

LAVAL, A. G. L., gewezen rechter van 1ste aanleg (o. k.) ;

LERMUSIAUX, H. A. E., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

MERCKAERT, D. O. J., substituutprocureur-generaal bij het Hof van Beroep te Elisabethstad ;

MINEUR, G. E. C. V., gewezen substituut-procureur des Konings (o. k.) ;

PIERARD, L. F. M., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

SEVENS, A., controleur (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

TOUSSAINT, C. L., gerechtsambtenaar-1ste klasse ;

VAN ARENBERGH, P. F. V., adviseur bij het Hof van Beroep van Elisabethstad (overleden den 14-9-1944) ;

MM. VANDERYDT, A. J. B. F. G., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène) (décédé le 15-2-1944);

VAN DEUREN, R. P. M. G., administrateur territorial principal;

VANDEVELDE, J. J. M. C., commissaire de district de 2e classe;

VAN HOVE, T. J. R., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène);

à la date du 8 avril 1941

MM. ALDEWEIRELDT, P. F., administrateur territorial principal (Secrétariats);

BECQUET, A. J. M., sous-directeur (Service de l'Agriculture);

BOCK, E. C., gouverneur de province;

CHANDELON, Ch. E. O. J., administrateur territorial principal;

DE BOECK, A. J. J., ingénieur principal de 1re classe (Service des Travaux Publics);

DE LIL, G.P.A., et DEMEESTER, H. L., administrateurs territoriaux de 1re classe;

DENIE, A. J. A., administrateur territorial principal;

DE RYCKE, E. J. E., commissaire de district de 2e classe (Secrétariats);

DE SCHAMPHELEER, R. E. J. G., administrateur territorial principal;

HAMOIR, P. J. H. H., conseiller de Cour d'Appel;

HENRARD, C. L. J. G., entomologiste (assimilé à pharmacien en chef);

HUPIN, M. F. F. J., ingénieur principal de 1re classe (Service des Travaux Publics);

MOUTARDE, J. F., administrateur territorial de 1re classe;

de heren VANDERYDT, A. J. B. F. G., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst) (overleden de 15 Februari 1944);

VAN DEUREN, R. P. M. G., eerstaanwezend gewestbeheerder;

VAN DE VELDE, J. J. M. C., districtscommissaris-2de klasse;

VAN HOVE, T. J. R., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst);

op 8 April 1941

de heren ALDEWEIRELDT, P. F., eerstaanwezend gewestbeheerder (Secretariaten);

BECQUET, A. J. M., onderdirecteur (Landbouwdienst);

BOCK, E. C., provincie-gouverneur;

CHANDELON, Ch. E. O. J., eerstaanwezend gewestbeheerder;

DE BOECK, A. J. J., eerstaanwezend ingenieur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

DE LIL, G. P. A., en DEMEESTER, H. L., gewestbeheerders-1ste klasse;

DENIE, A. J .A., eerstaanwezend gewestbeheerder;

DE RYCKE, E. J. E., districtscommissaris-2de klasse (Secretariaten);

DE SCHAMPHELEER, R. E. J. G., eerstaanwezend gewestbeheerder;

HAMOIR, P. J. H. H., adviseur bij het Hof van Beroep;

HENRARD, C. L. J. G., entomologist (gelijkgesteld met hoofdapotheker);

HUPIN, M. F. F. J., eerstaanwezend ingenieur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

MOUTARDE, J. F., gewestbeheerder-1ste klasse;

Mlle PASSAU, L. Y. G., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène) ;

MM. SEVEREYNS, Fl., commissaire de district de 2e classe;

VANDENHEEDE, L. J., géomètre principal (Section des Terres) ;

VAN VYVE, G. L. L., administrateur territorial de 1re classe;

à la date du 15 novembre 1941

MM. BEUKEN, I. P. E., chef de bureau principal (Service des Finances et des Douanes) ;

BOUCCIN, R.A.G., administrateur territorial de 1re classe;

BROUXHON, G. A. H. S., procureur du Roi;

BOUVET, Ch. M., agronome principal;

BURHIN, M. J., administrateur territorial de 1re classe;

CAILLIAU, V. A. L., administrateur territorial principal (Secrétariats) ;

CERFONTAINE, L. M. V., fonctionnaire principal de l'Ordre Judiciaire;

CREMERS, P., administrateur territorial principal;

DELESTRAIT, R. J., chef de bureau principal (Service des Finances et des Douanes) ;

DE MERTEN, J. B. J. P. C., conseiller suppléant de Cour d'Appel;

DEWERT, J. J. C., ingénieur principal de 2e classe (Service des Travaux Publics) ;

DE WOLF, H. J. S. J., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène) ;

DUMONT, G. R. J. G., substitut du procureur général près la Cour d'Appel de Léopoldville;

Mej. PASSAU, L. Y. G., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst) ;

de heren SEVEREYNS, Fl., districtscommissaris-2de klasse;

VANDENHEEDE, L. J., eerstaanwezend landmeter (Sectie der Gronden) ;

VAN VYVE, G. L. L., gewestbeheerder-1ste klasse;

op 15 November 1941

de heren BEUKEN,I. P. E., eerstaanwezend bureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

BOUCCIN, R. A. G., gewestbeheerder-1ste klasse;

BROUXHON, G. A. H. S., procureur des Konings;

BOUVET, Ch. M., eerstaanwezend landbouwkundige;

BURHIN, M. J., gewestbeheerder-1ste klasse;

CAILLIAU, V. A. L., eerstaanwezend gewestbeheerder (Secretariaten) ;

CERFONTAINE, L. M. V., eerstaanwezend gerechtsambtenaar;

CREMERS, P., eerstaanwezend gewestbeheerder;

DELESTRAIT, R. J., eerstaanwezend bureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

DE MERTEN, J. B. J. P. C., plaatsvervangend adviseur bij het Hof van Beroep;

DEWERT, J. J.C., eerstaanwezend ingenieur-2de klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

DE WOLF, H. J. S. J., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst) ;

DUMONT, G. R. J. G., substituut procureur-generaal bij het Hof van Beroep te Leopoldstad;

MM. FARNIR, A. E. G., contrôleur de 1re classe (Service du Budget et du Contrôle Financier) ;

GELISSEN, G. C. M. J., fonctionnaire principal de l'Ordre Judiciaire;

GOFFIN, M. L. P. J. L., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène) ;

GYSEMANS, F. E., administrateur territorial de 1re classe;

JACOBS, R. E. A., agronome principal;

LIBERT, N. J. H., administrateur territorial de 1re classe;

MALGET, A. J. J., administrateur territorial principal;

MATHIEU, R. M. J., ancien juge de 1re instance (a. c.) ;

PLAS, J. M., administrateur territorial principal;

SANDRART, G.V., commissaire de district de 2e classe;

Mme STOOPS, H., auxiliaire de 1re classe (h. c.) (Service de l'Hygiène) ;

MM. VANDEN BOSSCHE, A. L., fonctionnaire de 1re classe de l'Ordre Judiciaire;

VANDERMOTTEN, E. G., fonctionnaire principal de l'Ordre Judiciaire;

VRANCKX, P. M. A. F., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène) ;

WAUTHION, R. V. G., commissaire de district de 1re classe;

à la date du 8 avril 1942

MM. APEL, H.C., directeur de la Marine;

BERNARD, E., contrôleur de 1re classe (Service du Budget et du Contrôle Financier) ;

de heren FARNIR, A. E. G., controleur-1ste klasse (Dienst der Begroting en der geldelijke Controle) ;

GELISSEN, G. C. M. J., eerstaanwezend gerechtsambtenaar;

GOFFIN, M. L. P. J. L., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst) ;

GYSEMANS, F. E., gewestbeheerder-1ste klasse;

JACOBS, R. E. A., eerstaanwezend landbouwkundige;

LIBERT, N. J. H., gewestbeheerder-1ste klasse;

MALGET, A. J. J., eerstaanwezend gewestbeheerder;

MATHIEU, R. M. J., gewezen rechter-1ste klasse (o. k.) ;

PLAS, J. M., eerstaaanwezend gewestbeheerder;

SANDRART, G. V., districtscommissaris-2de klasse;

Mevr. STOOPS, H., helper-1ste klasse (b. k.) (Gezondheidsdienst) ;

de heren VANDEN BOSSCHE, A. L., gerechtsambtenaar-1ste klasse;

VANDERMOTTEN, E. G., eerstaanwezend gerechtsambtenaar;

VRANCKX, P. M. A. F., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst) ;

WAUTHION, R. V. G., districtscommissaris-1ste klasse;

op 8 April 1942

de heren APEL, H. C., directeur van de Marine;

BERNARD, E., controleur-1ste klasse (Dienst der Begroting en der geldelijke Controle) ;

MM. BREBOIS, A. J., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène) (décédé le 19-12-1942) ;

BROHEE, J. F. F., administrateur territorial de 1re classe;

DE GROOF, G. P. J., directeur (Service de l'Agriculture) ;

DEHEMPTINNE, A. J. A., médecin principal;

DOBBELAERE, M. C. L., géomètre principal (Section des Terres) ;

d'ORJO de MARCHOVELETTE, E. E. L. E., commissaire de district de 2e classe;

ELS, Th., vétérinaire principal;

GERARD, R. E. V., et HAENTJENS, J. V., commissaires de district de 2e classe;

HANS, A., administrateur territorial de 1re classe;

HUWART, J. J. N. G., sous-directeur (Service de l'Agriculture) ;

JANSSENS, L. C. M. M., juge-président de 1re instance;

LAMBERT, M. L. et LEKEU, L. M. A. J., chefs de bureau principaux (Service des Finances et des Douanes) ;

MULLER, L. R. sous-chef de section (Service des Postes et Télécommunications) ;

PIERROT, P. E. J., commissaire de district de 2e classe;

PUTMANS, E. V. J. G., ingénieur principal de 2e classe (Service des Affaires économiques) ;

RAE, M. A. M., conseiller suppléant à la Cour d'Appel de Léopoldville;

STORCK, N., vétérinaire de 1re classe;

THIENPONDT, A. A., fonctionnaire principal de l'Ordre Judiciaire;

de heren BREBOIS, A. J., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst) (overleden de 19-12-1942) ;

BROHEE, J. F. F., gewestbeheerder-1ste klasse;

DE GROOF, G. P. J., directeur (Landbouwdienst) ;

DEHEMPTINNE, A. J. A., eerstaanwezend geneesheer;

DOBBELAERE, M. C. L., eerstaanwezend landmeter (Sectie der Gronden) ;

d'ORJO de MARCHOVELETTE, E. E. L. E., districtscommissaris-2de klasse;

ELS, Th., eerstaanwezend veearts;

GERARD, R. E. V., en HAENTJENS, J. V., districtscommissarissen-2de klasse;

HANS, A., gewestbeheerder-1ste klasse;

HUWART, J. J. N. G., onderdirecteur (Landbouwdienst) ;

JANSSENS, L. C. M. M., rechtervoorzitter van 1ste aanleg;

LAMBERT, M. L. en LEKEU, L. M. A. J., eerstaanwezende bureelhoofden (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

MULLER, L. R., ondersectiehoofd (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

PIERROT, P. E. J., districtscommissaris-2de klasse;

PUTMANS, E. V. J. G., eerstaanwezend ingenieur-2de klasse (Dienst der Economische Zaken) ;

RAE, M. A. M., plaatsvervangend adviseur bij het Hof van Beroep te Leopoldstad;

STORCK, N., veearts-1ste klasse;

THIENPONDT, A. A., eerstaanwezend gerechtsambtenaar;

à la date du 15 novembre 1942

MM. BRASSEUR, J. P. A., commissaire de district de 1re classe;

BRUMAGNE, P., commissaire de district de 2e classe;

CABU, F. L. G., anthropologiste (auxiliaire principal) (Service de l'Hygiène);

COLSOULLE, L. A., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène);

DACO, V. J., médecin provincial;

DARDENNE, O. V., commissaire de district de 2e classe (Affaires Economiques);

DEBRAUWERE, P. A. L. M., médecin provincial;

DECLERCK, E., procureur du Roi;

DE CLERCK, R. J., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

DELHAYE, J. L. F. D., chef de bureau principal (Service des Finances et des Douanes);

DELOOF, A. E. D., 1er substitut du procureur du Roi;

DENDALE, E. E. P., chef de bureau principal (Service des Finances et des Douanes);

DEWAERSEGGER, L. G. M. L., procureur du Roi;

ETCHEVERRY, P. E. R., contrôleur (h. c.) (Service des Télécommunications);

EVERAERTS, E. P. L. E., sous-directeur (Service de l'Agriculture);

FABER, J. J. H., contrôleur de 1re classe (Service du Budget et du Contrôle Financier);

GIELIS, M. M. C. J., administrateur territorial principal;

GOSSIAUX, E. A., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène);

op 15 November 1942

de heren BRASSEUR, J. P. A., districtscommissaris-1ste klasse;

BRUMAGNE, P., districtscommissaris-2de klasse;

CABU, F.L.G., anthropoloog eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst);

COLSOULLE, L. A., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst);

DACO, V. J., provinciaal geneesheer;

DARDENNE, O. V., districtscommissaris, 2de klasse (Economische Zaken);

DEBRAUWERE, P. A. L. M., provinciaal geneesheer;

DECLERCK, E., procureur des Konings;

DE CLERCK, R. J., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

DELHAYE, J. L. F. D., eerstaanwezend bureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

DELOOF, A. E. D., 1ste substituut procureur des Konings;

DENDALE, E. E. P., eerstaanwezend bureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

DEWAERSEGGER, L. G. M. L., procureur des Konings;

ETCHEVERRY, P. E. R., controleur (b. k.) (Dienst der Verreberichtgevingen);

EVERAERTS, E. P. L. E., onderdirecteur (Landbouwdienst);

FABER, J. J. H., controleur-1ste klasse (Dienst der Begroting en der Geldelijke Controle);

GIELIS, M. M. C. J., eerstaanwezend gewestbeheerder;

GOSSIAUX, E. A., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst);

MM. GUISSART, L. I. F. J., géomètre principal (Section des Terres) ;

HERMAN, M. J., administrateur territorial principal ;

HUYS, R. C. V., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène) ;

LAURENT, R. R. G. et MORITZ, B., administrateurs territoriaux principaux ;

PHILIPPON, Ch. L. G., opérateur de 1re classe (Service des Télécommunications) ;

POSSCHELLE, M. A. C. M. J., conseiller à la Cour d'Appel d'Elisabethville ;

ROMAIN, E. M. G., commissaire de district de 2e classe ;

ROSMANT, M. H., administrateur territorial de 1re classe ;

SCHWERS, G. A., médecin provincial ;

SIMON, H., administrateur territorial de 1re classe ;

TAQUET, J. Ch. L. P., ancien substitut du Procureur du Roi (a. c.) ;

THIENPONT, A. M. J. L., juge-président ;

VERELLEN, Ch. C. L., administrateur territorial principal ;

WILLEMS, R. V., ingénieur principal de 2e classe (Service des Travaux Publics) ;

à la date du 8 avril 1943

MM. BAERT, L. J., géomètre de 1re classe (Section des Terres) ;

BAURAIND, J. J. L., sous-directeur (Service des Postes et Télécommunications) ;

BINST, L., chef de bureau principal (Service des Finances et des Douanes) (décédé le 29-1-1944) ;

de heren GUISSART, L. I. F. J., eerstaanwezend landmeter (Sectie der Gronden) ;

HERMAN, M. J., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

HUYS, R. C. V., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst) ;

LAURENT, R. R. G. en MORITZ, B., eerstaanwezende gewestbeheerders ;

PHILIPPON, Ch. L. G., operateur-1ste klasse (Dienst der Verreberichtgevingen) ;

POSSCHELLE, M. A. C. M. J., adviseur bij het Hof van Beroep te Elisabethstad ;

ROMAIN, E. M. G., districtscommissaris-2de klasse ;

ROSMANT, M. H., gewestbeheerder-1ste klasse ;

SCHWERS, G. A., provinciaal geneesheer ;

SIMON, H., gewestbeheerder-1ste klasse ;

TAQUET, J. Ch. L. P., gewezen substituut-procureur des Konings (o. k.) ;

THIENPONT, A. M. J. L., rechtervoorzitter ;

VERELLEN, Ch. C. L., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

WILLEMS, R. V., eerstaanwezend ingenieur-2de klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

op 8 April 1943

de heren BAERT, L. J., landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden) ;

BAURAIND, J. J. L., onderdirecteur (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

BINST, L., eerstaanwezend bureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) (overleden den 29-1-1944) ;

MM. COUNE, H. J. J., commissaire de district de 2me classe;

DE BEVE, F. J. E. A., médecin principal (décédé le 26-6-1943);

DE CONINCK, Ch. L., contrôleur (Service des Postes et Télécommunications);

DEDEBANT, J. A., chef de section (h. c.) (Service des Télécommunications);

DEVAUX, G. A., administrateur territorial de 1re classe;

DOLO, J. J. G., contrôleur (Service des Postes et Télécommunications);

FOLIE, G. L., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

GUSTIN, J. N. A., commissaire de district de 2e classe;

LAGAE, R. A. J., administrateur territorial de 1re classe (Affaires Economiques);

LAMBERT, M. L. Z. G., géomètre de 1re classe (Section des Terres);

LECERF, F. E. et LECOCQ, S. J. C., administrateurs territoriaux de 1re classe;

LEDUC, P. F. G. J. J., procureur du Roi;

LIBERTON, G. E. F. G. J. F., administrateur territorial principal;

MASSART, A. J. J., commissaire de district de 2e classe;

MEUNIER, A. J. L., sous-directeur (Service des Finances et des Douanes);

MOREZ, A. J. M. H. G., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

REINTJENS, R. J. P., sous-chef de section (Service des Travaux Publics);

RICHIR, F. J. M., juge-président de 1re instance;

de heren COUNE, H. J. J., districtscommissaris-2de klasse;

DE BEVE, F. J. E. A., eerstaanwezend geneesheer (overleden den 26-6-1943);

DE CONINCK, Ch. L., controleur (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

DEDEBANT, J. A., sectiehoofd- (b. k.) (Dienst der Verreberichtgevingen);

DEVAUX, G. A., gewestbeheerder-1ste klasse;

DOLO, J. J. G., controleur (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

FOLIE, G. L., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

GUSTIN, J. N. A., districtscommissaris-2de klasse;

LAGAE, R. A. J., gewestbeheerder-1ste klasse (Economische Zaken);

LAMBERT, M. L. Z. G., landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden);

LECERF, F. E. en LECOCQ, S. J. C., gewestbeheerders-1ste klasse;

LEDUC, P. F. G. J. J., procureur des Konings;

LIBERTON, G.E.F.G.J.F., eerstaanwezend gewestbeheerder;

MASSART, A. J. J., districtscommissaris-2de klasse;

MEUNIER, A. J. L., onderdirecteur (Dienst der Financiën en der Douanen);

MOREZ, A. J. M. H. G., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

REINTJENS, R. J. P., ondersectiehoofd (Dienst der Openbare Werken);

RICHIR, F. J. M., rechter-voorzitter van 1ste aanleg;

MM. SCAILLET, L. G. D. A. O., médecin provincial;

STEINFORT, P. P., médecin principal;

TOULMOND, F. J., fonctionnaire de 1re classe de l'Ordre Judiciaire;

WILMOTTE, A. E. G., géomètre de 1re classe (Section des Terres);

WYNANTS, J. Cl. F., administrateur territorial principal;

à la date du 15 novembre 1943

MM. BOGAERT, J. A. M., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène);

BRASSINE, M. J. E. A. M. J., médecin principal;

CATTOOR, R. L. L., commandant-adjoint de la Marine;

COLINET, P. A. M., administrateur territorial principal;

DE BIE, R. P. L., fonctionnaire de 1re classe de l'Ordre Judiciaire;

DEBUYST, G. P. E. G., ingénieur principal de 2e classe (Service des Travaux Publics);

DE DYCKER, P. P. R. B., ingénieur principal de 1re classe (Affaires Economiques);

DELVIGNE, L. G., percepteur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

DE VEL, R. Ch. M. L., commissaire de district de 1re classe (Affaires Politiques, Administratives et Judiciaires);

DUBE, N. E., administrateur territorial de 1re classe (Police);

DUBUISSON, M. J. J., commissaire de district de 2e classe;

EVERAERTS, G. J. J., contrôleur (Service des Postes et Télécommunications);

de heren SCAILLET, L. G. D. A. O., provinciaal geneesheer;

STEINFORT, P. P., eerstaanwezend geneesheer;

TOULMOND, F. J., gerechtsambtenaar-1ste klasse;

WILMOTTE, A. E. G., landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden);

WYNANTS, J. Cl. F., eerstaanwezend gewestbeheerder;

op 15 November 1943

de heren BOGAERT, J. A. M., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst);

BRASSINE, M. J. E. A. M. J., eerstaanwezend geneesheer;

CATTOOR, R. L. L., adjunct-commandant van de Marine;

COLINET, P. A. M., eerstanwezend gewestbeheerder;

DE BIE, R. P. L., gerechtsambtenaar-1ste klasse;

DEBUYST, G. P. E. G., eerstaanwezend ingenieur-2de klasse (Dienst der Openbare Werken);

DE DYCKER, P. P. R. B., eerstaanwezend ingenieur-1ste klasse (Economische Zaken);

DELVIGNE, L. G., ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

DE VEL, R. Ch. M. L., districtscommissaris-1ste klasse (Politieke, Administratieve en Gerechtszaken);

DUBE, N. E., gewestbeheerder-1ste klasse (Politie);

DUBUISSON, M. J. J., districtscommissaris-2de klasse;

EVERAERTS, G. J. J., controleur (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

MM. GESNOT, A. J. E., chef de bureau principal (Service des Finances et des Douanes) ;

HALLEUX, D. S. A. H., administrateur territorial principal;

JUNGELSON, J., médecin de 1e classe;

LAFAILLE, J. M. S., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

LAMBOTTE, P. J. F. R. G., 1er substitut du Procureur du Roi;

LAMBRICHTS, G. P. L., médecin provincial;

LAURENT, R. O., médecin principal;

LHOAS, L. J., ingénieur principal de 2e classe (Industrie et Commerce) ;

LIMPENS, G. F. et MARCHAL, W. G. G., chefs de bureau principaux (Service des Finances et des Douanes) ;

MICHOULOWITCH, J., médecin de 1re classe (h. c.) ;

PANIER, E. J. Ch. G., médecin principal;

ORBAEN, J. J. M. A., procureur du Roi;

PARADIS, J. J. G., commissaire de district de 2e classe;

PATRON, F. A. A. O. J. J. P., médecin de 1re classe;

PAULUS, J. M., administrateur territorial principal;

RASSART, G. J., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène) ;

ROJDESTVENSKY, B., médecin de 1re classe (h. c.) ;

SCHOETTER, M. M. M. Th., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène) ;

STRAUNARD, S. A. J., administrateur territorial principal (Secrétariats) ;

de heren GESNOT, A. J. E., eerstaanwezend bureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

HALLEUX, D. S. A. H., eerstaanwezend gewestbeheerder;

JUNGELSON, J., geneesheer-1ste klasse;

LAFAILLE, J. M. S., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

LAMBOTTE, P. J. F. R. G., 1ste substituut-procureur des Konings;

LAMBRICHTS, G. P. L., provinciaal geneesheer;

LAURENT, R. O., eerstaanwezend geneesheer;

LHOAS, L. J., eerstaanwezend ingenieur-2de klasse (Handel en Nijverheid) ;

LIMPENS, G. F. en MARCHAL, W. G. G., eerstaanwezende bureelhoofden (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

MICHOULOWITCH, J., geneesheer-1ste klasse (b. k.) ;

PANIER, E, J. Ch. G., eerstaanwezend geneesheer;

ORBAEN, J. J. M. A., procureur des Konings;

PARADIS, J. J. G., districtscommissaris-2de klasse;

PATRON, F. A. A. O. J. J. P., geneesheer-1ste klasse;

PAULUS, J. M., eerstaanwezend gewestbeheerder;

RASSART, G. J., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst) ;

ROJDESTVENSKY, B., geneesheer-1ste klasse (b. k.) ;

SCHOETTER, M. M. M. Th., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst) ;

STRAUNARD, S. A. J., eerstaanwezend gewestbeheerder (Secretariaten) ;

MM. STROUVENS, M. J. J. L., conseiller à la Cour d'Appel de Léopoldville;

T'SERSTEVENS, E. E. J. J. M. C., juge de 1re instance;

VAN DER VOORT, L. J. M. J., percepteur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

VERACHTERT, P. J., administrateur territorial de 1re classe;

Mlle VERGOTE, B. M., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène) (décédée le 18-7-1945);

M. WANTIER, H. L. H., administrateur territorial principal;

à la date du 8 avril 1944

MM. ARNAOUTOVITCH, M., médecin de 1re classe (h. c.);

AUREZ, F. J., commissaire de district de 2e classe;

BARREA, L. F., fonctionnaire de 1re classe de l'Ordre Judiciaire;

BAUDE, R. E., administrateur territorial principal;

BOGAERT, J. M. H., ingénieur principal de 2e classe (Affaires Economiques);

BOLLE, P. H. A., percepteur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

BUYLE, E. P. C., chef de bureau principal (Service des Finances et des Douanes);

COULON, L. E. J., médecin principal;

DAXHELET, J. F. A. L. J., administrateur territorial de 1re classe;

DE COCK, P. J. A., percepteur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

DEFRENNE, P. M. J., chef de bureau principal (Service des Finances et des Douanes);

de heren STROUVENS, M. J. J. L., adviseur bij het Hof van Beroep te Leopoldstad;

T'SERSTEVENS, E. E. J. J. M. C., rechter van 1ste aanleg;

VAN DER VOORT, L. J. M. J., ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

VERACHTERT, P. J., gewestbeheerder-1ste klasse;

Mej. VERGOTE, B. M., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst) (overleden den 18-7-1945);

de heer WANTIER, H. L. H., eerstaanwezend gewestbeheerder;

op 8 April 1944

de heren ARNAOUTOVITCH, M., geneesheer-1ste klasse (b. k.);

AUREZ, F. J., districtscommissaris-2de klasse;

BARREA, L. F., gerechtsambtenaar-1ste klasse;

BAUDE, R. E., eerstaanwezend gewestbeheerder;

BOGAERT, J. M. H., eerstaanwezend ingenieur-2de klasse (Economische Zaken);

BOLLE, P. H. A., ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

BUYLE, E. P. C., eerstaanwezend bureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

COULON,L. E. J., eerstaanwezend geneesheer;

DAXHELET, J. F. A. L. J., gewestbeheerder-1ste klasse.

DE COCK, P. J. A., ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

DEFRENNE, P. M. J., eerstaanwezend bureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

MM. DE GREEF, R. J. R. G., médecin principal;

DEKOSTER, L. G. F. et DELCOURT, L. L. A., administrateurs territoriaux principaux;

DENDALE, F .G. E., administrateur territorial de 1re classe;

DE RAEVE, F. L., juge de 1re instance;

DERMAUT, M. J. A., 1er substitut du Procureur du Roi;

DE VUYST, H. J. C., commissaire de district de 2e classe;

DUSSART, E. J., administrateur territorial principal;

FAUCONNIER, R. J. N., opérateur de 1re classe (Service des Télécommunications);

HALAIN, P. F. E. C., commissaire de district de 2e classe;

HANSE, M. M. A. J., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène);

HOEBEKE, L. F. J. H., médecin provincial;

JACOBS, J. A. M. L. C., médecin de 1re classe;

JAUMIN, M. M. F., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène);

JORDAN, H. A. J., chef de section (Service des Travaux Publics);

KREUTZ, M. J. M. et LANNOY, F. J. T., commissaires de district de 2e classe;

LEWILLON, R. E. A., médecin principal;

L'HEUREUX, A. J. L. et MAILLET, J. F. G., administrateurs territoriaux principaux;

MASSOTTE, C. G., géomètre principal (Section des Terres);

MILLECAMPS, A. et Mlle PEEL, E. M. G., auxiliaires de 1re classe (Service de l'Hygiène);

de Heren DE GREEF, R. J. R. G., eerstaanwezend geneesheer;

DEKOSTER, L. G. F. en DELCOURT, L. L. A., eerstaanwezende gewestbeheerders;

DENDALE, F. G. E., gewestbeheerder-1ste klasse;

DE RAEVE, F. L., rechter van 1ste aanleg;

DERMAUT, M. J. A., 1ste substituut-procureur des Konings;

DE VUYST, H .J. C., districtscommissaris-2de klasse;

DUSSART, E. J., eerstaanwezend gewestbeheerder;

FAUCONNIER, R.J.N., operateur-1ste klasse (Dienst der Verreberichtgevingen);

HALAIN, P. F. E. C., districtscommissaris-2de klasse;

HANSE, M. M. A. J., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst);

HOEBEKE, L. F. J. H., provinciaal geneesheer;

JACOBS, J. A. M. L. C., geneesheer-1ste klasse;

JAUMIN, M. M. F., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst);

JORDAN, H. A. J., sectiehoofd (Dienst der Openbare Werken);

KREUTZ, M. J. M. en LANNOY, F. J. T., districtscommissarissen 2de klasse;

LEWILLON, R. E. A., eerstaanwezend geneesheer;

L'HEUREUX, A. J. L. en MAILLET, J. F. G., eerstaanwezende gewestbeheerders;

MASSOTTE, C. G., eerstaanwezend landmeter (Sectie der Gronden);

MILLECAMPS, A. en Mej. PEEL, E. M. G., helpers-1ste klasse (Gezindheidsdienst);

MM. QUIX, J. P. M. M. et SCHOLLAERT, J. M. G., administrateurs territoriaux principaux;

SEVRIN, R. G. A., géomètre de 1re classe (Section des Terres);

THIEBAUT, P. G., sous-directeur (Service des Finances et des Douanes);

VALCKE, J. P. I. X. V., médecin principal;

VANDERVEKEN, E. J. J., commissaire de district de 2e classe;

VAN RAEMDONCK, F. J. E. M. A., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

WALHIN, F. J. G., 1er substitut du procureur du Roi;

WILSENS, M. M. F. J. C. et WINCKELMANS, A. M. J. G. L., administrateurs territoriaux principaux;

de heren QUIX, J. P. M. M. en SCHOLLAERT, J. M. G., eerstaanwezende gewestbeheerders;

SEVRIN, R. G. A., landmeter 1ste klasse (Sectie der Gronden);

THIEBAUT, P. G., onderdirecteur (Dienst des Financiën en der Douanen);

VALCKE, J. P. I. X. V., eerstaanwezend geneesheer;

VANDERVEKEN, E. J. J., districtscommissaris- 2de klasse;

VAN RAEMDONCK, F. J. E. M. A., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

WALHIN, F. J. G., eerste substituut-procureur des Konings;

WILSENS, M. M. F. J. C. en WINCKELMANS, A. M. J. G. L., eerstaanwezende gewestbeheerders;

à la date du 15 novembre 1944

MM. BERESTE, A., médecin principal;

BURNIAUX, R. H., premier substitut du procureur du Roi;

COLLARD, L., percepteur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

CORBISIER, F. J. M., administrateur territorial de 1re classe;

CORRYN, J., percepteur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

Mlle DE TEMMERMAN, M. C., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène);

MM. D'HOOGE, M. C. L. J., médecin principal;

DOGOT, R. P. M. J., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène);

op 15 November 1944

de heren BERESTE, A., eerstaanwezend geneesheer;

BURNIAUX, R. H., eerste substituut-procureur des Konings;

COLLARD, L., ontvanger - 1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

CORBISIER, F. J. M., gewestbeheerder-1ste klasse;

CORRYN, J., ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

Mej. DE TEMMERMAN, M. C., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst);

de heren D'HOOGE, M.C.L.J., eerstaanwezend geneesheer;

DOGOT, R. P. M. J., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst);

MM. DONCKERS, J. I., percepteur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

DRION, J. N. J. et FRANÇOIS, F. L. M., auxiliaires de 1re classe (Service de l'Hygiène) ;

GALDERMANS, G. J. H. A., administrateur territorial de 1re classe ;

GENIETS, M. P. S., chef de section (Service des Télécommunications) ;

GILLE, A. M. C., commissaire de district de 1re classe ;

LAMOTTE, W. A. J. E., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

LEFILS, L. M. J. F. L., administrateur territorial de 1re classe ;

LEMERCINIER, R. D. G., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

LESAGE, L. Ch. V. et LOUIS, P. L., administrateurs territoriaux principaux ;

REUTER, R. F. N. A., administrateur territorial de 1re classe ;

SCHEPERS, J. H., administrateur territorial principal ;

SLADDEN, G. E. E., sous-directeur (Service de l'Agriculture) ;

SOUPART, J. B. G., ancien fonctionnaire de 1re classe de l'Ordre Judiciaire ;

UYTTEBROECK, G. J. B., administrateur territorial principal ;

VANDEBROEK, F. X. M., administrateur territorial de 1re classe ;

Mlle VANDE MEIRSSCHE, H. V., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène) ;

MM. VANDERHAEGHEN, J. J. C., médecin principal ;

VINCKE, I. H. A. M., médecin-hygiéniste inspecteur ;

de heren DONCKERS, J. I., ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

DRION, J. N. J. en FRANÇOIS, F. L. M., helpers-1ste klasse (Gezondheidsdienst) ;

GALDERMANS, G. J. H. A., gewestbeheerder-1ste klasse ;

GENIETS, M. P. S., sectiehoofd (Dienst der Verreberichtgevingen) ;

GILLE, A. M. C., districtscommissaris-1ste klasse ;

LAMOTTE, W. A. J. E., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

LEFILS, L. M. J. F. L., gewestbeheerder-1ste klasse ;

LEMERCINIER, R. D. G., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

LESAGE, L. Ch. V. en LOUIS, P. L., eerstaanwezende gewestbeheerders ;

REUTER, R. F. N. A., gewestbeheerder-1ste klasse ;

SCHEPERS, J. H., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

SLADDEN, G. E. E., onderdirecteur (Landbouwdienst) ;

SOUPART, J. B. G., gewezen gerechtsambtenaar-1ste klasse ;

UYTTEBROECK, G. J. B., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

VANDEBROEK, F. X. M., gewestbeheerder-1ste klasse ;

Mej. VANDE MEIRSSCHE, H. V., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst) ;

de heren VANDERHAEGHEN, J. J., C., eerstaanwezend geneesheer ;

VINCKE, I. H. A. M., geneesheer-hygienist-inspecteur ;

à la date du 8 avril 1945	op 8 April 1945
MM. ARLET, W. J. E., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;	de heren ARLET, W. J. E., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;
BALK, Z., chef de section (Service des Travaux Publics) ;	BALK, Z., sectiehoofd (Dienst der Openbare Werken) ;
BASTIN, A., percepteur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;	BASTIN, A., ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;
BOEY, F. E. J., administrateur territorial principal ;	BOEY, F. E. J., eerstaanwezend gewestbeheerder ;
BOGAERTS, Th., opérateur de 1re classe (Service des Télécommunications) ;	BOGAERTS, Th., operateur-1ste klasse (Dienst der Verreberichtgevingen) ;
BOURGEOIS, G. R. M. E., ingénieur de 1re classe (Service des Travaux Publics) ;	BOURGEOIS, G. R. M. E., ingenieur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken) ;
DALLONS, A. P., administrateur territorial de 1re classe ;	DALLONS, A. P., gewestbeheerder-1ste klasse ;
DEBRUN, E. G. F. M. G., administrateur territorial de 1re classe (Secrétariats) ;	DEBRUN, E. G. F. M. G., gewestbeheerder-1ste klasse (Secretariaten) ;
DE JONGHE, J. M. I., géomètre de 1re classe (Section des Terres) ;	DE JONGHE, J. M. I., landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden) ;
DE LEEUW, R. A. C. M. H., contrôleur (Service des Postes et Télécommunications) ;	DE LEEUW, R. A. C. M. H., contrôleur (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;
DEMANET, M. E. O., médecin de 1re classe ;	DEMANET, M. E. O., geneesheer-1ste klasse ;
DOUCET, E. L. J., administrateur territorial de 1re classe (Secrétariats) ;	DOUCET, E. L. J., gewestbeheerder-1ste klasse (Secretariaten) ;
DUMONT, C. A. G. M. J. G., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;	DUMONT, C. A. G. M. J. G., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;
GODEFROID, G. J. C., administrateur territorial de 1re classe (Secrétariats) ;	GODEFROID, G. J. C., gewestbeheerder-1ste klasse (Secretariaten) ;
GRAVEZ, P. T. T. J. I., fonctionnaire de 1re classe de l'Ordre Judiciaire ;	GRAVEZ, P. T. T. J. I., gerechtsambtenaar-1ste klasse ;
GREGOIRE, E. G. J., médecin provincial ;	GREGOIRE, E. G. J., provinciaal geneesheer ;
LAPAGE, E., contrôleur (Service des Télécommunications) ;	LAPAGE, E., controleur (Dienst der Verreberichtgevingen) ;

MM. LECLERCQ, L. L. G., administrateur territorial principal;

MARTIAL, G. C. J., administrateur territorial de 1re classe;

MATTENS, X. J., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène);

MOTTRY, L. V., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

NEF, G. G., chef de section (Service des Travaux Publics);

NELIS, O. S. J. B., médecin principal;

NOE, J. J. G., administrateur territorial de 1re classe;

SIMONS, E. J. G. R., administrateur territorial principal;

VAN BALLENBERGHE, F. O. A., opérateur de 1re classe (Service des Télécommunications);

VAN RIET, A. L., capitaine de la Marine;

VERGOUTS, F. L. M. E. A., administrateur territorial de 1re classe;

VOSSEN, N. J. L. G., administrateur territorial principal;

WIRIX, H. G., opérateur de 1re classe (Service des Télécommunications);

à la date du 15 novembre 1945

MM. BABILON, J. M. C., administrateur territorial principal;

BATAILLE, R. J., contrôleur (Service des Postes et Télécommunications);

BERNARD, C. J., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

BROUWERS, L. M. F., agronome principal;

COOMANS, F. J., fonctionnaire de 1re classe honoraire de l'Ordre Judiciaire;

de heren LECLERCQ, L. L. G., eerstaanwezend gewestbeheerder;

MARTIAL, G. C. J., gewestbeheerder-1ste klasse;

MATTENS, X. J., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst);

MOTTRY, L. V., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

NEF, G. G., sectiehoofd (Dienst der Openbare Werken);

NELIS, O. S. J. B., eerstaanwezend geneesheer;

NOE, J. J. G., gewestbeheerder-1ste klasse;

SIMONS, E. J. G. R., eerstaanwezend gewestbeheerder;

VAN BALLENBERGHE, F. O. A., operateur-1ste klasse (Dienst der Verreberichtgevingen);

VAN RIET, A. L., kapitein van de Marine;

VERGOUTS, F. L. M. E. A., gewestbeheerder-1ste klasse;

VOSSEN, M. J. L. G., eerstaanwezend gewestbeheerder;

WIRIX, H. G., operateur-1ste klasse (Dienst der Verreberichtgevingen);

op 15 November 1945

de heren BABILON, J. M. C., eerstaanwezend gewestbeheerder;

BATAILLE, R. J., controleur (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

BERNARD, C. J., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

BROUWERS, L. M. F., eerstaanwezend landbouwkundige;

COOMANS, F. J., ere-gerechtsambtenaar-1ste klasse;

MM. COPPENS, R. P. U., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène) ;

de BRABANDERE, G. J. G. M. E. G., agronome principal;

DESSAINT, M. E. A., administrateur territorial de 1re classe;

DUBOIS, G. L. D. G., agronome principal;

JALHAY, V. H., administrateur territorial principal;

JORIS, G. M. Th., administrateur territorial de 1re classe;

LELOUX, P. L. V. G., agronome principal;

MASSE, G. C. A. et MOL, G. F. J., médecins principaux;

PAELINCK, J. H., administrateur territorial principal;

PASTEELS, E. A. J. G., vétérinaire de 1re classe;

PIERAERTS, G. G. A., médecin principal;

PUISSANT, G. C. J., chef de section (Service des Travaux Publics) ;

SOBRY, F. J. M. R., administrateur territorial de 1re classe;

THEEUWISSEN, L. J. M., agronome principal;

VAESSEN, H. H., administrateur territorial principal;

VANHERREWEGHE, G. P. H., administrateur territorial de 1re classe;

VAN LEDE, W. E. L. E. J., administrateur territorial principal;

VERDOODT, E., percepteur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

de heren COPPENS, R. P. U., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst) ;

de BRABANDERE, G. J. G. M. E. G., eerstaanwezend landbouwkundige;

DESSAINT, M. E. A., gewestbeheerder-1ste klasse;

DUBOIS, G. L. D. G., eerstaanwezend landbouwkundige;

JALHAY, V. H., eerstaanwezend gewestbeheerder;

JORIS, G. M. Th., gewestbeheerder-1ste klasse;

LELOUX, P. L. V. G., eerstaanwezend landbouwkundige;

MASSE, G. C. A. en MOL, G. F. J., eerstaanwezende geneesheren;

PAELINCK, J. H., eerstaanwezend gewestbeheerder;

PASTEELS, E. A. J. G., veearts-1ste klasse;

PIERAERTS, G. G. A., eerstaanwezend geneesheer;

PUISSANT, G. C. J., sectiehoofd (Dienst der Openbare Werken) ;

SOBRY, F. J. M. R., gewestbeheerder-1ste klasse;

THEEUWISSEN, L. J. M., eerstaanwezend landbouwkundige;

VAESSEN, H. H., eerstaanwezend gewestbeheerder;

VANHERREWEGHE, G. P. H., gewestbeheerder-1ste klasse;

VAN LEDE, W. E. L. E. J., eerstaanwezend gewestbeheerder;

VERDOODT, E., ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

ORDRE DE L'ETOILE AFRICAINE.

M. OLSEN, F. V., général honoraire de la Force Publique, administrateur-gérant de l'Office d'Exploitation des Transports Coloniaux « OTRACO », est promu au grade de Grand-Officier.

ORDRE ROYAL DU LION.

Sont promus au grade de Commandeur :

à la date du 15 novembre 1939

M. COLIN, J. P., conseiller de la Cour d'Appel d'Elisabethville (décédé le 13-12-1941) ;

à la date du 15 novembre 1941

M. VINDEVOGHEL, J. B. M., conseiller honoraire de la Cour l'Appel de Léopoldville;

à la date du 15 novembre 1942

M. VAN HOOF, L. M. J. J., médecin en chef honoraire;

à la date du 8 avril 1943

M. HENRY, E. J. F., gouverneur de province honoraire;

à la date du 15 novembre 1943

M. DEVAUX, J. M. J. A. L. E. C. V., procureur général honoraire, près la Cour d'Appel d'Elisabethville;

à la date du 8 avril 1945

M. PREYS, R. P., gouverneur de province;

à la date du 15 novembre 1945

M. MAQUET, M. A. J., gouverneur de province honoraire;

ORDE DER AFRIKAANSE STER.

De HeerF. V. OLSEN, ere-generaal der Weermacht, beheerder-zaakvoerder van de Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen « OTRACO », is bevorderd tot de graad van Groot-Officier.

KONINKLIJKE ORDE VAN DE LEEUW.

Zijn bevorderd tot de graad van Commandeur :

op 15 November 1939

de Heer COLIN, J. P., adviseur bij het Hof van Beroep te Elisabethstad (overleden den 13-12-1941) ;

op 15 November 1941

de Heer VINDEVOGHEL, J. B. M., ere-adviseur bij het Hof van Beroep te Leopoldstad;

op 15 November 1942

de Heer VAN HOOF, L. M. J. J., erehoofd-geneesheer;

op 8 April 1943

de Heer HENRY, E. J. F., ere-provincie-gouverneur;

op 15 November 1943

de Heer DEVAUX, J. M. J. A. L. E. C. V., ere-procureur-generaal bij het Hof van Beroep te Elisabethstad;

op 8 April 1945

de Heer PREYS, R. P., provinciegouverneur;

op 15 November 1945

de Heer MAQUET, M. A. J., ere-provincie-gouverneur.

Sont promus au grade d'officier :

à la date du 8 avril 1939

M. D'HOOGE, P., sous-directeur (Service des Postes et Télécommunications) ;

à la date du 8 avril 1940

MM. DEMARET, M. A. J., contrôleur principal (Service du Budget et du Contrôle Financier) ;

JAMOULLE, A. C. H. A., procureur du Roi honoraire, près le tribunal de 1re instance de Luebo (a. c.) ;

LICENNE, P. C. M. G., commissaire de district de 2me classe;

MOREAUX, C. N., conservateur-adjoint des Titres Fonciers;

VANDENVELDE, R.F.G., sous-directeur (Service des Finances et des Douanes) (décédé le 4-8-43) ;

VAN DER NOOT, A. N. G. F. A. G., commissaire de district de 1re classe honoraire;

VOLDERS, J. E., conservateur-adjoint des Titres Fonciers;

à la date du 15 novembre 1940

MM. BERTEAUX, A. D. G. L. J., commissaire de district de 2e classe (Enseignement) ;

BUREAU, L. E. F. G., directeur (Service du Budget et du Contrôle Financier) ;

CORDEMANS, E. L., commissaire de district de 1re classe honoraire;

DELOBBE, J. B. E. J. G., commissaire de district de 2e classe;

DIERICK, G. P., contrôleur principal (Service du Budget et du Contrôle Financier) ;

HENRARD, J. A. A. M., inspecteur général de l'Agriculture;

Zijn bevorderd tot de graad van Officier :

op 8 April 1939

de Heer D'HOOGE, P., onderdirecteur (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

op 8 April 1940

de heren DEMARET, M. A. J., eerstaanwezend controleur (Dienst der Begroting en der Geldelijke Controle) ;

JAMOULLE, A. C. H. A., ere-procureur des Konings bij de rechtbank van 1ste aanleg te Luebo (o. k.) ;

LICENNE, P. C. M. G., districtscommissaris-2de klasse;

MOREAUX, C. N., adjunct-conservator der Grondtitels;

VANDENVELDE, R. F. G., onderdirecteur (Dienst der Financiën en der Douanen) (overleden den 4-8 43) ;

VAN DER NOOT, A. N. G. F. A. G., ere-districtscommissaris - 1ste klasse;

VOLDERS, J. E., adjunct-conservator der Grondtitels;

op 15 November 1940

de heren BERTEAUX, A. D. G. L. J., districtscommissaris - 2de klasse (Onderwijs) ;

BUREAU, L. E. F. G., directeur (Dienst der Begroting en der Geldelijke Controle) ;

CORDEMANS, E. L., ere-districtscommissaris-1ste klasse;

DELOBBE, J. B. E. J. G., districtscommissaris-2de klasse;

DIERICK, G. P., eerstaanwezend controleur (Dienst der Begroting en der Geldelijke Controle) ;

HENRARD, J. A. A. M., inspecteur-generaal van de Landbouw;

MM. JAMMAER, R. E. J. C., commissaire de district de 1re classe (Affaires Economiques) ;

MARMITTE, H.M.J.J.B., commissaire de district de 1re classe;

MICHEZ, H. E. A. G., conseiller de Cour d'Appel (a. c.) ;

PAELINCK, A. T. C. G., sous-directeur (Service des Postes et Télécommunications) ;

RUELLE, L. V. J., commissaire de district de 2e classe;

à la date du 8 avril 1941

M. LEJEUNE, J. B. H., sous-directeur (Service de l'Agriculture) ;

à la date du 15 novembre 1941

MM. ANGENOT, E. A. J. J., ancien contrôleur principal (Service du Budget et du Contrôle Financier) ;

COLOMBO, U. M. A., médecin principal;

LEFEBVRE, G., ancien inspecteur (h. c.) (Affaires Economiques) ;

MOREAU, M. R. A., vétérinaire principal;

OLIVIER, G. L. M., sous-directeur (Service des Finances) ;

SIMON, M., commissaire provincial;

à la date du 8 avril 1942

MM. DE RYCK, M. M., ancien commissaire de district de 1re classe;

GUERIN, F. J. P., médecin provincial;

le BUSSY, R. H. L. F. X., commissaire de district de 1re classe;

SCHOUMAKER, A. H. J., ancien substitut du Procureur du Roi (a.c.) ;

SEVEREYNS, Fl., commissaire de district de 2me classe;

de heren JAMMAER, R. E. J. C., districtscommissaris-1ste klasse (Economische Zaken) ;

MARMITTE, H. M. J. J. B., districtscommissaris-1ste klasse;

MICHEZ, H. E. A. G., adviseur bij het Hof van Beroep (o. k.) ;

PAELINCK, A. T. C. G., onderdirecteur (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

RUELLE, L. V. J., districtscommissaris-2de klasse;

op 8 April 1941

de heer LEJEUNE, J. B. H., onderdirecteur (Landbouwdienst) ;

op 15 November 1941

de heren ANGENOT, E. A. J. J., gewezen eerstaanwezend controleur (Dienst der Begroting en der Geldelijke Controle) ;

COLOMBO, U. M. A., eerstaanwezend geneesheer;

LEFEBVRE, G., gewezen inspecteur (b. k.) (Economische Zaken) ;

MOREAU, M. R. A., eerstaanwezend veearts;

OLIVIER, G. L. M., onderdirecteur (Dienst der Financiën) ;

SIMON, M., provinciaal commissaris;

op 8 April 1942

de heren DE RYCK, M. M., gewezen districtscommissaris-1ste klasse;

GUERIN, F. J. P., provinciaal geneesheer;

le BUSSY, R. H. L. F. X., districtscommissaris-1ste klasse;

SCHOUMAKER, A. H. J., gewezen Substituut-Procureur des Konings (o. k.) ;

SEVEREYNS, Fl., districtscommissaris-2de klasse;

MM. VAN DE VELDE, J. J. M. C., commissaire de district de 2me classe;
WERY, L. A. Ch. J., directeur (Service des Postes et Télécommunications);

à la date du 15 novembre 1942

MM. BRICHET, O. J. R., directeur (Service de l'Agriculture);

COLBACK, H. R. M. F., inspecteur vétérinaire;

DE RYCKE, E. J. E., ancien commissaire de district de 2me classe (Secrétariats);

de THIBAULT, L. R. G. I., secrétaire général;

d'ORJO de MARCHOVELETTE, E. E. L. E., commissaire de district de 2me classe;

GERARD, R. E. V., commissaire de district de 2me classe;

HUWART, J. J. N. G., sous-directeur (Service de l'Agriculture);

LAUWERS, S. A. M., commissaire provincial honoraire;

LAVAL, A. G. L., ancien juge de 1re instance (a. c.);

MINEUR, G. E. C. V., ancien substitut du Procureur du Roi (a. c.);

NAUWELAERT, P. J. M., commissaire de district de 1re classe;

PEIGNEUX, F. J. A., commissaire provincial;

POSSOZ, E., ancien substitut du Procureur du Roi (a. c.);

SAND, G. H., commissaire provincial;

SINDIC, R. A. A., procureur du Roi.

de heren VAN DE VELDE, J. J. M. C,. districtscommissaris-2de klasse;

WERY, L. A. Ch. J., directeur (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

op 15 November 1942

de heren BRICHET, O. J. R., directeur (Landbouwdienst);

COLBACK, H. R. M. F., veeartsenijkundig inspecteur;

DE RYCKE, E. J. E., gewezen districtscommissaris-2de klasse (Secretariaten);

de THIBAULT, L. R. G. I., secretaris-generaal;

d'ORJO de MARCHOVELETTE, E. E. L. E., districtscommissaris-2de klasse;

GERARD, R. E. V., districtscommissaris-2de klasse;

HUWART, J. J. N. G., onderdirecteur (Landbouwdienst);

LAUWERS, S. A. M., ere-provinciaal commissaris;

LAVAL, A. G. L., gewezen rechter van 1ste aanleg (o. k.);

MINEUR, G. E. C. V., gewezen Substituut-Procureur des Konings (o. k.);

NAUWELAERT, P. J. M., districtscommissaris-1ste klasse;

PEIGNEUX, F. J. A., provinciaal commissaris;

POSSOZ, E., gewezen Substituut-Procureur des Konings (o. k.);

SAND, G. H., provinciaal commissaris;

SINDIC, R. A. A., procureur des Konings.

à la date du 8 avril 1943

MM. BRUMAGNE, P., commissaire de district de 2me classe;

GEUDEVERT, L. J. G., juge-président du Tribunal de 1re Instance;

GUSTIN, J. N. A., commissaire de district de 2me classe;

JANSSENS, F. J. A., directeur général (Service des Finances et des Douanes);

LARDINOIS, L. F. S. G., commissaire provincial;

PETIT, G. O. L., sous-directeur (Service des Finances et des Douanes);

ROMAIN, E. M. G., et SANDRART, G. V., commissaires de district de 2me classe.

à la date du 15 novembre 1943

MM. COUNE, H. J. J., commissaire de district de 2me classe;

CUPERUS, C., sous-directeur (Service de l'Agriculture);

DE VRE, C. L. M., ancien major de la Force Publique;

LEONTOVITCH, C., directeur (Service de l'Agriculture);

LHOEST, M. T. M., ingénieur principal de 2me classe (Service des Travaux Publics);

MASSART, A. M. J., sous-directeur (Service des Finances et des Douanes);

MASSART, A. J. J., commissaire de district de 2me classe;

NERINCKX, J., fonctionnaire principal honoraire de l'Ordre Judiciaire;

WELVAERT, N. A. H., commissaire provincial;

ZIEGLER, de ZIEGLECK auf REINGRUB, M. J. G., commissaire provincial.

op 8 April 1943

de heren BRUMAGNE, P., districtscommissaris-2de klasse;

GEUDEVERT, L. J. G., rechtervoorzitter der Rechtbank van 1ste aanleg;

GUSTIN, J. N. A., districtscommissaris-2de klasse;

JANSSENS, F. J. A., directeur-generaal (Dienst der Financiën en der Douanen);

LARDINOIS, L. F. S. G., provinciaal commissaris;

PETIT, G. O. L., onderdirecteur (Dienst der Financiën en der Douanen);

ROMAIN, E. M. G., en SANDRART, G. V., districtscommissarissen-2de klasse.

op 15 November 1943

de heren COUNE, H. J. J., districtscommissaris-2de klasse;

CUPERUS, C., onderdirecteur (Landbouwdienst);

DE VRE, C. L. M., gewezen majoor der Weermacht;

LEONTOVICH, C., directeur (Landbouwdienst);

LHOEST, M. T. M., eerstaanwezend ingenieur-2de klasse (Dienst der Openbare Werken);

MASSART, A. M. J., onderdirecteur (Dienst der Financiën en der Douanen);

MASSART, A. J. J., districtscommissaris-2de klasse;

NERINCKX, J., ere-eerstaanwezend gerechtsambtenaar;

WELVAERT, N. A. H., provinciaal commissaris;

ZIEGLER de ZIEGLECK auf REINGRUB, M. J. G., provinciaal commissaris.

à la date du 8 avril 1944

MM. BECQUET, A. J. M., sous-directeur (Service de l'Agriculture) ;

COMOUTH, A. C. M. J., commissaire de district de 1re classe;

DANGOTTE, E. J. F. L., ancien ingénieur principal de 1re classe (Service des Travaux Publics) ;

DUBUISSON, M. J. J., commissaire de district de 2me classe;

HAENTJENS, J. V., commissaire de district de 2me classe;

MATHIEU, R. M. J., ancien juge de 1re Instance (a. c.) ;

MERCKAERT, D. O. J., substitut du Procureur Général;

VERHULST, R. M. J., administrateur territorial principal.

op 8 April 1944

de heren BECQUET, A. J. M., onderdirecteur (Landbouwdienst) ;

COMOUTH, A. C. M. J., districtscommissaris-1ste klasse;

DANGOTTE, E. J. F. L., gewezen eerstaanwezend ingenieur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

DUBUISSON, M. J. J., districtsmissaris-2de klasse;

HAENTJENS, J. V., districtscommissaris, 2de klasse;

MATHIEU, R. M. J., gewezen rechter van 1ste aanleg (o.k.) ;

MERCKAERT, D. O. J., substituut-procureur-generaal;

VERHULST, R. M. J., eerstaanwezend gewestbeheerder.

à la date du 15 novembre 1944

MM. AUREZ, F. J., commissaire de district de 2me classe;

BAURAIND, J. J. L., sous-directeur (Service des Postes et Télécommunications) ;

BOCK, E. C., gouverneur provincial;

DE BOECK, A. J. J., ingénieur principal de 1re classe (Service des Travaux Publics;

DE VUYST, H. J. C., commissaire de district de 2me classe;

DEWERT, J. J. C., ancien ingénieur principal de 2me classe (Service des Travaux Publics) ;

HENRARD, C. L. J. G., entomologiste (assimilé à pharmacien en chef) ;

HUPIN, M. F. F. J., ancien ingénieur principal de 1re classe (Service des Travaux Publics) ;

KREUTZ, M. J. M., commissaire de district de 2me classe;

op 15 November 1944

de heren AUREZ, F. J., districtscommissaris-2de klasse;

BAURAIND, J. J. L., onderdirecteur (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

BOCK, E. C., provinciaal gouverneur;

DE BOECK, A. J. J., eerstaanwezend ingenieur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

DE VUYST, H. J. C., districtscommissaris-2de klasse;

DEWERT, J. J. C., gewezen eerstaanwezend ingenieur-2de klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

HENRARD, C. L. J. G., entomologist (gelijkgesteld met hoofdapotheker) ;

HUPIN, M. F. F. J., gewezen eerstaanwezend ingenieur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

KREUTZ, M. J. M., districtscommissaris-2de klasse;

MM. LODEWYCKX, A. F. médecin principal;

TAQUET, J. C. L. P., ancien substitut du Procureur du Roi (a.c.);

THOMAS, A. C. C. A., ancien médecin provincial;

VANDERVEKEN, E. J. J., ancien commissaire de district de 2me classe (Affaires Economiques);

WAUTHION, R. V. G., commissaire de district de 1re classe;

Mgr. VAN GOETHEM, E. J., vicaire apostolique à Coquilhatville.

à la date du 8 avril 1945

MM. APEL, H. C., ancien directeur de la Marine;

BELHOMMET, F. V., ancien médecin de 1re classe (a. c.);

BROUXHON, G. A. H. S., procureur du Roi;

DUMONT, G. R. J. G., substitut du Procureur Général, près la Cour d'Appel de Léopoldville;

HALAIN, P. F. E. C., commissaire de district de 2me classe;

RAE, M. A. M., conseiller suppléant à la Cour d'Appel de Léopoldville;

STORCK, N., ancien vétérinaire de 1re classe;

THIEBAUT, P. G., sous-directeur (Service des Finances et des Douanes).

à la date du 15 novembre 1945

MM. DECLERCK, E., procureur du Roi;

DE GROOF, G. P. J., ancien directeur (Service de l'Agriculture);

DE LOOF, A. E. D., 1er substitut du Procureur du Roi;

de heren LODEWYCKX, A. F., eerstaanwezend geneesheer;

TAQUET, J. C. L. P., gewezen substituut-procureur des Konings o. k.);

THOMAS, A. C. C. A., gewezen provinciaal geneesheer;

VANDERVEKEN, E. J.J., gewezen districtscommissaris-2de klasse (Economische Zaken);

WAUTHION, R. V. G., districtscommissaris-1ste klasse;

Mgr. VAN GOETHEM, E. J., apostolisch vicaris te Coquilhatstad.

op 8 April 1945

de heren APEL, H. C., gewezen directeur van de Marine;

BELHOMMET, F. V., gewezen geneesheer-1ste klasse (o.k.);

BROUXHON, G. A. H. S., procureur des Konings;

DUMONT, G. R. J. G., substituut-procureur-generaal bij het Hof van Beroep te Leopoldstad;

HALAIN, P. F. E. C., districtscommissaris-2de klasse;

RAE, M. A. M., plaatsvervangend adviseur bij het Hof van Beroep te Leopoldstad;

STORCK, N., gewezen veearts-1ste klasse;

THIEBAUT, P. G., onderdirecteur (Dienst der Financiën en der Douanen).

op 15 November 1945

de heren DECLERCK, E., procureur des Konings;

DE GROOF, G. P. J., gewezen directeur (Landbouwdienst);

DE LOOF, A. E. D., 1ste substituut-procureur des Konings;

MM. ELS, T., vétérinaire principal;

HOUBA, F., major de la Force Publique;

JANSSENS, L. C. M. M., procureur du Roi;

MATHIEU, V. H. C. J., médecin principal;

PIERROT, P. E. J., commissaire de district de 2me classe;

POSSCHELLE, M. A. C. M. J., conseiller à la Cour d'Appel d'Elisabethville;

PUTMANS, E. V. J. G., ingénieur principal de 2me classe (Service des Affaires Economiques);

SCHWERS, G. A., médecin provincial;

THIENPONT, A. M. J. L., juge-président de 1re instance;

VAN DEN DRIES, A. A. J., administrateur territorial principal;

WILLEMS, R. V., ingénieur principal de 2me classe.

à la date du 8 avril 1946

MM. COUCKE, E. J. A. L., major de la Force Publique;

de HOLLAIN, F. A. A. G., major de la Force Publique;

MARTENS, M. G., administrateur territorial principal honoraire.

à la date du 15 novembre 1946

MM. BOUNAMEAU, A. P. J. G., ancien major de la Force Publique;

COLLIN, C. G. J., major de la Force Publique;

QUINTIN, E. R. F. N., major de la Force Publique;

Rde M. MAES, M. E., en religion Mère Methodia, visiteuse des missions du Bas-Congo des Sœurs de la Charité de Gand.

de heren ELS, T., eerstaanwezend veearts;

HOUBA, F., majoor der Weermacht;

JANSSENS, L. C. M. M., procureur des Konings;

MATHIEU, V. H. C. J., eerstaanwezend geneesheer;

PIERROT, P. E. J., districtscommissaris-2de klasse;

POSSCHELLE, M. A. C. M. J., adviseur bij het Hof van Beroep te Elisabethstad;

PUTMANS, E. V. J. G., eerstaanwezend ingenieur-2de klasse (Dienst der Economische Zaken);

SCHWERS, G. A., provinciaal geneesheer;

THIENPONT, A. M. J. L., rechter-voorzitter van 1ste aanleg;

VAN DEN DRIES, A. A. J., eerstaanwezend gewestbeheerder;

WILLEMS, R. V., eerstaanwezend ingenieur-2de klasse.

op 8 April 1946

de heren COUCKE, E. J. A. L., majoor der Weermacht;

de HOLLAIN, F. A. A. G., majoor der Weermacht;

MARTENS, M. G., ere-eerstaanwezend gewestbeheerder.

op 15 November 1946

de heren BOUNAMEAU, A. P. J. G., gewezend majoor der Weermacht;

COLLIN, C. G. J., majoor der Weermacht;

QUINTIN, E. R. F. N., majoor der Weermacht;

Eerw. M. MAES, M. E., bij haar kloosternaam Moeder Methodia, visitatrice der missies van Neder-Congo, van de Zusters van Liefde te Gent.

Sont nommés chevaliers :

à la date du 8 avril 1940

MM. BERNARD, M. J. G., et BIVORT, F. P. J. M. G., administrateurs territoriaux de 2me classe;

COURTOIS, L. G. A., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

DE BUYZER, R. A. M., administrateur territorial de 2me classe;

DE CLERCQ, R. A., percepteur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

DOMONT, J. E. A., administrateur territorial de 2me classe:

DOUCET, E. L. J., administrateur territorial de 1re classe (Secrétariats);

DUFRASNE, J., percepteur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

GRAVEZ, P. T. T. J. I., fonctionnaire de 1re classe de l'Ordre Judiciaire;

IPPERSIEL, F. O. J. G., géomètre de 2me classe (Section des Terres);

KERVYN de MEERENDRE, V. I. M. G., et LAMBO, L.P.M.C., administrateurs territoriaux de 2me classe;

LAMOTTE, W. A. J. E., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

LISFRANC, J. H. J., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

LURQUIN, R. L. G., percepteur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

MEGANCK, E. C. J., administrateur territorial de 2me classe (décédé le 29 novembre 1941);

MENU, H. O., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes):

Zijn benoemd tot ridders :

op 8 April 1940

de heren BERNARD, M. J. G., en BIVORT, F. P. J. M. G., gewestbeheerders-2de klasse;

COURTOIS, L. G. A., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

DE BUYZER, R. A. M., gewestbeheerder-2de klasse;

DE CLERCQ, R. A., ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

DOMONT, J. E. A., gewestbeheerder-2de klasse;

DOUCET, E. L. J., gewestbeheerder-1ste klasse; (Secretariaten);

DUFRASNE, J., ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

GRAVEZ, P. T. T. J. I., gerechtsambtenaar-1ste klasse;

IPPERSIEL, F. O. J. G., landmeter-2de klasse (Sectie der Gronden);

KERVYN de MEERENDRE, V. I. M. G., en LAMBO, L. P. M. C., gewestbeheerders-2de klasse;

LAMOTTE, W. A. J. E., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

LISFRANC, J. H. J., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

LURQUIN, R. L. G., ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

MEGANCK, E. C. J., gewestbeheerder-2de klasse (overleden den 29 November 1941);

MENU, H. O., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

MM. MORLIGHEM, H. D. et PIRON. E. C., auxiliaires de 2me classe (Service de l'Hygiène) ;

RAFALOVITCH, V., géomètre de 2me classe (h.c.) (Section des Terres) ;

RENAULD, M. A., administrateur territorial de 1re classe ;

RENSON, G. L. J., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes) ;

SCHAMPAERT, R. C. M., et SCOUPERMANT, J. F. L., administrateurs territoriaux de 2me classe ;

STREIGNARD, A. G. J., percepteur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

TUYMANS, P. C. J., administrateur territorial de 2me classe ;

VAN DEN BOSSCHE, A. E., chef d'Atelier (Service de l'Imprimerie) ;

VANDERZAVEL, J. B., ancien administrateur territorial-adjoint de 1re classe ;

VANDOORSSELAER, H. J. M., (décédé le 28 juillet 1943) et VAN DROOGENBROECK, O. E. M., administrateurs territoriaux de 2me classe ;

VAN KERCKVOORDE, P. A. F., administrateur territorial-adjoint de 1re classe.

à la date du 15 novembre 1940

MM. BEELDENS, R., administrateur territorial de 1re classe ;

BOELS, F. H., capitaine de la Marine ;

BOMANS, J. B., administrateur territorial de 1re classe ;

BOUCHET, J. M. A. G., administrateur territorial de 1re classe ;

de heren MORLINGHEM, H. D. en PIRON, E. C., helpers-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

RAFALOVITCH, V., landmeter-2de klasse (b.k.) (Sectie der Gronden) ;

RENAULD, M. A., gewestbeheerder-1ste klasse ;

RENSON, G. L. J., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

SCHAMPAERT, R. C. M., en SCOUPERMANT, J. F. L., gewestbeheerders-2de klasse ;

STREIGNARD, A. G. J., ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

TUYMANS, P. C. J., gewestbeheerder-2de klasse ;

VAN DEN BOSSCHE, A. E., werkmeester (Drukkerij-dienst) ;

VANDERZAVEL, J. B., gewezen adjunct-gewestbeheerder - 1ste klasse ;

VANDOORSSELAER, H. J. M., (overleden den 28 Juli 1943) en VAN DROOGENBROECK, O. E. M., gewestbeheerders-2de klasse ;

VAN KERCKVOORDE, P. A. F., adjunct-gewestbeheerder - 1ste klasse.

op 15 November 1940

de heren BEELDENS, R., gewestbeheerder-1ste klasse ;

BOELS, F. H., kapitein van de Marine ;

BOMANS, J. B., gewestbeheerder-1ste klasse ;

BOUCHET, J. M. A. G., gewestbeheerder-1ste klasse ;

MM. BREBANT, V. F., administrateur territorial principal, BRIBOSIA, A. G. E. M. G., (décédé le 16 avril 1947), administrateur territorial principal;

CALUWAERT, J. L. A. J., administrateur territorial de 1re classe;

CLEMENT, L. A., médecin de 1re classe;

CORNELIS, H. A. A. A. M. C., administrateur territorial principal;

CORNET, O. M., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène);

DAUBRESSE, J. P. G. J., administrateur territorial de 2me classe;

DELNEUVILLE, J. A. E., 1er substitut du procureur du Roi;

DE MULDER, J. T. R., administrateur territorial de 1re classe;

DE RAEVE, E. A. O., 1er substitut du Procureur du Roi;

DERKINDEREN, G. J. B. R., administrateur territorial principal;

DESSY, A. E. G., administrateur territorial de 2me classe;

DE VALCK, F. H., administrateur territorial de 1re classe;

DUBUISSON, E., administrateur territorial de 2me classe (Police);

FERON, A. F. T., FLAMENT, R. A. M. G., et GAUPIN, R. J., administrateurs territoriaux de 2me classe;

GREGOIRE, V. J. G., administrateur territorial de 1re classe;

HADDAD, E. et HENNUY, G. D. J. G., médecins de 1re classe;

HOMANS, J. A. G., administrateur territorial de 1re classe;

KEMPINAIRE, L. J., administrateur territorial de 1re classe;

LACOUR, A. G. C., administrateur territorial de 2me classe;

de heren BREBANT, V. F., eerstaanwezend gewestbeheerder, BRIBOSIA, A. G. E. M. G., (overleden den 16 April 1947) eerstaanwezend gewestbeheerder;

CALUWAERT, J. L. A. J., gewestbeheerder-1ste klasse;

CLEMENT, L. A., geneesheer-1ste klasse;

CORNELIS, H. A. A. A. M. C., eerstaanwezend gewestbeheerder;

CORNET, O. M., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst);

DAUBRESSE, J. P. G. J., gewestbeheerder-2de klasse;

DELNEUVILLE, J. A. E., 1ste substituut-procureur des Konings;

DE MULDER, J. T. R., gewestbeheerder-1ste klasse;

DE RAEVE, E. A. O., 1ste substituut-procureur des Konings;

DERKINDEREN, G. J. B. R., eerstaanwezend gewestbeheerder;

DESSY, A. E. G., gewestbeheerder-2de klasse;

DE VALCK, F. H., gewestbeheerder-1ste klasse;

DUBUISSON, E., gewestbeheerder-2de klasse (Politie);

FERON, A. F. T., FLAMENT, R. A. M. G., en GAUPIN, R. J., gewestbeheerders-2de klasse;

GREGOIRE, V. J. G., gewestbeheerder-1ste klasse;

HADDAD, E. en HENNUY, G. D. J. G., geneesheren-1ste klasse;

HOMANS, J. A. G., gewestbeheerder-1ste klasse;

KEMPINAIRE, L. J., gewestbeheerder-1ste klasse;

LACOUR, A. G. C., gewestbeheerder-2de klasse;

MM. LEBRUN, A. J. L. C. M. J., agronome de 2me classe;

LESTRADE, A., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

LISTIK, Z., médecin de 1re classe (h. c.);

NEUJEAN, G. A., médecin directeur de laboratoire;

NICOLAY, F. A. J. G., médecin hygiéniste;

ORLOVITCH-WOLK, A., médecin principal (h. c.);

PAULY, J. P. G., médecin de 1re classe;

PERE, O. M. A., médecin principal;

PERPETTE, G. A. G., fonctionnaire de 2me classe de l'Ordre Judiciaire;

PETIT, M. A., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes);

PIEN, E. O. C., administrateur territorial de 1re classe;

PIROTTE, J. P. G., administrateur territorial de 2me classe;

PIRQUIN, M. L. P., médecin de 1re classe;

ROTS, O. M. J. H. E., agronome de 2me classe;

ROUSSEAU, J. A. J. A. G., administrateur territorial de 2me classe;

ROYER, P. J. N. et RUPPOL, A. F. T. G., médecins principaux;

SCHOLLER, A. M. L., administrateur territorial principal;

SCHOUTTETEN, J. J. A. M., administrateur territorial de 1re classe;

SMET, E. G., ancien fonctionnaire de 2me classe de l'Ordre Judiciaire;

de heren LEBRUN, A. J. L. C. M. J., landbouwkundige-2de klasse;

LESTRADE, A., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

LISTIK, Z., geneesheer-1ste klasse (b. k.);

NEUJEAN, G. A., geneesheer-directeur van een laboratorium;

NICOLAY, F. A. J. G., geneesheer-hygiënist;

ORLOVITCH-WOLK, A., eerstaanwezend geneesheer (b. k.);

PAULY, J. P. G., geneesheer-1ste klasse;

PERE, O. M. A., eerstaanwezend geneesheer;

PERPETTE, G. A. G., gerechtsambtenaar-2de klasse;

PETIT, M. A., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

PIEN, E. O. C., gewestbeheerder-1ste klasse;

PIROTTE, J. P. G., gewestbeheerder-2de klasse;

PIRQUIN, M. L. P., geneesheer-1ste klasse;

ROTS, O. M. J. H. E., landbouwkundige-2de klasse;

ROUSSEAU, J. A. J. A. G., gewestbeheerders-2de klasse;

ROYER, P. J. N. en RUPPOL, A. F. T. G., eerstaanwezende geneesheren;

SCHOLLER, A. M. L., eerstaanwezend gewestbeheerder;

SCHOUTTETEN, J. J. A. M., gewestbeheerder-1ste klasse;

SMET, E. G., gewezen gerechtsambtenaar-2de klasse;

MM. SONCK, E. F. M. J., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

TORFS, F. E., administrateur territorial de 2me classe;

Mlle VANDEN EEDEN, G. J. C. M. J., médecin de 1re classe (h. c.);

MM. VAN GREMBERGHE, G. C., agronome de 2me classe;

VAN HOLSBEKE, K. E. P. M., administrateur territorial de 1re classe;

VAN RAEMDONCK, R. G. M. M. G., substitut du procureur du Roi;

VARKAS, J., vétérinaire de 2me classe (h. c.);

VERDIN, A. F. J., et WINDELINCX, H. M. H. I., administrateurs territoriaux de 2me classe;

AREND, M. N., ingénieur, chef du service des mines en Afrique, de la « Société Internationale Forestière et Minière du Congo »;

AUTRIQUE, M. I. E., directeur en Afrique de la « Belgika »;

Rd. BAKER, D. H., médecin-missionnaire de la « Disciples of Christ Congo Mission »;

MM. BERCKMOES, A., sous-directeur de département en Afrique, à l'« Union Minière du Haut-Katanga »;

BINET, L., directeur en Afrique, à l'« Union Minière du Haut-Katanga »;

BITAINE, G., ingénieur, chef de service de 1re classe en Afrique, à l'« Union Minière du Haut-Katanga »;

BOEL, L., entrepreneur au Congo Belge;

CHARPENTIER, V. J. J., colon agricole au Congo Belge;

de heren SONCK, E. F. M. J., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

TORFS, F. E., gewestbeheerder-2de klasse;

Mej. VANDEN EEDEN, G. J. C. M. J., geneesheer-1ste klasse (b.k.);

de heren VAN GREMBERGHE, G. C., landbouwkundige-2de klasse;

VAN HOLSBEKE, K. E. P. M., gewestbeheerder-1ste klasse;

VAN RAEMDONCK, R. G. M. M. G., substituut-procureur des Konings;

VARKAS, J., veearts - 2de klasse (b. k.);

VERDIN, A. F. J. en WINDELINCX, H. M. H. I., gewestbeheerders-2de klasse;

AREND, M. N., ingenieur, hoofd van den mijnbouwdienst in Afrika van de « Société Internationale Forestière et Minière du Congo »;

AUTRIQUE, M. I. E., bestuurder, in Afrika, van de « Belgika »;

Eerw. BAKER, D. H., geneesheer-zendeling van de « Disciples of Christ Congo Mission »;

BERCKMOES, A., onderdirecteur van departement, in Afrika, bij de « Union Minière du Haut-Katanga »;

BINET, L., directeur in Afrika bij de « Union Minière du Haut-Katanga »;

BITAINE, G., ingenieur, dienst-hoofd-1ste klasse in Afrika, bij de « Union Minière du Haut-Katanga »;

BOEL, L., aannemer in Belgisch-Congo;

CHARPENTIER, V. J. J., landbouwkolonist in Belgisch-Congo;

MM. COLLART, R., médecin vétérinaire directeur de la « Compagnie Pastorale du Lomami »;

DE FEYTER, C. O., médecin en Afrique, à l'« Union Minière du Haut-Katanga »;

DE PAEPE, O., directeur en Afrique, de la « Société Agricole du Mayumbe »;

DE VALCK, J. A., ingénieur, sous-directeur en Afrique, à la « Société Cobelmin »;

Rd. F. DE VRIESE, C., de la « Compagnie de Jésus »;

MM. DE WEERDT, J. B. R., ingénieur en Afrique à la « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains »;

DE WILDE, L. O. J. P. M., ingénieur agronome, directeur en Afrique, de la « Cadulac »;

Rde S. DISPERSYN, J. M. M., des Sœurs Blanches de Notre-Dame d'Afrique;

Rde Mère DOM, C., en religion Mère Carolie, des Sœurs de la Charité de Gand;

MM. ELQUINE, J., ingénieur géologue en Afrique, à la « Société Internationale Forestière et Minière du Congo »;

FAYT, E., ingénieur, sous-directeur en Afrique, à la « Société Internationale Forestière et Minière du Congo »;

le Dr. GALLER, L. C. D., colon au Congo Belge;

GHYSELINCK, L. L., ingénieur principal en Afrique, à la « Compagnie du Chemin de fer du Bas-Congo au Katanga »;

GNOUTSCHEFF, A., ingénieur, chef de service en Afrique à la « Société Générale des Forces Hydroélectriques du Katanga »;

de heren COLLART, R., geneesheer-veearts, bestuurder der « Compagnie Pastorale du Lomami »;

DE FEYTER, C. O., geneesheer in Afrika bij de « Union Minière du Haut-Katanga »;

DE PAEPE, O., bestuurder in Afrika van de « Société Agricole du Mayumbe »;

DE VALCK, J. A., ingenieur, onderbestuurder in Afrika bij de « Société Cobelmin »;

E. B. DE VRIESE, C., van het gezelschap Jesus;

de heren DE WEERDT, J. B. R., ingenieur in Afrika bij de « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains »;

DE WILDE, L. O. J. P. M., landbouwkundig ingenieur, bestuurder in Afrika van de « Cadulac »;

E. Z. DISPERSYN, J. M. M., der Witte Zusters van Onze-Lieve-Vrouw van Afrika;

E. Moeder DOM, C., bij haar kloosternaam Moeder Carolie, van de Zusters van Liefde te Gent;

de heren ELQUINE, J., aardkundig ingenieur, in Afrika, bij de « Société Internationale Forestière et Minière du Congo »;

FAYT, E., ingenieur, onderbestuurder in Afrika bij de « Société Internationale Forestière et Minière du Congo »;

Dr. GALLER, L. C. D., kolonist in Belgisch-Congo;

GHYSELINCK, L. L., eerstaanwezend ingenieur in Afrika bij de « Compagnie du Chemin de fer du Bas-Congo au Katanga »;

GNOUTSCHEFF, A., ingenieur, diensthoofd, in Afrika, bij de « Société Générale des Forces Hydro-électriques du Katanga »;

Rd. P. GROENEN, J. J., en religion Père Conrad, supérieur provincial des Pères Assomptionnistes;

MM. HEMERYCK, A. J., pharmacien en Afrique, à la « Compagnie Générale de Produits chimiques et pharmaceutiques du Congo »;

HOUSSA, M. P. G., directeur en Afrique, de la « Compagnie des Produits et des Frigorifères du Congo »;

Rd. HURLBURT, P. F. E., supérieur général des Missions de l'« Unevangelised African Mission »;

MM. JONNIAUX, J., directeur général en Afrique, des « Huileries du Congo Belge »;

LACROSSE, J., directeur en Afrique, à l'« Union Minière du Haut-Katanga »;

LECLEF, G., médecin en Afrique, à l'« Union Minière du Haut-Katanga »;

LEMAIRE, M. E. L., ingénieur, chef du service des mines en Afrique, à la « Compagnie Belge des Entreprises Minières »;

LICTVOET, N. T., ingénieur en Afrique à la « Société Internationale Forestière et Minière du Congo »;

LIMET, E. L. G., ingénieur principal en Afrique à la « Compagnie du Chemin de fer du Bas-Congo au Katanga »;

LITVINOFF, A., directeur en Afrique du « Crédit Foncier Africain »;

LOIX, C., ingénieur, chef de service en Afrique à l'« Union Minière du Haut-Katanga »;

MELKENBEEK, F. J., colon au Congo-Belge;

MILKERS, J. A. A., directeur en Afrique de la Société « Plantations Tropicales »;

E. P. GROENEN, J. J., bij zijn kloosternaam Pater Conrad, provinciaal overste der Paters Assomptionisten;

de heren HEMERYCK, A. J., apotheker in Afrika bij de « Compagnie Générale de Produits chimiques et pharmaceutiques du Congo »;

HOUSSA, M. P. G., bestuurder in Afrika van de « Compagnie des Produits et des Frigorifères du Congo »;

Eerw. HURLBURT, P. F. E., algemeen overste der zendingen van de « Unevangelised African Mission »;

de heren JONNIAUX, J., algemeen bestuurder in Afrika, bij de « Huileries du Congo Belge »;

LACROSSE, J., bestuurder in Afrika bij de « Union Minière du Haut-Katanga »;

LECLEF, G., geneesheer in Afrika, bij de « Union Minière du Haut-Katanga »;

LEMAIRE, M. E. L., ingenieur, hoofd van de mijnbouwdienst, in Afrika, bij de « Compagnie Belge des Entreprises Minières »;

LICTVOET, N. T., ingenieur in Afrika, bij de « Société Internationale Forestière et Minière du Congo »;

LIMET, E. L. G., eerstaanwezend ingenieur in Afrika bij de « Compagnie du Chemin de fer du Bas-Congo au Katanga »;

LITVINOFF, A., bestuurder in Afrika van het « Crédit Foncier Africain »;

LOIX, C., ingenieur, diensthoofd in Afrika bij de « Union Minière du Haut-Katanga »;

MELKENBEEK, F. J., kolonist in Belgisch-Congo;

MILKERS, J. A. A., bestuurder in Afrika van de Vennootschap « Plantations Tropicales »;

MM. NEELS, P. L. A., colon au Congo Belge;

PERCY, J. M. A. A., ingénieur en Afrique à l'« Office d'Exploitation des Transports Coloniaux »;

PIEDBŒUF, Ch., ingénieur, chef de service principal de 1re classe en Afrique à l'« Union Minière du Haut-Katanga »;

Mgr. PIERARD, H.. vicaire apostolique de Beni (des Pères Assomptionnistes);

Rd. P. SAELENS, E. J., des Pères Blancs d'Afrique;

Rd. P. SALLAERTS, A., en religion Père Jean Berchmans, des Pères Capucins;

MM. THEYS, L., ingénieur, chef de service de 1re classe en Afrique à l'« Union Minière du Haut-Katanga »;

THIRIAR, P., ingénieur, chef de service en Afrique à la « Compagnie Géomines »;

VALKOVITCH, B., ingénieur en Afrique à la « Société Internationale Forestière et Minière du Congo »;

VAN BRABANT, O., ingénieur chef de service en Afrique à l'« Union Minière du Haut-Katanga »;

VAN DE KERCHOVE, J. P. C. L. J., colon au Congo Belge;

Rd. P. VAN DER HEYDEN, P. F. M., en religion Père Augustin, des Pères Bénédictins;

M. VAN DER OUDERAA, P., ingénieur colon au Congo Belge;

Rde S. VAN DURME, R., des Sœurs de la Charité de Gand;

Rd. P. VAN OVERSCHELDE, A. T. C. J., des Pères Blancs d'Afrique, directeur du petit séminaire de Kabgayi;

de heren NEELS, P. L. A., kolonist in Belgisch-Congo;

PERCY, J. M. A. A., ingenieur in Afrika bij de « Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen»;

PIEDBŒUF, Ch., ingenieur, eerstaanwezend diensthoofd-1ste klasse in Afrika, bij de « Union Minière du Haut-Katanga »;

Mgr. PIERARD, H., apostolisch vicaris van Beni (van de Paters Assomptionisten);

E. P. SAELENS, E. J., van de Witte Paters van Afrika;

E. P. SALLAERTS, A., bij zijn kloosternaam Pater Johannes Berchmans, van de Paters Kapucijnen;

de heren THEYS, L., ingenieur, diensthoofd-1ste klasse, in Afrika, bij de « Union Minière du Haut-Katanga »;

THIRIAR, P., ingenieur, diensthoofd in Afrika bij de « Maatschappij Géomines »;

VALKOVITCH, B., ingenieur in Afrika bij de « Société Internationale Forestière et Minière du Congo »;

VAN BRABANT, O., ingenieur, diensthoofd in Afrika bij de « Union Minière du Haut-Katanga »;

VAN DE KERCHOVE, J. P. C. L. J., kolonist in Belgisch-Congo;

E. P. VAN DER HEYDEN, P. F. M., bij zijn kloosternaam Pater Augustinus van de Paters Benedictijnen;

de heer VAN DER OUDERAA, P., ingenieur, kolonist in Belgisch-Congo;

E. Z. VAN DURME, R., van de Zusters van Liefde te Gent;

E. P. VAN OVERSCHELDE, A. T. C. J., van de Witte Paters van Afrika, bestuurder van het klein seminarie te Kabgayi;

MM. WATTEYNE, C. L., colon au Congo Belge;

WEYNANTS, P., colon planteur au Congo Belge;

WEBERG, E., ingénieur, directeur de siège principal à l'« Union Minière du Haut-Katanga »;

WITTMANN, C., ingénieur, chef de service en Afrique à l'« Union Minière du Haut-Katanga »;

à la date du 8 avril 1941

MM. AUSSEMS, W. J. J., administrateur territorial de 2me classe;

BENTZ, F. et BORREMANS, G. E., auxiliaires de 2me classe (Service de l'Hygiène);

BOURGER, P., substitut du Procureur du Roi;

COTE, P. G. F. J., administrateur territorial de 1re classe;

COTTON, E. G., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

CRIJNS, J. M., administrateur territorial de 2me classe;

DAUBLAIN, P. E. G. G., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes);

DE BISSCOP, F. C. M., administrateur territorial de 1re classe;

DELVIGNE, L. G., ancien percepteur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

DE ZUTTER, H. F. E. H. L., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

DIEPERINCK, A. E. A., administrateur territorial de 1re classe;

DRUET, R. H. A. G., vétérinaire de 1re classe;

FONTAINE, F., fonctionnaire de 2me classe de l'Ordre judiciaire;

de heren WATTEYNE, C. L., kolonist in Belgisch-Congo;

WEYNANTS, P., kolonist-planter in Belgisch-Congo;

WEBERG, E., ingenieur, bestuurder van de hoofdzetel bij de « Union Minière du Haut-Katanga »;

WITTMANN, C., ingenieur, diensthoofd in Afrika bij de « Union Minière du Haut-Katanga ».

op 8 April 1941

de heren AUSSEMS, W. J. J., gewestbeheerders-2de klasse;

BENTZ, F. en BORREMANS, G. E., helpers-2de klasse (Gezondheidsdienst);

BOURGER, P., substituut-procureur des Konings;

COTE, P. G. F. J., gewestbeheerder-1ste klasse;

COTTON, E. G., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

CRIJNS, J. M., gewestbeheerder-2de klasse;

DAUBLAIN, P. E. G. G., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

DE BISSCOP, F. C. M., gewestbeheerder-1ste klasse;

DELVIGNE, L. G., gewezen ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

DEZUTTER, H. F. E. H. L., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

DIEPERINCK, A. E. A., gewestbeheerder-1ste klasse;

DRUET, R. H. A. G., veearts-1ste klasse;

FONTAINE, F., gerechtsambtenaar-2de klasse;

MM. FOURCHE, J. A., médecin de 1re classe (décédé le 25 septembre 1944) ;

FRANÇOIS, L., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène) ;

GIFFROY, A. O. H., substitut du Procureur du Roi ;

HEBRANT, G. G. A., auxiliaire de 3me classe (Service de l'Hygiène) ;

HEC, H. G., ancien chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes) ;

HINS, R. A. C., ancien ingénieur principal de 1re classe (h.c.) (Service des Travaux Publics) ;

JANS, L. J. M., capitaine de la Marine ;

JONLET, J. M. G., ingénieur principal de 1re classe (Service des Télécommunications) ;

KRAM, N., médecin de 2me classe (h. c.) ;

LANTIN, L. F. C., mécanicien principal de 2me classe (Service des Travaux Publics) ;

LEMAITRE, J. F., sous-chef de Section (Service des Télécommunications) ;

MARTINS BONILHA de TOLEDO, S. E. P. S., capitaine-adjoint de la Marine ;

MOEDBECK, E. L. F., administrateur territorial de 2me classe ;

PIERARD, M., capitaine de la Force Publique (décédé le 9 juin 1943) ;

PONCHARD, G. D., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes) ;

SELDESLACHTS, A. F. H., médecin principal ;

STEPPE, E. M. C. M. A., administrateur territorial de 2me classe ;

STEYAERT, F. J., médecin principal ;

de heren FOURCHE, J. A., geneesheer-1ste klasse (overleden den 25 September 1944) ;

FRANÇOIS, L., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

GIFFROY, A. O. H., substituut-procureur des Konings ;

HEBRANT, G. G. A., helper-3de klasse (Gezondheidsdienst) ;

HEC, H. G., gewezen bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

HINS, R. A. C., gewezen eerstaanwezend ingenieur-1ste klasse (b.k.) (Dienst der Openbare Werken) ;

JANS, L. J. M., kapitein van de Marine ;

JONLET, J. M. G., eerstaanwezend ingenieur-1ste klasse (Dienst der Verreberichtgevingen) ;

KRAM, N., geneesheer-2de klasse (b. k.) ;

LANTIN, L. F. C., eerstaanwezend werktuigkundige-2de klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

LEMAITRE, J. F., ondersectiehoofd (Dienst der Verreberichtgevingen) ;

MARTINS BONILHA de TOLEDO, E. E. P. S., adjunct-kapitein der Marine ;

MOEDBECK, E. L. F., gewestbeheerder-2de klasse ;

PIERARD, M., kapitein der Weermacht (overleden de 9 Juni 1943) ;

PONCHARD, G. D., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

SELDESLACHTS, A. F. H., eerstaanwezend geneesheer ;

STEPPE, E. M. C. M. A., gewestbeheerder-2de klasse ;

STEYAERT, F. J., eerstaanwezend geneesheer ;

MM. STEYLEMANS, A. F., administrateur territorial de 1re classe;

TEEUW, L., capitaine de la Marine (h. c.);

VAN DER VOORT, L. J. M. J. et VAN PARYS, M. P. L., percepteurs de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

VAN WYMEERSCH, H. M. O. R., médecin de 1re classe;

VERBRUGGEN, P. M. D. G., substitut du procureur du Roi;

SCHAPMAN, K. L. J., chef radio électricien (Service des Télécommunications);

Mlle WAHIS, A. M. F., auxiliaire de 2me classe (h. c.) (Service de l'Hygiène);

MM. WELTER, N., substitut du procureur du Roi;

ZELIGZON, B. T., médecin de 1re classe (h. c.).

à la date du 15 novembre 1941

MM. BAUDART, M. C. H., médecin provincial;

BREULS de TIECKEN, L. G. M. J., commissaire provincial;

BREYNE, D. F. C. C., médecin de 1re classe;

BRUART, J. E. L. J., sous-chef de Section (Service des Télécommunications);

BRUTSAERT, P. H. C., médecin directeur de Laboratoire;

CAMBIER, R. L. J. M., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

CAMPION, A. M. A., capitaine de la Force Publique;

CHARLIER, A. L. G., médecin de 2me classe (h. c.);

de heren STEYLEMANS, A. F., gewestbeheerder-1ste klasse;

TEEUW, L., kapitein der Marine (b. k.);

VAN DER VOORT, L. J. M. J., en VAN PARYS, M. P. L., ontvangers-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

VAN WYMEERSCH, H. M. O. R., geneesheer-1ste klasse;

VERBRUGGEN, P. M. D. G., substituut procureur des Konings;

SCHAPMAN, K. L. J., hoofd-radioelectricien (Dienst der Verreberichtgevingen);

Mej. WAHIS, A. M. F., helper-2de klasse (b. k.) (Gezondheidsdienst);

de heren WELTER, N., substituutprocureur des Konings;

ZELIGZON, B. T., geneesheer-1ste klasse (b. k.);

op 15 November 1941

de heren BAUDART M,. C. H., provinciaal geneesheer;

BREULS de TIECKEN, L. G. M. J., provinciaal commissaris;

BREYNE, D. F. C. C., geneesheer-1ste klasse;

BRUART, J. E. L. J., ondersectiehoofd (Dienst der Verreberichtgevingen);

BRUTSAERT, P. H. C., geneesheer-directeur van een laboratorium;

CAMBIER, R. L. J. M., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

CAMPION, A. M. A., kapitein der Weermacht;

CHARLIER, A. L. G., geneesheer-2de klasse (b. k.);

MM. COQUELET, J. H., chef radio-électricien (Service des Télécommunications) ;

DAVID, J. M. Ch. N., ancien médecin de 1re classe ;

DECANT, Ch., vétérinaire de 1re classe ;

DE GENST, Ch. R., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène) ;

DELVILLE, J. A. J. M., médecin de 1re classe ;

DE NIL, N. P. B., administrateur territorial de 2me classe ;

DE SCHEPPER, C. G. A. P., capitaine-adjoint de la Marine ;

DRESSE, A. A. A. M., et DUCUROIR, J. V. G., médecins de 1re classe ;

DURANT, A., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène) ;

ENGELEN, M. Th. L., administrateur territorial de 2me classe ;

FRANÇOIS, M. A. L. J., capitaine-adjoint de la Marine ;

GEURTS, A. A. A., agronome de 2me classe ;

GOLDMAN, J., médecin de 1re classe (h. c.) ;

GROSFELD, J. L., médecin de 1re classe (h. c.) ;

HOULBERT, C. V. A. M., conducteur principal (h. c.) (Service des Travaux Publics) ;

LECOCQ, A. M. G., administrateur territorial de 2me classe ;

LENS, J. L. E., agronome de 2me classe ;

LIEGEOIS, E. T. J. A., administrateur territorial de 2me classe ;

LIEGEOIS, P. L. C. J., médecin de laboratoire ;

RUBINSTEJN, W., médecin de 1re classe (h. c.) ;

de heren COQUELET, J. H., hoofd-radio-electtricien (Dienst der Verreberichtgevingen) ;

DAVID, J. M. Ch. N., gewezen geneesheer-1ste klasse ;

DECANT, Ch., veearts-1ste klasse ;

DE GENST, Ch. R., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

DELVILLE, J. A. J. M., geneesheer-1ste klasse ;

DE NIL, N. P. B., gewestbeheerder-2de klasse ;

DE SCHEPPER, C. G. A. P., adjunct-kapitein van de Marine ;

DRESSE, A. A. A. M., en DUCUROIR, J. V. G., geneeshceren-1ste klasse ;

DURANT, A., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

ENGELEN, M. Th. L., gewestbeheerder-2de klasse ;

FRANÇOIS, M. A. L. J., adjunct-kapitein van de Marine ;

GEURTS, A. A. A., landbouwkundige-2de klasse ;

GOADMAN, J., geneesheer-1ste klasse (b. k.) ;

GROSFELD, J. L., geneesheer-1ste klasse (b. k.) ;

HOULBERT, C. V. A. M., eerstaanwezend conducteur (b. k.) (Dienst der Openbare Werken) ;

LECOCQ, A. M. G., gewestbeheerder-2de klasse ;

LENS, J. L. E., landbouwkundige-2de klasse ;

LIEGEOIS, E. T. J. A., gewestbeheerder-2de klasse ;

LIEGEOIS, P. L. C. J., laboratorium-geneesheer ;

RUBINSTEJN, W., geneesheer-1ste klasse (b. k.) ;

MM. SIMONET, J. H. P. V., STOQUART, A. G., et VAN EYLEN, A., administrateurs territoriaux de 2me classe;

VAN LAERE, J. G. M., médecin de 2me classe (h. c.);

VAN LOOY, G. A. F. M., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène).

à la date du 8 avril 1942

MM. BALTUS, E. C. J., capitaine-adjoint de la Marine;

BENSELIN, A. A. G., fonctionnaire de 2me classe de l'Ordre Judiciaire;

BERCOUX, P., administrateur territorial de 1re classe;

BERNARD, C. J., ancien chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

BOEDTS, U. R. M. J., agronome de 2me classe;

CAMBIER, A. L. J., administrateur territorial de 2me classe;

CAPPELLE, C. J., médecin de 1re classe;

CLAEYS, C. H. V., administrateur territorial de 2me classe;

COGGHE, F. A., opérateur de 2me classe (Service des Télécommunications);

de BRABANDER, L. F., conducteur principal (Service des Travaux Publics);

DE HAESELAER, J. E., administrateur territorial de 2me classe;

DELIDIMITRIOU, G., vétérinaire de 2me classe (h. c.);

DELVOYE, V. A. G., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

DENS, K. F. S. G. A., médecin de 1re classe;

de heren SIMONET, J. H. P. V., STOQUART, A. G., en VAN EYLEN, A., gewestbeheerder-2de klasse;

VAN LAERE, J. G. M., geneesheer-2de klasse (b.k.);

VAN LOOY, G. A. F. M., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst).

op 8 April 1942

de heren BALTUS, E. C. J., adjunct-kapitein van de Marine;

BENSELIN, A. A. G., gerechtsambtenaar-2de klasse;

BERCOUX, P., gewestbeheerder-1ste klasse;

BERNARD, C. J., gewezen bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

BOEDTS, U. R. M. J., landbouwkundige-2de klasse;

CAMBIER, A. L. J., gewestbeheerder-2de klasse;

CAPPELLE, C. J., geneesheer-1ste klasse;

CLAEYS, C. H. V., gewestbeheerder, 2de klasse;

COGGHE, F. A., operateur-2de klasse (Dienst der Verreberichtgevingen);

de BRABANDER, L. F., eerstaanwezend conducteur (Dienst der Openbare Werken);

DE HAESELAER, J. E., gewestbeheerder-2de klasse;

DELIDIMITRIOU, G., veearts-2de klasse (b. k.):

DELVOYE, V. A. G., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

DENS, K. F. S. G. A., geneesheer-1ste klasse;

MM. DEQUENNE, A. A., administrateur territorial de 1re classe;

DESMET, G. J., percepteur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

DRICOT, Ch. J., médecin principal (h. c.);

Mlle DROESHAUT, J., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

MM. DUMONT, C. A. G. M. J. G., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

ENGELS, H. G. E. et FRANÇOIS, F. J. J., administrateurs territoriaux de 1re classe;

GYS, R. P. J. J., administrateur territorial de 2me classe;

HANSSENS, J., ancien chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes);

HARMEGNIES, P. L. G., médecin de 1re classe;

HEMERYCKX, F. P. M., médecin de 1re classe (h. c.);

HENROTEAUX, L. A. L., administrateur territorial de 1re classe;

HOOSEMANS, R. J., opérateur de 2me classe (Service des Télécommunications);

JANOT, G. N. P. G., administrateur territorial de 2me classe;

KEES, G. H., fonctionnaire de 2me classe de l'Ordre Judiciaire;

LAPIERRE, R. E. M., administrateur territorial de 2me classe;

MAHDESSIAN, H., vétérinaire de 2me classe (h.c.);

MANDEVILLE, G. O. J., administrateur territorial de 2e classe;

MATAGNE, F. A. G., agronome de 1re classe;

MELAERTS, F., administrateur territorial de 2me classe;

de heren DEQUENNE, A. A., gewestbeheerder-1ste klasse;

DESMET, G. J., ontvanger, 2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

DRICOT, Ch. J., eerstaanwezend geneesheer (b. k.);

Mej. DROESHAUT, J., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

de heren DUMONT, C. A. G. M. J. G., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

ENGELS, H. G. E. en FRANÇOIS, F. J. J., gewestbeheerder-1ste klasse;

GYS, R. P. J. J., gewestbeheerder-2de klasse;

HANSSENS, J., gewezen bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

HARMEGNIES, P. L. G., geneesheer-1ste klasse;

HEMERYCKX, F. P. M., geneesheer, 1ste klasse (b. k.);

HENROTEAUX, L. A. L., gewestbeheerder-1ste klasse;

HOOSEMANS, R. J., operateur-2de klasse (Dienst der Verreberichtgevingen);

JANOT, G. N. P. G., gewestbeheerder-2de klasse;

KEES, G. H., gerechtsambtenaar-2de klasse;

LAPIERRE, R. E. M., gewestbeheerder-2de klasse;

MAHDESSIAN, H., veearts-2de klasse; (b.k.);

MANDEVILLE, G. O. J., gewestbeheerder-2de klasse;

MATAGNE, F. A. G., landbouwkundige-1ste klasse;

MELAERTS, F., gewestbeheerder-2de klasse;

MM. NAUS, A. R. M. J. et PARENT, E. J. G., administrateurs territoriaux de 1re classe;

PETERS, E. H. V., administrateur territorial de 2me classe;

PIERRE, F. P. G., administrateur territorial de 1re classe;

PIETTE, M. J. G., administrateur territorial de 2me classe;

PITTOORS, S. E. E., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes);

REIF, M. W. et REUMONT, J. E. J,. capitaines-adjoints de la Marine;

REUTER, R. F. N. A., administrateur territorial de 1re classe;

STAGE, R. G. P. J., administrateur territorial-adjoint de 1re classe; (décédé le 27 octobre 1944);

TORDEUR, J. A. E., administrateur territorial de 1re classe;

TRIPLOT, J. A. J. D. G. et TRUYTS, E. Ch., R., administrateurs territoriaux de 2me classe;

TUYAERTS, M., percepteur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

VANDAUDENARDE, A. P., administrateur territorial de 2me classe;

VANKAN, J. H. A., médecin de 1re classe;

VERVIER, G. E. A. (décédé le 23 mars 1946), et WALTENER, P., administrateurs territoriaux de 2me classe;

WARNANT, J. J. E., administrateur territorial de 1re classe;

WERY, J. E., vétérinaire de 1re classe.

de heren NAUS, A. R. M. J. et PARENT, E. J. G., gewestbeheerders-1ste klasse;

PETERS, E. H. V., gewestbeheerder-2de klasse;

PIERRE, F. P. G., gewestbeheerder 1ste klasse;

PIETTE, M. J. G., gewestbeheerder-2de klasse;

PITTOORS, S. E. E., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

REIF, M. W. en REUMONT, J. E. J., adjunct-kapiteins van de Marine;

REUTER, R. F. N. A., gewestbeheerder-1ste klasse;

STAGE, R. G. P. J., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse (overleden de 27 October 1944);

TORDEUR, J. A. E., gewestbeheerder-1ste klasse;

TRIPLOT, J. A. J. D. G., en TRUYTS, E. Ch. R., gewestbeheerders-2de klasse;

TUYAERTS, M., ontvanger, 2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

VANDAUDENARDE, A. P., gewestbeheerder-2de klasse;

VANKAN, J. H. A., geneesheer-1ste klasse;

VERVIER, G.E.A., (overleden den 23 Maart 1946) en WALTENER, P., gewestbeheerders-2de klasse;

WARNANT, J. J. E., gewestbeheerder-1ste klasse;

WERY, J. E., veearts-1ste klasse.

à la date du 15 novembre 1942

MM. BUCHMANN, M. J., administrateur territorial de 2me classe;

BUSAIN, P. M. E., opérateur de 2me classe (Service des Télécommunications);

CAPRASSE, L. M. M. J., administrateur territorial de 1re classe;

CATRYSSE, R. H., médecin de 1re classe;

COCHAUX, J. A. L., ancien médecin principal;

COLLART, E. P. A. M. G., agronome de 1re classe;

COPPENS, R. G. J., mécanicien principal de 2me classe (Service des Travaux Publics);

CRASSET, E. G. J., géomètre de 2me classe (Section des Terres);

CREVECŒUR, M. A. M. L. J., administrateur territorial de 1re classe;

DAUVIN, H. J. L., percepteur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

de BROUCHOVEN de BERGEYCK, A. M. J. G. F. G. H. L., (Comte), agronome de 2me classe;

DE BRUYN, G. L. S., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes);

DE CLOET, P. Ch. L., opérateur de 2me classe (Service des Télécommunications);

DELEVAL, G. L. R. J., ancien agronome de 2me classe;

DELVILLE, J. J. M. P., médecin-adjoint de laboratoire;

DEMANET, F. E. A., médecin de 1re classe;

DETHIER, F. M. N., administrateur territorial de 2me classe;

op 15 November 1942

de heren BUCHMANN, M. J., gewestbeheerder-2de klasse;

BUSAIN, P. M. E., operateur-2de klasse (Dienst der Verreberichtgevingen);

CAPRASSE, L. M. M. J., gewestbeheerder-1ste klasse;

CATRYSSE, R. H., geneesheer-1ste klasse;

COCHAUX, J. A. L., gewezen eerstaanwezend geneesheer;

COLLART, E. P. A. M. G., landbouwkundige-1ste klasse;

COPPENS, R. G. J., eerstaanwezend werktuigkundige-2de klasse (Dienst der Openbare Werken);

CRASSET, E. G. J., landmeter-2de klasse (Sectie der Gronden);

CREVECŒUR, M. A. M. L. J., gewestbeheerder-1ste klasse;

DAUVIN, H. J. L., ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

de BROUCHOVEN de BERGEYCK, A. M. J. G. F. G. H. L. (Graaf), landbouwkundige-2de klasse;

DE BRUYN, G. L. S., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

DE CLOET, P. Ch. L., operateur-2de klasse (Dienst der Verreberichtgevingen);

DELEVAL, G. L. R. J., gewezen bouwkundige-2de klasse;

DELVILLE, J. J. M. P., adjunct-laboratoriumgeneesheer;

DEMANET, F. E. A., geneesheer-1ste klasse;

DETHIER, F. M. N., gewestbeheerder-2de klasse;

MM. DETRY, O.J.G., médecin de 2me classe;

EECKHOUT, L. E., agronome de 1re classe;

FONSNY, L. J. A., médecin de 1re classe;

GOFFIN, A. P. J. P. et GROJEAN, G. I. O., administrateurs territoriaux de 1re classe;

JADOUL, I. J. J. E., administrateur territorial de 2me classe;

JAUMOTTE, E. J. R., conducteur principal (Service des Travaux Publics);

KOK, L. E. P., médecin de 2me classe;

KOUSSOF, C., agronome de 2me classe (h. c.);

KRYN, J. F. M. et LAMOTTE, E. J., médecins de 1re classe;

LEGRAIE, A. E. E., administrateur territorial de 2me classe;

LIBOTTE, M. J. H., administrateur territorial de 1re classe;

MARTIN, R., administrateur territorial de 2me classe;

MEYERS, R. J. M. E. C., médecin de 2me classe;

PALANTE, H. J. P. M., géomètre de 2me classe (Section des Terres);

PATTYN, P. J. J. M., agronome de 1re classe;

RENVILLARD, N. C. J., ancien médecin de 2me classe (h. c.);

RONVAL, A. D. M. G., conducteur principal (Service des Travaux Publics);

TOLLET, M. E. L., administrateur territorial de 1re classe;

TONDEUR, G. P. V. E., agronome de 1re classe;

Mlle VAN ASSCHE, G. M. A., auxiliaire de 2e classe (Service de l'Hygiène);

de heren DETRY, O. J. G., geneesheer-2de klasse;

EECKHOUT, L. E., landbouwkundige-1ste klasse;

FONSNY, L. J. A., geneesheer-1ste klasse;

GOFFIN, A. P. J. P. en GROJEAN, G. I. O., gewestbeheerder-1ste klasse;

JADOUL, I. J. J. E., gewestbeheerder-2de klasse;

JAUMOTTE, E. J. R., eerstaanwezend conducteur (Dienst der Openbare Werken);

KOK, L. E. P., geneesheer-2de klasse;

KOUSSOF, C., landbouwkundige-2de klasse (b. k.);

KRYN, J. F. M. en LAMOTTE, E. J., geneesheren-1ste klasse;

LEGRAIE, A. E. E., gewestbeheerder, 2de klasse;

LIBOTTE, M. J. H., gewestbeheerder 1ste klasse;

MARTIN, Ro, gewestbeheerder-2de klasse;

MEYERS, R. J. M. E. C., geneesheer-2de klasse;

PALANTE, H. J. P. M., landmeter-2de klasse (Sectie der Gronden);

PATTYN, P.J.J.M., landbouwkundige-1ste klasse;

RENVILLARD, N. G. J., gewezen geneesheer-2de klasse (b.k.);

RONVAL, A. D. M. G., eerstaanwezend conducteur (Dienst der Openbare Werken);

TOLLET, M. E. L., gewestbeheerder 1ste klasse;

TONDEUR, G. P. V. E., landbouwkundige-1ste klasse;

Mej. VAN ASSCHE, G. M. A., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

MM. VAN DE MEERSSCHE, J. L., agronome de 2me classe;

VANDERSMISSEN, J. H., agronome de 1re classe;

VAN HALLE, G. L. G., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes);

VAN LAERE, L. S. A. M. J., médecin de 1re classe;

VLAMYNCK, G. R. C., agent territorial principal;

WALLAERT, G. A., ancien ingénieur de 2me classe (Service des Travaux Publics);

WALSCHAP, F., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes).

de heren VAN DE MEERSSCHE, J. L., landbouwkundige-2de klasse;

VANDERSMISSEN, J. H., landbouwkundige-1ste klasse;

VAN HALLE, G. L. G., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

VAN LAERE, L. S. A. M. J., geneesheer-1ste klasse;

VLAMYNCK, G. R. C., eerstaanwezend gewestbeambte;

WALLAERT, G. A., gewezen ingenieur-2de klasse (Dienst der Openbare Werken);

WALSCHAP, F., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

à la date du 8 avril 1943

MM. BARTHOLOME, J. A. J., administrateur territorial de 2me classe;

BAURAIND, R. J. J. J., percepteur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

BELOT, N. A., géomètre de 2me classe (Section des Terres);

BOINEM, A. T., percepteur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

BRUENS, F. M. F. J., agronome de 2me classe;

CLOOTS, P. F. A. G., agronome de 1re classe;

DE DEKEN, J. A., opérateur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

DE KESEL, Th. L., percepteur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

DELFOSSE, F. L., fonctionnaire de 2me classe de l'Ordre judiciaire;

DELHEZ, J. L., et DEPI, G. Ch. J., administrateurs territoriaux de 2me classe;

op 8 April 1943

de heren BARTHOLOME, J. A. J., gewestbeheerder-2de klasse;

BAURAIND, R. J. J. J., ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

BELOT, N. A., landmeter-2de klasse (Sectie der Gronden);

BOINEM, A. T., ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

BRUENS, F. M. F. J., landbouwkundige-2de klasse;

CLOOTS, P. F. A. G., landbouwkundige-1ste klasse;

DE DEKEN, J. A., operateur-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

DE KESEL, Th. L., ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

DELFOSSE, F. L., gerechtsambtenaar-2de klasse;

DELHEZ, J. L. en DEPI, G. Ch. J., gewestbeheerders-2de klasse;

MM. DE ROP, F. J. L. E. M., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène) ;

DE VALKENEER, A. J. J. S., administrateur territorial principal;

DEVIS, A F. S., administrateur territorial de 2me classe;

DYSSELER, A., percepteur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

ENGELS, J. B. et GERDAY, O. Ch. J., administrateurs territoriaux de 2me classe;

GODEFROID, V., administrateur territorial de 1re classe;

HENDRICKX, A. A., fonctionnaire de 2me classe de l'Ordre Judiciaire;

HENRY, J., ancien opérateur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

HOUBEN, M. H. E., ancien administrateur territorial de 2me classe;

HUMBLET, P. V. J. et JOACHIM, F. C. V., agronomes de 1re classe;

LAMBERT, E. A. J., opérateur de 2me classe (Service des Télécommunications) ;

LECOCQ, A. M. G. et LEPAS, E. L. J. G., administrateurs territoriaux de 2me classe;

MANCHE, G. E. C. F. G., agronome de 3me classe;

MERCKX, J., administrateur territorial de 2me classe;

NICOLAI, F. H. P. G., agronome de 3me classe;

NONKEL, R. A. A. C., administrateur territorial de 2me classe;

RADOUX, P. T. L., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène) ;

RAMACKERS, W. L. X. E. F. J., medecin hygiéniste-adjoint (h.c) ;

de heren DE ROP, F. J. L. E. M., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

DE VALKENEER, A. J. J. S., eerstaanwezend gewestbeheerder;

DEVIS, A. F. S., gewestbeheerder-2de klasse;

DYSSELER, A., ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

ENGELS, J. B. en GERDAY, O. Ch. J., gewestbeheerder-2de klasse;

GODEFROID, V., gewestbeheerder-1ste klasse;

HENDRICKX, A. A., gerechtsambtenaar-2de klasse;

HENRY, J., gewezen operateur-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

HOUBEN, M. H. E., gewezen gewestbeheerder-2de klasse;

HUMBLET, P. V. J. en JOACHIM, F. C. V., landbouwkundigen-1ste klasse;

LAMBERT, E. A. J., operateur-2de klasse (Dienst der Verreberichtgevingen) ;

LECOCQ, A. M. G. en LEPAS, E. L. J. G., gewestbeheerders-2de klasse;

MANCHE, G. E. C. F. G., landbouwkundige-3de klasse;

MERCKX, J., gewestbeheerder-2de klasse;

NICOLAI, F. H. P. G., landbouwkundige-3de klasse;

NONKEL, R. A. A. C., gewestbeheerder-2de klasse;

RADOUX, P. T. L., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

RAMACKERS, W. L. X. E. F. J., adjunct - geneesheer - hygiënist (b. k.) ;

MM. SANTERRE, R. C. P. A. G., géomètre de 2me classe (Section des Terres) ;

SCHLESSER, E. A., médecin hygiéniste-adjoint ;

SCHYNS, P. J., ancien vétérinaire de 2me classe ;

VAN BOSSUYT, H. R. C., ancien fonctionnaire de 3me classe de l'Ordre Judiciaire ;

VANHAMME, J., agronome de 1re classe ;

VANLOO, M. J., médecin de 1re classe ;

WARNIER, E. G. G. J., administrateur territorial de 2me classe ;

WARNIMONT, F. J. J., capitaine-adjoint de la Marine ;

WILLEMARCK, A. A. E., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène) ;

WOLTERS, E. J. Ph. P., chef de bureau principal (Service des Finances et des Douanes).

à la date du 15 novembre 1943

MM. ARQUIN, G. J. F. F. G. et BAILLEUX, C. P. G., administrateurs territoriaux de 2me classe ;

BAUDOIN, L. J. G., vétérinaire de 2me classe ;

BECHTOLD, H. A. A., BLOMME, A. H. G. I. et CAPS, L. D., administrateurs territoriaux de 2me classe ;

CARLIER, P. M. J., médecin de 1re classe (h. c.) ;

CASTELEIN, W. R., administrateur territorial de 2me classe ;

COLLEAUX, L. J., agronome de 1re classe ;

COPPENS, J. L. J. C., ancien chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

de heren SANTERRE, R. C. P. A. G., landmeter-2de klasse (Sectie der Gronden) ;

SCHLESSER, E. A., adjunct-geneesheer-hygiënist ;

SCHYNS, P. J., gewezen veearts-2de klasse ;

VAN BOSSUYT, H. R. C., gewezen gerechtsambtenaar-3de klasse ;

VANHAMME, J., landbouwkundige-1ste klasse ;

VANLOO-M. J., geneesheer-1ste klasse ;

WARNIER, E. G. G. J., gewestbeheerder-2de klasse ;

WARNIMONT, F. J. J., adjunct-kapitein van de Marine ;

WILLEMARCK, A. A. E., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

WOLTERS, E. J. Ph. P., eerstaanwezend bureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen).

op 15 November 1943

de heren ARQUIN, G. J. F. F. G. en BAILLEUX, C. P. G., gewestbeheerders-2de klasse ;

BAUDOIN, L. J. G., veearts-2de klasse ;

BECHTOLD, H. A. A., BLOMME, A. H. G. I. en CAPS, L. D., gewestbeheerder-2de klasse ;

CARLIER, P. M. J., geneesheer-1ste klasse (b. k.) ;

CASTELEIN, W. R., gewestbeheerder-2de klasse ;

COLLEAUX, L. J., landbouwkundige-1ste klasse ;

COPPENS, J. L. J. C., gewezen bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

MM. COURTOIS, G. F. G. J., médecin-adjoint de laboratoire;

DE BOE, A. C. J., agronome de 1re classe;

DEDECKER, L. A., ancien administrateur territorial de 2me classe;

DE NOYETTE, A. A. C. et DENS, J. M. L., administrateurs territoriaux de 2me classe;

DE RODE, Ph. A. L. M. G., magistrat à titre provisoire;

DUPONCHEL, Ch. H. G., administrateur territorial de 2me classe;

FABRY, G. M., médecin de 1re classe;

FRANCQUE, M. J., administrateur territorial de 2me classe;

GHYOOT, S. J., médecin de 1re classe (h. c.);

GIELEN, J. J. G., ingénieur de 2me classe (Service des Travaux-Publics);

GILLIS, F. P. L. F., ingénieur de 1re classe (Service des Travaux Publics);

GORIS, P. J. F. M. A., auxiliaire de 3me classe (Service de l'Hygiène);

GRIMARD, E. J. V. J. N. F., administrateur territorial de 2me classe;

GROGNET, J. B. G., conducteur principal-adjoint (Service des Travaux Publics);

HALKIN, L. G. P. N. G. G., administrateur territorial de 2me classe;

HAVARD, N. J. F., médecin de 1re classe;

HEYNEN, G. N. H., administrateur territorial de 2me classe;

HENROTTE, M. M. P. H., agronome de 3me classe (décédé le 31 octobre 1944);

de heren COURTOIS, G. F. G. J., adjunct-laboratoriumgeneesheer;

DE BOE, A. C. J., landbouwkundige-1ste klasse;

DEDECKER, L. A., gewezen gewestbeheerder-2de klasse;

DE NOYETTE, A. A. C. en DENS, J. M. L., gewestbeheerders-2de klasse;

DE RODE, Ph. A. L. M. G., voorlopig aangestelde magistraat;

DUPONCHEL, Ch. H. G., gewestbeheerder-2de klasse;

FABRY, G. M., geneesheer-1ste klasse;

FRANCQUE, M. J., gewestbeheerder-2de klasse;

GHTOOT, S. J., geneesheer-1ste klasse (b. k.);

GIELEN, J. J. G., ingenieur-2de klasse (Dienst der Openbare Werken);

GILLIS, F. P. L. F., ingenieur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

GORIS, P. J. F. M. A., helper-3de klasse (Gezondheidsdienst);

GRIMARD, E. J. V. J. N. F., gewestbeheerder-2de klasse;

GROGNET, J. B. G., eerstaanwezend adjunct-conducteur (Dienst der Openbare Werken);

HALKIN, L. G. P. N. G. G., gewestbeheerder-2de klasse;

HAVARD, N. J. F., geneesheer-1ste klasse;

HEYNEN, G. N. H., gewestbeheerder-2de klasse;

HENROTTE, M. M. P. H, landbouwkundige-3de klasse (overleden den 31 October 1944);

MM. JOCHMANS, E. J., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

KIESEL, H. T., administrateur territorial de 1re classe;

LECLERC, H. D. R., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

LEUSCH, L. F. J., médecin de 1re classe;

MAES, R. J. P. E. A., ancien administrateur territorial de 2me classe;

MERTENS, L. A. G. A. M. J. G., administrateur territorial de 1re classe;

MYNCKE, F. M. J., administrateur territorial de 2me classe;

QUINET, A., chef de bureau de 3me classe (Service des Finances et des des Douanes);

QUINTIN, F. C. M. J. G., administrateur territorial de 2me classe;

SCHEERLINCK, F. J., ancien administrateur territorial de 2me classe;

SCHUMACHER, C. P. N., administrateur territorial de 2me classe;

SCOHIER, L. J. B. J., médecin de 2me classe;

SERVAIS, V. T., magistrat à titre provisoire;

SIQUET, P. L. J., administrateur territorial de 2me classe;

THYSSENS, G. A. M. H., fonctionnaire de 2me classe de l'Ordre Judiciaire;

VANACHTER, R. F. G., administrateur territorial de 2me classe;

VAN EENOO, F. J. A., chef de bureau de 3me classe (Service des Finances et des Douanes);

VAN LANCKER, R. C. M., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes);

de heren JOCHMANS, E. J., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

KIESEL, H. T., gewestbeheerder-1ste klasse;

LECLERC, H. D. R., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

LEUSCH, L. F. J., geneesheer-1ste klasse;

MAES, R. J. P. E. A., gewezen gewestbeheerder-2de klasse;

MERTENS, L. A. G. A. M. J. G., gewestbeheerder-1ste klasse;

MYNCKE, F. M. J., gewestbeheerder-2de klasse;

QUINET, A., bureelhoofd-3de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

QUINTIN, F. C. M. J. G., gewestbeheerder-2de klasse;

SCHEERLINCK, F. J., gewezen, gewestbeheerder-2de klasse;

SCHUMACHER, C. P. N., gewestbeheerder-2de klasse;

SCOHIER, L. J. B. J., geneesheer-2de klasse;

SERVAIS, V. T., voorlopig aangestelde magistraat;

SIQUET, P. L. J., gewestbeheerder-2de klasse;

THYSSENS, G. A. M. H., gerechtsambtenaar-2de klasse;

VANACHTER, R. F. G., gewestbeheerder-2de klasse;

VAN EENOO, F. J. A., bureelhoofd-3deklasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

VAN LANCKER, R. C. M., bureelhoofd-2deklasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

MM. VOUE, D. E., géomètre de 3me classe (Section des Terres) ;

WAUTERS, J. L. M. V. A., administrateur territorial de 2me classe.

à la date du 8 avril 1944

MM. ANTONISSEN, W. A. E., administrateur territorial de 2me classe;

BADOUX, R. E. M. F. G., magistrat à titre provisoire;

BOEL, M. W. F. A., ancien agronome de 2me classe;

BORLEE, P. A. J. I. E. M. G., administrateur territorial de 2me classe;

BUSAIN, J. L. C., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

CALONNE, R. A. M. J., médecin de 1re classe;

CASTELEIN, J. A. C., auxiliaire de 3me classe (Service de l'Hygiène) ;

CLOBERT, A. V. L., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

CŒURDEROI F. A. A., médecin de 1re classe;

COOPMAN, R. E., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

DEHEYN, J. J. L. J., agronome de 2me classe;

DELANGHE, A. A., administrateur territorial de 2me classe;

DE ROY, J. I. J. M., magistrat à titre provisoire;

DOUCET, G. L. J. A., et DUBOIS, J. V. M. M., médecins de 1re classe;

DUCARME, E. E. G., magistrat à titre provisoire;

FALAISE, A. F. F., médecin de 2me classe (h. c.);

FOLLMER, J. S. et HACHA, F. E., agronomes de 3me classe;

de heren VOUE, D. E., landmeter-3de klasse (Sectie der Gronden) ;

WAUTERS, J. L. M. V. A., gewestbeheerder-2de klasse;

op 8 April 1944

de heren ANTONISSEN, W. A. E., gewestbeheerder-2de klasse;

BADOUX, R. E. M. F. G., voorlopig aangestelde magistraat;

BOEL, M. W. F. A., gewezen landbouwkundige-2de klasse;

BORLEE, P. A. J. I. E. M. G., gewestbeheerder-2de klasse;

BUSAIN, J. L. C., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

CALONNE, R. A. M. J., geneesheer-1ste klasse;

CASTELEIN, J. A. C., helper-3de klasse (Gezondheidsdienst) ;

CLOBERT, A. V. L., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

CŒURDEROI, F. A. A., geneesheer-1ste klasse;

COOPMAN, R. E., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

DEHEYN, J. J. L. J., landbouwkundige-2de klasse;

DELANCHE, A. A., gewestbeheerder-2de klasse;

DE ROY, J. I. J. M., voorlopig aangestelde magistraat;

DOUCET, G. L. J. A. en DUBOIS, J. V. M. M., geneesheren-1ste klasse;

DUCARME, E. E. G., voorlopig aangestelde magistraat;

FALAISE, A. F. F., geneesheer-2de klasse (b. k.) ;

FOLLMER, J. S. en HACHA, F. E., landbouwkundigen-3de klasse;

MM. HARDY, P. J., magistrat à titre provisoire;

JEURISSEN, P. J., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

LEBBE, F. D. M. J., magistrat à titre provisoire;

LORENZ, G. J., auxiliaire de 3me classe (Service de l'Hygiène);

MANY, O. R., administrateur territorial de 2me classe;

MARCHAL, V. M., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

MENU, N. F., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

MICHEL, L. J. J., agronome de 1re classe;

PERIN, F. G., médecin de 2me classe;

PETIT, J., administrateur territorial de 2me classe;

PONCELET, E. J. G., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

POURBAIX, E. C. G., médecin de 1re classe;

PREUD'HOMME, A. A., administrateur territorial de 2me classe;

SCHAMPAERT, L., opérateur de 3me classe (Service des Télécommunications);

SIMON, A., administrateur territorial de 1re classe;

TAELMAN, G. H. O., administrateur territorial de 2me classe;

TOURNEUR, G. A. J. V. M., agronome de 1re classe;

VAN STICHEL, Ch. J., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

VAN WAUWE, A., mécanicien principal de 3me classe (Service des Travaux Publics);

de heren HARDY, P. J., voorlopig aangestelde magistraat;

JEURISSEN, P. F., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

LEBBE, F. D. M. J., voorlopig aangestelde magistraat;

LORENZ, G. J., helper-3de klasse (Gezondheidsdienst);

MANY, O. R., gewestbeheerder-2de klasse;

MARCHAL, V. M., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

MENU, N. F., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

MICHEL, L. J. J., landbouwkundige-1ste klasse;

PERIN, F. G., geneesheer-2de klasse;

PETIT, J., gewestbeheerder-2de klasse;

PONCELET, E. J. G., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

POURBAIX, E. C. G., geneesheer-1ste klasse;

PREUD'HOMME, A. A., gewestbeheerder-2de klasse;

SCHAMPAERT, L., operateur-3de klasse (Dienst der Verreberichtgevingen);

SIMON, A., gewestbeheerder-1ste klasse;

TAELMAN, G. H. O., gewestbeheerder-2de klasse;

TOURNEUR, G. A. J. V. M., landbouwkundige-1ste klasse;

VAN STICHEL, Ch. J., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

VAN WAUWE, A., eerstaanwezend werktuigkundige-3de klasse (Dienst der Openbare Werken);

MM. VERHAEREN, H. Ch., médecin de 2me classe (h. c.);

WAERENBORGH, Ch. L., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

WEYMEELS, G. Z. E., ancien agent territorial principal.

à la date du 15 novembre 1944

MM. ADRIAENS, A. E. L. V., magistrat à titre provisoire;

BAIJOT, J. E. et BECKMANN, E., agronomes de 2me classe;

BRAU, C. et BRAUSCH, G. E. J. B., administrateurs territoriaux de 2me classe;

BUYSSCHAERT, M. J. L. A., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

CALMES, J. M. G., administrateur territorial de 2me classe;

COHEUR, Ch. N. J. M., agronome de 3me classe;

COLLIN, R. Y., ingénieur de 1re classe (Service des Travaux Publics);

DANEAU, L. F. A., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

DAWANT, R. C. J. M., juge-président de 1re instance;

DECOUX, A. E. E., magistrat à titre provisoire;

de DECKERE, Ch. J. L. C., administrateur territorial de 2me classe;

DELFOSSE, C. F. A., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

DELIRE, A. A. G., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

DE MAEGD, R. H. L. M., magistrat;

de heren VERHAEREN, H. Ch., geneesheer-2de klasse (b.k.);

WAERENBORGH, Ch. L., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

WEYMEELS, G. Z. E., gewezen eerstaanwezend gewestbeambte.

op 15 November 1944

de heren ADRIAENS, A. E. L. V., voorlopig aangestelde magistraat;

BAIJOT, J. E. en BECKMANN, E., landbouwkundigen-2de klasse;

BRAU, C. en BRAUSCH, G. E. J. B., gewestbeheerder-2de klasse;

BUYSSCHAERT, M. J. L. A., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

CALMES, J. M. G., gewestbeheerder-2de klasse;

COHEUR, Ch. N. J. M., landbouwkundige-3de klasse;

COLLIN, R. Y., ingenieur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

DANEAU, L. F. A., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

DAWANT, R. C. J. M., rechtervoorzitter van 1ste aanleg;

DECOUX, A. E. E., voorlopig aangestelde magistraat;

de DECKERE, Ch. J. L. C., gewestbeheerder-2de klasse;

DELFOSSE, C. F. A., adjunct-gewestbeheerder, 1ste klasse;

DELIRE, A. A. G., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

DE MAEGD, R. H. L. M., magistraat;

MM. DERBECOURT, Ch. A. P. A. L., J. B., administrateur territorial de 2me classe;

DE VLEESCHOUWER, G. R. L., médecin de 1re classe (h. c.);

DEWITTE, V. M. G., capitaine de la Force Publique;

DORMAL, R. E. G. J., vétérinaire de 2me classe;

DOURTE, M. J., agronome de 3me classe;

DUHANT, A. O. F., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

FONTAINE, C., ancien administrateur territorial de 2me classe;

FORGEUR, A. P. J. E. et FOURNAL, A. J. L. J., administrateurs territoriaux de 2me classe;

GELIN, G. J., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

HOFFMANN, R. C. A., administrateur territorial-adjoint;

JADIN, J. B. J. G., médecin de laboratoire;

JASSOGNE, L. J., géomètre de 3me classe (Section des Terres);

KINET, L. J. G., ancien agronome de 2 meclasse;

KOLEN, J. P., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

KOLLASCH, A. N. L., agronome de 2me classe;

LECOT, F. D. C., chef de bureau de 3me classe (Service des Finances et des Douanes);

LEFEBVRE, R. A. M. G., administrateur territorial de 2me classe;

LEROY, P. P. L. M., magistrat à titre provisoire;

LEROY, A. M. J. O., administrateur territorial de 2me classe;

LIMBOS, P. A. J., médecin de 2me classe;

de heren DERBECOURT, Ch. A. P. A. L. J. B., gewestbeheerder-2de klasse;

DE VLEESCHOUWER, G. R. L., geneesheer-1ste klasse (b.k.);

DEWITTE, V. M. G., kapitein der Weermacht;

DORMAL, R. E. G. J., veearts-2de klasse;

DOURTE, M. J., landbouwkundige-3de klasse;

DUHANT, A. O. F., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

FONTAINE, C., gewezen gewestbeheerder-2de klasse;

FORGEUR, A. P. J. E. en FOURNAL, A. J. L. J., gewestbeheerders-2de klasse;

GELIN, G. J., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

HOFFMANN, R. C. A., adjunct-gewestbeheerder;

JADIN, J. B. J. G., laboratoriumgeneesheer;

JASSOGNE, L. J., landmeter-3de klasse (Sectie der Gronden);

KINET, L. J. G., gewezen landbouwkundige-2de klasse;

KOLEN, J. P., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

KOLLASCH, A. N. L., landbouwkundige-2ed klasse;

LECOT, F. D. C., bureelhoofd-3de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

LEFEBVRE, R. A. M. G., gewestbeheerder-2de klasse;

LEROY, P. P. L. M., voorlopig aangestelde magistraat;

LEROY, A. M. J. O., gewestbeheerder-2de klasse;

LIMBOS, P. A. J., geneesheer-2de klasse;

MM. MESTAG, F. G. F. A., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

MESTDAGH, M. M. J. P., auxiliaire de 3me classe (Service de l'Hygiène);

MEULENBERGS, J. M. V., capitaine de la Marine;

PIOT, M. M. L., médecin de 2me classe;

QUINET, C. J. A., auxiliaire de 3me classe (Service de l'Hygiène);

RANDOUR, R. E., auxiliaire vétérinaire de 3me classe (Service de l'Agriculture);

RAPOPORT, J. G., administrateur territorial de 2me classe;

SACRE, C. E. M. J., magistrat à titre provisoire;

SAMUEL, P., agronome de 2me classe;

SCOHY, A. A. O., administrateur territorial de 2me classe;

SERVAIS, J. E. A. G., ancien administrateur territorial de 2me classe;

SPITAELS, O. V., administrateur territorial de 2me classe;

STANISLAUS, L. J., percepteur de 3me classe (Service des Postes et Télécommunications);

TAVERNIERS, Ch. T., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

THOMAS, F. N. E., administrateur territorial de 2me classe;

VANDE GINSTE, F. A., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

VANDENBERGHE, J. L., médecin de 1re classe;

VAN DER KEILEN, P. J. F. M., magistrat à titre provisoire;

de heren MESTAG, F. G. F. A., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

MESTDACH, M. M. J. P., helper-3de klasse (Gezondheidsdienst);

MEULENBERGS, J. M. V., kapitein van de Marine;

PIOT, M. M. L., geneesheer-2de klasse;

QUINET, C. J. A., helper-3de klasse (Gezondheidsdienst);

RANDOUR, R. E., hulp-veearts-3de klasse (Landbouwdienst);

RAPOPORT, J. G., gewestbeheerder-2de klasse;

SACRE, C. E. M. J., voorlopig aangestelde magistraat;

SAMUEL, P., landbouwkundige-der-2de klasse;

SCOHY, A. A. O., gewestbeheerder, 2de klasse;

SERVAIS, J. E. A. G., gewezen gewestbeheerder-2de klasse;

SPITAELS, O. V., gewestbeheerder-2de klasse;

STANISLAUS, L. J., ontvanger-3de klasse (Dienst der Posterijen en Verreberichtgevingen);

TAVERNIERS, Ch. T., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

THOMAS, F. N. E., gewestbeheerder-2de klasse;

VANDE GINSTE, F. A., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

VANDENBERGHE, J. L., geneesheer-1ste klasse;

VAN DER KEILEN, P. J. F. M., voorlopig aangestelde magistraat;

MM. VANDRESSE, J. H. M., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

VAN LAETHEM, E., ancien administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

VAN VLAENDEREN, J. M. K. A., ingénieur de 3me classe (Service des Travaux Publics);

VAN WEL, J., ancien chef d'atelier-adjoint (Service de l'Imprimerie);

VERSTRAETE, M. A. A. J. R., magistrat à titre provisoire;

WATELET, R. A., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

WIAUX, G. A. G., médecin de 2me classe (h. c.);

Mlle WITTEBROODT, I. M. A. E., auxiliaire de 3me classe (Service de l'Hygiène);

M. ZUYDERHOFF, L. C. B., magistrat à titre provisoire.

de heren VANDRESSE, J. H. M., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

VAN LAETHEM, E., gewezen adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

VAN VLAENDEREN, J. M. K. A., ingenieur-3de klasse (Dienst der Openbare Werken);

VAN WEL, J., gewezen adjunct-werkmeester (Dienst van de Drukkerij);

VERSTRAETE, M. A. A. J. R., voorlopig aangestelde magistraat;

WATELET, R. A., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

WIAUX, G. A. G., geneesheer-2de klasse (b. k.);

Mej. WITTEBROODT, I. M. A. E., helper - 3de klasse (Gezondheidsdienst);

de heer ZUYDERHOFF, L. C. B., voorlopig aangesteld magistraat;

à la date du 8 avril 1945

MM. BIENFAIT, L. F. J., médecin de 2me classe;

BORREUX, H. C. E., BRAECKMAN, D. J., CALUWAERTS, A. F. M. C. et CHARLIER, E. J. G., administrateurs territoriaux de 2me classe;

CLAESSENS, J. M. H., médecin de 2me classe;

de BEER de LAER, C. M. L., (Ecuyer), magistrat à titre provisoire);

DELFONTAINE, W. J. J. G., médecin de 2me classe;

de RAIKEM, J. C. E. J. A., souschef de section (Service des Travaux Publics);

DE RIDDER, J. R. H. M., administrateur territorial de 2me classe;

op 8 April 1945

de heren BIENFAIT, L. F. J., geneesheer-2de klasse;

BORREUX, H. C. E., BRAECKMAN, D. J., CALUWAERTS, A. F. M. C. en CHARLIER, E. J. G., gewestbeheerder-2de klasse;

CLAESSENS, J. M. H., geneesheer-2de klasse;

de BEER de LAER, C. M. L., (Jonkheer), voorlopig aangestelde magistraat;

DELFONTAINE, W. J. J. G., geneesheer-2de klasse;

de RAIKEM, J. C. E. J. A., ondersectiehoofd (Dienst der Openbare Werken);

DE RIDDER, J. R. H. M., gewestbeheerder-2de klasse;

MM. DOBKOWSKI, C., médecin de 2me classe (h.c.);

DRUMEL, G. E. E., médecin de 2me classe (h. c.);

DUPONT, D. J. A., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

FORTEMPS, M. P. A., administrateur territorial de 2me classe;

GEUKENS, G. L. A., médecin de 2me classe;

GILLARD, F. Z. E. F., médecin de 2me classe (h. c.);

GOFFIN, J. F. G., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

GROOTAERT, J. E. A. et HUCQ, H. D. J., magistrats à titre provisoire;

IANSSENS, V. A. J., médecin de 2me classe;

JACQUES, J. J., magistrat à titre provisoire;

JUILLARD, J. A. et KIVITS, M. N. M., médecins de 2me classe;

LECLERE, H. J. J. V. E., administrateur territorial de 2me classe;

LENOIR, R. E., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

MINNE, J. E. G. et MOREAU, C. A. G. M. G., administrateurs territoriaux de 2me classe;

NOLLET, J. S. A. M., ingénieur de 3me classe (Service des Travaux Publics);

ORBAEN, Ch. P. M. A., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

PIERROT, A. J., ingénieur de 2me classe;

PIRON, P. J. J., magistrat à titre provisoire;

PONCELET, A. L. A. M., calculateur-météorologiste de 2me classe;

de heren DOBKOWSKI, C., geneesheer-2de klasse (b.k.);

DRUMEL, G. E. E., geneesheer-2de klasse (b. k.);

DUPONT, D. J. A., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

FORTEMPS, M. P. A., gewestbeheerder-2de klasse;

GEUKENS, G. L. A., geneesheer-2de klasse;

GILLARD, F. Z. E. F., geneesheer-2de klasse (b. k.);

GOFFIN, J. F. G., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

GROOTAERT, J. E. A. en HUCQ, H. D. J., voorlopig aangestelde magistraten;

IANSSENS, V. A. J., geneesheer-2de klasse;

JACQUES, J. J., voorlopig aangestelde magistraat;

JUILLARD, J. A. en KIVITS, M. N. M., geneesheren-2de klasse;

LECLERE, H. J. J. V. E., gewestbeheerder-2de klasse;

LENOIR, R. E., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

MINNE, J. E. G. en MOREAU, C. A. G. M. G., gewestbeheerders-2de klasse;

NOLLET, J. S. A. M., ingenieur-3de klasse (Dienst der Openbare Werken);

ORBAEN, Ch. P. M. A., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

PIERROT, A. J., ingenieur-2de klasse;

PIRON, P. J. J., voorlopig aangestelde magistraat;

PONCELET, A. L. A. M., rekenaar-weerkundige-2de klasse;

MM. RENARD, P. J. J., agronome de 2me classe;

ROELENS, H. F. J. et SNAUWAERT, R. J. E., médecins de 2me classe;

SNELS, J. F. C., chef de bureau de 3me classe (Service des Finances et des Douanes);

STAVAUX, R. R. J., ancien médecin de 2me classe (h. c.);

THEUNIS, A. F., magistrat à titre provisoire;

VAN GRUNDERBEECK, R., médecin de 2me classe;

VONCKX, P. H., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

VAN EGEREN, R. G. C. L. M., administrateur territorial de 2me classe.

de heren RENARD, P. J. J., landbouwkundige-2de klasse;

ROELENS, H. F. J. en SNAUWAERT, R. J. E., geneesheren-2de klasse;

SNELS, J. F. C., bureelhoofd-3de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

STAVAUX, R. R. J., gewezen geneesheer-2de klasse (b.k.);

THEUNIS, A. F., voorlopig aangestelde magistraat;

VAN GRUNDERBEECK, R., geneesheer-2de klasse;

VONCKX, P. H., bureelhoofd, 1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

VAN EGEREN, R. G. C. L. M., gewestbeheerder-2de klasse;

à la date du 15 novembre 1945

MM. AUSSEMS, Ch., vétérinaire de 3me classe (h. c.);

BALLEGEER, L. L., ancien administrateur territorial de 2me classe;

BELLEFONTAINE, M. F. L., médecin de 2me classe (h. c.);

BLANCHAERT, A. E. M. G., ingénieur principal de 2me classe (Service des Travaux Publics);

BOHY, E. H. G., médecin de 2me classe (h. c.);

BOLLENS, V. R., agronome de 2me classe;

BOUCHOMS, G. J., administrateur territorial-adjoint de 2me classe;

DAEMS, F. L., administrateur territorial de 1re classe;

DAUBLAIN, G. H. J. L., capitaine-adjoint de la Marine;

DEBEIR, O. A. J., médecin de 2me classe (h. c.);

op 15 November 1945

de heren AUSSEMS, Ch., veearts-3de klasse (b. k.);

BALLEGEER, L. L., gewezen gewestbeheerder-2de klasse;

BELLEFONTAINE, M. F. L., geneesheer-2de klasse (b.k.);

BLANCHAERT, A. E. M. G., eerstaanwezend ingenieur-2de klasse (Dienst der Openbare Werken);

BOHY, E. H. G., geneesheer-2de klasse (b. k.);

BOLLENS, V. R., landbouwkundige-2de klasse;

BOUCHOMS, G. J., gewestbeheerder-2de klasse;

DAEMS, F. L., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

DAUBLAIN, G. H. J. L., adjunctkapitein van de Marine;

DEBEIR, O. A. J., geneesheer-2de klasse (b. k.);

MM. DECALUWE, A. P. F., ancien surveillant principal (Service des Travaux Publics) ;

DESCHRYVER, N. A. G., administrateur territorial de 2me classe;

DEVLOO, R. A. E. R., médecin de 2me classe (h. c.) ;

DEVRESSE, A. F. J., géomètre de 2me classe (Section des Terres) ;

DUMONT, L. J. G., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes) ;

DUMORTIER, J. J., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

EERAERTS, W. L. T. F. M. et FAIN, A. M. A. J., médecins de 2me classe;

HUET, J. F., agronome de 2me classe;

le MAIRE de WARZEE d'HERMALLE (Baron) E. J. L. M. Ch. J. W. E. G., substitut du procureur du Roi;

LETOCART, H. G. G., capitaine de la Force Publique;

MARTIN, M. F. G., médecin de 2me classe;

MIGEOTTE, V. G. C. J., chef de bureau de 3me classe (Service des Finances et des Douanes) ;

MONET, R. J. J., MOULINASSE, P. J. E. et PASSELECQ, A. L. L. E., administrateurs territoriaux de 2me classe;

ROGET, M. A. C. V., médecin de 3me classe (h. c.) ;

ROMBOUTS, C. J. E. E., ingénieur de 2me classe (Service des Travaux Publics) ;

ROSILLON, O. G. M. J., médecin de 2me classe (h. c.) ;

SAERENS, C. L. M., administrateur territorial de 2me classe;

de heren DE CALUWE, A. P. F., gewezen eerstaanwezend opzichter (Dienst der Openbare Werken) ;

DESCHRYVER, N. A. G., gewestbeheerder-2de klasse;

DEVLOO, R. A. E. R., geneesheer-2de klasse (b. k.) ;

DEVRESSE, A. F. J., landmeter-2de klasse (Sectie der Gronden) ;

DUMONT, L. J. G., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

DUMORTIER, J. J., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

EERAERTS, W. L. T. F. M. en FAIN, A. M. A. J., geneesheren-2de klasse;

HUET, J. F., landbouwkundige-2de klasse;

le MAIRE de WARZEE d'HERMALLE (Baron) E. J. L. M. Ch. J. W. E. G., substituut-procureur des Konings;

LETOCART, H. G. G., kapitein der Weermacht;

MARTIN, M. F. G., geneesheer-2de klasse;

MIGEOTTE, V. G. C. J., bureelhoofd-3de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

MONET, R. J. J., MOULINASSE, P. J. E. en PASSELECQ, A. L. L. E., gewestbeheerders-2de klasse;

ROGET, M. A. C. V., geneesheer-3de klasse (b. k.) ;

ROMBOUTS, C.J.E.E., ingenieur-2de klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

ROSILLON, O. G. M. J., geneesheer-2de klasse (b.k.) ;

SAERENS, C. L. M., gewestbeheerder-2de klasse;

MM. VACHAUDEZ, H. J., médecin de 3me classe;

VANDAM, M. A., capitaine-adjoint de la Marine;

VANHAREN, L. J. C. J., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

VAN OUTRIVE, G. G. E., agronome de 3me classe;

VERSTRAETE, A. G. J. A., administrateur territorial de 2me classe;

VINCKE, J. Ch. F. S., médecin de 2me classe (h. c.);

VYNCKE, J. C., médecin de 2me classe;

WILDIERS, E. H. A., administrateur territorial de 2me classe.

à la date du 8 avril 1946

MM. BARBANSON, A. G. G., capitaine-commandant de la Force Publique;

DEBOIS, E. C. J. A., capitaine-commandant de réserve de la Force Publique;

DELHALLE, R. J. F., capitaine-commandant de la Force Publique;

GOSSET, A. G. H. J. et HENRIS, L., capitaines de la Force Publique;

HEYNDRICKX, J., capitaine-commandant de la Force Publique;

LEFEBVRE, Ch. A. G., lieutenant de la Force Publique;

TEMMERMAN, Th. H. J., capitaine de la Force Publique;

VANLIERDE, A., lieutenant de la Force Publique;

ZAALEN. O. G. A., capitaine-commandant de la Force Publique.

de heren VACHAUDEZ, H. J., geneesheer-3de klasse;

VANDAM, M. A., adjunct-kapitein van de Marine;

VANHAREN, L. J. C. J., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

VAN OUTRIVE, G. G. E., landbouwkundige-3de klasse;

VERSTRAETE, A. G. J. A., gewestbeheerder-2de klasse;

VINCKE, J. Ch. F. S., geneesheer-2de klasse (b. k.);

VYNCKE, J. C., geneesheer-2de klasse;

WILDIERS, E. H. A., gewestbeheerder-2de klasse;

op 8 April 1946

de heren BARBANSON, A. G. G., kapitein-commandant der Weermacht;

DEBOIS, E. C. J. A., reserve kapitein-commandant der Weermacht;

DELHALLE, R. J. F., kapitein-commandant der Weermacht;

GOSSET, A. G. H. J. en HENRIS, L., kapiteins der Weermacht;

HEYNDRICKX, J., kapitein-commandant der Weermacht;

LEFEBVRE, Ch. A. G., luitenant der Weermacht;

TEMMERMAN, Th. H. J., kapitein der Weermacht;

VANLIERDE, A., luitenant der Weermacht;

ZAALEN, O. G. A., kapitein-commandant der Weermacht.

à la date du 15 novembre 1946

MM. BISSCHOPS, R. J. G. Ch. C., lieutenant de la Force Publique;

de BEVE, G. C. J., colon planteur au Congo Belge, directeur propriétaire du journal « Centre Afrique »;

GHIOT, R. A. et MERCKX, M. C. S., capitaines de la Force Publique.

La Médaille d'Or est décernée à :

à la date du 8 avril 1940

MM. GILLES, H. J. M. L., agent territorial principal;

JORIS, L. F. J., artisan principal (Service des Travaux Publics);

LEPAGE, J. A. T. J., surveillant principal (Service des Travaux Publics);

WINANDY, J. N. G., agent territorial principal.

à la date du 15 novembre 1940

MM. BAEKELMANS, J., mécanicien de 1re classe (Service des Travaux Publics);

BAGUET, P. et BAUJOT, G. J. F., agronomes-adjoints de 2me classe;

BERREWAERTS, L. M. L. G. E., et BUYSE, O. M., agents sanitaires de 1re classe;

de le VINGNE, J. J. B. M. (Ecuyer) agent territorial principal;

DELVAUX, J. A., artisan de 1re classe (Service des Travaux Publics);

GREGOIRE, J. H. G. E., agronome-adjoint de 1re classe;

op 15 November 1946

de heren BISSCHOPS, R. J. G. Ch. C., luitenant der Weermacht;

de BEVE, G. C. J., planter-kolonist in Belgisch-Congo, bestuurder eigenaar van het blad « Centre Afrique »;

GHIOT, R. A. en MERCKX, M. C. S., kapiteins der Weermacht.

De gouden medaille is toegekend aan :

op 8 April 1940

de heren GILLES, H. J. M. L., eerstaanwezend gewestbeambte;

JORIS, L. F. J., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken);

LEPAGE, J. A. T. J., eerstaanwezend opzichter (Dienst der Openbare Werken);

WINANDY, J. N. G., eerstaanwezend gewestbeambte.

op 15 November 1940

de heren BAEKELMANS, J., werktuigkundige-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

BAGUET, P. en BAUJOT, G. J. F., adjunct-landbouwkundigen-2de klasse;

BERREWAERTS, L. M. L. G. E. en BUYSE, O. M., gezondheidsbeambten-1ste klasse;

de le VINGNE, J. J. B. M., (Jonkheer), eerstaanwezend gewestbeambte;

DELVAUX, J. A., ambachtsman-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

GREGOIRE, J. H. G. E., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

MM. MARECHAL, J. J., arisan de 1re classe (Service des Travaux Publics);

MARECHAL, J. M. A. E. G., agent sanitaire de 1re classe (décédé le 28 février 1945);

MARQUET, L. F., agent territorial principal;

MIGNOLET, R. J. J., agent de 1re classe de l'Ordre Judiciaire;

PLATTEAU, G. P. C., agent territorial principal;

POLLYN, R. A., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

ROBERTI, N. C. C. et ROSY, H. L. J. G., agronomes-adjoints de 1re classe;

STEUTS, J. B., artisan de 1re classe (h. c.) (Service des Travaux Publics);

VAN DEN HOECK, E. E., agent sanitaire de 2me classe;

VAN MOER, A. A. L., agent territorial principal;

WAFELAERTS, J. M. A. B. C., agronome-adjoint de 1re classe;

Rde S. ADRIAENSENS, M. T., des Sœurs de Saint-Vincent de Paul;

Rd. F. ALLAER, Ph. E. A., des Frères de la Charité de Gand;

Rd. P. BAGEIN, E. L. F. M., des Pères Blancs d'Afrique, Supérieur de la Mission catholique du Rumeza;

M. BAILLON, R. E. H., capitaine de steamer à l'Office d'Exploitation des Transports Coloniaux;

Rde BATEMAN, G., de la « Disciples of Christ Congo Mission »;

M. BAUDELET, G., colon planteur au Congo Belge;

de heren MARECHAL, J. J., ambachtsman-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

MARECHAL, J. M. A. E. G., gezondheidsbeambte-1ste klasse (overlenden den 28 Februari 1945);

MARQUET, L. F., eerstaanwezend gewestbeambte;

MIGNOLET, R. J. J., gerechtsbeambte-1ste klasse;

PLATTEAU, G. P. C., eerstaanwezend gewestbeambte;

POLLYN, R. A., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

ROBERTI, N. C. C. en ROSY, H. L. J. G., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

STEUTS, J. B., ambachtsman-1ste klasse (b. k.) (Dienst der Openbare Werken);

VAN DEN HOECK, E. E., gezondheidsbeambte-2de klasse;

VAN MOER, A. A. L., eerstaanwezend gewestbeambte;

WAFELAERTS, J. M. A. B. C., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse:

E. Z. ADRIAENSENS, M. T., van de Zusters van de Heilige-Vincentius a Paulo;

E. B. ALLAER, Ph. E. A., van de Broeders van Liefde te Gent;

E. P. BAGEIN, E. L. F. M., van de Witte Paters van Afrika, overste van de katholieke Missie van Rumeza;

de heer BAILLON, R. E. H., steamerkapitein bij de Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen;

Eerw. BATEMAN, G., van de « Disciples of Christ Congo Mission »;

de heer BAUDELET, G., kolonist-planter in Belgisch-Congo;

M. BAUDRY, H. J., colon au Congo Belge;

Rd. P. BERRA, R. H. C., des Pères Blancs d'Afrique;

Rde S. BERTRAND, M., des Sœurs de la Charité de Namur,

Rd. F. BORLOO, G., des Missions de Scheut;

Rde S. BOSMANS, M., des Sœurs de la Charité de Gand;

MM. BOUTET, E. N., chef du service de la Main-d'Œuvre Indigène à l'Office d'Exploitation des Transports Coloniaux;

BROUWERS, L. M. A., représentant en Afrique de la « Bamboli Cultuur Maatschappij »;

BRUYERE, W. E. C. F., agronome-technicien, en Afrique. à la « Compagnie Jules Van Lancker »;

Rde BUCHANAN, A., de l'« Unevangelised African Mission »;

Rd. P. BULTEREYS, A. M., en religion Père Modeste, des Pères Franciscains;

MM. BUYL, E. D., chef de chantier à l'Office d'Exploitation des Transports Coloniaux;

CAMBIER, J. F. L., directeur de « Huilever » à Alberta (Congo Belge);

Rd. CARPENTER, G. W., missionnaire du Conseil Protestant du Congo;

MM. CLEVER, P., colon agricole au Congo Belge;

COLLAERTS, A. P., contremaître-fondeur à l'« Union Minière du Haut-Katanga »;

COLLIN, J. E. A. L., capitaine de bateau à l'Office d'Exploitation des Transports Coloniaux;

de heer BAUDRY, H. J., kolonist in Belgisch-Congo;

E. P. BERRA, R. H. C., van de Witte Paters van Afrika;

E. Z. BERTRAND, M., van de Zusters van Liefde te Namen;

E. B. BORLOO, G., van de Missies van Scheut;

E. Z. BOSMANS, M., van de Zusters van Liefde te Gent;

de heren BOUTET, E. N., hoofd van de dienst der Inlandse Werkkrachten bij de Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen;

BROUWERS, L. M. A., vertegenwoordiger in Afrika van de « Bamboli Cultuur Maatschappij »;

BRUYERE, W. E. C. F., landbouwkundige-technieker in Afrika, bij de « Compagnie Jules Van Lancker »;

Eerw. BUCHANAN, A., van de « Unevangelised African Mission »;

E. P. BULTEREYS, A. M., bij zijn kloosternaam Pater Modest, van de Paters Franciscanen;

de heren BUYL, E. D., werkbaas bij de Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen;

CAMBIER, J. F. L., bestuurder van « Huilever » te Alberta (Belgisch-Congo);

Eerw. CARPENTER, G. W., zendeling van de Protestantse Raad van Congo;

de heren CLEVER, P., landbouw-kolonist in Belgisch-Congo;

COLLAERTS, A. P., meestergast-smelter bij de « Union Minière du Haut-Katanga »;

COLLIN, J. E. A. L., scheepskapitein bij de Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen;

M. COLLIGNON, L.A., contremaître-principal à la « Compagnie du Chemin de Fer du Bas-Congo au Katanga »;

Rd. P. COOMAN, W. F. F., des Frères Mineurs de Saint-François d'Assise, Supérieur de mission;

Rde S. COUDENYS, B. M., en religion Sœur Salva, des Sœurs de la Charité (« Union Minière à Panda »);

Rde S. DANLOY, M. L. H., des Sœurs de Saint-François de Sales;

MM. DAVREUX, C. J. G., chef comptable en Afrique à la « Société Immobilière au Kivu »;

DAVREUX, L. J. L., chef de service-adjoint à la Direction en Afrique de l'Office d'Exploitation des Transports Coloniaux;

Rde M. DE BELDER, S., en religion Mère Marie-Stéphanie, des Sœurs Franciscaines Missionnaires de Marie;

M. DE BRAUWERE, M. E. O., capitaine de steamer à l'Office d'Exploitation des Transports Coloniaux;

RR. PP. DE BRUYNE, J. J. et DECAPMAKER, J. A., des Pères Rédemptoristes;

Rde S. DE CONINCK, J., en religion Sœur Ascanus, des Filles de Notre-Dame du Sacré-Cœur;

Rd. P. DE DECKER, J., de la Compagnie de Jésus;

Rde S. DEERAENE, M., en religion Sœur Ghislaine des Sœurs Blanches de Notre-Dame d'Afrique;

Rd. P. DE FAUW, C., en religion Père Symphorien, des Pères Franciscains, Directeur de l'Ecole Normale de Luabo;

de heer COLLIGNON, L. A., eerstaanwezend meestergast bij de « Compagnie du Chemin de Fer du Bas-Congo au Katanga »;

E. P. COOMAN, W. F. F., van de Minderbroeders van de Heilige-Franciscus van Assise, missie-overste;

E. Z. COUDENYS, B. M., bij haar kloosternaam Zuster Salva, van de Zusters van Liefde (« Union Minière à Panda »);

E. Z. DANLOY, M. L. H., van de Zusters van de Heilige-Franciscus van Sales;

de heren DAVREUX, C. J. G., hoofdaccountant in Afrika bij de « Société Immobilière au Kivu »;

DAVREUX, L. J. L., adjunctdiensthoofd bij het Bestuur in Afrika van de Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen;

E. M. DE BELDER, S., bij haar kloosternaam Moeder Marie Stephanie, van de Zusters Franciscanessen Missionarissen van Maria;

de heer DE BRAUWERE, M. E. O., steamer-kapitein bij de Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen;

EE. PP. DE BRUYNE, J. J., en DECAPMAKER, J. A., van de Paters Redemptoristen;

E. Z. DE CONINCK, J., bij haar kloosternaam Zuster Ascanus, van de Dochters van Onze-Lieve Vrouw van het Heilig-Hart;

E. P. DE DECKER, J., van het gezelschap Jesu;

E. Z. DEERAENE, M., bij haar kloosternaam Zuster Ghislena, van de Witte Zusters van Onze-Lieve Vrouw van Afrika;

E. P. DE FAUW, C., bij zijn kloosternaam Pater Symphoriaan, van de Paters Franciscanen, bestuurder der Normaalschool te Luabo;

MM. DEFER, T., manipulateur (laboratoire) à l'« Union Minière du Haut-Katanga »;

DEL, J., colon au Congo Belge;

Rd. P. DELACROIX, G. H., des Pères Salésiens;

Rd. P. DELCUVE, J. G., en religion Père Ghislain, des Pères Capucins;

Rde S. DELEU, M., en religion Sœur Vincent, des Filles de la Charité de St Vincent de Paul;

Rd P. del FOSSE et d'ESPIERRES, C. A., de la Compagnie de Jésus;

Mme LAMBERT, M. J., née DELHAISSE, A., commerçante au Congo Belge;

MM. DELIEGE, E. J. M., colon au Congo Belge;

DE MOL, P. C., conducteur de Travaux à la Société d'Entreprises de Travaux en béton au Katanga;

DENY, G., agent d'administration de 1re classe en Afrique à l'Union Minière du Haut-Katanga;

Rde S. DE PRYCKER, E. M., des Sœurs de St Vincent de Paul;

Rde S. DERO, A. G., des Sœurs de la Charité de Gand;

MM. DERO, D., surveillant de mines à l'Union Minière du Haut-Katanga;

DE RUYTER, M., chef de bureau en Afrique à l'Union Minière du Haut-Katanga;

DESCLIN, E., contremaître à l'Union Minière du Haut-Katanga;

DESMET, A. J. E., gérant à la Banque Belge d'Afrique;

DESTREE, J.A.G., chef de secteur au Comptoir Colonial Belgika;

de heren DEFER, T., amanuensis (laboratorium) bij de « Union Minière du Haut-Katanga »;

DEL, J., kolonist in Belgisch-Congo;

E. P. DELACROIX, G. H., van de Paters Salezianen;

E. P. DELCUVE, J. G., bij zijn kloosternaam Pater Ghislenus, van de Paters Kapucijnen;

E. Z. DELEU, M., bij haar kloosternaam Zuster Vincent van de Dochters van Liefde van den H. Vincentius à Paulo;

E. P. del FOSSE et d'ESPIERRES, C. A., van het Gezelschap Jesu;

Mev. LAMBERT, M. J., geboren DELHAISSE, A., handelaarster in Belgisch-Congo;

de heren DELIEGE, E. J. M., kolonist in Belgisch-Congo;

DE MOL, P. C., werkleider bij de « Société d'Entreprises de Travaux en béton au Katanga »;

DENY, G., bestuursbeambte-1ste klasse in Afrika, bij de « Union Minière du Haut-Katanga »;

E. Z. DE PRYCKER, E. M., der Zusters van den H. Vicentius a Paulo;

E. Z. DERO, A. G., van de Zusters van Liefde te Gent;

de heren DERO, D., bewaker der mijnen bij de « Union Minière du Haut-Katanga »;

DE RUYTER, M., bureelhoofd in Afrika bij de « Union Minière du Haut-Katanga »;

DESCLIN, E., meestergast bij de « Union Minière du Haut-Katanga »;

DESMET, A. J. E., zaakwaarnemer bij de « Banque Belge d'Afrique »;

DESTREE, J. A. G., sectorhoofd bij het « Comptoir Colonial Belgika »;

Rd P. DE WIT, J. G. A., des Pères Dominicains;

Rde DIXON, L., épouse CRANE, C. L., de l'American Presbyterian Congo Mission;

Rd P. DOM, P., de la Compagnie de Jésus;

MM. DOM, W. H., représentant en Afrique de la Sédec;

DONY, A. H., comptable au Congo Belge;

Rde S. DRIESEN, A. R., supérieure des Sœurs de l'Enfance de Jésus;

Rde S. DUBOIS, H., en religion Sœur Marie-Xavier, des Sœurs Augustines de Mons;

MM. DUBOIS, M. F., colon au Congo Belge;

DUBOIS, N. J. F., sous-directeur, en Afrique, du Comptoir Colonial Belgika;

DUJARDIN, B. J., contremaître-mécanicien à la Pétrocongo;

Rd P. DUPIEREUX, R. J. L. G., de la Compagnie de Jésus, Supérieur de la Mission de Ngi (Congo Belge);

MM. DUTRIEUX, G., chef de section en Afrique à l'Office d'Exploitation des Transports Coloniaux;

ENGLEBERT, C., chef de bureau principal, en Afrique, à l'Union Minière du Haut-Katanga;

Rd ENNS, F. J., de la Congo Inland Mission à Nyanga;

MM. FERON, L., agent d'administration en Afrique à la Société d'Exploitation Forestière au Kasaï;

FERY, F. J. G., chef de bureau en Afrique à la Compagnie du Chemin de Fer du Bas-Congo au Katanga;

E. P. DE WIT, J. G. A., van de Paters Dominicanen;

Eerw. DIXON, L., echtgenote CRANE, C. L., van de « American Presbyterian Congo Mission »;

E. P. DOM, P., van het Gezelschap Jesu;

de heren DOM, W. H., vertegenwoordiger in Afrika van de Sedec;

DONY, A. H., accountant in Belgisch-Congo;

E. Z. DRIESEN, A. R., overste der Zusters van Jesus'Kindsheid;

E. Z. DUBOIS, H., bij haar kloosternaam Zuster Marie-Xavier, van de Zusters Augustijnessen te Bergen;

de heren DUBOIS, M. F., kolonist in Belgisch-Congo;

DUBOIS, N. J. F., onderdirecteur in Afrika van de « Comptoir Colonial Belgika »;

DUJARDIN, B. J., meestergastwerktuigkundige bij de Petrocongo;

E. P. DUPIEREUX, R. J. L. G., van het Gezelschap Jesu, overste der Missie te Ngi (Belgisch-Congo);

de heren DUTRIEUX, G., sectiehoofd in Afrika, bij de Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen;

ENGLEBERT, C., eerstaanwezend bureelhoofd, in Afrika, bij de «Union Minière du Haut-Katanga»;

Eerw. ENNS, F. J., van de « Congo Inland Mission » té Nyanga;

de heren FERON, L., bestuursbeambte, in Afrika, bij de « Société d'Exploitation Forestière au Kasaï »;

FERY, F. J. G., bureelhoofd, in Afrika, bij de « Compagnie du Chemin de Fer du Bas-Congo au Katanga »;

Rde S. FLEURENT, M., en religion Sœur Bonaventure, des Sœurs Blanches d'Afrique;

MM. GAYE, R .C., capitaine de bateau à l'Office d'Exploitation des Transports Coloniaux;

GENOT, M. F., lieutenant de 1re classe à l'Office d'Exploitation des Transports Coloniaux (Voies Fluviales);

GODTS, F., chef de service en Afrique à la Société Internationale Forestière et Minière du Congo;

GOMREE, Z. R., directeur en Afrique de la Sédec;

GOSSUIN, L. G. V., chef de bureau en Afrique à la Compagnie du Chemin de Fer du Bas-Congo au Katanga;

GRANDFILS, E., commerçant et hôtelier au Congo Belge;

Rde S. GRAULS, E., en religion Sœur Rosa, représentante légale des Sœurs Blanches d'Afrique au Congo Belge;

MM. HECQ, A., chef ouvrier ajusteur à la Compagnie du Chemin de Fer du Bas-Congo au Katanga;

HENDRICK, L. C. L., colon au Congo Belge;

HENNET, V. J., chef ouvrier tourneur à la Compagnie du Chemin de Fer du Bas-Congo au Katanga;

HENNEUSE, R. E. A., chef du service, centrale et atelier mécanique, à la Société Coloniale d'Electricité;

HERRY, H. A., représentant en Afrique de la Compagnie des Produits et des Frigorifères du Congo;

Rde S. HEYLEN, A. B., en religion Sœur Anselme, missionnaire au Congo Belge;

E. Z. FLEURENT, M., bij haar kloosternaam Zuster Bonaventure, van de Witte Zusters van Afrika;

de heren GAYE, R. C., scheepskapitein bij de « Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen;

GENOT, M. F., luitenant-1ste klasse bij de Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen (Stroomwegen);

GODTS, F., diensthoofd, in Afrika, bij de « Société Internationale Forestière et Minière du Congo »;

GOMREE, Z. R., bestuurder in Afrika van de Sedec;

GOSSUIN, L. G. V., bureelhoofd in Afrika bij de « Compagnie du Chemin de Fer du Bas-Congo au Katanga »;

GRANDFILS, E., handelaar en hotelhouder in Belgisch-Congo;

E. Z. GRAULS, E., bij haar kloosternaam Zuster Rosa, wettig vertegenwoordigster der Witte Zusters van Afrika in Belgisch-Congo;

de heren HECQ, A., hoofd-bankwerker-werkman bij de « Compagnie du Chemin de Fer du Bas-Congo au Katanga »;

HENDRICK, L. C. L., kolonist in Belgisch-Congo;

HENNET, V. J., hoofd-draaierwerkman bij de « Compagnie du Chemin de Fer du Bas-Congo au Katanga »;

HENNEUSE, R.E.A., diensthoofd, centrale en mechanisch werkhuis, bij de « Société Coloniale d'Electricité»;

HERRY, H. A., vertegenwoordiger, in Afrika, van de « Compagnie des Produits et des Frigorifères du Congo »;

E. Z. HEYLEN, A. B., bij haar kloosternaam Zuster Anselme, missiezuster in Belgisch-Congo;

M. HEYNSSENS, R. M. R., représentant en Afrique de la Société Equatoriale Congolaise Lulonga-Ikelemba;

Rd P. HOET, P. A., de la Compagnie de Jésus, supérieur de la Mission de Totshi (Congo Belge);

MM. HOUGARDY, J. A., entrepreneur au Congo Belge;

HOVEMANN, M.D.H., directeur en Afrique de la Compagnie du Congo Belge;

Rde HUNT, D. A., de l'American Presbyterian Congo Mission;

MM. HUYLENBROECK, C., chef de bureau principal en Afrique à l'Union Minière du Haut-Katanga;

JACQUEMOTTE, J., entrepreneur au Congo Belge;

JACQUES, A., colon au Congo Belge;

JALHAY, J., chef de service à la Société Pereira, Morgado et Ferreira;

JANSON, G. V., chef de service, en Afrique, à l'Office d'Exploitation des Transports Coloniaux;

JOOSTEN, J. P., chef de service, en Afrique, à l'Office d'Exploitation des Transports Coloniaux (voies fluviales);

KESTELOOT, M., capitaine de remorqueur à l'Office d'Exploitation des Transports Coloniaux;

Rd P. KESTERS, G., des missions de Scheut;

MM. LACOUR, V. A. L., chef de secteur à l'Intertropical-Comfina;

LAMPE, E., visiteur de matériel à la Compagnie du Chemin de Fer du Bas-Congo au Katanga;

Rde S. LANNOY, P. G., en religion Sœur Marie de St Pierre, des Sœurs de la Charité de Namur;

de heer HEYNSSENS, R. M. R., vertegenwoordiger, in Afrika, van de de « Société Equatoriale Congolaise Lulonga-Ikelemba »;

E. P. HOET, P. A., van het Gezelschap Jesu, overste der Missie te Totshi (Belgisch-Congo);

de heren HOUGARDY, J. A., aannemer in Belgisch-Congo;

HOVEMANN, M. D. H., bestuurder, in Afrika, van de « Compagnie du Congo Belge »;

Eerw. HUNT, D. A., van de « American Presbyterian Congo Mission »;

de heren HUYLENBROECK, C., eerstaanwezend bureelhoofd, in Afrika, bij de « Union Minière du Haut- Katanga »;

JACQUEMOTTE, J., aannemer in Belgisch-Congo;

JACQUES, A., kolonist in Begisch-Congo;

JALHAY, J., diensthoofd bij de « Société Pereira, Morgado et Ferreira »;

JANSON, G. V., diensthoofd, in Afrika, bij de Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen;

JOOSTEN, J. P., diensthoofd, in Afrika, bij de Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen (stroomwegen);

KESTELOOT, M., sleepbootkapitein bij de Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen;

E. P. KESTERS, G., van de missies van Scheut;

de heren LACOUR, V. A. L., sectorhoofd bij de Intertropical-Comfina;

LAMPE, E., naziener van het materiaal bij de « Compagnie du Chemin de Fer du Bas-Congo au Katanga »;

E. Z. LANNOY, P. G., bij haar kloosternaam Zuster Marie de St Pierre, van de Zusters van Liefde te Namen;

M. LECOCQ., A. D., chef de bureau, en Afrique, à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains;

Rd P. LEEMANS, J. M., des Pères Blancs d'Afrique, supérieur de la Mission de Tongoni (Vieux Kasongo);

M. LEMAITRE, F. J., chef de bureau, en Afrique, à la Compagnie du Chemin de fer du Bas-Congo au Katanga;

Rde S. LENAERS, P. M., en religion Sœur Hilaria, des Sœurs Blanches d'Afrique;

MM. LENSSENS, G., chef de service en Afrique, à la Société des Minoteries du Katanga à Kakantwe;

LEPERS, E., contremaître à la Société Générale des Forces Hydro-électriques du Katanga;

LEROY, E. E. E., géomètre architecte au Comité National du Kivu;

Rd P. LIETART, G., des missions de Scheut, curé de St François de Sales;

Rd P. LINCLAU, G. F., des Pères Lazaristes;

MM. LITSCH, L., électricien à l'Union Minière du Haut-Katanga;

LONGTAIN, E. Y. E. M., chef de service, en Afrique, à la « Citas »;

MALDAGUE, U. G., chef de secteur à la Compagnie des Produits et des Frigorifères du Congo;

Rd F. MARTIN, O. L., en religion Frère Alfred-René, des Frères des Ecoles Chrétiennes;

M. MASSON, G. L., chef de section en Afrique, à la Compagnie Cotonnière Congolaise;

de heer LECOCQ, A. D., bureelhoofd, in Afrika, bij de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains »;

E. P. LEEMANS, J. M., van de Witte Paters van Afrika, overste der Missie te Tongoni (Oud Kasongo);

de heer LEMAITRE, F. J., bureelhoofd, in Afrika, bij de « Compagnie du Chemin de fer du Bas-Congo au Katanga »;

E. Z. LENAERS, P. M., bij haar kloosternaam Zuster Hilaria, van de Witte Zusters van Afrika;

de heren LENSSENS, G., diensthoofd in Afrika, bij de « Société des Minoteries du Katanga » te Kakantwe;

LEPERS, E., meestergast bij de « Société Générale des Forces Hydro-électriques du Katanga »;

LEROY, E. E. E., landmeter-architekt bij het « Comité National du Kivu »;

E. P. LIETAERT, G., van de missies van Scheut, pastoor van St Franciscus van Sales;

E. P. LINCLAU, G. F., van de Paters Lazaristen;

de heren LITSCH, L., electricien bij de « Union Minière du Haut-Katanga »;

LONGTAIN, E. Y. E. M., diensthoofd, in Afrika, bij de « Citas »;

MALDAGUE, U. G., sectorhoofd bij de « Compagnie des Produits et des Frigorifères du Congo »;

E. B. MARTIN, O. L., bij zijn kloosternaam Broeder Alfred-René, van de Broeders der Christelijke Scholen;

de heer MASSON, G. L., sectiehoofd, in Afrika, bij de « Compagnie Cotonnière Congolaise »;

RR. PP. MAUS, A. J. M. J. C., MERCENIER, G. P. J., et MERTENS, C. F., des Missions de Scheut;

Rd F. MESSELY, B., des Pères Rédemptoristes;

Rde S. MEYS, M., des Sœurs Franciscaines Missionnaires de Marie;

MM. MIELS, J. J., entrepreneur au Congo Belge;

MIGNOLET, J., chimiste à l'Union Minière du Haut-Katanga;

Rd P. MOEYENS, X. J. J., des Missionnaires du Sacré-Cœur;

Rd P. MORTIER, M., des Pères Capucins;

MM. MOUTON, O. H., agent d'affaires au Congo Belge;

NAUWELAERTS, G. A., colon au Congo Belge;

Rde NELSON, Z., épouse Dr. LEWIS, de la Methodist Episcopal Congo Mission;

MM. NEUENSCHWANDER, P., secrétaire-comptable principal, en Afrique, à l'Union Minière du Haut-Katanga;

PATIGNY, G., comptable, en Afrique, à l'Union Minière du Haut-Katanga;

Rd P. PAULY, M., de la Compagnie de Jésus;

Rd P. PAUWELS, M. G. J., des Pères Blancs d'Afrique;

Rd F. PHILIPPY, A., de la Compagnie de Jésus;

Rd P. PLANCQUAERT, M. E. J. M., de la Compagnie de Jésus;

M. POLLET, B. C., chef de secteur à l'Office d'Exploitation des Transports Coloniaux;

Rd P. PONSAERTS, G., des Pères Augustins de l'Assomption;

EE. PP. MAUS, A. J. M. J. C., MERCENIER, G. P. J. en MERTENS, C. F., van de Missies van Scheut;

E. B. MESSELY, B., der Paters Redemptoristen;

E. Z. MEYS, M., der Zusters Franciscanissen, missionnarissen van Maria;

de heren MIELS, J. J., aannemer in Belgisch-Congo;

MIGNOLET, J., scheikundige bij de « Union Minière du Haut-Katanga »;

E. P. MOEYENS, X. J. J., der missionnarissen van het H. Hart;

E. P. MORTIER, M., van de Paters Capucijnen;

de heren MOUTON, O. H., zakenagent in Belgisch-Congo;

NAUWELAERTS, G. A., kolonist in Belgisch-Congo;

Eerw. NELSON, Z., echtgenote Dr. LEWIS, van de « Methodist Episcopal Congo Mission »;

de heren NEUENSCHWANDER, P., secretaris-eerstaanwezend accountant in Afrika, bij de « Union Minière du Haut-Katanga »;

PATIGNY, G., accountant in Afrika bij de « Union Minière du Haut-Katanga »;

E. P. PAULY, M., van het Gezelschap Jesu;

E. P. PAUWELS, M. G. J., van de Witte Paters van Afrika;

E. B. PHILIPPY, A., van het Gezelschap Jesu;

E. P. PLANCQUAERT, M. E. J. M., van het Gezelschap Jesu;

de heer POLLET, B. C., sectorhoofd bij de Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen;

E. P. PONSAERTS, G., van de Paters Augustijnen van O. L. Vrouw Hemelvaart;

MM. POTTY, L. J., entrepreneur au Congo Belge;

POURBAIX, G. J., représentant de la Pétrocongo;

RANDOUR, F. D. L. M., chef de service, en Afrique, à l'Office d'Exploitation des Transports Coloniaux;

RASSE, M. E. L., directeur régional à la Compagnie Cotonnière Congolaise;

ROLAND, L., tourneur à l'Union Minière du Haut-Katanga;

Rd P. ROMBAUTS, H. A. M., des Missions de Scheut;

Rd F. SCHAUVLIEGE, J., en religion Frère Antoine, des Pères Blancs d'Afrique;

Rd P. SCHELFHOUT, R. E. J., en religion Père Lucien, des Pères Capucins;

Rd P. SCHELLENS, K.V., des Frères Mineurs de St François d'Assise, Supérieur de la Mission de Bobito;

Rd P. SCHELLINGS, G. A., des Pères Rédemptoristes;

Rd P. SCHRURS, M. J., des Missions de Scheut;

MM. SERVAIS, G., contremaître principal à l'Union Minière du Haut-Katanga;

SPILTOIR, E., contremaître principal à la Compagnie du Chemin de fer du Bas-Congo au Katanga;

STEVELINCK, E. M. H., officier de marine à l'Office d'Exploitation des Transports Coloniaux;

STINGLHAMBER, A. J. M., ancien prospecteur-chef d'exploitation de la Société Minière des Grands Lacs;

SWENNE, J. L., directeur en Afrique de la Compagnie du Congo Belge;

de heren POTTY, L. J., aannemer in Belgisch-Congo;

POURBAIX, G. J., vertegenwoordiger van de Petrocongo;

RANDOUR, F. D. L. M., diensthoofd, in Afrika, bij de Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen;

RASSE, M. E. L., gewestelijk bestuurder bij de « Compagnie Cotonnière Congolaise »;

ROLAND, L., draaier bij de «Union Minière du Haut-Katanga »;

E. P. ROMBAUTS, H. A. M., van de Missies van Scheut;

E. B. SCHAUVLIEGE, J., bij zijn kloosternaam Broeder Antoon, van de Witte Paters van Afrika;

E. P. SCHELFHOUT, R. E. J., bij zijn kloosternaam Pater Lucien, der Paters Capucijnen;

E. P. SCHELLENS, K. V., van de Minderbroeders van den H. Franciscus van Assise, overste der missie van Bobito;

E. P. SCHELLINGS, G. A., van de Paters Redemptoristen;

E. P. SCHRURS, M. J., van de Missies van Scheut;

de heren SERVAIS, G., eerstaanwezend meestergast bij de « Union Minière du Haut-Katanga »;

SPILTOIR, E., eerstaanwezend meestergast bij de « Compagnie du Chemin de fer du Bas-Congo au Katanga »;

STEVELINCK, E. M. H., marineofficier bij de Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen;

STINGLHAMBER, A. J. M., gewezen exploitatie hoofdprospector van de « Société Minière des Grands Lacs »;

SWENNE, J. L., bestuurder, in Afrika, van de « Compagnie du Congo Belge »;

Rd P. TACK, A. J., des Pères Blancs d'Afrique;

MM. TASKIN, J., chef de bureau principal, en Afrique, à l'Union Minière du Haut-Katanga;

TAVIER, L. J. L., gérant à la Banque du Congo Belge, en Afrique;

Rde S. TONNEAU, M. A., en religion Sœur Ignace du Sacré-Cœur, des Sœurs de la Charité de Namur;

Rd F. TORDEUR, J., des Frères des Ecoles Chrétiennes, visiteur Provincial au Congo Belge;

Rd P. TOYE, A., de la Compagnie de Jésus;

Rd P. TRIGALET, P. L. J. G., des Pères du Sacré-Cœur, Recteur de la Mission à Mondombe;

Rd P. VAN ACKERE, J., en religion Père David, des Pères Capucins;

M. VAN DE CASTEELE, H., directeur technique, en Afrique, des Usines Textiles de Léopoldville;

Rd P. VAN DEN BOSCH, H., des Pères Rédemptoristes;

Rde S. VAN DEN WEYVER, A.A.M., des Filles de Notre-Dame du Sacré-Cœur, supérieure à Ikela;

Rd P. VANDERSTEENEN, G. H., des Pères Capucins;

Mme VAN ESSCHE, M. M. L., directrice d'Administration de l' « Essor du Congo »;

M. VAN GUGHT, D., maçon à l'Union Minière du Haut-Katanga;

Rde S. VAN HAUWERE, M., en religion Sœur Aleydis, des Sœurs Blanches d'Afrique;

E. P. TACK, A. J., van de Witte Paters van Afrika;

de heren TASKIN, J., eerstaanwezend bureelhoofd, in Afrika, bij de « Union Minière du Haut-Katanga »;

TAVIER, L. J. L., zaakwaarnemer bij de Bank van Belgisch-Congo in Afrika;

E. Z. TONNEAU, M. A., bij haar kloosternaam Zuster Ignace van het H. Hart, der Zusters van Liefde te Namen;

E. B. TORDEUR, J., van de Broeders van de Christelijke Scholen, Provinciaal Bezoeker in Belgisch-Congo;

E. P. TOYE, A., van het Gezelschap Jesu;

E. P. TRIGALET, P. L. J. G., van de Paters van het H. Hart, Rector der Missie te Mondombe;

E. P. VAN ACKERE, J., bij zijn kloosternaam Pater David, der Paters Capucijnen;

de heer VAN DE CASTEELE, H., technisch bestuurder, in Afrika, der « Usines Textiles de Léopoldville »;

E. P. VAN DEN BOSCH, H., van de Paters Redemptoristen;

E. Z. VAN DEN WEYVER, A.A.M., van de Dochters van Onze Lieve Vrouw van het H. Hart, overste te Ikela;

E. P. VANDERSTEENEN, G.H., van de Paters Capucijnen;

Mevr. VAN ESSCHE, M. M. L., bestuurster van Beheer van de « Essor du Congo »;

de heer VAN GUGHT, D., metselaar bij de « Union Minière du Haut-Katanga »;

E. Z. VAN HAUWERE, M., bij haar kloosternaam Zuster Aleydis, der Witte Zusters van Afrika;

M. VANHEERSWYNGHELS, G.E.P., gérant chef de service à la Société du Haut-Uélé et du Nil en Afrique;

Rd P. VANHOUTEGHEM, A. L. F., des Missions de Scheut;

Rd F. VAN HYFTE, T. L., en religion Frère Herculan, des Frères de la Charité de Gand;

MM. VAN KEER, L. M., directeur-technique à l'Avenir Colonial Belge;

VAN MALCOTE DE KESSEL, J. H. M. H., officier de marine à la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains;

VAN NEDERVELDE, J. F., entrepreneur au Congo Belge;

Rde S. VAN OOSTEN, M., en religion Sœur M. Kostka, des Sœurs de St Vincent de Paul;

Rde S. VAN WICHELEN, P., en religion Sœur Constantiana, des Sœurs de la Charité;

Rde S. VERBRUGGE, A., supérieure des Sœurs de l'Enfance de Jésus;

Rd P. VERHAEGHE, M., de la Compagnie de Jésus;

M. VERMAUT, J., chef de centrale à la Société Générale des Forces Hydro-électriques du Katanga;

Rde S. VERMEYLEN, M., en religion Sœur Johanny, des Sœurs Blanches d'Afrique;

M. VIGNERON, E., chef fondeur à l'Union Minière du Haut-Katanga;

Rd VINTON, S. R., de l'Evangelisation Society Africa Mission;

Rde S. VRANCKEN, M. M. T. J., en religion Sœur Hélène, des Sœurs Franciscaines d'Hérenthals;

de heer VANHEERSWYNGHELS, G. E. P., zaakwaarnemer-diensthoofd bij de « Société du Haut-Uélé et du Nil » in Afrika;

E. P. VAN HOUTEGHEM, A. L. F., van de Missies van Scheut;

E. B. VAN HYFTE, T. L., bij zijn kloosternaam Broeder Herculan, van de Broeders van Liefde te Gent;

de heren VAN KEER, L.M., technisch bestuurder bij de « Avenir Colonial Belge »;

VAN MALCOTE DE KESSEL, J. H. M. H., marine-officier bij de « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains »;

VAN NEDERVELDE, J. F., aannemer in Belgisch-Congo;

E. Z. VAN OOSTEN, M., bij haar kloosternaam Zuster M. Kostka, van de Zusters van den H. Vicentius a Paulo;

E. Z. VAN WICHELEN, P., bij haar kloosternaam Zuster Constantiana, van de Zusters van Liefde;

E. Z. VERBRUGGE, A., overste van de Zusters van Jesus Kindsheid;

E. P. VERHAEGHE, M., van het Gezelschap Jesu;

de heer VERMAUT, J., hoofd der centrale bij de « Société Générale des Forces Hydroélectriques du Katanga »;

E. Z. VERMEYLEN, M., bij haar kloosternaam Zuster Johanny, van de Witte Zusters van Afrika;

de heer VIGNERON, E., hoofdsmelter bij de « Union Minière du Haut-Katanga »;

Eerw. VINTON, S. R., van de « Evangelisation Society Africa Mission »;

E. Z. VRANCKEN, M. M. T. J., bij haar kloosternaam Zuster Helene, der Zusters Franciscanessen te Herenthals;

Rd P. WAEGEMANS, P. J. L., de l'Association du Saint-Esprit et du Sacré-Cœur de Marie, supérieur de la Mission de Malela;

Rd P. WAUTERS, G., de la Congrégation des Missionnaires du Sacré-Cœur supérieur de la Mission de Bamania;

M. WAUTERS, R. J. E. G., colon au Congo Belge;

Rd F. WEYNS, J. J. B. en religion Frère Andolet, des Frères de la Charité de Gand;

Rde WILLIAMSON, R. O., épouse HOBSON, J., de l'American Presbyterian Congo Mission;

R. P. WITTEWRONGEL, E., en religion Père Julien, des Pères Franciscains;

Rd P. WUYTS, D. L., en religion Père Gaudens, des Pères Capucins;

E. P. WAEGEMANS, P. J. L., van de vereniging van den H. Geest en van het H. Hart van Maria, overste der Missie te Malela;

E. P. WAUTERS, G., van de Congregatie der Missionnarissen van het H. Hart, overste der Missie te Bamania;

de heer WAUTERS, R. J. E. G., kolonist in Belgisch-Congo;

E. B. WEYNS, J. J. B., bij zijn kloosternaam Broeder Andolet, van de Broeders van Liefde te Gent;

Eerw. WILLIAMSON, R. O., echtgenote HOBSON, J., van de « American Presbyterian Congo Mission »;

E. P. WITTEWRONGEL, E., bij zijn kloosternaam Pater Julien, van de Paters Franciscanen;

E. P. WUYTS, D. L., bij zijn kloosternaam Pater Gaudens van de Paters Capucijnen;

à la date du 8-4-1941 :

MM. BORRE, M. J. M., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Télécommunications);

BOUCQUEY, D. N. F. M., agent sanitaire de 1re classe;

DE MOOR, C. et FRANTZEN, M., opérateurs-adjoints de 1re classe (Service des Télécommunications);

HOUWARD, P. F. A., ancien agronome-adjoint de 1re classe;

LAMBION, L. M., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Télécommunications);

LEGROS, A. M. G. J., agent sanitaire de 1re classe;

MALHERBE, G. G. J. G., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

op 8-4-1941 :

de heren BORRE, M. J. M., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Verreberichtgevingen);

BOUCQUEY, D. N. F. M., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

DE MOOR, C. en FRANTZEN, M., adjunct - operateurs - 1ste klasse (Dienst der Verreberichtgevingen);

HOUWARD, D. F. A., gewezen landbouwkundige-1ste klasse;

LAMBION, L. M., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Verreberichtgevingen);

LEGROS, A. M. G. J., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

MALHERBE, G. G. J. G., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

MM. NOEL, W. E. J. M. J., ROBINET, J. Z. A., VANDRIESSCHE, P. A. et VANHOECK, R. E. P. F. A. M., agents sanitaires de 1re classe.

à la date du 15 novembre 1941

MM. BONNERT, V. M., agronome-adjoint de 1re classe;

CHANTRENNE, G. A., agent territorial principal;

CORNEZ, R. J., agent sanitaire de 2e classe;

DIDIER, A., ancien agent sanitaire de 2e classe;

DUJEUX, G. A. J., agent territorial de 1re classe;

FOGUENNE, C. M. H., agronome-adjoint de 1re classe;

LAMOTE, C. J., artisan principal (Service des Travaux Publics);

LENIERE, P. L., lieutenant de la Marine;

LONCOUR, P. J. C., agent sanitaire de 1re classe;

MATTON, M. H. J., agent territorial principal;

MOHYMONT, J. G., radio-électricien de 1re classe (Service des Télécommunications);

PIRET, M. J. A., ancien lieutenant de la Marine;

SCHOOFS, A. A. G. et TONDEUR, A. J. M. J. G., agents territoriaux principaux;

URY, J. P. agent sanitaire de 1re classe;

à la date du 8 avril 1942

MM. BIERLAIRE, J. O. N. G., souschef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

CHRISTLEVEN, P. A., artisan de 1re classe (Service des Travaux Publics);

de heren NOEL, W. E. J. M. J., ROBINET, J. Z. A., VANDRIESSCHE, P. A. en VANHOECK, R. E. P. F. A. M., gezondheidsbeambten-1ste klasse;

op 15 November 1941

de heren BONNERT, V. M., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

CHANTRENNE, G. A., eerstaanwezend gewestbeambte;

CORNEZ, R. J., gezondheidsbeambte-2de klasse;

DIDIER, A., gewezen gezondheidsbeambte-2de klasse;

DUJEUX, G. A. J., gewestbeambte-1ste klasse;

FOGUENNE, C. M. H., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

LAMOTE, C. J., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken);

LENIERE, P. L., luitenant van de Marine;

LONCOUR, P. J. C., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

MATTON, M.H.J., eerstaanwezend gewestbeambte;

MOHYMONT, J. G., radio-electricien-1ste klasse (Dienst der Verreberichtgevingen);

PIRET, M. J. A., gewezen luitenant van de Marine;

SCHOOFS, A. A. G. en TONDEUR, A. J. M. J. G., eerstaanwezende gewestbeambten;

URY, J. P., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

op 8 April 1942

de heren BIERLAIRE, J. O. N. G., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

CHRISTLEVEN, P. A., ambachtsman-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

MM. COBUT, R. G. G., agent territorial principal;

COLARIS, J. M. N., commis de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) (décédé le 26-6-44);

DOLENGA - KOVALEVSKY, B., agent sanitaire de 2e classe;

FONTAINE, J. A. J., auxiliaire vétérinaire-adjoint de 2e classe (Service de l'Agriculture);

GERARD, E. J. M., agronome-adjoint de 2e classe;

HENRARD, R. M. J., agent territorial principal;

LAGAE,V. J. A., LEBON, P. E. L. G. et PRINCEN, J. L. M., agents sanitaires de 2e classe;

RENSON, H. L. F., lieutenant de la Marine;

VERMEIRE, P. C., agent sanitaire de 2e classe;

WRINCQ, R. M., géomètre-adjoint de 1re classe (Section des Terres);

de heren COBUT, R. G. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

COLARIS, J.M.N., klerk-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) (overleden den 26-6-44);

DOLENGA - KOVALEVSKY, B., gezondheidsbeambte-2de klasse;

FONTAINE, J. A. J., adjunct-veeartsenijkundig helper-2de klasse (Landbouwdienst);

GERARD, E. J. M., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

HENRARD, R. M. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

LAGAE, V. J. A., LEBON, P. E. L. G. en PRINCEN, J. L. M., gezondheidsbeambten-2de klasse;

RENSON, H. L. F., luitenant van de Marine;

VERMEIRE, P. C., gezondheidsbeambte-2de klasse;

WRINCQ, R. M., adjunct-landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden);

à la date du 15 novembre 1942

MM. BAL, J. A., agent territorial de 1re classe;

BIELEN, J. H., agent sanitaire de 1re classe;

BONHIVERS, G. M. J. B., agent sanitaire de 2e classe;

BRIMEYER, V. A., agronome de 2e classe;

DEMAILLY, J. J. N. et de WILDE, Ch. M. S. P. J. (Ecuyer), agronomes-adjoints de 2me classe;

de WILDE, J.M.H.J.R., (Ecuyer) agent territorial de 1re classe;

GERARD, R. G. R. E., agronome-adjoint de 2e classe;

GOTTAL, F. J. J. KIRSCHENBILDER, A. et LAURENT, G. A. J., agents territoriaux de 1re classe;

op 15 November 1942

de heren BAL, J. A., gewestbeambte-1ste klasse;

BIELEN, J. H., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

BONHIVERS, G. M. J. B., gezondheidsbeambte-2cd klasse;

BRIMEYER, V. A., landbouwkundige-2de klasse;

DEMAILLY, J.J.N. en de WILDE, Ch. M. S. P. J., (Jonkheer), adjunct-landbouwkundigen-2de klasse;

de WILDE, J. M. H. J. R. (Jonkheer), gewestbeambte-1ste klasse;

GERARD, R. G. R. E., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

GOTTAL, F. J. J., KIRSCHENBILDER, A. en LAURENT, C.A.J., gewestbeambten-1ste klasse;

MM. MALENGREAU, E., agent territorial principal;

MEUNIER, R. J. R., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Télécommunications);

MODAVE, L. E. J. B., agent territorial de 1re classe;

OLYSLAGER, F. M., agronome-adjoint de 2e classe;

PHILIPPART, Ch. M. J. P. F. E., agent sanitaire de 1re classe;

REICHELT, A. A. F. S., agronome-adjoint de 2e classe;

ROSSEELS, L.J.E. et SCHMIT, P., agents territoriaux de 1re classe;

VANDE WYNCKEL, R. H. A., radio-électricien de 1re classe (Service des Télécommunications);

VERRYCKEN, C., opérateur- adjoint de 1re classe (Service des Télécommunications);

à la date du 8 avril 1943

MM. BALLION, M. M. J., agent sanitaire de 1re classe;

BINAME, A. J., agent territorial de 1re classe;

BISSCHOP, M. M. M. J., agronome-adjoint de 2e classe;

CORNELY, A., agent sanitaire de 2e classe;

DEL MISSIER, R. A., surveillant principal (h. c.) (Service des Travaux Publics);

DE RYCKER, F. E. P., agent territorial de 1re classe;

DE WILDE, J. P. et DUBOIS, G. S. L., opérateurs-adjoints de 1re classe (Service des Télécommunications);

GINION, J. L. F. et GOETHALS, F. M. M. J. A., agents territoriaux de 1re classe;

GRANDRY, M. L. P., agent territorial principal;

de heren MALENGREAU, E., eerstaanwezend gewestbeambte;

MEUNIER, R. J. R., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Verreberichtgevingen);

MODAVE, L. E. J. B., gewestbeambte-1ste klasse;

OLYSLAGER, F.M., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

PHILIPPART, Ch. M. J. P. F. E., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

REICHELT, A. A. F. S., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

ROSSEELS, L. J. E. en SCHMIT, P., gewestbeambten-1ste klasse;

VANDE WYNCKEL, R. H. A., radio-electricien-1ste klasse (Dienst der Verreberichtgevingen);

VERRYCKEN, C., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Verreberichtgevingen);

op 8 April 1943

de heren BALLION, M. M. J., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

BINAME, A. J., gewestbeambte-1ste klasse;

BISSCHOP, M. M. M. J., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

CORNELY, A., gezondheidsbeambte-2de klasse;

DEL MISSIER, R. A., eerstaanwezend opzichter (b. k.) (Dienst der Openbare Werken);

DE RYCKER, F. E. P., gewestbeambte-1ste klasse;

DE WILDE, J. P. en DUBOIS, G. S. L., adjunct-operateurs-1ste klasse (Dienst der Verreberichtgevingen);

GINION, J. L. F. en GOETHALS, F. M. M. J. A., gewestbeambten-1ste klasse;

GRANDRY, M. L. P., eerstaanwezend gewestbeambte;

MM. LISFRANC, A. L. V., radio-électricien de 1re classe (Service des Télécommunications) ;

METDEPENNINGHEN, C. H. J., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

MONTEYNE, E. I., agent territorial principal;

PICARD, E., agent sanitaire de 1re classe;

ROBERT, R. R. G., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Télécommunications) ;

SCHUERMANS, P. L. M., agent territorial de 1re classe;

STEINMETZ, J. F. M. C., radio-électricien de 1re classe (Service des Télécommunications) ;

STREULENS, F. V. J., agent territorial principal;

TEHEUX, E. A. Th. J. et VANDERHULST, J. F., percepteurs-adjoints de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

VANDERVECKEN, J. M. F. G., agent territorial de 1re classe;

WUIDAR, M. L., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Télécommunications) ;

à la date du 15 novembre 1943

MM. ANTOINE, J. F. J., agent territorial de 1re classe;

BOUCKAERT, A. L. H. J. et CLEES, P. F., agents sanitaires de 2e classe;

CORNET, V. J. G. L. et DE COCQ, M. L. M. J., agents territoriaux de 1re classe;

de HEMPTINNE, I. G. M. E. M. G., agronome-adjoint de 2e classe;

DELEPLANQUE, A. M. L. et de RYCKEL, M. M .C., agents sanitaires de 2e classe;

de heren LISFRANC, A. L. V., radio-electricien-1ste klasse (Dienst der Verreberichtgevingen) ;

METDEPENNINGHEN, C. H. J., adjunct - ontvanger - 1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

MONTEYNE, E. I., eerstaanwezend gewestbeambte;

PICARD, E., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

ROBERT, R. R. G., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Verreberichtgevingen) ;

SCHUERMANS, P. L. M., gewestbeambte-1ste klasse;

STEINMETZ, J. F. M. C., radio-electricien-1ste klasse (Dienst der Verreberichtgevingen) ;

STREULENS, F. V. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

TEHEUX, E. A. Th. J. en VANDERHULST, J. F., adjunct-ontvangers-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

VANDERVECKEN, J. M. F. G., gewestbeambte-1ste klasse;

WUIDAR, M.L., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Verreberichtgevingen) ;

op 15 November 1943

de heren ANTOINE, J. F. J., gewestbeambte-1ste klasse;

BOUCKAERT, A. L. H. J. en CLEES, P. F., gezondheidsbeambten-2de klasse;

CORNET, V. J. G. L. en DE COCQ, M. L. M. J., gewestbeambten-1ste klasse;

de HEMPTINNE, I. G. M. E. M. G., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

DELEPLANQUE, A. M. L. en de RYCKEL, M. M. C., gezondheidsbeambten-2de klasse;

MM. de SPIRLET, J. M., agent territorial de 1re classe;

DOUCET, L. J. G. M., agent sanitaire de 2e classe;

DUTILLEUL, R. H. J., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

FRERE, L. V., agent territorial principal;

HEUART, E. A., agent sanitaire de 1re classe;

HOFFMANN, O. P. E., agent territorial de 1re classe;

JACXSENS, M. C. A., agent sanitaire de 2e classe;

JANSEN, A. J. C. A., agent territorial de 1re classe;

JOANNES, F. H. L. X., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

LAGAESE, F. Ch. et LEMMENS, C. S., agents territoriaux de 1re classe;

LEOTARD, Ch. P. N. J., agronome-adjoint de 2e classe;

LIBERT, N. M., radio-électricien de 1re classe (Service des Télécommunications);

LIPS, M. A. H., agent sanitaire de 1re classe;

LOECKX, M. A. M., agronome-adjoint de 2e classe;

MAQUET, J. H. J., conducteur de 1re classe (Service des Travaux Publics);

MESSEMANS, O. J. B. J., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

PECHEUR, A. J., artisan (h. c.) (Service des Travaux Publics) (décédé le 27-1-44);

de heren SPIRLET, J. M., gewestbeambte-1ste klasse;

DOUCET, L. J. G. M., gezondheidsbeambte-2de klasse;

DUTILLEUL, R.H.J., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

FRERE, L. V., eerstaanwezend gewestbeambte;

HEUART, E. A., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

HOFFMANN, O. P. E., gewestbeambte-1ste klasse;

JACXSENS, M. C. A., gezondheidsbeambte-2de klasse;

JANSEN, A. J. C. A., gewestbeambte-1ste klasse;

JOANNES, F. H. L. X., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

LAGAESE, F. Ch. en LEMMENS, C. S., gewestbeambten-1ste klasse;

LEOTARD, Ch. P. N. J., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

LIBERT, N. M., radio-electricien-1ste klasse (Dienst der Verreberichtgevingen);

LIPS, M. A. H., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

LOECKX, M. A. M., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

MAQUET, J. H. J., conducteur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

MESSEMANS, O. J. B. J., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

PECHEUR, A. J., ambachtsman (b. k.) (Dienst der Openbare Werken) (overleden den 27-1-44);

MM. POLET, J. J., PONCELET, G. M., POSSCHELLE, L. J. E. M. et RECULEZ, A. X. F. G. G. M., agents territoriaux de 1re classe;

ROELS, A. J. J., agronome-adjoint de 1re classe;

ROLAND, A. D. P. E. Y., agent sanitaire de 2e classe;

SCHEYVAERTS, V. M. J. et SCHOLTUS, C. B., agents territoriaux de 1re classe;

SIMEONS, H. J. F., agronome-adjoint de 2e classe;

TAMINE, J. L. J. L. G., radio-électricien de 1re classe (Service des Télécommunications);

THONNARD, G. L. J., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

VAN DEN ACKER, A. A. J. M., percepteur-adjoint de 2e classe (Service des Postes et Télécommunications);

VANDENBUSSCHE, R. P. E. et WYNANTS, M. J. M. H., agents territoriaux de 1re classe;

à la date du 8 avril 1944

MM. BLEYEN, J. J., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

BOUGARD, M. A. E., agent sanitaire de 2e classe;

BRICHANT, F., agent territorial de 1re classe;

CORBISIER de HARBONNIER de COBREVILLE, G. R. V. E. F. M. J., agent territorial de 1re classe;

DEES, J. A., aspirant de 1re classe de la Marine;

DELPERDANGE, G. R., agent sanitaire de 2e classe;

de heren POLET, J. J., PONCELET, G. M., POSSCHELLE, L. J. E. M. en RECULEZ, A. X. F. G. G. M., gewestbeambten-1ste klasse;

ROELS, A. J. J., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

ROLAND, A. D. P. E. Y., gezondheidsbeambte-2de klasse;

SCHEYVAERTS, V. M. J. en SCHOLTUS, C. B., gewestbeambten-1ste klasse;

SIMEONS, H. J. F., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

TAMINE, J. L. J. L. G., radio-electricien-1ste klasse (Dienst der Verreberichtgevingen);

THONNARD, G. L. J., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

VAN DEN ACKER, A. A. J. M., adjunct - ontvanger - 2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

VANDENBUSSCHE, R. P. E. en WYNANTS, M. J. M. H., gewestbeambten-1ste klasse;

op 8 April 1944

de heren BLEYEN, J.J., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

BOUGARD, M. A. E., gezondheidsbeambte-2de klasse;

BRICHARD, F., gewestbeambte-1ste klasse;

CORBISIER de HARBONNIER de COBREVILLE, G. R. V. E. F. M. J., gewestbeambte-1ste klasse;

DEES, J. A., cadet-1ste klasse van de Marine;

DELPERDANGE, G. R., gezondheidsbeambte-2de klasse;

MM. DEMARET, A.L.J., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

DESMET, A., ancien opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Télécommuniations) ;

DE TOURNAY, E., sous-chef de bureau (h. c.) (Service des Finances et des Douanes) ;

DEVAUX, A. P. J., agent sanitaire de 1re classe;

DILIEN, L. J. M., ancien percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

FRANQUINET, E. H., opérateur-adjoint de 2e classe (Service des Télécommunications) ;

GERADIN, V. P. F., agent sanitaire de 3e classe;

HUYNEN, G. A., lieutenant de la Marine;

JOSSE, L.V., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

LEJONG, F. L. A., commis de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

MAES, R. M., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

MAQUET, P. J., agent sanitaire de 2e classe;

MATHIEU, F. J. G. J., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

MEGANCK, J., radio-électricien de 2e classe (Service des Télécommunications) ;

à la date du 15 novembre 1944

MM. BARBION, H. V. A. et BOSCH, J. P., agents territoriaux de 1re classe;

BOSSUYT, H. R. A. M., agent sanitaire de 2e classe;

de heren DEMARET, A. L. J., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

DESMET, A., gewezen adjunct-operateur-1tse klasse (Dienst der Verreberichtgevingen) ;

DE TOURNAY, E., onderbureelhoofd (b. k.) (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

DEVAUX, A. P. J., gezondheidsbeambte-1tse klasse;

DILIEN, L. J. M., gewezen adjunct-ontvanger-1tse klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

FRANQUINET, E. H., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Verreberichtgevingen) ;

GERADIN, V. P. F., gezondheidsbeambte-3de klasse;

HUYNEN, G. A., luitenant van de Marine;

JOSSE, L. V., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberictgevingen) ;

LEJONG, F. L. A., klerk-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

MAES, R. M., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

MAQUET, P. J., gezondheidsbeambte-2de klasse;

MATHIEU, F. J. G. J., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

MEGANCK, J., radio-electricien-2de klasse (Dienst der Verreberichtgevingen) ;

op 15 November 1944

de heren BARBION, H. V. A. en BOSCH, J. P., gewestbeambten-1ste klasse;

BOSSUYT, H. R. A. M., gezondheidsbeambte-2ed klasse;

MM. BROSE, P. L. V., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

BUYSSE, J. G., percepteur-adjoint de 2e classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

CLAINQUART, E. C., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

COLLIN, V. E., agent territorial principal ;

COLSON, J. et COUTURIER, J. P. J. A. A., opérateurs-adjoints de 2e classe (Service des Télécommunications) ;

DAELEMANS, N. J., artisan de 1re classe (Service des Travaux Publics) ;

DEBEUF, M. G., DEBONGNIE, L. P. E. G. G. et DE COSTER, J. A., agents territoriaux de 1re classe ;

DEROCHETTE, G. O. J., agent territorial de 1re classe ;

DRYVERS, E. L. G., percepteur-adjoint de 2e classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

DUA, J. E. B., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

GAILLARD, Ch. J. P., percepteur-adjoint de 2e classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

GERARD, J. C. M., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

GUISSET, P. E. D. G., agent sanitaire de 1re classe ;

HUBERT, J., agent territorial principal ;

HUBERT, H. M. J. G., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

de heren BROSE, P. L. V., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

BUYSSE, J. G., adjunct-ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

CLAINQUART, E. C., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

COLLIN, V. E., eerstaanwezend gewestbeambte ;

COLSON, J. en COUTURIER, J. P. J. A. A., adjunct-operateurs-2de klasse (Dienst der Verreberichtgevingen) ;

DAELEMANS, N. J., ambachtsman-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

DEBEUF, M. G., DEBONGNIE, L. P. E. G. G. en DE COSTER, J .A., gewestbeambten-1ste klasse ;

DEROCHETTE, G. O. J., gewestbeambte-1ste klasse ;

DRYVERS, E. L. G., adjunct-ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

DUA, J. E. B., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

GAILLARD, Ch. J. P., adjunct-ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

GERARD, J. C. M., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

GUISSET, P. E. D. G., gezondheidsbeambte-1ste klasse ;

HUBERT, J., eerstaanwezend gewestbeambte ;

HUBERT, H. M. J. G., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

MM. JANSSENS, R. E., JASPARD, A. C. L. M. C. et KEMPENEERS, F. E., agents territoriaux de 1re classe;

LABIAU, M. A. E. F. M., agent territorial principal;

LABYE, J. J., administrateur territorial-adjoint de 2e classe;

LAFONTAINE, G. A. G., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

LEMAIRE, Ph. M. A. agent territorial de 1re classe;

MICHEL, R. J. B. G., opérateur-adjoint de 2e classe (Service des Télécommunications);

MOONS, H. H., agent territorial de 1re classe;

MORCHAIN, A. A., commis de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

PIERLOT, A. F. J. G. J. A. H., administrateur territorial-adjoint de 2e classe;

PIERQUIN, L. A., agent sanitaire de 2e classe;

PIRMEZ, A. F. G., agent territorial de 1re classe;

PORTUGAELS, J. L. J., commis de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

REILES, J., agent territorial principal;

REUL, Ch. L. F. J. G., agent territorial de 1re classe;

REUNIS, P. J. F. A., agronome-adjoint de 2e classe;

SCHOOFS, G. N., agent territorial de 1re classe;

SIEBRAND, P., agent territorial principal;

VANDENBROECK, A. F., agent de 2e classe de l'Ordre Judiciaire;

VAN DEN MEERSSCHAUT, L. J., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

de heren JASSEN, R. E., JASPARD, A. C. L. M. G. en KEMPENEERS, F. E., gewestbeambten-1ste klasse; ambte-1ste klasse;

LABIAU, M. A. E. F. M., eerstaanwezend gewestbeambte;

LABYE, J. J., adjunct-gewestbeheerder-2de klasse;

LAFONTAINE, G. A. G., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

LEMAIRE, Ph. M. A., gewestbeambte-1ste klasse;

MICHEL, R. J. B. G., adjunct-operateur-2de klasse (Dienst der Verreberichtgevingen);

MOONS, H. H., gewestbeambte-1ste klasse;

MORCHAIN, A. A., klerk-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

PIERLOT, A. F. J. G. J. A. H., adjunct-gewestbeheerder-2de klasse;

PIERQUIN, L. A., gezondheidsbeambte-2de klasse;

PIRMEZ, A. F. G., gewestbeambte-1ste klasse;

PORTUGAELS, J. L. J., klerk-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

REILES, J., eerstaanwezend gewestbeambte;

REUL, Ch. L. F. J. G., gewestbeambte-1ste klasse;

REUNIS, P. J. F. A., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

SCHOOFS, G. N., gewestbeambte-1ste klasse;

SIEBRAND, P., eerstaanwezend gewestbeambte;

VANDENBROECK, A. F., gerechtsbeambte-2de klasse;

VAN DEN MEERSSCHAUT, L. J., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

MM. WILANTE, A. F. J., agent territorial de 1re classe;

WOUTERS, L. A., commis de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

à la date du 8 avril 1945

MM. BOSQUET, R. J. E., agronome-adjoint de 2e classe;

CAES, F. J., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Télécommunications) ;

COLSON, M. H. H., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

CROMPHOUT, R. P., agent territorial de 1re classe;

D'HAESE, E. H., surveillant de 1re classe (Service des Travaux Publics) ;

FRANÇOIS, Ch. A. C., agent territorial de 1re classe;

GILON, A. P. J., agronome-adjoint de 1re classe;

GOUZEE, J. E. L. H., agent territorial de 1re classe;

KLAUS, E. E. G. J., commis de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

LEROY, R. L. E. G. et LEROY, B. J., agents territoriaux principaux;

MAGOTTEAUX, E. J. J., commis de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

MICHAUX, M. J. G., agent territorial principal;

MILLET, E. F. E., agent sanitaire de 1re classe;

MOELAERT, A. A., percepteur-adjoint de 2e classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

MONCHEUR, Ch. F. A. G. (Baron) agent territorial de 1re classe;

de heren WILANTE, A. F. J., gewestbeambte-1ste klasse;

WOUTERS, L. A., klerk-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

op 8 April 1945

de heren BOSQUET, R.J.E., adjunct-landbouwkundige-2de klasse ;

CAES, F. J., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Verreberichtgevingen) ;

COLSON, M. H. H., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

CROMPHOUT, R. P., gewestbeambte-1ste klasse;

D'HAESE, E. H., opzichter-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

FRANÇOIS, Ch. A. C., gewestbeambte-1ste klasse;

GILON, A. P. J., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

GOUZEE, J. E. L. H., gewestbeambte-1ste klasse;

KLAUS, E.E.G.J., klerk-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

LEROY, R. L. E. G. en LEROY, B. J., eerstaanwezende gewestbeambten;

MAGOTTEAUX, E. J. J., klerk-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

MICHAUX, M. J. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

MILLET, E. F. E., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

MOELAERT, A. A., adjunct-ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

MONCHEUR, Ch. F. A. G. (Baron) gewestbeambte-1ste klasse;

MM. PAQUAY, E.E.Th., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Télécommunications) ;

RADERMECKER, A.L.N.A.A. et SANDRA, J., agents territoriaux de 1re classe;

TAS, J. K. D., agent territorial principal;

THIRIFAY, R. J. A. J. G., commis de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

THIRY, N. E. L. A., agronome-adjoint de 2e classe;

TIXHON, P. E. M. F. G., agent territorial de 1re classe;

VAN DAMME, W. L. R. I., percepteur-adjoint de 2e classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

VANDERMEULEN, R. P. J. M., agent sanitaire de 1re classe;

VERBREYT, N. F. L. M., agent de 2e classe de l'Ordre Judiciaire;

VOS, C. J., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

WAGEMANS, A., agronome-adjoint de 2e classe;

MONNOM, E. L. A. G., administrateur territorial-adjoint de 2e classe;

VAN SAMILLETTE, J. J. F., agent territorial de 1re classe;

à la date du 15 novembre 1945

MM. BAETEN, G. G., agent territorial de 1re classe;

BASTIN, A. G. C., agent sanitaire de 1re classe;

BLOCH, I. G., agent territorial principal;

BRACHOTTE, F. A., artisan de 1re classe (h. c.) (Service des Travaux Publics) ;

BRIFFAUT, R. V. J., géomètre-adjoint de 1re classe (Section des Terres) ;

de heren PAQUAY, E. E. Th., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Verrebericgevingen) ;

RADERMECKER, A.L.N.A.A. en SANDRA, J., gewestbeambten-1ste klasse;

TAS, J. K. D., eerstaanwezend gewestbeambte;

THIRIFAY, R. J. A. J. G., klerk-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

THIRY, N. E. L. A., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

TIXHON, P. E. M. F. G., gewestbeambte-1ste klasse;

VAN DAMME, W. L. R. I., adjunct ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

VANDERMEULEN, R. P. J. M., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

VERBREYT, N. F. L. M., gerechtsbeambte-2de klasse;

VOS, C. J., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

WAGEMANS, A., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

MONNOM, E. L. A. G., adjunct-gewestbeheerder-2de klasse;

VAN SAMILLETTE, J. J. F., gewestbeambte-1ste klasse;

op 15 November 1945

de heren BAETEN, G. G., gewestbeambte-1ste klasse;

BASTIN, A. G. C., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

BLOCH, I. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

BRACHOTTE, F. A., ambachtsman-1ste klasse (b. k.) (Dienst der Openbare Werken) ;

BRIFFAUT, R. V. J., adjunct-landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden) ;

MM. BRIXY, B., auxiliaire vétérinaire-adjoint de 2me classe (Service de l'Agriculture) ;

BRUNO, P. A. F. L., agronome-adjoint de 2e classe;

BRYON, R. J. C., agent territorial principal;

CARION, R. T., percepteur-adjoint de 2e classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

CASTELEIN, J. H. agent sanitaire de 2e classe;

CIMINO, J. G., agronome-adjoint de 2e classe;

CONRARDY, L. J. H. V., agent territorial de 1re classe;

DEHAENE, U. B., agent sanitaire de 1re classe;

Mlle DE SALMON, M. M. E., agent sanitaire de 1re classe;

MM. DEVREESE, J. J. P., agent sanitaire de 2e classe;

DHEERE, G. F. E. M., agent territorial de 1re classe;

DREMAUX, A. J. A., opérateur-adjoint de 2e classe (Service des Télécommunications) ;

ERNZEN, J. P. L., agent territorial de 1re classe;

FERETTE, P. H. H. J., agent territorial principal;

GHYOOT, P. G. M. L., conducteur de 1re classe (Service des Travaux Publics) ;

HAVENNE, J. H. H. E., agronome-adjoint de 2e classe;

HENRY, J. L. R., agent territorial de 1re classe;

HENRY, M. Ch. A. G., géomètre-adjoint de 1re classe (Section des Terres) ;

HONAY, R. A. D. E., agent territorial principal;

INDEKEU, M. A. E., agronome-adjoint de 2e classe;

de heren BRIXY, B., adjunct-veeartshelper - 2de klasse (Landbouwdienst) ;

BRUNO, P. A. F. L., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

BRYON, R. J. C., eerstaanwezend gewestbeambte;

CARION, R. T. adjunct-ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

CASTELEIN, J. H., gezondheidsbeambte-2de klasse;

CIMINO, J. G., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

CONRARDY, L. J. H. V., gewestbeambte-1ste klasse;

DEHAENE, U. B., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

Mej. DE SALMON, M. M. E., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

de heren DEVREESE, J.J.P., gezondheidsbeambte-2de klasse;

DHEERE, G. F. E. M., gewestbeambte-1ste klasse;

DREMAUX, A. J. A., adjunct-operateur-2de klasse (Dienst der Verreberichtgevingen) ;

ERNZEN, J. P. L., gewestbeambte-1ste klasse;

FERETTE, P. H. H. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

GHYOOT, P. G. M. L., conducteur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

HAVENNE, J. H. H. E., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

HENRY, J. L. R., gewestbeambte-1ste klasse;

HENRY, M. Ch. A. G., adjunct-landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden) ;

HONAY, R. A. D. E., eerstaanwezend gewestbeambte;

INDEKEU, M. A. E., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

MM. JANSSENS, A. M. A., agent territorial de 1re classe;

JAUGNEAU, J. A., percepteur-adjoint de 2e classe (h. c.) (Service des Postes et Télécommunications);

JAUMAIN, M. M. H. J. G., agronome-adjoint de 2e classe;

JOOLE, M. J. M. C. C. J., agent territorial principal;

LAMBERT, A. J. J., LARDINOIS, H. H. et LAURENT, D. T., agents territoriaux de 1re classe;

LAUREYS, A. L. et LECOSTE, B. P. J., agents territoriaux principaux;

LEMOINE, J. J. G., administrateur territorial-adjoint de 2e classe;

LINSTER, P. M., agent territorial de 1re classe;

MARCHAL, M. E., géomètre-adjoint de 1re classe (Section des Terres);

MARLOYE, A. A. J. G., commis de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

MASSER, Ch. F. V. F. J. et MATHYS, Ch. A., agents territoriaux dr 1re classe;

MEGANCK, C. S. E., agent territorial principal;

MEURRENS, J. P. R., lieutenant de la Marine;

MILIS, G. C. A., percepteur-adjoint de 2e classe (Service des Postes et Télécommunications);

MINGUET, E. J. P., agent sanitaire de 1re classe;

NAERT, M. H. M. J., agent territorial de 1re classe;

NICAISE, A.A.J.L.G., agronome-adjoint de 2e classe;

PETRE, J. C. C. J., agent territorial principal;

de heren JANSSENS, A. M. A., gewestbeambte-1ste klasse;

JAUGNEAU, J. A., adjunct-ontvanger-2de klasse (b. k.) (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

JAUMAIN, M. M. H. J. G., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

JOOLE, M. J. M. C. C. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

LAMBERT, A. J. J., LARDINOIS, H. H. en LAURENT, D. T., gewestbeambten-1ste klasse;

LAUREYS, A. L. en LECOSTE, B. P. J., eerstaanwezende gewestbeambten;

LEMOINE, J. J. G., adjunct-gewestbeheerder-2de klasse;

LINSTER, P. M., gewestbeambte-1ste klasse;

MARCHAL, M. E., adjunct-landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden);

MARLOYE, A. A. J. G., klerk-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

MASSER, Ch. F. V. F. J. en MATHYS, Ch. A., gewestbeambten-1ste klasse;

MEGANCK, C. S. E., eerstaanwezend gewestbeambte;

MEURRENS, J.P.R., luitenant van de Marine;

MILIS, G. C. A., adjunct-ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

MINGUET, E. J. P., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

NAERT, M. H. M. J., gewestbeambte-1ste klasse;

NICAISE, A. A. J. L. G., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

PETRE, J. C. C. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

MM. RADOUX, W. H. J. M. et RAVYTS, E. A., agents sanitaires de 2me classe;

RICHEL, C. L. C., commis de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

ROBINET, R. F. A. G., agent sanitaire de 2e classe;

SLOTTE, G. I. L., agent territorial principal;

SMEYERS, J. H. P. F., agronome-adjoint de 2e classe;

SOUGNEZ, O. G., percepteur-adjoint de 2e classe (Service des Postes et Télécommunications);

SUYS, M. W., agent territorial principal;

TAEVERNIER, R. A. M. G., agent territorial de 1re classe;

VAN CRAEN, J. L. A., commis de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

VANDER ELST, O. J. A., VANDEVIVERE, P. V. R., VANDYCK, A. R. P. et VAN HOUDT, L. E. V., agents territoriaux de 1re classe;

VANMEENEN, M. E. A. M., agent territorial principal;

VANMOLLEKOT, R. L. et VAN VYVE, E. A. F. Ch. P. M., agents territoriaux de 1re classe;

VERHAEGHE, G. R., agent sanitaire de 2e classe;

WETZ, E. J. M. F., agent territorial principal;

WILLAME, R. G. F. L., agent sanitaire de 2e classe;

WAGENER, J. M. P., lieutenant de la Marine;

à la date du 8 avril 1946

MM. ETIENNE, M.G.A., GARREIN, H. G. J. C., GILSOUL, J. P. B. L. Ph. C. et TONNELIER, G. F., adjudants de 1re classe de la Force Publique;

de heren RADOUX, W. H. J. M. en RAVYTS, E. A., gezondheidsbeambten-2de klasse;

RICHEL, C. L. C., klerk-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

ROBINET, R. F. A. G., gezondheidsbeambte-2de klasse;

SLOTTE, G. I. L., eerstaanwezend gewestbeambte;

SMEYERS, J. H. P. F., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

SOUGNEZ, O. G., adjunct-ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

SUYS, M. W., eerstaanwezend gewestbeambte;

TAEVERNIER, R. A. M. G., gewestbeambte-1ste klasse;

VAN CRAEN, J. L. A., klerk-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

VANDER ELST, O.J.A., VANDEVIVERE, P. V. R., VANDYCK, A. R. P. en VAN HOUDT, L. E. V., gewestbeambten-1ste klasse;

VANMEENEN, M. E. A. M., eerstaanwezend gewestbeambte;

VANMOLLEKOT, R. L. en VAN VYVE, F. A. F. Ch. P. M., gewestbeambten-1ste klasse;

VERHAEGHE, G. R., gezondheidsbeambte-2de klasse;

WETZ, E. J. M. F., eerstaanwezend gewestbeambte;

WILLAME, R. G. F. L., gezondheidsbeambte-2de klasse;

WAGENER, J. M. P., luitenant van de Marine;

op 8 April 1946

de heren ETIENNE, M. G. A., GARREIN, H. G. J. C., GILSOUL, J. P. B. L. Ph. C. en TONNELIER, G.F., adjudants-1ste klasse der Weermacht;

à la date du 15 novembre 1946

MM. CAHAY, R., CAPALAO, J.C.L., DELHAZE, J. M. F. J., DETRE, E. V. Gh. et DHAENENS, F. K. adjudants de 1re classe de la Force Publique;

GEURTS, L. F., adjudant de 1re classe de réserve de la Force Publique;

MOREELS, A. J. et VANCLUYSEN, G., adjudants de 1re classe de la Force Publique;

DEBRAE, A. A., ancien agent en Afrique, à l'Office d'Exploitation des Transports Coloniaux;

Est nommé Chevalier :

BARANYANKA, Pierre, chef indigène, territoire : Ngozi, résidence Urundi.

La Médaille d'Or est décernée à :

op 15 November 1946

de heren CAHAY, R., CAPALAO, J. C. L., DELHAZE, J. M. F. J., DETRE, E. V. Gh. en DHAENENS, F. K. adjudants-1ste klasse der Weermacht;

GEURTS, L. F., reserve-adjudant-1ste klasse der Weermacht;

MOREELS, A. J. en VANCLUYSEN, G., adjudants-1ste klasse der Weermacht;

DEBRAE, A. A. gewezen beambte in Afrika, bij de Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen.

Wordt benoemd tot ridder :

BARANYANKA, Pierre, inlandsch hoofd, gewest : Ngozi, residentie : Urundi.

De Gouden Medaille is toegekend aan:

Nom Naam	Qualité Hoedanigheid	Circonscription Circonscriptie	Territoire Gewest	District (1) ou Résidence (2) District (1) of Residentie (2)
MULAMBA LOWA .	chef investi aangesteld hoofd	chefferie Aluba hoofdij »	Kibombo	Maniema
BO ELONGO . . .	chef investi aangesteld hoofd	chefferie Bahina hoofdij Bahina	id.	id.
LUFUNGULA . . .	grand chef investi aangesteld opperhoofd	chefferie Bagengele hoofdij Bagengele	Kindu	id.
MULIMBA LUKONYE	Chef du secteur du Moéro Sectorhoofd van Moero	chefferie Mulimba hoofdij Mulimba	Kasenga	Mulimba (2)
MOFYA MUSONTO.	chef investi aangesteld hoofd	chefferie Kiniama hoofdij Kiniama	Sakania	Kiniama (2)

Nom Naam	Qualité Hoedanigheid	Circonscription Circonscriptie	Territoire Gewest	District (1) ou Résidence (2) District (1) of Residentie (2)
KOKINA	chef investi aangesteld hoofd	chefferie des Badia hoofdij Badia	Kutu	Lac Léopold II (1) Leopold II Meer (1)
SAKALA, Louis . .	chef de secteur (ex-chef investi) sectorhoofd (gewezen aangesteld hoofd)	secteur de la Lufu Lufu-sector	Matadi	Bas-Congo (1) Neder-Congo (1)

La médaille d'argent est décernée à :

De zilveren medaille is toegekend aan :

Nom Naam	Qualité Hoedanigheid	Circonscription Circonscriptie	Territoire Gewest	District (1) ou Résidence (2) District (1) of Residentie (2)
KALINDA, André. .	Grand chef Opperhoofd	chefferie Bahunde hoofdij Bahunde	Masisi	Kivu (1)
RIBA RIBA	grand chef opperhoofd	chefferie Mukoko hoofdij Mukoko	Kindu	Maniema (1)
PWETO MUSOSA. .	chef investi aangesteld hoofd	chefferie Pweto hoofdij Pweto	Kasenga	Pweto (2)
KIODI	chef de secteur sectorhoofd	secteur de Kivunda Kivunda-sector	Manianga	Bas-Congo (1) Neder-Congo (1)
VADI.	chef de secteur sectorhoofd	secteur d'Isangila Isangila-sector	Matadi	Bas-Congo (1) Neder-Congo (1)
LOTEFIA, Albert . .	chef de secteur sectorhoofd	secteur de Waka Waka-sector	Basankusu	Tshuapa (1)
TONGOLO.	chef investi aangesteld hoofd	chefferie Mayogo Mabozc hoofdij Mayogo Mabozc	Paulis	Uélé (1)
LIANI	chef de secteur sectorhoofd	secteur Bakumu d'Angumu sector Bakumu d'Angumu	Bafwasende	Stanleyville (1) Stanleystad (1)

BONDE 6569/C, LIONDJA 2453/C, LITOMO 5598/C, TSHOMA TSHOMA 705/C, LUALABA 19081/C, MEKEDE 17356/C, UMETUKU 19768/C, KAMISI 3140/C, TSHAMAIA 2597/C, OKOIE Joseph 18973/D, OSENGE Joseph 4338/D, MATAFARI KAHUNGA 1999/D, BONIANGA 3140/B, DIMANDJA 21753/A, KELEKELE 5837/A, BULEMWANGO-SANGWA 22350/A, ONONDA Alph. 4987/A, BWAMA 206/A, MILONGO SAPO 1330/D, AGIARA 6583/A, ILO 3363/A 1ers sergents-majors de la Force Publique; 1ste sergeants-majoor der Weermacht;

MAKASI 5540/C, WAWI 5241/C, MAMBENI 6227/C, KIALOFWA KIMPANDE 6391/C, LUKISA 6303/C, BEKE 11907/C, BULANGI 11608/C, IKOKO Bakoleki 26622/C, BOMBUTE 26621/C, BAGUTU 5569/C, KOKOMA GOI 4583/C, DUKU 5194/C, BOMANGANA 11831/C, MANGELE Paul 26908/C, OKITO Alphonse 2992/C, GAIE 3745/C, ENSONGO Albert 26681/C, MUKAMBILWA 4659/C, OLEKO KANDOLO 4040/D, KABE 3693/D, MASOKO Stéphane 3868/D, MUKENGA 5673/D, GOONGOSILI 3116/D, MONGO KIOMBE 3828/D, TSHIBANDA 4339/D, KABWENDE PANDAMALI 1705/D, KIKWATA 20720/D, ILUNGA KITUNGULU 3700/D, BOPIAPENA 20820/D, KETUKA 4317/D, KITENGE Dominique 6270/D, BOLA 2717/B, NUMA 21891/A, EKUMBO 2998/B, BAWA 4103/A, MUKENDI 2780/A, BOLA 4130/B, KABAMBA 2680/A, BOPE 6280/B, GULU MAGUNDU 4154/A, MULIANGE 2851/A, MADRIANDJE Dominique 24755/A, BAIE 2257/A, AGANA 21239/A, KOSITA 3968/A, MANDALA Antoine 24737/A, IKINDA Clément 5004/A, BITIA 2341/A, PAIE 1980/B, MABATA-I-3469/A, DJAIE Pierre 2028/B, BOFOLA 3547/B, TONEPA 22204/A, YOKU 2522/B, KIBIMBI 4165/A, KATSHAMA 3734/B, KAMWANGA 6039/A, OKOTA 6221/B, ZAU Jacques 3511/A, ITULI 21125/D, GOYE-FUNGA 24302/A, MAGBANEYO 6592/B, LOMBANGI 24724/A, EFOMI AKUTAFETA 4480/A, BOY Camille 26627/C, BAKOPANO 6572/C, BIKAYE KADIBWE 6486/C, ILUNGA MATAFARI 21124/D, KASONGO YUAKARI 2455/D, sergents-majors de la Force Publique; sergeants-majoor der Weermacht;

PUNGWE Fernand 3482/D, ODINGA Michel 4104/D, KALOSHI 2805/A, MINGABENGELE 8346/B, MOMBOLI 1795/B, MAMPUYA 8878/B, UTSIENDE 6425/C, sergents-majors comptables de la Force Publique; rekenplichtige sergeants-majoor der Weermacht;

MUARABU 2560/E, sergent-major chauffeur pilote mécanicien de la Force Publique; sergeant-majoor chauffeur loods mecanicien der Weermacht;

WOTO 4315/D, MANGIA 22105/D, GAMONGABA 6458/A, sergents-majors armuriers de la Force Publique; sergeants-majoor wapenmakers der Weermacht;

BASA 11889/C, AMOINA 11925/C, NIETANGAME 6457/C, GANDANGWE 830/C, BASA 19389/C, MOKELO 4808/C, MANGO 11943/C, MOTEKI 1302/C, KIAMASA 3900/C, AYALI 6291/C, SANGOLA 2718/C, KUSU-KATALAI 6507/C, BOYMESA 5179/C, AGIEBA 4720/D, KATANGA 184/D, LUFULUABO 4577/D, PUNGU Boniface 23466/D, MOHEMEDI 2240/D, IMBANDO 22040/D, CHINI 1814/B, KANSE 4745/A, BOKANGA Antoine 4925/A, BUY-METELE 24720/A, YAWALO 24716/A, MOSONGO 4178/B, TEBANGANGI 873/A, EPEO 3379/B, MUSAKA 2891/B, KOY 2678/B, GUNZA Evariste 2890/B, SANGI 2129/A, TINGOLO 776/A, KANGWANDE 2594/A, BELOFO 2756/B, MABILU-TAMBWE 2687/A, LINGALA 1296/B, BATAI 838/B, NAMOLO Joseph 20827/D,

LUMU Emile 4354/D, 1ers sergents de la Force Publique; 1ste sergeants der Weermacht;

LIKUMBU 2897/D, DONDA 3536/D, 1ers sergents musiciens de la Force Publique; 1ste sergeants muzikanten der Weermacht;

MWENDAMBALI 2383/D, 1er sergent mécanicien de la Force Publique; 1ste sergeant mecanicien der Weermacht;

BAYE 24943/A, DJAFARI 26014/A, BARAMBO Raphaël 3562/A, 1ers sergents-1ers ouvriers de la Force Publique; 1ste sergeants-1ste werklieden der Weermacht;

ANGANGA 4151/A, AMBENA 4150/A, DALENGE 4147/A, KENDOBABE 6219/A, BALE Georges 4158/A, 1ers sergents tailleurs de la Force Publique; 1ste sergeants kleermakers der Weermacht;

La médaille de bronze est décernée à :

De bronzen medaille is toegekend aan :

Nom Naam	Qualité Hoedanigheid	Circonscription Circonscriptie	Territoire Gewest	District (1) ou Résidence (2) District (1) of Residentie (2)
KINKEMBA	chef de secteur sectorhoofd	secteur de Kyende Kyende-sector	Cataractes	Bas-Congo (1) Neder-Congo (1)
KUNDU - KAPITA, Georges.	chef de secteur (ex-chef investi) sectorhoofd (gewezen aangesteld hoofd)	secteur des Patu Patu-sector	Bas-Fleuve Beneden-Stroom	id. id.
KUSOSA-MAYELA .	chef de secteur (ex-chef investi) sectorhoofd (gewezen aangesteld hoofd)	secteur des Balari Balari-sector	Manianga	id. id.
MAKWALA, David .	chef de secteur sectorhoofd	secteur de Kinkenge Kinkenge-sector	Manianga	id. id.
VUENDE, Joseph . .	conseiller de secteur (ex-chef investi) sector-concilent (gewezen aangesteld hoofd)	secteur des Bamboma Bamboma-sector	Matadi	id. id.
NSEKA, Louis . . .	chef de secteur (ex-chef investi) sectorhoofd (gewezen aangesteld hoofd)	secteur de Ngeba Ngeba-sector	Inkisi	id. id.

Nom Naam	Qualité Hoedanigheid	Circonscription Circonscriptie	Territoire Gewest	District (1) ou Résidence (2) District (1) of Residentie (2)
VUMBI, Jérôme. . .	chef de secteur sectorhoofd	secteur de Ganda-Sundi Ganda-Sundi-sector	Mayumbe	Bas-Congo (1) Neder-Congo (1)
BOKALO	notable notabele	chefferie Songo-Boyo hoofdij Songo-Boyo	Befale	Tshuapa (1)
WIHUNDI. Joseph .	grand chef opperhoofd	chefferie Baswaga hoofdij Baswaga	Lubero	Kivu (1)
MUTEBA MWENE PEPO.	chef investi aangesteld hoofd	chefferie Muteba hoofdij Muteba	Sandoa	Lualaba (1)
MWENDA MUNONGO.	grand chef investi aangesteld opperhoofd	chefferie des Bayeke hoofdij Bayeke	Jadotville Jadotstad	id.
TALASHYA KALASA.	grand notable groot notabele	id.	id.	id.
MUKONKI MUHOSHIA.	grand notable groot notabele	id.	id.	id.
KATSHIAKA KILUME.	id.	id.	id.	id.
KANINGILWA PANDE	id.	id.	id.	id.
KAPATAMOYA MUSHINGA . . .	id.	id.	id.	id.
EBANDROMBI . .	chef investi aangesteld hoofd	chefferie Medje hoofdij Medje	Paulis	Uélé (1)
SASI.	chef investi aangesteld hoofd	chefferie Malele hoofdij Malele	Poko	id.
BITIMA.	chef investi aangesteld hoofd	chefferie Zune hoofdij Zune	id.	id.
UWE.	id.	chefferie Kipate hoofdij Kipate	id.	id.

Nom Naam	Qualité Hoedanigheid	Circonscription Circonscriptie	Territoire Gewest	District (1) ou Résidence (2) District (1) of Residentie (2)
BATANADO	chef de secteur sectorhoofd	secteur Kembisa Kembisa-sector	Poko	Uélé (1)
TILIGBA	chef investi aangesteld hoofd	chefferie Biamange hoofdij Biamange	Bondo	id.
BIAVU	id.	chefferie Gaya hoofdij Gaya	id.	id.

WEMBI 24759/A, KANGUNGU 6435/A, 1ers sergents-majors de la Force Publique; 1ste sergeants-majoor der Weermacht;

SHANGABEKO MWEKO 7504/C, KAFANKUMBA KABELE 6346/C, MAKONGADA 7227/C, KAYEMBE François 8848/C, BASUMA 26628/C, NEPA NEPA 11868/C, MUANDA 9495/C, AKWABE 17428/C, ILANGA 11475/C, ILONGOSI 8126/C, ITJALE 7781/C, USAFIFI 7131/C, LIGANDU 7824/C, BOELUA 7474/C, MAHOYA Antoine 7365/C, LOMALONGOMA 8732/C, LUTU 8256/C, IBAMBI 8356/C, OSUNGI 8127/C, TETE 11847/C, BULANGI 11608/C, EBONO Louis 26626/C, EBUBA 8320/C, BAYANGO 7490/C, KAMIKANZA 7753/C, NIEMBO MUKE 19771/C, EKINGBO 26395/C, LUGUBA POLOTO 26905/C, ZAKUMU 7510/C, LIBANBO 8701/C, KAMONGO 26906/C, ZIKE 11916/C, LUSIKA 2440/E, LIKATO 2438/E, KAKE, Pierre 8688/D, KITELA ALIMASI 21399/D, PANGO 21397/D, MALAMBA SEBA 20654/D, ELUMBA 20818/D, DJOLI ELONGAMA 21591/D, MADALE Eugène 22988/D, BIRIKUNZIA Daniel 9081/D, KATANSI SALE 24453/D, MAKWETE 21557/D, BATAMIA 7137/D, SILIKANI 7574/B, MONGAMBA 8736/A, GANDU 24864/A, LINGONA 6672/B, LUBUKU 6963/B, TSHIKAYA-LUFWANDA 7990/A, TAMBWE-NGADI 21920/A, BOMONGO 7329/A, NZALA 4399/A, ZENGE 8605/A, BOMOLO Henri 7439/B, MBULI 7957/B, KUNKU 4899/A, KENGE 5003/A, YAMONGO 21333/D, BEMBO 8625/B, ATANA 6814/B, MAKITO KYYONDWE 22453/A, DEMBO 11734/C, YEMBA Gabriel 19083/C, sergents-majors de la Force Publique; sergeants-majoor der Weermacht;

SALUMU M. 1331/E, MOKWENGE 6645/D, BOLENGE Thomas 6645/B, BOLOWA 8369/B, BOKETU 5113/A, MALUANI 5799/A, YANDULA Simon 9288/A, sergents-majors comptables de la Force Publique; rekenplichtige sergeants-majoor der Weermacht;

YAMBALI 7801/D, LUPESU 5524/D, MANKIMBA 7136/A, sergents-majors mécaniciens de la Force Publique; sergeants-majoor mecanicien der Weermacht;

LOKALANGA 6862/A, GAMONGABA 6458/A, sergents-majors armuriers de la Force Publique; sergeants-majoor wapenmaker der Weermacht;

BAMOPOLA 8903/C, UTSIENDE Jean 6425/C, BWAKA 7662/C, KARESSE 19217/C, BONGENA 11888/C, ENOKI-GOMA 8396/C, ULUA OKENDE 6199/Cbis, KONDOKO 11905/C, KONVOSO 17073/C, SELENGE Fabien 17990/C, UMUMBU PAHULU 9094/C, KALALA-KAYEMBE 6954/C, TOLUKE Joseph 7528/C, WEMBONIAMA 1999/E, KAMUSHENGE 1429/E, KANKONDE, B. 1009/E, SCHOTUME 1969/E, KABUIKU LENDI 21396/D, BOKANI 20722/D, BUYE 4364/D, USANGI MUDIATA 21398/D, LIKAKA 4849/D, FARIALA BASUBAKI 22703/D, MAKASI 24104/D, MUKUKU 7326/D, SALUMU 6741/A, AKOKA-LOMBE 24300/A, BOKONDO 8485/B, BWANDA 8258/B, AUNDU 8893/A. BOMOLO 4233/B, MONDJINDJI 8293/A, DJOMBA 8497/B, BOKOLONGO 4945/A, LOMAMA Albert 8437/A, ALFANI 6746/A, LOPA Maurice 24908/A, MWAMBA-SUMENO 8800/A, VETO 4115/A, TAMBWE Léon 9197/A, SUKUMA 5960/A, ARAMA 7655/B, GONGO Antoine 7157/A, LITEKE 8892/A, ISELONA Michel 4464/D, BOKELE 14615/D, 1ers sergents de la Force Publique; 1ste sergeants der Weermacht;

SHINGA EMANDJI 7561/D, SALUMU 6943/B, OSUNGU 6809/B, MASAMBA 24744/A, 1ers sergents musiciens de la Force Publique; 1ste sergeants muzikanten der Weermacht;

PILIPILI BWANAMAMBA 9149/D, KABWELE Martino 8813/D, 1ers sergents comptables de la Force Publique; rekenplichtige 1ste sergeants der Weermacht;

MANDEFU 7602/B, 1er sergent armurier de la Force Publique; 1ste sergeant wapenmaker der Weermacht;

ENGELOLA Charles 6906/A, KALAMA ABETI 6881/A, 1ers sergents 1ers ouvriers tailleurs de l aForce Publique; 1ste sergeants 1ste werklieden kleermakers der Weermacht;

ODIKALE 4789/A, 1er sergent 1er ouvrier cordonnier de la Force Publique; 1ste sergeant 1ste werkman schoenmaker der Weermacht;

LISUKU 7004/B, 1er sergent mécanicien de la Force Publique; 1ste sergeant mecanicien der Weermacht;

MUNIE SIMBA 7105/B, 1er sergent-marin de la Force Publique; 1ste sergeant zeeman der Weermacht;

MANGU 4991/A, 1er sergent mécanicien pilote de la Force Publique; 1ste sergeant mecanicien loods der Weermacht;

DAKALA 4982/C, BESO 4756/C, SALUMU 6529/C, USUNGA Léon 5746/C, KUBA 4555/C, MAPUNGA 3584/C, ABUNDA 3068/C, MONGONGO 4807/C, KONGBA 5228/C, BONGOTANE 6424/C, KIPANDE 6169/C, BANGE 6460/Cbis, BUMBA Tuki 62661/C, AMISI 11634/C, KALOKOLA 11962/C, MUSAFIRI 11769/C, AGWOLO 11938/C, BOYOMBO 11913/C, AMISA MOKE 6300/C, BAMPONDE 2939/C, SINGI 5374/C, WUMBI 5624/C, LEKE 6003/C, SISUA 6004/C, WANDO 6048/C. TEMETO II 4809/C, KANIAMA 19103/C, WAKONGA 3615/C, MUNGUMA 1998/E, LUTALA 562/E, ALANDA 21559/D, KAMBOVE KIKAYA 3074/D, LUBUKALE 6132/D, PWAKA 1737/D, BOLEKI Charles 3696/D, MANGUELI 21561/D, MANGBO 21970/D, BALAGA 1777/D, OKUNGO 4318/D,

SUMAILI 3622/D, LINGONDU 23110/D, INGANDJA 4683/D, UGURE 22228/D, KOYADE 3961/D, EHOMBO 18974/D, BOKELO Albert 24301/A, MAWELEBWA 3608/A, KITEMBE 3965/A, MABI 5071/A, ANGUMU 21734/A, MATUKA 3903/A, KOIE 2358/A, MALEKANI 2606/A, DOLO 4712/A, KINDJAWA 4855/A, MABA 4944/A, KATUA 6091/A, KAYE-WU-KASAKO 6223/A, KANDI-GIMBI 3990/A, MAKASA 1896/A, BOMBOYEKI 2635/A, ZANIMEKA 4871/A, DANI Léon 2203/A, BONDOKI 8005/B, IPONYA 2355/A, PUSU 4972/A, ZANGABAIE 6342/A, SANDJA 3833/B, OYEKA 2110/A, BONGEYE 1842/B, KABONGO 4935/A, BATA 3986/B, BOKENDU 2335/B, BOKOLOMBONGO 3123/B, LULIBA 2170/A, ESIKO 24752/A, LOKWA-EKOLOBOLO 24753/A, BANGA Antoine 6120/B, MANGANYA 3339/B, YAVO MUSULUMBA 6502/D, MUKONKOLE KAYAMBA 1246/D, LIBOTO 18975/D, TOMO Léon 6469/B, KASAO 6425/A, BOKONGO Louis 6341/B, ATENGU 6583/C, MOTEMA 644/E, sergents de la Force Publique; sergeants der Weermacht;

BONSINGA 24217/D, sergent-mécanicien de la Force Publique; sergeant-mecanicien der Weermacht;

KITOKO 1214/A, BEMBE 3723/B, sergents-musiciens de la Force Publique; sergeants-muzikanten der Weermacht;

ABENI 26013/A, KANGOSA 26003/A, sergents 1ers ouvriers de la Force Publique; sergeants 1ste werklieden der Weermacht;

ENSENGE 24845/A, MONEMBWE Gaston 2111/A, NAGA 11911/C, sergents chauffeurs pilotes de la Force Publique; sergeants chauffeurs loods der Weermacht;

ZARA 6030/C, MUATSENKE 5161/C, TITAKA 6132/C, PANDAMOYA 4927/C, MALUNDFWA 5289/C, SEMBILE 3369/C, LENGWENDE 6066/C, MABAYANGANGUO 6042/C, MATIBA Albert 6465/Cbis, KAFWETO 6441/C, MUHIMA 11833/C, ZANGAGWANGA 11838/C, DEKA 4472/C, KIZO 5399/C, ATUMBA 6286/C, KISIAMI 3720/C, KUIKELA-ZAU 4596/C, YSONGA 6028/C, GUNDA 6070/C, GELE Albert 11648/C, BAGISA 11778/C, M'BWA 678/E, LOMANGA 623/E, ELULA 2787/D, MULUNDA DIBWA 3069/D, SANDAGI NAMBILANI 2789/D, LISASI 3093/D, BULEMBO 6436/D, BASANGE 3516/D, BOLINGA 3821/D, TABANI 6217/D, BOLOKO 6379/D, MASENDE Pierre 3353/D, KAINA 3775/D, LEBWE 5320/D, ILUNGA 3215/D, MAKONGA 4751/D, MOKANDA 4371/D, LITUMBA 5315/D, KUMBALO 4393/D, KASENDE 4397/D, KALOMBOLE 4569/D, BOENGA 3371/D, KASIMOTO MUSINGA 3779/D, LOKAMBO 5264/D, IYANGI 3673/B, GELINGA 3484/A, MAMBUNI 3830/A, BONGUNDA 4028/A, MUSHETE 4896/A, BOKA 1473/A, KAYUMBA 21238/A, MAMPUYA 4897/A, BIMUEGNE 4566/A, BANDA 952/A, BENDENGE 3385/B, ATEL EMBIMA 2513/B, MIANGALE 2884/B, DJATE 6119/A, ANDIA 3301/B, LIKILINGO 3092/B, TOIAMBI 6202/B, KOI 3495/B, BONGWALANGA 7998/B, KOYABANGA 6456/B, GELE 2630/D, LUHONGE 6408/D, TAMBWE DJIBU 1216/D, MUKUNA 6323/A, MAIANA 4879/A, YANGARA 6484/A, KIBAWA 6579/B, SULA 6527/B, TOLEKI 697/E, caporaux de la Force Publique; korporaals der Weermacht;

SIKU SUKA 3806/D, caporal clairon de la Force Publique; korporaal klaroenblazer der Weermacht;

MONBONGI 4161/A, ANIAKANANE 6218/A, caporaux 1ers ouvriers tailleurs de la Force Publique; korporaals 1ste werklieden kleermakers der Weermacht;

TEBENDA 4758/D, clairon de 1re classe de la Force Publique; klaroenblazer 1ste klasse der Weermacht;

MANDANE 6162/C, TEMBO 5163/C, MALI 6307/C, LOKAMBA 6549/Cbis, MABIA 6019/C, MAKOME 2714/C, PANGIMA 3431/C, EBATE 4923/C, MULINGA 4072/C, BASINGA 4471/C, GILA 4479/C, BINAMBI 5690/C, KABEA 5049/C, BOLIMA 5109/C, MUTUMOYA 6347/C, EKONGA 6223/C, MUDUNGU 6093/C, BOTO 6301/C, SIMBI 6059/C, OTOROMA 6367/C, SORONGA 5099/C, TONDESHI 3526/C, EZINGA 4858/C, BWENDA 6068/C, GOMBO 6071/Cbis, PIMBO I. 6268/C, GAMBE 5837/C, KASANGA I. 517/E, DUMBURA 615/E, KANTE BULALU 3078/D, MANDIMBI 6351/D, TAKASI MUTEMBA 3180/D, KALENDA 6095/D, KAMUZENZE 519/D, LUPANDA KALUMBA 1768/D, TSHOKA 23718/D, MUKUMARI 2605/D, WAMPONGA 4737/D,OKOLO 4740/D, TUMBA 4742/D, ILUNGA MUTANDALA 2679/D, KIFOKULA Kaminga 6106/D, APALA 6186/B, MANGWANGWA 4917/A, MESHIE Philippe 4713/A, BIPALO 21550/A, YOWENGA 21927/A, WANGANDU 4218/B, BALAMBANGA 21324/A, (LOKASA) LOKASA 21626/A, MELEKANI-NIEMBA 21664/A, ENIOLA 21352/A, MULONDA 21663/A, ABALIPATU 2192/A, KIZE 21612/A, BIBU 21343/A, LOSAKA 8011/B, EMBETE 4203/B, BASELE-MONDEKE 3929/B, MONZWA 6356/B, IKOMBI 3633/B, BARO 6407/B, MANGWETA 4209/B, MODJELO 3527/B, KALUI-KASHILA 2977/B, MABONDO 6431/B, NGOIE Jacob 6225/B, MANZIKA 6443/B, SALUMU-KAPULU 6246/B, LISENDE 4863/A, BUNDJA 3598/B, BOKANGA 4193/B, ILONGA 3999/B, BOPASU 6197/B, BOLIMO 6093/B, KIMEA 6281/B, LIELE 6181/B, SAKANA 6522/D, BWELI 23719/D, KATUMBA MATANDJIKI 2686/C, IHALE 6326/A, TUNGA 6533/A, KOKORI 6544/B, BANGANGA 6316/B, MONGOTO 6513/B, YANGARA 6324/B, SAMBI 6463/A, IFUPA 6334/C, ALUTA 294/E, SALO 690/E, BAMUA 1831/E, soldats de 1re classe de la Force Publique; soldaten 1ste klasse der Weermacht.

ORDRE DE LA COURONNE.

Sont promus au grade de Commandeur :

à la date du 15 novembre 1940

M. DEVAUX, J. M. J. A. L. E. C. V., procureur général honoraire près la Cour d'Appel d'Elisabethville;

à la date du 15 novembre 1945

M. de BEAUFFORT, A. E. M. G. (Comte) ancien inspecteur d'Etat;

KROONORDE.

Zijn bevorderd tot de graad van Commandeur :

op 15 November 1940

De Heer DEVAUX, J. M. J. A. L. E. C. V., ere-procureur generaal bij het Hof van Beroep te Elizabethsad;

op 15 November 1945

De heer de BEAUFFORT, A. E. M. G. (Graaf), gewezen Staatsinspecteur;

Sont nommés ou promus au grade d'Officier :

à la date du 15 novembre 1940

MM. D'HOOGHE, P., sous-directeur (Service des Postes et Télécommunications) ;

REZNIK, J., médecin principal;

VAN DER NOOT, A. N. G. F. A. G., commissaire de district de 1re classe honoraire;

VANDEVENNE, H., ancien commissaire de district de 1re classe;

VRANCKX, P. J., ingénieur principal de 1re classe (Service des Travaux Publics;

à la date du 8 avril 1941

MM. CHAUSSIER, M. C. H., ancien médecin principal;

VAN OPSTAL, P. A., conservateur des Titres Fonciers (décédé le 11-4-1945) ;

à la date du 15 novembre 1941

MM. LICENNE, P. C. M. G., commissaire de district de 2e classe;

MARMITTE, H.M.J.J.B., commissaire de district de 1re classe;

MOREAUX, C. N., conservateur-adjoint des Titres Fonciers;

VAN MALDEREN, A. J. A., commissaire de district de 2e classe (décédé le 12-7-1942) ;

à la date du 8 avril 1942

MM. ANGENOT, E. A. J. J., ancien contrôleur principal (Service du Budget et du Contrôle Financier) ;

BERGIERS, J. A., ancien sous-directeur (Service des Finances et des Douanes) ;

Zijn benoemd of bevorderd tot de graad van Officier :

op 15 November 1940

de Heren D'HOOGHE, P., onder-directeur (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

REZNIK, J., eerstaanwezend geneesheer;

VAN DER NOOT, A. N. G. F. A. G., ere-districtscommissaris - 1ste klasse;

VANDEVENNE, H., gewezen districtscommissaris-1ste klasse;

VRANCKX, P. J., eerstaanwezend ingenieur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

op 8 April 1941

de Heren CHAUSSIER, M. C. H., gewezen eerstaanwezend geneesheer;

VAN OPSTAL, P. A., conservator der Grondtitels (overleden den 11-4-1945) ;

op 15 November 1941

de Heren LICENNE, P. C. M. G., districtscommissaris-2de klasse;

MARMITTE, H. M. J. J. B., districtscommissaris-1ste klasse;

MOREAUX, C. N., adjunct-conservator der Grondtitels;

VAN MALDEREN, A. J. A., districtscommissaris-2de klasse (overleden den 12-7-1942) ;

op 8 April 1942

de Heren ANGENOT, E. A. J. J., gewezen eerstaanwezend controleur (Dienst der Begroting en der Geldelijke Controle) ;

BERGIERS,J. A., gewezen onderdirecteur (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

à la date du 15 novembre 1942

MM. KADANER, M., médecin principal;

OLIVIER, G. L. M., sous-directeur (Service des Finances et des Douanes);

STRYCKMANS, A., ancien commissaire de district de 1re classe;

VAN HOORDE, L. F. L. J., médecin principal;

VOLDERS, J. E., conservateur-adjoint des Titres Fonciers;

VANDENVELDE, R. F. G., sous-directeur (Service des Finances et des Douanes);

op 15 November 1942

de Heren KADANER, M., eerstaanwezend geneesheer;

OLIVIER, G. L. M., onderdirecteur (Dienst der Financiën en der Douanen);

STRYCKMANS, A., gewezen districtscommissaris-1ste klasse;

VAN HOORDE, L. F. L. J., eerstaanwezend geneesheer;

VOLDERS, J. E., adjunct-conservator der Grondtitels;

VANDENVELDE, R. F. G., onderdirecteur (Dienst der Financiën en der Douanen);

à la date du 8 avril 1943

MM. BEAUDINET, J. N. C., commissaire de district de 1re classe;

DELOBBE, J. B. E. J. G., commissaire de district de 2e classe (décédé le 10-12-1946);

DEMARET, M. A. J., contrôleur principal (Service du Budget et du Contrôle Financier);

LADSOUS, A. C. H., ancien commissaire de district de 2e classe (Secrétariats);

RUELLE, L. V. J., commissaire de district de 2e classe;

op 8 April 1943

de Heren BEAUDINET, J. N. C., districtscommissaris-1ste klasse;

DELOBBE, J. B. E. J. G., districtscommissaris-2de klasse (overleden den 10-12-1946);

DEMARET, M. A. J., eerstaanwezend controleur (Dienst der Begroting en der Geldelijke Controle);

LADSOUS, A. C. H., gewezen districtscommissaris-2de klasse (Secretariaten);

RUELLE, L. V. J., districtscommissaris-2de klasse;

à la date du 15 novembre 1943

MM. BUREAU, L. E. F. G., directeur (Service du Budget et du Contrôle Financier);

CORDEMANS, E. L., commissaire de district de 1re classe honoraire;

DENIS, C. A., commissaire de district de 2e classe;

D'HAENENS, A., sous-directeur (Service des Finances et des Douanes);

op 15 November 1943

de Heren BUREAU, L. E. F. G., directeur (Dienst der Begroting en der Geldelijke Controle);

CORDEMANS, E. L., ere-districtscommissaris-1ste klasse;

DENIS, C. A., districtscommissaris-2de klasse;

D'HAENENS, A., onder-directeur (Dienst der Financiën en der Douanen);

MM. HAMOIR, P. J. H. H., conseiller de Cour d'Appel;

OSSOSSOFF, D., directeur Hydrographe honoraire (h. c.);

à la date du 8 avril 1944

MM. BERTEAUX, A. D. G. L. J., commissaire de district de 2e classe (Enseignement);

DE RYCKE, E. J. E., ancien commissaire de district de 2e classe (Secrétariats);

DIERICK, G. P., contrôleur principal honoraire (Service du Budget et du Contrôle Financier);

JAMMAER, R. E. J. C., commissaire de district de 1re classe (Affaires Economiques);

LEJEUNE, J. B. H., sous-directeur (Service de l'Agriculture);

PAELINCK, A. T. C. G., sous-directeur (Service des Postes et Télécommunications);

à la date du 15 novembre 1944

MM. BOUTEILLE, A. J., ancien commissaire de district de 2e classe;

D'HAENENS, O. A. J., sous-directeur (Service des Finances et des Douanes);

JAMOULLE, A. C. H. A., procureur du Roi (a. c.);

SANDRART, G. V., commissaire de district de 2me classe;

à la date du 8 avril 1945

MM. BEENS, F. J., conservateur-adjoint des Titres Fonciers;

CILLEN, J. H. L., sous-directeur honoraire (Service des Postes et Télécommunications);

DE RYCK, M. M., commissaire de district de 1re classe;

DUBUISSON, M. J. J., commissaire de district de 2e classe;

de heren HAMOIR, P. J. H. H., adviseur bij het Hof van Beroep;

OSSOSSOFF, D., ere-directeur hydrograaf (b.k.);

op 8 April 1944

de Heren BERTEAUX, A. D. G. L. J., districtscommissaris-2de klasse (Onderwijs);

DE RYCKE, E. J. E., gewezen districtscommissaris-2de klasse (Secretariaten);

DIERICK, G. P., ere-eerstaanwezend controleur (Dienst der Begroting en der Geldelijke Controle);

JAMMAER, R. E. J. C., districtscommissaris-1ste klasse (Economische Zaken);

LEJEUNE, J. B. H., onder-directeur (Landbouwdienst);

PAELINCK, A. T. C. G., onder-directeur (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

op 15 November 1944

de Heren BOUTEILLE, A. J. gewezen districtscommissaris-2de klasse;

D'HAENENS, O. A. J., onder-directeur (Dienst der Financiën en der Douanen);

JAMOULLE, A. C. H. A., procureur des Konings (o. k.);

SANDRART, G. V., districtscommissaris-2de klasse;

op 8 April 1945

de Heren BEENS, F. J., adjunct-conservator der Grondtitels;

CILLEN, J. H. L., ere-onderdirecteur (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

DE RYCK, M. M., districtscommissaris-1ste klasse;

DUBUISSON, M. J. J., districtscommissaris-2de klasse;

MM. le BUSSY, R. H. L. F. X., commissaire de district de 1re classe;

MOREAU, M. R. A., vétérinaire principal;

à la date du 15 novembre 1945

MM. BRICHET, O. J. R., directeur (Service de l'Agriculture);

COLOMBO, U. M. A., médecin principal;

GERARD, R. E. V., commissaire de district de 2e classe;

LAUWERS, S. A. M., commissaire provincial honoraire;

SAND, G. H., commissaire provincial;

SEVEREYNS, Fl. et VAN DE VELDE, J. J. M. C., commissaires de district de 2e classe;

à la date du 19 juin 1947

Mgr. MATTHYSEN, A. J., Vicaire-Apostolique du Lac Albert;

Sont nommés Chevaliers :

à la date du 15 novembre 1939

M. CERFONTAINE, L. M. V., fonctionnaire principal de l'Ordre Judiciaire;

à la date du 8 avril 1940

MM. CARDINAL, J. A. F., administrateur territorial principal;

CORBISIER, F. J. M., administrateur territorial de 1re classe;

DANTOU, L. B., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

DEFRENNE, P. M. J., chef de bureau principal (Service des Finances et des Douanes);

EVERAERTS, E. P. L. E., sous-directeur (Service de l'Agriculture);

de heren le BUSSY, R. H. L. F. X., districtscommissaris-1ste klasse;

MOREAU, M. R. A., eerstaanwezend veearts;

op 15 November 1945

de Heren BRICHET, O. J. R., directeur (Landbouwdienst);

COLOMBO, U. M. A., eerstaanwezend geneesheer;

GERARD, R. E. V., districtscommissaris-2de klasse;

LAUWERS, S. A. M., ere-provinciaal-commissaris;

SAND, G. H., provinciaal commissaris;

SEVEREYNS, Fl. en VAN DE VELDE, J. J. M. C., districtscommissarissen-2de klasse;

op 19 Juni 1947

Mgr. MATTHYSEN, A. J., Apostolisch-Vicaris van het Albert-Meer;

Zijn benoemd tot Ridder :

op 15 November 1939

de Heer CERFONTAINE, L. M. V., eerstaanwezend gerechtsambtenaar;

op 8 April 1940

de Heren CARDINAL, J. A. F., eerstaanwezend gewestbeheerder;

CORBISIER, F. J. M., gewestbeheerder-1ste klasse;

DANTOU, L. B., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

DEFRENNE, P. M. J., eerstaanwezend bureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

EVERAERTS, E. P. L. E., onderdirecteur (Landbouwdienst);

MM. FOLIE, G. L., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

Mlle PEEL, E. M. G., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène) ;

MM. PIERARD, L. F. M., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

SOBRY, F. J. M. R., administrateur territorial de 1re classe ;

à la date du 15 novembre 1940

MM. AAHRENS, P. G. S., administrateur territorial principal (Secrétariats) ;

ARNAOUTOVITCH, M., médecin de 1re classe (h. c.) ;

BADY, A. C., contrôleur (Service des Postes et Télécommunications) ;

BOGAERT, J. M. H., ingénieur principal de 2e classe (Affaires Economiques) ;

BREDO, H. J. A. E. R., agronome de 1re classe ;

BRONCHART, P. G. B., administrateur territorial principal ;

COULON, L. E. J., médecin principal ;

CREMERS, P., administrateur territorial principal (Secrétariats) ;

DE BELDER, F. J., administrateur territorial principal ;

DE BIE, R. P. L., fonctionnaire de 1re classe de l'Ordre Judiciaire ;

DE DYCKER, P. P. R. B., ingénieur principal de 1re classe (Affaires Economiques) ;

DE GREEF, R. J. R. G., médecin principal ;

DE JAEGHER, L. A. J. F., administrateur territorial principal ;

DE LOOSE, F. F. J., agronome principal ;

de heren FOLIE, G. L., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

Mej. PEEL, E. M. G., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst) ;

de Heren PIERARD, L. F. M., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

SOBRY, F. J. M. R., gewestbeheerder-1ste klasse ;

op 15 November 1940

de heren AHRENS, P. G. S., eerstaanwezend gewestbeheerder (Secretariaten) ;

ARNAOUTOVITCH, M., geneesheer-1ste klasse (b. k.) ;

BADY, A. C., controleur (Dienst der Posterijen en der Verrebe richtgevingen) ;

BOGAERT, J. M. H., eerstaanwezend ingenieur-2de klasse (Economische Zaken) ;

BREDO, H. J. A. E. R., landbouwkundige-1ste klasse ;

BRONCHART, P. G. B., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

COULON, L. E. J., eerstaanwezend geneesheer ;

CREMERS, P., eerstaanwezend gewestbeheerder (Secretariaten) ;

DE BELDER, F. J., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

DE BIE, R. P. L., gerechtsambtenaar-1ste klasse ;

DE DYCKER, P. P. R. B., eerstaanwezend ingenieur-1ste klasse (Economische Zaken) ;

DE GREEF, R. J. R. G., eerstaanwezend geneesheer ;

DE JAEGHER, L. A. J. F., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

DE LOOSE, F. F. J., eerstaanwezend landbouwkundige ;

MM. DE PAEPE, A. P. C., ingenieur principal de 2e classe (Service des Travaux Publics) ;

DE RAEVE, F. L., juge de 1re Instance ;

DESSAINT, M. E. A., administrateur territorial de 1re classe ;

DE WEVER, A. D. H., administrateur territorial principal ;

DOGOT, R. P. M. J., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène) ;

DUBOIS, L. L. F.J., agronome principal ;

GEURTS, M. E. A., administrateur territorial principal ;

HANS, A., administrateur territorial de 1re classe ;

JACOBS, J. A. M. L. C. et JUNGELSON, J., médecins de 1re classe ;

LAMBOTTE, P. J. F. R. G., 1er substitut du procureur du Roi ;

LAMBRICHTS, G. P. L., médecin provincial ;

LARTILLER, O. F. L., administrateur territorial principal ;

LAURENT, R. O., médecin principal ;

LEMERCINIER, R. D. G., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

LEWILLON, R. E. A., médecin principal ;

LINGIER, G. H., MATTELAER, E. M. A. R. et MORITZ, B., administrateurs territoriaux principaux ;

NEF, G. G., chef de section (Service des Travaux Publics) ;

PANIER, E. J. C. G., médecin principal ;

PLUMIER, G. J. F. J., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

de heren DE PAEPE, A. P. C., eerstaanwezend ingenieur - 2de klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

DE RAEVE, F. L., rechter van 1ste aanleg ;

DESSAINT, M. E. A., gewestbeheerder-1ste klasse ;

DE WEVER, A. D. H., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

DOGOT, R. P. M. J., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst) ;

DUBOIS, L. L. F. J., eerstaanwezend landbouwkundige ;

GEURTS, M. E. A., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

HANS, A., gewestbeheerder-1ste klasse ;

JACOBS, J. A. M. L. C. en JUNGELSON, J., geneesheren - 1ste klasse ;

LAMBOTTE, P. J. F. R. G., 1ste substituut procureur des Konings ;

LAMBRICHTS, G. P. L., provinciaal geneesheer ;

LARTILLER, O. F. L., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

LAURENT, R. O., eerstaanwezend geneesheer ;

LEMERCINIER, R. D. G., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

LEWILLON, R. E. A., eerstaanwezend geneesheer ;

LINGIER, G. H., MATTELAER, E. M. A. R. en MORITZ, B., eerstaanwezend gewestbeheerders ;

NEF, G.G., sectiehoofd (Dienst der Openbare Werken) ;

PANIER, E. J. C. G., eerstaanwezend geneesheer ;

PLUMIER, G. J. F. J., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

MM. ROJDESTVENSKY, B., médecin de 1re classe (h.c.) ;

SCHEYVEN, R. L. J. M. et SCHMIT, G. P., administrateurs territoriaux principaux ;

SCHNOCK, P. J. M., ingénieur de 1re classe (Affaires Economiques) ;

SIROUX, F. J. D., administrateur territorial principal ;

TAQUET, J. C. L.P., substitut du procureur du Roi ;

TRIEST, G., administrateur territorial principal ;

T'SERSTEVENS, E. E. J. J. M. C., juge de 1re instance ;

VAN CAMPENHOUT, M. J., administrateur territorial principal ;

VANDEN BOSSCHE, A. L., fonctionnaire de 1re classe (Ordre Judiciaire) ;

VAN DEN HAUTE, H. M. M. J., contrôleur de 1re classe (Service du Budget et du Contrôle Financier) ;

VANDERMOTTEN, E. G., fonctionnaire principal de l'Ordre Judiciaire ;

WINANDY, J. D. J. S., administrateur territorial de 1re classe ;

ZUYDERHOFF, D. J., administrateur territorial principal ;

CROCHET, J. N. A., directeur, en Afrique, de la Société de Colonisation Agricole au Mayumbe ;

R. P. DAVIDTS, Ch. J. H., des missions de Scheut, supérieur de la Mission à Taketa ;

Rd. F. DE LANGHE, J. B., des missions de Scheut ;

M. HENDRICK, C., colon au Congo Belge ;

Rd. P. LAMBRETTE, J., de la Compagnie de Jésus ;

Rd. MORRISSON, J., représentant légal de l'American Presbyterian Congo Mission ;

de heren ROJDESTVENSKY, B., geneesheer-1ste klasse (b.k.) ;

SCHEYVEN, R. L. J. M. en SCHMIT, G. P., eerstaanwezend gewestbeheerders ;

SCHNOCK, P. J. M., ingenieur-1ste klasse (Economische Zaken) ;

SIROUX, F. J. D., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

TAQUET, J. C. L. P., substituut procureur des Konings ;

TRIEST, G., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

T'SERSTEVENS, E.E . J. J. M. C., rechter van 1ste aanleg ;

VAN CAMPENHOUT, M. J., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

VANDEN BOSSCHE, A. L., gerechtsambtenaar-1ste klasse ;

VAN DEN HAUTE, H. M. M. J., controleur-1ste klasse (Dienst der Begroting en der Geldelijke Controle) ;

VANDERMOTTEN, E. G., eerstaanwezend gerechtsambtenaar ;

WINANDY, J. D. J. S., gewestbeheerder-1ste klasse ;

ZUYDERHOFF, D. J., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

CROCHET, J. N. A., directeur in Afrika van de « Société de Colonisation Agricole au Mayumbe » ;

E. P. DAVIDTS, Ch. J. H., der missie van Scheut, overste van de Missie te Taketa ;

E. B. DE LANGHE, J. B., der missiën van Scheut ;

de heer HENDRICK, C., kolonist in Belgisch Congo ;

E. P. LAMBRETTE, J., van het Gezelschap Jesu ;

Eerw. MORRISSON, J., wettelijk vertegenwoordiger van de « American Presbyterian Congo Mission » ;

RR. PP. POUPEYE, M.B.C., des missions des Pères Blancs d'Afrique, STRUYF, Y., de la Compagnie de Jésus;

Rde S. TERRYN, P. M., en religion Sœur Marie-Jérôme, des Sœurs Missionnaires de Notre - Dame d'Afrique (Sœurs Blanches), Supérieure du Couvent à Kabgaye;

Rd. P .VERKEST, C. A. F. A., des missions de Scheut;

à la date du 8 avril 1941

MM. BELHOMMET, F.V., médecin de 1re classe (a. c.);

BERESTE, A., médecin principal;

BERTEAUX, M.C. J., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène);

BROHEE, J. F. F., administrateur territorial de 1re classe;

DELVIGNE, L. G., percepteur de 1re classe (Service des Postes et Télégraphes);

DE REUL, G. M. J. E. G. G. A., administrateur territorial principal;

DERMAUT, M. J. A., 1er substitut du procureur du Roi;

DESTREE, P. A. V., administrateur territorial de 1re classe;

ESMANS, F. L. J. G., inspecteur de l'Agriculture (a. c.);

MONTENEZ, P. A. E. J., administrateur territorial principal;

MOTTRY, L. V., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

SEROEN, T. L. O., administrateur territorial de 1re classe;

SLADDEN, G. E. E., sous-directeur (Service de l'Agriculture);

THILMANY, M. J., administrateur territorial principal;

EE. PP. POUPEYE, M.B.C., der missies van de Witte Paters van Afrika, STRUYF, Y., van het Gezelschap Jesu;

Ede Z. TERRYN, P. M. bij haar kloosternaam Zuster Marie-Jérôme, van de Missiezusters van Onze Lieve Vrouw van Afrika (Witte Zusters) Overste te Kabgaye;

E. P. VERKEST, C. A. F. A., der missies van Scheut;

op 8 April 1941

de Heren BELHOMMET, F. V., geneesheer-1ste klasse;

BERESTE, A., eerstaanwezend geneesheer;

BERTEAUX, M. C. J., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst);

BROHEE, J. F. F., gewestbeheerder-1ste klasse;

DELVIGNE, L. G., ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en Telegraaf);

DE REUL, G. M. J. E. G. G. A., eerstaanwezend gewestbeheerder;

DERMAUT, M. J. A., 1ste substituut procureur des Konings;

DESTREE, P. A. V., gewestbeheerder-1ste klasse;

ESMANS, F. L. J. G., Landbouwinspecteur (o.k.);

MONTENEZ, P. A. E. J., eerstaanwezend gewestbeheerder;

MOTTRY, L. V., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

SEROEN, T. L. O., gewestbeheerder-1ste klasse;

SLADDEN, G. E. E., onder-directeur (Landbouwdienst);

THILMANY, M. J., eerstaanwezend gewestbeheerder;

MM. THOREAU, R. C. M., chef de section (h.c.) (Service des Télécommunications) ;

VALCKE, J. P. I. X. V. et VANDERHAEGEN, J. J. C., médecins principaux;

VAN DER VOORT, L. J. M. J., percepteur de 1re classe (Service des Postes et Télégraphes) ;

VINCKE, I. H. A. M., médecin-hygiéniste inspecteur;

WALHIN, F. J. G., 1er substitut du procureur du Roi;

à la date du 15 novembre 1941

MM. BISTIAUX, J., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène) ;

BOGAERTS, Th., opérateur de 1re classe (Service des Télécommunications) ;

BOURGEOIS, R. C., administrateur territorial de 1re classe;

BURNIAUX, R.H., 1er substitut du procureur du Roi;

CHARON, R. L., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène) ;

DEMANET, M. E. O., médecin de 1re classe;

DE WOLF, A. J. C. I., capitaine de la Marine (h. c.) ;

D'HOOGHE, M. C. L. J., médecin principal;

DUBE, N. E., administrateur territorial de 1re classe (Police) ;

GALDERMANS, G. J. H. A., administrateur territorial de 1re classe;

GREGOIRE, E. G. J., médecin provincial;

GREVISSE, F. E., administrateur territorial principal;

HANSE, M. M. A. J., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène) ;

MICHOTTE, D. C. H., agronome principal;

de heren THOREAU, R. C. M., sectiehoofd (b.k.) (Dienst der Verreberichtgevingen) ;

VALCKE, J. P. I. X. V. en VANDERHAEGEN, J. J. C., eerstaanwezende geneesheren;

VAN DER VOORT, L. J. M. J., ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en Telegraaf) ;

VINCKE, I. H. A. M., geneesheer-hygiënist-inspecteur;

WALHIN, F. J. G., 1ste substituut procureur des Konings;

op 15 November 1941

de Heren BISTIAUX, J., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst) ;

BOGAERTS, Th. operateur - 1ste klasse (Dienst der Verreberichtgevingen) ;

BOURGEOIS, R. C., gewestbeheerder-1ste klasse;

BURNIAUX, R. H., 1ste substituut procureur des Konings;

CHARON, R. L., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst) ;

DEMANET, M. E. O., geneesheer-1ste klasse;

DE WOLF, A. J. C. I., kapitein van de Marine (b. k.) ;

D'HOOGHE, M. C. L. J., eerstaanwezend geneesheer;

DUBE, N. E., gewestbeheerder-1ste klasse (Politie) ;

GALDERMANS, G.J.H.A., gewe tbeheerder-1ste klasse;

GREGOIRE, E. G. J., provinciaal geneesheer;

GREVISSE, F. E., eerstaanwezend gewestbeheerder;

HANSE, M. M. A. J., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst) ;

MICHOTTE, D. C. H., eerstaanwezend Landbouwkundige;

MM. MULLER, N. J., administrateur territorial principal;

NELIS, O. S. J. B., médecin principal;

PAHAUT, R. L. J. L., ingénieur de 1re classe (Service des Travaux Publics);

RENARD, O. J., et SIMON, H., administrateurs territoriaux de 1re classe;

SIMONART, O. F. I. A., agronome de 1re classe;

STENBOCK-FERMOR,L. (Comte) ingénieur de 1re classe (Service des Travaux Publics);

T'KINT de ROODENBEKE, C.E.J. M.G. et TROKAY, F.A.J., administrateurs territoriaux de 1re classe;

VERACHTERT, P. J., administrateur territorial de 1re classe;

à la date du 8 avril 1942

MM. BERNARD, C. J. et DE CLERCK, R. J., chefs de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

DE CRAENE, L. E. H. M. J., administrateur territorial de 1re classe;

DEFRENNE, G. L. E. G., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

DE KONINK, J. L. H., administrateur territorial de 1re classe;

DELVOYE, V. A. G., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

DUMONT, C. A. G. M. J. G., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

HEIDEN, A. (Comte), médecin principal (décédé le 17-7-1945);

LAMOTTE, W. A. J. E., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

de heren MULLER, N. J., eerstaanwezend gewestbeheerder;

NELIS. O. S. J. B., eerstaanwezend geneesheer;

PAHAUT, R. L. J. L., ingenieur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

RENARD, O. J. en SIMON, H., gewestbeheerders-1ste klasse;

SIMONART, O. F. I. A., landbouwkundige-1ste klasse;

STENBOCK-FERMOR, L. (Graaf) ingenieur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

T'KINT de ROODENBEKE, C. E. J. M. G. en TROKAY, F. A. J., gewestbeheerders-1ste klasse;

VERACHTERT, P. J., gewestbeheerder-1ste klasse;

op 8 April 1942

de Heren BERNARD, C. J. en DE CLERCK, R. J., bureelhoofden-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

DE CRAENE, L. E. H. M. J., gewestbeheerder-1ste klasse;

DEFRENNE, G. L. E. G., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

DE KONINK, J. L. H., gewestbeheerder-1ste klasse;

DELVOYE, V. A. G., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

DUMONT, C. A. G. M. J. G., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

HEIDEN, A. (Graaf), eerstaanwezend geneesheer (overleden den 17-7-1945);

LAMOTTE, W. A. J. E., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

MM. MATTENS, X. J., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène) ;

MOREZ, A. J. M. H. G., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

PASTEELS, E. A. J. G., vétérinaire de 1re classe ;

TOULMOND, F. J., fonctionnaire de 1re classe de l'Ordre Judiciaire ;

VAN BALLENBERGHE, F. O. A., opérateur de 1re classe (Service des Télécommunications) ;

VANDERHALLEN, M. et WILLAERT, M. A. J., administrateurs territoriaux principaux ;

à la date du 15 novembre 1942

MM. BRAUN DE TER MEEREN, A. A. P. M. L. J., administrateur territorial de 1re classe ;

CHOKIER, E. C. C. E., chef de section (Service des Télécommunications) ;

CLAEYS-BOUUAERT, A. M. J. G. et CLERIN, A. J. G., administrateurs territoriaux principaux ;

CORBION, P. V. H. A. F., agronome de 1re classe ;

CUYPERS, J. M., administrateur territorial de 1re classe ;

DOHOGNE, L. V. J., agronome principal ;

DUPONT, T. A. J., FIMY, W. C. T. et GEMIN, E. J. F. M. C. J., administrateurs territoriaux de 1re classe ;

HALLET, H. J. M. G., médecin-hygiéniste ;

HUNIN, G. J., HUYS, A. P. C., JACOB, A. B. A. et JAMSIN, A. V. F. D. G. J., administrateurs territoriaux de 1re classe ;

JERNANDER, J. M. A., agronome principal ;

KNAFF, E. E. A., agronome de 1re classe ;

de heren MATTENS, X. J., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst) ;

MOREZ, A. J. M. H. G., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

PASTEELS, E. A. J. G., veearts-1ste klasse ;

TOULMOND, F. J., gerechtsambtenaar-1ste klasse ;

VAN BALLENBERGHE, F. O. A., operateur-1ste klasse (Dienst der Verreberichtgevingen) ;

VANDERHALLEN, M. en WILLAERT, M. A. J., eerstaanwezend gewestbeheerders ;

op 15 November 1942

de Heren BRAUN DE TER MEEREN, A. A. P. M. L. J., gewestbeheerder-1ste klasse ;

CHOKIER, E. C. C. E., sectiehoofd (Dienst der Verreberichtgevingen) ;

CLAEYS-BOUUAERT, A. M. J. G. en CLERIN, A. J. G., eerstaanwezend gewestbeheerders ;

CORBION, P. V. H. A. F., landbouwkundige-1ste klasse ;

CUYPERS, J. M., gewestbeheerder-1ste klasse ;

DOHOGNE, L. V. J., eerstaanwezend landbouwkundige ;

DUPONT, T. A. J., FIMY, W. C. T. en GEMIN, E. J. F. M. C. J., gewestbeheerders-1ste klasse ;

HALLET, H. J. M. G., geneesheer-hygienist ;

HUNIN, G. J., HUYS, A. P. C., JACOB, A. B. A. en JAMSIN, A. V. F. D. G. J., gewestbeheerders-1ste klasse ;

JERNANDER, J. M. A., eerstaanwezend landbouwkundige ;

KNAFF, E. E. A., landbouwkundige-1ste klasse ;

MM. LAFAILLE, J. M. S., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

LECOQ, M. E. A., médecin de 1re classe ;

MASSE, G. C. A. et MOL, G. F. J., médecins principaux ;

MOREAUX, G. J. J. M., administrateur territorial de 1re classe ;

PIERAERTS, G. G. A., médecin principal ;

POPYN, E. J., chef de section (Service des Travaux Publics) ;

RENAULD, M. A., administrateur territorial de 1re classe ;

ROBERT, J. L. et ROSSIGNOL, C. H. J. G., agronomes principaux ;

SPITAELS, R. R. J., administrateur territorial principal ;

VANDENBUSSCHE, F. M. C. J., administrateur territorial de 1re classe ;

VAN RAEMDONCK, F.J.E.M.A., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

VAN den ENDEN, P. L., substitut du procureur du Roi (a.c) ;

WIRIX, H. G., opérateur de 1re classe (Service des Télécommunications) ;

à la date du 8 avril 1943

MM. BURETTE, E. F. G., médecin principal ;

COUTEAUX, G. L. H., agronome principal ;

DAMAS, G. H. F., sous-chef de section (Service des Télécommunications) ;

DECROES, P. E. G., agronome de 1re classe ;

DELVAUX, R. R. L. J., administrateur territorial de 1re classe ;

de heren LAFAILLE, J. M. S., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

LECOQ,, M. E. A., geneesheer-1ste klasse ;

MASSE, G. C. A. en MOL, G. F. J., eerstaanwezende geneesheren ;

MOREAUX, G. J. J. M., gewestbeheerder-1ste klasse ;

PIERAERTS, G. G. A., eerstaanwezend geneesheer ;

POPYN, E. J., sectiehoofd (Dienst der Openbare Werken) ;

RENAULD, M. A., gewestbeheerder-1ste klasse ;

ROBERT, J. L. en ROSSIGNOL, C. H. J. G., eerstaanwezende landbouwkundigen ;

SPITAELS, R. R. J., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

VANDENBUSSCHE, F. M. C. J., gewestbeheerder-1ste klasse ;

VAN RAEMDONCK, F. J. E. M. A., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

VAN den ENDEN, P. L., substituut procureur des Konings (o. k.) ;

WIRIX, H. G., operateur-1ste klasse (Dienst der Verreberichtgevingen) ;

op 8 April 1943

de Heren BURETTE, E. F. G., eerstaanwezend geneesheer ;

COUTEAUX, G. L. H., eerstaanwezend landbouwkundige ;

DAMAS, G.H.F. onder-sectiehoofd (Dienst der Verreberichtgevingen) ;

DECROES, P. E. G., landbouwkundige-1ste klasse ;

DELVAUX, R. R. L. J., gewestbeheerder-1ste klasse ;

MM. DE POOTER, F. H. M. A. J., administrateur territorial principal;

GILLARDIN, J. A. A., agronome principal;

GOSSET, E. A. D. A., administrateur territorial de 1re classe;

GVIRTMAN, I., agronome de 1re classe;

LEDENT, H. J. A. M., médecin principal;

LIEGEOIS, P. M. G. J., agronome principal;

REUTER, R. F. N. A., administrateur territorial de 1re classe;

VAN DAELE, G. D. B., médecin principal;

Mlle VANDE MEIRSSCHE, H. V., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène);

à la date du 15 novembre 1943

MM. BARREA, L. F., fonctionnaire de 1re classe de l'Ordre Judiciaire;

BEELDENS, R., administrateur territorial de 1re classe;

BEYAERT, M. E., médecin de 1re classe;

BOELS, F. H., capitaine de la Marine;

BOMANS, J. B., administrateur territorial de 1re classe;

BREBANT, V. F., administrateur territorial principal;

CLEMENT, L. A., médecin de 1re classe;

COOMANS, F. J., fonctionnaire de 1re classe de l'Ordre Judiciaire;

CORNET, O. M., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène);

de CROMBRUGGHE de LOORINGHE, M. A. M. G. (Baron), administrateur territorial principal;

DE MULDER, J. T. R., administrateur territorial de 1re classe;

de heren DE POOTER, F. H. M. A. J., eerstaanwezend gewestbeheerder;

GILLARDIN, J. A. A., eerstaanwezend landbouwkundige;

GOSSET, E. A. D. A., gewestbeheerder-1ste klasse;

GVIRTMAN, I., landbouwkundige-1ste klasse;

LEDENT, H. J. A. M., eerstaanwezend geneesheer;

LIEGEOIS, P. M. G. J., eerstaanwezend landbouwkundige;

REUTER, R. F. N. A., gewestbeheerder-1ste klasse;

VAN DAELE, G. D. B., eerstaanwezend geneesheer;

Mej. VANDE MEIRSSCHE, H. V., helper - 1ste klasse (Gezondheidsdienst);

op 15 November 1943

de Heren BARREA, L. F., gerechtsambtenaar-1ste klasse;

BEELDENS, R., gewestbeheerder-1ste klasse;

BEYAERT, M. E., geneesheer-1ste klasse;

BOELS, F. H., kapitein van de Marine;

BOMANS, J. B., gewestbeheerder-1ste klasse;

BREBANT, V. F., eerstaanwezend gewestbeheerder;

CLEMENT, L. A., geneesheer-1ste klasse;

COOMANS, F. J., gerechtsambtenaar-1ste klasse;

CORNET, O. M., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst);

de CROMBRUGGHE de LOORINGHE, M. A. M. G. (Baron), eerstaanwezend gewestbeheerder;

DE MULDER, J. T. R., gewestbeheerder-1ste klasse;

MM. DE RAEVE, E. A. O., 1er substitut du procureur du Roi;

DE VALCK, F. H., administrateur territorial de 1re classe;

GUYAUX, R. J., vétérinaire de 1re classe;

HENNUY, G. D. J. G., médecin de 1re classe;

KETTENMEYER, N., pharmacien principal;

LEONARD, G. C. P. C. G., médecin de 1re classe;

MILLECAMPS, A., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène);

ROEGIERS, L. A., administrateur territorial de 1re classe;

ROLAND, R. J. G. et SCHOLLER, A. M. L., administrateurs territoriaux principaux;

SNOECK, J. M. G. M., agronome de 1re classe;

Mlle VANDEN EEDEN, G. J. C. M. J., médecin de 1re classe (h. c.);

MM. VAN RAEMDONCK, R. G. M. M. G., substitut du procureur du Roi;

VRIJDAGH, J. M. M. F., agronome principal;

WANSON, M. J. E. M., médecin-hygiéniste inspecteur;

Rd. P. VAN DEN EYNDE, E. A., en religion Père Augustin, des Pères Capucins;

à la date du 8 avril 1944

MM. BRIBOSIA, A. G. E. M. G. (décédé le 16-4-1947), et CORNELIS, H. A. A. A. M. C., administrateurs territoriaux principaux;

DE BISSCOP, F. C. M., administrateur territorial de 1re classe;

DEBONGNIE, H. A. F. B., médecin principal;

de heren DE RAEVE, E. A. O., 1ste substituut procureur des Konings;

DE VALCK, F. H., gewestbeheerder-1ste klasse;

GUYAUX, R. J., veearts-1ste klasse;

HENNUY, G. D. J. G., geneesheer-1ste klasse;

KETTENMEYER, N., eerstaanwezend apotheker;

LEONARD, G. C. P. C. G., geneesheer-1ste klasse;

MILLECAMPS, A., helper - 1ste klasse (Gezondheidsdienst);

ROEGIERS, L. A., gewestbeheerder-1ste klasse;

ROLAND, R. J. G. en SCHOLLER, A. M. L., eerstaanwezende gewestbeheerders;

SNOECK, J. M. G. M., landbouwkundige-1ste klasse;

Mej. VANDEN EEDEN, G. J. C. M. J., geneesheer-1ste klasse (b. k.);

de Heren VAN RAEMDONCK, R. G. M. M. G., substituut procureur des Konings;

VRIJDAGH, J. M. M. F., eerstaanwezend landbouwkundige;

WANSON, M. J. E. M., geneesheer hygienist-inspecteur;

Ew. P. VAN DEN EYNDE, E. A., bij zijn kloosternaam, Pater Augustin, der Paters Kapucijnen;

op 8 April 1944

de heren BRIBOSIA, A. G. E. M. G. (overleden den 16-4-1947), en CORNELIS, H. A. A. A. M. C., eerstaanwezende gewestbeheerders;

DE BISSCOP, F. C. M., gewestbeheerder-1ste klasse;

DEBONGNIE, H. A. F. B., eerstaanwezend geneesheer;

MM. DELNEUVILLE, J. A. E., 1er substitut du procureur du Roi;

DERKINDEREN, G. J. B. R., administrateur territorial principal;

DEVIGNAT, R. L. M., médecin de laboratoire;

HADDAD, E., médecin de 1re classe;

LAPAGE, E., contrôleur (Service des Postes et Télécommunications);

LEMAL, A., contrôleur de 2e classe (Service du Budget et du Contrôle Financier);

MOLITOR, G. M. C. J., agronome de 1re classe;

NEUJEAN, G. A., médecin directeur de laboratoire;

NICOLAY, F. A. J. G., médecin-hygiéniste;

ORLOVITCH-WOLK, A., médecin principal (h. c.);

PIEN, E. O. C., administrateur territorial de 1re classe;

PIRQUIN, M. L. P., médecin de 1re classe;

RUPPOL, A. F. T. G., médecin principal;

SCHOUTTETEN, J.J.A.M. et VAN HOLSBEKE, K. E. P. M., administrateurs territoriaux de 1re classe;

VAN WYMEERSCH, H. M. O. R., médecin de 1re classe;

VARKAS, J., vétérinaire de 2e classe (h. c.);

VERBRUGGEN, P. M. D. G., substitut du procureur du Roi;

ZELIGZON, B. T., médecin de 1re classe (h. c.);

de heren DELNEUVILLE, J.A.E., 1ste substituut procureur des Konings;

DERKINDEREN, G.J.B.R., eerstaanwezend gewestbeheerder;

DEVIGNAT, R. L. M., laboratorium-geneesheer;

HADDAD, E., geneesheer - 1ste klasse;

LAPAGE, E., controleur (Dienst der Posterijen en der Verrekeberichtgevingen);

LEMAL, A., controleur-2de klasse (Dienst der Begroting en der Geldelijke Controle);

MOLITOR, G. M. C. J., landbouwkundige-1ste klasse;

NEUJEAN, G. A., geneesheer-directeur van een laboratorium;

NICOLAY, F. A. J. G., geneesheer-hygienist;

ORLOVITCH-WOLK, A., eerstaanwezend geneesheer (b. k.);

PIEN, E. O. C., gewestbeheerder-1ste klasse;

PIRQUIN, M. L. P., geneesheer-1ste klasse;

RUPPOL, A. F. T. G., eerstaanwezend geneesheer;

SCHOUTTETEN, J. J. A. M. en VAN HOLSBEKE, K. E. P. M., gewestbeheerders-1ste klasse;

VAN WYMEERSCH, H. M. O. R., geneesheer-1ste klasse;

VARKAS, J., veearts-2de klasse (b. k.);

VERBRUGGEN, P. M. D. G., substituut procureur des Konings;

ZELIGZON, B. T., geneesheer-1ste klasse (b. k.);

à la date du 15 novembre 1944

MM. BAUDART, M. C. H., médecin provincial;

BOUCHET, J. M. A. G., administrateur territorial de 1re classe;

BOURGER, P., substitut du procureur du Roi;

BRUTSAERT, P. H. C., médecin directeur de laboratoire (h. c.);

CALUWAERT, J. L. A. J., COTE, P. G. F. J. et DIEPERINCK, A. E. A., administrateurs territoriaux de 1re classe;

DRUET, R. H. A. G., vétérinaire de 1re classe;

EVRARD, M., percepteur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

GIFFROY, A. O. H., 1er substitut du procureur du Roi;

GREGOIRE, V. J. G., administrateur territorial de 1re classe;

GRAVEZ, P. T. T. J. I., fonctionnaire de 1re classe de l'Ordre Judiciaire;

GROSFELD, J. L., médecin de 1re classe (h. c.);

JANS, L. J. M., capitaine de la Marine;

KEMPINAIRE, L. J., administrateur territorial de 1re classe;

KRAM, N., médecin de 2me classe (h.c.);

LEMAITRE, J. F., sous-chef de section (Service des Télécommunications);

LIEGEOIS, P. L. C. J., médecin de laboratoire;

LISTIK, Z. et PAULY, J. P. G., médecins de 1re classe;

ROLAND, C. E. G., géomètre de 1re classe (Section des Terres);

op 15 November 1944

de Heren BAUDART, M. C. H., provinciaal-geneesheer;

BOUCHET, J. M. A. G., gewestbeheerder-1ste klasse;

BOURGER, P., substituut-procureur des Konings;

BRUTSAERT, P. H. C., geneesheer-directeur van een laboratorium (b. k.);

CALUWAERT, J. L. A. J., COTE, P. G. F. J. en DIEPERINCK, A. E. A., gewestbeheerders - 1ste klasse;

DRUET, R. H. A. G., veearts-1ste klasse;

EVRARD, M., ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

GIFFROY, A. O. H., 1ste substituut procureur des Konings;

GREGOIRE, V. J. G., gewestbeheerder-1ste klasse;

GRAVEZ, P. T. T. J. I., gerechtsambtenaar-1ste klasse;

GROSFELD, J. L., geneesheer-1ste klasse (b. k.);

JANS, L. J. M., kapitein van de Marine;

KEMPINAIRE, L. J., gewestbeheerder-ste klasse;

KRAM, N., geneesheer-2de klasse (b. k.);

LEMAITRE, J. F., onder-sectiehoofd (Dienst der Verreberichtgevingen);

LIEGEOIS, P. L. C. J., laboratorium-geneesheer;

LISTIK, Z. en PAULY, J. P. G., geneesheren-1ste klasse;

ROLAND, C. E. G., landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden);

MM. ROYER, P. J. N., médecin principal;

RUBINSTEJN, W., médecin de 1re classe (h. c.);

SELDESLACHTS, A. F. H. et STEYAERT, F. J., médecins principaux;

STEYLEMANS, A. F., administrateur territorial de 1re classe;

TEEUW, L., capitaine de la Marine (h. c.);

VANHERREWEGHE, G. P. H. et VERGOUTS, F. L. M. E. A., administrateurs territoriaux de 1re classe;

WELTER, N., substitut du procureur du Roi;

à la date du 8 avril 1945

MM. BREYNE, D. F. C. C., médecin de 1re classe;

BRUART, J. E. L. J., sous-chef de section (Service des Télécommunications);

CHARLIER, A. L. G., médecin de 2e classe (h. c.);

DECANT, Ch., vétérinaire de 1re classe;

DELVILLE, J. A. J. M., médecin de 1re classe;

DRICOT, Ch. J., médecin principal (h. c.);

DUCUROIR, J. V. G., médecin de 1re classe;

GOLDMAN, J., médecin de 1re classe (h. c.);

PARENT, E. J. G., administrateur territorial de 1re classe;

VANKAN, J. H. A., médecin de 1re classe;

VAN LAERE, J. G. M., médecin de 2e classe (h. c.);

WARNANT, J. J. E., administrateur territorial de 1re classe;

de heren ROYER, P. J. N., eerstaanwezend geneesheer;

RUBINSTEJN, W., geneesheer-1ste klasse (b. k.);

SELDESLACHTS, A. F. H. en STEYAERT, F. J., eerstaanwezende geneesheren;

STEYLEMANS, A. F., gewestbeheerder-1ste klasse;

TEEUW, L., kapitein van de Marine (b. k.);

VANHERREWEGHE, G. P. H. en VERGOUTS, F. L. M. E. A., gewestbeheerders-1ste klasse;

WELTER, N., substituut procureur des Konings;

op 8 April 1945

de Heren BREYNE, D. F. C. C., geneesheer-1ste klasse;

BRUART, J. E. L. J., onder-sectiehoofd (Dienst der Verreberichtgevingen);

CHARLIER, A. L. G., geneesheer-2de klasse (b. k.);

DECANT, Ch., veearts-1ste klasse;

DELVILLE, J. A. J. M., geneesheer-1ste klasse;

DRICOT, Ch. J., eerstaanwezend geneesheer (b. k.);

DUCUROIR, J. V. G., geneesheer-1ste klasse;

GOLDMAN, J., geneesheer - 1ste klasse (b. k.);

PARENT, E. J. G., gewestbeheerder-1ste klasse;

VANKAN, J. H. A., geneesheer-1ste klasse;

VAN LAERE, J. G. M., geneesheer-2de klasse (b. k.);

WARNANT, J. J. E., gewestbeheerder-1ste klasse;

M. ANSOTTE, M. E. C., ingénieur-directeur en Afrique, de la Société des Mines d'Etain du Ruanda-Urundi;

à la date du 15 novembre 1945

MM. BERCOUX, P., administrateur territorial de 1re classe;

BERNIER, M. O. C., fonctionnaire de 2e classe de l'Ordre Judiciaire;

BLANCHAERT, A. E. M. G., ingénieur principal de 2e classe (Service des Travaux Publics);

CAPPELLE, C. J. et CATRYSSE, R. H., médecins de 1re classe;

COLLART, E. P. A. M. G., agronome de 1re classe;

DAVID, J. M. C. N., médecin de 1re classe;

DELIDIMITRIOU, G., vétérinaire de 2e classe (h. c.);

DENS, K. F. S. G. A., médecin de 1re classe;

DEQUENNE, A.A., administrateur territorial de 1re classe;

DOMANGE, E. A. J., chef d'atelier (Imprimerie);

EECKOUT, L. E., agronome de 1re classe;

ENGELS, H. G. E. et FRANÇOIS, F. J. J., administrateurs territoriaux de 1re classe;

HEMERYCKX, F. P. M., médecin de 1re classe (h. c.);

HENROTEAUX, L. A. L., administrateur territorial de 1re classe;

KRYN, J. F. M., médecin de 1re classe;

MAHDESSIAN, H., vétérinaire de 2e classe (h. c.);

MATAGNE, F. A. G., agronome de 1re classe;

MEYERS, R. J. M. E. C., médecin de 2e classe;

de heer ANSOTTE, M. E. C., ingenieur-directeur in Afrika, van de « Société des Mines d'Etain du Ruanda-Urundi »;

op 15 November 1945

de Heren BERCOUX, P., gewestbeheerder-1ste klasse;

BERNIER, M. O. C., gerechtsambtenaar-2de klasse;

BLANCHAERT, A. E. M. G., eerstaanwezend ingenieur-2de klasse (Dienst der Openbare Werken);

CAPPELLE, C. J. en CATRYSSE, R. H., geneesheren-1ste klasse;

COLLART, E. P. A. M. G., landbouwkundige-1ste klasse;

DAVID, J. M. C. N., geneesheer-1ste klasse;

DELIDIMITRIOU, G., veearts-2de klasse (b. k.);

DENS, K. F. S. G. A., geneesheer-1ste klasse;

DEQUENNE, A. A., gewestbeheerder-1ste klasse;

DOMANGE, E. A. J., werkmeester (Drukkerij);

EECKOUT, L. E., landbouwkundige-1ste klasse;

ENGELS, H. G. E. en FRANÇOIS, F. J. J., gewestbeheerders-1ste klasse;

HEMERYCKX, F. P. M., geneesheer-1ste klasse (b. k.);

HENROTEAUX, L. A. L., gewestbeheerder-1ste klasse;

KRYN, J. F. M., geneesheer-1ste klasse;

MAHDESSIAN, H., veearts-2de klasse (b. k.);

MATAGNE, F. A. G., landbouwkundige-1ste klasse;

MEYERS, R. J. M. E. C., geneesheer-2de klasse;

MM. NAUS, A. P. M. J., administrateur territorial de 1re classe;

PERE, O. M. A., médecin principal;

PIERRE, F. P. G. et TOLLET, M. E. L., administrateurs territoriaux de 1re classe;

TONDEUR, J. L. V. E., agronome de 1re classe;

TORDEUR, J. A. E., administrateur territorial de 1re classe;

VAN LAERE, L. S. A. M. J., médecin de 1re classe;

VERVIER, G. E. A., administrateur territorial de 1re classe (décédé le 23-3-1946);

WERY, J. E., vétérinaire de 1re classe;

à la date du 8 avril 1946

Rd. P. LEKENS, B. A., en religion Père Benjamin, des Pères Capucins;

à la date du 15 novembre 1946

MM. COLIN, G. G. M. et MARTEL, H. J. E., capitaines-commandants de la Force Publique;

ORDRE DE LEOPOLD II.

Sont nommés ou promus Commandeurs :

à la date du 8 avril 1941

M. WENNER, F., gouverneur de province;

à la date du 8 avril 1943

M. de BEAUFFORT, A. E. M. G. (Comte) ancien inspecteur d'Etat;

de heren NAUS, A. P. M. J., gewestbeheerder-1ste klasse;

PERE, O. M. A., eerstaanwezend geneesheer;

PIERRE, F. P. G. en TOLLET, M. E. L., gewestbeheerders-1ste klasse;

TONDEUR, G. L. V. E., landbouwkundige-1ste klasse;

TORDEUR, J. A. E., gewestbeheerder-1ste klasse;

VAN LAERE, L. S. A. M. J., geneesheer-1ste klasse;

VERVIER, G. E. A., gewestbeheerder-1ste klasse (overleden den 23-3-1946);

WERY, J. E., veearts-1ste klasse;

op 8 April 1946

E. P. LEKENS, B. A., bij zijn kloosternaam, Pater Benjamin, van de Paters Kapucijnen;

op 15 November 1946

de Heren COLIN, G. G. M. en MARTEL, H. J. E., kapiteins-commandanten van de Weermacht;

ORDE VAN LEOPOLD II.

Zijn benoemd of bevorderd tot Commandeur :

op 8 April 1941

de Heer WENNER, F., provinciegouverneur;

op 8 April 1943

de Heer de BEAUFFORT, A. E. M. G. (Graaf), gewezen Staatsinspecteur;

à la date du 15 novembre 1943

MM. BOURS, L. G. E., procureur général près la Cour d'appel d'Elisabethville;

PINET, J. M. P. J., président de la Cour d'appel de Léopoldville;

STRADIOT, G. F. G. E., commissaire de province honoraire;

VERHEGGE, E., ancien commissaire de province;

à la date du 15 novembre 1944

MM. KEYSER, H. L., gouverneur de province;

MAFFEI, L. C. E. M. C. A., substitut du procureur général près la Cour d'Appel d'Elisabethville (décédé le 29-5-1947);

à la date du 8 avril 1945

M. DE RAECK., H. M. N., ancien substitut du procureur général près la Cour d'Appel d'Elisabethville;

Sont nommés ou promus Officiers:

à la date du 15 novembre 1940

M. BENATAR, J. E., directeur de la firme « J. E. BENATAR » au Congo Belge;

Rd. P. COLLE, P., des Pères Blancs d'Afrique;

Rd. P. DECOCK, E., procureur des missions de Scheut;

MM. D'HOLLANDER, L. E., colonplanteur au Congo Belge;

LOONTJENS, H. H., administrateur -directeur des Huileries et Plantations du Kwango;

Mgr. SIX, G. H. J. M., vicaire apostolique au Congo Belge; (Missions de Scheut);

op 15 November 1943

de Heren BOURS, L. G. E., procureur-generaal bij het Hof van Beroep te Elisabethstad;

PINET, J. M. P. J., voorzitter van het Hof van Beroep te Leopoldstad;

STRADIOT, G. F. G. E., ere-provinciecommissaris;

VERHEGGE, E., gewezen-provinciecommissaris;

op 15 November 1944

de Heren KEYSER, H. L., provinciegouverneur;

MAFFEI, L. C. E. M. C. A., substituut-procureur-generaal bij het Hof van Beroep te Elisabethstad (overleden den 29-5-1947);

op 8 April 1945

de Heer DE RAECK, H. M. N., gewezen substituut - procureur - generaal bij het Hof van Beroep te Elisabethstad;

Zijn benoemd of bevorderd tot Officier :

op 15 November 1940

de Heer BENATAR, J. E., directeur van de firma « J. E. BENATAR » in Belgisch-Congo;

E. P. COLLE, P., der Witte Paters van Afrika;

E. P. DECOCK, E., procureur van de missies van Scheut;

de Heren D'HOLLANDER, L. E., kolonist-planter in Belgisch Congo;

LOONTJENS, H. H., beheerder-directeur van de « Huileries et Plantations du Kwango »;

Mgr. SIX, G. H. J. M., apostolisch-vicaris in Belgisch-Congo; (Missies van Scheut);

à la date du 8 avril 1942

M. COUREAUX, F. F. J., percepteur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

à la date du 15 novembre 1942

M. COLSOUL, A. P. E. E., opérateur de 1re classe (Service des Télécommunications) ;

à la date du 8 avril 1947

M. GOOSSENS, V. G., administrateur-directeur général de la S. A. de Cultures au Congo Belge.

Sont nommés Chevaliers :

à la date du 8 avril 1939

M. CHARETTE, J. C., géomètre de 1re classe (a. c.) ;

à la date du 8 avril 1940

MM. BAERT, A. V., agent territorial principal (Police) ;

DE MEYER, J., artisan principal (Service des Travaux Publics) ;

MAES, L. P. J., administrateur territorial de 2e classe;

MULS, L. J. P., vérificateur de 3e classe (a. c.) (Service des Finances et des Douanes) ;

VAN DER WEYDEN, J. F., chef de bureau de 1re classe (a. c.) (Service des Finances et des Douanes) ;

à la date du 15 novembre 1940

MM. ASSELMAN, H. G., agent territorial principal;

DECLERCQ, A. F. M., adjudant-chef de la Force Publique;

DELOGNE, P. J. E., administrateur territorial de 2e classe;

GERMAIN, H. F. V., agent territorial principal;

op 8 April 1942

de Heer COUREAUX, F. F. J., ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

op 15 November 1942

de Heer COLSOUL, A. P. E. E., operateur-1ste klasse (Dienst der Verreberichtgevingen) ;

op 8 April 1947

de Heer GOOSSENS, V. G., beheerder-directeur-generaal van de « S. A. de Cultures au Congo Belge ».

Zijn benoemd tot Ridder :

op 8 Avril 1939

de Heer CHARETTE, J. C., landmeter-1ste klasse (o. k.) ;

op 8 April 1940

de heren BAERT, A. V., eerstaanwezend gewestbeambte (Politie) ;

DE MEYER, J., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken) ;

MAES, L. P. J., gewestbeheerder-2de klasse;

MULS, L. J. P., verificateur-3de klasse (o. k.) (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

VAN DER WEYDEN, J. F., bureelhoofd-1ste klasse (o.k.) (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

op 15 November 1940

de heren ASSELMAN, H. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

DECLERCQ, A. F. M., adjudant-chef der Weermacht;

DELOGNE, P. J. E., gewestbeheerder-2de klasse;

GERMAIN, H. F. V., eerstaanwezend gewestbeambte;

MM. ROZET, G. A., artisan principal (Service des Travaux Publics) ;

SCHEPENS, P. C. M. P., administrateur territorial de 2e classe;

SCHEUNDERS, L. F. M., percepteur de 1re classe (h. c.) (Service des Postes et Télécommunications) ;

SCHOTTE, R. M. Th. E., agent territorial principal;

SELLESLAGH, P., artisan principal (Service des Travaux Publics) ;

SIPS, V. E. et SYNAVE, A. Ch. R., administrateurs territoriaux de 2e classe;

TANGHE, Ch. L., administrateur territorial de 1re classe;

VAN CLEEMPUT, A. P. C., administrateur territorial de 2e classe (décédé le 2-7-1942) ;

VANMAL, G. J. F., administrateur territorial de 1re classe (h. c.) ;

Rd. ANDERSON, W. J., de l'American Presbyterian Congo Mission;

Rd. P. BECKERS, J. A. E., de la Compagnie de Jésus, Supérieur de la Mission de Kikombo;

Rd. BELL, J. W., de l'Africa Inland Mission, superintendant de la mission de OICHA (Beni) ;

Rd. P. BONHOMME, T. C. M. J., de la Congrégation des Pères Dominicains, supérieur de la mission de Rungu;

Rd. F. COENE, A. L. C., de la Congrégation des Frères Maristes à Buta;

M. CORTEYN, O. G., chef de secteur à la Société HUILEVER;

R. P. CUYPERS, C. L. J., des missions de Scheut;

de heren ROZET, G. A., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken) ;

SCHEPENS, P. C. M. P., gewestbeheerder-2de klasse;

SCHEUNDERS, L. F. M., ontvanger-1ste klasse (b. k.) (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

SCHOTTE, R. M. Th. E., eerstaanwezend gewestbeambte;

SELLESLAGH, P., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken) ;

SIPS, V. E. en SYNAVE, A. Ch. R., gewestbeheerders-2de klasse;

TANGHE, Ch. L., gewestbeheerder-1ste klasse;

VAN CLEEMPUT, A. P. C., gewestbeheerder-2de klasse (overleden den 2-7-1942) ;

VANMAL, G. J. F., gewestbeheerder-1ste klasse (b. k.) ;

Eerw. ANDERSON, W. J., van de « American Presbyterian Congo Mission » ;

Eerw. P. BECKERS, J. A. E., van het Gezelschap Jesu, Overste van de Missie te Kikombo;

Eerw. BELL, J. W., van de Afrika Inland Mission, superintendent van de zending te OICHA (Beni) ;

Eerw. P. BONHOMME, T. C. M. J., van de Orde der Paters Dominicanen, overste van de Missie te Rungu;

Eerw. B. COENE, A. L. C., van de Congregatie der Broeders Maristen te Buta;

de Heer CORTEYN, O. G., sectorhoofd van de « Société HUILEVER » ;

E. P. CUYPERS, C. L. J., van de Missies van Scheut;

R. P. DEBBAUDT, I. H., des Pères Blancs d'Afrique;

Rde S. DE GROOTE, M. A., en religion Sœur VERONIQUE, des Sœurs de la Charité de Gand;

Rde S. DELECAUT, L. M. A., en religion Sœur Marie-André, supérieure des Sœurs Augustines de Mons;

Rd. DELHOVE, D. E., des Adventistes du 7e jour;

RR. PP. DENEWETH, F., des Pères Blancs d'Afrique;

DE WINTER, E. V., des Pères Franciscains;

M. DI GIOVANNI, S., commerçant au Congo Belge;

Rde FAIR, E. M., de l'Evangelisation Society Africa Mission;

Rde S. GHEERAERDT, Z. M., des Sœurs Franciscaines Missionnaires de Marie;

RRds. HONORE, J. A., de la Société Belge des Missions Protestantes au Congo;

MACKINNON, A. C., de l'American Presbyterian Congo Mission;

MM. MERTENS, E. A. A., chef de zone à la Compagnie du Kasaï;

RICARD, H. C. S., chef de service, en Afrique, à l'Union Minière du Haut-Katanga;

SERVRANCKX, I., colon agricole au Congo Belge;

UYTTENHOVEN, Ch., industriel-garagiste au Congo Belge;

VAN CAUTER, J. F. M., colon au Congo Belge;

Rd. F. VAN COMPERNOLLE, C., de la Congrégation des Pères Rédemptoristes;

R. S. VANHEGHE, J., des Sœurs de la Charité de Gand;

E. P. DEBBAUDT, I. H., der Witte Paters van Afrika;

E. Z. DE GROOTE, M. A., bij haar kloosternaam Zuster VERONIQUE, van de Zusters van Liefde te Gent;

E. Z. DELECAUT, L. M. A., bij haar kloosternaam, Zuster Marie-André, overste der Zusters Augustijnessen te Bergen;

Eerw. DELHOVE, D. E., van de Adventisten van de 7sten dag;

EE. PP. DENEWETH, F., van de Witte Paters van Afrika;

DE WINTER, E. V., van de Paters Franciscanen;

de Heer DI GIOVANNI, S., handelaar in Belgisch-Congo;

Eerw. FAIR, E. M., van de « Evangelisation Society Africa Mission »;

Eerw. Z. GHEERAERDT, Z. M., van de Zusters Franciscanessen Missionnarssen van Maria;

Eerw. HONORE, J. A., van de « Société Belge des Missions Protestantes au Congo »;

MACKINNON, A.C., van de « American Presbyterian Congo Mission »;

de Heren MERTENS, E. A. A., hoofd van eene zone bij de « Compagnie du Kasaï »;

RICARD, H. C. S., diensthoofd, in Afrika, bij de « Union Minière du Haut-Katanga »;

SERVRANCKX, I., landbouwkolonist in Belgisch-Congo;

UYTTENHOVEN, Ch., nijveraar-garagist in Belgisch-Congo;

VAN CAUTER, J. F. M., kolonist in Belgisch-Congo;

Eerw. B. VAN COMPERNOLLE, C., van de Congregatie der Paters Redemptoristen;

E. Z. VANHEGHE, J., der Zusters van Liefde te Gent;

R. S. VAN STEENKISTE, G., en religion Sœur Marie-Georges de l'Ordre des Filles de la Croix, supérieure de la Mission de Malemba;

M. VERDONCK, S. M. P., agent en Afrique de la Compagnie Cotonnière Congolaise;

Rd. P. VIAENE, L. F., des Pères Blancs d'Afrique;

Rd. F. YPERMAN, J. A., supérieur des Frères de la Charité (Groupement du Kwango);

à la date du 8 avril 1941

MM. COURTOIS, G. O. J., agronome-adjoint de 1re classe;

NOBIS, J. L. F., artisan principal (Service des Travaux Publics);

URBAIN, M., adjudant-chef de la Force Publique;

VANDEVENTER, A. L. E. F. et VRANCKEN, A. T. L., agents territoriaux principaux;

à la date du 15 novembre 1941

MM. CANAUX, P. N. M. et CHARELS, J. F. C., administrateurs territoriaux de 2e classe;

CREME, N. J., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

DAL, L. L. J., géomètre-adjoint de 1re classe (Section des Terres);

MORICE, L. F., chef radio-électricien (h. c.) (Service des Télécommunications);

MATHIEU, E. C., adjudant-chef de la Force Publique (décédé le 27-12-1942);

PFLOUG, R., administrateur territorial de 2e classe (h. c.);

REMOUCHAMPS, A. L. J., adjudant-chef de la Force Publique;

E. Z. VAN STEENKISTE, G., bij haar kloosternaam Zuster Marie-Georges van de Orde der Kruiszusters, overste van de Missie te Malemba;

de Heer VERDONCK., S. M. P., agent in Afrika van de « Compagnie Cotonnière Congolaise »;

Eerw. P. VIAENE, L.F., van de Witte Paters van Afrika;

Eerw. B. YPERMAN, J. A., overste van de Broeders van Liefde (Kwango-groep);

op 8 April 1941

de Heren COURTOIS, G. O. J., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

NOBIS, J. L. F., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken);

URBAIN, M., adjudant-chef van de Weermacht;

VANDEVENTER, A. L. E. F. en VRANCKEN, A. T. L., eerstaanwezende gewestbeambten;

op 15 November 1941

de Heren CANAUX, P.N.M. en CHARELS, J. F. C., gewestbeheerders-2de klasse;

CREME, N. J., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

DAL, L. L. J., adjunct-landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden);

MORICE, L. F., hoofd-radio-electricien (b. k.) (Dienst der Verreberichtgevingen);

MATHIEU, E. C., adjudant-chef van de Weermacht (overleden den 27-12-1942);

PFLOUG, R., gewestbeheerder-2de klasse (b. k.);

REMOUCHAMPS, A. L. J., adjudant-chef van de Weermacht;

MM. VAN BEVEREN, J. F. H., artisan principal (Service des Travaux Publics) ;

MARQUET, R., employé, en Afrique, à la Société des Mines d'Or de Kilo-Moto ;

SMETS, L., chef de division, en Afrique, à la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains ;

à la date du 8 avril 1942

MM. BOULENGER, H. E. M., agronome de 1re classe (h. c.) (a. c.) ;

DELPLANCQ, G., opérateur de 2e classe (Service des Télécommunications) ;

MICHIELSEN, E. E., administrateur territorial de 2e classe ;

PEETERS, P. L., adjudant-chef de la Force Publique ;

PIERRET, M. H. M., administrateur territorial de 2e classe ;

POLLENUS, N. L. L., opérateur de 2e classe (Service des Télécommunications) ;

SIMON, F. O. J., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

STEENS, M. J. H., agronome-adjoint de 1re classe ;

SWANNET, J. M. A. C., chef de bureau de 2e classe (Service des Finances et des Douanes) ;

THIBAU, A. F. V. P., adjudant-chef de la Force Publique ;

VANDERHEYDEN, L. J. G., agent sanitaire de 1re classe (a. c.) ;

VAN HEE, P. R. et VAN LOVEN, A., agents territoriaux principaux ;

VAN VOSSOLE, G. A., percepteur de 2e classe (a. c.) (Service des Postes et Télégraphes) ;

de heren VAN BEVEREN, J. F. H., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken) ;

MARQUET, R., bediende in Afrika, van de « Société des Mines d'Or de Kilo-Moto » ;

SMETS, L., afdelingshoofd, in Afrika bij de « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains » ;

op 8 April 1942

de Heren BOULENGER, H. E. M., landbouwkundige-1ste klasse (b.k.) (o. k.) ;

DELPLANCQ, G., operateur-2de klasse (Dienst der Verreberichtgevingen) ;

MICHIELSEN, E. E., gewestbeheerder-2de klasse ;

PEETERS, P. L., adjudant-chef van de Weermacht ;

PIERRET, M. H. M., gewestbeheerder-2de klasse ;

POLLENUS, N. L. L., operateur-2de klasse (Dienst der Verreberichtgevingen) ;

SIMON, F. O. J., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

STEENS, M. J. H., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse ;

SWANNET, J. M. A. C., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

THIBAU, A. F. V. P., adjudant-chef van de Weermacht ;

VANDERHEYDEN, L. J. G., gezondheidsbeambte-1ste klasse (o.k.) ;

VAN HEE, P. R. en VAN LOVEN, A., eerstaanwezende gewestbeambten ;

VAN VOSSOLE, G. A., ontvanger 2de klasse (o. k.) (Dienst der Posterijen en Telegraaf) ;

M. VERBEECK, J. P., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

à la date du 15 novembre 1942

MM. ALONSIOUS, A., lieutenant de la Force Publique;

CARTON, F. H. C., chef de bureau de 2e classe (Service des Finances et des Douanes) ;

CAUCHY, Ch. J. F. A., administrateur territorial de 2e classe (Secrétariats) ;

DEFOSSE, A. H. M., agent territorial principal (Secrétariats) ;

DELPORTE, A. L. E., administrateur territorial de 2e classe (Police) ;

DE MEULENEIRE, P. E., artisan principal (Service des Travaux Publics) ;

DE NIL, N. P. B., administrateur territorial de 2e classe;

DE VOS, A. J. M., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

de WAHA, J. H. et DOUHET, R., administrateurs territoriaux de 2e classe;

FLAMESNEL, F., adjudant-chef de la Force Publique;

MAERVOET, E., chef de bureau de 2e classe (Service des Finances et des Douanes) ;

MESURE, G. H. J., lieutenant de la Force Publique;

RENARD, J. H. L. G. J., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

REYNAERT, L., administrateur territorial de 2e classe;

SCHOOLMEESTERS, J. M. H., agronome de 2e classe;

SIMON, A. P. L., agent territorial principal;

de heer VERBEECK, J. P., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

op 15 November 1942

de Heren ALONSIOUS, A., luitenant van de Weermacht;

CARTON, F. H. C., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

CAUCHY, Ch. J. F. A., gewestbeheerder-2de klasse (Secretariaten) ;

DEFOSSE, A. H. M., eerstaanwezend gewestbeambte (Secretariaten) ;

DELPORTE, A. L. E., gewestbeheerder-2de klasse (Politie) ;

DE MEULENEIRE, P. E., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken) ;

DE NIL, N. P. B., gewestbeheerder-2de klasse;

DE VOS, A. J. M., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

de WAHA, J. H. en DOUHET, R., gewestbeheerders-2de klasse;

FLAMESNEL, F., adjudant-chef van de Weermacht;

MAERVOET, E., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

MESURE, G. H. J., luitenant van de Weermacht;

RENARD, J. H. L. G. J., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

REYNAERT, L., gewestbeheerder-2de klasse;

SCHOOLMEESTERS, J. M. H., landbouwkundige-2de klasse;

SIMON, A. P. L., eerstaanwezend gewestbeambte;

MM. SMITS, I. H., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

VANDENBROUCKE, A. P., agronome-adjoint de 1re classe (h. c.) ;

VAN HOOREN, G. J., artisan principal (Service des Travaux Publics) ;

VAN KERCKVOORDE, P. A. F. et VAN LISHOUT, A., administrateurs territoriaux de 2e classe;

à la date du 8 avril 1943

MM. ADAM, E. V. H. J., agent territorial principal (Police) ;

BOEYKENS, R. P. H., adjudant-chef de la Force Publique;

BROECKMANS, G. P., agent territorial principal (Secrétariats) ;

BRUGGEMANS, E. H., agent territorial principal;

CAMUS, C. R., adjudant-chef de la Force Publique;

CORNET d'ELSIUS de PEISSANT, B. A. C. M. J. G. (Comte), agent territorial principal;

COTTON, E.G., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

CRESPEIGNE, E. J. G. E., agent territorial principal;

DE BUYZER, R. A. M., administrateur territorial de 2e classe;

DE COCK, H., adjudant-chef de la Force Publique;

DELSAUT, V. A., agent de 1re classe de l'Ordre Judiciaire;

DE VOS, H. J., administrateur territorial de 2e classe;

DEWAEY, A. A., adjudant-chef de la Force Publique;

GOBERT, E. H. G., adjudant-chef de la Force Publique (a. c.) ;

de heren SMITS, I. H., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

VANDENBROUCKE, A. P., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse (b. k.) ;

VAN HOOREN, G. J., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken) ;

VAN KERCKVOORDE, P. A. F., en VAN LISHOUT, A., gewestbeheerders-2de klasse;

op 8 April 1943

de Heren ADAM, E. V. H. J., eerstaanwezend gewestbeambte (Politie) ;

BOEYKENS, R. P. H., adjudant-chef van de Weermacht;

BROECKMANS, G. P., eerstaanwezend gewestbeambte (Secretariaten) ;

BRUGGEMANS, E. H., eerstaanwezend gewestbeambte;

CAMUS, C. R., adjudant-chef van de Weermacht;

CORNET d'ELSIUS de PEISSANT, B. A. C. M. J. G. (Graaf), eerstaanwezend gewestbeambte;

COTTON, E. G., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

CRESPEIGNE, E. J. G. E., eerstaanwezend gewestbeambte;

DE BUYZER, R. A. M., gewestbeheerder-2de klasse;

DE COCK, H., adjudant-chef van de Weermacht;

DELSAUT, V.A., gerechtsbeambte 1ste klasse;

DE VOS, H. J., gewestbeheerder-2de klasse;

DEWAEY, A. A., adjudant-chef van de Weermacht;

GOBERT, E. H. G., adjudant-chef van de Weermacht (o. k.) ;

MM. GYS, R. P. J. J., administrateur territorial de 2e classe;

HANUS, A. J., agronome-adjoint de 1re classe;

LIEGEOIS, A. J. B., LONCIN, J. H. J. et MARTIN, R., administrateurs territoriaux de 2e classe;

MEUNIER, L. et MITEAU, R. A. G., agents territoriaux principaux;

RAEYMAEKERS, V. J. G., adjudant chef de la Force Publique;

ROUCHE, J. F. J., agent territorial principal;

SEELS, H. E., administrateur-territorial-adjoint de 1re classe;

SMAGGHE, G. P. H. M., STOCQUART, R. C. A. et TOUSSAINT, A. J., agents territoriaux principaux;

TRUYTS, E.Ch.R., administrateur territorial de 2e classe;

VAN HALLE, G. L. G., VAN IN, G. M. F., chefs de bureau de 2e classe (Service des Finances et des Douanes);

VAN MARCKE, A.A.C., adjudant-chef de la Force Publique (décédé le 23-2-1944);

à la date du 15 novembre 1943

MM. ADRIAENS, J., adjudant-chef de la Force Publique;

AUSSEMS, W. J. J., administrateur territorial de 2e classe;

BAECKEROOT, G. A. C. B., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

BROUCKAERT,A., administrateur territorial de 2e classe (décédé le 13-9-1945);

CARION, M. U., agent territorial principal (Police);

CARPRIAU, L. C. S., agent territorial principal;

de heren GYS, R. P. J. J., gewestbeheerder-2de klasse;

HANUS, A. J., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

LIEGEOIS, A. J. B., LONCIN, J. H. J. en MARTIN, R., gewestbeheerders-2de klasse;

MEUNIER, L. en MITEAU, R. A. G., eerstaanwezende gewestbeambten;

RAEYMAEKERS, V. J. G., adjudant-chef van de Weermacht;

ROUCHE, J. F. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

SEELS, H. E., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

SMAGGHE, G. P. H. M., STOCQUART, R. C. A. en TOUSSAINT, A. J., eerstaanwezende gewestbeambten;

TRUYTS, E. Ch. R., gewestbeheerder-2de klasse;

VAN HALLE, G. L. G., VAN IN, G. M. F., bureelhoofden-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

VAN MARCKE, A.A.C., adjudant-chef van de Weermacht (overleden den 23-2-1944);

op 15 November 1943

de Heren ADRIAENS, J., adjudant-chef van de Weermacht;

AUSSEMS, W. J. J., gewestbeheerder-2de klasse;

BAECKEROOT, G. A. C. B., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

BROUCKAERT, A., gewestbeheerder-2de klasse (overleden den 13-9-1945);

CARION, M. U., eerstaanwezend gewestbeambte (Politie);

CARPRIAU, L. C. S., eerstaanwezend gewestbeambte;

MM. CASIER, M. C., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

CEUSTERS, J. P. L., agent territorial principal;

CHAROT, R. G., adjudant-chef de la Force Publique (décédé le 31-5-1945) ;

CLAEYS, C. H. V., administrateur territorial de 2e classe;

CORBISIER, M. J. G., agent territorial de 1re classe;

DE CLERCQ, R. A., percepteur de 2e classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

DEFELD, J. A. E. G. L., agent territorial principal;

DEFRENE, A. L. J., adjudant-chef de la Force Publique;

DE GROOTE, A. L. A. V. M., administrateur territorial de 2me classe (décédé le 22-3-1946) ;

DE GROOTE, H. A. A., adjudant-chef de la Force Publique;

DE ROOVER, F., agronome-adjoint de 1re classe;

DE RYCKE, A. P. B., administrateur territorial de 2e classe;

DESCHACHT, G. R., agent territorial principal;

DESCHAMPS, L. A. E., agronome-adjoint de 1re classe;

DE SMET, M. J., agent territorial principal;

DESSY, A. E. G., administrateur territorial de 2me classe;

DESSY, R. V. A. et DINGENEN, Ch., adjudants-chefs de la Force Publique;

DRYVERS, P. G. L., administrateur territorial de 2me classe;

DUBE, D. A., agent territorial principal (Police) ;

de heren CASIER, M. C., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

CEUSTERS, J. P. L., eerstaanwezend gewestbeambte;

CHAROT, R. G., adjudant-chef van de Weermacht (overleden den 31-5-1945) ;

CLAEYS, C. H. V., gewestbeheerder-2de klasse;

CORBISIER, M. J. G., gewestbeheerder-1ste klasse;

DE CLERCQ, R. A., ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

DEFELD, J. A. E. G. L., eerstaanwezend gewestbeambte;

DEFRENE, A. L. J., adjudant-chef van de Weermacht;

DE GROOTE, A. L. A. V. M., gewestbeheerder-2de klasse (overleden den 22-3-1946) ;

DE GROOTE, H. A. A., adjudant-chef van de Weermacht;

DE ROOVER, F., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

DE RYCKE, A. P. B., gewestbeheerder-2de klasse;

DESCHACHT, G. R., eerstaanwezend gewestbeambte;

DESCHAMPS, L. A. E., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

DE SMET, M. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

DESSY, A. E. G., gewestbeheerder-2de klasse;

DESSY, R. V. A. en DINGENEN, Ch., adjudants-chefs van de Weermacht;

DRYVERS, P. G. L., gewestbeheerder-2de klasse;

DUBE, D. A., eerstaanwezend gewestbeambte (Politie) ;

MM. DUCOBU, M. J. V. L., agent territorial principal;

FERON, A. F. T., administrateur territorial de 2e classe;

FOULON, G. G., agent territorial principal;

FROIDMONT, P., agronome-adjoint de 1re classe;

GARDINAL, E.E.H.A., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

GUISSET, A. J. G., agent territorial principal;

HOOFD, H. J. A., administrateur territorial de 2e classe;

JANS, J. E., agent territorial principal;

KERGER, A. J., adjudant-chef de la Force Publique;

KOENIG, S. C. H., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

LACOUR, A. G. C. et LAPIERRE, R. E. M., administrateurs territoriaux de 2e classe;

LASSAUX, P. N. J., adjudant-chef de la Force Publique;

LENS, G., artisan principal (Service des Travaux Publics);

LIBENS, J. H. et MARIEN, H. E. F., agronomes-adjoints de 1re classe;

MICHEL, H. J., adjudant-chef de la Force Publique;

MICHIELS, M. G. M. J. et MULLAERT, A. C. J., agents territoriaux principaux;

ODENT, H. J., chef de bureau de 2e classe (a. c.) (Service des Finances et des Douanes);

REMY, R. C. et REYGEL, M. L. J., agents territoriaux principaux;

SCHOOFS, L. J. J. J. T., adjudant-chef de la Force Publique;

de heren DUCOBU, M. J. V. L., eerstaanwezend gewestbeambte;

FERON, A.F.T., gewestbeheerder-2de klasse;

FOULON, G. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

FROIDMONT, P., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

GARDINAL, E. E. H. A., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

GUISSET, A. J. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

HOOFD, H. J. A., gewestbeheerder-2de klasse;

JANS, J. E., eerstaanwezend gegewestbeambte;

KERGER, A. J., adjudant-chef van de Weermacht;

KOENIG, S. C. H., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

LACOUR, A. G. C. en LAPIERRE, R. E. M., gewestbeheerders-2de klasse;

LASSAUX, P. N. J., adjudant-chef van de Weermacht;

LENS, G., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken);

LIBENS, J. H. en MARIEN, H. E. F., adjunct-landbouwkundigen-1ste klasse;

MICHEL, H. J., adjudant-chef van de Weermacht;

MICHIELS, M. G. M. J. en MULLAERT, A. C. J., eerstaanwezende gewestbeambten;

ODENT, H. J., bureelhoofd-2de klasse (o. k.) (Dienst der Financiën en der Douanen);

REMY, R. C. en REYGEL, M.L.J., eerstaanwezende gewestbeambten;

SCHOOFS, L. J. J. J. T., adjudant-chef van de Weermacht;

MM. SERVAIS, A., agent territorial principal;

THOMA, J. J. C. L., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

TORDEUS, G.J., agent de 1re classe de l'Ordre Judiciaire;

VAN ASSCHE, D. J., agent territorial de 1re classe;

VAN BELLINGHEN, F. G., agronome-adjoint de 2e classe;

VAN DEN BOSSCHE, A. E., chef d'atelier (Service de l'Imprimerie) ;

VANDENBROUCKE, J. H., agronome-adjoint de 1re classe;

VAN DER MAESEN, G. L. A., administrateur territorial de 2e classe;

VAN DER VORST, C. R. J., agronome-adjoint de 1re classe;

VAN DROOGENBROECK, O. E. M. et VERMASSEN, E. E., administrateurs territoriaux de 2e classe;

VROOME, F. R., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Télécommunications) ;

WILLEMS, J. G. M., agent territorial principal;

à la date du 8 avril 1944

MM. ANTOON, J. L. mécanicien de 1re classe (Service des Travaux Publics) ;

BELLENS, L. M., agent territorial principal;

BENTZ, F., auxiliaire de 2e classe; (Service de l'Hygiène) ;

BOURGUIGNON, M. A. C., administrateur territorial-adjoint;

BRIHAY, J. J. H., chef de bureau de 2e classe (Service des Finances et des Douanes) ;

BRUYERE, A. C. L. J., administrateur territorial de 2e classe;

de heren SERVAIS, A., eerstaanwezend gewestbeambte;

THOMA, J. J. C. L., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

TORDEUS, G. J., gerechtsbeambte-1ste klasse;

VAN ASSCHE, D. J., gewestbeambte-1ste klasse;

VAN BELLINGHEN, F. G., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

VAN DEN BOSSCHE, A. E., werkmeester (Drukkerijdienst) ;

VANDENBROUCKE, J. H., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

VAN DER MAESEN, G. L. A., gewestbeheerder-2de klasse;

VAN DER VORST, C. R. J., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

VAN DROOGENBROECK, O. E. M. en VERMASSEN, E. E., gewestbeheerders-2de klasse;

VROOME, F.R., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Verreberichtgevingen) ;

WILLEMS, J. G. M., eerstaanwezend gewestbeambte;

op 8 April 1944

de Heren ANTOON, J. L., werktuigkundige-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

BELLENS, L. M., eerstaanwezend gewestbeambte;

BENTZ, F., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

BOURGUIGNON, M.A.C., adjunct-gewestbeheerder;

BRIHAY, J. J. H., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

BRUYERE, A. C. L. J., gewestbeheerder-2de klasse;

MM. CLEVENBERGH, C. M. G., agronome-adjoint de 1re classe;

DE VOS, E. C., capitaine-adjoint de la Marine;

DUGAILLEZ, L. A., ancien adjudant-chef de la Force Publique (a. c.);

FIERLAFIJN, A. M. T., agent territorial principal;

FREYNE, F. G. V., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

GHENNE, L. J. J., auxiliaire de 2e classe (Service de l'Hygiène);

HANOTTE, J. J. H., administrateur territorial de 2e classe;

HOOSEMANS, R. J., opérateur de 2e classe (Service des Télécommunications);

JAMAR, A. H. J. A., auxiliaire de 2e classe (Service de l'Hygiène);

JOORIS, J. G. C., administrateur territorial de 2e classe;

LANNOY, C. J. J. J., agent territorial principal (décédé le 5-9-1945);

LAUNOIS, Ch. E., auxiliaire de 2e classe (Service de l'Hygiène);

LEEMANS, H. J. J. et MOLHAN, R. F. A. G., agents territoriaux principaux;

PETIT, M. A., chef de bureau de 2e classe (Service des Finances et des Douanes);

PIETTE, M. J. G., administrateur territorial de 2e classe;

PONCELET, J. J. L. M., lieutenant de la Marine;

SOMMELETTE, L. J. G., agent territorial principal;

SOUPART, G. F. G., surveillant principal (Service des Travaux Publics);

SOVET, G. A. B. G., agent territorial principal;

de heren CLEVENBERGH, C. M. G., adjunct - landbouwkundige - 1ste klasse;

DE VOS, E. C., adjunct-kapitein van de Marine;

DUGAILLEZ, L. A., gewezen adjudant-chef van de Weermacht (o. k.);

FIERLAFIJN, A. M. T., eerstaanwezend gewestbeambte;

FREYNE, F.G.V., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

GHENNE, L.J.J., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

HANOTTE, J. J. H., gewestbeheerder-2de klasse;

HOOSEMANS, R. J., operateur-2de klasse (Dienst der Verreberichtgevingen);

JAMAR, A. H. J. A., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

JOORIS, J. G. C., gewestbeheerder-2de klasse;

LANNOY, C. J. J. J., eerstaanwezend gewestbeambte (overleden den 5-9-1945);

LAUNOIS, Ch. E., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

LEEMANS, H. J. J. en MOLHAN, R. F. A. G., eerstaanwezende gewestbeambten;

PETIT, M. A., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

PIETTE, M.J.G., gewestbeheerder-2de klasse;

PONCELET, J. J. L. M., luitenant van de Marine;

SOMMELETTE, L. J. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

SOUPART, G. F. G., eerstaanwezend opzichter (Dienst der Openbare Werken);

SOVET, G. A. B. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

MM. TERLIN, G. J. E., adjudant-chef de la Force Publique;

TUYMANS, P. C. J., administrateur territorial de 2e classe;

VANANTWERPEN, F. A., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène);

VAN BUGGENHOUT, H. J. D., administrateur territorial de 2e classe;

VANDERHOOST, G., auxiliaire de 2e classe (Service de l'Hygiène);

VAN PARYS, M. P. L., percepteur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

VAN VAERENBERGH, J. A. et VERDIN, A. F. J., administrateurs territoriaux de 2me classe;

à la date du 15 novembre 1944

MM. BAAR, E. J. J., chef de bureau de 2e classe (Service des Finances et des Douanes);

BARGIBANT, R., artisan principal (h. c.) (Service des Travaux Publics);

BERTRAND, M. J. A. M., agent territorial de 1re classe;

BOILS, Ch. A. J. S., fonctionnaire de 2e classe de l'Ordre Judicaire;

BOURLARD, L. H. A. (décédé le 19-11-1945) et BRONKART, L. E. H., adjudants-chefs de la Force Publique;

CALLAERTS, L. R. S., agent territorial de 1re classe;

CEYSENS, A. J. P. M., agent territorial principal;

COSYN, E. A. L., adjudant-chef de la Force Publique;

DASSONVILLE, M. F. L., chef de bureau de 2e classe (Service des Finances et des Douanes);

DEBOETS, A. A., auxiliaire de 2e classe (Service de l'Hygiène);

de heren TERLIN, G. J. E., adjudant-chef van de Weermacht;

TUYMANS, P. C. J., gewestbeheerder-2de klasse;

VANANTWERPEN, F. A., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst);

VAN BUGGENHOUT, H. J. D., gewestbeheerder-2de klasse;

VANDERHOOST, G., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

VAN PARYS, M. P. L., ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

VAN VAERENBERGH, J. A. en VERDIN, A. F. J., gewestbeheerders-2de klasse;

op 15 November 1944

de Heren BAAR, E.J.J., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

BARGIBANT, R., eerstaanwezend ambachtsman (b. k.) (Dienst der Openbare Werken);

BERTRAND, M. J. A. M., gewestbeambte-1ste klasse;

BOILS, Ch. A. J. S., gerechtsambtenaar-2de klasse;

BOURLARD, L. H. A. (overleden den 19-11-1945) en BRONKART, L. E. H., adjudants-chefs van de Weermacht;

CALLAERTS, L. R. S., gewestbeambte-1ste klasse;

CEYSENS, A. J. P. M., eerstaanwezend gewestbeambte;

COSYN, E. A. L., adjudant-chef van de Weermacht;

DASSONVILLE, M. F. L., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

DEBOETS, A. A., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

MM. DE BRUYN. C., adjudant-chef de la Force Publique;

DECLERC, H. E. T., agent territorial principal;

DEDEURWAERDER, E. F. J., agent de 1re classe de l'Ordre Judiciaire;

DELEUZE, C. P. J., adjudant-chef de la Force Publique;

Mlle DROESHAUT, J., auxiliaire de 2e classe (Service de l'Hygiène);

MM. GAUPIN, R. J., administrateur territorial de 2e classe;

GENICOT, J. J. A. J., auxiliaire de 2e classe (Service de l'Hygiène);

GESNOT, J. F. J., chef de bureau de 2e classe (Service des Finances et des Douanes);

GROVEN, N. L. H. J. M., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

HABRAN, A. J., maître-armurier de la Force Publique (a. c.);

HENAULT, L. H. F. E., auxiliaire de 2e classe (Service de l'Hygiène) (décédé le 16-4-1945);

JOB, R. M., artisan principal (Service des Travaux Publics);

JOCHMANS, E. J., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

LANUIT, A. G. H. J., agent territorial principal (Secrétariats);

LECLERC, H. D. R., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

LECOCQ, A. M. G., administrateur territorial de 2e classe;

LELUBRE, F. A. A., agent territorial principal;

LIEVENS, J. B., agent territorial de 1re classe;

LISFRANC, J. H. J., auxiliaire de 2e classe (Service de l'Hygiène);

de heren DE BRUYN, C., adjudant-chef van de Weermacht;

DECLERC, H. E. T., eerstaanwezend gewestbeambte;

DEDEURWAERDER, E. F. J., gerechtsbeambte-1ste klasse;

DELEUZE, C. P. J., adjudant-chef van de Weermacht;

Mej. DROESHAUT, J., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

de Heren GAUPIN, R. J., gewestbeheerder-2de klasse;

GENICOT, J. J. A. J., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

GESNOT, J. F. J., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

GROVEN, N. L. H. J. M., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

HABRAN, A. J., meester-wapenmaker van de Weermacht (o.k.);

HENAULT, L. H. F. E., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) (overleden den 16-4-1945);

JOB, R. M., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken);

JOCHMANS, E. J., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

LANUIT, A. G. H. J., eerstaanwezend gewestbeambte (Secretariaten);

LECLERC, H. D. R., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

LECOCQ, A. M. G., gewestbeheerder-2de klasse;

LELUBRE, F. A. A., eerstaanwezend gewestbeambte;

LIEVENS, J. B., gewestbeambte-1ste klasse;

LISFRANC, J. H. J., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

MM. MALVOZ, L. L. N., agent territorial principal;

MANDEVILLE, G. O. J., administrateur territorial de 2e classe;

MARTINS BONILHA de TOLEDO, S. E. P. S., capitaine-adjoint de la Marine;

MATTLET, J. M. L. C., agent territorial principal;

MAUDOUX, S. J. G., radio-électricien de 1re classe (Service des Télécommunications);

MENU, H. O., chef de bureau de 2e classe (Service des Finances et des Douanes);

MIGEON, A. A. A., agronome-adjoint de 1re classe;

MONGARE, G. G., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

MONTPELLIER, V.C.J., auxiliaire de 2e classe (Service de l'Hygiène);

PARDON, L., adjudant-chef de la Force Publique;

PINCKET, A. A. et PREAUX, G. H. J., agents territoriaux principaux;

RIGOT, E. F. G., administrateur territorial de 2e classe;

RODOLFS, J. J., agent de 1re classe de l'Ordre Judiciaire;

RONSE, A. I. G., agent territorial principal;

ROUSSEAU, J. A. J. A. G. et SCHAMPAERT, R. C. M., administrateurs territoriaux de 2e classe;

SCHEERLINCK, F. J., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

TOUBAC, M. A., auxiliaire de 2e classe (Service de l'Hygiène);

de heren MALVOZ, L. L. N., eerstaanwezend gewestbeambte;

MANDEVILLE, G. O. J., gewestbeheerder-2de klasse;

MARTINS BONILHA de TOLEDO, S. E. P. S., adjunct-kapitein van de Marine;

MATTLET, J. M. L. C., eerstaanwezend gewestbeambte;

MAUDOUX, S. J. G., radio-electricien-1ste klasse (Dienst der Verreberichtgevingen);

MENU, H. O., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

MIGEON, A. A. A., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

MONGARE, G. G., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

MONTPELLIER, V. C. J., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

PARDON, L., adjudant-chef van de Weermacht;

PINCKET, A. A. en PREAUX, G. H. J., eerstaanwezende gewestbeambten;

RIGOT, E. F. G., gewestbeheerder-2de klasse;

RODOLFS, J. J., gerechtsbeambte-1ste klasse;

RONSE, A. I. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

ROUSSEAU, J. A. J. A. G. en SCHAMPAERT, R. C. M., gewestbeheerders-2de klasse;

SCHEERLINCK, F. J., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

TOUBAC, M. A., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

MM. VANBINNEBEEK, J.L.J., VAN DEN BERGE, A. T., VANDEN WOUWERE, P. A. R. et VAN HEULE, F. G. P., agents territoriaux principaux;

VAN STICHEL, Ch. J., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

VERBINNEN, J. C., adjudant-chef de la Force Publique;

VERCAUTEREN, G., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

VERMEIRE, L. E. M., administrateur territorial de 2e classe;

WALSCHAP, F., chef de bureau de 2e classe (Service des Finances et des Douanes);

WOUTERS, E. J., adjudant-chef de la Force Publique;

à la date du 8 avril 1945

MM. BARETTE, A.J.J.M., agent territorial principal;

BAURAIND, R. J. J. J., percepteur de 2e classe (Service des Postes et Télécommunications);

BENOIT, Th. P., agent territorial principal;

BIVORT, F. P. J. M. G., administrateur territorial de 2e classe;

BLAIRON, F. G. D., agent territorial principal;

BUCHELOT, R. H. G. L. G., agent de 1re classe de l'Ordre Judiciaire;

BUYSSCHAERT, M. J. L. A., administrateur-territorial - adjoint de 1re classe;

CHARLOT, J. L., adjudant-chef de la Force Publique;

CHRISPEELS, P., artisan principal (Service des Travaux Publics);

CLOBERT, A. V. L., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

de heren VANBINNEBEEK, J. L. J., VAN DEN BERGE, A. T., VANDENWOUWERE, P.A.R. en VAN HEULE, F. G. P., eerstaanwezende gewestbeambten;

VAN STICHEL, Ch. J., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

VERBINNEN, J. C., adjudant-chef van de Weermacht;

VERCAUTEREN, G., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

VERMEIRE, L. E. M., gewestbeheerder-2de klasse;

WALSCHAP, F., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

WOUTERS, E. J., adjudant-chef van de Weermacht;

op 8 April 1945

de Heren BARETTE, A.J.J.M., eerstaanwezend gewestbeambte;

BAURAIND, R. J. J. J., ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

BENOIT, Th. P., eerstaanwezend gewestbeambte;

BIVORT, F. P. J. M. G., gewestbeheerder-2de klasse;

BLAIRON, F. G. D., eerstaanwezend gewestbeambte;

BUCHELOT, R. H. G. L. G., gerechtsbeambte-1ste klasse;

BUYSSCHAERT, M. J. L. A., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

CHARLOT, J. L., adjudant-chef van de Weermacht;

CHRISPEELS, P., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken);

CLOBERT, A. V. L., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

MM. COLINET, J. P. A. J., administrateur territorial de 2me classe;

COX, E. C. P., agent territorial principal;

DAMS, J., mécanicien de 1re classe (Service des Travaux Publics);

DAUBLAIN, P. E. G. G., chef de bureau de 2e classe (Service des Finances et des Douanes);

DE BOE, G. L. A., auxiliaire de 2e classe (Service de l'Hygiène);

de DECKERE, Ch. J. L. C., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

DE KESEL, Th. L., percepteur de 2e classe (Service des Postes et Télécommunications);

DELCROIX, J. G. N. et DELHEZ, R. F. M. E. G., agents territoriaux principaux;

DEMULDER, J. L., adjudant-chef de la Force Publique;

FONTAINE, C., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

GEORGES, L. A. D., adjudant-chef de la Force Publique;

GIELIS, R. G. L. L., agent territorial principal;

GROSJEAN, M. A. L. et HEC, H. G., chefs de bureau de 2e classe (Service des Finances et des Douanes);

HERIN, J. H. A., adjudant-chef de la Force Publique;

HIZETTE, J. R., auxiliaire de 2e classe (Service de l'Hygiène);

HOEN, R. F. A., agent de 1re classe de l'Ordre Judiciaire;

JAMAR, L. J. L., artisan principal (Service des Travaux Publics);

KEES, G. H., fonctionnaire de 2me classe de l'Ordre Judiciaire;

de heren COLINET, J. P. A. J., gewestbeheerder-2de klasse;

COX, E. C. P., eerstaanwezend gewestbeambte;

DAMS, J., werktuigkundige-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

DAUBLAIN, P. E. G. G., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

DE BOE, G. L. A., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

de DECKERE, Ch. J. L. C., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

DE KESEL, Th. L., ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

DELCROIX, J. G. N. en DELHEZ, R. F. M. E. G., eerstaanwezende gewestbeambten;

DEMULDER, J. L., adjudant-chef van de Weermacht;

FONTAINE, C., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

GEORGES, L. A. D., adjudant-chef van de Weermacht;

GIELIS, R. G. L. L., eerstaanwezend gewestbeambte;

GROSJEAN, M. A. L. en HEC, H. G., bureelhoofden-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

HERIN, J. H. A., adjudant-chef van de Weermacht;

HIZETTE, J. R., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

HOEN, R. F. A., gerechtsbeambte-1ste klasse;

JAMAR, L. J. L., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken);

KEES, G. H., gerechtsambtenaar-2de klasse;

MM. LEGROS, H. H. M., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Télécommunications) ;

LOTTIN, J. A., agent territorial principal ;

MAILLIE, A., adjudant-chef de la Force Publique ;

MATTERNE, L. C. E., agent territorial principal ;

MOREAU, R. J. G. V., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

MUYLKENS, O. B., mécanicien de 1re classe (Service des Travaux Publics) ;

NYVILLE, R. L. J., auxiliaire de 2e classe (Service de l'Hygiène) ;

PITTOORS, S. E. E., chef de bureau de 2e classe (Service des Finances et des Douanes) ;

RENWART, A.I.J. et ROUSSEAU, R. R. J., agents territoriaux principaux ;

SELLESSLACHS, J. H., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

STOQUART, A. G. et TORFS, F. E., administrateurs territoriaux de 2e classe ;

THYSSENS, G. A. M. H., fonctionnaire de 2e classe de l'Ordre Judiciaire ;

VANDAUDENARDE, A. P., administrateur territorial de 2e classe ;

VANDENPLAS, L.D.V., agent sanitaire de 2e classe ;

VANDERCAM, H. E. P., administrateur territorial de 2e classe ;

VANHOOF, M. J., agent territorial principal ;

VAN IMPE, O. J., radio-électricien de 1re classe (Service des Télécommunications) ;

VAN WEL, J., chef d'atelier-adjoint (Service de l'Imprimerie) ;

de heren LEGROS, H. H. M., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Verreberichtgevingen) ;

LOTTIN, J. A., eerstaanwezend gewestbeambte ;

MAILLIE, A., adjudant-chef van de Weermacht ;

MATTERNE, L. C. E., eerstaanwezend gewestbeambte ;

MOREAU, R. J. G. V., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

MUYLKENS, O. B., werktuigkundige-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

NYVILLE, R. L. J., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

PITTOORS, S. E. E., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

RENWART, A. I. J. en ROUSSEAU, R. R. J., eerstaanwezende gewestbeambten ;

SELLESSLACHS, J. H., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

STOQUART, A. G. en TORFS, F. E., gewestbeheerders-2de klasse ;

THYSSENS, G. A. M. H., gerechtsambtenaar-2de klasse ;

VANDAUDENARDE, A. P., gewestbeheerder-2de klasse ;

VANDENPLAS, L. D. V., gezondheidsbeambte-2de klasse ;

VANDERCAM, H. E. P., gewestbeheerder-2de klasse ;

VANHOOF, M. J., eerstaanwezend gewestbeambte ;

VAN IMPE, O. J., radio-electricien-1ste klasse (Dienst der Verreberichtgevingen) ;

VAN WEL, J., adjunct-werkmeester (Drukkerijdienst) ;

à la date du 15 novembre 1945

MM. CALLEBAUT, C. R. H. M. et CHENOT, H.J., agents territoriaux principaux;

COGGHE, F. A., opérateur de 2e classe (Service des Télécommunications);

CORNET, V. J., agent territorial principal;

DAUBRESSE, J. P. G. J., administrateur territorial de 2e classe;

DECHAMPS,A. C. A., adjudant-chef de la Force Publique;

DELAUTE, R. G. M. O., agent territorial principal (Secrétariats);

DELFOSSE, F. L., fonctionnaire de 2e classe de l'Ordre Judiciaire);

DENIS, A. F. E. A., agent territorial principal;

DETILLEUX, F. D., agent de 1re classe de l'Ordre Judiciaire (décédé le 6-1946);

DE VOS, H. T. A., agent territorial principal;

DOURTE, M. J., agronome de 3e classe;

DUJARDIN, J. H. A., conducteur principal (Service des Travaux Publics);

DUVEILLER, E. G. J., auxiliaire de 2e classe (Service de l'Hygiène);

DYSSELER, A., percepteur de 2e classe (Service des Postes et Télécommunications);

ELISSEN, J. M. G., adjudant-chef de la Force Publique;

FRANÇOIS, L., auxiliaire de 2e classe (Service de l'Hygiène);

FREDERICKX, G. G., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

op 15 November 1945

de Heren CALLEBAUT, C. R. H. M. en CHENOT, H. J., eerstaanwezende gewestbeambten;

COGGHE, F. A., operateur-2de klasse (Dienst der Verreberichtgevingen);

CORNET, V. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

DAUBRESSE, J. P. G. J., gewestbeheerder-2de klasse;

DECHAMPS, A. C. A., adjudant-chef van de Weermacht;

DELAUTE, R. G. M. O., eerstaanwezend gewestbeambte (Secretariaten);

DELFOSSE, F. L., gerechtsambtenaar-2de klasse;

DENIS, A. F. E. A., eerstaanwezend gewestbeambte;

DETILLEUX, F. D., gerechtsbeambte-1ste klasse (overleden den 6-1946);

DE VOS, H. T. A., eerstaanwezend gewestbeambte;

DOURTE, M. J., landbouwkundige-3de klasse;

DUJARDIN, J. H. A., eerstaanwezend conducteur (Dienst der Openbare Werken);

DUVEILLER, E. G. J., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

DYSSELER, A., ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

ELISSEN, J. M. G., adjudant-chef van de Weermacht;

FRANÇOIS, L., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

FREDERICKX, G. G., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

MM. GENGOUT, R. F. A. J., conducteur de 1re classe (Service des Travaux Publics) ;

GERIMONT, M. V. S., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

GOEDERTIER, L. A., sous-chef d'atelier (Service de l'Imprimerie) ;

GOGNIAT, H. J., agent territorial principal (Police) ;

GRANDJEAN, G. H. J., administrateur territorial de 2e classe;

HAMOIR, A. M. A. T., lieutenant de la Force Publique;

HANNECART, G., agent territorial principal;

HANSSENS, J., chef de bureau de 2e classe (Service des Finances et des Douanes) ;

HANUS, H. H. A.C., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

HEBRANT, G. G. A., auxiliaire de 3e classe (Service de l'Hygiène) ;

HERMAN, J. B., agent territorial principal;

HOSTE, J. M. J., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Télécommunications) ;

JAMAR, M. A. E. J., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et des Télécommunications) ;

JEURISSEN, P. F., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

KILLENS, J. B., agent territorial principal;

LANTIN, L. F. C., mécanicien principal de 2e classe (Service des Travaux Publics) ;

LONNIAUX, A. H., administrateur territorial de 2e classe;

MAESEELE, M. G. et MARTIN, C. L. J. A., agents territoriaux principaux;

de heren GENGOUT, R. F. A. J., conducteur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

GERIMONT, M. V. S., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

GOEDERTIER, L. A., onderwerkmeester (Drukkerijdienst) ;

GOGNIAT, H. J., eerstaanwezend gewestbeambte (Politie) ;

GRANDJEAN, G. H. J., gewestbeheerder-2de klasse;

HAMOIR, A. M. A. T., luitenant van de Weermacht;

HANNECART, G., eerstaanwezend gewestbeambte;

HANSSENS, J., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

HANUS, H. H. A. C., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

HEBRANT, G. G. A., helper-3de klasse (Gezondheidsdienst) ;

HERMAN, J. B., eerstaanwezend gewestbeambte;

HOSTE, J. M. J., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Verreberichtgevingen) ;

JAMAR, M. A. E. J., adjunct-ontvanger-1steklasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

JEURISSEN, P. F., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

KILLENS, J. B., eerstaanwezend gewestbeambte;

LANTIN, L. F. C., eerstaanwezend werktuigkundige-2de klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

LONNIAUX, A. H., gewestbeheerder-2deklasse;

MAESEELE, M. G. en MARTIN, C. L.J.A., eerstaanwezende gewestbeambten;

MM. MENU, N. F., administrateur territorial-adjoint;

MOEDBECK, E. L. F., administrateur territorial de 2e classe;

NICOLAS, P. N., commis de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

PENDERS, Th. H., agent territorial principal;

PERPETTE, G. A. G., fonctionnaire de 2e classe de l'Ordre Judiciaire;

PIERLOOT, F. G. A., agent territorial principal;

PIROTTE, J. P. G., administrateur territorial de 2e classe;

PONCHARD, G. D., chef de bureau de 2e classe (Service des Finances et des Douanes);

QUINET, A. J. V., agronome-adjoint de 1re classe;

RENERY, M. H. J. J., agent territorial principal;

RENSON, G. L. J., chef de bureau de 2e classe (Service des Finances et des Douanes);

SANTERRE, R. C. P. A. G., géomètre de 2e classe (Section des Terres);

SCHAMPAERT, L.,opérateur de 3e classe (Service des Télécommunications);

SCHWACHTGEN, E. A. et SCHWACHTGEN, M. A., agents territoriaux principaux;

SMET, E. G., fonctionnaire de 2e classe de l'Ordre Judiciaire;

STEPPE, E. M. C. M. A., administrateur territorial de 2e classe;

TAVERNIERS, Ch. T., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

VANCANNEYT, A.P.L., auxiliaire de 2e classe (Service de l'Hygiène);

de heren MENU, N. F., adjunct-gewestbeheerder;

MOEDBECK, E. L. F., gewestbeheerder-2de klasse;

NICOLAS, P. N., klerk-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

PENDERS, Th. H., eerstaanwezend gewestbeambte;

PERPETTE, G. A. G., gerechtsambtenaar-2de klasse;

PIERLOOT, F. G. A., eerstaanwezend gewestbeambte;

PIROTTE, J. P. G., gewestbeheerder-2de klasse;

PONCHARD, G. D., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

QUINET, A. J. V., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

RENERY, M. H. J. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

RENSON, G. L. J., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

SANTERRE, R. C. P. A. G., landmeter-2de klasse (Sectie der Gronden);

SCHAMPAERT, L., operateur-3de klasse (Dienst der Verreberichtgevingen);

SCHWACHTGEN, E. A. en SCHWACHTGEN, M. A., eerstaanwezende gewestbeambten;

SMET, E. G., gerechtsambtenaar-2de klasse;

STEPPE, E. M. C. M. A., gewestbeheerder-2de klasse;

TAVERNIERS, Ch. T., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

VANCANNEYT, A. P. L., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

MM. VAN ERP, F. A., agent de 1re classe de l'Ordre Judiciaire;

VAN EYLEN, A., administrateur territorial de 2me classe;

VANHOOREN, A. A., artisan principal (Service des Travaux Publics);

VAN HUYSE, N. Th., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

VANKERCKHOVEN, G. P. I., agent territorial principal;

VAN LAETHEM, E., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

WESEL, E. J. J., agent de 1re classe de l'Ordre Judiciaire;

WEYTS, J. E. et WOLFS, J., auxiliaires de 2e classe (Service de l'Hygiène);

à la date du 8 avril 1946

MM. ABRY, J. L. et BADARD, E. J., adjudants-chefs de la Force Publique;

BEHIELS, V. O., lieutenant de la Force Publique;

BLOOM, L.J.J.R. et DEFOURNY, G. J., adjudants-chefs de la Force Publique;

DEJOSE, G. D., lieutenant de la Force Publique;

DELPLANCQ, M. L. V. O., OTTE, J. P. J., PIERAERTS, M. J. J., PONCIN, R. M. C. et VERCHEVAL, M. F. J., adjudants-chefs de la Force Publique;

à la date du 15 novembre 1946

MM. BEGHON, A. J. M., lieutenant de la Force Publique;

BODENGHIEN, J. J., CUPPER, X. G. J. M., DESSY, R. G. V., ENGELBEEN, G. A. L., LINTERMANS, J. C. A., SCHEUNDERS, J. A. L., TOOTH, J. L. R. et WATERVLIET, E. F., adjudants-chefs de la Force Publique;

de heren VAN ERP, F. A., gerechtsbeambte-1ste klasse;

VAN EYLEN, A., gewestbeheerder-2de klasse;

VANHOOREN, A. A., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken);

VAN HUYSE, N. Th., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

VANKERCKHOVEN, G. P. I., eerstaanwezend gewestbeambte;

VAN LAETHEM, E., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

WESEL, E. J. J., gerechtsbeambte-1ste klasse;

WEYTS, J. E. en WOLFS, J., helpers - 2de klasse (Gezondheidsdienst);

op 8 April 1946

de heren ABRY, J. L. en BADARD, E. J., adjudants-chefs van de Weermacht;

BEHIELS, V. O., luitenant van de Weermacht;

BLOOM, L.J.J.R. en DEFOURNY, G. J., adjudants-chefs van de Weermacht;

DEJOSE, G. D., luitenant van de Weermacht;

DELPLANCQ, M. L. V. O., OTTE, J. P. J., PIERAERTS, M. J. J., PONCIN, R. M. C. en VERCHEVAL, M. F. J., adjudants-chefs van de Weermacht;

op 15 November 1946

de Heren BEGHON, A. J. M., luitenant van de Weermacht;

BODENGHIEN, J. J., CUPPER, X. G. J. M., DESSY, R. G. V., ENGELBEEN, G. A. L., LINTERMANS, J. C. A., SCHEUNDERS, J. A. L., TOOTH, J. L. R. en WATERVLIET, E. F., adjudants-chefs van de Weermacht;

M. AERTS, P. L., ancien agent, en Afrique, de la Compagnie du Chemin de fer du Bas-Congo au Katanga;

La médaille d'or est décernée à :

à la date du 15 novembre 1940

Rde S. BAGGEN, M. J., des Sœurs Franciscaines Missionnaires de Marie;

Rd. F. BAUDOUIN, J., des Frères de la Charité;

RR. SS. BEKAERT, M. M. M., des Sœurs de l'Enfance de Jésus;

BONDROIT, J. J., des Sœurs Pénitentes d'Opbrakel;

Rde BOWYER, N. L. V., Vve HEDGES, Charles, de la Disciples of Christ Congo Mission;

RR. SS. BRAECKMAN, L. V. D. M., et BROUCKMANS, M. A., de la Congrégation des Sœurs de « Onze Lieve Vrouw ten Bunderen »;

CANSSE, T. M., des Sœurs de l'Enfance de Jésus;

CHAMBERLAND, J., des Sœurs de Sainte Marie de Namur;

Rd. F. COCQUYT, A., des missions de Scheut;

RR. SS. CUYPERS, V. C. M., des Sœurs Chanoinesses Missionnaires de St-Augustin;

DALLEMAGNE, E. J. M. G., en religion Mère Paule, des Sœurs Bénédictines;

DEBOEUF, B., de la Congrégation des Sœurs de St-François de Sales;

DE BOOSERE, M. J., en religion Sœur Vincent, des Filles de la Charité de St-Vincent de Paul;

de heer AERTS, P. L., gewezen agent, in Afrika van de « Compagnie du Chemin de fer du Bas-Congo au Katanga »;

De gouden medaille is toegekend aan:

op 15 November 1940

Eerw. Z. BAGGEN, M. J., van de Zusters Franciscanessen van Maria;

Eerw. B. BAUDOUIN, J., van de Broeders van Liefde;

EE. ZZ. BEKAERT, M. M. M., van de Zusters van Jesus'Kindsheid;

BONDROIT, J. J., van de Zusters Penitenten te Opbrakel;

Eerw. BOWYER, N.L.V., Wwe HEDGES, Charles, van de « Disciples of Christ Congo Mission »;

EE. ZZ. BRAECKMAN, L. V. D. M. en BROUCKMANS, M. A., van de Congregatie van de Zusters van « Onze Lieve Vrouw ten Bunderen »;

CANSSE, T. M., van de Zusters van Jesus'Kindsheid;

CHAMBERLAND, J., van de Zusters van de Heilige Maria te Namen;

Eerw. B. COCQUYT, A., der missies van Scheut;

EE. ZZ. CUYPERS, V. C. M., van de missiezusters Kanunnikessen van de H. Augustinus;

DALLEMAGNE, E. J. M. G., bij haar kloosternaam, Moeder Paule, van de Zusters Benedictinessen;

DEBOEUF, B., van de Congregatie der Zusters van St-Franciscus van Sales;

DE BOOSERE, M. J., bij haar kloosternaam Zuster Vincent, der Meisjes van Liefde van St-Vicentius a Paulo;

RR. SS. de HEMPTINNE, E. M. I. G., en religion Mère Agnès-Marie, des Sœurs Bénédictines;

DELOGNE, B., des Sœurs de Ste-Marie de Namur;

DELYE, M. L., de la Congrégation des Sœurs de « Onze Lieve Vrouw ten Bunderen »;

M. DE MEESTER, E., menuisier à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains;

RR. SS. DERUCK, G., en religion Sœur Louise, des Filles de la Charité de St-Vincent de Paul;

du BUS de WARNAFFE, L., en religion Sœur Elisabeth, des Sœurs Blanches d'Afrique;

DUCHESNE, M. M. J., en religion Mère de Notre-Dame de la Sarte, des Sœurs Franciscaines Missionnaires de Marie;

DUTHOIT, J., des Sœurs de St-François de Sales;

EELEN, J., en religion Sœur Amanda, des Sœurs Franciscaines d'Hérenthals;

Rde EHNBOM, E. J., de l'American Baptist Foreign Mission Society;

Mme ELSEVIERS, M. B., des Dames Chanoinesses de St-Augustin;

Rd. F. GALOO, M. J., Frère-Coadjuteur des Pères Blancs d'Afrique;

RR. SS. GARDET, Y., en religion Sœur Marie-Hyacinthe, des Sœurs Dominicaines Missionnaires de Namur;

GEEBELEN, A., des Sœurs de la Charité de Gand;

EE. ZZ. de HEMPTINNE, E. M. I. G., bij haar kloosternaam Moeder Agnes-Marie, van de Zusters Benedictinessen;

DELOGNE, B., der Zusters van de Heilige Maria te Namen;

DELYE, M. L., van de Congregatie der Zusters van « Onze Lieve Vrouw ten Bunderen »;

de Heer DE MEESTER, E., schrijnwerker bij de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains »;

EE. ZZ. DERUCK, G., bij haar kloosternaam Zuster Louise, der Zusters van Liefde van St-Vicentius a Paulo;

du BUS de WARNAFFE, L., bij haar kloosternaam Zuster Elisabeth, van de Witte Zusters van Afrika;

DUCHESNE, M. M. J., bij haar kloosternaam « Mère de Notre-Dame de la Sarte », der Zusters Franciscanessen Missionarissen van Maria;

DUTHOIT, J., der Zusters van St-Franciscus van Sales;

EELEN, J., bij haar kloosternaam zuster Amanda, der Zusters Franciscanessen te Herenthals;

Eerw. EHNBOM, E. J., van de « American Baptist Foreign Mission Society »;

Mevr. ELSEVIERS, M. B., der Damen Kanunikessen van St-Augustinus;

Eerw. B. GALOO, M. J., Broeder-Coadjutor van de Witte Paters van Afrika;

EE. ZZ. GARDET, Y., bij haar kloosternaam Zuster Marie-Hyacinthe, van de missiezusters Dominicanessen te Namen;

GEEBELEN, A., der Zusters van Liefde te Gent;

RR. FF. GEIRNAERT, E., en religion Frère Timothée, Frère-Coadjuteur des Frères Mineurs Capucins;

GILLES, H. F., en religion Frère Eucher, des Frères Mineurs Capucins;

RR. SS. GOETGHEBEUR, M., en religion Sœur Félicienne, des Sœurs de St-Joseph de Bruges;

HAMBENNE, A., des Sœurs de Sainte-Marie de Namur;

HERREBOUT, R. M. C., de la Congrégation des Sœurs de « Onze Lieve Vrouw ten Bunderen »;

HEYMAN, M. A., en religion Sœur Marie Angèle de Mérici, des Sœurs Missionnaires de Notre - Dame d'Afrique;

JANSSENS,-WILLEM, M. C., des Sœurs Franciscaines Missionnaires de Marie;

KREIT, M., en religion Sœur Josèphe, des Filles de la Charité de St-Vincent de Paul;

Rd. F. LEEMKNEGT, A., des Frères de la Charité;

Rde S. LEPOIVRE, M. H., des Filles de Notre-Dame du Sacré-Cœur;

Rde LUNDGREN, H. H., de l'Unevangelised Africa Mission;

RR. SS. MARIEN M. E. M., des Filles de Notre-Dame du Sacré-Cœur;

MASSCHELEIN, V., de la Congrégation des Sœurs de « Onze Lieve Vrouw ten Bunderen »;

MATTHYS, G. M., en religion Sœur Marie-Gérard, des Filles de Notre-Dame du Sacré-Cœur;

MEEUS, M. H., en religion Sœur Catherine, des Filles de la Charité de St-Vincent de Paul;

EE. BB. GEIRNAERT, E., bij zijn kloosternaam, Broeder Timothee, Broeder Coadjutor van de Kapucijnen-Minderbroeders;

GILLES, H. F., bij zijn kloosternaam Broeder Eucher, van de Kapucijnen-Minderbroeders;

EE. ZZ. GOETGHEBEUR, M., bij haar kloosternaam Zuster Felicienne, van de Zusters van den Heiligen Jozef te Brugge;

HAMBENNE, A., van de Zusters van Onze-Lieve-Vrouw te Namen;

HERREBOUT, R. M. C., van de Congregatie der Zusters van «Onze-Lieve-Vrouw ten Bunderen »;

HEYMAN, M. A., bij haar kloosternaam Zuster Marie Angèle de Mérici, der Missiezusters van Onze-Lieve-Vrouw van Afrika;

JANSSENS-WILLEM, M. C., van de Zusters Franciscanessen Missionnarissen van Maria;

KREIT, M., bij haar kloosternaam Zuster Josephe, van de Zusters van Liefde van St-Vicentius a Paulo;

Eerw.B. LEEMKNEGT, A., van de Broeders van Liefde;

Eerw. Z. LEPOIVRE, M. H., van de Zusters van Onze-Lieve-Vrouw van het Heilig-Hart;

Eerw. LUNDGREN, H. H., van de « Unevangelised Africa Mission »;

EE. ZZ. MARIEN, M. E. M., van de Zusters van Onze-Lieve-Vrouw van het Heilig-Hart;

MASSCHELEIN, V., van de Congregatie der Zusters van « Onze-Lieve-Vrouw ten Bunderen »;

MATTHYS, G. M., bij haar kloosternaam Zuster Marie-Gérard, van de Zusters van Onze-Lieve-Vrouw van het Heilig-Hart;

MEUS, M. H., bij haar kloosternaam Zuster Catherine,van de Zusters van Liefde van St-Vicentius a Paulo;

RR. SS. MERNIER, J., en religion Sœur Marie-Léon, des Sœurs de la Charité de Namur;

MOISAN, M. B., en religion Mère Marie de St-Michel et NEVEN, C. M., des Sœurs Franciscaines Missionnaires de Marie;

Rde NEUFELD, A., de la Congo Inland Mission;

RR. SS. PHILIPS, M. P., des Sœurs de l'Enfance de Jésus;

RUBENS, J., en religion Sœur Gabrielle, des Filles de la Charité de St-Vincent de Paul;

Rde SHOEMAKER, G. M., de la Disciples of Christ Congo Mission;

Rde S. TANNEHILL, B. Vve KING, de l'Afrika Inland Mission;

Rde S. THIEFFRY, M. L., en religion Sœur Reine-Marie, des Sœurs Missionnaires de Notre-Dame d'Afrique;

Rd. F. TIMMERMAN, A. P., des Frères des Ecoles Chrétiennes;

Mme TRUYAERT, E., des Dames Chanoinesses de St-Augustin;

Rde S. UYTTENHOVE, M., en religion Sœur Marie-Adeltrude, des Sœurs de Marie de Pittem;

Rd. F. VANAENRODE, E., Frère-Coadjuteur de la Compagnie de Jésus;

RR. SS. VAN BAUWEL, M. L., des Filles de Notre-Dame du Sacré-Cœur;

VAN CAEM, M. A., des Sœurs de St-Vincent de Paul;

VAN DAELE, M. M., des Sœurs Missionnaires de Notre-Dame d'Afrique;

EE. ZZ. MERNIER, J., bij haar kloosternaam Z. Marie-Leon, van de Zusters van Liefde te Namen;

MOISAN, M. B., bij haar kloosternaam Moeder Marie de St-Michel en NEVEN, C. M., der Missiezusters Franciscannessen Missionnarissen van Maria;

Eerw. NEUFELD, A., van de « Congo Inland Mission »;

EE. ZZ. PHILIPS, M. P., van de Zusters van Jesus'Kindsheid;

RUBENS, J., bij haar kloosternaam Zuster Gabrielle, van de Zusters van Liefde van St-Vicentius a Paulo;

Eerw. SHOEMAKER, G. M., van de « Disciples of Christ Congo Mission »;

Eerw. Z. TANNEHILL, B. Wwe KING, van de « Afrika Inland Mission »;

Eerw. Z. THIEFFRY, M. L., bij haar kloosternaam Zuster Reine-Marie van de Missiezusters van Onze-Lieve-Vrouw van Afrika;

Eerw. B. TIMMERMAN, A. P., van de Broeders van de Christelijke Scholen;

Mevr. TRUYAERT, E., van de Damen Kanunikessen van St-Agustinus;

Eerw. Z. UYTTENHOVE, M., bij haar kloosternaam Zuster Marie-Adeltrude, van de Zusters van Maria te Pittem;

Eerw. B. VANAENRODE, E., Broeder-Coadjutor van het Gezelschap Jesu;

EE. ZZ. VAN BAUWEL, M. L., van de Zusters van Onze-Lieve-Vrouw van het Heilig-Hart;

VAN CAEM, M. A., van de Zusters van St-Vicentius a Paulo;

VAN DAELE, M. M., der Missiezusters van Onze-Lieve-Vrouw van Afrika;

RR. SS. VAN de PEL, L., en religion Sœur Livina, des Sœurs Franciscaines d'Hérenthals;

VANDENBROUCKE, M., en religion Sœur Léona, des Sœurs missionnaires de Notre-Dame d'Afrique;

VANDENBUSSCHE,M., des Sœurs de la Charité de Gand;

VANDERMARLIERE, E., des Sœurs de la Charité;

Mme VAN DER MEULEN, F., des Dames Chanoinesses de St-Augustin;

Rd F. VAN DROMME, C. H., en religion Frère Gabriel, des Frères Xavériens;

Mme VAN DE WALLE, M. S. R., des Dames Chanoinesses de St-Augustin;

Rde S. VAN LOON, Th., des Sœurs de la Charité de Gand;

Rd. F. VANNIEUWENBURGH, L. E., en religion Frère Léonard, des Frères Xavériens;

Rde S. VAN WERSCH, J., en religion Sœur Françoise, des Sœurs de St-Vincent de Paul;

Rd F. VERLEYE, J. L., en religion Frère Chrysostome, des Frères Xavériens;

RR. SS. VERMEERSCH, M., en religion Sœur Vincent, et VERSCHINGEL, J. M., en religion Sœur Marie-Josepha, des Sœurs Franciscaines d'Hérenthals;

Mme VEYS, J., en religion Dame-Marie Norberta, des Dames Chanoinesses de St-Augustin;

RR. SS. VYVEY, I. C., en religion Sœur Marie-Célestina;

WALLEMANS, M. et WARNOTTE, M. M., en religion Sœur Michel-Marie, des Sœurs Missionnaires de Notre-Dame d'Afrique:

EE. ZZ. VAN de PEL, L., bij haar kloosternaam Z. Livina, der Zusters Franciscanessen te Herenthals;

VANDENBROUCKE, M., bij haar kloosternaam Zuster Leona, der Missiezusters van Onze-Lieve-Vrouw van Afrika;

VANDENBUSSCHE, M., der Zusters van Liefde te Gent;

VANDERMARLIERE, E., der Zusters van Liefde;

Mevr. VAN DER MEULEN, F., van de Damen Kanunnikessen van St-Augustinus;

Eerw. B. VAN DROMME, C. H., bij zijn kloosternaam Broeder Gabriel, der Broeders Xaverianen;

Mevr. VAN DE WALLE, M.S.R., van de Damen Kanunnikessen van St-Augustinus;

Eerw. Z. VAN LOON, Th., der Zusters van Liefde te Gent;

Eerw. B. VANNIEUWENBURGH, L. E., bij zijn kloosternaam Broeder Leonard der Broeders Xaverianen;

Eerw. Z. VAN WERSCH, J., bij haar kloosternaam Zuster Françoise, der Zusters van St-Vicentius a Paulo;

Eerw. B. VERLEYE, J. L., bij zijn kloosternaam Broeder Chrysostome, der Broeders Xaverianen;

EE. ZZ. VERMEERSCH, M., bij haar kloosternaam Zuster Vincent, en VERSCHINGEL, J. M., bij haar kloosternaam Zuster Marie-Josepha, der Zusters Franciscanessen te Herenthals;

Mevr. VEYS, J., bij haar kloosternaam Dame-Marie Norberta, van de Damen Kanunnikessen van St-Augustinus;

EE. ZZ. VYVEY, I. C., bij haar kloosternaam Zuster Marie-Célestina;

WALLEMANS, M. en WARNOTTE, M. M., bij haar kloosternaam Zuster Michel-Marie, van de Missiezusters van Onze-Lieve-Vrouw van Afrika.

La Médaille d'or est décernée à : | De Gouden Medaille is toegekend aan :

Nom Naam	Qualité Hoedanigheid	Circonscription Circonscriptie	Territoire Gewest	District
NDEZE, Daniel. . .	Grand Chef Opperhoofd	chefferie Bwisha hoofdij Bwisha	Rutshuru	Kivu
ELULU	chef investi à t. p. conseiller aangesteld hoofd te p. t. raadgever	secteur de Kongolo Kongolo-sector	Oshwe	Lac Léopold II Leopold II Meer
BANDU-MAYIKA .	chef de secteur sectorhoofd	secteur de Banza-Ngoyo Banza-Ngoyo sector	Manianga	Bas-Congo Neder-Congo
MUTSHINDU, Pedro Diamante	chef de secteur (ex-chef investi) sectorhoofd (gewezen aangesteld hoofd)	secteur de la Mer Zee-sector	Bas-Fleuve Benedenstroom	id.
UMBA, Sylvère. . .	chef de centre centrum-hoofd	centre extra-coutumier de Boma buitengewoonte-rechtelijk centrum Boma	Bas-Fleuve Benedenstroom	Bas-Congo Neder-Congo
DISASI, Honoré, H. .	id.	centre extra-coutumier de Banningville buitengewoonte rechtelijk centrum Banningstad	Banningville Banningstad	Lac Léopold II Leopold II Meer
PANZU, Philippe . .	chef de secteur sectorhoofd	secteur de Mongo-Luala Mongo-Luala-sector	Manianga	Bas-Congo Neder-Congo
BAKO DITENDE. .	chef investi aangesteld hoofd	circ. Mbako	Sandoa	Lualaba

La Médaille d'argent est décernée à : | De zilveren Medaille is toegekend aan :

Nom Naam	Qualité Hoedanigheid	Circonscription Circonscriptie	Territoire Gewest	District
MAKABWA KIAMUNDA	grand notable groot-notabele	chefferie Bayeke hoofdij Bayeke	Jadotville Jadotstad	Lualaba
ZUNGU MATUNDU	chef de secteur sectorhoofd	secteur Tshela Tshela-sector	Mayumbe	Bas-Congo Neder-Congo
SUDIKILA-ZULU .	chef de secteur (ex-chef investi) sectorhoofd (gewezen aangesteld hoofd)	secteur Balabala Balabala-sector	Matadi	id.
LENGA, Gaëtan . .	chef de secteur sectorhoofd	secteur Kipako Kipako-sector	Inkisi	id.
ZITA-BAKA.. . .	chef de secteur sectorhoofd	secteur Sumbi Sumbi-sector	Mayumbe	id.
EMUNGU	chef investi aangesteld hoofd	chefferie Bakongola Bakongola-hoofdij	Kibombo	Maniema
ASANI	chef investi aangesteld hoofd	ex-chefferie Matambuwe secteur Baombo gewezen hoofdij Matambuwe Baombo-sector	Kindu	Maniema
KAMPOMBWE HOLLANDI	chef investi aangesteld hoofd	chefferie Kisamamba-Kampombwe secteur Lunda hoofdij Kisamamba-Kampombwe Lunda-sector	Kasenga	Haut-Katanga Opper-Katanga
KAMBO MUNTETE FUNDI	chef investi aangesteld hoofd	chefferie Kambo hoofdij Kambo	id.	id.

Nom Naam	Qualité Hoedanigheid	Circonscription Circonscriptie	Territoire Gewest	District
KILOBWA LUKANA SONGA	chef investi	chefferie Songa ya Kilima	Kasenga	Haut-Katanga
	aangesteld hoofd	secteur Wakunda hoofdij Songa ya Kilima Wakunda-sector		Opper-Katanga
MUFUNGA VULUNGA	chef investi	chefferie Mufunga	Sampwe	id.
	aangesteld hoofd	secteur Balomotwa hoofdij Mufunga Balomotwa-sector		
KOTINAIE	chef investi aangesteld hoofd	circ. Timoniko	Wamba	Kibali
CONDO, Denys. . .	s/chef investi	chefferie Mayaga	Nyanza	Ruanda
	aangesteld onderhoofd	Mayaga-hoofdij		
KINAWA, Raphaël	grand chef opperhoofd	circ. Batangi	Lubero	Kivu
MOKOSASENGE, Alexandre	grand chef opperhoofd	circ. Bamate	id.	id.

La Médaille de bronze est décernée à :

De bronzen Medaille is toegekend aan :

Nom Naam	Qualité Hoedanigheid	Circonscription Circonscriptie	Territoire Gewest	District
MONOBI	notable notabele	circ. Walendu Bindi	Irumu	Kibali
SOKE	id.	id.	id.	id.
KABONA	id.	id.	id.	id.
KAMATSI	id.	id.	id.	id.

Nom Naam	Qualité Hoedanigheid	Circonscription Circonscriptie	Territoire Gewest	District
SHABANI	notable notabele	circ. Balombi	Irumu	Kibali
MOKODA	id.	circ. Molamba	Wamba	Kibali-Ituri
ABENI	id.	circ. Balika Toriko	id.	id.
BAGBAISO	id.	id.	id.	id.
BONDELE	id.	circ. Malika	id.	id.
SALA	id.	circ. Bafwakoye	id.	id.
NEGBONDA	id.	circ. Mangbele	id.	id.
MATAMA	id.	circ. Maha Nord	id.	id.
MUNGURUMBA, Donate	sous-chef investi aangesteld onderhoofd	circ. Baswaga	Lubero	Kivu
YAMFWA	juge de tribunal de secteur rechter in de sector-rechtbank	secteur Lufupa Lufupa-sector	Kolwezi	Lualaba
TSHINAWEJI . . .	id.	id.	id.	id.
MBUTU	id.	id.	id.	id.
MALEKANI	id.	id.	id.	id.
SAMAZAO	id.	id.	id.	id.
NAMUKAYA . . .	id.	id.	id.	id.
MWADI WA MUSHIMA	id.	id.	id.	id.
KAPENDA	id.	id.	id.	id.
KYENDELE	id.	id.	id.	id.
PWENE	notable-chef de groupe notabele-groepshoofd	secteur Luilu Luilu-sector	id.	id.
KAZEMBE LUKWESA.	juge de tribunal de secteur rechter in de sector-rechtbank	secteur Luilu Luilu-sector	Kolewzi	Lualaba

Nom Naam	Qualité Hoedanigheid	Circonscription Circonscriptie	Territoire Gewest	District
KYAMUYEYE . . .	Juge de tribunal de secteur rechter in de sector-rechtb.	secteur Luilu Luilu-sector	Kolwezi	Lualaba
MWANGA	id.	id.	id.	id.
KAMIMBI	id.	id.	id.	id.
SOKELE	id.	id.	id.	id.
KONDA	notable-membre du conseil notabele-raadslid	chefferie Kawewe Kawewe-hoofdij	id.	id.
NDONGO	id.	id.	id.	id.
KANTAHA . . .	id.	id.	id.	id.
MUPENDA	id.	id.	id.	id.
KALALA	id.	id.	id.	id.
TSHIFWETA . . .	id.	id.	id.	id.
MUKOMENA MANGONDJO . . .	id.	chefferie Kasanga Kasanga-hoofdij	id.	id.
KALENGA	id.	id.	id.	id.
TSHIKASHI	id.	id.	id.	id.
MBAVU	id.	id.	id.	id.
TSHILIANGI . . .	id.	id.	id.	id.
VUNDA BIABO . .	id.	chefferie Mwana-Mwadi Mwana-Mwadi-hoofdij	id.	id.
WAKIPINDJI . . .	id.	id.	id.	id.
KIMPONTO M'SIRI .	notable notabele	chefferie des Bayeke Bayeke-hoofdij	Jadotville Jadotstad	id.
MUKEMBE MALEMBEKE . . .	id.	id.	id.	id.
PUNDU YANGE KOME	id.	id.	id.	id.
MUSANSHIA MAKANGA . . .	id.	id.	Jadotville Jadotstad	id.

Nom Naam	Qualité Hoedanigheid	Circonscription Circonscriptie	Territoire Gewest	District
UNGWA	notable notabele	chefferie Renzi hoofdij Renzi	Dungu	Uele
NDUFU alias TSHOMA TSHOMA . .	id.	secteur Bakundumu Bakundumu-sector	Bafwasende	Stanleyville Stanleystad
BOLEKO	juge conseiller de secteur rechter-raad gever in de sector-rechtbank	secteur Kongolo Kongolo-sector	Oshwe	Lac Léopold II Leopold II Meer

CROIX DE GUERRE 1940.

Par arrêté ministériel du 19 juin 1947.

La Croix de Guerre 1940 avec lion en bronze est décernée :

au Major ROBIN, B. P., pour :

« Commandant du Bataillon de réserve lors de l'opération sur Saio, le 3 juillet 1941, a fait preuve d'initiative et d'un bel allant en faisant boucher par ses compagnies un trou qui s'était créé dans le premier échelon d'attaque et a ainsi grandement contribué à la réussite de l'opération ».

au Capitaine - Commandant DE CLERCK, J. C. E. E., pour :

« Officier qui, par son activité et son dévouement, a rendu de très grands services au commandement. Commandant d'une compagnie de 1re ligne au combat de Saio, le 3 juillet 1941, a fait preuve d'un bel allant en poussant résolument son

OORLOGSKRUIS 1940.

Bij ministeriël besluit van 19 Juni 1947.

Wordt het Oorlogskruis 1940 met bronzen leeuw toegekend :

aan Majoor B. P. ROBIN :

« Bevelhebber van het reserve-Bataljon bij de operatie te Saio, op 3 Juli 1941, heeft bewijs geleverd van initiatief en kranigheid, toen door zijn compagnies een gat deed stoppen dat in de eerste aanvalsstelling was ontstaan en heeft aldus grotendeels bijgedragen tot het welslagen der operatie ».

aan Kapitein-Commandant J. C. E. E. DE CLERCK :

« Officier die door zijn werkzaamheid en zijn toewijding, zeer grote diensten heeft bewezen aan het opperbevel. Bevelhebber eener compagnie in 1ste linie bij de veldslag te Saio, op 3 Juli 1941, heeft bewijs geleverd van kranigheid toen hij

» unité dans les positions ennemies, » après une difficile marche d'approche de nuit ».

au Capitaine COLIN, F. J. M. G., pour :

« Commandant d'une compagnie » de 1re ligne au combat de Saio, le » 3 juillet 1941, a fait preuve d'un » bel allant en poussant résolument » son unité dans les positions ennemies, après une difficile marche » d'approche de nuit ».

au Capitaine DEWITTE, V. M. G., pour :

« Le courage et l'endurance montrés durant la campagne d'Abyssinie, au cours de laquelle il a participé à plusieurs combats et reconnaissances. Commandant une compagnie du bataillon en réserve, lors du combat de Saio, le 3 juillet 1941, et ayant reçu l'ordre de boucher une trouée créée dans le premier échelon, avoir fait preuve d'un bel allant en s'emparant d'une colline où l'ennemi résistait depuis plusieures heures à notre attaque ».

au Capitaine-Medecin LOUVEAUX, J. T. K. M. J.,

au Lieutenant-Médecin DEMARET, J. J., et

au Sous-Lieutenant RADOUX, P. T. L., pour :

« Au cours des opérations de la » 11meDivision Est-Africaine en Birmanie, et de l'avance de l'Hôpital » Belge de Campagne sur la Haute-Chindwin, ont fait preuve d'un dévouement éclairé et d'une sollicitude inlassable dans les soins qu'ils » ont prodigués aux blessés Européens, Africains et Hindous, demeurant constamment attachés à » leur tâche malgré l'activité ennemie terrestre et aérienne intense ».

» vastberaden zijn compagnie in de » vijandelijke stellingen deed dringen na een vermoeiende nachtmarsch in de richting van het » doel ».

aan Kapitein F. J. M. G. COLIN :

« Bevelhebber eener compagnie in » 1ste linie in de veldslag te Saio op » 3 Juli 1941 heeft bewijs geleverd » van kranigheid, toen hij, vastberaden, zijn compagnie in de vijandelijke stellingen deed dringen na een » vermoeiende nachtmarsch in de » richting van het doel ».

aan Kapitein V. M. G. DEWITTE :

« Voor de moed en het uithoudingsvermogen waarvan hij blijk gaf tijdens de Abessinische veldtocht in » de loop waarvan hij aan talrijke » gevechten en verkenningstochten » heeft deelgenomen. Bevelhebber » eener compagnie van het reservebataljon bij de veldslag te Saio op » 3 Juli 1941, kreeg hij bevel bres in » de stellingen te stoppen en heeft » blijk gegeven van veel kranigheid » door een heuvel in te nemen waar » de vijand sedert verscheidene uren » aan onze aanval weerstond ».

aan Kapitein-Geneesheer J. T. K. M. J. LOUVEAUX,

aan Luitenant-Geneesheer J. J. DEMARET, en

aan Onderluitenant P. T. L. RADOUX :

« Tijdens de operaties der 11ste » Oost-Afrikaanse Divisie in Birma en de voortuitgang van het Belgisch Veldhospitaal op de Boven-Chindwin, hebben zij het bewijs » geleverd van schrandere toewijding » en onvermoeide ijver bij het verzorgen van de Europese, Afrikaanse en Hindoese gekwetsen, en » zijn zij onverstoord aan hun werk » gebleven spijt de hevige vijandelijke bedrijvigheid te land en in de » lucht ».

au Lieutenant CHIF, A. J. A. F., pour :

« A participé aux campagnes de » Madagascar et de Birmanie en qualité de Chef de détachement de » l'Hôpital Belge de Campagne, et a » fait constamment montre d'allant » dans la conduite de sa troupe, notamment pendant la marche de la » 29me Brigade Britannique sur Tananarive et l'avance de la 11me Division Est-Africaine sur la Haute-» Chindwin, qui s'accompagna d'actions ennemies terrestres et aériennes intenses ».

à l'Adjudant de 1re classe BRIXY, B. J.

et à l'Adjudant VERMEIR, J. J., pour :

« Au cours des opérations de la » 11me Division Est-Africaine en Birmanie, et de l'avance de l'Hôpital » Belge de Campagne sur le front de » la Haute-Chindwin, ont contribué » à la progression de leur section hospitalière et en ont conduit les déploiements et les replis successifs » malgré l'activité ennemie terrestre » et aérienne intense ».

la croix de guerre 1940 avec lion en bronze est décernée, à titre posthume :

au Caporal MANDINGA, Joseph-Pierre, V. 40 No 1005/M de la matricule pour :

« Excellent gradé. Au cours des » opérations de la 11me Division Est-» Africaine, a fait preuve d'élan et » de courage dans l'exécution de » nombreux services commandés, » pendant la progression de l'unité » dans la vallée de la Chindwin, en » dépit d'une activité ennemie terrestre et aérienne intense. Est » mort d'épuisement, pendant ces » opérations, à Yazagyo, le 30 novembre 1944 ».

aan Luitenant A. J. A. F. CHIF :

« Heeft deelgenomen aan de veld-» tochten op Madagascar en in Birma, als detachementshoofd van het » Belgisch Veldhospitaal, heeft voortdurend, met veel kranigheid zijn » troep geleid, namelijk tijdens de » marsch der 29ste Britse Brigade op » Tananarive en de vooruitgang der » 11ste Oost-Afrikaanse Divisie op de » Boven-Chindwin, welke gepaard » ging met hevige vijandelijke actie » te land en in de lucht ».

aan Adjudant-1ste klasse B. J. BRIXY

en aan Adjudant J. J. VERMEIR :

« Tijdens de verrichtingen der » 11ste Oost-Afrikaanse Divisie in » Birma en de voortuitgang van het » Belgisch Veldhospitaal op het front » van de Boven-Chindwin, hebben zij » medegeholpen aan de vooruitgang » van hun hospitaalafdeling en hebben deze bij opeenvolgende opstelling en terugtrekking geleid, spijt » de hevige vijandelijke bedrijvigheid te land en in de lucht ».

Het Oorlogskruis 1940 met bronzen leeuw wordt, na de dood, toegekend aan :

Korporaal MANDINGA, Joseph-Pierre, V.40, Stamb. nr 1005/M :

« Uitstekend gegradeerde. Tijdens » de verrichtingen der 11e Oost-Afrikaanse Divisie, heeft het bewijs geleverd van moed en vlijt bij het » volbrengen der talrijke bevolen » diensten, gedurende de vooruitgang » der eenheid in de Chindwin-vallei, » spijt een intense vijandelijke bedrijvigheid te land en in de lucht. » Is gestorven door uitputting tijdens deze verrichtingen, te Yazagyo, den 30 November 1944 ».

aux Soldats de 1re classe :
MANGUYU, Mathias, M. 41, N° 24418/C de la matricule, pour :

« Excellent soldat. Au cours des » opérations de la 11me Division Est-» Africaine, a fait preuve d'élan et » de courage dans l'exécution de » nombreux services commandés. » pendant la progression de l'unité. » dans la vallée de la Chindwin, en » dépit d'une activité ennemie ter-» restre et aérienne intense. Est mort » d'épuisement, pendant ces opéra-» tions à Moreh, le 31 octobre 1944 ».

aan Soldaten-1ste klasse :
MANGUYU, Mathias, M. 41, Stamboek nr 24418/C. :

« Uitmuntend soldaat. Tijdens de » verrichtingen der 11e Oost-Afri-» kaanse Divisie, heeft het bewijs ge-» leverd van moed en vlijt bij het vol-» brengen der talrijke bevolen dien-» sten, gedurende de vooruitgang der » eenheid in de Chindwin-vallei, spijt » een intense vijandelijke bedrijvig-» heid te land en in de lucht. Is ge-» storven door uitputting tijdens de-» ze verrichtingen, te Moreh, de 31 » October 1944 ».

BONGOLO, M. 42, N° 0708/K de la matricule, pour :

« Excellent soldat. Au cours des » opérations de la 11me Division Est-» Africaine, a fait preuve d'élan et de » courage dans l'exécution de nom-» breux services commandés, pendant » la progression de l'unité dans la » vallée de la Chindwin, en dépit » d'une activité ennemie terrestre et » aérienne intense. Est mort d'épui-» sement, pendant ces opérations, à » Cologhat, le 7 janvier 1945 ».

BONGOLO, M. 42, stamboek nr 0708/K :

« Uitmuntend soldaat. Tijdens de » verrichtingen der 11e Oost-Afri-» kaanse Divisie, heeft het bewijs ge-» leverd van moed en vlijt bij het » volbrengen der talrijke bevolen » diensten, gedurende de vooruitgang » der eenheid in de Chindwin-vallei, » spijt een intense vijandelijke be-» drijvigheid te land en in de lucht. » Is gestorven door uitputting tijdens » deze verrichtingen, te Cologhat, den » 7 Januari 1945 ».

IGOKENO, Thomas, M. 31, n° 17010/C de la matricule et

BONDE, M. 41, n° 18418/C de la matricule, pour :

« Excellents soldats. Au cours des » opérations de la 11me Division Est-» Africaine, ont fait preuve d'élan » et de courage dans l'exécution de » nombreux services commandés, » pendant la progression de l'unité » dans la vallée de la Chindwin, en » dépit d'une activité ennemie ter-» restre et aérienne intense. Sont » morts d'épuisement, pendant ces » opérations, à Chas, respectivement » les 18 et 31 mai 1945 ».

IGOKENO, Thomas, M. 31, stamboek nr 17010/C en

BONDE, M. 41, stamboek nr 18418/C :

« Uitmuntende soldaten. Tijdens » de verrichtingen der 11e Oost-Afri-» kaanse Divisie, hebben het bewijs » geleverd van moed en vlijt bij het » volbrengen der talrijke bevolen » diensten, gedurende de vooruitgang » der eenheid in de Chindwin-vallei, » spijt een intense vijandelijke be-» drijvigheid te land en in de lucht. » Zijn gestorven door uitputting, tij-» dens deze verrrichtingen, te Chas, » onderscheidenlijk den 18 en 31 Mei » 1945 ».

aux soldats de 2me classe :

TUNE, André, V. 40, N° 1004/J de la matricule pour :

« Excellent soldat. A participé aux » opérations victorieuses d'Abyssinie » et des Somalies avec élan et courage. A été tué accidentellement, en » service commandé, à Bender Cassim, le 1er novembre 1941 ».

BOMBONGO, M. 40, N° 16178/C de la matricule, pour :

« Excellent soldat. A participé aux » opérations victorieuses d'Abyssinie » et des Somalies avec élan et courage. A été tué accidentellement, en » service commandé, à Hargeisa, le » 30 avril 1942 ».

Par arrêté ministériel de même date.

la Croix de guerre 1940 avec lion en bronze est décernée :

aux Sergents-majors assistants médicaux :

ROBERTO, Sébastien, N° 4213/I de la matricule, CANON, Pierre, N° 18207/A de la matricule et TUDIESCHE, Dominique, N° 4230/I de la matricule, pour :

« Excellents assistants médicaux » militaires. Au cours des opérations » de la 11me Division Est-Africaine » en Birmanie et de l'avance de l'Hôpital Belge de Campagne sur le » front de la Haute-Chindwin, ont » fait preuve d'un dévouement et » d'une sollicitude inlassables dans les » soins aux blessés Européens, Africains et Hindous, demeurant attachés à leur tâche malgré l'activité » ennemie terrestre et aérienne in» tense ».

aan soldaten-2de klasse :

TUNE, André, V. 40, Stamboek nr 1004/J :

« Uitmuntend soldaat. Heeft met » veel ijver en moed deelgenomen » aan de zegevierende verrichtingen » van Abyssinië en van Somaliland. » Werd bij ongeval gedood in bevolen » dienst, te Bender Cassim, op 1ste No» vember 1941 ».

BOMBONGO, M. 40, Stamboek nr 16178/C. :

« Uitmuntend soldaat. Heeft met » veel ijver en moed deelgenomen aan » de zegevierende verrichtingen van » Abyssinië en van Somaliland. Werd » bij ongeval gedood, in bevolen » dienst, te Hargeisa, den 30 April » 1942 ».

Bij ministeriël besluit van dezelfde datum,

is het Oorlogskruis 1940 met bronzen leeuw toegekend aan :

Sergeants-Majoors geneeskundige helpers :

ROBERTO, Sébastien, Stamboek nr 4213/I, CANON, Pierre. Stamboek nr 18207/A en TUDIESCHE, Dominique, Stamboek nr 4230/I :

« Uitstekende militaire geneeskundige helpers. Tijdens de ver» richtingen der 11e Oost-Afrikaanse » Divisie in Birma en de vooruitgang » van het Belgisch Veldhospitaal op » het front van de Boven-Chindwin, » hebben met grote toewijding en » onvermoeiden ijver de Europese, » Afrikaanse en Hindoese gekwet» sten verzorgd, tijdens intense vij» andelijke bedrijvigheid te land en » in de lucht ».

au Sergent BOKANI, Félix, N° 5119/A de la matricule, pour :

« Excellent infirmier militaire, assistant de salle d'opération. A participé aux campagnes d'Abyssinie, des Somalies et de Madagascar, faisant preuve d'un dévouement et d'une sollicitude inlassables dans les soins aux blessés Européens et Africains à sa charge et lors des mouvements de l'unité se portant en avant dans les moments difficiles, notamment pendant le débarquement de la 29me Brigade Britannique à Majunga et sa marche sur Tananarive ».

aux Sergents BOMBOLO, Joseph, N° 8921/A, de la matricule et WAKENGE, Pierre, N° 1006/M de la matricule, pour :

« Excellents soldats. Au cours des opérations de la 11me Division Est-Africaine, ont fait preuve d'élan et de courage dans l'exécution de nombreux services commandés, pendant la progression de l'unité dans la vallée de la Chindwin, en dépit d'une activité ennemie terrestre et aérienne intense ».

aux Sergents-infirmiers :
OTENGO, Hubert, N° 18204/A de la matricule, MUDIBANY, Duval, N° 4214/I de la matricule, MATUNDU, Timothée, N° 1301/J de la matricule, KULU, André N° 146/L de la matricule et KAPUKA, James, Numéro 1001/M de la matricule, pour :

« Excellents infirmiers militaires. Au cours des opérations de la 11me Division Est-Africaine en Birmanie et de l'avance de l'Hôpital Belge de Campagne sur le front de la Haute-Chindwin, ont fait preuve de dévouement et d'une sollicitude inlassables dans les soins aux blessés Européens, Africains et Hindous, demeurant attachés à leur tâche malgré l'activité ennemie terrestre et aérienne intense ».

aan Sergeant BOKANI, Félix, Stamboek nr 5119/A :

« Uitmuntend militair ziekenverpleger, helper in operatiezaal, Heeft deelgenomen aan de veldtochten van Abyssinië, van Somaliland en van Madagascar, het bewijs leverende van grote toewijding en onvermoeiden ijver bij het verzorgen der hem toevertrouwde Europese en Afrikaanse gekwetsten, bij de bewegingen der eenheid, altijd klaar in de moeilijke ogenblikken, namelijk tijdens de ontscheping der 29e Britse Brigade te Majunga en haar opmarsch naar Tananarive ».

aan Sergeants BOMBOLO, Joseph, Stamboek nr 8921/A en WAKENGE, Pierre, Stamboek nr 1006/M. :

« Uitstekende soldaten. Tijdens de verrichtingen der 11e Oost-Afrikaanse Divisie, hebben het bewijs geleverd van moed en vlijt bij het volbrengen van talrijke bevolen diensten gedurende de vooruitgang der eenheid in de vallei der Chindwin, spijt de intense vijandelijke bedrijvigheid te land en in de lucht ».

aan Sergeants-ziekenverplegers :
OTENGO, Hubert, Stamboek nr 18204/A, MUDIBANY, Duval, Stamboek nr 4214/I, MATUNDU, Timothée, Stamboek nr 1301/J, KULU, André, Stamboek nr 146/L en KAPUKA, James, Stamboek nr 1001/M :

« Uitstekende militaire-ziekenverplegers. Tijdens de verrichtingen der 11e Oost-Afrikaanse Divisie in Birma en den vooruitgang van het Belgisch Veldhospitaal op het front van de Boven-Chindwin, hebben met onvermoeibare ijver en toewijding de Europese, Afrikaanse en Hindoese gekwetsten verzorgd, gedurende intense vijandelijke bedrijvigheid te land en in de lucht ».

au Caporal LUALABA, Albert, N° 1027/M. de la matricule, pour ;

« Excellent soldat. Au cours des » opérations de la 11me Division Est- » Africaine, a fait preuve d'élan et de » courage dans l'exécution de nom- » breux services commandés, pendant » la progression de l'unité dans la » vallée de la Chindwin, en dépit » d'une activité ennemie terrestre et » aérienne intense ».

au Caporal-infirmier AMICI, André, N° 4217/I de la matricule, pour :

« Excellent infirmier militaire. Au » cours des opérations de la 11me Di- » vision Est-Africaine en Birmanie et » de l'avance de l'Hôpital Belge de » Campagne sur le front de la Haute- » te-Chindwin, a fait preuve de dé- » vouement et d'une sollicitude in- » lassables dans les soins aux blessés » Européens, Africains et Hindous, » demeurant attaché à sa tâche mal- » gré l'activité ennemie terrestre et » aérienne intense ».

aux soldats YANGALAPELANI, N° 6625/C de la matricule,

SANGO, Ernest, N° 15259/C de la matricule,

ZAVULANDA, Mathias, N° 16103/C de la matricule,

MANGWELE, Joseph, N° 4280/I de la matricule,

SAMBI, Paul, N° 1005/J de la matricule,

HERI MUKUNGA, N° 18371/C de la matricule,

AZWA, N° 18695/C de la matricule et

GONDE, Egide, N° 4284/I de la matricule, pour :

« Excellents soldats. Au cours des » opérations de la 11me Division Est- » Africaine, ont fait preuve d'élan et » de courage dans l'exécution de

aan Korporaal LUALABA, Albert, Stamboekn^{r} 1027/M. :

« Uitstekend soldaat. Tijdens de » verrichtingen der 11e Oost-Afri- » kaanse Divisie, heeft het bewijs ge- » leverd van moed en vlijt bij het » volbrengen van talrijke bevolen » diensten, gedurende de vooruitgang » der eenheid in de vallei der Chind- » win spijt intense vijandelijke ver- » richtingen te land en in de lucht ».

aan Korporaal - ziekenverpleger AMICI, André, Stamboekn^{r} 4217/I :

« Uitmuntend militair zienkenver- » pleger. Tijdens de verrichtingen der » 11e Oost-Afrikaanse Divisie in Bir- » ma en den vooruitgang van het » Belgisch Veldhospitaal op het front » van de Boven-Chindwin, heeft het » bewijs geleverd van onvermoeibare » ijver en toewijding bij het verzor- » gen der Europese, Afrikaanse en » Hindoese gekwetsten gedurende in- » tense vijandelijke bedrijvigheid te » land en in de lucht ».

aan soldaten YANGALAPELANI, Stamboekn^{r} 6625/C,

SANGO, Ernest, Stamboek n^{r} 15259/C,

ZAVULANDA, Mathias, Stamboekn^{r} 16103/C,

MANGWELE, Joseph, Stamboekn^{r} 4280/I,

SAMBI, Paul, Stamboekn^{r} 1005/J,

HERI MUKUNGA, Stamboekn^{r} 18371/C,

AZWA, Stamboekn^{r} 18695/C,

en GONDE, Egide, Stamboekn^{r} 4284/I :

« Uitstekende soldaten. Tijdens de » verrichtingen der 11e Oost-Afri- » kaanse Divisie, hebben het bewijs » geleverd van moed en vlijt bij het

» nombreux services commandés pendant la progression de l'unité dans la vallée de la Chindwin, en dépit d'une activité ennemie terrestre et aérienne intense ».

» volbrengen van talrijke bevolen diensten, gedurende de vooruitgang der eenheid in de vallei van de Chindwin, spijt de intense vijandelijke bedrijvigheid te land en in de lucht ».

Arrêtés du Régent du 19 juin 1947.

Besluiten van de Regent van 19 Juni 1947.

—

ETOILE DE SERVICE EN OR.

Sont autorisés à porter l'insigne de l'Etoile de Service en or avec :

Trois raies :

MM. BOUGNET, P. J. S. E., commissaire provincial;

CAPELLE, J. C. A. L. M., ancien conservateur des Titres Fonciers;

COLSOUL, A. P. E. E., ancien opérateur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

DE CALUWE, A. P. F., ancien surveillant principal (Service des Travaux Publics) ;

D'HOOGE, P., directeur (Service des Postes et Télécommunications) ;

DOMANGE, E. A. J., chef d'atelier (Service de l'Imprimerie) ;

HENRY, E. J. F., gouverneur de province honoraire;

KEYSER, H. L., gouverneur de province;

MAQUET, M. A. J., gouverneur de province honoraire;

MARTENS, M. G., administrateur territorial principal;

PREYS, R. P., gouverneur de province;

STRADIOT, G. F. G. E., ancien commissaire provincial;

GOUDEN DIENSTSTER.

Zijn gemachtigd het ereteken der Gouden Dienstster te dragen met :

Drie strepen :

de heren BOUGNET, P. J. S. E., provinciaal commissaris;

CAPELLE, J. C. A. L. M., gewezen conservator der Grondtitels;

COLSOUL, A. P. E. E., gewezen operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

DE CALUWE, A. P. F., gewezen eerstaanwezend opzichter (Dienst der Openbare Werken) ;

D'HOOGE, P., directeur (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

DOMANGE, E. A. J., werkmeester (Drukkerijdienst) ;

HENRY, E. J. F., Ere provinciegouverneur;

KEYSER, H. L., provincie-gouverneur;

MAQUET, M. A. J., ere provinciegouverneur;

MARTENS, M. G., eerstaanwezend gewestbeheerder;

PREYS, R. P., provincie-gouverneur;

STRADIOT, G. F. G. E., gewezen provinciaal-commissaris;

MM. VAN DEN DRIES, A.A.J., ancien administrateur territorial principal;

VERHEGGE, E. G., ancien commissaire provincial;

VERHULST, R. M. J., administrateur territorial principal;

VLAMYNCK, G. R. C., agent territorial principal (Police);

WEYMEELS, G. Z. E., ancien agent territorial principal (Police);

Deux raies :

MM. AERTS, J. A. A., administrateur territorial de 1re classe;

ANGENOT, E. A. J. J., contrôleur principal (Service du Budget et du Contrôle Financier);

APPERMANS, L. J. S. C., administrateur territorial principal;

BASTIAENS, L. J., agronome-adjoint de 1re classe;

BEENS, F. J., conservateur-adjoint des Titres Fonciers;

BERGIERS, J. A., sous-directeur (Service des Finances et des Douanes);

BIEUVELET, N. E., agronome de 1re classe (a.c.);

BISCAMP, A. Z. A., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

BOULANGER, V. J., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène);

BOUTEILLE, A. J., commissaire de district de 2me classe;

BRAGARD, P. J., administrateur territorial principal;

CARCHON, V. B., agent territorial principal (a.c.);

CILLEN, J. H. L., sous-directeur (Service des Postes et Télécommunications);

de heren VAN DEN DRIES, A. A. J., gewezen eerstaanwezend gewestbeheerder;

VERHEGGE, E. G., gewezen provinciaal-commissaris;

VERHULST, R. M. J., eerstaanwezend gewestbeheerder;

VLAMYNCK, G. R. C., eerstaanwezend gewestbeambte (Politie);

WEYMEELS, G. Z. E., gewezen eerstaanwezend gewestbeambte (Politie);

Twee strepen :

de heren AERTS, J. A. A., gewestbeheerder-1ste klasse;

ANGENOT, E. A. J. J., eerstaanwezend controleur (Dienst der Begroting en der Geldelijke Controle);

APPERMANS, L. J. S. C., eerstaanwezend gewestbeheerder;

BASTIAENS, L. J., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

BEENS, F. J., adjunct-conservator der Grondtitels;

BERGIERS, J. A., onderdirecteur (Dienst der Financiën en der Douanen);

BIEUVELET, N. E., landbouwkundige-1ste klasse (o.k.);

BISCAMP, A. Z. A., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

BOULANGER, V. J., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst);

BOUTEILLE, A. J., districtscommissaris-2de klasse;

BRAGARD, P. J., eerstaanwezend gewestbeheerder;

CARCHON, V. B., eerstaanwezend gewestbeambte (o.k.);

CILLEN, J. H. L., onderdirecteur (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

MM. CHAUSSIER, M. C. H., médecin principal;

CRABBECK, G. C., administrateur territorial principal;

DANTINNE, C. A. H., agent territorial principal (Police);

DE CALUWE, A. P. F., surveillant principal (Service des Travaux Publics);

DE COCK, E. L. P., sous-chef de bureau (Service des Secrétariats) (a.c.);

DE GEETER, E. C., agent territorial principal;

DELFORGE, L. L. M., contrôleur (Service des Postes et Télécommunications);

DENIS, Ch. A., commissaire de district de 2me classe;

EMPLIT, R. C. J., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène);

EQUETER, G. L. J., géomètre principal (Section des Terres);

GRAFF, E. J., administrateur territorial principal;

HANOTIAU, A. A. G., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène);

HANSSENS, A. Ch., mécanicien principal de 1re classe (Service des Travaux Publics);

HENDRICK, H. T. H., administrateur territorial principal;

HENRION, A. J. J. G., artisan principal (Service des Travaux Publics);

HOFKENS, L. A. F., gouverneur de province;

JOHNEN, Ch. J., mécanicien principal de 1re classe (Service des Travaux Publics);

KADANER, M., médecin principal;

de heren CHAUSSIER, M. C. H., eerstaanwezend geneesheer;

CRABBECK, G. C., eerstaanwezend gewestbeheerder;

DANTINNE, C. A. H., eerstaanwezend gewestbeambte (Politie);

DE CALUWE, A. P. F., eerstaanwezend opzichter (Dienst der Openbare Werken);

DE COCK, E. L. P., onderbureelhoofd (Dienst der Secretariaten) (o.k.);

DE GEETER, E. C., eerstaanwezend gewestbeambte;

DELFORGE, L. L. M., controleur (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

DENIS, Ch. A., districtscommissaris-2de klasse;

EMPLIT, R. C. J., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst);

EQUETER, G. L. J., eerstaanwezend landmeter (Sectie der Gronden);

GRAFF, E. J., eerstaanwezend gewestbeheerder;

HANOTIAU, A. A. G., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst);

HANSSENS, A. Ch., eerstaanwezend werktuigkundige-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

HENDRICK, H. T. H., eerstaanwezend gewestbeheerder;

HENRION, A. J. J. G., eerstaan wezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken);

HOFKENS, L. A. F., provinciegouverneur;

JOHNEN, Ch. J., eerstaanwezend werktuigkundige-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

KADANER, M., eerstaanwezend geneesheer;

MM. LADSOUS, A. C. H., commissaire de district de 2me classe (Secrétariats) ;

LICENNE, P. C. M. G., commissaire de district de 2me classe (Secrétariats) ;

Mlle LIMBOS, I., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène) ;

MM. LUJA, R. A. T., administrateur territorial principal;

MAES, L. P. J., administrateur territorial de 2me classe;

MAGDELYNS, J. D., agent sanitaire de 4me classe (a.c.) ;

MALLET, O., contrôleur (Service des Postes et Télécommunications) ;

MARMITTE, H. M. J. J. B., commissaire de district de 1re classe;

MARTENS, M. G., administrateur territorial principal;

MATHIEU, J. V., chef de bureau principal (Service des Finances et des Douanes) ;

MOREAUX, Ch. N., conservateur-adjoint des Titres Fonciers;

MOREL, L. G., gouverneur de province;

PIETERS, L. A. L., adjudant-chef de la Force Publique;

PHILIPPE, G. M. P., contrôleur de 1re classe (Service du Budget et du Contrôle Financier) ;

REZNIK, J., médecin principal;

STRYCKMANS, A., commissaire de district de 1re classe;

TOURNEUR, A. G., contrôleur (Service des Postes et Télécommunications) ;

VAN DEN CAMP, A. M. J. A., agent territorial principal;

VAN DEN DRIES, A. A. J., administrateur territorial principal;

de heren LADSOUS, A. C. H., districtscommissaris-2de klasse (Secretariaten) ;

LICENNE, P. C. M. G., districtscommissaris-2de klasse (Secretariaten) ;

Mej. LIMBOS, I., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst) ;

de heren LUJA, R. A. T., eerstaanwezend gewestbeheerder;

MAES, L. P. J., gewestbeheerder-2de klasse;

MAGDELYNS, J. D., gezondheidsbeambte-4de klasse (o.k.) ;

MALLET, O., controleur (Dienst der Posterijen en der Verrebericht-gevingen) ;

MARMITTE, H. M. J. J. B., districtscommissaris-1ste klasse;

MARTENS, M. G., eerstaanwezend gewestbeheerder;

MATHIEU, J. V., eerstaanwezend bureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

MOREAUX, Ch. N., adjunct-conservator der Grondtitels;

MOREL, L. G., pronvincie-gouverneur;

PIETERS, L. A. L., adjudant-chef der Weermacht;

PHILIPPE, G. M. P., controleur-1ste klasse (Dienst der Begroting en der Geldelijke Controle) ;

REZNIK, J., eerstaanwezend geneesheer;

STRYCKMANS, A., districtscommissaris-1ste klasse;

TOURNEUR, A. G., controleur (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

VAN DEN CAMP, A. M. J. A., eerstaanwezend gewestbeambte;

VAN DEN DRIES, A. A. J., eerstaanwezend gewestbeheerder;

MM. VERBIST, J. M. A., surveillant principal (Service des Travaux Publics) ;

VOLDERS, J. E., conservateur-adjoint des Titres Fonciers ;

VRANCKX, P. J., ingénieur principal de 1re classe ;

WALKIERS, J. S. J., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène) ;

WENNER, F., gouverneur de province ;

WILLEMART, G. G. G., chef de bureau principal (Service des Finances et des Douanes) ;

de heren VERBIST, J. M. A., eerstaanwezend opzichter (Dienst der Openbare Werken) ;

VOLDERS, J. E., adjunct-conservator der Grondtitels ;

VRANCKX, P. J., eerstaanwezend ingenieur-1ste klasse ;

WALKIERS, J. S. J., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst) ;

WENNER, F., provincie- gouverneur ;

WILLEMART, G. G. G., eerstaanwezend bureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

Une raie :

MM. ALDEWEIRELDT, P. F., administrateur territorial principal (Secrétariats) ;

ARNOLD, F.M.H., administrateur territorial principal ;

ASSELMAN, H. G., agent territorial principal ;

BACKELJAUW, F., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) (a.c.) (h.c.) ;

BAERT, A. V., agent territorial principal ;

BEAUDINET, J. N. C., commissaire de district de 1re classe (Secrétariats) ;

BEENS, F. J., conservateur-adjoint des Titres Fonciers ;

BEERNAERT, G. A., mécanicien principal de 2me classe (h.c.) (Service des Travaux Publics) ;

BELHOMMET, P. V., médecin de 1re classe (a.c.) ;

BELOT, R. M., agent territorial de 3me classe (a.c.) ;

BENOIT, V., administrateur territorial principal ;

Een streep :

de heren ALDEWEIRELDT, P. F., eerstaanwezend gewestbeheerder (Secretariaten) ;

ARNOLD, F. M. H., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

ASSELMAN, H. G., eerstaanwezend gewestbeambte ;

BACKELJAUW, F., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) (o.k.) (b.k.) ;

BAERT, A. V., eerstaanwezend gewestbeambte ;

BEAUDINET, J. N. C., districtscommissaris-1ste klasse (Secretariaten) ;

BEENS, F. J., adjunct-conservator der Grondtitels ;

BEERNAERT, G. A., eerstaanwezend werktuigkundige-2de klasse (b.k.) (Dienst der Openbare Werken) ;

BELHOMMET, P. V., geneesheer-1ste klasse (o.k.) ;

BELOT, R. M., gewestbeambte-3de klasse (o.k.) ;

BENOIT, V., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

MM. BERNARD, E., contrôleur de 1re classe (Service du Budget et du Contrôle Financier) ;

BERTEAUX, A. D. G. L. J., commissaire de district de 2me classe (Enseignement) ;

BEUKEN, I. P. E., chef de bureau principal (Service des Finances et des Douanes) ;

BIEUVELET, N. E., agronome de 1re classe (a.c.) ;

BOECKX, M. V. M., sous-commissaire de police de 3me classe (a.c.) ;

BOGAERT, F. E. J., administrateur territorial de 2me classe (Secrétariats) ;

BORZYKOWSKI, F., agent territorial de 3me classe (a.c.) ;

BOUCCIN, R. A. G., administrateur territorial de 1re classe;

BOULENGER, H. E. M., agronome de 1re classe (a.c.) (h.c.) ;

BOURIEZ, O. E. J., opérateur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

BOUVET, Ch. M., agronome principal;

BRICHET, O. J. R., directeur (Service de l'Agriculture) ;

BROHEE, J. F. F., administrateur territorial de 1re classe (Secrétariats) ;

BRUYNEEL, J. C. P. P., agent sanitaire de 2me classe (a.c.) (h.c.) ;

BUREAU, L. E. F. G., directeur (Service du Budget et du Contrôle Financier) ;

BURHIN, M. J., administrateur territorial de 1re classe;

CAILLIAU, V. A. L., administrateur territorial principal (Secrétariats);

de heren BERNARD, E., controleur-1ste klasse (Dienst der Begroting en der Geldelijke Controle) ;

BERTEAUX, A. D. G. L. J., districtscommissaris-2de klasse (Onderwijs) ;

BEUKEN, I. P. E., eerstaanwezend bureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

BIEUVELET, N. E., landbouwkundige-1ste klasse (o.k.) ;

BOECKX, M. V. M., onderpolitiecommissaris-3de klasse (o.k.) ;

BOGAERT, F. E. J., gewestbeheerder-2de klasse (Secretariaten) ;

BORZYKOWSKI, F., gewestbeambte-3de klasse (o.k.) ;

BOUCCIN, R. A. G., gewestbeheerder-1ste klasse;

BOULENGER, H. E. M., landbouwkundige-1ste klasse (o.k.) b.k.) ;

BOURIEZ, O. E. J., operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

BOUVET, Ch. M., eerstaanwezend landbouwkundige;

BRICHET, O. J. R., directeur (Landbouwdienst) ;

BROHEE, J. F. F., gewestbeheerder-1ste klasse (Secretariaten) ;

BRUYNEEL, J. C. P. P., gezondheidsbeambte-2de klasse (o.k.) (b.k.) ;

BUREAU, L. E. F. G., directeur (Dienst der Begroting en der Geldelijke Controle) ;

BURHIN, M. J., gewestbeheerder-1ste klasse;

CAILLIAU, V. A. L., eerstaanwezend gewestbeheerder (Secretariaten) ;

MM. CANAUX, P. N. M., administrateur territorial de 2me classe;

CHAMPENOIS, G. A., agent territorial de 2me classe (a.c.);

CHANDELON, Ch. E. O. J., administrateur territorial principal;

COLLIGNON, Ch. L. A., agent sanitaire de 4me classe (a.c.);

COLOMBO, U. M. A., médecin principal;

CORDEMANS, E. L., commissaire de district de 1re classe honoraire;

CREME, N. J., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

CREMERS, P., administrateur territorial principal (Secrétariats);

DANTOU, L. B., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

DARROUZAIN, P. F., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène);

DAUGE, M. E., géomètre principal (Section des Terres);

DAVIN, W. A. H., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

de BEAUFFORT, A. E. M. G., (Comte) ancien inspecteur d'Etat;

DE CLERCK, R. J., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

DECOCK, H., adjudant-chef de la Force Publique;

DEE, P., agent sanitaire de 4me classe (a.c.);

DEFRENNE, A. L. J., adjudant-chef de la Force Publique;

DELCROIX, L. G. F. J., agent territorial de 1re classe (a.c.) (h.c.);

DELESTRAIT, R. J., chef de bureau principal (Service des Finances et des Douanes);

de heren CANAUX, P. N. M., gewestbeheerder-2de klasse;

CHAMPENOIS, G. A., gewestbeambte-2de klasse (o.k.);

CHANDELON, Ch. E. O. J., eerstaanwezend gewestbeheerder;

COLLIGNON, Ch. L. A., gezondheidsbeambte-4de klasse (o.k.);

COLOMBO, U. M. A., eerstaanwezend geneesheer;

CORDEMANS, E. L., ere-districtscommissaris-1ste klasse;

CREME, N. J., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

CREMERS, P., eerstaanwezend gewestbeheerder (Secretariaten);

DANTOU, L. B., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

DARROUZAIN, P. F., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst);

DAUGE, M. E., eerstaanwezend landmeter (Sectie der Gronden);

DAVIN, W. A. H., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

de BEAUFFORT, A. E. M. G., (Graaf) gewezen Staatsinspecteur;

DE CLERCK, R. J., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

DECOCK, H., adjudant-chef der Weermacht;

DEE, P., gezondheidsbeambte-4de klasse (o.k.);

DEFRENNE, A. L. J., adjudant-chef der Weermacht;

DELCROIX, L. G. F. J., gewestbeambte-1ste klasse (o.k.) (b.k.);

DELESTRAIT, R. J., eerstaanwezend bureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

MM. DELIE, F. J., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) (a.c.);

DE LIL, G. P. A., administrateur territorial de 1re classe;

DELOBBE, J. B. E. J. B., commissaire de district de 2me classe;

DELOGNE, P. J. E., administrateur territorial de 2me classe;

DELPLANCQ, G., opérateur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

DELVA, F. D. M. J. A. G., ingénieur de 1re classe des Travaux Publics (a.c.) (h.c.);

DEMARET, M. A. J., contrôleur principal (Service du Budget et du Contrôle Financier);

DEMEESTER, H. L., administrateur territorial de 1re classe;

DE MEYER, J., artisan principal (Service des Travaux Publics);

DE MEYER, J. E., géomètre de 4me classe (a.c.) (Service des Terres);

DENDALE, E. E. P., chef de bureau principal (Service des Finances et des Douanes);

DENDALE, F. G. E., administrateur territorial de 1re classe;

DENIE, A. J. A., et DERNONCOURT, J. R., administrateurs territoriaux principaux;

DE RYCK, M. M., commissaire de district de 1re classe;

DE RYCKE, E. J. E., ancien commissaire de district de 2me classe (Secrétariats);

DE SCHACHT, L. D., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) (a.c.) (h.c.);

DE SCHAMPHELEER, R. E. J. G., administrateur territorial principal;

de heren DELIE, F. J., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) (o.k.);

DE LIL, G. P. A., gewestbeheerder-1ste klasse;

DELOBBE, J. B. E. J. B., districtscommissaris-2de klasse;

DELOGNE, P. J. E., gewestbeheerder-2de klasse;

DELPLANCQ, G., operateur-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

DELVA, F. D. M. J. A. G., ingenieur-1ste klasse der Openbare Werken (o.k.) (b.k.);

DEMARET, M. A. J., eerstaanwezend controleur (Dienst der Begroting en der Geldelijke Controle);

DEMEESTER, H. L., gewestbeheerder-1ste klasse;

DE MEYER, J., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken);

DE MEYER, J. E., landmeter-4de klasse (o.k.) (Dienst der Gronden);

DENDALE, E. E. P., eerstaanwezend bureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

DENDALE, F. G. E., gewestbeheerder-1ste klasse;

DENIE, A. J. A., en DERNONCOURT, J. R., eerstaanwezende gewestbeheerders;

DE RYCK, M.M., districtscommissaris-1ste klasse;

DE RYCKE, E. J. E., gewezen districtscommissaris-2de klasse (Secretariaten);

DE SCHACHT, L. D., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) (o.k.) (b.k.);

DE SCHAMPHELEER, R. E. J. G., eerstaanwezend gewestbeheerder;

MM. DETHAEY, J.O.M., ancien sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

de THIBAULT, L. R. G. I., secrétaire général ;

DEVAUX, G. A., administrateur territorial de 1re classe ;

DE VOS, A. J. M., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

DEWAEY, A. A., adjudant-chef de la Force Publique ;

de WAHA, J. H., administrateur territorial de 2me classe ;

DE WOLF, H. J. S. J., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène) ;

DE ZITTER, J. G. N., agent territorial principal ;

DHAENENS, J. F., agent territorial principal (a.c.) (h.c.) ;

D'HAENENS, O. A. J., sous-directeur (Service des Finances et des Douanes) ;

D'HAVE, A. A. M. C., agent territorial principal ;

DIERICK, G. P., contrôleur principal (Service du Budget et du Contrôle Financier) ;

DINGENEN, C., adjudant-chef de la Force Publique ;

DUBUISSON, M. J. J., commissaire de district de 2me classe ;

ESMANS, F. L. J. G., inspecteur d'Agriculture (a.c.) ;

ETCHEVERRY, P. E. R., contrôleur (h.c.) (Service des Postes et Télécommunications) ;

ETIENNE, J. D., agent territorial de 3me classe (a.c.) ;

FARNIR, A. E. G., contrôleur de 1re classe (Service du Budget et du Contrôle Financier) ;

FASSOTE, J. L. J., géomètre principal (Section des Terres) ;

de heren DETHAEY, J. O. M., gewezen onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

de THIBAULT, L. R. G. I., secretaris-generaal ;

DEVAUX, G. A., gewestbeheerder-1ste klasse ;

DE VOS, A. J. M., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

DEWAEY, A. A., adjudant-chef der Weermacht ;

de WAHA, J. H., gewestbeheerder-2de klasse ;

DE WOLF, H. J. S. J., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst) ;

DE ZITTER, J. G. N., eerstaanwezend gewestbeambte ;

DHAENENS, J. F., eerstaanwezend gewestbeambte (o.k.) (b.k.) ;

D'HAENENS, O. A. J., onderdirecteur (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

D'HAVE, A. A. M. C., eerstaanwezend gewestbeambte ;

DIERICK, G. P., eerstaanwezend controleur (Dienst der Begroting en der Geldelijke Controle) ;

DINGENEN, C., adjudant-chef der Weermacht ;

DUBUISSON, M. J. J., districtscommissaris-2de klasse ;

ESMANS, F. L. J. G., landbouwinspecteur (o.k.) ;

ETCHEVERRY, P. E. R., controleur (b.k.) (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

ETIENNE, J. D., gewestbeheerder-3de klasse (o.k.) ;

FARNIR, A. E. G., controleur-1ste klasse (Dienst der Begroting en der Geldelijke Controle) ;

FASSOTE, J. L. J., eerstaanwezend landmeter (Sectie der Gronden) ;

MM. FAUCONNIER, R. J. N., opérateur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

FOSTIER, Ch. L. A., commis de 1re classe des Postes et Télégraphes (a.c.) ;

FRESON, P. J. J., agent territorial de 1re classe (a.c.) (h.c.) ;

GALAND, V. C. J. G., chef de bureau principal (Service des Finannances et des Douanes) ;

GAUTHIER, G. C. J., agent territorial de 1re classe (a.c.) (h.c.) ;

GAVAGE, A. J., agronome-adjoint de 4me classe (a.c.) ;

GEERTS, H. V., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) (a.c.) (h.c.) ;

GENIN, L. F. J., géomètre de 3me classe (a.c.) (h.c.) ;

GERARD, R. E. V., commissaire de district de 2me classe;

GERMAIN, H. F. V., agent territorial principal;

GEVAERTS, F. J. R., administrateur territorial principal;

GILLE, P. C. J., agent territorial de 2me classe (a.c.) ;

GLENISSON, A. E. J. A. M., agent territorial principal;

GOEDERTIER, J. C. F., administrateur territorial principal (Secrétariats) (a.c.) (h.c.) ;

GOFFIN, M. L. P. J. L., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène) ;

GOOSSENS, G. F. J., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes) (a.c.) (h.c.) ;

GOSSIAUX, E. A., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène) ;

de heren FAUCONNIER, R. J. N., operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

FOSTIER, Ch. L. A., klerk-1ste klasse der Posterijen en Telegrafie (o.k.) ;

FRESON, P. J. J., gewestbeambte-1ste klasse (o.k.) (b.k.) ;

GALAND, V. C. J. G., eerstaanwezend bureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

GAUTHIER, G. C. J., gewestbeambte-1ste klasse (o.k.) (b.k.) ;

GAVAGE, A. J., adjunct-landbouwkundige-4de klasse (o.k.) ;

GEERTS, H. V., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) (o.k.) (b.k.) ;

GENIN, L. F. J., landmeter-3de klasse (o.k.) (b.k.) ;

GERARD, R. E. V., districtscommissaris-2de klasse;

GERMAIN, H. F. V., eerstaanwezend gewestbeambte;

GEVAERTS, F. J. R., eerstaanwezend gewestbeheerder;

GILLE, P. C. J., gewestbeambte-2de klasse (o.k.) ;

GLENISSON, A. E. J. A. M., eerstaanwezend gewestbeambte;

GOEDERTIER, J. C. F., eerstaanwezend gewestbeheerder (Secretariaten) (o.k.) (b.k.) ;

GOFFIN, M. L. P. J. L., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst) ;

GOOSSENS, G. F. J., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) (o.k.) (b.k.) ;

GOSSIAUX, E. A., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst) ;

MM. GREIN, J. A. P., administrateur territorial de 1re classe (Secrétariats) ;

GUELDRE, M. C. I., sous-chef de bureau (Secrétariats) (a.c.) ;

GUERIN, F. J. P., médecin provincial ;

GUILMOT, M. A. T., administrateur territorial principal ;

GUISSART, L. I. F. J., géomètre principal (Section des Terres) ;

GYSEMANS, F. E. et HANS, A., administrateurs territoriaux de 1re classe ;

HAUTAIN, A. J., contrôleur de 1re classe (Service du Budget et du Contrôle Financier) (h.c.) ;

HENRARD, J. A. A. M., inspecteur général (Service de l'Agriculture) ;

HERMAN, M. J., administrateur territorial principal ;

HUMBLET, Ch. H., ancien sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

HUYS, R. C. V., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène) ;

JACOBS, R. E. A., agronome principal ;

JAMMAER, R. E. J. C., commissaire de district de 1re classe (Affaires Economiques) ;

JANSSENS, O. P., agent territorial principal (a.c.) (h.c.) ;

JEANDRAIN, L. T. A. G. A., commis-chef des Finances (a.c.) ;

LAMBERT, M. L., chef de bureau principal (Service des Finances et des Douanes) ;

LASSAUX, P. N. J., adjudant-chef de la Force Publique ;

LAURENT, V. J. G., mécanicien principal de 2me classe (Service des Travaux Publics) ;

de heren GREIN, J. A. P., gewestbeheerder-1ste klasse (Secretariaten) ;

GUELDRE, M. C. I., onderbureelhoofd (Secretariaten) (o.k.) ;

GUERIN, F. J. P., provinciaal geneesheer ;

GUILMOT, M. A. T., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

GUISSART, L. I. F. J., eerstaanwezend landmeter (Sectie der Gronden) ;

GYSEMANS, F. E. en HANS, A., gewestbeheerders-1ste klasse ;

HAUTAIN, A. J., controleur-1ste klasse (Dienst der Begroting en der Geldelijke Controle) (b.k.) ;

HENRARD, J. A. A. M., inspecteur-generaal (Landbouwdienst) ;

HERMAN, M. J., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

HUMBLET, Ch. H., gewezen onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

HUYS, R. C. V., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst) ;

JACOBS, R. E. A., eerstaanwezend landbouwkundige ;

JAMMAER, R. E. J. C., districtscommissaris-1ste klasse (Economische Zaken) ;

JANSSENS, O. P., eerstaanwezend gewestbeambte (o.k.) (b.k.) ;

JEANDRAIN, L. T. A. G. A., hoofdklerk der Financiën (o.k.) ;

LAMBERT, M. L., eerstaanwezend bureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

LASSAUX, P. N. J., adjudant-chef der Weermacht ;

LAURENT, V. J. G., eerstaanwezend werktuigkundige-2de klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

MM. LAUWERS, S. A. M., commissaire provincial honoraire;

LEBRUN, J. H. V., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) (a. c.);

le BUSSY, R. H. L. F. X., commissaire de district de 1re classe;

LECERF, F. E., administrateur territorial de 1re classe;

LECOMTE, L. G. C., géomètre-adjoint de 1re classe (Service des Terres) (a.c.) (h.c.);

LEJEUNE, J. B. H., sous-directeur (Service de l'Agriculture);

LEKEU, L. M. A. J., chef de bureau principal (Service des Finances et des Douanes);

LEMAIRE, F. J., artisan principal (Service des Travaux Publics);

LEONET, R. E. J. A., agent territorial principal;

LERMUSIAUX, H. A. E., administrateur territorial principal;

LIBERT, N. J. H., administrateur territorial de 1re classe;

LIESNARD, A. A. A., inspecteur d'Etat;

LOUETTE, I. L., agent sanitaire de 1re classe (a.c.);

LOUIS, F. H. J. G., percepteur de 4me classe des Postes et Télégraphes (a.c.);

LOUIS, J. P., agent sanitaire de 1re classe (a.c.) (h.c.);

MAGDELYNS, J. D., ancien agent sanitaire de 4me classe (a.c.);

MALGET, A. J. J., administrateur territorial principal (Secrétariats);

MANGELINCKX, E., chef de bureau principal (Service des Finances et des Douanes);

MANIET, A. A. A., agent territorial de 1re classe (a.c.) (h.c.);

de heren LAUWERS, S. A. M., ereprovinciaal-commissaris;

LEBRUN, J. H. V., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) (o.k.);

le BUSSY, R. H. L. F. X., districtscommissaris-1ste klasse;

LECERF, F. E., gewestbeheerder-1ste klasse;

LECOMTE, L. G. C., adjunct-landmeter-1ste klasse (Dienst der Gronden) (o.k.) (b.k.);

LEJEUNE, J. B. H., onderdirecteur (Landbouwdienst);

LEKEU, L. M. A. J., eerstaanwezend bureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

LEMAIRE, F. J., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken);

LEONET, R. E. J. A., eerstaanwezend gewestbeambte;

LERMUSIAUX, H. A. E., eerstaanwezend gewestbeheerder;

LIBERT, N. J. H., gewestbeheerder-1ste klasse;

LIESNARD, A. A. A., Staatsinspecteur;

LOUETTE, I. L., gezondheidsbeambte-1ste klasse (o.k.);

LOUIS, F. H. J. G., ontvanger-4de klasse der Posterijen en Telegrafie (o.k.);

LOUIS, J. P., gezondheidsbeambte-1ste klasse (o.k.) (b.k.);

MAGDELYNS, J. D., gewezen gezondheidsbeambte-4de klasse (o.k.);

MALGET, A. J. J., eerstaanwezend gewestbeheerder (Secretariaten);

MANGELINCKX, E., eerstaanwezend bureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

MANIET, A. A. A., gewestbeambte-1ste klasse (o.k.) (b.k.);

MM. MAQUET, R. L. J. et MARCHAL, R. L. A., administrateurs territoriaux principaux;

MARTIN, R., administrateur territorial de 2me classe;

MASURE, A. C. A. L., ancien administrateur territorial principal (Affaires Economiques) (a.c.) (h.c.);

MATHY, L. Ch. F., administrateur territorial de 2me classe;

MAZY, L. D. J. G., commis de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) (a.c.) (h.c.);

MEULEMANS, L. C., contrôleur (Service des Postes et Télécommunications);

MICHEL, H. J., et MICHIELS, M. J., adjudants-chefs de la Force Publique;

MICHIELSEN, E. E., administrateur territorial de 2me classe;

MIGNON, F. J. M., agent territorial de 2me classe (a.c.);

MOREAU, M. R. A., vétérinaire principal;

MORICE, L. F., chef radio-électricien (h.c.) (Service des Postes et Télécommunications);

MOTTE, M. L. M. G., capitaine-commandant de la Force Publique;

MULLER, L. R., sous-chef de Section (Service des Postes et Télécommunications);

NOBIS, J. L. F., artisan principal (Service des Travaux Publics);

NOE, J. J. G., administrateur territorial de 1re classe;

ODENT, H. J., chef de bureau de 2me classe des Finances (a.c.);

OLIVIER, G. M. L., sous-directeur (Service des Finances et des Douanes);

de heren MAQUET, R. L. J. en MARCHAL, R. L. A., eerstaanwezende gewestbeheerders;

MARTIN, R., gewestbeheerder-2de klasse;

MASURE, A. C. A. L., gewezen eerstaanwezend gewestbeheerder (Economische Zaken) (o.k.) (b.k.);

MATHY, L. Ch. F., gewestbeheerder-2de klasse;

MAZY, L. D. J. G., klerk-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) (o.k.) (b.k.);

MEULEMANS, L. C., controleur (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

MICHEL, H. J. en MICHIELS, M J., adjudants-chefs der Weermacht;

MICHIELSEN, E. E., gewestbeheerder-2de klasse;

MIGNON, F. J. M., gewestbeambte-2de klasse (o.k.);

MOREAU, M. R. A., eerstaanwezend veearts;

MORICE, L. F., hoofd-radio electricien (b.k.) (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

MOTTE, M. L. M. G., kapitein-commandant der Weermacht;

MULLER, L. R., ondersectiehoofd (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

NOBIS, J. L. F., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken);

NOE, J. J. G., gewestbeheerder-1ste klasse;

ODENT, H. J., bureelhoofd-2de klasse der Financiën (o.k.);

OLIVIER, G. M. L., onderdirecteur (Dienst der Financiën en der Douanen);

MM. OPEIND, V. J. J. J., percepteur de 3me classe (Service des Postes et Télécommunications) . (a.c.) (h.c.) ;

PAELINCK, A. T. C. G., sous-directeur (Service des Postes et Télécommunications) ;

PASSAGEZ, A. E. E. J., major de la Force Publique;

PAUWELS, M. A. M., médecin hygiéniste (a.c.) ;

PHILIPPART, A. G. J., chef de bureau principal (Service des Finances et des Douanes) (a.c.) (h.c.) ;

PIEDBŒUF, L. I. P. G., agronome de 1re classe (a.c.) (h.c.) ;

PIERARD, L. F. M., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

PIERRET, M. H. M., administrateur territorial de 2me classe (Secrétariats) ;

PLAS, J. M., administrateur territorial principal;

POLLENUS, N. L. L., opérateur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

PONET, J. O. M., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) (a.c.) (h.c.) ;

PREVOO, R. G. J., agent territorial de 2me classe (a.c.) ;

RAEYMACKERS, V. J. G., adjudant-chef de la Force Publique;

ROMAIN, R. A. H., commis de 1re classe (Secrétariats) (a.c.) ;

RONSMANS, Ch. L., administrateur territorial principal;

ROSSION, R. V. J., sous-chef de bureau (Service des Finances) (a.c.) ;

ROZET, G. A., artisan principal (Service des Travaux Publics) ;

de heren OPEIND, V. J. J. J., ontvanger-3de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) (o.k.) (b.k.) ;

PAELINCK, A. T. C. G., onderdirecteur (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

PASSAGEZ, A. E. E. J., majoor der Weermacht;

PAUWELS, M. A. M., geneesheer hygiënist (o.k.) ;

PHILIPPART, A. G. J., eerstaanwezend bureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) (o.k.) (b.k.) ;

PIEDBŒUF, L. I. P. G., landbouwkundige-1ste klasse (o.k.) (b.k.) ;

PIERARD, L. F. M., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

PIERRET, M. H. M., gewestbeheerder-2de klasse (Secretariaten) ;

PLAS, J. M., eerstaanwezend gewestbeheerder;

POLLENUS, N. L. L., operateur-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

PONET, J. O. M., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) (o.k.) (b.k.) ;

PREVOO, R. G. J., gewestbeambte-2de klasse (o.k.) ;

RAEYMACKERS, V. J. G., adjudant-chef der Weermacht;

ROMAIN, R. A. H., klerk-1ste klasse (Secretariaten) (o.k.) ;

RONSMANS, Ch. L., eerstaanwezend gewestbeheerder;

ROSSION, R. V. J., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën) (o.k.) ;

ROZET, G. A., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken) ;

MM. SAMUEL, E. C. J., géomètre principal (Section des Terres) ;

SAND, G. H., commissaire provincial ;

SANDRART, G. V., commissaire de district de 2me classe ;

SCHEPENS, P. C. M. P., administrateur territorial de 2me classe ;

SCHEUNDERS, L. F. M., percepteur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) (a.c.) (h.c.) ;

SCHOTTE, R. M. T. E., agent territorial principal ;

SEAUX, H. E. C., géomètre de 3me classe (a.c.) (Service des Terres) :

SELLESLAGH, P., artisan principal (h.c.) ;

SERVAIS, J. E. A. M. G., agent territorial principal (Police) ;

SEVENS, A., contrôleur (Service des Postes et Télécommunications) ;

SEVEREYNS, F., commissaire de district de 2me classe ;

SIMON, A. P. L., agent territorial principal ;

SIMON, F. O. J., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

SIMON, Maurice, commissaire provincial ;

SIMONET, C. J., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) (a.c.) ;

SIPS, V. E., administrateur territorial de 2me classe ;

STEENS, M. J. H., agronome-adjoint de 1re classe ;

Mme STOOPS, H. M., auxiliaire de 1re classe (h.c.) (Service de l'Hygiène) ;

de heren SAMUEL, E.C.J., eerstaanwezend landmeter (Sectie der Gronden) ;

SAND, G. H., provinciaal-commissaris ;

SANDRART, G. V., districtscommissaris-2de klasse ;

SCHEPENS, P. C. M. P., gewestbeheerder-2de klasse ;

SCHEUNDERS, L. F. M., ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) (o.k.) (b.k.) ;

SCHOTTE, R. M. T. E., eerstaanwezend gewestbeambte ;

SEAUX, H. E. C., landmeter-3de klasse (o.k.) (Dienst der Gronden) ;

SELLESLAGH, P., eerstaanwezend ambachtsman (b.k.) ;

SERVAIS, J. E. A. M. G., eerstaanwezend gewestbeambte (Politie) ;

SEVENS, A., controleur (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

SEVEREYNS, F., districtscommissaris-2de klasse ;

SIMON, A. P. L., eerstaanwezend gewestbeambte ;

SIMON, F. O. J., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

SIMON, Maurice, provinciaal-commissaris ;

SIMONET, C. J., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) (o.k.) ;

SIPS, V. E., gewestbeheerder-2de klasse ;

STEENS, M. J. H., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse ;

Mevr. STOOPS, H. M., helper-1ste klasse (b.k.) (Gezondheidsdienst) ;

MM. SWANNET, J. M. A. C., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes) ;

SYNAVE, A. Ch. R., administrateur territorial de 2me classe;

TEMMERMAN, E., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) (a.c.) (h.c.) ;

THILGEN, M. A., agent territorial de 1re classe (a.c.) (h.c.) ;

TONNOIR, R., administrateur territorial principal;

TRIQUET, J. B. J. G., commandant-adjoint de la Marine (a.c.) ;

TUTELAIRE, D. J., percepteur de 3me classe (Service des Postes et Télégraphes) (a.c.) ;

VANACKER, H. E. C., commis-chef des Secrétariats (a.c.) ;

VAN BEVEREN, J. F. H., artisan principal (Service des Travaux Publics) ;

VANDENHEEDE, L. J., géomètre principal (Section des Terres) ;

VAN DER BEKEN, H. G., commis de 1re classe des Finances (a.c.) ;

VANDERHEYDEN, L. J. G., agent sanitaire de 1re classe (a.c.) ;

VAN DEUREN, R. P. M. G., administrateur territorial principal;

VANDEVELDE, E. L., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) (a.c.) (h.c.) ;

VAN DE VELDE, J. J. M. C., commissaire de district de 2me classe;

VANDEVENTER, A. L. E. F., agent territorial principal;

VAN DROOGENBROECK, E., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) (a.c.) ;

VAN HEE, P. R., agent territorial principal;

de heren SWANNET, J. M. A. C., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

SYNAVE, A. Ch. R., gewestbeheerder-2de klasse;

TEMMERMAN, E., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) (o.k.) (b.k.) ;

THILGEN, M. A., gewestbeambte-1ste klasse (o.k.) (b.k.) ;

TONNOIR, R., eerstaanwezend gewestbeheerder;

TRIQUET, J. B. J. G., adjunct-commandant der Marine (o.k.) ;

TUTELAIRE, D. J., ontvanger-3de klasse (Dienst der Posterijen en Telegrafie) (o.k.) ;

VANACKER, H. E. C., hopfdklerk der Secretariaten (o.k.) ;

VAN BEVEREN, J. F. H., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken) ;

VANDENHEEDE, L. J., eerstaanwezend landmeter (Sectie der Gronden) ;

VAN DER BEKEN, H. G., klerk-1ste klasse der Financiën (o.k.) ;

VANDERHEYDEN, L. J. G., gezondheidsbeambte-1ste klasse (o.k.;

VAN DEUREN, R. P. M. G., eerstaanwezend gewestbeheerder;

VANDEVELDE, E. L., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) (o.k.) (b.k.) ;

VAN DE VELDE, J. J. M. C., districtscommissaris-2de klasse;

VANDEVENTER, A. L. E. F., eerstaanwezend gewestbeambte;

VAN DROOGENBROECK, E., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) (o.k.) ;

VAN HEE, P. R., eerstaanwezend gewestbeambte;

MM. VAN HEMEL, A. T. M., souschef de bureau (Service des Finances et des Douanes) (a.c.) (h.c.);

VAN ISEGHEM, L. A. L., agent sanitaire de 1re classe (a.c.) (h.c.);

VAN LAERE, R. P., ingénieur en chef (Service des Travaux Publics);

VANLANCKER, J. M. J., agent territorial principal de 2me classe (a.c.);

VAN LINT, L., agent territorial de 1re classe (a.c.) (h.c.);

VAN LISHOUT, A., administrateur territorial de 2me classe;

VANLOVEN, A., agent territorial principal;

VANMAL, G. J. F., administrateur territorial de 1re classe (a.c.) (h.c.);

VAN VOSSOLE, G. A., percepteur de 2me classe (a.c.) (Service des Postes et Télécommunications);

VAN VYVE, G. L. L., administrateur territorial de 1re classe;

VERDICKT, C. J. M. C., agent territorial principal;

VERTONGEN, J. L., géomètre de 3me classe (a.c.) (Service des Terres);

VERHEYDEN, J. B., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

VERSLUYS, G. J. L., agent territorial principal;

VIDTS, C., agent territorial de 2me classe (a.c.);

VRANCKEN, A. T. L., agent territorial principal;

WERY, L. A. C. J., directeur général (Service des Postes et Télécommunications);

de heren VAN HEMEL, A. T. M., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) (o.k.) (b.k.);

VAN ISEGHEM, L. A. L., gezondheidsbeambte-1ste klasse (o.k.) (b.k.);

VAN LAERE, R. P., hoofdingenieur (Dienst der Openbare Werken);

VANLANCKER, J. M. J., eerstaanzend gewestbeambte-2de klasse (o.k.);

VAN LINT, L., gewestbeambte-1ste klasse (o.k.) (b.k.);

VAN LISHOUT, A., gewestbeheerder-2de klasse;

VANLOVEN, A., eerstaanwezend gewestbeambte;

VANMAL, G. J. F., gewestbeheerder-1ste klasse (o.k.) (b.k.);

VAN VOSSOLE, G. A., ontvanger-2de klasse (o.k.) (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

VAN VYVE, G. L. L., gewestbeheerder-1ste klasse;

VERDICKT, C. J. M. C., eerstaanwezen gewestbeambte;

VERTONGEN, J. L., landmeter-3de klasse (o.k.) (Dienst der Gronden);

VERHEYDEN, J. B., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

VERSLUYS, G. J. L., eerstaanwezend gewestbeambte;

VIDTS, C., gewestbeambte-2de klasse (o.k.);

VRANCKEN, A. T. L., eerstaanwezend gewestbeambte;

WERY, L. A. C. J., directeur-generaal (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

MM. WILLEMART, A. J. G., administrateur territorial de 1re classe (a.c.) ;

WILLEMS, A. J. G. L., administrateur territorial de 1re classe (Secrétariats).

L'Etoile de Service en or est décernée à :

MM. ABRY, J. L., adjudant-chef de la Force Publique;

ADAM, E. V. H. J., agent territorial principal (Police) ;

ANTOON, J. L., mécanicien de 1re classe (Service des Travaux Publics) ;

APEL, H. C., directeur de la Marine;

ARLET, W. J. E., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

AUREZ, F. J., commissaire de district de 2me classe;

AUSSEMS, W. J. J., administrateur territorial de 2me classe;

BAAR, E. J. J., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes) ;

BABILON, J. M. C., administrateur territorial principal;

BADARD, E. J., adjudant-chef de la Force Publique;

BAECKEROOT, G. A. C. B., administrateur territorial de 2me classe;

BAERT, L. J., géomètre de 1re classe (Section des Terres) ;

BALK, Z., chef de section (Service des Travaux Publics) ;

BARETTE, A. J. J. M., agent territorial principal;

BARGIBANT, R., artisan principal (h.c.) (Service des Travaux Publics) ;

de heren WILLEMART, A. J. G., gewestbeheerder-1ste klasse (o.k.) ;

WILLEMS, A. J. G. L., gewestbeheerder-1ste klasse (Secretariaten) ;

De gouden Dienstster wordt toegekend aan :

de heren ABRY, J. L., adjudant-chef der Weermacht;

ADAM, E. V. H. J., eerstaanwezend gewestbeambte (Politie) ;

ANTOON, J. L., werktuigkundige-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

APEL, H. C., directeur der Marine;

ARLET, W. J. E., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

AUREZ, F. J., districtscommissaris-2de klasse;

AUSSEMS, W. J. J., gewestbeheerder-2de klasse;

BAAR, E. J. J., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

BABILON, J. M. C., eerstaanwezend gewestbeheerder;

BADARD, E. J., adjudant-chef der Weermacht;

BAECKEROOT, G. A. C. B., gewestbeheerder-2de klasse;

BAERT, L. J., landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden) ;

BALK, Z., sectiehoofd (Dienst der Openbare Werken) ;

BARETTE, A. J. J. M., eerstaanwezend gewestbeambte;

BARGIBANT, R., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken) (b.k.) ;

MM. BASTIN, A., percepteur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

BATAILLE, R. J., contrôleur (Service des Postes) ;

BAUDE, R. E., administrateur territorial principal ;

BAURAIND, J. J. L., sous-directeur (Service des Postes et Télécommunications) ;

BAURAIND, R. J. J. J., percepteur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

BECQUET, A. J. M., sous-directeur (Service de l'Agriculture) ;

BEGHON, A. J. M., lieutenant de la Force Publique ;

BELHOMMET, F. V., médecin de 1re classe (a.c.) ;

BELLENS, L. M., agent territorial principal ;

BELOT, R. M., agent territorial de 3me classe (a.c.) ;

BENOIT, Th. P., agent territorial principal ;

BERNARD, C. J., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

BERNARD, E., contrôleur de 1re classe (Service du Budget et du Contrôle Financier) ;

BERTRAND, M. J. A. M., agent territorial de 1re classe ;

BEUKEN, I. P. E., chef de bureau principal (Service des Finances et des Douanes) ;

BIEUVELET, N. E., agronome de 1re classe (a.c.) ;

BIVORT, F. P. J. M. G., administrateur territorial de 2me classe ;

BLAIRON, F. G. D., agent territorial principal ;

BLOOM, L. J. J. R., adjudant-chef de la Force Publique ;

de heren BASTIN, A., ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

BATAILLE, R. J., controleur (Dienst der Posterijen) ;

BAUDE, R. E., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

BAURAIND, J. J. L., onderdirecteur (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

BAURAIND, R. J. J. J., ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

BECQUET, A. J. M., onderdirecteur (Landbouwdienst) ;

BEGHON, A. J. M., luitenant der Weermacht ;

BELHOMMET, F. V., geneesheer-1ste klasse (o.k.) ;

BELLENS, L. M., eerstaanwezend gewestbeambte ;

BELOT, R. M., gewestbeambte-3de klasse (o.k.) ;

BENOIT, Th. P., eerstaanwezend gewestbeambte ;

BERNARD, C. J., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

BERNARD, E., controleur-1ste klasse (Dienst der Begroting en der Geldelijke Controle) ;

BERTRAND, M. J. A. M., gewestbeambte-1ste klasse ;

BEUKEN, I. P. E., eerstaanwezend bureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

BIEUVELET, N. E., landbouwkundige-1ste klasse (o.k.) ;

BIVORT, F. P. J. M. G., gewestbeheerder-2de klasse ;

BLAIRON, F. G. D., eerstaanwezend gewestbeambte ;

BLOOM, L. J. J. R., adjudant-chef der Weermacht ;

MM. BOCK, E. C., gouverneur de province;

BODENGHIEN, J. J., adjudant-chef de la Force Publique;

BOECKX, M. V. M., sous-commissaire de police de 3me classe (a.c.);

BOEY, F. E. J., administrateur territorial principal;

BOGAERT, J. A. M., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène);

BOGAERTS, Th., opérateur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

BOLLE, P. H. A., percepteur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

BOUCCIN, R. A. G., administrateur territorial de 1re classe;

BOULENGER, H. E. M., agronome de 1re classe (a.c.);

BOUVET, Ch. M., agronome principal;

BOUNAMEAU, A. P. J. G., major de la Force Publique;

BOURGUIGNON, M. A. C., administrateur territorial de 2me classe;

BRIHAY, J. J. H., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes);

BRICHET, O. J. R., directeur (Service de l'Agriculture);

BROHEE, J. F. F., administrateur territorial de 1re classe (Secrétariats);

BROUWERS, L. M. F., agronome principal;

BRUGGEMANS, E. L., administrateur territorial de 2me classe;

BRUMAGNE, P., commissaire de district de 2me classe;

BRUYERE, A. C. L. J., administrateur territorial de 2me classe;

de heren BOCK, E. C., provincie gouverneur;

BODENGHIEN, J. J., adjudant-chef der Weermacht;

BOECKX, M. V. M., onderpolitiecommissaris-3de klasse (o.k.);

BOEY, F. E. J., eerstaanwezend gewestbeheerder;

BOGAERT, J. A. M., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst);

BOGAERTS, Th., operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

BOLLE, P. H. A., ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

BOUCCIN, R. A. G., gewestbeheerder-1ste klasse;

BOULENGER, H. E. M., landbouwkundige-1ste klasse (o.k.);

BOUVET, Ch. M., eerstaanwezend landbouwkundige;

BOUNAMEAU, A. P. J. G., majoor der Weermacht;

BOURGUIGNON, M. A. C., gewestbeheerder-2de klasse;

BRIHAY, J. J. H., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

BRICHET, O. J. R., directeur (Landbouwdienst);

BROHEE, J. F. F., gewestbeheerder-1ste klasse (Secretariaten);

BROUWERS, L. M. F., eerstaanwezend landbouwkundige;

BRUGGEMANS, E. L., gewestbeheerder-2de klasse;

BRUMAGNE, P., districtscommissaris-2de klasse;

BRUYERE, A. C. L. J., gewestbeheerder-2de klasse;

MM. BUYLE, E. P. C., chef de bureau principal (Service des Finances et des Douanes) ;

BUYSSCHAERT, M. J. L. A., administrateur territorial de 2me classe ;

CAILLIAU, V. A. L., administrateur territorial principal (Secrétariats) ;

CALLAERTS, L. R. S., agent territorial de 1re classe ;

CALLEBAUT, C. R. H. M., CARION, M. U. et CARPRIAU, L. C. S., agents territoriaux principaux ;

CARTON, F. H. C., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes) ;

CASIER, M. C., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

CATTOOR, R. L. L., commandant-adjoint de la Marine ;

CAUCHY, C. J. F. A., administrateur territorial de 2me classe (Secrétariats) ;

CEYSENS, A. J. P. M., agent territorial principal ;

CHENOT, H. J., agent territorial principal (Police) ;

CHRISPEELS, P., artisan principal (Service des Travaux Publics) ;

CLAEYS, C. H. V., administrateur territorial de 2me classe ;

CLEVENBERGH, C. M. G., agronome-adjoint de 1re classe ;

CLOBERT, A. V. L., administrateur territorial de 2me classe ;

COGGHE, F. A., opérateur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

COLBACK, H. R. M. F., inspecteur vétérinaire (Service de l'Agriculture) ;

de heren BUYLE, E. P. C., eerstaanwezend bureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

BUYSSCHAERT, M. J. L. A., gewestbeheerder-2de klasse ;

CAILLIAU, V. A. L., eerstaanwezend gewestbeheerder (Secretariaten) ;

CALLAERTS, L. R. S., gewestbeambte-1ste klasse ;

CALLEBAUT, C. R. H. M., CARION, M. U. en CARPRIAU, L. C. S., eerstaanwezende gewestbeambten ;

CARTON, F. H. C., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

CASIER, M. C., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

CATTOOR, R. L. L., adjunct-commandant van de Marine ;

CAUCHY, C. J. F. A., gewestbeheerder-2de klasse (Secretariaten) ;

CEYSENS, A. J. P. M., eerstaanwezend gewestbeambte ;

CHENOT, H. J., eerstaanwezend gewestbeambte (Politie) ;

CHRISPEELS, P., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken) ;

CLAEYS, C. H. V., gewestbeheerder-2de klasse ;

CLEVENBERGH, C. M. G., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse ;

CLOBERT, A. V. L., gewestbeheerder-2de klasse ;

COGGHE, F. A., operateur-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

COLBACK, H. R. M. F., veeartsenijkundig inspecteur (Landbouwdienst) ;

MM. COLINET, J. P. A. J., administrateur territorial de 2me classe;

COLINET, P. A. M., administrateur territorial principal;

COLLARD, L., percepteur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

COLLIGNON, Ch. L. A., agent sanitaire de 4me classe (a.c.);

COLLIN, C. G. J., major de la Force Publique;

COLSOULLE, L. A., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène);

COMOUTH, A. C. M. J., commissaire de district de 1re classe;

COPPENS, R. P. U., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène);

CORNET d'ELZIUS de PEISSANT, B. A. C. M. J. G., (Comte) administrateur territorial de 2me classe;

CORNET, V. J., agent territorial principal;

CORRIJN, J., percepteur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

COTTON, E. G., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

COUNE, H. J. J., commissaire de district de 2me classe;

COURTOIS, G. O. J., agronome-adjoint de 1re classe;

COX, E. C. P., agent territorial principal;

CREME, N. J., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

CREMERS, P., administrateur territorial principal (Secrétariats);

CRESPEIGNE, E. J. G. E., agent territorial principal (Police);

CUPERUS, C., sous-directeur (Service de l'Agriculture);

de heren COLINET, J. P. A. J., gewestbeheerder-2de klasse;

COLINET, P. A. M., eerstaanwezend gewestbeheerder;

COLLARD, L., ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

COLLIGNON, Ch. L. A., gezondheidsbeambte-4de klasse (o.k.);

COLLIN, C. G. J., majoor der Weermacht;

COLSOULLE, L. A., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst);

COMOUTH, A. C. M. J., districtscommissaris-1ste klasse;

COPPENS, R. P. U., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst);

CORNET d'ELZIUS de PEISSANT, B. A. C. M. J. G., (Graaf) gewestbeheerder-2de klasse;

CORNET, V. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

CORRIJN, J., ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

COTTON, E. G., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

COUNE, H. J. J., districtscommissaris-2de klasse;

COURTOIS, G. O. J., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

COX, E. C. P., eerstaanwezend gewestbeambte;

CREME, N. J., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

CREMERS, P., eerstaanwezend gewestbeheerder (Secretariaten);

CRESPEIGNE, E. J. G. E., eerstaanwezend gewestbeambte (Politie);

CUPERUS, C., onderdirecteur (Landbouwdienst);

MM. DALLONS, A. P., administrateur territorial de 1re classe;

DAMS, J., mécanicien de 1re classe (Service des Travaux Publics);

DANGOTTE, E. J. F. L., ingénieur principal de 1re classe (Service des Travaux Publics);

DARDENNE, O. V., commissaire de district de 2me classe (Affaires Economiques);

DASSONVILLE, M. F. L. et DAUBLAIN, P. E. G. G., chefs de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes);

DAUBRESSE, J. P. G. J., administrateur territorial de 2me classe;

DAUGE, M. E., géomètre principal (Section des Terres);

DAXHELET, J. F. A. L. J., administrateur territorial de 1re classe;

de BEAUFFORT, A. E. M. G., (Comte) ancien inspecteur d'Etat;

DE BOE, G. L. A., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

DE BOECK, A. J. J., ingénieur principal de 1re classe (Service des Travaux Publics);

DEBOETS, A. A., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

de BRABANDERE, G. J. G. M. E. G., agronome principal;

DEBRUN, E. G. F. M. G., administrateur territorial de 1re classe (Secrétariats);

DE BUYZER, R. A. M., administrateur territorial de 2me classe;

DECLERC, H. E. T., agent territorial principal;

DE CLERCQ, R. A., percepteur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

de heren DALLONS, A. P., gewestbeheerder-1ste klasse;

DAMS, J., werktuigkundige-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

DANGOTTE, E. J. F. L., eerstaanwezend ingenieur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

DARDENNE, O. V., districtscommissaris-2de klasse (Economische Zaken);

DASSONVILLE, M.F.L. en DAUBLAIN, P. E. G. G., bureelhoofden-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

DAUBRESSE, J. P. G. J., gewestbeheerder-2de klasse;

DAUGE, M. E., eerstaanwezend landmeter (Sectie der Gronden);

DAXHELET, J. F. A. L. J., gewestbeheerder-1ste klasse;

de BEAUFFORT, A. E. M. G., (Graaf) gewezen Staatsinspecteur;

DE BOE, G. L. A., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

DE BOECK, A. J. J., eerstaanwezend ingenieur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

DEBOETS, A. A., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

de BRABANDERE, G. J. G. M. E. G., eerstaanwezend landbouwkundige;

DEBRUN, E. G. F. M. G., gewestbeheerder-1ste klasse (Secretariaten);

DE BUYZER, R. A. M., gewestbeheerder-2de klasse;

DECLERC, H. E. T., eerstaanwezend gewestbeambte;

DE CLERCQ, R. A., ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

MM. DE CLERCK, R. J., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

DE COCK, P. J. A., percepteur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

DE CONINCK, Ch. L., contrôleur (Service des Postes et Télécommunications) ;

DEDEBANT, J. A., chef de section (h.c.) (Service des Postes et Télécommunications) ;

de DECKERE, Ch. J. L. C., administrateur territorial de 2me classe;

DEE, P., agent sanitaire de 4me classe (a.c.) ;

DEFOSSE, A. H. M., agent territorial principal;

DE GROOF, G. P. J., directeur (Service de l'Agriculture) ;

de HOLLAIN, F. A. A. G., major de la Force Publique;

DE JONGHE, J. M. I., géomètre de 1re classe (Section des Terres) ;

DEJOSE, G. D., lieutenant de la Force Publique;

DE KESEL, Th. L., percepteur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

DEKOSTER, L. G. F., administrateur territorial principal;

DELAUTE, R. G. M. O., agent territorial principal (Secrétariats) ;

DELCOURT, L. L. A., administrateur territorial principal;

DELCROIX, J. G. N., agent territorial principal;

DE LEEUW, R. A. C. M. H., contrôleur (Service des Postes et Télécommunications) ;

DELESTRAIT, R. J. et DELHAYE, J. L. F. D., chefs de bureau principaux (Service des Finances et des Douanes) ;

de heren DE CLERCK, R. J., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

DE COCK, P. J. A., ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

DE CONINCK, Ch. L., controleur (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

DEDEBANT, J. A., sectiehoofd (b.k.) (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

de DECKERE, Ch. J. L. C., gewestbeheerder-2de klasse;

DEE, P., gezondheidsbeambte-4de klasse (o.k.) ;

DEFOSSE, A. H. M., eerstaanwezend gewestbeambte;

DE GROOF, G. P. J., directeur (Landbouwdienst) ;

de HOLLAIN, F. A. A. G., majoor der Weermacht;

DE JONGHE, J. M. I., landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden) ;

DEJOSE, G. D., luitenant der Weermacht;

DE KESEL, Th. L., ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

DEKOSTER, L. G. F., eerstaanwezend gewestbeheerder;

DELAUTE, R. G. M. O., eerstaanwezend gewestbeambte (Secretariaten) ;

DELCOURT, L. L. A., eerstaanwezend gewestbeheerder;

DELCROIX, J. G. N., eerstaanwezend gewestbeambte;

DE LEEUW, R. A. C. M. H., controleur (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

DELESTRAIT, R. J. en DELHAYE, J. L. F. D., eerstaanwezende bureelhoofden (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

MM. DELPLANCQ, G., opérateur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

DELPLANCQ, M. L. V. O., adjudant-chef de la Force Publique ;

DELPORTE, A. L. E., administrateur territorial de 2me classe (Police) ;

DELVA, F. D. M. J. A. G., ingénieur de 1re classe des Ponts et Chaussées (a.c.) (h.c.) ;

DEMEULENEIRE, P. E., artisan principal (Service des Travaux Publics) ;

DENDALE, E. E. P., chef de bureau principal (Service des Finances et des Douanes) ;

DENDALE, F. G. E., administrateur territorial de 1re classe ;

DE NIL, N. P. B., administrateur territorial de 2me classe ;

DENIS, A. F. E. A., agent territorial principal (Secrétariats) ;

DE ROOVER, F., agronome-adjoint de 1re classe ;

DERUNGS, H. P. H., agent territorial principal ;

DE RYCK, M. M., commissaire de district de 1re classe ;

DE SCHACHT, L. D., sous-chef de bureau (a.c.) (h.c.) (Service des Finances et des Douanes) ;

DESCHAMPS, L. A. E., agronome-adjoint de 1re classe ;

DESSAINT, M. E. A., administrateur territorial de 1re classe ;

DESSY, A. E. G., administrateur territorial de 2me classe ;

DESSY, R. G. V., adjudant-chef de la Force Publique ;

Mlle DE TEMMERMAN, M. C., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène) ;

de heren DELPLANCQ, G., operateur-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

DELPLANCQ, M. L. V. O., adjudant-chef der Weermacht ;

DELPORTE, A. L. E., gewestbeheerder-2de klasse (Politie) ;

DELVA, F. D. M. J. A. G., ingenieur-1ste klasse van Bruggen en Wegen (o.k.) (b.k.) ;

DEMEULENEIRE, P. E., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken) ;

DENDALE, E. E. P., eerstaanwezend bureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

DENDALE, F. G. E., gewestbeheerder-1ste klasse ;

DE NIL, N. P. B., gewestbeheerder-2de klasse ;

DENIS, A. F. E. A., eerstaanwezend gewestbeambte (Secretariaten) ;

DE ROOVER, F., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse ;

DERUNGS, H. P. H., eerstaanwezend gewestbeambte ;

DE RYCK, M. M., districtscommissaris-1ste klasse ;

DE SCHACHT, L. D., onderbureelhoofd (o.k.) (b.k.) (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

DESCHAMPS, L. A. E., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse ;

DESSAINT, M. E. A., gewestbeheerder-1ste klasse ;

DESSY, A. E. G., gewestbeheerder-2de klasse ;

DESSY, R. G. V., adjudant-chef der Weermacht ;

Mej. DE TEMMERMAN, M. C., helper - 1ste klasse (Gezondheidsdienst) ;

MM. de THIBAULT, L. R. G. I., Secrétaire général;

DEVAUX, G. A., administrateur territorial de 1re classe;

DE VOS, A. J. M., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

DE VOS, E. C., capitaine-adjoint de la Marine;

DE VOS, H. J., administrateur territorial de 2me classe;

DE VOS, H. T. A., agent territorial principal;

DE VUYST, H. J. C., commissaire de district de 2me classe;

de WAHA, J. H., administrateur territorial de 2me classe;

DEWERT, J. J. C., ingénieur principal de 2me classe (Service des Travaux Publics);

DE WOLF, H. J. S. J., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène);

DOGOT, R. P. M. J., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène);

DOLO, J. G. G., contrôleur (Service des Postes et Télécommunications);

DONCKERS, J. I., percepteur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

d'ORJO de MARCHOVELETTE, E. E. L. E., commissaire de district de 2me classe;

DOUCET, E. L. J., administrateur territorial de 1re classe;

DOUHET, R., administrateur territorial de 2me classe;

DOURTE, M. J., agronome de 2me classe;

DRION, J. N. J., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène);

Mlle DROESHAUT, J., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

de heren de THIBAULT, L. R. G. I., Secretaris-generaal;

DEVAUX, G. A., gewestbeheerder-1ste klasse;

DE VOS, A. J. M., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

DE VOS, E. C., adjunct-kapitein van de Marine;

DE VOS, H. J., gewestbeheerder-2de klasse;

DE VOS, H. T. A., eerstaanwezend gewestbeambte;

DE VUYST, H. J. C., districtscommissaris-2de klasse;

de WAHA, J. H., gewestbeheerder-2de klasse;

DEWERT, J. J. C., eerstaanwezend ingenieur-2de klasse (Dienst der Openbare Werken);

DE WOLF, H. J. S. J., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst);

DOGOT, R. P. M. J., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst);

DOLO, J. G. G., controleur (Dienst der Posterijen en der Verrebericht-gevingen);

DONCKERS, J. I., ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

d'ORJO de MARCHOVELETTE, E. E. L. E., districtscommissaris-2de klasse;

DOUCET, E. L. J., gewestbeheerder 1ste klasse;

DOUHET, R., gewestbeheerder-2de klasse;

DOURTE, M. J., landbouwkundige-2de klasse;

DRION, J. N. J., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst);

Mej. DROESHAUT, J., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

MM. DUBE, D. A., agent territorial principal;

DUBOIS, G. L. D. G., agronome principal;

DUCOBU, M. J. V. L., administrateur territorial de 2me classe;

DUJARDIN, J. H. A., conducteur principal (Service des Travaux Publics);

DUSSART, E. J., administrateur territorial principal;

DUVEILLIER, E. G. J., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

DYSSELER, A., percepteur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

ELS, Th., vétérinaire principal;

ENGELBEEN, G. A. L., adjudant-chef de la Force Publique;

ESMANS, F. L. J. G., inspecteur de l'Agriculture (a.c.);

ETCHEVERRY, P. E. R., contrôleur (h.c.) (Service des Postes et Télécommunications);

EVERAERTS, G. J. J., contrôleur (Service des Postes et Télécommunications);

FABER, J. J. H., contrôleur de 1re classe (Service du Budget et du Contrôle Financier);

FARNIR, A. E. G., contrôleur de 1re classe (Service du Budget et du Contrôle Financier);

FAUCONNIER, R. J. N., opérateur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

FERON, A. F. T., administrateur territorial de 2me classe;

FIERLAFIJN, A. M. T., agent territorial principal;

FONTAINE, C., administrateur territorial de 2me classe;

de heren DUBE, D. A., eerstaanwezend gewestbeambte;

DUBOIS, G. L. D. G., eerstaanwezend landbouwkundige;

DUCOBU, M. J. V. L., gewestbeheerder-2de klasse;

DUJARDIN, J. H. A., eerstaanwezend conducteur (Dienst der Openbare Werken);

DUSSART, E. J., eerstaanwezend gewestbeheerder;

DUVEILLIER, E. G. J., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

DYSSELER, A., ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

ELS, Th., eerstaanwezend veearts;

ENGELBEEN, G. A. L., adjudant-chef der Weermacht;

ESMANS, F. L. J. G., landbouwinspecteur (o.k.);

ETCHEVERRY, P. E. R., controleur (b.k.) (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

EVERAERTS, G. J. J., controleur (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

FABER, J. J. H., controleur-1ste klasse (Dienst der Begroting en der Geldelijke Controle);

FARNIR, A. E. G., controleur-1ste klasse (Dienst der Begroting en der Geldelijke Controle);

FAUCONNIER, R. J. N., operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

FERON, A. F. T., gewestbeheerder-2de klasse;

FIERLAFIJN, A. M. T., eerstaanwezend gewestbeambte;

FONTAINE, C., gewestbeheerder-2de klasse;

MM. FOSTIER, Ch. L. A., commis de 1re classe (a.c.) (Service des Postes et Télécommunications) ;

FOULON, G. G., agent territorial principal ;

FRANÇOIS, F. L. M., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène) ;

FRANÇOIS, L., auxiliaire de 2me classe (Service de l Hygiène) ;

FREDERICKX, G. G., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

FREYNE, F. G. V., administrateur territorial de 2me classe ;

GARDINAL, E. E. H. A., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

GAUPIN, R. J., administrateur territorial de 2me classe ;

GAVAGE, A. J., agronome-adjoint de 4me classe (a.c.) ;

GENGOUT, R. F. A. J., conducteur de 1re classe (Service des Travaux Publics) ;

GENICOT, J. J. A. J., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène) ;

GENIETS, M. P. S., chef de section (Service des Postes et Télécommunications) ;

GERARD, R. E. V., commissaire de district de 2me classe ;

GESNOT, A. J. E., chef de bureau principal (Service des Finances et des Douanes) ;

GESNOT, J. F. J., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes) ;

GHENNE, L. J. J., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène) ;

GIELIS, M. M. C. J., administrateur territorial principal ;

GIELIS R. G. L. L., agent territorial principal ;

de heren FOSTIER, Ch. L. A., klerk-1ste klasse (o.k.) (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

FOULON, G. G., eerstaanwezend gewestbeambte ;

FRANÇOIS, F. L. M., helper-1ste klasse (Gezondeidsdienst) ;

FRANÇOIS, L., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

FREDERICKX, G. G., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

FREYNE, F. G. V., gewestbeheerder-2de klasse ;

GARDINAL, E. E. H. A., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

GAUPIN, R. J., gewestbeheerder-2de klasse ;

GAVAGE, A. J., adjunct-landbouwkundige-4de klasse (o.k.) ;

GENGOUT, R. F. A. J., conducteur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

GENICOT, J. J. A. J., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

GENIETS, M. P. S., sectiehoofd (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

GERARD, R. E. V., districtscommissaris-2de klasse ;

GESNOT, A. J. E., eerstaanwezend bureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

GESNOT, J. F. J., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

GHENNE, L. J. J., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

GIELIS, M. M. C. J., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

GIELIS, R. G. L. L., eerstaanwezend gewestbeambte ;

MM. GODFROID, G. J. C., administrateur territorial de 1re classe;

GOEDERTIER, L. A., sous-chef d'atelier (Service de l'Imprimerie);

GOGNIAT, H. J., agent territorial principal (Police);

GOFFIN, M. L. P. J. L., et GOSSIAUX, E. A., auxiliaires principaux (Service de l'Hygiène);

GRANDJEAN, G. H. J., administrateur territorial de 2me classe;

GROSJEAN, M. A. L., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes);

GROVEN, N. L. H. J. M., administrateur territorial de 2me classe;

GUSTIN, J. N. A., commissaire de district de 2me classe;

GUISSART, L. I. F. J., géomètre principal (Section des Terres);

GYS, R. P. J. J., administrateur territorial de 2me classe;

HAENTJENS, J. V. et HALAIN, P. F. E. C., commissaires de district de 2me classe;

HALLEUX, D. S. A. H., administrateur territorial principal;

HANNECART, G., agent territorial principal;

HANOTTE, J. J. H., administrateur territorial de 2me classe;

HANS, A., administrateur territorial de 1re classe;

HANSE, M. M. A. J., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène);

HANUS, A. J., agronome-adjoint de 1re classe;

HANUS, H. H. A. C., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

HEBRANT, G. G. A., auxiliaire de 3me classe (Service de l'Hygiène);

de heren GODFROID, G. J. C., gewestbeheerder-1ste klasse;

GOEDERTIER, L. A., onderwerkmeester (Dienst der Drukkerij);

GOGNIAT, H. J., eerstaanwezend gewestbeambte (Politie);

GOFFIN, M. L. P. J. L. en GOSSIAUX, E. A., eerstaanwezende helpers (Gezondheidsdienst);

GRANDJEAN, G. H. J., gewestbeheerder-2de klasse;

GROSJEAN, M. A. L., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

GROVEN, N. L. H. J. M., gewestbeheerder-2de klasse;

GUSTIN, J. N. A., districtscommissaris-2de klasse;

GUISSART, L. I. F. J., eerstaanwezend landmeter (Sectie der Gronden);

GYS, R. P. J. J., gewestbeheerder-2de klasse;

HAENTJENS, J. V. en HALAIN, P. F. E. C., districtscommissarissen-2de klasse;

HALLEUX, D. S. A. H., eerstaanwezend gewestbeheerder;

HANNECART, G., eerstaanwezend gewestbeambte;

HANOTTE, J. J. H., gewestbeheerder-2de klasse;

HANS, A., gewestbeheerder-1ste klasse;

HANSE, M. M. A. J., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst);

HANUS, A. J., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

HANUS, H. H. A. C., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

HEBRANT, G. G. A., helper-3de klasse (Gezondheidsdienst);

MM. HEC, H. G., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes) ;

HENRARD, C. L. J. G., entomologiste (assimilé à pharmacien en chef ;

HERMAN, J. B., agent territorial principal ;

HERMAN, M. J., administrateur territorial principal ;

HOLEYMAN, L. A. J., lieutenant-colonel de la Force Publique ;

HOOFD, H. J. A., administrateur territorial de 2me classe (Secrétariats) ;

HOOSEMANS, R. J., opérateur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

HOUBA, F., major de la Force Publique ;

HUPIN, M. F. F. J., ingénieur principal de 1re classe (Service des Travaux Publics) ;

HUYS, R. C., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène) ;

HUWART, J. J. N. G., sous-directeur (Service de l'Agriculture) ;

JACOBS, R. E. A., agronome principal ;

JACQUES, R. A. E., géomètre de 4me classe (a.c.) (Service des Terres) ;

JALHAY, V. H., administrateur territorial principal ;

JAMAR, A. H. J. A., auxiliaire de 2e classe (Service de l'Hygiène) ;

JAMAR, L. J. L., artisan principal (Service des Travaux Publics) ;

JAMAR, M. A. E. J., percepteur adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

JANSSENS, F. J. A., directeur général (Service des Finances et des Douanes) ;

de heren HEC, H. G., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

HENRARD, C. L. J. G., entomologist (gelijkgesteld met hoofdapotheker) ;

HERMAN, J. B., eerstaanwezend gewestbeambte ;

HERMAN, M. J., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

HOLEYMAN, L. A. J., luitenant-kolonel der Weermacht ;

HOOFD, H. J. A., gewestbeheerder-2de klasse (Secretariaten) ;

HOOSEMANS, R. J., operateur-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

HOUBA, F., majoor der Weermacht ;

HUPIN, M. F. F. J., eerstaanwezend ingenieur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

HUYS R. C., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst) ;

HUWART, J. J. N. G., onderdirecteur (Landbouwdienst) ;

JACOBS, R. E. A., eerstaanwezend landbouwkundige ;

JACQUES, R. A. E., landmeter-4de klasse (o.k.) (Dienst der Gronden) ;

JALHAY, V. H., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

JAMAR, A. H. J. A., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

JAMAR, L. J. L., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken) ;

JAMAR, M. A. E. J., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

JANSSENS, F. J. A., directeur-generaal (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

MM. JANSSENS, P. J., agent territorial principal;

JAUMIN, M. M. F., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène);

JEURISSEN, P. F., administrateur territorial de 2e classe;

JOB, R. M., artisan principal (Service des Travaux Publics);

JOCHMANS, E. J. et JOORIS, J. G. C., administrateurs territoriaux de 2e classe;

JORDAN, H. A. J., chef de section (Service des Travaux Publics);

JORIS, G. M. T., administrateur territorial de 1re classe (Affaires Economiques);

KILLENS, J. B., agent territorial principal;

KOENIG, S. C. H., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

KREUTZ, M. J. M., commissaire de district de 2me classe;

LACOUR, A. G. C., administrateur territorial de 2e classe;

LAFAILLE, J. M. S., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

LAMBERT, M. L., chef de bureau principal (Service des Finances et des Douanes);

LAMBERT, M. L. Z. G., géomètre de 1re classe (Section des Terres);

LANUIT, A. G. H. J., agent territorial principal (Secrétariats);

LANTIN, L. F. C., mécanicien principal de 2e classe (Service des Travaux Publics);

LAPAGE, E., contrôleur (Service des Postes et Télécommunications);

LAPIERRE, R. E. M., administrateur territorial de 2me classe;

de heren JANSSENS. P. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

JAUMIN, M. M. F., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst);

JEURISSEN, P. F., gewestbeheerder-2de klasse;

JOB, R. M., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken);

JOCHMANS, E. J. en JOORIS, J. G. C., gewestbeheerders-2de klasse;

JORDAN, H. A. J., sectiehoofd (Dienst der Openbare Werken);

JORIS, G. M. T., gewestbeheerder-1ste klasse (Economische Zaken);

KILLENS, J. B., eerstaanwezend gewestbeambte;

KOENIG, S. C. H., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

KREUTZ, M. J. M., districtscommissaris-2de klasse;

LACOUR, A. G. C., gewestbeheerder-2de klasse;

LAFAILLE, J. M. S., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

LAMBERT, M. L., eerstaanwezend bureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

LAMBERT, M. L. Z. G., landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden);

LANUIT, A. G. H. J., eerstaanwezend gewestbeambte (Secretariaten);

LANTIN, L. F. C., eerstaanwezend werktuigkundige-2de klasse (Dienst der Openbare Werken);

LAPAGE, E., controleur (Dienst der Posterijen en der Verrebe-richtgevingen);

LAPIERRE, R. E. M., gewestbeheerder-2de klasse);

MM. LARDINOIS, L. F. S. G., commissaire provincial;

LAUNOIS, Ch. E., auxiliaire de 2e classe (Service de l'Hygiène);

LAURENT, R. R. G., administrateur territorial principal;

LAUWERS, S. A. M., commissaire de province honoraire;

LEBRUN, J. H., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

le BUSSY, R. H. L. F. X., commissaire de district de 1re classe;

LECLERC, H. D. R., administrateur territorial de 2e classe;

LECLERCQ, L. L. Gh., administrateur territorial principal;

LECOCQ, A. M. G., administrateur territorial de 2e classe;

LECOCQ, S. J. C., administrateur territorial de 1re classe;

LEEMANS, H. J. J., agent territorial principal;

LEFILS, L. M. J. F. L., administrateur territorial de 1re classe;

LEGROS, H. H. M., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

LEKEU, L. M. A. J., chef de bureau principal (Service des Finances et des Douanes);

LELOUX, P. L. V. G., agronome principal;

LELUBRE, F. A. A., agent territorial principal;

LEMERCINIER, R. D. G., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

LENS, G., artisan principal (Service des Travaux Publics);

LEONTOVITCH, C., directeur (Service de l'Agriculture);

de heren LARDINOIS, L. F. S. G., provinciaal commissaris;

LAUNOIS, Ch. E., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

LAURENT, R. R. G., eerstaanwezend gewestbeheerder);

LAUWERS, S. A. M., ere-provincie commissaris;

LEBRUN, J. H., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

le BUSSY, R. H. L. F. X., districtscommissaris-1ste klasse;

LECLERC, H. D. R., gewestbeheerder-2de klasse;

LECLERCQ, L. L. Gh., eerstaanwezend gewestbeheerder;

LECOCQ, A. M. G., gewestbeheerder-2de klasse;

LECOCQ, S. J. C., gewestbeheerder-1ste klasse;

LEEMANS, H. J. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

LEFILS, L. M. J. F. L., gewestbeheerder-1ste klasse;

LEGROS, H. H. M., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

LEKEU, L. M. A. J., eerstaanwezend bureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

LELOUX, P. L. V. G., eerstaanwezend landbouwkundige;

LELUBRE, F. A. A., eerstaanwezend gewestbeambte;

LEMERCINIER, R. D. G., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

LENS, G., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken);

LEONTOVITCH, C., directeur (Landbouwdienst);

MM. LESAGE, L. Ch. V. et L'HEUREUX, A. J. L., administrateurs territoriaux principaux;

LHOEST, M. T. M., ingénieur principal de 2e classe (Affaires Economiques);

LIBENS, J. H., agronome-adjoint de 1re classe;

LIBERTON, G. E. F. G. J. F., administrateur territorial principal (Secrétariats);

LIEGEOIS, A.J.B., administrateur territorial de 2e classe;

LIMPENS, G. P., chef de bureau principal (Service des Finances et des Douanes);

LINTERMANS, J. C. A., adjudant-chef de la Force Publique;

LISFRANC, J. H. J., auxiliaire de 2e classe (Service de l'Hygiène);

LODEWYCKX, A. F., médecin principal;

LONCIN, J. H. J., administrateur territorial de 2e classe;

LONNIAUX, A. H., administrateur territorial de 2e classe (Secrétariats);

LOTTIN, J. A., agent territorial principal;

LOUIS, F. H. J. G., percepteur de 4e classe des Postes et Télégraphes (a. c.);

LOUIS, J. P., agent sanitaire de 1re classe (a. c.) (h. c.);

LOUIS, P. L., administrateur territorial principal;

MAERVOET, E., chef de bureau de 2e classe (Service des Finances et des Douanes);

MAESEELE, M. G., agent territorial principal;

MAGDELYNS, J. D., agent sanitaire de 4e classe (a. c.);

MALGET, A. J. J., administrateur territorial principal (Secrétariats);

de heren LESAGE, L. Ch. V. en L'HEUREUX, A. J. L., eerstaanwezende gewestbeheerders;

LHOEST, M. T. M., eerstaanwezend ingenieur-2de klasse (Economische Zaken);

LIBENS, J. H., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

LIBERTON, G.E.F.G.J.F., eerstaanwezend gewestbeheerder (Secretariaten);

LIEGEOIS, A. J. B., gewestbeheerder-2de klasse;

LIMPENS, G. P., eerstaanwezend bureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

LINTERMANS, J. C. A., adjudant-chef der Weermacht;

LISFRANC, J. H. J., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

LODEWYCKX, A. F., eerstaanwezend geneesheer;

LONCIN, J. H. J., gewestbeheerder-2de klasse;

LONNIAUX, A. H., gewestbeheerder-2de klasse (Secretariaten);

LOTTIN, J. A., eerstaanwezend gewestbeambte;

LOUIS, F. H. J. G., ontvanger-4de klasse der Posterijen en Telegrafie (o. k.);

LOUIS, J. P., gezondheidsbeambte-1ste klasse (o.k.) (b.k.);

LOUIS, P. L., eerstaanwezend gewestbeheerder;

MAERVOET, E., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

MAESEELE, M. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

MAGDELYNS, J. D., gezondheidsbeambte-4de klasse (o. k.);

MALGET, A. J. J., eerstaanwezend gewestbeheerder (Secretariaten);

MM. MALVOZ, L. L. N., agent territorial principal;

MANDEVILLE, G. O. J., administrateur territorial de 2e classe;

MARIEN, H. E. F., agronome-adjoint de 1re classe;

MARTIAL, G. C. J., administrateur territorial de 1re classe;

MARTIN, C. L. J. A., agent territorial principal;

MARTIN, R., administrateur territorial de 2e classe;

MARTINS BONILHA de TOLEDO, S. E. P. S., capitaine-adjoint de la Marine;

MASSART, A. J. J., commissaire de district de 2e classe;

MASSART, A. M. J., sous-directeur (Service des Finances et des Douanes);

MASSOTTE, C. G., géomètre principal (Section des Terres);

MATHIEU, V., médecin principal;

MATTENS, X. J., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène);

MATTERNE, L. C. E. et MATTLET, J. M. L. C., agents territoriaux principaux;

MAUDOUX, S. J. G., radio-électricien de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

MENU, H. O., chef de bureau de 2e classe (Service des Finances et des Douanes);

MENU, N. F., administrateur territorial de 2e classe;

MEULEMANS, L. C., contrôleur (Service des Postes et Télécommunications);

de heren MALVOZ, L. L. N., eerstaanwezend gewestbeambte;

MANDEVILLE, G. O. J., gewestbeheerder-2de klasse;

MARIEN, H. E. F., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

MARTIAL, G. C. J., gewestbeheerder-1ste klasse;

MARTIN, C. L. J. A., eerstaanwezend gewestbeambte;

MARTIN, R., gewestbeheerder-2de klasse;

MARTINS BONILHA de TOLEDO, S. E. P. S., adjunct-kapitein van de Marine;

MASSART, A. J. J., districtscommissaris-2de klasse;

MASSART, A. M. J., onderdirecteur (Dienst der Financiën en der Douanen);

MASSOTTE, C. G., eerstaanwezend landmeter (Sectie der Gronden);

MATHIEU, V., eerstaanwezend geneesheer;

MATTENS, X. J., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst);

MATTERNE, L. C. E. en MATTLET, J. M. L. C., eerstaanwezende gewestbeambten;

MAUDOUX, S. J. G., radio-electricien-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

MENU, H. O., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

MENU, N. F., gewestbeheerder-2de klasse;

MEULEMANS, L. C., controleur (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

MM. MICHIELS, M. G. M. J., agent territorial principal;

MICHIELSEN, E. E., administrateur territorial de 2e classe;

MIGEON, A. A. A., agronome-adjoint de 1re classe;

MILLECAMPS, A., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène);

MITEAU, R. A. G., agent territorial principal;

MOEDBECK, E. L. F., administrateur territorial de 2e classe (Secrétariats);

MOLHAN, R. F. A. G., agent territorial principal;

MONGARE, G. G., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

MONTPELLIER, V. C. J., auxiliaire de 2e classe (Service de l'Hygiène);

MOREAU, M. R. A., vétérinaire principal;

MOREZ, A. J. M. H. G., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

MORICE, L. F., chef radio-électricien (h. c.) (Service des Postes et Télécommunications);

MORITZ, B., administrateur territorial principal;

MOTTRY, L. V., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

MULLER, L. R., sous-chef de section (Service des Postes et Télécommunications);

MUYLKENS, O. B., mécanicien de 1re classe (Service des Travaux Publics);

NAUWELAERT, P. J. M., commissaire de district de 1re classe;

de heren MICHIELS, M. G. M. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

MICHIELSEN, E. E., gewestbeambte-2de klasse;

MIGEON, A. A. A., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

MILLECAMPS, A., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst);

MITEAU, R. A. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

MOEDBECK, E. L. F., gewestbeheerder-2de klasse (Secretariaten);

MOLHAN, R. F. A. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

MONGARE, G. G., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

MONTPELLIER, V. C. J., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

MOREAU, M. R. A., eerstaanwezend veearts;

MOREZ, A. J. M. H. G., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

MORICE, L. F., hoofd-radio-electricien (b. k.) (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

MORITZ, B., eerstaanwezend gewestbeheerder;

MOTTRY, L. V., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

MULLER, L. R., ondersectiehoofd (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

MUYLKENS, O. B., werktuigkundige-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

NAUWELAERT, P. J. M., districtscommissaris-1ste klasse;

MM. NEF, G.G., chef de section (Service des Travaux Publics) ;

NICOLAS, P. N., commis de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

NOE, J. J. G., administrateur territorial de 1re classe ;

NYVILLE, R. L. J., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène) ;

ODENT, H. J., chef de bureau de 2me classe des Finances (a.c.) ;

OTTE, J. P. J., adjudant-chef de la Force Publique ;

PAELINCK, J. H., administrateur territorial principal ;

PAUWELS, M. A. M., médecin hygiéniste (a.c.) ;

Mlle PEEL, E. M. G., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène) ;

MM. PEIGNEUX, F. J. A., commissaire provincial ;

PENDERS, Th. H., agent territorial principal ;

PETIT, M. A., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes) ;

PIEDBŒUF, L. I. P. G., agronome de 1re classe (a.c.) (h.c.) ;

PIERAERTS, M. J. J., adjudant-chef de la Force Publique ;

PIERRET, M. H. M., administrateur territorial de 2me classe (Secrétariats) ;

PIERROT, P. E. J., commissaire de district de 2me classe ;

PIETTE, M. J. G., administrateur territorial de 2me classe (Police) ;

PINCKET, A. A., agent territorial principal ;

de heren NEF, G. G., sectiehoofd (Dienst der Openbare Werken) ;

NICOLAS, P. N., klerk-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

NOE, J. J. G., gewestbeheerder-1ste klasse ;

NYVILLE, R. L. J., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

ODENT, H. J., bureelhoofd-2de klasse der Financiën (o.k.) ;

OTTE, J. P. J., adjudant-chef der Weermacht ;

PAELINCK, J. H., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

PAUWELS, M. A. M., geneesheer-hygiënist (o.k.) ;

Mej. PEEL, E. M. G., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst) ;

de heren PEIGNEUX, F. J. A., provinciaal-commissaris ;

PENDERS, Th. H., eerstaanwezend gewestbeambte ;

PETIT, M. A., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

PIEDBŒUF, L. I. P. G., landbouwkundige - 1ste klasse (o.k.) (b.k.) ;

PIERAERTS, M. J. J., adjudant-chef der Weermacht ;

PIERRET, M. H. M., gewestbeheerder-2de klasse (Secretariaten) ;

PIERROT, P. E. J., districtscommissaris-2de klasse ;

PIETTE, M. J. G., gewestbeheerder-2de klasse (Politie) ;

PINCKET, A. A., eerstaanwezend gewestbeambte ;

MM. PITTOORS, S.E.E., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes) ;

PLAS, J. M., administrateur territorial principal ;

POLLENUS, N. L. L., opérateur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

PONCHARD, G. D., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes) ;

PREAUX, G. H. J., agent territorial principal ;

PUISSANT, G. C. J. G., chef de section (Service des Travaux Publics) ;

PUTMANS, E. V. J. G., ingénieur principal de 2me classe (Affaires Economiques) ;

QUINET, A. J. V., agronome-adjoint de 1re classe ;

QUINTIN, E. R. F. N., major de la Force Publique ;

QUIX, J. P. M. M., administrateur territorial principal ;

RASSART, G. J., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène) ;

REINTJENS, R. J. P., sous-chef de section (Service des Travaux Publics) ;

RENARD, J. H. L. G. J., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

RENSON, G. L. J., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes) ;

RENWART, A. I. J., agent territorial principal ;

REYNAERT, L. et RIGOT, E. F. G., administrateurs territoriaux de 2me classe ;

de heren PITTOORS, S. E. E., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

PLAS, J. M., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

POLLENUS, N. L. L., operateur-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

PONCHARD, G. D., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

PREAUX, G. H. J., eerstaanwezend gewestbeambte ;

PUISSANT, G. C. J. G., sectiehoofd (Dienst der Openbare Werken) ;

PUTMANS, E. V. J. G., eerstaanwezend ingenieur-2de klasse (Economische Zaken) ;

QUINET, A. J. V., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse ;

QUINTIN, E. R. F. N., majoor der Weermacht ;

QUIX, J. P. M. M., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

RASSART, G. J., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst) ;

REINTJENS, R. J. P., ondersectiehoofd (Dienst der Openbare Werken) ;

RENARD, J. H. L. G. J., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

RENSON, G. L. J., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

RENWART, A. I. J., eerstaanwezend gewestbeambte ;

REYNAERT, L. en RIGOT, E. F. G., gewestbeheerders-2de klasse ;

MM. ROMAIN, E.M.G., commissaire de district de 2me classe (Enseignement);

ROMAIN, R. A. H., commis de 1re classe des Secrétariats (a.c.);

RONSE, A. I. G., agent territorial principal;

ROSSION, R. V. J., sous-chef de bureau des Finances (a.c.);

ROUCHE, J. F. J., agent territorial principal;

ROUSSEAU, J. A. J. A. G., administrateur territorial de 2me classe;

ROUSSEAU, R. R. J., agent territorial principal;

SAND, G. H., commissaire provincial;

SANTERRE, R. C. P. A. G., géomètre de 2me classe (Section des Terres);

SCHAMPAERT, L., opérateur de 3me classe (Service des Postes et Télécommunications);

SCHAMPAERT, R. C. N., administrateur territorial de 2me classe (Secrétariats);

SCHEERLINCK, F. J., administrateur territorial de 2me classe;

SCHEPERS, J. H., administrateur territorial principal;

SCHEPENS, P. C. M. P., administrateur territorial de 2me classe;

SCHEUNDERS, J. A. L., adjudant-chef de la Force Publique;

SCHOLLAERT, J. M. G., administrateur territorial principal;

SCHOOLMEESTERS, J. M. H., agronome de 2me classe;

SCHWACHTGEN, E. A. et SCHWACHTGEN, M. A., agents territoriaux principaux;

de heren ROMAIN, E. M. G., districtscommissaris-2de klasse (Onderwijs);

ROMAIN, R. A. H., klerk-1ste klasse der Secretariaten (o.k.);

RONSE, A. I. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

ROSSION, R. V. J., onderbureelhoofd der Financiën (o.k.);

ROUCHE, J. F. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

ROUSSEAU, J. A. J. A. G., gewestbeheerder-2de klasse;

ROUSSEAU, R. R. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

SAND, G. H., provinciaal-commissaris;

SANTERRE, R. C. P. A. G., landmeter-2de klasse (Sectie der Gronden);

SCHAMPAERT, L., operateur-3de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

SCHAMPAERT, R. C. N., gewestbeheerder-2de klasse (Secretariaten);

SCHEERLINCK, F. J., gewestbeheerder-2de klasse;

SCHEPERS, J. H., eerstaanwezend gewestbeheerder;

SCHEPENS, P. C. M. P., gewestbeheerder-2de klasse;

SCHEUNDERS, J. A. L., adjudant-chef der Weermacht;

SCHOLLAERT, J. M. G., eerstaanwezend gewestbeheerder;

SCHOOLMEESTERS, J. M. H., landbouwkundige-2de klasse;

SCHWACHTGEN, E. A. en SCHWACHTGEN, M. A., eerstaanwezende gewestbeambten;

MM. SCHWERS, G. A., médecin provincial;

SEAUX, H. E. C., géomètre de 3me classe (a.c.) (Service des Terres);

SEELS, H. E., administrateur territorial de 2me classe;

SELLESLAGHS, J. H., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

SERVAIS, A. et SERVAIS, J. E. A. M. G., agents territoriaux principaux (Police);

SEVEREYNS, F., commissaire de district de 2me classe;

SEVRIN, R. G. A., géomètre de 1re classe (Section des Terres);

SIMON, A. P. L., agent territorial principal;

SIMON, F. O. J., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

SIMON, H., administrateur territorial de 1re classe;

SIMON, M., commissaire provincial;

SIMONS, E. J. G. R., administrateur territorial principal;

SMAGGHE, G. P. H. M., agent territorial principal;

SMITS, I. H., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

SOBRY, F. J. M. R., administrateur territorial de 1re classe;

SOMELETTE, L. J. G., agent territorial principal;

SOUPART, G. F. G., surveillant principal (Service des Travaux Publics);

SOVET, G. A. B. G., agent territorial principal;

de heren SCHWERS, G. A., provinciaal-geneesheer;

SEAUX, H. E. C., landmeter-3de klasse (o.k.) (Dienst der Gronden);

SEELS, H. E., gewestbeheerder-2de klasse;

SELLESLAGHS, J. H., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

SERVAIS, A. en SERVAIS, J. E. A. M. G., eerstaanwezende gewestbeambten (Politie);

SEVEREYNS, F., districtscommissaris-2de klasse;

SEVRIN, R. G. A., landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden);

SIMON, A. P. L., eerstaanwezend gewestbeambte;

SIMON, F. O. J., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

SIMON, H., gewestbeheerder-1ste klasse;

SIMON, M., provinciaal-commissaris;

SIMONS, E. J. G. R., eerstaanwezende gewestbeheerder;

SMAGGHE, G. P. H. M., eerstaanwezend gewestbeambte;

SMITS, I. H., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

SOBRY, F. J. M. R., gewestbeheerder-1ste klasse;

SOMELETTE, L. J. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

SOUPART, G. F. G., eerstaanwezend opzichter (Dienst der Openbare Werken);

SOVET, G. A. B. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

MM. STEENS, M. J. H., agronome-adjoint de 1re classe;

STEPPE, E. M. C. M. A., administrateur territorial de 2me classe;

STOCQUART, R. C. A., agent territorial principal (Police);

STORCK, N., vétérinaire de 1re classe;

STRAUNARD, S. A. J., administrateur territorial principal (Secrétariats);

SWANNET, J. M. A. C., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes);

THEUWISSEN, L. J. M., agronome principal;

THIEBAUT, P. G., sous-directeur (Service des Finances et des Douanes);

THOMAS, A. Ch. Ch. A., médecin principal;

TOOTH, J. L. R., adjudant-chef de la Force Publique;

TORFS, F. E., administrateur territorial de 2meclasse;

TOUBAC, M. A., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

TOUSSAINT, A. J., agent territorial principal;

TRUYTS, E. Ch. R., administrateur territorial de 2me classe;

TUMMERS, P. H. A. M., agent territorial principal;

TUTELAIRE, D. J., percepteur de 3me classe des Postes et Télégraphes (a.c.);

UYTTEBROECK, G. J. B., administrateur territorial principal;

VAESSEN, H. H., administrateur territorial principal;

de heren STEENS, M. J. H., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

STEPPE, E. M. C. M. A., gewestbeheerder-2de klasse;

STOCQUART, R. C. A., eerstaanwezend gewestbeambte (Politie);

STORCK, N., veearts-1ste klasse;

STRAUNARD, S. A. J., eerstaanwezend gewestbeheerder (Secretariaten);

SWANNET, J. M. A. C., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

THEUWISSEN, L. J. M., eerstaanwezend landbouwkundige;

THIEBAUT, P. G., onderdirecteur (Dienst der Financiën en der Douanen);

THOMAS. A. Ch. Ch. A., eerstaanwezend geneesheer;

TOOTH, J. L. R., adjudant-chef der Weermacht;

TORFS, F. E., gewestbeheerder-2de klasse;

TOUBAC, M. A., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

TOUSSAINT, A. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

TRUYTS, E. Ch. R., gewestbeheerder-2de klasse;

TUMMERS, P. H. A. M., eerstaanwezend gewestbeambte;

TUTELAIRE. D. J., ontvanger-3de klasse der Posterijen en Telegrafie (o.k.);

UYTTEBROECK. G. J. B., eerstaanwezend gewestbeheerder;

VAESSEN, H. H., eerstaanwezend gewestbeheerder;

MM. VALLAEYS, U. E., capitaine-commandant de la Force Publique;

VAN ANTWERPEN, F. A., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène);

VAN ASSCHE, D. J., agent territorial de 1re classe;

VAN BALLENBERGHE, F. O. A., opérateur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

VANBINNEBEEK, J. L. J., agent territorial principal;

VAN BUGGENHOUT, H. J. D., administrateur territorial de 2me classe;

VANCANNEYT, A. P. L., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

VANDAUDENARDE, A. P., administrateur territorial de 2me classe;

VANDEBROEK, F. X. M., administrateur territorial de 1re classe;

Mlle VANDE MEIRSSCHE, H. V., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène);

MM. VAN DEN BERGE, A. T., agent territorial principal;

VAN DEN BOSSCHE, A. E., chef d'atelier (Service de l'Imprimerie);

VAN DEN BROUCKE, A. P., agronome-adjoint de 1re classe (h.c.);

VANDENBROUCKE, J. H., agronome-adjoint de 1re classe;

VANDENWOUWERE, P. A. R., agent territorial principal;

VAN DER BEKEN, H. G., commis de 1re classe des Finances (a.c.);

VANDERCAM, H. E. P., administrateur territorial de 2me classe;

de heren VALLAEYS, U.E., kapitein-commandant der Weermacht;

VAN ANTWERPEN, F. A., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst);

VAN ASSCHE, D. J., gewestbeambte-1ste klasse;

VAN BALLENBERGHE, F. O. A., operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

VANBINNEBEEK, J. L. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

VAN BUGGENHOUT, H. J. D., gewestbeheerder-2de klasse;

VANCANNEYT, A. P. L., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

VANDAUDENARDE, A. P., gewestbeheerder-2de klasse;

VANDEBROEK, F. X. M., gewestbeheerder-1ste klasse;

Mej. VANDE MEIRSSCHE, H. V. helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst);

de heren VAN DEN BERGE, A. T., eerstaanwezend gewestbeambte;

VAN DEN BOSSCHE, A.E., werkmeester (Dienst der Drukkerij);

VAN DEN BROUCKE, A. P., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse (b.k.);

VANDENBROUCKE, J. H., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

VANDENWOUWERE, P. A. R., eerstaanwezend gewestbeambte;

VAN DER BEKEN, H. G., klerk-1ste klasse der Financiën (o.k.);

VANDERCAM, H. E. P., gewestbeheerder-2de klasse;

MM. VANDERHEYDEN, L. J. G., agent sanitaire de 1re classe (a.c.) ;

VANDERHOOST, G., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène) ;

VAN DER MAESEN, G. L. A., administrateur territorial de 2me classe ;

VANDERVEKEN, E. J. J., commissaire de district de 2me classe (Affaires Economiques) ;

VAN DER VORST, C. R. J., agronome-adjoint de 1re classe ;

VAN DE VELDE, J. J. M. C., commissaire de district de 2me classe ;

VAN DROOGENBROECK, O. E. M., administrateur territorial de 2me classe ;

VAN EYLEN, A., administrateur territorial de 2me classe (Secrétariats) ;

VAN HALLE, G. L. G., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes) ;

VAN HEE, P. R., agent territorial principal ;

VANHERREWEGHE, G. P. H., administrateur territorial de 1re classe ;

VAN HEULE, F. G. P. et VAN HOOF, M. J., agents territoriaux principaux ;

VANHOOREN, A. A. et VANHOOREN, G. J., artisans principaux (Service des Travaux Publics) ;

VAN HUYSE, N. T., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

VAN IN, G. M. F., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes) ;

de heren VANDERHEYDEN, L.J.G., gezondheidsbeambte - 1ste klasse (o.k.) ;

VANDERHOOST, G., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

VAN DER MAESEN, G. L. A., gewestbeheerder-2de klasse ;

VANDERVEKEN, E. J. J., districtscommissaris-2de klasse (Economische Zaken) ;

VAN DER VORST, C. R. J., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse ;

VAN DE VELDE, J. J. M. C., districtscommissaris-2de klasse ;

VAN DROOGENBROECK, O. E. M., gewestbeheerder-2de klasse ;

VAN EYLEN, A., gewestbeheerder-2de klasse (Secretariaten) ;

VAN HALLE, G. L. G., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

VAN HEE, P. R., eerstaanwezend gewestbeambte ;

VANHERREWEGHE, G. P. H., gewestbeheerder-1ste klasse ;

VAN HEULE, F. G. P. en VANHOOF, M. J., eerstaanwezende gewestbeambten ;

VANHOOREN, A. A. en VANHOOREN, G. J., eerstaanwezende ambachtslieden (Dienst der Openbare Werken) ;

VAN HUYSE, N. T., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

VAN IN, G. M. F., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

MM. VAN ISEGHEM, L.A.L., agent sanitaire de 1re classe (a.c.) (h.c.);

VAN KERCKHOVEN, G. P. I., agent territorial principal;

VAN KERCKVOORDE, P. A. F., VAN LAETHEM, E. et VAN LISHOUT, A., administrateurs territoriaux de 2me classe;

VANLOVEN, A., agent territorial principal;

VAN RAEMDONCK, F. J. E. M. A., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

VAN RIET, A. L., capitaine de la Marine;

VAN STICHEL, Ch. J., administrateur territorial de 2me classe;

VAN VAERENBERGH, J. A., administrateur territorial de 2me classe;

VAN VOSSOLE, G. A., percepteur de 2me classe (a.c.) (Service des Postes et Télécommunications);

VAN WEL, J., chef d'atelier adjoint (Service de l'Imprimerie);

VERACHTERT, P. J., administrateur territorial de 1re classe;

VERBEECK, J. P., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

VERCAUTEREN, G., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

VERDIN, A. F. J., agent territorial principal;

VERDOODT, E., percepteur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

VERELLEN, Ch. O. L., administrateur territorial principal;

de heren VAN ISEGHEM, L. A. L., gezondheidsbeambte - 1ste klasse o.k.) (b.k.);

VAN KERCKHOVEN, G. P. I., eerstaanwezend gewestbeambte;

VAN KERCKVOORDE, P. A. F., VAN LAETHEM, E. en VAN LISHOUT, A., gewestbeheerders-2de klasse;

VANLOVEN, A., eerstaanwezend gewestbeambte;

VAN RAEMDONCK, F. J. E. M. A., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

VAN RIET, A. L., kapitein van de Marine;

VAN STICHEL, Ch. J., gewestbeheerder-2de klasse;

VAN VAERENBERGH, J. A., gewestbeheerder-2de klasse;

VAN VOSSOLE, G. A., ontvanger-2de klasse (o.k.) (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

VAN WEL, J., adjunct-werkmeester (Dienst der Drukkerij);

VERACHTERT, P. J., gewestbeheerder-1ste klasse;

VERBEECK, J. P., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

VERCAUTEREN, G., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

VERDIN, A. F. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

VERDOODT, E., ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

VERELLEN, Ch. O. L., eerstaanwezend gewestbeheerder;

MM. VERGOUTS, F. L. M. E. A., administrateur territorial de 1re classe;

VERMASSEN, E. E., ancien administrateur territorial de 2me classe;

VERMEIRE, L. E. M., administrateur territorial de 2me classe;

VERTONGEN, J. L., géomètre de 3me classe (a.c.) (Service des Terres);

VROOME, F. R., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

WALSCHAP, F., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes);

WANTIER, H. L. H., administrateur territorial principal;

WATERVLIET, E. F., adjudant-chef de la Force Publique;

WAUTHION, R. V. G., commissaire de district de 1re classe;

WELVAERT, N. A. H., commissaire provincial;

WERY, L. A. C. J., directeur-général (Service des Postes et Télécommunications);

WEYTS, J. E., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

WILLEMS, A. H. et WILLEMS, J. G. M., agents territoriaux principaux;

WILLEMS, R., ingénieur principal de 2me classe (Service des Travaux Publics);

WILMOTTE, A. E. G., géomètre de 1re classe (Section des Terres);

WILSENS, M. M. F. J. C., administrateur territorial principal;

de heren VERGOUTS, F. L. M. E. A., gewestbeheerder-1ste klasse;

VERMASSEN, E. E., gewezen gewestbeheerder-2de klasse;

VERMEIRE, L. E. M., gewestbeheerder-2de klasse;

VERTONGEN, J. L., landmeter-3de klasse (o.k.) (Dienst der Gronden);

VROOME, F. R., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

WALSCHAP, F., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

WANTIER, H. L. H., eerstaanwezend gewestbeheerder;

WATERVLIET, E. F., adjudant-chef der Weermacht;

WAUTHION, R. V. G., districtscommissaris-1ste klasse;

WELVAERT, N. A. H., provinciaal commissaris;

WERY, L. A. C. J., directeur-generaal (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

WEYTS, J. E., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

WILLEMS, A. H. en WILLEMS, J. G. M., eerstaanwezende gewestbeambten;

WILLEMS, R., eerstaanwezend ingenieur-2de klasse (Dienst der Openbare Werken);

WILMOTTE, A. E. G., landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden);

WILSENS, M. M. F. J. C., eerstaanwezend gewestbeheerder;

MM. WIRIX, H. G., opérateur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

WOLFS, J., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène) ;

WYNANTS, J. C. F., administrateur territorial principal.

Les fonctionnaires et agents, dont les noms suivent, ont été autorisés à porter, aux dates indiquées ci-après, antérieures à leur décès l'insigne de l'Etoile de Service en or, avec :

Trois raies :

à la date du 15 novembre 1940

M. COLIN, J. P., conseiller à la Cour d'Appel d'Elisabethville.

à la date du 15 novembre 1944

MM. BLONDEAU, M. P. J., commissaire de district de 2me classe;

DEMEUR, J. J. A. G., commissaire de district de 1re classe.

Deux raies :

à la date du 8 avril 1944

M. VAN OPSTAL, P. A., conservateur des Titres Fonciers (Section des Terres).

à la date du 15 novembre 1944

M. BOCK, E. M. F., administrateur territorial de 1re classe.

Une raie :

à la date du 8 avril 1940

M. VERCARRE, E., agent territorial de 3me classe (a.c.).

à la date du 1er juillet 1941

M. HANESSE, G., hydrographe-adjoint (a.c.).

de heren WIRIX, H. G., operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

WOLFS, J., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

WYNANTS, J. C. F., eerstaanwezend gewestbeheerder.

De ambtenaren en beambten, waarvan de namen volgen, werden ertoe gemachtigd, op de hierna aangeduide datums, die hun overlijden voorafgingen het ereteken der Gouden Dienstster te dragen, met :

Drie strepen :

op 15 November 1940

de heer COLIN, J. P., adviseur bij het Hof van Beroep te Elisabethstad.

op 15 November 1944

de heren BLONDEAU, M. P. J., districtscommissaris-2de klasse;

DEMEUR, J. J. A. G., districtscommissaris-1ste klasse.

Twee strepen :

op 8 April 1944

de heer VAN OPSTAL, P. A., conservator des Grondtitels (Sectie der Gronden) ;

op 15 November 1944

de heer BOCK, E. M. F., gewestbeheerder-1ste klasse.

Een streep :

op 8 April 1940

de heer VERCARRE, E., gewestbeambte-3de klasse (o.k.).

op 1 Juli 1941

de heer HANESSE, G., adjunct-hydrograaf (o.k.).

à la date du 15 novembre 1941

M. LILOT, L. J., commis-chef (a.c.) (Service des Finances et des Douanes).

à la date du 15 novembre 1942

MM. DELEUZE, J. E. E., commis-chef (a.c.) (Service des Secrétariats) ;

VANDENVELDE, R. F. G., sous-directeur (Service des Finances et des Douanes).

à la date du 1er janvier 1943

M. GERARD, E. J. A. G., percepteur de 3me classe (a.c) (Service des Postes et Télégraphes).

à la date du 15 novembre 1943

M. VANDERYDT, A. J. B. F. G., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène).

à la date du 15 novembre 1944

M. DUMONT, H. E., adjudant-chef de la Force Publique.

L'Etoile de Service en or est décernée aux fonctionnaires et agents, dont les noms suivent, aux dates indiquées ci-après, antérieures à leur décès :

à la date du 15 novembre 1939

M. LILOT, L. J., commis-chef (a.c.) (Service des Finances et des Douanes).

à la date du 15 novembre 1940

M. DELEUZE, J. E. E., commis-chef (a.c) (Service des Secrétariats).

à la date du 8 avril 1941

M. GERARD, E. J. A. G., percepteur de 3me classe (a.c.) (Service des Postes et Télégraphes).

op 15 November 1941

de heer LILOT, L. J., hoofdklerk (o.k.) (Dienst der Financiën en der Douanen),

op 15 November 1942

de heren DELEUZE, J. E. E., hoofdklerk (o.k.) (Dienst der Secretariaten) ;

VANDENVELDE, R. F. G., onderdirecteur (Dienst der Financiën en der Douanen),

op 1 Januari 1943

de heer GERARD, E. J. A. G., ontvanger-3de klasse (o.k.) (Dienst der Posterijen en Telegrafie).

op 15 November 1943

de heer VANDERYDT, A. J. B. F. G., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst).

op 15 November 1944

de heer DUMONT, H. E., adjudant-chef van de Weermacht.

De Gouden Dienstster wordt, aan hiernagenoemde ambtenaren en beambten, toegekend op de volgende datums, die hun overlijden voorafgingen :

op 15 November 1939

de heer LILOT, L. J., hoofdklerk (o.k.) (Dienst der Financiën en der Douanen),

op 15 November 1940

de heer DELEUZE, J. E. E., hoofdklerk (o.k.) (Dienst der Secretariaten).

op 8 April 1941

de heer GERARD, E. J. A. G., ontvanger-3de klasse (o.k.) (Dienst der Posterijen en Telegrafie).

à la date du 8 avril 1942

M. MATHIEU, E. C., adjudant-chef de la Force Publique.

à la date du 15 novembre 1942

Mlle VERGOTE, B. M., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène).

à la date du 8 avril 1943

M. BINST, L., chef de bureau principal (Service des Finances et des Douanes).

à la date du 15 novembre 1943

MM. BROUCKAERT, A., administrateur territorial de 2me classe;

DE GROOTE, A. L. A. V. M., administrateur territorial de 2me classe;

FRAIKIN, L. L. et LANNOY, C. J. J. J., agents territoriaux principaux.

à la date du 8 avril 1944

M. VAN ARENBERG, P. F. V., conseiller de Cour d'Appel.

à la date du 15 novembre 1944

MM. BOURLARD, L. H. A. et CHAROT, R. G., adjudants-chefs de la Force Publique;

HENAULT, L. H. F. E., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène).

ETOILE DE SERVICE.

L'Etoile de service est décernée aux personnes désignées ci-après :

MM. ABBELOOS, R. V., agent territorial principal;

ADONS, C. V. C., percepteur-adjoint de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

op 8 April 1942

De heer MATHIEU, E. C., adjudant-chef van de Weermacht.

op 15 November 1942

Mej. VERGOTE, B. M., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst).

op 8 April 1943

De heer BINST, L., eerstaanwezend bureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen).

op 15 November 1943

De heren BROUCKAERT, A., gewestbeheerder-2de klasse;

DE GROOTE, A. L. A. V. M., gewestbeheerder-2de klasse;

FRAIKIN, L. L. en LANNOY, C. J. J. J., eerstaanwezende gewestbeambten.

op 8 April 1944

De heer VAN ARENBERGH, P. F. V,. adviseur bij het Hof van Beroep.

op 15 November 1944

De heren BOURLARD, L. H. A. en CHAROT, R. G., adjudants-chefs van de Weermacht;

HENAULT, L. H. F. E., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst).

DIENSTSTER.

De Dienstster is toegekend aan de hiernavermelde personen :

de heren ABBELOOS, R. V., eerstaanwezend gewestbeambte;

ADONS, C. V. C., adjunct-ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

MM. ADRIAENS, A. E. L. V., administrateur territorial de 2me classe;

ALLARD, J. E. J., agent sanitaire de 3me classe;

ANET, P. J. H., médecin de 2me classe (h.c.);

ANTOINE, J. F. J., agent territorial de 1re classe;

ANTONISSEN, W. A., administrateur territorial de 2me classe;

AUSSEMS, Ch. G., vétérinaire de 3me classe (h.c.);

BADOUX, R. E. M., administrateur territorial de 2me classe;

BADY, J. M. G. M., adjudant de réserve de la Force Publique;

BAERT, W. R. C., opérateur-adjoint de 2me classe (h.c.) (Service des Postes et Télécommunications);

BAETEN, G. G., agent territorial de 1re classe;

BAIJOT, J. E., agronome de 2me classe;

BAL, J. A., agent territorial de 1re classe;

BALTUS, M. J., administrateur territorial de 2me classe;

BARBION, H. V. A., agent territorial de 1re classe;

BARTHELEMY, R. M. E., radio-électricien de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

BASTIN, A. G. C., agent sanitaire de 1re classe;

BASTIN, Ch. J. J., lieutenant de réserve de la Force Publique;

BASTYNS, R. L., aspirant de réserve de la Force Publique;

de heren ADRIAENS, A. E. L. V., gewestbeheerder-2de klasse;

ALLARD, J. E. J., gezondheidsbeambte-3de klasse;

ANET, P. J. H., geneesheer-2de klasse (b.k.);

ANTOINE, J. F. J., gewestbeambte-1ste klasse;

ANTONISSEN, W. A., gewestbeheerder-2de klasse;

AUSSEMS, Ch. G., veearts-3de klasse (b.k.);

BADOUX, R. E. M., gewestbeheerder-2de klasse;

BADY, J. M. G. M., reserve-adjudant der Weermacht;

BAERT, W. R. C., adjunct-operateur-2de klasse (b.k.) (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

BAETEN, G. G., gewestbeambte-1sto klasse;

BAIJOT, J. E., landbouwkundige-2de klasse;

BAL, J. A., gewestbeambte-1ste klasse;

BALTUS, M. J., gewestbeheerder-2de klasse;

BARBION, H. V. A., gewestbeambte-1ste klasse;

BARTHELEMY, R. M. E., radio-electricien-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

BASTIN, A. G. C., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

BASTIN, Ch. J. J., reserve-luitenant der Weermacht;

BASTYNS, R. L., reserve-aspirant der Weermacht;

MM. BAUDOIN, L. J. G., vétérinaire de 2me classe;

BECHTOLD, H. A. A., administrateur territorial de 2me classe;

BECKMANN, E. M., agronome de 2me classe;

BEECKMAN, J., agent territorial de 2me classe;

BELLEFONTAINE, M. F. L., médecin de 2me classe (h.c.);

BIENFAIT, L. F. J., médecin de 2me classe;

BINAME, A. J., agent territorial de 1re classe;

BLEYEN, J. J., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

BLOCH, I. G., agent territorial principal;

BLOMME, A. H. G., administrateur territorial de 2me classe;

BODART, L. A., administrateur territorial-adjoint de 1re classe (h.c.);

BOEL, M. W. F., agronome de 2me classe;

BOHY, E. H. G., médecin de 2me classe (h.c.);

BOIVIN, A. C. M., agent sanitaire de 3me classe;

BOLLENS, V. R., agronome de 2me classe;

BORGERS, G. A., médecin de 3me classe (h.c.);

BORLEE, R. A. J. et BORREUX, H. C. E., administrateurs territoriaux de 2me classe;

BOSCH, J. P., agent territorial de 1re classe;

de heren BAUDOIN, L.J.G., veearts-2de klasse;

BECHTOLD, H. A. A., gewestbeheerder-2de klasse;

BECKMANN, E. M., landbouwkundige-2de klasse;

BEECKMAN, J., gewestbeambte-2de klasse;

BELLEFONTAINE, M. F. L., geneesheer-2de klasse (b.k.);

BIENFAIT, L. F. J., geneesheer-2de klasse;

BINAME, A. J., gewestbeambte-1ste klasse;

BLEYEN, J. J., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen):

BLOCH, I. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

BLOMME, A. H. G., gewestbeheerder-2de klasse;

BODART, L. A., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse (b.k.);

BOEL, M. W. F., landbouwkundige-2de klasse;

BOHY, E. H. G., geneesheer-2de klasse (b.k.);

BOIVIN, A. C. M., gezondheidsbeambte-3de klasse;

BOLLENS, V. R., landbouwkundige-2de klasse;

BORGERS, G. A., geneesheer-3de klasse (b.k.);

BORLEE, R. A. J. en BORREUX, H. C. E., gewestbeheerders-2de klasse;

BOSCH, J. P., gewestbeambte-1ste klasse;

MM. BOSQUET, R. J. E., agronome-adjoint de 2me classe;

BOSSUYT, H. R. A., agent sanitaire de 2me classe;

BOUCHOMS, G. J. A., administrateur territorial de 2me classe;

BOUCKAERT, A. L. et BOUGARD, M. A. E., agents sanitaires de 2me classe;

BRACHOTTE, F. A., artisan de 1re classe (h.c.) (Service des Travaux Publics);

BRAECKMAN, D. J., BRAU, C. et BRAUSCH, G. E., administrateurs territoriaux de 2me classe;

BRICHANT, F., agent territorial de 1re classe;

BRIFFAUT, R. V. J., géomètre-adjoint de 1re classe (Section des Terres);

BRIXY, B., auxiliaire vétérinaire-adjoint de 2me classe (Service de l'Agriculture);

BROSE, P. L. V., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

BRUNO, R. A. F., agronome-adjoint de 2me classe;

BRYON, R. J. C., agent territorial principal;

BULTOT, F. J., conducteur de 1re classe (Service des Travaux Publics);

BUYSSE, J. G., percepteur-adjoint de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

CABIAUX, V. J. L., agent territorial principal;

CAES, F. J., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

CALMES, J. M. G., administrateur territorial de 2me classe;

de heren BOSQUET, R. J. E., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

BOSSUYT, H. R. A., gezondheidsbeambte-2de klasse;

BOUCHOMS, G. J. A., gewestbeheerder-2de klasse;

BOUCKAERT, A. L. en BOUGARD, M. A. E., gezondheidsbeambten-2de klasse;

BRACHOTTE, F. A., ambachtsman-1ste klasse (b.k.) (Dienst der Openbare Werken);

BRAECKMAN, D. J., BRAU, C. en BRAUSCH, G. E., gewestbeheerders-2de klasse;

BRICHANT, F., gewestbeambte-1ste klasse;

BRIFFAUT, R. V. J., adjunct-landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden);

BRIXY, B., adjunct-veeartshelper-2de klasse (Landbouwdienst);

BROSE, P. L. V., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

BRUNO, R. A. F., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

BRYON, R. J. C., eerstaanwezend gewestbeambte;

BULTOT, F. J., conducteur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

BUYSSE, J.G., adjunct-ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

CABIAUX, V. J. L., eerstaanwezend gewestbeambte;

CAES, F. J., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

CALMES, J. M. G., gewestbeheerder-2de klasse;

MM. CALONNE, R. A. M., médecin hygiéniste-adjoint (h.c.) ;

CALUWAERTS, A. F., administrateur territorial de 2me classe;

CANSSE, F., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

CARION, R. T., percepteur-adjoint de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

CASTELEIN, J. H., agent sanitaire de 2me classe;

CASTELEIN, W. R., administrateur territorial de 2me classe;

CAUWE, R. A. G. R. H., administrateur territorial-adjoint de 2me classe;

CHARLIER, E. J. G., administrateur territorial de 2me classe;

CHARLOT, R. E. G., lieutenant de la Force Publique;

CIMINO, J. G., agronome-adjoint de 2me classe;

CLAESSENS, J. M. H., médecin de 2me classe;

CLAEYS, G. R. J., agronome-adjoint de 3me classe (h.c.) ;

CLAEYS, J. E. G., administrateur territorial de 2me classe;

CLAINQUART, E. C., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

CLEES, P. F., agent sanitaire de 2me classe;

CLEMENT, J. M. J., médecin de 3me classe (h.c.) ;

CLOOTS, P. F. A., agronome de 1re classe;

CŒURDEROI, F. A., médecin de 1re classe;

COLLE, P. J. M. J., agent territorial principal;

de heren CALONNE, R. A. M., adjunct-geneesheer-hygiënist (b.k.) ;

CALUWAERTS, A. F., gewestbeheerder-2de klasse;

CANSSE, F., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

CARION, R. T., adjunct-ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

CASTELEIN, J. H., gezondheidsbeambte-2de klasse;

CASTELEIN, W. R., gewestbeheerder-2de klasse;

CAUWE, R. A. G. R. H., adjunct-gewestbeheerder-2de klasse;

CHARLIER, E. J. G., gewestbeheerder-2de klasse;

CHARLOT, R. E. G., luitenant der Weermacht;

CIMINO, J. G., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

CLAESSENS, J. M. H., geneesheer-2de klasse;

CLAEYS, G. R. J., adjunct-landbouwkundige-3de klasse (b.k.) ;

CLAEYS, J. E. G., gewestbeheerder-2de klasse;

CLAINQUART, E. C., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

CLEES, P. F., gezondheidsbeambte-2de klasse;

CLEMENT, J. M. J., geneesheer-3de klasse (b.k.) ;

CLOOTS, P. F. A., landbouwkundige-1ste klasse;

CŒURDEROI, F. A., geneesheer-1ste klasse;

COLLE, P. J. M. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

MM. COLLEAUX, L. J., agronome de 1re classe;

COLLIN, R. Y., ingénieur de 1re classe (Service des Travaux Publics);

COLLIN, V. E., agent territorial principal;

COLSON, J., opérateur-adjoint de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

COLSON, M. H. H., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

COMBLIN, A. E. F., géomètre-adjoint de 1re classe (Section des Terres);

CONRARDY, L. J. H., agent territorial de 1re classe;

COPPENS, J. L. J., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

CORBISIER de HARBONNIER de COBREVILLE, G. R. V. et CORNET, V. J. G., agents territoriaux de 1re classe;

COUNE, H. T. S., agent territorial principal;

COURTOIS, G. F. G., médecin-adjoint de laboratoire;

COURTOIS, J. L. H., agronome-adjoint de 2me classe;

COUTURIER, J. P. J. A. A., opérateur-adjoint de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

CROMPHOUT, R. F., agent territorial de 1re classe;

DAELEMANS, N. J., artisan de 1re classe (Service des Travaux Publics);

DAEMS, F. L., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

d'AOUT, J. M. A. et d'ARIANOFF, A., agents territoriaux principaux;

de heren COLLEAUX, L. J., landbouwkundige-1ste klasse;

COLLIN, R. Y., ingénieur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

COLLIN, V. E., eerstaanwezend gewestbeambte;

COLSON, J., adjunct-operateur-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

COLSON, M. H. H., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

COMBLIN, A. E. F., adjunct-landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden);

CONRARDY, L. J. H., gewestbeambte-1ste klasse;

COPPENS, J. L. J., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

CORBISIER de HARBONNIER de COBREVILLE, G. R. V. en CORNET, V. J. G., gewestbeambten-1ste klasse;

COUNE, H. T. S., eerstaanwezend gewestbeambte;

COURTOIS, G. F. G., adjunct-laboratoriumgeneesheer;

COURTOIS, J. L. H., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

COUTURIER, J. P. J. A. A., adjunct-operateur-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

CROMPHOUT, R. F., gewestbeambte-1ste klasse;

DAELEMANS, N. J., ambachtsman-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

DAEMS, F. L., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

d'AOUT, J. M. A. en d'ARIANOFF, A., eerstaanwezende gewestbeambten;

MM. DAUBLAIN, G.H.J., capitaine-adjoint de la Marine;

DE BECKER, L. J. A., opérateur-adjoint de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

de BEER de LAER, C. M. L. (Ecuyer) administrateur territorial de 2me classe;

DEBEIR, O. A. J., médecin de 2me classe;

DE BEUF, M. G., agent territorial de 1re classe;

DE BOE, A. C. J., agronome de 1re classe;

DEBONGNIE, L. P. E., agent territorial de 1re classe;

DECLERCK, A., médecin de 3me classe (h.c.);

DE COSTER, J. A., agent territorial de 1re classe;

DECOUX, A. E. E. et DEDECKER, L. A., administrateurs territoriaux de 2me classe;

DEES, J. A., aspirant de 1re classe de la Marine;

DEHAENE, U. B., agent sanitaire de 1re classe;

DE HEMPTINNE, I. G., agronome-adjoint de 2me classe;

DEHEYN, J. J. L., agronome de 2me classe;

DELADRIER, G. A. R., géomètre-adjoint de 1re classe (Section des Terres);

DELANGHE, A. A. et DELBAERE, R. K., administrateurs territoriaux de 2me classe;

DELEPIERRE, E., géomètre-adjoint de 2me classe (h.c.) (Section des Terres);

DELEPLANQUE, A. M., agent sanitaire de 2me classe;

de heren DAUBLAIN, G. H. J., adjunct-kapitein van de Marine;

DE BECKER, L. J. A., adjunct-operateur-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

de BEER de LAER, C. M. L. (Jonkheer), gewestbeheerder - 2de klasse;

DEBEIR, O. A. J., geneesheer-2de klasse;

DE BEUF, M. G., gewestbeambte-1ste klasse;

DE BOE, A. C. J., landbouwkundige-1ste klasse;

DEBONGNIE, L. P. E., gewestbeambte-1ste klasse;

DECLERCK, A., geneesheer-3de klasse (b.k.);

DE COSTER, J. A., gewestbeambte-1ste klasse;

DECOUX, A. E. E. en DEDECKER, L. A., gewestbeheerders-2de klasse;

DEES, J. A., kadet-1ste klasse van de Marine;

DEHAENE, U. B., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

DE HEMPTINNE, I. G., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

DEHEYN, J. J. L., landbouwkundige-2de klasse;

DELADRIER, G. A. R., adjunct-landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden);

DELANGHE, A. A. en DELBAERE, R. K., gewestbeheerders-2de klasse;

DELEPIERRE, E., adjunct-landmeter-2de klasse (b.k.) (Sectie der Gronden);

DELEPLANQUE, A. M., gezondheidsbeambte-2de klasse;

MM. DELFONTAINE, W. J., médecin de 2me classe;

DELFOSSE, C. F. A., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

DELHAYE, J., médecin de 3me classe (h.c.);

DELIRE, A. A., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

DELPERDANGE, G. R., agent sanitaire de 2me classe;

DELRUE, Ch. M., administrateur territorial de 2me classe;

DELVEAUX, A. L. J., adjudant de la Force Publique;

de MAERE d'AERTRYCKE, C. L. A. A. M. G. (Ecuyer), agent territorial principal;

DEMARET, A. L. M., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

DEMARET, J. E., auxiliaire de 1re classe (h.c.) (Service de l'Hygiène);

DE MAYER, R., médecin de 3me classe (h.c.);

DEMUNCK, A. A., médecin de 3me classe;

DE NOYETTE, A. A. C. et DENS, J. M. L., administrateurs territoriaux de 2me classe;

de RAIKEM, J. C. E. J. A., souschef de section (Service des Travaux Publics);

DERBECOURT, Ch. A. et DE RIDDER, J. R. H., administrateurs territoriaux de 2me classe;

DEROCHETTE, G. O. J., agent territorial de 1re classe;

DE RODE, P. A. L., administrateur territorial de 2me classe;

de heren DELFONTAINE, W. J., geneesheer-2de klasse;

DELFOSSE, C. F. A., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

DELHAYE, J., geneesheer-3de klasse (b.k.);

DELIRE, A. A., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

DELPERDANGE, G. R., gezondheidsbeambte-2de klasse;

DELRUE, Ch. M., gewestbeheerder-2de klasse;

DELVEAUX, A. L. J., adjudant der Weermacht;

de MAERE d'AERTRYCKE, C. L. A. A. M. G. (Jonkheer), eerstaanwezend gewestbeambte;

DEMARET, A. L. M., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

DEMARET, J. E., helper-1ste klasse (b.k.) (Gezondheidsdienst);

DE MAYER, R., geneesheer-3de klasse (b.k.);

DE MUNCK, A. A., geneesheer-3de klasse;

DE NOYETTE, A. A. C. en DENS, J. M. L., gewestbeheerders-2de klasse;

de RAIKEM, J. C. E. J. A., ondersectiehoofd (Dienst der Openbare Werken);

DERBECOURT, Ch. A. en DE RIDDER, J. R. H., gewestbeheerders-2de klasse;

DEROCHETTE, G. O. J., gewestbeambte-1ste klasse;

DE RODE, P. A. L., gewestbeheerder-2de klasse;

MM. DE RUYCK, F. G., agent sanitaire de 1re classe;

de RYCKEL, M. M. C., agent sanitaire de 2me classe;

Mlle DE SALMON, M. M. E., agent sanitaire de 1re classe;

MM. de SAN, J. E. L. M., agent territorial principal;

DESCHRYVER, N. A., administrateur territorial de 2me classe;

DESMET, A., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

DE SMET, W., agronome-adjoint de 3me classe (h.c.);

de SPIRLET, J. M., agent territorial de 1re classe;

DEVAUX, A. P., agent sanitaire de 1re classe;

DE VLEESCHOUWER, G., médecin de 1re classe (h.c.);

DEVLOO, R. A. E., médecin de 2me classe (h.c.);

DEVRESSE, A. F. J., géomètre de 2me classe (Section des Terres);

DEVRESSE, J. J. P., agent sanitaire de 2me classe;

DEWINTER, R., adjudant de la Force Publique (d.g.);

DEWINTER, G. G., adjudant de réserve de la Force Publique;

DEWITTE, H. R. A., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

D'HAESE, E. H., surveillant de 1re classe (Service des Travaux Publics);

DHANIS, L. A. M. J. (Baron), attaché (h.c.) au Service des Affaires Economiques;

DHEERE, G. F. E. M., agent territorial de 1re classe;

de heren DE RUYCK, F. G., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

de RYCKEL, M. M. C., gezondheidsbeambte-2de klasse;

Mej. DE SALMON, M. M. E., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

de heren de SAN, J. E. L. M., eerstaanwezend gewestbeambte;

DESCHRYVER, N. A., gewestbeheerder-2de klasse;

DESMET, A., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

DE SMET, W., adjunct-landbouwkundige-3de klasse (b.k.);

de SPIRLET, J. M., gewestbeambte-1ste klasse;

DEVAUX, A. P., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

DE VLEESCHOUWER, G., geneesheer-1ste klasse (b.k.);

DEVLOO, R. A. E., geneesheer-2de klasse (b.k.);

DEVRESSE, A. F. J., landmeter-2de klasse (Sectie der Gronden);

DEVRESSE, J. J. P., gezondheidsbeambte-2de klasse;

DEWINTER, R., adjudant der Weermacht (g.o.);

DEWINTER, G. G., reserve-adjudant der Weermacht;

DEWITTE, H. R. A., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

D'HAESE, E. H., opzichter-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

DHANIS, L. A. M. J. (Baron), geattacheerd (b.k.) aan de Dienst van Economische Zaken;

DHEERE, G. F. E. M., gewestbeambte-1ste klasse;

MM. DILIEN, L. J. M., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

DILLEN, A. G. R., adjudant de réserve de la Force Publique;

DOBKOWSKI, C., médecin de 2me classe (h.c.) ;

DORMAL, R., vétérinaire de 2me classe;

DOUCET, G. L., médecin de 1re classe;

DOUCET, L. J. G., agent sanitaire de 2me classe;

DRACHOUSSOF, V., agronome de 2me classe (h.c.) ;

DREMAUX, A. J. A., opérateur-adjoint de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

DRUMEL, G. E. E., médecin de 2me classe **(h.c.)** ;

DRYVERS, E. L. G., percepteur-adjoint de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

DUA, J. E. B., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

DUBOIS, J. V. M. M., médecin de 1re classe;

DUCHEMIN, R. L., administrateur territorial de 2me classe;

DUMONT, L. J. G., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes) ;

DUMORTIER, J. J. et DUPONT, D. J. A., administrateurs territoriaux-adjoints de 1re classe;

DUPUIS, L., agronome-adjoint de 2me classe;

DUQUESNE, R. A. H., ingénieur mécanicien électricien;

de heren DILIEN, L. J. M., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

DILLEN, A. G. R., reserve-adjudant der Weermacht;

DOBKOWSKI, C., geneesheer-2de klasse (b.k.) ;

DORMAL, R., veearts-2de klasse;

DOUCET, G. L., geneesheer-1ste klasse;

DOUCET, L. J. G., gezondheidsbeambte-2de klasse;

DRACHOUSSOF, V., landbouwkundige-2de klasse (b.k.) ;

DREMAUX, A. J. A., adjunct-operateur-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

DRUMEL, G. E. E., geneesheer-2de klasse (b.k.) ;

DRYVERS, E. L. G., adjunct-ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

DUA, J. E. B. onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

DUBOIS, J. V. M. M., geneesheer-1ste klasse;

DUCHEMIN, R. L., gewestbeheerder-2de klasse;

DUMONT, L. J. G., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

DUMORTIER, J. J. en DUPONT, D. J. A., adjunct-gewestbeheerders-1ste klasse;

DUPUIS, L., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

DUQUESNE, R. A. H., ingenieur werktuigkundige-electricien;

MM. DURIEUX, J.A.M., médecin de 3me classe (h.c.);

DUTILLEUL, R.H.J., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

EERAERTS, W. L. T. F. M., médecin de 2me classe;

ELIAS, G. J. G., géomètre-adjoint de 2me classe (h.c.) (Section des Terres);

ERNZEN, J. P. L., agent territorial de 1re classe;

FABEL, A., adjudant de réserve de la Force Publique;

FABRY, G. M., médecin de 1re classe;

FAIN, A. M. A., médecin de 2me classe;

FALAISE, A. F. F., médecin de 2me classe (h.c.);

FONTIER, R. E. A., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes);

FORGEUR, A. P. J. et FORTEMPS, M. P. A., administrateurs territoriaux de 2me classe;

FOSSE, J., auxiliaire vétérinaire-adjoint de 2me classe (Service de l'Agriculture);

FOULON, E., aspirant de réserve de la Force Publique;

FOURNAL, A. J. L., administrateur territorial de 2me classe;

FRAIPONT, R. J. J., percepteur-adjoint de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

FRANÇOIS, A. D. J., mécanicien de 1re classe (Service des Travaux Publics);

FRANÇOIS, Ch., agent territorial de 1re classe;

de heren DURIEUX, J. A. M., geneesheer-3de klasse (b.k.);

DUTILLEUL, R. H. J., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

EERAERTS, W. L. T. F. M., geneesheer-2de klasse;

ELIAS, G. J. G., adjunct-landmeter-2de klasse (b.k.) (Sectie der Gronden);

ERNZEN, J. P. L., gewestbeambte-1ste klasse;

FABEL, A., reserve-adjudant der Weermacht;

FABRY, G. M., geneesheer-1ste klasse;

FAIN, A. M. A., geneesheer-2de klasse;

FALAISE, A. F. F., geneesheer-2de klasse (b.k.);

FONTIER, R. E. A., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

FORGEUR, A. P. J. en FORTEMPS, M. P. A., gewestbeheerders-2de klasse;

FOSSE, J., adjunct-veeartshelper-2de klasse (Landbouwdienst);

FOULON, E., reserve-aspirant der Weermacht;

FOURNAL, A. J. L., gewestbeheerder-2de klasse;

FRAIPONT, R. J. J., adjunct-ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

FRANÇOIS, A. D. J., werktuigkundige-1ste klasse Dienst der Openbare Werken);

FRANÇOIS, Ch., gewestbeambte-1ste klasse;

MM. FRANQUINET, E. H., opérateur-adjoint de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

FRERE, L. V., agent territorial de 2me classe ;

GADEYNE, R. J. E. R., capitaine de réserve de la Force Publique ;

GAILLARD, Ch. J. P., percepteur-adjoint de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

GAILLET, G. C. R., agronome-adjoint de 2me classe ;

GALLOY, J. E., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

GALMA, A., agronome-adjoint de 1re classe ;

GEHAIN, A. A. G., administrateur territorial-adjoint de 1re classe ;

GERADIN, V. P. F., agent sanitaire de 3me classe ;

GERARD, A. J., opérateur-adjoint de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

GERARD, J. C., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

GEUKENS, G. L. A., médecin de 2me classe ;

GHYOOT, P. G. M. L., conducteur de 1re classe (Service des Travaux Publics) ;

GHYOOT, S. J., médecin de 1re classe ;

GIELEN, J. J. G., ingénieur de 2me classe (Service des Travaux Publics) ;

GILLARD, F. Z. E., médecin de 2me classe (h.c.) ;

GILLE, F. H., agent sanitaire de 3me classe ;

de heren FRANQUINET, E. H., adjunct-operateur-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verrebericht-gevingen) ;

FRERE, L. V., gewestbeambte-2de klasse ;

GADEYNE, R. J. E. R., reservekapitein der Weermacht ;

GAILLARD, Ch. J. P., adjunct-ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verrebericht-gevingen) ;

GAILLET, G. C. R., adjunct-landbouwkundige-2de klasse ;

GALLOY, J. E., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verrebericht-gevingen) ;

GALMA, A., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse ;

GEHAIN, A. A. G., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse ;

GERADIN, V. P. F., gezondheidsbeambte-3de klasse ;

GERARD, A.J., adjunct-operateur-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verrebericht-gevingen) ;

GERARD, J. C., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verrebericht-gevingen) ;

GEUKENS, G. L. A., geneesheer-2de klasse ;

GHYOOT, P. G. M. L., conducteur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

GHYOOT, S. J., geneesheer-1ste klasse ;

GIELEN, J. J. G., ingenieur-2de klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

GILLARD, F. Z. E., geneesheer-2de klasse (b.k.) ;

GILLE, F. H., gezondheidsbeambte-3de klasse ;

MM. GILLET, A., agronome de 2me classe;

GILLET, J. M., médecin hygiéniste-adjoint (h.c.);

GILLIS, F. P. L., ingénieur de 1re classe (Service des Travaux Publics);

GILON, A. P. J., agronome-adjoint de 2me classe;

GINSBURG, F. L., médecin de 3me classe (h.c.);

Mlle GODDING, A. M., agent sanitaire de 3me classe (h.c.);

MM. GOESAERT, C. L. F. G., opérateur-adjoint de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

GOFFIN, J., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

GOLDSTEIN, L., agent territorial de 2me classe (h.c.);

GOMEZ, R. E. J., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

GOOSSENS, F. L., agronome de 3e classe;

GOUZEE, J. E. L. H., agent territorial de 1re classe;

GRANDRY, M. L. P., agent territorial principal;

GRIMARD, E. J. V., administrateur territorial de 2me classe;

GROGNET, J. B. G., conducteur principal-adjoint (Service des Travaux Publics);

GROOTAERT, J. E. A., administrateur territorial de 2me classe;

GROSJEAN, J. A. G., médecin de 3me classe (h.c.);

GRYSOLLE, J. E., géomètre-adjoint de 1re classe (Section des Terres);

GUILINI, R. M. R., médecin de 3me classe (h.c.);

de heren GILLET, A., landbouwkundige-2de klasse;

GILLET, J. M., adjunct-geneesheer-hygiënist (b.k.);

GILLIS, F. P. L., ingenieur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

GILON, A. P. J., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

GINSBURG, F. L., geneesheer-3de klasse (b.k.);

Mej. GODDING, A. M., gezondheidsbeambte-3de klasse (b.k.);

de heren GOESAERT, C.L.F.G., adjunct-operateur-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

GOFFIN, J., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

GOLDSTEIN, L., gewestbeambte-2de klasse (b.k.);

GOMEZ, R. E. J., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

GOOSSENS, F. L., land bouwkundige-3de klasse;

GOUZEE, J. E. L. H., gewestbeambte-1ste klasse;

GRANDRY, M. L. P., eerstaanwezend gewestbeambte;

GRIMARD, E. J. V., gewestbeheerder-2de klasse;

GROGNET, J. B. G., eerstaanwezend adjunct-conducteur (Dienst der Openbare Werken);

GROOTAERT, J. E. A., gewestbeheerder-2de klasse;

GROSJEAN, J. A. G., geneesheer-3de klasse (b.k.);

GRYSOLLE, J. E., adjunct-landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden);

GUILINI, R. M. R., geneesheer-3de klasse (b.k.);

MM. GUISSET, P.E., agent sanitaire de 1re classe;

HALKIN, L. G. P., administrateur territorial de 2me classe;

HANSENNE, L. E., radio-électricien de 1re classe (h.c.) (Service des Postes et Télécommunications);

HARDY, R., adjudant de réserve de la Force Publique;

HAVARD, N. J. F., médecin de 1re classe;

HAVENNE, J. H. E., agronome-adjoint de 2me classe;

HENRARD, L. J., administrateur-territorial-adjoint de 2me classe;

HENRIOULLE, F. A., agronome-adjoint de 2me classe;

HENRY, M. Ch. A. G., géomètre-adjoint de 1re classe (Section des Terres);

HENRY, J. L. R., agent territorial de 1re classe;

HERMAN, F. A. T. A., agent sanitaire de 2me classe;

Mlle HERNALSTEENS, M., agent sanitaire de 3me classe (h.c);

MM. HERRINCK, P. C. J. R., géomètre-adjoint de 1re classe (Section des Terres);

HEUARDT, E. A., agent sanitaire de 1re classe;

HIOCO, E., agent territorial de 2me classe (h.c.);

HIRTZ, N., administrateur territorial-adjoint de 2me classe;

HOFFMAN, O., agent territorial de 1re classe;

HONAY, R. A. D., agent territorial principal;

HORION, X. M. A., administrateur territorial de 2me classe;

de heren GUISSET, P. E., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

HALKIN, L. G. P., gewestbeheerder-2de klasse;

HANSENNE, L. E., radio-electricien-1ste klasse (b.k.) (Dienst der Posterijen en der Verrebcrichtgevingen);

HARDY, R., reserve-adjudant der Weermacht;

HAVARD, N. J. F., geneesheer-1ste klasse;

HAVENNE, J. H. E., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

HENRARD, L. J., adjunct-gewestbeheerder-2de klasse;

HENRIOULLE, F. A., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

HENRY, M. Ch. A. G., adjunct-landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden);

HENRY, J. L. R., gewestbeambte-1ste klasse;

HERMAN, F. A. T. A., gezondheidsbeambte-2de klasse;

Mej. HERNALSTEENS, M., gezondheidsbeambte-3de klasse (b.k.);

de heren HERRINCK, P. C. J. R., adjunct-landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden);

HEUARDT, E. A., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

HIOCO, E., gewestbeambte-2de klasse (b.k.);

HIRTZ, N., adjunct-gewestbeheerder-2de klasse;

HOFFMAN, O., gewestbeambte-1ste klasse;

HONAY, R. A. D., eerstaanwezend gewestbeambte;

HORION, X. M. A., gewestbeheerder-2de klasse;

MM. HOSSLET, A. E. G., auxiliaire vétérinaire de 2me classe (Service de l'Agriculture);

HOSTE, A. J., conducteur de 1re classe (Service des Travaux Publics);

HOSTEN, P. E. E., agent territorial principal;

HOUART, E. L. J. V., administrateur territorial-adjoint de 3me classe;

HUBERT, H. M. J. G., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

HUBERT, J., agent territorial principal;

HUCQ, H. D. J., administrateur territorial de 2me classe;

HUET, J. F., agronome de 2me classe;

HUYNEN, A. A. A., ingénieur de 1re classe (Service des Télécommunications);

HUYNEN, G. A., lieutenant de la Marine;

IANSSENS, V. A. J., médecin de 2me classe;

INDEKEU, J. M. E. et INDEKEU, M. A. M. T., agronomes-adjoints de 2me classe;

INDEKEU, E. M. S. A. D., médecin hygiéniste-adjoint (h.c.);

ISTAS, F. J., aspirant de 2me classe de la Marine;

IWEINS de WAVRANS, T. F. A. C. M. G. (Ecuyer), administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

JABON, F. E. G., artisan de 2me classe;

JACOBS, L., administrateur territorial de 2me classe (h.c.) (Police);

JACOT, G. J. J., agent sanitaire de 3me classe (h.c.);

JACQUES, A. L. L., lieutenant de la Force Publique;

de heren HOSSLET, A. E. G., hulpveearts - 2de klasse (Landbouwdienst);

HOSTE, A. J., conducteur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

HOSTEN, P. E. E., eerstaanwezend gewestbeambte;

HOUART, E. L. J. V., adjunct-gewestbeheerder-3de klasse;

HUBERT, H. M. J. G., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

HUBERT, J., eerstaanwezend gewestbeambte;

HUCQ, H. D. J., gewestbeheerder-2de klasse;

HUET, J. F., landbouwkundige-2de klasse;

HUYNEN, A. A. A., ingenieur-1ste klasse (Dienst der Verreberichtgevingen);

HUYNEN, G. A., luitenant van de Marine;

IANSSENS, V. A. J., geneesheer-2de klasse;

INDEKEU, J. M. E. en INDEKEU, M. A. M. T., adjunct-landbouwkundigen-2de klasse;

INDEKEU, E. M. S. A. D., adjunct-geneesheer-hygiënist (b.k.);

ISTAS, F. J., kadet-2de klasse van de Marine;

IWEINS de WAVRANS, T. F. A. C. M. G. (Jonkheer), adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

JABON, F. E. G., ambachtsman-2de klasse;

JACOBS, L., gewestbeheerder-2de klasse (b.k.) (Politie);

JACOT, G. J. J., gezondheidsbeambte-3de klasse (b.k.);

JACQUES, A. L. L., luitenant der Weermacht;

MM. JACQUES, J. J., administrateur territorial de 2me classe;

JACQUET, A. J., sous-lieutenant de réserve de la Force Publique;

JACXSENS, M. C. A., agent sanitaire de 2me classe;

JADIN, J. B. J. G., médecin de laboratoire;

JANOT, F. J. M. A. G. G., médecin de 3me classe (h.c.);

JANSSEN, A. J. C., agent territorial de 2me classe;

JANSSEN, R. et JANSSENS, A. M. A., agents territoriaux de 1re classe;

JANSSENS, E. J., commis de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

JAUGNEAU, J. A., percepteur-adjoint de 2me classe (h.c.) (Service des Postes et Télécommunications);

JAUMAIN, M. M., agronome-adjoint de 2me classe;

JEROME, A. F. R., adjudant de la Force Publique;

JOANNES, F. H. L. X., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

JOOLE, M. J. M., agent territorial principal;

JOSSE, L. V., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

JUILLARD, J. A., médecin de 2me classe;

JULEMONT, V. N. E., administrateur territorial de 2me classe;

KELECOM, G. A., percepteur-adjoint de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

KEMPENEERS, F. E., agent territorial de 1re classe;

de heren JACQUES, J. J., gewestbeheerder-2de klasse;

JACQUET, A. J., reserve-onderluitenant der Weermacht;

JACXSENS, M. C. A., gezondheidsbeambte-2de klasse;

JADIN, J. B. J. G., laboratoriumgeneesheer;

JANOT, F. J. M. A. G. G., geneesheer-3de klasse (b.k.);

JANSSEN, A. J. C., gewestbeambte-2de klasse;

JANSSEN, R. en JANSSENS, A. M. A., gewestbeambten-1ste klasse;

JANSSENS, E. J., klerk-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

JAUGNEAU, J. A., adjunct-ontvanger-2de klasse (b.k.) (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

JAUMAIN, M. M., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

JEROME, A. F. R., adjudant der Weermacht;

JOANNES, F. H. L. X., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

JOOLE, M. J. M., eerstaanwezend gewestbeambte;

JOSSE, L. V., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

JUILLARD, J. A., geneesheer-2de klasse;

JULEMONT, V. N. E., gewestbeheerder-2de klasse;

KELECOM, G. A., adjunct-ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

KEMPENEERS, F. E., gewestbeambte-1ste klasse;

MM. KIESEL, H. T., administrateur territorial de 1re classe;

KIVITS, M. N. M., médecin de 2me classe;

KLAUS, E. E. G., commis de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

KOLEN, J. P., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

KOLLASCH, A. N. L. et KRASNIANSKY, V., agronomes de 2me classe;

LABIAU, M. A. E., agent territorial principal;

LABRIQUE, J. A. G., agent territorial principal;

LABYE, J. J. E., administrateur territorial-adjoint de 2me classe;

LACOUR, A. C. H., agent territorial de 1re classe;

KERMAIRE, P., aspirant de réserve de la Force Publique;

LA CROIX, A. G. J. J., adjudant de réserve de la Force Publique;

LAFONTAINE, G. A. G. J., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

LAGAESE, F. Ch., agent territorial de 1re classe;

LALOT, P. H. A. G., percepteur-adjoint de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

LAMBERT, A. J. J., agent territorial de 1re classe;

LAMBILLON, J. X., médecin de 2me classe;

LARDINOIS, H. H. et LAURENT, D. T., agents territoriaux de 1re classe;

LAURENT, G. M. J., chef de bureau de 3me classe (Service des Finances et des Douanes);

LAUREYS, A. L., agent territorial principal;

de heren KIESEL, H. T., gewestbeheerder-1ste klasse;

KIVITS, M. N. M., geneesheer-2de klasse;

KLAUS, E. E. G., klerk-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

KOLEN, J. P., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

KOLLASCH, A. N. L. en KRASNIANSKY, V., landbouwkundigen-2de klasse;

LABIAU, M. A. E., eerstaanwezend gewestbeambte;

LABRIQUE, J. A. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

LABYE, J. J. E., adjunct-gewestbeheerder-2de klasse;

LACOUR, A. C. H., gewestbeambte-1ste klasse;

KERMAIRE, P., reserve-aspirant-der Weermacht;

LA CROIX, A. G. J. J., reserve-adjudant der Weermacht;

LAFONTAINE, G. A. G. J., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

LAGAESE, F. Ch., gewestbeambte-1ste klasse;

LALOT, P. H. A. G., adjunct-ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

LAMBERT, A. J. J., gewestbeambte-1ste klasse;

LAMBILLON, J. X., geneesheer-2de klasse;

LARDINOIS, H.H. en LAURENT, D. T., gewestbeambten-1ste klasse;

LAURENT, G. M. J., bureelhoofd-3de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

LAUREYS, A. L., eerstaanwezend gewestbeambte;

MM. LECLERE, H. J. J. V. E., administrateur territorial de 2me classe;

LECOSTE, B. P. J., agent territorial principal;

LECOT, A. D. C., chef de bureau de 3me classe (Service des Finances et des Douanes);

LEEMANS, N. A., agent territorial principal;

LEFEBVRE, R.A., administrateur territorial de 2me classe;

LEFEBVRE, R. P. G., percepteur-adjoint de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

LEJONG, F. L. A., commis de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

LEMAIRE, Ph., agent territorial de 1re classe;

LEMOINE, J. J. G., administrateur territorial-adjoint de 2me classe;

LENOIR, R. E., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

LEOTARD, Ch. P. V., agronome-adjoint de 2me classe;

LEROY, P. L., administrateur territorial de 2me classe;

LEROY, B. J. et LEROY, R. L. E. G., agents territoriaux principaux;

LEROY, A. M., administrateur territorial de 2me classe;

LEURQUIN, A. C. E., agronome-adjoint de 2me classe;

LEUSCH, L. F. J., médecin de 2me classe (h.c.);

LIBERT, N. M., radio-électricien de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

LIBOTTE, M. J. H., administrateur territorial de 1re classe;

de heren LECLERE, H. J. J. V. E., gewestbeheerder-2de klasse;

LECOSTE, B. P. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

LECOT, A. D. C., bureelhoofd-3de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

LEEMANS, N. A., eerstaanwezend gewestbeambte;

LEFEBVRE, R. A., gewestbeheerder-2de klasse;

LEFEBVRE, R. P. G., adjunct-ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

LEJONG, F. L. A., klerk-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

LEMAIRE, Ph., gewestbeambte-1ste klasse;

LEMOINE, J. J. G., adjunct-gewestbeheerder-2de klasse;

LENOIR, R. E., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

LEOTARD, Ch. P. V., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

LEROY, P. L., gewestbeheerder-2de klasse;

LEROY, B. J. en LEROY, R. L. E. G., eerstaanwezende gewestbeheerders;

LEROY, A. M., gewestbeheerder-2de klasse;

LEURQUIN, A. C. E., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

LEUSCH, L. F. J., geneesheer-2de klasse (b.k.);

LIBERT, N. M., radio-electricien-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

LIBOTTE, M. J. H., gewestbeheerder-1ste klasse;

MM. LIEFSOONS, J.J.P.G., aspirant de réserve de la Force Publique;

LIMBOS, P., médecin de 2me classe;

LINSTER, P. M., agent territorial de 1re classe;

LIPS,, M. A. H., agent sanitaire de 1re classe;

LIPPENS, A. E. E., ingénieur de 3me classe (Service des Travaux Publics);

LISFRANC, A. L. V., radio-électricien de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

LOECKX, M. A. M., agronome-adjoint de 2me classe;

LOMBART, H. L., adjudant de la Force Publique;

LOUVEAUX, J. T., médecin de 2me classe;

LUYCKX, G., surveillant de 1re classe (Service des Travaux Publics);

MAES, R. J., administrateur territorial de 2me classe;

MAES, R. M., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

MAGOTTEAUX, E. J., commis de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

MANIGART, A. J., agent territorial de 1re classe;

MANY, O. R., administrateur territorial de 2me classe;

MAQUESTIAU, P. F., médecin de 3me classe (h.c.);

MAQUET, J. H. J., conducteur de 1re classe (Service des Travaux Publics);

MAQUET, P. J., agent sanitaire de 2me classe;

de heren LIEFSOONS, J. J. P. G., reserve-aspirant der Weermacht;

LIMBOS, P., geneesheer-2de klasse;

LINSTER, P. M., gewestbeambte-1ste klasse;

LIPS, M. A. H., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

LIPPENS, A. E. E., ingenieur-3de klasse (Dienst der Openbare Werken);

LISFRANC, A. L. V., radio-electricien-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

LOECKX, M. A. M., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

LOMBART, H. L., adjudant der Weermacht;

LOUVEAUX, J. T., geneesheer-2de klasse;

LUYCKX, G., opzichter-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

MAES, R. J., gewestbeheerder-2de klasse;

MAES, R. M., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

MAGOTTEAUX, E. J., klerk-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

MANIGART, A. J., gewestbeambte-1ste klasse;

MANY, O. R., gewestbeheerder-2de klasse;

MAQUESTIAU, P. F., geneesheer-3de klasse (b.k.);

MAQUET, J. H. J., conducteur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

MAQUET, P. J., gezondheidsbeambte-2de klasse;

MM. MARCHAL, M. E., géomètre-adjoint de 1re classe (Section des Terres) ;

MARCHAL, V., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

MARCQ, R. A. J., adjudant de réserve de la Force Publique ;

MARLOYE, A. A. J., commis de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

MARTIN, M. F. G., médecin de 2me classe ;

MASEREEL, R. F. P., administrateur territorial-adjoint de 2me classe ;

MASSER, Ch. F. V., agent territorial de 1re classe ;

MATHIEU, F. J., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

MATHIEU, J. B., adjudant de réserve de la Force Publique ;

MATHYS, Ch. A., agent territorial de 1re classe ;

MATON, M. G. R., agronome-adjoint de 2me classe ;

MAYNE, M. D. E., administrateur territorial-adjoint de 1re classe ;

MEGANCK, C. S., agent territorial principal ;

MEGANCK, J., radio-électricien de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

MERCKX, C., vétérinaire principal (h.c.) ;

MESSEMANS, O. J. B. J., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

MEULDERS, J. B., radio-électricien de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

de heren MARCHAL, M. E., adjunct-landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden) ;

MARCHAL, V., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

MARCQ, R. A. J., reserve-adjudant der Weermacht ;

MARLOYE, A. A. J., klerk-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

MARTIN, M. F. G., geneesheer-2de klasse ;

MASEREEL, R. F. P., adjunct-gewestbeheerder-2de klasse ;

MASSER, Ch. F. V., gewestbeambte-1ste klasse ;

MATHIEU, F.J., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

MATHIEU, J. B., reserve-adjudant der Weermacht ;

MATHYS, Ch. A., gewestbeambte-1ste klasse ;

MATON, M. G. R., adjunct-landbouwkundige-2de klasse ;

MAYNE, M.D.E., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse ;

MEGANCK, C. S., eerstaanwezend gewestbeambte ;

MEGANCK, J., radio-electricien-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

MERCKX, C., eerstaanwezend veearts (b.k.) ;

MESSEMANS, O.J.B.J., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

MEULDERS, J. B., radio-electricien-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

MM. MEULENBERGS, J. M. V., capitaine de la Marine;

MEURRENS, J. P. R., lieutenant de la Marine;

MICHAUX, M. J. G., agent territorial de 1re classe;

MICHEL, L. J., agronome de 1re classe;

MICHEL, R. J., agronome-adjoint de 2me classe;

MIGEOTTE, V. G. C., chef de bureau de 3me classe (Service des Finances et des Douanes);

MILIS, G. C. A., percepteur-adjoint de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

MILLET, E. F. E. et MINGUET, F. J. P., agents sanitaires de 1re classe;

MINNE, J. E., administrateur territorial de 2me classe;

MOCHAMPS, C. L. P. J., adjudant de réserve de la Force Publique;

MOELAERT, A. A., percepteur-adjoint de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

MONCHEUR, C. F. A. G. (Baron), agent territorial de 1re classe;

MONET, R. J. J., administrateur territorial de 2me classe;

MONNOM, E. L., administrateur territorial-adjoint de 2me classe;

MOONS, H. H., agent territorial de 1re classe;

MOREAU, Ch., administrateur territorial de 2me classe;

MOREAU, J., adjudant de réserve de la Force Publique;

MORCHAIN, A. A., commis de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

de heren MEULENBERGS, J. M. V., kapitein van de Marine;

MEURRENS, J. P. R., luitenant van de Marine;

MICHAUX, M.J.G., gewestbeambte-1ste klasse;

MICHEL, L. J., landbouwkundige-1ste klasse;

MICHEL, R. J., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

MIGEOTTE, V. G. C., bureelhoofd-3de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

MILIS, G. C. A., adjunct-ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

MILLET, E. F. E. en MINGUET, F. J. P., gezondheidsbeambten-1ste klasse;

MINNE, J. E., gewestbeheerder-2de klasse;

MOCHAMPS, C. L. P. J., reserve-adjudant der Weermacht;

MOELAERT, A. A., adjunct-ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

MONCHEUR, C. F. A. G. (Baron), gewestbeambte-1ste klasse;

MONET, R. J. J., gewestbeheerder-2de klasse;

MONNOM, E. L., adjunct-gewestbeheerder-2de klasse;

MOONS, H. H., gewestbeambte-1ste klasse;

MOREAU, Ch., gewestbeheerder-2de klasse;

MOREAU, J., reserve-adjudant der Weermacht;

MORCHAIN, A. A., klerk-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

MM. MOULINASSE, P. J. et MYNCKE, F. M. J., administrateurs territoriaux de 2me classe;

NAERT, M. H. M., agent territorial de 1re classe;

NECHELPUT, J. O., médecin de 3me classe (h.c.);

NEESE, R. A. E., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

NEMERY, J. A. P., agent territorial de 1re classe;

NEPPER, A., lieutenant de réserve de la Force Publique;

NEY, J. B. M. E. N. J., administrateur territorial de 1re classe (h.c.) (Enseignement);

NICAISE, A. A. J., agronome-adjoint de 2me classe;

NOLLET, J. S. A. M., ingénieur de 3me classe (Service des Travaux Publics);

OCKERMAN, T. G., vétérinaire de 3me classe;

ODABACHIAN, M., agent sanitaire de 3me classe;

OPSOMER, S. E. L., administrateur territorial de 2me classe;

ORBAEN, Ch. P. M., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

OSTYN, O. H. A., agent territorial de 1re classe;

PACKBIERS, A. J. H., opérateur-adjoint de 2me classe (h.c.) (Service des Postes et Télécommunications);

PAQUAY, E. E. T., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

PARFAIT, R., adjudant de réserve de la Force Publique;

PASSELECQ, A. L. L., administrateur territorial de 2me classe;

de heren MOULINASSE, P. J. en MYNCKE, F. M. J., gewestbeheerders-2de klasse;

NAERT, M. H. M., gewestbeambte-1ste klasse;

NECHELPUT, J. O., geneesheer-3de klasse (b.k.);

NEESE, R. A. E., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

NEMERY, J. A. P., gewestbeambte-1ste klasse;

NEPPER, A., reserve-luitenant der Weermacht;

NEY, J. B. M. E. N. J., gewestbeheerder-1ste klasse (b.k.) (Onderwijs);

NICAISE, A. A. J., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

NOLLET, J. S. A. M., ingenieur-3de klasse (Dienst der Openbare Werken);

OCKERMAN, T. G., veearts-3de klasse;

ODABACHIAN, M., gezondheidsbeambte-3de klasse;

OPSOMER, S. E. L., gewestbeheerder-2de klasse;

ORBAEN, Ch. P. M., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

OSTYN, O. H. A., gewestbeambte-1sto klasse;

PACKBIERS, A. J. H., adjunct-operateur-2de kasse (b.k.) (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

PAQUAY, E. E. T., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

PARFAIT, R., reserve-adjudant der Weermacht;

PASSELECQ, A. L. L., gewestbeheerder-2de klasse;

MM. PECHER, C. C. P., adjudant de réserve de la Force Publique;

PELLEGRIN, E. D. et PERIN, F. G., médecins de 2me classe;

PETILLON, L. A. M., vice-gouverneur général;

PETIT, J., administrateur territorial de 2me classe;

PETRE, J. C. C., agent territorial principal;

PETRE, R. A. J., sous-lieutenant de réserve de la Force Publique;

PHILIBERT, A. J., adjudant de réserve de la Force Publique;

PIERLOT, A. F. J., administrateur territorial-adjoint de 2me classe;

PIERQUIN, L. A., agent sanitaire de 2me classe;

PIERROT, A. J., ingénieur de 2me classe (Service des Travaux Publics);

PIOT, M. M. L., médecin de 2me classe (h.c.);

PIRMEZ, A. F. G., agent territorial de 1re classe;

PIRON, P. J. et PIRON, R. J., administrateurs territoriaux de 2me classe;

PLUMEREL, V. E. F. G., agent territorial de 1re classe;

PLUVIER, J. A., artisan de 2me classe (h.c.) (Service des Travaux Publics);

POLET, J. J., agent territorial de 1re classe;

PONCELET, E., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

PONCELET, G., agent territorial de 1re classe/

PONCELET, A. L. A. M., calculateur météorologiste de 2me classe;

PORTUGAELS, J. L. J., commis de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

de heren PECHER, C. C. P., reserve-adjudant der Weermacht;

PELLEGRIN, E. D. en PERIN, F. G., geneesheren-2de klasse;

PETILLON, L. A. M., vice-gouverneur-generaal;

PETIT, J., gewestbeheerder-2de klasse;

PETRE, J. C. C., eerstaanwezend gewestbeambte;

PETRE, R. A. J., reserve-onderluitenant der Weermacht;

PHILIBERT, A. J., reserve-adjudant der Weermacht;

PIERLOT, A. F. J., adjunt-gewestbeheerder-2de klasse;

PIERQUIN, L. A., gezondheidsbeambte-2de klasse;

PIERROT, A.J., ingenieur-2de klasse (Dienst der Openbare Werken);

PIOT, M. M. L., geneesheer-2de klasse (b.k.);

PIRMEZ, A. F. G., gewestbeambte-1ste klasse;

PIRON, P. J. en PIRON, R. J., gewestbeheerders-2de klasse;

PLUMEREL, V. E. F. G., gewestbeambte-1ste klasse;

PLUVIER, J. A., ambachtsman-2de klasse (b.k.) (Dienst der Openbare Werken);

POLET, J. J., gewestbeambte-1ste klasse;

PONCELET, E., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

PONCELET, G., gewestbeambte-1ste klasse;

PONCELET, A. L. A. M., rekenaar-weerkundige-2de klasse;

PORTUGAELS, J. L. J., klerk-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

MM. POSSCHELLE, L. J., agent territorial de 1re classe;

POURBAIX, E. C. G., médecin de 2me classe;

PREUD'HOMME, A. A., administrateur territorial de 2me classe;

PUTZ, K. A. W., agent territorial de 1re classe;

QUINTENS, A. A., médecin de 3me classe (h.c.);

QUINTIN, F. C. M., administrateur territorial de 2me classe;

QUOIDBACH, F. X. G. M. J., géomètre-adjoint de 3me classe (Section des Terres);

RADERMECKER, A. L. N. A. A., agent territorial de 1re classe;

RADOUX, W. H. J. M., agent sanitaire de 2me classe;

RAPOPORT, J. G., administrateur territorial de 2me classe;

RATINCKX, J. A. P., géomètre-adjoint de 1re classe (Section des Terres);

RAVYTS, E. A., agent sanitaire de 2me classe;

RECULEZ, A. X. F., agent territorial de 1re classe;

REILES, J., agent territorial principal;

REISDORFF, I. N. M., administrateur territorial de 2me classe;

RENARD, P., agronome de 2me classe;

RENER, J. F. A., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

REUL, Ch. L. F., agent territorial de 1re classe;

REUNIS, P. J. F., agronome-adjoint de 2me classe;

ROBINET, R., agent sanitaire de 2me classe;

de heren POSSCHELLE, L. J., gewestbeambte-1ste klasse;

POURBAIX, E. C. G., geneesheer-2de klasse;

PREUD'HOMME, A. A., gewestbeheerder-2de klasse;

PUTZ, K. A. W., gewestbeambte-1ste klasse;

QUINTENS, A. A., geneesheer-3de klasse (b.k.);

QUINTIN, F. C. M., gewestbeheerder-2de klasse;

QUOIDBACH, F. X. G. M. J., adjunct - landmeter - 3de klasse (Sectie der Gronden);

RADERMECKER, A. L. N. A. A., gewestbeambte-1ste klasse;

RADOUX, W. H. J. M., gezondheidsbeambte-2de klasse;

RAPOPORT, J. G., gewestbeheerder-2de klasse;

RATINCKX, J. A. P., adjunct-landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden);

RAVYTS, E. A., gezondheidsbeambte-2de klasse;

RECULEZ, A. X. F., gewestbeambte-1ste klasse;

REILES, J., eerstaanwezend gewestbeambte;

REISDORFF, I. N. M., gewestbeheerder-2de klasse;

RENARD, P., landbouwkundige-2de klasse;

RENER, J. F. A., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

REUL, Ch. L. F., gewestbeambte-1ste klasse;

REUNIS, P. J. F., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

ROBINET, R., gezondheidsbeambte-2de klasse;

MM. ROELENS, H. F. J., médecin de 2me classe;

ROELS, A. J. J., agronome-adjoint de 2me classe;

ROGET, M. A. C., médecin de 3me classe (h.c.);

ROLAND, A. D. P. E. Y., agent sanitaire de 2me classe;

ROMBOUTS, C. J. E., ingénieur de 2me classe (Service des Travaux Publics);

ROMMELAERE, A. C., adjudant de la Force Publique;

RONSSE, C. S. F. et ROSILLON, O. G. M., médecins de 2me classe (h.c.);

ROUSSEAU, W. G. T. A., médecin de 3me classe (h.c.);

ROTTY, J. B. F., agent territorial de 2me classe;

SAMUEL, P., agronome de 2me classe;

SANDRA, J. et SCHEYVAERTS, V., agents territoriaux de 1re classe;

SCHLESSER, E. A., médecin hygiéniste-adjoint;

SCHLOSSER, F. A., médecin de 3me classe;

SCHOLTUS, C. B. et SCHOOFS, G., agents territoriaux de 1re classe;

SCHOU, A. C. G., mécanicien de 2me classe (Service de l'Hygiène);

SCHUERMANS, J. G., agronome-adjoint de 3me classe (h.c.);

SCHUERMANS, P. L. M., agent territorial de 1re classe;

SCHUMACKER, C., administrateur territorial de 2me classe;

SCHYNS, P. J., vétérinaire de 2me classe;

SCOHIER, L. J. B., médecin de 2me classe;

de heren ROELENS, H. F. J., geneesheer-2de klasse;

ROELS, A.J.J., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

ROGET, M. A. C., geneesheer-3de klasse (b.k.);

ROLAND, A. D. P. E. Y., gezondheidsbeambte-2de klasse;

ROMBOUTS, C. J. E., ingenieur-2de klasse (Dienst der Openbare Werken);

ROMMELAERE, A. C., adjudant der Weermacht;

RONSSE, C. S. F. en ROSILLON, O. G. M., geneesheren-2de klasse (b.k.);

ROUSSEAU, W. G. T. A., geneesheer-3de klasse (b.k.);

ROTTY, J. B. F., gewestbeambte-2de klasse;

SAMUEL, P., landbouwkundige-2de klasse;

SANDRA, J. en SCHEYVAERTS, V., gewestbeambten-1ste klasse;

SCHLESSER, E. A., adjunct-geneesheer-kygiënist;

SCHLOSSER, F. A., geneesheer-3de klasse;

SCHOLTUS, C. B. en SCHOOFS, G., gewestbeambten-1ste klasse;

SCHOU, A. C. G., werktuigkundige-2de klasse (Gezondheidsdienst);

SCHUERMANS, J. G., adjunct-landbouwkundige-3de klasse (b.k.);

SCHUERMANS, P. L. M., gewestbeambte-1ste klasse;

SCHUMACKER, C., gewestbeheerder-2de klasse;

SCHYNS, P. J., veearts-2de klasse;

SCOHIER, L. J. B., geneesheer-2de klasse;

MM. SCOHY, A. A. O. et SERVAIS J. E. A. G., administrateurs territoriaux de 2me classe;

SIEBRAND, P., agent territorial principal;

SIMOENS, H. J. F., agronome-adjoint de 2me classe;

SIMOENS, G., lieutenant de réserve de la Force Publique;

SIMONS, K. F., opérateur-adjoint de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

SIQUET, P. L. J., administrateur territorial de 2me classe;

SISSE, A. M., adjudant de la Force Publique;

SLOTTE, G. I. L., agent territorial principal;

SMETS, B. A., adjudant de la Force Publique;

SMEYERS, J. H. P., agronome-adjoint de 2me classe;

SNAUWAERT, R. J., médecin de 2me classe;

SNELS, J. F. C., chef de bureau de 3me classe (Service des Finances et des Douanes);

SOUGNEZ, O. G., percepteur-adjoint de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

SPITAELS, O. V., administrateur territorial de 2me classe;

STAES, A. C., administrateur territorial de 2me classe;

STAVAUX, R. R. J., médecin de 2me classe (h.c.);

STEEMANS, F., adjudant de réserve de la Force Publique;

SUYS, M. W. A., agent territorial principal;

TAELMAN, G. H. O., administrateur territorial de 2me classe;

de heren SCOHY, A. A. O. en SERVAIS, J. E. A. G., gewestbeheerders-2de klasse;

SIEBRAND, P., eerstaanwezend gewestbeambte;

SIMOENS, H. J. F., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

SIMOENS, G., reserve-luitenant der Weermacht;

SIMONS, K. F., adjunct-operateur-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

SIQUET, P.L.J., gewestbeheerder-2de klasse;

SISSE, A. M., adjudant der Weermacht;

SLOTTE, G. I. L., eerstaanwezend gewestbeambte;

SMETS, B. A., adjudant der Weermacht;

SMEYERS, J. H. P., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

SNAUWAERT, R. J., geneesheer-2de klasse;

SNELS, J. F. C., bureelhoofd-3de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

SOUGNEZ, O. G., adjunct-ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

SPITAELS, O. V., gewestbeheerder-2de klasse;

STAES, A. C., gewestbeheerder-2de klasse;

STAVAUX, R. R. J., geneesheer-2de klasse (b.k.);

STEEMANS, F., reserve-adjudant der Weermacht;

SUYS, M. W. A., eerstaanwezend gewestbeambte;

TAELMAN, G. H. O., gewestbeheerder-2de klasse;

MM. TAEVERNIER, R. A., agent territorial de 1re classe;

TAMINE, J. L. J., radio-électricien de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

TAS, J. K. D., agent territorial principal;

THELIE, J. E. L., adjudant de réserve de la Force Publique;

TERLINDEN, E. G. A., lieutenant de la Force Publique;

THEUNIS, A. F., administrateur territorial de 2me classe;

THEUNISSEN, M. F. E. M., médecin de 3me classe;

THEYS, L. G. M., auxiliaire vétérinaire-adjoint de 2me classe (Service de l'Agriculture);

THIRIFAY, R. J. A., commis de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

THIRY, N. E. L., agronome-adjoint de 2me classe;

THOMAS, F. N. E., administrateur territorial de 2me classe;

THONNARD, G. L. J., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

THYS, M. H. E., agent territorial principal;

TIGNEE, V. L., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

TIXHON, P. E. M., agent territorial de 1re classe;

TOMBEUR, R. E. J., radio-électricien de 1re classe (h. c.) (Service des Postes et Télécommunications);

TOURNEUR, G., agronome de 1re classe;

TOUSSAINT, A., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

De heren TAEVERNIER, R. A., gewestbeambte-1ste klasse;

TAMINE, J. L. J., radio-electricien-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

TAS, J. K. D., eerstaanwezend gewestbeambte;

THELIE, J. E. L., reserve-adjudant der Weermacht;

TERLINDEN, E. G. A., luitenant der Weermacht;

THEUNIS, A. F., gewestbeheerder-2de klasse;

THEUNISSEN, M. F. E. M., geneesheer-3de klasse;

THEYS, L. G. M., adjunct-veeartshelper - 2de klasse (Landbouwdienst);

THIRIFAY, R. J. A., klerk-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

THIRY, N. E. L., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

THOMAS, F. N. E., gewestbeheerder-2de klasse;

THONNARD, G. L. J., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

THYS, M. H. E., eerstaanwezend gewestbeambte;

TIGNEE, V. L., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

TIXHON, P. E. M., gewestbeambte-1ste klasse;

TOMBEUR, R. E. J., radio-electricien-1ste kasse (b.k.) (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

TOURNEUR, G., landbouwkundige-1ste klasse;

TOUSSAINT, A., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

MM. TREHOUX, P. P., administrateur territorial de 2me classe;

UYTTENHOVEN, M. T., géomètre-adjoint de 2me classe (h.c.) (Section des Terres);

VACHAUDEZ, H. J., médecin de 3me classe;

VALENTIN, H. G., agent territorial de 1re classe (h.c.);

VANACHTER, R. F., administrateur territorial de 2me classe;

VAN ACKERE, G. L., agent territorial principal;

VANAGT, E. G. P., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

VAN CRAEN, J. L., commis de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

VANDENBORREN, Ch., adjudant de 1re classe de la Force Publique;

VANDAM, M.A., capitaine-adjoint de la Marine;

VANDAMME, A. E., agent territorial principal;

VANDAMME, R.J. et VAN DAMME, W. L. R. I., percepteurs-adjoints de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

VANDE GHINSTE, F. A., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

VAN DEN ACKER, A. A. J. M., percepteur-adjoint de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

VANDENBERGHE, J. L., médecin de 1re classe;

VAN DEN BRANDT, R. G. M., agent territorial principal;

VAN DEN BREMT, A. J., percepteur-adjoint de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

De heren TREHOUX, P. P., gewestbeheerder-2de klasse;

UYTTENHOVEN, M. T., adjunct-landmeter-2de klasse (b.k.) (Sectie der Gronden);

VACHAUDEZ, H. J., geneesheer-3de klasse;

VALENTIN, H. G., gewestbeambte-1ste klasse (b.k.);

VANACHTER, R. F., gewestbeheerder-2de klasse;

VAN ACKERE, G. L., eerstaanwezend gewestbeambte;

VANAGT, E. G. P., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

VAN CRAEN, J. L., klerk-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

VANDENBORREN, Ch., adjudant-1ste klasse der Weermacht;

VANDAM, M. A., adjunct-kapitein van de Marine;

VANDAMME, A. E., eerstaanwezend gewestbeambte;

VANDAMME, R.J. en VAN DAMME, W. L. R. I., adjunct-ontvangers-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

VANDE GHINSTE, F. A., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

VAN DEN ACKER, A. A. J. M., adjunct - ontvanger - 2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

VANDENBERGHE, J. L., geneesheer-1ste klasse;

VAN DEN BRANDT, R. G. M., eerstaanwezend gewestbeambte;

VAN DEN BREMT, A.J., adjunct-ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

MM. VAN DEN BROECKE, G. J., agronome de 3me classe;

VANDENBUSSCHE, R. P. E., agent territorial de 1re classe;

VAN DEN MEERSSCHAUT, L.J., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

VANDER ELST, O. J., agent territorial de 1re classe;

VANDERICK, F. X., médecin de 3me classe;

VANDER KEILEN, P. J. F. M., administrateur territorial de 2me classe;

VANDERLINDEN, J. Ch. G., agent territorial de 1re classe;

VANDER MEULEN, R., agent sanitaire de 1re classe;

VAN DER VOODT, P. A. R. M. P., adjudant de la Force Publique;

VANDEVELDE, J. A., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes);

VANDEVIVERE, P. V., agent territorial de 1re classe;

VANDRESSE, J. H. M., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

VANDYCK, A., agent territorial de 1re classe;

VAN EGEREN, R. G., administrateur territorial de 2me classe;

VAN ERMENGEN - DUEZ, Y., médecin de 3me classe (h.c.);

VAN GASTEL, R. W., agent territorial de 2me classe (h.c.);

VAN GRUNDERBEECK, R., médecin de 2me classe;

VANHAREN, L. J. C., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

VAN HENTENRYCK, M. J., agent territorial de 1re classe (h.c.);

De heren VAN DEN BROECKE, G. J., landbouwkundige-3de klasse;

VANDENBUSSCHE, R. P. E., gewestbeambte-1ste klasse;

VAN DEN MEERSSCHAUT, L.J., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

VANDER ELST, O. J., gewestbeambte-1ste klasse;

VANDERICK, F. X., geneesheer-3de klasse;

VANDER KEILEN, P. J. F. M., gewestbeheerder-2de klasse;

VANDERLINDEN, J. Ch. G., gewestbeambte-1ste klasse;

VANDER MEULEN, R., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

VAN DER VOODT, P. A. R. M. P., adjudant der Weermacht;

VANDEVELDE, J. A., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

VANDEVIVERE, P. V., gewestbeambte-1ste klasse;

VANDRESSE, J. H. M., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

VANDYCK, A., gewestbeambte-1ste klasse;

VAN EGEREN, R. G., gewestbeheerder-2de klasse;

VAN ERMENGEN - DUEZ, Y., geneesheer-3de klasse (b.k.);

VAN GASTEL, R. W., gewestbeambte-2de klasse (b.k.);

VAN GRUNDERBEECK, R., geneesheer-2de klasse;

VANHAREN, L. J. C., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

VAN HENTENRYCK, M. J., gewestbeambte-1ste klasse (b.k.);

MM. VAN HIRTUM, R. L. L., médecin de 3me classe;

VANHOEBROECK, H. A., agronome de 2me classe;

VAN HOUDT, L. E., agent territorial de 1re classe;

VAN KERSSCHAVER, G. M., agronome-adjoint de 3me classe;

VAN LANCKER, R. C., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes);

VAN MEENEN, M. E., agent territorial principal;

VANMOLLEKOT, R.L., agent territorial de 1re classe;

VAN OUTRIVE, G. G., agronome de 3me classe;

VAN SAMILETTE, J. J., agent territorial de 1re classe;

VAN STEENLANDT, H. A. M., adjudant de 1re classe de la Force Publique;

VAN VLAENDEREN, J. M. K. A., ingénieur de 3me classe (Service des Travaux Publics);

VAN VYVE, F. A. F., agent territorial de 1re classe;

VERBRUGGE, A. A., chef de bureau de 3me classe (Service des Finances et des Douanes);

VERBRUGGEN, J. C. E., adjudant de réserve de la Force Publique;

VERBUSTEL, F. R., agent territorial principal;

VERHAEGHE, G. R., agent sanitaire de 2me classe;

VERHAEREN, H. Ch., médecin de 2me classe (h.c.);

VERKEN, J. E., géomètre-adjoint de 2me classe (h.c.) (Section des Terres);

De heren VAN HIRTUM, R. L. L., geneesheer-3de klasse;

VANHOEBROECK, H. A., landbouwkundige-2de klasse;

VAN HOUDT, L. E., gewestbeambte-1ste klasse;

VAN KERSSCHAVER, G. M., adjunct-landbouwkundige-3de klasse;

VAN LANCKER, R. C., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

VAN MEENEN, M. E., eerstaanwezend gewestbeambte;

VANMOLLEKOT, R. L., gewestbeambte-1ste klasse;

VAN OUTRIVE, G. G., landbouwkundige-3de klasse;

VAN SAMILETTE, J. J., gewestbeambte-1ste klasse;

VAN STEENLANDT, H. A. M., adjudant-1ste klasse der Weermacht;

VAN VLAENDEREN, J. M. K. A., ingenieur-3de klasse (Dienst der Openbare Werken);

VAN VYVE, F. A. F., gewestbeambte-1ste klasse;

VERBRUGGE, A. A., bureelhoofd-3de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

VERBRUGGEN, J. C. E., reserveadjudant der Weermacht;

VERBUSTEL, F. R., eerstaanwezend gewestbeambte;

VERHAEGHE, G.R., gezondheidsbeambte-2de klasse;

VERHAEREN, H.Ch., geneesheer-2de klasse (b.k.);

VERKEN, J. E., adjunct-landmeter-2de klasse (b.k.) (Sectie der Gronden);

MM. VERLACKT, R. D. M., agent sanitaire de 1re classe;

VERLEYSEN, M. F., administrateur territorial de 2me classe;

VERMEIR, F., vétérinaire de 3me classe (h.c.);

VERMEULEN, F., commis de 2me classe (h.c.) (Service des Finances et des Douanes);

VERSTRAETE, A. G. J. A., administrateur territorial de 2me classe;

VERSTRAETE, M. A. A. J. R., administrateur territorial de 2me classe;

VYNCKE, J. Ch. F. S., médecin de 2me classe (h.c.);

VINGERHOETS, P. C., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes);

VLEESCHOUWERS, G., agronome de 2me classe;

VONCKX, P. H., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

VOS, C. J., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

VOTIN, J., médecin de 3me classe (h.c.);

VINCKE, J. C., médecin de 2me classe;

WAGEMANS, A., agronome-adjoint de 2me classe;

WAGENER, J. M. P., lieutenant de la Marine;

WARGNIES, P. R., agent territorial de 1re classe;

WAUTERS, J. L. M., administrateur territorial de 2me classe;

WEBER, M. A., administrateur territorial-adjoint de 3me classe;

WERY, J., adjudant de la Force Publique;

De heren VERLACKT, R. D. M., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

VERLEYSEN, M. F., gewestbeheerder-2de klasse;

VERMEIR, F., veearts-3de klasse (b.k.);

VERMEULEN, F., klerk-2de klasse (b.k.) (Dienst der Financiën en der Douanen);

VERSTRAETE, A. G. J. A., gewestbeheerder-2de klasse;

VERSTRAETE, M. A. A. J. R., gewestbeheerder-2de klasse;

VINCKE, J. Ch. F. S., geneesheer-2de klasse (b.k.);

VINGERHOETS, P. C., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

VLEESCHOUWERS, G., landbouwkundige-2de klasse;

VONCKX, P. H., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

VOS, C. J., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verrebericht gevingen);

VOTIN, J., geneesheer-3de klasse (b.k.);

VYNCKE, J. C., geneesheer-2de klasse;

WAGEMANS, A., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

WAGENER, J. M. P., luitenant van de Marine;

WARGNIES, P. R., gewestbeambte-1ste klasse;

WAUTERS, J. L. M., gewestbeheerder-2de klasse;

WEBER, M. A., adjunct-gewestbeheerder-3de klasse;

WERY, J., adjudant der Weermacht;

MM. WETZ, E. J. M., agent territorial principal;

WIAUX, G. A. G., médecin de 2me classe (h.c.);

WILANTE, A. F. J., agent territorial de 1re classe;

WILDIERS, E. H. A., administrateur territorial de 2me classe;

WILLAME, R. G. F. L., agent sanitaire de 2me classe;

WITVROUWEN, A. L., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

WOUTERS, J. et WOUTERS, L. A., commis de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

WUIDAR, M. L., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

WUYTS, A. L., agronome de 2me classe;

WYNANTS, M., agent territorial de 1re classe;

ZUCKER, J. Th., médecin de 3me classe (h.c.);

ZUYDERHOFF, L. C., administrateur territorial de 2me classe.

L'Etoile de Service est décernée aux fonctionnaires et agents, dont les noms suivent, aux dates indiquées ci-après, antérieures à leur décès :

à la date du 8 avril 1940

M. PECHEUR, A. J., artisan (h.c.) (Service des Travaux Publics).

à la date du 15 novembre 1940

M. VISSERS, J., lieutenant de la Force Publique.

De heren WETZ, E. J. M., eerstaanwezend gewestbeambte;

WIAUX, G. A. G., geneesheer-2de klasse (b.k.);

WILANTE, A. F. J., gewestbeambte-1ste klasse;

WILDIERS, E. H. A., gewestbeheerder-2de klasse;

WILLAME, R. G. F. L., gezondheidsbeambte-2de klasse;

WITVROUWEN, A. L., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

WOUTERS, J. en WOUTERS, L. A., klerken-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

WUIDAR, M. L., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

WUYTS, A. L., landbouwkundige-2de klasse;

WYNANTS, M., gewestbeambte-1ste klasse;

ZUCKER, J. Th., geneesheer-3de klasse (b.k.);

ZUYDERHOFF, L. C., gewestbeheerder-2de klasse.

De Dienstster wordt, aan hiernagenoemde ambtenaren en beambten, toegekend, op de volgende datums, die hun overlijden voorafgingen :

op 8 April 1940

De heer PECHEUR, A. J., ambachtsman (b.k.) (Dienst der Openbare Werken).

op 15 November 1940

De heer VISSERS, J., luitenant van de Weermacht.

à la date du 8 avril 1941

MM. DE VOS, R. A. J., agent sanitaire de 3me classe (Service de l'Hygiène) ;

SOTTIAUX, D. F. J., médecin de 2me classe.

à la date du 15 novembre 1941

M. BOBKOFF, G., médecin de 3me classe (h.c.).

à la date du 8 avril 1942

MM. ANTZORN, F. M., adjudant de 1re classe de la Force Publique;

DENIS, F. E., agent territorial de 2me classe;

HUET, H. A. C., ingénieur de 3me classe (Service des Travaux Publics).

à la date du 15 novembre 1942

MM. CASTEELS, A. E. J. J., adjudant de 1re classe de la Force Publique;

LEEMANS, J. B. F. L., agronome-adjoint de 2me classe.

à la date du 8 avril 1943

M. HOUART, R. J. M. E., adjudant de réserve de la Force Publique.

à la date du 15 novembre 1943

M. MONET, E. E. G., sous-lieutenant de réserve de la Force Publique.

à la date du 8 avril 1944

MM. DAMS, R. L. J. G., sous-lieutenant de réserve de la Force Publique;

MATHIEU, M., adjudant de réserve de la Force Publique.

à la date du 15 novembre 1944

MM. ARNOULD, J. F., agronome de 2me classe (h.c.) ;

BRICHARD, C. J. P., sous-lieutenant de réserve de la Force Publique.

op 8 April 1941

De heren DE VOS, R. A. J., gezondheidsbeambte-3de klasse (Gezondheidsdienst) ;

SOTTIAUX, D. F. J., geneesheer-2de klasse.

op 15 November 1941

De heer BOBKOFF, G., geneesheer-3de klasse (b.k.).

op 8 April 1942

De heren ANTZORN, F. M., adjudant-1ste klasse van de Weermacht;

DENIS, F. E., gewestbeambte-2de klasse;

HUET, H. A. C., ingenieur-3de klasse (Dienst der Openbare Werken).

op 15 November 1942

De heren CASTEELS, A. E. J. J., adjudant-1ste klasse van de Weermacht;

LEEMANS, J. B. F. L., adjunct-landbouwkundige-2de klasse.

op 8 April 1943

De heer HOUART, R. J. M. E., reserve-adjudant van de Weermacht.

op 15 November 1943

De heer MONET, E. E. G.. reserve-onder-luitenant van de Weermacht.

op 8 April 1944

De heren DAMS, R. L. J. G., réserve-onder-luitenant van de Weermacht;

MATHIEU, M., reserve-adjudant van de Weermacht.

op 15 November 1944

De heren ARNOULD, J. F., landbouwkundige-2de klasse (b.k.) ;

BRICHARD, C. J. P., reserve onder-luitenant van de Weermacht.

à la date du 8 avril 1945

M. de MUELENAERE, L. J. H. J., adjudant de réserve de la Force Publique.

à la date du 15 novembre 1945

M. OUDENNE, E. F., capitaine de la Force Publique (d.g.).

—

Arrêtés Ministériels du 19 juin 1947.

Sont autorisés à porter l'insigne de l'Etoile de Service avec :

Quatre raies :

MM. AERTGEETS, M. J. O., agent territorial principal;

AHRENS, P. C. S., administrateur territorial principal;

ANTOON, J. L., mécanicien de 1re classe (Service des Travaux Publics);

APEL, H. C., directeur de la Marine;

ARNAOUTOVITCH, M., médecin de 1re classe (h.c.);

AUBREBIS, E. L. M. A., géomètre-adjoint de 1re classe (Section des Terres);

AUREZ, F. J., commissaire de district de 2me classe;

BAAR, E. J. J., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes);

BABILON, J. M. C., administrateur territorial principal;

BADY, A. C., contrôleur (Service des Postes et Télécommunications);

BAILLEUX, R. J. E. M. J., agent territorial principal;

BALK, Z., chef de section (Service des Travaux Publics);

op 8 April 1945

De heer de MUELENAERE, L. J. H. J., reserve adjudant van de Weermacht.

op 15 November 1945

De heer OUDENNE, E. F., kapitein van de Weermacht (g.o.).

—

Ministeriele Besluiten van 19 Juni 1947.

Zijn gemachtigd het ereteken van de Dienstster te dragen met :

Vier strepen :

De heren AERTGEETS, M. J. O., eerstaanwezend gewestbeambte;

AHRENS, P.C.S., eerstaanwezend gewestbeheerder;

ANTOON, J. L., werktuigkundige-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

APEL, H. C., directeur van de Marine;

ARNAOUTOVITCH, M., geneesheer-1ste klasse (b.k.);

AUBREBIS, E. L. M. A., adjunct-landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden);

AUREZ, F. J., districtscommissaris-2de klasse;

BAAR, E. J. J., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

BABILON, J. M. C., eerstaanwezend gewestbeheerder;

BADY, A. C., controleur (Dienst der Posterijen en der Verrebericht-gevingen);

BAILLEUX, R. J. E. M. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

BALK, Z., sectiehoofd (Dienst der Openbare Werken);

MM. BARETTE, A. J. J. M., agent territorial principal;

BARGIBANT, R., artisan principal (h.c.) (Service des Travaux Publics);

BASIAUX, A. E. I. G., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

BASTIN, A., percepteur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

BATAILLE, R. J., contrôleur (Service des Postes et Télécommunications);

BAUDE, R. E., administrateur territorial principal;

BAURAIND, R. J. J. J., percepteur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

BAVAY, G. L. G., agronome-adjoint de 1re classe;

BECQUET, A. J. M., sous-directeur (Service de l'Agriculture);

BEECKMAN, W. C. H., BEHEN, E. B. E. J. et BELLENS, L. M., agents territoriaux principaux;

BELOT, N. A., géomètre de 2me classe (Section des Terres);

BENOIT, T. P., agent territorial principal;

BERESTE, A., médecin principal;

BERNARD, M. J. G., administrateur territorial de 2me classe;

BERNIER, G. J. J., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

BERTEAUX, M. C. J., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène);

BERTRAND, M. J. A. M., agent territorial de 1re classe;

De heren BARETTE, A. J. J. M., eerstaanwezend gewestbeambte;

BARGIBANT, R., eerstaanwezend ambachtsman (b.k.) (Dienst der Openbare Werken);

BASIAUX, A. E. I. G., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

BASTIN, A., ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

BATAILLE, R. J., controleur (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

BAUDE, R. E., eerstaanwezend gewestbeheerder;

BAURAIND, R. J. J. J., ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

BAVAY, G. L. G., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

BECQUET, A. J. M., onderdirecteur (Landbouwdienst);

BEECKMAN, W. C. H., BEHEN, E. B. E. J. en BELLENS, L. M., eerstaanwezende gewestbeambten;

BELOT, N. A., landmeter-2de klasse (Sectie der Gronden);

BENOIT, T. P., eerstaanwezend gewestbeambte;

BERESTE, A., eerstaanwezend geneesheer;

BERNARD, M. J. G., gewestbeheerder-2de klasse;

BERNIER, G. J. J., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

BERTEAUX, M. C. J., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst);

BERTRAND, M. J. A. M., gewestbeambte-1ste klasse;

MM. BIERWEERTS, A. A., artisan principal (Service des Travaux Publics) ;

BISTIAUX, J., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène) ;

BIVORT, F. P. J. M. G., administrateur territorial de 2me classe ;

BIVORT, R. M. J. G. G., BLAIRON, F. G. D. et BLAVIER, L. E. L., agents territoriaux principaux ;

BOCK, E. C., gouverneur de province ;

BOECKSTYNS, G. V., artisan principal (h.c.) (Service des Travaux Publics) ;

BOEY, F. E. J., administrateur territorial principal ;

BOENTGES, A. G., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

BOESMANS, R. G. M. J. L., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

BOERMANS, P. A. V. M. J., agent territorial principal ;

BOGAERT, J. M. H., ingénieur principal de 2me classe (Affaires Economiques) ;

BOGAERTS, Th., opérateur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

BOINEM, A.Th., percepteur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

BOLLE, A. M., géomètre de 2me classe (Section des Terres) ;

BOLLE, P. H. A., percepteur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

BOURGEOIS, R. C., administrateur territorial de 1re classe ;

BOURGUIGNON, M. A. C., administrateur territorial-adjoint de 1re classe ;

De heren BIERWEERTS, A. A., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken) ;

BISTIAUX, J., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst) ;

BIVORT, F. P. J. M. G., gewestbeheerder-2de klasse ;

BIVORT, R. M. J. G. G., BLAIRON, F. G. D. en BLAVIER, L. E. L., eerstaanwezende gewestbeambten ;

BOCK, E. C., provincie-gouverneur ;

BOECKSTYNS, G. V., eerstaanwezend ambachtsman (b. k.) (Dienst der Openbare Werken) ;

BOEY, F. E. J., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

BOENTGES, A. G., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

BOESMANS, R. G. M. J. L., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

BOERMANS, P. A. V. M. J., eerstaanwezend gewestbeambte ;

BOGAERT, J. M. H., eerstaanwezend ingenieur-2de klasse (Economische Zaken) ;

BOGAERTS, Th., operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

BOINEM, A. Th., ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

BOLLE, A. M., landmeter-2de klasse (Sectie der Gronden) ;

BOLLE, P. H. A., ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

BOURGEOIS, R. C., gewestbeheerder-1ste klasse ;

BOURGUIGNON, M. A. C., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse ;

MM. BRASSEUR, J. P. A., commissaire de district de 1re classe;

BRASSINE, M. J. E. A. M. J., médecin principal;

BRASSINNE, E. L. G., percepteur de 4me classe (a.c.) (Service des Postes et Télégraphes);

BRAUN de TERMEEREN, A. A. P. M. L. J., administrateur territorial de 1re classe;

BREDO, H. J. A. E. R., agronome de 1re classe;

BRICHAUX, J. M. M. G. G., agent territorial principal;

BRIHAY, J. J. H., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes);

BRIX, J. C., agent territorial principal;

BRONCHART, P. G. B., administrateur territorial principal;

BROUWERS, L. M. F., agronome principal;

BROUWERS, M. F. J., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

BRUYERE, A. C. L. J., administrateur territorial de 2me classe;

BRUENS, F. M. F. J., agronome de 2me classe;

BUSAIN, J. L. C., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

BUYLE, E. P. C., chef de bureau principal (Service des Finances et des Douanes);

BUYSSCHAERT, M. J. L. A., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

CALLEBAUT, C. R. H. M., agent territorial principal;

CARDINAL, J. A. F., administrateur territorial principal;

De heren BRASSEUR, J. P. A., districtscommissaris-1ste klasse;

BRASSINE, M. J. E. A. M. J., eerstaanwezend geneesheer;

BRASSINNE, E. L. G., ontvanger-4de klasse (o.k.) (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

BRAUN de TERMEEREN, A. A. P. M. L. J., gewestbeheerder-1ste klasse;

BREDO, H. J. A. E. R., landbouwkundige-1ste klasse;

BRICHAUX, J. M. M. G. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

BRIHAY, J. J. H., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

BRIX, J. C., eerstaanwezend gewestbeambte;

BRONCHART, P. G. B., eerstaanwezend gewestbeheerder;

BROUWERS, L. M. F., eerstaanwezend landbouwkundige;

BROUWERS, M. F. J., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

BRUYERE, A. C. L. J., gewestbeheerder-2de klasse;

BRUENS, F. M. F. J., landbouwkundige-2de klasse;

BUSAIN, J. L. C., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

BUYLE, E. P. C., eerstaanwezend bureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

BUYSSCHAERT, M. J. L. A., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

CALLEBAUT, C. R. H. M., eerstaanwezend gewestbeambte;

CARDINAL, J. A. F., eerstaanwezend gewestbeheerder;

MM. CARRETTE, G. L., agent territorial principal;

CASTELEIN, J. A. C., auxiliaire de 3me classe (Service de l'Hygiène);

CERCKEL, F. M. O., géomètre de 1re classe (Section des Terres);

CEYSENS, A. J. P. M., agent territorial principal;

CHARON, R. L., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène);

CHENOT, H. J., agent territorial principal (Police);

CHEVAL, R. H. A., agent territorial principal;

CHOKIER, E. C. C. E., chef de section (Service des Postes et Télécommunications);

CHRISPEELS, P., artisan principal (Service des Travaux Publics);

CLEVENBERGH, C. M. G., agronome-adjoint de 1re classe;

CLOBERT, A. V. L., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

COGGHE, F. A., opérateur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

COLARD, R. J. H., agent territorial principal;

COLLARD, L., percepteur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

COLLIER, E. F. J., capitaine-commandant de la Force Publique;

COLINET, J. P. A. J., administrateur territorial de 2me classe;

COMES, J. A., agent territorial principal;

COPPENS, R. P. U., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène);

De heren CARRETTE, G. L., eerstaanwezend gewestbeambte;

CASTELEIN, J. A. C., helper-3de klasse (Gezondheidsdienst);

CERCKEL, F. M. O., landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden);

CEYSENS, A. J. P. M., eerstaanwezend gewesbeambte;

CHARON, R. L., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst);

CHENOT, H. J., eerstaanwezend gewestbeambte (Politie);

CHEVAL, R. H. A., eerstaanwezend gewestbeambte;

CHOKIER, E. C. C. E., sectiehoofd (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

CHRISPEELS, P., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken);

CLEVENBERGH, C. M. G., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

CLOBERT, A. V. L., adjunct-gewestbeheerder-1steklasse;

COGGHE, F. A., operateur-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

COLARD, R. J. H., eerstaanwezend gewestbeambte;

COLLARD, L., ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

COLLIER, E. F. J., kapitein-commandant der Weermacht;

COLINET, J. P. A. J., gewestbeheerder-2de klasse;

COMES, J. A., eerstaanwezend gewestbeambte;

COPPENS, R. P. U., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst);

MM. COPPENS D'EECKENBRUGGE, P. M. J. P. A. G., (Baron), agent territorial principal;

COOPMAN, R. E., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

CORNET, V. J. et CORNU, R. L. H. T., agents territoriaux principaux;

CORRYN, J., percepteur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

COULON, L. E. J., médecin principal;

COURTOIS, L. G. A., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

COX, E. C. P., agent territorial principal;

CRAHAY, J. L. L., agronome-adjoint de 1re classe;

CRASSET, E. G. J., géomètre de 2me classe (Section des Terres);

CREVECŒUR, L. A. C. J. G., agent territorial principal;

CRYNS, J. M., administrateur territorial de 2me classe;

CULOT, M. F. J., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes);

CUPERUS, C., sous-directeur (Service de l'Agriculture);

CUYPERS, J. M., administrateur territorial de 1re classe;

DACO, V. J., médecin provincial;

DAMAS, G. H. F., sous-chef de section (Service des Postes et Télécommunications);

DAMS, J., mécanicien de 1re classe (Service des Travaux Publics);

DANEAU, L. F. A., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

De heren COPPENS d'EECKENBRUGGE, P. M. J. P. A. G. (Baron), eerstaanwezend gewestbeambte;

COOPMAN, R. E., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

CORNET, V. J. en CORNU, R. L. H. T., eerstaanwezende gewestbeambten;

CORRYN, J., ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

COULON, L. E. J., eerstaanwezend geneesheer;

COURTOIS, L. G. A., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

COX, E. C. P., eerstaanwezend gewestbeambte;

CRAHAY, J. L. L., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

CRASSET, E. G. J., landmeter-2de klasse (Sectie der Gronden);

CREVECŒUR, L. A. C. J. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

CRYNS, J. M., gewestbeheerder-2de klasse;

CULOT, M. F. J., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

CUPERUS, C., onderdirecteur (Landbouwdienst);

CUYPERS, J.M., gewestbeheerder-1ste klasse;

DACO, V. J., provinciaal geneesheer;

DAMAS, G. H. F., ondersectiehoofd (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

DAMS, J., werktuigkundige-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

DANEAU, L. F. A., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

MM. DANGOTTE, E. J. F. L., ingénieur principal de 1re classe (Service des Travaux Publics) ;

DARDENNE, O. V., commissaire de district de 2me classe (Affaires Economiques) ;

DASSONVILLE, M. F. L., ancien chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes) ;

DAUBLAIN, P. E. G. G., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes) ;

DAUBRESSE, J. P. G. J., administrateur territorial de 2me classe;

DAUVIN, H. J. L., percepteur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

DE BELDER, F. J., administrateur territorial principal;

DE BOE, G. L. A., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène) ;

DE BOECK, A. J. J., ingénieur principal de 1re classe (Service des Travaux Publics) ;

DEBOETS, A. A., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène) ;

DEBOR, F. J. G., agent territorial principal;

DEBOUNY, A.R., surveillant principal (Service des Travaux Publics) ;

DEBRAUWERE, P. A. L. M., médecin provincial;

de BROUCHOVEN de BERGEYCK, A. M. J. G. F. G. H. L. (Comte), agronome de 2me classe;

DEBUYST, G. P. E. G., ingénieur principal de 2me classe (Service des Travaux Publics) ;

DECLERC, H. E. T., agent territorial principal;

DE CLOET, P. Ch. L., opérateur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

De heren DANGOTTE, E. J. F. L., eerstaanwezend ingenieur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

DARDENNE, O. V., districtscommissaris-2de klasse (Economische Zaken) ;

DASSONVILLE, M. F. L., gewezen bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

DAUBLAIN, P. E. G. G., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

DAUBRESSE, J. P. G. J., gewestbeheerder-2de klasse;

DAUVIN, H. J. L., ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

DE BELDER, F. J., eerstaanwezend gewestbeheerder;

DE BOE, G. L. A., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

DEBOECK, A. J. J., eerstaanwezend ingenieur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

DEBOETS, A. A., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

DEBOR, F. J. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

DEBOUNY, A. R., eerstaanwezend opzichter (Dienst der Openbare Werken) ;

DEBRAUWERE, P. A. L. M., provinciaal geneesheer;

de BROUCHOVEN de BERGEYCK, A. M. J. G. F. G. H. L. (Graaf), landbouwkundige-2de klasse;

DEBUYST, G. P. E. G., eerstaanwezend ingenieur-2de klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

DECLERC, H. E. T., eerstaanwezend gewestbeambte;

DE CLOET, P. Ch. L., operateur-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

MM. DECOCK, P. J. A., percepteur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

DECORNET, E. A. J. G., agent territorial principal ;

DE CRAENE, L. E. H. M. J., administrateur territorial de 1re classe ;

de DECKERE, Ch. J. L. C., administrateur territorial-adjoint de 1re classe ;

DEDOBBELEER, F. J., agent sanitaire de 1re classe ;

DE DYCKER, P. P. R. B., ingénieur principal de 1re classe (Affaires Economiques) ;

DEFRENNE, G. L. E. G., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

DE GENST, Ch. R., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène) ;

DE GREEF, R. J. R. G., médecin principal ;

DE GROOF, G. P. J., directeur (Service de l'Agriculture) ;

DEHEMPTINNE, A. J. A., médecin principal ;

DE JAEGHER, L. A. J. F., administrateur territorial principal ;

DE JONGHE, J. M. I., géomètre de 1re classe (Section des Terres) ;

DE KESEL, Th. L., percepteur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

DE KONINK, J. L. H., administrateur territorial de 1re classe ;

DELAUTE, R. G. M. O., agent territorial principal (Secrétariats) ;

DELCOUR, H. J., agent sanitaire de 1re classe ;

DELCOURT, L. L. A., administrateur territorial principal ;

De heren DECOCK, P. J. A., ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

DECORNET, E. A. J. G., eerstaanwezend gewestbeambte ;

DE CRAENE, L. E. H. M. J., gewestbeheerder - 1ste klasse ;

de DECKERE, Ch. J. L. C., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse ;

DEDOBBELEER, F. J., gezondheidsbeambte-1ste klasse ;

DE DYCKER, P. P. R. B., eerstaanwezend ingenieur - 1ste klasse (Economische Zaken) ;

DEFRENNE, G. L. E. G., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

DE GENST, Ch. R., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

DE GREEF, R. J. R. G., eerstaanwezend geneesheer ;

DE GROOF, G. P. J., directeur (Landbouwdienst) ;

DEHEMPTINNE, A. J. A., eerstaanwezend geneesheer ;

DE JAEGHER, L. A. J. F., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

DE JONGHE, J. M. I., landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden) ;

DE KESEL, Th. L., ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

DE KONINK, J. L. H., gewestbeheerder-1ste klasse ;

DELAUTE, R. G. M. O., eerstaanwezend gewestbeambte (Secretariaten) ;

DELCOUR, H. J., gezondheidsbeambte-1ste klasse ;

DELCOURT, L. L. A., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

MM. DELCROIX, J. G. N., agent territorial principal;

DE LEEUW, R. A. C. M. H., contrôleur (Service des Postes et Télécommunications);

DELNEUFCOURT, C. F. J. B., agronome-adjoint de 1re classe;

DE LOOSE, F. F. J., agronome principal;

DELTENRE, F. J., surveillant principal (h.c.) (Service des Travaux Publics);

DELWICHE, M. C. G., agronome-adjoint de 1re classe;

DEMANET, M. E. O., médecin de 1re classe;

DENIS, A. F. E. A., agent territorial principal (Secrétariats);

DENIS, M. A. A., agent territorial principal;

DE PAEPE, A. P. C., ingénieur principal de 2me classe (Service des Travaux Publics);

DE RAEYMAECKER, C. L., artisan principal (Service des Travaux Publics);

de REUL, G. M. J. E. G. G. A., administrateur territorial principal;

DERUNGS, H. P. E., agent territorial principal;

DE SCHEPPER, P. J., artisan principal (Service des Travaux Publics);

DESEMBERG, E. J. V., agent territorial principal;

DESMEDT, G. J., agent sanitaire de 1re classe;

DESMET, A. M. J. E., administrateur territorial principal;

De heren DELCROIX, J. G. N., eerstaanwezend gewestbeambte;

DE LEEUW, R. A. C. M. H., controleur (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

DELNEUFCOURT, C. F. J. B., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

DE LOOSE, F. F. J., eerstaanwezend landbouwkundige;

DELTENRE, F. J., eerstaanwezend opzichter (b. k.), (Dienst der Openbare Werken);

DELWICHE, M. C. G., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

DEMANET, M. E. O., geneesheer-1ste klasse;

DENIS, A. F. E. A., eerstaanwezend gewestbeambte (Secretariaten);

DENIS, M. A. A., eerstaanwezend gewestbeambte;

DE PAEPE, A. P. C., eerstaanwezend ingenieur-2de klasse (Dienst der Openbare Werken);

DE RAEYMAECKER, C.L., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken);

de REUL, G. M. J. E. G. G. A., eerstaanwezend gewestbeheerder;

DERUNGS, H. P. E., eerstsaanwezend gewestbeambte;

DE SCHEPPER, P. J., eerstaanzend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken);

DESEMBERG, E. J. V., eerstaanwezend gewestbeambte;

DESMEDT, G. J., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

DESMET, A. M. J. E., eerstaanwezend gewestbeheerder;

MM. DE SMET, C. E., artisan principal (Service des Travaux Publics) ;

DESMET, G. J., percepteur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

DESSAINT, M. E. A. et DESTREE, P. A. V., administrateurs territoriaux de 1re classe;

Mlle DE TEMMERMAN, M. C., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène) ;

MM. DEVERS, R. F., administrateur territorial principal;

DE VOS, E. C., capitaine-adjoint de la Marine;

DE VOS, H. T. A., agent territorial principal;

DE VUYST, H. J. C., commissaire de district de 2me classe;

DEWAME, J. G. L. G., agent sanitaire de 1re classe;

DEWERT, J. J. C., ingénieur principal de 2me classe (Service des Travaux Publics) ;

DE WEVER, A. D. H., administrateur territorial principal;

DEWEZ, E. I. L. J., agent sanitaire de 1re classe;

DEWULF, A. G., agronome-adjoint de 1re classe;

D'HOOGHE, M. C. L. J., médecin principal;

DIEUDONNE, R. C. G., agent territorial principal;

DOGOT, R. P. M. J., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène) ;

DOHOGNE, L. V. J., agronome-principal;

DOMONT, J. E. A., administrateur territorial de 2me classe;

DONCKERS, A., agent territorial principal;

De heren DE SMET, C. E., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken) ;

DESMET, G.J., ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

DESSAINT, M. E. A. en DESTREE, P. A. V., gewestbeheerders-1ste klasse;

Mej. DE TEMMERMAN, M. C., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst) ;

de heren DEVERS, R. F., eerstaanwezend gewestbeheerder;

DE VOS, E. C., adjunct-kapitein van de Marine;

DE VOS, H. T. A., eerstaanwezend gewestbeambte;

DE VUYST, H. J. C., districtscommissaris-2de klasse;

DEWAME, J. G. L. G., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

DEWERT, J. J. C., eerstaanwezend ingenieur-2de klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

DE WEVER, A. D. H., eerstaanwezend gewestbeheerder;

DEWEZ, E. I. L. J., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

DEWULF, A. G., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

D'HOOGHE, M. C. L. J., eerstaanwezend geneesheer;

DIEUDONNE, R. C. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

DOGOT, R. P. M. J., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst) ;

DOHOGNE, L. V. J., eerstaanwezend landbouwkundige;

DOMONT, J. E. A., gewestbeheerder-2de klasse;

DONCKERS, A., eerstaanwezend gewestbeambte;

MM. DONCKERS, J. I., percepteur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

DORMAL, V. F. J., médecin principal ;

DOSSOGNE, L. G. L., agent territorial principal ;

DOURTE, M. J., agronome de 3me classe ;

DRATZ, H. F. L., médecin principal ;

DRAYE, A. A. G., agent territorial principal ;

DRION, J. N. J., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène) ;

Mlle DROESHAUT, J., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène) ;

MM. DRYVERS, J. G. H., agent territorial principal (Secrétariats) ;

DUBE, D. A., agent territorial principal ;

DUBOIS, G. L. D. G., agronome principal ;

DUBOIS, J. N., capitaine-adjoint de la Marine ;

DUBOIS, L. L. F. G., agronome principal ;

DUBUISSON, E., administrateur territorial de 2me classe (Police) ;

DUBUQUOIT, A. P. L., capitaine-commandant de la Force Publique ;

DUBUT, G., agent territorial principal ;

DUCULOT, J. M., agent territorial principal (Police) ;

DUFRASNE, J., percepteur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

DUHANT, A. O. F., administrateur territorial-adjoint de 1re classe ;

DUJARDIN, J. H. A., conducteur principal (Service des Travaux Publics) ;

De heren DONCKERS, J. I., ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

DORMAL, V. F. J., eerstaanwezend geneesheer ;

DOSSOGNE, L. G. L., eerstaanwezend gewestbeambte ;

DOURTE, M. J., landbouwkundige-3de klasse ;

DRATZ, H. F. L., eerstaanwezend geneesheer ;

DRAYE, A. A. G., eerstaanwezend gewestbeambte ;

DRION, J. N. J., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst) ;

Mej. DROESHAUT, J., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

de heren DRYVERS, J. G. H., eerstaanwezend gewestbeambte (Secretariaten) ;

DUBE, D. A., eerstaanwezend gewestbeambte ;

DUBOIS, G. L. D. G., eerstaanwezend landbouwkundige ;

DUBOIS, J. N., adjunct-kapitein van de Marine ;

DUBOIS, L. L. F. G., eerstaanwezend landbouwkundige ;

DUBUISSON, E., gewestbeheerder-2de klasse (Politie) ;

DUBUQUOIT, A. P. L., kapitein-commandant der Weermacht ;

DUBUT, G., eerstaanwezend gewestbeambte ;

DUCULOT, J. M., eerstaanwezend gewestbeambte (Politie) ;

DUFRASNE, J., ontvanger - 2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

DUHANT, A. O. F., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse ;

DUJARDIN, J. H. A., eerstaanwezend conducteur (Dienst der Openbare Werken) ;

MM. DUMONT, R. T. J., chef de section (Service des Travaux Publics) ;

DUPONCHEEL, Ch. H. G., administrateur territorial de 2me classe;

DUSSART, E. J., administrateur territorial principal;

DUVEILLIER, E. G. J., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène) ;

DUYCK, A. J. M., agent territorial principal;

DYSSELER, A., percepteur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

EECKHOUT, P., agronome-adjoint de 1re classe;

ELOY, R. C., agent territorial principal;

ELS, Th., vétérinaire principal;

ENGELEN, M. T. L., administrateur territorial de 2me classe;

ESMANS, F. L. J. G., inspecteur de l'Agriculture (a.c.) ;

ESSER, P. A., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène) ;

EVEN, J. N. E., agent territorial principal;

EVERAERTS, E. P. L. E., sous-directeur (Service de l'Agriculture) :

EVRARD, A. J. J. A. J. et EVRARD, J. G. R., agents territoriaux principaux;

EVRARD, M., percepteur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

FACQ, G. L., artisan principal (h.c.) (Service des Travaux Publics) ;

FECHER, J. J. J., agent sanitaire de 1re classe;

FERON, A. F. T., administrateur territorial de 2me classe;

De heren DUMONT, R. T. J., sectiehoofd (Dienst der Openbare Werken) ;

DUPONCHEEL, Ch. H. G., gewestbeheerder-2de klasse;

DUSSART, E. J., eerstaanwezend gewestbeheerder;

DUVEILLIER, E. G. J., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

DUYCK, A. J. M., eerstaanwezend gewestbeambte;

DYSSELER, A., ontvanger - 2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

EECKHOUT, P., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

ELOY, R. C., eerstaanwezend gewestbeambte;

ELS, Th., eerstaanwezend veearts;

ENGELEN, M. T. L., gewestbeheerder-2de klasse;

ESMANS, F. L. J. G., landbouwinspecteur (o. k.) ;

ESSER, P. A., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

EVEN, J. N. E., eerstaanwezend gewestbeambte;

EVERAERTS, E. P. L. E., onderdirecteur (Landbouwdienst) ;

EVRARD, A. J. J. A. J. en EVRARD, J. G. R., eerstaanwezende gewestbeambten;

EVRARD, M., ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

FACQ, G. L., eerstaanwezend ambachtsman (b. k.) (Dienst der Openbare Werken) ;

FECHER, J. J. J., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

FERON, A. F. T., gewestbeheerder-2de klasse;

MM. FIERLAFYN, A. M. T., et FLAMENT, E. B. J. G., agents territoriaux principaux;

FOLLMER, J. S., agronome de 3me classe;

FONTAINE, C., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

FORGET, F. F. J., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

FOSTIER, Ch. L. A., commis de 1re classe (a.c.) (Service des Postes et Télégraphes);

FRANÇOIS, A., agent territorial principal;

FRANÇOIS, F. L. M., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène);

FRANÇOIS, L., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

FRANÇOIS, M. A. L. J., capitaine-adjoint de la Marine;

FREDERICKX, G. G., percepteur adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

FREYNE, F. G. V., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

GATIN, N., agronome-adjoint de 1re classe;

GAUPIN, R. J., administrateur territorial de 2me classe;

GELDOF, R., agent territorial principal (Police);

GELIN, G. J., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

GEMIN, E. J. F. M. C. J., administrateur territorial de 1re classe;

GENGOUT, R. F. A. J., conducteur de 1re classe (Service des Travaux Publics);

GENIETS, M. P. S., chef de section (Service des Postes et Télécommunications);

De heren FIERLAFYN, A. M. T., en FLAMENT, E. B. J. G., eerstaanwezende gewestbeambten;

FOLLMER, J. S., landbouwkundige-3de klasse;

FONTAINE, C., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

FORGET, F. F. J., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

FOSTIER, Ch. L. A., klerk-1ste klasse (o.k.) (Dienst der Posterijen en der Telegrafie);

FRANÇOIS, A., eerstaanwezend gewestbeambte;

FRANÇOIS, F. L. M., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst);

FRANÇOIS, L., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

FRANÇOIS, M. A. L. J., adjunct-kapitein van de Marine;

FREDERICKX, G. G., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

FREYNE, F. G. V., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

GATIN, N., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

GAUPIN, R. J., gewestbeheerder-2de klasse;

GELDOF, R., eerstaanwezend gewestbeambte (Politie);

GELIN, G. J., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

GEMIN, E. J. F. M. C. J., gewestbeheerder-1ste klasse;

GENGOUT, R. F. A. J., conducteur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

GENIETS, M. P. S., sectiehoofd (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

MM. GENICOT, J. J. A. J., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène) ;

GEORIS, M. F. J., agronome-adjoint de 1re classe ;

GESNOT, J. F. J., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes) ;

GEURTS, M. E. A. et GEVERS, J. B. M., administrateurs territoriaux principaux ;

GHENNE, L. J. J., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène) ;

GHEYSSENS, A. A. J., artisan principal (Service des Travaux Publics) ;

GIELIS, R. G. L. L., agent territorial principal ;

GILLE, A. M. C., commissaire de district de 1re classe ;

GILLE, P. J. M. C., agronome-adjoint de 1re classe ;

GOEDERTIER, L. A., sous-chef d'atelier (Imprimerie) ;

GOGNIAT, H. J., agent territorial principal (Police) ;

GORIS, P. J. F. M. A., auxiliaire de 3me classe (Service de l'Hygiène) ;

GOSSIAUX, B. G. G., agent territorial principal ;

GRANDJEAN, G. H. J., administrateur territorial de 2me classe ;

GRAULS, M. H. L., administrateur territorial principal ;

GREGOIRE, E. G. J., médecin provincial ;

GREVISSE, F. E., administrateur territorial principal ;

GROSJEAN, M. A. L., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes) ;

GROVEN, N. L. H. J. M., administrateur territorial-adjoint de 1re classe ;

De heren GENICOT, J. J. A. J., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

GEORIS, M. F. J., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse ;

GESNOT, J. F. J., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

GEURTS, M. E. A. en GEVERS, J. B. M., eerstaanwezende gewestbeheerders ;

GHENNE, L. J. J., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

GHEYSSENS, A. A. J., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken) ;

GIELIS, R. G. L. L., eerstaanwezend gewestbeambte ;

GILLE, A. M. C., districtscommissaris-1ste klasse ;

GILLE, P. J. M. C., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse ;

GOEDERTIER, L. A., onderwerkmeester (Drukkerij) ;

GOGNIAT, H. J., eerstaanwezend gewestbeambte (Politie) ;

GORIS, P. J. F. M. A., helper-3de klasse (Gezondheidsdienst) ;

GOSSIAUX, B. G. G., eerstaanwezend gewestbeambte ;

GRANDJEAN, G. H. J., gewestbeheerder-2de klasse ;

GRAULS, M. H. L., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

GREGOIRE, E. G. J., provinciaal geneesheer ;

GREVISSE, F. E., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

GROSJEAN, M. A. L., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

GROVEN, N. L. H. J. M., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse ;

MM. GUENTER, L. E. N., GUILMAIN, A. F. J. G. et GUILMAIN, M. T. M. G., agents territoriaux principaux;

GURICK, J. M. E., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène);

HAENTJENS, J. V., commissaire de district de 2me classe;

HALAIN, P. F. E. C., commissaire de district de 2me classe;

HALLEUX, D. S. A. H., administrateur territorial principal;

HANNECART, G., agent territorial principal;

HANOTTE, J. J. H., administrateur territorial de 2me classe;

HANSE, M. M. A. J., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène);

Mlle HANSSENS, A. C., agent sanitaire de 1re classe;

MM. HANSSENS, J., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes);

HANUS, H. H. A. C., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

HAYOT, R. Ch. G., agronome-adjoint de 1re classe;

HEBRANT, G. G. A., auxiliaire de 3me classe (Service de l'Hygiène);

HENRARD, C. L. J. G., Entomologiste (assimilé à Pharmacien en chef);

HERALY, J. G. E., agronome-adjoint de 1re classe;

HEYNEN, L. G., artisan principal (h.c.) (Service des Travaux Publics);

HIGUET, F. J., agronome-adjoint de 1re classe;

HOEBEKE, L. F. J. H., médecin provincial;

HOFFMANN, R. C. A., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

De heren GUENTER, L. E. N., GUILMAIN, A. F. J. G. en GUILMAIN, M. T. M. G., eerstaanwezende gewestbeambten;

GURICKX, J. M. E., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène);

HAENTJENS, J. V., districtscommissaris-2de klasse;

HALAIN, P. F. E. C., districtscommissaris-2de klasse;

HALLEUX, D. S. A. H., eerstaanwezend gewestbeheerder;

HANNECART, G., eerstaanwezend gewestbeambte;

HANOTTE, J. J. H., gewestbeheerder-2de klasse;

HANSE, M. M. A. J., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst);

Mej. HANSSENS, A.C., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

de heren HANSSENS, J., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

HANUS, H. H. A. C., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

HAYOT, R. Ch. G., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

HEBRANT, G. G. A., helper-3de klasse (Gezondheidsdienst);

HENRARD, C. L. J. G., Entomologist (gelijkgesteld met Hoofdapotheker);

HERALY, J. G. E., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

HEYNEN, L. G., eerstaanwezend ambachtsman (b.k.) (Dienst der Openbare Werken);

HIGUET, F. J., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

HOEBEKE, L. F. J. H., provinciaal geneesheer;

HOFFMANN, R. C. A., adjunctgewestbeheerder-1ste klasse;

MM. HONKELEER, H., agent territorial principal;

HOOSEMANS, R. J., opérateur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

HOPPE, A. E. J., agent territorial principal;

HUMBLET, D. J. H., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

HUNIN, G. J., administrateur territorial de 1re classe;

HUPIN, M. F. F. J., ingénieur principal de 1re classe (Service des Travaux Publics);

IPPERSIEL, F. O. J. G., géomètre de 2me classe (Section des Terres);

ISERENTANT, F. J., agent territorial principal (Police);

JACOBS, A. H., agent territorial principal;

JACOBS J. A. M. L. C., médecin de 1re classe;

JAENEN, E. M. A., agent territorial principal;

JALHAY, V. H., administrateur territorial principal;

JAMAR, A. H. J. A., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

JAMAR, L. J. L., artisan principal (Service des Travaux Publics);

JAMAR, M. A. E. J., percepteur adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

JANSSEN, H. R. L., commandant-adjoint de la Marine;

JANSSENS, P. J., agent territorial principal;

JASSOGNE, L. J., géomètre de 3me classe (Section des Terres);

JAUMAIN, M. M. F., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène);

De heren HONKELEER, H., eerstaanwezend gewestbeambte;

HOOSEMANS, R. J., operateur-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

HOPPE, A. E. J., eerstaanwezend gewesbeambte;

HUMBLET, D. J. H., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

HUNIN, G. J., gewestbeheerder-1ste klasse;

HUPIN, M. F. F. J., eerstaanwezend ingenieur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

IPPERSIEL, F. O. J. G., landmeter-2de klasse (Sectie der Gronden);

ISERENTANT, F. J., eerstaanwezend gewestbeambte (Politie);

JACOBS, A. H., eerstaanwezend gewestbeambte;

JACOBS, J. A. M. L. C., geneesheer-1ste klasse;

JAENEN, E. M. A., eerstaanwezend gewestbeambte;

JALHAY, V. H., eerstaanwezend gewestbeheerder;

JAMAR, A. H. J. A., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

JAMAR, L. J. L., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken);

JAMAR, M. A. E. J., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

JANSSEN, H. R. L., adjunct-commandant van de Marine;

JANSSENS, P. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

JASSOGNE, L. J., landmeter-3de klasse (Sectie der Gronden);

JAUMAIN, M. M. F., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst);

MM. JEURISSEN, P. F., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

JOB, G. E. H., agent territorial principal;

JOCHMANS, E. J., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

JOORIS, J. G. C., administrateur territorial de 2me classe;

JORDAN, H. A. J., chef de section (Service des Travaux Publics);

JUNGELSON, J., médecin de 1re classe;

JORIS, G. M. T., administrateur territorial de 1re classe (Affaires Economiques);

KETELSLEGERS, F. V. J. et KILLENS, J. B., agents territoriaux principaux;

KINET, L. J. G., agronome de 3me classe;

KINO, H. L. C., agent territorial principal;

KNAFF, E. E. A., agronome de 1re classe;

KOENIG, S. C. H., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

KOSMAN, M. A. L., agent sanitaire de 1re classe;

KRAUS, J. N., agent territorial principal;

KREUTZ, M. J. M., commissaire de district de 2me classe;

LACOURT, R. L. D., agent territorial principal;

LACROIX, E. J. J. G., artisan principal (Service des Travaux Publics);

LAFAILLE, J. M. S., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

LAMBERT, A. J. G. A., agronome-adjoint de 1re classe;

De heren JEURISSEN, P. F., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

JOB, G. E. H., eerstaanwezend gewestbeambte;

JOCHMANS, E.J., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

JOORIS, J. G. C., gewestbeheerder-2de klasse;

JORDAN, H. A. J., sectiehoofd (Dienst der Openbare Werken);

JUNGELSON, J., geneesheer-1ste klasse;

JORIS, G. M. T., gewestbeheerder-1ste klasse (Economische Zaken);

KETELSLEGERS, F.V.J. en KILLENS, J. B., eerstaanwezende gewestbeambten;

KINET, L. J. G., landbouwkundige-3de klasse;

KINO, H. L. C., eerstaanwezend gewestbeambte;

KNAFF, E. E. A., landbouwkundige-1ste klasse;

KOENIG, S. C. H., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

KOSMAN, M. A. L., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

KRAUS, J. N., eerstaanwezend gewestbeambte;

KREUTZ, M. J. M., districtscommissaris-2de klasse;

LACOURT, R. L. D., eerstaanwezend gewestbeambte;

LACROIX, E. J. J. G., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken);

LAFAILLE, J. M. S., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

LAMBERT, A. J. G. A., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

MM. LAMBERT, E., opérateur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

LAMBRICHTS, G. P. L., médecin-provincial;

LANFANT, R. V. P., administrateur territorial principal;

LANGUY, J. F. G. G., agronome de 2me classe;

LANNOY, F. J. T., commissaire de district de 2me classe;

LANTIN, L. F. C., mécanicien principal de 2me classe (Service des Travaux Publics) ;

LANUIT, A. G. H. J., agent territorial principal (Secrétariats) ;

LAPAGE, E., contrôleur (Service des Postes et Télécommunications) ;

LARTILLER, O. F. L., administrateur territorial principal;

LAUNOIS, Ch. E., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène) ;

LAURENT, R., médecin principal;

LECARME, M. L. V. J., agent territorial principal;

LECLERC, H. D. R., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

LECLERCQ, L., agent territorial principal (Secrétariats) ;

LECLERCQ, L. L., administrateur territorial principal;

LECOCQ, A. M. G., administrateur territorial de 2me classe;

LEEMANS, H. J. J., agent territorial principal;

LEFEVRE, M. A. C. J. G., administrateur territorial de 2me classe;

LEGEIN, G. F., lieutenant de la Marine;

De heren LAMBERT, E., opérateur-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

LAMBRICHTS, G. P. L., provinciaal geneesheer;

LANFANT, R. V. P., eerstaanwezend gewestbeheerder;

LANGUY, J. F. G. G., landbouwkundige-2de klasse;

LANNOY, F. J. T., districtscommissaris-2de klasse;

LANTIN, L. F. C., eerstaanwezend werktuigkundige-2de klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

LANUIT, A. G. H. J., eerstaanwezend gewestbeambte (Secretariaten) ;

LAPAGE, E., controleur (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

LARTILLER, O. F. L., eerstaanwezend gewestbeheerder;

LAUNOIS, Ch. E., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

LAURENT, R., eerstaanwezend geneesheer;

LECARME, M. L. V. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

LECLERC, H. D. R., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

LECLERCQ, L., eerstaanwezend gewestbeambte (Secretariaten) ;

LECLERCQ, L.L., eerstaanwezend gewestbeheerder;

LECOCQ, A. M. G., gewestbeheerder-2de klasse;

LEEMANS, H. J. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

LEFEVRE, M. A. C. J. G., gewestbeheerder-2de klasse;

LEGEIN, G. F., luitenant van de Marine;

MM. LEGROS, H. H. M., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

LEHNERTS, A. J. P., agent territorial principal;

LELOUX, P. L. V. G., agronome principal;

LELUBRE, F. A. A., agent territorial principal;

LEMAL, A., contrôleur de 2me classe (Service du Budget et du Contrôle Financier) ;

LEMBORELLE, A. H. J., administrateur territorial principal;

LEMERCINIER, R. D. G., chef du bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

LENOIR, P. F. A., agronome-adjoint de 1re classe;

LENTZEN, J. H. A., agent territorial principal;

LEONARD, C. A., agronome-adjoint de 2me classe;

LEONARD, E. N. F. J. et LEPAGE, A. P. N. J. G., agents territoriaux principaux;

LEQUY, R. F. J. L., chef de section (Service des Travaux Publics) ;

LESAGE, L. Ch. V., administrateur territorial principal;

LEWILLON, R. E. A., médecin principal;

L'HEUREUX, A. J. L., administrateur territorial principal;

LIBERT, V. A. M., agent territorial principal;

LIEFSOONS, M. J. F. M., agent sanitaire de 1re classe;

LIMPENS, G. P., chef de bureau principal (Service des Finances et des Douanes) ;

LINDEN, M. L., agent territorial principal;

De heren LEGROS, H. H. M., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

LEHNERTS, A. J. P., eerstaanwezend gewestbeambte;

LELOUX, P. L. V. G., eerstaanwezend landbouwkundige;

LELUBRE, F. A. A., eerstaanwezend gewestbeambte;

LEMAL, A., controleur-2de klasse (Dienst der Begroting en der Geldelijke Controle) ;

LEMBORELLE, A. H. J., eerstwezend gewestbeheerder;

LEMERCINIER, R. D. G., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

LENOIR, P. F. A., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

LENTZEN, J. H. A., eerstaanwezend gewestbeambte;

LEONARD, C. A., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

LEONARD, E. N. F. J. en LEPAGE, A. P. N. J. G., eerstaanwezende gewestbeambten;

LEQUY, R. F. J. L., sectiehoofd (Dienst der Openbare Werken) ;

LESAGE, L. Ch. V., eerstaanwezend gewestbeheerder;

LEWILLON, R. E. A., eerstaanwezend geneesheer;

L'HEUREUX, A. J. L., eerstaanwezend gewestbeheerder;

LIBERT, V. A. M., eerstaanwezend gewestbeambte;

LIEFSOONS, M. J. F. M., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

LIMPENS, G. P., eerstaanwezend bureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

LINDEN, M. L., eerstaanwezend gewestbeambte;

MM. LINGIER, G. H., administrateur territorial principal;

LISFRANC, J. H. J., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

LODEWYCKX, A. F., médecin principal;

LONNIAUX, A. H., administrateur territorial de 2me classe (Secrétariats);

LORENZ, G. J., auxiliaire de 3me classe (Service de l'Hygiène);

LOTTIN, J. A., agent territorial principal;

LOUIS, P. L., administrateur territorial principal;

LOUWERS, Ch. V. A. G., agronome-adjoint de 2me classe;

LURQUIN, R. L. G., percepteur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

LUXEN, F. J. J., agronome-adjoint de 1re classe;

LUYCKX, F. E., agent territorial principal;

MAENHAUT, M. C. P. J. L. A. M. J., administrateur territorial principal;

MAESEELE, M. G., MAESEN, L. F. G. et MALVOZ, L. L. N., agents territoriaux principaux;

MANANDISE, V. M. A. G., agent sanitaire de 1re classe;

MANCHE, G. E. C. F. G., agronome de 3me classe;

MANDEVILLE, G. O. J., administrateur territorial de 2me classe;

MANGELSCHOTS, T. Ch., agent sanitaire de 1re classe;

MARANNES, J. L., agent territorial principal;

MARLIER, P.J.E., capitaine-commandant de la Force Publique;

MARTIN, C. L. J. A., agent territorial principal;

De heren LINGIER, G. H., eerstaanwezend gewestbeheerder;

LISFRANC, J. H. J., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

LODEWYCKX, A. F., eerstaanwezend geneesheer;

LONNIAUX, A. H., gewestbeheerder-2de klasse (Secretariaten);

LORENZ, G. J., helper-3de klasse (Gezondheidsdienst);

LOTTIN, J. A., eerstaanwezend gewestbeambte;

LOUIS, P. L., eerstaanwezend gewestbeheerder;

LOUWERS, Ch. V. A. G., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

LURQUIN, R. L. G.,ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

LUXEN, F. J. J., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

LUYCKX, F. E., eerstaanwezend gewestbeambte;

MAENHAUT, M. C. P. J. L. A. M. J., eerstaanwezend gewestbeheerder;

MAESEELE, M. G., MAESEN, L. F. G. en MALVOZ, L. L. N., eerstaanwezende gewestbeambten;

MANANDISE, V. M. A. G., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

MANCHE, G. E. C. F. G., landbouwkundige-3de klasse;

MANDEVILLE, G. O. J., gewestbeheerder-2de klasse;

MANGELSCHOTS, T.Ch., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

MARANNES, J. L., eerstaanwezend gewestbeambte;

MARLIER, P. J. E., kapitein-commandant der Weermacht;

MARTIN, C. L. J. A., eerstaanwezend gewestbeambte;

MM. MASSE, G. C. A., médecin principal;

MASSEAU, J. J. B., agent territorial principal (Police);

MARTIN, V. J. J., agronome-adjoint de 1re classe;

MARTINS BONILHA de TOLEDO, S. E. P. S., capitaine-adjoint de la Marine;

MASSART, A. J. G., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

MASSART, A. J. J., commissaire de district de 2me classe;

MASSART, J. D. A. L., agronome-adjoint de 2me classe;

MATHIEU, V., médecin principal;

MATTELAER, E. M. A. R., administrateur territorial principal;

MATTENS, X. J., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène);

MATTERNE, L.C.E., MATTHYS, Ch. et MATTLET, J. M. L. C., agents territoriaux principaux;

MAUDOUX, S. J. G., radio-électricien de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

MEIRE, G. A., artisan principal (Service des Travaux Publics);

MENU, H. O., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes);

MENU, N. F., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

MERCIER, J. A., agronome-adjoint de 1re classe;

MESTAG, F. G. F. A., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

MESTREZ, L. G., agent territorial principal;

De heren MASSE, G. C. A., eerstaanwezend geneesheer;

MASSEAU, J. J. B., eerstaanwezend gewestbeambte (Politie);

MARTIN, V. J. J., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

MARTINS BONILHA de TOLEDO, S. E. P. S., adjunct-kapitein van de Marine;

MASSART, A. J. G., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

MASSART, A. J. J., districtscommissaris-2de klasse;

MASSART, J. D. A. L., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

MATHIEU, V., eerstaanwezend geneesheer;

MATTELAER, E. M. A. R., eerstaanwezend gewestbeheerder;

MATTENS, X. J., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst);

MATTERNE, L.C.E., MATTHYS, Ch. en MATTLET, J. M. L. C., eerstaanwezende gewestbeambten;

MAUDOUX, S. J. G., radio electricien-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

MEIRE, G. A., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken);

MENU, H. O., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

MENU, N. F., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

MERCIER, J. A., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

MESTAG, F. G. F. A., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

MESTREZ, L. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

MM. MEUNIER, A. J. L., sous-directeur (Service des Finances et des Douanes);

MICHEL, G. A. J. F. F., agent territorial principal;

MICHOTTE, D. C. H., agronome-principal;

MICHOULOWITCH, J., médecin de 1re classe (h.c.);

MIGEON, A. A. A., agronome-adjoint de 1re classe;

MILLECAMPS, A., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène);

MITEAU, R. A. G., agent territorial principal;

MOEDBECK, E. L. F., administrateur territorial de 2me classe (Secrétariats);

MOL, G. F. J., médecin principal;

MOLHAN, R. F. A. G., agent territorial principal;

MONGARE, G. G., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

MONS, X. J. M. A. F., agent territorial principal;

MONTENEZ, P. A. E. J., administrateur territorial principal;

MONTPELLIER, V. C. J., auxiliaire de 2me classe, (Service de l'Hygiène);

MOREAU, R. J. G. V., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

MORIAME, R. E. A., administrateur territorial principal;

MORLIGHEM, H. D., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

MORTIAUX, R. M. M., agent sanitaire de 1re classe;

MOTTE, F. L. E. M. J., administrateur territorial principal;

De heren MEUNIER, A. J. L., onderdirecteur (Dienst der Financiën en der Douanen);

MICHEL, G. A. J. F. F., eerstaanwezend gewestbeambte;

MICHOTTE, D. C. H., eerstaanwezend landbouwkundige;

MICHOULOWITCH, J., geneesheer-1ste klasse (b.k.);

MIGEON, A. A. A., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

MILLECAMPS, A., helper-1ste klasse, (Gezondheidsdienst);

MITEAU, R. A. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

MOEDBECK, E, L. F., gewestbeheerder-2de klasse (Secretariaten);

MOL, G. F. J., eerstaanwezend geneesheer;

MOLHAN, R. F. A. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

MONGARE, G. G., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

MONS, X. J. M. A. F., eerstaanwezend gewestbeambte;

MONTENEZ, P. A. E. J., eerstaanwezend gewestbeheerder;

MONTPELLIER, V. C. J., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

MOREAU, R. J. G. V., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

MORIAME, R. E. A., eerstaanwezend gewestbeheerder;

MORLIGHEM, H. D., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

MORTIAUX, R. M. M., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

MOTTE, F. L. E. M. J., eerstaanwezend gewestbeheerder;

MM. MOTTRY, L. V., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

MUYLKENS, O. B., mécanicien de 1re classe (Service des Travaux Publics) ;

NAUWELAERTS, J. H. M., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène) ;

NEF, G. G., Chef de section (Service des Travaux Publics) ;

NELIS, O. S. J. B., médecin principal ;

NICOLAI, F. H. P. G., agronome de 3me classe ;

NYS, J. F., agent territorial principal ;

NYVILLE, R. L. J., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène) ;

PAELINCK, J. H., administrateur territorial principal ;

PAHAUT, R. L. J. L., ingénieur de 1re classe (Service des Travaux Publics) ;

PALANTE, H. J. P. M., géomètre de 2me classe (Section des Terres) ;

PANIER, E. J. C. G., médecin principal ;

PAPLEUX, L. R., agent territorial principal ;

PARADIS, J. J. G., commissaire de district de 2me classe ;

PASTEELS, E. A. J. G., vétérinaire de 1re classe ;

PATRON, F. A. A. O. J. J. P., médecin de 1re classe ;

PAUWELS, E. T. S., commandant adjoint de la Marine ;

Mlle PEEL, E. M. G., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène) ;

MM. PELGRIMS, L. M., géomètre de 2me classe (Section des Terres) ;

PENDERS, Th. H., agent territorial principal ;

De heren MOTTRY, L. V., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

MUYLKENS, O. B., werktuigkundige-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

NAUWELAERTS, J. H. M., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

NEF, G. G., sectiehoofd (Dienst der Openbare Werken) ;

NELIS, O. S. J. B., eerstaanwezend geneesheer ;

NICOLAI, F. H. P. G., landbouwkundige-3de klasse ;

NYS, J. F., eerstaanwezend gewestbeambte ;

NYVILLE, R. L. J., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

PAELINCK, J. H., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

PAHAUT, R. L. J. L., ingenieur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

PALANTE, H. J. P. M., landmeter 2de klasse (Sectie der Gronden) ;

PANIER, E. J. C. G., eerstaanwezend geneesheer ;

PAPLEUX, L. R., eerstaanwezend gewestbeambte ;

PARADIS, J. J. G., districtscommissaris-2de klasse ;

PASTEELS, E. A. J. G., veearts-1ste klasse ;

PATRON, F. A. A. O. J. J. P., geneesheer-1ste klasse ;

PAUWELS, E. T. S., adjunct-commandant van de Marine ;

Mej. PEEL, E. M. G., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst) ;

De heren PELGRIMS, L. M., landmeter-2de klasse (Sectie der Gronden) ;

PENDERS, Th. H., eerstaanwezend gewestbeambte ;

MM. PETERS, R. F., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

PETIT, M. A., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes) ;

PETITJEAN, Ch. E. M. G., agronome-adjoint de 1re classe;

PIERAERTS, G. G. A., médecin principal;

PIERLOOT, F. G. A., agent territorial principal (Police) ;

PIERROT, P. E. J., commissaire de district de 2me classe;

PIETTE, M. J. G., administrateur territorial de 2me classe (Police) ;

PINCKET, A. A., agent territorial principal;

PIRON, E. C., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène) ;

PIRON, L. A., agent territorial principal (Police) ;

PIROT, M. J. E., agent sanitaire de 1re classe;

PIROTTE, J. P. G., administrateur territorial de 2me classe;

PITTOORS, S. E. E., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes) ;

PLISNIER, R., agronome-adjoint de 1re classe;

PLUMIER, G. J. F. J., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

PONCHARD, G. D., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes) ;

POPYN, E. J., chef de section (Service des Travaux Publics) ;

POTIER, A. L. H., POTVIN, Ch. et PREAUX, G. H. J., agents territoriaux principaux;

PUISSANT, G. C. J. G., chef de section (Service des Travaux Publics) ;

De heren PETERS, R. F., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

PETIT, M. A., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

PETITJEAN, Ch. E. M. G., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

PIERAERTS, G. G. A., eerstaanwezend geneesheer;

PIERLOOT, F. G. A., eerstaanwezend gewestbeambte (Politie) ;

PIERROT, P. E. J., districtscommissaris-2de klasse;

PIETTE, M. J. G., gewestbeheerder-2de klasse (Politie) ;

PINCKET, A. A., eerstaanwezend gewestbeambte;

PIRON, E. C., helper-2de klasse Gezondheidsdienst) ;

PIRON, L. A., eerstaanwezend gewestbeambte (Politie) ;

PIROT, M. J. E., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

PIROTTE, J. P. G., gewestbeheerder-2de klasse;

PITTOORS, S. E. E., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

PLISNIER, R., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

PLUMIER, G. J. F. J., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

PONCHARD, G. D., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

POPYN, E. J., sectiehoofd (Dienst der Openbare Werken) ;

POTIER, A. L. H., POTVIN, Ch. en PREAUX, G. H. J., eerstaanwezende gewestbeambten;

PUISSANT, G. C. J. G., sectiehoofd (Dienst der Openbare Werken) ;

MM. QUINET, A., chef de bureau de 3me classe (Service des Finances et des Douanes) ;

QUINET, A. J. V., agronome-adjoint de 1re classe ;

QUIX, J. P. M. M., administrateur territorial principal ;

QUOILIN, G. F. M. J., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

RANDOUR, R. E., auxiliaire vétérinaire de 3me classe (Service de l'Agriculture) ;

RASSINFOSSE, F. M., géomètre de 2me classe (Section des Terres) ;

RATZ, E. N. J., agent territorial principal (Police) ;

RECHT, R. A. G., agent territorial principal ;

RENARD, O. J., administrateur territorial de 1re classe ;

RENERY, M. H. J. J., agent territorial principal ;

RENSON, G. L. J., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes) ;

RENSON, H. J. M. J., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

RENWART, A. I. J., agent territorial principal ;

REYMENANS, Ch. L. L., administrateur territorial principal ;

RIGOT, E. F. G., administrateur territorial de 2me classe ;

ROEGES, P. W., administrateur territorial de 2me classe ;

ROELANDTS, F. J., administrateur territorial principal ;

ROJDESTVENSKY, B., médecin de 1re classe (h. c.) ;

ROLAND, C., géomètre de 1re classe (Section des Terres) ;

De heren QUINET, A., bureelhoofd-3de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

QUINET, A. J. V., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse ;

QUIX, J. P. M. M., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

QUOILIN, G. F. M. J., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

RANDOUR, R. E., veeartshelper-3de klasse (Landbouwdienst) ;

RASSINFOSSE, F. M., landmeter-2de klasse (Sectie der Gronden) ;

RATZ, E. N. J., eerstaanwezend gewestbeambte (Politie) ;

RECHT, R. A. G., eerstaanwezend gewestbeambte ;

RENARD, O. J., gewestbeheerder-1ste klasse ;

RENERY, M. H. J. J., eerstaanwezend gewestbeambte ;

RENSON, G. L. J., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

RENSON, H. J. M. J., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

RENWART, A. I. J., eerstaanwezend gewestbeambte ;

REYMENANS, Ch. L. L., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

RIGOT, E. F. G., gewestbeheerder-2de klasse ;

ROEGES, P. W., gewestbeheerder-2de klasse ;

ROELANDTS, F. J., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

ROJDESTVENSKY, B., geneesheer-1ste klasse (b. k.) ;

ROLAND, C., landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden) ;

MM. RONSE, A. I. G., agent territorial principal;

RONVAL, A. D. M. G., conducteur principal (Service des Travaux Publics);

ROUSCHE, B. H. N., agent territorial principal;

Mlle ROUSSEAU, E., agent sanitaire de 1re classe;

MM. ROUSSEAU, J. A. J. A. G., administrateur territorial de 2me classe;

ROUSSEAU, R. R. J., agent territorial principal;

RUSSIAUX, M. H. J., surveillant principal (Service des Travaux Publics);

RUYSSERS, G. J. B. M. E. H., surveillant principal (Service des Travaux Publics);

SANTERRE, R. C. P. A. G., géomètre de 2me classe (Section des Terres);

SCAILLET, L. G. D. A. O., médecin provincial;

SCHAMPAERT, L., opérateur de 3me classe (Service des Postes et Télécommunications);

SCHAMPAERT, R. C. M., administrateur territorial de 2me classe (Secrétariats);

SCHEERLINCK, F. J., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

SCHEPERS, J. H., et SCHEYVEN, R. L. J. M., administrateurs territoriaux principaux;

SCHILLINGS, C. L. C., agent territorial principal;

SCHMIDT, R. J. L., et SCHMIT, G. P., administrateurs territoriaux principaux;

SCHNOCK, P. J. M., ingénieur de 1re classe (Affaires Economiques);

De heren RONSE, A. I. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

RONVAL, A. D. M. G., eerstaanwezend conducteur (Dienst der Openbare Werken);

ROUSCHE, B. H. N., eerstaanwezend gewestbeambte;

Mej. ROUSSEAU, E., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

de heren ROUSSEAU, J. A. J. A. G., gewestbeheerder-2de klasse;

ROUSSEAU, R. R. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

RUSSIAUX, M. H. J., eerstaanwezend opzichter (Dienst der Openbare Werken);

RUYSSERS, G. J. B. M. E. H., eerstaanwezend opzichter (Dienst der Openbare Werken);

SANTERRE, R. C. P. A. G., landmeter-2de klasse (Sectie der Gronden);

SCAILLET, L. G. D. A. O., provinciaal geneesheer;

SCHAMPAERT, L., operateur-3de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

SCHAMPAERT, R. C. M., gewestbeheerder-2de klasse (Secretariaten);

SCHEERLINCK, F. J., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

SCHEPERS, J. H., en SCHEYVEN, R. L. J. M., eerstaanwezende gewestbeheerders;

SCHILLINGS, C. L. C., eerstaanwezend gewestbeambte;

SCHMIDT, R. J. L. en SCHMIT, G. P., eerstaanwezende gewestbeheerders;

SCHNOCK, P. J. M., ingenieur-1ste klasse (Economische Zaken);

MM. SCHOLLAERT, J. M. G., administrateur territorial principal;

SCHOONJANS, M., agent territorial de 1re classe;

SCHROEDER, R., SCHWACHTGEN E. A., et SCHWACHTGEN, M. A., agents territoriaux principaux;

SCHWALL, J., agent territorial principal;

SCHWERS, G. A., médecin provincial;

SCOUPERMANT, J. F. L., administrateur territorial de 2me classe;

SEAUT, M. H., agent territorial principal;

SEELS, H. E., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

SELLESLACHS, J. H., percepteur adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

SEROEN, Th. L. O., administrateur territorial de 1re classe;

SERVAIS, A., agent territorial principal;

SEVRIN, R. G. A., géomètre de 1re classe (Section des Terres);

SEYS, M. G. C., sous-chef de bureau (Service des Fiances et des Douanes);

SILVESTRE, E. L. M. J., agent territorial principal;

SIMONART, O. F. I. A., agronome de 1re classe;

SIMONET, J. H. P. V., administrateur territorial de 2me classe;

SIMONON, R. J. J., agent territorial de 1re classe;

SIMONS, E. J. G. R., administrateur territorial de 1re classe;

SIROUX, F. J. D., administrateur territorial principal;

De heren SCHOLLAERT, J. M. G., eerstaanwezend gewestbeheerder;

SCHOONJANS, M., gewestbeambte-1ste klasse;

SCHROEDER, R., SCHWACHTGEN, E. A. en SCHWACHTGEN, M. A., eerstaanwezende gewestbeambten;

SCHWALL, J., eerstaanwezend gewestbeambte;

SCHWERS, G. A., provinciaal geneesheer;

SCOUPERMANT, J. F. L., gewestbeheerder-2de klasse;

SEAUT, M. H., eerstaanwezend gewestbeambte;

SEELS, H. E., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

SELLESLACHS, J. H., adjunctontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

SEROEN, Th. L. O., gewestbeheerder 1ste klasse;

SERVAIS, A., eerstaanwezend gewestbeambte;

SEVRIN, R. G. A., landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden);

SEYS, M. G. C., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

SILVESTRE, E. L. M. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

SIMONART, O. F. I. A., landbouwkundige-1ste klasse;

SIMONET, J. H. P. V., gewestbeheerder-2de klasse;

SIMONON, R. J. J., gewestbeambte-1ste klasse;

SIMONS, E. J. G. R., gewestbeheerder-1ste klasse;

SIROUX, F. J. D., eerstaanwezend gewestbeheerder;

MM. SLADDEN, G. E. E., sous-directeur (Service de l'Agriculture);

SNOECK, J. M. G. M., agronome de 1re classe;

SOBRY, F. J. M. R., administrateur territorial de 1re classe;

SOMMERYNS, L. J., agent territorial principal;

SOUBRY, A. J. M., administrateur territorial principal;

SOMMELETTE, L. J. G., agent territorial principal;

SOUPART, G. F. G., surveillant principal (h. c.), (Service des Travaux Publics);

SOVET, G. A. B. G., agent territorial principal;

STANISLAUS, L. J., percepteur de 3me classe (Service des Postes et Télécommunications);

STEINFORT, P. P., médecin principal;

STENBOCK-FERMOR, L., (Comte), ingénieur de 1re classe (Service des Travaux Publics);

STEPPE, E. M. C. M. A., administrateur territorial de 2me classe;

STEVENS, A. J. F., administrateur territorial de 1re classe;

STORCK, N., vétérinaire de 1re classe;

STRAETEMANS, Th. J., agent territorial de 1re classe;

STREIGNARD, A. G. J., percepteur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

THEUWISSEN, L. J. M., agronome principal;

THIEBAUT, P. G., sous-directeur (Service des Finances et des Douanes);

THIELTGEN, P. E., agent territorial principal;

De heren SLADDEN, G. E. E., onderdirecteur (Landbouwdienst);

SNOECK, J. M. G. M., landbouwkundige-1ste klasse;

SOBRY, F. J. M. R., gewestbeheerder-1ste klasse;

SOMMERYNS, L. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

SOUBRY, A. J. M., eerstaanwezend gewestbeheerder;

SOMMELETTE, L. J. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

SOUPART, G. F. G., eerstaanwezend opzichter (b. k.), (Dienst der Openbare Werken);

SOVET, G. A. B. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

STANISLAUS, L. J., ontvanger-3de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

STEINFORT, P. P., eerstaanwezend geneesheer;

STENBOCK-FERMOR, L., Graaf, ingenieur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

STEPPE, E. M. C. M. A., gewestbeheerder-2de klasse;

STEVENS, A. J. F., gewestbeheerder-1ste klasse;

STORCK, N., veearts-1ste klasse;

STRAETEMANS, Th. J., gewestbeambte-1ste klasse;

STREIGNARD, A. G. J., ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

THEUWISSEN, L. J. M., eerstaanwezend landbouwkundige;

THIEBAUT, P. G., onderdirecteur (Dienst der Financiën en der Douanen);

THIELTGEN, P. E., eerstaanwezend gewestbeambte;

MM. THILMANY, M. J., administrateur territorial principal;

THIRION, J. J. G., artisan principal (h. c.); (Service des Travaux Publics);

THOMAS, A. Ch. Ch. A., médecin provincial;

THOMMES, L. L. M. H., et THURIAUX, D. C. V., agents territoriaux principaux;

TIMMERMANS, G. E., radio-électricien de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

T'KINT de ROODENBEKE, C. E. J. M. G., administrateur territorial de 1re classe;

TORFS, F. E., administrateur territorial de 2me classe;

TOUBAC, M. A., auxiliaire de 2me classe; (Service de l'Hygiène);

TRIEST, G., administrateur territorial principal;

TROKAY, F. A. J., administrateur territorial de 1re classe;

TUMMERS, P. H. A. M., agent territorial principal;

TUYAERTS, M., percepteur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

UYTTEBROECK, G. J. B., administrateur territorial principal;

VAESSEN, H. H., administrateur territorial principal;

VALCKE, J. P. I. X. V., médecin principal;

VAN ANTWERPEN, F. A., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène);

VAN ASSCHE, D. J., agent territorial de 1re classe;

Mlle VAN ASSCHE, G. M., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

De heren THILMANY, M. J., eerstaanwezend gewestbeheerder;

THIRION, J. J. G., eerstaanwezend ambachtsman (b. k.); (Dienst der Openbare Werken);

THOMAS, A. Ch. Ch. A., provinciaal geneesheer;

THOMMES, L. L. M. H., en THURIAUX, D. C. V., eerstaanwezende gewestbeambten;

TIMMERMANS, G. E., radio-electricien-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

T'KINT de ROODENBEKE, C. E. J. M. G., gewestbeheerder-1ste klasse;

TORFS, F. E., gewestbeheerder-2de klasse;

TOUBAC, M. A., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

TRIEST, G., eerstaanwezend gewestbeheerder;

TROKAY, F. A. J., gewestbeheerder-1ste klasse;

TUMMERS, P. H. A. M., eerstaanwezend gewestbeambte;

TUYAERTS, M., ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

UYTTEBROECK, G. J. B., eerstaanwezend gewestbeheerder;

VAESSSEN, H. H., eerstaanwezend gewestbeheerder;

VALCKE, J. P. I. X. V., eerstaanwezend geneesheer;

VAN ANTWERPEN, F. A., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst)

VAN ASSCHE, D. J., gewestbeambte-1ste klasse;

Mej. VAN ASSCHE, G. M., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

MM. VAN BALLENBERGHE, F. O. A., opérateur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

VANBINNEBEEK, J. L. J., agent territorial principal ;

VAN BUGGENHOUT, H. J. D., administrateur territorial de 2me classe ;

VANCALEMONT, J. R., agent sanitaire de 1re classe ;

VAN CAMPENHOUT, M. J., administrateur territorial principal ;

VANCANNEYT, A. P. L., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène) ;

VAN CRAENENBROECK, R. J. G., et VAN CUTSEM, G., agronomes-adjoints de 1re classe ;

VANDAELE, H., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

Mlle VANDE MEIRSSCHE, H. V., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène) ;

MM. VAN DEN BERGHE, A. T., agent territorial principal ;

VAN DEN BROECK, J. L. A., chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

VANDENDORPE, M. G., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène) ;

VAN DEN EECKHOUT, G. B. M., agent territorial principal ;

VAN DEN HAUTE, H. M. M. J., contrôleur de 1re classe (Service du Budget et du Contrôle Financier) ;

VANDENWOUWERE, P. A. R., agent territorial principal ;

de heren VAN BALLENGERGHE, F. O. A., operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

VANBINNEBEEK, J. L. J., eerstaanwezend gewestbeambte ;

VAN BUGGENHOUT, H. J. D., gewestbeheerder-2de klasse ;

VANCALEMONT, J. R., gezondheidsbeambte-1ste klasse ;

VAN CAMPENHOUT, M. J., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

VANCANNEYT, A. P. L., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

VAN CRAENENBROECK, R. J. G. en VAN CUTSEM, G., adjunct-landbouwkundigen - 1ste klasse ;

VANDAELE, H., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

Mej. VANDE MEIRSSCHE, H. V., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst) ;

de heren VAN DEN BERGHE, A. T., eerstaanwezend gewestbeambte ;

VAN DEN BROECK, J. L. A., bureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

VANDENDORPE, M. G., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

VAN DEN EECKHOUT, G. B. M., eerstaanwezend gewestbeambte ;

VAN DEN HAUTE, H. M. M. J., controleur-1ste klasse (Dienst der Begroting en der Geldelijke Controle) ;

VANDENWOUWERE, P. A. R., eerstaanwezend gewestbeambte ;

MM. VAN DER BEKEN, H. G., commis de 1re classe (a. c.); (Service des Finances);

VANDERCAM, H. E. P., administrateur territorial de 2me classe;

VANDERHAEGHEN, J. J. C., médecin principal;

VANDERHALLEN, M., administrateur territorial principal;

VANDERHOOST, G., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

VAN DER PLAETSEN, J. M., agent territorial principal;

VANDERSMISSEN, J. C. J. G., administrateur territorial principal;

VANDERVEKEN, E. J. J., commissaire de district de 2me classe (Affaires Economiques);

VAN EENOO, F. J. A., chef de bureau de 3me classe (Service des Finances et des Douanes);

VAN EYLEN, A., administrateur territorial de 2me classe (Secrétariats);

VAN HAMME, E. M. A., agent territorial principal;

VAN HEMELRYCK, Ch., agent sanitaire de 1re classe;

VAN HEMELRYCK, G. J., agent territorial principal;

VANHERREWEGHE, G. P. H., administrateur territorial de 1re classe;

VAN HEULE, F. G. P., et VANHOOF, M. J., agents territoriaux principaux;

VANHOONACKER, Ch. J. M., agronome-adjoint de 1re classe;

VAN HOOREN, A. A., artisan principal (Service des Travaux Publics);

VANHOUTTE, G. C., agronome-adjoint de 1re classe;

De heren VAN DER BEKEN, H. G., klerk-1ste klasse (o. k.); (Dienst der Financiën);

VANDERCAM, H. E. P., gewestbeheerder-2de klasse;

VANDERHAEGHEN, J. J. C., eerstaanwezend geneesheer;

VANDERHALLEN, M., eerstaanwezend gewestbeheerder;

VANDERHOOST, G., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

VAN DER PLAETSEN, J. M., eerstaanwezend gewestbeambte;

VANDERSMISSEN, J. C. J. G., eerstaanwezend gewestbeheerder;

VANDERVEKEN, E. J. J., districtscommissaris-2de klasse (Economische Zaken);

VAN EENOO, F. J. A., bureelhoofd-3de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

VAN EYLEN, A., gewestbeheerder-2de klasse (Secretariaten);

VAN HAMME, E. M. A., eerstaanwezend gewestbeambte;

VAN HEMELRYCK, Ch., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

VAN HEMELRYCK, G. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

VANHERREWEGHE, G. P. H., gewestbeheerder-1ste klasse;

VAN HEULE, F. G. P. en VANHOOF, M. J., eerstaanwezende gewestbeambten;

VANHOONACKER, Ch. J. M., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

VAN HOOREN, A. A., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken);

VANHOUTTE, G. C., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

MM. VAN HUYSE, N. T., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

VANKERCKHOVEN, G. P. I., agent territorial principal;

VAN LAETHEM, E., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

VAN LEDE, W. E. L. E. J., administrateur territorial principal;

VANLEEUW, T. L. A., agent territorial principal;

VANLERBERGHE, M. E. H., surveillant principal (h. c.), (Service des Travaux Publics) ;

VAN LOOY, G. A. F. M., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène) ;

VAN OVERSTRAETEN, J. G., agronome-adjoint de 1re classe;

VAN PRAET, J. M., agent territorial principal;

VAN RIET, A. L., capitaine de l Marine;

VAN ROMPAEY, F. M. H., et VAN SANDE, P. J. M. H. V., agents territoriaux principaux;

VAN STICKEL, Ch. J., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

VAN VAERENBERGH, J. A., administrateur territorial de 2me classe;

VAN WAUWE, A., mécanicien principal (Service des Travaux Publics) ;

VAN WEL, J., Chef d'atelier-adjoint (Imprimerie) ;

VAUTHIER, D. G. A., administrateur territorial principal;

VERCAUTEREN, G., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

VERDOODT, E., percepteur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

De heren VAN HUYSE, N. T., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

VANKERCKHOVEN, G. P. I., eerstaanwezend gewestbeambte;

VAN LAETHEM, E., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

VAN LEDE, W. E. L. E. J., eerstaanwezend gewestbeheerder;

VANLEEUW, T. L. A., eerstaanwezend gewestbeambte;

VANLERBERGHE, M. E. H., eerstaanwezend opzichter (b. k.), (Dienst der Openbare Werken) ;

VAN LOOY, G. A. F. M., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

VAN OVERSTRAETEN, J. G., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

VAN PRAET, J. M., eerstaanwezend gewestbeambte;

VAN RIET, A. L., kapitein van de Marine;

VAN ROMPAEY, F. M. H., en VAN SANDE, P. J. M. H. V., eerstaanwezende gewestbeambten;

VAN STICKEL, Ch. J., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

VAN VAERENBERGH, J. A., gewestbeheerder-2de klasse;

VAN WAUWE, A., eerstaanwezend werktuigkundige (Dienst der Openbare Werken) ;

VAN WEL, J., adjunct-werkmeester (Drukkerij) ;

VAUTHIER, D. G. A., eerstaanwezend gewestbeheerder;

VERCAUTEREN, G., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

VERDOODT, E., ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

MM. VERFAILLIE, A. J. A. C., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène) ;

VERGOUTS, F. L. M. E. A., administrateur territorial de 1re classe;

VERLEYE, R., surveillant principal (h. c.), (Service des Travaux Publics) ;

VERMEIRE, L. E. M., administrateur territorial de 2me classe;

VERMEIREN, P. C. E., agronome principal;

VERMEULEN, H. J. A. P., surveillant principal (Service des Travaux Publics) ;

VERSELLE, R. E., agent territorial principal;

VIENNE, A. E. M., géomètre-adjoint de 1re classe (Section des Terres) ;

VILLE, A. J. G., agent territorial principal (Police) ;

VINCKE, I. H. A. M., médecin-hygiéniste inspecteur;

VOUE, D. E., géomètre de 3me classe (Section des Terres) ;

VRANCKEN, J. S. G., agronome-adjoint de 1re classe;

WAERENBORGH, C. L., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

Mlle WAHIS, A. M. F., auxiliaire de 2me classe (h.c.) (Service de l'Hygiène) ;

MM. WALSCHAP, F., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes) ;

WANTIER, H. L. H., administrateur territorial principal;

WATELET, R. A., administrateur territorial-adjoint de 1re classe (Police) ;

WAUTHION, R. V. G., commissaire de district de 1re classe;

De heren VERFAILLIE, A. J. A. C., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

VERGOUTS, F. L. M. E. A., gewestbeheerder-1ste klasse;

VERLEYE, R., eerstaanwezend opzichter (b. k.). (Dienst der Openbare Werken) ;

VERMEIRE, L. E. M., gewestbeheerder-2de klasse;

VERMEIREN, P. C. E., eerstaanwezend landbouwkundige;

VERMEULEN, H. J. A. P., eerstaanwezend opzichter (Dienst der Openbare Werken) ;

VERSELLE, R. E., eerstaanwezend gewestbeambte;

VIENNE, A. E. M., adjunct-landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden) ;

VILLE, A. J. G., eerstaanwezend gewestbeambte (Politie) ;

VINCKE, I. H. A. M., geneesheer-hygiënist-inspecteur;

VOUE, D. E., landmeter-3de klasse (Sectie der Gronden) ;

VRANCKEN, J. S. G., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

WAERENBORGH, C. L., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

Mej. WAHIS, A. M. F., helper-2de klasse (b.k.) (Gezondheidsdienst) ;

de heren WALSCHAP, F., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

WANTIER, H. L. H., eerstaanwezend gewestbeheerder;

WATELET, R. A., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse (Politie) ;

WAUTHION, R. V. G., districtscommissaris-1ste klasse;

MM. WEYTS, J. E., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène) ;

WILLAERT, M. A. J., administrateur territorial principal ;

WILLEMS, A. H., agent territorial principal ;

WILLEMS, R. V., ingénieur principal de 2me classe (Service des Travaux Publics) ;

WILMET, F. L. G., agent territorial principal ;

WINANDY, J. D. J. S., administrateur territorial de 1re classe ;

WINANDY, J. N. G., agent territorial principal ;

WINCKELMANS, A. M. J. G. L., administrateur territorial principal ;

WIRIX, H.G., opérateur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

Mlle WITTEBROODT, I. M. A. E., auxiliaire de 3me classe (Service de l'Hygiène) ;

MM. WOLFS, J., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène) ;

ZUYDERHOFF, D. J., administrateur territorial principal.

Trois raies :

MM. AERTGEETS, M. J. O., agent territorial principal ;

AHRENS, P. C. S., administrateur territorial principal ;

ANDRIS, R. C., agent sanitaire de 1re classe ;

ARNAOUTOVITCH, M., médecin de 1re classe (h.c.) ;

ATTOUT, A. E., surveillant principal (Service des Travaux Publics) ;

AUBREBIS, E. L. M. A., géomètre-adjoint de 1re classe (Section des Terres) ;

de heren WEYTS, J. E., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

WILLAERT, M. A. J., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

WILLEMS, A. H., eerstaanwezend gewestbeambte ;

WILLEMS, R. V., eerstaanwezend ingenieur-2de klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

WILMET, F. L. G., eerstaanwezend gewestbeambte ;

WINANDY, J. D. J. S., gewestbeheerder-1ste klasse ;

WINANDY, J. N. G., eerstaanwezend gewestbeambte ;

WINCKELMANS, A. M. J. G. L., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

WIRIX, H. G., operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

Mej. WITTEBROODT, I. M. A. E., helper - 3de klasse (Gezondheidsdienst) ;

de heren WOLFS, J., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

ZUYDERHOFF, D. J., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

Drie strepen :

De heren AERTGEETS, M. J. O., eerstaanwezend gewestbeambte ;

AHRENS, P. C. S., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

ANDRIS, R. C., gezondheidsbeambte-1ste klasse ;

ARNAOUTOVITCH, M., geneesheer-1ste klasse (b.k.) ;

ATTOUT, A. E., eerstaanwezend opzichter (Dienst der Openbare Werken) ;

AUBREBIS, E. L. M. A., adjunct landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden) ;

MM. AUGUSTEYNS, R. L., administrateur territorial principal;

BADY, A. C., contrôleur (Service des Postes et Télécommunications);

BAEKELMANS, J., mécanicien de 1re classe (Service des Travaux Publics);

BAETENS, G. H. J., agent territorial principal;

BAGUET, P., agronome-adjoint de 2me classe;

BALTUS, E. C. J., capitaine-adjoint de la Marine;

BASIAUX, A. E. I. G., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

BAUDART, M. C. H., médecin provincial;

BAUJOT, G. J. F., agronome-adjoint de 2me classe;

BEECKMAN, W. C. H., agent territorial principal;

BEELDENS, R., administrateur territorial de 1re classe;

BEHEN, E. B. E. J., agent territorial principal;

BELET, F. P. L., capitaine-commandant de la Force Publique;

BELOT, N.A., géomètre de 2me classe (Section des Terres);

BERESTE, A., médecin principal;

BERNARD, M. J. G., administrateur territorial de 2me classe;

BERNIER, G. J. J., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

BERNIMOULIN, J. L. M. J., agent territorial principal;

BERODES, V. H. C., inspecteur (h.c.) (Affaires Economiques);

de heren AUGUSTEYNS, R. L., eerstaanwezend gewestbeheerder;

BADY, A. C., controleur (Dienst der Posterijen en der Verrebericht-gevingen);

BAEKELMANS, J., werktuigkundige-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

BAETENS, G. H. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

BAGUET, P., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

BALTUS, E. C. J., adjunct-kapitein van de Marine;

BASIAUX, A. E. I. G., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verrebericht-gevingen);

BAUDART, M. C. H., provinciaal-geneesheer;

BAUJOT, G. J. F., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

BEECKMAN, W. C. H., eerstaanwezend gewestbeambte;

BEELDENS, R., gewestbeheerder-1ste klasse;

BEHEN, E. B. E. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

BELET, F. P. L., kapitein-commandant der Weermacht;

BELOT, N. A., landmeter-2de klasse (Sectie der Gronden);

BERESTE, A., eerstaanwezend geneesheer;

BERNARD, M.J.G., gewestbeheerder-2de klasse;

BERNIER, G. J. J., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

BERNIMOULIN, J. L. M. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

BERODES, V. H. C., inspecteur (b.k.) (Economische Zaken);

MM. BERREWAERTS, L. M. L. G. E., agent sanitaire de 1re classe;

BERTEAUX, M. C. J., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène);

BEYAERT, M. E., médecin de 1re classe;

BIERLAIRE, J. O. N. G., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

BIERWEERTS, A. A., artisan principal (Service des Travaux Publics);

BISTIAUX, J., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène);

BLANCHAERT, A. E. M. G., ingénieur principal de 2me classe (Service des Travaux Publics);

BLAVIER, L. E. L., agent territorial principal;

BLOMME, M. R., administrateur territorial de 2me classe;

BOECKSTYNS, G.V., artisan principal (h.c.) (Service des Travaux Publics);

BOEDTS, U. R. M. J., agronome de 2me classe;

BOELS, F. H., capitaine de la Marine;

BOENTGES, A. G., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

BOERMANS, P. A. V. M. J., agent territorial principal;

BOESMANS, R. G. M. J. L., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

BOGAERT, J. M. H., ingénieur principal de 1re classe (Affaires Economiques);

BOLLE, A. M., géomètre de 2me classe (Section des Terres);

BOMANS, J. B., administrateur territorial de 1re classe;

de heren BERREWAERTS, L. M. L. G. E., gezondheidsbeambte - 1ste klasse;

BERTEAUX, M. C. J., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst);

BEYAERT, M. E., geneesheer-1ste klasse;

BIERLAIRE, J. O. N. G., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

BIERWEERTS, A.A., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken);

BISTIAUX, J., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst);

BLANCHAERT, A. E. M. G., eerstaanwezend ingenieur - 2de klasse (Dienst der Openbare Werken);

BLAVIER, L. E. L., eerstaanwezend gewestbeambte;

BLOMME, M. R., gewestbeheerder-2de klasse;

BOECKSTYNS, G. V., eerstaanwezend ambachtsman (b.k.) (Dienst der Openbare Werken);

BOEDTS, U.R. M. J., landbouwkundige-2de klasse;

BOELS, F. H., kapitein van de Marine;

BOENTGES, A. G., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

BOERMANS, P. A. V. M. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

BOESMANS, R. G. M. J. L., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

BOGAERT, J. M. H., eerstaanwezend ingenieur-1ste klasse (Economische Zaken);

BOLLE, A. M., landmeter-2de klasse (Sectie der Gronden);

BOMANS, J. B., gewestbeheerder-1ste klasse;

MM. BONHIVERS, G. M. J. B., agent sanitaire de 2me classe;

BONNERT, V. M., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

BORRE, M. J. M., agronome-adjoint de 1re classe;

BOUCHET, J. M. A. G., administrateur territorial de 1re classe;

BOUCQUEY, D. N. F. M., agent sanitaire de 1re classe;

BOURGEOIS, G. R. M. E., ingénieur de 1re classe (Service des Travaux Publics);

BOURGEOIS, R. C., administrateur territorial de 1re classe;

BOUSSARD, D. J. P., agent territorial principal;

BRASSINE, M. J. E. A. M. J., médecin principal;

BRAUN de TERMEEREN, A. A. P. M. L. J., administrateur territorial de 1re classe;

BREDO, H. J. A. E. R., agronome de 1re classe;

BREULS de TIECKEN, L. G. M. J., commissaire provincial;

BREYNE, D. F. C. C., médecin de 1re classe;

BRICHAUX, J. M. M. G. G., BRICHOT, M. A. R., BRIX, J. C. et BRODKOM, G. J., agents territoriaux principaux;

BRONCHART, P. G. B., administrateur territorial principal;

BROUWERS, M. F. J., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

BRUART, J. E. L. J., sous-chef de section (Service des Postes et Télécommunications);

BRUENS, F. M. F. J., agronome de 2me classe;

de heren BONHIVERS, G. M. J. B., gewestbeambte-2de klasse;

BONNERT, V. M., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

BORRE, M. J. M., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

BOUCHET, J. M. A. G., gewestbeheerder-1ste klasse;

BOUCQUEY, D. N. F. M., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

BOURGEOIS, G. R. M. E., ingenieur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

BOURGEOIS, R. C., gewestbeheerder-1ste klasse;

BOUSSARD, D. J. P., eerstaanwezend gewestbeambte;

BRASSINE, M. J. E. A. M. J., eerstaanwezend geneesheer;

BRAUN de TERMEEREN, A. A. P. M. L. J., gewestbeheerder-1ste klasse;

BREDO, H. J. A. E. R., landbouwkundige-1ste klasse;

BREULS de TIECKEN, L. G. M. J., provinciaal commissaris;

BREYNE, D. F. C. C., geneesheer-1ste klasse;

BRICHAUX, J. M. M. G. G., BRICHOT, M. A. R., BRIX, J. C. en BRODKOM, G. J., eerstaanwezende gewestbeambten;

BRONCHART, P. G. B., eerstaanwezend gewestbeheerder;

BROUWERS, M. F. J., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

BRUART, J. E. L. J., ondersectiehoofd (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

BRUENS, F. M. F. J., landbouwkundige-2de klasse;

MM. BRUTSAERT, P. H. C., médecin-directeur de Laboratoire (h.c.) ;

BURETTE, E. F. G., médecin principal ;

BUSAIN, J. L. C., administrateur territorial-adjoint de 1re classe ;

BUSAIN, P.M.E., opérateur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

BUYSE, O. M., agent sanitaire de 1re classe ;

CALUWAERT, J. L. A. J., administrateur territorial de 1re classe ;

CAMBIER, R. M. L. J., administrateur territorial-adjoint de 1re classe ;

CAMBIER, A. L. J., administrateur territorial de 2me classe ;

CANON, F. P. G., agent territorial principal ;

CAPPELLE, C. J., médecin de 1re classe ;

CARDINAL, J. A. F., administrateur territorial principal ;

CARETTE, G. L., agent territorial principal ;

CASTELEIN, J. A. C., auxiliaire de 3me classe (Service de l'Hygiène) ;

CATRYSSE, R. H., médecin de 1re classe ;

CHAMPAGNE, J. G. et CHANTRENNE, G. A., agents territoriaux principaux ;

CHARLIER, A. L. G., médecin de 2me classe (h.c.) ;

CHARON, R. L., auxiliaire de 1re classe (Service de l'Hygiène) ;

CHEVAL, R. H. A., agent territorial principal ;

CHOKIER, E. C. C. E., chef de section (Service des Postes et Télécommunications) ;

de heren BRUTSAERT, P. H. C., geneesheer-directeur van een Laboratorium (b.k.) ;

BURETTE, E. F. G., eerstaanwezend geneesheer ;

BUSAIN, J. L. C., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse ;

BUSAIN, P. M. E., operateur-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

BUYSE, O. M., gezondheidsbeambte-1ste klasse ;

CALUWAERT, J. L. A. J., gewestbeheerder-1ste klasse ;

CAMBIER, R. M. L. J., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse ;

CAMBIER, A. L. J., gewestbeheerder-2de klasse ;

CANON, F. P. G., eerstaanwezend gewestbeambte ;

CAPPELLE, C. J., geneesheer-1ste klasse ;

CARDINAL, J. A. F., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

CARETTE, G. L., eerstaanwezend gewestbeambte ;

CASTELEIN, J. A. C., helper-3de klasse (Gezondheidsdienst) ;

CATRYSSE, R. H., geneesheer-1ste klasse ;

CHAMPAGNE, J. G. en CHANTRENNE, G. A., eerstaanwezende gewestbeambten ;

CHARLIER, A. L. G., geneesheer-2de klasse (b.k.) ;

CHARON, R. L., helper-1ste klasse (Gezondheidsdienst) ;

CHEVAL, R. H. A., eerstaanwezend gewestbeambte ;

CHOKIER, E. C. C. E., sectiehoofd (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

MM. CHRISTLEVEN, P. A., artisan de 1re classe (h.c.) (Service des Travaux Publics);

CLAEYS-BOUUAERT, A. M. J. G., administrateur territorial principal;

CLEMENT, L. A., médecin de 1re classe;

CLERIN, A. J. G., administrateur territorial principal;

CLOUX, M. L. G. et COBUT, R. G. G., agents territoriaux principaux;

COHEUR, Ch. N. J. M., agronome de 3me classe;

COLIN, G. G. M., capitaine-commandant de la Force Publique;

COLLART, E. P. A. M. G., agronome de 1re classe;

COMES, J. A., agent territorial principal;

COOPMAN, R. E., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

COPPENS, R. G. J., mécanicien principal de 2me classe (Service des Travaux Publics);

COPPENS d'EECKENBRUGGE, P. M. J. P. A. G. (Baron); agent territorial principal;

CORBION, P. V. H. A. F., agronome de 1re classe;

CORNELIS, H. A. A. A. M. C., commissaire de district de 2me classe;

CORNET, O. M., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène);

CORNEZ, R. J., agent sanitaire de 2me classe;

COTE, P. G. F. J., administrateur territorial de 1re classe;

COULON, L. E. J., médecin principal;

COUTEAUX, G. L. H., agronome principal;

de heren CHRISTLEVEN, P. A., ambachtsman-1ste klasse (b.k.) (Dienst der Openbare Werken);

CLAEYS-BOUUAERT, A. M. J. G., eerstaanwezend gewestbeheerder;

CLEMENT, L. A., geneesheer-1ste klasse;

CLERIN, A. J. G., eerstaanwezend gewestbeheerder;

CLOUX, M. L. G. en COBUT, R. G. G., eerstaanwezende gewestbeambten;

COHEUR, Ch. N. J. M., landbouwkundige-3de klasse;

COLIN, G. G. M., kapitein-commandant der Weermacht;

COLLART, E. P. A. M. G., landbouwkundige-1ste klasse;

COMES, J. A., eerstaanwezend gewestbeambte;

COOPMAN, R. E., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

COPPENS, R. G. J., eerstaanwezend werktuigkundige-2de klasse (Dienst der Openbare Werken);

COPPENS d'EECKENBRUGGE, P. M. J. P. A. G. (Baron), eerstaanwezend gewestbeambte;

CORBION, P. V. H. A. F., landbouwkundige-1ste klasse;

CORNELIS, H. A. A. A. M. C., districtscommissaris-2de klasse;

CORNET, O. M., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst);

CORNEZ, R. J., gezondheidsbeambte-2de klasse;

COTE, P. G. F. J., gewestbeheerder-1ste klasse;

COULON, L. E. J., eerstaanwezend geneesheer;

COUTEAUX, G.L.H., eerstaanwezend landbouwkundige;

MM. CRASSET, E. G. J., géomètre de 2me classe (Section des Terres);

CREVECŒUR, L. A. C. J. G., agent territorial principal;

CRYNS, J. M., administrateur territorial de 2me classe;

CULOT, M. F. J., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes);

CUYPERS, J. M., administrateur territorial de 1re classe;

DAMAS, G. H. F., sous-chef de section (Service des Postes et Télécommunications);

DAMEN, C. F., agent territorial principal (h.c.);

DANEAU, L. F. A., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

DAUVIN, H. J. L., percepteur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

DAVID, J. M. C. N., médecin de 1re classe;

DE BELDER, F. J., administrateur territorial principal;

DE BISSCOP, F. C. M., administrateur territorial de 1re classe;

DE BOOSERE, P. E. M. I., agent territorial principal;

DEBONGNIE, H. A. F. B., médecin principal;

DEBOR, F. J. G., agent territorial principal;

de BRABANDER, L. F., conducteur principal (Service des Travaux Publics);

de BROUCHOVEN de BERGEYCK, A. M. J. G. F. G. H. L. (Comte), agronome de 2me classe;

DE BRUYN, G. L. S., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes);

de heren CRASSET, E. G. J., landmeter-2de klasse (Sectie der Gronden);

CREVECŒUR, L. A. C. J. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

CRYNS, J. M., gewestbeheerder-2de klasse;

CULOT, M. F. J., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

CUYPERS, J. M., gewestbeheerder-1ste klasse;

DAMAS, G. H. F., ondersectiehoofd (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

DAMEN, C.F., eerstaanwezend gewestbeambte (b.k.);

DANEAU, L. F. A., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

DAUVIN, H. J. L., ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

DAVID, J. M. C. N., geneesheer-1ste klasse;

DE BELDER, F. J., eerstaanwezend gewestbeheerder;

DE BISSCOP, F. C. M., gewestbeheerder-1ste klasse;

DE BOOSERE, P. E. M. I., eerstwezend gewestbeambte;

DEBONGNIE, H. A. F. B., eerstaanwezend geneesheer;

DEBOR, F. J. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

de BRABANDER, L. F., eerstaanwezend conducteur (Dienst der Openbare Werken);

de BROUCHOVEN de BERGEYCK, A. M. J. G. F. G. H. L. (Graaf), landbouwkundige-2de klasse;

DE BRUYN, G. L. S., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

MM. DEBUYST, G. P. E. G., ingénieur principal de 2me classe (Service des Travaux Publics) ;

DECANT, Ch., vétérinaire de 1re classe ;

DE CLOET, P. Ch. L., opérateur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

DECORNET, E. A. J. G., agent territorial principal ;

DE CRAENE, L. E. H. M. J., administrateur territorial de 1re classe ;

DECROES, P. E. G., agronome de 1re classe ;

de CROMBRUGGHE de LOORINGHE, M. A. M. G. (Baron), administrateur territorial principal ;

DE DEKEN, J. A., opérateur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

DEDOBBELEER, F. J., agent sanitaire de 1re classe ;

DE DYCKER, P. P. R. B., ingénieur principal de 1re classe (Affaires Economiques) ;

DEFRENNE, G. L. E. G., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

DE GENST, Ch. R., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène) ;

DE GREEF, R. J. R. G., médecin principal ;

DE HAESELAER, J. E., administrateur territorial de 2me classe ;

DE JAEGHER, L. A. J. F., administrateur territorial principal ;

DE KONINK, J. L. H., administrateur territorial de 1re classe ;

DELCOUR, H. J., agent sanitaire de 1re classe ;

DELEVAL, G. L. R. J., agronome de 2me classe ;

de heren DEBUYST, G. P. E. G., eerstaanwezend ingenieur-2de klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

DECANT, Ch., veearts-1ste klasse ;

DE CLOET, P. Ch. L., operateur-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

DECORNET, E. A. J. G., eerstaanwezend gewestbeambte ;

DE CRAENE, L. E. H. M. J., gewestbeheerder-1ste klasse ;

DECROES, P. E. G., landbouwkundige-1ste klasse ;

de CROMBRUGGHE de LOORINGHE, M. A. M. G. (Baron), eerstaanwezend gewestbeheerder ;

DE DEKEN, J. A., operateur-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

DEDOBBELEER, F. J., gezondheidsbeambte-1ste klasse ;

DE DYCKER, P. P. R. B., eerstaanwezend ingenieur-1ste klasse (Economische Zaken) ;

DEFRENNE, G. L. E. G., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

DE GENST, Ch. R., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

DE GREEF, R. J. R. G., eerstaanwezend geneesheer ;

DE HAESELAER, J.E., gewestbeheerder-2de klasse ;

DE JAEGHER, L. A. J. F., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

DE KONINK, J. L. H., gewestbeheerder-1ste klasse ;

DELCOUR, H. J., gezondheidsbeambte-1ste klasse ;

DELEVAL, G. L. R. J., landbouwkundige-2de klasse ;

MM. de le VINGNE, J. J. B. M. (Ecuyer), agent territorial principal;

DELIDIMITRIOU, G., vétérinaire de 2me classe (h.c.);

DELNEUFCOURT, C. F. J. B., agronome-adjoint de 1re classe;

DE LOOSE, F. F. J., agronome principal;

DELPLACE, E. J. G., capitaine-commandant de la Force Publique;

DELVAUX, E. A. A. M. J., agronome-adjoint de 1re classe;

DELVAUX, J. A., artisan de 1re classe (Service des Travaux Publics);

DELVILLE, J. A. J. M., médecin de 1re classe;

DEMANET, M. E. O., médecin de 1re classe;

DE MEUR, R. J., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

DE MEY, E. A., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

DE MOOR, C., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

DE MULDER, J. T. R., administrateur territorial de 1re classe;

DENS, K. F. S. G. A., médecin de 1re classe;

DENIS, M. A. A., agent territorial principal;

DE PAEPE, A. P. C., ingénieur principal de 2me classe (Service des Travaux Publics);

DE POOTER, F. H. M. A. J., administrateur territorial principal;

DEQUENNE, A. A., administrateur territorial de 1re classe;

de heren de le VINGNE, J. J. B. M. (Jonkheer), eerstaanwezend gewestbeambte;

DELIDIMITRIOU, G., veearts-2de klasse (b.k.);

DELNEUFCOURT, C. F. J. B., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

DE LOOSE, F. F. J., eerstaanwezend landbouwkundige;

DELPLACE, E. J. G., kapitein-commandant der Weermacht;

DELVAUX, E. A. A. M. J., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

DELVAUX, J. A., ambachtsman-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

DELVILLE, J. A. J. M., geneesheer-1ste klasse;

DEMANET, M. E. O., geneesheer-1ste klasse;

DE MEUR, R. J., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

DE MEY, E. A., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

DE MOOR, C., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

DE MULDER, J. T. R., gewestbeheerder-1ste klasse;

DENS, K. F. S. G. A., geneesheer-1ste klasse;

DENIS, M. A. A., eerstaanwezend gezondheidsbeambte;

DE PAEPE, A. P. C., eerstaanwezend ingenieur-2de klasse (Dienst der Openbare Werken);

DE POOTER, F. H. M. A. J., eerstaanwezend gewestbeheerder;

DEQUENNE, A. A., gewestbeheerder-1ste klasse;

MM. DE REUL, G. M. J. E. G. G. A. et DERKINDEREN, G. J. B. R., administrateurs territoriaux principaux;

DE ROP, F. J. L. E. M., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

DE SCHEPPER, C. G. A. P., capitaine-adjoint de la Marine;

DESEMBERG, E. J. V., agent territorial principal;

DESMEDT, G. J., agent sanitaire de 1re classe;

de SPIRLET, G. M. G. G. M., agronome-adjoint de 1re classe;

DESTREE, P. A. V., administrateur territorial de 1re classe;

DE VEL, R. C. M. L., commissaire provincial (Affaires Politiques, Administratives et Judiciaires);

DEVIGNAT, R. L. M., médecin de laboratoire;

DEWAME, J. G. L. G., agent sanitaire de 1re classe;

DE WEVER, A. D. H., administrateur territorial principal;

DEWEZ, E. I. L. J., agent sanitaire de 1re classe;

DEWIT, B. J., agent territorial principal;

DE ZUTTER, H. F. E. H. L., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

D'HONT, C., agent territorial principal;

D'HOOGHE, M. C. L. J., médecin principal;

DIDIER, A., agent sanitaire de 2me classe;

DIEPERINCK, A. E. A., administrateur territorial de 1re classe;

DIEUDONNE, R. C. G., agent territorial principal;

de heren DE REUL, G. M. J. E. G. G. A. en DERKINDEREN, G. J. B. R., eerstaanwezende gewestbeheerders;

DE ROP, F. J. L. E. M., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

DE SCHEPPER, C. G. A. P., adjunct-kapitein van de Marine;

DESEMBERG, E. J. V., eerstaanwezend gewestbeambte;

DESMEDT, G. J., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

de SPIRLET, G. M. G. G. M., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

DESTREE, P. A. V., gewestbeheerder-1ste klasse;

DE VEL, R. C. M. L., provinciaal commissaris (Politieke, Administratieve en Gerechtelijke Zaken);

DEVIGNAT, R. L. M., laboratorium-geneesheer;

DEWAME, J. G. L. G., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

DE WEVER, A. D. H., eerstaanwezend gewestbeheerder;

DEWEZ, E. I. L. J., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

DEWIT, B. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

DE ZUTTER, H. F. E. H. L., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

D'HONT, C., eerstaanwezend gewestbeambte;

D'HOOGHE, M. C. L. J., eerstaanwezend geneesheer;

DIDIER, A., gezondheidsbeambte-2de klasse;

DIEPERINCK, A. E. A., gewestbeheerder-1ste klasse;

DIEUDONNE, R. C. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

MM. DOCQUIER, A. G. J., agronome-adjoint de 1re classe;

DOHOGNE, L. V. J., agronome principal;

DOLENGA-KOVALEVSKY, B., agent sanitaire de 2me classe;

DOMONT, J. E. A., administrateur territorial de 2me classe;

DONCKERS, A., agent territorial principal;

DONCKERWOLCKE, J. M. F., agent territorial de 1re classe;

DORMAL, V. F. J., médecin principal;

DRAYE, A. A. G., agent territorial principal;

DRICOT, Ch. J., médecin principal (h. c.);

DRUET, R. H. A. G., vétérinaire de 1re classe;

DUBOIS, J. N., capitaine-adjoint de la Marine;

DUBOIS, L. L. F. G., agronome principal;

DUBUISSON, E., administrateur territorial de 2me classe (Police);

DUBUT, G., agent territorial principal;

DUCULOT, J. M., agent territorial principal (Police);

DUCUROIR, J. V. G., médecin de 1re classe;

DUFOUR, G. A. J., agent sanitaire de 1re classe;

DUFRASNE, J., percepteur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

DUHANT, A. O. F., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

DUJEUX, G. A. J., agent territorial de 1re classe;

DUPONCHEEL, C. H. G., administrateur territorial de 2me classe;

de heren DOCQUIER, A. G. J., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

DOHOGNE, L. V. J., eerstaanwezend landbouwkundige;

DOLENGA--KOVALEVSKY, B., gezondheidsbeambte-2de klasse;

DOMONT, J. E. A., gewestbeheerder-2de klasse;

DONCKERS, A., eerstaanwezend gewestbeambte;

DONCKERWOLCKE, J. M. F., gewestbeambte-1ste klasse;

DORMAL, V. F. J., eerstaanwezend geneesheer;

DRAYE, A. A. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

DRICOT, Ch. J., eerstaanwezend geneesheer (b. k.);

DRUET, R. H. A. G., veearts-1ste klasse;

DUBOIS, J. N., adjunct-kapitein van de Marine;

DUBOIS, L. L. F. G., eerstaanwezend landbouwkundige;

DUBUISSON, E., gewestbeheerder-2de klasse (Politie);

DUBUT, G., eerstaanwezend gewestbeambte;

DUCULOT, J. M., eerstaanwezend gewestbeambte (Politie);

DUCUROIR, J. V. G., geneesheer-1ste klasse;

DUFOUR, G. A. J., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

DUFRASNE, J., ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

DUHANT, H. O. F., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

DUJEUX, G. A. J., gewestbeambte-1ste klasse;

DUPONCHEEL, C. H. G., gewestbeheerder-2de klasse;

MM. DUPONT, T. A. J., administrateur territorial de 1re classe;

DURANT, A., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

DUYCK, A. J. M., agent territorial principal;

EECKHOUT, L. E., agronome de 1re classe;

EECKHOUT, P., agronome-adjoint de 1re classe;

ELOY, R. C., agent territorial principal;

ENGELEN, M. T. L., administrateur territorial de 2me classe;

ENGELS, H. G. E., administrateur territorial de 1re classe;

EVERAERTS, E. P. L. E., sous-directeur (Service de l'Agriculture);

EVRARD, A. J. J. A. J., et EVRARD, J. G. R., agents territoriaux principaux;

EVRARD, M., percepteur de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

FACQ, G. L., artisan principal (h. c.); (Service des Travaux Publics);

FECHER, J. J. J., agent sanitaire de 1re classe;

FIMY, W. C. T., administrateur territorial de 1re classe;

FLAMENT, E. B. J. G., agent territorial principal;

FLAMENT, R. A. M. G., administrateur territorial de 2me classe;

FOGUENNE, C. M. H., agronome-adjoint de 1re classe;

FONTAINE, J. J. J., auxiliaire vétérinaire-adjoint de 2me classe (Service de l'Agriculture);

FOSSION, C. R. J., agronome-adjoint de 2me classe;

de heren DUPONT, T. A. J., gewestbeheerder-1ste klasse;

DURANT, A., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

DUYCK, A. J. M., eerstaanwezend gewestbeambte;

EECKHOUT, L. E., landbouwkundige-1ste klasse;

EECKHOUT, P., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

ELOY, R. C., eerstaanwezend gewestbeambte;

ENGELEN, M. T. L., gewestbeheerder-2de klasse;

ENGELS, H. G. E., gewestbeheerder-1ste klasse;

EVERAERTS, E. P. L. E., onderdirecteur (Landbouwdienst);

EVRARD, A. J. J. A. J., en EVRARD, J. G. R., eerstaanwezende gewestbeambten;

EVRARD, M., ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

FACQ, G. L., eerstaanwezend ambachtsman (b. k.); (Dienst der Openbare Werken);

FECHER, J. J. J., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

FIMY, W. C. T., gewestbeheerder-1ste klasse;

FLAMENT, E. B. J. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

FLAMENT, R. A. M. G., gewestbeheerder-2de klasse;

FOGUENNE, C. M. H., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

FONTAINE, J. J. J., adjunct-veearts-helper-2de klasse (Landbouwdienst);

FOSSION, C. R. J., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

MM. FRANÇOIS, A., agent territorial principal;

FRANÇOIS, F. J. J., administrateur territorial de 1re classe;

FRANÇOIS, M. A. L. J., capitaine-adjoint de la Marine);

FRANTZEN, M., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

FRASELLE, E., et FREZIN, J. D. G., agents territoriaux principaux;

GATIN, N., agronome-adjoint de 1re classe;

GEMIN, E. J. F. M. C. J., administrateur territorial de 1re classe;

GENERET, J. P. J., agent sanitaire de 1re classe;

GEORIS, M. F. J., agronome-adjoint de 1re classe;

GERARD, E. J. M., agronome-adjoint de 2me classe;

GERMAIN, M. A. J. G., commandant-adjoint de la Marine;

GEURTS, A. A. A., agronome de 2me classe;

GEURTS, M. E. A., administrateur territorial principal;

GILLARDIN, J. A. A., agronome principal;

GILLE, P. J. M. C., agronome-adjoint de 1re classe;

GILLES, H. J. M. L., agent territorial principal;

GILLIS, M. J., et GOFFIN, J., agents territoriaux principaux;

GOLDMAN, J., médecin de 1re classe (h. c.);

GOLINVAUX, L. J. C., agent territorial principal (Police);

GORIS, P. J. F. M. A., auxiliaire de 3me classe (Service de l'Hygiène);

de heren FRANÇOIS, A., eerstaanwezend gewestbeambte;

FRANÇOIS, F. J. J., gewestbeheerder-1ste klasse;

FRANÇOIS, M. A. L. J., adjunct-kapitein van de Marine;

FRANTZEN, M., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

FRASELLE, E. en FREZIN, J. D. G., eerstaanwezende gewestbeambten;

GATIN, N., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

GEMIN, E. J. F. M. C. J., gewestbeheerder-1ste klasse;

GENERET, J. P. J., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

GEORIS, M. F. J., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

GERARD, E. J. M., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

GERMAIN, M. A. J. G., adjunct-commandant van de Marine;

GEURTS, A. A. A., landbouwkundige-2de klasse;

GEURTS, M. E. A., eerstaanwezend gewestbeheerder;

GILLARDIN, J. A. A., eerstaanwezend landbouwkundige;

GILLE, P. J. M. C., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

GILLES, H. J. M. L., eerstaanwezend gewestbeambte;

GILLIS, M. J., en GOFFIN, J., eerstaanwezende gewestbeambten;

GOLDMAN, J., geneesheer-1ste klasse (b. k.);

GOLINVAUX, L. J. C., eerstaanwezend gewestbeambte (Politie);

GORIS, P. J. F. M. A., helper-3de klasse (Gezondheidsdienst);

MM. GOSSET, E. A. D. A., administrateur territorial de 1re classe;

GOSSIAUX, B. G. G., agent territorial principal;

GOTTAL, F. J. J., agent territorial de 1re classe;

GREGOIRE, E. G. J., médecin provincial;

GREGOIRE, V. J. G., administrateur territorial de 1re classe;

GREGOIRE, J. H. G. E., agronome-adjoint de 1re classe;

GREVISSE, F. E., administrateur territorial principal;

GROSFELD, J. L., médecin de 1re classe (h. c.);

GUILMAIN, A. F. J. G., et GUILMAIN, M. T. M. G., agents territoriaux principaux;

GUYAUX, R. J., vétérinaire de 1re classe;

GVIRTMAN, I., agronome de 1re classe;

HACHA, F. E., agronome de 3me classe;

HADDAD, E., médecin de 1re classe;

HALLET, H. J. M. G., médecin Hygiéniste;

Mlle HANSSENS, A. C., agent sanitaire de 1re classe;

MM. HARMEGNIES, P. L. G., médecin de 1re classe;

HAYOT, R. Ch. G., agronome-adjoint de 1re classe;

HEMERYCKX, F. P. M., médecin de 1re classe (h. c.);

HENNES, L., auxiliaire vétérinaide-adjoint de 1re classe (Service de l'Agriculture);

HENNUY, G. D. J. G., médecin de 1re classe;

HENRARD, R. M. J., agent territorial principal;

de heren GOSSET, E. A. D. A., gewestbeheerder-1ste klasse;

GOSSIAUX, B. G. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

GOTTAL, F. J. J., gewestbeambte-1ste klasse;

GREGOIRE, E. G. J., provinciaal geneesheer;

GREGOIRE, V. J. G., gewestbeheerder-1ste klasse;

GREGOIRE, J. H. G. E., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

GREVISSE, F. E., eerstaanwezend gewestbeheerder;

GROSFELD, J. L., geneesheer-1ste klasse (b. k.);

GUILMAIN, A. F. J. G., en GUILMAIN, M. T. M. G., eerstaanwezende gewestbeambten;

GUYAUX, R. J., veearts-1ste klasse;

GVIRTMAN, I., landbouwkundige-1ste klasse;

HACHA, F. E., landbouwkundige-3de klasse;

HADDAD, E., geneesheer-1ste klasse;

HALLET, H. J. M. G., geneesheer-hygiënist;

Mej. HANSSENS, A. C., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

de heren HARMEGNIES, P. L. G., geneesheer-1ste klasse;

HAYOT, R. Ch. G., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

HEMERYCKX, F. P. M., geneesheer-1ste klasse;

HENNES, L., adjunct-veeartshelper-1ste klasse (Landbouwdienst);

HENNUY, G. D. J. G., geneesheer-1ste klasse;

HENRARD, R. M. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

MM. HENROTEAUX, L. A. L., administrateur territorial de 1re classe;

HENRY, J., opérateur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

HENSENNE, M. P. V., agent territorial principal;

HERALY, J. G. E. et HERLINVAUX, F. A., agronomes-adjoints de 1re classe;

HINS, R. A. C., ingénieur principal de 1re classe (h. c.); (Service des Travaux Publics);

HISSETTE, P. J. M. L. J. A. G. et HOEBEKE, L. F. J. H., médecins provinciaux;

HOFFMANN, R. C. A., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

HOMANS, J. A. G., administrateur territorial de 1re classe;

HONKELEER, H., agent territorial principal;

HOPPE, A. E. J., agent territorial principal;

HOULBERT, C. V. A. M., conducteur principal (h. c.); (Service des Travaux Publics);

HOUWARD, P. F. A., agronome-adjoint de 1re classe;

HUMBLET, D. J. H., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

HUNIN, G. J., et HUYS, A. P. C., administrateurs territoriaux de 1re classe;

ISERENTANT, F. J., agent territorial principal (Police);

JACOB, A. B. A., administrateur territorial de 1re classe;

JACOBS, A. H., agent territorial principal;

JACOBS, J. A. M. L. C., médecin de 1re classe;

JAENEN, E. M. A., agent territorial principal;

de heren HENROTEAUX, L. A. L., gewestbeheerder-1ste klasse;

HENRY, J., operateur-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

HENSENNE, M. P. V., eerstaanwezend gewestbeambte;

HERALY, J. G. E. en HERLINVAUX, F. A., adjunct-landbouwkundigen-1ste klasse;

HINS, R. A. C., eerstaanwezend ingenieur-1ste klasse (b. k.); (Dienst der Openbare Werken);

HISSETTE, P. J. M. L. J. A. G., en HOEBEKE, L. F. J. H., provinciale geneesheren;

HOFFMANN, R. C. A., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

HOMANS, J. A. G., gewestbeheerder-1ste klasse;

HONKELEER, H., eerstaanwezend gewestbeambte;

HOPPE, A. E. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

HOULBERT, C. V. A. M., eerstaanwezend conducteur (b. k.); (Dienst der Openbare Werken);

HOUWARD, P. F. A., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

HUMBLET, D. J. H., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

HUNIN, G. J., en HUYS, A. P. C., gewestbeheerders-1ste klasse;

ISERENTANT, F. J., eerstaanwezend gewestbeambte (Politie);

JACOB, A. B. A., gewestbeheerder-1ste klasse;

JACOBS, A. H., eerstaanwezend gewestbeambte;

JACOBS, J. A. M. L. C., geneesheer-1ste klasse;

JAENEN, E. M. A., eerstaanwezend gewestbeambte;

MM. JAMSIN, A. V. F. D. G. J., administrateur territorial de 1re classe;

JANOT, G. N. P. G., administrateur territorial de 2me classe;

JANS, L. J. M., capitaine de la Marine;

JANSSEN, C. F. E., agent territorial principal;

JASSOGNE, L. J., géomètre de 3me classe (Section des Terres);

JAUMOTTE, E. J. R., conducteur principal (Service des Travaux Publics);

JERNANDER, J. M. A., agronome principal;

JOB, G. E. H., agent territorial principal;

JORIS, L. F. J., artisan de 1re classe (Service des Travaux Publics);

JUNGELSON, J., médecin de 1re classe;

KEMPINAIRE, L. J., administrateur territorial de 1re classe;

KETELSLEGERS, F. V. J., agent territorial principal;

KETTENMEYER, N., pharmacien principal;

KINET, L. J. C., agronome de 3me classe;

KINO, H. L. G., agent territorial principal;

KIRSCHENBILDER, A., agent territorial de 1re classe;

KNAFF, E. E. A., agronome de 1re classe;

KOSMAN, M. A. L., agent sanitaire de 1re classe;

KOUSSOF, C., agronome de 2me classe (h. c.);

KRAM, N., médecin de 2me classe (h. c.);

KRAUS, J. N., agent territorial principal;

de heren JAMSIN, A. V. F. D. G. J., gewestbeheerder-1ste klasse;

JANOT, G. N. P. G., gewestbeheerder-2de klasse;

JANS, L. J. M., kapitein van de Marine;

JANSSEN, C. F. E., eerstaanwezend gewestbeambte;

JASSOGNE, L. J., landmeter-3de classe (Sectie der Gronden);

JAUMOTTE, E. J. R., eerstaanwezend conducteur (Dienst der Openbare Werken);

JERNANDER, J. M. A., eerstaanwezend landbouwkundige;

JOB, G. E. H., eerstaanwezend gewestbeambte;

JORIS, L. F. J., ambachtsman-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

JUNGELSON, J., geneesheer-1ste klasse;

KEMPINAIRE, L. J., gewestbeheerder-1ste klasse;

KETELSLEGERS, F. V. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

KETTENMEYER, N., eerstaanwezend apotheker;

KINET, L. J. G., landbouwkundige-3de klasse;

KINO, H. L. C., eerstaanwezend gewestbeambte;

KIRSCHENBILDER, A., gewestbeambte-1ste klasse;

KNAFF, E. E. A., landbouwkundige-1ste klasse;

KOSMAN, M. A. L., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

KOUSSOF, C., landbouwkundige-2de klasse (b. k.);

KRAM, N., geneesheer-2de klasse (b. k.);

KRAUS, J. N., eerstaanwezend gewestbeambte;

MM. KRIJN, J. F. M., médecin de 1re classe;

LACOURT, R. L. D., agent territorial principal;

LAGAE, V. J. A., agent sanitaire de 2me classe;

LAMBERT, A. V. A. J., capitaine-commandant de la Force Publique;

LAMBERT, E., opérateur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

LAMBION, L. M., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

LAMBO, L. P. M. C., administrateur territorial de 2me classe;

LAMBRICHTS, G. P. L., médecin provincial;

LAMOTE, C. J., artisan principal (Service des Travaux Publics);

LANGUY, J. F. G. G., agronome de 2me classe;

LANNOY, F. J. T., commissaire de district de 2me classe;

LARTILLER, O. F. L., administrateur territorial principal;

LEBON, P. E. L. G., agent sanitaire de 2me classe;

LEBRUN, A. J. L. C. M. J., agronome de 2me classe;

LECARME, M. L. V. J., agent territorial principal;

LECLERCQ, J. L. M. G., agronome-adjoint de 1re classe;

LECLERCQ, L., agent territorial principal (Secrétariats);

LECOMTE, L. A., agent territorial principal;

LECOQ, M. E. A., médecin de 1re classe;

de heren KRIJN, J. F. M., geneesheer-1ste klasse;

LACOURT, R. L. D., eerstaanwezend gewestbeambte;

LAGAE, V. J. A., gezondheidsbeambte-2de klasse;

LAMBERT, A. V. A. J., kapitein-commandant der Weermacht;

LAMBERT, E., operateur-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

LAMBION, L. M., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

LAMBO, L. P. M. C., gewestbeheerder-2de klasse;

LAMBRICHTS, G. P. L., provinciaal geneesheer;

LAMOTE, C. J., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken);

LANGUY, J. F. G. G., landbouwkundige-2de klasse;

LANNOY, F. J. T., districtcommissaris-2de klasse;

LARTILLER, O. F. L., eerstaanwezend gewestbeheerder;

LEBON, P. E. L. G., gezondheidsbeambte-2de klasse;

LEBRUN, A. J. L. C. M. J., landbouwkundige-2de klasse;

LECARME, M. L. V. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

LECLERCQ, J. L. M. G., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

LECLERCQ, L., eerstaanwezend gewestbeambte (Secretariaten);

LECOMTE, L. A., eerstaanwezend gewestbeambte;

LECOQ, M. E. A., geneesheer-1ste klasse;

MM. LEDENT, H. J. A. M., médecin principal;

LEFEBVRE, M. A. C. J. G., administrateur territorial de 2me classe;

LEGEIN, G. F., lieutenant de la Marine;

LEGROS, A. M. G. J., agent sanitaire de 1re classe;

LEMAITRE, J. F., sous-chef de section (Service des Postes et Télécommunications);

LEMAL, A., contrôleur de 2me classe (Service du Budget et du Contrôle Financier);

LENIERE, P. L., lieutenant de la Marine;

LENOIR, P. F. A., agronome-adjoint de 1re classe;

LENS, J. L. E., agronome de 2me classe;

LENTZEN, J. H. A. et LEONARD, E. N. F. J., agents territoriaux principaux;

LEPAGE, J. A. T. J., surveillant principal (h. c.); (Service des Travaux Publics);

LEWILLON, R. E. A., médecin principal;

LIBERT. V. A. M., agent territorial principal;

LIBOTTE, M. J. H., administrateur territorial de 1re classe;

LIEFSOONS, M. J. F. M., agent sanitaire de 1re classe;

LIEGEOIS, E. T. J. A., administrateur territorial de 2me classe;

LIEGEOIS, P. L. C. J., médecin de Laboratoire;

LIEGEOIS, P. M. G. J., agronome principal;

LINDEN, M. L., agent territorial principal;

de heren LEDENT, H. J. A. M., eerstaanwezend geneesheer;

LEFEBVRE, M. A. C. J. G., gewestbeheerder-2de klasse;

LEGEIN, G. F., luitenant van de Marine;

LEGROS, A. M. G. J., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

LEMAITRE, J. F., ondersectiehoofd (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

LEMAL, A., controleur-2de klasse (Dienst der Begroting en der Geldelijke Controle);

LENIERE, P. L., luitenant van de Marine;

LENOIR, P. F. A., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

LENS, J. L. E., landbouwkundige-2de klasse;

LENTZEN, J. H. A. en LEONARD, E. N. F, J.. eerstaanwezende gewestbeambten;

LEPAGE, J. A. T. J., eerstaanwezend opzichter (b. k.); (Dienst der Openbare Werken);

LEWILLON, R. E. A., eerstaanwezend geneesheer;

LIBERT, V. A. M., eerstaanwezend gewestbeambte;

LIBOTTE, M. J. H., gewestbeheerder-1ste klasse;

LIEFSOONS, M. J. F. M., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

LIEGEOIS, E. T. J. A., gewestbeheerder-2de klasse;

LIEGEOIS, P. L. C. J., laboratorium-geneesheer;

LIEGEOIS, P. M. G. J., eerstaanwezend landbouwkundige;

LINDEN, M. L., eerstaanwezend gewestbeambte;

MM. LINGIER, G. H., administrateur territorial principal;

LISTIK, Z., médecin de 1re classe (h. c.);

LONCOUR, P. J. C., agent sanitaire de 1re classe;

LORENZ, G. J., auxiliaire de 3me classe (Service de l'Hygiène);

LOUWERS, Ch. V. A. G., agronome-adjoint de 2me classe;

LURQUIN, R. L. G., percepteur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

LUXEN, F. J. J., agronome-adjoint de 1re classe;

LUYCKX, G. E., LYCOPS, Y. L. G., R. R., et MAESEN, L. F. G., agents territoriaux principaux;

MAHDESSIAN, H., vétérinaire de 2me classe (h. c.);

MALHERBE, G. G. J. G., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

MANANDISE, V. M. A. G., agent sanitaire de 1re classe;

MANCHE, G. E. Ch. F. G., agronome de 3me classe;

MANGELSCHOTS, T. Ch., agent sanitaire de 1re classe;

MARANNES, J. L., agent territorial principal;

MARECHAL, J. J., artisan de 1re classe;

MARCHAL, P. I. A. J., géomètre-adjoint de 1re classe (Section des Terres);

MARTEL, H. J. E., capitaine-commandant de la Force Publique;

MARTIN, N. J. G., et MARTIN, V. J. J., agronomes-adjoints de 1re classe;

MASSART, A. J. G., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

de heren LINGIER, G. H., eerstaanwezend gewestbeheerder;

LISTIK, Z., geneesheer-1ste klasse (b. k.);

LONCOUR, P. J. C., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

LORENZ, G. J., helper-3de klasse (Gezondheidsdienst);

LOUWERS, Ch. V. A. G., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

LURQUIN, R. L. G., ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

LUXEN, F. J. J., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

LUYCKX, G. E., LYCOPS, Y. L. G. R. R., en MAESEN, L. F. G., eerstaanwezende gewestbeambten;

MAHDESSIAN, H., veearts-2de klasse (b. k.);

MALHERBE, G. G. J. G., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

MANANDISE, V. M. A. G., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

MANCHE, G. E. Ch. F. G., landbouwkundige-3de klasse;

MANGELSCHOTS, T. Ch., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

MARANNES, J. L., eerstaanwezend gewestbeambte;

MARECHAL, J. J., ambachtsman-1ste klasse;

MARCHAL, P. I. A. J., adjunct-landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden);

MARTEL, H. J. E., kapitein-commandant der Weermacht;

MARTIN, N. J. G. en MARTIN, V. J. J., adjunct-landbouwkundigen-1ste klasse;

MASSART, A. J. G., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

MM. MASSART, J. D. A. L., agronome-adjoint de 2me classe;

MASSE, G. Ch. A., médecin principal;

MATAGNE, F. A. G., agronome de 1re classe;

MATTELAER, E. M. A. R., administrateur territorial principal;

MATERNE, M. J. C., capitaine-commandant de la Force Publique;

MATTHEEUWS, M. G., commis de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

MATTHYS, Ch., et MATTON, M. H. J., agents territoriaux principaux;

MELAERTS, F., administrateur territorial de 2me classe;

MESTAG, F. G. F. A., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

MESTDAGH, M. M. J. P., auxiliaire de 3me classe (Service de l'Hygiène);

MEUNIER, R. J. R., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

MEYERS, R. J. M. E. C., médecin de 2me classe;

MICHEL, G. A. J. F. F., agent territorial principal;

MICHOTTE, D. C. H., agronome principal;

MICHOULOWITCH, J., médecin de 1re classe (h.c.);

MOHYMONT, J. G., radio-électricien de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

MOL, G. F. J., médecin principal;

MOLITOR, G. M. C. J., agronome de 1re classe;

de heren MASSART, J. D. A. L., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

MASSE, G. Ch. A., eerstaanwezend geneesheer;

MATAGNE, F. A. G., landbouwkundige-1ste klasse;

MATTELAER, E. M. A. R., eerstaanwezend gewestbeheerder;

MATERNE, M. J. C., kapitein-commandant der Weermacht;

MATTHEEUWS, M. G., klerk-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

MATTHYS, Ch. en MATTON, M. H. J., eerstaanwezende gewestbeambten;

MELAERTS, F., gewestbeheerder-2de klasse;

MESTAG, F. G. F. A., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

MESTDAGH, M. M. J. P., helper-3de klasse (Gezondheidsdienst);

MEUNIER, R. J. R., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

MEYERS, R. J. M. E. C., geneesheer-2de klasse;

MICHEL, G. A. J. F. F., eerstaanwezend gewestbeambte;

MICHOTTE, D. C. H., eerstaanwezend landbouwkundige;

MICHOULOWITCH, J., geneesheer-1ste klasse (b. k.);

MOHYMONT, J. G., radio-electricien-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

MOL, G. F. J., eerstaanwezend geneesheer;

MOLITOR, G. M. C. J., landbouwkundige-1ste klasse;

MM. MONS, X. J. M. A. F., agent territorial principal;

MONTENEZ, P. A. E. J., administrateur territorial principal;

MOREAUX, G. J. J. M., administrateur territorial de 1re classe;

MORIAME, R. E. A., administrateur territorial principal;

MORTIAUX, R. M. M., agent sanitaire de 1re classe;

MOTTE, F. L. E. M. J., administrateur territorial principal;

NAUS, A. R. M. J., administrateur territorial de 1re classe;

NAUWELAERTS, J. H. M., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

NELIS, O. S. J. B., médecin principal;

NEUJEAN, G. A., médecin directeur de laboratoire;

NICOLAI, F. H. P. G., agronome de 3me classe;

NICOLAY, F. A. J. G., médecin hygiéniste;

NOEL, W. E. J. M. J., agent sanitaire de 1re classe;

NYS, J. F., agent territorial principal;

ORLOVITCH-WOLK, A., médecin principal (h.c.);

PAHAUT, R. L. J. L., ingénieur de 1re classe (Service des Travaux Publics);

PANIER, E. J. C. G., médecin principal;

PANNIER, L. G., agent sanitaire de 1re classe;

PAPLEUX, L. R., agent territorial principal;

PAQUAY, L. E. F., agronome-adjoint de 1re classe;

PAQUET, J. T. C. G., administrateur territorial principal;

de heren MONS, X. J. M. A. F., eerstaanwezend gewestbeambte;

MONTENEZ, P. A. E. J., eerstaanwezend gewestbeheerder;

MOREAUX, G. J. J. M., gewestbeheerder-1ste klasse;

MORIAME, R. E. A., eerstaanwezend gewestbeheerder;

MORTIAUX, R. M. M., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

MOTTE, F. L. E. M. J., eerstaanwezend gewestbeheerder;

NAUS, A. R. M. J., gewestbeheerder-1ste klasse;

NAUWELAERTS, J. H. M., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

NELIS, O. S. J. B., eerstaanwezend geneesheer;

NEUJEAN, G. A., geneesheer-directeur van een laboratorium;

NICOLAI, F. H. P. G., landbouwkundige-3de klasse;

NICOLAY, F. A. J. G., geneesheer-hygiënist;

NOEL, W. E. J. M. J., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

NYS, J. F., eerstaanwezend gewestbeambte;

ORLOVITCH-WOLK, A., eerstaanwezend geneesheer (b.k.);

PAHAUT, R. L. J. L., ingenieur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

PANIER, E. J. C. G., eerstaanwezend geneesheer;

PANNIER, L. G., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

PAPLEUX, L. R., eerstaanwezend gewestbeambte;

PAQUAY, L. E. F., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

PAQUET, J. T. C. G., eerstaanwezend gewestbeheerder;

MM. PARENT, E. J. G., administrateur territorial de 1re classe;

PASTEELS, E. A. J. G., vétérinaire de 1re classe;

PATRON, F. A. A. O. J. J. P. et PAULY, J. P. G., médecins de 1re classe;

PELGRIMS, L.M., géomètre de 2me classe (Section des Terres);

PENEZ, G. L., lieutenant de la Marine;

PERE, O. M. A., médecin principal (h.c.);

PETERS, R. F., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

PETIT, M. A., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes);

PETITJEAN, Ch. E. M. G., agronome-adjoint de 1re classe;

PIEN, E. O. C., administrateur territorial de 1re classe;

PIERAERTS, G. G. A., médecin principal;

PIERRE, F. P. G., administrateur territorial de 1re classe;

PIRET, M. J. A., lieutenant de la Marine;

PIRQUIN, M. M. P., médecin de 1re classe;

PIRON, E. C., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

PIRON, L. A., agent territorial principal (Police);

PIROT, M. J. E., agent sanitaire de 1re classe;

PLATEL, G. F. S. L., médecin principal;

PLISNIER, R., agronome-adjoint de 1re classe;

POELS, L. J. M., agronome-adjoint de 2me classe;

de heren PARENT, E. J. G., gewestbeheerder-1ste klasse;

PASTEELS, E. A. J. G., veearts-1ste klasse;

PATRON, F. A. A. O. J. J. P. en PAULY, J. P. G., geneesheren-1ste klasse;

PELGRIMS, L. M., landmeter-2de klasse (Sectie der Gronden);

PENEZ, G. L., luitenant van de Marine;

PERE, O. M. A., eerstaanwezend geneesheer (b.k.);

PETERS, R. F., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

PETIT, M. A., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

PETITJEAN, Ch. E. M. G., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

PIEN, E. O. C., gewestbeheerder-1ste klasse;

PIERAERTS, G. G. A., eerstaanwezend geneesheer;

PIERRE, F. P. G., gewestbeheerder-1steklasse;

PIRET, M. J. A., luitenant van de Marine;

PIRQUIN, M. M. P., geneesheer-1ste klasse;

PIRON, E. C., helper-2de klasse; (Gezondheidsdienst);

PIRON, L. A., eerstaanwezend gewestbeambte (Politie);

PIROT, M. J. E., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

PLATEL, G. F. S. L., eerstaanwezend geneesheer;

PLISNIER, R., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

POELS, L. J. M., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

MM. POLLYN, R. A., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

POPYN, E. J., conducteur principal (Service des Travaux Publics) ;

POTIER, A. L. H., agent territorial principal ;

POTVIN, Ch., agent territorial principal ;

PRINCEN, J. L. M., agent sanitaire de 2me classe ;

QUINET, C. J. A., auxiliaire de 3me classe (Service de l'Hygiène) ;

QUOILIN, G. F. M. J., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

RADOUX, P. T. L., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène) ;

RASSINFOSSE, F. M., géomètre de 2me classe (Section des Terres) ;

RATZ, E. N. J., agent territorial principal (Police) ;

RECHT, R. A. G., agent territorial principal ;

REGNIER, E. H. M., agronome principal ;

REIF, M. W., capitaine-adjoint de la Marine ;

RENARD, O. J. et RENAULD, M. A., administrateurs territoriaux de 1re classe ;

RENSON, H. J. M. J., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

RENSON, H. L. F., lieutenant de la Marine ;

REUMONT, J. E. J., capitaine-adjoint de la Marine ;

ROBERT, J. L., agronome principal ;

ROBERTI, N. C. C., agronome-adjoint de 2me classe ;

de heren POLLYN, R. A., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

POPYN, E. J., eerstaanwezend conducteur (Dienst der Openbare Werken) ;

POTIER, A. L. H., eerstaanwezend gewestbeambte ;

POTVIN, Ch., eerstaanwezend gewestbeambte ;

PRINCEN, J. L. M., gezondheidsbeambte-2de klasse ;

QUINET, C. J. A., helper-3de klasse (Gezondheidsdienst) ;

QUOILIN, G. F. M. J., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

RADOUX, P. T. L., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

RASSINFOSSE, F. M., landmeter-2de klasse (Sectie der Gronden) ;

RATZ, E. N. J., eerstaanwezend gewestbeambte (Politie) ;

RECHT, R. A. G., eerstaanwezend gewestbeambte ;

REGNIER, E. H. M., eerstaanwezend landbouwkundige ;

REIF, M. W., adjunct-kapitein van de Marine ;

RENARD, O. J. en RENAULD, M. A., gewestbeheerders-1ste klasse ;

RENSON, H. J. M. J., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

RENSON, H. L. F., luitenant van de Marine ;

REUMONT, J. E. J., adjunct-kapitein van de Marine ;

ROBERT, J. L., eerstaanwezend landbouwkundige ;

ROBERTI, N. C. C., adjunct-landbouwkundige-2de klasse ;

MM. ROBINET, J. Z. A., agent sanitaire de 1re classe;

ROEGES, P. W., administrateur territorial de 2me classe;

ROEGIERS, L. A., administrateur territorial de 1re classe;

ROJDESTVENSKY, B., médecin de 1re classe (h.c.);

ROLAND, C., géomètre de 1re classe (Section des Terres);

ROLAND, R. J. G., administrateur territorial principal;

RONVAL, A. D. M. G., conducteur principal (Service des Travaux Publics);

ROSY, H. L. J. G., agronome-adjoint de 1re classe;

ROTS, O. M. J. H. E., agronome de 2me classe;

Mlle ROUSSEAU, E., agent sanitaire de 1re classe;

MM. ROYER, P. J. N., médecin principal;

RUBINSTEJN, W., médecin de 1re classe (h.c.);

RUPPOL, A. F. T. G., médecin principal;

RUSSIAUX, M. H. J., surveillant principal (Service des Travaux Publics);

RUYSSERS, G. J. B. M. E. H., surveillant principal (Service des Travaux Publics);

SCAILLET, L. G. D. A. O., médecin provincial;

SCHAPMAN, K. L. J., chef radioélectricien (Service des Postes et Télécommunications);

SCHEYVEN, R. L. J. M., administrateur territorial principal;

SCHILLINGS, C. L. C., agent territorial principal;

SCHMIT, G. P., administrateur territorial principal;

de heren ROBINET, J. Z. A., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

ROEGES, P. W., gewestbeheerder-2de klasse;

ROEGIERS, L. A., gewestbeheerder-1ste klasse;

ROJDESTVENSKY, B., geneesheer-1ste klasse (b.k.);

ROLAND, C., landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden);

ROLAND, R. J. G., eerstaanwezend gewestbeheerder;

RONVAL, A. D. M. G., eerstaanwezend conducteur (Dienst der Openbare Werken);

ROSY, H. L. J. G., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

ROTS, O. M. J. H. E., landbouwkundige-2de klasse;

Mej. ROUSSEAU, E., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

de heren ROYER, P. J. N., eerstaanwezend geneesheer;

RUBINSTEJN, W., geneesheer-1ste klasse (b.k.);

RUPPOL, A. F. T. G., eerstaanwezend geneesheer;

RUSSIAUX, M. H. J., eerstaanwezend opzichter (Dienst der Openbare Werken);

RUYSSERS, G. J. B. M. E. H., eerstaanwezend opzichter (Dienst der Openbare Werken);

SCAILLET, L. G. D. A. O., provinciaal geneesheer;

SCHAPMAN, K. L. J., hoofd-radioelectricien (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

SCHEYVEN, R. L. J. M., eerstaanwezend gewestbeheerder;

SCHILLINGS, C. L. C., eerstaanwezend gewestbeambte;

SCHMIT, G. P., eerstaanwezend gewestbeheerder;

MM. SCHNOCK, P. J. M., ingénieur de 1re classe (Affaires Economiques) ;

SCHOLLER, A. M. L., administrateur territorial principal;

SCHOOFS, A. A. G., agent territorial principal;

SCHOONJANS, M., agent territorial de 1re classe;

SCHOUTTETEN, J. J. A. M., administrateur territorial de 1re classe;

SCHROEDER, R. et SEAUT, M. H., agents territoriaux principaux;

SELDESLACHTS, A. F. H., médecin principal;

SEYS, M. G. C., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

SILVESTRE, E. L. M. J., agent territorial principal;

SIMONART, O. F. I. A., agronome de 1re classe;

SIMONON, R. J. J., agent territorial de 1re classe;

SIROUX, F. J. D., administrateur territorial principal;

SLADDEN, G. E. E., sous-directeur (Service de l'Agriculture) ;

SMEULDERS, J. R. F. G., agent territorial principal;

SNOECK, J. M. G. M., agronome de 1re classe;

SOBRY, F. J. M. R., administrateur territorial de 1re classe;

SOHET, M. J., agent territorial principal;

SOLLIERE, J. H. et SOMMERYNS, L. J., agents territoriaux principaux;

SONCK, E. F. M. J., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

de heren SCHNOCK, P. J. M., ingenieur-1ste klasse (Economische Zaken) ;

SCHOLLER, A. M. L., eerstaanwezend gewestbeheerder;

SCHOOFS, A. A. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

SCHOONJANS, M., gewestbeambte-1ste klasse;

SCHOUTTETEN, J. J. A. M., gewestbeheerder-1ste klasse;

SCHROEDER, R. en SEAUT, M. H., eertsaanwezende gewestbeambten;

SELDESLACHTS, A. F. H., eerstaanwezend geneesheer;

SEYS, M. G. C., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

SILVESTRE, E. L. M. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

SIMONART, O. F. I. A., landbouwkundige-1ste klasse;

SIMONON, R. J. J., gewestbeambte-1ste klasse;

SIROUX, F. J. D., eerstaanwezend gewestbeheerder;

SLADDEN, G. E. E., onderdirecteur (Landbouwdienst) ;

SMEULDERS, J. R. F. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

SNOECK, J. M. G. M., landbouwkundige-1ste klasse;

SOBRY, F. J. M. R., gewestbeheerder-1ste klasse;

SOHET, M. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

SOLLIERE, J. H. en SOMMERYNS. L. J., eerstaanwezende gewestbeambten;

SONCK, E. F. M. J., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

MM. SPITAELS, R. R. J., administrateur territorial principal;

STANISLAUS, L. J., percepteur de 3me classe (Service des Postes et Télécommunications);

STENBOCK-FERMOR, L. (Comte), ingénieur de 1re classe (Service des Travaux Publics);

STEUTS, J. B., artisan de 1re classe (Service des Travaux Publics);

STEVENS, A. J. F., administrateur territorial de 1re classe;

STEYAERT, F. J., médecin de 1re classe;

STEYLEMANS, A. F., administrateur territorial de 1re classe;

STRAETEMANS, Th. J., agent territorial de 1re classe;

STREIGNARD, A. G. J., percepteur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

TEEUW, L., capitaine de la Marine (h.c.);

TENRET, G. A. G., agent territorial principal;

THIELTGEN, P. E., agent territorial principal;

THILMANY, M. J., administrateur territorial principal;

THOMMES, L. L. M. H., agent territorial principal;

THOREAU, R., chef de section (Service des Postes et Télécommunications);

THURIAUX, D. C. V., agent territorial principal;

TIMMERMANS, G. E., radio-électricien de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

T'KINT de ROODENBEKE, C. E. J. M. G. et TOLLET, M. E. L., administrateurs territoriaux de 1re classe;

de heren SPITAELS, R. R. J., eerstaanwezend gewestbeheerder;

STANISLAUS, L. J., ontvanger-3de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

STENBOCK-FERMOR, L. (Graaf) ingenieur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

STEUTS, J. B., ambachtsman-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

STEVENS, A. J. F., gewestbeheerder-1ste klasse;

STEYAERT, F. J., geneesheer-1ste klasse;

STEYLEMANS, A. F., gewestbeheerder-1ste klasse;

STRAETEMANS, Th. J., gewestbeambte-1ste klasse;

STREIGNARD, A. G. J., ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

TEEUW, L., kapitein van de Marine (b.k.);

TENRET, G. A. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

THIELTGEN, P. E., eerstaanwezend gewestbeambte;

THILMANY, M. J., eerstaanwezend gewestbeheerder;

THOMMES, L. L. M. H., eerstaanwezend gewestbeambte;

THOREAU, R., sectiehoofd (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

THURIAUX, D. C. V., eerstaanwezend gewestbeambte;

TIMMERMANS, G. E., radio-electricien-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

T'KINT de ROODENBEKE, C. E. J. M. G. en TOLLET, M. E. L., gewestbeheerders-1ste klasse;

MM. TONDEUR, A. J. M. J. G., agent territorial principal;

TONDEUR, G. P. V. E., agronome de 1re classe;

TORDEUR, J. A. E., administrateur territorial de 1re classe;

TRIEST, G., administrateur territorial principal;

TROKAY, F. A. J., administrateur territorial de 1re classe;

TUYAERTS, M., percepteur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

URY, J. P., agent sanitaire de 1re classe;

VALCKE, J. P. I. X. V., médecin principal;

VANCALEMONT, J. R., agent sanitaire de 1re classe;

VAN CAMPENHOUT, M. J., administrateur territorial principal;

VAN CUTSEM, G., agronome-adjoint de 1re classe;

VAN DAELE, G. D. B., médecin principal;

VANDAELE, H., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

VAN DAMME, P. A., agent territorial de 1re classe;

VAN DAMME, P. L. M., capitaine-commandant de la Force Publique;

VANDENBUSSCHE, F. M. C. J., administrateur territorial de 1re classe;

VAN DEN EECKHOUT, G. B. M., agent territorial principal;

Mlle VANDEN EEDEN, G. J. C. M. J., médecin de 1re classe (h.c.);

de heren TONDEUR, A. J. M. J. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

TONDEUR, G. P. V. E., landbouwkundige-1ste klasse;

TORDEUR, J. A. E., gewestbeheerder-1ste klasse;

TRIEST, G., eerstaanwezend gewestbeheerder;

TROKAY, F. A. J., gewestbeheerder-1ste klasse;

TUYAERTS, M., ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

URY, J. P., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

VALCKE, J. P. I. X. V., eerstaanwezend geneesheer:

VANCALEMONT, J. R., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

VAN CAMPENHOUT, M. J., eerstaanwezend gewestbeheerder;

VAN CUTSEM, G., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

VAN DAELE, G. D. B., eerstaanwezend geneesheer;

VANDAELE, H., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

VAN DAMME, P. A., gewestbeambte-1ste klasse;

VAN DAMME, P. L. M., kapiteincommandant der Weermacht;

VANDENBUSSCHE, F. M. C. J., gewestbeheerder-1ste klasse;

VAN DEN EECKHOUT, G. B. M., eerstaanwezend gewestbeambte;

Mej. VANDEN EEDEN, G. J. C. M. J., geneesheer-1ste klasse (b.k.);

MM. VAN DEN HAUTE, H. M. M. J., contrôleur de 1re classe (Service du Budget et du Contrôle Financier);

VAN DEN HOECK, E. E., agent sanitaire de 2me classe;

VANDERHAEGHEN, J. J. C., médecin principal;

VANDERHALLEN, M., administrateur territorial principal;

VAN DER PLAETSEN, J. M., agent territorial principal;

VANDEWYNCKEL, R. H. A., radio-électricien de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

VAN DRIESSCHE, P. A., agent sanitaire de 1re classe;

VAN EENOO, F. J. A., chef de bureau de 3me classe (Service des Finances et des Douanes);

VAN GREMBERGHE, G. C., agronome de 2me classe;

VAN HAMME, E. M. A., agent territorial principal;

VAN HEMELRYCK Ch., agent sanitaire de 1re classe;

VAN HEMELRYCK, G. J., agent territorial principal;

VANHOECK, R. E. P. F. A. M., agent sanitaire de 1re classe;

VAN HOLSBEKE, K. E. P. M., administrateur territorial de 1re classe;

VANHOONACKER, Ch. J. M., agronome-adjoint de 1re classe;

VANHOUTTE, G. C., agronome-adjoint de 1re classe;

VANKAN, J. H. A., médecin de 1re classe;

VAN LAERE, J. G. M., médecin de 2me classe (h.c.);

de heren VAN DEN HAUTE, H. M. M. J., controleur-1ste klasse (Dienst der Begroting en der Geldelijke Controle);

VAN DEN HOECK, E. E., gezondheidsbeambte-2de klasse;

VANDERHAEGHEN, J. J. C., eerstaanwezend geneesheer;

VANDERHALLEN, M., eerstaanwezend gewestbeheerder;

VAN DER PLAETSEN, J. M., eerstaanwezend gewestbeambte;

VANDEWYNCKEL, R. H. A., radio-electricien-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verrebericht-gevingen);

VAN DRIESSCHE, P. A., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

VAN EENOO, F. J. A., bureelhoofd-3de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

VAN GREMBERGHE, G. C., landbouwkundige-2de klasse;

VAN HAMME, E. M. A., eerstaanwezend gewestbeambte;

VAN HEMELRYCK, Ch., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

VAN HEMELRYCK, G. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

VANHOECK, R. E. P. F. A. M., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

VAN HOLSBEKE, K. E. P. M., gewestbeheerder-1ste klasse;

VANHOONACKER, Ch. J. M., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

VANHOUTTE, G.C., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

VANKAN, J. H. A., geneesheer-1ste klasse;

VAN LAERE, J. G. M., geneesheer-2de klasse (b.k.);

MM. VAN LAERE, L. S. A. M. J., médecin de 1re classe;

VAN LOOY, G. A. F. M., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

VAN MOER, A. A. L., agent territorial principal;

VAN OVERSTRAETEN, J. G., agronome-adjoint de 1re classe;

VAN PRAET, J. M., VAN ROMPAEY, F. M. A. et VAN SANDE, P. J. M. H. V., agents territoriaux principaux;

VAN WYMEERSCH, H. M. O. R., médecin de 1re classe;

VARKAS, J., vétérinaire de 2me classe (h.c.);

VERMEIRE, P. C., agent sanitaire de 2me classe;

VERMEIREN, P. C. E., agronome principal;

VERMEULEN, H. J. A. P., surveillant principal (Service des Travaux Publics);

VERMEULEN, C. G. A., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes);

VIENNE, A. E. M., géomètre-adjoint de 1re classe (Section des Terres);

VILLE, A. J. G., agent territorial principal;

VINCKE, I. H. A. M., médecin-hygiéniste inspecteur;

VOUE, D. E., géomètre de 3me classe (Section des Terres);

VRYDAGH, J. M. M. F., agronome principal;

WAFELAERTS, J. M. A. B. C., agronome-adjoint de 1re classe;

Mlle WAHIS, A. M. F., auxiliaire de 2me classe (h.c.) (Service de l'Hygiène);

de heren VAN LAERE, L. S. A. M. J., geneesheer-1ste klasse;

VAN LOOY, G. A. F. M., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

VAN MOER, A. A. L., eerstaanwezend gewestbeambte;

VAN OVERSTRAETEN, J. G., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

VAN PRAET, J. M., VAN ROMPAEY, F. M. A. en VAN SANDE, P. J. M. H. V., eerstaanwezende gewestbeambten;

VAN WYMEERSCH, H. M. O. R., geneesheer-1ste klasse;

VARKAS, J., veearts-2de klasse (b.k.);

VERRMEIRE, P. C., gezondheidsbeambte-2de klasse;

VERMEIREN, P. C. E., eerstaanwezend landbouwkundige;

VERMEULEN, H. J. A. P., eerstaanwezend opzichter (Dienst der Openbare Werken);

VERMEULEN, C. G. A., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

VIENNE, A. E. M., adjunct-landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden);

VILLE, A. J. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

VINCKE, I. H. A. M., geneesheer-hygiënist-inspecteur;

VOUE, D. E., landmeter-3de klasse (Sectie der Gronden);

VRYDAGH, J. M. M. F., eerstaanwezend landbouwkundige;

WAFELAERTS, J. M. A. B. C., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

Mej. WAHIS, A. M. F., helper-2de klasse (b.k.) (Gezondheidsdienst);

MM. WANSON, M. J. E. M., médecin-hygiéniste inspecteur;

WARNANT, J. J. E., administrateur territorial de 1re classe;

WERY, J. E., vétérinaire de 1re classe;

WERY, R. A.H., agronome-adjoint de 1re classe;

WILLAERT, M. A. J., administrateur territorial principal;

WILLEMARCK, A. A. E., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

WILLEMART, E. G. M. J. G., agent territorial principal;

WILMET, F. L. G., agent territorial principal;

WILTGEN, A. N., agent territorial de 1re classe;

WINANDY, J. D. J. S., administrateur territorial de 1re classe;

WINANDY, J. N. G., agent territorial principal;

WINDELINCX, H. M. H. I., administrateur territorial de 2me classe;

Mlle WITTEBROODT, I. M. A. E., auxiliaire de 3me classe (Service de l'Hygiène);

MM. WRINCQ, R. M., géomètre-adjoint de 1re classe (Section des Terres);

ZELIGZON, B. T., médecin de 1re classe (h.c.);

ZUYDERHOFF, D. J., administrateur territorial principal.

Deux raies :

MM. ADRIAENS, A. E. L., administrateur territorial de 2me classe;

ANTOINE, J. F. J., agent territorial de 1re classe;

ANTONISSEN, W.A. et ARQUIN, G. J. F. F. G., administrateurs territoriaux de 2me classe;

de heren WANSON, M. J. E. M., geneesheer-hygiënist-inspecteur;

WARNANT, J. J. E., gewestbeheerder-1ste klasse;

WERY, J. E., veearts-1ste klasse;

WERY, R. A. H., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

WILLAERT, M. A. J., eerstaanwezend gewestbeheerder;

WILLEMARCK, A. A. E., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

WILLEMART, E. G. M. J. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

WILMET, F. L. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

WILTGEN, A. N., gewestbeambte-1ste klasse;

WINANDY, J. D. J. S., gewestbeheerder-1ste klasse;

WINANDY, J. N. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

WINDELINCX, H. M. H. I., gewestbeheerder-2de klasse;

Mej. WITTEBROODT, I. M. A. E., helper - 3de klasse (Gezondheidsdienst);

de heren WRINCQ, R. M., adjunct-landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden);

ZELIGZON, B. T., geneesheer-1ste klasse (b.k.);

ZUYDERHOFF, D. J., eerstaanwezend gewestbeheerder.

Twee strepen :

De heren ADRIAENS, A. E. L., gewestbeheerder-2de klasse;

ANTOINE, J. F. J., gewestbeambte-1ste klasse;

ANTONISSEN, W. A. en ARQUIN, G. J. F. F. G., gewestbeheerders-2de klasse;

MM. ATTOUT, A. E., surveillant principal (Service des Travaux Publics) ;

AUSSEMS, Ch. G., vétérinaire de 3me classe (h.c.) ;

BADOUX, R. E. M., administrateur territorial de 2me classe;

BAEKELMANS, J., mécanicien de 1re classe (Service des Travaux Publics) ;

BAETEN, G. G., agent territorial de 1re classe;

BAIJOT, J. E., agronome de 2me classe;

BAILLEUX, Ch. P., administrateur territorial de 2me classe;

BAGUET, P., agronome-adjoint de 2me classe;

BAL, J. A., agent territorial de 1re classe;

BALLEGEER, L. L., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

BALLION, M. M. J., agent sanitaire de 1re classe;

BALTUS, E. C. J., capitaine-adjoint de la Marine;

BARBANSON, A. G. G., capitaine-commandant de la Force Publique;

BARBION, H. V. A., agent territorial de 1re classe;

BARTHOLOME, J. A. J., administrateur territorial de 2me classe;

BASTIN, A. G. C., agent sanitaire de 1re classe;

BAUDART, M. C. H., médecin provincial;

BAUDOIN, L. J. G., vétérinaire de 2me classe;

BAUJOT, G. J. F., agronome-adjoint de 2me classe;

BECKMANN, E., agronome de 2me classe;

de heren ATTOUT, A. E., eerstaanwezend opzichter (Dienst der Openbare Werken) ;

AUSSEMS, Ch. G., veearts-3de klasse (b.k.) ;

BADOUX, R. E. M., gewestbeheerder-2de klasse;

BAEKELMANS, J., werktuigkundige-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

BAETEN, G. G., gewestbeambte-1ste klasse;

BAIJOT, J. E., landbouwkundige-2de klasse;

BAILLEUX, Ch. P., gewestbeheerder-2de klasse;

BAGUET, P., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

BAL, J. A., gewestbeambte-1ste klasse;

BALLEGEER, L. L., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

BALLION, M. M. J., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

BALTUS, E. C. J., adjunct-kapitein van de Marine;

BARBANSON, A. G. G., kapitein-commandant der Weermacht;

BARBION, H. V. A., gewestbeambte-1ste klasse;

BARTHOLOME, J. A. J., gewestbeheerder-2de klasse;

BASTIN, A. G. C. gezondheidsbeambte-1ste klasse;

BAUDART, M. C. H., provinciaal geneesheer;

BAUDOIN, L. J. G., veearts-2de klasse;

BAUJOT, G. J. F., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

BECKMANN, E., landbouwkundige-2de klasse;

MM. BEELDENS, R., administrateur territorial de 1re classe;

BELLEFONTAINE, M. F. L., médecin de 2me classe (h.c.);

BERCOUX, P., administrateur territorial de 1re classe;

BERNIMOULIN, J. L. M. J., agent territorial principal;

BERREWAERTS, L. M. L. G. E., agent sanitaire de 1re classe;

BERTRAND, A. F. H., agronome-adjoint de 1re classe;

BEYAERT, M. E., médecin de 1re classe;

BIELEN, J. H., agent sanitaire de 2me classe;

BIENFAIT, L. F. J., médecin de 2me classe;

BIERLAIRE, J. O. N. G., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

BINAME, A. J., agent territorial de 1re classe;

BISSCHOP, M. M. M. J., agronome-adjoint de 2me classe;

BISSCHOPS, R. J. G. C. C., lieutenant de la Force Publique;

BLANCHAERT, A. E. M. G., ingénieur principal de 2me classe (Service des Travaux Publics);

BLEYEN, J.J., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

BLOCH, I. G., agent territorial principal;

BOEDTS, U. R. M. J. et BOEL, M. W. F., agronomes de 2me classe;

BOELS, F. H., capitaine de la Marine;

BOHY, E. H. G., médecin de 2me classe (h.c.);

BOLLENS, V. R., agronome de 2me classe;

de heren BEELDENS, R., gewestbeheerder-1ste klasse;

BELLEFONTAINE, M. F. L., geneesheer-2de klasse (b.k.);

BERCOUX, P., gewestbeheerder-1ste klasse;

BERNIMOULIN, J. L. M. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

BERREWAERTS, L. M. L. G. E., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

BERTRAND, A. F. H., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

BEYAERT, M. E., geneesheer-1ste klasse;

BIELEN, J.H., gezondheidsbeambte-2de klasse;

BIENFAIT, L.F.J., geneesheer-2de klasse;

BIERLAIRE, J. O. N. G., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

BINAME, A. J., gewestbeambte-1ste klasse;

BISSCHOP, M. M. M. J., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

BISSCHOPS, R. J. G. C. C., luitenant der Weermacht;

BLANCHAERT, A. E. M. G., eerstaanwezend ingenieur-2de klasse (Dienst der Openbare Werken);

BLEYEN, J.J., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

BLOCH, I. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

BOEDTS, U. R. M. J. en BOEL, M. W. F., landbouwkundigen-2de klasse;

BOELS, F. H., kapitein van de Marine;

BOHY, E. H. G., geneesheer-2de klasse (b.k.);

BOLLENS, V. R., landbouwkundige-2de klasse;

MM. BOMANS, J. B., administrateur territorial de 1re classe;

BONHIVERS, G. M. J. B., agent sanitaire de 2me classe;

BONNERT, V. M., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

BORLEE, R. A. J., administrateur territorial de 2me classe;

BORRE, M. J. M., agronome-adjoint de 1re classe;

BORREUX, H. C. E., administrateur territorial de 2me classe;

BOSCH, J. P., agent territorial de 1re classe;

BOSQUET, R. J. E., agronome-adjoint de 2me classe;

BOSSUYT, H. R. A., agent sanitaire de 2me classe;

BOUCHET, J. M. A. G., administrateur territorial de 1re classe;

BOUCHOMS, G. J. A., administrateur territorial de 2me classe;

BOUCKAERT, A. L., agent sanitaire de 2me classe;

BOUCQUEY, D. N. F. M., agent sanitaire de 1re classe;

BOUGARD, M. A. E., agent sanitaire de 2me classe;

BRACHOTTE, F. A., artisan de 1re classe (h.c.) (Service des Travaux Publics);

BRAECKMAN, D. J., BRAU, C., et BRAUSCH, G. E., administrateurs territoriaux de 2me classe;

BREBANT, V. F., administrateur territorial principal;

BREULS de TIECKEN, L. G. M. J., commissaire provincial;

BREYNE, D. F. C. C., médecin de 1re classe;

de heren BOMANS, J. B., gewestbeheerder-1ste klasse;

BONHIVERS, G. M. J. B., gezondheidsbeambte-2de klasse;

BONNERT, V. M., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

BORLEE, R. A. J., gewestbeheerder-2de klasse;

BORRE, M. J. M., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

BORREUX, H. C. E., gewestbeheerder-2de klasse;

BOSCH, J. P., gewestbeambte-1ste klasse;

BOSQUET, R. J. E., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

BOSSUYT, H. R. A., gezondheidsbeambte-2de klasse;

BOUCHET, J. M. A. G., gewestbeheerder-1ste klasse;

BOUCHOMS, G. J. A., gewestbeheerder-2de klasse;

BOUCKAERT, A. L., gezondheidsbeambte-2de klasse;

BOUCQUEY, D. N. F. M., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

BOUGARD, M. A. E., gezondheidsbeambte-2de klasse;

BRACHOTTE, F. A., ambachtsman-1ste klasse (b.k.) (Dienst der Openbare Werken);

BRAECKMAN, D. J., BRAU, C., en BRAUSCH, G. E., gewestbeheerders-2de klasse;

BREBANT, V. F., eerstaanwezend gewestbeheerder;

BREULS de TIECKEN, L. G. M. J., provinciaal commissaris;

BREYNE, D. F. C. C., geneesheer-1ste klasse;

MM. BRICHANT, F., agent territorial de 1re classe;

BRIFFAUT, R. V. J., géomètre-adjoint de 1re classe (Section des Terres);

BRIMEYER, V. A., agronome de 2me classe;

BRIXY, B., auxiliaire vétérinaire-adjoint de 2me classe (Service de l'Agriculture);

BROSE, P. L. V., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

BRUART, J. E. L. J., sous-chef de section (Service des Postes et Télécommunications);

BRUNO, R. A. F., agronome-adjoint de 2me classe;

BRUTSAERT, P. H. C., médecin-directeur de Laboratoire (h.c.);

BRYON, R. J. C., agent territorial principal;

BUCHMANN, M. J., administrateur territorial de 2me classe;

BUSAIN, P. M. E., opérateur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

BUYSE, O. M., agent sanitaire de 1re classe;

BUYSSE, J. G., percepteur-adjoint de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

CAES, F. J., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

CAHAY, R., adjudant de 1re classe de la Force Publique;

CALMES, J. M. G., administrateur territorial de 2me classe;

CALONNE, R. A. M., médecin-hygiéniste-adjoint (h.c.);

CALUWAERT, J. L. A. J., administrateur territorial de 1re classe;

de heren BRICHANT, F., gewestbeambte-1ste klasse;

BRIFFAUT, R.V.J., adjunct-landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden);

BRIMEYER, V. A., landbouwkundige-2de klasse;

BRIXY, B., adjunct-veeartshelper-2de klasse (Landbouwdienst);

BROSE, P. L. V., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

BRUART, J. E. L. J., ondersectiehoofd (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

BRUNO, R. A. F., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

BRUTSAERT, P. H. C., geneesheer-directeur van eèn Laboratorium (b.k.);

BRYON, R. J. C., eerstaanwezend gewestbeambte;

BUCHMANN, M.J., gewestbeheerder-2de klasse;

BUSAIN, P. M. E., operateur-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

BUYSE, O. M., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

BUYSSE, J. G., adjunct-ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

CAES, F. J., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichgevingen);

CAHAY, R., adjudant-1ste klasse der Weermacht;

CALMES, J. M. G., gewestbeheerder-2de klasse;

CALONNE, R. A. M., adjunct-geneesheer-hygiënist (b.k.);

CALUWAERT, J. L. A. J., gewestbeheerder-1ste klasse;

MM. CALUWAERTS, A. F. M. C., administrateur territorial de 2me classe;

CAMBIER, A. L. J., administrateur territorial de 2me classe;

CAPALAO, J. C. L., adjudant de 1re classe de la Force Publique;

CAPPELLE, C. J., médecin de 1re classe;

CAPELLE, E. M. J. J. E. G., administrateur territorial de 2me classe;

CAPRASSE, L. M. M. J., administrateur territorial de 1re classe;

CAPS, L. D., administrateur-territorial de 2me classe;

CARION, R. T., percepteur-adjoint de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

CARLIER, P. M. J., médecin de 1re classe (h.c.);

CASTELEIN, J. H., agent sanitaire de 2me classe;

CASTELEIN, W. R., administrateur territorial de 2me classe;

CATRYSSE, R. H., médecin de 1re classe;

CHAMPAGNE, J. G. et CHANTRENNE, G. A., agents territoriaux principaux;

CHARLIER, A. L. G., médecin de 2me classe (h.c.);

CHARLIER, E. J. G., administrateur territorial de 2me classe;

CHRISTLEVEN, P. A., artisan de 1re classe (h.c.) (Service des Travaux Publics);

CIMINO, J. G., agronome-adjoint de 2me classe;

CLAESSENS, J. M. H., médecin de 2me classe;

CLAINQUART, E. C., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

de heren CALUWAERTS, A. F. M. C., gewestbeheerder-2de klasse;

CAMBIER, A. L. J., gewestbeheerder-2de klasse;

CAPALAO, J. C. L., adjudant-1ste klasse der Weermacht;

CAPPELLE, C. J., geneesheer-1ste klasse;

CAPELLE, E. M. J. J. E. G., gewestbeheerder-2de klasse;

CAPRASSE, L. M. M. J., gewestbeheerder-1ste klasse;

CAPS, L. D., gewestbeheerder-2de klasse;

CARION, R. T., adjunct-ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

CARLIER, P. M. J., geneesheer-1ste klasse (b.k.);

CASTELEIN, J. H., gezondheidsbeambte-2de klasse;

CASTELEIN, W. R., gewestbeheerder-2de klasse;

CATRYSSE R. H., geneesheer-1ste klasse;

CHAMPAGNE, J. G. en CHANTRENNE, G. A., eerstaanwezende gewestbeambten;

CHARLIER, A. L. G., geneesheer-2de klasse (b.k.);

CHARLIER, E. J. G., gewestbeheerder-2de klasse;

CHRISTLEVEN, P. A., ambachtsman-1ste klasse (b.k.) (Dienst der Openbare Werken);

CIMINO, J. G., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

CLAESSENS, J. M. H., geneesheer-2de klasse;

CLAINQUART, E.C., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

MM. CLEES, P. F., agent sanitaire de 2me classe;

CLEMENT, L. A., médecin de 1re classe;

CLOOTS, P. F. A., agronome de 1re classe;

COBUT, R. G. G., agent territorial principal;

COCHAUX, J. A. L., médecin principal;

CŒURDEROI, F. A., médecin de 1re classe;

COHEUR, Ch. N. J. M., agronome de 3me classe;

COLLART, E. P. A. M. G. et COLLEAUX, L. J., agronomes de 1re classe;

COLLIN, R. Y., ingénieur de 1re classe (Service des Travaux Publics);

COLLIN, V. E., agent territorial principal;

COLSON, J., opérateur-adjoint de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

COLSON, M. H. H., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

CONRARDY, L. J. H., agent territorial de 1re classe;

COPPENS, J. L. J., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

COPPENS, R. G. J., mécanicien principal de 2me classe (Service des Travaux Publics);

CORBISIER de HARBONNIER de COBREVILLE, G. R. V., agent territorial de 1re classe;

CORNELIS, H. A. A. A. M. C., commissaire de district de 2me classe;

CORNET, O. M., auxiliaire principal (Service de l'Hygiène);

de heren CLEES, P. F., gezondheidsbeambte-2de klasse;

CLEMENT, L. A., geneesheer-1ste klasse;

CLOOTS, P. F. A., landbouwkundige-1ste klasse;

COBUT, R. G. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

COCHAUX, J. A. L., eerstaanwezend geneesheer;

CŒURDEROI, F. A., geneesheer-1ste klasse;

COHEUR, Ch. N. J. M., landbouwkundige-3de klasse;

COLLART, E. P. A. M. G. en COLLEAUX, L. J., landbouwkundigen-1ste klasse;

COLLIN, R. Y., ingenieur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

COLLIN, V.E., eerstaanwezend gewestbeambte;

COLSON, J., adjunct-operateur-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

COLSON, M. H. H., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

CONRARDY, L. J. H., gewestbeambte-1ste klasse;

COPPENS, J.L.J., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

COPPENS, R. G. J., eerstaanwezend werktuigkundige-2de klasse (Dienst der Openbare Werken);

CORBISIER de HARBONNIER de COBREVILLE, G. R. V., gewestbeambte-1ste klasse;

CORNELIS, H. A. A. A. M. C., districtscommissaris-2de klasse;

CORNET, O. M., eerstaanwezend helper (Gezondheidsdienst);

MM. CORNET, V. J. G., agent territorial de 1re classe

CORNEZ, R. J., agent sanitaire de 2me classe;

COTE, P. G. F. G., administrateur territorial de 1re classe;

COURTOIS, G. F. G., médecin-adjoint de Laboratoire;

COUTEAUX, G. L. H., agronome principal;

COUTURIER, J. P. J. A. A., opérateur-adjoint de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

CROMPHOUT, R. P., agent territorial de 1re classe;

CREVECŒUR, M. A. M. L. J., administrateur territorial de 1re classe;

DAELEMANS, N. J., artisan de 1re classe (Service des Travaux Publics);

DAEMS, F. L., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

DAMEN, C. F., agent territorial principal (h.c.);

DAUBLAIN, G. H. J., capitaine-adjoint de la Marine;

DAVID, J. M. C. N., médecin de 1re classe;

de BEER de LAER, C. M. L. (Ecuyer), administrateur territorial de 2me classe;

DEBEIR, O. A. J., médecin de 2me classe;

DE BEUF, M. G., agent territorial de 1re classe;

DE BISSCOP, F. C. M., administrateur territorial de 1re classe;

DE BOE, A. C. J., agronome de 1re classe;

DEBONGNIE, L. P. E., agent territorial de 1re classe;

de heren CORNET, V. J. G., gewestbeambte-1ste klasse;

CORNEZ, R. J., gezondheidsbeambte-2de klasse;

COTE, P. G. F. G., gewestbeheerder-1ste klasse;

COURTOIS, G. F. G., adjunct-laboratorium-geneesheer;

COUTEAUX, G. L. H., eerstaanwezend landbouwkundige;

COUTURIER, J. P. J. A. A., adjunct-operateur-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verrebericht-gevingen);

CROMPHOUT, R. P., gewestbeambte-1ste klasse;

CREVECŒUR, M. A. M. L. J., gewestbeheerder-1ste klasse;

DAELEMANS, N. J., ambachtsman-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

DAEMS, F. L., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

DAMEN, C.F., eerstaanwezend gewestbeambte (b.k.);

DAUBLAIN, G. H. J., adjunct-kapitein van de Marine;

DAVID, J. M. C. N., geneesheer-1ste klasse;

de BEER de LAER, C. M. L. (Jonkheer), gewestbeheerder - 2de klasse;

DEBEIR, O. A. J., geneesheer-2de klasse;

DE BEUF, M. G., gewestbeambte-1ste klasse;

DE BISSCOP, F. C. M., gewestbeheerder-1ste klasse;

DE BOE, A. C. J., landbouwkundige-1ste klasse;

DEBONGNIE, L. P. E., gewestbeambte-1ste klasse;

MM. DE BOOSERE, P. E. M. I., agent territorial principal;

de BRABANDER, L. F., conducteur principal (Service des Travaux Publics);

DE BRUYN, G. L. S., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes);

DECANT, Ch., vétérinaire de 1re classe;

DE COCQ, M. L. M. J., agent territorial de 1re classe;

DECROES, P. E. G., agronome de 1re classe;

DE COSTER, J. A., agent territorial de 1re classe;

DECOUX, A. E. E., administrateur territorial de 2me classe;

DE DEKEN, J. A., opérateur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

DEES, J. A., aspirant de 1re classe de la Marine;

DEHAENE, U. B., agent sanitaire de 1re classe;

DE HAESELAER, J. E., administrateur territorial de 2me classe;

DEHEYN, J. J. L., agronome de 2me classe;

DELANGHE, A. A., administrateur territorial de 2me classe;

DELEPLANQUE, A. M., agent sanitaire de 2me classe;

DELEVAL, G. L. R. J., agronome de 2me classe;

de le VINGNE, J. J. B. M., (Ecuyer), agent territorial principal;

DELFONTAINE, W. J., médecin de 2me classe;

DELFOSSE, C. F. A., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

de heren DE BOOSERE, P. E. M. I., eerstaanwezend gewestbeambte;

de BRABANDER, L. F., eerstaanwezend conducteur (Dienst der Openbare Werken);

DE BRUYN, G. L. S., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

DECANT, Ch., veearts-1ste klasse;

DE COCQ, M. L. M. J., gewestbeambte-1ste klasse;

DECROES, P. E. G., landbouwkundige-1ste klasse;

DE COSTER, J. A., gewestbeambte-1ste klasse;

DECOUX, A. E. E., gewestbeheerder-2de klasse;

DE DEKEN, J. A., operateur-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

DEES, J. A., kadet-1ste klasse van de Marine;

DEHAENE, U. B., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

DE HAESELAER, J. E., gewestbeheerder-2de klasse;

DEHEYN, J. J. L., landbouwkundige-2de klasse;

DELANGHE, A. A., gewestbeheerder-2de klasse;

DELEPLANQUE, A. M., gezondheidsbeambte-2de klasse;

DELEVAL, G. L. R. J., landbouwkundige-2de klasse;

de le VINGNE, J. J. B. M., (Jonkheer), eerstaanwezend gewestbeambte;

DELFONTAINE, W. J., geneesheer-2de klasse;

DELFOSSE, C. F. A., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

MM. DELHALLE, R. J. F., capitaine-commandant de la Force Publique;

DELHAZE, J. M. F. J., adjudant de 1re classe de la Force Publique;

DELHEZ, J. L., administrateur territorial de 2me classe;

DELIDIMITRIOU, G., vétérinaire de 2me classe (h.c.);

DELIRE, A. A., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

DEL MISSIER, R. A., surveillant principal (h.c.) (Service des Travaux Publics);

DELPERDANGE, C. R., agent sanitaire de 2me classe;

DELVAUX, E. A. A. M. J., agronome-adjoint de 1re classe;

DELVAUX, J. A., artisan de 1re classe (Service des Travaux Publics);

DELVILLE, J. A. J. M., médecin de 1re classe;

DELVILLE, J. J. M. P., médecin-adjoint de Laboratoire;

DEMAILLY, J. J. N., agronome-adjoint de 2me classe;

DEMANET, E. A., médecin de 1re classe;

DEMARET, A. L. M., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

DEMARET, R. J., agronome-adjoint de 2me classe;

DE MEUR, R. J., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

DE MOOR, C., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

DE MULDER, J. T. R., administrateur territorial de 1re classe;

de heren DELHALLE, R. J. F., kapitein-commandant der Weermacht;

DELHAZE, J. M. F. J., adjudant-1ste klasse der Weermacht;

DELHEZ, J. L., gewestbeheerder-2de klasse;

DELIDIMITRIOU, G., veearts-2de klasse (b.k.);

DELIRE, A. A., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

DEL MISSIER, R. A., eerstaanwezend opzichter (b.k.) (Dienst der Openbare Werken);

DELPERDANGE, C. R., gezondheidsbeambte-2de klasse;

DELVAUX, E. A. A. M. J., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

DELVAUX, J. A., ambachtsman-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

DELVILLE, J. A. J. M., geneesheer-1ste klasse;

DELVILLE, J. J. M. P., adjunct-laboratorium-geneesheer;

DEMAILLY, J. J. N., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

DEMANET, E. A., geneesheer-1ste klasse;

DEMARET, A. L. M., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

DEMARET, R. J., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

DE MEUR, R. J., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

DE MOOR, C., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

DE MULDER, J. T. R., gewestbeheerder-1ste klasse;

MM. DENS, J. M. L., administrateur territorial de 2me classe;

DENS, K. F. S. G. A., médecin de 1re classe;

DEPI, G. C. J., administrateur territorial de 2me classe;

DEQUENNE, A. A., administrateur territorial de 1re classe;

de RAIKEM, J. C. E. J. A., souschef de section (Service des Travaux Publics);

DERBECOURT, Ch. A. et DE RIDDER, J. R. H., administrateurs territoriaux de 2me classe;

DERKINDEREN, G. J. B. R., administrateur territorial principal;

DEROCHETTE, G.O.J., agent territorial de 1re classe;

DE RODE, P. A. L., administrateur territorial de 2me classe;

DE ROP, F. J. L. E. M., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

de RYCKEL, M. M. C., agent sanitaire de 2me classe;

DE RYCKER, F. E. P., agent territorial de 1re classe;

DE SAEGER, H. J., agronome-adjoint de 1re classe;

Mlle DE SALMON, M. M. E., agent sanitaire de 1re classe;

MM. DE SCHEPPER, C. G. A. P., capitaine-adjoint de la Marine;

DESCHRIJVER, N. A., administrateur territorial de 2me classe;

DESMET, A., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

de SPIRLET, J. M., agent territorial de 1re classe;

de SPIRLET, G. M. G. G. M., agronome-adjoint de 1re classe;

DETHIER, F. M. N., administrateur territorial de 2me classe;

de heren DENS, J. M. L., gewestbeheerder-2de klasse;

DENS, K. F. S. G. A., geneesheer-1ste klasse;

DEPI, G. C. J., gewestbeheerder-2de klasse;

DEQUENNE, A. A., gewestbeheerder-1ste klasse;

de RAIKEM, J. C. E. J. A., ondersectiehoofd (Dienst der Openbare Werken);

DERBECOURT, Ch. A. en DE RIDDER, J. R. H., gewestbeheerders-2de klasse;

DERKINDEREN, G. J. B. R., eerstaanwezend gewestbeheerder;

DEROCHETTE, G. O. J., gewestbeambte-1ste klasse;

DE RODE, P. A. L., gewestbeheerder-2de klasse;

DE ROP, F. J. L. E. M., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

de RYCKEL, M.M.C., gezondheidsbeambte-2de klasse;

DE RYCKER, F. E. P., gewestbeambte-1ste klasse;

DE SAEGER, H. J., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

Mej. DE SALMON, M. M. E., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

de heren DE SCHEPPER, C. G. A. P., adjunct-kapitein van de Marine;

DESCHRIJVER, N. A., gewestbeheerder-2de klasse;

DESMET, A., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

de SPIRLET, J. M., gewestbeambte-1ste klasse;

de SPIRLET, G. M. G. G. M., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

DETHIER, F. M. N., gewestbeheerder-2de klasse;

MM. DE TOURNAY, E., sous-chef de bureau (h. c.); (Service des Finances et des Douanes);

DETRE, E. V. G., adjudant de 1re classe de la Force Publique;

DE VALCK, F. H., administrateur territorial de 1re classe;

DE VALKENEER, A. J. J. S., administrateur territorial principal;

DEVAUX, A. P., agent sanitaire de 1re classe;

DEVIGNAT, R. L. M., médecin de Laboratoire;

DEVIS, A. F. S., administrateur territorial de 2me classe;

DE VLEESCHOUWER, G., médecin de 1re classe (h. c.);

DEVLOO, R. A. E., médecin de 2me classe (h. c.);

DEVRESSE, A. F. J., géomètre de 2me classe (Section des Terres);

DEVRESSE, J. J. P., agent sanitaire de 2me classe;

de WILDE, C. M. S. P. J., (Ecuyer), agronome-adjoint de 2me classe;

de WILDE, J. M. H. J. R., (Ecuyer), agent territorial de 1re classe;

DE WILDE, J. P., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

DEWIT, B. J., agent territorial principal;

DEWITTE, V. M. G., capitaine de la Force Publique;

DHAENENS, F. K., adjudant de 1re classe de la Force Publique;

DE ZUTTER, H. F. E. H. L., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

D'HAESE, E. H., surveillant de 1re classe (Service des Travaux Publics);

DHEERE, G. F. E. M., agent territorial de 1re classe;

de heren DE TOURNAY, E., onderbureelhoofd (b.k.) (Dienst der Financiën en der Douanen);

DETRE, E. V. G., adjudant-1ste klasse der Weermacht;

DE VALCK, F. H., gewestbeheerder-1ste klasse;

DE VALKENEER, A. J. J. S., eerstaanwezend gewestbeheerder;

DEVAUX, A. P., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

DEVIGNAT, R. L. M., laboratoriumgeneesheer;

DEVIS, A. F. S., gewestbeheerder-2de klasse;

DE VLEESCHOUWER, G., geneesheer-1ste klasse (b. k.);

DEVLOO, R. A. E., geneesheer-2de klasse (b. k.);

DEVRESSE, A. F. J., landmeter-2de klasse (Sectie der Gronden);

DEVRESSE, J. J. P., gezondheidsbeambte-2de klasse;

de WILDE, C. M. S. P. J., (Jonkheer), adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

de WILDE, J. M. H. J. R., (Jonkheer), gewestbeambte - 1ste klasse;

DE WILDE, J. P., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

DEWIT, B. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

DEWITTE, V. M. G., kapitein der Weermacht;

DHAENENS, F. K., adjudant-1ste klasse der Weermacht;

DE ZUTTER, H. F. E. H. L., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

D'HAESE, E. H., opzichter-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

DHEERE, G. F. E. M., gewestbeambte-1ste klasse;

MM. DIDIER, A., agent sanitaire de 2me classe;

DIEPERINCK, A. E. A., administrateur territorial de 1re classe;

DILIEN, L. J. M., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

DOBKOWSKI, C., médecin de 2me classe (h. c.);

DOLENGA - KOVALEVSKY, B., agent sanitaire de 2me classe;

DORMAL, R., vétérinaire de 2me classe;

DOUCET, G. L., médecin de 1re classe;

DOUCET, L. J. G., agent sanitaire de 2me classe;

DREMAUX, A. J. A., opérateur-adjoint de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

DRICOT, Ch. J., médecin principal (h. c.);

DRUET, R. H. A. G., vétérinaire de 1re classe;

DRUMEL, G. E. E., médecin de 2me classe (h. c.);

DRYVERS, E. L. G., percepteur-adjoint de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

DUA, J. E. B., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

DUBOIS, G. S. L., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

DUBOIS, J. V. M. M., médecin de 1re classe;

DUCUROIR, J. V. G., médecin de 1re classe;

DUJEUX, G. A. J., agent territorial de 1re classe;

de heren DIDIER, A., gezondheidsbeambte-2de klasse;

DIEPERINCK, A. E. A., gewestbeheerder-1ste klasse;

DILIEN, L. J. M., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

DOBKOWSKI, C., geneesheer-2de klasse (b. k.);

DOLENGA - KOVALEVSKY, B., gezondheidsbeambte-2de klasse;

DORMAL, R., veearts-2de klasse;

DOUCET, G. L., geneesheer-1ste klasse;

DOUCET, L. J. G., gezondheidsbeambte-2de klasse;

DREMAUX, A. J. A., adjunct-operateur-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

DRICOT, Ch. J., eerstaanwezend geneesheer (b. k.);

DRU[illegible], R. H. A. G., veearts-1ste klasse;

DRUMEL, G. E. E., geneesheer-2de klasse (b. k.);

DRYVERS, E. L. G., adjunct-ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

DUA, J. E. B., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

DUBOIS, G. S. L., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

DUBOIS, J. V. M. M., geneesheer-1ste klasse;

DUCUROIR, J. V. G., geneesheer-1ste klasse;

DUJEUX, G. A. J., gewestbeambte-1ste-klasse;

MM. DUMONT, L. J. G., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes) ;

DUMORTIER, J. J., et DUPONT, D. J. A., administrateurs territoriaux-adjoints de 1re classe;

DURANT, A., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène) ;

EECKHOUT, L. E., agronome de 1re classe;

EERAERTS, W. L. T. F. M., médecin de 2me classe;

ENGELS, H. G. E., administrateur territorial de 1re classe;

ENGELS, J. B., administrateur 2me classe;

ERNZEN, J. P. L., agent territorial de 1re classe;

ETIENNE, M. G. A., adjudant de 1re classe de la Force Publique;

FABRY, G. M., médecin de 1re classe;

FAIN, A. M. A., médecin de 2me classe;

FALAISE, A. F. F., médecin de 2me classe (h. c.) ;

FERETTE, P. H. H., agent territorial principal;

FLAMENT, R. A. M. G., administrateur territorial de 2me classe;

FOGUENNE, C. M. H., agronome-adjoint de 1re classe;

FONSNY, L. J. A., médecin de 1re classe;

FONTAINE, J. A. J., auxiliaire vétérinaire-adjoint de 2me classe (Service de l'Agriculture) ;

FORGEUR, A. P. J., FORTEMPS, M. P. A., et FOURNAL, A. J. L., administrateurs territoriaux de 2me classe;

FRANÇOIS, C., agent territorial de 1re classe;

de heren DUMONT, L. J. G., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

DUMORTIER, J. J. en DUPONT, D. J. A., adjunct-gewestbeheerders-1ste klasse;

DURANT, A., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

EECKHOUT, L. E., landbouwkundige-1ste klasse;

EERAERTS, W. L. T. F. M., geneesheer-2de klasse;

ENGELS, H. G. E., gewestbeheerder-1ste klasse;

ENGELS, J. B., gewestbeheerder-2de klasse;

ERNZEN, J. P. L., gewestbeambte-1ste klasse;

ETIENNE, M. G. A., adjudant-1ste klasse der Weermacht;

FABRY, G. M., geneesheer-1ste klasse;

FAIN, A. M. A., geneesheer-2de klasse;

FALAISE, A. F. F., geneesheer-2de klasse (b. k.) ;

FERETTE, P. H. H., eerstaanwezend gewestbeambte;

FLAMENT, R. A. M. G., gewestbeheerder-2de klasse;

FOGUENNE, C. M. H., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

FONSNY, L. J. A., geneesheer-1ste klasse;

FONTAINE, J. A. J., adjunct-veeartshelper-2de klasse (Landbouwdienst) ;

FORGEUR, A. P. J., FORTEMPS, M. P. A., en FOURNAL, A. J. L., gewestbeheerders-2de klasse;

FRANÇOIS, C., gewestbeambte-1ste klasse;

MM. FRANÇOIS, F.J.J., administrateur territorial de 1re classe;

FRANQUINET, E. H., opérateur-adjoint de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

FRANTZEN, M., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

GAILLARD, Ch. J. P., percepteur-adjoint de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

GARREIN, H. G. J. C., adjudant de 1re classe de la Force Publique;

GERARD, E. J. M., agronome-adjoint de 2me classe;

GERARD, J. C., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

GERARD, R. G. R. E., agronome-adjoint de 2me classe;

GERADIN, V. P. F., agent sanitaire de 3me classe;

GERDAY, O. Ch. J., administrateur territorial de 2me classe;

GEUKENS, G. L. A., médecin de 2me classe;

GEURTS, A. A. A., agronome de 2me classe;

GHIOT, R. A., capitaine de la Force Publique;

GHYOOT, P. G. M. L., conducteur de 1re classe (Service des Travaux Publics);

GHYOOT, S. J., médecin de 1re classe;

GIELEN, J. J. G., ingénieur de 2me classe (Service des Travaux Publics);

GILLARD, F. Z. E., médecin de 2me classe (h. c.);

GILLES, H. J. M. L., agent territorial principal;

de heren FRANÇOIS, F.J.J., gewestbeheerder-1ste klasse;

FRANQUINET, E. H., adjunct-operateur-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

FRANTZEN, M., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

GAILLARD, Ch. J. P., adjunct-ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

GARREIN, H. G. J. C., adjudant-1ste klasse der Weermacht;

GERARD, E. J. M., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

GERARD, J. C., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

GERARD, R. G. R. E., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

GERADIN, V. P. F., gezondheidsbeambte-3de klasse;

GERDAY, O. Ch. J., gewestbeheerder-2de klasse;

GEUKENS, G. L. A., geneesheer-2de klasse;

GEURTS, A. A. A., landbouwkundige-2de klasse;

GHIOT, R. A., kapitein der Weermacht;

GHYOOT, P. G. M. L., conducteur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken;

GHYOOT, S. J., geneesheer-1ste klasse;

GIELEN, J. J. G., ingenieur-2de klasse (Dienst der Openbare Werken);

GILLARD, F. Z. E., geneesheer-2de klasse (b. k.);

GILLES, H. J. M. L., eerstaanwezend gewestbeambte;

MM. GILLIS, F. P. L., ingénieur de 1re classe (Service des Travaux Publics);

GILLIS, M. J., agent territorial principal;

GILON, A. P. J., agronome-adjoint de 2me classe;

GILSOUL, J. P. B. L. Ph. C., adjudant de 1re classe de la Force Publique;

GINION, J. L. F., agent territorial de 1re classe;

GODEFROID, R. V., administrateur territorial de 1re classe;

GOETHALS, F. M. M. J. A., agent territorial de 1re classe;

GOFFIN, A. P. J. P., administrateur territorial de 1re classe;

GOFFIN, J., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

GOLDMAN, J., médecin de 1re classe (h. c.);

GOTTAL, F. J. J., et GOUZEE, J. E. L. H., agents territoriaux de 1re classe;

GOSSET, A. G. H. J., capitaine de la Force Publique;

GRANDRY, M. L. P., agent territorial principal;

GREGOIRE, J. H. G. E., agronome-adjoint de 1re classe;

GREGOIRE, V. J. G., administrateur territorial de 1re classe;

GRIGNET, J. G. A., capitaine de réserve de la Force Publique;

GRIMARD, E. J. V., administrateur territorial de 2me classe;

GROGNET, J. B. G., conducteur principal-adjoint (Service des Travaux Publics);

GROJEAN, G. I. O., administrateur territorial de 1re classe;

GROOTAERT, J. E. A., administrateur territorial de 2me classe;

de heren GILLIS, F. P. L., ingenieur-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

GILLIS, M. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

GILON, A. P. J., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

GILSOUL, J. P. B. L. Ph. C., adjudant-1ste klasse der Weermacht;

GINION, J. L. F., gewestbeambte-1ste klasse;

GODEFROID, R. V., gewestbeheerder-1ste klasse;

GOETHALS, F. M. M. J. A., gewestbeambte-1ste klasse;

GOFFIN, A. P. J. P., gewestbeheerder-1ste klasse;

GOFFIN, J., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

GOLDMAN, J., geneesheer-1ste klasse (b. k.);

GOTTAL, F. J. J., en GOUZEE, J. E. L. H., gewestbeambten-1ste klasse;

GOSSET, A. G. H. J., kapitein der Weermacht;

GRANDRY, M. L. P., eerstaanwezend gewestbeambte;

GREGOIRE, J. H. G. E., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

GREGOIRE, V. J. G., gewestbeheerder-1ste klasse;

GRIGNET, J. G. A., reserve-kapitein der Weermacht;

GRIMARD, E. J. V., gewestbeheerder-2de klasse;

GROGNET, J. B. G., eerstaanwezend adjunct-conducteur (Dienst der Openbare Werken);

GROJEAN, G. I. O., gewestbeheerder-1ste klasse;

GROOTAERT, J. E. A., gewestbeheerder-2de klasse;

MM. GROSFELD, J. L., médecin de 1re classe (h.c.);

GUISSET, P. E., agent sanitaire de 1re classe;

GUYAUX, R. J., vétérinaire de 1re classe;

GVIRTMAN, I., agronome de 1re classe;

HACHA, F. E., agronome de 3me classe;

HADDAD, E., médecin de 1re classe;

HALKIN, L. G. P., administrateur territorial de 2me classe;

HARMEGNIES, P. L. G., et HAVARD, N. J. F., médecins de 1re classe;

HAVENNE, J. H. E., agronome-adjoint de 2me classe;

HEMERYCKX, F. P. M., médecin de 1re classe (h. c.);

HENNES, L., auxiliaire vétérinaire-adjoint de 1re classe (Service de l'Agriculture);

HENNUY, G. D. J. G., médecin de 1re classe;

HENRARD, R. M. J., agent territorial principal;

HENRIS, L., capitaine de la Force Publique;

HENROTEAUX, L. A. L., administrateur territorial de 1re classe;

HENRY, J., opérateur de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

HENRY, J. R. L., agent territorial de 1re classe;

HENRY, M. Ch. A. G., géomètre-adjoint de 1re classe (Section des Terres);

HEUARDT, E. A., agent sanitaire de 1re classe;

HEYNDRICKX, J., capitaine-commandant de la Force Publique;

de heren GROSFELD, J. L., geneesheer-1ste klasse (b.k.);

GUISSET, P. E., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

GUYAUX, R. J., veearts-1ste klasse;

GVIRTMAN, I., landbouwkundige-1ste klasse;

HACHA, F. E., landbouwkundige-3de klasse;

HADDAD, E., geneesheer-1ste klasse;

HALKIN, L. G. P., gewestbeheerder-2de klasse;

HARMEGNIES, P. L. G., en HAVARD, N. J. F., geneesheren-1ste klasse;

HAVENNE, J. H. E., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

HEMERYCKX, F. P. M., geneesheer-1ste klasse (b. k.);

HENNES, L., adjunct-veeartshelper-1ste klasse (Landbouwdienst);

HENNUY, G. D. J. G., geneesheer-1ste klasse;

HENRARD, R. M. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

HENRIS, L., kapitein der Weermacht;

HENROTEAUX, L. A. L., gewestbeheerder-1ste klasse;

HENRY, J., operateur-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

HENRY, J. R. L., gewestbeambte-1ste klasse;

HENRY, M. Ch. A. G., adjunct-landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden);

HEUARDT, E. A., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

HEYNDRICKX, J., kapitein-commandant der Weermacht;

MM. HEYNEN, G. N. H., administrateur territorial de 2me classe;

HINS, R. A. C., ingénieur principal de 1re classe (h. c.); (Service des Travaux Publics);

HOMANS, J. A. G., administrateur territorial de 1re classe;

HONAY, R. A. D., agent territorial principal;

HOUBEN, M. H. E., administrateur territorial de 2me classe;

HOULBERT, C. V. A. M., conducteur principal (h. c.), (Service des Travaux Publics);

HOUWARD, P. F. A., agronome-adjoint de 1re classe;

HUBERT, H. M. J. G., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

HUBERT, J., agent territorial principal;

HUCQ, H. D. J., administrateur territorial de 2me classe;

HUET, J. F., agronome de 2me classe;

HUMBLET, P. V. J., agronome de 1re classe;

HUYNEN, G. A., lieutenant de la Marine;

IANSSENS, V. A. J., médecin de 2me classe;

INDEKEU, M. A. M. T., agronome-adjoint de 2me classe;

JACQUES, J. J., administrateur territorial de 2me classe;

JACXSENS, M. C. A., agent sanitaire de 2me classe;

JADIN, J. B. J. G., médecin de laboratoire;

JADOUL, I. J. J. E., et JANOT, G. N. P. G., administrateurs territoriaux de 2me classe;

JANS, L. J. M., capitaine de la Marine;

de heren HEYNEN, G. N. H., gewestbeheerder-2de klasse;

HINS, R. A. C., eerstaanwezend ingenieur - 1ste klasse (b. k.) (Dienst der Openbare Werken);

HOMANS, J. A. G., gewestbeheerder-1ste klasse;

HONAY, R. A. D., eerstaanwezend gewestbeambte;

HOUBEN, M. H. E., gewestbeheerder-2de klasse;

HOULBERT, C. V. A. M., eerstaanwezend conducteur (b. k.); (Dienst der Openbare Werken);

HOUWARD, P. F. A., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

HUBERT, H. M. J. G., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

HUBERT, J., eerstaanwezend gewestbeambte;

HUCQ, H. D. J., gewestbeheerder-2de klasse;

HUET, J. F., landbouwkundige-2de klasse;

HUMBLET, P. V. J., landbouwkundige-1ste klasse;

HUYNEN, G. A., luitenant van de Marine;

IANSSENS, V. A. J., geneesheer-2de klasse;

INDEKEU, M. A. M. T., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

JACQUES, J. J., gewestbeheerder-2de klasse;

JACXSENS, M. C. A., gezondheidsbeambte-2de klasse;

JADIN, J. B. J. G., laboratoriumgeneesheer;

JADOUL, I. J. J. E., en JANOT, G. N. P. G., gewestbeheerders-2de klasse;

JANS, L. J. M., kapitein van de Marine;

MM. JANSSEN, C. F. E., agent territorial principal;

JANSSEN, R., JANSSENS, A. M. A., et JASPARD, A. C. L., agents territoriaux de 1re classe;

JAUGNEAU, J. A., percepteur-adjoint de 2me classe (h. c.); (Service des Postes et Télécommunications);

JAUMAIN, M. M., agronome-adjoint de 2me classe;

JAUMOTTE, E. J. R., conducteur principal (Service des Travaux Publics);

JOACHIM, F. C. V., agronome de 1re classe;

JONLET, J. M. G., ingénieur principal de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

JOOLE, M. J. M., agent territorial principal;

JORIS, L. F. J., artisan de 1re classe (Service des Travaux Publics);

JOSSE, L. V., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

JUILLARD, J. A., médecin de 2me classe;

KEMPENEERS, F. E., agent territorial de 1re classe;

KEMPINAIRE, L. J., administrateur territorial de 1re classe;

KERVYN de MEERENDRE, V. J. M. G., administrateur territorial de 2me classe (h. c.);

KETTENMEYER, N., pharmacien principal;

KIESEL, H. T., administrateur territorial de 1re classe;

KIRSCHENBILDER, A., agent territorial de 1re classe;

KIVITS, M. N. M., médecin de 2me classe;

de heren JANSSEN, C. F. E., eerstaanwezend gewestbeambte;

JANSSEN, R., JANSSENS, A. M. A., en JASPARD, A. C. L., gewestbeambten-1ste klasse;

JAUGNEAU, J. A., adjunct ontvanger-2de klasse (b. k.); (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

JAUMAIN, M. M., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

JAUMOTTE, E. J. R., eerstaanwezend conducteur (Dienst der Openbare Werken);

JOACHIM, F. C. V., landbouwkundige-1ste klasse;

JONLET, J. M. G., eerstaanwezend ingenieur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

JOOLE, M. J. M., eerstaanwezend gewestbeambte;

JORIS, L. F. J., ambachtsman-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

JOSSE, L. V., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

JUILLARD, J. A., geneesheer-2de klasse;

KEMPENEERS, F. E., gewestbeambte-1ste klasse;

KEMPINAIRE, L. J., gewestbeheerder-1ste klasse;

KERVYN de MEERENDRE, V. J. M. G., gewestbeheerder-2de klasse (b. k.);

KETTENMEYER, N., eerstaanwezend apotheker;

KIESEL, H. T., gewestbeheerder-1ste klasse;

KIRSCHENBILDER, A., gewestbeambte-1ste klasse;

KIVITS, M. N. M., geneesheer-2de klasse;

MM. KLAUS, E. E. G., commis de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

KOK, L. E. P., médecin de 2me classe ;

KOLEN, J. P., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène) ;

KOLLASCH, A. N. L., et KOUSSOF, C., agronomes de 2me classe (h. c.) ;

KRAM, N., médecin de 2me classe (h. c.) ;

KRIJN, J. F. M., médecin de 1re classe ;

LABIAU, M. A. E., agent territorial principal ;

LABYE, J. J. E., administrateur territorial-adjoint de 2me classe ;

LAFONTAINE, G. A. G., souschef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

LAGAE, V. J. A., agent sanitaire de 2me classe ;

LAGAESE, F. Ch. et LAMBERT, A. J. J., agents territoriaux de 1re classe ;

LAMBION, L. M., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

LAMBO, L. P. M. C., administrateur territorial de 2me classe ;

LAMOTE, E. J., médecin de 1re classe ;

LAMOTE, C. J., artisan principal (Service des Travaux Publics) ;

LARDINOIS, H. H., LAURENT, C. A. J., et LAURENT, D. T., agents territoriaux de 1re classe ;

LAUREYS, A. L., agent territorial principal ;

LEBON, P. E. L. G., agent sanitaire de 2me classe ;

de heren KLAUS, E. E. G., klerk-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

KOK, L. E. P., geneesheer-2de klasse ;

KOLEN, J. P., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

KOLLASCH, A. N. L., en KOUSSOF, C., landbouwkundigen-2de klasse (b. k.) ;

KRAM, N., geneesheer-2de klasse (b. k.) ;

KRIJN, J. F. M., geneesheer-1ste klasse ;

LABIAU, M. A. E., eerstaanwezend gewestbeambte ;

LABYE, J. J. E., adjunct-gewestbeheerder-2de klasse ;

LAFONTAINE, G. A. G., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

LAGAE, V. J. A., gezondheidsbeambte-2de klasse ;

LAGAESE, F. Ch. en LAMBERT, A. J. J., gewestbeambten-1ste klasse ;

LAMBION, L. M., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

LAMBO, L. P. M. C., gewestbeheerder-2de klasse ;

LAMOTE, E. J., geneesheer-1ste klasse ;

LAMOTE, C. J., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken) ;

LARDINOIS, H. H., LAURENT C. A. J., en LAURENT, D. T., gewestbeambten-1ste klasse ;

LAUREYS, A. L., eerstaanwezend gewestbeambte ;

LEBON, P. E. L. G., gezondheidsbeambte-2de klasse ;

MM. LEBRUN, A. J. L. C. M. J., agronome de 2me classe;

LECLERE, H. J. J. V. E., administrateur territorial de 2me classe;

LECOSTE, B. P. J., agent territorial principal;

LECOT, A. D. C., chef de bureau de 3me classe (Service des Finances et des Douanes);

LEDENT, H. J. A. M., médecin principal;

LEFEBVRE, Ch. A. G., lieutenant de la Force Publique;

LEFEBVRE, R. A., et LEGRAIE, A. E. E., administrateurs territoriaux de 2me classe;

LEGROS, A. M. G. J., agent sanitaire de 1re classe;

LEJONG, F. L. A., commis de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

LEKEU, R., artisan de 1re classe (h. c.); (Service des Travaux Publics);

LEMAIRE, P., agent territorial de 1re classe;

LEMAITRE, J. F., sous-chef de Section (Service des Postes et Télécommunications);

LEMOINE, J. J. G., administrateur territorial-adjoint de 2me classe;

LENIERE, P. L., lieutenant de la Marine;

LENOIR, R. E., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

LENS, J. L. E., agronome de 2me classe;

LEOTARD, Ch. P. V., agronome-adjoint de 2me classe;

LEPAGE, J. A. T. J., surveillant principal (h. c.), (Service des Travaux Publics);

de heren LEBRUN, A. J. L. C. M. J., landbouwkundige-2de klasse;

LECLERE, H. J. J. V. E., gewestbeheerder-2de klasse;

LECOSTE, B. P. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

LECOT, A. D. C., bureelhoofd-3de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

LEDENT, H. J. A. M., eerstaanwezend geneesheer;

LEFEBVRE, Ch. A. G., luitenant der Weermacht;

LEFEBVRE, R. A., en LEGRAIE, A. E. E., gewestbeheerders-2de klasse;

LEGROS, A. M. G. J., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

LEJONG, F. L. A., klerk-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

LEKEU, R., ambachtsman-1ste klasse (b. k.); (Dienst der Openbare Werken);

LEMAIRE, P., gewestbeambte-1ste klasse;

LEMAITRE, J. F., ondersectiehoofd (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

LEMOINE, J. J. G., adjunct-gewestbeheerder-2de klasse;

LENIERE, P. L., luitenant van de Marine;

LENOIR, R. E., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

LENS, J. L. E., landbouwkundige-2de klasse;

LEOTARD, Ch. P. V., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

LEPAGE, J. A. T. J., eerstaanwezend opzichter (b. k.); (Dienst der Openbare Werken);

MM. LEPAS, E. L. J. G. et LEROY, A. M., administrateurs territoriaux de 2me classe;

LEROY, B. J., agent territorial principal;

LEROY, P. P., administrateur territorial de 2me classe;

LEROY, R. L., agent territorial principal;

LESTRADE, A., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

LETOCART, H. G. G., capitaine de la Force Publique;

LEUSCH, L. F. J., médecin de 2me classe (h. c.);

LIBOTTE, M. J. H., administrateur territorial de 1re classe;

LIEGEOIS, P. L. C. J., médecin de laboratoire;

LIMBOS, P. A., médecin de 2me classe;

LINSTER, P. M., agent territorial de 1re classe;

LISFRANC, A. L. V., radio-électricien de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

LISTIK, Z., médecin de 1re classe (h.c.);

LOECKX, M. A. M., agronome-adjoint de 2me classe;

LONCOUR, P. J. C., agent sanitaire de 1re classe;

MAES, R. J., administrateur territorial de 2me classe;

MAES, R. M., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

MAGOTTEAUX, E. J., commis de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

MAHDESSIAN, H., vétérinaire de 2me classe (h. c.);

MALENGREAU, E., agent territorial principal;

de heren LEPAS, E. L. J. G. en LEROY, A. M., gewestbeheerders-2de klasse;

LEROY, B. J., eerstaanwezend gewestbeambte;

LEROY, P. P., gewestbeheerder-2de klasse;

LEROY, R. L., eerstaanwezend gewestbeambte;

LESTRADE, A., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

LETOCART, H. G. G., kapitein der Weermacht,

LEUSCH, L. F. J., geneesheer-2de klasse (b. k.);

LIBOTTE, M. J. H., gewestbeheerder-1ste klasse;

LIEGEOIS, P. L. C. J., laboratoriumgeneesheer;

LIMBOS, P. A., geneesheer-2de klasse;

LINSTER, P. M., gewestbeambte-1ste klasse;

LISFRANC, A. L. V., radio-electricien-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

LISTIK, Z., geneesheer-1ste klasse (b. k.);

LOECKX, M. A. M., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

LONCOUR, P. J. C., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

MAES, R. J., gewestbeheerder-2de klasse;

MAES, R. M., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

MAGOTTEAUX, E. J., klerk-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

MAHDESSIAN, H., veearts-2de klasse (b. k.);

MALENGREAU, E., eerstaanwezend gewestbeambte;

MM. MALHERBE, G. G. J. G., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

MANY, O. R., administrateur territorial de 2me classe;

MAQUET, P. J., agent sanitaire de 2me classe;

MARCHAL, M. E., géomètre-adjoint de 1re classe (Section des Terres) ;

MARCHAL, V., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

MARECHAL, J. J., artisan de 1re classe;

MARLOYE, A. A. J., commis de 1re classe (Service des Finances et Douanes) ;

MARQUET, L. F., agent territorial principal;

MARTIN, M. F. G., médecin de 2me classe;

MASSER, Ch. F. V., agent territorial de 1re classe;

MATAGNE, F. A. G., agronome de 1re classe;

MATHIEU, F. J., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes) ;

MATHYS, Ch. A., agent territorial de 1re classe;

MATTON, M. H. J. et MEGANCK, C. S., agents territoriaux principaux;

MEGANCK, J., radio-électricien de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

MELAERTS, F. et MERCKX, J., administrateurs territoriaux de 2me classe;

MERCKX, M. C. S., capitaine de la Force Publique;

de heren MALHERBE, G. G. J. G., adjunct - operateur - 1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

MANY, O. R., gewestbeheerder-2de klasse;

MAQUET, P. J., gezondheidsbeambte-2de klasse;

MARCHAL, M. E., adjunct-landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden) ;

MARCHAL, V., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

MARECHAL, J. J., ambachtsman-1ste klasse;

MARLOYE, A. A. J., klerk-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

MARQUET, L. F., eerstaanwezend gewestbeambte;

MARTIN, M. F. G., geneesheer-2de klasse;

MASSER, Ch. F. V., gewestbeambte-1ste klasse;

MATAGNE, F. A. G., landbouwkundige-1ste klasse;

MATHIEU, F.J., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

MATHYS, Ch. A., gewestbeambte-1ste klasse;

MATTON, M. H. J. en MEGANCK, C. S., eerstaanwezende gewestbeambten;

MEGANCK, J., radio-electricien-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

MELAERTS, F. en MERCKX, J., gewestbeheerders-2de klasse;

MERCKX, M. C. S., kapitein der Weermacht;

MM. MERTENS, L. A. G. A. M. J. G., administrateur territorial de 1re classe;

METDEPENNINGHEN, C. H. J., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

MEULENBERGS, J. M. V., capitaine de la Marine;

MEUNIER, R. J. R., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

MEURRENS, J. P. R., lieutenant de la Marine;

MEYERS, R. J. M. E. C., médecin de 2me classe;

MICHAUX, M. J., agent territorial de 1re classe;

MICHEL, L. J., agronome de 1re classe;

MICHEL, R. J., agronome-adjoint de 2me classe;

MIGEOTTE, V. G. C., chef de bureau de 3me classe (Service des Finances et des Douanes);

MILIS, G. C. A., percepteur-adjoint de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

MILLET, E. F. E. et MINGUET, E. J. P., agents sanitaires de 1re classe;

MINNE, J. E., administrateur territorial de 2me classe;

MODAVE, L. E. J. B., agent territorial de 1re classe;

MOELAERT, A.A., percepteur-adjoint de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications);

MOHYMONT, J. G., radio-électricien de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

MOLITOR, G. M. C. J., agronome de 1re classe;

de heren MERTENS, L. A. G. A. M. J. G., gewestbeheerder-1ste klasse;

METDEPENNINGHEN, C. H. J., adjunct - ontvanger - 1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

MEULENBERGS, J. M. V., kapitein van de Marine;

MEUNIER, R. J. R., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

MEURRENS, J. P. R., luitenant van de Marine;

MEYERS R. J. M. E. C., geneesheer-2de klasse;

MICHAUX, M. J., gewestbeambte-1ste klasse;

MICHEL, L. J., landbouwkundige-1ste klasse;

MICHEL, R. J., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

MIGEOTTE, V. G. C., bureelhoofd-3de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

MILIS, G. C. A., adjunct-ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

MILLET, E. F. E. en MINGUET, E. J. P., gezondheidsbeambten-1ste klasse;

MINNE, J. E., gewestbeheerder-2de klasse;

MODAVE, L. E. J. B., gewestbeambte-1ste klasse;

MOELAERT, A. A., adjunct-ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

MOHYMONT, J. G., radio-electricien-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

MOLITOR, G. M. C. J., landbouwkundige-1ste klasse;

MM. MONCHEUR, C. F. A. G., (Baron), agent territorial de 1re classe;

MONET, R. J. J., administrateur territorial de 2me classe;

MONNON, E. L., administrateur territorial-adjoint de 2me classe;

MONTEYNE, E. I., agent territorial principal;

MOONS, H. H., agent territorial de 1re classe;

MORCHAIN, A. A., commis de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

MOREAU, C., administrateur territorial de 2me classe;

MOREELS, A. J., adjudant de 1re classe de la Force Publique;

MOULINASSE, P. J. et MINCKE, F. M. J., administrateurs territoriaux de 2me classe;

NACHTEGAEL, A. V. M. G., capitaine-commandant de la Force Publique;

NAERT, M. H. M., agent territorial de 1re classe;

NAUS, A. R. M. J., administrateur territorial de 1re classe;

NEUJEAN, G. A., médecin-directeur de Laboratoire;

NICAISE, A. A. J., agronome-adjoint de 2me classe;

NICOLAY, F. A. J. G., médecin hygiéniste;

NOEL, W. E. J. M. J., agent sanitaire de 1re classe;

NOLLET, J. S. A. M., ingénieur de 3me classe (Service des Travaux Publics);

NONKEL, R. A. A. C., administrateur-territorial de 2me classe;

OLYSLAGER, F.M., agronome-adjoint de 2me classe;

de heren MONCHEUR, C. F. A. G., (Baron) gewestbeambte-1ste klasse;

MONET, R. J. J., gewestbeheerder-2de klasse;

MONNON, E. L., adjunct-gewestbeheerder-2de klasse;

MONTEYNE, E. I., eerstaanwezend gewestbeambte;

MOONS, H. H., gewestbeambte-1ste klasse;

MORCHAIN, A. A., klerk-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

MOREAU, C., gewestbeheerder-2de klasse;

MOREELS, A. J., adjudant-1ste klasse der Weermacht;

MOULINASSE, P. J. en MYNCKE, F. M. J., gewestbeheerders-2de klasse;

NACHTEGAEL, A. V. M. G., kapitein-commandant der Weermacht;

NAERT, M. H. M., gewestbeambte-1ste klasse;

NAUS, A. R. M. J., gewestbeheerder-1ste klasse;

NEUJEAN, G. A., geneesheer-directeur van een Laboratorium;

NICAISE, A. A. J., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

NICOLAY, F. A. J. G., geneesheer-hygiënist;

NOEL, W. E. J. M. J., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

NOLLET, J. S. A. M., ingenieur-3de klasse (Dienst der Openbare Werken);

NONKEL, R. A. A. C., gewestbeheerder-2de klasse;

OLYSLAGER, F. M., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

MM. ORBAEN, Ch. P. M., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

ORLOVITCH-WOLK, A., médecin principal (h.c.);

PAQUAY, E. T., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

PARENT, E. J. G., administrateur territorial de 1re classe;

PASSELECQ, A. L. L., administrateur territorial de 2me classe;

PATTYN, P. J. J. M., agronome de 1re classe;

PAULY, J. P. G., médecin de 1re classe;

PERE, O. M. A., médecin principal (h.c.);

PERIN, F. G., médecin de 2me classe;

PETERS, E. H. V. et PETIT, J., administrateurs territoriaux de 2me classe;

PETRE, J. C. C., agent territorial principal;

PHILIPPART, C. M. J. P. F. E., et PICARD, E., agents sanitaires de 1re classe;

PIEN, E. O. C., administrateurs territorial de 1re classe;

PIERLOT, A.F.J., administrateur territorial-adjoint de 2me classe;

PIERQUIN, L. A., agent sanitaire de 2me classe;

PIERRE, F. P. G., administrateur territorial de 1re classe;

PIERROT, A. J., ingénieur de 2me classe (Service des Travaux Publics);

PIOT, M. M. L., médecin de 2me classe (h.c.);

PIRET, M. J. A., lieutenant de la Marine;

de heren ORBAEN, Ch. P. M., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

ORLOVITCH-WOLK, A., eerstaanwezend geneesheer (b. k.);

PAQUAY, E. T., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

PARENT, E. J. G., gewestbeheerder-1ste klasse;

PASSELECQ, A. L. L., gewestbeheerder-2de klasse;

PATTYN, P. J. J. M., landbouwkundige-1ste klasse;

PAULY, J. P. G., geneesheer-1ste klasse;

PERE, O. M. A., eerstaanwezend geneesheer (b.k.);

PERIN, F. G., geneesheer-2de klasse;

PETERS, E. H. V. en PETIT, J., gewestbeheerders-2de klasse;

PETRE, J. C. C., eerstaanwezend gewestbeambte;

PHILIPPART, C. M. J. P. F. E. en PICARD, E., gezondheidsbeambten-1ste klasse;

PIEN, E. O. C., gewestbeheerder-1ste klasse;

PIERLOT, A. F. J., adjunct-gewestbeheerder-2de klasse;

PIERQUIN, L. A., gezondheidsbeambte-2de klasse;

PIERRE, F. P. G., gewestbeheerder-1ste klasse;

PIERROT, A.J., ingenieur-2de klasse (Dienst der Openbare Werken);

PIOT, M.M.L., geneesheer-2de klasse (b.k.);

PIRET, M. J. A., luitenant van de Marine;

MM. PIRMEZ, A. F. G., agent territorial de 1re classe;

PIRON, P. J., administrateur territorial de 2me classe;

PIRQUIN, M. L. P., médecin de 1re classe;

PLATTEAU, G. P. C., agent territorial principal;

POELS, L. J. M., agronome-adjoint de 2me classe;

POLET, J. J., agent territorial de 1re classe;

POLLYN, R. A., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

PONCELET, A. L. A. M., calculateur météorologiste de 2me classe;

PONCELET, E., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

PONCELET, G., agent territorial de 1re classe;

PORTUGAELS, J. L. J., commis de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

POSSCHELLE, L. J., agent territorial de 1re classe;

POURBAIX, E. C. G., médecin de 2me classe;

PREUD'HOMME, A. A., administrateur territorial de 2me classe;

PRINCEN, J. L. M., agent sanitaire de 2me classe;

QUINET, C. J. A., auxiliaire de 3me classe (Service de l'Hygiène);

QUINTIN, F. C. M., administrateur territorial de 2me classe;

RADERMECKER, A. L. N., agent territorial de 1re classe;

RADOUX, P. T. L., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

RADOUX, W. H. J. M., agent sanitaire de 2me classe;

de heren PIRMEZ, A. F. G., gewestbeambte-1ste klasse;

PIRON, P. J., gewestbeheerder-2de klasse;

PIRQUIN, M. L. P., geneesheer-1ste klasse;

PLATTEAU, G. P. C., eerstaanwezend gewestbeambte;

POELS, L. J. M., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

POLET, J. J., gewestbeambte-1ste klasse;

POLLYN, R. A., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

PONCELET, A. L. A. M., rekenaar-weerkundige-2de klasse;

PONCELET, E., helper-2de klasse klasse (Gezondheidsdienst);

PONCELET, G., gewestbeambte-1ste klasse;

PORTUGAELS, J. L. J., klerk-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

POSSCHELLE, L. J., gewestbeambte-1ste klasse;

POURBAIX, E. C. G., geneesheer-2de klasse;

PREUD'HOMME, A. A., gewestbeheerder-2de klasse;

PRINCEN, J. L. M., gezondheidsbeambte-2de klasse;

QUINET, C. J. A., helper-3de klasse (Gezondheidsdienst);

QUINTIN, F. C. M., gewestbeheerder-2de klasse;

RADERMECKER, A. L. N., gewestbeambte-1ste klasse;

RADOUX, P. T. L., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

RADOUX, W. H. J. M., gezondheidsbeambte-2de klasse;

MM. RAMACKERS, W. L. X. E. F. J., médecin - hygiéniste - adjoint (h.c.) ;

RAPOPORT, J. G., administrateur territorial de 2me classe;

RAVYTS, E. A., agent sanitaire de 2me classe;

RECULEZ, A. X. F., agent territorial de 1re classe;

REICHELT, A. A. F. S., agronome-adjoint de 2me classe;

REIF, M. W., capitaine-adjoint de la Marine;

REILES, J., agent territorial principal;

RENARD, P., agronome de 2me classe;

RENAULD, M. A., administrateur territorial de 1re classe;

RENSON, H. L. F., lieutenant de la Marine;

RENVILLARD, N. G. J., médecin de 2me classe (h.c.) ;

REUL, Ch. L. F., agent territorial de 1re classe;

REUMONT, J. E. J., capitaine-adjoint de la Marine;

REUNIS, P. J. F., agronome-adjoint de 2me classe;

RICHEL, C. L. C., commis de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

ROBERT, J. L., agronome principal;

ROBERTI, N. C. C., agronome-adjoint de 2me classe;

ROBINET, J. Z. A., agent sanitaire de 1re classe;

ROBINET, R., agent sanitaire de 2me classe;

ROEGIERS, L. A., administrateur territorial de 1re classe;

de heren RAMACKERS, W. L. X. E. F. J., adjunct-geneesheer-hygiënist (b.k.) ;

RAPOPORT, J. G., gewestbeheerder-2de klasse;

RAVYTS, E. A., gezondheidsbeambte-2de klasse;

RECULEZ, A. X. F., gewestbeambte-1ste klasse;

REICHELT, A. A. F. S., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

REIF, M. W., adjunct-kapitein van de Marine;

REILES, J., eerstaanwezend gewestbeambte;

RENARD, P., landbouwkundige-2de klasse;

RENAULD, M. A., gewestbeheerder-1ste klasse;

RENSON, H. L. F., luitenant van de Marine;

RENVILLARD, N. G. J., geneesheer-2de klasse (b.k.) ;

REUL, Ch. L. F., gewestbeambte-1ste klasse;

REUMONT, J. E. J., adjunct-kapitein van de Marine;

REUNIS, P. J. F., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

RICHEL, C. L. C., klerk-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

ROBERT, J. L., eerstaanwezend landbouwkundige;

ROBERTI, N. C. C., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

ROBINET, J. Z. A., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

ROBINET, R., gezondheidsbeambte-2de klasse;

ROEGIERS, L. A., gewestbeheerder-1ste klasse;

MM. ROGET, M. A. C., médecin de 3me classe (h.c.) ;

ROELS, A. J. J., agronome-adjoint de 2me classe;

ROELENS, H. F. J., médecin de 2me classe;

ROLAND, A. D. P. E. Y., agent sanitaire de 2me classe;

ROLAND, R. J. G., administrateur territorial principal;

ROMBOUTS, C. J. E., ingénieur de 2me classe (Service des Travaux Publics) ;

ROSILLON, O. G. M., médecin de 2me classe (h.c.) ;

ROSSEELS, L. J. E., agent territorial de 1re classe;

ROSY, H. L. J. G., agronome-adjoint de 1re classe;

ROTS, O. M. J. H. E., agronome de 2me classe;

ROYER, P. J. N., médecin principal;

RUBINSTEJN, W., médecin de 1re classe (h.c.) ;

RUPPOL, A. F. T. G., médecin principal;

SAERENS, C. L. M., administrateur territorial de 2me classe;

SAMUEL, P., agronome de 2me classe;

SANDRA, J., agent territorial de 1re classe;

SCHAPMAN, K. L. J., chef radioélectricien (Service des Postes et Télécommunications) ;

SCHLESSER, E. A., médecin-hygiéniste-adjoint;

SCHOLLER, A. M. L., administrateur territorial principal;

SCHOOFS, G., SCHMIT, P. et SCHOLTUS, C. B., agents territoriaux de 1re classe;

de heren ROGET, M. A. C., geneesheer-3de klasse (b.k.) ;

ROELS, A.J.J., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

ROELENS, H. F. J., geneesheer-2de klasse;

ROLAND, A. D. P. E. Y., gezondheidsbeambte-2de klasse;

ROLAND, R. J. G., eerstaanwezend gewestbeheerder;

ROMBOUTS, C. J. E., ingenieur-2de klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

ROSILLON, O. G. M., geneesheer-2de klasse (b.k.) ;

ROSSEELS, L. J. E., gewestbeambte-1ste klasse;

ROSY, H. L. J. G., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

ROTS, O. M. J. H. E., landbouwkundige-2de klasse;

ROYER, P. J. N., eerstaanwezend geneesheer;

RUBINSTEJN, W., geneesheer-1ste klasse (b.k.) ;

RUPPOL, A. F. T. G., eerstaanwezend geneesheer;

SAERENS, C. L. M., gewestbeheerder-2de klasse;

SAMUEL, P., landbouwkundige-2de klasse;

SANDRA, J., gewestbeambte-1ste klasse;

SCHAPMAN, K.L.J., hoofd-radioelectricien (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

SCHLESSER,, E. A., adjunct-geneesheer-hygiënist;

SCHOLLER, A. M. L., eerstaanwezend gewestbeheerder;

SCHOOFS, G., SCHMIT, P. en SCHOLTUS, C. B., gewestbeambten-1ste klasse;

MM. SCHOOFS, A. A. G., agent territorial principal;

SCHOUTTETEN, J. J. A. M., administrateur territorial de 1re classe;

SCHUERMANS, P., agent territorial de 1re classe;

SCHUMACHER, C., administrateur territorial de 2me classe;

SCHYNS, P. J., vétérinaire de 2me classe;

SCOHIER, L. J. B., médecin de 2me classe;

SCOHY, A. A. O., administrateur territorial de 2me classe;

SELDESLACHTS, A. F. H., médecin principal;

SERVAIS, J. E. A. G., administrateur territorial de 2me classe;

SIEBRAND, P., agent territorial principal;

SIMEONS, H. J. F., agronome-adjoint de 2me classe;

SIMON, A., administrateur territorial de 1re classe;

SLOTTE, G. I. L., agent territorial principal;

SMEYERS, J. H. P., agronome-adjoint de 2me classe;

SNAUWAERT, R. J., médecin de 2me classe;

SNELS, J. F. C., chef de bureau de 3me classe (Service des Finances et des Douanes);

SONCK, E. F. M. J., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

SPITAELS, O. V., administrateur territorial de 2me classe;

STAVAUX, R. R. J., médecin de 2me classe (h.c.);

de heren SCHOOFS, A. A. G., eerstaanwezend gewestbeambte;

SCHOUTTETEN, J. J. A. M., gewestbeheerder-1ste klasse;

SCHUERMANS, P., gewestbeambte-1ste klasse;

SCHUMACHER, C., gewestbeheerder-2de klasse;

SCHYNS, P. J., veearts-2de klasse;

SCOHIER, L. J. B., geneesheer-2de klasse;

SCOHY, A. A. O., gewestbeheerder-2de klasse;

SELDESLACHTS, A. F. H., eerstaanwezend geneesheer;

SERVAIS, J. E. A. G., gewestbeheerder-2de klasse;

SIEBRAND, P., eerstaanwezend gewestbeambte;

SIMEONS, H. J. F., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

SIMON, A., gewestbeheerder-1ste klasse;

SLOTTE, G. I. L., eerstaanwezend gewestbeambte;

SMEYERS, J. H. P., adjunct-landbouwkundige-2de klasse;

SNAUWAERT, R. J., geneesheer-2de klasse;

SNELS, J. F. C., bureelhoofd-3de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

SONCK, E. F. M. J., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

SPITAELS, O. V., gewestbeheerder-2de klasse;

STAVAUX, R. R. J., geneesheer-2de klasse (b.k.);

MM. STEINMETZ, J. F. M. C., radio-électricien de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

STEUTS, J. B., artisan de 1re classe (Service des Travaux Publics) ;

STEYAERT, F. J., médecin de 1re classe ;

STEYLEMANS, A. F., administrateur territorial de 1re classe ;

STREULENS, F. V. J., agent territorial principal ;

SOUGNEZ, O. G., percepteur-adjoint de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

SUYS, M. W. A., agent territorial principal ;

TAELMAN, G. H. O., administrateur territorial de 2me classe ;

TAEVERNIER, R. A., agent territorial de 1re classe ;

TAS, J. K. D., agent territorial principal ;

TEEUW, L., capitaine de la Marine (h.c.) ;

TEHEUX, E. A. T. J., percepteur adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

TEMMERMAN, T. H. J., capitaine de la Force Publique ;

THEUNIS, A. F., administrateur territorial de 2me classe ;

THIRIFAY, R. J. A., commis de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

THIRY, N. E. L., agronome-adjoint de 2me classe ;

TIXHON, P. E. M., agent territorial de 1re classe ;

THOMAS, F., administrateur territorial de 2me classe ;

de heren STEINMETZ, J. F. M. C., radio-electricien-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

STEUTS, J. B., ambachtsman-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

STEYAERT, F. J., geneesheer-1ste klasse ;

STEYLEMANS, A. F., gewestbeheerder-1ste klasse ;

STREULENS, F. V. J., eerstaanwezend gewestbeambte ;

SOUGNEZ, O. G., adjunct-ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

SUYS, M. W. A., eerstaanwezend gewestbeambte ;

TAELMAN, G. H. O., gewestbeheerder-2de klasse ;

TAEVERNIER, R. A., gewestbeambte-1ste klasse ;

TAS, J. K. D., eerstaanwezend gewestbeambte ;

TEEUW, L., kapitein van de Marine (b.k.) ;

TEHEUX, E. A. T. J., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

TEMMERMAN, T. H. J., kapitein der Weermacht ;

THEUNIS, A. F., gewestbeheerder-2de klasse ;

THIRIFAY, R. J. A., klerk-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

THIRY, N. E. L., adjunct-landbouwkundige-2de klasse ;

TIXHON, P. E. M., gewestbeambte-1ste klasse ;

THOMAS, F., gewestbeheerder-2de klasse ;

MM. THONNARD, G. L. J., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

TOLLET, M. E. L., administrateur territorial de 1re classe ;

TONDEUR, A. J. M. J. G., agent territorial principal ;

TONDEUR, G. P. V. E., agronome de 1re classe ;

TONNELIER, G. F., adjudant de 1re classe de la Force Publique ;

TORDEUR, J. A. E., administrateur territorial de 1re classe ;

TOURNEUR, G., agronome de 1re classe ;

URY, J. P., agent sanitaire de 1re classe ;

VACHAUDEZ, H. J., médecin de 3me classe ;

VANACHTER, R. F., administrateur territorial de 2me classe ;

VAN CRAEN, J. L., commis de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

VAN CLUYSEN, G., adjudant de 1re classe de la Force Publique ;

VANDAM, M. A., capitaine-adjoint de la Marine ;

VAN DAMME, W. L. R. I., percepteur-adjoint de 2me classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

VANDE GAER, P. E. H., agent territorial principal ;

VANDEGHINSTE, F. A., administrateur territorial-adjoint ;

van DELFT, G. E. G. M., (Ecuyer), agent territorial principal ;

VAN DE MEERSCHE, J. L., agronome de 2me classe ;

VANDENBERGHE, J. L., médecin de 1re classe ;

de heren THONNARD, G. L. J., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verrebericht-gevingen) ;

TOLLET, M. E. L., gewestbeheerder-1ste klasse ;

TONDEUR, A. J. M. J. G., eerstaanwezend gewestbeambte ;

TONDEUR, G. P. V. E., landbouwkundige-1ste klasse ;

TONNELIER, G. F., adjudant-1ste klasse der Weermacht ;

TORDEUR, J. A. E., gewestbeheerder-1ste klasse ;

TOURNEUR, G., landbouwkundige-1ste klasse ;

URY, J. P., gezondheidsbeambte-1ste klasse ;

VACHAUDEZ, H. J., geneesheer-3de klasse ;

VANACHTER, R. F., gewestbeheerder-2de klasse ;

VAN CRAEN, J. L., klerk-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

VAN CLUYSEN, G., adjudant-1ste klasse der Weermacht ;

VANDAM, M. A., adjunct-kapitein van de Marine ;

VAN DAMME, W. L. R. I., adjunct-ontvanger-2de klasse (Dienst der Posterijen en der Verrebericht-gevingen) ;

VANDE GAER, P. E. H., eerstaanwezend gewestbeambte ;

VANDEGHINSTE, F. A., adjunct-gewestbeheerder ;

van DELFT, G. E. G. M., (Jonkheer), eerstaanwezend gewestbeambte ;

VAN DE MEERSCHE, J. L., landbouwkundige-2de klasse ;

VANDENBERGHE, J. L., geneesheer-1ste klasse ;

M. VANDENBUSSCHE, R. P. E., agent territorial de 1re classe;

Mlle VANDEN EEDEN, G. J. C. M. J., médecin de 1re classe (h. c.);

MM. VANDEN HOECK, E. E., agent sanitaire de 2me classe;

VAN DEN MEERSSCHAUT, L. J., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

VANDER ELST, O. J., agent territorial de 1re classe;

VANDERHULST, J. F., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

VAN DER KEILEN, P. J. F. M., administrateur territorial de 2me classe;

VANDER MEULEN, R., agent sanitaire de 1re classe;

VANDERSMISSEN, J. H., agronome de 1re classe;

VANDERVECKEN, J. M. F. G., et VANDEVIVERE, P. V., agents territoriaux de 1re classe;

VANDEWYNCKEL, R. H. A., radio-électricien de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

VANDRESSE, J. H. M., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

VAN DRIESSCHE, P. A., agent sanitaire de 1re classe;

VANDYCK, A., agent territorial de 1re classe;

VAN EGEREN, R. G., administrateur territorial de 2me classe;

VAN GREMBERGHE, G. C., agronome de 2me classe;

VAN GRUNDERBEECK, R., médecin de 2me classe;

VAN HAMME, J., agronome de 1re classe;

De heer VANDENBUSSCHE, R. P. E., gewestbeambte-1ste klasse;

Mej. VANDEN EEDEN, G. J. C. M. J., geneesheer-1ste klasse (b. k.);

de heren VANDEN HOECK, E. E., gezondheidsbeambte-2de klasse;

VAN DEN MEERSSCHAUT, L. J., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

VANDER ELST, O. J., gewestbeambte-1ste klasse;

VANDERHULST, J. F., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

VAN DER KEILEN, P. J. F. M., gewestbeheerder-2de klasse;

VANDER MEULEN, R., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

VANDERSMISSEN, J. H., landbouwkundige-1ste klasse;

VANDERVECKEN, J. M. F. G., en VANDEVIVERE, P. V., gewestbeambten-1ste klasse;

VANDEWYNCKEL, R. H. A., radio-electricien-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

VANDRESSE, J. H. M., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

VAN DRIESSCHE, P. A., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

VANDYCK, A., gewestbeambte-1ste klasse;

VAN EGEREN, R. G., gewestbeheerder-2de klasse;

VAN GREMBERGHE, G. C., landbouwkundige-2de klasse;

VAN GRUNDERBEECK, R., geneesheer-2de klasse;

VAN HAMME, J., landbouwkundige-1ste klasse;

MM. VANHAREN, L. J. C., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

VANHOECK, R. E. P. F. A. M., agent sanitaire de 1re classe;

VAN HOLSBEKE, K. E. P. M., administrateur territorial de 1re classe;

VAN HOUDT, L. E., agent territorial de 1re classe;

VANKAN, J. H. A., médecin de 1re classe;

VAN LAERE, J. G. M., médecin de 2me classe (h. c.);

VAN LAERE, L. S. A. M. J., médecin de 1re classe;

VAN LANCKER, R. C., chef de bureau de 2me classe (Service des Finances et des Douanes);

VANLOO, M. J., médecin de 1re classe;

VAN LIERDE, A., lieutenant de la Force Publique;

VAN MEENEN, M. E. et VAN MOER, A. A. L., agents territoriaux principaux;

VANMOLLEKOT, R. L., agent territorial de 1re classe;

VAN OUTRIVE, G. G., agronome de 3me classe;

VAN SAMILLETTE, J. J., agent territorial de 1re classe;

VAN VLAENDEREN, J. M. K. A., ingénieur de 3me classe (Service des Travaux Publics);

VAN VYVE, F. A. F., agent territorial de 1re classe;

VAN WYMEERSCHE, H. M. O. R., médecin de 1re classe;

VARKAS, J., vétérinaire de 2me classe (h. c.);

VERHAEGHE, G. R., agent sanitaire de 2me classe;

de heren VANHAREN, L. J. C., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

VANHOECK, R. E. P. F.A. M., gezondheidsbeambte-1ste klasse;

VAN HOLSBEKE, K. E. P. M., gewestbeheerder-1ste klasse;

VAN HOUDT, L. E., gewestbeambte-1ste klasse;

VANKAN, J. H. A., geneesheer-1ste klasse;

VAN LAERE, J. G. M., geneesheer-2de klasse (b. k.);

VAN LAERE, L. S. A. M. J., geneesheer-1ste klasse;

VAN LANCKER, R. C., bureelhoofd-2de klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

VANLOO, M. J., geneesheer-1ste klasse;

VAN LIERDE, A., luitenant der Weermacht;

VAN MEENEN, M. E., en VAN MOER, A. A. L., eerstaanwezende gewestbeambten;

VANMOLLEKOT, R. L., gewestbeambte-1ste klasse;

VAN OUTRIVE, G. G., landbouwkundige-3de klasse;

VAN SAMILLETTE, J. J., gewestbeambte-1ste klasse;

VAN VLAENDEREN, J. M. K. A., ingenieur-3de klasse (Dienst der Openbare Werken);

VAN VYVE, F. A. F., gewestbeambte-1ste klasse;

VAN WYMEERSCHE, H. M. O. R., geneesheer-1ste klasse;

VARKAS, J., veearts-2de klasse (b. k.);

VERHAEGHE, G. R., gezondheidsbeambte-2de klasse;

MM. VERHAEREN, H. C., médecin de 2me classe (h.c.) ;

VERMEIRE, P. C., agent sanitaire de 2me classe ;

VERRYCKEN, C., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

VERSTRAETE, A. G. J. A., VERSTRAETE, M. A. A. J. R., et VIGNERON, L. E., administrateurs territoriaux de 2me classe ;

VINCKE, J. Ch. F. S., médecin de 2me classe (h. c.) ;

VONCKX, P. H., chef de bureau de 1re classe (Service des Finances et des Douanes) ;

VOS, C. J., percepteur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications) ;

VRYDAGH, J. M. M. F., agronome principal ;

VYNCKE, J. C., médecin de 2me classe ;

WAFELAERTS, J. M. A. B. C., agronome-adjoint de 1re classe ;

WAGEMANS, A., agronome-adjoint de 2me classe ;

WAGENER, J. M. P., lieutenant de la Marine ;

WALLAERT, G. A., ingénieur de 2me classe (Service des Travaux Publics) ;

WARNANT, J. J. E., administrateur territorial de 1re classe ;

WARNIER, E. G. G. J., administrateur territorial de 2me classe ;

WARNIMONT, F. J. J., capitaine-adjoint de la Marine ;

WARNY, G. C. L. M., surveillant principal (Service des Travaux Publics) (h. c.) ;

WAUTERS, J. L. M., administrateur territorial de 2me classe ;

de heren VERHAEREN, H. C., geneesheer-2de klasse (b.k.) ;

VERMEIRE, P. C., gezondheidsbeambte-2de klasse ;

VERRYCKEN, C., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

VERSTRAETE, A. G. J. A., VERSTRAETE, M. A. A. J. R., en VIGNERON, L. E., gewestbeheerders-2de klasse ;

VINCKE, J. Ch. F. S., geneesheer-2de klasse (b. k.) ;

VONCKX, P. H., bureelhoofd-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

VOS, C. J., adjunct-ontvanger-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen) ;

VRYDAGH, J. M. M. F., eerstaanwezend landbouwkundige ;

VYNCKE, J. C., geneesheer-2de klasse ;

WAFELAERTS, J. M. A. B. C., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse ;

WAGEMANS, A., adjunct-landbouwkundige-2de klasse ;

WAGENER, J. M. P., luitenant van de Marine ;

WALLAERT, G. A., ingenieur-2de klasse (Dienst der Openbare Werken) ;

WARNANT, J. J. E., gewestbeheerder-1ste klasse ;

WARNIER, E. G. G. J., gewestheerder-2de klasse ;

WARNIMONT, F. J. J., adjunct-kapitein van de Marine ;

WARNY, G. C. L. M., eerstaanwezend opzichter (Dienst der Openbare Werken) (b. k.) ;

WAUTERS, J. L. M., gewestbeheerder-2de klasse ;

MM. WERY, J. E., vétérinaire de 1re classe;

WERY, R. A. H., agronome-adjoint de 1re classe;

WETZ, E. J. M., agent territorial principal;

WIAUX, G. A. G., médecin de 2me classe (h. c.);

WILANTE, A. F. J., agent territorial de 1re classe;

WILDIERS, E. H. A., administrateur territorial de 2me classe;

WILLAME, R. G. F. L., agent sanitaire de 2me classe;

WILLEMARCK, A. A. E., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène);

WILLEMART, E. G. M. J. G., et WINANDY, J. N. G., agents territoriaux principaux;

WINDELINCX, H. M. H. I., administrateur territorial de 2me classe;

WOLTERS, E. J. P. P., chef de bureau principal (Service des Finances et des Douanes);

WOUTERS, L. A., commis de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

WRINCQ, R. M., géomètre-adjoint de 1re classe (Section des Terres);

WUIDAR, M. L., opérateur-adjoint de 1re classe (Service des Postes et Télécommunications);

WYNANTS, M., agent territorial de 1re classe;

ZAALEN, O. G. A., capitaine-commandant de la Force Publique;

ZELIGZON, B. T., médecin de 1re classe (h. c.);

ZUYDERHOFF, L. C., administrateur territorial de 2me classe;

de heren WERY J. E., veearts-1ste klasse;

WERY, R. A. H., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

WETZ, E. J. M., eerstaanwezend gewestbeambte;

WIAUX, G. A. G., geneesheer-2de klasse (b. k.);

WILANTE, A. F. J., gewestbeambte-1ste klasse;

WILDIERS, E. H. A., gewestbeheerder-2de klasse;

WILLAME, R. G. F. L., gezondheidsbeambte-2de klasse;

WILLEMARCK, A. A. E., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst);

WILLEMART, E. C. M. J. G., en WINANDY, J. N. G., eerstaanwezende gewestbeambten;

WINDELINCX, H. M. H. I., gewestbeheerder-2de klasse;

WOLTERS, E. J. P. P., eerstaanwezend bureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

WOUTERS, L. A., klerk-1ste klasse (Dienst der Financiën en der Douanen);

WRINCQ, R. M., adjunct-landmeter-1ste klasse (Sectie der Gronden);

WUIDAR, M. L., adjunct-operateur-1ste klasse (Dienst der Posterijen en der Verreberichtgevingen);

WYNANTS, M., gewestbeambte-1ste klasse;

ZAALEN, O. G. A., kapitein-commandant der Weermacht;

ZELIGZON, B. T., geneesheer-1ste klasse (b. k.);

ZUYDERHOFF, L. C., gewestbeheerder-2de klasse;

Les fonctionnaires et agents, dont les noms suivent, ont été autorisés à porter, aux dates indiquées ci-après, antérieures à leur décès, l'insigne de l'Etoile de Service avec :

Quatre raies :

à la date du 15 novembre 1940

MM. BINST, L., chef de bureau principal (Service des Finances et des Douanes) ;

BRIOL, L. P. J., agronome-adjoint de 1re classe ;

LANNOY, C. J. J. J., agent territorial principal ;

VAN ARENBERGH, P. F. V., conseiller de Cour d'Appel ;

VAN DEN HOVE, L. J., agent territorial principal ;

à la date du 8 avril 1941

MM. HENAULT, L. H. F. E., auxiliaire de 2me classe (Service de l'Hygiène) ;

MINET, J. M. J., administrateur territorial de 2me classe ;

VAN MARCKE, A. A. C., adjudant-chef de la Force Publique ;

à la date du 15 novembre 1941

MM. BOURGUIGNON, G. C., médecin directeur de Laboratoire ;

VENDERICK, G. G. G., agent territorial principal ;

BOURLARD, L. H. A., et CHAROT, R. G., adjudants-chefs de la Force Publique ;

à la date du 8 avril 1942

M. VAN DE VELDE, L. E., agent territorial principal ;

à la date du 15 juillet 1942

M. TASSIOUS, P., vétérinaire de 1re classe (Service de l'Agriculture) ;

De ambtenaren en beambten, waarvan de namen volgen, werden ertoe gemachtigd, op de hierna aangeduide datums, die hun overlijden voorafgingen, het ereteken van de Dienstster te dragen met :

Vier strepen :

op 15 November 1940

De heren BINST, L., eerstaanwezend bureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen) ;

BRIOL, L. P. J., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse ;

LANNOY, C. J. J. J., eerstaanwezend gewestbeambte ;

VAN ARENBERGH, P. F. V., adviseur bij het Hof van Beroep ;

VAN DEN HOVE, L. J., eerstaanwezend gewestbeambte ;

op 8 April 1941

De heren HENAULT, L. H. F. E., helper-2de klasse (Gezondheidsdienst) ;

MINET, J. M. J., gewestbeheerder-2de klasse ;

VAN MARCKE, A. A. C., adjudant-chef van de Weermacht ;

ou 15 November 1941

De heren BOURGUIGNON, G. C., geneesheer, directeur van een Laboratorium ;

VENDERICK, G. G. G., eerstaanwezend gewestbeambte ;

BOURLARD, L. H. A., en CHAROT, R. G., adjudants-chefs van de Weermacht ;

op 8 April 1942

de heer VAN DE VELDE, L. E., eerstaanwezend gewestbeambte ;

op 15 Juli 1942

de heer TASSIOUS, P., veearts-1ste klasse (Landbouwdienst) ;

à la date du 8 avril 1943

MM. DE BEVE, F. J. E. A., médecin principal;

HACKEN, G. M. A. A., agent sanitaire de 1re classe (Service de l'Hygiène);

MERCKAERT, C., aspirant de 1re classe de la Marine;

à la date du 1er juillet 1943

M. PENEFF, I. L. B., sous-chef de bureau (Service des Finances et des Douanes);

à la date du 10 mars 1944

M. RUCHARD, R. F., capitaine-commandant de la Force Publique;

à la date du 8 avril 1944

M. BUVENS, R. L. E. G., artisan principal (Service des Travaux Publics);

à la date du 15 juillet 1944

M. HENROTTE, M. M. P. H., agronome de 3me classe;

à la date du 5 septembre 1944

M. KINNE, J. A. L., mécanicien de 1re classe (Service des Travaux Publics);

à la date du 15 novembre 1944

MM. BOONEN, J. L., adjudant-chef de la Force Publique;

MARCHAND, J. J., agent de 1re classe de l'Ordre Judiciaire;

Trois raies :

à la date du 8 avril 1940

MM. DE BEVE, F. J. E. A., médecin principal;

PONCELET, J. P. J., agronome adjoint de 1re classe;

op 8 April 1943

de heren DE BEVE, F. J. E. A., eerstaanwezend geneesheer;

HACKEN, G. M. A. A., gezondheidsbeambte-1ste klasse (Gezondheidsdienst);

MERCKAERT, C., adelborst-1ste klasse van de Marine;

op 1 Juli 1943

de heer PENEFF, I. L. B., onderbureelhoofd (Dienst der Financiën en der Douanen);

op 10 Maart 1944

de heer RUCHARD, R. F., kapitein-commandant van de Weermacht;

op 8 April 1944

de heer BUVENS, R. L. E. G., eerstaanwezend ambachtsman (Dienst der Openbare Werken);

op 15 Juli 1944

de heer HENROTTE, M. M. P. H., landbouwkundige-3de klasse;

op 5 September 1944

de heer KINNE, J. A. L., werktuigkundige-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

op 15 November 1944

de heren BOONEN, J. L., adjudant-chef van de Weermacht;

MARCHAND, J. J., gerechtsbeambte-1ste klasse;

Drie strepen :

op 8 April 1940

de heren DE BEVE, J. E. A., eerstaanwezend geneesheer;

PONCELET, J. P. J., adjunct-landbouwkundige-1ste klasse;

à la date du 15 novembre 1940

MM. HENROTTE, M. M. P. H., agronome de 3me classe;

HERRLING, T. G. A., agent territorial principal;

LACROIX, P. A., agent territorial principal;

MARCHAND, J. J., agent de 1re classe de l'Ordre Judiciaire;

MERCIER, J. M. J., commissaire de district de 2me classe;

RUCHARD, R. F., capitaine-commandant de la Force Publique;

à la date du 8 avril 1941

MM. BOONEN, J. L., adjudant de 1re classe de la Force Publique;

DE GLAS, F. J., capitaine-commandant de la Force Publique;

à la date du 15 novembre 1941

M. KINNE, J. A. L., mécanicien de 1re classe (Service des Travaux Publics);

à la date du 8 avril 1942

M. HEIDEN, A. (Comte), médecin principal;

à la date du 15 novembre 1942

M. DROOGMANS, L., adjudant-chef de la Force Publique;

à la date du 15 novembre 1943

MM. MARECHAL, J. M. A. E. G., agent sanitaire de 1re classe (Service de l'Hygiène);

STAGE, R. G. P. J., administrateur-territorial-adjoint de 1re classe;

à la date du 8 avril 1944

M. BRIBOSIA, A. G. E. M. G., administrateur territorial principal;

à la date du 15 novembre 1945

M. VERVIER, G. E. A., administrateur territorial de 1re classe;

op 15 November 1940

de heren HENROTTE, M. M. P. H., landbouwkundige-3de klasse;

HERRLING, T. G. A., eerstaanwezend gewestbeambte;

LACROIX, P. A., eerstaanwezend gewestbeambte;

MARCHAND, J. J., gerechtsbeambte-1ste klasse;

MERCIER, J. M. J., districtscommissaris-2de klasse;

RUCHARD, R. F., kapitein-commandant van de Weermacht;

op 8 April 1941

de heren BOONEN, J. L., adjudant-1ste klasse van de Weermacht;

DE GLAS, F. J., kapitein-commandant van de Weermacht;

op 15 November 1941

de heer KINNE, J. A. L., werktuigkundige-1ste klasse (Dienst der Openbare Werken);

op 8 april 1942

de heer HEIDEN, A. (Graaf), eerstaanwezend geneesheer;

op 15 November 1942

de heer DROOGMANS, L., adjudantchef van de Weermacht;

op 15 November 1943

de heren MARECHAL, J. M. A. E. G., gezondheidsbeambte-1ste klasse (Gezondheidsdienst);

STAGE, R. G. P. J., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

op 8 April 1944

de heer BRIBOSIA, A. G. E. M. G., eerstaanwezend gewestbeheerder;

op 15 November 1945

de heer VERVIER, G. E. A., gewestbeheerder-1ste klasse;

Deux raies :

à la date du 8 avril 1940

MM. HACARDIAUX, A. P. J. D., médecin de 1re classe;

VANDOORSSELAER, H. J. M., administrateur territorial de 2me classe;

à la date du 15 novembre 1940

MM. BRIBOSIA, A. G. E. M. G., administrateur territorial principal;

MARECHAL, J. M. A. E. G., agent sanitaire de 1re classe (Service de l'Hygiène);

STAGE, R. G. P. J., administrateur territorial-adjoint de 1re classe;

à la date du 8 avril 1941

M. FOURCHE, J. A., médecin de 1re classe;

à la date du 8 avril 1942

MM. COLARIS, J. M. N., commis de 1re classe (Service des Finances et des Douanes);

VERVIER, G. E. A., administrateur territorial de 1re classe;

à la date du 15 novembre 1943

M. PECHEUR, A. J., artisan (h.c.) (Service des Travaux Publics);

Arrêté du Régent, du 27 juin 1947.

Médaille Commémorative du Congo.

La Médaille Commémorative du Congo est décernée à :

MM. AERTS, M. J. T. E. F., à Louvain;

BRASSEUR, H. M., à Ixelles;

BUDDE, F., à Uccle;

Twee strepen :

op 8 April 1940

de heren HACARDIAUX, A. P. J. D., geneesheer-1ste klasse;

VANDOORSSELAER, H. J. M., gewestbeheerder-2de klasse;

op 15 November 1940

de heren BRIBOSIA, A. G. E. M. G., eerstaanwezend gewestbeheerder;

MARECHAL, J. M. A. E. G., gezondheidsbeambte-1ste klasse (Gezondheidsdienst);

STAGE, R. G. P. J., adjunct-gewestbeheerder-1ste klasse;

op 8 April 1941

de heer FOURCHE, J. A., geneesheer-1ste klasse;

op 8 April 1942

de heren COLARIS, J. M. N., klerk-1ste klasse (Dienst der Financiën en Douanen);

VERVIER, G. E. A., gewestbeheerder-1ste klasse;

op 15 November 1943

De heer PECHEUR, A. J., ambachtsman (b.k.) (Dienst der Openbare Werken);

Besluit van de Regent, van 27 Juni 1947.

Herinneringsmedaille van Congo.

De Herinneringsmedaille van Congo is toegekend aan :

De heren AERTS, M. J. T. E. F., te Leuven;

BRASSEUR, H. M., te Elsene;

BUDDE, F., te Ukkel;

MM. CHRISTIAENS, L., à Malines;

CRELOT, P. V., à Charleroi;

DE BREMAECKER, P. J. C., à Bouchout (Anvers);

DERUMIER, A. E. G., à Chièvres;

DESIRANT, P. C. A. A. G., à Dinant;

DOYEN, C. J. J., à Liège;

GENDARME, L. M. E., à Etterbeek;

GENICOT, L. C. M., à Ostende;

GOFFIN, A. H. M., à Schaerbeek;

Mme HARROY, F., née SIGEL, C. E., à Saint-Josse-ten-Noode;

MM. HAUZEUR, P. G. J. M., à Bruxelles;

HOUGARDY, J. F. P., à Chênée;

JACQUET, J., à Louvain;

LANDRE, F. P. A. F. H., à Yvoir;

MARCHAL, P. J. M., à Bruxelles;

MARTENS, P. G. M., à Gand;

MATHAY, T. C., à Louvain;

le Docteur MERTENS, J. E., à Anvers;

ROBYN, L. A., à Anderlecht;

STRANARD, E., à Couillet;

Mme TONDEUR, F. G., née STOLS, M. H., à Schaerbeek;

MM. TROISFONTAINES, A. J., à Herstal;

le Lieutenant-Colonel TUMMERS, J. M. F., à Liège;

VANDEMAELE, G. G., à Overboelare;

VANDENBERGHE, F. E., à Forest-lez-Bruxelles;

VAN DEN HEUVEL, P. V., à Malines;

VAN PE, H. A., à Saint-Maur-des-Fossés (Seine) France;

le Docteur WILLEMS, E., à Etterbeek;

WILMET, F. L. F., à Schaerbeek.

de heren CHRISTIAENS, L., te Mechelen;

CRELOT, P. V., te Charleroi;

DE BREMAECKER, P. J. C., te Boechout, (Antwerpen);

DERUMIER, A. E. G., te Chièvres;

DESIRANT, P. C. A. A. G., te Dinant;

DOYEN, C. J. J., te Luik;

GENDARME, L. M. E., te Etterbeek;

GENICOT, L. C. M., te Oostende;

GOFFIN, A. H. M., te Schaarbeek;

Mw. HARROY, F., geboren C. E. SIGEL, te Sint-Joost-ten-Noode;

de heren HAUZEUR, P. G. J. M., te Brussel;

HOUGARDY, J. F. P., te Chênée;

JACQUET, J., te Leuven;

LANDRE, F. P. A. F. H., te Yvoir;

MARCHAL, P. J. M., te Brussel;

MARTENS, P. G. M., te Gent;

MATHAY, T. C., te Leuven;

Dokter MERTENS, J. E.,, te Antwerpen;

ROBYN, L. A., te Anderlecht;

STRANARD, E., te Couillet;

Mw. TONDEUR, F. G., geboren M. H. STOLS, te Schaarbeek;

de heren TROISFONTAINES, A. J., te Herstal;

Luitenant-Colonel TUMMERS, J. M. F., te Luik;

VANDEMAELE, G. G., te Overboelare;

VANDENBERGHE, F. E., te Vorst-bij-Brussel;

VAN DEN HEUVEL, P. V., te Mechelen;

VAN PE, H. A., te Saint-Maur-des-Fossés (Seine) Frankrijk;

Dokter WILLEMS, E., te Etterbeek;

WILMET, F. L. F., te Schaarbeek.

Administration centrale. — Personnel.

Par arrêté du Régent en date du 19 juin 1947, sont nommés, à partir du 1er juillet 1946 :

Directeurs d'Administration :

MM. SIMAR, M. R. C. et DERIDDER, E. P., Directeurs.

Conseiller de 1re classe (attaché colonial) :

M. PETILLON, L. A. M., docteur en droit, Directeur (en disponibilité en vue d'exercer une fonction dans la Colonie), Vice-Gouverneur général au Congo Belge.

Chefs de division :

MM. CLEMENT, C. E., Chef de Bureau (bénéficiant du barème des Sous-Directeurs) ;

DE VLEESCHOUWER, F. L. C. et LANGLOIS, H. J. M., Chefs de Bureau.

Chefs de Bureau :

MM. SCHAYES, E. A.,
LEJEUNE, E. L. J. H.,
BORREMANS, E. M. C.,
CAP, P. J. M. J., Sous-Chefs de bureau,
BACHE, L. H., Rédacteur de 1re classe et
VANDROOGENBROECK, C. F. J., Rédacteur de 2me classe (bénéficiant du barème des Rédacteurs de 1re classe).

A partir du 1er décembre 1946 :

Chef de bureau, M. DELCOURT, L. G. J., Sous-chef de Bureau.

Par arrêté du Régent de même date, M. G. ARTUS, Chef du Contrôle Financier (ayant rang de Directeur Général), est nommé Directeur Général à partir du 1er mai 1947.

Hoofdbestuur. — Personeel.

Bij besluit van de Regent dd. 19 Juni 1947, worden benoemd, vanaf 1 Juli 1946, tot :

Directeurs van Bestuur :

De heren M. R. C. SIMAR en E. P. DERIDDER, Directeurs.

Adviseur 1ste klasse (koloniaal attaché) :

De heer L. A. M. PETILLON, doctor in de rechten, Directeur (ter beschikking met het oog op het uitoefenen van een ambt in de Kolonie), Vice-Gouverneur-Generaal in Belgisch-Congo.

Afdelingshoofden :

De heren C. E. CLEMENT, Bureelhoofd (die de weddeschaal van de onderdirecteurs geniet) ;

F. L. C. DE VLEESCHOUWER en H. J. M. LANGLOIS, Bureelhoofden.

Bureelhoofden :

De heren E. A. SCHAYES,
E. L. J. H. LEJEUNE,
E. M. C. BORREMANS,
P. J. M. J. CAP, Onderbureelhoofden,
L. H. BACHE, Opsteller 1ste klasse en
C. F. J. VANDROOGENBROECK, Opsteller 2de klasse (die de weddeschaal het barema van de Opstellers van 1ste klasse geniet).

Vanaf 1 December 1946, tot :

Bureelhoofd, de heer L. G. J. DELCOURT, Onderbureelhoofd.

Bij besluit van de Regent van de zelfde datum, met ingang van 1 Mei 1947, wordt de heer G. ARTUS, Hoofd van de Financiele Controle (met rang van Directeur Generaal) Directeur-Generaal benoemd.

Société Congolaise par actions, à responsabilité limitée, dénommée « Société Coloniale des Tabacs ». — Statuts. — Autorisation (1).

—

Par arrêté royal du 19 juin 1947 a été autorisé la fondation de la « Société Coloniale des Tabacs » en abrégé « COLOTABACS » société congolaise par actions à responsabilité limitée.

Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid, genaamd « Société Coloniale des Tabacs ». — Statuten. — Machtiging (1).

—

Bij koninklijk besluit dd. 19 Juni 1947 werd toegelaten de stichting van de congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid « Société Coloniale des Tabacs » in 't kort « Colotabacs ».

Vente et location des terres. — Conditions générales. — Modifications à l'arrêté du 25 février 1943.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 15 de la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge, modifié par l'arrêté-loi du 19 mai 1942;

Vu l'arrêté du 25 février 1943 relatif à la vente et la location des terres;

Sur la proposition du Ministre des Colonies;

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE UNIQUE.

Le quatrième alinéa de l'article 30 de l'arrêté du 25 février 1943 est abrogé et remplacé par la disposition suivante :

(1) Voir annexe au présent fascicule.

Verkoop en verhuring van gronden. — Algemene voorwaarden. — Wijzigingen aan het besluit van 25 Februari 1943.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 15 van de wet van 18 October 1908 op het Gouvernement van Belgisch-Congo zoals gewijzigd bij de besluit-wet van 19 Mei 1942;

Gelet op het besluit van 25 Februari 1943 betreffende de verkoop en de verhuring van gronden;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en wij besluiten :

EENIG ARTIKEL.

Het vierde lid van artikel 30 van het besluit van 25 Februari 1943 wordt afgeschaft en door de volgende bepaling vervangen :

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

« L'occupant paiera, pendant les » 5 années d'occupation provisoire, » un loyer progressif avec un maximum égal à 5 % du prix de vente » du terrain à partir de la quatrième » année. »

Donné à Bruxelles, le 27 juin 1947.

« De bezitnemer zal, gedurende de » 5 jaar voorlopige bezitneming, een » progressief huurgeld betalen met » een maximum gelijk aan 5 t. h. » van de verkoopprijs van de grond, » met ingang van het vierde jaar. »

Gegeven te Brussel, den 27 Juni 1947.

CHARLES.

Pour le Ministre des Colonies en mission :
Le Ministre de la Justice,

Voor de Minister van Koloniën op zending :
De Minister van Justitie,

P. STRUYE.

Création d'un Fonds du Bien-Etre Indigène.

—

RAPPORT AU REGENT.

MONSEIGNEUR,

Le développement sans cesse accru de l'action colonisatrice a modifié profondément les conditions de vie et les institutions des indigènes.

L'effort de guerre, généreusement soutenu par toute la population, a encore amplifié la désorganisation des cadres de la vie familiale et sociale et accentué le déséquilibre entre les conditions de vie des masses indigènes et les aspirations qu'a fait naître chez elles le développement de la Colonie dans tous les domaines.

Ce déséquilibre constitue dès à présent une sérieuse menace pour l'avenir de nombreux groupements coutumiers.

Oprichting van een Fonds voor Inlands Welzijn.

—

VERSLAG AAN DE REGENT.

MONSEIGNEUR,

De steeds stijgende ontwikkeling van de kolonisatie-actie heeft de levensomstandigheden en de instellingen der inlanders grondig gewijzigd.

Door de oorlogsinspanning, waaraan heel de bevolking grootmoedig haar steun verleende, is de ontwrichting van de kaders van het gezins- en maatschappelijk leven nog toegenomen en is nog meer verstoord het evenwicht tussen de levensomstandigheden van de inlandse massa's en hun verlangen naar hoger en beter dat zij gaan koesteren zijn ingevolge de ontwikkeling van de Kolonie op allerlei gebied.

Dit verstoord evenwicht is reeds nu een ernstig gevaar voor de toekomst van talrijke gewoonterechtelijke gemeenschappen.

Le 27 mars 1946 une Commission fut constituée en vue d'étudier le problème et de proposer toutes mesures pouvant porter remède à la situation.

Ces travaux ont abouti à la conclusion que l'instrument le plus efficace pour promouvoir le bien-être tant moral que matériel des populations serait un Fonds doté de ressources importantes et jouissant d'une autonomie suffisamment large pour n'être pas entravé dans son action par les règles de l'administration hiérarchisée.

Le Fonds s'attachera à l'étude et à la réalisation de toutes mesures propres à améliorer les conditions de vie des indigènes du Congo Belge et du Ruanda-Urundi. Son action, toutefois, ne réduira pas les obligations que la Colonie assume actuellement, notamment en matière d'enseignement et d'assistance médicale. Celles-ci constituent des charges de souveraineté dont l'Etat n'entend pas se débarrasser.

L'action directe du nouvel organisme se portera sur les populations vivant en milieu coutumier. En dehors du fait qu'elles constituent la grande masse du peuple congolais, il est incontestable que ce sont celles qui ont pâti le plus au cours des années de guerre et qu'elles n'ont pu bénéficier jusqu'à présent, comme les agglomérations de détribalisés, des mesures d'ordre social prises par l'Etat et les sociétés.

Le Fonds sera chargé aussi de l'inspection des œuvres entreprises par les organismes privés à l'aide de fonds mis à leur disposition par une une exemption fiscale pour promouvoir le bien-être et le développement matériel et moral des populations

Op 27 Maart 1946 werd een Commissie opgericht voor de studie van het vraagstuk en met opdracht alle maatregelen voor te stellen, die deze toestand konden verhelpen.

Het besluit van deze werkzaamheden is geweest dat het doelmatigste werktuig tot bevordering van het zedelijk en stoffelijk welzijn der bevolking zou zijn een Fonds, voorzien van aanzienlijke geldmiddelen en beschikkend over een voldoend ruime autonomie om in zijn werking niet door de regels van het hierarchisch-ingerichte bestuur belemmerd te worden.

Het Fonds zal alle maatregelen bestuderen en trachten te verwezenlijken, die geschikt zijn om de levensomstandigheden van de inlanders van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi te verbeteren. Zijn optreden zal, evenwel, de verplichtingen niet verminderen die de Kolonie thans op zich neemt, namelijk inzake onderwijs en geneeskundige bijstand. Deze zijn souvereiniteitslasten, waarvan de Staat niet van zin is zich af te maken.

Het nieuw organisme zal zijn rechtstreekse actie richten op de bevolkingen die in een gewoonterechtelijke omgeving leven. Niet enkel vormen zij de grote massa van het Congolese volk, maar daarenboven hebben zij in de loop van de oorlogsjaren het meest geleden en zijn de door de Staat en de maatschappijen genomen maatregelen van sociale aard hun totnogtoe niet ten goede gekomen, zoals dit wel het geval is voor de agglomeraties van stamloos geworden inlanders.

Het Fonds zal ook belast worden met het toezicht op de inrichtingen die private organismen, met de hulp van fondsen te hunner beschikking gesteld, door vrijstelling van belastingen, hebben tot stand gebracht tot bevordering van het welzijn en de

indigènes des régions où s'exerce leur activité.

Enfin, il sera chargé de coordonner avec son activité propre les efforts des fonds sociaux constitués par les sociétés privées, afin d'obtenir le rendement le meilleur de toutes les œuvres poursuivant des buts analogues dans les milieux variés de la Colonie.

C'est par la coopération avec les représentants des sociétés privées qu'il remplira cette mission d'inspection et de coordination destinée à éviter les doubles emplois et à conjuguer les efforts pour en obtenir le maximum d'efficience.

Pour l'accomplissement de cette mission, le Conseil d'Administration doit pouvoir faire appel aux avis éclairés des personnalités les plus qualifiées dans les diverses régions où son activité sera appelée à s'exercer. C'est pourquoi la possibilité de création de commissions régionales consultatives est prévue. Ces commissions comprendraient des délégués tant du Fonds que du Gouvernement et des sociétés privées s'occupant du bien-être des indigènes ainsi que des missionnaires et des représentants de la Commission pour la Protection des Indigènes.

Les présents statuts organisent la constitution de ce Fonds qui portera la dénomination de FONDS DU BIEN-ETRE INDIGENE et aura la qualité d'établissement public.

Il sera administré par un Conseil dont les membres seront nommés par le Roi sur proposition du Ministre des Colonies.

stoffelijke en zedelijke ontwikkeling van de inlandse bevolking der streken waar zij hun werkzaamheid uitoefenen.

Ten slotte, zal het gelast worden de pogingen van de door private maatschappijen gestichte sociale fondsen te coördineren met zijn eigen werkzaamheid, ten einde het hoogste nuttig effect te bekomen van al de verenigingen die gelijkaardige doeleinden in de verschillende milieu's van de Kolonie vervolgen.

Door samenwerking met de vertegenwoordigers van de private maatschappijen zal het deze opdracht van toezicht en van coördinatie vervullen, welke bestemd is om nodeloze herhalingen te vermijden en de pogingen samen te bundelen ten einde de hoogste doelmatigheid te bereiken.

Voor het vervullen van deze opdracht, moet de Raad van Beheer kunnen beroep doen op de verlichte adviezen van de persoonlijkheden die daarvoor het meest in aanmerking komen in de verschillende streken waar hij zijn werkzaamheid zal dienen uit te oefenen. Derhalve wordt de mogelijkheid voorzien, regionale commissies van advies op te richten, waartoe zouden behoren afgevaardigden, zowel van het Fonds als van het Gouvernement en van de private maatschappijen, die het welzijn der inlanders behartigen, alsmede van de missionarissen en van de vertegenwoordigers van de Commissie voor de Bescherming der Inlanders.

De onderhavige statuten bepalen de samenstelling van dit Fonds hetwelk FONDS VOOR INLANDS WELZIJN zal genoemd worden en een openbare instelling zal zijn.

Het zal beheerd worden door een Raad waarvan de leden zullen benoemd worden door de Koning op de voordracht van de Minister van Koloniën.

Il ne paraît pas opportun de fixer dans l'arrêté organique un autre mode de présentation des personnalités dont le concours sera nécessaire. Une énumération d'institutions ou d'organismes qui jouiraient d'un droit de présentation à raison de leur expérience dans le domaine des problèmes sociaux ne pourrait être qu'incomplète. Mais le Ministre aura soin, en présentant au Roi les personnalités dont la nomination comme membres du Conseil d'Administration est proposée de faire appel à celles qui sont les plus qualifiées pour représenter les indigènes et faire valoir leurs besoins, notamment aux membres des missions chrétiennes, dont les réalisations dans l'ordre du progrès moral et matériel sont de si grande importance, et aux dirigeants d'organismes privés qui se sont distingués dans le développement du bien-être de la population autochtone.

Leur collaboration sera indispensable pour orienter l'action propre de l'institution et lui permettre de remplir la mission de coordination dont elle est investie.

La durée du mandat des membres du conseil est de six ans, il sortent par moitié tous les trois ans et les membres sortants ne peuvent être renommés qu'après trois ans. Cette disposition est justifiée par l'utilité de prévoir organiquement l'apport de forces nouvelles sans que les membres en place puissent être froissés par le non renouvellement de leur mandat.

Tous les services du Fonds tant en Europe qu'en Afrique seront dirigés par un Secrétaire Général qui sera nommé par le Roi sur proposition du Ministre des Colonies.

C'est par un organe qu'il créera à Léopoldville : un bureau administratif, qui constituant son prolongement, y fonctionnera sous l'auto-

Het lijkt niet passend in het inrichtingsbesluit een andere wijze te bepalen om de persoonlijkheden voor te dragen wier medewerking zal nodig zijn. Een opsomming van instellingen of organismen die, uit hoofde van hun ervaring op het gebied der sociale vraagstukken, een recht van voordracht zouden hebben, zou enkel onvolledig kunnen zijn. Waar hij echter aan de Koning de persoonlijkheden voordraagt voor benoeming tot leden van de Raad van Beheer, zal de Minister ervoor zorgen beroep te doen op degenen die meest bevoegd zijn om de inlanders te vertegenwoordigen en hun behoeften te doen gelden, namelijk op de leden der christelijke missies, wier verwezenlijkingen op zedelijk en stoffelijk gebied van zo groot belang zijn, en op de leiders van private organismen die zich bij de ontwikkeling van het welzijn der inheemse bevolking hebben onderscheiden.

Hun medewerking zal volstrekt noodzakelijk zijn om de eigene actie der instelling te richten en om haar het vervullen van de haar toevertrouwde coördinatie-opdracht mogelijk te maken.

De duur van het mandaat der raadsleden is zes jaar, de helft dezer treden uit om de drie jaar en de uittredende leden kunnen enkel na drie jaar opnieuw benoemd worden. Deze beschikking is gerechtvaardigd door het nut om in het inrichtingsbesluit het opnemen van nieuwe krachten te bepalen, zonder dat de leden in dienst het niet-hernieuwen van hun mandaat kwalijk kunnen nemen.

Al de diensten van het Fonds zowel in Europa als in Afrika, zullen staan onder de leiding van een Secretaris-generaal, die, op de voordracht van de Minister van Koloniën, door de Koning zal benoemd worden.

Door een orgaan dat het te Leopoldstad zal instellen : een administratief bureel, dat het verlengstuk ervan zal zijn en er zal werken onder

rité de son Secrétaire Général que l'action du Fonds s'exercera en Afrique.

Mais elle devra nécessairement s'appuyer, tant pour la conception que pour l'exécution, sur l'organisation administrative de nos territoires dépendants. Cette collaboration se réalisera sous l'égide du Gouverneur Général qui assumera la même mission que celle que le Ministre des Colonies remplira en Belgique. Tout comme ce dernier dans la Métropole, le Gouverneur Général sera représenté en Afrique auprès du Fonds par un Commissaire, nommé et pouvant être démis par lui, et qui pourra prendre recours contre des décisions d'exécution qui excèderaient les limites de celles qui ont reçu approbation expresse ou implice du Ministre et seraient estimées contraires à la loi, aux statuts ou à l'intérêt général.

Le programme d'action sera élaboré par les organes de l'institution en Afrique et soumis à l'avis du Gouverneur Général, qui y joindra ses observations.

Il sera arrêté par le Conseil d'Administration et soumis à l'approbation du Ministre des Colonies.

L'exécution du programme arrêté ne pouvant être assurée dans toute l'étendue de nos territoires africains exclusivement par des agents spécialement engagés à cet effet par le Fonds, pourra dans la mesure où le Fonds avec l'accord du Gouverneur Général l'estimera possible, être confiée aux agents de la Colonie, sous l'autorité, la direction et le contrôle du Gouverneur Général. Mais le Fonds engagera directement le personnel technique dont le concours

het gezag van zijn Secretaris-generaal, zal de actie van het Fonds in Afrika uitgeoefend worden.

Noodzakelijkerwijze echter zal deze actie, zowel voor het concept als voor de uitvoering ervan, op de bestuursinrichting van onze afhankelijke gebieden moeten steunen. Deze samenwerking zal geschieden onder toezicht van de Gouverneur-generaal die dezelfde taak zal op zich nemen als deze welke de Minister van Koloniën zal in België vervullen. Juist zoals deze laatste in het Moederland, zal de Gouverneur-generaal in Afrika bij het Fonds vertegenwoordigd zijn door een Commissaris die door hem benoemd wordt en ontslagen worden kan en die zich zal kunnen beroepen tegen uitvoeringsbeslissingen welke de perken zouden overschrijden van deze welke de uitdrukkelijke of impliciete goedkeuring van de Minister hebben bekomen en strijdig zouden worden geacht met de wet, de statuten of het algemeen belang.

Het programma van actie zal opgemaakt worden door de organen van de instelling in Afrika en onderworpen aan het advies van de Gouverneur-generaal, die er zijn op- en aanmerkingen zal aan toevoegen.

Het zal worden vastgesteld door de Raad van Beheer en aan de Minister van Koloniën ter goedkeuring voorgelegd.

Daar de uitvoering van het vastgestelde programme niet over de ganse uitgestrektheid van onze afrikaanse gebieden kan worden verzekerd uitsluitend door het personeel dat het Fonds daartoe speciaal in dienst neemt, zal zij, in de mate waarin het Fonds, in overleg met de Gouverneur-generaal, het mogelijk zal oordelen, toevertrouwd kunnen worden aan het personeel der Kolonie, onder het gezag, de leiding en het toezicht van de Gouverneur-

s'avérera nécessaire et ce personnel, lui aussi, se trouvera placé sous la surveillance du Gouverneur Général.

Le Fonds du Bient-Etre Indigène disposera d'emblée de ressources très importantes, mises à sa disposition par la Belgique et le Congo Belge. Sa création fait naître de grands espoirs chez tous ceux qui, soucieux de l'avenir de la Colonie, considèrent que celui-ci est lié à l'existence sur le sol du Congo et du Ruanda-Urundi d'une population saine physiquement et moralement, et assurée de conditions de vie sans cesse améliorées.

Il est légitimement permis d'espérer que le Fonds du Bien-Etre Indigène contribuera à faire des autochtones des associés conscients et loyaux de l'œuvre coloniale Belge.

J'ai l'honneur d'être,

Monseigneur,

de Votre Altesse Royale,

le très respectueux et très fidèle serviteur.

Le Ministre des Colonies,

generaal. Het Fonds zal, echter, het technisch personeel, wiens medewerking nodig zal blijken, rechtstreeks aanwerven en ook dit personeel zal onder de bewaking van de Gouverneur-generaal gesteld worden.

Het Fonds voor Inlands Welzijn zal onmiddellijk beschikken over zeer aanzienlijke middelen, die door België en Belgisch-Congo te zijner beschikking zijn gesteld. De oprichting ervan geeft hoopvolle vooruitzichten aan allen die, bezorgd om de toekomst van de Kolonie, van mening zijn dat deze toekomst verband houdt met het bestaan in Congo en in Ruanda-Urundi van een bevolking die lichamelijk en zedelijk gezond is en verzekerd is van steeds beter wordende levensomstandigheden.

Terecht mag men hopen dat het Fonds voor Inlands Welzijn ertoe zal bijdragen de inboorlingen tot bewuste en loyale deelgenoten in de Belgische-koloniale onderneming.

Ik heb de eer te zijn,

Monseigneur,

Van Uwe Koninklijke Hoogheid,

de zeer eerbiedige en zeer getrouwe dienaar.

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

ARRETE

—

CHARLES, Prince de Belgique, Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le décret du Roi-Souverain du 28 décembre 1888 sur les institutions et associations scientifiques, religieuses et philanthropiques;

Sur la proposition du Ministre des Colonies;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier.

Il est créé sous le nom de « Fonds du Bien-Etre Indigène », une institution dotée de la personnalité civile et ayant qualité d'établissement public. Son siège est établi dans l'agglomération bruxeloise.

Art. 2.

Le « Fonds du Bien-Etre Indigène » a pour objet toutes réalisations destinées à concourir au développement matériel et moral de la société indigène coutumière au Congo Belge et au Ruanda-Urundi.

Il coordonne ses programmes et ceux des Fonds privés consacrés au bien-être indigène et inspecte les réalisations assurées en ce domaine par ces Fonds.

Art. 3.

Le Fonds supporte les dépenses nécessitées par l'exécution du programme arrêté au moyen :

BESLUIT

—

KAREL, Prins van België, Regent van het Koninkrijk,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gelet op het decreet van de Koning-Soeverein van 28 December 1888 op de wetenschappelijke, godsdienstige en menslievende verenigingen;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën;

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel één.

Onder de benaming « Fonds voor Inlands Welzijn », wordt een instelling opgericht, die rechtspersoonlijkheid geniet en een openbare instelling is. De zetel is in de Brusselse agglomeratie gevestigd.

Art. 2.

Het « Fonds voor Inlands Welzijn » heeft als voorwerp alle verwezenlijkingen die tot de stoffelijke en zedelijke ontwikkeling van de gewoonterechtelijke inlandse maatschappij in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi bijdragen.

Het coördineert zijn programma's en deze van de particuliere fondsen tot bevordering van het inlands welzijn en inspecteert de verwezenlijkingen die door deze fondsen op dit gebied verzekerd zijn.

Art. 3.

Het fonds draagt de uitgaven die de uitvoering van het vastgestelde programma noodzakelijk maakt, door middel van :

a) des sommes mises à sa disposition par le Trésor Public;

b) des sommes prélevées sur les bénéfices de la Loterie Coloniale;

c) des libéralités qui lui seraient faites par actes entre vifs ou par testament,

— l'acceptation de ces libéralités doit être approuvée par le Ministre des Colonies,

— l'acceptation provisoire des donations entre vifs faites par les organes légaux de l'institution et notifiée par lettre recommandée aux donateurs lie les parties sous réserve de l'approbation ultérieure du Ministre des Colonies.

ART. 4.

Le Fonds est administré par un Conseil d'Administration et par un Comité de Direction.

Il est représenté envers les tiers par le Président du Conseil d'Administration ou par son délégué.

Les actions judiciaires sont intentées et défendues à la poursuite et diligence du Président du Conseil d'Administration ou de son délégué.

ART. 5.

Le Conseil d'Administration se compose d'un Président et de quatorze membres citoyens belges.

Le Conseil d'Administration désigne un de ses membres pour remplir les fonctions de Vice-Président.

a) de sommen die de Openbare schatkist te zijner beschikking stelt;

b) de sommen die van de winsten van de Koloniale Loterij afgenomen worden;

c) de giften die aan het Fonds door akten onder de levenden of bij testament zouden worden gedaan.

— de aanvaarding van deze giften moet door de Minister van Koloniën worden goedgekeurd,

— de voorlopige aanvaarding van schenkingen onder de levenden, die door de wettelijke organen van de instelling gedaan en bij aangetekend schrijven aan de schenkers medegedeeld is, verbindt partijen behoudens latere goedkeuring door de Minister van Koloniën.

ART. 4.

Het Fonds wordt bestuurd door een Raad van Beheer en door een Bestuurscomité.

Tegenover derden wordt het vertegenwoordigd door de Voorzitter van de Raad van Beheer of door diens gemachtigde.

De instelling van rechtsvorderingen en het verweer ertegen geschieden op vervolging en ten verzoeke van de Voorzitter van de Raad van Beheer of zijn gemachtigde.

ART. 5.

De Raad van Beheer bestaat uit een Voorzitter en uit veertien leden, Belgische burgers.

De Raad van Beheer wijst een zijner leden aan om het ambt van Ondervoorzitter waar te nemen.

ART. 6.

Le Président et les membres du Conseil d'Administration sont nommés par le Roi sur proposition du Ministre des Colonies.

ART. 7.

Le Président et les membres du Conseil d'Administration sont nommés pour une période de six ans. Ils sortent par moitié tous les trois ans. Ils ne peuvent être renommés qu'après trois ans. L'ordre de sortie est fixé par tirage au sort; toutefois la durée des premiers mandats des Président et Vice-Président est de six ans et de trois ans.

ART. 8.

Le Comité de Direction est composé du Président, du Vice-Président et de cinq membres choisis par le Conseil d'Administration en son sein.

Le Président du Conseil d'Administration préside aussi le Comité de Direction.

Le mandat du Président, du Vice-Président et des membres du Comité de Direction prend fin en même temps que leur mandat au Conseil d'Administration.

ART. 9.

Des jetons de présence ou des émoluments pourront être alloués aux président, vice-président et aux membres du Conseil d'Administration et du Comité de Direction.

Le montant en est déterminé par le Roi.

ART. 10.

Le Ministre des Colonies peut assister à toutes les réunions du Conseil d'Administration et du Comité de Direction. Il en prend en ce cas la présidence et y a voix consultative.

ART. 6.

De Voorzitter en de leden van de Raad van Beheer worden benoemd door de Koning, op de voordracht van de Minister van Koloniën.

ART. 7.

De Voorzitter en de leden van de Raad van Beheer worden voor een periode van zes jaar benoemd. Om de drie jaar treden zij voor de helft af. Zij kunnen slechts na drie jaar terug worden benoemd. De orde van aftreding wordt door het lot aangewezen; de duur van de eerste mandaten van de Voorzitter en Ondervoorzitter is echter zes jaar en drie jaar.

ART. 8.

Het Bestuurscomité bestaat uit de Voorzitter, uit de Ondervoorzitter en uit vijf leden die de Raad van Beheer in zijn boezem kiest.

De Voorzitter van de Raad van Beheer zit ook het Bestuurscomité voor.

Het mandaat van de Voorzitter, van de Ondervoorzitter en van de leden van het Bestuurscomité eindigt tezelfder tijd als hun mandaat in de Raad van Beheer.

ART. 9.

Presentiegelden of bezoldigingen kunnen aan de Voorzitter, Ondervoorzitter en leden van de Raad van Beheer en van het Bestuurscomité worden toegekend.

De Koning bepaalt er het bedrag van.

ART. 10.

De Minister van Koloniën kan al de vergaderingen van de Raad van Beheer en van het Bestuurscomité bijwonen. In dit geval neemt hij er het voorzitterschap van waar en heeft raadgevende stem.

ART. 11.

Le Ministre des Colonies peut déléguer au Conseil d'Administration et au Comité de Direction, comme membres permanents ou pour certaines séances, un ou plusieurs fonctionnaires de son Département qui y ont voix consultative.

ART. 12.

Les membres empêchés d'assister à une réunion du Conseil d'Administration ou du Comité de Direction, peuvent s'y faire représenter par un autre membre du même collège. Dans ce cas une même personne ne peut exercer qu'une seule délégation.

ART. 13.

En cas de vacance d'un mandat par démission, décès ou autrement, le successeur du membre défaillant achève le mandat de celui-ci.

ART. 14.

Les services administratifs d'Europe et d'Afrique sont dirigés par un Secrétaire Général nommé par le Roi sur proposition du Ministre des Colonies.

Le Secrétaire Général assiste avec voix consultative aux réunions du Conseil d'Administration et du Comité de Direction.

Le traitement du Secrétaire Général est fixé par le Roi sur proposition du Ministre des Colonies.

ART. 15.

Le Conseil d'Administration nomme suivant les conditions qui seront déterminées dans le règlement dont il est question à l'article 16 un comptable justiciable de la Cour des Comptes.

ART. 11.

De Minister van Koloniën kan bij de Raad van Beheer en bij het Bestuurscomité afvaardigen als permanente leden of voor zekere vergaderingen, een of meer ambtenaren van zijn departement die er raadgevende stem hebben.

ART. 12.

De leden die verhinderd zijn een vergadering van de Raad van Beheer of van het Bestuurscomité, bij te wonen, kunnen er zich laten vertegenwoordigen door een ander lid van hetzelfde college. In dit geval kan een zelfde persoon slechts een delegatie waarnemen.

ART. 13.

Ingeval door ontslagneming, overlijden of anderszins een mandaat openvalt, voltooit de opvolger van het ontbrekend lid dezes mandaat.

ART. 14.

De bestuursdiensten in Europa en in Afrika worden geleid door een Secretaris-generaal die door de Koning benoemd wordt op de voordracht van de Minister van Koloniën.

De Secretaris-generaal woont met raadgevende stem de vergaderingen van de Raad van Beheer en van het Bestuurscomité bij.

De wedde van de Secretaris-generaal wordt door de Koning bepaald, op de voordracht van de Minister van Koloniën.

ART. 15.

De Raad van Beheer benoemt, volgens de voorwaarden te bepalen in het reglement waarvan sprake in Artikel 16, een rekenplichtige die aan de rechtspraak van het Rekenhof onderworpen zal zijn.

ART. 16.

Le Conseil d'Administration a tous les pouvoirs nécessaires pour la réalisation de l'objet du Fonds.

Il arrête le règlement d'ordre intérieur et le soumet à l'approbation du Ministre des Colonies.

Ce règlement détermine notamment :

— le fonctionnement du Conseil d'administration,

— le fonctionnement et les pouvoirs du Comité de Direction,

— les pouvoirs du Secrétaire Général,

— le fonctionnement des services et le mode d'établissement du budget et des comptes.

Le Conseil d'Administration détermine le statut du personnel de l'institution dans un règlement soumis à l'approbation du Ministre des Colonies.

ART. 17.

La tutelle générale sur les actes du Fonds est exercée par un Commissaire du Gouvernement nommé par le Ministre des Colonies parmi les fonctionnaires de son Département.

Le Commissaire du Gouvernement peut prendre son recours auprès du Ministre des Colonies dans les huit jours, contre toute décision du Conseil d'Administration ou du Comité de Direction qui serait contraire à la loi aux statuts ou à l'intérêt général.

Ce recours est suspensif. La décision devient exécutoire si dans le délai de quinze jours le Ministre des Colonies n'a pas donné suite au recours.

ART. 16.

De Raad van Beheer heeft al de machten die nodig zijn voor het verwezenlijken van het voorwerp van het Fonds.

Hij bepaalt het reglement van orde en legt het aan de Minister van Koloniën ter goedkeuring voor.

Dit reglement bepaalt namelijk :

— de werking van de Raad van Beheer,

— de werking en de macht van het Bestuurscomité,

— de macht van de Secretaris-generaal,

— de werking van de diensten en de wijze waarop de begroting en de rekeningen worden opgemaakt.

De raad van Beheer bepaalt het statuut van het personeel der instellingen in een reglement dat aan de Minister van Koloniën ter goedkeuring wordt onderworpen.

ART. 17.

Het algemeen toezicht over de handelingen van het Fonds wordt uitgeoefend door een Regeringscommissaris, die onder de ambtenaren van zijn Departement door de Minister van Koloniën benoemd wordt.

De Regeringscommissaris kan zich binnen acht dagen op de Minister van Koloniën beroepen tegen ieder beslissing van de Raad van Beheer of van het Bestuurscomité die strijdig zou zijn met de wet, de statuten of het algemeen belang.

Dit beroep schorst de beslissing. Deze wordt uitvoerbaar indien, binnen den termijn van vijftien dagen, de Minister van Koloniën aan het beroep geen gevolg heeft gegeven.

Ces délais sont francs et se comptent à partir du jour où la décision est venue à la connaissance du Commissaire du Gouvernement, soit par la notification qui lui est faite, soit par sa présence à la réunion du Conseil d'Administration ou du Comité de Direction où elle a été prise.

Le Commissaire du Gouvernement a tous les pouvoirs nécessaires pour l'accomplissement de sa mission. Il peut assister aux réunions du Conseil d'Administration et du Comité de Direction et y a voix consultative.

Il peut prendre connaissance sans déplacement des livres, de la correspondance, des procès-verbaux, des situations périodiques et généralement de toutes les écritures.

ART. 18.

Un Commissaire aux comptes soumis à l'autorité du Ministre est nommé par celui-ci auprès du Fonds. Il a un droit illimité de surveillance et de contrôle sur toutes les opérations comptables, sans pouvoir s'immiscer dans la gestion du Fonds.

Il peut prendre connaissance, sans déplacement, des livres, de la correspondance, des procès-verbaux et de toutes les écritures généralement quelconques de l'Institut. Il fait rapport sur sa mission au Conseil d'Administration au moins une fois par an, lors de la confection du bilan et du compte de résultats. Ses rapports sont communiqués au Commissaire du Gouvernement.

Le Commissaire aux comptes peut être chargé par le Ministre des Colonies de certifier la régularité de certaines catégories d'écritures.

Deze termijnen zijn vrij en worden berekend van de dag waarop de beslissing ter kennis van de Regeringscommissaris is gekomen, hetzij door de mededeling die er hem werd van gedaan, hetzij door zijn tegenwoordigheid op de vergadering van de Raad van Beheer of van het Bestuurscomité waar zij werd getroffen.

De Regeringscommissaris bezit al de voor het vervullen van zijn opdracht nodige macht. Hij kan de vergaderingen van de Raad van Beheer en van het Bestuurscomité bijwonen en heeft er raadgevende stem.

Hij kan ter plaatse inzage nemen van de boeken, de briefwisseling, de notulen, de periodieke toestanden en in het algemeen van alle geschriften.

ART. 18.

Een commissaris der rekeningen, onderworpen aan het gezag van de Minister, wordt door deze bij het Fonds benoemd. Hij bezit een onbeperkt recht van toezicht en controle op al de comptabiliteitsverrichtingen, zonder zich in het beheer van het Fonds te mogen mengen.

Hij kan, ter plaatse, inzage nemen van de boeken, de briefwisseling, de notulen en welkdanige andere geschriften van het Instituut. Hij brengt bij de Raad van Beheer, ten minste eenmaal per jaar, verslag uit over zijn opdracht als de balans en de rekening van de resultaten worden opgemaakt. Zijn verslagen worden aan de Regeringscommissaris medegedeeld.

De Commissaris der rekeningen kan door de Minister gelast worden de regelmatigheid van bepaalde categorieën van geschriften te bevestigen.

ART. 19.

Un bureau administratif du Fonds sera créé à Léopoldville et fonctionnera sous l'autorité du Secrétaire Général.

Il procédera, avec la collaboration des agents de la Colonie, aux tâches administratives qu'implique la conception du programme des travaux à soumettre à la décision du Conseil d'Administration et l'exécution du programme arrêté par ce Conseil.

ART. 20.

Le Gouverneur Général est représenté auprès de ce bureau administratif par un Commissaire qu'il nomme et démet.

Ce Commissaire peut prendre son recours auprès du Gouverneur Général contre toute décision qui n'aurait pas été approuvée expressément ou implicitement conformément à l'article 17 par le Ministre des Colonies et qu'il estime contraire à la loi, aux statuts et à l'intérêt général.

La procédure de recours est celle qui est fixée à l'article 17.

ART. 21.

Le projet de programme annuel établi par le bureau administratif avec la collaboration de l'administration de la Colonie, est soumis au Gouverneur Général qui y joint ses observations.

ART. 22.

Le programme des travaux est arrêté annuellement par le Conseil d'Administration du Fonds et soumis à l'approbation du Ministre des Colonies.

Art. 23.

L'exécution du programme arrêté peut être confiée aux agents de la Colonie sous l'autorité, le contrôle et la direction du Gouverneur Général.

ART. 19.

Een administratief bureel van het Fonds zal te Leopoldstad opgericht worden en zal onder het gezag van de Secretaris-generaal werken.

Het zal, met de medewerking van het personeel der Kolonie, de bestuurstaak vervullen die het ontwerpen van het aan de Raad van Beheer ter beslissing voor te leggen programma van werken en het uitvoeren van het door deze Raad bepaalde programma medebrengen.

ART. 20.

De Gouverneur-generaal is bij dit administratief bureel vertegenwoordigd door een Commissaris die door hem benoemd en ontslagen wordt.

Deze Commissaris kan bij de Gouverneur-generaal beroep instellen tegen elke beslissing die niet overeenkomstig artikel 17, uitdrukkelijk of impliciet door de Minister van Koloniën goedgekeurd zou zijn en die hij strijdig oordeelt met de wet, de statuten en het algemeen belang.

De procedure in beroep is deze welke in artikel 17 is bepaald.

ART. 21.

Het jaarlijks ontwerp van programma dat het administratief bureel in samenwerking met het bestuur van de Kolonie, opstelt, wordt onderworpen aan de Gouverneur-generaal die er zijn op- en aanmerkingen aan toevoegt.

ART. 22.

Het programma der werken wordt jaarlijks vastgesteld door de Raad van Beheer van het Fonds en aan de Minister van Koloniën te goedkeuring voorgelegd.

Art. 23.

De uitvoering van het vastgesteld programma kan aan de ambtenaars van de Kolonie toevertrouwd worden onder het gezag, de contrôle en de leiding van de Gouverneur-generaal.

Le Fonds engagera directement les agents dont le concours exclusif est nécessaire à l'accomplissement rapide et satisfaisant de sa tâche.

Le Gouverneur Général sera tenu au courant de l'activité de ces agents par l'intermédiaire de son Commissaire.

Art. 24.

Dans chaque région dont les limites sont fixées par lui, le Conseil d'Administration peut créer une Commission régionale consultative. Cette Commission comprendra notamment des délégués du Fonds, des délégués des organismes s'occupant de promouvoir le bien-être et le développement matériel et moral des populations indigènes, des missionnaires, des délégués du Gouvernement, des membres de la Commission pour la Protection des Indigènes.

Un arrêté royal en déterminera la composition.

Cette Commisison aura pour objet:

1°) d'étudier le programme d'action du Fonds dans la région et de coordonner ses efforts avec ceux des sociétés privées;

2°) d'organiser l'inspection de ces dernières pour que les fonds qu'elles auraient créés ne soient pas affectés à l'accomplissement de leurs obligations légales.

Art. 25.

Chaque année avant le 15 septembre, le Conseil d'Administration soumet un projet de budget pour l'exercice suivant à l'approbation du Ministre des Colonies. Le programme des travaux prévus à l'article 22 est joint à ce projet de budget.

Het Fonds zal rechtstreeks de ambtenaars in dienst nemen wier uitsluitende medewerking nodig is voor de spoedige en voldoende vervulling van zijn taak.

De Gouverneur-generaal zal door tussenkomst van zijn Commissaris, op de hoogte van de werkzaamheid van deze ambtenaars gehouden worden.

Art. 24.

In elke streek waarvan de grenzen door hem bepaald worden, kan de Raad van Beheer een gewestelijke Commissie van advies oprichten. Tot deze Commissie zullen namelijk behoren afgevaardigden van het Fonds, afgevaardigden van de organismen tot bevordering van het welzijn en van de stoffelijke en zedelijke ontwikkeling van de inlandse bevolking, missionarissen, afgevaardigden van het Gouvernement, leden van de Commissie tot Bescherming der Inlanders.

Een koninklijk besluit zal de samenstelling ervan bepalen.

Deze Commissie zal als voorwerp hebben :

1°) het werkprogram van het Fonds in de streek te bestuderen en zijn pogingen samen te ordenen met deze van de particuliere verenigingen;

2°) de inspectie van deze laatste in te richten op dat de fondsen die zij zouden gesticht hebben, niet gebruikt worden voor de vervulling van hun wettelijke verplichtingen.

Art. 25.

Elk jaar vóór 15 September, legt de Raad van Beheer een ontwerp van begroting voor het volgend dienstjaar aan de Minister van Koloniën ter goedkeuring voor. Het programma der in artikel 22 voorziene werkzaamheden wordt bij dit begrotingsontwerp gevoegd.

Chaque année avant le 30 avril, le Conseil d'Administration soumet à l'approbation du Ministre des Colonies, les comptes de l'année précédente accompagnés d'un rapport sur la gestion du Fonds.

L'année financière commence le 1er janvier.

La comptabilité budgétaire est tenue par exercice.

Les opérations relatives à un exercice peuvent se poursuivre pendant l'année suivante.

La comptabilité du Fonds sera tenue en partie double suivant les règles qui seront établies par arrêté royal.

La comptabilité des opérations faites pour compte du Fonds par les agents de la Colonie conformément à l'art. 23, alinéa 1er, est tenue par les comptables de la Colonie sur des états séparés qui seront ultérieurement transmis au Fonds.

Art. 26.

Les comptes de gestion annuelle clôturés à la date du 31 décembre sont soumis avec les pièces justificatives à la Cour des Comptes au plus tard le 1er mars de chaque année.

La Cour des Comptes peut organiser un contrôle sur place chaque fois qu'elle le juge opportun.

Art. 27.

Les transferts et les dépassements de crédits doivent être autorisés par le Ministre des Colonies.

Elk jaar vóór 30 April, legt de Raad van Beheer de rekeningen van het vorige jaar, samen met een verslag over het beheer van het Fonds, aan de Minister van Koloniën ter goedkeuring voor.

Het financiële jaar begint op 1ste Januari.

De begrotingscomptabiliteit wordt per dienstjaar gehouden.

De verrichtingen betreffende een dienstjaar mogen gedurende het volgende dienstjaar voortgezet worden.

De comptabiliteit van het Fonds wordt in dubbel gehouden volgens de bij koninklijk besluit te bepalen regelen.

De comptabiliteit van de verrichtingen, die voor rekening van het Fonds door de ambtenaars van de Kolonie overeenkomstig artikel 23, eerste lid, worden gedaan, wordt door de rekenplichtigen van de Kolonie gehouden op afzonderlijke staten die later aan het Fonds zullen overgemaakt worden.

Art. 26.

De op 31 December afgesloten rekeningen van beheer worden, met de bewijsstukken, aan het Rekenhof uiterlijk op 1ste Maart van elk jaar onderworpen.

Het Rekenhof kan een contrôle ter plaatse inrichten telkens als het dit passend oordeelt.

Art. 27.

De kredietoverdrachten en -overschrijdingen moeten door de Minister van Koloniën worden toegelaten.

Art. 28.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Léopoldville, le 1er juillet 1947.

Art. 28.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Leopoldstad, 1 Juli 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Création d'un Institut pour la Recherche Scientifique en Afrique Centrale.

—

RAPPORT AU REGENT.

MONSEIGNEUR,

La recherche scientifique est devenue aujourd'hui une véritable nécessité pour les Nations civilisées.

D'abord celles-ci prouvent leur culture en enrichissant par l'effort désintéressé de leurs savants le patrimoine humain de connaissances en matières sociale, naturelle et physique.

Ensuite, ces recherches donnent d'importants résultats pratiques. L'élévation du niveau de vie des hommes suppose une exploitation rationnelle des richesse naturelles. Celle-ci ne se fonde plus sur les données du sens commun, mais sur une connaissance approfondie des lois de la nature.

Certes, la recherche scientifique est d'abord l'œuvre individuelle des savants. Mais les pouvoirs publics ont aussi le devoir de favoriser et de coordonner tous ces efforts.

Oprichting van een Instituut voor Wetenschappelijk Onderzoek in Midden-Afrika.

—

VERSLAG AAN DE REGENT.

MONSEIGNEUR,

Het wetenschappelijk onderzoek is, thans voor de beschaafde volken een ware noodzakelijkheid geworden.

Deze leveren vooreerst het bewijs van hun cultuur door, dank zij de ontbaatzuchtige krachtsinspanning hunner geleerden het patrimonium van de menselijke kennis op sociaal natuurlijk en physisch gebied te verrijken.

Die onderzoekingen brengen vervolgens belangrijke practische uitslagen. Om de mensen tot een hoger levenspeil op te voeren, dient men de natuurlijke rijkdommen rationeel te ontginnen. Deze ontginning berust thans niet meer op de gegevens van het gezond verstand maar op een grondige kennis van de natuurwetten.

Wetenschappelijk onderzoek is voorzeker in de eerste plaats het individuele werk van de geleerden; maar de openbare machten hebben ook de plicht al deze pogingen in de hand te werken en samen te ordenen.

La gestion de ce service public s'accommoderait mal des règles appliquées à une administration centrale. Un établissement parastatal est généralement créé à cette fin.

Dans ce domaine, la Belgique peut s'enorgueillir de ses initiatives.

C'est en 1928 qu'à l'initiative du Roi Albert a été fondé le Fond National de la Recherche Scientifique qui a accru d'une manière considérable le prestige international et le potentiel économique de notre pays.

Depuis longtemps la question s'est posée de savoir si au Congo aussi un effort parallèle ne devrait pas être mené.

En 1933 le Roi Léopold III a fondé l'Institut National pour l'Etude Agronomique du Congo Belge. Les recherches et travaux entrepris à l'initiative ou avec l'encouragement de cette Institution scientifique ont considérablement augmenté notre connaissance du sol et du climat congolais et des cultures qui y sont adaptées.

Elles ont permis aux indigènes, aux colons et aux sociétés d'accroître la production de cette terre d'Afrique sans l'épuiser.

Il a semblé qu'un effort nouveau devait être accompli au Congo en faveur de la recherche scientifique. Déjà le Haut Commissariat à la recherche scientifique créé à la date du 25 octobre 1945 fait allusion à l'intérêt de l'exploration scientifique de la Colonie. Dans celle-ci les diplômés des divers établissements d'instruction supérieure du pays se sont groupés en un Comité pour la recherche scientifique. Celui-ci dès sa constitution a constaté que la Colonie avec ses con-

Voor het beheer van deze openbare dienst komen geenszins in aanmerking de regelen die in een hoofdbestuur worden toegepast. Doorgaans wordt daartoe een parastatale inrichting tot stand gebracht.

Op dat gebied mag België trots zijn over zijn initiatieven.

In 1928 werd, op initiatief van Koning Albert het « Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek » gesticht, hetwelk in hoge mate heeft bijgedragen tot het internationaal aanzien en het economische potentieel van ons Land.

Sedert lang heeft zich te vraag voorgedaan of men in Congo niet een gelijke krachtsinspanning diende te ondernemen.

In 1933 heeft Koning Leopold III het « Nationaal Instituut voor de Landbouwstudie in Belgisch-Congo » opgericht. De onderzoekingen die op initiatief of met aanmoediging van deze wetenschappelijke instelling werden ondernomen, hebben onze kennis van Congo's bodem en klimaat alsook van de cultures die er zich aangepast hebben, aanzienlijk uitgebreid.

Zij hebben het de inlanders, de kolonisten en de vennootschappen mogelijk gemaakt deze Afrikaanse bodem meer te doen opbrengen zonder hem uit te putten.

Men heeft gemeend dat in Congo een nieuwe krachtsinspanning ten voordele van het wetenschappelijk onderzoek moest worden gedaan. Het Hoog Commissariaat voor Wetenschappelijk Onderzoek, opgericht op 25 Ooctober 1945, wees reeds op het belang van het wetenschappelijk onderzoek in de Kolonie. De gediplomeerden van de verschillende hogeronderwijs inrichtingen van het Land hebben er zich verenigd in een Comité voor wetenschappelijk onderzoek

ditions physiques et naturelles particulières offrait à l'investigation scientifique un immense champ d'opération. En Belgique aussi s'est constitué un Comité d'étude sous l'empire des mêmes préoccupations.

Les pouvoirs publics ne peuvent rester indifférents à ces problèmes. Ils ont un rôle important à jouer dans le développement de la science pure et de la science appliquée.

Tel est l'objet de l'institution scientifique dont la création est proposée à Votre Altesse Royale.

L'institut créera en Afrique un ou plusieurs centres où des chercheurs belges et étrangers pourront s'adonner à leurs études. D'autre part, il favorisera de toutes manières les recherches et travaux quelconques qui se rapportent à son objet et sont poursuivis soit par d'autres institutions, soit par l'initiative privée.

Enfin il aurait une mission de coordination. Sans celle-ci les efforts risqueraient de s'égarer et par des double-emplois de s'épuiser à résoudre les mêmes problèmes. Les ressources mal réparties entre différents organismes se disperseraient au lieu de se conjuguer en vue d'une efficience aussi grande que possible.

J'ai l'honneur d'être,

Monseigneur

de Votre Altesse Royale,

le très respectueux et très fidèle serviteur,

Le Ministre des Colonies,

P. WIGNY.

hetwelk van zijn stichting af bevonden heeft dat de Kolonie met haar bijzondere physische en natuurlijke omstandigheden voor het wetenschappelijk onderzoek een uitgestrekt arbeidsveld vormde. In België ook werd onder de drang van dezelfde bezorgdheid een studiecomité gesticht.

De openbare machten kunnen tegenover deze vraagstukken niet onverschillig blijven. Zij hebben een belangrijke rol te spelen in de ontwikkeling van de zuivere en van de toegepaste wetenschap.

Zulks is het voorwerp van de wetenschappelijke instelling waarvan de stichting aan Uw Koninklijke Hoogheid wordt voorgesteld.

Het Instituut zal in Afrika één of meer centra stichten waar Belgische en vreemde vorsers zich op hun studien zullen kunnen toeleggen. Het zal anderzijds op alle wijzen de onderzoekingen en werken bevorderen die met haar voorwerp verband houden en hetzij door het privaat initiatief hetzij door andere instellingen ondernomen worden.

Het Instituut zou buitendien een coördinerende opdracht hebben. Zonder dat zouden de pogingen gevaar lopen op een dwaalspoor te geraken en door nodeloze herhalingen zich uit te putten in het oplossen van dezelfde vraagstukken. De hulpmiddelen, onder verscheiden organismen slecht verdeeld zouden verstrooid worden in plaats van ze samen te voegen met het oog op een zo groot mogelijke doeltreffendheid.

Ik heb de eer te zijn,

Monseigneur,

van Uwe Koninklijke Hoogheid,

de zeer eerbiedige en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Koloniën,

ARRETE.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu le décret du Roi-Souverain du 28 décembre 1888 sur les institutions et associations scientifiques, religieuses et philanthropiques.

Sur la proposition du Ministre des Colonies;

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Il est créé une institution scientifique ayant qualité d'établissement public, dénommée :

« INSTITUT POUR LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE EN AFRIQUE CENTRALE ».

Cette institution jouit de la personnalité civile.

Elle a son siège dans l'agglomération Bruxelloise.

ART. 2.

L'institution a pour objet de susciter, promouvoir, réaliser et coordonner, spécialement au Congo Belge et au Ruanda-Urundi, l'étude des sciences de l'homme et de la nature.

A cette fin :

1°) elle crée au Congo Belge et au Ruanda-Urundi, un ou plusieurs centres où des chercheurs belges et étrangers pourront s'adonner à leurs études;

BESLUIT.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op het decreet van de Koning-Souverein, dd. 28 December 1888 betreffende de wetenschappelijke, godsdientige en menslievende verenigingen;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën;

Wij hebben besloten en wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

Onder de benaming :
« INSTITUUT VOOR WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK IN MIDDEN-AFRIKA ».
wordt een wetenschappelijke instelling met de hoedanigheid van een openbare instelling opgericht.

Deze instelling is een rechtspersoon.

De zetel is in de Brusselse agglomeratie.

ART. 2.

Doel van de instelling is de studie van de wetenschappen van de mens en de natuur, inzonderheid in Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi, te doen ontstaan, te bevorderen, te verwezenlijken en te ordenen.

Daartoe :

1°) richt zij, in Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi, een of meer centra op, waar Belgische en vreemde navorsers zich aan hun studies zullen kunnen wijden;

2°) elle favorise notamment par l'octroi de subsides toutes études, recherches, expérimentations et, en général, tous travaux quelconques se rapportant à son objet, dans les conditions fixées par son règlement organique.

ART. 3.

L'institution subvient à ses charges notamment au moyen :

a) de subsides à lui allouer annuellement par le Congo Belge ou par tout autre territoire dont l'administration est confiée à la Belgique ou à sa Colonie;

b) des libéralités qui lui seraient faites par actes entre vifs ou par testament;

— l'acceptation de ces libéralités doit être approuvée par le Ministre des Colonies;

— l'acceptation provisoire des donations entre vifs faites par les organes légaux de l'institution et notifiée par lettre recommandée aux donateurs lie les parties sous réserve de l'approbation ultérieure du Ministre des Colonies;

c) de subventions annuelles versées par des sociétés, associations ou organismes de droit public, constitués selon les lois belge, congolaise ou étrangères; le montant de ces subventions ainsi que les avantages qui en contrepartie seront accordés aux chercheurs désignés par les organismes souscripteurs seront déterminés par le Conseil d'Administration prévu à l'article cinq.

ART. 4.

L'Institut pour la Recherche Scientifique en Afrique Centrale est administré par un Conseil d'Administration et par un Comité de Direction.

2°) begunstigt zij alle studies, opsporingen, proefnemingen, en in het algemeen, alle werkzaamheden welke dan ook die met haar doel verband houden, in de door haar inrichtingsreglement vastgestelde voorwaarden;

ART. 3.

De instelling voorziet in haar lasten, namelijk door middel van :

a) toelagen haar jaarlijks toe te kennen door Belgisch-Congo of ieder ander grondgebied waarvan het bestuur aan België of zijn Kolonie toevertrouwd is;

b) de giften bij akten onder de levenden of bij testament die haar zouden worden gedaan;

— de aanneming van deze giften moet door de Minister van Koloniën worden goedgekeurd;

— de voorlopige aanneming van schenkingen onder de levenden, welke gedaan is door de wettelijke organen van de instelling en bekend gemaakt bij aangetekend schrijven aan de schenkers, ververbindt partijen. behoudens latere goedkeuring door de Minister van Koloniën;

c) jaarlijkse bijdragen, gestort door vennootschappen, verenigingen of organismen van openbaar recht, opgericht volgens de Belgische, Congolese of vreemde wetten; het bedrag van deze bijdragen evenals de voordelen die, als tegenwaarde aan de door de inschrijvende organismen aangeduide navorsers zullen worden verleend, worden bepaald door de bij artikel 5 voorziene Raad van Beheer.

ART. 4.

Het Instituut voor Wetenschappelijk Onderzoek in Midden-Afrika wordt bestuurd door een Raad van Beheer en door een Bestuurscomité.—

Il est représenté envers les tiers par le Président du Conseil d'Administration ou par son délégué.

Les actions judiciaires sont intentées et défendues à la poursuite et diligence du Président du Conseil d'Administration ou de son délégué.

ART. 5.

Le Conseil d'Administration se compose d'un Président et de vingt-quatre membres.

Le Conseil d'Administration désigne un de ses membres pour remplir les fonctions de Vice-Président.

Le Président, le Vice-Président et au moins quinze des autres membres doivent être des citoyens belges.

ART. 6.

Le Président est nommé par le Roi sur proposition du Ministre des Colonies.

Les membres du Conseil d'Administration sont nommés par le Roi :

— deux membres citoyens belges sur proposition du Ministre des Colonies;

— six membres citoyens belges sur présentation d'une liste double dressée par l'Institut Royal Colonial Belge;

— six membres citoyens belges sur présentation d'une liste double dressée par le Fonds National de la Recherche Scientifique;

— dix membres sur présentation du Conseil d'Administration de l'Institut pour la Recherche Scientifique en Afrique Centrale. Celui-ci dressera une liste double de personnalités de citoyenneté belge ou étrangères, dont le concours peut être utile à l'institution.

Tegenover derden wordt het vertegenwoordigd door de Voorzitter van de Raad van Beheer of door zijn gemachtigde.

De instelling van rechtsvorderingen en het verweer er tegen geschieden op vervolging en ten verzoeke van de Voorzitter van de Raad van Beheer of van zijn gemachtigde.

ART. 5.

De Raad van Beheer bestaat uit een Voorzitter en vier en twintig leden.

De Raad van Beheer wijst een van zijn leden aan om het ambt van Ondervoorzitter waar te nemen.

De Voorzitter, de Ondervoorzitter en ten minste vijftien van de overige leden moeten Belgische burgers zijn.

ART. 7.

De Voorzitter wordt door de Koning benoemd op de voordracht van de Minister van Koloniën.

De leden van de Raad van Beheer worden door de Koning benoemd.

— twee leden, Belgische burgers, op de voordracht van de Minister van Koloniën;

— zes leden, Belgische burgers, op voorlegging van een dubbele lijst opgemaakt door het Koninklijk Belgisch Koloniaal Instituut;

— zes leden, Belgische burgers, op voorlegging van een dubbele lijst opgemaakt door het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek;

— tien leden op de voordracht van de Raad van Beheer van het Instituut voor Wetenschappelijk Onderzoek in Centraal Afrika, die een dubbele lijst zal opmaken van Belgische of vreemde staatsburgers wier medewerking voor de instelling nuttig kan zijn.

Pour la première fois cette liste sera établie par le Président et les quatorze membres cités dans les alinéas précédents.

Sur la proposition du Ministre des Colonies, le Roi procède d'office à la nomination des membres du Conseil d'Administration soumis à présentations si deux présentations successives n'ont pas obtenu son approbation.

ART. 7.

Le Président et les membres du Conseil d'Administration sont nommés pour une période de six ans. Ils sortent par moitié tous les trois ans. Ils ne peuvent être nommés qu'après trois ans. L'ordre de sortie est fixé par tirage au sort; toutefois la durée des premiers mandats des Président et Vice-Président est de six ans et trois ans.

ART. 8.

Le Comité de Direction est composé du Président, du Vice-Président, des deux membres du Conseil d'Administration nommés sur présentation du Ministre des Colonies et de cinq membres citoyens belges choisis par le Conseil d'Administration en son sein.

Le Président du Conseil d'Administration préside aussi le Comité de Direction.

Le mandat du Président, du Vice-Président et des membres du Comité de Direction prend fin en même temps que leur mandat au Conseil d'Administration.

ART. 9.

Des jetons de présence ou s'il y a lieu, des émoluments fixes sont alloués aux Président, Vice-Président et aux membres du Conseil d'Admi-

Voor de eerste maal zal deze lijst worden opgemaakt door de Voorzitter en de in voorgaande alinea's vermelde veertien leden.

Op de voordracht van de Minister van Koloniën, gaat de Koning van ambtswege over tot de benoeming van de leden van de Raad van Beheer die aan voorlegging zijn onderworpen, indien twee achtereenvolgende voorstellen zijn goedkeuring niet hebben bekomen.

ART. 7

De Voorzitter en de leden van de Raad van Beheer worden voor een periode van zes jaar benoemd. Om de drie jaar treden zij voor de helft af. Zij kunnen slechts na drie jaar terug worden benoemd. De orde van aftreding wordt door het lot aangewezen, de duur van de eerste mandaten van de Voorzitter en de Ondervoorzitter is echter zes jaar en drie jaar.

ART. 8.

Het Bestuurscomité is samengesteld uit de Voorzitter, de Ondervoorzitter, de twee leden van de Raad van Beheer die op de voordracht van de Minister van Koloniën benoemd zijn en uit vijf leden, Belgische burgers, die door de Raad van Beheer in zijn boezem worden gekozen.

De Voorzitter van de Raad van Beheer zit ook het Bestuurscomité voor.

Het mandaat van de Voorzitter, de Ondervoorzitter en de leden van het Bestuurscomité eindigt terzelfdertijd als hun mandaat in de Raad van Beheer.

ART. 9.

Presentiegelden of, zo daartoe aanleiding bestaat, vaste bezoldigingen, worden aan de Voorzitter, de Onderzoorzitter en aan de leden van

nistration et du Comité de Direction. Le montant en est déterminé par le Roi.

ART. 10.

En cas de vacance d'un mandat par démission, décès ou autrement, le membre défaillant est remplacé par un membre nommé de la même manière que lui. En pareil cas, le successeur achève le mandat du membre qu'il remplace.

ART. 11.

Les membres empêchés d'assister à une réunion du Conseil d'Administration ou du Comité de Direction peuvent s'y faire représenter par un autre membre du même collège. Dans ce cas, une même personne ne peut exercer qu'une seule délégation.

ART. 12.

Le Ministre des Colonies peut assister à toutes les réunions du Conseil d'Administration et du Comité de Direction. Il en prend en ce cas la présidence et y a voix consultative.

ART. 13.

Le Conseil d'Administration a tous les pouvoirs nécessaires pour la réalisation de l'objet de l'institut.

Le Conseil d'Administration arrête le règlement organique de l'institut et le soumet à l'approbation du Ministre des Colonies.

Ce règlement détermine notamment :

1°) le fonctionnement du Conseil d'Administration,

2°) le fonctionnement et les pouvoirs du Comité de Direction,

de Raad van Beheer en van het Bestuurscomité toegekend. De Koning bepaalt er het bedrag van.

ART. 10.

Ingeval door ontslagneming, overlijden of anderszins een maandaat openvalt, wordt het ontbrekend lid vervangen door een lid dat op dezelfde wijze wordt benoemd. In dit geval voltooit de opvolger het mandaat van het lid dat hij vervangt.

ART. 11.

De leden die verhinderd zijn een vergadering van de Raad van Beheer of van het Bestuurscomité bij te wonen, kunnen er zich laten vertegenwoordigen door een ander lid van hetzelfde college. In dit geval kan eenzelfde persoon slechts een delegatie waarnemen.

ART. 12.

De Minister van Koloniën kan al de vergaderingen van de Raad van Beheer en van het Bestuurscomité bijwonen. In dit geval neemt hij er het voorzitterschap van waar en heeft raadgevende stem.

ART. 13.

De Raad van Beheer heeft al de machten nodig voor de verwezenlijking van het doel van het Instituut.

De Raad van Beheer bereidt het inrichtingsreglement van het Instituut voor en onderwerpt het aan de goedkeuring van de Minister van Koloniën.

Dit reglement bepaalt namelijk :

1°) de werking van de Raad van Beheer,

2°) de werking en de macht van het Bestuurscomité,

3°) le fonctionnement des services et le mode d'établissement du budget et des comptes de l'Institut.

Le Conseil d'Administration détermine le statut du personnel de l'institut dans un règlement soumis à l'approbation du Ministre des Colonies.

ART. 14.

La gestion de l'Institut en Afrique est assurée par un Directeur nommé par le Roi sur présentation du Conseil d'Administration.

Le Roi procède d'office à sa nomination si deux présentations successives n'ont pas obtenu son approbation.

Le traitement du Directeur est fixé par le Roi sur proposition du Conseil d'Administration.

ART. 15.

Les services administratifs d'Europe seront dirigés par un secrétaire que le Conseil d'Administration nomme en dehors de ses membres et dont il fixe les attributions et le traitement.

ART. 16.

Le Directeur, quand il est en Belgique, et le Secrétaire, assistent avec voix consultative, aux réunions du Conseil d'Administration et du Comité de Direction.

ART. 17.

La tutelle générale sur les actes de l'Institut est exercée par un Commissaire du Gouvernement nommé par le Ministre des Colonies parmi les fonctionnaires de son Département.

3°) de werking van de diensten en de wijze waarop de begroting en de rekeningen van het Instituut worden opgemaakt.

De Raad van Beheer bepaalt het statuut van het personeel van het Instituut in een reglement dat aan de Minister van Koloniën ter goedkeuring wordt onderworpen.

ART. 14.

Het Beheer van het Instituut in Afrika wordt verzekerd door een Directeur die, op de voordracht van de Raad van Beheer, door de Koning wordt benoemd.

De Koning gaat ambtshalve tot diens benoeming over, indien twee achtereenvolgende voordrachten zijn goedkeuring niet hebben bekomen.

De wedde van de Directeur wordt, op voorstel van de Raad van Beheer, door de Koning vastgesteld.

ART. 15.

De bestuursdiensten in Europa worden geleid door een Secretaris, dien de Raad van Beheer buiten zijn leden benoemt en wiens bevoegdheden en wedde hij bepaalt.

ART. 16.

De Directeur, wanneer hij in België is, en de Secretaris hebben raadgevende stem op de vergaderingen van de Raad van Beheer en van het Bestuurscomité.

ART. 17.

Het algemeen toezicht over de daden van het Instituut wordt uitgeoefend door een Regeringscommissaris, die onder de ambtenaren van zijn departement door de Minister van Koloniën wordt benoemd.

Le Commissaire du Gouvernement peut prendre son recours auprès du Ministre des Colonies dans les huit jours, contre toute décision du Conseil d'Administration ou du Comité de Direction qui serait contraire au présent arrêté, aux arrêtés d'exécution, au règlement organique de l'Institut ou à l'intérêt général.

Ce recours est suspensif. La décision devient exécutoire si dans le délai de quinze jours le Ministre des Colonies n'a pas donné suite au recours.

Ces délais sont francs et se comptent à partir du jour où la décision est venue à la connaissance du Commissaire du Gouvernement, soit par la notification qui lui est faite, soit par sa présence à la réunion du Conseil d'Administration ou du Comité de Direction où elle a été prise.

Le Commissaire du Gouvernement a tous les pouvoirs nécessaires pour l'accomplissement de sa mission. Il peut assister aux réunions du Conseil d'Administration et du Comité de Direction et y a voix consultative.

ART. 18.

Un Commissaire aux comptes soumis à l'autorité du Ministre est nommé par celui-ci auprès de l'Institut. Il a un droit illimité de surveillance et de contrôle sur toutes les opérations comptables, sans pouvoir s'immiscer dans la gestion de l'Institut.

Il peut prendre connaissance sans déplacement, des livres, de la correspondance, des procès-verbaux et de toutes les écritures généralement quelconques de l'Institut. Il fait rapport sur sa mission au Conseil d'Administration au moins une fois par an, lors de la confection du bilan et du compte de résultats. Ses rapports sont communiqués au Commissaire du Gouvernement.

De Regeringscommissaris kan zich, binnen de acht dagen, op de Minister van Koloniën beroepen tegen ieder beslissing van de Raad van Beheer of van het Bestuurscomité, die strijdig zou zijn met dit besluit, met de uitvoeringsbesluiten, met het inrichtingsreglement of met het algemeen belang.

Dit beroep schorst de beslissing. Deze wordt uitvoerbaar indien binnen een termijn van vijftien dagen de Minister van Koloniën aan het beroep geen gevolg heeft gegeven.

Deze termijnen zijn vrij en worden berekend van de dag waarop de beslissing ter kennis van de Regeringscommissaris is gekomen, hetzij door de mededeling die er hem werd van gedaan, hetzij door zijn aanwezigheid op de vergadering van de Raad van Beheer of van het Bestuurscomité, waarop zij werd getroffen.

De Regeringscommissaris bezit al de voor het vervullen van zijn opdracht nodige macht. Hij kan de vergaderingen van de Raad van Beheer en van het Bestuurscomité bijwonen en heeft er raadgevende stem.

ART. 18.

Een aan het gezag van de Minister onderworpen Commissaris der rekeningen wordt door hem bij het Instituut benoemd. Hij bezit een onbeperkt toezichts- en controlerecht op al rekenplichtige verrichtingen, zonder zich in het beheer van het Instituut te mogen mengen.

Hij kan, zonder verplaatsing, kennis nemen van de boeken, de briefwisseling, de notulen en welkdanige andere geschriften ook van het Instituut. Hij brengt bij de Raad van Beheer, ten minste eens per jaar, verslag uit over zijn opdracht, als de balans en de rekening van de resultaten worden opgemaakt. Zijn verslagen worden aan den Regeringscommissaris overgemaakt.

Le Commissaire aux comptes peut être chargé par le Ministre des Colonies de certifier la régularité de certaines catégories d'écritures.

ART. 19.

Chaque année avant le 15 septembre, le Conseil d'Administration soumet un projet de budget pour l'exercice suivant à l'approbation du Ministre des Colonies.

Chaque année avant le 30 avril, le Conseil d'Administration soumet à l'approbation du Ministre des Colonies les comptes de l'année précédente accompagnés d'un rapport sur la gestion de l'Institut.

L'année financière commence le 1er janvier.

La comptabilité budgétaire est tenue par exercice.

Les opérations relatives à un exercice peuvent se poursuivre pendant l'année suivante.

ART. 20.

Les comptes de gestion annuelle clôturés à la date du 31 décembre, sont sont soumis avec les pièces justificatives, à la Cour des Comptes au plus tard le 1er mars de chaque année.

La Cour des Comptes peut organiser un contrôle sur place chaque fois qu'elle le juge opportun.

ART. 21.

Les transferts et les dépassements de crédits doivent être autorisés par le Ministre des Colonies.

ART. 22

Le Conseil d'Adminisraion nomme suivant les conditions qui seront déterminées dans le règlement dont il est question à l'article 13 un comptable qui sera justiciable de la Cour des Comptes.

De Commissaris der rekeningen kan door de Minister van Koloniën worden gelast de regelmatigheid van bepaalde categorieën geschriften te bevestigen.

ART. 19.

Ieder jaar, vóór 15 September, legt de Raad van Beheer een ontwerp van begroting voor het volgend dienstjaar aan de Minister van Koloniën ter goedkeuring voor.

Ieder jaar, vóór 30 April, legt de Raad van Beheer aan de Minister van Koloniën de rekeningen van voorgaand jaar, met een verslag over het beheer van het Instituut, ter goedkeuring voor.

Het financieel jaar begint op 1 Januari.

De begrotingscomptabiliteit wordt per dienstjaar gehouden.

De verrichtingen betreffende een dienstjaar kunnen gedurende het volgend jaar worden voortgezet.

ART. 20.

De op 31 December afgesloten rekeningen van jaarlijks beheer worden met de bewijsstukken, uiterlijk 1 Maart van ieder jaar, aan het Rekenhof onderworpen.

Het Rekenhof kan, telkens het zulks passend acht, ter plaats een controle uitoefenen.

ART. 21.

De kredietoverdrachten en- overschrijdingen moeten door de Minister van Koloniën worden toegelaten.

ART. 22

De Raad van Beheer benoemt, volgens de voorwaarden die zullen worden bepaald in het reglement waarvan in artikel 13 spraak is, een rekenplichtige, die aan de rechtspraak van het Rekenhof onderworpen zal zijn.

ART. 23

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Léopoldville, le 1er juillet 1947.

ART. 23

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Leopoldstad, 1 Juli 1927.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Commission de la Bibliothèque du Ministère des Colonies. — Composition.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu l'arrêté royal du 9 octobre 1933 fixant le règlement du Ministère des Colonies.

Revu l'arrêté ministériel du 22 février 1932 instituant au Département une Commission de la Bibliothèque;

Revu les arrêtés ministériels des 18 juin 1932 et 16 novembre 1933, modifiant l'article 2 de l'arrêté ministériel du 22 février 1932 précité;

Revu les arrêtés ministériels des 24 mai 1937, 10 mai 1939 et 27 octobre 1939, modifiant la composition de cette Commission.

ARRETE :

ARTICLE PREMIER.

La Commision de la Bibliothèque est composée comme suit :

un Président,

cinq membres effectifs,

un Secrétaire.

Commissie der Bibliotheek in het Ministerie van Koloniën. — Samenstelling.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gelet op het koninklijk besluit van 9 October 1933 houdende vaststelling van het reglement tot inrichting van het Ministerie van Koloniën;

Herzien het ministerieel besluit van 22 Februari 1932, waarbij op het Departement een Commissie der Bibliotheek wordt ingesteld;

Herzien de ministeriële besluiten van 18 Juni 1932 en 16 November 1933 waarbij artikel 2 van voormeld ministerieel besluit van 22 Februari 1932 gewijzigd wordt;

Herzien de ministeriële besluiten van 24 Mei 1937, 10 Mei 1939 en 27 October 1939 tot wijziging van de samenstelling dezer Commissie.

BESLUIT :

ARTIKEL ÉÉN.

De Commissie der Bibliotheek wordt samengesteld zoals volgt :

een Voorzitter;

vijf werkelijke leden,

een Secretaris.

ART. 2.

Sont désignés comme :

Président : M. Heyse, T. J. M. J., Directeur Général en disponibilité;

Membres effectifs :

M. Durieux, A., Conseiller Juridique-adjoint;

M. Brossel, L., Directeur;

M. Vanhove, J., Directeur;

M. Staner, P. J., Directeur;

M. Peeters, J. B., Contrôleur Financier;

Secrétaire : Le Bibliothécaire.

ART. 3.

En cas d'absence ou d'empêchement, les membres effectifs seront remplacés par les suppléants ci-après désignés :

M. Marquet, A., Conseiller de 2me classe, qui remplacerait M. Brossel;

M. Berteaux, P. R. H., Secrétaire d'Administration, qui remplacerait M. Staner;

M. Quix, J., Commissaire de district de 2me classe au Congo belge, qui remplacerait M. Vanhove.

ART. 4.

En cas d'empêchement du Président, celui-ci sera remplacé par le fonctionnaire le plus élevé en grade et le plus ancien.

ART. 5

Le Secrétaire Général est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 11 juillet 1947.

Pour le Ministre des Colonies
en mission :
Le Ministre de la Justice,

P. STRUYE.

ART. 2.

Worden aangewezen als :

Voorzitter : de H. Heyse, T. J. M. J., Directeur Generaal in disponibiliteit;

Werkelijke leden :

De H. Durieux, A., adjunct-rechtskundig adviseur;

De H. Brossel, L., Directeur;

De H. Vanhove, J., Directeur;

De H. Staner, P. J., Directeur;

De H. Peeters, J. B., Controleur der Financiën.

Secretaris : De Bibliothecaris.

ART. 3.

In geval van afwezigheid of ontstentenis, worden de werkelijke leden door de hierna aangeduide plaatsvervangende leden vervangen;

De heer Marquet, A., Adviseur 2de klasse die de heer Brossel zou vervangen;

De heer Berteaux, P. R. H., Bestuurssecretaris, die de heer Staner, zou vervangen;

De heer Quix, J., Districtscommissaris 2de klasse in Belgisch Congo, die de heer Vanhove zou vervangen.

ART. 4.

Bij ontstentenis van de Voorzitter, wordt deze vervangen door de amtenaar die de hoogste in graad en oudste is.

ART. 5

De Secretaris Generaal is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, den 11 Juli 1947.

Voor de Minister van Koloniën
op zending :
De Minister van Justitie,

Imprimerie Clarence Denis. — 289, Chaussée de Mons, Bruxelles.

40e ANNEE, No 8. — 15 août 1947.
40e JAARGANG, Nr 8. — 15 Augustus 1947.

Bulletin Officiel DU CONGO BELGE

Ambtelijk Blad VAN BELGISCH-CONGO

1re PARTIE — 1ste DEEL

SOMMAIRE

Dates.	Pages.
Convention internationale relative à la saisie conservatoire des aéronefs, signée à Rome, le 29 mai 1933. — Ratifications	725
9 juin 1947. — A. R. — Office colonial.	725
9 juin 1947. — A. R. — Office de colonisation	725
9 juin 1947. — D. — Revision du tarif des droits de sortie. Exposé des motifs	726
Décret	727
9 juin 1947. — D. — Taxe douanière spéciale sur l'oxyde d'uranium. Exposé des motifs	733
Décret	734
10 juin 1947. — D. — Impôt exceptionnel de guerre. — Abrogation. — Exposé des motifs	736
Décret	737
10 juin 1947. — D. — Taxe de sélection. Exposé des motifs	738
Décret	740
10 juin 1947. — D. — Droit de sortie complémentaire. Exposé des motifs	742
Décret	747

INHOUD

Dagtekeningen.	Bladz.
Internationale overeenkomst, inzake conservatoir beslag op luchtvaarttuigen, ondertekend te Rome, de 29 Mei 1933. — Bekrachtigingen.	725
9 Juni 1947. — B. R. — Koloniaal Bureau	725
9 Juni 1947. — B. R. — Koloñisatiebureau	725
9 Juni 1947. — D. — Herzening van het uitvoerrechtentarief. Memorie van toelichting	726
Decreet	727
9 Juni 1947. — Speciale douane-taxe op het uranium-oxyde. Memorie van toelichting	733
Decreet	734
10 Juni 1947. — D. — Buitengewone oorlogsbelasting. — Afschaffing. Memorie van toelichting	736
Decreet	737
10 Juni 1947. — D. — Selectietaxe. — Memorie van toelichting	738
Decreet	740
10 Juni 1947. — D. — Aanvullende uitvoerrechten. Memorie van toelichting	742
Decreet	747

Dates.	Pages.	Dagtekeningen.	Bladz.
16 juin 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre de Léopold	751	16 Juni 1947. — B. R. — Eretekens. — Leopoldsorde	751
2 juillet 1947. — A. R. — Fonds temporaire de Crédit Agricole. — Dispositions complémentaires à l'Arrêté Royal du 26 juillet 1937.	752	2 Juli 1947. — B. R. — Tijdelijk Fonds voor Landbouwkrediet. — Aanvullende bepalingen bij het Koninklijk Besluit van 26 Juli 1937.	752
8 juillet 1947. — L. — Dette Publique. — Dette coloniale 1936 à 4 p. c.	753	8 Juli 1947. — W. — Openbare Schuld. — Koloniale schuld 1936 tegen 4 per cent	753
11 juillet 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre Royal du Lion	751	11 Juli 1947. — B. R. — Eretekens. — Koninklijke Orde van de Leeuw	751
11 juillet 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre de la Couronne	751	11 Juli 1947. — B. R. — Eretekens. — Kroonorde	751
5 août 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre de l'Etoile Africaine	754	5 Augustus 1947. — B. R. — Eretekens. — Orde van de Afrikaanse Ster	754
5 août 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre Royal du Lion	755	5 Augustus 1947. — B. R. — Eretekens. — Koninklijke Orde van de Leeuw	755
5 août 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre de Léopold II	767	5 Augustus 1947. — B. R. — Eretekens. — Orde van Leopold II	767
5 août 1947. — A. R. — Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Société des Chemins de fer Vicinaux du Congo ». — Statuts. — Modifications	770	5 Augustus 1947. — B. R. — Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid « Société des Chemins de fer Vicinaux du Congo ». — Statuten. — Wijzigingen	770
8 août 1947. — A. M. — Loterie Coloniale. — Nomination de membre de Comité	770	8 Augustus 1947. — M. B. — Koloniale Loterij. — Benoeming van lid van het Comité	770
12 août 1947. — A. M. — Postes. — Emission de Timbres-Postes	770	12 Augustus 1947. — Posterijen. — Uitgifte van postzegels	770

Convention internationale relative à la saisie conservatoire des aéronefs, signée à Rome, le 29 mai 1933 (1). — Ratifications.

—

Des instruments de ratification sur cette convention ont été déposés par les pays suivants :

Espagne, 28 juin 1934;

Zone espagnole du Maroc, 28 juin 1934;

Guatémala, 6 juillet 1939;

Norvège, 22 juin 1939;

Pologne, 31 août 1937;

Roumanie, 23 mars 1935.

Internationale Overeenkomst inzake conservatoir beslag op luchtvaarttuigen, ondertekend te Rome, de 29 Mei 1933 (1). — Bekrachtigingen.

—

Akten van bekrachtiging dezer overeenkomst werden neergelegd door de volgende landen :

Spanje, 28 Juni 1934;

Spaanse zone van Marokko, 28 Juni 1934;

Guatemala, 6 Juli 1939;

Noorwegen, 22 Juni 1939;

Polen, 31 Augustus 1937;

Roemenië, 23 Maart 1935.

Office colonial.

—

Par Arrêté du Régent en date du 9 juin 1947, l'Arrêté Royal du 15 décembre 1934, modifié par ceux des 26 août 1938 et 17 avril 1940, portant création et organisation de l'Office colonial, est abrogé à la date du 1er mai 1947.

Koloniaal Bureau.

—

Bij Besluit van de Regent dd. 9 Juni 1947, wordt het Koninklijk Besluit van 15 December 1934, gewijzigd bij die van 26 Augustus 1938 en 17 April 1940, houdende instelling en inrichting van het Koloniaal Bureau, met ingang van 1 Mei 1947 ingetrokken.

Office de colonisation.

—

Par Arrêté du Régent en date du 9 juin 1947, l'Arrêté Royal du 22 janvier 1937, modifié par celui du 17 avril 1940, portant création et organisation de l'Office de colonisation, est abrogé à la date du 1er mai 1947.

Kolonisatiebureau.

—

Bij Besluit van den Regent dd. 9 Juni 1947, wordt het Koninklijk Besluit van 22 Januari 1937, gewijzigd door dat van 17 April 1940, houdende instelling en inrichting van het Kolonisatiebureau, met ingang van 1 Mei 1947 ingetrokken.

---

(1) Voir *B. O.* du 15 mars 1937.

(1) Zie *A. B.* van 15 Maart 1937.

Rapport du Conseil Colonial sur un décret signé d'urgence le 9 juin 1947 portant révision du tarif des droits de sortie.

—

Le Conseil Colonial a examiné les dispositions de ce décret en séance du 18 juin 1947.

Au cours de remarques préliminaires, M. le Ministre-Président explique que l'augmentation des droits de sortie n'est qu'une adaptation des taux aux prix pratiqués actuellement sur les marchés mondiaux, pour les produits favorisés par la conjoncture économique. Les ressources nouvelles sont nécessaires pour assurer l'équilibre budgétaire.

Un membre fait l'analyse des nouveaux tarifs. Il fait observer que la distinction, faite avant la guerre entre les trois catégories d'huile de palme (huile de plantation, usinée et indigène) n'ont pas été reprises dans le nouveau tarif. Il est cependant d'avis qu'il importe d'établir une différenciation entre les huiles de palme de plantation et usinées et les huiles de palme de production indigène. A son avis, il y a lieu de favoriser les huiles industrielles.

Le décret, mis aux voix, est adopté à l'unanimité. M. le Conseiller Robert avait excusé son absence.

Bruxelles, le 25 juillet 1947.

Le Conseiller-Rapporteur,

Verslag van de Koloniale Raad over een op 9 Juni 1947 dringend ondertekend decreet houdende herziening van het uitvoerrechtentarief.

—

De Koloniale Raad heeft de bepalingen van dit decreet in de vergadering van 18 Juni 1947 onderzocht.

Tijdens de voorafgaande opmerkingen legt de Heer Minister Voorzitter, uiteen dat de verhoging van de uitvoerrechten slechts een aanpassing is van de bedragen aan de thans in praktijk gestelde prijzen op de wereldmarkten, voor de door de economische conjonctuur bevoordeligde produkten. De nieuwe inkomsten zijn nodig om het evenwicht van de begroting te verzekeren.

Een lid ontleedt de nieuwe tarieven. Hij doet opmerken dat het voor de oorlog tussen de drie categorieën palmolie gedane onderscheid (plantage-, fabrieks- en inlandse olie) in het nieuw tarief niet werd hernomen. Hij is nochtans van mening dat het van belang is een onderscheid te maken tussen plantage- en fabriekspalmolie enerzijds, en inlandse palmolie anderzijds. Zijns inziens zou de nijverheidsolie moeten worden bevoordeligd.

In stemming gebracht wordt het decreet eenparig goedgekeurd. De Heer Robert, Raadslid, was afwezig met kennisgeving.

Brussel de 25 Juli 1947.

Het Raadslid-Verslaggever,

H. DERAEDT.

L'Auditeur, | *De Auditeur,*

M. VAN HECKE.

Le projet de décret ci-joint a pour objet d'assurer par la revision du tarif des droits de sortie une augmentation des ressources nécessaires pour assurer l'équilibre budgétaire. L'intensification de la production et la réalisation à des prix rémunérateurs autorisent le relèvement de ces taux en ce qui concerne les produits favorisés par la conjoncture économique.

Tel est l'objet du décret d'urgence que j'ai l'honneur de soumettre à l'approbation du Régent.

Le Ministre des Colonies,

Bijgaand ontwerp van decreet heeft als doel, door middel van een herziening van het uitvoerrechtentarief, een verhoging te bekomen van de geldmiddelen die nodig zijn om het evenwicht van de begroting te verzekeren. Dank zij de vermeerdering van de productie en de verkoop ervan tegen lonende prijzen is het mogelijk deze procenten te verhogen wat betreft de producten die door de economische conjonctuur bevoordeeld worden.

Dit is het voorwerp van het spoedeisend decreet dat ik de eer heb aan de Regent ter goedkeuring te onderwerpen.

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

DECRET.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 18 octobre 1908, sur le Gouvernement du Congo Belge, spécialement en son article 25, alinéas 2 et 7;

Vu l'urgence,

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

ARTICLE PREMIER.

Les marchandises qui sont exportées de la Colonie sont soumises au paiement des droits de sortie stipulés au tableau ci-après ;

DECREET.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 18 October 1908 op het Gouvernement van Belgisch-Congo, inzonderheid op artikel 25, 2e en 7e lid;

Aangezien de zaak dringt;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteren :

ARTIKEL ÉÉN.

De goederen die uit de Kolonie worden uitgevoerd, zijn onderworpen aan de betaling van de uitvoerrechten zoals in onderstaande tabel bepaald ;

Produits	*Unité de perception*	*Taux du droit*
Animaux vivants.		
1. Bovidés.		
a) Mâles :		
Taureaux, taurillons, bœufs, bouvillons . .	Tête	fr. 100
b) Femelles :		
Vaches, vêles, génisses .	Tête	fr. 300
2 Ovidés et capridés :		
a) Mâles :		
Béliers, boucs, agneaux, et cabris mâles. . . .	Tête	fr. 40
b) Femelles :		
Brebis, chèvres, agneaux et cabris femelles. . .	Tête	fr. 80
3. Animaux sauvages :		
Eléphants	Tête	fr. 5.000
Okapis	»	» 10.000
Chimpanzés	»	» 2.000
Gorilles	»	» 10.000
Grands fauves . . .	»	» 1.000
Singes divers	»	» 200
Perroquets	»	» 100
4. Tous autres animaux .	—	3 % *ad val.*
Produits du règne animal.		
5. Cire d'abeilles . . .	10 kg.	6 % *ad val.*
6. Peaux	100 kg.	6 % »
7 Ivoire	1 kg.	3 % »
8. Tous autres produits du règne animal . . .	—	3 % »
Produits du règne végétal.		
9. Arachides	100 kg.	6 % *ad val.*
10. Bois :		
a) grumes 1re classe . .	m3	6 % *ad val.*
b) grumes 2me classe . .	m3	6 % »
c) sciés 1re classe . . .	m3	6 % »
d) sciés 2me classe . . .	m3	6 % »
e) courçons	m3	6 % »
11. Cacao	100 kg.	3 % *ad val.*

Producten	*Inningseenheid*	*Bedrag van het recht*
Levende dieren.		
1. Rundvee :		
a) Mannelijk :		
Stieren en jonge stieren, ossen en jonge ossen.	p. stuk	fr. 100
b) Vrouwelijk :		
Koeien, koekalveren, vaarzen	p.stuk	fr. 300
2. Schapen en geiten :		
a) Mannelijk :		
Hamels, bokken, mannelijke lammeren en geitjes	p. stuk	fr. 40
b) Vrouwelijke :		
Ooien, geiten, vrouwelijke lammeren en geitjes	p. stuk	fr. 80
3. Wilde dieren :		
Olifanten	p. stuk	fr. 5.000
Okapies	»	» 10.000
Chimpanzés	»	» 2.000
Gorilla's	»	» 10.000
Grote roofdieren . .	»	» 1.000
Aapsoorten	»	» 200
Papegaaien	»	» 100
4. Alle andere dieren .	—	3 % *ad val.*
Producten van het dierenrijk.		
5. Bijenwas	10 kg.	6 % *ad val.*
6. Huiden	100 kg.	6 % »
7. Ivoor	1 kg.	3 % »
8. Alle andere dierlijke producten	—	3 % »
Producten van het plantenrijk.		
9. Aardnoten	100 kg.	6 % *ad val.*
10. Hout :		
a) bomen met schors 1ste klas	m3	6 % *ad val.*
b) Id. 2de klas	m3	6 % »
ç) gezaagd 1ste klas . .	m3	6 % »
d) gezaagd 2de klas . .	m3	6 % »
e) kort hout	m3	6 % »
11. Cacao	100 kg.	3 % *ad val.*

Produits	*Unité de perception*	*Taux du droit*
12. Café :		
a) en fèves	10 kg.	6 % *ad val.*
b) déchets et brisures	10 kg.	6 % *ad val.*
Les droits résultant de l'application du taux ci-dessus aux valeurs de base sont réduits dans les proportions ci-après suivant qu'il s'agit de :		
Café en coques (cerises séchées)		50 % —
Café en parche		25 % —
13. Caoutchouc :		
a) de plantation	1 kg.	3 % ad val.
b) indigène	1 kg.	6 % »
c) latex	1 kg.	3 % »
14. Copal :		
a) Equateur	100 kg.	6 % *ad val.*
b) Lac Léopold II	100 kg.	6 % »
c) Déchets et poussières	100 kg.	6 % »
15. Fibres :		
a) Coton	100 kg.	6 % *ad val.*
b) Linter de coton	100 kg.	6 % »
c) Punga	100 kg.	6 % »
d) Sisal	100 kg.	6 % »
e) Urena lobata	100 kg.	6 % »
f) Cuttings et filasses.	100 kg.	6 % »
g) Raphia	100 kg.	6 % »
h) Autres	100 kg.	6 % »
16. Graines :		
a) De millet	100 kg.	6 % *ad val.*
b) De sésame	100 kg.	6 % »
c) De sorgho	100 kg.	6 % »
d) De ricin	100 kg.	6 % »
e) Autres	100 kg.	6 % »
17. Haricots	100 kg.	6 % *ad val.*
18. Huiles :		
a) D'arachides	100 kg.	6 % *ad val.*
b) De coton	100 kg.	6 % »
c) De géranium	10 kg.	3 % »
d) De palme	100 kg.	6 % »
e) De palme dure	100 kg.	6 % »
f) De palmistes	100 kg.	6 % »
g) De ricin	100 kg.	6 % »
h) Autres	100 kg.	6 % »

Producten	*Inningseenheid*	*Bedrag van het recht*
12. Koffie :		
a) bonen	10 kg.	6 % *ad val.*
b) afval en gebroken koffie	10 kg.	6 % »
De rechten die voortspruiten uit de toepassing van het hierboven opgegeven bedrag op de basis-waarden, worden verminderd in de hierna vermelde verhoudingen volgens het gaat om :		
Koffie in de schil (gedroogde kerzen)		50 % —
Koffie met vlies		25 % —
13. Rubber :		
a) Plantagerubber	1 kg.	3 % *ad val.*
b) Bevolkingsrubber	1 kg.	6 % »
c) latex	1 kg.	3 % »
14. Copal :		
a) Evenaar	100 kg.	6 % *ad val.*
b) Leopold II meer	100 kg.	6 % »
c) Afval en stof	100 kg.	6 % »
15. Vezels :		
a) Katoen	100 kg.	6 % *ad val.*
b) Katoenlinter	100 kg.	6 % »
c) Punga	100 kg.	6 % »
d) Sisal	100 kg.	6 % »
e) Urena lobata	100 kg.	6 % »
f) Cuttings en werk	100 kg.	6 % »
g) Raphia	100 kg.	6 % »
h) Andere	100 kg.	6 % »
16 Zaden :		
a) Gierst	100 kg.	6 % *ad val.*
b) Sesam	100 kg.	6 % »
c) Sorgho	100 kg.	6 % »
d) Ricinus	100 kg.	6 % »
e) Andere	100 kg.	6 % »
17. Bonen	100 kg.	6 % *ad val.*
18. Olie :		
a) Aardnoten olie	100 kg.	6 % *ad val.*
b) Katoenolie	100 kg.	6 % »
c) Geraniumolie	10 kg.	3 % »
d) Palmolie	100 kg.	6 % »
e) Harde palmolie	100 kg.	6 % »
f) Palmpittenolie	100 kg.	6 % »
g) Ricinusolie	100 kg.	6 % »
h) Andere olie	100 kg.	6 % »

Produits	*Unité de perception*	*Taux du droit*
19. Maïs	100 kg.	3 % *ad val.*
20. Manioc :		
a) En cossettes	100 kg.	3 % *ad val.*
b) En farine	100 kg.	3 % »
21. Noix palmistes.	100 kg.	6 % *ad val.*
22. Pyrèthre (fleurs de)	100 kg.	6 % *ad val.*
23. Quinquina (écorces).	1 kg.	6 % *ad val.*
24. Riz :		
a) Usiné	100 kg.	6 % *ad val.*
b) Cargo	100 kg.	6 % »
c) Paddy	100 kg.	6 % »
25. Tourteaux :		
a) D'arachides	100 kg.	6 % *ad val.*
b) De coton	100 kg.	6 % »
c) De palmistes	100 kg.	6 % »
26. Tous autres produits végétaux	—	6 % *ad val.*
Produits du règne minéral.		
27. Argent	100 gr.	6 % *ad val.*
28 Diamants :		
a) de joaillerie	1 carat	6 % *ad val.*
b) industriel	1 carat	6 % *ad val.*
29. Cobalt	1 kg.	6 % *ad val.*
30. Cuivre :		
a) Electro	100 kg.	6 % *ad val.*
b) Lingots U. M. O.	100 kg.	6 % »
c) Lingots U. M. P.	100 kg.	6 % »
d) Matte	100 kg.	6 % »
31. Etain	10 kg.	7 % *ad val.*
32. Minerais :		
a) d'étain (cassitérite)	10 kg.	7 % *ad val.*
b) de manganèse	100 kg.	6 % »
c) de tantale niobium	10 kg.	7 % »
d) de tungstène	10 kg.	6 % »
e) de zinc	100 kg.	6 % »
33. Or	10 gr.	2 % *ad val.*
34. Platine	10 gr.	6,5 % »
35. Tous autres produits du règne minéral	—	6 % *ad val.*

Producten	*Innings-eenheid*	*Bedrag van het recht*
19. Maïs	100 kg.	3 % *ad val.*
20. Maniok :		
a) in schijfjes	100 kg.	3 % *ad val.*
b) in meel	100 kg.	3 % »
21. Palmnoten	100 kg.	6 % *ad val.*
22. Pyrethrum (bloemen)	100 kg.	6 % *ad val.*
23. Kina (bast)	1 kg.	6 % *ad val.*
24. Rijs :		
a) Bewerkt	100 kg.	6 % *ad val.*
b) Cargo	100 kg.	6 % »
c) Padie	100 kg.	6 % »
25. Koeken :		
a) Aardnoten	100 kg.	6 % *ad val.*
b) Katoen	100 kg.	6 % »
c) Palmpitten	100 kg.	6 % »
26. Alle andere plantaardige producten	—	6 % *ad val.*
Producten van het delfstoffenrijk.		
27. Zilver	100 gr.	6 % *ad val.*
28. Diamant :		
a) juweliersdiamant	1 karat	6 % *ad val.*
b) nijverheidsdiamant	1 karat	6 % *ad val.*
29. Cobalt	1 kg.	6 % *ad val.*
30. Koper :		
a) electro	100 kg.	6 % *ad val.*
b) staven U. M. O.	100 kg.	6 % »
c) staven U. M. P.	100 kg.	6 % »
d) kopersteen	100 kg.	6 % »
31. Tin	10 kg.	7 % *ad val.*
32. Ertsen :		
a) tin (cassiteriet)	10 kg.	7 % *ad val.*
b) mangaan	100 kg.	6 % »
c) tantalium niobium	10 kg.	7 % »
d) wolfram	10 kg.	6 % »
e) zink	100 kg.	6 % »
33. Goud	10 gr.	2 % *ad val.*
34. Platina	10 gr.	6,5 % »
35. Alle andere minerale producten	—	6 % *ad val.*

Produits	*Unité de perception*	*Taux du droit*
Autres produits et marchandises.		
36. Savon	100 kg.	6 % *ad val.*
37. Sucre	100 kg.	3 % *ad val.*
38. Tous autres produits et marchandises	—	3 % *ad val.*

ART. 2.

Sont exemptés des droits de sortie :

1° Les marchandises de production locale suivantes :

a) les porcs sur pied;

b) les tabacs fabriqués;

c) les journaux et publications périodiques;

d) les fruits comestibles;

2° Les marchandises qui, importées précédemment dans la Colonie, en sont réexportées sans y avoir subi une transformation.

ART. 3.

Les marchandises et produits soumis aux droits de sortie sont imposables aux taux et suivant les valeurs de base en vigueur au moment où elles sortent du territoire de la Colonie, c'est-à-dire :

a) Pour les exportations par mer, lacs, rivières et fleuves mitoyens, le jour où le bateau exportateur quitte le port d'embarquement à destination de l'étranger, ou des eaux internationales;

b) Pour les exportations par terre et par chemin de fer, le jour où elles franchissent la frontière à destination de l'étranger;

Producten	*Innings-eenheid*	*Bedrag van het recht*
Andere producten en goederen.		
36. Zeep	100 kg.	6 % *ad val.*
37. Suiker	100 kg.	3 % *ad val.*
38. Alle andere producten en waren	—	3 % *ad val.*

ART. 2.

Worden vrijgesteld van uitvoerrechten :

1° Volgende ter plaatse geproduceerde koopwaren :

a) levende zwijnen;

b) gefabriceerde tabak;

c) dagbladen en tijdschriften;

d) eetbare vruchten;

2° De goederen die na eerst in de Kolonie te zijn ingevoerd, weerom uitgevoerd worden zonder er een bewerking te hebben ondergaan.

ART. 3.

De goederen en producten, onderworpen aan de uitvoerrechten, zijn belastbaar volgens de bedragen en de basiswaarden die gelden op het ogenblik waarop zij het grondgebied van de Kolonie verlaten, d. i. :

a) Voor de uitvoer langs de zee, de grensmeren, -rivieren en -stromen op den dag waarop het uitvoerend schip de inschepingshaven verlaat met bestemming naar het buitenland of naar de internationale wateren;

b) Voor de uitver te lande of per spoor op de dag waarop zij de grens oversteken met bestemming naar het buitenland;

c) Pour les exportations par air, le jour où l'avion quitte l'aérodrome où les formalités douanières sont accomplies ;

La valeur imposable des principales marchandises exportées est fixée, par voie d'ordonnance, par le Gouverneur Général.

Lorsque la valeur des produits ou marchandises n'est pas fixée par ordonnance, la valeur à déclarer pour l'application des droits de sortie est celle qu'ont ces produits ou marchandises au moment où ils sont déclarés pour l'exportation, c'est-à-dire la valeur frontière ou la valeur port d'embarquement, droits de sortie non payés, ou encore la valeur au lieu de réalisation déduction faite de tous les frais normaux qui grèvent le produit depuis la frontière, jusqu'à sa vente, droits de sortie compris.

ART. 4.

Le décret du 11 mars 1927 tel qu'il a été modifié à ce jour est abrogé à la date d'entrée en vigueur du présent décret.

ART. 5.

Le présent décret, applicable au Congo Belge et au Ruanda-Urundi entrera en vigueur à la date que fixera le Gouverneur Général.

Donné à Bruxelles, le 9 juin 1947.

c) Voor de uitvoer langs de lucht, op de dag waarop het vliegtuig het vliegveld verlaat waar de tolformaliteiten verricht worden.

De belastbare waarde van de voornaamste uitvoergoederen wordt bij ordonnantie vastgesteld door de Gouverneur-Generaal.

Wanneer de waarde van de producten of goederen niet bij ordonnantie is vastgesteld, is de voor de toepassing van de uitvoerrechten aan te geven waarde deze welke die producten of goederen hebben op het ogenblik waarop zij voor de uitvoer worden opgegeven, d. i. de waarde aan de grens of de waarde in de inschepingshaven, de uitvoerrechten niet meegerekend, of nog de waarde op de plaats van verkoop na aftrek van al de normale kosten die drukken op het product van de grens tot op de plaats van verkoop, met inbegrip van de uitvoerrechten.

ART. 4.

Het decreet van 11 Maart 1927, zoals tot op heden gewijzigd, wordt afgeschaft op de datum, waarop dit decreet in werking treedt.

ART. 5.

Dit decreet, toepasselijk in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi, treedt in werking op de datum dien de Gouverneur-Generaal zal vaststellen.

Gegeven te Brussel, den 9 Juni 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur le décret établissant une taxe douanière spéciale sur l'oxyde d'uranium.

—

Ce décret, signé d'urgence le 9 juin 1947, a été examiné par le Conseil au cours de sa séance du 18 juin 1947.

M. le Ministre-Président justifie la rétroactivité de la taxe proposée en expliquant que la société exportatrice savait qu'une taxe serait établie pour les années écoulées depuis le commencement de la guerre. Il ne s'agit donc pas de rétroactivité à proprement parler.

Toutefois les dispositions du décret ne s'appliqueront qu'à partir du 1er janvier 1944. Pour la période antérieure, un arrangement particulier interviendra entre la Colonie et la société en cause.

Un membre fait observer que le décret ne règle la question de l'uranium qu'au point de vue fiscal exclusivement et est étranger à toute réglementation ultérieure concernant son exploitation.

M. le Président marque son accord. L'exploitation de l'uranium est actuellement régie par la législation minière. Un projet de décret spécial est à l'étude.

Le décret, mis aux voix, est approuvé à l'unanimité.

M. le conseiller Robert était absent et excusé.

Bruxelles, le 25 juillet 1947.

Le Conseiller-Rapporteur,

Verslag van de Koloniale Raad over het decreet tot instelling van een bijzondere douane-taxe op uranium-oxyde.

—

De Raad heeft dit decreet, dat op 9 Juni 1947 dringend werd getekend, in zijn vergadering van 18 Juni 1947 onderzocht.

De Hr Minister-Voorzitter rechtvaardigt de terugwerking van de voorgestelde taxe doordat de uitvoermaatschappij wist dat een taxe zou worden ingesteld voor de jaren verlopen sedert het begin van de oorlog. Het is dus eigenlijk geen belasting met terugwerkende kracht.

De bepalingen van het decreet zullen enkel met ingang van 1 Januari 1944 toegepast worden. Voor de voorgaande periode zal een bijzondere schikking tussen de Kolonie en de betrokken vennootschap worden getroffen.

Een raadslid doet opmerken dat het decreet het uraniumvraagstuk uitsluitend in fiscaal opzicht regelt en niets te maken heeft met enige latere regeling aangaande de ontginning er van.

De Hr Voorzitter verklaart zich daarmee eens. De uraniumontginning wordt thans beheert door de mijnwetgeving. Een bijzonder ontwerp van decreet is in studie genomen.

Het decreet wordt in stemming gebracht en eenparig goedgekeurd.

De Hr Robert, raadslid, was afwezig met kennisgeving.

Brussel de 25 Juli 1947.

Het Raadslid-Verslaggever,

DERAEDT.

L'Auditeur, | *De Auditeur,*

M. VAN HECKE.

En raison des événements de guerre, aucune décision n'était intervenue, jusqu'à présent, pour déterminer le régime fiscal définitif applicable au minerai d'uranium.

Tenant compte du fait que ce minerai occupe dans la production coloniale une place toute particulière, étant donné son usage industriel, le projet de décret ci-joint que j'ai l'honneur de soumettre à l'approbation du Régent, a pour objet d'assujettir l'oxyde d'uranium exporté de la Colonie, depuis le 1er janvier 1944, à une taxe douanière spéciale de 60 fr. par kg. Cette taxe s'ajoute au droit de sortie normal auquel le minerai d'uranium est soumis en vertu de la législation sur la matière.

Le Ministre des Colonies,

Naar aanleiding van de oorlogsgebeurtenissen, werd tot op heden, geen enkele beslissing getroffen om het op het uranium-erts toe te passen definitief belastingstelsel te bepalen.

Rekening houdend met het feit dat onderhavig erts in de koloniale productie een heel voorname plaats inneemt, gezien zijn aanwending door de nijverheid, heeft bijgaand ontwerp van decreet dat ik de eer heb aan de Regent ter goedkeuring te onderwerpen ten doel het, sedert 1 Januari 1944, uit de Kolonie uitgevoerd uranium-oxyde aan een speciale douanetaxe van 60 fr. per kg. te onderwerpen. Deze taxe wordt gevoegd bij het normaal uitvoerrecht waaraan het uranium-erts, krachtens de desbetreffende wetgeving, is onderworpen.

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

DECRET.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge, spécialement en son article 25, alinéas 2 et 7;

Vu l'urgence;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

ARTICLE PREMIER.

Il est établi une taxe douanière spéciale sur l'oxyde d'uranium contenu dans le minerai d'uranium exporté de la Colonie,

DECREET.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 18 October 1908 op het Gouvernement van Belgisch-Congo, inzonderheid op artikel 25, 2e en 7e lid;

Aangezien de zaak dringt;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteren :

ARTIKEL ÉÉN.

Er wordt een speciale douanetaxe geheven op het uranium-oxyde dat zich in het uit de Kolonie uitgevoerd uranium-erts bevindt.

Cette taxe est fixée à soixante francs (fr. 60,—) par kilogramme d'oxyde d'uranium.

ART. 2.

Sont exemptées de cette taxe, à partir de la date du présent décret et dans la limite de 200 tonnes par an, les exportations de minerai d'uranium destiné à des usages industriels autres que la fission nucléaire. Cette destination devra être justifiée à la satisfaction de l'administration.

ART. 3.

Le montant de la taxe est acquitté en même temps et dans les mêmes conditions que les droits de sortie.

Le règlement sur la perception des droits de sortie annexé au décret du 22 juillet 1897 tel qu'il est modifié à ce jour, est applicable à la dite taxe.

ART. 4.

Les exportateurs sont tenus de fournir à la douane les bordereaux d'analyse et en général tous documents permettant de déterminer exactement les quantités d'oxyde d'uranium exportées de la Colonie.

ART. 5.

Le présent décret est applicable au Congo Belge et au Ruanda-Urundi et sort ses effets à dater du 1er janvier 1944.

Donné à Bruxelles, le 9 juin 1947.

Deze taxe wordt vastgesteld op zestig frank (fr. 60,—) per kilogram uraniumoxyde.

ART. 2.

Van deze taxe wordt vrijgesteld, te rekenen van de datum van dit decreet en binnen de perken van 200 ton per jaar, de uitvoer van uraniumerts bestemd voor andere nijverheidsdoeleinden als de kernsplitsing. Deze bestemming zal ten genoege van het bestuur moeten gerechtvaardigd worden.

ART. 3.

Het bedrag van de taxe wordt terzelfdertijd en onder dezelfde voorwaarden als de uitvoerrechten vereffend.

Het bij het decreet van 22 Juli 1897 gevoegd reglement op de heffing van de uitvoerrechten zoals tot heden gewijzigd is op deze taxe toepasselijk.

ART. 4.

De uitvoerders zijn gehouden aan de douane de ontledingsborderellen en, in het algemeen, al de documenten voor te leggen, die toelaten nauwkeurig de hoeveelheden uit de Kolonie uitgevoerde uranium-oxyde te bepalen.

ART. 5.

Dit decreet is van toepassing in Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi en treedt in werking op 1 Januari 1944.

Gegeven te Brussel, de 9 Juni 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un décret signé d'urgence le 10 juin 1947 et portant abrogation de l'impôt exceptionnel de guerre.

—

Ce décret met fin à l'application aux revenus afférents aux exercices sociaux clôturés, à partir du 1er janvier 1947, de l'impôt exceptionnel de guerre, créé par l'ordonnance législative du 24 mars 1941 et par le décret du 8 juillet 1946.

Le décret n'a donné lieu à aucune discussion et a été approuvé à l'unanimité au cours de la séance du Conseil tenue le 18 juin 1947.

M. le Conseiller Robert était absent et excusé.

Bruxelles, le 25 juillet 1947.

Le Conseiller-Rapporteur,

H. Deraedt.

L'Auditeur,

M. Van Hecke.

Verslag van de Koloniale Raad over een op 10 Juni 1947 dringend getekend decreet, tot afschaffing van de buitengewone oorlogsbelasting.

—

Dit decreet maakt een einde aan de toepassing op de inkomsten betreffende de afgesloten dienstjaren, te rekenen van 1 Januari 1947, van de buitengewone oorlogsbelasting die bij wetgevende ordonnantie van 24 Maart 1941 en bij decreet van 8 Juli 1946 ingesteld werd.

Het decreet heeft geen aanleiding gegeven tot bespreking en is in de Raadsvergadering van 18 Juni 1947 eenparig goedgekeurd geworden.

De Hr Robert, raadslid, was afwezig met kennisgeving.

Brussel, de 25 Juli 1947.

Het Raadslid-Verslaggever,

H. Deraedt.

De Auditeur,

M. Van Hecke.

L'ordonnance législative du 24 mars 1941, modifiée par celle du 7 août 1944, a créé dans la Colonie un impôt exceptionnel de guerre frappant les bénéfices nets réalisés par les sociétés par actions ainsi que les revenus d'obligations ou autres créances de prêts à charge de ces sociétés. Le décret du 8 juillet 1946 a modifié l'assiette de l'impôt dû, de ce chef, par les sociétés soumises à la loi du 21 juin 1927, en limitant son application aux dividendes qu'elles répartissent.

Comme sa dénomination l'indique, il s'agit en l'espèce d'un impôt temporaire dont la création était due aux circonstan-

De wetgevende ordonnantie van 24 Maart 1941, gewijzigd door deze van 7 Augustus 1944, heeft in de Kolonie een buitengewone oorlogsbelasting ingesteld op de netto-winsten van de vennootschappen op aandelen, alsmede op de opbrengst van obligaties of andere schuldvorderingen van leningen ten laste van deze vennootschappen. Het decreet van 8 Juli 1946 heeft de omslag gewijzigd van de belasting die uit dien hoofde door de aan de wet van 21 Juni 1927 onderworpen vennootschappen verschuldigd is, door de toepassing ervan te beperken tot de dividenden die zij uitkeren.

Zoals de benaming er op wijst, gaat het in het onderhavige geval om een tijdelijke belasting die ingesteld werd met

ces de guerre. Celles-ci ayant cessé d'exister, il ne se justifie plus de prolonger l'application de cet impôt.

Tel est l'objet du présent décret qui met fin à l'imposition des revenus afférents aux exercices sociaux clôturés à partir du 1er janvier 1947.

Le Ministre des Colonies,

het oog op de oorlogsomstandigheden. Daar deze niet langer voorhanden zijn, is er geen reden om die belasting langer toe te passen.

Aldus het voorwerp van dit decreet dat een einde maakt aan de belasting op inkomsten in verband met de maatschappelijke jaren die te rekenen van 1 Januari 1947 afgesloten zijn.

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

DECRET.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge spécialement en son article 25, alinéas 2 et 7;

Vu l'urgence;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

ARTICLE PREMIER.

L'impôt exceptionnel de guerre créé par l'ordonnance législative du 24 mars 1941, n° 143/FIN, modifiée par celle du 7 août 1944, n° 231/FIN et par le décret du 8 juillet 1946, cessera d'être appliqué aux revenus afférents aux exercices sociaux clôturés à partir du 1er janvier 1947.

DECREET.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 18 October 1908 op het Gouvernement van Belgisch-Congo, inzonderheid op artikel 25, 2e en 7e lid;

Aangezien de zaak dringt;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteren :

ARTIKEL ÉÉN.

De buitengewone oorlogsbelasting, ingesteld bij wetgevende ordonnantie van 24 Maart 1941, nr 143/FIN, welke ordonnantie gewijzigd werd door deze van 7 Augustus 1944, nr 231/FIN, en door het decreet van 8 Juli 1946, wordt niet meer toegepast op de inkomsten in verband met de maatschappelijke jaren die te rekenen van 1 Januari 1947 afgesloten zijn.

ART. 2.

Le présent décret est applicable au Congo Belge et au Ruanda-Urundi.

Donné à Bruxelles, le 10 juin 1947.

ART. 2.

Dit decreet is van toepassing in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi.

Gegeven te Brussel, de 10 Juni 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un décret signé d'urgence le 10 juin 1947 créant une taxe de sélection.

—

Ce décret a été examiné par le Conseil au cours de sa séance du 18 juin 1947.

Au cours de la discussion, un membre a fait observer que le thé et les fruits ne figuraient pas parmi les produits soumis à la taxe de sélection, lors de leur exportation. Il a demandé si, éventuellement, la liste pourrait être complétée.

M. le représentant de l'Administration a marqué son accord sur ce point et a justifié la non inscription du thé sur cette liste par le peu d'importance actuelle de cette culture dans notre Colonie. L'exonération des fruits s'explique par le fait qu'une nouvelle organisation de l'exportation de ces produits est à l'étude.

Le décret, mis aux voix, a été approuvé à l'unanimité.

M. le Conseiller Robert était absent et excusé.

Bruxelles, le 25 juillet 1947.

Le Conseiller-Rapporteur,

Verslag van de Koloniale Raad over een op 10 Juni 1947 dringend getekend decreet tot instelling van een selectietaxe.

—

De Raad heeft dit decreet in de vergadering van 18 Juni 1947 onderzocht.

In de loop van de bespreking heeft een raadslid doen opmerken dat thee en fruit niet vermeld zijn onder de producten die bij hun uitvoer aan de selectie-taxe onderworpen worden. Hij heeft gevraagd of de lijst, bij voorkomend geval, zou kunnen aangevuld worden.

De vertegenwoordiger van het Bestuur heeft zijn instemming op dit punt betuigd en heeft het feit dat the niet in deze lijst opgenomen is, gerechtvaardigd door het geringe belang dat deze cultuur ten huidigen dage in onze Kolonie oplevert. De vrijstelling van het fruit is hierdoor te verklaren dat een nieuwe organisatie van de uitvoer van deze producten in studie is genomen.

In stemming gebracht, werd het decreet eenparig goedgekeurd.

De Hr Robert, raadslid, was afwezig met kennisgeving.

Brussel, de 25 Juli 1947.

Het Raadslid-Verslaggever,

H. DERAEDT.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Il est d'un intérêt évident pour les planteurs que les travaux de sélection se rapportant aux grandes cultures économiques qu'ils pratiquent, soient poussés au maximum par l'Institut National pour l'Etude Agronomique du Congo Belge, et il en est de même indirectement pour les recherches d'ordre plus général relevant de l'agrologie, la physiologie, la climatologie, la botanique, la phytopathologie, et même la sélection des plantes vivrières au point de vue de la nourriture de la main-d'œuvre agricole.

L'application des méthodes culturales scientifiquement recommandables est une source de prospérité et de pérennité de l'agriculture congolaise.

Dans la plupart des pays tropicaux, la recherche scientifique agricole est largement subsidiée par les planteurs. La prospérité de ces derniers dépend en grande partie de l'ampleur et de l'efficience du travail des stations d'études agronomiques. Aux Indes néerlandaises notamment les planteurs européens interviennent dans le financement des stations expérimentales. Cette intervention se marque entre autres par le bel équipement des centres de recherche ainsi que par le développement remarquable de l'agriculture dans ces régions.

Les planteurs du Congo apprécient les services que leur rend l'Institut National pour l'Etude agronomique du Congo Belge; aussi sont-ils disposés à intervenir pécuniairement pour aider l'INEAC à renforcer son action bienfaisante.

Il se recommande de participer au financement du développement de l'I.N.E.A.C. par une taxe sur l'ensemble des produits dont l'exploitation intéresse l'agriculture. Le produit de la taxe pourra être mis, sous forme d'un subside équivalent, à la disposition de cet Institut.

Voor de planters is het vanzelfsprekend van belang dat het veredelingswerk in verband met de grote economische cultures die zij ter hand nemen, met de grootste ijver door het Nationaal Instituut voor de Landbouwstudie van Belgisch-Congo behartigd wordt en dit geldt ook, op indirecte wijze, voor de onderzoekingen van meer algemene aard betreffende de agrologie, de physiologie, de klimaatkunde, de plantkunde, de plantenziekten en zelfs de veredeling van de voedselgewassen met het oog op de voeding van de landarbeiders.

De toepassing van wetenschappelijk aanbevelingswaardige cultuurmethoden is nodig voor de welvaart en het voortbestaan voor de Congolese landbouw.

In de meeste tropische landen verlenen de planters ruime toelagen aan het wetenschappelijk landbouwonderzoek. Hun voorspoed hangt grotendeels af van de omvang en de doelmatigheid van het werk van de landbouwproefstations. In Nederlands-Indië namelijk dragen de Europese planters bij tot de financering van de proefstations, met als gevolg o. a. de flinke uitrusting van de onderzoekcentra en de merkwaardige ontwikkeling van de landbouw in die streken.

De planters in Congo waarderen de diensten die het Nationaal Instituut voor de Landbouwstudie van Belgisch-Congo hun bewijst; zij zijn dan ook bereid om door een geldelijke bijdrage dit Instituut te helpen zijn weldoende actie te versterken.

Het is raadzaam aan het financieren van de ontwikkeling van voornoemd Instituut deel te nemen door een taxe op de gezamenlijke producten waarvan de exploitatie belang oplevert voor de landbouw. De opbrengst van de taxe zal, onder vorm van een gelijkwaardige toelage, ter beschikking van dit Instituut kunnen gesteld worden.

La taxe de sélection sur les produits se percevra à la sortie du territoire de la Colonie en même temps que les droits de sortie.

Tel est l'objet du projet de décret d'urgence que j'ai l'honneur de soumettre à l'approbation du Régent.

Le Ministre des Colonies,

De selectie-taxe op de producten zal, tezerfdertijd als de uitvoerrechten, geïnd worden bij de uitvoer uit het grondgebied der Kolonie.

Aldus het voorwerp van het dringend ontwerp van decreet dat ik de eer heb aan de Regent ter goedkeuring voor te leggen.

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

DECRET.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge spécialement en son article 25, alinéas 2 et 7;

Vu l'urgence;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

ARTICLE PREMIER.

Les marchandises de production locale énumérées ci-après, sont soumises à une taxe de sélection, lorsqu'elles sont exportées de la Colonie :

Arachides,
Cacao,
Café,
Caoutchouc,
Coton,
Derris,
Ecorces de quinquina,

DECREET.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 18 October 1908 op het Gouvernement van Belgisch-Congo, inzonderheid op artikel 25, 2e en 7e lid;

Aangezien de zaak dringt;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteren :

ARTIKEL ÉÉN.

De ter plaatse voortgebrachte koopwaren, hierna opgesomd, worden onderworpen aan een selectie-taxe, wanneer zij uit de Kolonie uitgevoerd worden :

Aardnoten,
Cacao,
Koffie,
Rubber,
Katoen,
Derris,
Kinabast,

Fibres,
Huiles essentielles,
Huile d'arachide,
Huile de coton,
Huile de palme,
Huile de palmistes,
Maïs,
Noix palmistes,
Pyrèthre,
Riz,
Sels de quinquina.

Vezels,
Vluchtige oliën,
Arachide-olie,
Katoenolie,
Palmolie,
Palmpittenolie,
Maïs,
Palmpitten,
Pyrethrum,
Rijs,
Kinazouten.

ART. 2.

Le taux de la taxe de sélection est fixé :

1° à 6% de la valeur servant de base au droit de sortie complémentaire en ce qui concerne l'huile de palme et les noix palmistes;

2° à 2 % de la dite valeur en ce qui concerne les autres produits cités ci-dessus.

ART. 2.

Het bedrag van de selectie-taxe wordt vastgesteld op :

1° 6 % van de waarde die als grondslag dient van het aanvullend uitvoerrecht wat betreft palmolie en palmpitten;

2° 2 % van gezegde waarde wat betreft de andere hierboven aangehaalde producten.

ART. 3.

La perception de la taxe de sélection est régie par les dispositions légales et réglementaires relatives à la perception des droits de sortie.

ART. 3.

Voor de inning van de selectie-taxe gelden de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de inning van de uitvoerrechten.

ART. 4.

Les infractions au présent décret sont punies d'une amende de cent à vingt-cinq mille francs.

La procédure à suivre pour la constatation et la répression des infractions est la même qu'en matière de droits de sortie.

ART. 4.

Overtredingen van dit decreet worden gestraft met geldboete van honderd frank tot vijf en twintig duizend frank.

De rechtspleging te volgen bij het vaststellen en het bestraffen der overtredingen is dezelfde als inzake uitvoerrechten.

ART. 5.

Le Gouverneur Général désigne les agents qui sont qualifiés pour rechercher et constater les infractions au présent décret.

ART. 5.

De Gouverneur-Generaal bepaalt welke agenten bevoegd zijn om de overtredingen van dit decreet op te sporen en vast te stellen.

ART. 6.

Le présent décret, applicable au Congo Belge et au Ruanda-Urundi entrera en vigueur à la date que fixera le Gouverneur Général.

Donné à Bruxelles, le 10 juin 1947.

ART. 6.

Dit decreet, dat van toepassing is in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi, treedt in werking op de datum dien de Gouverneur-Generaal zal vaststellen.

Gegeven te Brussel, de 10 Juni 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Rapport du Conseil Colonial sur un décret pris d'urgence le 10 juin 1947 établissant un droit de sortie complémentaire.

—

Le Conseil Colonial a examiné ce décret en séance du 18 juin 1947.

Dans ses déclarations préliminaires, M. le Ministre-Président expose que pendant la guerre, pour éviter la hausse des prix intérieurs on a décidé de frapper, par une surtaxe douanière, le sur-prix: donc la marge bénéficiaire qui sépare un prix normal (c'est-à-dire le prix de revient moyen plus un bénéfice normal) et le prix de vente réellement pratiqué à l'exportation. Cette surtaxe douanière ne correspond plus à la réalité, tant en ce qui concerne les prix de revient que les prix de réalisation.

La surtaxe douanière est remplacée par un droit de sortie complémentaire mieux aménagé.

Le mécanisme est le même, mais les limites inférieures et supérieures ont été, respectivement, revues.

De plus une révision trimestrielle permettra de corriger les erreurs d'appréciation faites dans ce dernier tarif et, aussi, de suivre les fluctuations des prix.

Verslag van de Koloniale Raad over een op 10 Juni 1947 dringend ondertekend decreet waarbij een aanvullend uitvoerrecht wordt ingesteld.

—

De Koloniale Raad heeft dit decreet in de vergadering van 18 Juni 1947 onderzocht.

In zijn voorafgaande verklaringen zet de Heer Minister, Voorzitter, uiteen dat, tijdens de oorlog, om de verhoging van de binnenlandse prijzen te vermijden, er besloten werd de overprijs door een douanesurtaxe te treffen: dus de winstmarge die een normale prijs (d. i. de gemiddelde inkomprijs plus een normale winst) en de werkelijk voor de uitvoer toegepaste verkoopprijs scheidt. Deze douanesurtaxe beantwoordt niet meer aan de werkelijkheid zowel wat de inkom- als de verkoopprijzen betreft.

De douane-surtaxe wordt door een beter aangepast aanvullend uitvoerrecht vervangen.

Het mecanisme is hetzelfde, maar de onderste en de bovenste grenzen worden respectievelijk herzien.

Bovendien zal een driemaandelijkse herziening toelaten de in dit eerste tarief begane beoordelingsmissingen te verbeteren, en de prijsstromingen te volgen.

Un membre a critiqué le passage de l'exposé des motifs où il est dit que la hausse générale des produits d'exportation permet des bénéfices excédentaires d'autant plus importants que la réglementation des prix du marché intérieur est maintenu. Il en conclut que ce texte voudrait faire croire que les entreprises coloniales réalisent des bénéfices exceptionnels grâce aux mesures de stabilisation prises par le contrôle des prix.

Ce membre conteste cette affirmation en constatant que les divers éléments du prix de revient ont, en réalité, subi une hausse importante.

Le taux des rémunérations des Européens, auquel il faut ajouter les nouvelles charges sociales, représente actuellement une moyenne de plus de 200 % du taux d'avant-guerre.

Quant au coût de la main-d'œuvre indigène, il est affecté, par rapport à l'avant-guerre, d'un coëfficient allant de 2,5 à 4, suivant les entreprises.

De plus, le contrôle des prix, établi en Afrique, n'a aucune influence sur la hausse considérable du coût de l'outillage et des matières d'approvisionnement venant de l'extérieur.

Enfin, en ce qui concerne les matières achetées sur place, le contrôle n'a pu empêcher des hausses constantes et répétées.

Ce membre termine en exposant l'incidence que les nouveaux droits auront sur le prix du cuivre.

Un membre critique également les nouveaux taux qui lui paraissent excessifs surtout en ce qui concerne les produits de plantation. Il cite l'exemple du café où il estime qu'il y a erreur dans la classification.

Een lid heeft het gedeelte van de memorie van toelichting gekritiseerd waar er gezegd wordt dat de algemene verhoging der uitvoerproducten overwinsten laat maken die zoveel te belangrijker zijn daar de reglementering van de prijzen op de binnenlandse markt gehandhaafd blijft. Hij besluit er uit dat deze tekst zou kunnen laten denken dat de koloniale ondernemingen uitzonderlijke winsten verwezenlijken dank zij de door de prijzencontrôle getroffen stabilisatiemaatregelen.

Bedoeld lid betwist deze bevestiging door vast te stellen dat de verschillende elementen van de inkomprijs in werkelijkheid een belangrijke verhoging ondergaan.

De grondslag van de bezoldigingen der Europeanen waarbij de nieuwe sociale lasten dienen gevoegd, vertegenwoordigt thans een gemiddelde van meer dan 200 t. h. van de vooroorlogse grondslag.

Wat de prijs van de inlandse werkkrachten betreft wordt hij getroffen, in verhouding met vóór de oorlog, door een coëfficient gaande van 2,5 tot 4, volgens de ondernemingen.

Bovendien oefent de in Afrika ingestelde prijzencontrôle geen enkele invloed uit op de aanzienlijke verhoging van de prijs van het gereedschap en van de uit het buitenland komende bevoorradingsstoffen.

Ten slotte, wat de ter plaatse aangekochte stoffen betreft, heeft de contrôle de onophoudelijke en herhaaldelijke verhogingen niet kunnen vermijden.

Dit lid eindigd met de weerslag die de nieuwe rechten op de prijs van het koper zullen hebben, uiteen te zetten.

Een lid kritiseert eveneens de nieuwe grondslagen der uitvoerrechten die hem overdreven voorkomen, vooral wat de plantageproducten aangaat. Hij haalt het voorbeeld aan van de koffie waar hij acht dat er missing in de classificatie bestaat.

M. le Président répond que l'examen porte plutôt sur une question de principe que sur les détails de la taxation. Les erreurs techniques sont possibles; les chiffres seront soigneusement revus par l'Administration. Au surplus, le décret lui-même prévoit des révisions trimestrielles.

Un autre membre constate que le but principal est d'éviter les bénéfices exagérés réalisés parce que d'un côté les prix de vente s'ajustent à l'économie internationale tandis que les prix d'achat sont maintenus, par la réglementation à des taux anormalement bas. Il espère qu'il ne doit pas conclure des considérations de l'exposé des motifs que le Gouvernement a l'intention de s'opposer à un réajustement équitable des salaires et des prix d'achat payés aux indigènes. Ces rémunérations ont subi une baisse très importante si l'on tient compte de leur pouvoir d'achat. Agir autrement pourrait amener une situation très grave.

Un membre fait remarquer que ce décret, pas plus que celui créant une taxe de sélection ne précise quelles seront les bases qui serviront à l'établissement des nouvelles taxations.

Le représentant de l'Administration répond à cette observation en déclarant que la taxe de sélection représentera les 6/40mes ou les 2/40mes respectivement du droit de sortie complémentaire.

Un autre membre estime que la constitution de réserves envisagée par le Gouvernement pourrait se révéler, dans certaines circonstances très dangereuse en poussant l'Administration à des dépenses inutiles.

Un membre estime cependant qu'il est de bonne politique d'avoir un volant de sécurité mais à condition que ces réserves servent au financement d'une politique de conjoncture.

De Heer Voorzitter antwoordt dat het onderzoek meer om een principkwestie dan om de bijzonderheden der taxatie gaat. De technische missingen zijn mogelijk; de cijfers zullen zorgvuldig door het Beheer worden herzien. Bovendien voorziet het decreet zelf driemaandelijkse herzieningen.

Een ander lid stelt vast dat het voornaamste doel is de overdreven verwezenlijkte winsten te vermijden daar enerzijds de verkoopprijzen zich aanpassen aan de internationale economie terwijl de aankoopprijzen gehandhaafd blijven door de reglementering aan uiterst lage grondslagen. Hij hoopt dat hij uit de overwegingen van de memorie van toelichting niet zal moeten besluiten dat het Gouvernement het inzicht heeft zich tegen een billijke aanpassing der aan de inlanders uitbetaalde lonen en aankoopprijzen te verzetten. Deze bezoldigingen hebben een zeer belangrijke vermindering ondergaan indien men rekening houdt met hun koopkracht. Anders handelen zou een zeer erge toestand kunnen teweegbrengen.

Een lid doet opmerken dat dit decreet, evenmin als dit waarbij een selectie-taxe wordt ingesteld, de basissen niet bepaalt die zullen dienen voor het vaststellen van de nieuwe taxaties.

De vertegenwoordiger van het Bestuur antwoordt op deze opmerking met de verklaring dat de selectie-taxes respectievelijk de 6/40en of de 2/40en van het aanvullend invoerrecht zullen uitmaken.

Een ander lid acht dat het door het Gouvernement voorziene aanleggen van reserven zich zou kunnen openbaren in zekere zeer gevaarlijke omstandigheden door het Bestuur tot onnodige uitgaven te drijven.

Een lid acht nochtans dat het van goed beleid is een zekerheidsmarge te hebben, maar op voorwaarde dat deze reserven zouden dienen tot het financeren van een conjonctuurpolitiek.

Mis aux voix, le décret est approuvé à l'unanimité, M. le Conseiller Robert était absent et excusé.

Bruxelles, le 25 juillet 1947.

Le Conseiller-Rapporteur,

In stemming gebracht wordt het decreet eenparig goedgekeurd. De Hr Robert, raadslid, was afwezig met kennisgeving.

Brussel, 25 Juli 1947.

Het Raadslid-Verslaggever,

H. DERAEDT.

L'Auditeur,

De Auditeur,

M. VAN HECKE.

Au début de l'année 1940 le problème de l'imposition des bénéfices exceptionnels se posa au Congo comme en Belgique.

Tandis que la loi du 10 janvier 1940 réglait la question en ce qui concerne la Métropole, l'ordonnance législative du 7 février 1940 instaurait dans le même but, une surtaxe douanière sur les produits exportés de la Colonie.

Par la suite, la guerre se prolongeant, le caractère de cette surtaxe subit des modifications fondamentales. D'impôt exceptionnel qu'elle était, la surtaxe douanière devint un impôt normal : une politique de strict contrôle des prix à l'intérieur de la Colonie avait en effet augmenté dans une proportion considérable la marge bénéficiaire assurée aux entreprises d'exportation qui, par suite des circonstances, vendaient leurs produits à des prix en hausse sensible. Cette marge bénéficiaire étant en ordre principal assurée aux exportateurs grâce aux sacrifices consentis par l'économie intérieure, il était juste que la Colonie prélevât, au bénéfice de tous, un impôt *devenu normal* puisque sa perception était rendue possible par un système d'économie dirigée établi pour la durée des hostilités.

Il n'en demeure pas moins que la surtaxe douanière, qui a continué d'être perçue jusqu'à présent, est un impôt de

In de aanvang van het jaar 1940 deed zich in Congo gelijk in België het vraagstuk voor van de belasting op de uitzonderlijke winsten.

Terwijl de wet van 10 Januari 1940 het vraagstuk regelde in het moederland, werd in de Kolonie bij wetgevende ordonnantie van 7 Februari 1940 met het zelfde doel een douane-surtaxe ingesteld op de producten die uitgevoerd worden uit de Kolonie.

Daar de oorlog bleef aanslepen onderging deze surtaxe in het vervolg grondige wijzigingen. Van uitzonderlijke beasting die ze aanvankelijk was, werd deze douane-surtaxe een normale belasting : een politiek van strikte prijzencontrole in het binnenland had inderdaad in een aanzienlijke maat de winstmarge verhoogd voor de uitvoerondernemingen, die ingevolge de omstandigheden hun producten verkochten tegen merkelijk verhoogde prijzen. Daar deze winstmarge in hoofdzaak aan de uitvoerders verzekerd werd dank zij de offers gebracht door de binnenlandse economie, was het billijk dat de Kolonie, ten voordele van allen een *normaal geworden* belasting zou heffen, vermits de inning ervan mogelijk was gemaakt door een systeem van geleide economie dat ingesteld was voor de duur van de vijandelijkheden.

Het blijft niettemin waar dat de douane-surtaxe, die tot nog toe verder geheven is geworden, een oorlogsbelasting is,

guerre. L'état de guerre ayant pris fin, il se justifie de la supprimer.

Cependant sa suppression pure et simple entraînerait un grave déficit du budget en un temps où, au contraire, il importe que les ressources de la Colonie soient accrues pour lui permettre de faire face aux devoirs nouveaux qui s'imposent à elle.

C'est pourquoi des mesures fiscales nouvelles sont nécessaires.

Celle faisant l'objet du présent décret vise à prélever sur le surprix des produits d'exportation un impôt qui ne lèse pas les intérêts privés tout en sauvegardant les intérêts impérieux de la Colonie : il s'agit d'un droit de douane complémentaire appliqué aux produits exportés.

La hausse générale des prix de vente des produits d'exportation permet, en cette période de transition entre l'économie de guerre et le rétablissement d'une économie normale, des bénéfices excédentaires d'autant plus importants que la réglementation des prix du marché intérieur est maintenue. Le droit spécifique créé par le présent décret est calculé pour chaque produit de manière qu'une portion du surprix réalisé soit acquise à la Colonie.

Par ailleurs ce droit spécifique fera office de régulateur économique. Les prix extérieurs de certains produits, et spécialement des produits vivriers, sont déterminés non par une situation économique normale, mais par la spéculation. Il s'ensuit que l'attraction exercée par ces prix met en danger l'économie indigène soumise à des fluctuations incontrôlables, ainsi que l'approvisionnement vital du marché de consommation intérieur. Le droit spécifique met un frein à cette spéculation, extrêmement nuisible pour l'économie intérieure, et constitue en même temps une soupape de sûreté permettant de régler la marche ascendante des prix.

Nu de oorlogstoestand een einde heeft genomen is de afschaffing van deze belasting gerechtvaardigd.

De afschaffing zonder meer van deze belasting zou nochtans een ernstig tekort in de begroting veroorzaken in een tijd waar integendeel de inkomsten van de Kolonie dienen verhoogd om haar toe te laten de nieuwe verplichtingen na te komen die zich aan haar opdringen.

Daarom zijn nieuwe fiscale maatregelen noodzakelijk geworden.

Deze welke het voorwerp uitmaakt van dit decreet heeft als doel een belasting te heffen op de overprijzen van de uitvoerproducten, welke belasting de particuliere belangen niet schaadt en toch de dwingende belangen van de Kolonie vrijwaart : het gaat hier dus om een aanvullend douane-recht toepasselijk op de uitgevoerde producten.

De algemene verhoging der verkoopsprijzen van de uitvoerproducten laat in deze periode van overgang van de oorlogseconomie naar het herstel van een normale economie overwinsten maken die zoveel te belangrijker zijn daar de reglementering van de prijzen op de binnenlandse markt gehandhaaft blijft. Het specifieke recht door dit decreet ingesteld wordt voor elk product zo berekend dat een deel van de overwinst ten goede komt aan de Kolonie.

Anderzijds zal dit specifieke recht dienstdoen als economische regelaar. De buitenlandse prijzen van sommige producten en bijzonder van de voedselproducten worden bepaald niet door een normale economische toestand maar door de speculatie. Daaruit volgt dat de aantrekkingskracht uitgeoefend door deze prijzen de inlandse economie in gevaar brengt die aldus de invloed ondergaat van niet te controleren stromingen, alsook de levensgewichtige bevoorrading van de binnenlandse consumptiemarkt. Het specifieke recht remt deze speculatie, die uiterst schadelijk is voor de binnenlandse economie en vormt terzelfdertijd een veiligheid klep die toelaat de stijgende gang van de prijzen te regelen.

Le montant du droit fera l'objet de revisions trimestrielles tout comme les valeurs de base servant au calcul des droits de sortie, toutes les fois que l'Administration constatera que le surprix est augmenté ou réduit, selon le cas, d'une marge d'au moins 10 pour cent.

Un autre décret créant un impôt complémentaire sur le revenu aura pour objet de corriger l'incidence du droit de sortie complémentaire, de telle manière que le principe de l'égalité de tous les contribuables devant l'impôt sera pleinement sauvegardé.

Le Ministre des Colonies,

Het bedrag van het recht zal om de drie maanden herzien worden, evenals de basiswaarden die dienen voor de berekening van de uitvoerrechten, telkens als het Bestuur zal vaststellen dat de overprijs gestegen is of gedaald, volgens het geval, met ten minste tien procent.

Een ander decreet dat een aanvullende belasting op het inkomen zal instellen, zal als doel hebben de grondslag van het aanvullende uitvoerrecht te verbeteren zo dat het beginsel van de gelijkheid van alle belasting betalers tegenover de belasting volledig zal gevrijwaard zijn.

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

DECRET.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge, spécialement en son article 25, alinéa 2 et 7;

Vu l'urgence,

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

ARTICLE PREMIER.

Il est créé un droit de sortie complémentaire sur les produits exportés de la Colonie, dont le montant est fixé comme suit :

DECREET.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 18 October 1908 betreffende het Gouvernement van Belgisch-Congo, inzonderheid op artikel 25, 2e en 7e lid;

Aangezien de zaak dringt;

Op voorstel van de Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteren :

ARTIKEL ÉÉN.

Er wordt op de producten uitgevoerd uit de Kolonie een aanvullend uitvoerrecht geheven waarvan het bedrag als volgt wordt bepaald :

Produits	*Unité de perception*	*Montant*
Animaux vivants.		
1. 2. 3. 4.	néant	néant
Produits du règne animal.		
5. Cire d'abeilles . . .	10 kg. fr.	19,—
6. Peaux de bovidés . .	100 kg. »	320,—
7. Ivoire de moins de 6 kg.	1 kg. fr.	32,—
de 6 kg. à moins de 10 kg.	1 kg. »	42,—
de 10 kg. à moins de 15 kg.	1 kg. »	42,—
de 15 kg. et plus . .	1 kg. »	50,—
8. Tous autres produits du règne animal . .	néant	néant
Produits du règne végétal.		
9. Arachides	100 kg. fr.	21,—
10. Bois :		
a) grumes 1re classe.	M3 fr.	195,—
b) grumes 2e classe.	M3 »	154,—
c) sciés 1re classe . .	M3 »	205,—
d) sciés 2e classe . .	M3 »	110,—
e) courçons . . .	M3	néant
11. Cacao	100 kg. fr.	23,—
12. Café :		
a) Robusta	10 kg. fr.	5,—
b) id déchets et brisures	néant	néant
c) Arabica plantation.	10 kg. fr.	4,—
d) Arabica indigène .	10 kg. »	4,—
e) Arabica déchets et brisures	néant	néant
13. Caoutchouc :		
a) de plantation . . .	1 kg. fr.	néant
b) indigène	1 kg. »	»
c) Latex	1 kg. »	»
14. Copal :		
a) Equateur . . .	100 kg. fr.	168,—
b) Lac Léopold II .	100 kg. »	273,—
c) Déchets et poussières	néant	néant

Producten	*Innings-eenheid*	*Bedrag*
Levende dieren.		
1. 2. 3. 4.	niets	niets
Producten van het dierenrijk.		
5. Bijenwas	10 kg. fr.	19,—
6. Runderhuiden . . .	100 kg. fr.	320,—
7. Ivoor van minder dan 6 kilo	1 kg. fr.	32,—
van 6 tot minder dan 10 kilo	1 kg. »	42,—
van 10 tot minder dan 15 kilo	1 kg. »	42,—
van 15 kilo en meer	1 kg. »	50,—
8. Alle andere dierlijke producten	niets	niets
Producten van het plantenrijk.		
9. Aardnoten	100 kg. fr.	21,—
10. Hout :		
a) Bomen met schors 1ste klas . . .	M3 fr.	195,—
b) id. 2de klas . .	M3 »	154,—
c) gezaagd 1ste klas	M3 »	205,—
d) gezaagd 2de klas	M3 »	110,—
e) kort hout . . .	M3	niets
11. Cacao	100 kg. fr.	23,—
12. Koffie :		
a) Robusta	10 kg. fr.	5,—
b) id. afval en gebroken koffie . . .	niets	niets
c) Arabica plantage .	10 kg. »	4,—
d) Arabica inlandse .	10 kg. »	4,—
e) Arabica afval en gebroken koffie .	niets	niets
13. Rubber :		
a) plantage	1 kg. fr.	niets
b) inlandse	1 kg. »	»
c) Latex	1 kg. »	»
14. Copal :		
a) Evenaar	100 kg. fr.	168,—
b) Leopold II meer .	100 kg. »	273,—
c) Afval en stof . .	niets	niets

Produits	*Unité de perception*	*Montant*
15. Fibres :		
a) Coton	100 kg. fr.	320,—
b) Linter de coton	100 kg. »	137,—
c) Punga	100 kg. »	116,—
d) Sisal	néant	néant
e) Urena lobata	100 kg. fr.	148,—
f) Cuttings et filasses	100 kg. »	100,—
g) Raphia	100 kg. »	18,—
h) Autres	néant	néant
16. Graines :		
a) de millet	100 kg. fr.	3,—
b) de sésame	100 kg. »	87,—
c) de sorgho	100 kg. »	3,—
d) de ricin	100 kg. »	58,—
e) Autres	néant	néant
17. Haricots	100 kg. fr.	25,—
18. Huile :		
a) d'arachides	100 kg. fr.	139,—
b) de coton	100 kg. »	246,—
c) de géranium	10 kg. »	112,—
d) de palme	100 kg. »	168,—
e) de palme dure	100 kg. »	300,—
f) de palmistes	100 kg. »	115,—
g) de ricin	100 kg. »	40,—
h) Autres	néant	néant
19. Maïs	100 kg. fr.	4,—
20. Manioc :		
a) en cossettes	100 kg. fr.	26,—
b) en farine	100 kg. »	31,—
21. Noix palmistes	100 kg. fr.	52,—
22. Pyrèthre (fleurs de) et derris	néant	néant
23. Quinquina (écorces)	1 kg. fr.	25,—
24. Riz :		
a) usiné	100 kg. fr.	42,—
b) cargo	100 kg. »	43,—
c) paddy	100 kg. »	43,—
25. Tourteaux :		
a) d'arachides	100 kg. fr.	30,—
b) de coton	100 kg. »	31,—
c) de palmistes	100 kg. »	24,—
26. Tous autres produits végétaux	néant	néant

Producten	*Innings-eenheid*	*Bedrag*
15. Vezels :		
a) Katoen	100 kg. fr.	320,—
b) Katoenlinter	100 kg. »	137,—
c) Punga	100 kg. »	116,—
d) Sisal	niets	niets
e) Urena lobata	100 kg. »	148,—
f) Cuttings en werk	100 kg. »	100,—
g) Raphia	100 kg. »	18,—
h) Andere	niets	niets
16. Granen :		
a) gierst	100 kg. fr.	3,—
b) sesam	100 kg. »	87,—
c) sorgho	100 kg. »	3,—
d) ricinus	100 kg. »	58,—
e) andere	niets	niets
17. Bonen	100 kg. fr.	25,—
18. Olie :		
a) aardnoten	100 kg. fr.	139,—
b) katoen	100 kg. »	246,—
c) geranium	10 kg. »	112,—
d) palm	100 kg. »	168,—
e) harde palm	100 kg. »	300,—
f) palmpitten	100 kg. »	115,—
g) ricinus	100 kg. »	40,—
h) andere	niets	niets
19. Maïs	100 kg. fr.	4,—
20. Maniok :		
a) in schijfjes	100 kg. fr.	26,—
b) in meel	100 kg. »	31,—
21. Palmnoten	100 kg. fr.	52,—
22. Pyrethrum (bloemen) en derris	niets	niets
23. Kina (bast)	1 kg. fr.	25,—
24. Rijs :		
a) gefabriceerd	100 kg. fr.	42,—
b) cargo	100 kg. »	43,—
c) padie	100 kg. »	43,—
25. Koeken :		
a) aardnoten	100 kg. fr.	30,—
b) katoen	100 kg. »	31,—
c) palmpitten	100 kg. »	24,—
26. Alle andere plantaardige producten	niets	niets

Produits	*Unité de perception*		*Montant*
Produits du règne minéral.			
27. Argent	100 gr.	fr.	14,40
28. Diamants :			
a) joaillerie	1 carat	fr.	14,80
b) industriel	1 carat	»	4,20
29. Cobalt	1 kg.	fr.	11,74
30. Cuivre :			
a) électro	100 kg.	fr.	336,—
b) lingots U.M.O.	100 kg.	»	327,—
c) lingots U.M.P.	100 kg.	»	355,—
d) mattes	100 kg.	»	255,—
31. Etain	10 kg.	fr.	49,20
32. Minerais :			
a) d'étain (cassitérite)	10 kg.	fr.	35,20
b) de manganèse	100 kg.	»	4,—
c) tantale niobium	10 kg.	»	44,40
d) tungstène	10 kg.	»	6,—
e) zinc	100 kg.	»	32,—
33. Or.	10 gr.	fr.	0,50
34. Platine	10 gr.	fr.	248,40
35. Tous autres produits du règne minéral	néant		néant
Autres produits et marchandises.			
36. Savon	100 kg.	fr.	141,—
37. Sucre	100 kg.		néant
38. Tous autres produits et marchandises	néant		néant

ART. 2.

Le droit de sortie complémentaire est perçu en même temps et dans les mêmes conditions que le droit de sortie.

Le règlement sur la perception des droits de sortie établi par le décret du 22 juillet 1897 tel qu'il est modifié à ce jour, est applicable au droit de sortie complémentaire dont il est question à l'article premier.

Producten	*Innings-eenheid*		*Bedrag*
Producten van het delfstoffenrijk.			
27. Zilver	100 gr.	fr.	14,40
28 Diamant :			
a) juweliersdiamant	1 karat	fr.	14,80
b) nijverheidsdiamant	1 karat	»	4,20
29. Cobalt	1 kg.	fr.	11,74
30. Koper :			
a) electro	100 kg.	fr.	336,—
b) staven U.M.O.	100 kg.	»	327,—
c) staven U.M.P.	100 kg.	»	355,—
d) kopersteen	100 kg.	»	255,—
31. Tin	10 kg.	fr.	49,20
32. Ertsen :			
a) tin (cassiteriet)	10 kg.	fr.	35,20
b) mangaan	100 kg.	»	4,—
c) tantalium niobium	10 kg.	»	44,40
d) wolfram	10 kg.	»	6,—
e) zink	100 kg.	»	32,—
33. Goud	10 gr.	fr.	0,50
34. Platina	10 gr.	»	248,40
35. Alle andere minerale producten	niets		niets
Andere producten en waren.			
36. Zeep	100 kg.	fr.	141,—
37. Suiker	100 kg.		niets
38. Alle andere producten en waren	niets		niets

ART. 2.

Het aanvullend uitvoerrecht wordt geïnd terzelfdertijd en onder de zelfde voorwaarden als het uitvoerrecht.

Het reglement op de inning van de uitvoerrechten vastgesteld bij decreet van 22 Juli 1897 met de wijzigingen tot op dezen dag, is toepasselijk op het aanvullend uitvoerrecht waarvan sprake in artikel 1.

ART. 3.

L'ordonnance-loi n° 321 F.D. du 14 septembre 1943 telle qu'elle a été modifiée à ce jour est abrogée à la date d'entrée en vigueur du présent décret.

ART. 4.

Le Gouverneur Général fixera la date d'entrée en vigueur du présent décret qui sera applicable au Congo Belge et au Ruanda-Urundi.

Donné à Bruxelles, le 10 juin 1947.

ART. 3.

De ordonnantiewet nr 321 F. D. van 14 September 1943 met de wijzigingen tot op dezen dag wordt afgeschaft op de datum waarop dit decreet in werking treedt.

ART. 4.

De Gouverneur-Generaal bepaalt de datum waarop dit decreet, hetwelk toepasselijk is op Belgisch-Congo en op Ruanda-Urundi, in werking treedt.

Gegeven te Brussel, de 10 Juni 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

DISTINCTIONS HONORIFIQUES.

Arrêté du Régent du 16 juin 1947.

Pour reconnaître des services rendus au Congo à l'époque héroïque, M. DELVAUX, H. H. F. M. à Gênes (Italie), est nommé Chevalier de l'Ordre de Léopold.

Arrêtés du Régent du 11 juillet 1947.

M. ANCION, J. L. M., président du Conseil d'Administration de la « S. A. d'Agriculture et de Plantations au Congo », est nommé Officier de l'Ordre Royal du Lion.

M. VAN SEGVELT, E. G. M. J., ancien sous-chef de bureau au Ministère des Colonies, est nommé Chevalier de l'Ordre de la Couronne, à l'occasion de sa mise à la retraite, à la date du 30 mai 1947.

EERVOLLE ONDERSCHEIDINGEN.

Besluit van de Regent van 16 Juni 1947.

Om de diensten te erkennen die hij gedurende het heldentijdperk in Congo bewezen heeft, is de Heer DELVAUX, H. H. F. M., te Genua (Italië), tot ridder in de Leopoldsorde benoemd.

Besluiten van de Regent van 11 Juli 1947.

De Heer J. L. M. ANCION, voorzitter van de Beheerraad van de « S. A. d'Agriculture et de Plantations au Congo », is tot Officier in de Koninklijke Orde van de Leeuw benoemd.

De Heer E. G. M. J. VAN SEGVELT, gewezen onderbureelhoofd bij het Ministerie van Koloniën, is tot ridder in de Kroonorde benoemd, ter gelegenheid van zijn op pensioenstelling dd. 30 Mei 1947.

Fonds Temporaire de Crédit Agricole. — Dispositions complémentaires à l'Arrêté Royal du 26 juillet 1937.

—

CHARLES, Prince de Belgique, Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 26 juillet 1937, sur le Fonds Temporaire de Crédit Agricole, tel qu'il a été modifié,

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier.

L'arrêté royal du 26 juillet 1937 est complété par les dispositions suivantes, qui en forment l'article 25*ter* :

« Dans les circonstances à déterminer » par le Gouverneur Général et suivant » les règles à établir par lui, la Commission de crédit agricole, en dehors de ce » qui est prévu aux articles précédents, » pourra consentir aux planteurs de pyrèthre un pret de 9,— francs par kilogramme de pyrèthre marchand emballé, déposé dans les magasins désignés par le Gouverneur de Province » sous la surveillance de l'Office des » Produits Agricoles. »

Art. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Léopoldville, le 2 juillet 1947.

Tijdelijk Fonds van Landbouwkrediet. — Aanvullende bepalingen bij het Koninklijk Besluit van 26 Juli 1937.

—

KAREL, Prins van België, Regent van het Koninkrijk,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gelet op het koninklijk besluit van 26 Juli 1937 op het Tijdelijk Fonds voor Landbouwkrediet zoals het gewijzigd werd,

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel één.

Het koninklijk besluit van 26 Juli 1937 wordt aangevuld door de volgende bepalingen welke artikel 20*ter* ervan uitmaken :

« In de door de Gouverneur-Generaal » vast te stellen omstandigheden en volgens de door hem bepaalde regelen, zal » de Commissie voor landbouwkrediet, » buiten wat voorzien is in voorgaande » artikelen, aan de pyrethrum planters » een lening mogen toestaan van 9 frank » per kilogram verpakt handelspyrethrum, ter bewaring gegeven in de magazijnen aangeduid door de Provincie-» Gouverneur onder het toezicht van de » Dienst der Landbouwproducten. »

Art. 2.

Onze Minister van Koloniën is gelast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Leopoldstad, de 2 Juli 1947

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. Wigny.

Dette Publique. — Dette Coloniale 1936 à 4 p. c.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

Le Roi Léopold III se trouvant, par le fait de l'ennemi, dans l'impossibilité de régner,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

ARTICLE PREMIER.

Il est mis fin à partir de l'échéance du 1er avril 1946 à l'exemption de l'impôt complémentaire personnel dont bénéficient les coupons de la Dette Coloniale 4 % 1936 en vertu du second alinéa de l'article 3 de l'arrêté royal N° 220 du 27 décembre 1935.

ART. 2.

Le Ministre des Finances et le Ministre des Colonies sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 31 octobre 1946.

Le Président de la Chambre des Représentants,

HERMAN BRUNFAUT.

Les Secrétaires,

Adopté par le Sénat.

Bruxelles, le 26 juin 1947.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

Openbare Schuld. — Koloniale Schuld 1936 tegen 4 t. h.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Koning Leopold III door 's vijands toedoen, zich in de onmogelijkheid bevindende om te regeeren,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL !

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

ARTIKEL ÉÉN.

Met ingang van den vervaldag 1 April 1946 wordt een einde gemaakt aan de vrijstelling van aanvullende personeele belasting, die van toepassing is op de rentebewijzen van 4 % Koloniale Schuld 1936, krachtens de tweede alinea van artikel 3 van het Koninklijk besluit Nr 220 van 27 December 1935.

ART. 2.

De Minister van Financiën en de Minister van Koloniën zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, de 31 October 1946.

De Voorzitter van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,

HERMAN BRUNFAUT.

De Secretarissen,

Aangenomen door de Senaat,

Brussel, de 26 Juni 1947.

De Voorzitter van de Senaat,

De Secretarissen,

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du Sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur Belge*.

Donné à Léopoldville, le 8 juillet 1947.

Kondigen de tegenwoordige wet af, bevelen dat zij met 's Lands Zegel bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt worde.

Gegeven te Leopoldstad, de 8 Juli 1947

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Finances,

Vanwege de Regent :
De Minister van Financiën,

EYSKENS.

Pour le Ministre des Colonies en mission,
Le Ministre de la Justice,

Voor de Minister van Koloniën met zending,
De Minister van Justitie,

STRUYE.

Vu et scellé du Sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

Gezien en met s' Lands Zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

STRUYE.

DISTINCTIONS HONORIFIQUES.

—

Arrêtés du Régent du 5 août 1947.

Ordre de l'Etoile Africaine.

La Médaille d'argent avec palme et attribution de la Croix de Guerre 1940 avec palme, est décernée, en lieu et place de la Croix de Guerre 1940 avec palme octroyée le 8 janvier 1946, au :

1er Sergent-Major BONGOLO, Henri, pour :

« A participé aux campagnes d'Abys-
» sinie, de Somalie, de Madagascar et de
» Birmanie, remplissant conjointement
» les fonctions de gradé d'élite et d'assis-
» tant médical avec une endurance qui
» ne s'est jamais démentie durant près
» de 5 années. A témoigné de courage et

EERVOLLE ONDERSCHEIDINGEN.

—

Besluiten van de Regent van 5 Augustus 1947.

Orde der Afrikaanse Ster.

De zilveren Medaille met palm en met toekenning van het Oorlogskruis 1940 met palm is, in plaats van het op 8 Januari 1946 verleende Oorlogskruis 1940 met palm toegewezen aan :

1ste Sergeant-Majoor Henri BONGOLO :

« Heeft deelgenomen aan de veldtoch-
» ten in Abessinië, in Somaliland, op
» Madagascar en in Birma, terwijl hij
» gezamenlijk de dienst waarnam als
» onder-officier en als geneeskundig hel-
» per met een uithoudingsvermogen wel-
» ke nooit verzwakte tijdens een periode

» d'un ascendant entier sur la troupe » dans tous les épisodes difficiles traversés par l'Unité pendant ces opérations, et notamment lors de l'avance » du 33me Corps Hindou sur la Haute-» Chindwin et les périodes prolongées » d'action ennemie terrestre et aérienne » intense qui ont accompagné les combats livrés par la 11me Division Est-» Africaine dans la marche sur KALE-» WA. »

Ordre Royal du Lion.

La Médaille d'argent avec palme et attribution de la Croix de Guerre 1940 avec palme est décernée :

1° en lieu et place de la Croix de Guerre 1940 avec palme octroyée le 8 janvier 1946,

au Sergent-Major METE, Marcel, n° 5117A de la matricule, pour :

« A participé aux campagnes d'Abyssi-» nie, de Somalie, de Madagascar et de » Birmanie, faisant preuve d'endurance » pendant près de 5 années et secondant » efficacement ses chefs européens dans » tous les épisodes difficiles traversés » par l'Unité, notamment lors de l'avance du 33me Corps Hindou sur la Haute-» Chindwin et les périodes prolongées » d'action ennemie terrestre et aérienne » intense qui ont accompagné les combats livrés par la 11me Division Est-» Africaine dans la marche sur KALE-» WA. »

au 1er Sergent-Mécanicien LISACI-MINOKO, Joseph, N° 1002T de la matricule, pour :

« Gradé d'élite de qualité exception-» nelle. A participé aux campagnes » d'Abyssinie, de Somalie, de Madagascar et de Birmanie, en témoignant d'un » zèle égal pendant près de 5 années. A » fait montre d'un courage particulier » pendant l'avance du 33me Corps Hin-

» van bijna 5 jaar. Heeft moed betoond » en bewezen veel gezag te hebben op de » troepen in de moeilijke episoden die » de Eenheid gedurende deze krijgsverrichtingen had door te maken, en na-» melijk bij de opmarsch van het 33ste » Hindoese Korps op de Boven-Chind-» win en de langdurende perioden van » hevige vijandelijke actie te land en in » de lucht, naar aanleiding van de ge-» vechten geleverd door de 11ste Oost-» Afrikaanse Divisie in de opmarsch » naar KALEWA. »

Koninklijke Orde van de Leeuw.

De zilveren Medaille met palm en met toekenning van het Oorlogskruis 1940 met palm is toegekend :

1° in plaats van het op 8 Januari 1946 verleende Oorlogskruis 1940 met palm,

aan Sergeant-Majoor Marcel METE, Nr 5117A van het stamboek :

« Heeft deelgenomen aan de veldtoch-» ten in Abessinië, in Somaliland, op » Madagascar en in Birma, waar hij tij-» dens bijna 5 jaar, het bewijs leverde » van uithoudingsvermogen en zijn Eu-» ropese meerdere doelmatig bijstond in » de moeilijke episoden die de Eenheid » doormaakte, namelijk bij de opmarsch » van het 33ste Hindoese Korps op de » Boven-Chindwin en de langdurende » perioden van hevige vijandelijke actie » te land en in de lucht, naar aanleiding » van de gevechten geleverd door de 11ste » Oost-Afrikaanse Divisie in de op-» marsch naar KALEWA. »

aan 1ste Sergeant-Werktuigkundige Joseph LISACI-MINOKO, Nr 1002T van het stamboek :

« Onderofficier met uitzonderlijke » hoedanigheden. Heeft deelgenomen » aan de veldtochten in Abessinië, in So-» maliland, op Madagascar en in Birma, » waar hij, gedurende bijna 5 jaar, een » onverminderde ijver aan de dag legde. » Gedroeg zich buitengewoon moedig

» dou sur la Haute-Chindwin, collaborant par un travail infatigable à la progression du charroi de l'Unité à la face de grandes difficultés de terrain et en allant rechercher seul à plusieurs reprises pendant les combats livrés par la 11me Division Est-Africaine devant KALEWA, des véhicules retardataires sur des voies de communications sillonnées par l'ennemi » ;

» tijdens de opmarch van het 33ste Hindoese Korps op de Boven-Chindwin, waar hij door onvermoeibaar werken het vervoermaterieel der Eenheid hielp vooruitbrengen op een uiterst moeilijk terrein. Herhaalde malen ging hij, tijdens de gevechten geleverd door de 11ste Oost-Afrikaanse Divisie voor KALEWA, de achtergebleven voertuigen halen, langs verkeerswegen die de vijand onophoudelijk doorkruiste » ;

au Sergent-aide-infirmier KITOTOLO, Antoine, N° 14390D de la matricule, pour :

« Gradé indigène d'un mérite exceptionnel. A participé aux campagnes d'Abyssinie, de Somalie, de Madagascar et de Birmanie, accomplissant ses fonctions auprès des blessés alliés d'Afrique et d'Extrême-Orient avec un zèle et une sollicitude qui sont demeurés égaux pendant près de 5 années. A fait montre de courage et d'entier dévouement à sa tâche pendant l'avance du 33me Corps Hindou sur la Haute-Chindwin et durant les périodes prolongées d'action ennemie terrestre et aérienne intense lors des combats livrés par la 11me Division Est-Africaine à Palel, Tamu et Yazagyo » ;

aan Sergeant-hulp-ziekenverpleger Antoine KITOTOLO, Nr 14390D van het stamboek :

« Inlandse onderofficier met uitzonderlijke verdiensten. Heeft deelgenomen aan de veldtochten in Abessinië, in Somaliland, op Madagascar en in Birma, waar hij zijn dienst bij de geallieerde gekwetsten van Afrika en van het Verre-Oosten uitoefende met een ijver en een zorg welke, gedurende bijna 5 jaar onverminderd zijn gebleven. Heeft moed en volledige toewijding aan de dag gelegd gedurende de opmarsch van het 33ste Hindoese Korps op de Boven-Chindwin, en tijdens de langdurige perioden van hevige vijandelijke actie te land en in de lucht, naar aanleiding van de gevechten geleverd door de 11ste Oost-Afrikaanse Divisie te Palel, Tamu en Yazagyo » ;

au Sergent DJIBALE, Edgard, N° 1031M de la matricule, pour :

« Gradé indigène de qualité exceptionnelle. A participé aux campagnes d'Abyssinie, de Somalie, de Madagascar et de Birmanie, en témoignant d'un courage et d'un zèle qui sont demeurés égaux pendant près de 5 années. A secondé efficacement ses chefs Européens pendant tous les épisodes difficiles traversés par l'Unité, notamment lors de l'avance du 33me Corps Hindou sur la Haute Chindwin et la progression laborieuse de l'Hôpital Belge de Campagne avec la 11me Division Est-Africaine dans sa marche sur KALEWA. »

aan Sergeant Edgard DJIBALE, Nr 1031M van het stamboek :

« Inlandse onderofficier met uitzonderlijke hoedanigheden. Heeft deelgenomen aan de veldtochten in Abessinië, in Somaliland, op Madagascar en in Birma, waar hij een moed en een ijver betoonde, welke, gedurende bijna vijf jaar, onverminderd zijn gebleven. Heeft zijn Europese chefs gedurende al de door de Eenheid meegemaakte moeilijke episoden doelmatig bijgestaan, namelijk bij de opmarsch van het 33ste Hindoese Korps op de Boven-Chindwin, en de moeilijke vooruitgang van het Belgisch Veldhospitaal met de 11ste Oost-Afrikaanse Divisie bij haar opmarsch naar KALEWA. »

2° en lieu et place de la Croix de Guerre 1940 avec palme octroyée le 19 août 1943,

au Sergent-infirmier N'ZOMWE, Amédée, N° 14387D de la matricule, pour :

« Lors des mouvements de l'Unité et » dans les moment difficiles, s'est toujours porté à l'avant, donnant l'exemple à ses compagnons. A fait preuve » d'un dévouement et d'une sollicitude » inlassables dans les soins de blessés » Européens graves. »

2° in de plaats van het op 19 Augustus 1943 verleende Oorlogskruis 1940 met palm,

aan Sergeant-ziekenverpleger Amédée N'ZOMWE, Nr 14387D van het stamboek :

« Bij de bewegingen der Eenheid en » in de moeilijke oogenblikken is hij » steeds voorop getreden, een voorbeeld » voor zijn kameraden. Bij het verplegen der zwaargewonde Europeanen » heeft hij onvermoeibaar blijken van » toewijdingen en bezorgdheid gegeven. »

La médaille d'or est décernée à :

De gouden medaille is toegekend aan :

Nom Naam	Qualité Hoedanigheid	Chefferie Circonscription Hoofdij Circonscriptie	Territoire Gewest	District (1) ou Résidence (2) District (1) of Residentie (2)
WEMBAMBULU dit KOKO-LOMAMI .	chef investi aangesteld hoofd	chefferie Yenge secteur de l'Ukulungu hoofdij Yenge Ukulungu-sector	Katako-Kombe	Sankuru (1)
ONEMA dit SHUNGUKOY	chef investi aangesteld hoofd	chefferie Opombo secteur de Lukumbi hoofdij Opombo Lukumbi-sector	id.	id.
LUNGE UNDU . . .	chef médaillé gemedailleerd hoofd	groupe Undu secteur de Lukumbi groep Undu Likumbi-sector	id.	id.
LUNULA-Sheki . . .	chef médaillé gemedailleerd hoofd	groupe Sheki secteur de Lukumbi groep Sheki Lukumbi-sector	id.	id.
KINKUMBA - LUMBELELO	chef investi aangesteld hoofd	groupe Uduku secteur de Lukumbi groep Uduku Lukumbi-sector	id.	id.

Nom Naam	Qualité Hoedanigheid	Chefferie Circonscription Hoofdij Circonscriptie	Territoire Gewest	District (1) ou Résidence (2) District (1) of Residentie (2)
YAKITENGE MULENDA	chef investi aangesteld hoofd.	chefferie Kalonda hoofdij Kalonda	Kongolo	Tanganika (1)

La médaille d'argent est décernée à : | De zilveren medaille is toegekend aan:

Nom Naam	Qualité Hoedanigheid	Chefferie Circonscription Hoofdij Circonscriptie	Territoire Gewest	District (1) ou Résidence (2) District (1) of Residentie (2)
LYUMUGABE . . .	chef de province provinciehoofd	chefferie Mutara hoofdij Mutara	Byumba	Ruanda (2)
KADONGO	chef investi aangesteld hoofd	chefferie Aka Mwangala hoofdij Aka Mwangala	Luisa	Kasai (1)
MUKUNGU . . .	chef coutumier gewoonte- rechtelijk hoofd	chefferie Ana Mwilu hoofdij Ana Mwilu	id.	id.
BIGLIMANI SANGARA	sous-chef honoraire ere-onderhoofd	chefferie Buhavu hoofdij Buhavu	Kabare	Kivu (1)
NKORONKO . . .	ex-sous-chef gewezen onderhoofd	chefferie Bwambarangwe hoofdij Bwambarangwe	Muhinga	Urundi (2)
KAGUGUZA . . .	sous-chef onderhoofd	id.	id.	id.
MVUNAMABOKO .	id.	chefferie Busumani hoofdij Busumani	id.	id.
RUSHATS	id.	id.	id.	id.
UGANO, Denis . .	chef coutumier gewoonte- rechtelijk hoofd	chefferie Ugano hoofdij Ugano	Bururi	id.
KAJANGWE . . .	sous-chef onderhoofd	chefferie Mutara hoofdij Mutara	Byumba	Ruanda (2)

La médaille de bronze est décernée à : | De bronzen medaille is toegekend aan :

Nom Naam	Qualité Hoedanigheid	Chefferie Circonscription Hoofdij Circonscriptie	Territoire Gewest	District (1) ou Résidence (2) District (1) of Residentie (2)
SEBIGOMBA . . .	sous-chef onderhoofd	chefferie Mutara hoofdij Mutara	Byumba	Ruanda (2)
MUSHURU	id.	id.	id.	id.
NTAHAMANGARIZO . .	id.	chefferie Ndenzako hoofdij Ndenzako	Rutana	Urundi (2)
BIHURA	id.	id.	id.	id.
BAZAHICHA . . .	id.	id.	id.	id.
MIRAMURE . . .	id.	id.	id.	id.
LUNGE	chef hoofd	groupe Nianga secteur de Lukumbi groep Nianga Lukumbi-sector	Katako-Kombe	Sankuru (1)
LUMBELELO . . .	chef investi aangesteld hoofd	groupe Itanga Shenga secteur de Lukumbi groep Itanga Shenga Lukumbi-sector	id.	id.
TUMBWE MUNIONGA . . .	grand chef opperhoofd	chefferie Tumbwe hoofdij Tumbwe	Albertville Albertstad	Tanganika (1)
PENE FUNDI KATAMBA	chef investi aangesteld hoofd	chefferie Wagenia hoofdij Wagenia	Kasongo	Maniema (1)
KATABARWA . .	chef de province provinciehoofd	chefferie Ndorwa II hoofdij Ndorwa II	Byumba	Ruanda (2)
MULEGANSHURO . .	id.	chefferie Ndorwa I hoofdij Ndorwa I	id.	id.
LWIGEMERA . . .	id.	chefferie Rukiga hoofdij Rukiga	id.	id.

Nom Naam	Qualité Hoedanigheid	Chefferie Circonscription Hoofdij Circonscriptie	Territoire Gewest	District (1) ou Résidence (2) District (1) of Residentie (2)
NDENZAKO . . .	chef hoofd	chefferie Ndenzako hoofdij Ndenzako	Rutana	Urundi (2)
RAMAZANI bin MAKANGIRA	chef de centre centrum-hoofd	centre E. C. « Swahili » centrum E. C. « Swahili »	Usumbura	Urundi (2)
RAMAZANI bin SWEDI	id.	centre E. C. « Belge » centrum E. C. « Belg »	id.	id.
LENGUEMA, César .	chef de centre centrum-hoofd	centre E. C. Stanleyville chefferie Mokwangi centrum E. C. Stanleystad hoofdij Mokwangi	Banzyville Banzystad	Ubangi (1)

ALAMAZANI, N° 114, capita, et

BADURA, planton, à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, à Stanleyville;

BAMANA, Albert, forgeron-mécanicien à la Compagnie Coloniale belge, alias Plantations et Elevage de Kitobola;

BANDU, Jean, N° 78, travailleur à l'Office d'Exploitation des Transports Coloniaux;

BARAKA, N° 208, travailleur à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains (Km. 25);

BARUANI BUNGUYU, N° 234, sentinelle,

BARUTI, Paul, N° 30, et

BASENDJI, Choa, N° 10, travailleurs, à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains à Stanleyville;

ALAMAZANI, Nr 114, capita, en

BADURA, planton van de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grand-Lacs Africains », te Stanleystad;

BAMANA, Albert, smid-werktuigkundige aan de « Compagnie Coloniale belge, alias Plantations et Elevage de Kitobola »;

BANDU, Jean, Nr 78, arbeider aan het « Office d'Exploitation des Transports Coloniaux »;

BARAKA, Nr 208, arbeider aan de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains (Km. 25);

BARUANI BUNGUYU, Nr 234, schildwacht,

BARUTI, Paul, Nr 30, en

BASENDJI, Choa, Nr 10, arbeiders aan de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains », te Stanleystad;

BELIMA, N° 15, travailleur à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains (1er Canton);

BOLACHEKE, travailleur à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains (3e Canton);

BUKASA, N° 470, Jadotville, gardien des chantiers (T. P.);

BUNDUKI, Abua, N° 102, forgeron, et

CARTOUCHE, N° 64, sentinelle, à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains, à Stanleyville;

DIKOKO MATA, N° 17, chaudronnier à l'Office d'Exploitation des Transports Coloniaux;

FIKILINI, Mukamba, N° 541, téléphoniste à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains (3e Canton);

FUMUNIAKU, Henri, travailleur au service de l'Hygiène à Boma;

FUNDA Lubaki, N° 124, ajusteur à l'Office d'Exploitation des Transports Coloniaux;

GANDU-KUVUA, capita des travailleurs, et

GOMA GAMBA, Léon, planton à la Banque du Congo Belge;

GONDE, N° 70, ajusteur,

IMPITULA TOMI, N° 18, machiniste,

IVALA, Albert, N° 130, chaudronnier sur fer et

KABOMBO, Fernand, dit MASAMBA, N° 48, capita-ajusteur à l'Office d'Exploitation des Transports Coloniaux;

KAIKUNDJA MUARABU, N° 72, sentinelle à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains à Ponthierville;

BELIMA, Nr 15, arbeider aan de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains » (1ste Canton);

BOLACHEKE, arbeider aan de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains » (3de Canton);

BUKASA, Nr 470, Jadotstad, werfbewaker (O. W.);

BUNDUKI, Abua, Nr 102, smid, en

CARTOUCHE, Nr 64, schildwacht, aan de « Comagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains » te Stanleystad;

DIKOKO MATA, Nr 17, ketelmaker aan het « Office d'Exploitation des Transports Coloniaux »;

FIKILINI, Mukamba, Nr 541, telefonist aan de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains » (3de Canton);

FUMUNIAKU, Henri, arbeider in de dienst der Hygiene te Boma;

FUNDA Lubaki, Nr 124, paswerker aan het « Office d'Exploitation des Transports Coloniaux »;

GANDU-KUVUA, arbeiders-capita en

GOMA GAMBA Léon, planton aan de Bank van Belgisch-Congo;

GONDE, Nr 70, paswerker,

IMPITULA TOMI, Nr 18, machinist,

IVALA, Albert, Nr 130, ijzeren ketelmaker en

KABOMBO, Fernand, alias MASAMBA; Nr 48, capita-paswerker aan het « Office d'Exploitation des Transports Coloniaux »;

KAIKUNDJA MUARABU, Nr 72, schildwacht aan de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains » te Ponthierstad;

KANDOLO, Bernand, N° 305, téléphoniste à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains;

KANINDA, Pierre, catéchiste à la mission catholique de Lusambo;

KAPENDE KISWASHA, machiniste instructeur à la Compagnie du Chemin de fer du Bas-Congo au Katanga, à Jadotville;

KAPITA Bele, ouvrier agricole, et

KAPITA Kinkela, Nathalis, gardien de bétail, à la Compagnie des Produits et des Frigorifères du Congo;

KATCHOMBO, Alphonse, N° 63, téléphoniste à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains, à Stanleyville;

KIKELA, Goma, courrier à la S. A. d'Agriculture et de Plantations au Congo à Temvo (District du Bas-Congo);

KINKELA, Alphonse, N° 100, aiguilleur à l'Office d'Exploitation des Transports Coloniaux;

KITEHO, N° 311, machiniste à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains (Km. 25);

KITENGE, N° 555, travailleur à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains, à Stanleyville;

KIUNDA, Samuel, moniteur à l'Ecole de Pasteurs et Instituteurs, à Kimpese (District du Bas-Congo);

KOKA MAVUNGU, N° 20, machiniste,

KOKOLO LUTETE, Daniel, N° 79, capita-manœuvre,

KUNZIKA, Paul, N° 149, ouvrier (machines-outils) et

KANDOLO, Bernard, Nr 305, telefonist aan de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains »;

KANINDA, Pierre, catechist aan de Katholieke Missie te Lusambo;

KAPENDE KISWASHA, machinist-opleider aan de « Compagnie du Chemin de fer du Bas-Congo au Katanga », te Jadotstad;

KAPITA Bele, landbouw-arbeider en

KAPITA Kinkela, Nathalis, veewachter aan de « Compagnie des Produits et des Frigorifères du Congo »;

KATCHOMBO, Alphonse, Nr 63, telefonist aan de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains, te Stanleystad;

KIKELA, Goma, bode aan de « S. A. d'Agriculture et de Plantations au Congo » te Temvo (District Neder-Congo);

KINKELA, Alphonse, Nr 100, wisselwachter aan het « Office d'Exploitation des Transports Coloniaux »;

KITEHO, Nr 311, machinist aan de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains » (Km. 25);

KITENGE, Nr 555, arbeider aan de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains », te Stanleystad;

KIUNDA, Samuel, monitor aan de « Ecole de Pasteurs et Instituteurs », te Kimpese (District Neder-Congo);

KOKA MAVUNGU, Nr 20, machinist;

KOKOLO LUTETE Daniel, Nr 79, capita-arbeider,

KUNZIKA Paul, Nr 149, werkman (mechanische gereedschappen), en

LANDU NTONDO, Benjamin, N° 67, mécanicien, à l'Office d'Exploitation des Transports Coloniaux;

LIPUPELA, N° 243, travailleur à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains, à Stanleyville;

LUSALA, Mabemba, travailleur à la S. A. d'Agriculture et de Plantations au Congo à Temvo (District du Bas-Congo);

LUSSALA Gidi, ouvrier agricole à la Compagnie des Produits et des Frigorifères du Congo;

LUTETE Polo, capita à la S. A. d'Agriculture et de Plantations au Congo à Temvo (District du Bas-Congo);

LUVIRINGA, Michel, N° 660, travailleur à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains, à Stanleyville;

LUVUA, Pedro, diacre à la Baptist Missionary Society, à Kibentele (District du Bas-Congo);

MABRUKI, N° 154, affûteur à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains (Km. 25);

MAKOLA, Joseph, N° 85, capita-jardinier à l'Office d'Exploitation des Transports Coloniaux;

MAKOMBO, Lubulua, N° 585, travailleur à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains, à Stanleyville;

MAKOSO NSALA, policier;

MAKUALA Zita, travailleur agricole à la Société Agricole du Mayumbe, à Luki;

MAKUSUDI, Ngoma, N° 184, infirmier à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains (Km. 25);

LANDU NTONDO, Benjamin, Nr 67, werktuigkundige aan het « Office d'Exploitation des Transports Coloniaux »;

LIPUPELA, Nr 243, arbeider aan de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains », te Stanleystad;

LUSALA Mabemba, arbeider aan de « S. A. d'Agriculture et de Plantations au Congo », te Temvo (District Neder-Congo);

LUSSALA Gidi, landbouw-werkman aan de « Compagnie des Produits et des Frigorifères du Congo »;

LUTETE Polo, capita van de « S. A. d'Agriculture et de Plantations au Congo », te Temvo (District Neder-Congo);

LUVIRINGA Michel, Nr 660, arbeider aan de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains », te Stanleystad;

LUVUA, Pedro, diaker aan de « Baptist Missionary Society » te Kibentele (District Neder-Congo);

MABRUKI, Nr 154, slijper aan de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains » (Km. 25);

MAKOLA, Joseph, Nr 85, capita-tuinman aan het « Office d'Exploitation des Transports Coloniaux »;

MAKOMBO, Lubulua, Nr 585, arbeider aan de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains », te Stanleystad;

MAKOSO NSALA, politiebediende;

MAKUALA Zita, landbouwwerkman aan de « Société Agricole du Mayumbe » te Luki;

MAKUSUDI, Ngoma, Nr 184, ziekenverpleger aan de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains » (Km. 25);

MAKUTUBU, N° 124, aide-ajusteur à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains, à Stanleyville;

MALANDA, Zita, ouvrier agricole, et

MALULU, Malamba, gardien de bétail, à la Compagnie des Produits et des Frigorifères du Congo;

MANDADI, Ernest, N° 57, ajusteur, et

MANDIANGU, Petro, N° 65, travailleur à l'Office d'Exploitation des Transports Coloniaux;

MANDJARUBU, N° 122, tourneur à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains à Stanleyville;

MAWAZO MANGENI, N° 364, travailleur à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains (2e Canton);

MAYARIBU, affûteur à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains (Km. 25);

MAYEMBA, Moïse, N° 81, chaudronnier à l'Office d'Exploitation des Transports Coloniaux;

MAYOLO, Bernard, sentinelle à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains, à Stanleyville;

MAYOTO, N° 3, capita-poseur à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains (Km. 25);

MEPE LOANGO, N° 284, capita à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains (1er Canton);

MONDENGE, Jean, planton (Secrétariat provincial) à Léopoldville;

MAKUTUBU, Nr 124, hulp-paswerker aan de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains », te Stanleystad;

MALANDA Zita, landbouw-werkman, en

MALULU Malamba, veewachter aan de « Compagnie des Produits et des Frigorifères du Congo »;

MANDADI, Ernest, Nr 57, paswerker, en

MANDIANGU, Petro, Nr 65, arbeider aan het « Office d'Exploitation des Transports Coloniaux »;

MANDJARUBU, Nr 122, draaier aan de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains », te Stanleystad;

MAWAZO MANGENI, Nr 364, arbeider aan de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains » (2de Canton);

MAYARIBU, slijper aan de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains » (Km. 25);

MAYEMBA, Moïse, Nr 81, ketelmaker aan het « Office d'Exploitation des Transports Coloniaux »;

MAYOLO, Bernard, schildwacht aan de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains », te Stanleystad;

MAYOTO, Nr 3, capita-baanlegger aan de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains » (Km. 25);

MEPE LOANGO, Nr 284, capita aan de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains » (1ste Canton);

MONDENGE, Jean, planton (Provinciaal Secretariaat), te Leopoldstad;

MONYONYO, François, N° 61, travailleur à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains, à Stanleyville;

MUAKA, Makuala, capita à la S. A. d'Agriculture et de Plantations au Congo, à Temvo (District du Bas-Congo);

MUFAHUME, Ngongo, N° 8, travailleur à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur au Grands-Lacs Africains (3e Canton);

MUIKA, Samuel, N° 178, machiniste, et

MUNDEMBA, Barthélemy, N° 117, ouvrier (machines-outils), à l'Office d'Exploitation des Transports Coloniaux;

NDUBA WELO, manœuvre, et

NGANZA, André, machiniste instructeur, à la Compagnie du Chemin de fer du Bas-Congo au Katanga, à Jadotville;

N'GWE, Joseph, planton (Colonie);

NKELA, Antoine, dit Lubaki Kilau, N° 161, allumeur H.L.,

NKWASA, Simon, dit Lubaki, N° 106, ouvrier (machines-outils),

NTANGU, Lubaki, Thomas, N° 104, visiteur, et

NTANGU, Valentin, N° 14, visiteur, à l'Office d'Exploitation des Transports Coloniaux;

OBIYE, Edouard, N° 189, ajusteur à la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains, à Stanleyville;

OKARABO BITIKA, N° 139, travailleur à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains (2e Canton);

PAKA, Tshiama, magasinier à la S. A. d'Agriculture et de Plantations au Congo, à Temvo (District du Bas-Congo);

MONYONYO, François, Nr 61, arbeider aan de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains », te Stanleystad;

MUAKA, Makuala, capita aan de « S. A. d'Agriculture et de Plantations au Congo », te Temvo (District Neder-Congo);

MUFAHUME, Ngongo, Nr 8, arbeider aan de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains » (3de Canton);

MUIKA, Samuel, Nr 178, machinist, en

MUNDEMBA, Barthélemy, Nr 117, werkman (mechanische gereedschappen), aan het « Office d'Exploitation des Transports Coloniaux »;

NDUBA WELO, rangeerder, en

NGANZA, André, machinist-opleider, aan de « Compagnie du Chemin de fer du Bas-Congo au Katanga », te Jadotstad;

N'GWE, Joseph, planton (Kolonie);

NKELA, Antoine, alias Lubaki Kilau, Nr 161, aansteker H. L.,

NKWASA, Simon, alias Lubaki, Nr 106, werkman (mechanische gereedschapschappen),

NTANGU, Lubaki, Thomas, Nr 104, bezoeker, en

NTANGU, Valentin, Nr 14, bezoeker aan het « Office d'Exploitation des Transports Coloniaux »;

OBIYE, Edouard, Nr 189, paswerker aan de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains », te Stanleystad;

OKARABO BITIKA, Nr 139, arbeider aan de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains » (2de Canton);

PAKA, Tshiama, magazinier aan de « S. A. d'Agriculture et de Plantations au Congo » te Temvo (District Neder-Congo);

PEZO, Asuami, planton (Office Postal-Boma);

RISASI, François, N° 1462, planton, et

SAANI, Thomas, N° 55, artisan, à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains, à Stanleyville;

SAMUNA, Simon, N° 82, maçon à l'Office d'Exploitation des Transports Coloniaux;

SASA, Makuala, capita-chef à la S. A, d'Agriculture et de Plantations au Congo, à Temvo (District du Bas-Congo);

SINANDUKU, N° 81, sentinelle à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains à Stanleyville;

SUNGU, Malungu, barreur à la Compagnie des Produits et des Frigorifères du Congo;

TABU, N° 355, travailleur à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains, à Stanleyville;

TAKA, James, N° 142, capita-piocheur à l'Office d'Exploitation des Transports Coloniaux;

TEBA, Michel, planton (Office Postal-Boma);

TIABULA, ouvrier agricole à la Compagnie des Produits et des Frigorifères du Congo;

VANGU, James, dit Masamba, N° 50, capita manœuvre à l'Office d'Exploitation des Transports Coloniaux;

WANGA, Ferdinand, cuisinier à l'Hôpital des Noirs, à Léopoldville;

YANGA, gardien de bétail à la Compagnie des Produits et des Frigorifères du Congo;

YANGI BANANDONZI, N° 287, travailleur à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains (2e Canton);

PEZO, Asuami, planton (Postkantoor Boma);

RISASI, François, Nr 1462, planton, en

SAANI, Thomas, Nr 55, ambachtsman, aan de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains », te Stanleystad;

SAMUNA, Simon, Nr 82, metselaar aan het « Office d'Exploitation des Transports Coloniaux »;

SASA, Makuala, capita-chef aan de « S. A. d'Agriculture et de Plantations au Congo » te Temvo (District Neder-Congo);

SINANDUKU, Nr 81, schildwacht aan de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains », te Stanleystad;

SUNGU, Malungu, stuurman aan de « Compagnie des Produits et des Frigorifères du Congo »;

TABU, Nr 355, arbeider aan de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains », te Stanleystad;

TAKA, James, Nr 142, capita-wegwerker aan het « Office d'Exploitation des Transports Coloniaux »;

TEBA, Michel, planton (Postkantoor-Boma);

TIABULA, landbouwwerkman aan de « Compagnie des Produits et des Frigorifères du Congo »;

VANGU, James, alias Masamba, Nr 50, capita-rangeerder aan het « Office d'Exploitation des Transports Coloniaux »;

WANGA, Ferdinand, kok aan het Hospitaal voor Inlanders te Leopoldstad;

YANGA, veewachter aan de « Compagnie des Produits et des Frigorifères du Congo »;

YANGI BANANDONZI, Nr 287, arbeider aan de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands-Lacs Africains » (2de Canton);

YARRETT, Magnus, William, travailleur à la S. A. « Nieuwe Afrikaanse Handelsvennootschap »;

ZUKI, Lusala, gardien de bétail à la Compagnie des Produits et des Frigorifères du Congo;

Ordre de Léopold II.

La médaille d'or est décernée à :

YARRETT, Magnus, William, arbeider aan de N. V. « Nieuwe Afrikaanse Handels-Vennootschap »;

ZUKI, Lusala, veewachter aan de « Compagnie des Produits et des Frigorifères du Congo »;

Orde van Leopold II.

De gouden medaille is toegekend aan :

Nom Naam	Qualité Hoedanigheid	Circonscription Circonscriptie	Territoire Gewest	District (1) ou Résidence (2) District (1) of Residentie (2)
SUKIE	chef de groupe Groepshoofd	groupement Opombo secteur de Lukumbi groepering Opombo Lukumbi-sector	Katako-Kombe	Sankuru (1)
BOEKE, Antoine . .	Chef de secteur Sectorhoofd	secteur de Busira Busira-sector	Ingende	Tshuapa (1)
NYAWAKIRA, Aloys	Chef Hoofd	chefferie Nyawakira hoofdij Nyawakira	Muhinga	Urundi (2)
KARABAYE, G. .	id.	chefferie Karabaye hoofdij Karabaye	id.	id.

La médaille d'argent est décernée à : | De zilveren medaille is toegekend aan:

Nom Naam	Qualité Hoedanigheid	Circonscription Circonscriptie	Territoire Gewest	District (1) ou Résidence (2) District (1) of Residentie (2)
MUTAMBWE, Léon .	chef de groupe groepshoofd	groupement Tente secteur de Basambala groepering Tente Basambala-sector	Katako-Kombe	Sankuru (1)
SAMAJIKU	chef investi aangesteld hoofd	chefferie Ana Ulamba hoofdij Ana Ulamba	Luisa	Kasaï (1)

Nom Naam	Qualité Hoedanigheid	Circonscription Circonscriptie	Territoire Gewest	District (1) ou Résidence (2) District (1) of Residentie (2)
KAPANGA	chef investi aangesteld hoofd	chefferie Aka Tanda hoofdij Aka Tanda	Luisa	Kasaï (1)
MUGANGA MU-KUNZE	chef investi aangesteld hoofd	circonscription Burkinyi circonscriptie Burkinyi	Kabare	Kivu (1)
MWA KAMARUNGU Elisabeth (Butana) .	femme notable notabele vrouw (mwamikazi)	circonscription Ngweshe circonscriptie Ngweshe	id.	id.
MWANA NDEKE GOMBENYAMA .	chef investi aangesteld hoofd	circonscription Nonda circonscriptie Nonda	Kasongo	Maniema (1)
YENGA YENGA . .	chef de secteur sectorhoofd	secteur Wazimba wa Mulu sector Wazimba wa Mulu	id.	id.
LYUMUGABE . . .	chef de province provinciehoofd	chefferie Mutara hoofdij Mutara	Byumba	Ruanda (2)
LWIGEMERA . . .	id.	chefferie Rukiga hoofdij Rukiga	id.	id.
KATABARWA . .	id.	chefferie Ndorwa II hoofdij Ndorwa II	id.	id.
NTIBAKANGE . .	sous-chef onderhoofd	chefferie Bwambarangwe hoofdij Bwambarangwe	Muhinga	Urundi (2)

La médaille de bronze est décernée à : | De bronzen medaille is toegekend aan :

Nom Naam	Qualité Hoedanigheid	Circonscription Circonscriptie	Territoire Gewest	District (1) ou Résidence (2) District (1) of Residentie (2)
MWEPU KUMWIMBA	notable notabele	chefferie Kasongo Niembo hoofdij Kasongo Niembo	Kamina	Lualaba (1)
ONAWEMBO . . .	chef de groupe groepshoofd	secteur Lukumbi Lukumbi-sector	Katako-Kombe	Sankuru (1)
RUKERIBUGA . .	sous-chef onderhoofd	chefferie Ndorwa II hoofdij Ndorwa II	Byumba	Ruanda (2)
RUTAGARAMA . .	id.	id.	id.	id.
BIZURU	id.	chefferie Buberuka hoofdij Buberuka	id.	id.
NYAMAKWA . . .	id.	Chefferie Rukiga Rukiga hoofdij	id.	id
TSHINTAMBWE KABASELE . . .	chef de secteur sectorhoofd	secteur Mweka Mweka-sector	Bakuba	Luebo (1)
KABASELE MPANIA	notable notabele	id.	id.	id.
BALA, Gilbert . . .	id.	secteur Ilebo Ilebo-sector	id.	id.
NYANDWI, Severino.	sous-chef onderhoofd	chefferie Nyawakira hoofdij Nyawakira	Muhinga	Urundi (2)
NDUNGULUKE, Ludovico	id.	id	id.	id.
RUNYAGAGA, Joseph	id.	id.	id.	id.
BUKIRINDAGARA .	id.	id.	id.	id.
NIVYABANDI . . .	id.	id.	id.	id.

Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Société des Chemins de fer Vicinaux du Congo ». — Statuts. — Modifications (1).

—

Par arrêté royal en date du 5 août 1947, sont autorisées des modifications apportées aux statuts de la société par actions à responsabilité limitée « Société des Chemins de Fer Vicinaux du Congo ».

Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid « Société des Chemins de fer Vicinaux du Congo ». — Statuts. — Wijzigingen (1).

—

Bij koninklijk besluit dd. 5 Augustus 1947, worden toegestaan wijzigingen aan de statuten van de vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « Société des Chemins de fer Vicinaux du Congo ».

Loterie Coloniale. — Nomination de Membre du Comité.

—

Par arrêté ministériel en date du 8 août 1947, M. A. Marquet, Conseiller au Ministère des Colonies, est nommé membre du Comité de la Loterie Coloniale , en remplacement de M. Van Malleghem, décédé.

Koloniale Loterij. — Benoeming van Lid van het Comité.

—

Bij ministerieel besluit, in data van 8 Augustus 1947, werd de heer A. Marquet, Raadgever bij het Ministerie van Koloniën, lid van het Comité der Koloniale Loterij benoemd, in vervanging van de heer Van Malleghem, overleden.

Postes. — Emission de timbres-poste.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu le décret du 20 janvier 1921 organique du service postal, complété et modifié par les décrets des 14 mai 1926, 31 octobre 1928 et 12 juillet 1932;

Arrête :

ARTICLE PREMIER.

Il est émis 3 timbres-postes du Congo Belge dont les valeurs et les couleurs sont déterminées ci-après :

1 franc 25, sépia;
3 francs 50, bleu;
10 francs, rouge-brique.

(1) Voir annexe au présent fascicule.

Posterijen. — Uitgifte van postzegels.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gelet op het decreet van 20 Januari 1921, tot inrichting van de postdienst, aangevuld en gewijzigd bij de decreten van 14 Mei 1926, 31 October 1928 en 12 Juli 1932;

Besluit :

ARTIKEL ÉÉN.

Er worden 3 postzegels van Belgisch-Congo uitgegeven waarvan de waarden en de kleuren hierna zijn bepaald :

1 frank 25, sepia;
3 frank 50, blauw;
10 frank, baksteenrood.

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

ART. 2.

Ces timbres-poste sont admis pour l'affranchissement des correspondances tant en service intérieur qu'en service international concurremment avec les valeurs actuellement en cours.

ART. 3.

Un exemplaire de chacun de ces timbres-poste est annexé au présent arrêté.

Bruxelles, le 12 août 1947.

Pour le Ministre des Colonies,
en mission :
Le Ministre de la Justice,

P. STRUYE.

ART. 2.

Deze postzegels zijn toegelaten voor de frankering van de briefwisselling zowel wat de inwendige als de internationale dienst betreft, tezelfdertijd met de thans in omloop zijnde waarden.

ART. 3.

Een exemplaar van elk dezer postzegels is bij dit besluit gevoegd.

Brussel, de 12de Augustus 1947.

Voor de Minister van Koloniën,
met zending :
De Minister van Justitie,

Imprimerie Clarence Denis, 289, chaussée de Mons, Bruxelles.

40e ANNEE, No 9. 15 septembre 1947.

40e JAARGANG, Nr 9. 15 September

Bulletin Officiel DU CONGO BELGE

Ambtelijk Blad VAN BELGISCH-CONGO

1re PARTIE — 1ste DEEL

SOMMAIRE

Dates.	Pages.
1er juillet 1947. — D. — Fondation de la « Société de Crédit au Colonat »	779
31 juillet 1947. — A. R. — Société de Crédit au Colonat. — Constitution. — Approbation. . .	782
5 août 1947. — A. R. — Société congolaise par actions, à responsabilité limitée « Compagnie de Libenge ». — Statuts. — Modifications.	783
9 septembre 1947. — A. R. — Octroi de la personnalité civile à l'Association « Commissariat des Religieux Franciscains de la Lulua »	784

INHOUD

Dagtekeningen.	Bladz.
1 Juli 1947. — D. — Oprichting van de « Kredietmaatschappij voor Kolonisten.	779
31 Juli 1947. — A. R. — Kredietmaatschappij voor Kolonisten. Oprichting. — Goedkeuring . .	782
5 Augustus 1947. — B. R. — Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid « Compagnie de Libenge. — Statuten. — Wijzigingen.	783
9 September 1947. — B. R. — Verlening van de burgerlijke rechtspersoonlijkheid aan de Vereniging « Commissariaat der Franciscaanse Geestelijken der Lulua ».	784

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret autorisant la création de la Société de Crédit au Colonat.

—

Ce projet de décret a été examiné par le Conseil au cours de ses séances des 11 et 18 juin. M. le Ministre des Colonies a amorcé la discussion par un exposé général des buts que poursuivra la nouvelle société.

Ceux-ci étant essentiellement de servir d'institution de crédit pour les entreprises individuelles ou collectives qui n'ont pas facilement accès aux marchés de capitaux, son rôle social peut être des plus importants. Néanmoins, plusieurs membres ont fait remarquer que leur vote dépendrait en ordre principal du sens qui serait attribué aux mots « Colonat » et « Colon », dont il est fait usage dans le texte du décret.

Le fait que la société accordera une aide financière aux colons ne peut, de l'avis unanime du Conseil, ni entraîner de privilège ou monopole à base de discrimination raciale, ni porter atteinte au programme éducatif poursuivi en faveur des populations autochtones.

En ce qui concerne plus spécialement le colonat agricole, plusieurs membres souhaitent qu'il ne soit pas encouragé au détrimnet des possibilités de développement, présentes et prévisibles, du paysannat indigène. Les bonnes terres agricoles étant relativement rares, une certaine parcimonie s'imposera dans l'octroi des concessions de façon à ne pas entraver l'essor de l'activité agricole des indigènes. Toutefois un membre a

Verslag van de Koloniale Raad over een ontwerp van decreet tot machtiging voor het oprichten van de Kredietmaatschappij voor Kolonisten.

—

Dit ontwerp van decreet werd door de Raad in zijn vergaderingen van 11 en 18 Juni onderzocht. De Hr. Minister van Koloniën heeft de besprekingen ingezet met de algemene verklaring van de door de nieuwe vennootschap beoogde doeleinden.

Daar deze uitteraard bestaan in het dienst doen als kredietinrichting ten behoeve van de individuële of gemeenschappelijke ondernemingen die niet gemakkelijk toegang hebben tot de kapitaalmarkten, kan haar sociale rol uiterst belangrijk zijn. Verscheiden leden hebben niettemin doen opmerken dat het verlenen van hun « stem » in de eerste plaats zou afhangen van de betekenis die gehecht wordt aan de woorden « Kolonaat » en « Kolonist » waarvan gebruik wordt gemaakt in de tekst van het decreet.

Het feit dat de vennootschap aan de Kolonisten een geldelijke hulp zal verlenen mag, volgens de eenparige mening van de Raad, hoegenaamd geen aanleiding geven tot een voorkeur of een monopolie gesteund op een raciaal onderscheid, noch enigszins schaden aan het opvoedingsprogramma dat ten gunste van de autochtone bevolkingen wordt voortgezet.

Wat meer bijzonder het landbauwkolonaat betreft, wensen meerdere leden dat dit niet aangemoedigd worde ten nadele van de huidige of te voorziene mogelijkheden tot ontwikkeling van het inlands landbouwbedrijf. Daar de goede landbouwgronden betrekkelijk ze'dzaam zijn, zal een zekere zuinigheid dienen in acht genomen voor het verlenen van concessies ten einde de ontwikkeling der landbouwbedrijvig-

fait remarquer que les autochtones ne sont pas encore à même de se livrer à toutes les cultures indistinctement et que leur éducation sous ce rapport peut être utilement développée par l'exemple des colons agricoles, notamment en ce qui concerne des cultures délicates nécessitant une technique ou des soins particuliers et les cultures qui ne sont pas annuelles. L'emploi par le colon agricole ou par les indigènes, sous sa surveillance, d'ustensiles perfectionnés joue également un rôle éducatif qui sera plus efficace encore s'il se complète par l'attitude exemplaire du chef d'entreprise sur le plan social et moral. Un membre émet cependant la crainte que, les moyens financiers du colon agricole étant généralement modestes, celui-ci ne puisse réaliser les œuvres sociales nécessaires pour promouvoir le progrès parmi ses travailleurs.

Un autre membre précise que c'est l'entreprise individuelle ou collective présentant à un titre quelconque le caractère d' « unité pilote » qui mérite en ordre principal d'être encouragée. Comme telle elle contribuera, dans l'intérêt de l'indigène, à l'évolution structurelle de la Colonie.

En conclusion de cette discussion, M. le Ministre propose que, dans le cadre du projet de décret, le terme « Colonat » soit interprété comme suit :

« Le colon blanc ne doit pas entrer en compétition avec l'indigène dans les domaines où celui-ci est capable de remplir les tâches économiques d'une façon satisfaisante. Il ne justifie sa présence que par la connaissance d'une technique raffinée que ne possède pas le noir et par l'utilisation d'un

heid van de inlanders niet te hinderen. Een lid deed nochtans opmerken dat de autochtonen nog niet in staat zijn alle teelten, zonder onderscheid, te beoefenen en dat hun opleiding, op dit gebied, op nuttige wijze kan ontwikkeld worden door het voorbeeld der landbouwkolonisten, namelijk wat betreft zekere weke teelten die een bijzondere techniek of bijzondere zorgen vereisen en de nietjaarlijkse teelten. Het gebruik door de landbouwkolonist of door de inlanders onder zijn toezicht, van geperfectionneerde werktuigen speelt eveneens een opleidende rol die nog doeltreffender zijn zal zo zij gepaard gaat met de voorbeeldige houding van het hoofd der onderneming, op maatschappelijk en zedelijk gebied. Een lid drukt nochtans zijn vrees uit dat, gezien de financiële middelen van de landbouwkolonist in het algemeen beperkt zijn, deze de nodige sociale werken niet zou kunnen verwezenlijken welke nodig zijn om de vooruitgang onder zijn arbeiders te bevorderen.

Een ander lid verklaart dat de individuële of collectieve onderneming die, te welke titel ook, het karakter biedt van een « proefeenheid », in de eerste plaats verdient te worden aangemoedigd. In deze hoedanigheid zal zij, in het belang van de inlander, medeijveren voor de opbouw der Kolonie.

Tot besluit van deze bespreking, stelt de Hr. Minister voor dat, in het kader van het ontwerp van decreet, het woord « kolonaat » als volgt zou worden verklaard :

« De blanke kolonist moet niet wedijveren met de inlander in de domeinen waarin deze in staat is de economische taken op bevredigende wijze te vervullen. Hij verrechtvaardigt slechts zijn aanwezigheid door de kennis van een verfijnde techniek welke de neger niet bezit en door het gebruik van

» outillage perfectionné que les po-
» pulations autochtones ne sont pas
» aptes à employer. Ainsi enrichit-
» il l'économie congolaise par son ef-
» fort spécialisé. »

Le Conseil marque, à l'unanimité, son assentiment.

En ce qui concerne la forme juridique du nouvel organisme, il a été précisé par M. le Ministre que si le choix s'est porté sur la création d'une société à forme commerciale, l'Etat n'y jouera pas moins un rôle prépondérant. La société sera soumise au contrôle des pouvoirs publics et la tutelle administrative s'exercera par l'intermédiaire d'un ou plusieurs commissaires du Gouvernement dont la nomination par le Ministre et les pouvoirs seront prévus par les statuts.

Ainsi que le mentionne le projet de décret, certains prêts ne pourront être consentis que moyennant autorisation du Ministre. En outre les statuts stipuleront que tout commissaire du Gouvernement peut prendre son recours auprès du Ministre des Colonies « contre toute décision prise par un organe de la société contrairement à la loi, aux statuts ou à l'intérêt général. Ce recours est suspensif. » Enfin le règlement d'ordre intérieur devra être approuvé par le Ministre.

D'autre part trois membres du Conseil doivent obligatoirement être choisis sur présentation de listes doubles établies par les organisations les plus représentatives de colons, agréées à cette fin par le Ministre des Colonies. Celui-ci nommera en outre, au sein du Conseil, le Président et le ou les Vice-Présidents.

C'est en raison des dispositions particulières des statuts qui dérogent aux stipulations du décret du

» een geperfectionneerd gereed-
» schap, dat door de autochtone be-
» volkingen niet kan worden ge-
» bruikt. Aldus verrijkt hij de Con-
» golese economie door zijn gespe-
» cialiseerde krachtinspanning. »

Eensgezind, geeft de Raad zijn instemming te kennen.

Wat betreft de juridische vorm van het nieuw organisme, verklaarde de Hr. Minister dat, alhoewel de keus gevallen is op de vorm van een handelsvennootschap, de Staat er niettemin een overwegende rol zal spelen. De vennootschap zal onderworpen zijn aan het toezicht der openbare machten en de administratieve voogdij zal worden uitgeoefend door bemiddeling van een of meerdere Commissarissen van het Gouvernement wier benoeming door de Minister en wier bevoegdheden, door de statuten zullen bepaald zijn.

Zoals vermeld in het ontwerp van decreet, zullen zekere leningen slechts mogen toegestaan worden, mits de machtiging van de Minister. Bovendien zullen de statuten bepalen dat ieder Commissaris van het Gouvernement verhaal zal mogen nemen bij de Minister van Koloniën « tegen elke beslissing getroffen door een orgaan der vennootschap en welke in tegenstrijd zijn zou met de wet, met de statuten of met het algemeen belang. Dit verhaal is schorsend ». Ten slotte zal het huishoudelijk reglement dienen goedgekeurd door de Minister.

Anderzijds moeten drie leden van de Raad verplichtend worden gekozen op voorlegging van dubbele lijsten opgemaakt door de meest vertegenwoordigende organismen der kolonisten, met dit doel door de Minister van Koloniën aanvaard. Deze zal, buitendien, in de schoot van de Raad, de Voorzitter en een of meerdere onder-voorzitters benoemen.

Het is om reden van de bijzondere bepalingen der statuten welke afwijken van de bepalingen van het de-

27 février 1887 — tel qu'il a été amendé à ce jour — et de l'exemption fiscale stipulée en faveur de la société, que le législateur est appelé à intervenir pour autoriser la constitution du nouvel organisme.

Un membre a regretté que le projet de statuts de la nouvelle société n'ait pas été annexé au projet de décret soumis aux délibérations du Conseil, de manière à faire en quelque sorte corps avec lui; ces statuts, en effet, constituent un aliment conditionnant la valeur du décret. Toutefois, étant donné les explications fournies par le délégué de l'Administration et la lecture par M. le Ministre de larges extraits du projet de statuts, il estime avoir obtenu les renseignements qui lui permettent d'apprécier la portée du projet de décret et de l'approuver.

Un membre s'est particulièrement préoccupé du fait que la société sera habilitée à recevoir des dépôts. A son avis ceux-ci doivent jouir d'une garantie spéciale en raison du fait que l'activité principale de la société consiste à accorder des prêts à moyen et à long terme sans garanties réelles. Les garanties que la société peut prendre sont plutôt d'ordre moral, impliquant une appréciation de la compétence de celui qui sollicite le crédit.

M. le Ministre a signalé qu'un projet de loi sera soumis aux chambres autorisant le Gouvernement à accorder sa garantie aux dépôts que la société recevra.

creet van 27 Februari 1887 — zoals het tot op heden gewijzigd werd — en van de fiscale vrijstelling vastgesteld ten gunste van de vennootschap, dat de wetgever geroepen is tussenbeide te komen om de oprichting van het nieuw organisme toe te laten.

Een lid drukte zijn spijt erover uit dat het ontwerp van de statuten der nieuwe vennootschap niet gevoegd was bij het ontwerp van decreet dat aan de beraadslagingen van de Raad onderworpen wordt zodat zij als het ware een geheel met dit decreet uitmaken; deze statuten vormen inderdaad een element dat de waarde van het decreet bepaalt. Gezien, evenwel, de uitleg verstrekt door de afgevaardigde van het Bestuur en de lezing door de heer Minister van belangrijke uittreksels uit het ontwerp van statuten, oordeelt hij de inlichtingen te hebben bekomen welke hem toelaten de echte betekenis van het ontwerp van decreet te waarderen en het goed te keuren.

Een lid gaf uiting aan zijn bezorgdheid door het feit dat de vennootschap zal gerechtigd zijn deposito's in ontvangst te nemen. Naar zijn oordeel moeten deze een bijzondere waarborg genieten omdat de voornaamste activiteit van de vennootschap bestaat in het toekennen van leningen op gemiddelde en op lange termijn zonder werkelijke waarborgen. De waarborgen welke de vennootschap kan nemen zijn eerder van morele aard, waarbij de bevoegdheid van hem die de lening aanvraagt betrokken is.

De heer Minister heeft aangekondigd dat een ontwerp van wet aan de Kamers zou onderworpen worden, waarbij het Gouvernement gemachtigd wordt zijn waarborg te verlenen aan de deposito's welke de vennootschap zal ontvangen.

En ce qui concerne l'octroi des prêts, il s'agit en ordre principal de crédits d'ordre social, mais la société accordera également des crédits, non seulement pour acquérir du matériel agricole et artisanal mais également pour établir des cultures et financer les récoltes.

Un autre membre insiste sur le caractère conjoncturel de la politique à suivre dans l'octroi des crédits. C'est surtout dans la façon d'accueillir les demandes de crédit que la nouvelle société doit se distinguer d'une entreprise privée. Elle devra éviter de favoriser en période de prospérité l'installation de colons dont l'activité ne pourrait être rémunératrice que dans la phase culminante de la conjoncture. Par contre, en période de dépression économique, il convient qu'elle se montre moins sévère.

Enfin, plusieurs membres ont mis l'accent sur le fait que la nouvelle société comblera une lacune dans la structure financière de la Colonie et est susceptible de rendre de très grands services.

Il a été rappelé qu'il existe actuellement un Fonds temporaire de crédit agricole. Interrogé quant à l'avenir de ce fonds, le délégué de l'Administration a signalé qu'il ne poursuivra plus son activité que pour la récupération des crédits en cours. Il a rendu de grands services au cours de la crise de 1930 à 1935 et ne paraît pas devoir laisser un déficit considérable, la plupart des emprunteurs ayant déjà remboursé les sommes qui leur ont été avancées. D'autre part, l'Assistance aux Colons est appelée à disparaître et son activité sera reprise par le nouvel organisme.

Wat betreft het toekennen van leningen, hier gaat het hoofdzakelijk om kredieten van maatschappelijke orde, maar de vennootschap zal eveneens kredieten verlenen, niet enkel om landbouw- en ambachtsmaterieel te verkrijgen, doch ook om cultures in te richten en de oogsten te financeren.

Een ander lid steunt op het conjunctureel karakter van de politiek welke dient gevolgd in het toekennen der kredieten. Het is vooral in de wijze de aanvragen om krediet in ontvangst te nemen dat de nieuwe vennootschap zich moet onderscheiden van een private onderneming. Zij zal moeten vermijden, in bloeiperiode, de installaties van kolonisten te begunstigen waarvan de bedrijvigheid slechts in de topphase der conjunctuur winstopleverend zou kunnen zijn. In periode van economische inzinking, dient zij zich, daarentegen, minder streng te tonen.

Ten slotte hebben meerdere leden nadruk gelegd op het feit dat de nieuwe vennootschap een leemte zal aanvullen in de financiële structuur der Kolonie en zeer grote diensten kan bewijzen.

Er werd aan herinnerd dat er tegenwoordig een Tijdelijk fonds voor landbouwkrediet bestaat. Ondervraagd nopens de toekomst van dit fonds heeft de afgevaardigde van het Bestuur verklaard dat het nog slechts zijn activiteit zal voortzetten voor de terugvordering der lopende kredieten.

Het heeft grote diensten bewezen tijdens de crisis van 1930 tot 1935 en zal, naar het blijkt, geen belangrijk verlies achterlaten, daar het merendeel der ontleners de hun voorgeschoten sommen reeds hebben terugbetaald. Anderzijds zal ook de Bijstand aan de kolonisten verdwijnen en zijn activiteit zal door het nieuw organisme worden overgenomen.

Passant à l'examen des articles du projet de décret, un membre propose la suppression de l'alinéa 2 de l'article 3. En effet, l'alinéa 3 traduit de façon précise et complète les buts assignés à la nouvelle société, qui sont d'ordre strictement économique. Le Conseil accepte cette proposition.

Un autre membre suggère de remplacer aux alinéas 3 et 5 de l'article 3 les mots « d'importance moyenne » par les mots « de petite ou moyenne importance ». Le Conseil marque son accord.

Le projet ainsi amendé, mis aux voix, est approuvé à l'unanimité.

M. le Conseiller Robert était absent et excusé.

Bruxelles, le 25 juillet 1947.

Le Conseiller-Rapporteur,

M. Van de Putte.

L'Auditeur,

M. Van Hecke.

Overgaande tot het onderzoek der artikelen van het ontwerp van decreet, stelt een lid de afschaffing voor van lid 2 uit artikel 3. Lid 3 vertolkt inderdaad op nauwkeurige en volledige wijze de doeleinden welke aan de nieuwe vennootschap zijn opgelegd, en die een streng economisch karakter hebben. De Raad neemt dit voorstel aan.

Een ander lid stelt voor in lid 3 en lid 5 uit artikel 3 de woorden « van gemiddeld belang » te vervangen door de woorden « van minder of gemiddeld belang ».

De Raad stemt hiermede in.

Aldus gewijzigd wordt het ontwerp ter stemming gebracht en bij eenparigheid goedgekeurd.

Heer Raadslid Robert was afwezig en verontschuldigd.

Brussel, 25 Juli 1947.

Het Raadslid-Verslaggever,

De Auditeur,

1er juillet 1947. — Fondation de la « Société de Crédit au Colonat ».

—

CHARLES, Prince de Belgique, Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 18 juin 1947;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

1 Juli 1947. — Oprichting van de « Kredietmaatschappij voor Kolonisten ».

—

KAREL, Prins van België, Regent van het Koninkrijk,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 18 Juni 1947;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

Nous avons décrété et décrétons :

ARTICLE PREMIER.

Est autorisée à se fonder au Congo, une société par actions à responsabilité limitée, dénommée : « Société de Crédit au Colonat ». Elle aura une individualité juridique distincte de celle des associés.

ART. 2.

Le siège administratif sera dans l'agglomération bruxelloise. Le principal siège dans la Colonie sera établi conformément aux statuts.

ART. 3.

La Société aura pour objet principal de stimuler dans la Colonie, par l'octroi de crédits à long et à moyen terme :

— la création, l'amélioration, la transformation, l'activité des entreprises agricoles et minières, artisanales, commerciales, industrielles et professionnelles d'importance petite ou moyenne, individuelles ou constituées en associations de personnes.

La société a aussi pour mission de stimuler la petite épargne dans la Colonie et de la recevoir sous forme de dépôts.

La Société pourra, en outre, faire toutes opérations en liaison avec son objet social. Elle pourra, notamment, moyennant autorisation du Ministre des Colonies, accorder des prêts à des entreprises de petite ou moyenne importance constituées sous la forme de Sociétés de capitaux.

ART. 4.

Les statuts de la Société, ainsi que toutes les modifications des statuts, seront approuvés par Arrêté royal.

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteren :

ARTIKEL ÉÉN.

Er wordt machtiging verleend voor het oprichten in Congo van een vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid, genaamd « Krediet maatschappij voor Kolonisten ». Zij zal een rechtspersoon zijn, onderscheiden van deze der vennoten.

ART. 2.

De maatschappelijke zetel zal in de Brusselse agglomeratie gevestigd zijn. De hoofdzetel in de Kolonie zal overeenkomstig de statuten gevestigd worden.

ART. 3.

Hoofddoel van de maatschappij zal zijn, door het verlenen van kredieten op lange en middelbare termijn, in de Kolonie te bevorderen :

— de oprichting, verbetering, omvorming, werkzaamheid van de ondernemingen in land- en mijnbouw, handel en nijverheid, ambachten en beroepen, van geringe of middelbare grootte, van individuele aard of in de vorm van personen-verenigingen.

De Maatschappij heeft tevens als opdracht de kleine spaarders in de Kolonie aan te moedigen en het spaargeld als deposito's te ontvangen.

De Maatschappij zal, bovendien, alle verhandelingen in verband met haar maatschappelijk doel kunnen doen. Zij zal namelijk met machtiging van de Minister van Koloniën, leningen kunnen toestaan aan ondernemingen van geringe of middelbare grootte die als kapitalen-vennootschappen zijn opgericht.

ART. 4.

De statuten van de Maatschappij en alle wijzigingen aan de statuten worden bij Koninklijk besluit goedgekeurd.

Dans les six mois de leur approbation, ils seront, sous peine de nullité, déposés en copie, au Greffe du Tribunal de 1re Instance de Léopoldville. Ils seront publiés au *Bulletin Officiel* du Congo Belge.

ART. 5.

La Société sera soumise à la tutelle administrative du Ministre des Colonies, laquelle s'exercera de la manière et dans les conditions déterminées par les statuts.

ART. 6.

La Société sera assimilée à la Colonie pour l'application de la législation sur les impôts.

Toutefois, les revenus réalisés et encaissés ne seront exonérés de la taxe professionnelle et de la taxe mobilière que dans la mesure où ils resteront la propriété de la société.

La partie de ces revenus qui serait attribuée en rémunération des apports faits par des sociétés privées, membres de la Société, sera imposable au taux applicable aux revenus des entreprises particulières, mais cette imposition sera exclusive de toute perception nouvelle lors de la distribution des dits revenus par ces sociétés.

ART. 7.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret qui entrera en vigueur dès sa publication.

Donné à Léopoldville, le 1er juillet 1947.

Binnen de zes maanden van de goedkeuring ervan, worden zij op straffe van nietigheid, in afschrift op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leopoldstad neergelegd. Zij worden in het *Ambtelijk Blad* van Belgisch Congo bekendgemaakt.

ART. 5.

De Maatschappij wordt aan de administratieve voogdij van de Minister van Koloniën onderworpen, welke wordt uitgeoefend op de wijze en onder de voorwaarden zoals bepaald door de statuten.

ART. 6.

De Maatschappij zal gelijk gesteld worden met de Kolonie voor de toepassing van de wetgeving op de belasting.

De te gelde gemaakte en geïnde inkomsten worden evenwel van de bedrijfsbelasting en van de belasting op de roerende zaken maar vrijgesteld in de mate waarin zij eigendom van de Maatschappij blijven.

Het deel van deze inkomsten, dat zou toegekend worden als vergoeding van de inbrengsten gedaan door particuliere vennootschappen, leden van de Maatschappij, zal belastbaar zijn volgens het procent dat toepasselijk is op de inkomsten van de particuliere ondernemingen, maar deze belasting sluit alle nieuwe heffing uit bij de uitkering van gezegde inkomsten door deze vennootschappen.

ART. 7.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit, hetwelk, zodra het bekendgemaakt is, in werking treedt.

Gegeven te Leopoldstad, 1 Juli 1947.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

P. WIGNY.

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën.

Société de Crédit au Colonat. — Constitution. — Approbation (1).

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu le décret du 1er juillet 1947, autorisant la fondation au Congo, de la Société de Crédit au Colonat,

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Sous réserve de l'approbation par le Législateur pour les dispositions requérant cette approbation, les statuts de la Société de Crédit au Colonat, publiés en annexe au présent arrêté, sont approuvés.

ART. 2.

Le présent Arrêté entre en vigueur dans les huit jours de sa publication.

Donné à Costermansville, le 31 juillet 1947.

Kredietmaatschappij voor Kolonisten. — Oprichting. — Goedkeuring (1).

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op het decreet van 1 Juli 1947, waarbij machtiging wordt verleend tot oprichting in Congo van de Kredietmaatschappij voor kolonisten.

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

Behoudens goedkeuring door de wetgever voor de bepalingen die deze goedkeuring behoeven, worden de samen met dit besluit bekendgemaakte statuten van de Kredietmaatschappij voor Kolonisten goedgekeurd.

ART. 2.

Dit besluit treedt in werking binnen de acht dagen van zijn bekendmaking.

Gegeven te Costermansstad, de 31ste Juli 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

(1) Voir annexes au présent numéro.

(1) Zie bijlagen aan dit nummer.

Société congolaise par actions, à responsabilité limitée « Compagnie de Libenge ». — Statuts. — Modifications (1).

—

Par arrêté royal du 5 août 1947 ont été autorisées des modifications aux statuts de cette société.

Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid «Compagnie de Libenge». — Statuten. — Wijzigingen (1).

—

Bij besluit d.d. 5 Augustus 1947 werden goedgekeurd de wijzigingen aan de statuten der vennootschap.

Octroi de la personnalité civile à l'Association « Commissariat des Religieux Franciscains de la Lulua ».

—

CHARLES, Prince de Belgique, Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le décret du 28 décembre 1888 concernant la personnalité civile;

Sur la proposition du Ministre des Colonies;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier.

La personnalité civile est accordée dans les limites déterminées par le décret susmentionné à l'association « Commissariat des Religieux Franciscains de la Lulua », dont le siège est à Mpala près Kanzenze et qui a pour objet toutes œuvres d'évangélisation, d'instruction et de philantropie.

Art. 2.

Est agréé par Nous comme représentant légal de la susdite association, le Révérend Père Libéré Lefebure, Gustave, et comme représentant légal suppléant le Révérend Père Titus Van Ruytegem, Prosper.

Verlening van de burgerlijke persoonlijkheid aan de Vereniging « Commissariaat der Franciscaanse Geestelijkheid der Lulua ».

—

KAREL, Prins van België, Regent van het Koninkrijk,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gelet op het decreet van 28 December 1888 betreffende de rechtspersoonlijkheid;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën;

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel één.

De burgerlijke persoonlijkheid wordt in de bij voormeld decreet bepaalde perken toegestaan aan de Vereniging « Commissariaat der Franciscaanse Geestelijken der Lulua » waarvan de Hoofdzetel te Mpala bij Kanzenze gevestigd is en welke als doel alle evangelisatie-, onderwijs- en menslievende werken heeft.

Art. 2.

Als wettelijk vertegenwoordiger der voormelde vereniging wordt door Ons aangenomen Eerwaarde Pater Libéré Lefebure, Gustave, en als plaatsvervangend wettelijk vertegenwoordiger Eerwaarde Pater Titus Van Ruytegem, Prosper.

ART. 3.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 Septembre 1947.

ART. 3.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 9e September 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Imprimerie Cl. Denis, 289, chaussée de Mons, Bruxelles.

40e ANNEE, No 10. — 15 octobre — 1947. — 40e JAARGANG, Nr 10. — 15 October

Bulletin Officiel DU CONGO BELGE

Ambtelijk Blad VAN BELGISCH-CONGO

1re PARTIE — 1ste DEEL

SOMMAIRE

Dates. — Pages.

Convention internationale pour la répression de la circulation et du trafic des publications obscènes, signée à Genève, le 12 septembre 1923. — Adhésion du Maroc. 788

Convention internationale concernant l'égalité de traitement des travailleurs étrangers et nationaux en matière de réparation des dommages résultant des accidents de travail, adopté à Genève, le 5 juin 1925, par la Conférence internationale du Travail au cours de sa septième session. — Ratification par le Pérou. . . . 788

Convention internationale concernant le travail de nuit des femmes, adoptée à Genève, le 19 juin 1934, par la Conférence internationale du Travail, au cours de sa dix-huitième session. — Ratification par le Pérou . . 788

Convention internationale pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les armées en campagne, signée à Genève le 27 juillet 1929. — Adhésion des Philippines 789

Convention internationale relative au traitement des prisonniers de guerre et annexe, signées à

INHOUD

Dagtekeningen. — Bladz.

Internationale Overeenkomst voor de beteugeling van het verspreiden van en de handel in zedeloze uitgaven, ondertekend te Genève, de 12 September 1923. — Toetreding van Marokko . 788

Internationale Overeenkomst betreffende de gelijkheid van behandeling van vreemde en nationale arbeiders, inzake het herstel van arbeidsongevallen, aangenomen te Genève, de 5 Juni 1925, door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar zevende zittijd. — Bekrachtiging door Peru . . 788

Internationale Overeenkomst betreffende de nachtarbeid van vrouwen, aangenomen te Genève, de 19 Juni 1934, door de Internationale Arbeidsconferentie, tijdens haar achttiende zittijd. — Bekrachtiging door Peru 788

Internationale Overeenkomst voor de verbetering van het lot der gewonden en der zieken in de legers te velde. — Toetreding ding der Philippijnen. . . . 789

Internationale Overeenkomst betreffende de behandeling van de krijgsgevangenen en bijlage,

Dates.	Pages.	Dagtekeningen.	Bladz.
Genève le 27 juillet 1929. — Adhésion des Philippines . .	789	ondertekend te Genève op 27 Juli 1929. — Toetreding der Philippijnen	789
Convention internationale relative au traitement des prisonniers de guerre et annexe, signées à Genève, le 27 juillet 1929. — Ratification par la Colombie.	789	Internationale Overeenkomst betreffende de behandeling der krijgsgevangenen en bijlage, ondertekend op 27 Juli 1929, te Genève. — Bekrachtiging door Columbia	789
Consulats étrangers au Congo Belge.	790	Vreemde consulaten in Belgisch-Congo	790
Consulats étrangers au Congo Belge.	790	Vreemde consulaten in Belgisch-Congo	790
8 juin 1947. — A. R. — Administration centrale. — Personnel. .	790	8 Juni 1947. — B. R. — Hoofdbestuur. — Personeel	780
4 juillet 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre de Léopold II.	791	4 Juli 1947. — B. R. — Eretekens. Orde van Leopold II . . .	791
5 août 1947. — A. R. — Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Compagnie de l'Hévéa ». — Statuts. — Modification.	791	5 Augustus 1947. — B. R. — Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid « Compagnie de l'Hévéa ». — Statuten. — Wijziging	791
14 août 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre de Léopold II.	791	14 Augustus 1947. — B. R. — Eretekens. — Orde van Leopold II	791
20 août 1947. — A. M. — Personnel Judiciaire. — Nominations. .	810	20 Augustus 1947. — B. M. — Gerechtspersoneel. — Benoemingen	810
28 août 1947. — A. M. — Distinctions honorifiques. — Croix de Guerre	791	28 Augustus 1947. — B. M. — Eretekens. — Oorlogskruis. . .	791
9 septembre 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Médaille Commémorative Coloniale 1914-1918	792	9 September 1947. — B. R. — Eretekens. — Koloniale Herinneringsmedaille 1914-1918 . .	792
17 septembre 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Médaille Commémorative du Congo.	792	17 September 1947. — B. R. — Eretekens. — Herinneringsmedaille van Belgisch-Congo. .	792
17 septembre 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Médaille Commémorative de la Campagne d'Abyssinie . . .	793	17 September 1947. — B. R. — Eretekens. — Herinneringsmedaille van de Abessinische veldtocht	793
17 septemvre 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Médaille Africaine de la Guerre 1940-1945	797	17 September 1947. — B. R. — Eretekens. — Afrikaanse medaille van de oorlog 1940-1945 . . .	797

Dates.	Pages.	Dagtekeningen.	Bladz.
22 septembre 1947. — A. R. — Formation d'un syndicat d'études, dénommé « Syndicat pour l'Electrification de Stanleyville » (Sydelstan).	800	22 September 1947. — B. R. — Vorming van een studie-syndikaat « Syndicat pour l'Electrification de Stanleyville » (Sydelstan)	800
22 septembre 1947. — A. R. — Statut des Agents de l'Administration d'Afrique. — Abrogation de l'Arrêté du 26 novembre 1945	804	22 September 1947. — B. R. — Statuut der Beambten van het Bestuur in Afrika. — Afschaffing van het Besluit van 26 November 1945	804
22 septembre 1947. — A. M. — Statut des Agents de l'Administration d'Afrique. — Supplément de bagages	805	22 September 1947. — B. M. — Statuut der Beambten van het Bestuur in Afrika. — Extra-reisgoed	805
23 septembre 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre Royal du Lion	806	23 September 1947. — B. R. — Eretekens. — Koninklijke Orde van de Leeuw	806
23 septembre 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre de la Couronne	806	23 September 1947. — B. R. — Eretekens. — Kroonorde	806
23 septembre 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre de Léopold II	806	23 September 1947. — B. R. — Eretekens. — Orde van Leopold II	806
3 octobre 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre de Léopold	806	3 October 1947. — B. R. — Eretekens. — Leopoldsorde . . .	806
3 octobre 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre Royal du Lion	806	3 October 1947. — B. R. — Eretekens. — Koninklijke Orde van de Leeuw	806
3 octobre 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre de la Couronne	806	3 October 1947. — B. R. — Eretekens. — Kroonorde . . .	806
13 octobre 1947. — Contrôle de certaines marchandises importées du Congo Belge au Ruanda-Urundi et exportées du Ruanda-Urundi au Congo-Belge. .	807	13 October 1947. — Contrôle over zekere uit Belgisch-Congo in Ruanda-Urundi ingevoerde, en van Ruanda-Urundi naar Belgisch-Congo uitgevoerde goederen	807
13 octobre 1947. — A. R. — Institut Royal Colonial Belge. — Nomination	808	13 October 1947. — B. R. — Koninklijk Belgisch Koloniaal Instituut. — Benoeming	808
14 octobre 1947. — A. M. — Université coloniale. — Conseil d'Administration. — Nomination .	809	14 October 1947. — M. B. — Koloniale Hogeschool. — Benoeming in de Beheerraad . . .	809
14 octobre 1947. — A. M. — Personnel Judiciaire	810	14 October 1947. — B. M. — Gerechtspersoneel	810

Convention internationale pour la répression de la circulation et du trafic des publications obscènes, signée à Genève, le 12 septembre 1923 (1). — Adhésion du Maroc.

—

Il résulte d'informations parvenues au Ministère des Affaires Etrangères que le Maroc a adhéré, le 7 mai 1940, à cette Convention internationale.

Internationale Overeenkomst voor de beteugeling van het verspreiden van en de handel in zedeloze uitgaven, ondertekend te Genève, de 12 September 1923 (1). — Toetreding van Marokko.

—

Uit inlichtingen toegekomen op het Ministerie van Buitenlandse Zaken blijkt, dat Marokko de 7 Mei 1940 tot deze Internationale Overeenkomst toegetreden is.

Convention internationale concernant l'égalité de traitement des travailleurs étrangers et nationaux en matière de réparation des dommages résultant des accidents de travail, adoptée à Genève, le 5 juin 1925, par la Conférence internationale du Travail au cours de sa septième session (2). — Ratification par le Pérou.

—

Il résulte d'informations parvenues au Ministère des Affaires Etrangères que les instruments de ratification du Pérou sur cette Convention internationale ont été déposés le 8 novembre 1945.

Internationale Overeenkomst betreffende de gelijkheid van behandeling van vreemde en nationale arbeiders inzake het herstel van arbeidsongevallen, aangenomen te Genève, de 5 Juni 1925, door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar zevende zittijd (2). — Bekrachtiging door Peru.

—

Uit inlichtingen toegekomen op het Ministerie van Buitenlandse Zaken blijkt, dat de akten der bekrachtiging van deze Internationale Overeenkomst door Peru de 8 November 1945 neergelegd werden.

Convention internationale concernant le travail de nuit des femmes, adoptée à Genève, le 19 juin 1934, par la Conférence internationale du travail, au cours de sa dix-huitième session (3). — Ratification par le Pérou.

—

Il résulte d'informations reçues par le Ministère des Affaires Etrangères que les instruments de ratification du Pérou sur cette Convention internationale ont été déposés le 8 novembre 1945.

Internationale Overeenkomst betreffende de nachtarbeid van vrouwen aangenomen te Genève, de 19 Juni 1934, door de Internationale Arbeidsconferentie, tijdens haar achttiende zittijd (3). — Bekrachtiging door Peru.

—

Uit inlichtingen op het Ministerie van Buitenlandse Zaken toegekomen blijkt, dat de akten der bekrachtiging van deze Internationale Overeenkomst door Peru de 8 November 1945 neergelegd werden.

---

(1) Voir *Bulletin Officiel* du 15 mai 1928.

(2) Voir *Bulletin Officiel* du 15 avril 1934 (p. 329).

(3) Voir *Bulletin Officiel* du 15 Avril 1934.

(1) Zie *Ambtelijk Blad* van 15 Mei 1928.

(2) Zie *Ambtelijk Blad* van 15 April 1934 (blz. 329).

(3) Zie *Ambtelijk Blad* van 15 April 1934.

Convention internationale pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les armées en campagne, signée à Genève le 27 juillet 1929 (1). — Adhésion des Philippines.

—

Il résulte d'une communication de la Légation de Suisse à Bruxelles que le Département politique fédéral a reçu le 1er avril 1947, notification de l'adhésion des Philippines à cet acte international.

Cette adhésion sortira ses effets le 1er octobre 1947.

Internationale Overeenkomst voor de verbetering van het lot der gewonden en der zieken in de legers te velde, ondertekend te Genève, de 27 Juli 1929 (1). — Toetreding der Philippijnen.

—

Uit een mededeling van het Gezantschap van Zwitserland te Brussel blijkt, dat het Politiek Bondsdepartement op 1 A pril 1947 de kennisgeving van de toetreding der Philippijnen tot deze internationale akte heeft ontvangen.

Deze toetreding zal uitwerking hebben met ingang van 1 October 1947.

Convention internationale relative au traitement des prisonniers de guerre et annexe, signées à Genève le 27 juillet 1929 (1). — Adhésion des Philippines.

—

Il résulte d'une communication de la Légation de Suisse, à Bruxelles, que le Département politique fédéral a reçu le 1er avril 1947, notification de l'adhésion des Philippines à cet acte International.

Cette adhésion sortira ses effets le 1er octobre 1947.

Internationale Overeenkomst betreffende de behandeling van de krijgsgevangenen en bijlage, ondertekend te Genève op 27 Juli 1929 (1). — Toetreding der Philippijnen.

—

Uit een mededeling van het Gezantschap van Zwitserland te Brussel blijkt, dat het Politiek Bondsdepartement op 1 April 1947 de kennisgeving van de toetreding der Philippijnen tot deze internationale akte heeft ontvangen.

Deze toetreding zal uitwerking hebben met ingang van 1 October 1947.

Convention internationale relative au traitement des prisonniers de guerre et annexe, signées à Genève le 27 juillet 1929 (1). — Ratification par la Colombie.

—

Il résulte d'informations reçues par le Ministère des Affaires Etrangères de Belgique que les instruments de ratification de la Colombie sur ces actes internationaux ont été déposés le 5 juin 1941.

(1) Voir *Bulletin Officiel* du 15 novembre 1939 (p. 730).

Internationale Overeenkomst betreffende de behandeling der krijgsgevangenen en bijlage, ondertekend op 27 Juli 1929, te Genève (1). — Bekrachtiging door Columbia.

—

Uit inlichtingen ontvangen door het Ministerie van Buitenlandse Zaken van België blijkt, dat de akten houdende bekrachtiging van deze internationale akten door Columbia op 5 Juni 1941 neergelegd werden.

(1) Zie *Ambtelijk Blad* van 15 November 1939 (blz. 730).

Consulats étrangers au Congo Belge.

—

A la date du 28 mai 1947, M. E. R. A. CLEMENCE a reçu l'exequatur nécessaire pour exercer les fonctions de consul général honoraire de Norvège à Léopoldville, avec juridiction sur tout le Congo belge.

Vreemde consulaten in Belgisch-Congo.

—

Op datum van 28 Mei 1947, heeft de heer E. R. A. CLEMENCE, het nodige exequatur ontvangen om het ambt van ere-consul-generaal van Noorwegen te Leopoldstad uit te oefenen, met rechtsmacht over gans Belgisch-Congo.

Consulats étrangers au Congo Belge.

—

A la date du 25 juin 1947, M. R. MANZINI a reçu l'exequatur nécessaire pour exercer les fonctions de Consul de carrière d'Italie à Léopoldville, avec juridiction sur le Congo belge et sur le Ruanda-Urundi.

Vreemde consulaten in Belgisch-Congo.

—

Op datum van 25 Juni 1947, heeft de heer R. MANZINI het nodige exequatur ontvangen om het ambt van beroepsconsul van Italië te Leopoldstad uit te oefenen, met rechtsmacht over Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi.

Administration centrale. — Personnel.

—

Par arrêté du Régent en date du 8 juin 1947, démission honorable de ses fonctions de Directeur à l'Administration centrale du Ministère des Colonies, est accordée à la date du 8 septembre 1947, à M. E. VAN BECKHOVEN.

M. VAN BECKHOVEN est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite. Il est autorisé à conserver le titre honorifique de son grade et à en porter l'uniforme.

Hoofdbestuur. — Personeel.

—

Bij besluit van den Regent dd. 8 Juni 1947, wordt, met ingang van 8 September 1947, aan den Heer E. VAN BECKHOVEN, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van Directeur bij het Hoofdbestuur van het Ministerie van Koloniën.

De heer VAN BECKHOVEN, voormeld, mag zijn aanspraak op het rustpensioen doen gelden. Hij wordt gemachtigd tot het voeren van de eretitel van zijn graad en er de ambtskleederen van te dragen.

DISTINCTIONS HONORIFIQUES.

Par Arrêté du Régent du 4 juillet 1947, RUDAHIGWA (Mutara), Mwami du Ruanda et MWAMBUTSA, Mwami de l'Urundi, sont, respectivement, promu et nommé Grand-Officier de l'Ordre de Léopold II.

Par Arrêté du Régent du 14 août 1947, feu M. IWEINS de WAVRANS, Th. F. A. C. M. G. (Ecuyer), administrateur territorial de 2me classe au Congo Belge, est nommé chevalier de l'Ordre Royal du Lion à la date du 15 novembre 1946.

Par Arrêté Ministériel du 28 août 1947, l'Arrêté Ministériel du 19 décembre 1946 décernant la Croix de Guerre 1940 avec lion en bronze à des militaires indigènes de la Force Publique, est rapporté en ce qui concerne les soldats de 2me classe :

DJABILI, M. 31, N° 10256/C, et
SINABATU GEKA, V. 34, N° 12777/C

EERVOLLE ONDERSCHEIDINGEN.

Bij besluit van de Regent van 4 Juli 1947, zijn RUDAHIGWA (Mutara), Mwami van Ruanda en MWAMBUTSA, Mwami van Urundi, onderscheidenlijk, bevorderd en benoemd tot Groot-Officier in de Orde van Leopold II.

Bij Besluit van de Regent van 14 Augustus 1947 is wijlen de heer IWEINS de WAVRANS, Th. F. A. C. M. G. (Jonkheer) gewestbeheerder-2de klasse in Belgisch-Congo benoemd tot ridder in de Koninklijke Orde van de Leeuw, van 15 November 1946 af.

Bij Ministerieel Besluit van 28 Augustus 1947, is het Ministerieel Besluit van 19 December 1946, waarbij het Oorlogskruis 1940 met bronzen leeuw aan inlandse militairen der Weermacht werd verleend, ingetrokken wat betreft de soldaten-2de klasse :

DJABILI, M. 31, Nr 10256/C, en
SINABATU GEKA, V. 34, Nr 12777/C

Société congolaise par actions, à responsabilité limitée « Compagnie de l'Hévéa ». — Statuts. — Modification (1).

Par arrêté royal du 5 août 1947 a été autorisée une modification aux statuts de cette société.

Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid « Compagnie de l'Hévéa ». — Statuten. — Wijziging (1).

Bij koninklijke besluit dd. 5 Augustus 1947 werd goedgekeurd een wijziging aan de statuten der vennootschap.

---

(1) Voir annexe au présent fascicule.

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

DISTINCTIONS HONORIFIQUES.

—

Médaille Commémorative Coloniale 1914-1918. — Arrêté du Régent du 9 septembre 1947.

La Médaille Commémorative Coloniale 1914-1918 est décernée à :

MM. :
BORREMANS, J. H., à Lokeren;

COOSEMANS, R., à Malines;

DE FROIDMONT, E. S., à Bures-sur-Yvette, (Seine et Oise - France);

GREGOIRE, A. F. J., à Schaerbeek;

NOSSENT, F. T. L., à Malines;

NOUWENS, J. P., à Blaasveld;

PILLET, M. F. E., à Rixensart;

WAGENER, N. J., à Lierneux.

—

Médaille Commémorative du Congo. — Arrêté du Régent du 17 septembre 1947.

La Médaille Commémorative du Congo est décernée à :

MM. :
ANDRIES, J. P., à Hoboken (Anvers);

DECQ, M. N. E., à Housse (Province de Liége);

DE SCHRIJVER, J. G. H., à Niamitaba (Congo Belge);

DILLES, B. M., à Malines;

ENGER, F. C., à Oslo (Norvège);

Mme Vve GRILLET, M., née DUPRE, A. M., à Saint-Gilles (Bruxelles);

MM. :
le Docteur HAAVIK, J., à Odda (Norvège);

HANSTEEN, T., à Kristiansand (Norvège);

EERVOLLE ONDERSCHEIDINGEN.

—

Koloniale Herinneringsmedaille 1914-1918. — Besluit van de Regent van 9 September 1947.

De Koloniale Herinneringsmedaille 1914-1918 is toegekend aan :

de Heren :
BORREMANS, J. H., te Lokeren;

COOSEMANS, R., te Mechelen;

DE FROIDMONT, E. S., te Bures-sur-Yvette (Seine et Oise - Frankrijk);

GREGOIRE, A. F. J., te Schaarbeek;

NOSSENT, F. T. L., te Mechelen;

NOUWENS, J. P., te Blaasveld;

PILLET, M. F. E., te Rixensart;

WAGENER, N. J., te Lierneux.

—

Herinneringsmedaille van Congo. — Besluit van de Regent van 17 September 1947.

De Herinneringsmedaille van Congo is toegekend aan :

de Heren :
ANDRIES, J. P., te Hoboken (Antwerpen;

DECQ, M. N. E., te Housse (Provincie Luik);

DE SCHRIJVER, J. G. H., te Niamitaba (Belgisch-Congo);

DILLES, B. M., te Mechelen;

ENGER, F. C., te Oslo (Noorwegen);

Mevrouw Weduwe GRILLET, M., geboren DUPRE, A. M., te Sint-Gillis (Brussel);

de Heren :
Dokter HAAVIK, J., te Odda (Noorwegen);

HANSTEEN, T., te Kristiansand (Noorwegen);

MM. :
KROHG, O. T., à Oslo (Norvège) ;
LOKEN, K. R., à Oslo (Norvège) ;
LOVAERT, E. M., à Jette ;
MARLOW, W. T., à Oslo (Norvège) ;
MICHOTTE, N. J. S., à Liège ;
PIERRE, D. H. J. M., à Etterbeek ;
PREUD'HOMME, J., à Oteppe (Province de Liége) ;
SARTILLO, G. C. M. J., à Beez (Namur) ;
VAN BREE, F. J. F., à Bruxelles ;
VAN DRIESSCHE, E., à Bruxelles ;
VAN STEENACKER, S., à Hoboken (Anvers).

de Heren :
KROHG, O. T., te Oslo (Noorwegen) ;
LOKEN, K. R., te Oslo (Noorwegen) ;
LOVAERT, E. M., te Jette ;
MARLOW, W. T., te Oslo (Noorwegen) ;
MICHOTTE, N. J. S., te Luik ;
PIERRE, D. H. J. M., te Etterbeek ;
PREUD'HOMME, J., te Oteppe (Provincie Luik) ;
SARTILLO, G. C. M. J., te Beez (Namen) ;
VAN BREE, F. J. F., te Brussel ;
VAN DRIESSCHE, E., te Brussel ;
VAN STEENACKER, S., te Hoboken (Antwerpen).

DISTINCTIONS HONORIFIQUES.

—

Arrêtés du Régent du 17 septembre 1947.

Médaille Commémorative de la Campagne d'Abyssinie.

La Médaille Commémorative de la Campagne d'Abyssinie est décernée, à titre posthume, aux militaires de la Force Publique désignés ci-après :

MM. :
CASTEELS, A. E. J., adjudant de 1re classe ;
COCHET, I. J. A., lieutenant-aviateur de réserve ;
DE LANGE, R. J., adjudant de 1re classe de réserve ;
DORGEO, L. F., aspirant de réserve ;
HELLEMANS, A. M., adjudant de réserve ;
LAMBEAU, M. H. Gh., lieutenant de réserve ;

EERVOLLE ONDERSCHEIDINGEN.

—

Besluiten van de Regent van 17 September 1947.

Herinneringsmedaille van de Abessinische Veldtocht.

De Herinneringsmedaille van de Abessinische Veldtocht is, na de dood, toegekend aan de hiernavermelde militairen der Weermacht :

de Heren :
CASTEELS, A. E. J., adjudant-1ste klasse ;
COCHET, I. J. A., reserve-luitenant-vlieger ;
DE LANGE, R. J., reserve-adjudant-1ste klasse ;
DORGEO, L. F., reserve-aspirant ;
HELLEMANS, A. M., reserve-adjudant ;
LAMBEAU, M. H. Gh., reserve-luitenant ;

MM. :

LAMBRECHT, H. A. J., sous-lieutenant de réserve;

LAURENT, Ch., lieutenant;

MONET, E. E. G., sous-lieutenant de réserve;

MOULAERT, A. F., colonel;

SIMONET, P. R. L., lieutenant.

—

La Médaille Commémorative de la Campagne d'Abyssinie est décernée aux militaires de la Force Publique désignés ci-après :

MM. :

ARNOLDY, F. A. Th., lieutenant de réserve;

AUBRY, G., adjudant de 1re classe de réserve;

BADARD, E. J., adjudant-chef;

BATAILLE, L. O. E., adjudant de 1re classe;

BECKMAN, E. M., et BEELDENS, R., lieutenants de réserve;

BLOMME, Ch. R. J., capitaine de réserve;

BORLEE, P. A. J., lieutenant de réserve;

BOUCHOUT, M. R., adjudant de 1re classe de réserve;

BRENNET, M. G., adjudant de réserve;

BROUSMICHE, P. C. M. J., lieutenant;

CABAY, G. A., capitaine-commandant;

CAILLIAU, R., adjudant de 1re classe de réserve;

CAMERMAN, A. E. E., lieutenant;

CHEVAL, R. H. A., lieutenant de réserve;

CLEMENT, L. A., lieutenant-médecin de réserve;

de Heren :

LAMBRECHT, H. A. J., reserve-onderluitenant;

LAURENT, Ch., luitenant;

MONET, E. E. G., reserve-onderluitenant;

MOULAERT, A. F., kolonel;

SIMONET, P. R. L., luitenant.

—

De Herinneringsmedaille van de Abessinische Veldtocht is toegekend aan de hiernavermelde militairen der Weermacht :

de Heren :

ARNOLDY, F. A. Th., reserve-luitenant;

AUBRY, G., reserve-adjudant-1ste klasse;

BADARD, E. J., adjudant-chef;

BATAILLE, L. O. E., adjudant-1ste klasse;

BECKMAN, E. M. en BEELDENS, R., reserve-luitenants;

BLOMME, Ch. R. J., reserve-kapitein;

BORLEE, P. A. J., reserve-luitenant;

BOUCHOUT, M. R., reserve-adjudant-1ste klasse;

BRENNET, M. G., reserve-adjudant;

BROUSMICHE, P. C. M. J., luitenant;

CABAY, G. A., kapitein-commandant;

CAILLIAU, R., reserve-adjudant-1ste klasse;

CAMERMAN, A. E. E., luitenant;

CHEVAL, R. H. A., reserve-luitenant;

CLEMENT, L. A., reserve-luitenant-geneesheer;

MM. :

COLIN, F., capitaine;

CREME, N. J., adjudant-chef de réserve;

DEBECKER, C. V. N., adjudant-chef;

de BROGNIEZ, E. E., (Chevalier), et DECERF, M. C., adjudants de 1re classe de réserve;

DE CLERCK, J. Ch. E. E., capitaine-commandant;

DEGAND, J. F. M. G., adjudant de 1re classe de réserve;

DE GREEF, R. J. R., capitaine-commandant;

DELHOUGNE, G. H. J. A., capitaine;

DEROCHETTE, G. O. J., lieutenant de réserve;

DESSY, R. V. A., adjudant-chef;

DESY, A. F. F., capitaine-commandant;

DE WAEL, J. F., adjudant de 1re classe;

DEWITTE, V. M. G., capitaine;

DUBOIS, J. V., capitaine-médecin de 1réserve;

DUBUQUOIT, A. P. L., capitaine-commandant;

DURANT, L. E., adjudant de réserve;

ERMENS, P., lieutenant-général;

GADEYNE, A., GENDARME, M. et GERADIN, V. P. F., adjudants de 1re classe de réserve;

GHEYSEN, S. Gh. G., lieutenant-aviateur de réserve;

GILLIAERT, A. E., général-major;

GODDEERIS, Z., capitaine-aumônier de réserve;

GOFFIN, J. F. G. et GROSJEAN, A. J. H., adjudants de 1re classe de réserve;

GYSSELS, J. E. V. Ch., adjudant de réserve;

HAMOIR, A. M. A. T., lieutenant;

de Heren :

COLIN, F., kapitein;

CREME, N. J., reserve-adjudant-chef;

DEBECKER, C. V. N., adjudant-chef;

de BROGNIEZ, E. E. (Ridder) en DECERF, M. C., reserve-adjudanten-1ste klasse;

DE CLERCK, J. Ch. E. E., kapitein-commandant;

DEGAND, J. F. M. G., reserve-adjudant-1ste klasse;

DE GREEF, R. J. R., kapitein-commandant;

DELHOUGNE, G. H. J. A., kapitein;

DEROCHETTE, G. O. J., reserve-luitenant;

DESSY, R. V. A., adjudant-chef;

DESY, A. F. F., kapitein-commandant;

DE WAEL, J. F., adjudant-1ste klasse;

DEWITTE, V. M. G., kapitein;

DUBOIS, J. V., reserve-kapitein-geneesheer;

DUBUQUOIT, A. P. L., kapitein-commandant;

DURANT, L. E., reserve-adjudant;

ERMENS, P., luitenant-generaal;

GADEYNE, A., GENDARME, M., en GERADIN, V. P. F., reserve-adjudanten-1ste klasse;

GHEYSEN, S. Gh. G., reserve-luitenant-vlieger;

GILLIAERT, A. E., generaal-majoor;

GODDEERIS, Z., reserve-kapitein-aalmoezenier;

GOFFIN, J. F. G., en GROSJEAN, A. J. H., reserve-adjudanten-1ste klasse;

GYSSELS, J. E. V. Ch., reserve-adjudant;

HAMOIR, A. M. A. T., luitenant;

MM. :

HENNIQIAU, G., adjudant de 1re classe de réserve;

HENRIS, L., capitaine;

HEUSKIN, R. G. L., adjudant;

HORWART, J. J. A. Gh., capitaine-commandant;

HUMBLE, J. J. H. E., capitaine de réserve;

JACOBS, A. H., lieutenant;

JACOPS, H. M., adjudant-chef;

JANNE, R. A., major;

JANS, P. H. I., aumônier en chef;

LEDENT, P. J., adjudant de 1re classe de réserve;

LEUSCH, L. F., capitaine-médecin de réserve;

LISFRANC, J. H. J., adjudant-chef-infirmier de réserve;

LOOTS, F. J., major B. E. M.;

MEYS, Ch. Y., adjudant de 1re classe;

MICHA, P., lieutenant-aviateur de réserve;

MOENS, J. L., adjudant de 1re classe;

PIRLET, J., capitaine de réserve;

PLOUVIER, J., lieutenant-aumônier de réserve;

QUINET, M. N. Ch. et RICHARD, A. G., capitaines-commandants;

ROBIN, B. P., major;

ROMBOUTS, C. E. E., lieutenant de réserve;

RYCX, Ch., adjudant de 1re classe de réserve;

SCHOLLER, A. M. L., lieutenant;

STAES, G. M., capitaine-commandant;

STEYAERT, F. J., capitaine-commandant-médecin de réserve;

STOUFFS, P. H. G. J., adjudant;

SULMON, B., capitaine-commandant;

de Heren :

HENNIQIAU, G., reserve-adjudant-1ste klasse;

HENRIS, L., kapitein;

HEUSKIN, R. G. L., adjudant;

HORWART, J. J. A. Gh., kapitein-commandant;

HUMBLE, J. J. H. E., reserve-kapitein;

JACOBS, A. H., luitenant;

JACOPS, H. M., adjudant-chef;

JANNE, R. A., majoor;

JANS, P. H. I., hoolfdaalmoezenier;

LEDENT, P. J., reserve-adjudant-1ste klasse;

LEUSCH, L. F., reserve-kapitein-geneesheer;

LISFRANC, J. H. J., reserve-adjudant-chef-ziekenverpleger;

LOOTS, F. J., majoor S. B.;

MEYS, Ch. Y., adjudant-1ste klasse;

MICHA, P., reserve-luitenant-vlieger;

MOENS, J. L., adjudant-1ste klasse;

PIRLET, J., reserve-kapitein;

PLOUVIER, J., reserve-luitenant-aalmoezenier;

QUINET, M. N. Ch., en RICHARD, A. G., kapiteins-commandanten;

ROBIN, B. P., majoor;

ROMBOUTS, C. E. E., reserve-luitenant;

RYCX, Ch., reserve-adjudant-1ste klasse;

SCHOLLER, A. M. L., luitenant;

STAES, G. M., kapitein-commandant;

STEYAERT, F. J., reserve-kapitein-commandant-geneesheer;

STOUFFS, P. H. G. J., adjudant;

SULMON, B., kapitein-commandant;

MM. :

TAUPE, E. C. R., adjudant-chef de réserve ;

THIBAU, A. F. P., et TONNELIER, G. F., adjudants-chefs ;

TREFOIS, L. L., adjudant de 1re classe ;

VANDEN EYNDEN, R. F., lieutenant ;

VAN DEN HEUVEL, A., aumônier en chef ;

VANDERLINDEN, A. E. Gh., adjudant de 1re classe de réserve ;

VAN DOOREN, M. J. A. M., capitaine-commandant de réserve ;

VANFLETEREN, J. A. M., capitaine de réserve ;

VAN HOEF, W., lieutenant-aumônier de réserve ;

VAN HORENBEECK, B. G., adjudant ;

VAN MOLL, J. E., lieutenant ;

VAN WASSENHOVE, A., adjudant de 1re classe ;

VERGNON, R. et VERSTRAETE, N. M. J., adjudants de réserve ;

VERTENEUIL, F., adjudant de 1re classe de réserve ;

WERY, R. P. A., adjudant ;

WILBAUX, R. L., capitaine de réserve ;

WILLEMART, A., major B. E. M. de réserve.

Médaille Africaine de la guerre 1940-1945.

—

La Médaille Africaine de la Guerre 1940-1945 est décernée, à titre posthume, aux militaires de la Force Publique désignés ci-après :

de Heren :

TAUPE, E. C. R., reserve-adjudant-chef ;

THIBAU, A. F. P. en TONNELIER, G. F., adjudanten-chefs ;

TREFOIS, L. L., adjudant-1ste klasse ;

VANDEN EYNDEN, R. F., luitenant ;

VAN DEN HEUVEL, A., hoofdaalmoezenier ;

VANDERLINDEN, A. E. Gh., reserve-adjudant-1ste klasse ;

VAN DOOREN, M. J. A. M., reserve-kapitein-commandant ;

VANFLETEREN, J. A. M., reserve-kapitein ;

VAN HOEF, W., reserve-luitenant-aalmoezenier ;

VAN HORENBEECK, B. G., adjudant ;

VAN MOLL, J. E., luitenant ;

VAN WASSENHOVE, A., adjudant-1ste klasse ;

VERGNON, R. en VERSTRAETE, N. M. J., reserve-adjudanten ;

VERTENEUIL, F., reserve-adjudant-1ste klasse ;

WERY, R. P. A., adjudant ;

WILBAUX, R. L., reserve-kapitein ;

WILLEMART, A., reserve-majoor S.B.

Afrikaanse Medaille van de oorlog 1940-1945.

—

De Afrikaanse Medaille van de Oorlog 1940-1945 is, na de dood, toegekend aan de hiernavermelde militairen der Weermacht :

1°) *Avec barrettes Nigérie et Moyen-Orient :*

MM. :
BAPTIST, P. J., aspirant de réserve;

BOURLARD, L. H. A., adjudant-chef;

HAMELRYCK, P. A., lieutenant-aumônier de réserve;

LECLERE, A. J., lieutenant de réserve;

2°) *avec barrette Moyen-Orient, surmontée de l'aile double :*

MM. :
BRICHARD, Ch. J. P., sous-lieutenant-aviateur de réserve;

COCHET, I. J. A., lieutenant-aviateur de réserve;

DE LEENDER, M., HAGICO, M. A., JANSSENS, G. B., MASSAR, A. CH. J. L., PARMENTIER, R. A., et QUENON, M. L., sous-lieutenants-aviateurs de réserve;

3°) *avec barrette Moyen-Orient :*

MM. :
KAYSE, R. Ch. L., lieutenant (d.g.);

LAMBEAU, M. H. Gh., lieutenant de réserve;

4°) *avec barrette Nigérie :*

MM. DESMEDT, F. E., et ULRICH, W., adjudants de réserve;

5°) *sans barrette :*

MM. :
ANTZORN, F. M., adjudant de 1re classe;

BLANCKAERT, R. O. F., capitaine-commandant;

BOONEN, J. L., et CAMPE, R. J., adjudants-chefs;

CASTEELS, A. E. J., adjudant de 1re classe;

CASTERMANS, A. P. A., lieutenant de réserve;

CHAROT, R. G., adjudant-chef;

1°) *met barretten Nigeria en Midden-Oosten :*

de Heren :
BAPTIST, P. J., reserve-aspirant;

BOURLARD, L. H. A., adjudant-chef;

HAMELRYCK, P. A., reserve-luitenant-aalmoezenier;

LECLERE, A. J., reserve-luitenant;

2°) *met barret Midden-Oosten met erboven de dubbele arend :*

de Heren :
BRICHARD, Ch. J. P., reserve-onderluitenant-vlieger;

COCHET, I. J. A., reserve-luitenant-vlieger;

DE LEENDER, M., HAGICO, M. A., JANSSENS, G. B., MASSAR, A. Ch. J. L., PARMENTIER, R. A., en QUENON, M. L., reserve-onderluitenants-vliegers;

3°) *met barret Midden-Oosten :*

de Heren :
KAYSE, R. Ch. L., luitenant (g. o.);

LAMBEAU, M. H. Gh., reserve-luitenant;

4°) *met barret Nigeria :*

de Heren DESMEDT, F. E., en ULRICH, W., reserve-adjudanten;

5°) *zonder barret :*

de Heren :
ANTZORN, F. M., adjudant-1ste klasse;

BLANCKAERT, R. O. F., kapitein-commandant;

BOONEN, J. L. en CAMPE, R. J., adjudanten-chefs;

CASTEELS, A. E. J., adjudant-1ste klasse;

CASTERMANS, A. P. A., reserve-luitenant;

CHAROT, R. G., adjudant-chef;

MM. :

DAUWE, F. L. M., adjudant de réserve;

de BEVE, F. J. E., major-médecin de réserve;

DEGLAS, F. J., capitaine-commandant;

DE LANGE, R. J., adjudant de 1re classe de réserve;

della FAILLE de LEVERGHEM, A. P. Y., (baron), lieutenant (d. g.);

de MUELENAERE, L. J. H., adjudant de réserve;

DORGEO, L. F., aspirant de réserve;

DROOGMANS, L., adjudant-chef;

DUMONCEAU, G. E., capitaine de réserve;

DUMONT, H. E., adjudant-chef;

FOSTIER, Ch. E. J., adjudant de réserve;

FRERE, A. J., capitaine-commandant de réserve;

HANESSE, G., sous-lieutenant de réserve;

HELLEMANS, A. M., HOUART, R. J. M. et HUET, H. A., adjudants de réserve;

JOOSSENS, V., aspirant (d. g.);

KRICKX, A. B., adjudant de réserve;

LAMBRECHT, H. A. J., sous-lieutenant de réserve;

MATHIEU, E. C., adjudant-chef;

MATHIEU, M., adjudant de réserve;

MICHIELS, J., capitaine de réserve;

MONET, E. E. G., sous-lieutenant de réserve;

MOULAERT, A. F., colonel;

NEVE, J. F., capitaine-commandant de réserve;

ORBAN de XIVRY, J. J. P. L., aspirant de réserve;

OUDENNE, E. F., capitaine (d. g.);

de Heren :

DAUWE, F. L. M., reserve-adjudant;

de BEVE, F. J. E., reserve-majoor-geneesheer;

DEGLAS, F. J., kapitein-commandant;

DE LANGE, R. J., reserve-adjudant-1ste klasse;

della FAILLE de LEVERGHEM, A. P. Y., (baron), luitenant (g. o.);

de MUELENAERE, L. J. H., reserve-adjudant;

DORGEO, L. F., reserve-aspirant;

DROOGMANS, L., adjudant-chef;

DUMONCEAU, G. E., reserve-kapitein;

DUMONT, H. E., adjudant-chef;

FOSTIER, Ch. E. J., reserve-adjudant;

FRERE, A. J., reserve-kapitein-commandant;

HANESSE, G., reserve-onderluitenant;

HELLEMANS, A. M., HOUART, R. J. M. en HUET, H. A., reserve-adjudanten;

JOOSSENS, V., aspirant (g. o.);

KRICKX, A. B., reserve-adjudant;

LAMBRECHT, H. A. J., reserve-onderluitenant;

MATHIEU, E. C., adjudant-chef;

MATHIEU, M., reserve-adjudant;

MICHIELS, J., reserve-kapitein;

MONET, E. E. G., reserve-onderluitenant;

MOULAERT, A. F., kolonel;

NEVE, J. F., reserve-kapitein-commandant;

ORBAN de XIVRY, J. J. P. L., reserve-aspirant;

OUDENNE, E. F., kapitein (g. o.);

MM. :

PEETERS, A. C. M., capitaine-commandant de réserve;

PIERARD, M. A. M., capitaine de réserve;

ROTTHIER, R. J. L., adjudant-chef;

RUCHARD, R. Fl., capitaine-commandant;

SIMONET, P. R. L., lieutenant;

TASSENOY, L. et VAN MARCKE, A. A .C., adjudants-chefs;

VISSERS, J., lieutenant.

de Heren :

PEETERS, A. C. M., reserve-kapitein-commandant;

PIERARD, M. A. M., reserve-kapitein;

ROTTHIER, R. J. L., adjudant-chef;

RUCHARD, R. Fl., kapitein-commandant;

SIMONET, P. R. L., luitenant;

TASSENOY, L., en VAN MARCKE, A. A. C., adjudanten-chefs;

VISSERS, J., luitenant.

Formation d'un syndicat d'études, dénommé « Syndicat pour l'Electrification de Stanleyville » (Sydelstan).

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition du Ministre des Colonies;

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

La convention dont la teneur suit est approuvée :

Vorming van een studie-syndikaat, genoemd « Syndicat pour l'Electrification de Stanleyville » (Sydelstan).

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Op de voordracht van de Minister van Koloniën;

Wij hebben besloten en Wij besluiten:

ARTIKEL ÉÉN.

De overeenkomst waarvan de tekst volgt, wordt goedgekeurd :

Entre la Régie de Distribution d'Eau et d'Électricité du Congo Belge et du Ruanda-Urundi, dite « REGIE », créée par décret du 30 décembre 1939, et dont le siège est à Bruxelles, agissant pour compte de la Colonie du Congo Belge, suivant autorisation donnée par le Ministre des Colonies, par M. Franz LEEMANS, Administrateur-Directeur, résidant à Bruxelles, 30, rue Marie de Bourgogne, suivant procuration en date du 26 février 1940,

et

la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, dite « GRANDS LACS », domiciliée à Bruxelles, 24, avenue de l'Astronomie, agissant par M. Robert HARENS et M. Maurice LEFRANC, Administrateurs-Délégués,

Il a été convenu comme suit :

Article premier. — Les contractantes prénommées déclarent vouloir former entr'elles et créer effectivement, dans les limites et conditions ci-après, un syndicat d'études, dénommé « Syndicat pour l'Electrification de Stanleyville » (SYDELSTAN).

Le Syndicat possède une personnalité juridique indépendante de celle des membres qui en font partie.

Art. 2. — Le but poursuivi est l'étude du captage des chutes de la TSHOPO inférieure, aux fins de procéder ultérieurement à l'utilisation des forces hydro-électriques qui en dépendent.

Art. 3. — Le Syndicat a son siège à Bruxelles, 30, rue Marie de Bourgogne, son transfert pourra être décidé par son Conseil d'Administration. Il est constitué à la date du 24 mars 1947, pour une durée de deux années. Il pourra être prorogé à l'initiative et sur décision de son Conseil d'Administration.

Art. 4. — Le capital souscrit est de deux millions de francs belges, divisé en parts de 100.000 francs chacune. Il ne pourra être augmenté que de l'accord unanime des participants.

La Régie souscrit	fr.	1.200.000	soit 12 parts
Les Grands Lacs	fr.	800.000	soit 8 parts
	fr.	2.000.000	soit 20 parts

Vingt-cinq pour cent du capital souscrit est versé, par chaque contractant, à la signature des présentes; le surplus pourra être appelé sur simple avis recommandé, émis par le Conseil d'Administration ou par son mandataire qualifié à cet effet.

Toutes les parts sont nominatives et le resteront; elles ne pourront être cédées qu'avec l'accord exprès et préalable du Ministre des Colonies.

La souscription aux présentes n'entraîne aucune solidarité entre les participants, qui ne sont engagés que pour les valeurs respectives des parts par eux souscrites.

Art. 5. — Les Grands Lacs font apport au Syndicat, contre rémunération, de toutes les études, plans et tous documents quelconques relatifs à l'utilisation des forces hydrauliques de la Tshopo.

Le montant maximum de cet apport est fixé à 500.000 francs, dont le remboursement se fera au fur et à mesure de la remise des documents et de leur évaluation.

Art. 6. — Le Conseil d'Administration du Syndicat comprend cinq membres :

Le Président désigné par le Ministre des Colonies;

Deux Administrateurs désignés par la Régie;

Deux Administrateurs désignés par les Grands Lacs.

Chaque Administrateur peut, avec l'accord du Conseil d'Administration, désigner un suppléant : celui-ci ne siègera qu'en l'absence du titulaire.

Le Conseil d'Administration nommera un Administrateur-Délégué choisi parmi les Administrateurs de la Régie.

Un Délégué nommé par le Ministre des Colonies aura sur les opérations du Syndicat tous les droits de contrôle et de surveillance qui appartiennent aux Administrateurs. L'exercice de ce droit n'engagera cependant ni la responsabilité personnelle du Délégué ni celle de la Colonie à quelque titre que ce soit. Le Délégué sera convoqué aux réunions du Conseils d'Administration, aura voix consultative, recevra copie des procès-verbaux des séances et de toutes les communications adressées aux Administrateurs. Les frais de contrôle, dont le montant sera fixé, d'accord avec le Ministre des Colonies, seront mis à charge du Syndicat.

ART. 7. — Le Conseil d'Administration gère le Syndicat dont il dirige et centralise les études et les travaux. Il engage valablement les dépenses; il approuve les comptes du Syndicat.

Le Président représente le Syndicat et dirige les travaux du Conseil.

Le Conseil d'Administration agit et est représenté par l'Administrateur-Délégué, en vertu de pouvoirs à décerner à ce dernier.

Le Conseil se réunit sur simple convocation de son Président. Il se réunit obligatoirement, au moins une fois l'an dans la première quinzaine de juin et pour la première fois en l'année 1947. Il doit être réuni dans la huitaine sur simple demande écrite de deux de ses cinq membres.

Régulièrement convoqué, le Conseil décide à la majorité des présents, chaque membre ayant une voix. Tout membre empêché a le droit de se faire représenter et de faire voter, par son suppléant, sur les questions portées à l'ordre du jour de la réunion.

ART. 8. — Annuellement, et pour la première fois dans la première quinzaine de juin, l'inventaire et le bilan seront dressés et un rapport sera rédigé et déposé concernant la situation et les travaux de l'année. Il sera également procédé à l'établissement et à la balance des comptes, et à l'examen de la situation de trésorerie.

ART. 9. — Le Syndicat fera procéder à toutes les études préparatoires nécessaires à l'élaboration des projets définitifs; les Grands Lacs s'engagent, pour autant que de besoin, à donner toute l'aide technique qui leur serait demandée, pour mener à bonne fin l'ensemble des projets envisagés.

Les dépenses qui en résulteront seront facturées, par les Grands Lacs, au prix de revient, majoré d'un pourcentage pour frais généraux.

ART. 10. — Lorsque les travaux d'étude seront achevés et les projets de construction et d'exploitation élaborés, la Colonie :

a) ou bien se chargera elle-même de l'exécution de ceux-ci.

Dans ce cas, le Syndicat sera dissout et la Colonie restituera aux co-syndicataires, le montant de leur participation augmenté des intérêts simples à 4 % l'an.

b) ou bien se réservera le droit de ne pas donner suite aux susdits projets. Dans cette éventualité, le Syndicat sera également dissout et la Colonie n'aura d'autre obligation envers les co-syndicataires que la restitution du montant de leur participation augmenté des intérêts simples à 4 % l'an.

c) ou bien confiera l'exécution des projets à une société ou un organisme pouvant comprendre outre les syndicataires, des sociétés dont l'intervention serait désirée.

Dans ce cas, le Syndicat fera apport de ses travaux, plans, études, projets, biens et droits à la société ou organisme en question. Les actions d'apport qui lui reviennent de ce chef et dont le nombre serait à évaluer, seront partagées entre les syndicataires au prorata du montant de leur souscription au Syndicat, qui sera alors dissout.

La Colonie ou la Régie agissant pour son compte possèdera au moins les 6/10mes du capital de la société ou de l'organisme à créer, le restant étant offert à l'autre co-syndicataire au prorata de la participation au présent Syndicat, et sauf la part qui serait éventuellement réservée par le Conseil d'Administration en faveur de tiers.

ART. 11. — A l'issue des travaux du Syndicat, la Colonie sera seule juge de l'opportunité et du moment de l'exécution de travaux plus amples ou de la formation d'une société ou organisme de construction et d'exploitation.

La Colonie devra toutefois se prononcer dans les cinq années qui suivront la remise des conclusions du Syndicat.

ART. 12. — Les litiges ou contestations qui pourraient naître, à raison de l'existence ou de l'interprétation des clauses conventionnelles du présent acte, seront tranchés par un collège de trois arbitres, désignés par chacune des deux parties en cause, le troisième arbitre étant désigné par le Président du Tribunal de première instance de Bruxelles à la requête de la partie la plus diligente, l'autre partie présente ou dûment appelée. Ce collège statuera sans appel et ne sera pas tenu d'observer les règles de droit ni de procédure : les arbitres agiront en amiables compositeurs.

La sentence devra intervenir dans les trois mois de la constitution du collège, sauf accord unanime contraire.

ART. 13. — Les membres du Syndicat élisent domicile dans l'agglomération bruxelloise en leurs bureaux ou sièges sociaux respectifs, où tous actes judiciaires ou extrajudiciaires leur seront valablement signifiés.

A défaut de résidence connue, les significations seront valablement faites en leur nom, au greffe du Tribunal de première instance de Bruxelles.

ART. 14. — En cas de disparition pour une cause quelconque, de l'un des membres du Syndicat, celui-ci continuera d'exister, avec les ayants-droit du membre disparu, qui seront substitués à ses droits et obligations, sans pouvoir réclamer aucune apposition de scellés, ni aucun inventaire.

Ils devront se faire connaître au Syndicat, en justifiant de leur qualité et désigner une seule et même personne juridique les représentant auprès du Syndicat.

ART. 15. — Les engagements financiers de la Colonie qui peuvent résulter de la présente convention, sont pris sous réserve d'approbation par le pouvoir compétent, conformément aux lois et décrets sur la matière.

Fait en deux exemplaires originaux, signés par les parties à Bruxelles, le vingt-quatre mars mil neuf cent quarante-sept.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 septembre 1947.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 22 September 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Statut des Agents de l'Administration d'Afrique. — Abrogation de l'Arrêté du 26 novembre 1945.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'Arrêté du 1er juillet 1947, organique du statut des Agents de l'Administration d'Afrique;

Revu l'Arrêté du 26 novembre 1945 autorisant le Gouverneur Général à mettre, par décision spéciale, à charge de la Colonie, les frais de voyage de rentrée en Belgique des femmes divorcées et non remariées de membres du personnel de la Colonie.

Considérant que les possibilités de transport entre la Colonie et sa Métropole sont actuellement redevenues normales;

Statuut der Beambten van het Bestuur in Afrika. — Afschaffing van het Besluit van 26 November 1945.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op het Besluit van 1 Juli 1947, tot vaststelling van het Statuut van de Beambten van het Bestuur in Afrika;

Herzien het Besluit van 26 November 1945, waarbij de Gouverneur-Generaal gemachtigd wordt, bij bijzondere beslissing, de kosten der terugreis naar België van de gescheiden en niet-hertrouwe vrouwen der leden van het personeel der Kolonie, ten laste van de Kolonie te brengen.

Aangezien de vervoermogelijkheden tussen de Kolonie en het Moederland thans terug normaal geworden zijn;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE UNIQUE.

L'Arrêté prérappelé du 26 novembre 1945 est abrogé.

Donné à Bruxelles, le 22 septembre 1947.

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten:

ENIG ARTIKEL.

Voormeld Besluit van 26 November 1945 is afgeschaft.

Gegeven te Brussel, 22 September 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Statut des Agents de l'Administration d'Afrique. — Supplément de bagages.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu l'article 90 de l'Arrêté du Régent du 1er juillet 1947, organique du statut des Agents de l'Administration d'Afrique;

Attendu qu'il est nécessaire d'accorder à certains membres du personnel un supplément de bagages pour leur permettre d'emporter les livres nécessaires à l'exercice de leurs fonctions,

ARRETE :

ARTICLE UNIQUE.

Il est accordé aux magistrats, médecins, vétérinaires, ingénieurs-agronomes et membres du personnel enseignant, un supplément de bagages de 50 kilos.

Bruxelles, le 22 septembre 1947.

Statuut der Beambten van het Bestuur in Afrika. — Extra reisgoed.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gelet op artikel 90 uit het Besluit van de Regent dd. 1 Juli 1947, tot vaststelling van het statuut der beambten van het Bestuur in Afrika;

Aangezien aan zekere leden van het personeel een toeslag aan reisgoed dient te worden verleend op dat het hun mogelijk weze de boeken mede te nemen die nodig zijn tot het uitoefenen van hun ambt,

BESLUIT :

ENIG ARTIKEL.

Aan de magistraten, geneesheren, veeartsen, landbouw-ingenieurs en leden van het onderwijzend personeel, wordt een toeslag van 50 kg. reisgoed verleend.

Brussel, de 22 September 1947.

P. WIGNY.

Arrêtés du Régent du 23 septembre 1947.

—

Le Révérend P. MOLS, J. J. M., de la Compagnie de Jésus, recteur du Collège de Léopoldville, est nommé Officier de l'Ordre Royal du Lion.

M. BROUHNS, G., directeur général, en Afrique, de la Société Anonyme d'Agriculture et de Plantations au Congo, est nommé chevalier de l'Ordre de la Couronne.

M. VAN BECKHOVEN, E., directeur au Ministère des Colonies, est nommé Commandeur de l'Ordre de Léopold II,à l'occasion de sa mise à la retraite, à la date du 8 septembre 1947.

Besluiten van de Regent van 23 September 1947.

—

De Eerwaarde Pater MOLS, J. J. M., van het Gezelschap Jezu, rector van het College te Leopoldstad, is benoemd tot Officier in de Koninklijke Orde van de Leeuw.

De Heer BROUHNS, G., directeur-generaal, in Afrika, van de « Société Anonyme d'Agriculture et de Plantations au Congo », is benoemd tot ridder in de Kroonorde.

De Heer VAN BECKHOVEN, E., directeur bij het Ministerie van Koloniën, is benoemd tot Commandeur in de Orde van Leopold II, ter gelegenheid van zijn op pensioenstelling, op 8 September 1947.

Arrêtés du Régent du 3 octobre 1947.

—

M. DE VOS, J. J., Secrétaire Général de la Mutuelle Congolaise, est nommé chevalier de l'Ordre de Léopold.

M. ALLARD, F. O., Président honoraire de la Mutuelle Congolaise, est promu au grade d'Officier de l'Ordre Royal du Lion.

MM. LUCAS, L., et GENNE, F. G. S., respectivement Président et Premier Vice-Président de la Mutuelle Congolaise, sont nommés Chevalier de l'Ordre Royal du Lion.

M. JANSSENS, H. J., Trésorier-Comptable de la Mutuelle Congolaise, est nommé chevalier de l'Ordre de la Couronne.

Besluiten van de Regent van 3 October 1947.

—

De Heer J. J. DE VOS, Secretaris-Generaal van de « Mutuelle Congolaise », is benoemd tot ridder in de Leopoldsorde.

De Heer F. O. ALLARD, ere-Voorzitter der « Mutuelle Congolaise », is bevorderd tot de graad van Officier in de Koninklijke Orde van de Leeuw.

De Heren L. LUCAS, en F. G. S. GENNE, onderscheidenlijk Voorzitter en Eerste Onder-Voorzitter der « Mutuelle Congolaise », zijn benoemd tot ridder in de Koninklijke Orde van de Leeuw.

De Heer H. J. JANSSENS, Schatbewaarder-Rekenplichtige der « Mutuelle Congolaise », is benoemd tot ridder in de Kroonorde.

Contrôle de certaines marchandises importées du Congo Belge au Ruanda-Urundi et exportées du Ruanda-Urundi au Congo Belge.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 25 juillet 1947;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

ARTICLE PREMIER.

Pour telles marchandises qu'il désigne, le Gouverneur du Ruanda-Urundi peut prévoir par voie d'ordonnance, que l'importation du Congo Belge au Ruanda-Urundi et l'exportation du Ruanda-Urundi au Congo Belge doivent se faire par les ports et routes qu'il détermine.

ART. 2.

Les importateurs et exportateurs sont tenus de remettre aux fonctionnaires et agents désignés par le Gouverneur du Ruanda-Urundi, une déclaration dont la forme et les conditions sont déterminées par voie d'ordonnance.

ART. 3.

Les infractions au présent décret sont punies d'une amende de 200 francs. Cette amende est double en cas de récidive dans le délai d'un an par les mêmes personnes ou par les agents d'une même firme commerciale.

Controle over zekere uit Belgisch-Congo in Ruanda-Urundi ingevoerde en van Ruanda-Urundi naar Belgisch-Congo uitgevoerde goederen.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 25 Juli 1947;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteren :

ARTIKEL ÉÉN.

Voor zulke koopwaren als hij aanduidt, kan de Gouverneur van Ruanda-Urundi bij wege van ordonnantie voorzien dat de invoer van uit Belgisch-Congo in Ruanda-Urundi en de uitvoer van uit Ruanda-Urundi naar Belgisch-Congo, moeten geschieden langs de door hem bepaalde wegen en haven.

ART. 2.

De in- en uitvoerders worden er toe gehouden aan de door de Gouverneur van Ruanda-Urundi aangeduide ambtenaren en beambten een verklaring af te geven waarvan de vorm en de voorwaarden bij wege van een ordonnantie worden bepaald.

ART. 3.

De overtredingen van dit decreet worden bestraft met geldboete van 200 fr. Deze geldboete wordt verdubbeld in geval van recidive, binnen het tijdsverloop van een jaar door dezelfde personen of door de agenten van een zelfde handelsfirma.

Donné à Bruxelles, le 13 octobre 1947.

Gegeven te Brussel, den 13 October 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Institut Royal Colonial Belge. — Nomination.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'Arrêté Royal du 4 septembre 1928 organique de l'Institut Royal Colonial Belge spécialement en son article 6;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Est nommé membre titulaire de l'Institut Royal Colonial Belge,

Section des Sciences Naturelles et Médicales.

M. MOUCHET, R., Médecin en Chef Honoraire du Congo Belge, Professeur à l'Institut de Médecine Tropicale « Prince Léopold », membre associé de l'Institut Royal Colonial Belge.

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent Arrêté.

Koninklijk Belgisch Kolonial Instituut. — Benoeming.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op het Koninklijk Besluit van 4 September 1928 tot inrichting van het Koninklijk Belgisch Koloniaal Instituut, inzonderheid in diens artikel 6;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten:

ARTIKEL ÉÉN.

Wordt benoemd tot titelvoerend lid van het Koninklijk Belgisch Koloniaal Instituut,

Sectie voor Natuur- en Geneeskundige Wetenschappen.

De Heer MOUCHET, R., Ere-hoofdgeneesheer van Belgisch-Congo, Professor aan het Instituut voor Tropische geneeskunde « Prins Leopold », buitengewoon lid van het Koninklijk Belgisch Koloniaal Instituut.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit Besluit.

Donné à Bruxelles, le 13 octobre 1947.

Gegeven te Brussel, de 13 October 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Université Coloniale. — Conseil d'Administration. Nomination.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu l'Arrêté Royal du 4 décembre 1926, coordonnant les dispositions relatives à l'Université Coloniale, spécialement en son article 3;

Vu l'Arrêté Royal du 8 avril 1938 fixant le nombre des membres du Conseil d'Administration de l'Université Coloniale;

ARRETE :

ARTICLE PREMIER.

M. GUSTIN, Paul, est nommé membre du Conseil d'Administration de l'Université Coloniale en remplacement de M. DE WILDEMAN, décédé dont il achèvera le mandat expirant le 3 avril 1949.

ART. 2.

Le Secrétaire Général est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 octobre 1947.

Koloniale Hogeschool. — Benoeming in de Beheerraad.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gelet op het Koninklijk Besluit van 4 December 1926 houdende samenordening der schikkingen betreffende de Koloniale Hogeschool, inzonderheid in diens artikel 3;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 April 1938, het aantal leden vaststellend van de Raad van Beheer der Koloniale Hogeschool;

BESLUIT :

ARTIKEL ÉÉN.

De Heer GUSTIN, Paul, is benoemd tot lid van de Beheerraad van de Koloniale Hogeschool in vervanging van de Heer DE WILDEMAN, overleden, waarvan hij het mandaat zal voltooien eindigend op 3 April 1949.

ART. 2.

De Secretaris Generaal is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, den 14 October 1947.

P. WIGNY.

Personnel Judiciaire.

—

Par arrêté ministériel en date du 20 août 1947, sont nommés :

1°) agent de l'ordre judiciaire de 2me classe, à titre provisoire :

M. DESCHAMPS, Gédéon-François-Ghislain.

2°) agents de l'ordre judiciaire de 3me classe, à titre provisoire, MM. :

BERGHMANS, Charles-Emile-Joseph-Alfred;

HENROTTE, Jean-Serge-Gaston;

DELWICHE, Armand-Louis-Jules-Joseph;

LEGON, Julien-André-Eugène;

SPINNAEL, Albert-Jean-Marie;

PERCK, Roger-Henri-Bernard.

Gerechtspersoneel.

—

Bij ministerieel besluit van 20 Augustus 1947, worden benoemd :

1°) tot gerechtsbeambte 2de klasse, met voorlopige aanstelling :

de Heer DESCHAMPS, Gédéon-François-Ghislain.

2°) tot gerechtsbeambten 3de klasse, met voorlopige aanstelling, de Heren :

BERGHMANS, Charles-Emile-Joseph-Alfred;

HENROTTE, Jean-Serge-Gaston;

DELWICHE, Armand-Louis-Jules-Joseph;

LEGON, Julien-André-Eugène;

SPINNAEL, Albert-Jean-Marie;

PERCK, Roger-Henri-Bernard.

Par arrêté ministériel du 14 octobre 1947, est abrogé celui du 20 août 1947, en tant qu'il nomme M.

DESCHAMPS, Gédéon-François-Ghislain, agent de 2me classe à titre provisoire.

Bij ministerieel besluit, van 14 October 1947, wordt dit van 20 Augustus 1947 afgeschaft, in zover het de Heer

DESCHAMPS, Gédéon-François-Ghislain, tot gerechtsbeambte 2de klasse met voorlopige aanstelling benoemt.

Imprimerie Cl. Denis, 289, chaussée de Mons, Bruxelles.



40e ANNEE, No 11. 15 novembre 1947.

40e JAARGANG, No 11. 15 November.

Bulletin Officiel DU CONGO BELGE

Ambtelijk Blad VAN BELGISCH-CONGO

1re PARTIE — 1ste DEEL

SOMMAIRE

Dates.	Pages.
Convention internationale, concernant le travail de nuit des femmes, adoptée à Genève, le 19 juin 1934, par la Conférence internationale du Travail, au cours de sa 18e session Ratification par l'Egypte. .	816
7 mai 1947. — Commission permanente, instituée pour la protection des Indigènes. — VIIIme Session. — Rapport au Prince Régent.	816
23 septembre 1947. — A. R. — Institut National pour l'Etude Agronomique du Congo Belge. — Commission et Comité de Direction. — Nominations.	897
6 octobre 1947. — A. M. — Institut Royal Colonial Belge. — Nomination de membres. . .	884
13 octobre 1947. — A. R. — Distinctions honorifiques. — Ordre de la Couronne.	886
13 octobre 1947. — A. R. — Médaille de l'Effort de Guerre Colonial 1940-1945. — Modification. — Complément. . .	886
13 octobre 1947. — A. R. — Médaille Africaine de la Guerre 1940-1945. — Disposition complémentaire.	888

INHOUD

Dagtekeningen.	Bladz.
Internationale Overeenkomst betreffende de nachtarbeid van vrouwen, aangenomen te Genève, de 19 Juni 1934, door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar 18e zitting. — Bekrachtiging door Egypte.	816
7 Mei 1947. — Vaste commissie tot bescherming der Inlanders. — VIIIe Zitting. — Verslag aan de Regent.	816
23 September 1947. — B. R. — Nationaal Instituut voor de Landbouwstudie in Belgisch-Congo. — Commissie en Bestuurscomité. — Benoemingen.	897
6 Oktober 1947. — Koninklijk Belgisch Koloniaal Instituut. — Benoeming van leden. . . .	884
13 Oktober 1947. — B. R. — Eretekens. — Kroonorde. . . .	886
13 Oktober 1947. — B. R. — Medaille der Koloniale Inspanning voor de Oorlog 1940-1945. — Wijziging. — Aanvulling. . .	886
13 Oktober 1947. — B. R. — Afrikaanse Medaille van de Oorlog 1940-1945. — Aanvullende schikking.	888

Dates.	Pages.	Dagtekeningen.	Bladz.
13 octobre 1947. — A. R. — Application du règlement de la Caisse Coloniale d'assurance au personnel de l'Institut National pour l'Etude Agronomique du Congo.	889	13 Oktober 1947. — B. R. — Toepassing van het reglement van de Koloniale Verzekeringskas, op het personeel van het Nationaal Instituut voor Landbouwstudie in Belgisch Congo.	889
14 octobre 1947. — A. R. — Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Ciments du Katanga. — Statuts. — Modifications.	892	14 Oktober 1947. — B. R. — Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid : « Ciments du Katanga ». — Statuten. — Wijzigingen.	892
14 octobre 1947. — A. R. — Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Plantations de Djombo ». — Modification aux statuts. — Approbation.	893	14 Oktober 1947. — B. R. — Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid. — Wijziging van de statuten. — Goedkeuring.	893
15 octobre 1947. — A. R. — Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Société des Produits Belges aux Colonies (Probelco). — Statuts. — Autorisation.	893	15 Oktober 1947. — B. R. — Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid. — « Société des Produits Belges aux Colonies Probelco). — Statuten. — Machtiging.	893
15 octobre 1947. — A. R. — Société congolaise par actions à responsabiité limitée « Plantations de Leuze ». — Statuts. — Modifications.	893	15 Oktober 1947. — B. R. — Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid. — « Plantations de Leuze ». — Statuten. — Wijzigingen.	893
24 octobre 1947. — A. R. — Personnel judiciaire. — Fin de carrière.	894	24 Oktober 1947. — B. R. — Gerechtspersoneel. — Einde loopbaan.	894
24 octobre 1947. — A. M. — Personnel judiciaire. — Nominations à titre provisoire. . . .	894	24 Oktober 1947. — B. M. — Gerechtspersoneel. — Benoemingen ten voorlopigen titel. . .	894
24 octobre 1947. — A. R. — Commission, ayant pour objet l'étude de la production et de l'utilisation de carburants, extraits des produits du Congo Belge et du Ruanda-Urundi. — Modification au nombre de membres.	895	24 Oktober 1947. — B. R. — Commissie, belast met de studie van de voortbrenging en de benuttiging van stookmiddelen, getrokken uit de produkten van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi. — Wijziging in het aantal leden.	895
28 octobre 1947. — A. R. — Fonds Reine Elisabeth pour l'Assistance Médicale aux Indigènes. — Conseil d'Administration. Nomination.	896	28 Oktober 1947. — B. R. — Koningin Elisabethfonds voor Geneeskundige Hulp aan de Inlanders. — Raad van Beheer. — Benoeming.	896
30 octobre 1947. — A. R. — Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Symé-		30 Oktober 1947. — B. R. — Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprake-	

Dates.	Pages.	Dagtekeningen.	Bladz.
tain ». — Statuts. — Modifications.	896	lijkheid « Symétain ». — Statuten. — Wijzigingen.	896
3 novembre 1947. — A. R. — Institut National pour l'Etude Agronomique du Congo Belge. — Commission et Comité de Direction. — Nominations.	897	3 November 1947. — B. R. — Nationaal Instituut voor de Landbouwstudie in Belgisch-Congo. — Commissie en Bestuurscomité. — Benoemingen.	897
3 novembre 1947. — A. R. — Personnel judiciaire.	897	3 November 1947. — B. R. — Gerechtspersoneel.	897
10 novembre 1947. — A. R. — Caisse d'Amortissement de la Dette Publique du Congo Belge. — Comité de Gestion. — Modification à l'Arrêté Royal du 13 octobre 1947.	898	10 November 1947. — B. R. — Delgingskas van de Openbare Schuld van Belgisch Congo. — Beheerraad. — Wijziging aan het Koninklijk Besluit van 13 Oktober 1947.	898
14 novembre 1947. — D. — Statut des magistrats. — Complément de congé.	899	14 November 1947. — Statuut der magistraten. — Aanvullend Verlof.	899
14 novembre 1947. — D. — Statut des magistrats. — Complément de congé.	900	14 November 1947. — Statuut der magistraten. — Aanvullend Verlof.	900

Convention internationale concernant le travail de nuit des femmes, adoptée à Genève, le 19 juin 1934, par la Conférence Internationale du Travail au cours de sa 18me session (1). — Ratification par l'Egypte.

—

Il résulte d'une communication du Bureau international du Travail, à Genève, que les instruments de ratification de l'Egypte sur cette convention, ont été déposés le 11 juillet 1947.

Aux termes de l'article 10, § 3, ces ratifications sortiront leurs effets le 11 juillet 1948.

Internationale Overeenkomst betreffende de nachtarbeid van vrouwen, aangenomen te Genève, de 19 Juni 1934, door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar 18de zitting (1). — Bekrachtiging door Egypte.

—

Uit een mededeling van het Internationaal Arbeidsbureau, te Genève blijkt, dat de akten der bekrachtiging van deze overeenkomst door Egypte de 11 Juli 1947 neergelegd werden.

Krachtens artikel 10, § 3, zal deze bekrachtiging, met ingang van 11 Juli 1948, uitwerking hebben.

COMMISSION PERMANENTE INSTITUEE POUR LA PROTECTION DES INDIGENES

—

Rapport au Prince Régent

VIIIe Session.

MONSEIGNEUR,

Nous avons l'honneur d'exposer respectueusement à Votre Altesse que la Commission permanente pour la protection des Indigènes a tenu sa VIIIe Session, à Elisabethville, du 28 avril au 7 mai 1947, sous la présidence de Monsieur le Procureur Général près la Cour d'Appel de Léopoldville.

Par suite des évènements tragiques de ces dernières années la Commission ne s'était plus réunie depuis la VIIme session qui se tint à Léopoldville du 18 au 28 juin 1938, le man-

(1) Voir **Bulletin Officiel** du 15 avril 1934.

VASTE COMMISSIE TOT BESCHERMING DER INLANDERS

—

Verslag aan de Regent.

VIIIe Zitting.

MONSEIGNEUR,

Wij hebben de eer aan Uwe Koninklijke Hoogheid eerbiedig kennis te geven dat de Vaste Commissie tot Bescherming der Inlanders, van 28 April tot 7 Mei 1947, haar VIIIe zitting gehouden heeft te Elisabethstad, onder voorzitterschap van de heer Procureur-Generaal bij het Hof van Beroep te Leopoldstad.

Tengevolge van de tragische gebeurtenissen van deze laatste jaren, had de Commissie niet meer vergaderd sedert de VIIe zitting die, van 18 tot 28 Juni 1938, te Leopoldstad

(1) Zie **Ambtelijk Blad** van 15 April 1934.

dat de la majorité de ses membres étant venu à expiration durant la guerre.

La présente session s'est tenue à Elisabethville conformément au vœu émis par la Commission au cours de sa session de 1938.

Convoquée pour le 28 avril 1947, la Commission a pu compter treize membres présents sur dix-huit, non compris le Président.

Etaient présents et ont assisté à toutes les réunions de cette session : leurs Excellences Messeigneurs Van Uytven, Six, Matthyssen, Deprimoz, le Révérend Anderson, Messieurs Cordemans, Lodewyckx, Toussaint, Van Lancker, Wolter, Goossens, Monsieur l'Abbé Kaoze et le R. P. Van den Heuvel, membres de la Commission et Monsieur le Procureur Général Guébels, Président.

Monsieur le Gouverneur Général avait désigné comme membre assistant Monsieur Piron.

Messeigneurs de Hemptinne et Demol, qui se trouvaient en Europe à la date de la réunion, se sont excusés de ne pouvoir prendre part à nos travaux ainsi que les Révérends Clark et Taylor que des occupations importantes et urgentes retenaient à leur poste en Afrique. Monsieur Delforge qui avait annoncé son arrivée, a dû s'excuser, se trouvant, au dernier moment, dans l'impossibilité matérielle de rejoindre à temps Elisabethville.

Après avoir constaté la régularité des convocations adressées à tous les membres et se conformant à la tradition suivie dans ses précédentes sessions, la Commission a passé en revue la suite qui avait été donnée aux vœux de la dernière session, celle de 1938.

werd gehouden, daar, gedurende de oorlog, het mandaat van het merendeel van haar leden een einde had genomen.

De huidige zitting werd te Elisabethstad gehouden, overeenkomstig de wens die door de Commissie, in de loop van haar zitting van 1938, werd geuit.

De Commissie werd bijeengeroepen tegen 28 April 1947; 13 van de 18 leden waren opgekomen, de Voorzitter niet inbegrepen.

Waren aanwezig en woonden al de vergaderingen gedurende deze zitting bij : Hunne Excellenties Monseigneur Van Uytven, Six, Watthyssen, Deprimoz, Dominee Anderson, de heren Cordemans, Lodewyckx, Toussaint, Van Lancker, Wolter, Goossens, Eerwaarde Heer Kaoze en E. P. Van den Heuvel, leden van de Commissie, en de heer Procureur-Generaal Guébels, Voorzitter.

Tot lid assistent had de Gouverneur-Generaal de heer Piron aangesteld.

Monseigneur de Hemptinne en Demol, die zich in Europa bevonden toen de Commissie vergaderde, lieten zich verontschuldigen dat zij geen deel konden nemen aan onze werkzaamheden, alsook de Dominees Clark en Taylor die wegens belangrijke en dringende bezigheden hun post in Afrika niet konden verlaten.

Na te hebben vastgesteld dat al de leden regelmatig opgeroepen waren, ging de Commissie na — hierbij de traditie volgend waaraan men zich gedurende de vorige zittingen had gehouden — welk gevolg werd gegeven aan de wensen van de laatste zitting, deze van 1938.

Ensuite, elle a procédé à l'examen des différentes questions inscrites à l'ordre du jour. Il s'en faut de beaucoup que chacune des questions tomba adéquatement dans la catégorie des matières du chapître sous lequel elle a été portée. La raison en est qu'à moins de tomber dans un excès de divisions il a fallu les rassembler, un peu arbitrairement peut-être, sous des rubriques aussi générales que possible.

Daignez agréer, Altesse, le respectueux témoignage de nos sentiments d'indéfectible attachement à la dynastie royale.

PREMIERE PARTIE

Examen des suites données aux vœux formulés par la Commission, dans son précédent rapport (1938).

Par suite de la guerre la réalisation de plusieurs de ces vœux a été soit retardée soit rendue incomplète. De nombreux articles publiés récemment dans la presse coloniale et dans la presse métropolitaine ont attiré l'attention du grand public sur des déficiences que la Commission avait déjà signalées précédemment et spécialement en 1938. La plupart des vœux émis à cette occasion pourraient être repris aujourd'hui.

Vœu n° 1 (1938).

Ce vœu relatif à l'immatriculation des indigènes civilisés fera l'objet d'un nouvel examen de la part de la Commission au cours des séances suivantes consacrées aux évolués, dans cette même session.

Daarna onderzocht zij de onderscheiden punten van de agenda. Elk dezer punten behoort op verre na niet tot de categorie van de vraagstukken die behandeld worden in het hoofdstuk waarbij het werd ondergebracht. De reden hiervan is dat, om al te veel onderverdelingen te vermijden, men die punten, wellicht wat willekeurig, heeft moeten samenbrengen onder zoveel mogelijk algemene rubrieken.

Gelieve Uwe Koninklijke Hoogheid de eerbiedige hulde van onze gevoelens van onwankelbare verknochtheid aan het Vorstenhuis te aanvaarden.

EERSTE DEEL.

Onderzoek van het gevolg dat werd gegeven aan de wensen door de Commissie in haar vorig verslag geuit. (1938).

Ten gevolge van de oorlog is de verwezenlijking van talrijke dezer wensen vertraagd geworden of is zij onvolledig gebleven. Talrijke artikelen die onlangs in de Koloniale pers en in de moederlandse pers werden opgenomen, hebben de aandacht van het groot publiek gevestigd op de tekortkomingen waarop de Commissie reeds vroeger, inzonderheid in 1938, de nadruk had gelegd. Het merendeel van de wensen die naar aanleiding daarvan werden geuit, zouden heden terug in behandeling kunnen worden genomen.

Wens Nr 1 (1938).

De wens, betreffende de immatriculatie van de beschaafde Inlanders, zal aan een nieuw onderzoek door de Commmissie worden onderworpen, in de loop van de volgende zittingen die gedurende deze zittijd aan de geëvolueerden worden besteld.

Vœu n° IV (1938).

Ce vœu était conçu comme suit :

« estimant qu'il ne convient pas » de lutter contre la superstition par » des sanctions répressives, mais » que des faits issus de croyances » superstitieuses peuvent troubler » assez gravement l'ordre public » pour rendre nécessaires des mesures répressives.

» En conséquence sont nécessaires » deux mesures de répression dont » l'opportunité se justifie l'une par » l'autre.

» Doivent être réprimées :

» A. — toutes accusations qui désignent une personne vivante comme auteur de mauvais sort et toutes épreuves superstitieuses qui aboutissent à une imputation dommageable contre des personnes vivantes;

» B. — toute pratique de sorcellerie destinée à porter atteinte à l'ordre public, aux personnes et aux biens. »

Le Gouvernement estime que ce vœu, tel qu'il est émis, entretient une équivoque par le fait qu'il vise à ce que soient réprimées à la fois les accusations portant sur des pratiques de sorcellerie et ces pratiques elles-mêmes. La Commission estime que la réponse donnée par le Gouvernement n'est pas satisfaisante. Il n'y a en réalité aucune équivoque puisqu'il s'agit de réprimer, d'une part les accusations mensongères relatives à des pratiques inexistantes, accusations susceptibles par leurs répercussions de troubler l'ordre public; et d'autre part, les pratiques de sorcellerie réellement accomplies et qui constituent par elles-mêmes des actes criminels.

Wens Nr 4 (1938).

Deze wens luidde als volgt :

« Van oordeel zijnde dat de bijgelovigheid niet door straffen moet » worden bestreden, maar dat feiten » die het gevolg zijn van bijgeloof, » de openbare orde erg genoeg kunnen storen dat strafmaatregelen nodig worden.

» Dienvolgens zijn twee strafmaatregelen nodig die, wat hun gepastheid betreft, zich onderling rechtvaardigen.

» Moeten worden gestraft :

» *A*) Alle beschuldigingen die een levend persoon aanwijzen als schuldig aan toverij en alle bijgelovige proeven welke uitlopen op een schadelijke aantijging tegen levende personen;

» *B*) Alle hekserij bestemd om aan de openbare orde, de personen en de goederen afbreuk te doen ».

Het Gouvernement is van oordeel dat de wens zoals hij is geuit, een dubbelzinnigheid onderhoudt, doordat hij de bestraffing beoogt van de beschuldigingen die op hekserijpractijken betrekking hebben en van deze practijken zelf. De Commissie acht het antwoord van het Gouvernement niet bevredigend. Er bestaat in werkelijkheid geen enkele dubbelzinnigheid, vermits het gaat om de bestraffing enerzijds, van de leugenachtige beschuldigingen betreffende nietbestaande practijken, welke beschuldigingen door haar terugslag de openbare orde kunnen storen; en, anderzijds, van de werkelijk uitgevoerde hekserijpractijken, die op zichzelf een misdaad uitmaken.

Vœu n° VI (1938).

Ce vœu était relatif à la protection du mariage monogamique. Le Conseil Colonial est actuellement saisi de la question qui sera d'ailleurs réexaminée par la Commission au cours de la séance consacrée à la protection du foyer.

Vœu n° IX (1938).

Ce vœu était ainsi conçu :

« La Commission estime qu'il n'y » a pas lieu de permettre, même » lorsqu'il s'agit de main-d'œuvre » qualifiée, de prolonger au delà du » maximum légal actuel de trois » ans, la durée des contrats d'entre- » prises européennes. »

La Commission constate que ce vœu a reçu satisfaction dans la pratique, aucune modification de l'article 7 du Décret sur le Contrat de Travail n'étant intervenue.

Vœu XII-XIII-XIV (1938).

Ces vœux visaient à assurer la protection des mulâtres. La Commission avait souhaité notamment « que » soit érigée comme infraction et » punie de peines sévères incluant » même la prison, la débauche d'une » mulâtresse par un européen et a » fortiori toute relation extra-con- » jugale d'un européen avec une mu- » lâtresse. »

Le Gouvernement y a répondu négativement en arguant que la mesure proposée créerait, à l'endroit des mulâtresses, une protection spéciale qu'il serait choquant dans le cas ou on l'admettrait, de refuser à la femme noire.

La Commission ne verrait aucun inconvénient à ce que les femmes noires bénéficient de la même protection.

Wens Nr VI (1938).

Deze wens betrof de bescherming van het monogamisch huwelijk. Bij de Koloniale Raad is thans de zaak aanhangig gemaakt en zij zal trouwens door de Commissie terug worden onderzocht in de loop van de aan de bescherming van het gezin gewijde zitting.

Wens Nr IX (1938).

Deze wens luidde als volgt :

« De Commissie is van oordeel dat » er geen aanleiding bestaat om toe » te laten, zelfs waar het geschoolde » werkkrachten geldt, de duur van de » contracten van Europese onderne- » mingen boven het huidig wettelijk » maximum van drie jaar te verlen- » gen ».

De Commissie stelt vast dat deze wens in de practijk ingewilligd werd, daar generlei wijziging werd aangebracht in artikel 7 van het decreet op het Arbeidscontract.

Wensen Nrs XII - XIII - XIV (1938).

Doel van deze wensen was de bescherming van de mulatten te verzekeren. De Commissie had namelijk de wens uitgesproken dat « als misdrijf » worden bepaald en met strenge » straffen, zelfs met gevangenis, wor- » de gestraft, de verleiding tot on- » tucht van een mulattin door een » Europeaan en, a fortiori, elke bui- » tenechtelijke betrekking van een » Europeaan met een mulattin ».

Het Gouvernement heeft ontkennend geantwoord, daarbij aanvoerend dat de voorgestelde maatregel ten overstaan van de mulatinnen een bijzondere bescherming zou doen ontstaan die, indien men ze aanvaardt, bezwaarlijk aan de Inlandse vrouw zou kunnen geweigerd worden.

De Commissie zou er geen enkel bezwaar in zien dat de Inlandse vrouwen dezelfde bescherming genieten.

Vœu n° XVI (1938).

Ce vœu était relatif à l'amélioration du régime pénitentiaire. Un essai de maison de détention pour jeunes détenus, essai tenté dans la Province de Stanleyville, n'a pas donné les résultats escomptés. Il semble que la cause de l'échec réside dans le fait que le nombre de délinquants reçus jusqu'à ce jour dans cet établissement a été trop faible que pour y affecter un personnel suffisant pour en assurer la surveillance effective.

Vœu n° XVII (1938).

Ce vœu avait trait aux mesures contre la lèpre. La question est reprise par la Commission au cours de l'examen de la situation sanitaire des populations indigènes.

Vœu n° XVIII (1938).

La Commission avait souhaité :

« Que la législation sur le portage » soit remaniée, en vue de permettre » que les porteuses soient rentrées » chez elles à la fin de la journée, » après vente de leurs produits; que » les postes d'achats soient multi- » pliés davantage. »

Malgré les instructions données par le Gouvernement, la situation ne paraît guère changée. Il serait souhaitable qu'à tout le moins les femmes enceintes, celles qui ont des enfants en bas âge ainsi que les fillettes, ne soient plus astreintes à se livrer au portage, cette tâche très dure constituant incontestablement une sérieuse entrave à la maternité.

Vœu n° XIX (1938).

tendant à ce « que le Gouverne- » ment (les pouvoirs publics) donne » l'exemple en exigeant autant que

Wens Nr XVI (1938).

Deze wens had betrekking op de verbetering van het gevangenisstelsel. Een proef met een gevangenis voor jonge gedetineerden, welke in de Provincie Stanleystad werd ondernomen, heeft niet de verwachte uitslagen opgeleverd. De mislukking is waarschijnlijk hieraan te wijten dat het aantal delinquenten die op heden in deze inrichting werden opgenomen, te gering was om er voldoende personeel aan te stellen ten einde er de werkelijke bewaking van te verzekeren.

Wens Nr XVII (1938).

Deze wens had betrekking op de maatregelen tegen de melaatsheid. De kwestie is terug door de Commissie in behandeling genomen tijdens het onderzoek van de gezondheidstoestand van de Inlandse bevolking.

Wens Nr XVIII (1938).

De Commissie had de wens uitgedrukt :

« Dat de wetgeving op het dragen » zo worde omgewerkt, dat de draags- » ters tegen het einde van de dag, na » verkoop van hun producten, thuis » kunnen terug zijn, en dat men het » aantal aankoopposten verhoge ».

Ondanks de door het Gouvernement verstrekte instructies, blijkt de toestand onveranderd te zijn gebleven. Het ware te wensen dat op zijn allerminst de zwangere vrouwen, de vrouwen met kleine kinderen en de kleine meisjes niet meer gedwongen worden draagwerk te verrrichten, daar deze zware taak ontegensprekelijk het moederschap ernstig belemmert.

Wens Nr XIX (1938).

er toe strekkende « dat het Gouver- » nement (de openbare machten) » het voorbeeld geve door, zoveel mo-

» possible, des candidats aux em-
» plois qualifiés, une attestation de
» bonne conduite et un certificat
» d'études achevées avec fruit ».

Les mesures prises par le Gouvernement satisfont la Commission pour ce qui concerne la condition d'études. Quant au certificat de bonne conduite, l'administration doit se contenter de réclamer un extrait du casier judiciaire. Peut-être y aurait-il intérêt à généraliser l'initiative prise récemment à Elisabethville et qui consiste à sérier les indigènes suivant une qualification basée sur leurs aptitudes. Cette qualification leur est accordée à la suite d'un examen portant sur leur valeur professionnelle, à l'instar de ce qui se faisait dans les Corporations d'autrefois.

Vœu n° XXII (1938).

invitait le Gouvernement à reconnaître la valeur et la portée des intentions manifestées par une notable partie de la population, au sujet de l'évolution de la coutume, dans un sens conforme à notre politique d'assimilation.

La Commission estime utile de rappeler ce vœu. Il faut en effet que les indigènes, suivant qu'ils sont ou non convertis à une religion chrétienne, puisse adopter la coutume évoluée, adaptée à leurs nouvelles conceptions, ou rester sous l'empire de leurs coutumes ancestrales. La consécration légale de la faculté d'évolution de la coutume paraît indispensable pour ne pas provoquer de déséquilibre dans la société indigène.

Vœu n° XXV (1938).

Le I° de ce vœu demandait la suppression des primes de recrutement. La Commission constate que mal-

» gelijk, van de geschoolde krachten,
» candidaten voor betrekkingen, een
» getuigschrift van goed gedrag te
» eisen, alsook een bewijs van met
» vrucht voltooide studiën ».

De door het Gouvernement getroffen maatregelen acht de Commissie voldoende wat de studievoorwaarden betreft. Ten aanzien van het getuigschrift van goed gedrag moet het Bestuur er zich mede tevreden stellen een uittreksel van het strafregister te vorderen. Misschien ware het goed het onlangs te Elisabethstad genomen initiatief, waarbij de Inlanders gerangschikt werden volgens hun aanleg, tot een algemene maatregel te maken. Die rangschikking gebeurt na het afleggen van een proef die met hun vakkunde verband houdt, zoals dit vroeger in de Gilden werd toegepast.

Wens Nr XXII (1938).

verzocht het Gouvernement, de waarde en de draagwijdte te erkennen van de bedoelingen, zoals tot uiting gebracht door een aanzienlijk gedeelte van de bevolking, ten opzichte van de evolutie der gewoonte, in een zin die overeenstemt met onze assimilatiepolitiek.

De Commissie acht het nuttig aan deze wens te herinneren. De Inlanders moeten, inderdaad, volgens zij al dan niet tot een christelijke godsdienst bekeerd zijn, de geëvolueerde gewoonte, die aan hun nieuwe opvattingen aangepast is, kunnen aannemen of aan hun voorvaderlijke gewoonten vasthouden. De wettelijke bekrachtiging van de mogelijkheid voor de gewoonte om te evolueren lijkt volstrekt noodzakelijk om in de Inlandse maatschappij geen gemis van evenwicht te veroorzaken.

Wens Nr XXV (1938).

Nummer 1 van deze wens vroeg de afschaffing van de aanwervingspremies. De Commissie stelt vast dat dit

heureusement ce système n'a pas encore complètement disparu. Les autres points de ce même vœu seront repris lors de l'exposé des vœux de la présente session.

Vœu n° XXVII (1938).

tendait à voir le Gouvernement user de ses pouvoirs pour empêcher la presse de traiter de questions susceptibles de jeter le trouble dans les populations indigènes.

Jamais depuis que ce vœu a été émis, la presse n'a été autant lue par les indigènes. Comme sans faire violence à la liberté de la presse il paraît impossible d'obtenir satisfaction et que la Commission répugne à demander une telle mesure, il serait souhaitable de voir se développer le service d'information pour indigènes, appuyant la presse spécialement conçue à leur intention. Vu l'impossibilité d'empêcher les indigènes de lire les journaux publiés à l'intention des européens, il est certain que la discution en cercles d'études des articles publiés par cette presse européenne remettrait au point bien des concepts erronés.

Vœu n° XXVIII (1938).

La Commission est d'avis de maintenir ce vœu tendant à ce que l'examen médical des hommes, pour ce qui concerne spécialement le dépistage des maladies vénériennes, soit assuré par un personnel masculin. L'engagement d'un personnel médical européen et indigène, en nombre plus considérable, permettra vraisemblablement de donner satisfaction à ce vœu.

stelsel ongelukkigerwijze nog niet helemaal verdwenen is. De andere punten van die zelfde wens zullen terug worden besproken bij de uiteenzetting van de wensen van de huidige zitting.

Wens Nr XXVII (1938).

strekte er toe dat het Gouvernement van zijn macht zou gebruik maken om de pers te verhinderen vraagstukken te behandelen die bij de Inlandse bevolking verwarring kunnen stichten.

Sedert deze wens werd geuit, zijn de bladen nooit zoveel door de Inlanders gelezen. Daar het onmogelijk is voldoening te bekomen zonder de vrijheid van de drukpers geweld aan te doen en de Commissie er niet voor te vinden is zulke maatregel aan te vragen, zou het wenselijk zijn de voorlichtingsdienst voor Inlanders uit te breiden en de door hen ingerichte pers te steunen aangezien het onmogelijk is de Inlanders te verhinderen de voor de Europeanen bestemde dagbladen te lezen, is het zeker dat de bespreking in studiekringen van de door die Europese pers gepubliceerde artikelen heel wat verkeerde opvattingen zou rechtzetten.

Wens Nr XXVIII (1938).

De Commissie handhaaft die wens, welke er toe strekt het geneeskundig onderzoek van de mannen, inzonderheid wat het opsporen van de venerische ziekten betreft, door mannelijk personeel te zien doen. Het in dienst nemen van meer Europees en Inlands geneeskundig personeel zal het waarschijnlijk mogelijk maken deze wens in te willigen.

DEUXIEME PARTIE

Examen des questions portées à l'ordre du jour de la VIII^me^ Session.

Cette deuxième partie sera divisée en sept chapitres.

CHAPITRE I.

Les milieux coutumiers.

I. — Mesures à prendre pour combattre efficacement l'abandon, par les indigènes de leurs milieux coutumiers et pour pallier à la désaffection croissante de ceux-ci pour les travaux agricoles.

II. — Protection et amélioration des conditions d'existence des populations rurales et mesures à prendre pour combattre l'érosion du sol et pour améliorer les méthodes de l'agriculture indigène.

III. — Mesures à prendre pour rendre la prospérité aux milieux coutumiers en laissant jouer le principe de liberté des transactions et en ne surchargeant plus les populations rurales de corvées imposées sans avertissement préalable.

Obtention d'une plus judicieuse proportion dans les aires de cultures imposées aux polygames et aux monogames qui sont astreints aujourd'hui, uniformément, aux mêmes obligations.

IV. — Mesures à prendre pour combattre la dénatalité et la diminution consécutive de la population dans certaines régions étendues de la Colonie.

TWEEDE DEEL.

Onderzoek van de punten die op de agenda van de VIII^e^ zitting voorkomen.

Dit tweede deel bestaat uit zeven hoofdstukken.

HOOFDSTUK I.

De gewoonterechtelijke omgeving.

I. — Maatregelen te treffen om het verlaten, door de Inlanders, van hun gewoonterechtelijke omgeving doelmatig te keer te gaan en om hun toenemende afkeer voor landbouwwerk te verhelpen.

II. — Bescherming en verbetering van de bestaansvoorwaarden van de plattelandsbevolking en maatregelen te treffen om de gronderosie te bestrijden en de Inlandse landbouwmethoden te verbeteren.

III. — Maatregelen te treffen om aan de Inlandse gemeenschappen opnieuw tot voorspoed terug te brengen door het beginsel van de handelsvrijheid vrij spel te laten en door de plattelandsbevolking niet meer over te belasten met nevendiensten opgelegd zonder voorafgaande verwittiging.

Het bekomen van een oordeelkundige verhouding in de velden thans ter bebouwing opgelegd aan de polygamen en aan de monogamen die thans eenvormig aan dezelfde verplichtingen zijn onderworpen.

IV. — Maatregelen te treffen om de vermindering van het geboortecijfer en de daaruit voortvloeiende vermindering van de bevolking in sommige uitgestrekte streken van de Kolonie te bestrijden.

CHAPITRE II.

Le Foyer.

V. — Propositions en vue de voir le mariage monogame efficacement protégé, notamment le mariage religieux, de le voir favorisé sinon légalement reconnu.

VI. — Répression de l'adultère et lutte contre la polygamie.

VII. — Dégrèvement de l'impôt pour les pères de familles nombreuses, rendu efficace par une rédaction appropriée des textes.

VIII. — Examen du traitement réservé dans certaines régions aux veufs et veuves et à leurs enfants, par les ascendants et collatéraux du défunt.

CHAPITRE III.

Les évolués.

IX. — Mesures commandées par l'évolution progressive de certaines portions de la société indigène, appelées pour cela, évoluées, et la formation d'une élite indigène. Elaboration éventuelle d'un statut approprié.

X. — Réexamen éventuel de la situation des mulâtres.

XI. — Examen des moyens à préconiser pour ramener la confiance de l'indigène. Examen des causes de son éloignement, de son inquiétude et de sa méfiance.

Propagande éclairée pour intéresser l'européen colonial à l'avenir et au bien-être de l'indigène.

HOOFDSTUK II.

Gezin.

V. — Voorstellen om het monogamisch huwelijk, namelijk het kerkelijk huwelijk doelmatig te beschermen, het zoniet wettelijk te erkennen dan toch te begunstigen.

VI. — Bestraffing van overspel en strijd tegen de polygamie.

VII. — Vermindering van belasting voor de vaders van een groot gezin doelmatig te maken door een aangepaste redactie van de teksten.

VIII. — Onderzoek van de behandeling die in sommige streken voorbehouden wordt aan weduwnaars en weduwen en aan hun kinderen door de bloedverwanten in de opgaande of de zijlinie van de overleden persoon.

HOOFDSTUK III.

De Geëvolueerden.

IX. — Maatregelen geboden door de geleidelijke evolutie van zekere delen van de Inlandse gemeenschap, daarom « geëvolueerden » genaamd, en door het ontstaan van een Inlandse elite. Gebeurlijke voorbereiding van een aangepast statuut.

X. — Gebeurlijk wederonderzoek van de toestand der mulatten.

XI. — Onderzoek van de middelen aan te raden om het vertrouwen van de Inlander terug op te wekken. Onderzoek van de oorzaken van zijn verwijdering, zijn onrust en zijn wantrouwen.

Degelijke voorlichting om de Europese koloniaal belang te doen stellen in de toekomst en het welzijn van de Inlander.

CHAPITRE IV.

La situation sanitaire.

XII. — Examen de l'état sanitaire des populations, au point de vue des dangers auxquels l'exposent la tuberculose, les maladies vénériennes, la lèpre, etc.

XIII. — Mesures à prendre pour refréner les abus de boissons alcooliques distillées et non distillées.

CHAPITRE V.

L'organisation professionnelle

XIV. — Organisation professionnelle indigène et mise au point, révision éventuelle de la législation en vigueur (ordonnances législatives N° 82/AIMO du 17 mars 1946, n°s 98, 99 et 100/AIMO du 6 avril 1946, N° 128/AIMO du 10 mai 1946).

XV. — Examen des problèmes sociaux que posent :

1°) l'existence au Congo Belge d'une main-d'œuvre indigène s'élevant à près d'un million;

2°) les rapports entre elle et l'administration, leurs employeurs et la population non salariée;

3°) les tentatives d'organisation syndicale d'une partie de cette main-d'œuvre.

XVI. — Politique générale à suivre à l'égard de cette main-d'œuvre pour ce qui regarde le logement, la nourriture, les rémunérations, les indemnités, les pensions et la discipline du travail.

XVII. — Amélioration des conditions d'existence des indigènes vivant dans les camps industriels et dans les cités indigènes sises à proximité des grands centres.

XVIII. — Législation concernant les accidents de travail.

HOOFDSTUK IV.

Gezondheidstoestand.

XII. — Onderzoek van de gezondheidstoestand van de bevolking, ten aanzien van de gevaren waaraan tuberculose, de venerische ziekten, melaatsheid, enz., ze blootstellen.

XIII. — Maatregelen te treffen om het misbruik van al dan niet gestookte alcoholische dranken tegen te gaan.

HOOFDSTUK V.

Beroepsorganisatie.

XIV. — Inlandse beroepsorganisatie en aanpassing er van; gebeurlijke herziening van de thans geldende wetgeving (wetgevende ordonnantiën N^r 82/I.Z.A. dd. 17 Maart 1946, N^rs 98, 99 en 100/I.Z.A. dd. 6 April 1946, N^r 128/I.Z.A. dd. 10 Mei 1946).

XV. — Onderzoek van de sociale vraagstukken in verband met :

1°) het bestaan in Belgisch-Congo van nagenoeg een millioen Inlandse werkkrachten;

2°) de betrekkingen tussen hen en het bestuur, hun werkgevers en de niet-loontrekkende bevolking;

3°) De pogingen om een gedeelte van deze werkkrachten in vakverenigingen op te nemen.

XVI. — Algemene politiek ten opzichte van deze werkkrachten te volgen, wat betreft woongelegenheid, voeding, bezoldiging, vergoedingen, pensioenen en arbeidstucht.

XVII. — Verbetering van de bestaansvoorwaarden van de Inlanders in de nijverheidskampen en in de nabij de grote centra gelegen Inlandse wijken.

XVIII. — Wetgeving betreffende de arbeidsongevallen.

XIX. — Organisation et protection des petits métiers indépendants et de l'agriculture suburbaine.

CHAPITRE VI.

L'Enseignement.

XX. — Réforme de l'enseignement en ce sens notamment qu'un enseignement généralisé sans que l'éducation des masses fasse l'objet de soins suffisants crée un danger auquel il convient de parer.

XXI. — L'enseignement supérieur, l'enseignement professionnel, l'enseignement féminin, l'enseignement agricole.

CHAPITRE VII.

La Justice.

XXII. — Raccourcissemet du délai qui s'écoule entre le recours en grâce prescrit pour les condamnations capitales et l'exécution éventuelle de celles-ci et mesures adéquates à prendre pour écarter les effets nuisibles des exécutions publiques.

—

CHAPITRE I.

Les milieux coutumiers.

La Commission constate que, dans bien des régions de la Colonie, des indigènes de plus en plus nombreux, et spécialement les jeunes indigènes, abandonnent le milieu coutumier et montrent, pour les travaux agricoles, une répugnance de plus en plus marquée.

L'indigène fuit la brousse.

Les causes de cette désaffection, dont la gravité n'échappe à personne, sont multiples et peuvent, selon la région être différentes :

XIX. — Inrichting en bescherming van de kleine onafhanklijke ambachten en van de landbouw in de onmiddellijke nabijheid der steden.

HOOFDSTUK VI.

Onderwijs.

XX. — Hervorming van het onderwijs, in die zin nl. dat een algemeen verspreid onderwijs, zonder dat aan de opvoeding van de massa voldoende zorg besteed wordt, een gevaar oplevert, wat moet worden voorkomen.

XXI. — Het hoger onderwijs, het vakonderwijs, het meisjesonderwijs, het landbouwonderwijs.

HOOFDSTUK VII.

Justitie.

XXII. — Inkorting van de termijn die loopt tussen het verzoek om gratie voorgeschreven voor de doodstraffen en dezer gebeurlijk uitvoering en geschikte maatregelen te treffen om de nadelige invloed van de openbare terechtstellingen te weren.

—

HOOFDSTUK I.

De Gewoonterechtelijke Omgeving.

De Commissie stelt vast dat, in heelwat streken in de Kolonie, een steeds toenemend aantal Inlanders, en inzonderheid jonge Inlanders, hun gewoonterechtelijke omgeving verlaten en voor landbouwwerk een steeds duidelijker merkbare afkeer aan de dag leggen.

De Inlander vlucht de brousse.

De oorzaken van deze afkeer, waarvan iedereen het gevaar beseft, zijn velerlei en kunnen verschillen volgens de streek.

La communauté rurale n'est, en général, pas prospère, il est rare que le travail des champs nourrisse son homme.

Le régime des cultures obligatoires a, devant les nécessités de la production de la guerre, perdu le caractère éducatif qui constitue cependant sa seule justification.

La propagande agricole, confiée dans bien des cas à un personnel sans expérience; qui devait prodiguer aux planteurs indigènes des directives, des conseils et des graines sélectionnées, a souvent cherché à battre des records de production en donnant comme seule consigne à ses impopulaires « moniteurs » agricoles, celle d'allonger de quelques brasses la corde qui leur sert à mesurer les emblavures.

Les recrutements de travailleurs pour la production minière de guerre ont enlevé aux villages bien des jeunes gens qui n'y veulent plus rentrer.

Dans bien des cas, les Chefs indigènes ne sont plus les « pères » les protecteurs de leurs sujets; ils sont devenus de simples organes chargés de transmettre — en les exagérant — les ordres de l'administration et de les faire exécuter.

Le Clan, qui doit aide et soutien à ses membres, éducation et protection à sa jeunesse, les exploite et chasse ainsi de son sein les éléments les plus intéressants et les plus progressistes.

Les tribunaux indigènes insuffisamment guidés, ne rendent pas une bonne justice.

Le village privé de sa jeunesse, est morne.

Les situations ne sont certainement pas les mêmes partout (alors que, même dans les régions qui pa-

De plattelandsgemeenschap kent, over het algemeen, geen voorspoed en zelden levert de akkerbouw een voldoend bestaan voor de landbouwer op.

Het verplichte cultuurstelsel heeft, ten aanzien van de noodwendigheden van de oorlogsproductie, zijn opvoedend karakter verloren, het enige nochtans wat het kon rechtvaardigen.

De vaak aan onervaren personen toevertrouwde landbouwpropaganda, die aan de Inlandse planters richtlijnen, raad en veredeld zaad moest verstrekken, heeft dikwijls getracht productierecords te slaan door aan haar onpopulaire « landbouwmonitors » als enige opdracht te geven : het touw waarmee zij de bezaaide akkers meten, met enkele meters te vermeerderen.

De werving van arbeiders voor de oorlogsmijnbouw heeft de dorpen beroofd van talrijke jonge lieden die er niet meer willen terugkeren.

In veel gevallen zijn de Inlandse hoofden niet meer de « vaders », de beschermers van hun onderdanen, zij zijn geworden tot organen wier taak het is de bevelen van het Bestuur over te maken en te overdrijven en ze te doen uitvoeren.

De familiestam, die hulp en steun verschuldigd is aan zijn leden, opvoeding en bescherming aan zijn jeugd, buit ze uit en verjaagd alzo uit zijn midden de meest interessante en vooruitstrevende elementen.

De onvoldoend voorgelichte Inlandse rechtbanken spreken geen degelijk recht.

Het dorp zonder jeugd leeft niet.

De toestand is gewis niet overal dezelfde (ofschoon, zelfs in de streken die nog gezond lijken, een bedreiging

raissent encore saines, une menace existe), mais la Commission est unanime à déclarer qu'une règle est générale pour toute la Colonie : c'est qu'on ne peut attacher l'indigène à son milieu que par une meilleure organisation du Service de l'Agriculture et du Service Vétérinaire, qui doivent se donner comme objectifs à atteindre dans le plus bref délai possible :

a) La conservation du sol par l'établissement d'un système rationel des cultures. Tant que cet objectif ne sera pas atteint, l'indigène, forcé de se déplacer périodiquement pour rechercher des terrains fertiles, ne pourra pas être mieux logé, le village ne pourra pas capter sa source d'eau potable.

b) La valorisation du travail agricole :

— par un choix judicieux de terrains de culture,

— par des augmentations de rendement dues à la sélection des semences et des plantes et à de meilleures méthodes culturales,

— par l'entreprise de cultures plus rémunératrices.

c) L'allègement du travail agricole par la mécanisation des opérations de traitement des produits : égrenage du maïs, décorticage des arachides, rouissage du manioc, etc... et par celle des transports.

d) L'amélioration, en quantité et en qualité, du bétail (petit ou gros) et de la basse-cour.

Il faut se demander si l'organisation indigène coutumière, en voie de désagrégation, peut servir de base à cette rénovation de l'agriculture, à l'instauration d'un paysannat indigène viable.

bestaat); de Commissie verklaart echter eenparig dat voor heel de kolonie als regel geldt : dat men de Inlander aan zijn milieu slechts kan hechten door een beter inrichting van de Landbouw en Veeartsenijdiensten, die er moeten naar streven binnen de kortst mogelijke termijn de volgende doelstellingen te bereiken :

a) behoud van de vruchtbaarheid van de grond door het invoeren van een rationeel stelsel van cultures. Zolang dit doel niet bereikt is, zal de Inlander, gedwongen als hij is zich op te gezette tijden te verplaatsen om vruchtbare gronden op te zoeken, niet voor betere huisvesting kunnen zorgen en zal het dorp zijn drinkwater bron niet kunnen opvangen;

b) valorisatie van de landarbeid :

— door een oordeelkundige keus van cultuurgronden,

— door hogere opbrengsten, dank zij de zaad en plantenveredeling en betere cultuur methoden,

— door meer lonende cultures ter hand te nemen;

c) verlichting van de landarbeid door de mechanisatie van de bewerkingverrichtingen van de producten : afristing van maïs, ontbolstering van de aardnoten, roting van de manioc, enz., en door het vervoer te vergemakkelijken;

d) verbetering, in hoeveelheid en hoedanigheid, van het vee (klein of groot) en van het pluimgedierte.

Men moet zich afvragen of de gewoonterechtelijke Inlandse organisatie, die uiteenvalt, tot grondslag kan dienen voor deze vernieuwing van de landbouw, voor het oprichten van een leefbare Inlandse boerenstand.

Ne faut-il pas dès à présent envisager une organisation nouvelle qui aurait pour base la « COMMUNE RURALE INDIGENE », dégagée des obligations classiques, fondée sur la communauté des intérêts économiques et sociaux de ses membres?

Là, où l'organisation coutumière possède encore une vitalité suffisante, les Chefs les plus progressistes s'adapteront à cette nouvelle formule et encourageront l'édification de ces communes.

La Commission a cru devoir et pouvoir concrétiser ses desiderata, dans le vœu suivant :

Vœu n° I

1° Que dans chaque territoire, le Gouvernement institue un Comité LOCAL de Protection de l'Agriculture Indigène, où les services agricoles, vétérinaires et administratifs LOCAUX, — les colons, les missionnaires, les commerçants et les représentants de sociétés qui portent un intérêt sincère au progrès de l'agriculture indigène et au bien-être des populations rurales, — des notables indigènes choisis et de bons cultivateurs indigènes — détermineront en connaissance de cause les mesures qu'il convient de prendre pour faire progresser l'agriculture indigène, choisiront pour les diverses régions les produits à cultiver, donneront leur avis sur les prix pratiqués.

2° Que, s'il convient que chaque Province ait un programme agricole, général, il faut que pleine initiative soit laissée à chaque Comité local pour déterminer, au mieux des intérêts des indigènes — la part que chaque région prendra dans la réalisation de ce programme.

Moet men niet nu reeds een nieuwe organisatie in overweging nemen die zou berusten op de INLANDSE BOERENGEMEENTE, los van de klassieke verplichtingen en gegrondvest op de gemeenschap van de economische en sociale belangen van haar leden?

Waar de gewoonterechtelijke organisatie nog voldoende levenskracht bezit, zullen de meest vooruitstrevende hoofden zich aan deze nieuwe formule aanpassen en het tot stand komen van deze gemeenten in de hand werken.

De Commissie heeft gemeend haar desiderata in de volgende wens te moeten en te kunnen vastleggen :

Wens Nr 1.

1° Dat het Gouvernement, in ieder gewest, een PLAATSELIJK Comité voor de bescherming van de Inlandse Landbouw oprichte, waarin de plaatselijke landbouw, veeartsenij- en de bestuursdiensten, de kolonisten, de missionarissen, de handelaars en de vertegenwoordigers van maatschappijen die in de vooruitgang van de Inlandse landbouw en het welzijn van de plattelandsbevolking oprecht belang stellen, gekozen Inlandse notabelen en goede Inlandse landbouwers, met kennis van zaken, de maatregelen zullen bepalen die dienen te worden getroffen om de Inlandse landbouw vooruit te helpen, voor de onderscheiden streken de te verbouwen producten zullen kiezen en over de toegepaste prijzen hun advies zullen geven.

2° Dat, zo het past dat iedere provincie een algemeen landbouwprogramma heeft, aan elk plaatselijk Comité het volle initiatief moet worden gelaten om met ruimste inachtneming van de belangen van de Inlanders, het aandeel te bepalen dat ieder streek in de verwezenlijking van dit programma zal nemen.

3° Que le Gouvernement favorise l'installation, à titre d'essai, de groupes (peu importants dans les débuts) d'indigènes bien choisis qui désirent s'initier à de nouvelles techniques agricoles; ces groupes, pouvant dans l'avenir, former le noyau de « Communes Rurales Indigènes ».

4° Que le Gouvernement étoffe le personnel européen du service agricole et du service vétérinaire et qu'il forme au plus tôt pour les assister un bon cadre d'auxiliaires indigènes.

5° Que, dans les milieux coutumiers, l'impôt de capitation ne soit perçu qu'à partir de l'âge de 18 ans.

*
**

L'exode des indigènes des milieux coutumiers vers les centres et leur désaffection à notre égard ont pour cause principale le fardeau de plus en plus lourd que constituent les corvées imposées à un nombre de plus en plus restreint d'individus.

Nous voulons rendre à l'indigène la possibilité de vivre paisiblement dans son village natal, sans être constamment dans l'attente inquiète d'une corvée inattendue et supplémentaire, interrompant inopportunément les occupations habituelles, telles que cultures, pêche, commerce, etc...

Il est juste d'autre part de voir peser sur l'ensemble de la population le poids de corvées qui ne repose actuellement que sur les hommes de la brousse, ces derniers perdant le courage de vivre, se voyant taillables et corvéables à merci.

N'oublions pas que le découragement est une des causes favorisant la dénatalité.

3° Dat het Gouvernement de nederzetting als proefneming bevordere van (in het begin weinig talrijke) groepen goed gekozen Inlanders die wensen op de hoogte te worden gebracht van de nieuwe landbouwtechniek; deze groepen zouden dan, in de toekomst, de kern van « Inlandse Plattelandsboerengemeenten » kunnen vormen.

4° Dat het Gouvernement het Europees personeel van de landbouw- en veeartsenij diensten aanvulle en, om hen ter zijde te staan, ten spoedigste een goed kader van Inlandse helpers vorme.

5° Dat, in de gewoonterechtelijke kringen, het hoofdgeld slechts van 18 jarige leeftijd af worde geheven.

*
**

De trek van de Inlanders uit hun gewoonterechtelijke omgeving naar de centra en hun ongenegenheid te onzen opzichte hebben als hoofdoorzaak de steeds zwaarder wordende last van de herendiensten die aan een steeds beperkter aantal personen wordt opgelegd.

Wij willen aan de Inlander de mogelijkheid terugschenken ongestoord in zijn geboortedorp te leven, zonder steeds ongerust te moeten zijn over een onverwachte en bijkomende herendienst die te ongelegener tijd zijn gewone bezigheden, zoals landbouw, visvangst, handel, enz., komt onderbreken.

Het is, anderdeels, rechtvaardig op de gezamenlijke bevolking de last van de herendiensten te doen neerkomen, die thans enkel weegt op de lieden in de brousse, zo dat zij hun levensblijheid verliezen, daar zij zich aan de willekeur zien overgeleverd.

Laten wij niet vergeten dat de moedeloosheid een van de oorzaken is die de geboortenvermindering bevorderen.

Il n'y a pas de doute que ce sont les corvées aux chantiers routiers qui sont les plus impopulaires, soit qu'elles entraînent à de lointains déplacements, soit qu'elles astreignent à de pénibles travaux, parfois même des mères d'enfants en bas âge et des femmes enceintes, et cela dans des conditions d'hygiène parfois déplorables.

Il est du devoir de l'Etat de montrer l'exemple en matière d'économie de matériel humain, spécialement en ce qui concerne les dits chantiers routiers où, l'équipement des travailleurs est notoirement inadapté au genre de travail imposé.

D'autre part en constate qu'une bonne partie de l'activité des juridictions de police est consacrée à la répression de manquements, parfois involontaires, à ces impositions. Au ressentiment causé par la perte de temps s'ajoute souvent chez le condamné, l'impression qu'il a été puni arbitrairement.

La Commission considérant que l'avenir de la race et le bonheur de nos populations Congolaises ont plus d'importance que tout autre objet, qu'il s'agit d'un cas de vie ou de mort pour notre colonisation et, qu'en conséquence des mesures radicales doivent être prises ici sans hésitation, émet le vœu :

Vœu n° II.

1° Que soit supprimée immédiatement toute corvée aux routes. Que l'Etat organise lui-même — ou par entreprise — la construction de nouvelles routes et l'entretien de celles existantes, et cela à l'aide d'ouvriers volontaires, spécialisés, payés pour ce travail au taux normal de la région, et munis d'un équipement moderne;

Buiten kijf wekken de herendiensten als wegwerken het meest tegenzin, hetzij dat zij verre verplaatsingen medebrengen, hetzij dat zij tot lastig werk verplichten soms zelfs door moeders van kleine kinderen en door zwangere vrouwen, en dan nog soms in erbarmelijke gezondheidsvoorwaarden.

Het is de plicht van de Staat, inzake besparing van mensenmaterieel, het voorbeeld te geven, inzonderheid wat betreft de voornoemde wegwerken, waar de toerusting van de arbeiders zeer onaangepast is aan de opgelegde soort arbeid.

Men stelt anderdeels, vast dat de politie rechtbanken grotendeels in beslag worden genomen door de bestraffing van, soms onvrijwillige, tekortkomingen aan deze verplichtingen. Benevens de wrok veroorzaakt door het tijdverlies, heeft de veroordeelde vaak nog de indruk dat hij willekeurig gestraft is geworden.

Overwegende dat de toekomst van het ras en het geluk van onze Congolese bevolking van meer belang zijn dan om het even welke andere beschouwing; dat het hier een geval van leven of dood geldt voor onze kolonisatie en dat, bijgevolg zonder aarzelen, radicale maatregelen moeten worden getroffen, spreekt de Commissie de wens uit :

Wens Nr II.

1° Dat elke herendienst voor wegwerk onmiddellijk afgeschaft worde. Dat de Staat zelf — of door onderneming — het aanleggen van nieuwe wegen inrichte en het onderhoud van de reeds bestaande en wel met behulp van vrijwillige, gespecialiseerde werklieden die, voor dit werk, tegen het normaal loonbedrag van de streek zouden worden betaald en van een moderne uitrusting voorzien.

Que soit retardée la construction de nouvelles routes et la modification des routes existantes, tant que les conditions énumérées plus haut, ne peuvent être remplies.

2° Que les corvées locales non coutumières, telles que construction de gîtes d'étape, de centres administratifs, etc... soient également supprimées.

Que s'il y a impossibilité réelle à trouver les ouvriers nécessaires pour l'exécution de ces corvées locales, que la main-d'œuvre requise, exclusivement masculine, soit rémunérée au taux normal de la région et que dans ces cas extrêmes, les indigènes soient consultés tant sur les moyens à employer que sur le meilleur moment pour l'exécution du travail.

3° Que, si les ressources étaient insuffisantes pour couvrir les frais de travaux accomplis par une main-d'œuvre ainsi rétribuée, l'impôt de capitation indigène et l'impôt européen soient légèrement relevés, de manière à répartir la charge des corvées sur tous les habitants du Congo.

*
**

La Commission estimant également qu'il y a lieu de veiller à ce que les indigènes puissent jouir du repos du dimanche, non seulement afin de leur permettre d'accomplir leurs devoirs religieux mais encore pour leur permettre de profiter d'une journée de délassement, émet le vœu :

Vœu n° III.

« Que l'administration s'abstienne de fixer au dimanche les marchés d'achats de produits et qu'elle interdise aux commerçants d'acheter tous produits indigènes le dimanche, tant sur la voie publique que dans leurs magasins ».

*
**

Dat, zolang de hiervoren opgesomde voorwaarden niet kunnen worden vervuld, de aanleg van nieuwe wegen en de wijziging van de bestaande wegen worden uitgesteld.

3° Dat de plaatselijke, niet gewoonterechtelijke herendiensten zoals het aanleggen van etape-halten, bestuurscentra, enz., eveneens worden afgeschaft.

Dat, indien het werkelijk onmogelijk is de nodige arbeiders te vinden voor de uitvoering van deze plaatselijke herendiensten, de vereiste werkkrachten, uisluitend van het mannelijk geslacht, tegen het normaal bedrag van de streek worden bezoldigd en dat, in deze uiterste gevallen, de Inlanders worden geraadpleegd zowel over de aan te wenden middelen als over de bestgeschikte tijd voor de uitvoering van het werk.

4° Dat, indien de geldmiddelen onvoereikend waren om de kosten te dekken van de werken verricht door arbeiders die op zulke wijze bezoldigd worden, het Inlands hoofdgeld en de Europese belasting licht worden verhoogd, zodat de last van de herendiensten over al de inwoners van Congo verdeeld wordt.

*
**

Daar de Commissie tevens van oordeel is dat men er dient voor te zorgen dat de Inlanders de Zondag kunnen rusten, niet alleen om hen in de gelegenheid te stellen hun godsdienstige plichten na te komen, maar tevens om hen de mogelijkheid te geven een dag verpozing te hebben drukt zij de wens uit :

Wens Nr III.

« Dat het Bestuur niet op Zondag de markten stelle tot aankoop van producten en dat het aan de handelaars verbiede, zowel op de openbare weg als in hun magazijnen, des Zondags enigerlei Inlandse producten te kopen ».

*
**

La situation démographique de nombreuses régions de la Colonie, est mauvaise. Ce grave problème doit avoir la première place dans les préoccupations des Coloniaux et des Pouvoirs Publics. Dans ses sessions antérieures, la Commission Permanente pour la Protection des Indigènes a jeté un cri d'alarme. Elle a le devoir de souligner à nouveau le très gros déficit signalé dans certaines parties de la Colonie, notamment dans les Provinces de Coquilhatville et de Stanleyville.

La province de Stanleyville, de 1935 à 1945, a vu diminuer sa population globale de 3%. Dans certaines Chefferies de Coquilhatville, la population diminue de 3 à 6%, par an, sans que l'émigration en soit une des raisons dominantes. Cette émigration explique plutôt que certaines populations y accusent 40% d'hommes adultes ayant plus de 50 ans. Sur 100 ménages chrétiens, dans le vicariat apostolique de Buta, 58 n'ont aucun enfant en vie. Partout plusieurs recensements indiquent moins d'un enfant par femme.

Les causes du mal sont multiples et variées. La principale réside assurément dans la dénatalité. Celle-ci de son côté, semble avoir pour première cause :

a) la polygamie. — Dans l'intérieur du pays il y a des régions où 60% des jeunes adultes valides ne trouvent pas de femmes assorties de leur âge. Les jeunes gens se voient fixer des taux de dot, dépassant de loin leurs moyens, et inabordables durant les meilleures années de leur vie.

b) Dans les agglomérations artificielles et les C. E. C., il y a une insuffisance notoire de femmes à marier. « Les femmes libres, recen-

In talrijke gewesten van de kolonie is de demografische toestand slecht. Aan dit gewichtig probleem moeten de kolonialen en de Openbare Machten in de eerste plaats hun voortdurende zorg besteden. In haar voorgaande zittingen heeft de Commissie tot Bescherming der Inlanders een noodkreet geslaakt. Zij heeft tot plicht nogmaals de nadruk te leggen op het ernstig tekort dat in bepaalde gedeelten van de kolonie, namelijk in de Provinciën Coquilhatstad en Stanleystad, vermeld wordt.

Van 1935 tot 1945 zag de Provincie Stanleystad haar gezamenlijke bevolking met 3 % verminderen. In bepaalde Hoofdijen van Coquilhatstad vermindert de bevolking jaarlijks met 3 tot 6 %, zonder dat de emigratie een van de voornaamste oorzaken er van is. Deze emigratie verklaart veeleer hoe de bevolking van sommige streken 40 % volwassen mannen van boven de 50 jaar telt. Op 100 christelijke gezinnen in het apostolisch Vicariaat Buta hebben er 58 geen enkel kind in leven. Overal vermelden verscheidene volkstellingen minder dan een kind per vrouw.

De oorzaken van de kwaal zijn vele en verschillend.

De voornaamste is ongetwijfeld het beperkt geboordtecijfer. Dit schijnt, zijnerzijds, in de eerste plaats te wijten te zijn aan :

a) de polygamie. In het binnenland zijn er streken waar 60 % van de jonge valide volwassenen geen vrouw van gelijken leeftijd vinden.

Aan de jongelui worden huwelijksgiften opgelegd die hun middelen ver te boven gaan en waar zij gedurende de beste jaren van hun leven niet aan kunnen.

b) In de kunstmatige stadswijken en de niet gewoonterechtelijke centra is er een opvallend tekort aan huwbare vrouwen.

sées comme femmes vivant théoriquement seules, n'ont pas d'enfant, elles pratiquent la prostitution et la stérilité ».

c) La stérilité est d'autre part une conséquence de l'usage excessif et inconsidéré de l'acte conjugal dans le mariage, en dehors du mariage;

d) Elle résulte de relations polyandriques;

e) Elle provient de relations précoces entre jeunes filles et jeunes garçons à peine ou pas même pubères;

f) Elle résulte de relations entre hommes déjà vieillis et de toutes jeunes femmes;

g) Il y a encore les maladies vénériennes, partout très répandues, elles constituent nécessairement un gros facteur de dénatalité;

h) Parmi les causes immédiates de la dénatalité, sont certaines pratiques anticonceptionnelles, employées souvent d'ailleurs innocemment, particulièrement dans toute l'ethnie Mongo, et probablement ailleurs.

En conséquence, des considérations ci-dessus, la Commission émet le vœu :

Vœu n° IV.

1° de voir constituer, sous l'égide du Gouvernement, une propagande pro-conceptionnelle, et anti-abortive, dans toutes les régions contaminées par la dénatalité (notamment chez les « Mongo Kundi »);

2° de voir intensifier la lutte contre les maladies vénériennes;

« De vrije vrouwen, bij de telling aangegeven als theoretisch alleen wonend, hebben geen kinderen, leveren zich over aan de prostitutie en zorgen er voor onvruchtbaar te blijven ».

c) De onvruchtbaarheid is anderdeels, een gevolg van een overdreven en onbezonnen geslachtsverkeer in het huwelijk en buiten het huwelijk.

d) Zij vloeit voort uit betrekkingen met verschillende mannen.

e) Zij is het gevolg van vroegtijdige betrekkingen tussen jonge meisjes en jongens die nauwelijks of zelfs niet eens huwbaar zijn.

f) Zij komt voort uit betrekkingen tussen oudere mannen en zeer jonge vrouwen.

g) Daarbij komen nog de venerische ziekten, die overal zeer verspreid zijn; noodzakelijkerwijze zijn zij een overwegende factor in het te geringe geboorte cijfer.

h) Onder de onmiddellijke oorzaken van het geringe geboorte cijfer zijner zekere practijken tot vermijding van de bevruchting die vaak trouwens op onschuldige wijze worden toegepast inzonderheid bij het Mongo-ras en, waarschijnlijk, elders.

In verband met bovenstaande beschouwingen, drukt de Commissie de wens uit :

Wens Nr IV.

1° Onder de bescherming van het Gouvernement, een propaganda voor meer geboorten en tegen vruchtafdrijving te zien tot stand komen in al de door denataliteit aangetaste streken namelijk bij de « Mongo Kundi).

2° De strijd tegen de venerische ziekten met meer kracht te zien voeren.

3° de voir enrayer efficacement la recrudescence de la polygamie;

4° de voir favoriser la constitution de foyers matrimoniaux, normaux et féconds : en diminuant les exigences dotales et en protégeant les jeunes ménages monogamiques;

5° Préconise l'obligation lors des mariages, de l'inscription des valeurs dotales au greffe des tribunaux de la Circonscription Indigène, cette inscription ayant pour effet de ramener toutes les contestations aux valeurs inscrites dans ce greffe et de refuser toute efficacité aux contestations qui dépassent les valeurs inscrites, ces contestations étant déclarées irrecevables, d'office.

L'application du *vœu IV* demande une base statistique pour pouvoir atteindre son maximum d'efficacité. Aussi la Commission attire l'attention sur la nécessité de reprendre les enquêtes démographiques. On peut regretter à ce propos l'insuffisance numérique actuelle du personnel territorial ainsi que l'obligation qui incombe à ce personnel de consacrer le plus clair de son temps à de multiples tâches d'ordre administratif et économique.

La Commission émet le vœu :

Vœu n° V.

« Que les enquêtes démographiques soient reprises dans toutes les régions de la Colonie, d'une manière systématique et en suivant des règles uniformes.

» que si le Service Territorial est insuffisamment étoffé pour effectuer ces enquêtes, celles-ci soient confiées à un service itinérant spécialisé, analogue au Foréami, qui

3° De toeneming van de polygamie doelmatig te zien remmen.

4° Het tot stand komen van normale en vruchtbare gezinnen te zien bevorderen, door de huwelijksgiften te verminderen en de jongen monogamische gezinnen te beschermen.

5° Stelt voor bij de huwelijken de inschrijving van de huwelijksgoederen ter griffie van de rechtbanken van het Inlands Gebied verplichtend te stellen met dien verstande dat die inschrijving als gevolg heeft al de betwistingen terug te brengen tot de in deze griffie ingeschreven waarden en alle uitwerking te weigeren aan de betwistingen die de ingeschreven waarden te boven gaan, daar deze betwistingen van ambtswege nietontvankelijk worden verklaard.

De toepassing van wens nr IV vereist een statistische basis om zijn maximum-uitwerking te kunnen bereiken. De Commissie vestigt dan ook de aandacht op de noodzakelijkheid de demografische enquêtes te hernemen. Men kan, in verband hiermede betreuren dat het huidige gewestpersoneel numeriek niet sterk genoeg is, alsmede dat dit personeel verplicht is het grootste deel van zijn tijd aan allerlei administratief en economisch werk te besteden.

De Commissie spreekt de wens uit :

Wens Nr V.

« Dat de demografische enquêtes in al de streken van de Kolonie op stelselmatige wijze en met inachtneming van eenvormige regels, worden hervat.

» Dat, indien de Gewestdienst numeriek niet sterk genoeg is om die enquêtes te doen, zij worden toevertrouwd aan een gespecialiseerde rondreizende dienst in de aard van het

aurait pour mission de diriger avant tous ses efforts vers les régions les plus atteintes par la dénatalité. »

CHAPITRE II

Le Foyer.

Les mesures à prendre pour assurer la protection du foyer doivent se partager la priorité avec les mesures destinées à favoriser la natalité. Ces deux séries de mesures tendent d'ailleurs au même but : arrêter le Congo actuellement sur la voie de la dépopulation. Nous devons faire tous nos efforts pour enrayer cette dépopulation afin de sauvegarder l'avenir même du Congo tant au point de vue physique qu'économique et moral. Notre œuvre de civilisation est ici en un grave danger.

Un premier point à examiner est la répercussion de la polygamie sur l'avenir de la race. Il est incontestable qu'un grand nombre de jeunes gens ne trouvent plus à se marier. C'est cependant là un droit naturel imprescriptible. Ce droit est mis en échec par la coutume, moins ancienne qu'on ne le pense généralement, de la polygamie généralisée.

Jadis seule une poignée de puissants s'arrogeait le droit de disposer de plusieurs femmes, et l'intérêt primordial du clan empêchait les abus trop criants. Actuellement, sous l'impact de notre système économique européen, la coutume a perdu trop souvent son rôle bienfaisant et est devenue un moyen d'oppression, particulièrement odieux lorsqu'il empêche la constitution de nouveaux foyers. Par tout le Congo nous voyons une minorité, généralement composée d'hommes âgés, monopoli-

Koningin Elisabeth-Fonds voor geneeskundige hulp aan de Inlanders welke als opdracht zou hebben zijn werkzaamheid voor alles te richten op de streken waar het geboortecijfer het laagst is ».

HOOFDSUK II.

Het gezin.

De maatregelen te treffen voor de bescherming van het gezin moeten de voorrang hebben samen met degene bestemd om de verhoging van het geboortecijfer in de hand te werken. Beide reeksen van maatregelen hebben trouwens hetzelfde doel : Congo tegen te houden op de weg naar de ontvolking waarop het zich thans bevindt. Wij moeten al onze krachten inspannen om deze ontvolking te keer te gaan, indien wij Congo's toekomst, zowel in lichamelijk als economisch en zedelijk opzicht willen vrijwaren. Ons beschavingswerk loopt hier een groot gevaar.

Een eerste te onderzoeken punt is de terugslag van de polygamie op de toekomst van het ras. Het staat buiten kijf dat een groot aantal jongelui geen gelegenheid tot trouwen meer hebben. Het geldt hier nochtans een onaantastbaar natuurrecht. Dit recht wordt gedwarsboomd door de gewoonte, minder oud dan men doorgaans meent, van de algemeen geworden polygamie.

Vroeger matigde slechts een handvol machthebbers zich het recht aan over verscheidene vrouwen te beschikken en verhinderde het primordiaal belang van de clan de al te schreeuwende misbruiken. Thans, het gebruik, onder de invloed van ons economisch stelsel, heeft de gewoonte te vaak haar weldoende rol verloren en is zij geworden tot een middel van verdrukking, bijzonder verfoeilijk als het de vorming van nieuwe gezinnen in de weg staat. Over heel Congo zien wij een minderheid, doorgaans sa-

ser la jeunesse féminine d'une région, en d'autres termes : la richesse. La femme constitue non seulement un capital mais est aussi l'instrument de travail qui produit ce capital. Un homme ayant deux femmes s'en procurera plus facilement une troisième que celui qui n'en a qu'une et bien plus facilement que celui qui n'en a pas du tout. Et cependant nous constatons que le nombre des naissances des garçons équilibre généralement celui des filles, d'où impossibilité pour beaucoup d'hommes de se trouver une femme et de fonder un foyer. Moins de foyers, moins d'enfants, plus de maladies vénériennes, plus de désordres.

•

La dégradation de la femme indigène est une des conséquences directes de cette pratique. Considérée de plus en plus comme un objet de rapport et non comme un être humain, elle s'achète et est vendue au plus offrant, souvent sous le couvert d'un consentement très discutable, parfois même avant sa naissance.

Si nous constatons de la part de bien des parents une répugnance marquée à envoyer leurs filles à l'école, tandis qu'ils insisteront pour faire donner l'instruction à leurs fils, c'est qu'ils craignent qu'une fois éduquées, leurs filles ne se laissent plus aussi docilement traiter comme un objet de marchandage.

Le Gouvernement a pris récemment des mesures interdisant la polyandrie, et nous l'en félicitons. Combattre la polygamie sera cependant la mesure la plus efficace à prendre pour détruire la polyandrie, cette dernière provenant précisément du manque de femmes disponibles. Plus de femmes disponibles, cela ferait automatiquement baisser le taux des dots.

mengesteld uit bejaarde mannen, de jonge vrouwen van een streek met andere woorden de rijkdom monopoliseren. De vrouw is niet alleen een kapitaal, zij is tevens het werktuig dat dit kapitaal voortbrengt. Een man die twee vrouwen heeft zal zich gemakkelijker een derde aanschaffen dan hij die er slechts een heeft en veel gemakkelijker dan wie er heelemaal geen heeft. En wij stellen nochtans vast dat het aantal geboorten van jongens over het algemeen even groot is als dat van de meisjes, vandaar de onmogelijkheid voor veel mannen een vrouw te vinden en een gezin te stichten. Minder gezinnen, minder kinderen, meer venerische ziekten, meer losbandigheid.

De verlaging van de Inlandse vrouw is een van de rechtstreekse gevolgen van deze practijk. Hoe langer hoe meer beschouwd als een voorwerp dat opbrengt en niet als een menselijk wezen, wordt zij gekocht en wordt zij verkocht aan de meest biedende, vaak onder de mantel van een zeer betwistbare toestemming, soms zelfs vóór haar geboorte.

Indien wij bij heel wat ouders een opvallende afkeer waarnemen om hun dochters naar school te zenden, terwijl zij zullen aandringen om aan hun zonen onderwijs te doen verstrekken, dan is het omdat zij vrezen dat hun dochters, zodra deze een opvoeding hebben gekregen, zich niet meer zo gewillig als een koopwaar zullen laten behandelen.

Onlangs heeft het Gouvernement maatregelen getroffen om de polyandrie te verbieden, en wij spreken er onze felicitaties over uit. De polygamie bestrijden zal echter de meest doeltreffende maatregel zijn om de polyandrie uit te roeien, daar deze juist voortvloeit uit het gebrek aan beschikbare vrouwen. Meer beschikbare vrouwen zou automatisch het bedrag van de huwelijksgift doen dalen.

La Commission estime que le moment est propice pour porter immédiatement un coup décisif à la pratique néfaste de la Polygamie, « fléau de l'Afrique ». La population paraît disposée aujourd'hui à accepter la suppression de cet abus qu'aucun peuple civilisé ne tolère plus, elle s'y attend même en plusieurs endroits. D'ici quelques années l'ambiance risque d'être moins favorable par suite de la difficulté que l'on éprouvera à faire cesser les pratiques de la polygamie vers lesquelles semble actuellement s'orienter une partie des évolués.

Si pour les Centres, une mesure radicale peut être prise immédiatement sans restriction, il conviendrait d'autre part de se montrer tolérant dans l'application d'une interdiction générale dans les milieux coutumiers où cette mesure devrait être prise sans effet rétroactif et en prévoyant un délai d'application dans certaines régions moins avancées.

La Commission émet le vœu :

Vœu n° VI.

« Que le Gouvernement prenne la décision d'interdire la polygamie. Que cette interdiction soit rendue immédiatement applicable, sans aucune réserve, dans les centres, cités et camps de travailleurs industriels ainsi qu'aux évolués.

» Qu'en ce qui concerne les milieux coutumiers, l'application de cette interdiction soit généralisée dans un délai qui ne sera pas supérieur à dix ans, avec cette réserve toutefois qu'il ne sera pas porté atteinte aux situations acquises.

» Qu'en attendant, une enquête soit prescrite, dans chaque Territoi-

De Commissie is van oordeel dat het ogenblik gunstig is om onmiddellijk een beslissende slag toe te brengen aan de noodlottige practijk van de polygamie « de gesel van Afrika ». De bevolking lijkt thans geneigd de afschaffing te aanvaarden van dat misbruik, dat door geen enkel beschaafd volk meer wordt geduld; in verscheidene plaatsen verwacht zij het zelfs. Het gevaar bestaat dat, over enkele jaren, de stemming minder gunstig zal zijn, tengevolge van de moeilijkheid die men zal ondervinden om een einde te maken aan de practijken van de polygamie, welke weg thans een deel van de geëvolueerden schijnt te willen opgaan.

Indien voor de Centra een radicale maatregel onmiddellijk zonder voorbehoud kan worden getroffen, zou men zich, anderdeels, toegevend dienen te tonen bij de toepassing van een algemene verbodsbepaling in de gewoonterechtelijke kringen, waar deze maatregel zonder terugwerkende kracht zou moeten worden getroffen; in minder ontwikkelde streken zou een uitstel voor de toepassing moeten worden voorzien.

De Commissie spreekt de wens uit :

Wens Nr VI.

« Dat het Gouvernement de beslissing treffe de polygamie te verbieden. Dat dit verbod onmiddellijk, zonder enig voorbehoud, toegepast worde in de centra, wijken en nijverheidsarbeiderskampen, evenals op de geëvolueerden.

« Dat, wat de gewoonterechtelijke kringen betreft, de toepassing van dit verbod algemeen zou worden na een termijn die tien jaar niet zal te boven gaan, echter met het voorbehoud dat op de verworven toestanden geen inbreuk worde gemaakt.

» Dat, in afwachting, in ieder gewest, een enquête zou worden bevo-

re, afin de déterminer le moment opportun, compte tenu des conséquences, de cette interdiction.

» Que toutefois l'interdiction ne soit promulguée dans les milieux coutumiers que dans la mesure où, parallèlement, seront réalisées des mesures progressives susceptibles de faire disparaître les causes économiques de la polygamie et d'assurer une meilleure éducation de la femme noire. »

*
**

Un autre point est la répression de l'adultère. Trop souvent la manière dont l'adultère est réprimé actuellement par les tribunaux indigènes constitue pour le mari complaisant une source de fructueux chantage. Punir la femme adultère risque de provoquer un plus grand mal. Si elle se voit condamnée à une amende, elle recourra souvent à l'inconduite pour payer les sommes nécessaires au payement de cette amende. Si elle se voit condamnée à la prison, elle y sera à la merci de multiples sollicitations et son absence du foyer sera pour son mari l'occasion de dévergondage.

Il semble donc que c'est dans une action morale efficace que peut être surtout trouvé le remède; les Assistantes Sociales pouvant apporter ici un concours extrêmement utile. Certaines mesures préventives peuvent être également préconisées. La femme a trop tendance à quitter son foyer pendant des périodes plus ou moins prolongées qu'elle passe dans son village d'origine. Le mari ne parvient à la ramener chaque fois au foyer qu'au prix d'un nouveau cadeau. Si l'on pouvait enrayer ces déplacements, on empêcherait bien des adultères. On peut également envisager la suspension des allocations familiales durant l'absence de la femme.

len, ten einde het geschikt ogenblik voor dit verbod te bepalen, daarbij rekening houdende met de gevolgen.

» Dat evenwel het verbod in de gewoonterechtelijke kringen slechts worde uitgevaardigd in de mate waarin geleidelijk maatregelen zullen worden genomen die geschikt zijn om de economische oorzaken van de polygamie te doen verdwijnen en een betere opvoeding van de Inlandse vrouw te verzekeren ».

*
**

Een ander punt is de bestraffing van het overspel. Te vaak is de wijze waarop het overspel thans door de Inlandse rechtbanken wordt gestraft, voor de oogluikende echtgenoot een bron van winstgevende chantage. Door de overspelige vrouw te straffen, loopt men gevaar een groter kwaad te veroorzaken. Wordt zij tot een geldboete veroordeeld, dan zal zij vaak tot wangedrag haar toevlucht nemen om die geldboete te kunnen betalen. Wordt zij tot gevangenis verwezen, dan zal zij er aan vele verlokkingen ter prooi zijn en haar afwezigheid zal voor haar man een gelegenheid zijn tot bandeloosheid.

Het komt ons dus voor dat voornamelijk in een doelmatige zedelijke actie het geneesmiddel kan worden gevonden, waarbij de maatschappelijke assistenten een uiterst nuttige medewerking kunnen verlenen. Tevens zijn zekere maatregelen ter voorkoming aan te raden. De vrouw is te zeer geneigd haar gezin te verlaten gedurende de meer of min lange perioden die zij in haar oorspronkelijk dorp doorbrengt. Telkens weer kan de man ze slechts ten prijze van een nieuw geschenk, naar zijn eigen dorp terugbrengen. Indien men deze verplaatsingen kon tegen werken, dan zou men menige echtbreuk verhinderen. De schorsing van de gezinstoelagen gedurende de afwezigheid van de vrouw kan men eveneens in overweging nemen.

La Commission forme donc le vœu :

Vœu n° VII.

« Que soient multipliées les Assistantes Sociales dont la mission consiste à conquérir la confiance des femmes indigènes de manière à assurer, dans les meilleures conditions possibles, leur formation d'épouse et de mère,

» Que d'autre part, l'administration réduise le plus possible, par les moyens légaux à sa disposition, les déplacements de femmes mariées, leur présence au foyer constituant la meilleure des mesures préventives contre l'adultère,

» Que le paiement des indemnités familiales ou de la ration familiale soit effectué directement à la femme,

» Que ce paiement soit suspendu en cas d'absence de la femme du foyer, cette mesure étant de nature à inciter le mari à empêcher les absences prolongées de son épouse. »

***

La Commission constate que le Conseil Colonial est saisi d'un projet de législation relative au mariage monogamique, question qui est également à l'ordre du jour de cette présente session. Ce projet fait suite à une ordonnance législative prise par le Gouvernement Général le 10 juillet 1945, mais qui n'a pas été mise en application.

La protection du mariage monogamique peut être aussi partiellement assurée par les mesures contre la polygamie, telle que la Commission vient de les préconiser; elle pourrait être assurée encore par d'autres moyens.

De Commissie spreekt derhalve de wens uit :

Wens Nr VII.

« Dat men het aantal maatschappelijke assistenten vermenigvuldige die als opdracht hebben het vertrouwen van de Inlandse vrouwen te winnen, ten einde in de best mogelijke voorwaarden hun opleiding als echtgenoten en moeders te verzekeren.

» dat, anderdeels, het Bestuur zoveel mogelijk, door de wettelijke middelen waarover het beschikt, de verplaatsingen van gehuwde vrouwen vermindere, daar haar aanwezigheid thuis de beste maatregel is ter voorkoming van overspel:

» Dat de uitkering van de gezinsvergoedingen of van het gezinsrantsoen rechtstreeks aan de vrouw geschiede.

» Dat deze uitkering worde geschort als de vrouw van huis afwezig is, daar deze maatregel de man zal aanzetten de langdurige afwezigheid van zijn vrouw te verhinderen.

***

De Commissie stelt vast dat bij de Koloniale Raad een ontwerp van decreet is aanhangig gemaakt, betreffende het monogamisch huwelijk, welk vraagstuk eveneens op de agenda van deze zittijd voorkomt. Dit ontwerp volgt op een wetgevende ordonnantie die de Gouverneur-Generaal heeft getroffen op 10 Juli 1945, maar die niet in toepassing is gebracht.

De bescherming van het monogamisch huwelijk kan ook gedeeltelijk worden verzekerd door de maatregelen tegen de polygamie, zoals de Commissie ze heeft aangeraden; zij zou nog door andere middelen kunnen verzekerd worden.

Les annexes du Bulletin Administratif sont remplies de mentions de divorces indigènes, ce qui prouve que le mariage civil ne représente au point de vue de la stabilité du foyer, aucun progrès sur l'ancien mariage coutumier.

Chez les arabisés de la Province de Stanleyville, le mariage est régi par la loi coranique, qui s'est intégrée dans la coutume et constitue de ce fait le régime légal de ces indigènes.

Le bénéfice de l'évolution de la coutume, qui a été accordé à quelques dizaines de milliers d'arabisés ne devrait pas, a fortiori, être refusé à plusieurs millions de chrétiens, la cérémonie religieuse du mariage a remplacé l'ancienne cérémonie de la coutume païenne d'autrefois. Le mariage religieux est en somme devenu pour eux un mariage coutumier selon une coutume évoluée, et leur impose des obligations nouvelles — telle l'indissolubilité — au même titre que les obligations coutumières ancestrales.

La Commission émet en conséquence le vœu :

Vœu n° VIII.

« Que le mariage religieux monogamique soit reconnu officiellement comme mariage légal, à l'instar du mariage civil et du mariage coutumier. »

*
**

Estimant qu'il y a lieu d'encourager la natalité et d'aider les pères de familles et qu'à ce point de vue une exonération d'impôt plus large pourrait être prévue, que d'autre part, à cette mesure d'équité, constituant en même temps une prime à

De Bijlagen aan het Bestuursblad staan vol vermeldingen van echtscheidingen onder de Inlanders, hetgeen bewijst dat het burgerlijk huwelijk, wat betreft de stabiliteit van het gezin, geen vooruitgang is tegenover het oude gewoonterechtelijke huwelijk.

Bij de gearabiseerden in de provincie Stanleystad, wordt het huwelijk beheerst door de korantische wet, die in de gewoonte werd opgenomen en aldus het wettelijk stelsel van die Inlanders uitmaakt.

Het voordeel van de evolutie van de gewoonte, dat aan enkele tienduizenden gearabiseerden werd verleend, zou, *a fortiori,* niet moeten worden geweigerd aan verscheidene millioenen Christenen, bij wie de kerkelijke huwelijksplechtigheid de oude plechtigheid van de heidense gewoonte van weleer heeft vervangen. Het kerkelijk huwelijk is eigenlijk voor hen een gewoonterechtelijk huwelijk volgens een geëvolueerde gewoonte geworden, en legt hun nieuwe verplichtingen op — zoals de onverbreekbaarheid — onder dezelfde titel als de verplichtingen van het voorvaderlijke gewoonterecht.

De Commissie spreekt dienvolgens de wens uit :

Wens Nr VIII.

« Dat het kerkelijk monogamisch huwelijk officieel als wettelijk huwelijk worde erkend, gelijk het burgerlijk huwelijk en het gewoonterechtelijk huwelijk ».

*
**

Van oordeel zijnde dat er aanleiding bestaat om het geboortcijfer te bevorderen en de huisvaders te helpen en dat, in verband hiermede, een ruimere vrijstelling van belasting zou kunnen worden voorzien; dat, anderdeels, bij deze billijke maatregel, die

la natalité, une mesure compensatoire pourrait être prise à l'égard de ceux qui n'ont pas de charge familiale, la Commission émet le vœu :

Vœu n° IX.

« Que soient exonérés de l'impôt de capitation les pères de famille qui justifient avoir un nombre d'enfants qui peut être réduit à deux dans les régions ou la dénatalité est constatée,

» qu'ils ne soient pas, dans l'avenir, redevables de l'impôt sous prétexte que par le décès ou la majorité de leurs enfants, ils n'auraient plus les mêmes charges, ce dégrèvement devant être considéré comme acquis tant qu'ils ont au moins deux enfants en vie,

» que les pères de famille exonérés de l'impôt soient nantis d'un livret d'identité spécial, qui se distinguerait des autres par la couleur ou sa forme, et constituerait pour son titulaire une sorte de diplôme constatant qu'il a rempli ses devoirs de bon citoyens envers la Patrie,

» qu'en outre, un insigne soit créé dont le port serait réservé à ces pères de famille, le goût des natifs pour tout ce qui constitue une marque distinctive étant généralement reconnu dans toute la Colonie,

» que les hommes mariés qui n'ont pas eu d'enfants dans les deux ans à dater de leur mariage, soient frappés d'une taxe spéciale pouvant atteindre 30% de l'impôt de capitation.

*
**

Examinant le traitement réservé aux veuves et à leurs enfants par les ascendants et collatéraux du défunt,

tevens een geboortepremie is, een compensatoire maatregel zou kunnen worden getroffen ten aanzien van hen die geen gezinslast te dragen hebben, spreekt de Commissie de wens uit :

Wens Nr IX.

« Dat van het hoofdgeld worden vrijgesteld de huisvaders die bewijzen een getal kinderen te hebben dat tot twee kan worden verminderd in de streken waar een gering geboortecijfer vastgesteld is,

« Dat zij, in de toekomst, de belasting niet verschuldigd zijn onder voorwendsel dat door het overlijden of de meerderjarigheid van hun kinderen, zij dezelfde lasten niet meer hebben, daar die vrijstelling als verworven moet worden beschouwd, zolang zij ten minste twee kinderen in leven hebben,

» Dat de van belasting vrijgestelde huisvaders voorzien worden van een bijzonder identiteitsboekje, dat zich door zijn kleur of zijn vorm van de overige zou onderscheiden en voor de titularis een soort diploma zou uitmaken waaruit blijkt dat hij als een goed burger zijn plicht jegens het vaderland heeft gedaan.

» Dat bovendien, een kenteken worde ingesteld, waarvan het dragen zou worden voorbehouden aan die huisvaders, daar de zin van de inboorlingen in alles wat een onderscheidingsmerk uitmaakt algemeen in geheel de Kolonie wordt erkend.

» Dat op de gehuwde mannen die binnen de twee jaar te rekenen van hun huwelijk geen kinderen hebben gehad, een bijzondere taxe worde geheven, die 30 % van het hoofdgeld kan bereiken. »

*
**

Bij het onderzoek van de behandeling, die door de bloedverwanten in de opgaande- en de zijlinie van de

la Commission constate que si généralement les veuves vont résider chez leur beau-frère, il ne s'agit souvent pas dans ce cas de polygamie, surtout s'il s'agit de vieilles femmes. D'autre part l'on constate que les familles d'origine de ces veuves seraient habituellement disposées à les reprendre, mais pour cela il faudrait l'accord du beau-frère, accord qui sera subordonné au remboursement de la dot.

En conclusion, la Commission émet le vœu :

Vœu n° X.

» qu'un décret intervienne aussitôt que possible, dont le texte porterait que les veuves faisant partie d'une succession coutumière ne peuvent être revendiquées si elle refusent de se rendre chez l'héritier de leur mari, étant bien entendu qu'elles ne sont redevables en cas de refus, d'aucune indemnité. »

***

Pour ce qui concerne les enfants, il serait souhaitable que l'autorité des parents prennent le pas sur celle du clan et que les parents prennent à cœur leurs devoirs d'éducation. Ici la Commission émet le vœu :

Vœu n° XI.

« que, quelque soit la coutume, les enfants en bas âge, suivent toujours leur mère.

» que les pères et mères légitimes soient investis des droits qui leur reviennent comme procréateurs et éducateurs de leurs enfants; qu'ils soient informés des droits et obligations qui en découlent, et soient soutenus officiellement dans toutes les

overledene aan de weduwen en hun kinderen wordt voorbehouden, stelt de Commissie vast dat zo over 't algemeen de weduwen bij hun schoonbroeder gaan verblijven, er in dit geval vaak van geen polygamie sprake is inzonderheid als het oude vrouwen zijn. Men stelt, anderdeels vast dat de oorspronkelijke families van deze weduwen gewoonlijk geneigd zouden zijn ze terug op te nemen, maar daartoe moet de schoonbroeder zijn toestemming geven, wat hij maar zal doen tegen terugbetaling van de huwelijksgift.

Als besluit, spreekt de Commissie de wens uit :

Wens Nr X.

« Dat zodra mogelijk een decreet tot stand kome, luidens hetwelk de weduwen die deel uitmaken van een gewoonterechtelijke nalatenschap, niet kunnen worden opgevorderd indien zij weigeren zich bij de erfgenaam van hun echtgenoot te begeven, met dien verstande dat zij, in geval van weigering, tot geen enkele vergoeding verplicht zijn ».

***

Wat de kinderen betreft, ware het te wensen dat het gezag van de ouders de voorrang hebbe op dit van de clan en dat de ouders hun opvoedingsplicht behartigen. Hier spreekt de Commissie de wens uit :

Wens Nr XI.

« Dat, wat ook de gewoonte zij, de zeer jonge kinderen steeds hun moeder volgen,

» Dat de wettige vaders en moeders bekleed worden met de rechten die hun als ouders en opvoeders van hun kinderen toekomen; dat zij voorgelicht worden omtrent de daaruit voortvloeiende rechten en plichten en officieel worden gesteund in al de

circonstances où leurs droits seraient mis en péril par des coutumes opposées à nos conceptions ».

*
**

Examinant la question des aliments de sevrage, la Commission émet le vœu :

Vœu n° XII.

» que le Gouvernement, principalement là où manque l'huile de palme, les graisses et les protéines, mène une propagande efficace en vue d'introduire ou de développer la culture du soja, dans l'intérêt des populations indigènes;

» que ces plantations ne soient cependant imposées que là où le terrain et le climat s'y prêtent après des essais préalables et concluants, et après consultation des conseils de protection de l'agriculture, condition requise pour que cette propagande ne soit pas impopulaire et inefficace;

» qu'une active propagande soit menée auprès des mères de famille afin d'introduire le lait de soja dans l'alimentation des enfants, surtout dans le cas où le lait naturel fait défaut. »

CHAPITRE III.

Les évolués.

En 1938, déjà la Commission avait examiné la question de l'immatriculation des indigènes et avait émis un vœu tendant à ce que notre politique soit basée sur l'assimilation progressive des noirs.

La Commission regrette que le projet présenté alors n'ait pas eu de suite; car sa mise en application aurait été la meilleure réponse aux accusations de « colour-bar » qui sont dirigées contre notre politique coloniale.

omstandigheden waarin hun rechten in gevaar zouden worden gebracht door gewoonten strijdig met onze opvattingen ».

*
**

Bij het onderzoek van het vraagstuk van het voedsel dat de moedermelk vervangt, spreekt de Commissie de wens uit :

Wens Nr XII.

« Dat het Gouvernement voornamelijk daar waar palmolie, vet- en proteïnestoffen ontbreken, een doelmatige propaganda make, ten einde de soja-cultuur, in het belang van de Inlandse bevolking in te voeren en uit te breiden;

» Dat die aanplant slechts daar wordè verplichtend gemaakt waar de grond en het klimaat er voor geschikt zijn, na voorafgaande en afdoende proefnemingen en na advies van de raden voor landbouwbescherming, een noodzakelijke vereiste opdat die propaganda de volksgunst geniete en doelmatig zij;

» Dat bij de huismoeders ijverig propaganda worde gemaakt om sojamelk in de kindervoeding op te nemen, voornamelijk ingeval de natuurlijke melk ontbreekt.

HOOFDSTUK III.

De geëvolueerden.

In 1938 had de Commissie reeds het vraagstuk van de immatriculatie der Inlanders onderzocht en een wens uitgesproken dat onze politiek op de geleidelijke assimilatie van de negers zou berusten.

De Commissie betreurt dat het alsdan voorgelegd ontwerp geen gevolg heeft gehad; zijn tenuitvoerlegging zou het beste antwoord geweest zijn op de « colour-bar » beschuldigingen die tegen onze koloniale politiek worden gericht.

La Commission émet en conséquence le vœu :

Vœu n° XIII.

» que soit réexaminé par le Gouvernement le *vœu n° I* présenté par la Commission lors de sa VII^me^ session en 1938, vœu visant à l'assimilation d'une certaine catégorie d'indigènes. »

Outre les indigènes susceptibles d'être assimilés, il en existe un plus grand nombre dits « évolués », occupant tous les degrés intermédiaires entre l'indigène encore primitif et l'assimilable.

La Commission constate que les vrais évolués ne désirent pas voir fixer leur résidence dans des quartiers spéciaux; qu'ils ne désirent pas la création d'une caste qui les séparerait de leurs frères moins favorisés, qu'ils souhaitent même voir abandonner l'appellation « évolués ». Ils ne croient pas que le degré d'instruction constitue le critère de leur évolution. C'est ainsi qu'ils considèrent comme évolué un illettré qui est arrivé, par son travail opiniâtre et sa conscience professionnelle, à améliorer sa situation.

Comme d'autre part, il est hors de doute que certains de ces indigènes soient aptes à bénéficier de législations nouvelles, notamment en matière de succession et de propriété foncières, mais il vaut mieux que toute législation progressive puisse s'appliquer à tous les indigènes indistinctement, ce qui évite la création de castes.

En conséquence, la Commission émet le vœu :

De Commissie spreekt dienvolgens de wens uit :

Wens N^r^ XIII.

« Dat het Gouvernement opnieuw wens n^r^ 1 onderzoeke, die de Commissie in haar VII^e^ zitting (1938) had uitgesproken en die de assimilatie van een zekere categorie Inlanders beoogde ».

Behalve de Inlanders die voor assimilatie vatbaar zijn, treft men een groter aantal aan die men de « geëvolueerden » noemt en die al de overgangstadia innemen tussen de nog primitieve Inlanders en degenen die sociaal gelijkgesteld kunnen worden.

De Commissie stelt vast dat de echte geëvolueerden niet verlangen dat hun in bijzondere wijken een verblijfplaats worde aangewezen; dat zij het tot stand komen niet wensen van een caste die hen van hun minder bevoorrechte broeders zou afzonderen, dat zij zelfs wensen de benaming « geëvolueerden » te zien opgeven. Zij geloven niet dat de graad van hun onderricht het criterium van hun evolutie vormt. Aldus aanzien zij als geëvolueerd een ongeletterde die door zijn taaie arbeid en het nauw gezet waarnemen van zijn beroepsplicht er in geslaagd is zijn toestand te verbeteren.

Het hoeft, anderdeels, geen betoog dat zekere van die Inlanders geschikt zijn om voor nieuwe wetgevingen in aanmerking te komen, namelijk inzake nalatenschap en grondeigendom; het is echter beter alle progressieve wetgeving op al de Inlanders zonder onderscheid te kunnen toegepassen, wat het tot stand komen van casten verhindert.

De Commissie spreekt dienvolgens de wens uit :

Vœu n° XIV.

» que contrairement à ce qui est proposé pour les assimilés, il ne doit pas être créé de statut spécial en faveur des évolués, mais qu'une élite se crée à la faveur de mesures préconisées au présent chapitre et de celles qui seront envisagées en matière d'enseignement et d'organisation professionnelle. »

*
**

Pour éviter de donner d'autre part aux indigènes l'impression que les européens veulent les maintenir à un niveau de parias, ce qui est l'opposé de notre politique coloniale, la Commission émet le vœu :

Vœu n° XV.

« que soit dans les établissements publics, soit dans les papiers à firme, soit dans les moyens de transport, toute mention officielle de nature à créer une séparation entre européens et indigènes, soit supprimée. »

*
**

Pour ce qui est de la propriété et du régime suçcessoral, la Commission estime que, tout en prenant les mesures nécessaires pour défendre les indigènes contre leur propre imprévoyance ou l'astuce de certains exploiteurs sans scrupule, elle se doit d'émettre le vœu suivant :

Vœu n° XVI.

« que l'on accorde à tout indigène, évolué ou non, le droit d'acquérir, comme l'européen, toute propriété ou concession immobilière.

» que dans tous les cas où un indigène a pu faire un testament ou exprimer des volontés post mortem, ces volontés soient respectées dans

Wens Nr XIV.

« Dat, in strijd met hetgeen voor de geassimileerden wordt voorgesteld, er geen bijzonder statuut ten voordele van de geëvolueerden moet ingesteld worden, maar dat een elite dient tot stand te komen dank zij de in dit hoofdstuk aangeprezen maatregelen en degene die, inzake onderwijs en beroepsorganisatie, zullen overwogen worden. »

*
**

Om, anderdeels, bij de Inlanders de indruk niet te wekken dat de Europeanen hen op het peil van paria's willen houden, wat het tegenovergestelde is van onze koloniale politiek, spreekt de Commissie de wens uit :

Wens Nr XV.

« Dat, zowel in de openbare inrichtingen, als op de firmapapieren en de vervoermiddelen, ieder officiële vermelding worde afgeschaft, die geschikt is om de Europeanen van de Inlanders af te zonderen. »

*
**

Wat de eigendom en het erfrecht betreft, is de Commissie van mening dat, hoewel de nodige maatregelen moeten worden getroffen om de Inlanders te verdedigen tegen hun eigen onbedachtzaamheid of tegen de sluwheid van zekere gewetenloze uitbuiters, zij de volgende wens heeft uit te drukken :

Wens Nr XVI.

« Dat men aan ieder, al dan niet geëvolueerde Inlander het recht toekenne, zoals de Europeaan, alle onroerende eigendom of concessie te verkrijgen;

» Dat, in al de gevallen waarin een Inlander een testament heeft kunnen maken of van zijn wil post mortem doen blijken, deze wil worde geërbie-

la mesure où des droits imprescriptibles nés de la coutume ou de la loi ne seraient pas transgressés, ainsi que chaque fois qu'elle se manifeste en faveur de sa femme ou de ses enfants. »

*
**

Considérant que ce que désire surtout l'indigène, et particulièrement celui qui a atteint un degré plus avancé en civilisation, c'est le respect de sa personnalité, de sa dignité humaine, la Commission émet le vœu :

Vœu n° XVII.

« que la justice répressive se montre plus sévère pour sanctionner les injures proférées par des européens à l'égard des noirs. »

*
**

En 1938, la Commission avait souhaité ne pas voir se créer une classe spéciale de mulâtres. Aujourd'hui, elle maintient son point de vue et ne peut que recommander à l'attention du Gouvernement et souhaiter :

Vœu n° XVIII.

« que les *vœux XII, XIII* et *XIV* formulés par la Commission lors de sa session de 1938 et relatifs à la question de mulâtres soient réalisés.»

*
**

Lorsque nous recherchons les causes de l'éloignement de l'indigène, de sa perte de confiance à notre égard, nous pourrions nous demander si ce n'est pas nous qui nous éloignons de l'indigène!

Autrefois les blancs partageaient la vie des noirs, ce qui créait un contact constant. Maintenant les européens ont tout fait pour améliorer leur propre confort, dont les indi-

digd in de mate waarin onaantastbare rechten, geboren uit de gewoonte of uit de wet niet worden overtreden, alsmede telkens als die wil ten gunste van zijn vrouw of kinderen tot uiting komt. »

*
**

Overwegende dat de Inlander, en inzonderheid hij die een hogere graad van beschaving heeft bereikt, vooral verlangt zijn persoonlijkheid, zijn menselijke waardigheid te zien eerbiedigen spreekt de Commissie de wens uit :

Wens Nr XVII.

« Dat het strafgerecht zich strenger tone bij de bestraffing van de beledigingen die Europeanen ten opzichte van zwarten uiten. »

*
**

In 1938 had de Commissie de wens uitgesproken geen bijzondere mulatten klasse te zien tot stand komen. Heden handhaaft zij haar standpunt en kan slechts de aandacht van het Gouvernement verzoeken voor de volgende wens :

Wens Nr XVIII.

« Dat de wensen XII - XIII en XIV die de Commissie in haar zittingen van 1938 heeft geformuleerd, met betrekking tot het mulattenvraagstuk, tot vervulling komen.

*
**

Als wij de oorzaken nagaan van de verwijdering van de Inlander, van zijn verlies van vertrouwen te onzen opzichte, zouden wij ons kunnen afvragen of niet wij ons van de Inlander verwijderen.

Vroeger deelden de blanken het leven van de zwarten, waardoor een aanhoudend contact ontstond. Thans hebben de Europeanen alles in het werk gesteld om zich zo behaaglijk

gènes ne bénéficient pas. Cette disproportion est particulièrement typique dans les habitations, dans les moyens de transport, dans les crédits alloués aux écoles et aux hôpitaux. Les indigènes s'en rendent compte et en souffrent d'autant plus que parallèlement, ils ont senti que les européens perdaient le contact avec eux. Trop souvent le blanc ne connaît plus le noir.

mogelijk in te richten, maar dit komt aan de Inlander niet ten goede. Deze wanverhouding is bijzonder typisch in de woningen, de vervoermiddelen, in de kredieten voor de scholen en ziekenhuizen. De Inlanders geven er zich rekenschap van en lijden er des te meer door, dat ook zij van hun kant hebben aangevoeld dat de Europeanen het contact met hen hebben verloren. Te vaak komt het voor dat de blanke de zwarte niet meer kent.

Le personnel territorial effectue et exerce son activité dans des conditions défectueuses; les territoires dont il assure l'administration sont trop vastes et ne peuvent en conséquence, être visités régulièrement, comme par le passé; pour cette même raison les administrateurs et les agents territoriaux connaissent mal les populations qui sont sous leur juridiction, parce qu'ils ne séjournent plus parmi elles, qu'à de rares occasions; le manque de stabilité de ce personnel complique encore cette situation, éliminant toute possibilité d'étudier les besoins, les aspirations du noir, de même que ses conditions d'existence.

Het gewestpersoneel doet zijn werk onder gebrekkige omstandigheden; de gewesten waarvan dit personeel het bestuur verzekert, zijn te uitgestrekt en kunnen, dienvolgens niet regelmatig worden bezocht, zoals dit in het verleden het geval was, om die zelfde reden kennen de gewestbeheerders en beambten slecht de bevolking onder hun gebied; het gemis van stabiliteit van dit personeel maakt die toestand nog ingewikkelder daar het alle mogelijkheid uitsluit om de behoeften, de aspiraties van de zwarte, evenals zijn bestaansvoorwaarden te bestuderen.

La tendance des fonctionnaires au sédentarisme est encouragée par la multiplication toujours croissante des rapports, pièces et autres documents destinés à l'autorité intermédiaire et centrale.

De neiging van de amtenaren tot sedentarisme wordt in de hand gewerkt door het steeds toenemend aantal verslagen, stukken en andere bescheiden die voor de intermediaire en centrale overheid bestemd zijn.

Le personnel indigène auxiliaire, notamment celui auquel est confiée la propagande agricole, abuse de son autorité qu'il rend tracassière et outrageante par l'application d'amendes non justifiées, en commettant des exactions de toutes natures que l'on peut souvent qualifier d'escroqueries; l'indigène n'a souvent aucun recours contre ces abus multiples, la surveillance européenne étant relâchée, sporadique et peu efficace.

Het Inlandse hulppersoneel, nl. degene aan wie de landbouwpropaganda is toevertrouwd, maken misbruik van hun gezag dat een plagerij en een smaad door het toepassen van niet gerechtvaardigde geldboeten, door het plegen van allerhande afpersingen, die men vaak met de naam van oplichterij mag bestempelen; tegen deze menigvuldige misbruiken kan de Inlander zich doorgaans op niemand beroepen, daar het Europees toezicht slap, sporadisch en weinig doelmatig is.

L'indigène établit une comparaison entre le confort dont s'entoure de plus en plus l'européen et le sien qui, ne s'améliore guère et souvent se réduit parce que les nombreuses corvées auxquelles il est soumis, ne lui laissant plus le loisir de travailler à l'amélioration de ce confort; les locaux mis à sa disposition par l'administration, écoles, dispensaires, hôpitaux, prisons, sont souvent insuffisants et mal conçus; les moyens de transport dont il dispose ne répondent que rarement à ses besoins actuels.

Les nombreuses prestations (publiques et privées) imposées (construction et entretien de routes, de gîtes d'étapes, de prisons), peu ou pas rémunérées, les plantations obligatoires, répugent à l'indigène, qui finit par se considérer comme un individu taillable et corvéable à merci, dont tous les actes sont contrôlés et dirigés dans un sens souvent préjudiciable à son existence normale et à celle de sa famille; le souci du rendement a trop souvent pris le pas sur le devoir de protection des indigènes.

S'il est nécessaire (et il sera encore longtemps nécessaire) pour améliorer le sort des populations rurales, de leur imposer certains travaux et certaines méthodes agricoles, il est comme la Commission l'a dit dans son *vœu n° I*, indispensable d'établir pour chaque région un programme rationnel de ces travaux, qui tiendra compte d'une part de la capacité des populations à les exécuter, et, d'autre part, des profits directs qu'elles en retireront, de façon à rendre populaire l'exécution de ces travaux.

Trop souvent sont prises à l'égard de l'indigène, des mesures administratives vexatoires, notamment des peines de rélégation, dont la pleine justification n'est pas toujours clai-

De Inlander maakt een vergelijking tussen het comfort dat bij de Europeaan meer en meer verzorgd wordt en het zijne, dat weinig verbetert, ja vaak vermindert, omdat de talrijke herendiensten waaraan hij onderworpen is, hem geen tijd meer laten om aan de verbetering van zijn eigen comfort te werken; de lokalen door het bestuur te zijner beschikking gesteld : scholen, verplegingsposten, ziekenhuizen, gevangenissen zijn dikwijls onvoldoende en slecht opgevat; de vervoermiddelen waarover hij beschikt beantwoorden maar zelden aan zijn huidige behoeften.

De talrijke (publieke en private) opgelegde dienstverlening (aanleg en onderhoud van wegen, etappen-halten, gevangenissen) die weinig of niet bezoldigd worden, de verplichte aanplantingen staan de Inlander tegen, die zich eindelijk aanziet als iemand aan willekeur overgeleverd, wiens handelingen alle worden gecontroleerd en in een voor zijn normaal bestaan en dit van zijn familie vaak nadelige richting geleid; de zorg voor meer opbrengst heeft te dikwijls de voorrang op de plicht de Inlanders te beschermen.

Indien het nodig is, (en het zal nog lang nodig zijn), om het lot van de plattelandsbevolking te verbeteren, hun zekere werken en zekere landbouwmethoden op te leggen, dan is het, zoals de Commissie het in haar wens nr 1 gezegd heeft, volstrekt noodzakelijk voor iedere streek een rationeel programma van deze werken op te maken, waarbij rekening wordt gehouden, eensdeels met de bekwaamheid van de bevolking om ze uit te voeren en, anderdeels, met het rechtstreeks voordeel dat zij er zullen uithalen, teneinde de uitvoering van deze werken populair te maken.

Tegen de Inlander worden te vaak plagende administratieve maatregelen getroffen, namelijk deportatiestraffen, die niet altijd duidelijk worden gerechtvaardigd, en daar de

rement établie, et cette relégation n'étant pas limitée dans le temps, se prolonge parfois exagérément, sans raison péremptoire.

Enfin l'opinion est ancrée chez trop d'indigènes, que, lorsqu'ils sont en conflit avec l'européen, c'est toujours ce dernier qui a raison et que l'indigène sera toujours sacrifié à l'intérêt de l'européen; cette opinion laisse aux indigènes l'impression que la balance de la justice n'est pas équilibrée par les mêmes poids pour tous.

En conséquence, la Commission émet le vœu suivant :

Vœu n° XIX.

1° — « qu'une meilleure répartition de l'occupation administrative, par une augmentation du nombre des Territoires, est souhaitable, afin d'obtenir une présence effective de l'autorité européenne, dans les groupements indigènes. Le personnel territorial, dans une administration décentralisée, devrait être libéré d'une importante partie de sa besogne administrative, afin de pouvoir consacrer l'essentiel de son temps à des contacts fréquents, et dès lors fructueux, avec les indigènes. A ces contacts il devrait être astreint d'ailleurs, par des instructions précices et formelles, la stabilité du personnel territorial devrait être considérée comme indispensable à une bonne administration. Il serait souhaitable aussi, que le personnel territorial soit coté, non seulement en fonction du rendement qu'il obtient dans son territoire, mais aussi d'après l'ampleur et l'efficacité de la protection qu'il accorde à ses administrés. Il serait encore indispensable que le début de la carrière administrative soit toujours effectué au milieu des populations indigènes rurales;

tijd er van niet beperkt is, blijft zij soms, zonder afdoende redenen, te lang voortduren.

Tenslotte is, bij te veel Inlanders de mening ingeworteld dat, indien tussen hen en een europeaan een conflict ontstaat, deze laatste steeds in het gelijk wordt gesteld en dat de Inlander immer aan de belangen van de Europeaan ten offer valt; deze opvatting laat bij de Inlanders de indruk dat de weegschaal van het gerecht niet in evenwicht wordt gebracht door dezelfde gewichten voor beide partijen.

De Commissie spreekt, derhalve, de wens uit :

Wens Nr XIX.

1°) « Dat een betere indeling van de administratieve bezetting, door een vermeerdering van het aantal gewesten, zo dat het Europese gezag daadwerkelijk tegenwoordig zij in de Inlandse groeperingen. Het gewestpersoneel zou, in een gedecentraliseerd bestuur, moeten vrijgesteld worden van een ruim deel van zijn bestuurswerk, teneinde zijn meeste tijd te besteden om in veelvuldig en derhalve vruchtbaar contact met de Inlanders te treden. Tot dit contact zou het, trouwens, door nauwkeurige en uitdrukkelijke instructies moeten worden verplicht. De stabiliteit van het gewestpersoneel zou moeten worden beschouwd als volstrekt noodzakelijk voor een goed bestuur. Het ware tevens te wensen dat het gewestpersoneel niet alleen worde genoteerd in verhouding tot het rendement dat het in zijn gewest bekomt, maar tevens volgens de omvang en de doelmatigheid van de bescherming die het aan zijn onderhorigen verleent. Noodzakelijk zou het ook nog zijn dat dit personeel steeds zijn administratieve loopbaan onder de Inlandse plattelandsbevolking beginne.

2° — « que le pouvoir judiciaire puisse disposer d'une réelle indépendance envers le pouvoir exécutif; il devrait d'autre part exercer un contrôle plus fréquent et plus efficace des juridictions indigènes;

La relégation administrative, dont la nécessité n'est pas discutée ici, devrait être appliquée avec plus de discernement et limitée dans le temps;

3° — « que le confort des indigènes fasse l'objet de l'attention particulière des autorités, dans tous les domaines, afin que les noirs puissent constater que ce confort progresse parallèlement à celui de l'européen;

4° — « qu'une propagande éclairée soit entreprise, d'une part pour intéresser l'européen colonial à l'avenir et au bien-être de l'indigène, d'autre part, pour intéresser l'indigène aux travaux qui lui sont demandés, en lui expliquant les buts poursuivis et en lui montrant le profit direct qu'il en retirera.

***

En ce qui concerne les travaux imposés, publics ou au profit de l'intérêt privé, la Commission s'en réfère au vœu émis sous le *n° II*, dont l'énoncé trouve également sa place ici.

CHAPITRE IV.

Situation Sanitaire.

La situation sanitaire déficiente d'un grand nombre d'indigènes trouve sa cause dans le manque d'une alimentation suffisante et convenable.

La tuberculose notamment s'abat facilement sur un organisme dont la résistance est diminuée par un menu trop pauvre.

2°) » Dat de rechterlijke macht over een werkelijke onafhankelijkheid ten opzichte van de uitvoerende macht kunne beschikken. Zij zou, anderdeels, een veelvuldiger en doelmatiger toezicht over de Inlandse rechtsbanken moeten uitoefenen.

De administratieve deportatie waarvan de noodzakelijkheid hier niet wordt besproken, zou met meer onderscheid moeten toegepast worden en voor een beperkte tijd.

3°) » Dat het comfort van de Inlanders op alle gebied de bijzondere aandacht van de overheden zou gaande maken, opdat de negers kunnen vaststellen dat dit comfort gelijke tred houdt met dit van de Europeaan.

4°) » Dat een verlichte propaganda worde ondernomen, eensdeels, om de belangstelling van de Europese koloniaal te wekken voor de toekomst en het welzijn van de Inlander, en, anderdeels om de Inlander belang te doen stellen in het van hem gevraagde werk, door hem het beoogde doel duidelijk te maken en hem het rechtstreeks voordeel aan te tonen dat hij er zal uit halen.

***

Betreffende de opgelegde werken, zij wezen van openbare aard of ten bate van particuliere belangen, verwijst de Commissie naar de onder nr 11 uitgebrachte wens, die hier eveneens zijn plaats vindt.

HOOFDSTUK IV.

Gezondheidstoestand.

De gezondheidstoestand van een groot aantal Inlanders laat te wensen over ingevolge het gemis van een toereikende en passende voeding.

De tuberculose, namelijk, tast gemakkelijk een organisme aan waarvan het weerstandsvermogen door een te schrale voeding is verminderd.

La Commission émet le vœu suivant :

Vœu n° XX.

» que soient accordés aux indigènes des loisirs suffisants pour leur permettre de se livrer à la recherche des fourmis blanches, des chenilles et des insectes ainsi qu'au piégeage du menu gibier.

» qu'en corrélation avec les vœux précédemment émis sur l'instauration de communes rurales et comités de protection de l'agriculture indigène, la pisciculture soit encouragée de façon que, dans un avenir rapproché, l'administration puisse fournir des alevins et favoriser la pisciculture aussi bien que l'élevage du petit bétail.

» que l'attention des éleveurs de gros bétail soit attirée sur la nécessité d'ouvrir le marché de viande de boucherie aussi bien aux indigènes des campagnes qu'à ceux des centres, d'autant plus qu'il est pénible aux indigènes des régions d'élevage de voir partir vers ces centres la totalité de la viande de boucherie sans qu'ils aient, eux-mêmes, l'occasion de s'en procurer.

» que soient propagées les plantations d'arbres à pain et d'avocatiers, ces arbres poussant dans de nombreuses régions et donnant des récoltes abondantes, susceptibles d'améliorer le menu des indigènes.

» qu'une propagande intense soit également effectuée en faveur de la culture de tous arbres fruitiers riches en vitamines et susceptibles d'assurer un complément appréciable à l'alimentation. »

*
**

Estimant que l'indigène attend généralement qu'il soit trop tard avant de se prémunir ou de prému-

De Commissie spreekt de volgende wens uit :

Wens Nr XX.

« Dat aan de Inlanders genoeg vrije tijd worde geschonken zo dat het hun mogelijk is witte mieren, rupsen en insecten op te zoeken en klein wild te vangen,

» Dat, in verband met de vroeger uitgebrachte wensen over het oprichten van plattelandsgemeenten en comité's voor de bescherming van de bevolkings-landbouw, de visteelt worde aangemoedigd zo dat, in een nabije toekomst, het bestuur jonge pootvis kunne leveren en de visteelt zowel als de kleinvee-houderij bevorderen,

» Dat de aandacht van de fokkers van grootvee worde gevestigd op de noodzakelijkheid om de vleesmarkt zowel voor de Inlanders van het platteland als voor die uit de centra open te stellen, te meer daar het voor de Inlanders uit de streken waar veeteelt wordt gedreven hard is naar die centra al het slachtvee te zien vertrekken, zonder dat, zijzelf, de gelegenheid hebben er zich aan te schaffen.

» Dat de aanplant van brood- en avogadobomen worden uitgebreid, daar deze bomen in talrijke streken gedijen en overvloedige vruchten voortbrengen, waardoor de voeding van de Inlanders kan worden verbeterd.

» Dat tevens een krachtige propaganda worde gevoerd ten gunste van de teelt van alle fruit dat rijk is aan vitaminen en de voeding heel wat kan aanvullen. »

*
**

Oordelende dat de Inlander in het algemeen wacht tot het te laat is vooraleer zichzelf of zijn kinderen tegen

nir ses enfants contre les refroidissements; que trop souvent également il se présente chez le médecin alors qu'il n'y a plus grand chose à faire pour le sauver, la Commission émet le vœu :

Vœu n° XXI.

« qu'une propagande intelligente soit organisée afin de faire comprendre aux indigènes l'intérêt qu'ils ont à se couvrir la nuit d'une couverture, pour éviter la pneumonie et à assurer la même protection à leurs enfants, la mortalité infantile étant pour moitié due à la pneumonie.

« que les assistantes sociales soient multipliées afin de pouvoir, par des visites à domicile fréquentes, dépister les maladies à temps pour pouvoir envoyer les patients dans les formations sanitaires, avant qu'il ne soit trop tard, pour tenter un traitement efficace. »

***

La lutte contre la malaria s'avère d'une nécessité de plus en plus urgente, surtout dans les régions où pousse le quinquina. Il convient de renforcer les efforts déjà faits dans ce domaine. La Commission émet le vœu :

Vœu n° XXII.

« qu'il y a lieu non seulement de relever l'interdiction portée dans ces régions, à l'égard des indigènes, de planter le quinquina, mais au contraire d'encourager cette culture par la distribution de plants sélectionnés dans les stations expérimentales de la Colonie;

» que soit d'autre part, généralisée la méthode qui consiste à distribuer la quinine préventive aux nouveaux nés, jusqu'à l'âge d'un an. »

de verkoudheden te vrijwaren; dat hij eveneens te vaak zich bij de geneesheer aanmeldt als er niet veel meer te doen is om hem te redden, spreekt de Commissie de wens uit :

Wens Nr XXI.

« Dat een verstandige propaganda worde gevoerd om de Inlanders te doen begrijpen dat zij er belang bij hebben zich des nachts met een deken te dekken om longsteking te vermijden, en dezelfde bescherming aan hun kinderen te verzekeren, daar de kindersterfte voor de helft aan die ziekte te wijten is.

» Dat de sociale assistenten worden vermenigvuldigd, ten einde, door herhaald huisbezoek, de ziekten op tijd te kunnen opsporen om de patienten naar te gezondheidsinrichtingen te kunnen zenden vóór het te laat is om een doelmatige behandeling te beproeven. »

***

De strijd tegen de malaria blijkt steeds dringender noodzakelijk te worden, inzonderheid in de streken waar de kinaboom groeit. De op dit gebied reeds gedane pogingen moeten krachtiger worden voortgezet. De Commissie spreekt de wens uit :

Wens Nr XXII.

« Dat er reden is niet alleen om het verbod op te heffen dat, in die streken, ten opzichte van de Inlanders werd uitgevaardigd, kinaboom te planten, maar, integendeel, om deze teelt aan te moedigen door de uitdeling van in de proefstations van de Kolonie veredeld plantgoed.

» Dat men, anderdeels, de methode algemeen toepasse, waarbij als voor behoedmiddel kina aan de pasgeborenen, tot op de leeftijd van een jaar, wordt toegediend.

La lutte contre la lèpre avait déjà fait l'objet d'un vœu au cours de la session de 1938 de la Commission. Celle-ci constate que depuis, cette lutte a été entreprise avec succès dans certaines régions et en suivant des méthodes qui paraissent donner des résultats encourageants. En conséquence la Commission émet cette fois le vœu :

Vœu n° XXIII.

« que des léproseries soient multipliées sur le modèle de celles de la Croix-Rouge; et que si cet idéal ne peut être réalisé partout, le Gouvernement n'abandonne pas à leurs seuls moyens les léproseries existantes sous une autre forme. »

*
**

En ce qui concerne les maladies vénériennes, la Commission constate que leur diffusion va en augmentant. Certains employeurs en sont arrivés à la conclusion que le seul moyen pratique pour eux d'enrayer le fléau parmi leurs travailleurs, résidait dans l'engagement exclusif de travailleurs mariés. La même constatation se fait à la Force Publique où l'engagement de recrues mariées est encouragé.

A côté des remèdes moraux déjà préconisés dans les vœux relatifs à la protection du Foyer, d'autres mesures plus directes peuvent être envisagées. En conséquence la Commission émet le vœu :

Vœu n° XXIV.

« que les médicaments nécessaires soient fournis gratuitement et en quantité suffisante par le Gouvernement à toutes les institutions publiques ou privées qui luttent contre les maladies vénériennes.

Betreffende de strijd tegen de melaatsheid had de Commissie in de loop van haar zittingstijd in 1938, reeds een wens uitgebracht. Zij stelt vast dat, sedertdien, deze strijd in sommige streken ondernomen is geworden met succes en volgens methodes die bemoedigende uitslagen schijnen op te leveren. De Commissie spreekt, dienvolgens, thans de volgende wens uit :

Wens Nr XXIII.

« Dat de leprozenhuizen worden vermenigvuldigd naar het model van die van het Rode-Kruis en, indien dit ideaal overal niet kan worden verwezenlijkt, het Gouvernement de onder een andere vorm bestaande leprozenhuizen niet aan hun eigen middelen zou overlaten. »

*
**

Wat de venerische ziekten betreft, stelt de Commissie vast dat hun verspreiding toeneemt. Sommige werkgevers zijn tot de conclusie gekomen dat het enig practisch middel om onder hun arbeiders de plaag tegen te houden was uitsluitend gehuwde arbeiders in dienst te nemen. Hetzelfde stelt men vast bij de Weermacht, waar het in dienst nemen van gehuwde recruten aangemoedigd wordt.

Naast de zedelijke hulpmiddelen, reeds aangeprezen in de wensen betreffende de gezinsbescherming, kunnen meer rechtstreekse middelen in aanmerking genomen worden. De Commissie spreekt dienvolgens de wens uit :

Wens Nr XXIV.

« Dat de nodige geneesmiddelen kosteloos en in voldoende hoeveelheid door het Gouvernement worden verstrekt aan al de openbare of private inrichtingen die de venerische ziekten bestrijden.

» qu'une propagande effective soit faite pour renseigner aussi bien les hommes que les femmes sur le danger des maladies vénériennes, notamment par des conférences données séparément à chaque sexe, par des leçons aux adolescents et par des projections cinématographiques.

» que les consultations prénatales, dont les effets sont très efficaces d'après les constatations déjà faites là où elles sont organisées, soient étendues dans toute la mesure du possible, principalement dans les régions les plus contaminées.

*
**

Constatant d'une part les ravages actuellement causés par la bilharzioze, principalement dans la région du Lubilash, et d'autre part, estimant qu'il y a lieu de soutenir les initiatives entreprises pour combattre cette maladie qui trouve une proie facile dans une population sous-alimentée, la Commission souhaite :

Vœu n° XXV.

« qu'indépendamment des mesures préconisées pour assurer l'alimentation des indigènes, une mission scientifique dotée des moyens d'action appropriés, soit envoyée dans les régions contaminées par la bilharzioze afin d'étudier sur place les remèdes les plus appropriés pour combattre cette maladie. »

*
**

Abordant la question de la maladie du sommeil la Commission constate la recrudescence de cette endémie, recrudescence provoquée en grande partie par l'abandon forcé pendant la guerre, de la campagne systématique contre la « mangeuse d'hommes ». Comme la lutte doit être reprise avec plus d'énergie que ja-

» Dat een daadwerkelijke propaganda worde gevoerd om zowel de mannen als de vrouwen voor te lichten over het gevaar van de venerische ziekten, namelijk door voordrachten die voor ieder geslacht afzonderlijk worden gehouden, door lessen aan de jongelieden en door cinematografische voorstellingen.

» Dat de kraamvrouwenconsultaties, die, volgens de gedane vaststellingen gedaan, waar deze raadplegingen bestaan, zeer doelmatig zijn en derhalve, zoveel mogelijk worden uitgebreid, vooral in de meest aangetaste streken. »

*
**

Vaststellende enerzijds de verwoestingen die de bilharziosis thans, voornamelijk in de Lubilashstreek, aanricht en, anderzijds, van mening zijnde dat die steun dient te worden verleend aan de initiatieven ondernomen om die ziekte te bestrijden, waaraan een ondervoede bevolking gemakkelijk ter prooi valt, wenst de Commissie :

Wens Nr XXV.

« Dat, afgezien van maatregelen aangeraden om de voeding van de Inanders te verzekeren een wetenschappelijke zending toegerust met de geschikte middelen naar de door bilharziosis besmette streken worde gezonden om er, ter plaatse, de meest geschikte middelen tot bestrijding dezer ziekte te bestuderen. »

*
**

Overgaande tot het vraagstuk van de slaapziekte, stelt de Commissie vast dat die endemie zich uitbreidt, wat grotelijks te wijten is aan het feit dat men gedurende de oorlog noodgedwongen de stelselmatige campagne tegen de « mensen verslindende plaag » heeft moeten opgeven. Daar de strijd tegen de slaapziekte,

mais, sur le terrain de la maladie du sommeil, surtout le terrain médical, la Commission émet le vœu :

Vœu n° XXVI.

« que l'occupation médicale soit renforcée et intensifiée. »

***

Le vœu émis en 1938 par la Commission relativement à l'abus des boissons alcooliques a reçu satisfaction, le Gouvernement ayant accordé un droit de perquisition plus étendu aux officiers de police judiciaire et ayant pris différentes mesures contre l'abus des boissons alcooliques par les indigènes. Néanmoins le fléau continue à sévir et à se développer, notamment par la propagation de réunions mixtes dans des « bars » qui sont à l'opposé des coutumes ancestrales.

La Commission prévoyant les maux auquels s'expose la race noire si l'on ne parvient à tempérer l'engouement d'une partie de la population pour l'abus des boissons alcoolisées, émet le vœu :

Vœu n° XXVII.

« que par la propagande et l'enseignement, les indigènes soient instruits des dangers que présente l'abus des boissons alcooliques;

» que les sanctions prévues par la législation contre les distillateurs et les ivrognes soient appliquées avec plus de sévérité, également à l'égard des européens dont l'exemple est parfois néfaste. »

vooral op geneeskundig gebied, krachtdadiger dan ooit moet worden hervat, spreekt de Commissie de wens uit :

Wens Nr XXVI.

« Dat de geneeskundige bezetting versterkt en uitgebreid worde. »

***

De wens, die de Commissie in 1938 had geuit met betrekking tot het misbruik van alcoholische dranken, werd ingewilligd, daar het Gouvernement aan de ambtenaren van de rechterlijke politie een ruimer recht tot huiszoeking heeft verleend en verschillende maatregelen heeft getroffen tegen misbruik van alcoholische dranken door de Inlanders. De plaag woedt echter voort en neemt toe, namelijk door de uitbreiding van gemengde bijeenkomsten in « bars » die helemaal tegen de voorvaderlijke gewoonten indruisen.

De Commissie, de kwalen voorziende waaraan het zwarte ras zich blootstelt indien men er niet in slaagt de ingenomenheid van een deel der bevolking met het misbruik van alcoholische dranken te matigen, spreekt de wens uit :

Wens Nr XXVII.

« Dat door voorlichting en onderwijs, de Inlanders worden onderricht over de gevaren waaraan zij zich blootstellen door misbruik van alcoholische dranken.

» Dat de straffen door de wet gesteld op stokers en dronkaards met meer strengheid worden toegepast evenals op de Europeanen wier voorbeeld soms verderfelijk is. »

CHAPITRE V.

L'organisation professionnelle.

La Commission pour la Protection des Indigènes considère qu'à l'expérience, le fonctionnement des Conseils Indigènes d'entreprise s'est révélé extrêmement utile, tant pour les employeurs que pour les travailleurs eux-mêmes.

En effet, ces conseils établissent non seulement un contact entre les employeurs, la main-d'œuvre indigène et l'administration, mais constituent en outre un moyen précieux d'éducation sociale pour tous ceux qui assistent à leurs réunions.

Il y a encore cependant des employeurs qui ne comprennent pas le véritable but de ces conseils et qui hésitent à les invoquer, soit parce qu'ils ne savent pas ce qu'ils pourraient bien dire aux représentants de leurs travailleurs, soit parce qu'ils appréhendent de ne pas pouvoir répondre aux desiderata présentés par les conseillers dans ces réunions que, dès lors, ils considèrent comme dangereuses.

Il importe donc de mener une propagande active auprès de ces employeurs pour les convaincre de l'utilité des conseils indigènes d'entreprise, et surtout pour leur montrer comment ils peuvent organiser ces réunions.

Cette propagande devra porter :

1° Sur la façon de préparer ces réunions, ce qui pourra se faire le plus facilement par la fixation, plusieurs jours à l'avance, d'un ordre du jour composé des desiderata émis par les conseillers, ainsi que les points que l'employeur désire faire discuter.

2° Sur la conduite des réunions elles-mêmes. A ce propos, il serait utile de recommander aux em-

HOOFDSTUK V.

Beroepsorganisatie.

De Commissie voor de Bescherming van de Inlanders is van oordeel dat de ondervinding bewezen heeft dat de werking van de Inlandse ondernemingsraden uiterst nuttig is, zowel voor de werkgevers als voor de arbeiders zelf.

Deze raden brengen, inderdaad, niet alleen contact tussen de werkgevers, de Inlandse werkkrachten en het bestuur, maar zijn tevens een uitstekend middel tot sociale opvoeding voor al die haar vergaderingen bijwonen.

,Toch zijn er nog werkgevers die het ware doel van die raden niet begrijpen en aarzelen er beroep op te doen hetzij omdat zij niet weten wat zij aan de vertegenwoordigers van hun arbeiders wel zouden kunnen zeggen, hetzij omdat zij vrezen niet te kunnen antwoorden op de desiderata welke door de raadsleden worden naar voren gebracht in die vergaderingen die zij derhalve als gevaarlijk beschouwen.

Bij die werkgevers dient men een actieve propaganda te voeren om hen van het nut van de Inlandse ondernemingsraden te overtuigen en vooral om hun aan te tonen hoe zij vergaderingen kunnen inrichten.

Deze propaganda zal moeten slaan:

1° Op de wijze om deze vergaderingen voor te bereiden, wat het gemakkelijkst kan geschieden door enkele dagen te voren, een agenda op te maken waarop de door de raadsleden geuite desiderata voorkomen, alsmede de punten die de werkgever ter bespreking wil brengen.

2° Op de leiding van de vergaderingen zelf. In verband hiermede, zou het nuttig zijn de werkgevers aan te

ployeurs de limiter les débats aux points inscrits à l'ordre du jour; d'expliquer clairement et patiemment le but de la réunion et les mesures qui seraient prises à la suite de la discussion, de ne jamais faire des promesses qu'ils ne pourraient pas tenir; de lever momentanément la séance lorsque celle-ci devient incohérente, ce qui permettra aux conseillers de se concerter et de discuter entre eux les différents points de vue à rapprocher.

3° Sur l'utilité d'inviter à ces réunions des groupes de travailleurs, soit à titre éducatif, soit parce qu'ils sont spécialement intéressés à certains points qui y sont discutés.

4° Sur l'opportunité d'organiser, en dehors des réunions du Conseil, mais avec la collaboration immédiate des membres, des cercles d'études dans lesquels les conseillers pourront expliquer aux travailleurs, les points qui ont été traités dans les réunions ainsi que les décisions qui y ont été prises.

*
**

La création des comités locaux des travailleurs indigènes suivant les textes en vigueur s'est montrée beaucoup moins utile et parfois même indésirable.

En effet, ces comités sont composés de représentants de travailleurs provenant d'entreprises complètement différentes (agricoles, commerciales ou industrielles) situées les unes dans un milieu rural, les autres dans un milieu urbain, et dont les nécessités et aspirations sociales ne sont nullement les mêmes et peuvent même s'avérer inconciliables.

Ces comités ne comprennent pas des représentants des employeurs qui ne peuvent assister aux réunions,

raden de besprekingen tot de punten op de agenda te beperken; het doel van de vergadering en de na de bespreking te treffen maatregelen klaar en met het nodige geduld uit te leggen nimmer beloften te doen die zij niet zouden kunnen houden; tijdelijk de zitting op te heffen wanneer zij onsamenhangend wordt, wat de raadsleden in de mogelijkheid zal stellen overleg te plegen en de verschillende overeen te brengen gezichtspunten ondereen te bespreken.

3° Op de noodzakelijkheid, tot die vergaderingen groepen arbeiders uit te nodigen, hetzij als opleiding, hetzij omdat zij bijzonder betrokken zijn bij sommige punten die er worden besproken.

4° Op de gepastheid, buiten de vergaderingen van de raad, maar met de onmiddellijke medewerking van de leden, studiekringen in te richten, waarin de raadsleden aan de arbeiders de punten zullen kunnen uitleggen die op de vergaderingen behandeld en de beslissingen die er genomen zijn.

*
**

Het oprichten van plaatselijke comité's voor Inlandse arbeiders, volgens de van kracht zijnde teksten, is veel minder nuttig en soms zelfs ongewenst gebleken.

Die comité's zijn, inderdaad, samengesteld uit vertegenwoordigers van arbeiders die uit gans verschillende ondernemingen komen, (landbouw, handel of nijverheid) de ene gelegen op het platteland, de andere in de stad, en wier behoeften en maatschappelijke aspiraties geenszins dezelfde zijn en zelfs onverzoenbaar kunnen blijken.

Die comité's hebben geen vertegenwoordigers van de werkgevers, die de vergaderingen maar mogen bijwonen

et cela avec droit de voix consultative seulement, que si le Président ne trouve pas leur présence inopportune.

Il existe de nombreux centres dans lesquels un nombre élevé de travailleurs sont au service de maîtres différents, sans nécessiter pour chacun de ces établissements la création d'un conseil indigène d'entreprise.

Actuellement, ces travailleurs peuvent faire connaître leurs desiderata, lors des réunions des comités locaux, mais cela d'une façon très inadéquate, le nombre de leurs délégués y étant forcément très limité.

Il importe de donner à ces travailleurs l'occasion de faire connaître « leurs griefs, leurs revendications et leurs vœux », au même titre et avec les mêmes facilités que les travailleurs des entreprises suffisamment importantes pour avoir un conseil indigène.

Les conseils qui devraient être créés pour cette partie de M. O. I. devraient être composés d'un ou de plusieurs représentants de travailleurs de chaque établissement, suivant son importance, ainsi que des représentants des employeurs, et être présidés par un fonctionnaire territorial.

La Commission émet le vœu :

Vœu n° XXVIII.

« que le Gouvernement désigne dans chaque District ou Territoire, suivant l'importance de la M. O. I. employée, un fonctionnaire territorial spécialement compétent et expérimenté pour mener la propagande nécessaire pour que les conseils indigènes d'entreprise remplissent pleinement le rôle social pour lequel ils ont été créés.

en dan slechts met raadgevende stem, indien de voorzitter hun aanwezigheid niet ongewenst acht.

Er bestaan talrijke centra waar een groot aantal arbeiders bij verschillende meesters in dienst zijn, zonder dat het nodig is voor ieder van die inrichingen een Inlandse ondernemingsraad in het leven te roepen.

Thans kunnen die arbeiders op de vergaderingen van de plaatselijke comité's hun wensen naar voren brengen, echter op zeer onvolledige wijze daar het getal van hun afgevaardigden er noodzakelijkerwijze zeer beperkt is.

Aan die arbeiders moet de gelegenheid verschaft worden om « hun grieven, eisen en wensen » te doen kennen, met hetzelfde recht en hetzelfde gemak als de arbeiders van de bedrijven die belangrijk genoeg zijn om een Inlandse raad te hebben.

De raden welke voor die Inlandse werkkrachten zouden moeten opgericht worden, zouden moeten bestaan uit een of meer vertegenwoordigers van de arbeiders van iedere inrichting, volgens haar belangrijkheid, alsmede uit vertegenwoordigers van de werkgevers, en door een gewestambtenaar moeten voorgezeten worden.

De Commissie spreekt de wens uit:

Wens Nr XXVIII.

« Dat het Gouvernement in ieder district of gewest, volgens de belangrijkheid van de te werkgestelde Inlandse arbeiders, een gewestambtenaar aanwijze die bijzonder bevoegd en ervaren is om de nodige propaganda te voeren opdat de Inlandse ondernemingsraden ten volle de sociale rol vervullen waarvoor zij opgericht zijn.

» qu'il supprime les comités locaux des travailleurs indigènes tels qu'ils fonctionnent actuellement, et les remplace par des conseils indigènes de groupes d'entreprises, dans toutes les localités où l'importance numérique de la M. O. I. le justifie.»

***

Quant au syndicalisme indigène légalement reconnu, ayant manifesté son existence par la constitution de syndicats locaux, le but poursuivi par le législateur ne serait pas accessible si l'action des conseillers européens, autorisée dans le but évident d'aider à l'évolution logique et traditionnelle de l'idée syndicale, s'écartait du rôle éminemment social qui lui est dévolu.

Certains conseillers de syndicats ont tendance à outrepasser les droits qui leur sont reconnus en intervenant directement par écrit, auprès des employeurs, au nom des syndicats indigènes, et à adopter toujours au nom de ces syndicats, une attitude comminatoire, que rien ne justifie; cette intervention intempestive ne peut être que préjudiciable au prolétariat indigène et constitue un précédent regrettable.

La Commission considère que les dirigeants européens des syndicats se doivent d'éviter toute action d'ordre politique, mais par contre, devraient entreprendre l'éducation sociale des noirs. Qu'à ce point de vue, les réalisations du syndicalisme belge, telles que coopérative de consommateurs, cours de perfectionnement professionnel, éducation postscolaire, constituent un vaste programme dont il serait hautement désirable d'entreprendre la réalisation progressive au Congo Belge.

» Dat het de plaatselijke comité's van Inlandse arbeiders, zoals zij thans werken afschaffe, en ze vervange door Inlandse raden van ondernemingsgroepen, in al de plaatsen waar het aanzienlijk aantal van de Inlandse Werkkrachten zulks billijkt. »

***

Wat het wettelijk erkend Inlands syndicalisme betreft, dat zijn bestaan heeft bewezen door het oprichten van plaatselijke vakbonden, zou het door de wetgever beoogde doel niet bereikbaar zijn, indien de actie van de Europese raadgevers, die klaarblijkelijk toegelaten wordt met het doel de logische en traditionele evolutie van de syndicale idee te bevorderen, moest afwijken van de bij uitstek sociale rol die haar is toebedeeld.

Sommige raadgevers van vakverenigingen hebben een neiging om de hun toegekende rechten te overschrijden, door schriftelijk, in naam van de Inlandse vakbonden, rechtstreeks bij de werkgevers op te reden en, steeds in naam van die vakbonden, een dreigende houding aan te nemen, die door niets wordt gewettigd; die ongelegen bemoeiing kan slechts nadeel berokkenen aan het Inlands proletariaat en is tevens een betreurenswaardig precedent.

De Commissie is de mening toegedaan dat de Europese leiders van vakbonden het als een plicht moeten beschouwen ieder politieke actie te vermijden maar, integendeel, de sociale opvoeding van de Inlanders moeten behartigen. Dat in verband hiermede de verwezenlijkingen van het Belgisch syndicalisme, namelijk verbruikscoöperatieven, cursussen voor betere beroepsopleiding, voortgezet onderwijs een uitgebreid programma waarvan het in hoge mate wenselijk is de geleidelijke tenuitvoerlegging in Belgisch-Congo aan te vatten.

Si au surplus l'éducation sociale des indigènes est négligée, les buts élevés que toute action syndicale bien comprise et bien conçue, se doit de poursuivre, ne pourront être atteints, mais au contraire cette action risquera de se traduire par l'inquiétude et l'agitation stérile des masses indigènes.

La Commission émet le vœu :

Vœu n° XXIX.

« que l'autorité responsable veille à ce que l'idée syndicale se développe dans les formes prévues par la loi.

» que la législation professionnelle soit revue de manière à n'accorder la reconnaissance définitive d'un syndicat, que si, dans un délai raisonnable, il prouve, par des réalisations tangibles, sa capacité à éduquer ses membres, selon des conceptions constructives, seules capables d'assurer la paix sociale.

» que les européens fournissent aux associations syndicales toute l'aide possible pour mener à bien toute entreprise ayant pour but : la formation sociale de l'indigène.

» que l'exercice pratique du syndicalisme ait pour résultat la formation de cadres indigènes.

» que pour ce qui concerne les régions agricoles où l'organisation en syndicat des travailleurs encore très peu évolués serait prématurée, la loi de l'offre et de la demande retrouve son libre jeu; que de toute façon, le taux du salaire soit relevé, la pression administrative exercée sur les indigènes pour les engager à servir les intérêts européens étant de nature à fausser les barèmes.

Indien, daarenboven, de sociale opvoeding van de Inlanders wordt verwaarloosd, kunnen de verheven doeleinden die ieder welbegrepen en goed opgevatte syndicale actie tot plicht heeft te verwezenlijken, niet worden bereikt, maar loopt deze actie, integendeel, gevaar te ontaarden in onrust en ijdele opruiiug van de Inlandse massa's.

De Commissie spreekt de wens uit :

Wens Nr XXIX.

« dat de verantwoordelijke overheid er over wake dat de syndicale gedachte zich in de door de wet bepaalde vormen ontwikkele.

» dat de beroepswetgeving derwijze worde herzien, dat aan een vakbond slechts de definitieve erkenning wordt verleend indien hij, binnen een redelijk tijdsbestek, door tastbare verwezenlijkingen bewijst dat hij bekwaam is zijn leden op te voeden volgens opbouwende opvattingen, die alleen in staat zijn de sociale vrede te verzekeren.

» dat de Europeanen aan de vakbonden alle mogelijke steun verlenen om elke onderneming die de sociale opleiding van de Inlander als doel heeft, te doen slagen.

» dat de practische uitoefening van het syndicalisme de vorming van Inlandse kaders als gevolg hebben.

» dat ten aanzien van de landbouwgebieden waar het voorbarig zou zijn de nog zeer weinig geëvolueerde arbeiders in syndicaten te verenigen, aan de wet van vraag en aanbod opnieuw vrij spel worde gelaten; dat het loonbedrag alleszins worde verhoogd, daar de administratieve druk op de Inlanders om hen aan te zetten de Europese belangen te dienen, geschikt is om de loonschalen te verdraaien.

» qu'à cet égard, les comités locaux de protection de l'agriculture indigène ainsi que les commissions locales et régionales du travail et du progrès social indigène puissent intervenir de manière à éviter que des entreprises agricoles non viables, s'installent dans une région en édifiant leurs projets sur un taux de salaire trop réduit.

*
**

Il est hors de doute que le progrès matériel des indigènes est directement lié au problème de leur rendement individuel, et il n'est pas moins vrai que le désintéressement des patrons vis-à-vis de leur main-d'œuvre indigène a pour conséquence le désintéressement de cette main-d'œuvre à l'égard du travail, et le gaspillage de la main-d'œuvre consécutif.

En conséquence la Commission émet le vœu :

Vœu n° XXX.

« que les organismes patronaux ainsi que tous autres qui se fonderaient dans le but d'obtenir plus de justice dans les rapports entre employeurs et travailleurs, collaborent pour organiser un classement basé sur la qualité de la main-d'œuvre indigène, de façon que chaque travailleurs, employé ou ouvrier, reçoive exactement le salaire qu'il mérite d'après son savoir professionnel, son expérience, son rendement.

» que la formation professionnelle vise comme but l'augmentation du rendement économique du futur salarié; qu'après un salaire d'essai fixé d'après le diplôme ou les connaissances théoriques du candidat, une classification intervienne, de manière à favoriser les meilleurs éléments et à écarter, d'autre part, les incapables qui constituent un poids mort pour les entreprises et nuisent à l'évolution de la main-d'œuvre saine.

» dat, te dien opzichte, de plaatselijke comité's voor de bescherming van de Inlandse landbouw, alsmede de plaatselijke en gewestelijke commissies voor de arbeid en de Inlandse sociale vooruitgang kunnen optreden om te verhinderen dat niet- leefbare landbouwondernemingen zich in een streek vestigen door hun ontwerpen te steunen op al te lage lonen.

**
*

Het hoeft geen betoog dat de stoffelijke vooruitgang van de Inlanders rechtstreeks verband houdt met het probleem van hun individuele opbrengst; en het is niet minder waar dat de onverschilligheid van de patroons ten opzichte van hun Inlandse werkkrachten de onverschilligheid van deze werkkrachten ten opzichte van hun werk en de daaruit volgende verspilling van arbeid ten gevolge heeft.

De Commissie spreekt, derhalve, de wens uit :

Wens Nr XXX.

« dat de werkgevers organismen, alsmede alle andere die zouden tot stand komen met het doel meer rechtvaardigheid in de betrekkingen tussen werkgevers en arbeiders te bekrachten samenwerken om een rangschikking berustend op de kwaliteit van de Inlandse verkkrachten in te richten, zo dat ieder arbeider, bediende of werkman, juist het loon ontvange dat hij volgens zijn beroepskennis, zijn ervaring en zijn opbrengst verdient.

» dat de beroepsopleiding zich ten doel stelle de economische opbrengst van de toekomstige loonarbeider te vermeerderen; dat na een proefloon vastgestel volgens het diploma of de theoretische kennis van de candidaat, een rangschikking worde toegepast, zo dat de beste elementen begunstigd en anderdeels, de onbekwamen, die maar ballast voor de bedrijven zijn en de evolutie van de gezonde werkkrachten verhinderen, op zij worden gezet.

» que l'éducation des patrons se fasse dans le sens d'un examen plus sérieux des valeurs qu'ils emploient, et de l'adaptation de la rétribution de ces valeurs.

*
**

Il y a lieu de reclasser socialement les métiers manuels. L'artisan est parfois capable de remplacer un européen alors que bien rarement un clerc pourra exercer un rôle correspondant. En tous cas, l'artisan, par le seul exercice de son métier, exerce un rôle éducatif et social.

La Colonie donne ici un mauvais exemple en engageant, notamment dans son personnel hors cadre, les diplômés d'école moyenne à des conditions plus favorables que ceux d'école professionnelle, alors que le nombre d'années d'études est identique. Il en résulte que bien des diplômés d'école professionnelle préfèrent se faire engager comme clercs.

La Commission émet le vœu :

Vœu n° XXXI.

« que disparaissent les disproportions actuellement existantes entre le salaire du clerc et celui de l'artisan.

» que le Gouvernement donne l'exemple en refusant d'engager comme clercs des diplômés d'écoles professionnelles et fixe les barèmes de salaire à des taux mieux équilibrés. »

*
**

La Commission observe que lorsque les indemnités familiales sont d'un taux trop élevés par rapport au salaire, le travail n'est plus rémunéré à sa juste valeur.

D'autre part, les diverses allocations accessoires au salaire n'intervenant pas à la fin de la carrière

» dat de opleiding van de patroons zo gescheide dat zij de door hen te werk gestelde waardevolle elementen beter onderzoeken en de bezoldiging aanpassen aan de waarde dezer werknemers. »

*
**

Het aanbacht dient sociaal gereclasseerd te worden. De ambachtsman is soms bekwaam om een Europeaan te vervangen, terwijl een klerk dit zelden kan doen. Enkel door het uitoefenen van zijn ambacht vervult de vakman een opvoedende en sociale rol.

De Kolonie geeft hier een slecht voorbeeld door in haar personeel buiten kader de gediplomeerden van een middelbare school op te nemen tegen gunstiger voorwaarden dan die van een vakschool, terwijl het getal jaren studie hetzelfde is. Dit heeft als gevolg dat tal van vakschool-gediplomeerden het verkiezen als klerken te nemen.

De Commissie spreekt de wens uit :

Wens Nr XXXI.

« dat de wanverhoudingen verdwijnen die thans bestaan tussen het loon van de klerken en dit van de ambachtslieden.

» dat het Gouvernement het voorbeeld geve door te weigeren vakschool-gediplomeerden als klerken in dienst te nemen en de loonschalen meer in evenwicht brenge. »

*
**

De Commissie stelt vast dat, wanneer de gezinstoelagen te hoog zijn in verhouding tot het loon, het werk niet meer volgens zijn juiste waarde wordt bezoldigd.

Met de verschillende toeslagen die bij het loon worden gevoegd houdt men, anderzijds, op het einde van de

pour fixer le taux de la pension, celle-ci risque de n'être plus équitable.

C'est le salaire proprement dit qui doit rester l'élément principal qui paie le rendement.

Elle émet en conséquence le vœu :

Vœu n° XXXII.

« que la disproportion entre le salaire proprement dit et les diverses indemnités payées aux agents indigènes sous statut soit amenée à un taux raisonnable.

» que l'indemnité de résidence, qui constitue un obstacle à l'engagement de bons éléments pour l'intérieur, soit supprimée, l'attrait des grands centres étant plus que suffisant pour y retenir ceux qui le désirent.

» que la Colonie porte le salaire des engagés par contrat à un taux analogue à celui des engagés sous statut. »

*
**

Pour ce qui concerne le logement des travailleurs indigènes, la Commission émet le vœu :

Vœu n° XXXIII.

« que la main-d'œuvre indigène soit logée de telle façon que la vie familiale puisse se développer d'une manière morale et hygiénique, conformément d'ailleurs à la législation sur la matière, qui est trop souvent méconnue par les employeurs, et, notamment par la Colonie elle-même.

» que la Colonie et les Comités Spéciaux du Katanga et du Kivu accordent des terres domaniales et des terrains suffisamment étendus,

loopbaan geen rekening voor het vaststellen van het pensioenbedrag, zodat dit gevaar loopt niet meer billijk te zijn.

Het eigenlijke loon moet het hoofdelement blijven voor de bezoldiging van de opbrengst.

Zij spreekt, dienvolgens de wens uit :

Wens Nr XXXII.

« dat de wanverhouding tussen het eigenlijke loon en de verschillende aan de Inlandse beambten betaalde vergoedingen, op een redelijk peil worde gebracht.

» dat de verblijfsvergoeding, die het in dienst nemen van goede elementen voor het binnenland belemmert, worde afgeschaft, daar de aanlokselen van de grote centra meer dan volstaan om degenen die zulks verlangen, aldaar te weerhouden.

» dat de Kolonie het loon van de bij contract aangeworven werknemers op hetzelfde peil brenge als voor hen die onder het statuut in dienst genomen worden. »

*
**

Wat de huisvesting van de Inlandse arbeiders betreft, spreekt de Commissie de wens uit :

Wens Nr XXXIII.

« dat de Inlandse werkkrachten derwijze worden gehuisvest dat het gezinsleven zich op zedelijke en hygienische wijze kunne ontwikkelen, in overeenstemming trouwens met de desbetreffende wetgeving, die te vaak door de werkgevers en namelijk door de Kolonie zelve wordt miskend.

» dat de Kolonie, de Bijzondere Comité's van Katanga en Kivu genoegzaam uitgestrekte domeingronden en terreinen tegen een verminderd be-

à un taux réduit, pour permettre aux employeurs d'y installer leurs travailleurs dans des parcelles clôturées où ils se retrouveront dans un cadre familier, et où ils pourront consacrer leurs loisirs à la culture et à l'élevage, et ainsi améliorer leur ration.

» que là où cette solution n'est pas possible faute de terrains suffisants, les camps casernes fassent à tout le moins place à des habitations séparées et entourées d'une petite parcelle clôturée où l'indigène se sente à l'abri des indiscrétions des passants et des voisins. »

***

Afin de permettre l'application à l'avenir du vœu précédent la Commission émet le vœu :

Vœu n° XXXIV.

« que, lors de la création de centres nouveaux ou de l'extension des centres existants, de grandes étendues de terrain soient réservées dans les environs, à l'établissement, le long des voies de communications existantes ou à créer, de spacieux camps de travailleurs à relier au centre par des moyens de transport rapides à mettre à la disposition des travailleurs pour accéder à leur travail.

» que là où c'est possible, le droit individuel de propriété soit accordé aux travailleurs qui souhaitent se construire un logement; que des conseils appropriés leur soient donnés lors de la construction de leur habitation pour les protéger contre leur fantaisie et les éduquer en vue des mesures d'entretien nécessaires.»

***

Le problème de l'alimentation des indigènes restant à résoudre convenablement, afin de permettre la so-

drag toekennen, om het de werkgevers mogelijk te maken er hun arbeiders te huisvesten in omheinde percelen, waar zij een vertrouwde omgeving zullen terugvinden en hun vrije tijd aan landbouw en veeteelt kunnen besteden en aldus hun voeding verbeteren.

» dat, waar bij gebrek aan voldoende gronden, die oplossing niet mogelijk is, de kazerne-kampen op zijn allerminst plaats maken voor afzonderlijke woningen omringd door een klein omheimd perceel, waar de Inlander zich veilig voelt tegen de onbescheidenheid van voorbijgangers en buren. »

***

Ten einde in de toekomst de toepassing van de voorgaande wens mogelijk te maken, spreekt de Commissie de wens uit :

Wens Nr XXXIV.

« dat bij het oprichten van nieuwe centra of het uitbreiden van de bestaande centra, uitgestrekte gronden in de omgeving worden voorbehouden voor het oprichten, langsheen de bestaande of aan te leggen verkeerswegen, van ruime arbeiderskampen, die men met de centra moet verbinden door middel van snelle transportmiddelen om de arbeiders naar hun werk te brengen.

» dat, waar zulks mogelijk is, het individueel eigendomsrecht worde verleend aan de arbeiders die wensen een woning te bouwen; dat bij de aanbouw ervan hun de gepaste raad worde verstrekt om ze tegen hun fantaisie te beschermen en ze voor te lichten met het oog op de nodige maatregelen tot onderhoud. »

***

Daar het vraagstuk van de voeding der Inlanders op een behoorlijke oplossing wacht, ten einde de oplossing

lution de bien d'autres problèmes; la Commission émet le vœu :

Vœu n° XXXV.

« que le Gouvernement se préoccupe du problème angoissant de l'alimentation indigène, surtout pour ce qui regarde les protéines d'origine animale.

» qu'à cet égard, il y a lieu d'étoffer le service vétérinaire en vue d'améliorer l'élevage du gros et du petit bétail ainsi que la basse-cour indigène, et les protéger contre les épizooties qui les déciment régulièrement.

» que le Gouvernement use de discrétion dans l'établissement de réserves de chasse, le gibier étant en principe beaucoup moins intéressant que l'homme, surtout dans les régions où l'indigène est sous-alimenté; que soient, le cas échéant, suspendues les mesures qui protègent ces réserves dans les régions où la situation alimentaire est déficiente.

» que soient organisées des battues contre les éléphants qui dégradent dans certaines régions, les cultures vivrières indigènes.

» que le problème alimentaire, qui se pose différemment suivant les régions, fasse l'objet d'une étude qui tienne compte des autres vœux émis et des conditions particulières de chaque territoire. »

*
**

La Commission estime qu'il est actuellement impossible d'organiser un régime de pension généralisé, vu l'insuffisance de données précises sur l'identité, la survie et les autres éléments qu'il est nécessaire à l'actuaire de connaître. Toutefois, la

van veel andere problemen mogelijk te maken, spreekt de Commissie de wens uit :

Wens Nr XXXV.

« dat het Gouvernement zich bezig houde met het angstwekkend vraagstuk van de Inlandse voeding, voornamelijk wat de proteïnen van dierlijke oorsprong betreft.

» dat in verband hiermede, aanleiding bestaat het personeel van de veeartsenijkundige dienst aan te vullen ten einde de teelt van groot en klein vee alsmede het inlands pluimgedierte te verbeteren, en ze te beschermen tegen de veeziekten die ze regelmatig dunnen.

» dat het Gouvernement in het bepalen van jachtreservaten, voorzichtig te werk ga, daar in beginsel, het wild van veel minder belang is dan de mens, vooral in de streken waar de Inlander ondervoed is; dat het, bij voorkomend geval, de maatregelen die deze reservaten beschermen, schorse in de streken waar de voedingstoestand onvoldoende is.

» dat klopjachten worden ingericht tegen de olifanten die, in zekere streken, de Inlandse voedingscultures beschadigen.

» dat het voedingsprobleem, hetwelk, volgens de streken, zich op verschillende wijze voordoet, het voorwerp uitmake van een studie met de andere geuite wensen en met de bijzondere omstandigheden van ieder gewest rekening houdt. »

*
**

De Commissie is van oordeel dat het thans onmogelijk is een algemeen toepasselijk pensioenstelsel in te voeren, gelet op de ontoereikendheid van nauwkeurige gegevens over de identiteit, de overleving en de andere elementen die de actuaris moet kennen.

question devra être examinée lorsque tous les éléments du problème auront été réunis. Cet examen devra alors être confié à des compétences et non pas laissé à la discussion d'organismes mal préparés et ne disposant pas des éléments nécessaires pour émettre des propositions sérieuses.

La Commission souhaite qu'en attendant, chaque fois que la chose est possible, les entreprises privées accordent, comme le fait la Colonie pour son personnel sous statut, une pension de retraite à leurs vieux travailleurs, notamment aux instituteurs.

Le problème de la pension étant lié à celui de la détribalisation des travailleurs, détribalisation sur laquelle on ne possède encore actuellement que des données expérimentales insuffisantes, la Commission estime que le problème de la pension ne peut être résolu aujourd'hui par une législation générale, ses aspects étant essentiellement locaux et se révélant très différents, de contrée à contrée, suivant le climat, les conditions d'existence et l'accueil que reçoivent dans leur milieu d'origine, les anciens travailleurs.

D'autre part, toute hâte excessive, pendant la période transitoire que nous vivons, risque de créer des situations artificielles de nature à empêcher l'évolution naturelle des évènements, au préjudice de l'équilibre des populations indigènes.

En attendant, la Commission émet le vœu :

Vœu n° XXXVI.

« que les pensionnés ne soient pas nécessairement maintenus dans les milieux où ils ont travaillé, cette méthode risquant de gonfler, d'une façon inconsidérée et dangereuse pour

Het vraagstuk zal echter moeten worden onderzocht als al de elementen van het probleem verzameld zullen zijn. Dit onderzoek zal alsdan moeten toevertrouwd worden aan bevoegde personen en niet overgelaten aan onvoorbereide organismen die niet over de nodige gegevens beschikken om ernstige voorstellen te doen.

De Commissie wenst, dat, in afwachting, telkens als het mogelijk is, de private ondernemingen, zoals de Kolonie het doet voor haar personeel onder het statuut, aan hun oude arbeiders, namelijk aan de onderwijzers, een rustpensioen verlenen.

Daar het pensioenvraagstuk verband houdt met dit van de detribalisatie van de arbeiders, waarover men tot op heden slechts ontoereikende proefondervindelijke gegevens bezit, is de Commissie van mening dat het pensioenvraagstuk thans door een algemene wetgeving niet kan worden opgelost aangezien de aspecten er van uiteraard plaatselijk zijn en zeer verschillen van streek tot streek, volgens het klimaat, de bestaansvoorwaarden en het onthaal dat de oud-arbeiders in hun oorspronkelijk milieu vinden.

Door overhaasting, gedurende de overgansperiode die wij beleven, loopt men, bovendien, gevaar kunstmatige toestanden in het leven te roepen die de natuurlijke évolutie van de gebeurtenissen verhinderen, ten nadele van het evenwicht van de Inlandse bevolking.

In afwachting, spreekt de Commissie de wens uit :

Wens Nr XXXVI.

« dat de gepensionneerden niet noodzakelijkerwijze worden gehouden in de omgeving waar zij hebben gewerkt daar men door die methode gevaar loopt op een onbezonnen en

leur équilibre, les agglomérations extra-coutumières.

» qu'afin de faire profiter les anciens travailleurs de l'atmosphère plus accueillante de leur milieu coutumier, leur retour dans leur village d'origine soit encouragé de préférence à leur installation dans des agglomérations artificielles de pensionnés, à moins que ces agglomérations ne soient constituées à proximité immédiate des camps où vivent les enfants de ces pensionnés. »

***

Si d'une part doit être considéré comme prématuré et très difficilement réalisable actuellement, l'instauration d'un système de pensions de vieillesse, appliqué à tous les salariés indigènes, quelque soit leur résidence et quel que soit le degré de leur formation professionnelle, de leur évolution ainsi que de leur détribalisation.

Par contre, dans les grands centres extra-coutumiers, là où la détribalisation est la plus marquée, il serait fort utile de permettre aux indigènes de se constituer une pension, et il est indispensable de les y aider.

Considérant que l'accueil fait par ces indigènes à pareille innovation, constituerait un test intéressant de leur degré de maturité.

La Commission émet le vœu :

Vœu n° XXXVII.

1°. que soit au plus tôt étudiée, par une commission de spécialistes, la constitution dans les grands centres, d'une Caisse de Retraite, gérée et contrôlée par l'Etat, à laquelle s'affilieraient les salariés et les arti-

voor hun evenwicht gevaarlijke wijze, de buitengewoonterechtelijke agglomeraties uit te zetten.

» dat, ten einde de oud-arbeiders het voordeel te laten genieten van de vriendelijke atmosfeer van hun gewoonterechtelijke omgeving, men ze aanmoedige om naar hun geboortedorp terug te keren liever dan ze in kunstmatige agglomeraties van gepensionneerden bijeen te brengen, tenzij die agglomeraties worden opgericht in de onmiddelijke nabijheid van de kampen waar de kinderen van die gepensionneerden leven. »

***

Indien, enerzijds, men het als voorbarig en thans zeer moeilijk te verwezenlijken moet beschouwen, een stelsel voor ouderdomspensioenen in te voeren dat op al de loontrekkende Inlanders wordt toegepast, zonder aanzien van hun verblijfplaats of van de graad van hun vakopleiding, hun evolutie en hun detribalisatie. Daarentegen, in de grote buitengewoonterechtelijke centra, waar de detribalisatie het verst gevorderd is, zou het uiterst nuttig zijn de Inlanders toe te laten geld voor een rente vast te zetten, en is het volstrekt noodzakelijk hen hierbij te helpen.

Overwegende dat het onthaal dat zulke innovatie bij die Inlanders zou vinden, een interessante test van de graad van hun ontwikkeling zou zijn.

Spreekt de Commissie de wens uit:

Wens Nr XXXVII.

« 1° — dat zodra mogelijk, door een Commissie van specialisten, in studie worde genomen de oprichting, in de grote centra, van een door de Staat beheerde en gecontroleerde Lijfrentekas, waarbij de loontrekkende en

sans libres, qui ont exercé leur profession depuis au moins dix ans.

2°. que soit encouragée la fondation de sociétés mutuelles, affiliées à cette Caisse de Retraite, et agréées par elle.

3°. que les versements des salariés qui s'affilieront à cette Caisse se montent obligatoirement à au moins 5% de leur rémunération mensuelle (déduction faite de la contrevaleur de leur ration).

4°. que les employeurs soient tenus, pour chacun de leurs travailleurs affiliés à cette Caisse, de verser chaque année, à la condition que le versement du travailleur ait atteint 5% de sa rémunération annuelle, un montant qui sera égal à ces 5%.

que si l'on craint que certains employeurs, contraints d'effectuer pareils versements refuseront du travail à des indigènes affiliés à cette Caisse, qu'une taxe frappe tous les employeurs de la région.

5°. que le Gouvernement garantisse, à l'âge où l'affilié est reconnu définitivement incapable de travailler, le service d'une rente viagère, dont la commission d'experts fixera le taux en fonction du capital constitué.

qu'il garantisse aussi, en cas de décès prématuré de l'affilié, le payement à ses héritiers, d'une partie de capital constitué, et au moins égale au montant de ses propres versements.

qu'au cas où ses héritiers sont ses propres enfants, qu'il leur garantisse le service d'une rente qui leur sera payée jusqu'à l'âge de 16 ans, rente dont le taux sera fixé par la commission des experts.

de onafhankelijke ambachtslieden die sedert tenminste tien jaar hun beroep hebben uitgeoefend, zouden aansluiten.

» 2° — dat de oprichting van maatschappijen van onderlinge bijstand, bij die Lijfrentekas aangesloten en door haar erkend, aangemoedigd worde.

» 3° — dat de stortingen van de loontrekkenden die bij deze Kas zullen aansluiten, verplichtend ten minste 5 % van hun maandelijkse bezoldiging bedragen (na aftrek van de tegenwaarde van hun rantsoen).

» 4° dat de werkgevers, voor ieder van hun arbeiders die bij deze kas aangesloten zijn, verplicht worden tot een jaarlijkse storting, — op voorwaarde dat de storting van de arbeider 5 % van zijn jaarlijkse bezoldiging heeft bereikt, — tot een bedrag dat met deze 5 % overeenstemt.

» dat zo men vreest dat sommige werkgevers, verplicht zulke stortingen te doen, werk zullen weigeren aan Inlanders die bij deze Kas aangesloten zijn, een taxe al de werkgevers van de streek treffe.

» 5° — dat het Gouvernement, op de leeftijd waarop de aangeslotene tot werken definitief onbekwaam wordt erkend, de uitbetaling van een lijfrente waarborge waarvan de deskundigen-commissie het bedrag zal bepalen in verhouding tot het vastgezet kapitaal. Dat het tevens, in geval van ontijdig overlijden van de aangeslotene, de betaling aan zijn erfgenamen verzekere van een gedeelte van het vastgezet kapitaal, welk gedeelte ten minste overeenstemt met het bedrag van zijn eigen stortingen.

Dat, ingeval zijn erfgenamen zijn eigen kinderen zijn, het hun de uitkering waarborge van een rente die hun tot op 16 jarige leeftijd zal worden uitbetaald, en waarvan de deskundingen-commissie het bedrag zal bepalen.

6°. que toute cette organisation soit étudiée de façon approfondie, avant qu'une propagande quelconque ne soit entreprise en vue d'obtenir des affiliations à la Caisse de Retraite; il faut en effet que les avantages garantis aux affiliés, leur soient exactement connus, avant qu'ils effectuent leur premier versement, et que le règlement de la Caisse de Retraite fasse de la part du Gouvernement, l'objet d'une publicité organisée par lui-même.

Considérant que pareille institution présente un caractère éducatif et qu'il est nécessaire que l'indigène ne se fasse pas de la pension, une idée fausse,

La Commission souhaite :

7°. que pour ses agents indigènes sous statut, le Gouvernement exige au profit de leur Caisse des Pensions, des versements qui atteignent 5% de leur rémunération, quitte à ce que, pour ne pas mécontenter ces agents, leur rémunération actuelle soit augmentée de 5%.

8°. que, après constatation de résultats définitifs et favorables obtenus dans les grands centres, le Gouvernement étende progressivement le bénéfice de cette institution, soit à diverses régions de la Colonie, soit à certaines catégories de salariés évolués.

***

Considérant qu'une grande partie de ces améliorations qu'elle souhaite, sont économiquement irréalisables si le rendement des travailleurs n'en permet pas le financement, la Commission émet le vœu :

Vœu n° XXXVIII.

« que la discipline du travail soit strictement respectée et que l'inspection du travail soit rétablie afin d'y veiller.

» 6° — dat gans die organisatie grondig worde bestudeerd, vooraleer enigerlei propaganda worde ondernomen om aansluitingen bij de Lijfrentekas te bekomen; de aangeslotenen moeten de hun gewaarborgde voordelen, inderdaad, juist kennen vóór zij hun eerste storting doen en het reglement van de Lijfrentekas moet het voorwerp zijn van een door het Gouvernement ingerichte publiciteit.

Overwegende dat dergelijke instelling een opvoedend karakter heeft en dat het noodzakelijk is dat de Inlander van het pensioen geen valse opvatting heeft.

wenst de Commissie :

» 7° — dat voor zijn Inlandse beambten die onder het statuut aangeworven zijn, het Gouvernement ten bate van hun Pensioenkas stortingen eise die 5 % van hun bezoldiging bereiken, al moest ook om die beambten niet ontevreden te maken, hun huidige bezoldiging met 5 % worden verhoogd.

» 8° — dat, na vaststeling van definitieve en gunstige uitkomsten bekomen in de grote centra, het Gouvernement geleidelijk die instelling hetzij in verscheidene streken in de Kolonie, hetzij voor zekere categoriën van geëvolueerde loontrekkenden van toepassing verklare. »

***

Overwegende dat een groot deel van die door haar gewenste verbeteringen, economisch niet te verwezenlijken zijn, indien de opbrengst van de arbeiders de financiering er van niet mogelijk maakt, spreekt de Commissie de wens uit :

Wens Nr XXXVIII.

« dat de arbeidstucht streng worde in acht genomen en dat het arbeidstoezicht opnieuw worde ingericht om er op te letten,

» que les sanctions disciplinaires soient maintenues à l'égard de tous les travailleurs, les anciens devant à cet égard donner l'exemple.

» que toutefois les juges de police examinent, avec le plus grand souci d'équité, les faits qui leur sont soumis et se gardent soigneusement de tout préjugé tendant à attribuer automatiquement les torts aux travailleurs indigènes, l'application consciencieuse des textes étant de nature à assurer à la fois, la discipline et la protection des intérêts de chacune des parties. »

*
**

Estimant que le projet de décret sur la réparation des dommages causés aux indigènes par les accidents de travail et les maladies professionnelles, étudié en 1945 par une Commission Spéciale réunie au Gouvernement Général, est de nature à assurer une réparation équitable, la Commission émet le vœu :

Vœu n° XXXIX.

« que la législation prévue pour la réparation tant des accidents de travail que des maladies professionnelles, entre immédiatement en vigueur.

» renouvelle à ce propos le vœu qu'elle a émis précédemment, concernant la réorganisation du travail et de la sécurité industrielle. »

*
**

Un nombre considérable d'accidents de roulage étant causé par des conducteurs en état d'ivresse, la Commission émet le vœu suivant :

Vœu n° XL

« que soit intensifiée la répression des homicides et lésions corporelles involontaires, résultant d'acci-

» dat de tuchtmaatregelen worden gehandhaafd ten opzichte van al de arbeiders, met dien verstande dat de ouderen hier het voorbeeld moeten geven.

» dat de politierechters, evenwel, de hun voorgelegde feiten met stipte inachtneming van de billijkheid, onderzoeken en zich zorgvuldig hoeden voor alle vooroordeel dat er toe strekt de Inlandse arbeiders automatisch in het ongelijk te stellen, dan als de nauwgezette toepassing van de teksten geschikt is om tegelijk de tucht en de bescherming van de belangen van iedere partij te verzekeren. »

*
**

Van oordeel zijnde dat het ontwerp van decreet, tot vergoeding van de schade door werkongevallen en beroepsziekten aan de Inlanders berokkend, zoals het in 1945 werd bestudeerd door een Bijzondere Commissie die in het Gouvernement-Generaal vergaderde, geschikt is om een billijke vergoeding te verzekeren, spreekt de Commissie de wens uit :

Wens Nr XXXIX.

« dat de wetgeving voorzien voor de vergoeding zowel van de arbeidsongevallen als van de beroepsziekten, onmiddellijk in werking trede hernieuwt, te dier gelegenheid, de vroeger door haar geuite wens, betreffende de reorganisatie van de arbeid en van de industriële veiligheid. »

*
**

Daar een aanzienlijk aantal verkeersongevallen veroorzaakt worden door bestuurders in staat van dronkenschap spreekt de Commissie de wens uit :

Wens Nr XL.

« dat onvrijwillige doding en onvrijwillige lichamelijke letselen, voortvloeiende uit een verkeersongeval dat

dent de roulage provoqué par la faute d'un conducteur en état d'ivresse.

» que dans ce cas le permis de conduire soit définitivement retiré aux délinquants.

» que quiconque est surpris en état d'ivresse, alors qu'il conduit un véhicule automobile, soit sévèrement condamné.

» que la même sévérité soit appliquée aussi bien à l'égard des blancs que des noirs.

» qu'autant que possible l'état des freins de tout véhicule automobile soit examiné tous les six mois, par un service de contrôle, et que tous les officiers de police judiciaire soient dotés du pouvoir d'arrêter tout véhicule en cours de route, pour en vérifier l'état des freins.

» qu'au surplus l'assurance contre les risques survenus aux tiers, de tout conducteur d'un véhicule automobile, soit rendue obligatoire. »

*
**

Nous constatons actuellement, surtout dans les grands centres, la présence d'ouvriers qualifiés s'installant à leur compte.

N'ayant que peu de ressources au début de leur installation, ils éprouvent de grandes difficultés à s'équiper, et par le fait même qu'ils sont mal équipés, ne parviennent pas à gagner suffisamment pour s'acheter un matériel perfectionné leur permettant de développer leurs affaires, et de donner à leur tour du travail à leurs congénères.

D'autres ouvriers qualifiés voudraient bien s'installer également à leur compte, mais le manque de capitaux de départ, les empêche de commencer.

veroorzaakt werd door de schuld van een bestuurder in staat van dronkenschap, strenger worden gestraft.

» dat, in dit geval, het rijbewijs aan de delinquenten voorgoed worde ontnomen.

» dat al wie in staat van dronkenschap wordt bevonden terwijl hij een auto bestuurt, streng worde veroordeeld.

» dat dezelfde strengheid worde in acht genomen zowel ten aanzien van de blanken als van de zwarten.

» dat, zoveel mogelijk, de staat van de remmen van iedere auto, om de zes maanden, door een controledienst worde onderzocht en dat al de officieren van gerechtelijke politie de macht hebben iedere wagen op de baan tot staan te brengen om de staat van de remmen na te zien.

» dat, bovendien, de verzekering tegen schade aan derden van iedere auto-bestuurder verplichtend worde gemaakt. »

*
**

Wij stellen tegenwoordig vast voornamelijk in de grote centra, dat er geschoolde werklieden zijn die voor eigen rekening werken.

Daar zij, in het begin dat zij gevestigd zijn, slechts over weinig geldmiddelen beschikken, ondervinden zij grote moeilijkheden om zich uit te rusten en, doordat zij slecht uitgerust zijn, slagen zij er niet in genoeg te verdienen om zich beter materieel aan te schaffen zo dat zij hun zaken zouden kunnen uitbreiden en, op hun beurt, aan hun stamgenoten werk verschaffen.

Andere geschoolde werklieden zouden eveneens voor eigen rekening willen werken, maar het gebrek aan kapitaal belet hen van wal te steken.

Nous croyons d'autre part qu'il est indispensable de créer ici au Congo, une classe moyenne formée d'éléments progressistes, énergiques et travailleurs. C'est à nos yeux le meilleur moyen de développer le sens des responsabilités, et de former une élite, utile au développement du Congo, par un labeur réellement productif et par l'exemple pratique qu'elle donnera aux autres Congolais.

Il y a une bonne quinzaine d'années, fut créé à Léopoldville, à l'initiative privée, un fonds d'avance pour construction de maisons définitives, initiative reprise par après par le District Urbain de Léopoldville. Ce fonds a rendu d'inappréciables services, permettant à plusieurs centaines de Congolais de se construire des maisons confortables, en matériaux durables. Le résultat en a été chez beaucoup, une vie familiale plus agréable et un comportement plus digne, tout en consolidant le sens des responsabilités, qu'amène généralement la petite propriété.

Nous estimons qu'il y aurait lieu de favoriser l'établissement à leur propre compte, d'artisans qualifiés, ayant fait leurs preuves, leur permettant d'acquérir grâce à un prêt à très faible intérêt par exemple 2%, le matériel nécessaire et assez complet pour constituer un petit atelier de mécanicien, pour permettre l'installation d'un petit entrepreneur, pour couvrir au moins partiellement, l'achat d'un véhicule, par un petit transporteur.

Naturellement l'organisme chargé de l'octroi de ces prêts devrait s'entourer de toutes les garanties nécessaires, afin que l'avance qu'il accorde ne devienne pas un fardeau im-

Wij zijn, anderdeels, van mening dat het volstrekt noodzakelijk is, hier in Congo, een middenstand op te richten, bestaande uit vooruitstrevende, krachtige en werkzame elementen. Ons dunkens, is dit het beste middel om de verantwoordelijkheidszin te ontwikkelen en een elite te vormen die, door een werkelijk productieve arbeid en het practisch voorbeeld dat zij aan de andere Congolezen zal geven tot Congo's ontwikkeling zal bijdragen.

Vóór een vijftiental jaren werd door het particulier initiatief, te Leopoldstad, een voorschotfonds opgericht voor het bouwen van definitieve huizen, welk initiatief later door het stadsdistrict Leopoldstad werd overgenomen. Dit fonds heeft onschatbare diensten bewezen door dat het verschillende honderden Congolezen in de gelegenheid heeft gesteld gerieflijke huizen in duurzame materialen te bouwen. Voor velen was de uitkomst een aangenamer familieleven en een waardiger gedrag, terwijl tevens de verantwoordelijkheidszin, die de kleine eigendom doorgaans medebrengt, in de hand werd gewerkt.

Wij zijn van mening dat van de vestiging voor eigen rekening van geschoolde ambachtslieden, die hun sporen hebben verdiend, bevorderd dient te worden door hun, dank zij een lening tegen zeer lage interest — b. v. 2 % — in de gelegenheid te stellen zich het nodige materieel aan te schaffen om een klein werkhuis als werktuigkundige in te richten, zich als kleine aannemer te installeren, de kosten, althans gedeeltelijk, te dekken aan de aankoop van een voertuig voor een kleine ondernemer van vervoer.

Het organisme dat met de toekenning van die leningen belast wordt zou natuurlijk alle nodige waarborgen moeten nemen, opdat het toegestane voorschot geen last worde die,

posé, aux frais de la collectivité, à des insolvables : vérification de la solvabilité probable et donc tant de l'habilité professionnelle que de la moralité de l'emprunteur.

Comme c'est le cas pour les avances pour la construction de maisons, l'outillage resterait garanti du remboursement échelonné. La participation de l'emprunteur serait ici également exigée : c'est-à-dire qu'il n'obtiendrait qu'une partie du capital nécessaire, le restant devant être fourni par lui-même.

Pour les milieux agricoles, le même système pourrait être utilement appliqué en faveur d'élèves sortis d'écoles d'agriculture, après qu'ils qu'ils auront donné les preuves de leurs capacités pratiques : avances pour l'achat de matériel agricole, de plantes, de petit bétail, etc.

La Commission émet le vœu suivant :

Vœu n° XLI.

« que l'Etat organise, tant dans les milieux industriels que dans les milieux agricoles, un système d'avances, pour achat d'outillage ou pour l'achat de matériel agricole, aux ouvriers qualifiés et aux agriculteurs expérimentés, désireux de s'établir à leur propre compte, étant donné que le pays tout entier ne peut que tirer avantage de l'exemple d'une classe moyenne laborieuse, consciente de ses responsabilités. »

CHAPITRE VI.

L'enseignement.

Pour ce qui est de l'enseignement primaire la Commission, ici aussi, estime qu'une décentralisation est nécessaire, de manière à permettre une meilleure adaptation des programmes aux nécessités locales;

op kosten van de gemeenschap, aan insolventen wordt opgelegd : onderzoek van het waarschijnlijke betaalvermogen en, dus, zowel van de beroepsbekwaamheid als van het goed gedrag van de ontlener.

Zoals dit het geval is voor de voorschotten tot het bouwen van huizen, zou het materieel borg blijven voor de termijnterugbetalingen. De participatie van de ontlener zou hier eveneens worden vereist i.a.w., hij zou slechts een gedeelte van het nodige kapitaal ontvangen, het overige zou door hem zelf moeten worden geleverd.

Voor de landbouwkringen, zou men hetzelfde systeem met goed gevolg kunnen aanwenden voor oudleerlingen van de landbouwscholen, nadat zij hun pratische bekwaamheid hebben bewezen : voorschotten voor de aankoop van landbouwmaterieel, planten, kleinvee, enz.

De Commissie spreekt de volgende wens uit :

Wens nr XLI.

« dat het Gouvernement, zowel in de nijverheids- als in de landbouwmilieu's een stelsel invoere van voorschotten, voor de aankoop van werktuigen of voor de aankoop van landbouwmaterieel, aan de geschoolde ambachtslieden en ervaren landbouwers, die verlangen zich voor eigen rekening te vestigen, daar heel het land slechts voordeel kan halen uit het voorbeeld van een nijvere middenstand, die van zijn verantwoordelijkheid bewust is. »

HOOFDSTUK VI.

Onderwijs.

Wat het lager onderwijs betreft is de Commissie eveneens van oordeel dat decentralisatie nodig is, om een betere aanpassing van de programma's aan de plaatselijke noodwendigheden mogelijk te maken.

Elle émet le vœu :

Vœu n° XLII.

« que l'enseignement soit moins théorique et plus intuitif; qu'il s'attache surtout à donner aux élèves des notions locales et pratiques; que dans ce but les programmes soient établis en s'inspirant des nécessités régionales et en vue d'assurer aux élèves les connaissances nécessaires à sa vie dans la région, tout en perdant cependant pas de vue que le but de l'école primaire est une formation générale.

» que d'autre part, les écoles soient suffisamment subsidiées pour qu'un matériel didactique adéquat soit mis à la disposition des instituteurs.

» que le salaire de ceux-ci soit tel que l'enseignement soit donné par des éléments de premier choix, et non plus par des instituteurs mal payés qui n'attendent que la première occasion pour déserter leurs fonctions et entrer dans des emplois plus rémunérateurs. La qualité des instituteurs, condition primordiale à un enseignement bien donné, ne peut en effet être obtenue qu'à la faveur d'un traitement avantageux.

» que des commissions provinciales de l'enseignement, composées de représentants du Gouvernement, de Missionnaires et de représentants des Employeurs, soient instituées pour renseigner le Service Provincial de l'Enseignement sur les nécessités régionales et donner leur avis sur les programmes scolaires, l'organisation des écoles et la répartition des subsides. En effet, les situations n'étant pas identiques dans toute la Colonie, les programmes doivent varier en fonction des besoins.

Zij spreekt de wens uit :

Wens nr XLII.

« dat het onderwijs minder theoretisch en meer aanschouwelijk weze; dat het zich vooral beijvere om aan de leerlingen plaatselijke en practische begrippen te geven; dat met dit doel de programma's opgemaakt worden met inachtneming van de gewestelijke noodwendigheden en ten einde aan de leerlingen de kennis de bezorgen die voor hun leven in de streek nodig is, terwijl echter niet uit het oog wordt verloren dat de lagere school als doel heeft een algemene vorming te verschaffen.

» dat, anderdeels, de scholen voldoende toelagen krijgen om gepaste leermiddelen ter beschikking van de onderwijzers te kunnen stellen.

» dat het loon van deze laatsten zo weze, dat het onderwijs worde gegeven door eersterangskrachten en niet meer door slecht betaalde onderwijzers die van de eerste de beste gelegenheid gebruik maken om hun betrekking op te geven en een beter bezoldigde bediening te aanvaarden. Bekwame onderwijzers, een hoofdvereiste van een degelijk onderwijs, kan men inderdaad, slechts verkrijgen door een goede wedde.

» dat provinciale onderwijscommissie, samengesteld uit vertegenwoordigers van het Gouvernement, missionarissen en vertegenwoordigers van de werkgevers, worden opgericht om de Provinciale Onderwijsdienst in te lichten over de gewestelijke noodwendigheden en advies uit te brengen over de schoolprogamma's, de inrichting van de scholen en de verdeling van de toelagen. Daar de toestand in al de provinciën niet dezelfde is, moeten de programma's, inderdaad, volgens de behoeften verschillen.

» que devant les difficultés constatées pour réunir dans les écoles primaires rurales le nombre d'élèves intelligents voulu pour l'octroi d'un subside, les conditions imposées par le Gouvernement pour l'octroi de ces subventions soient élargies, en tenant compte des circonstances locales.

» que soit généralisée la méthode qui consiste à exiger des instituteurs, avant de leur remettre leur diplôme, un stage d'au moins un an dans une école centrale. »

*
**

Examinant l'opportunité de la création d'un enseignement supérieur, la Commission estime qu'il ne faut pas créer au Congo un enseignement prétenduement supérieur mais qui n'en aurait pas la qualité. Le cas de « médecins » formés dans d'autres colonies, et qui, malgré leur titre, n'ont qu'une formation inférieure à celle de nos assistants médicaux est typique de la qualité de l'enseignement supérieur africain actuel.

La Commission émet le vœu :

Vœu n° XLIII.

« que l'enseignement supérieur soit préparé par l'institution d'humanités, étant bien entendu que les meilleurs éléments qui termineraient ces études pourraient poursuivre leurs études supérieures dans la Métropole.

» qu'évidemment, le programme de l'enseignement moyen du degré supérieur donne à ceux qui le suivront la même formation que celle qui est donnée dans les établissements similaires de la Métropole. »

*
**

» dat, gelet op de moeilijkheden, om in de lagere plattelandsscholen het nodige aantal verstandige leerlingen te verenigen voor het toekennen van een toelage, de voorwaarden door het Gouvernement opgelegd voor het toekennen van die toelagen breder worden opgevat, met inachtneming van de plaatselijke omstandigheden.

» dat de methode algemeen worde, die, waarbij men van de onderwijzers, alvorens hun akte wordt overhandigd, een proeftijd van ten minste één jéaar in een centrale school vereist. »

*
**

De gepastheid van de inrichting van een hoger onderwijs onderzoekende, is de Commissie van mening dat in Congo een zogenaamd hoger onderwijs maar dat er de hoedanigheid niet zou van hebben, niet moet worden ingericht.

Het geval van de « dokters » die in andere koloniën gevormd werden en die, ondanks hun titel, slechts een vorming hebben van mindere rang dan die van onze geneeskundige helpers, is typisch voor het peil van het huidige hoger onderwijs in Afrika.

De Commissie spreekt de wens uit :

Wens nr XLIII.

« dat het hoger onderwijs worde voorbereid door de inrichting van humaniora, met dien verstande dat de beste elementen die deze studiën zouden voltooien,hun hogere studiën in het Moederland zouden mogen voortzetten.

» dat natuurlijk, het programma van het middelbaar onderwijs van de hogere graad aan hen die het zullen volgen dezelfde vorming geve als die verstrekt in de gelijkaardige inrichtingen in het Moederland.

*
**

Considérant que l'enseignement professionnel a pour but principal la formation de bons artisans, mais que d'autre part il convient de permettre aux éléments les mieux doués de pousser plus loin leurs études, la Commission émet le vœu :

Vœu n° XLIV.

« que l'enseignement professionnel tende, avant tout, à former d'excellents artisans et non des pseudo-ingénieurs techniciens, qui ne trouveront pas l'emploi de leurs connaissances.

» qu'en vue de former d'une façon spéciale les éléments d'élite sortant des écoles professionnelles, des cours spéciaux soient organisés pour former entre autre : des géomètres, des dessinateurs, des assistants agricoles, médicaux et vétérinaires, en un mot des techniciens capables d'apporter leur collaboration aux spécialistes européens.

» que cette instruction supérieure soit donnée dans des internats mitigés, de manière à assurer la formation morale parallèlement à la formation technique des élèves, sans pour cela les tenir comme en serre chaude, mais au contraire en leur permettant, par des congés périodiques, de reprendre contact avec le milieu familial, de façon à éprouver leur résistance aux tentations qui font obstacle à leur formation morale.

» que le cycle d'études terminé, les maîtres puissent, par des moyens appropriés, suivre la carrière de leurs pupilles, de façon à les guider pendant et durant quelques années après le stage qui suit leur sortie de l'internat. »

*
**

Considérant qu'il y a lieu de lutter par toutes les méthodes possibles contre la dénatalité; qu'à cet égard l'emploi d'accoucheuses indigènes

Overwegende dat hoofddoel van het vakonderwijs is goede ambachtslieden te vormen, maar dat anderzijds, aan de meestbegaafde elementen de mogelijkheid moet worden gelaten hun studiën voort te zetten, spreekt de Commissie de wens uit :

Wens nr XLIV.

« dat het vakonderwijs er, in de eerste plaats, naar streve uitmuntende ambachtslieden te vormen en geen pseudo-ingenieurs-technici die geen betrekking in overeenstemming met hun kennis zullen vinden.

» dat, met het oog op de bijzondere vorming van de keurelementen die uit de vakscholen komen, bijzondere cursussen worden ingericht voor de vorming o.a. van landmeters, tekenaars, landbouw-, genees- en veeartsenijkundige helpers in een woord technici die bekwaam zijn hun medewerking aan de Europese specialisten te verlenen.

» dat die hogere opleiding worde gegeven in niet te streng-afgezonderde internaten, zo dat de zedelijke vorming evenzeer als de technische vorming van de leerlingen worde verzekerd, zonder er daarom als het ware kasplantjes van te maken maar hun, integendeel, dank zij een periodiek verlof, de gelegenheid verschaffend met de familiale omgeving opnieuw in contact te komen, en aldus hun weerstand aan de verlokkingen die hun zedelijke vorming belemmeren op de proef te stellen.

» dat, bij het eindigen van de studiën, de meesters, door gepaste middelen, de loopbaan van hun kwekelingen kunnen volgen en hun leiding geven gedurende de proeftijd die op het verlaten van het internaat volgt, en nog enkele jaren daarna. »

*
**

Overwegende dat alle middelen moeten worden aangewend om het te geringe geboortecijfer tegen te gaan; dat, in verband hiermede, het

bien formées, tant dans les maternités et hôpitaux, que dans les villages de l'intérieur, est susceptible de réduire la mortalité infantile.

La Commission émet le vœu :

Vœu n° XLV.

« que soient multipliées les écoles d'accoucheuses suivant le modèle de celles déjà créées auprès de certains hôpitaux et maternités.

» qu'un diplôme dont la délivrance serait soumise à certaines conditions de connaissances théoriques et surtout pratiques, habilite les jeunes filles formées comme accoucheuses, à prêter leur concours aux médecins et aux religieuses infirmières, et à professer comme accoucheuses dans les villages de l'intérieur; qu'outre les garanties de connaissances, il soit exigé de ces accoucheuses, des garanties de moralité, surtout lorsqu'elles sont appelées à professer comme accoucheuses indépendantes. »

*
**

Etant donné le développement actuel de l'élite congolaise et notre tendance à l'assimilation, il convient de perfectionner en concordance l'éducation et l'instruction donnée aux jeunes filles de cette élite parallèlement à ce qui est fait pour l'éducation et l'instruction des jeunes gens.

D'autre part, pour répondre aux vœux de certains parents soucieux de soustraire leurs filles aux dangers moraux inévitables dans l'ambiance des grands centres et désireux de leur faire donner, à leur frais, une éducation plus soignée, des instituts appropriés, comportant le régime de l'internat, ont déjà été organisés en dehors du milieu urbain.

aanstellen van degelijk gevormde Inlandse vroedvrouwen, zowel in de kraamvrouwen-inrichtingen en ziekenhuizen als in de dorpen van het binnenland, geschikt is om de kindersterfte te verminderen.

Spreekt de Commissie de wens uit :

Wens nr XLV.

« dat de scholen voor vroedvrouwen vermenigvuldigd worden volgens het model van degene die in zekere ziekenhuizen en kraamvrouwen-inrichtingen zijn opgericht.

» dat een diploma, waarvan de aflevering zou worden onderworpen aan zekere vereisten van theoretische en vooral van practische kennis, de tot vroedvrouwen opgeleide jonge meisjes in staat stelle hun medewerking aan de geneesheren en de ziekenzusters te verlenen en, als vroedvrouwen, in de dorpen van het binnenland, hun beroep uit te oefenen; dat benevens de nodige kennis, van die vroedvrouwen waarborgen van goed gedrag worden vereist, vooral wanneer zij geroepen worden om als onafhankelijke vroedvrouwen op te treden. »

*
**

Gelet op de huidige ontwikkeling van de Congolese elite en op ons streven naar assimilatie, dienen de opvoeding en het onderwijs verstrekt aan jonge meisjes van die elite gelijke tred te houden met de opvoeding en het onderwijs van de jongelingen.

Om, anderdeels, in te gaan op de wens van zekere ouders die hun meisjes aan de onvermijdelijke zedelijke gevaren van de grote centra willen onttrekken en tevens verlangen, op hun kosten, aan hun kinderen een degelijker opvoeding te doen geven, werden reeds buiten het stadsmilieu, passende kostscholen opgericht.

Des établissements de ce genre paraissant répondre à un besoin réel en plusieurs endroits de la Colonie, la Commission demande qu'une attention particulière et une aide toute spéciale soit accordée aux initiatives déjà prises et à prendre dans ce domaine.

Elle émet le vœu :

Vœu n° XLVI.

« qu'avec la collaboration des parents intéressés, soient multipliés les internats où les filles de notre élite congolaise reçoivent une éducation conforme à leur futur rôle social.

» qu'en considération des exigences du milieu familial et social des élites congolaises, un enseignement élémentaire du français soit dispensé dans les écoles ménagères et même dans les années supérieures des écoles primaires des grands centres. »

*
**

L'agriculture étant sans contredit un des facteurs les plus importants, présents et futurs, de l'économie sociale, il importe au plus haut point de protéger le sol, d'enrichir sa productivité et d'exploiter rationnellement les richesses variées que la terre produit dans les diverses régions de la Colonie.

Il est donc absolument désirable que l'enseignement agricole soit largement développé afin de faire l'éducation paysanne de la masse des cultivateurs indigènes.

En conséquence, la Commission émet le vœu :

Vœu n° XLVII.

1° « que le Gouvernement multiplie les écoles professionnelles d'agriculture, trop peu nombreuses actuellement dans la Colonie.

Daar dergelijke inrichtingen aan een werkelijke behoefte in verschillende plaatsen van de Kolonië schijnen te beantwoorden, vraagt de Commissie dat aan de in verband hiermede reeds getroffen of nog te treffen initiatieven bijzondere aandacht en speciale steun worde verleend.

Zij spreekt de wens uit :

Wens nr XLVI.

« dat, met de medewerking van de betrokken ouders, de kostscholen worden vermenigvuldigd waar de meisjes van onze Congolese elite een opvoeding ontvangen, die overeenstemt met hun toekomstige sociale rol.

» dat ten aanzien van de eisen van het familiaal en sociaal milieu van de Congolese elite, de eerste beginselen van Frans worden aangeleerd in de huishoudscholen en zelfs in de hogere klassen van de lagere scholen in de grote centra. »

*
**

Daar de landbouw ontegenzeglijk een van de huidige en toekomstige hoofdfactoren van de staathuishoudkunde uitmaakt, is het van het hoogste belang de grond te beschermen, zijn vruchtbaarheid te verhogen en de veelvuldige rijkdommen die de grond in de verschillende streken van de Kolonië voortbrengt, op rationele wijze te ontginnen.

Het is derhalve volstrekt wenselijk dat het landbouwonderwijs in ruime mate worde uitgebreid, ten einde de massa der Inlandse landbouwers tot goede boeren op te leiden.

De Commissie spreekt, derhalve, de wens uit :

Wens nr XLVII.

1°. « dat het Gouvernement het aantal landbouwscholen, die thans in de Kolonië niet talrijk genoeg zijn, vermeerdere;

2° » que les programmes de ces écoles ne soient pas uniformes et généraux, mais directement adaptés aux diverses conditions économiques, localement étudiées, et déterminées par les Commissions provinciales ou territoriales de l'agriculture.

3° » que les moniteurs sortis de ces écoles, soient suivis et pratiquement surveillés dans l'accomplissement de leur rôle d'éducateurs agricoles, par les agronomes du District et par les agents du Service Territorial. »

CHAPITRE VI.

La Justice.

La Commission estimant que l'effet exemplatif des exécutions capitales est malheureusement trop souvent détruit par l'impression pénible que cause ce spectacle sur le public, émet le vœu :

Vœu n° XLVIII.

« que les exécutions publiques, qu'il s'agisse de pendaison ou d'exécution par les armes, soient faites à telles heures et à tels endroits, que le public, exception faite des autorités européennes et indigènes de l'endroit, n'y ait pas accès, la publicité se révélant généralement plus nocive qu'exemplaire. »

*
**

Estimant également que le retard apporté à l'exécution des peines capitales a, sur l'esprit des populations indigènes, un effet regrettable, la Commission émet le vœu :

2°. « dat de programma's van die scholen niet eenvormig en algemeen wezen, maar rechtstreeks aangepast aan de verschillende economische omstandigheden, die ter plaatse zullen worden onderzocht en door de provinciale of gewestelijke Landbouwcommissies zullen worden bepaald.

3°. « dat, nadat zij die scholen verlaten hebben, de monitors niet uit het oog worden verloren maar in het vervullen van hun rol als opleiders voor het landbouwbedrijf, practisch onder het toezicht blijven van de landbouwkundigen van het District en van de Gewest-beambten. »

HOOFDSTUK VI.

Justitie.

Daar de Commissie van oordeel is dat de afschrikwekkende uitwerking van de terechtstellingen ongelukkig te vaak wordt vernietigd door de pijnlijke indruk die dat schouwspel op het publiek maakt, spreekt zij de wens uit :

Wens n' XLVIII.

« dat de terechtstellingen, hetzij met de strop, hetzij door de kogel, op zulke uur en plaats geschieden dat het publiek, met uitzondering van de Europese en Inlandse overheden uit de streek, er niet worde toeglaten, daar de openbaarheid doorgaans meer schade doet dan zij afschrikt.

*
**

De Commissie is eveneens van gevoelen dat door de uitvoering van de doodstraf op de lange baan te schuiven, men op de geestesgesteldheid van de Inlandse bevolking een betreurswaardige indruk teweegbrengt.

Zij spreekt, dienvolgens de wens uit :

Vœu n° XLIX.

« que le délai qui s'écoule entre la condamnation et la réponse au recours en grâce, soit aussi court que possible, compte tenu des communications rapides existant tant à l'intérieur de la Colonie qu'entre celle-ci et la Métropole. »

*
**

La Commission regrette que les évènements l'aient pendant si longtemps empêchée de siéger.

A l'avenir, les réunions doivent être plus fréquentes. Il ne faut d'ailleurs pas oublier que l'activité des membres ne se borne pas aux réunions. Il leur incombe, en vertu du décret organisant la Commission, de s'intéresser en tout temps au sort des indigènes et de dénoncer aux autorités compétentes les abus dont les indigènes leur paraissent victimes.

En conclusion, la Commission émet le vœu :

Vœu n° L.

« que les réunions se tiennent plus fréquemment, par exemple tous les deux ans. »

*
**

L'espoir de la Commission est de voir les vœux qu'elle a émis dans cette VIII[e] session suivis d'un effet prompt et bienfaisant. Elle a éprouvé, en s'acquittant de sa mission, la joie de constater avec combien de sollicitude la Dynastie se penche sur les grands problèmes que pose l'amélioration de la condition morale et matérielle des indigènes. Elle vous prie, Monseigneur, de daigner accepter l'expression de sa vive et respectueuse reconnaissance pour l'attention bienveillante que vous voulez

Wens n[r] XLIX.

« dat de tijd die verloopt tussen de veroordeling en het antwoord op het verzoek om gratie zo kort mogelijk zij, hierbij rekening houdend met de snelle verbindingen die zowel binnen de Kolonie als tussen de Kolonie en het Moederland bestaan.»

*
**

De Commissie betreurt het, dat de omstandigheden haar zolang hebben verhinderd te zetelen.

Voortaan moeten de vergaderingen veelvuldiger zijn. Men mag trouwens niet vergeten dat de bedrijvigheid van de leden niet tot de vergaderingen beperkt is. Krachtens het decreet tot inrichting van de Commissie, is het hun taak ten allen tijde belangstelling aan de dag te leggen voor het lot van de Inlanders en bij de bevoegde overheden de misbruiken aan te klagen waarvan de Inlanders hun schijnen de slachtoffers te zijn.

Als besluit, spreekt de Commissie de wens uit :

Wens n[r] L.

« dat de vergaderingen vaker plaats hebben, bij voorbeeld om de twee jaar. »

*
**

De Commissie hoopt dat de wensen die zij in deze VIII[e] zitting heeft geuit, spoedige en heilzame gevolgen zullen hebben. Bij het vervullen van haar opdracht heeft zij met vreugde vastgesteld welke nauwlettende belangstelling het Vorstenhuis aan de dag legt voor de grote problemen die met de verbetering van de zedelijke en stoffelijke toestand van de Inlanders verband houden.

Zij verzoekt U, Monseigneur, de uitdrukking te willen aanvaarden

bien apporter à tout ce qui intéresse les intérêts de la Colonie et de sa Population, et de daigner accepter l'hommage de son profond respect et de son indéfectible dévouement.

Elisabethville, le 7 mai 1947.

LES MEMBRES

(Sé) Vernon A. Anderson

(Sé) Van den Heuvel

(Sé) J. Van Lancker

(Sé) Ch. Lodewijckx

(Sé) Goossens

(Sé) E. Cordemans

(Sé) L'abbé Kaoze Stéfano

(Sé) Car Am. Vanuytven
vic, ap. Buta

(Sé) J. Six
vic. ap. Léopoldville

(Sé) A. Matthyssen
vic. ap. Lac Albert

(Sé) L. Deprimoz
vic. ap. R.

(Sé) E. Toussaint

(Sé) Wolter

Le Président,

(Sé) Guébels L.

van haar innige en eerbiedige dankbaarheid voor de welwillende aandacht die U gelieft te schenken aan alles waarmede de belangen van de Kolonie en van haar bevolking gemoeid zijn, te willen aanvaarden, met de hulde van haar diepe eerbied en haar onwankelbare verkleefdheid.

Elisabethstad, 7 Mei 1947.

DE LEDEN :

(w.g.) Vernon A. Anderson

(w.g.) Van den Heuvel

(w.g.) J. Van Lancker

(w.g.) Ch. Lodewyckx

(w.g.) Goossens

(w.g.) E. Cordemans

(w.g.) E. H. Kaoze Stefano

(w.g.) Car. Am. Vanuytven
apost. Vicar. Buta.

(w.g.) J. Six,
Apost. Vic. Leopoldstad

(w.g.) A. Matthyssen,
Apost. Vic. Albert-Meer

(w.g.) L. Deprimoz,
Apost. Vic. R.

(w.g.) E. Toussaint

(w.g.) Wolter

De Voorzitter,

(w.g.) L. Guébels

Institut Royal Colonial Belge.

—

Par Arrêté ministériel en date du 6 octobre 1947 sont nommés membres associés de l'Institut Royal Colonial Belge :

a) *Section des Sciences Naturelles et Médicales.*

Monsieur SLUYS L., Ingénieur Civil des Mines à Bruxelles.

b) *Section des Sciences Techniques.*

MM. de Magnée, Ingénieur, professeur à l'Université de Bruxelles;

Gilliard, A., Directeur Général à l'Institut cartographique militaire;

De Backer, S., Météorologiste à l'Institut Météorologique d'Uccle.

*
**

Par Arrêté Ministériel en date du 6 octobre 1947 sont nommés membres correspondants de l'Institut Royal Colonial Belge :

a) *Section des Sciences Morales et Politiques.*

Le R. P. Boelaert E., Missionnaire du Sacré-Cœur à Coquilhatville;

Koninklijk Belgisch Koloniaal Instituut.

—

Worden bij ministerieel Besluit van 6 October 1947 tot buitengewoon lid van het Koninklijk Belgisch Koloniaal Instituut benoemd :

a) *Sectie voor Natuur- en Geneeskundige Wetenschappen.*

De Heer Sluys, L., Burgerlijk mijningenieur te Brussel.

b) *Sectie voor Technische Wetenschappen.*

De Heren de Magnée, Ingenieur, Professor aan de Vrije Universiteit van Brussel;

Gilliard, A., Directeur-generaal aan het Cartografisch Instituut van het Leger;

De Backer, S., Meteoroloog aan het weerkundig Instituut te Ukkel.

*
**

Worden bij ministerieel besluit van 6 October 1947 tot corresponderende leden van het Koninklijk Belgisch Koloniaal Instituut benoemd :

a) *Sectie voor Zedenleer en Politieke Wetenschappen.*

E. P. Boelaert, E., Missionaris van het H. Hart te Coquilhatstad;

MM. Grévisse, Administrateur Territorial au Congo Belge;

Piron, P., Attaché au Gouvernement Général à Léopoldville;

Rubbens, A. M. E., Avocat à Elisabethville.

b) *Section des Sciences Naturelles et Médicales.*

MM. Bernard, E., Chef du service de la climatologie de l'I.N.E.A.C. à Yangambi;

Sladden, G. E., Inspecteur Général de l'agriculture à Léopoldville;

Vander Elst, N., Chef du service météorologique à Leopoldville;

Van Riel, J., Médecin-Chef de la Cie Minière des Grands Lacs Africains à Butembo (Congo Belge).

c) *Section des Sciences Techniques.*

MM. De Dycker, P., Chef du Service Géologique Régional de et à Costermansville;

Geulette, P. J., Chef du Service des Télécommunications à Léopoldville;

De Heren Grévisse, Gewestbeheerder in Belgisch Congo;

Piron, P., Verbonden aan het algemeen gouvernement te Leopoldstad;

Rubbens, A. M. E., Advocaat te Elisabethstad.

b) *Sectie voor Natuur- en Geneeskundige Wetenschappen.*

De Heren Bernard E., Hoofd van de Dienst der klimaatkunde aan de I.N.E.A.C. te Yangambi;

Sladden, G. E., Inspecteur-generaal van de landbouw te Leopoldstad;

Vander Elst, N., Hoofd van de Weerkundige dienst te Leopoldstad;

Van Riel, J., Geneesheer, Bestuurder der « Compagnie Minière des Grands Lacs Africains » te Butembo (Belgisch Congo).

c) *Sectie voor Technische Wetenschappen.*

De Heren De Dycker, P., Hoofd van de Gewestelijke Géologische Dienst van en te Costermansstad;

Geulette, P. J., Hoofd van de Dienst der Telefoonverbindingen te Leopoldstad;

MM. Willems, R. V., Directeur de la Société Africaine de Construction à Léopoldville;

Quets, J., Ingénieur Conseil de l'Union Minière du Haut Katanga à Elisabethville.

De Heren Willems, R. V., Directeur van de « Société Africaine de Constructions » te Léopoldstad;

Quets, J., Raadgevend Ingenieur aan de « Union Minière du Haut Katanga » te Elisabethstad.

Distinctions honorifiques. — Arrêté du Régent du 13 octobre 1947.

—

Les Palmes d'argent de l'Ordre de la Couronne sont décernées à Mmes ERISMANN, G., née DILIS, M.E.M., et DELVOYE, A., née MANY, M.M. G., anciennes sténo-dactylographes au Ministère des Colonies, à l'occasion de leur mise à la retraite, respectivement à la date du 1er juillet et du 1er août 1947.

Eervolle onderscheidingen. — Besluit van de Regent van 13 October 1947.

—

De Zilveren Palmen van de Kroonorde zijn toegekend aan Mevrouwen ERISMANN, G., geboren DILIS, M.E.M., en DELVOYE, A., geboren MANY, M.M.G., gewezen steno-typisten bij het Ministerie van Koloniën, ter gelegenheid van hun op pensioenstelling, onderscheidenlijk, op 1 Juli en op 1 Augustus 1947.

Médaille de l'Effort de Guerre Colonial 1940-1945. — Modification. — Complément.

—

CHARLES, Prince de Belgique, Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, Salut.

Revu Notre Arrêté, en date du 30 janvier 1947, instituant la Médaille de l'Effort de Guerre Colonial 1940-1945;

Considérant que le ruban afférant à la Médaille de l'Effort de Guerre Colonial 1940-1945 peut prêter à confusion avec celui de la Médaille Commémorative des Campagnes d'Afrique de la guerre 1914-1918;

Medaille der Koloniale inspanning voor de Oorlog 1940-1945. — Wijziging. — Aanvulling.

—

KAREL, Prins van België, Regent van het Koninkrijk,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Herzien Ons Besluit van 30 Januari 1947, tot instelling van de Medaille der Koloniale Inspanning voor de oorlog 1940-1945;

Overwegende dat het lint behorende bij de Medaille der Koloniale Inspanning voor de oorlog 1940-1945 aanleiding kan geven tot verwarring met dit van de Herinneringsmedaille der Afrikaanse Veldtochten van de oorlog 1914-1918;

Considérant que les anciens mobilisés de la Force Publique, dont les prestations militaires, au cours de la guerre 1940-1945, ont été inférieures en temps aux prestations civiles, souhaitent obtenir la Médaille Africaine de la Guerre 1940-1945 plutôt que la Médaille de l'Effort de Guerre Colonial 1940-1945;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Le 2e paragraphe de l'article 2 de Notre arrêté du 30 janvier 1947, précité, est modifié comme suit :

« La médaille est suspendue à un » ruban en soie moirée de 37 mm. » de largeur portant au centre une » bande or (27 mm.) et bordé de » deux bandes azur (2×5 mm.) constituant les couleurs du Congo Belge. »

ART. 2.

L'article 5 de Notre arrêté du 30 janvier 1947, précité, est complété comme suit :

« Toutefois, les anciens militaires » de la Force Publique dont les prestations militaires, durant la guerre » 1940-1945, ont été inférieures en » temps aux prestations civiles, » pourront, s'ils en expriment le » désir et s'ils satisfont aux conditions de temps exigées pour son » obtention, recevoir la Médaille » Africaine de la Guerre 1940-1945 » plutôt que la Médaille de l'Effort » de Guerre Colonial 1940-1945. »

ART. 3.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Overwegende dat de oud-gemobiliseerden der Weermacht, wier militaire diensten tijdens de oorlog 1940-1945 van kortere duur waren dan de burgerlijke prestaties, de Afrikaanse Medaille van de oorlog 1940-1945 wensen te bekomen, eerder dan de Medaille der Koloniale Inspanning voor de oorlog 1940-1945;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

De 2de paragraaf van artikel 2 van Ons Besluit van 30 Januari 1947, wordt als volgt gewijzigd :

« De medaille hangt aan een lint » uit gemoireerde zijde, 37 mm. » breed, met in het midden een gouden strook (27 mm.) en omboord » met twee azuren stroken (2×5 mi» limeter) welke de kleuren van Bel» gisch-Congo uitmaken. »

ART. 2.

Artikel 5 van Ons Besluit van 30 Januari 1947, voormeld, wordt als volgt aangevuld :

« Nochtans zullen de gewezen mi» litairen der Weermacht wier mili» taire diensten tijdens de oorlog » 1940-1945, van kortere duur wa» ren dan de burgerlijke prestaties, » zo zij er de wens toe uitdrukken » en zo zij volstaan aan de tijdsvoor» waarden om ze te bekomen, de » Afrikaanse Medaille van de Oor» log 1940-1945 kunnen ontvangen » eerder dan de Medaille der Kolo» niale Inspanning voor de oorlog » 1940-1945. »

ART. 3.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Donné à Bruxelles, le 13 octobre 1947.

Gegeven te Brussel, de 13 October 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Médaille Africaine de la Guerre 1940-1945. — Disposition complémentaire.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Revu Notre arrêté du 30 janvier 1947, instituant la Médaille Africaine de la Guerre 1940-1945;

Voulant étendre l'octroi de cette médaille aux militaires étrangers qui servirent dans les missions de liaison des nations alliées auprès de la Force Publique, durant les hostilités;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

L'article 4 de Notre arrêté du 30 janvier 1947, précité, est complété comme suit :

« La Médaille Africaine de la » Guerre 1940-1945, sans barrette, » sera également accordée, dans les » mêmes conditions, aux militaires » ou anciens militaires étrangers » qui, au cours de la guerre, ont ser- » vi en liaison ou en coopération » avec la Force Publique. »

Afrikaanse Medaille van de Oorlog 1940-1945. — Aanvullende schikking.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Herzien Ons Besluit van 30 Januari 1947, tot instelling van de Afrikaanse Medaille van de Oorlog 1940-1945;

Willende deze medaille eveneens toekennen aan de vreemde militairen die tijdens de vijandelijkheden dienden in de verbindingszendingen van de geallieerde naties bij de Weermacht;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

Artikel 4 van Ons besluit van 30 Januari 1947, voormeld, wordt als volgt aangevuld :

« De Afrikaanse Medaille van de » oorlog 1940-1945, zonder baret, » zal, onder dezelfde voorwaarden, » eveneens verleend worden aan de » vreemde militairen of oud-mili- » tairen, die, tijdens de oorlog in » verbinding of in medewerking met » de Weermacht gediend hebben. »

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 octobre 1947.

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 13 October 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Régularisation de la situation à la Caisse Coloniale d'Assurance du personnel de l'Institut National pour l'Etude Agronomique du Congo.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu le décret du 7 mai 1927, instituant la Caisse Coloniale d'assurance et notamment son article premier, autorisant l'affiliation de personnes attachées à des organismes créés par le Gouvernement Colonial;

Vu l'arrêté royal du 13 février 1930, fixant les statuts de la Caisse Coloniale d'assurance;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 1933, créant l'Institut National pour l'Etude Agronomique du Congo Belge;

Vu l'arrêté royal du 11 février 1935, affiliant à la Caisse Coloniale d'assurance, à partir du 1er janvier 1934 toutes les personnes autres que

Regelen van de toestand bij de Koloniale Verzekeringskas van de beambten van het Nationaal Instituut voor Landbouwstudie in Belgisch-Congo.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op het decreet van 7 Mei 1927, tot oprichting van de Koloniale Verzekeringskas en namelijk op artikel 1, waarbij de aansluiting toegelaten wordt van personen behorende tot organismen die door het Koloniaal Gouvernement gesticht zijn;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 Februari 1930, tot vaststelling van de statuten der Koloniale Verzekeringskas;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 December 1933, tot stichting van het Nationaal Instituut voor de Landbouwstudie in Belgisch Congo;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 Februari 1935, waarbij, met ingang van 1 Januari 1934, al de in de diensten van het Instituut in Afrika

le personnel de race indigène employées dans les services d'Afrique de cet Institut;

Vu le décret du 10 octobre 1945, sur l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés;

Considérant que les dispositions du décret du 10 octobre 1945 précité ont placé les membres du personnel de l'Institut National pour l'Etude Agronomique du Congo Belge, affiliés également à la Caisse Coloniale d'assurance, dans une situation qui postule impérieusement une mise au point;

Vu l'avis émis par le Conseil de la Caisse Coloniale d'assurance;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

A partir du 1er janvier 1946 et par dérogation aux dispositions de l'alinéa premier de l'article 3 de l'arrêté royal du 13 février 1930 prérappelé, les personnes autres que le personnel de race indigène, employées dans les services d'Afrique de l'Institut National pour l'Etude Agronomique du Congo Belge, affiliées à la Caisse Coloniale d'assurance, ne sont plus astreintes à la retenue de 6% au profit de la Caisse.

ART. 2.

Conformément aux dispositions des articles 28 et 47 des statuts de la Caisse Coloniale d'assurance, les rentes de veuves inscrites aux comptes des affiliés mariés, appartenant

te werk gestelde personen, met uitzondering van het personeel van inlands ras, bij de koloniale Verzekeringskas worden aangesloten;

Gelet op het decreet van 10 October 1945, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood der werknemers;

Overwegende dat de bepalingen van voormeld decreet van 10 October 1945 de leden van het personeel van het Nationaal Instituut voor de Landbouwstudie in Belgisch Congo, die ook bij de Koloniale Verzekeringskas zijn aangesloten, in een toestand hebben geplaatst welke dringend dient te worden geregeld;

Gelet op het advies dat de Raad der Koloniale Verzekeringskas heeft uitgebracht;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

Met ingang van 1 Januari 1946 en in afwijking van de bepalingen van het eerste lid van artikel 3 van voormeld koninklijk besluit van 13 Februari 1930, zijn de personen, met uitzondering van het personeel van inlands ras, die in de diensten in Afrika van het Nationaal Instituut voor de Landbouwstudie in Belgisch Congo te werk gesteld en bij de Koloniale Verzekeringskas aangesloten zijn, niet meer onderworpen aan de afhouding van 6 t.h. ten voordele van de Kas.

ART. 2.

Overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 28 en 47 van de statuten der Koloniale Verzekeringskas, worden op die datum verminderd de weduwrenten die ingeschreven zijn

au personnel de l'Institut National pour l'Etude Agronomique du Congo Belge, seront réduites à cette date.

Toutefois, les intéressés peuvent être autorisés à faire usage de la faculté prévue à l'article 47, alinéas *b* et *c* des statuts, à la condition d'introduire à cet effet et dans les trois mois de la publication du présent arrêté, une demande écrite auprès du Ministre des Colonies;

ART. 3.

Les comptes d'épargne resteront productifs des intérêts statutaires.

En cas de mariage après le 1er janvier 1946 et sans préjudice des dispositions prévues aux articles 15 et 17, l'avoir d'épargne est transféré en prime unique à la section des rentes de veuves.

ART. 4.

Les dispositions relatives aux rentes d'orphelins restent applicables au personnel de l'Institut National pour l'Etude Agronomique du Congo Belge, affilié à la Caisse Coloniale d'assurance à la date du 31 décembre 1945. — Les modifications statutaires qui seraient apportées aux dispositions relatives à cette section de la Caisse leur seront également applicables.

ART. 5.

Les dispositions du présent arrêté impliquent la suppression du droit, au moment où les intéressés quittent définitivement le service de l'INEAC, à la valeur de rachat de la rente de veuve inscrite à leur compte.

op de rekeningen van de gehuwde aangeslotenen behorende tot het personeel van het Nationaal Instituut voor de Landbouwstudie in Belgisch Congo.

De belanghebbenden kunnen evenwel gebruik maken van het recht bepaald in artikel 47, lid *b* en lid *c* van de statuten, mits zij daartoe, binnen de 3 maanden van de bekendmaking van dit besluit, een schriftelijk verzoek tot de Minister van Koloniën richten.

Art. 3.

De spaarrekeningen brengen verder de statutaire interesten op.

In geval van na 1 Januari 1946 gesloten huwelijk en onverminderd de bepalingen van de artikelen 15 en 17 wordt het spaar-tegoed in één enkele premie naar de afdeling der weduwrenten overgeschreven.

ART. 4.

De bepalingen betreffende de wezenrenten blijven toepasselijk op het personeel van het Nationaal Instituut voor de Landbouwstudie in Belgisch Congo, dat op 31 December 1945 bij de Koloniale Verzekeringskas aangesloten was. — De statutaire wijzigingen die zouden worden aangebracht aan de bepalingen betreffende die afdeling van de Kas, zullen ook op hen toepasselijk zijn.

ART. 5.

De bepalingen van dit besluit bevatten stilzwijgend de afschaffing, op het ogenblik waarop de belanghebbenden de dienst van het voormeld Nationaal Instituut verlaten, van het recht op de afkoopwaarde van de op hun rekening ingeschreven weduwrente.

ART. 6.

Sous réserve des modifications prévues aux articles 1 à 5 qui précèdent, les membres du personnel de l'Institut National pour l'Etude Agronomique du Congo Belge, affiliés à la Caisse Coloniale d'assurance, restent assujettis aux statuts de cette Caisse.

ART. 7.

Dans tous les cas où la valeur de rachat ou l'avoir d'épargne ont été payés conformément aux dispositions des statuts de la Caisse Coloniale d'assurance à la date du présent arrêté, la solution adoptée est considérée comme définitive.

ART. 8.

Les difficultés auxquelles pourrait donner lieu l'application des dispositions du présent arrêté seront tranchées par le Ministre des Colonies sur avis du Conseil de la Caisse.

Donné à Bruxelles, le 13 octobre 1947.

ART. 6.

Onder voorbehoud van de in de artikelen 1 tot 5 hierboven bepaalde wijzigingen, blijven de bij de Koloniale Verzekeringskas aangesloten leden van het personeel van het Nationaal Instituut voor de Landbouwstudie in Belgisch Congo aan de statuten van die Kas onderworpen.

ART. 7.

In al de gevallen waarin de afkoopwaarde of het spaar-tegoed uitbetaald zijn geworden overeenkomstig de bepalingen van de statuten der Koloniale Verzekeringskas op de datum van dit besluit, wordt de aangenomen beslissing als definitief beschouwd.

ART. 8.

De moeilijkheden waartoe de toepassing van de bepalingen van dit besluit aanleiding zouden kunnen geven, worden beslecht door de Minister van Koloniën op advies van de Raad der Kas.

Gegeven te Brussel, de 13 October 1947.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

P. WIGNY.

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Ciments du Katanga ». — Statuts. — Modifications (1).

—

Par arrêté royal en date du 14 octobre 1947 sont autorisées des modifications apportées aux statuts de la Société par actions à responsabilité limitée « Ciments du Katanga ».

(1) Voir annexe au présent fascicule.

Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid « Ciments du Katanga ». — Statuten. — Wijzigingen (1).

—

Bij koninklijk besluit dd. 14 October 1947, worden toegestaan wijzigingen aan de statuten van de vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid « Ciments du Katanga ».

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Plantations de Djombo ». — Modification aux statuts. — Approbation (1).

—

Par arrêté royal du 14 octobre 1947 a été approuvée la modification aux statuts de la Société « Plantations de Djombo » décidée par l'assemblée générale extraordinaire de ses associés réunis le 19 décembre 1946 et le 4 août 1947 et portant l'augmentation du capital social de 2.200.000 à 3 millions de francs.

Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid « Plantations de Djombo ». — Wijziging van de statuten. — Goedkeuring (1).

—

Bij koninklijk besluit van 14 October 1947 is goedgekeurd de wijziging van de statuten van de vennootschap « Plantations de Djombo » waartoe de buitengewone algemene vergadering der vennoten op 19 December 1946 en 4 Augustus 1947 heeft besloten en houdende verhoging van het maatschappelijk kapitaal van 2.200.000 tot 3 millioen frank.

Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Société des Produits Belges aux Colonies (Probelco) ». — Statuts (1). — Autorisation.

—

Par arrêté royal du 15 octobre 1947, a été autorisée la fondation de la Société des Produits Belges aux Colonies (Probelco), société congolaise par actions à responsabilité limitée, dont le siège social est à Léopoldville.

Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid « Société des Produits Belges aux Colonies (Probelco) ». — Statuten (1). — Machtiging.

—

Bij koninklijk besluit dd. 15 October 1947 werd machtiging verleend aan de congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid « Société des Produits Belge aux Colonies (Probelco) waarvan de maatschappelijke zetel te Leopoldstad gevestigd is.

Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Plantations de Leuze ». — Statuts. — Modifications (1).

—

Par arrêté royal en date du 15 octobre 1947, sont autorisées des modifications apportées aux statuts de la Société par actions à responsabilité limitée « Plantations de Leuze ».

Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid « Plantations de Leuze ». — Statuten. — Wijzigingen (1).

—

Bij koninklijk besluit dd. 15 October 1947, worden toegestaan wijzigingen aan de statuten van de vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid « Plantations de Leuze ».

---

(1) Voir annexe au présent bulletin.

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

Personnel Judiciaire.

—

Par arrêté du Régent, en date du 24 octobre 1947, il est mis fin à la carrière administrative de MM. :

CHARLIER, Eugène, Joseph, Ghislain, docteur en droit, administrateur territorial de 2e classe;

WILDIERS, Emiel, Hendrik, docteur en droit, administrateur territorial de 2e classe.

LEROY, Adolphe, Marie, José, Omer, docteur en droit, administrateur territorial de 2e classe;

PASSELECQ, André, Léon, Laurent, Eugène, docteur en droit, administrateur territorial de 2e classe;

CLAEYS, Josephus, Emilius, Germanus, Maria, docteur en droit, administrateur territorial de 2e classe;

BOUCHOMS, Guy, Jean, Auguste, François, Antoine, Joseph, docteur en droit, administrateur territorial de 2e classe;

HORION, Xavier, Marc, André, Marie, docteur en droit, administrateur territorial de 2e classe;

DUCHEMIN, Roger, Léon, Charles, François, docteur en droit, administrateur territorial de 2e classe;

VANDRESSE, Jean, Hubert, Marie, docteur en droit, administrateur territorial de 2e classe.

Par arrêté ministériel pris à la même date, les précités sont nommés magistrats à titre provisoire.

Gerechtspersoneel.

—

Bij besluit van de Regent, van 24 October 1947, wordt er een einde gesteld aan de administratieve loopbaan van de heren :

Eugène, Joseph, Ghislain CHARLIER, Doctor in de rechten, gewestbeheerder - 2e klasse;

Emiel, Hendrik WILDIERS, Doctor in de rechten, gewestbeheerder - 2e klasse;

Adolphe, Marie, José, Omer LEROY, Doctor in de rechten, gewestbeheerder - 2e klasse;

André, Léon, Laurent, Eugène PASSELECQ, Doctor in de rechten, gewestbeheerder - 2e klasse;

Josephus, Emilius, Germanus, Maria CLAEYS, Doctor in de rechten, gewestbeheerder - 2e klasse;

Guy, Jean, Auguste, François, Antoine, Joseph BOUCHOMS, Doctor in de rechten, gewestbeheerder - 2e klasse;

Xaxier, Marc, André, Marie HORION, Doctor in de rechten, gewestbeheerder - 2e klasse;

Roger, Léon, Charles, François DUCHEMIN, Doctor in de rechten, gewestbeheerder - 2e klasse;

Jean, Hubert, Marie VANDRESSE, Doctor in de rechten, gewestbeheerder - 2e klasse.

Bij ministerieel besluit van dezelfde datum, worden de voorgenoemde tot magistraat met voorlopige aanstelling benoemd.

Commission ayant pour objet l'étude de la production et de l'utilisation de carburants, extraits des produits du Congo Belge et du Ruanda-Urundi. — Modification au nombre des membres.

—

CHARLES, Prince de Belgique, Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 1er avril 1935 instituant une Commission ayant pour objet l'étude de la production et de l'utilisation de carburants extraits des produits du Congo Belge et du Ruanda-Urundi, et particulièrement son article 2;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article unique.

L'article 2 de l'arrêté royal du 1er avril est abrogé et remplacé par la disposition suivante :

« La Commission est composée de douze membres au plus, nommés pour une durée de cinq ans par le Ministre des Colonies; à l'expiration de leur mandat ils peuvent être renommés. »

Donné à Bruxelles, le 24 octobre 1947.

Commissie, belast met de studie van de voortbrenging en de benuttiging van stookmiddelen, getrokken uit de produkten van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi. — Wijziging in het aantal leden.

—

KAREL, Prins van België, Regent van het Koninkrijk,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gelet op het koninklijk besluit van 1 April 1935, tot instelling van een Commissie met als opdracht de studie van de voortbrenging en de benuttiging van stookmiddelen getrokken uit de producten van Belgisch Congo en Ruanda-Urundi, en inzonderheid op artikel 2;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Eenig artikel.

Artikel 2 van het koninklijk Besluit van 1 April 1935 wordt afgeschaft en door de volgende bepaling vervangen :

« De Commissie bestaat uit ten hoogste twaalf leden, die de Minister van Koloniën voor een duur van vijf jaar benoemt. Bij het verstrijken van hun mandaat, kunnen zij herbenoemd worden. »

Gegeven te Brussel, den 24e October 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. Wigny.

Fonds Reine Elisabeth pour l'assistance Médicale aux Indigènes. — Conseil d'Administration. — Nomination.

—

Par Arrêté Ministériel en date du 28 octobre 1947, M. le Dr L. VAN HOOF, Médecin en chef honoraire du Congo Belge, est nommé membre du Conseil d'Administration du « Fonds Reine Elisabeth » comme délégué du Comité Spécial du Katanga et en remplacement du Lieutenant Général TILKENS, A. C., Gouverneur Général honoraire du Congo Belge, Président honoraire du dit Comité.

M. le Dr L. VAN HOOF achèvera le mandat de son prédécesseur.

Koningin Elisabethfonds voor Geneeskundige Hulp aan de Inlanders. — Raad van Beheer. — Benoeming.

—

Bij Ministerieel Besluit dd. 28 October 1947, wordt Dr L. VAN HOOF, Ere Hoofdgeneesheer van Belgisch Congo, benoemd tot lid van de Bestuursraad van het « Koningin Elisabeth Fonds » als afgevaardigde van het bijzonder Comité van Katanga en ter vervanging van Luitenant-Generaal A. C. TILKENS, Ere Gouverneur Generaal van Belgisch Congo, Ere-Voorzitter van gezegd Comité.

Dr L. VAN HOOF zal het mandaat van zijn voorganger voltooien.

Société congolaise par actions à responsabilité limitée « SYMETAIN ». — Statuts. — Modifications (1).

—

Par arrêté royal du 30 octobre 1947, ont été approuvées les modifications apportées aux statuts de la Société précitée par l'assemblée générale extraordinaire de ses actionnaires réunis le 25 juin 1947 et qui portent notamment majoration du capital.

Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid « SYMETAIN ». Statuten. — Wijzigingen (1).

—

Een koninklijk besluit van 30 October 1947 keurt de wijzigingen goed die werden aangebracht in de statuten van voormelde vennootschap door de buitengewone algemene vergadering van haar aandeelhouders gehouden op 25 Juni 1947 en die namelijk betrekking hebben op de vermeerdering van het kapitaal.

---

(1) Voir annexe au présent fascicule.

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

Institut National pour l'Etude Agronomique du Congo Belge. — Commission et Comité de Direction. — Nominations.

—

Un arrêté du Régent en date du 23 septembre 1947, nomme membre de la Commission de l'INEAC, en remplacement de Mr OPSOMER, J., dont la démission est acceptée, Mr DEBAUCHE, H., Professeur à l'Institut Agronomique de l'Université de Louvain.

***

Un arrêté du Régent en date du 3 novembre 1947, nomme, en remplacement de Mr LOUIS, J., décédé :

1°) membre du Comité de Direction : Mr HOMES, M., Professeur à l'Université de Bruxelles;

2°) membre de la Commission de l'INEAC : Mr MAYNE, R., Professeur à l'Institut Agronomique de l'Etat à Gembloux.

Nationaal Instituut voor de Landbouwstudie in Belgisch-Congo. — Commissie en Bestuurscomité. — Benoemingen.

—

Een besluit van de Regent van 23 September 1947 benoemt tot lid van de Commissie van dit Instituut, ter vervanging van de Hr J. OPSOMER, wiens ontslag aanvaard wordt, de Hr H. DEBAUCHE, Professor aan het Landbouwinstituut van de Universiteit te Leuven.

***

Een besluit van de Regent van 3 November 1947 benoemt ter vervanging van de Hr J. LOUIS, overleden :

1°) als lid van het Bestuurscomité, de Hr M. HOMES, Professor aan de Universiteit te Brussel;

2°) als lid van de Commissie : de Hr R. MAYNE, Professor aan de Rijkslandbouwhogeschool te Gembloers.

Personnel Judiciaire.

—

Par arrêté du Régent en date du 3 novembre 1947, M. DE ROY, Jozef-Isidoor-Juliaan-Maria, magistrat à titre provisoire du Congo Belge, est nommé à titre définitif, substitut du Procureur du Roi près le tribunal de 1re instance de Costermansville.

Son ancienneté en cette qualité est fixée au 6 février 1942.

Gerechtspersoneel.

—

Bij besluit van de Regent, van 3 November 1947, de heer Jozef-Isidoor-Juliaan, DE ROY, magistraat met voorlopige aanstelling van Belgisch Congo wordt met definitieve aanstelling benoemd tot substituut procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg van Costermansstad.

Zijn anciënniteit in deze hoedanigheid is vastgesteld op 6 Februari 1942.

Caisse d'Amortissement de la Dette Publique du Congo Belge. — Comité de Gestion. — Modification à l'Arrêté Royal du 13 octobre 1947.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'Arrêté Royal du 13 octobre 1937 instituant la Caisse d'Amortissement de la Dette Publique du Congo Belge;

Considérant qu'il convient de modifier la composition du Comité de Gestion de cette Caisse comme suite à la réorganisation du Ministère des Colonies;

Sur la proposition du Ministre des Colonies;

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Les alinéas 1 et 2 de l'article 4 de l'Arrêté Royal du 13 octobre 1947 instituant la Caisse d'Amortissement de la Dette Publique du Congo Belge sont modifiés comme suit :

« La Caisse est gérée par un Co-
» mité composé du Secrétaire Géné-
» ral du Ministère des Colonies, Pré-
» sident; des fonctionnaires ci-après
» du Ministère des Colonies : Le Di-
» recteur Général du Budget-Con-
» trôle-Finances; le Directeur du
» Budget; le Directeur de la Comp-
» tabilité Générale; le Contrôleur
» Financier, le Chef du Bureau de
» la Trésorerie et de la Dette Pu-
» blique, ou en cas de réorganisation
» de ces services des fonctionnaires
» chargés des mêmes attributions.

Delgingskas van de Openbare Schuld van Belgisch-Congo. — Beheerraad. — Wijziging aan het Koninklijk Besluit van 13 October 1947.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien het Koninklijk Besluit van 13 October 1937, de Delgingskas van de Openbare Schuld van Belgisch-Congo instellend :

Overwegend dat het nodig is de samenstelling van het Beheercomité te wijzigen als gevolg van de herinrichting van het Ministerie van Koloniën;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën;

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

De alineas 1 en 2 van het artikel 4 van het Koninklijk Besluit van 13 October 1937 houdende instelling van de Delgingskas van de Openbare Schuld van Belgisch-Congo, zijn gewijzigd als volgt :

« De Kas wordt beheerd door een
» Comité bestaande uit de Secreta-
» ris Generaal van het Ministerie
» van Koloniën, Voorzitter; de hier-
» navermelde ambtenaren van het
» Ministerie van Koloniën : de Di-
» recteur Generaal van de Begro-
» ting-Contrôle-Financiën; de Direc-
» teur van de Begroting; de Direc-
» teur van de Algemene Comptabili-
» teit; de Financieel Contrôleur;
» het hoofd van het Bureel van de
» Thesaurie en van de Openbare
» Schuld of in geval van herinrich-
» ting van deze diensten, de met de-
» zelfde bevoegdheden belaste amb-
» tenaren.

» Le Comité est présidé par le Secrétaire Général du Ministère des » Colonies; et en son absence par le » Directeur Général du Budget-Contrôle-Finances. »

ART. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent Arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 1947.

» Het Beheercomité wordt voorgezeten door den Secretaris Generaal van het Ministerie van Koloniën; bij dezes ontstentenis, door » de Directeur Generaal van de Budget-Contrôle-Financiën. »

ART. 2.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit Besluit.

Gegeven te Brussel, den 10 November 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Statut des magistrats. — Complément de congé : indemnité compensatoire.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 24 octobre 1947;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

ARTICLE UNIQUE.

L'article 5 du décret du 4 mars 1947 relatif au complément de congé des magistrats de carrière est abrogé et remplacé par les dispositions ci-après :

Statuut der magistraten. — Aanvullend verlof : vergeldende vergoeding.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 24 October 1947;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteren :

EENIG ARTIKEL.

Artikel 5 uit het decreet van 4 Maart 1947, betreffende het aanvullend verlof der beroepsmagistraten wordt afgeschaft en door volgende bepalingen vervangen :

« Les magistrats mis fin de carrière sans avoir pu obtenir le bénéfice du complément de congé prévu par les présentes dispositions, reçoivent en lieu et place, une allocation qui est égale aux rémunérations afférentes au complément de congé qu'ils auraient pu obtenir, pour autant que ce complément soit au moins égal à un mois; ces rémunérations seront calculées comme si le congé avait pris cours à la date du lendemain de leur départ de la Colonie et seront réduites du montant des arrérages de pension correspondant à la durée théorique du dit complément. Toute modification ultérieure du montant des arrérages de pension, demeure sans effet sur le montant de l'allocation déjà liquidée. »

Donné à Bruxelles, le 14 novembre 1947.

« De magistraten die hun loopbaaneinde hebben bereikt zonder dat zij konden genieten van het aanvullend verlof, bij deze bepalingen vastgesteld, ontvangen in de plaats een toelage die gelijk is aan de bezoldigingen welke betrekking hebben op het aanvullend verlof dat zij konden bekomen, in zover dit aanvullend verlof minstens gelijk weze aan een maand; deze bezoldigingen worden berekend alsof het verlof een aanvang nam op de datum die volgt op de dag van hun vertrek uit de Kolonie en worden verminderd met het bedrag der pensioenachterstellen overeenstemmend met de theoretische duur van dit aanvullend verlof. Elke latere wijziging van het bedrag der pensioenachterstellen, heeft geen invloed op het bedrag van de reeds uitbetaalde toelage. »

Gegeven te Brussel, den 14n November 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Statut des magistrats. — Complément de congé : indemnité compensatoire.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 24 octobre 1947;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Statuut der magistraten. — Aanvullend verlof : vergeldende vergoeding.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 24 October 1947;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

Nous avons décrété et décrétons :

ARTICLE PREMIER.

Le décret du 4 mars 1947, instituant un complément de congé en faveur des magistrats de carrière qui n'ont pas bénéficié de l'intégralité de leurs congés statutaires pendant la durée des hostilités, est complété par les dispositions ci-après qui en formeront l'article 7*bis* :

« Art. 7*bis*. — Lorsqu'à la demande de la Colonie, ils renoncent au complément de congé ou consentent à en écourter la durée, les magistrats de carrière ont droit à une indemnité compensatoire égale à la moitié des rémunérations afférentes au congé dont ils font abandon. »

« Cette indemnité est liquidée à l'intervention des autorités de la Colonie, après retour des intéressés au Congo. »

ART. 2.

Le présent décret s'applique même aux abandons du complément de congé faits avant sa mise en vigueur.

Donné à Bruxelles, le 14 novembre 1947.

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteren :

ARTIKEL ÉÉN.

Het decreet van 4 Maart 1947, waarbij een bijkomend verlof wordt ingesteld ten gunste van de beroepsmagistraten die, gedurende de vijandelijkheden, hun volledig statutair verlof niet konden genieten, wordt aangevuld door de volgende bepalingen, die er het artikel 7*bis* zullen van uitmaken :

« Art. 7*bis*. — Indien, op verzoek van de Kolonie, zij van het bijkomend verlof afzien of er in toestemmen er de duur van te verkorten, hebben de beroepsmagistraten recht op een vergeldende vergoeding gelijk aan de helf van de bezoldigingen die betrekking hebben op het verlof waarvan zij afzien. »

« Deze vergoeding wordt, door toedoen van de overheden der Kolonie na de terugkeer van de belanghebbenden in Congo, vereffend. »

ART. 2.

Dit decreet is zelfs van toepassing op de afstand van het bijkomend verlof die voor het in werking treden ervan heeft plaats gehad.

Gegeven te Brussel, den 14e November 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Imprimerie Cl. Denis, 289, chaussée de Mons, Bruxelles.

40e ANNEE, No 12. — 15 décembre — 1947.

40e JAARGANG, Nr 12. — 15 December

Bulletin Officiel DU CONGO BELGE

Ambtelijk Blad VAN BELGISCH-CONGO

1re PARTIE — 1ste DEEL

SOMMAIRE

Dates.	Pages.
Convention internationale pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les armées en campagne, signée à Genève, le 27 juillet 1929. — Adhésion de la Syrie	905
Convention sanitaire internationale, annexes et protocole de signature, signés à Paris, le 21 juin 1926. — Ratifications. . . .	905
Convention sanitaire internationale, annexes et protocole de signature, signés à Paris, le 21 juin 1926. — Adhésion de l'État libre d'Irlande	906
17 septembre 1947. — A. R. — Administration centrale. — Personnel. — Démission	906
13 octobre 1947. — A. R. — Administration centrale. — Personnel	906
30 octobre 1947. — A. R. — Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Société Minière du Maniema ». — Statuts. — Modifications. . . .	907

INHOUD

Dagtekeningen.	Bladz.
Internationale overeenkomst voor de verbetering van het lot der gewonden en der zieken in de legers te velde, getekend te Geneve, de 27 Juli 1929. — Toetreding van Syrië. . . .	905
Internationale gezondheidsovereenkomst, bijlagen en ondertekeningsprotocol, getekend te Parijs, op 21 Juni 1926. — Bekrachtigingen	905
Internationale gezondheidsovereenkomst, bijlagen en protocol van ondertekening, getekend te Parijs, de 21 Juni 1926. — Toetreding van de Ierse Vrijstaat.	906
17 September 1947. — B. R. — Hoofdbestuur. — Personeel. — Ontslag	906
13 October 1947. — B. R. — Hoofdbestuur. — Personeel . . .	906
30 October 1947. — B. R. — Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid « Société Minière du Maniema ». — Statuten. — Wijzigingen.	907

Dates.	Pages.	Dagtekeningen.	Bladz.
12 novembre 1947. — D. — Modification à la Convention du 21 juin 1935, conclue avec la Banque du Congo Belge. . .	907	12 November 1947. — D. — Wijzigingen aan de overeenkomst van 21 Juni 1935, gesloten met de Bank van Belgisch-Congo	907
24 novembre 1947. — A. R. — Personnel judiciaire	911	24 November 1947. — B. R. — Gerechtspersoneel	911
24 novembre 1947. — A. R. — Personnel judiciaire	911	24 November 1947. — B. R. — Gerechtspersoneel	911
24 novembre 1947. — A. R. — Musée du Congo Belge	911	24 November 1947. — B. R. — Museum van Belgisch-Congo. .	911
24 novembre 1947. — A. R. — Loterie Coloniale. — Répartition du bénéfice	911	24 November 1947. — B. R. — Koloniale Loterij. — Winstverdeling	911
24 novembre 1947. — A. R. — Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Société Coloniale d'Electricité ». — Statuts. — Modifications . .	914	24 November 1947. — B. R. — Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid « Société Coloniale d'Electricité ». — Statuten. — Wijzigingen	914
1er décembre 1947. — A. R. — Comité National du Kivu. — Augmentation du capital. — Approbation	914	1 December 1947. — B. R. — Nationaal Comité van Kivu. — Kapitaalsverhoging. — Goedkeuring	914
1er décembre 1947. — D. — Prescription des arrérages de pensions civiques et coloniales. . . .	916	1 December 1947. — D. — Verjaring der achterstallen van de burgerlijke en koloniale pensioenen	916
1er décembre 1947. — A. R. — Commission coloniale des Accidents du Travail, des Maladies Professionnelles, et des Invalidités. — Réparation des dommages résultant des accidents du travail aux non-indigènes.	917	1 December 1947. — B. R. — Koloniale Commissie voor Arbeidsongevallen, Beroepsziekten en Invaliditeit. — Schadevergoeding voortvloeiende uit arbeidsongevallen van niet-inlanders	917
3 décembre 1947. — A. R. — Personnel judiciaire	970	3 December 1947. — B. R. — Gerechtspersoneel	970
6 décembre 1947. — A. M. — Personnel judiciaire	970	6 December 1947. — B. M. — Gerechtspersoneel	970

Convention internationale pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les armées en campagne, signée à Genève, le 27 juillet 1929 (1). — Adhésion de la Syrie.

—

Il résulte d'une communication de la Légation suisse, à Bruxelles, que le gouvernement syrien a adhéré à cette convention le 4 juillet 1946.

Cette adhésion a sorti ses effets le 4 janvier 1947.

Internationale overeenkomst voor de verbetering van het lot der gewonden en der zieken in de legers te velde, getekend te Geneve, de 27 Juli 1929 (1). — Toetreding van Syrië.

—

Uit een mededeling van het gezantschap van Zwitserland, te Brussel, blijkt dat de Syrische regering op 4 Juli 1946 tot deze overeenkomst is toegetreden.

Deze toetreding is op 4 Januari 1947 in werking getreden.

Convention sanitaire internationale, annexes et protocole de signature, signés à Paris, le 21 juin 1926 (1). — Ratifications.

—

Il résulte d'informations communiquées au Ministère des Affaires étrangères de Belgique que les ratifications suivantes ont été déposées sur ces actes internationaux :

Egypte : ratification 20 novembre 1935;

Portugal : ratification 11 juin 1935;

Turquie : ratification 6 janvier 1942;

U.R.S.S. : ratification 26 février 1929.

Internationale gezondheidsovereenkomst, bijlagen en ondertekeningsprotocol, getekend te Parijs, op 21 Juni 1926 (1). — Bekrachtiging.

—

Uit berichten aan het Ministerie van Buitenlandse Zaken van België medegedeeld, blijkt dat de navolgende bekrachtigingen aan deze internationale akten gehecht werden :

Egypte : bekrachtiging 20 November 1935;

Portugal : bekrachtiging 11 Juni 1935;

Turkije : bekrachtiging 6 Januari 1942;

U.S.S.R. : bekrachtiging 26 Februari 1929.

---

(1) Voir *Bulletin Officiel* du 15 novembre 1939.

(1) Voir *Bulletin Officiel* du 15 octobre 1929.

(1) Zie *Ambtelijk Blad* van 15 November 1939.

(1) Zie *Ambtelijk Blad* van 15 November 1929.

Convention sanitaire internationale, annexes et protocole de signature, signés à Paris, le 21 juin 1926 (1). — Adhésion de l'Etat libre d'Irlande.

—

Il résulte d'informations communiquées par le Ministère des Affaires étrangères de la République française que l'Etat libre d'Irlande a adhéré à ces actes internationaux, le 23 février 1929.

Internationale gezondheidsovereenkomst, bijlagen en protocol van ondertekening, getekend te Parijs, de 21 Juni 1926 (1). — Toetreding van de Ierse Vrijstaat.

—

Uit inlichtingen verstrekt door het Ministerie van Buitenlandse Zaken der Franse Republiek, blijkt dat de Ierse Vrijstaat de 23 Februari 1929 tot deze internationale akten toegetreden is.

Administration centrale. — Personnel.

—

Par arrêté du Régent en date du 17 septembre 1947, démission honorable de ses fonctions de Chef-traducteur à l'Administration centrale du Ministère des Colonies, est accordée à la date du 10 novembre 1947, à M. E. VISSERS.

M. VISSERS est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite. Il est autorisé à conserver le titre honorifique de son grade et à en porter l'uniforme.

Hoofdbestuur. — Personeel.

—

Bij besluit van den Regent dd. 17 September 1947, wordt, met ingang van 10 November 1947, aan de Heer E. VISSERS, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van Hoofdvertaler bij het Hoofdbestuur van het Ministerie van Koloniën.

De heer VISSERS, voormeld, mag zijn aanspraak op het rustpensioen doen gelden. Hij wordt gemachtigd tot het voeren van de eretitel van zijn graad en er de ambtskleederen van te dragen.

Administration centrale. — Personnel.

—

Par Arrêté du Régent en date du 13 octobre 1947, démission honorable de ses fonctions de Directeur (en disponibilité par suppression d'emploi) à l'Administration centrale du Ministère des Colonies, est accordée à la date du 4 décembre 1947 à M. FISSON, H. J.

M. FISSON, préqualifié, est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite. Il est autorisé à conserver le titre honorifique de son grade et à en porter l'uniforme.

Hoofdbestuur. — Personeel.

—

Bij besluit van de Regent dd. 13 October 1947, wordt met ingang van 4 December 1947, aan de heer FISSON, H. J., eervol ontslag verleend uit zijn ambt van Directeur (ter beschikking gesteld wegens ambtsopheffing) bij het Hoofdbestuur van het Ministerie van Koloniën.

De heer FISSON, voormeld, mag zijn aanspraak op het rustpensioen doen gelden. Hij wordt gemachtigd tot het voeren van de eretitel van zijn graad en er de ambtskleederen van te dragen.

---

(1) Voir *Bulletin Officiel* du 15 octobre 1929.

(1) Zie *Ambtelijk Blad* van 15 October 1929.

Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Société Minière du Maniema ». — Statuts. — Modifications (1).

—

Par arrêté royal du 30 octobre 1947, ont été approuvées les modifications apportées aux statuts de la société précitée, par l'assemblée générale extraordinaire de ses actionnaires réunis le 18 juillet 1947 et qui portent notamment majoration du capital.

Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid « Société Minière du Maniema ». — Statuten. — Wijzigingen (1).

Een koninklijk besluit van 30 October 1947 keurt de wijzigingen goed die werden aangebracht in de statuten van voormelde vennootschap door de buitengewone algemene vergadering van haar aandeelhouders gehouden op 18 Juli 1947 en die namelijk betrekking hebben op de vermeerdering van het kapitaal.

Rapport sur le projet de décret approuvant un avenant à la convention du 21 juin 1935 avec la Banque du Congo Belge.

—

Ce projet de décret, examiné par le Conseil au cours de la séance du 24 octobre 1947, a fait l'objet de divers échanges de vue sur les relations entre les monnaies de la Colonie et de la métropole et, notamment, sur leur parité.

On peut en conclure que dans les circonstances présentes toute modification de leurs rapports réciproques et de leur situation actuelle, vis-à-vis des monnaies étrangères, serait inopportune.

M. le Ministre-président a rappelé, à ce propos, que la plus value résultant de la réévaluation du stock d'or détenu par la Banque du Congo Belge a été attribuée au Trésor Colonial.

Au surplus l'avenant, dont la ratification fait l'objet du présent décret, a uniquement pour but d'adapter la convention conclue le 21 juin 1935 avec la Ban-

(1) Voir annexes au présent fascicule.

Verslag over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van een bijvoegsel van de overeenkomst van 21 Juni 1935 met de Bank van Belgisch-Congo.

—

Dit ontwerp van decreet, onderzocht door de Raad in de vergadering van 24 October 1947, heeft aanleiding gegeven tot wisseling van gedachten over de betrekkingen tussen de munten van de Kolonie en van het Moederland en, namelijk, over de pariteit er van.

Men mag daaruit besluiten dat onder de tegenwoordige omstandigheden enigerlei wijziging van hun onderlinge verhoudingen en van hun huidige stand tegenover de vreemde munten ongelegen zou komen.

In dit verband heeft de Hr. Minister-Voorzitter er aan herinnerd dat de meerwaarde voortvloeiende uit de herschatting van de goudvoorraad die de Bank van Belgisch-Congo onder zich heeft, aan de Koloniale Schatkist toegekend werd.

Overigens heeft het bijvoegsel, waarvan de bekrachtiging het voorwerp van dit decreet uitmaakt, enkel als doel de overeenkomst die op 21 Juni 1935 met

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

que du Congo Belge — ratifiée par le décret du 27 juillet 1935 — aux dispositions nouvelles du décret du 19 juin 1947. Cet avenant a également pour objet d'autoriser la Banque du Congo Belge à intervenir dans la formation du capital de la Société du Crédit au Colonat, créée conformément aux dispositions du décret du 1er juillet 1947.

Le projet, mis aux voix, a été approuvé à l'unanimité moins une abstention justifiée par des raisons d'ordre personnel.

M. le Conseiller Van de Putte était absent et excusé.

Bruxelles, le 21 novembre 1947.

Le Conseiller-Rapporteur,

de Bank van Belgisch-Congo gesloten en bij decreet van 27 Juli 1935 bekrachtigd werd, aan te passen aan de nieuwe bepalingen van het decreet van 19 Juni 1947. Dit bijvoegsel heeft ook als voorwerp de Bank van Belgisch-Congo te machtigen om bij te dragen tot de vorming van het kapitaal van de Kredietmaatschappij voor Kolonisten, die overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 1 Juli 1947 opgericht werd.

In stemming gebracht, werd het ontwerp eenparig goedgekeurd op één raadslid na dat zich van stemming onthield wegens persoonlijke aangelegenheden.

De Hr. Van de Putte, raadslid, was afwezig met kennisgeving.

Brussel, den 21 November 1947.

Het Raadslid--Verslaggever,

H. DERAEDT.

L'Auditeur, | *De Auditeur,*

M. VAN HECKE.

Modification à la Convention du 21 juin 1935 conclue avec la Banque du Congo Belge.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 24 octobre 1947;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Wijziging aan de overeenkomst van 21 Juni 1935 gesloten met de Bank van Belgisch-Congo.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 24 October 1947;

Op de voordracht van den Minister van Koloniën,

Nous avons décrété et décrétons :

ARTICLE PREMIER.

L'avenant à la Convention du 21 juin 1935 dont la teneur suit, est approuvé.

1. Les dispositions de l'article 6 de la convention du 21 juin 1935 approuvée par le décret du 27 juillet 1935, sont abrogées en ce qu'elles fixent le poids d'or du franc congolais.

2. Les prix et taux du change auxquels la Banque achètera et vendra de l'or et des monnaies étrangères déterminés par le décret du 19 juin 1947 seront affichés dans les locaux de la Banque, accessibles au public.

3. La Banque utilisera ses ressources en vue d'assurer la stabilité de la monnaie congolaise par rapport aux autres monnaies.

4. Le produit de la marge établie entre les prix auxquels la Banque est autorisée à acheter et à vendre de l'or et des monnaies étrangères, de même que les quotités pour frais de remise à décompter suivant un règlement établi par la Banque et approuvé par le Ministre des Colonies, sont attribués à la Banque.

5. La Banque adressera au Ministre des Colonies, dans le courant du mois qui suivra celui au cours duquel elles auront été conclues, le relevé global des opérations d'achat et de vente en monnaies étrangères.

6. Le paragraphe 8. de l'article 4 de la Convention du 21 juin 1935 est abrogé et remplacé par les dispositions suivantes :

8. Acheter et vendre pour son compte des valeurs créées ou garanties par les autorités publiques belges, métropolitai-

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteren :

ARTIKEL ÉÉN.

Het bijvoegsel van de overeenkomst van 21 Juni 1935, waarvan de inhoud volgt, is goedgekeurd.

1. De bepalingen van artikel 6 van de overeenkomst van 21 Juni 1935, goedgekeurd bij decreet van 27 Juli 1935, worden afgeschaft waar zij het goudgewicht van de Congolese frank vaststellen.

2. De wisselprijzen en koersen waartegen de Bank van Belgisch-Congo goud en bij decreet van 19 Juni 1947 bepaalde vreemde munten zal kopen en verkopen zullen aangeplakt worden in de voor het publiek toegankelijke lokalen van de Bank.

3. De Bank zal hare geldmiddelen gebruiken om de stabiliteit van de Congolese munt met betrekking tot de andere munten te verzekeren.

4. De opbrengst van de marge tussen de prijzen waartegen de Bank gemachtigdwordt goud en vreemde munten te kopen en te verkopen, evenals de bedragen voor overdrachtposten die moeten berekend worden overenkomstig een regeling vastgesteld door de Bank en goedgekeurd door de Minister van Koloniën, worden aan de Bank toegekend.

5. In de loop der maand volgend op deze, waarin zij werden afgesloten, zal de Bank aan de Minister van Koloniën de volledige staat van de koop- en verkoopoperaties in vreemde munten toezenden.

6. Paragraaf 8° van artikel 4 van Overeenkomst van 21 Juni 1935 wordt afgeschaft en door volgende bepalingen vervangen :

8° Voor haar rekening, door Belgische openbare moederlandse of Koloniale overheden uitgegeven of gewaarborgde

nes ou coloniales, même lorsque l'échéance est éloignée de plus de six mois.

Lorsqu'elles sont créées ou garanties par des autorités publiques coloniales, la Banque ne peut en posséder que si elles ont été émises depuis un an au moins et seulement à concurrence du montant de son capital social augmenté des réserves.

Toutefois, la Banque est autorisée à intervenir dans la formation du capital de la Société de Crédit au Colonat créée conformément au décret du 1er juillet 1947, dans la mesure que déterminera son Conseil d'administration et ce sans égard au délai d'un an prévu à l'alinéa précédent.

7. La validité du présent avenant à la Convention du 21 juin 1935 est subordonnée à son approbation par le pouvoir législatif de la Colonie ; il est conclu pour la même durée que la Charte d'émission.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 12 novembre 1947.

waarden kopen en verkopen, zelfs wanneer de vervaldag van meer dan zes maand verwijderd is.

Worden zij door openbare koloniale overheden uitgegeven of gewaarborgd, mag de Bank er slechts bezitten indien zij sedert ten minste een jaar werden uitgegeven en slechts tot beloop van haar maatschappelijk kapitaal vermeerderd met de reserven.

De Bank wordt er echter toe gemachtigd tussen te komen in de samenstelling van het kapitaal der overeenkomstig het decreet van 1 Juli 1947 gestichte « Société de Crédit au Colonat » in de mate welke haar Raad van Beheer bepalen zal en zulks zonder in acht neming van de in voorgaand lid voorziene termijn van een jaar.

7. De geldigheid van dit bijvoegsel aan de overeenkomst van 21 Juni 1935, is afhankelijk van de goedkeuring door de wetgevende macht van de Kolonie; het wordt gesloten voor dezelfde duur als de akte van uitgifte.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit decreet.

Gegeven te Brussel, den 12 November 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Personnel judiciaire.

—

Par arrêté du Régent en date du 24 novembre 1947, l'ancienneté de M. DEMAEGD, Rogerius-Hubertus-Ludovicus-Maria, Substitut du Procureur du Roi près le tribunal de première instance de Léopoldville, est fixée au 12 avril 1941.

Par arrêté du Régent, en date du 24 novembre 1947, M. HARDY, Paul-Joseph, magistrat à titre provisoire du Congo Belge, est nommé à titre définitif, substitut du Procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Elisabethville.

Son ancienneté en cette qualité est fixée au 12 janvier 1942.

Gerechtspersoneel.

—

Bij besluit van de Regent, van 24 November 1947, wordt de anciënniteit van de heer Rogerius-Hubertus-Ludovicus-Maria DEMAEGD, substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Leopoldstad, vastgesteld op 12 April 1941.

Bij besluit van de Regent, van 24 November 1947, wordt de heer Paul-Joseph HARDY, magistraat met voorlopige aanstelling in Belgisch-Congo, met definitieve aanstelling benoemd tot substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg van Elisabethstad.

Zijn anciënniteit in deze hoedanigheid is vastgesteld op 12 Januari 1942.

Musée du Congo Belge.

—

Par Arrêté du Régent en date du 24 novembre 1947, M. Fr. OLBRECHTS, chargé de cours à l'Université de Gand, est nommé Directeur du Musée du Congo Belge, à Tervuren.

Museum van Belgisch-Congo.

—

Bij Regentsbesluit d.d. 24 November 1947, wordt de heer Fr. OLBRECHTS, Docent aan de Universiteit te Gent, benoemd tot Bestuurder van het Museum van Belgisch-Congo, te Tervuren.

Loterie Coloniale. — Répartition du bénéfice.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Revu l'arrêté royal du 18 janvier 1939, relatif à l'attribution du bénéfice résultant de la division des billets de la Loterie Coloniale, tel que l'a modifié l'arrêté du 10 février 1945;

Koloniale Loterij. — Winstverdeling.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Herzien het Koninklijk besluit van 18 Januari 1939, betreffende het toekennen der winst, voortkomende van de verdeling der biljetten van de Koloniale Loterij, zoals deze gewijzigd werd door het besluit van 10 Februari 1945;

Revu les arrêtés des 27 décembre 1945 et 3 mai 1947, répartissant ce bénéfice;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

§ 1. — A partir de la première tranche 1948, le bénéfice résultant de la surprime autorisée pour la division du billet en coupures, sera réparti, pour chaque année, comme suit :

« 40 p. c. à l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre;

» 25 p. c. à l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants, Déportés et Prisonniers Politiques de la Guerre 1914-1918;

» 1 p. c. à l'Œuvre Nationale des Aveugles;

» 1 p. c. à l'Association sans but lucratif « L'Aveugle »;

Les 33 p. c. restants sont attribués aux Œuvres Coloniales de caractère philanthropique désignées ci-après, et pour chacune d'elles à concurrence des sommes indiquées :

« 1.750.000 francs au Fonds « Reine Elisabeth » pour l'assistance médicale aux indigènes;

» 1.750.000 francs au Fonds Social du Kivu;

» 750.000 francs à la Croix-Rouge du Congo;

» 500.000 francs à « FOPERDA » Fondation Père Damien pour la Lutte contre la Lèpre;

» 500.000 francs à « FOMULAC » Fondation Médicale de l'Université de Louvain au Congo;

Herzien de besluiten van 27 December 1945 en 3 Mei 1947, deze winst verdelend;

Op voordracht van de Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten:

ARTIKEL ÉÉN.

§ 1. — Vanaf de eerste schijf 1948, zal de winst voortkomende van de bijpremie, toegestaan voor de verdeling van het biljet in coupures, voor ieder jaar, verdeeld worden als volgt :

« 40 t. h. aan het Nationaal Werk der Oorlogsinvalieden;

» 25 t. h. aan het Nationaal Werk der Oudstrijders, Weggevoerden en Politieke Gevangenen van den Oorlog 1914-1918;

» 1 t. h. aan het Nationaal Werk der Blinden;

» 1 t. h. aan de Vereniging zonder winstgevend doel « De Blinde »; »

De overblijvende 33 t. h. worden toegekend aan de Koloniale Werken, met philantropisch karakter hierna aangeduid, en voor ieder van hen tot een bedrag der aangewezen sommen :

« 1.750.000 frank aan het « Koningin Elisabeth Fonds » voor geneeskundige hulp aan de inlanders;

» 1.750.000 frank aan het maatschappelijk Fonds van Kivu;

» 750.000 frank aan het Roode-Kruis van Congo;

» 500.000 frank aan « FOPERDA » Stichting Pater Damiaan voor de Strijd tegen de Melaatsheid;

» 500.000 frank aan « FOMULAC » Geneeskundige Stichting der Leuvense Universiteit in Congo;

» 500.000 francs à « CEMUBAC » Centre Médical de l'Université de Bruxelles au Congo;

» 350.000 francs à l'Entr'Aide Coloniale;

» 275.000 francs à la Mutuelle Congolaise;

» 225.000 francs à la Villa Royale Marie-Henriette;

» 200.000 francs à la Villa Coloniale de Watermael;

» 125.000 francs à l'Union des Femmes Coloniales;

» 75.000 francs à la Ligue pour la Protection de l'Enfance Noire;

» 75.000 francs à l'Association pour la Protection des Mulâtres;

» 75.000 francs à l'Œuvre des Journées Coloniales de Belgique. »

§ 2. — Si le bénéfice d'une année ne permettait pas d'attribuer aux Œuvres Coloniales désignées ci-avant, l'entièreté des sommes prévues, les versements seraient réduits proportionnellement.

§ 3. — Si, après attribution de l'entièreté des sommes prévues, il subsistait un solde, celui-ci sera réparti par arrêté royal, entre des œuvres coloniales de caractère philanthropique.

ART. 2.

Les versements à effectuer aux quatre premières Œuvres belges, seront effectués, autant que possible, après chacun des tirages.

Ceux à effectuer aux Œuvres coloniales, le seront en quatre tranches de 25 % chacune, sous la réserve contenue à l'article précédent, § 2.

» 500.000 frank aan « CEMUBAC » Geneeskundig Centrum van de Brusselse Universiteit in Congo;

» 350.000 frank aan « L'Entr'Aide Coloniale »;

» 275.000 frank aan de « Mutuelle Congolaise »;

» 225.000 frank aan de Koninklijke Villa Marie-Henriette;

» 200.000 frank aan de Koloniale Villa van Watermael;

» 125.000 frank aan de Vereniging der Koloniale Vrouwen;

» 75.000 frank aan de Bond voor de Bescherming van het Negerkind;

» 75.000 frank aan de Vereniging voor de bescherming der Mulatten;

» 75.000 frank aan het Werk der Koloniale Dagen van België.

§ 2. — Indien de winst van een jaar niet toelaat aan de hierboven vermelde Koloniale Werken, de totaliteit der voorziene sommen toe te kennen, zouden de stortingen in evenredigheid worden verminderd.

§ 3. — Indien, na toekenning der totaliteit der voorziene sommen, een rest moest overblijven, zal deze, bij koninklijk besluit, verdeeld worden onder de Koloniale Werken met menslievend karakter.

ART. 2.

De stortingen te doen aan de vier eerste belgische Werken, zullen zoveel mogelijk uitgevoerd worden, na elk der trekkingen.

Deze te doen aan de koloniale Werken zullen het worden in vier schijven van 25 % ieder, onder voorbehoud bevat in vorig artikel, § 2.

ART. 3.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 Novembre 1947.

ART. 3.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 24 November 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Société Coloniale d'Electricité ». — Statuts. — Modifications.

—

Par arrêté royal du 24 novembre 1947, ont été approuvées les modifications apportées aux statuts de la Société précitée, par l'assemblée générale extraordinaire de ses actionnaires réunis le 30 septembre 1947 et qui portent notamment majoration du capital.

Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid « Société Coloniale d'Electricité ». — Statuten. — Wijzigingen (1).

—

Een koninklijk besluit van 24 November 1947 keurt de wijzigingen goed die werden aangebracht in de statuten van voormelde vennootschap door de buitengewone algemene vergadering van haar aandeelhouders gehouden op 30 September 1947 en die namelijk betrekking hebben op de vermeerdering van het kapitaal.

Comité National du Kivu. — Augmentation du capital. — Approbation.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 8 de la Convention du 28 février 1933 approuvée par un décret du 8 mai 1933 (*B. O.* 1933, I, p. 358) ;

(1) Voir annexes au présent fascicule.

Nationaal Comité van Kivu. — Kapitaalsverhoging. — Goedkeuring.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 8 van de overeenkomst van 28 Februari 1933, goedgekeurd bij decreet van 8 Mei 1933 (*A. B.* 1933, I, blz. 358) ;

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

Vu l'Arrêté Royal du 22 décembre 1934 (*B. O.* 1935, I, p. 9);

Vu l'Arrêté Royal du 16 décembre 1935 (*B. O.* 1935, I, p. 1371);

Vu le Décret du 16 décembre 1935 (*B. O.* 1935, II, p. 540);

Vu l'Arrêté Royal du 31 novembre 1937 (*B. O.* 1937, I, p. 1201);

Vu le Décret du 7 mars 1938 (*B. O.* 1938, I, p. 255);

Vu la proposition du Conseil de Gérance du Comité National du Kivu;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Est approuvée la résolution dont la teneur suit, adoptée par l'assemblée générale extraordinaire des associés du Comité National du Kivu, en date du 2 octobre 1947 :

Gelet op het koninklijk besluit van 22 December 1934 (*A.B.* 1935, I, blz. 9);

Gelet op het koninklijk besluit van 16 December 1935 (*A. B.* 1935, I, blz. 1371);

Gelet op het decreet van 16 December 1935 (*A. B.* 1935, II, blz. 540);

Gelet op het Koninklijk Besluit van 31 November 1937 (*A. B.* 1937, I, blz. 1201);

Gelet op het decreet van 7 Maart 1938 (*A. B.* 1938, I, blz. 255);

Gelet op de voordracht van de Raad van Beheer van het Nationaal Comité van Kivu;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten:

ARTIKEL ÉÉN.

Wordt goedgekeurd het voorstel waarvan de tekst volgt, hetwelk door de buitengewone algemene vergadering der vennoten van het Nationaal Comité van Kivu dd. 2 October 1947 aangenomen werd :

« Conformément à l'article huit de la convention du vingt-huit février mil neuf » cent trente-trois, approuvée par décret du huit mai mil neuf cent trente-trois, » l'assemblée autorise le Conseil de Gérance de l'Association, représentée par son » Président, à proposer l'augmentation du capital de l'Association à concurrence » de vingt et un millions cinq cent mille francs pour le porter, à la date du pre- » mier janvier mil neuf cent quarante-huit, de quatre vingt-six millions de francs » à cent sept millions cinq cent mille francs, par incorporation au capital de la » réserve spéciale et par la création de deux mille vingtièmes de parts nouvelles.

» Ces deux mille vingtièmes de parts nouvelles seront attribués gratuitement et » entièrement libérés aux associés porteurs de parts anciennes, dans la proportion » de cinq vingtièmes de parts nouvelles pour une part ancienne. Les fractions » de part réunies en nombre suffisant pour constituer une part entière donneront » droit à une voix. »

ART. 2.

Le capital du Comité National du Kivu sera porté de 86.000.000 à 107 millions 500.000 francs à la date du premier janvier 1948.

ART. 2.

Van 1 Januari 1948 af, wordt het kapitaal van het Nationaal Comité van Kivu van 86.000.000 op 107.500.000 fr. gebracht.

ART. 3.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1er décembre 1947.

ART. 3.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, den 1 December 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Prescription des arrérages de pensions civiques et coloniales.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 31 janvier 1947;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

ARTICLE UNIQUE.

Le délai de cinq ans fixé pour la prescription des arrérages de pensions civiques et coloniales et des rentes attachées à certaines distinctions honorifiques, non prescrits au 10 mai 1940 et devenus exigibles depuis cette date au 31 décembre 1945, est prolongé de cinq ans.

Donné à Bruxelles, le 1er décembre 1947.

Verjaring der achterstallen van de burgerlijke en koloniale pensioenen.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien het advies door de Koloniale Raad uitgebracht in diens vergadering van 31 Januari 1947;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteren :

EENIG ARTIKEL.

De termijn van vijf jaar vastgesteld voor de verjaring der achterstallen van de burgerlijke en koloniale pensioenen en van de renten gehecht aan zekere eervolle onderscheidingen, niet verjaard op 10 Mei 1940 en opeisbaar geworden vanaf deze datum tot 31 December 1945, wordt met vijf jaar verlengd.

Gegeven te Brussel, de 1ste December 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege den Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Commission Coloniale des Accidents du Travail, des Maladies Professionnelles et des Invalidités. — Réparation des dommages résultant des accidents du travail aux non-indigènes.

—

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les lois du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge et du 21 août 1925 sur le Ruanda-Urundi;

Vu le décret du 20 décembre 1945 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail aux non-indigènes et spécialement les articles 11 et 12;

Vu l'avis de la Commission Coloniale des Accidents du Travail, des Maladies Professionnelles et des Invalidités tendant à majorer de 5 p. c. les barèmes belges fixés par l'arrêté royal du 13 avril 1936;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Les rentes à constituer dans les cas d'accidents mortels survenus depuis le 1er janvier 1947, et payables aux ayants-droit visés à l'article 11, littéra A et C du décret du 20 décembre 1945 sur la réparation du dommage résultant des accidents du travail aux non-indigènes, seront calculées conformément aux tableaux annexés sous nº 1 au présent arrêté.

Koloniale Commissie voor Arbeidsongevallen, Beroepsziekten en Invaliditeit. — Schadevergoeding, voortvloeiende uit de arbeidsongevallen van niet-inlanders.

—

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wetten van 18 October 1908 betreffende het Gouvernement van Belgisch-Congo en van 21 Augustus 1925 betreffende Ruanda-Urundi;

Gelet op het decreet van 20 December 1945 op de schadevergoeding voortvloeiende uit arbeidsongevallen van niet-Inlanders, inzonderheid op de artikelen 11 en 12;

Gelet op het advies van de Koloniale Commissie voor Arbeidsongevallen, Beroepsziekten en Invaliditeit, strekkende om de Belgische tafels vastgesteld bij koninklijk besluit van 13 April 1936, met 5 p. c. te verhogen;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten:

ARTIKEL ÉÉN.

De renten, vast te zetten voor de sedert 1 Januari 1947 voorgekomen ongevallen met dodelijke afloop en betaalbaar aan de rechthebbenden, bedoeld in artikel 11; letter A en C, van het decreet van 20 December 1945 op de vergoeding van de schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen van niet-Inlanders, zullen worden berekend overeenkomstig de tabellen die bij dit besluit onder nr 1 gevoegd zijn.

ART. 2.

Les capitaux constitutifs de rentes, ainsi que les réserves mathématiques correspondant à ces rentes, seront calculés, dans les cas d'accidents survenus depuis le 1er janvier 1947, conformément au barème E annexé sous nº II.

ART. 3.

Les capitaux payables à la victime ou aux ayants-droit de celle-ci seront calculés, dans les cas d'accidents survenus à partir du 1er janvier 1947, conformément au barème F ci-annexé sous nº III.

ART. 4.

Le présent arrêté entrera immédiatement en vigueur.

Donné à Bruxelles, le 1er décembre 1947.

ART. 2.

De kapitalen vast te zetten voor de renten, alsmede de wiskundige reserves die aan deze renten beantwoorden, zullen, wat betreft de ongevallen voorgekomen sedert 1 Januari 1947, worden berekend overeenkomstig de hierbij onder nr II gevoegde tafel E.

ART. 3.

De kapitalen betaalbaar aan de getroffene of aan zijn rechthebbenden zullen, wat betreft de ongevallen voorgekomen sedert 1 Januari 1947, worden berekend overeenkomstig de hierbij onder nr III gevoegde tafel F.

ART. 4.

Dit besluit treedt onmiddellijk in werking.

Gegeven te Brusel, de 1 December 1947.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

ANNEXE I. — BIJLAGE I.

Montant de la rente viagère payable, en cas d'accident mortel, à un ayant droit (conjoint ascendant), la fraction du salaire de la victime, attribuée à l'ayant-droit, étant de 1 franc.

Bedrag van de lijfrente betaalbaar, wanneer een ongeval met dodelijken afloop overkomt, aan een rechtverkrijgende (echtgenoot(e), ascendent), het gedeelte van het loon van den getroffene, verleend aan den rechtverkrijgende, zijnde 1 frank.

Age de la victime — Leeftijd van den getroffene	AGE DE L'AYANT-DROIT — LEEFTIJD VAN DEN RECHTHEBBENDE														
	15	**16**	**17**	**18**	**19**	**20**	**21**	**22**	**23**	**24**	**25**	**26**	**27**	**28**	**29**
14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0,900	0,901
15	—	—	—	0,880	0,881	0,883	0,885	0,887	0,889	0,890	0,892	0,894	0,896	0,897	0,899
16	—	—	—	0,877	0,878	0,880	0,882	0,884	0,886	0,888	0,890	0,891	0,893	0,895	0,897
17	—	—	—	0,874	0,876	0,877	0,879	0,881	0,883	0,885	0,887	0,889	0,891	0,893	0,894
18	0,865	0,867	0,869	0,871	0,873	0,875	0,877	0,878	0,880	0,882	0,884	0,886	0,888	0,890	0,892
19	0,862	0,864	0,866	0,868	0,870	0,872	0,874	0,876	0,878	0,880	0,882	0,884	0,886	0,888	0,890
20	0,858	0,860	0,862	0,865	0,867	0,869	0,871	0,873	0,875	0,877	0,879	0,881	0,883	0,886	0,888
21	0,855	0,857	0,859	0,861	0,864	0,866	0,868	0,870	0,872	0,875	0,877	0,879	0,881	0,883	0,885
22	0,852	0,854	0,856	0,858	0,861	0,863	0,865	0,867	0,870	0,872	0,874	0,876	0,879	0,881	0,883
23	0,849	0,851	0,853	0,855	0,858	0,860	0,862	0 865	0,867	0,869	0,872	0,874	0,876	0,879	0,881
24	0,845	0,848	0,850	0,852	0,855	0,857	0,859	0,862	0,864	0,867	0,869	0,872	0,874	0,876	0,879
25	0,841	0,843	0,846	0,848	0,850	0,853	0,855	0,858	0,860	0,863	0,866	0,868	0,871	0,873	0,876
26	0,836	0,839	0,841	0,844	0,846	0,849	0,851	0,854	0,856	0,859	0,862	0,864	0,867	0,870	0,872
27	0,831	0,834	0,836	0 839	0,841	0,844	0,846	0 849	0,852	0,855	0,857	0,860	0,863	0,866	0,869
28	0,826	0,828	0,831	0,834	0,836	0,839	0,842	0,844	0,847	0,850	0,853	0,856	0,859	0,862	0,864
29	0,820	0,823	0,825	0,828	0,831	0,834	0,836	0,839	0,842	0,845	0,848	0,851	0,854	0,857	0,860
30	0,814	0,817	0,820	0,822	0,825	0,828	0,831	0,834	0,837	0,840	0,843	0,846	0,849	0,852	0,855
31	0,808	0,811	0,814	0,816	0,819	0,822	0,825	0,828	0,831	0,834	0,837	0,840	0,843	0,847	0,850
32	0,802	0,804	0,807	0,810	0,813	0,816	0,819	0,822	0,825	0,828	0,831	0,834	0,838	0,841	0,844
33	0,795	0,798	0,800	0 803	0,806	0,809	0,812	0,815	0,818	0,821	0,825	0,828	0,831	0,835	0,838

Age de la victime — Leeftijd van den getroffene	AGE DE L'AYANT-DROIT — LEEFTIJD VAN DEN RECHTHEBBENDE														
	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
34	0,788	0,791	0,793	0,796	0,799	0,802	0,805	0,808	0,811	0,815	0,818	0,821	0,825	0,828	0,832
35	0,780	0,783	0,786	0,789	0,792	0,795	0,798	0,801	0,804	0,808	0,811	0,815	0,818	0,822	0,825
36	0,773	0,775	0,778	0,781	0,784	0,787	0,790	0,793	0,797	0,800	0,804	0,807	0,811	0,815	0,818
37	0,765	0,767	0,770	0,773	0,776	0,779	0,782	0,786	0,789	0,792	0,796	0,800	0,803	0,807	0,811
38	0,756	0,759	0,762	0,765	0,768	0,771	0,774	0,777	0,781	0,784	0,788	0,792	0,795	0,799	0,803
39	0,748	0,750	0,753	0,756	0,759	0,762	0,766	0,769	0,772	0,776	0,779	0,783	0,787	0,791	0,795
40	0,739	0,741	0,744	0,747	0,750	0,753	0,757	0,760	0,764	0,767	0,771	0,775	0,778	0,782	0,786
41	0,729	0,732	0,735	0,738	0,741	0,744	0,748	0,751	0,754	0,758	0,762	0,766	0,769	0,773	0,777
42	0,720	0,723	0,725	0,728	0,732	0,735	0,738	0,741	0,745	0,749	0,752	0,756	0,760	0,764	0,768
43	0,710	0,713	0,716	0,719	0,722	0,725	0,728	0,732	0,735	0,739	0,742	0,746	0,750	0,755	0,759
44	0,700	0,702	0,705	0,708	0,711	0,715	0,718	0,721	0,725	0,729	0,732	0,736	0,740	0,744	0,749
45	0,689	0,692	0,694	0,697	0,700	0,704	0,707	0,710	0,714	0,718	0,722	0,726	0,730	0,734	0,738
46	0,678	0,680	0,683	0,686	0,689	0,692	0,696	0,699	0,703	0,706	0,710	0,714	0,719	0,723	0,727
47	0,666	0,669	0,672	0,675	0,678	0,681	0,684	0,688	0,691	0,695	0,699	0,703	0,707	0,711	0,715
48	0,655	0,657	0,660	0,663	0,666	0,669	0,673	0,676	0,679	0,683	0,687	0,691	0,695	0,699	0,704
49	0,643	0,645	0,648	0,651	0,654	0,657	0,661	0,664	0,667	0,761	0,675	0,679	0,683	0,687	0,691
50	0,631	0,633	0,636	0,639	0,642	0,645	0,648	0,652	0,655	0,659	0,662	0,666	0,670	0,675	0,679
51	0,618	0,621	0,624	0,626	0,629	0,632	0,636	0,639	0,643	0,646	0,650	0,654	0,658	0,662	0,666
52	0,606	0,608	0,611	0,614	0,617	0,620	0,623	0,626	0,630	0,633	0,637	0,641	0,645	0,649	0,653
53	0,593	0,595	0,598	0,601	0,604	0,607	0,610	0,613	0,617	0,620	0,623	0,627	0,631	0,635	0,640
54	0,580	0,582	0,585	0,588	0,590	0,593	0,597	0,600	0,603	0,607	0,610	0,614	0,618	0,622	0,626
55	0,566	0,569	0,571	0,574	0,577	0,580	0,583	0,586	0,590	0,593	0,596	0,600	0,604	0,608	0,612
56	0,553	0,555	0,558	0,560	0,563	0,566	0,569	0,572	0,576	0,579	0,582	0,586	0,590	0,594	0,598
57	0,539	0,541	0,544	0,547	0,549	0,552	0,555	0,558	0,561	0,565	0,568	0,572	0,575	0,579	0,584

Age de la victime — Leeftijd van den getroffene	AGE DE L'AYANT-DROIT — LEEFTIJD VAN DEN RECHTHEBBENDE														
	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
58	0,525	0,527	0,530	0,532	0,535	0,538	0,541	0,544	0,547	0,550	0,554	0,557	0,561	0,565	0,569
59	0,511	0,513	0,515	0,518	0,521	0,523	0,526	0,529	0,532	0,536	0,539	0,542	0,546	0,550	0,554
60	0,496	0,498	0,501	0,503	0,506	0,508	0,511	0,514	0,517	0,520	0,524	0,527	0,531	0,535	0,538
61	0,482	0,484	0,486	0,488	0,491	0,493	0,496	0,499	0,502	0,505	0,509	0,512	0,515	0,519	0,523
62	0,467	0,469	0,471	0,473	0,476	0,478	0,481	0,484	0,487	0,490	0,493	0,496	0,500	0,503	0,507
63	0,451	0,453	0,455	0,458	0,460	0,463	0,465	0,468	0,471	0,474	0,477	0,480	0,484	0,487	0,491
64	0,436	0,438	0,440	0,442	0,444	0,447	0,449	0,452	0,455	0,458	0,461	0,464	0,467	0,471	0,474
65	0,420	0,422	0,424	0,426	0,428	0,431	0,433	0,436	0,438	0,441	0,445	0,448	0,451	0,454	0,458
66	0,403	0,406	0,408	0,410	0,412	0,415	0,417	0,420	0,422	0,425	0,428	0,431	0,434	0,437	0,441
67	0,389	0,391	0,393	0,395	0,397	0,399	0,401	0,404	0,406	0,409	0,412	0,415	0,417	0,421	0,424
68	0,374	0,376	0,378	0,380	0,382	0,384	0,386	0,388	0,391	0,393	0,396	0,398	0,401	0,404	0,407
69	0,359	0,361	0,363	0,365	0,366	0,368	0,371	0,373	0,375	0,377	0,380	0,383	0,385	0,388	0,391
70	0,345	0,346	0,348	0,350	0,352	0,354	0,356	0,358	0,360	0,362	0,365	0,367	0,370	0,372	0,375
71	0,330	0,332	0,333	0,335	0,337	0,339	0,341	0,343	0,345	0,347	0,349	0,352	0,354	0,357	0,360
72	0,316	0,318	0,319	0,321	0,323	0,324	0,326	0,328	0,330	0,332	0,334	0,337	0,339	0,341	0,344
73	0,302	0,304	0,306	0,307	0,308	0,310	0,312	0,314	0,316	0,318	0,320	0,322	0,324	0,326	0,329
74	0,289	0,290	0,291	0,293	0,294	0,296	0,298	0,300	0,302	0,303	0,305	0,307	0,309	0,312	0,314
75	0,275	0,277	0,278	0,279	0,281	0,282	0,284	0,286	0,288	0,289	0,291	0,293	0,295	0,297	0,300
76	0,262	0,263	0,265	0,266	0,267	0,269	0,270	0,272	0,274	0,276	0,277	0,279	0,281	0,283	0,285
77	0,249	0,250	0,251	0,253	0,254	0,256	0,257	0,259	0,260	0,262	0,263	0,265	0,267	0,269	0,271
78	0,236	0,237	0,239	0,240	0,241	0,243	0,244	0,245	0,247	0,249	0,250	0,252	0,254	0,256	0,258
79	0,224	0,225	0,226	0,227	0,228	0,230	0,231	0,233	0,234	0,236	0,237	0,239	0,240	0,242	0,244
80 et plus (of meer)	0,212	0,213	0,214	0,215	0,216	0,217	0,218	0,220	0,221	0,223	0,224	0,226	0,227	0,229	0,231

Age de la victime — Leeftijd van den getroffene	AGE DE L'AYANT-DROIT — LEEFTIJD VAN DEN RECHTHEBBENDE														
	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44
14	0,903	0,905	0,907	0,908	0,910	0,912	0,913	0,915	0,916	0,918	0,920	0,921	0,923	0,925	0,926
15	0,901	0,903	0,904	0,906	0,908	0,909	0,911	0,913	0,915	0,916	0,918	0,920	0,921	0,923	0,925
16	0,899	0,900	0,902	0,904	0,906	0,908	0,909	0,911	0,913	0,914	0,916	0,918	0,920	0,921	0,923
17	0,896	0,898	0,900	0,902	0,904	0,906	0,907	0,909	0,911	0,913	0,915	0,916	0,918	0,920	0,922
18	0,894	0,896	0,898	0,900	0,902	0,904	0,906	0,907	0,909	0,911	0,913	0,915	0,917	0,918	0,920
19	0,892	0,894	0,896	0,898	0,900	0,902	0,904	0,906	0,908	0,910	0,911	0,913	0,915	0,917	0,919
20	0,890	0,892	0,894	0,896	0,898	0,900	0,902	0,904	0,906	0,908	0,910	0,912	0,914	0,916	0,918
21	0,888	0,890	0,892	0,894	0,896	0,898	0,901	0,903	0,905	0,907	0,909	0,911	0,913	0,915	0,917
22	0,885	0,888	0,890	0,892	0,895	0,897	0,899	0,901	0,903	0,905	0,908	0,910	0,912	0,914	0,916
23	0,883	0,886	0,888	0,890	0,893	0,895	0,897	0,900	0,902	0,904	0,906	0,909	0,911	0,913	0,915
24	0,881	0,884	0,886	0,889	0,891	0,894	0,896	0,898	0,901	0,903	0,905	0,908	0,910	0,912	0,914
25	0,878	0,881	0,883	0,886	0,888	0,891	0,893	0,896	0,898	0,901	0,903	0,905	0,908	0,910	0,912
26	0,875	0,878	0,880	0,883	0,886	0,888	0,891	0,893	0,896	0,898	0,901	0,903	0,906	0,908	0,911
27	0,871	0,874	0,877	0,880	0,882	0,885	0,888	0,890	0,893	0,896	0,898	0,901	0,903	0,906	0,908
28	0,867	0,870	0,873	0,876	0,879	0,882	0,884	0,887	0,890	0,893	0,895	0,898	0,901	0,903	0,906
29	0,863	0,866	0,869	0,872	0,875	0,878	0,881	0,884	0,886	0,889	0,892	0,895	0,898	0,900	0,903
30	0,858	0,861	0,864	0,867	0,870	0,873	0,877	0,880	0,883	0,885	0,888	0,891	0,894	0,897	0,900
31	0,853	0,856	0,859	0,863	0,866	0,869	0,872	0,875	0,878	0,881	0,884	0,888	0,891	0,894	0,897
32	0,848	0,851	0,854	0,857	0,861	0,864	0,867	0,870	0,874	0,877	0,880	0,883	0,886	0,890	0,893
33	0,842	0,845	0,848	0,852	0,855	0,859	0,862	0,865	0,869	0,872	0,875	0,879	0,882	0,885	0,889
34	0,835	0,839	0,842	0,846	0,849	0,853	0,856	0,860	0,863	0,867	0,870	0,874	0,877	0,881	0,884
35	0,829	0,832	0,836	0,840	0,843	0,847	0,850	0,854	0,858	0,861	0,865	0,868	0,872	0,876	0,879
36	0,822	0,826	0,829	0,833	0,837	0,840	0,844	0,848	0,852	0,855	0,859	0,863	0,867	0,870	0,874

Age de la victime — Leeftijd van den getroffene	AGE DE L'AYANT-DROIT — LEEFTIJD VAN DEN RECHTHEBBENDE														
	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44
37	0,815	0,818	0,822	0,826	0,830	0,834	0,837	0,841	0,845	0,849	0,853	0,857	0,861	0,865	0,868
38	0,807	0,811	0,815	0,818	0,822	0,826	0,830	0,834	0,838	0,842	0,846	0,850	0,854	0,858	0,863
39	0,799	0,803	0,807	0,811	0,815	0,819	0,823	0,827	0,831	0,835	0,839	0,844	0,848	0,852	0,856
40	0,790	0,795	0,798	0,803	0,807	0,811	0,815	0,819	0,823	0,828	0,832	0,836	0,841	0,845	0,850
41	0,782	0,786	0,790	0,794	0,798	0,802	0,807	0,811	0,816	0,820	0,824	0,829	0,833	0,838	0,843
42	0,772	0,777	0,781	0,785	0,789	0,794	0,798	0,803	0,807	0,812	0,816	0,821	0,826	0,831	0,835
43	0,763	0,767	0,771	0,776	0,780	0,785	0,789	0,794	0,799	0,803	0,808	0,813	0,818	0,823	0,828
44	0,753	0,757	0,762	0,766	0,771	0,775	0,780	0,785	0,789	0,794	0,799	0,804	0,809	0,814	0,820
45	0,743	0,747	0,752	0,756	0,761	0,765	0,770	0,775	0,780	0,785	0,790	0,795	0,801	0,806	0,811
46	0,731	0,736	0,740	0,745	0,750	0,755	0,759	0,764	0,769	0,775	0,780	0,785	0,791	0,796	0,802
47	0,720	0,724	0,729	0,734	0,738	0,743	0,748	0,753	0,758	0,764	0,769	0,775	0,780	0,786	0,791
48	0,708	0,712	0,717	0,722	0,727	0,732	0,737	0,742	0,747	0,752	0,758	0,763	0,769	0,775	0,781
49	0,696	0,700	0,705	0,710	0,715	0,720	0,725	0,730	0,735	0,741	0,746	0,752	0,758	0,764	0,770
50	0,683	0,688	0,693	0,697	0,702	0,707	0,712	0,718	0,723	0,729	0,734	0,740	0,746	0,752	0,758
51	0,671	0,675	0,680	0,685	0,690	0,695	0,700	0,705	0,711	0,716	0,722	0,728	0,734	0,740	0,746
52	0,657	0,662	0,667	0,672	0,677	0,682	0,687	0,692	0,698	0,704	0,709	0,715	0,721	0,728	0,734
53	0,644	0,649	0,653	0,658	0,663	0,668	0,674	0,679	0,685	0,690	0,696	0,702	0,708	0,715	0,721
54	0,630	0,635	0,640	0,645	0,650	0,655	0,660	0,665	0,671	0,677	0,683	0,689	0,695	0,701	0,708
55	0,617	0,621	0,626	0,631	0,636	0,641	0,646	0,651	0,657	0,663	0,669	0,675	0,681	0,688	0,694
56	0,602	0,607	0,611	0,616	0,621	0,636	0,632	0,637	0,643	0,649	0,655	0,661	0,667	0,673	0,680
57	0,588	0,592	0,597	0,602	0,607	0,612	0,617	0,622	0,628	0,634	0,640	0,646	0,652	0,659	0,665
58	0,573	0,577	0,582	0,587	0,592	0,597	0,602	0,607	0,613	0,619	0,625	0,631	0,637	0,644	0,650
59	0,558	0,562	0,567	0,571	0,576	0,581	0,587	0,592	0,598	0,603	0,609	0,615	0,622	0,628	0,635

Age de la victime — Leeftijd van den getroffene	AGE DE L'AYANT-DROIT — LEEFTIJD VAN DEN RECHTHEBBENDE														
	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44
60	0,543	0,547	0,551	0,556	0,561	0,566	0,571	0,576	0,582	0,588	0,593	0,599	0,606	0,612	0,619
61	0,527	0,531	0,535	0,540	0,545	0,555	0,555	0,560	0,566	0,571	0,577	0,583	0,589	0,596	0,602
62	0,511	0,515	0,519	0,524	0,529	0,533	0,538	0,544	0,549	0,555	0,560	0,566	0,573	0,579	0,585
63	0,495	0,499	0,503	0,507	0,512	0,517	0,522	0,527	0,532	0,538	0,543	0,549	0,555	0,562	0,568
64	0,478	0,482	0,486	0,490	0,495	0,500	0,505	0,510	0,515	0,520	0,526	0,532	0,538	0,544	0,550
65	0,461	0,465	0,469	0,473	0,478	0,482	0,487	0,492	0,497	0,503	0,508	0,514	0,520	0,526	0,532
66	0,444	0,448	0,452	0,456	0,460	0,465	0,469	0,474	0,479	0,484	0,490	0,495	0,501	0,507	0,513
67	0,427	0,431	0,435	0,439	0,443	0,447	0,452	0,456	0,461	0,466	0,472	0,477	0,483	0,489	0,495
68	0,411	0,414	0,418	0,422	0,426	0,430	0,434	0,439	0,444	0,449	0,454	0,459	0,465	0,470	0,476
69	0,394	0,398	0,401	0,405	0,409	0,413	0,417	0,422	0,427	0,431	0,436	0,442	0,447	0,452	0,458
70	0,378	0,382	0,385	0,389	0,393	0,397	0,401	0,405	0,410	0,414	0,419	0,424	0,429	0,435	0,440
71	0,363	0,366	0,369	0,373	0,376	0,380	0,384	0,388	0,393	0,397	0,402	0,407	0,412	0,417	0,423
72	0,347	0,350	0,353	0,357	0,360	0,364	0,368	0,372	0,376	0,381	0,385	0,390	0,395	0,400	0,405
73	0,332	0,335	0,338	0,341	0,345	0,348	0,352	0,356	0,360	0,364	0,369	0,373	0,378	0,383	0,388
74	0,317	0,320	0,323	0,326	0,329	0,333	0,336	0,340	0,344	0,348	0,353	0,357	0,362	0,366	0,371
75	0,302	0,305	0,308	0,311	0,314	0,317	0,321	0,325	0,328	0,332	0,337	0,341	0,345	0,350	0,355
76	0,288	0,290	0,293	0,296	0,299	0,302	0,306	0,309	0,313	0,317	0,321	0,325	0,329	0,334	0,338
77	0,274	0,276	0,279	0,282	0,285	0,288	0,291	0,294	0,298	0,302	0,305	0,309	0,314	0,318	0,322
78	0,260	0,262	0,265	0,267	0,270	0,273	0,276	0,280	0,283	0,287	0,290	0,294	0,298	0,302	0,306
79	0,246	0,249	0,251	0,254	0,256	0,259	0,262	0,265	0,268	0,272	0,275	0,279	0,283	0,287	0,291
80 et plus (of meer)	0,233	0,235	0,237	0,240	0,242	0,245	0,248	0,251	0,254	0,257	0,261	0,264	0,268	0,271	0,275

Age de la victime — Leeftijd van den getroffene	AGE DE L'AYANT-DROIT — LEEFTIJD VAN DEN RECHTHEBBENDE														
	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59
14	0,928	0,929	0,931	0,933	0,934	0,936	0,937	0,939	0,941	0,942	0,944	0,945	0,947	0,949	0,950
15	0,926	0,928	0,930	0,931	0,933	0,934	0,936	0,938	0,939	0,941	0,942	0,944	0,946	0,947	0,949
16	0,925	0,926	0,928	0,930	0,931	0,933	,0935	0,936	0,938	0,940	0,941	0,943	0,944	0,946	0,948
17	0,923	0,925	0,927	0,928	0,930	0,932	0,933	0,935	0,937	0,938	0,940	0,942	0,943	0,945	0,947
18	0,922	0,924	0,925	0,927	0,929	0,931	0,932	0,934	0,936	0,937	0,939	0,941	0,943	0,944	0,946
19	0,921	0,923	0,924	0,926	0,928	0,930	0,931	0,933	0,935	0,937	0,938	0,940	0,942	0,943	0,945
20	0,920	0,922	0,923	0,925	0,927	0,929	0,931	0,932	0,934	0,936	0,938	0,940	0,941	0,943	0,945
21	0,919	0,921	0,923	0,924	0,926	0,928	0,930	0,932	0,934	0,935	0,937	0,939	0,941	0,943	0,944
22	0,918	0,920	0,922	0,924	0,926	0,928	0,930	0,931	0,933	0,935	0,937	0,939	0,941	0,942	0,944
23	0,917	0,919	0,921	0,923	0,925	0,927	0,929	0,931	0,933	0,935	0,937	0,939	0,941	0,942	0,944
24	0,916	0,918	0,921	0,923	0,925	0,927	0,929	0,931	0,933	0,935	0,937	0,939	0,941	0,942	0,944
25	0,915	0,917	0,919	0,921	0,923	0,925	0,928	0,930	0,932	0,934	0,936	0,938	0,940	0,942	0,943
26	0,913	0,915	0,918	0,920	0,922	0,924	0,926	0,929	0,931	0,933	0,935	0,937	0,939	0,941	0,943
27	0,911	0,913	0,916	0,918	0,920	0,923	0,925	0,927	0,929	0,932	0,934	0,936	0,938	0,940	0,942
28	0,909	0,911	0,914	0,916	0,919	0,921	0,923	0,926	0,928	0,930	0,932	0,935	0,937	0,939	0,941
29	0,906	0,909	0,911	0,914	0,916	0,919	0,921	0,924	0,926	0,928	0,931	0,933	0,935	0,937	0,940
30	0,903	0,906	0,909	0,911	0,914	0,916	0,919	0,922	0,924	0,926	0,929	0,931	0,933	0,936	0,938
31	0,900	0,903	0,905	0,908	0,911	0,914	0,916	0,919	0,922	0,924	0,927	0,929	0,931	0,934	0,936
32	0,896	0,899	0,902	0,905	0,908	0,911	0,913	0,916	0,919	0,922	0,924	0,927	0,929	0,932	0,934
33	0,892	0,895	0,898	0,901	0,904	0,907	0,910	0,913	0,916	0,919	0,921	0,924	0,927	0,929	0,932
34	0,888	0,891	0,894	0,897	0,901	0,904	0,907	0,910	0,913	0,916	0,918	0,921	0,924	0,927	0,929
35	0,883	0,886	0,890	0,893	0,897	0,900	0,903	0,906	0,909	0,912	0,915	0,918	0,921	0,924	0,927
36	0,878	0,881	0,885	0,889	0,892	0,895	0,899	0,902	0,905	0,909	0,912	0,915	0,918	0,921	0,924

Age de la victime — Leeftijd van den getroffene	AGE DE L'AYANT-DROIT — LEEFTIJD VAN DEN RECHTHEBBENDE														
	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59
37	0,872	0,876	0,880	0,884	0,887	0,891	0,894	0,898	0,901	0,905	0,908	0,911	0,914	0,917	0,920
38	0,867	0,871	0,875	0,878	0,882	0,886	0,890	0,893	0,897	0,900	0,904	0,907	0,911	0,914	0,917
39	0,861	0,865	0,869	0,873	0,877	0,881	0,885	0,889	0,892	0,896	0,900	0,903	0,907	0,910	0,913
40	0,854	0,859	0,863	0,867	0,871	0,875	0,879	0,883	0,887	0,891	0,895	0,899	0,902	0,906	0,909
41	0,847	0,852	0,856	0,861	0,865	0,870	0,874	0,878	0,882	0,886	0,890	0,894	0,898	0,902	0,905
42	0,840	0,845	0,850	0,854	0,859	0,863	0,868	0,872	0,877	0,881	0,885	0,889	0,893	0,897	0,901
43	0,833	0,838	0,843	0,848	0,852	0,857	0,862	0,866	0,871	0,875	0,880	0,884	0,888	0,892	0,896
44	0,825	0,830	0,835	0,840	0,845	0,850	0,855	0,860	0,865	0,869	0,874	0,878	0,883	0,887	0,892
45	0,817	0,822	0,828	0,833	0,838	0,843	0,848	0,853	0,858	0,863	0,868	0,873	0,877	0,882	0,887
46	0,807	0,813	0,819	0,824	0,830	0,835	0,840	0,846	0,851	0,856	0,861	0,866	0,871	0,876	0,881
47	0,797	0,803	0,809	0,815	0,821	0,826	0,832	0,837	0,843	0,848	0,854	0,859	0,864	0,869	0,874
48	0,787	0,793	0,799	0,805	0,811	0,817	0,823	0,829	0,834	0,840	0,846	0,851	0,857	0,862	0,867
49	0,776	0,782	0,789	0,795	0,801	0,807	0,813	0,819	0,825	0,831	0,837	0,843	0,849	0,854	0,860
50	0,765	0,771	0,778	0,784	0,790	0,797	0,803	0,809	0,816	0,822	0,828	0,834	0,840	0,846	0,852
51	0,753	0,759	0,766	0,773	0,779	0,786	0,792	0,799	0,805	0,812	0,818	0,824	0,830	0,837	0,843
52	0,740	0,747	0,754	0,761	0,768	0,774	0,781	0,788	0,794	0,801	0,808	0,814	0,821	0,827	0,833
53	0,728	0,735	0,742	0,749	0,755	0,762	0,769	0,776	0,783	0,790	0,796	0,803	0,810	0,817	0,823
54	0,715	0,722	0,729	0,736	0,743	0,750	0,757	0,764	0,771	0,778	0,785	0,792	0,799	0,806	0,813
55	0,701	0,708	0,715	0,722	0,730	0,737	0,744	0,751	0,758	0,765	0,773	0,780	0,787	0,794	0,801
56	0,687	0,694	0,701	0,708	0,716	0,723	0,730	0,738	0,745	0,752	0,760	0,767	0,775	0,782	0,790
57	0,672	0,679	0,687	0,694	0,701	0,709	0,716	0,724	0,731	0,739	0,746	0,754	0,762	0,769	0,777
58	0,657	0,664	0,672	0,679	0,687	0,694	0,702	0,709	0,717	0,725	0,732	0,740	0,748	0,756	0,764
59	0,642	0,649	0,656	0,664	0,671	0,679	0,687	0,694	0,702	0,710	0,718	0,726	0,734	0,742	0,750

Age de la victime — Leeftijd van den getroffene	AGE DE L'AYANT-DROIT — LEEFTIJD VAN DEN RECHTHEBBENDE														
	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59
60	0,626	0,633	0,640	0,648	0,655	0,663	0,671	0,679	0,687	0,695	0,703	0,711	0,719	0,727	0,736
61	0,609	0,616	0,624	0,631	0,639	0,647	0,655	0,662	0,670	0,679	0,687	0,695	0,704	0,712	0,721
62	0,592	0,599	0,607	0,614	0,622	0,630	0,638	0,646	0,654	0,662	0,670	0,679	0,688	0,696	0,705
63	0,575	0,582	0,589	0,597	0,605	0,612	0,620	0,628	0,637	0,645	0,653	0,662	0,671	0,680	0,689
64	0,557	0,564	0,571	0,579	0,587	0,594	0,602	0,611	0,619	0,627	0,636	0,645	0,654	0,663	0,672
65	0,539	0,546	0,553	0,560	0,568	0,576	0,584	0,592	0,600	0,609	0,618	0,627	0,636	0,645	0,654
66	0,520	0,527	0,534	0,541	0,548	0,556	0,564	0,572	0,581	0,589	0,598	0,607	0,616	0,625	0,635
67	0,501	0,508	0,515	0,522	0,529	0,537	0,545	0,553	0,561	0,569	0,578	0,587	0,596	0,606	0,615
68	0,482	0,489	0,496	0,503	0,510	0,518	0,525	0,533	0,541	0,550	0,559	0,568	0,577	0,586	0,596
69	0,464	0,470	0,477	0,484	0,491	0,498	0,506	0,514	0,522	0,531	0,539	0,548	0,557	0,567	0,577
70	0,446	0,452	0,459	0,465	0,472	0,480	0,487	0,495	0,503	0,511	0,520	0,529	0,538	0,548	0,557
71	0,428	0,434	0,441	0,447	0,454	0,461	0,468	0,476	0,484	0,492	0,501	0,510	0,519	0,528	0,538
72	0,411	0,417	0,423	0,429	0,436	0,443	0,450	0,458	0,465	0,474	0,482	0,491	0,500	0,509	0,519
73	0,394	0,399	0,405	0,411	0,418	0,425	0,432	0,439	0,447	0,455	0,463	0,472	0,481	0,490	0,500
74	0,376	0,382	0,388	0,394	0,400	0,407	0,414	0,421	0,428	0,436	0,444	0,453	0,462	0,471	0,480
75	0,360	0,365	0,370	0,376	0,382	0,389	0,396	0,403	0,410	0,418	0,426	0,434	0,443	0,452	0,461
76	0,343	0,348	0,353	0,359	0,365	0,371	0,378	0,385	0,392	0,400	0,408	0,416	0,424	0,433	0,442
77	0,327	0,332	0,337	0,342	0,348	0,354	0,360	0,367	0,374	0,382	0,389	0,397	0,406	0,414	0,423
78	0,311	0,315	0,320	0,325	0,331	0,337	0,343	0,350	0,356	0,364	0,371	0,379	0,387	0,396	0,404
79	0,295	0,299	0,304	0,309	0,314	0,320	0,326	0,332	0,339	0,346	0,353	0,361	0,369	0,377	0,386
80 et plus (of meer)	0,279	0,283	0,288	0,293	0,298	0,303	0,309	0,315	0,322	0,328	0,335	0,343	0,350	0,358	0,367

Age de la victime — Leeftijd van den getroffene	AGE DE L'AYANT-DROIT — LEEFTIJD VAN DEN RECHTHEBBENDE														
	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74
14	0,952	0,953	0,955	0,956	0,958	0,959	0,961	0,962	0,964	0,965	0,966	0,968	0,969	0,971	0,972
15	0,950	0,952	0,953	0,955	0,956	0,958	0,959	0,961	0,962	0,964	0,965	0,967	0,968	0,969	0,971
16	0,949	0,951	0,952	0,954	0,955	0,957	0,958	0,960	0,961	0,963	0,964	0,966	0,967	0,968	0,970
17	0,948	0,950	0,951	0,953	0,954	0,956	0,957	0,959	0,960	0,962	0,963	0,965	0,966	0,968	0,969
18	0,947	0,949	0,951	0,952	0,954	0,955	0,957	0,958	0,960	0,961	0,963	0,964	0,966	0,967	0,969
19	0,947	0,948	0,950	0,952	0,953	0,955	0,956	0,958	0,959	0,961	0,962	0,964	0,965	0,967	0,969
20	0,946	0,948	0,950	0,951	0,953	0,954	0,956	0,957	0,959	0,961	0,962	0,964	0,965	0,967	0,969
21	0,946	0,948	0,949	0,951	0,953	0,954	0,956	0,957	0,959	0,961	0,962	0,964	0,965	0,967	0,969
22	0,946	0,948	0,949	0,951	0,953	0,954	0,956	0,957	0,959	0,961	0,962	0,964	0,965	0,967	0,969
23	0,946	0,948	0,949	0,951	0,953	0,954	0,956	0,957	0,959	0,961	0,962	0,964	0,965	0,967	0,969
24	0,946	0,948	0,949	0,951	0,953	0,954	0,956	0,957	0,959	0,961	0,962	0,964	0,965	0,967	0,969
25	0,945	0,947	0,949	0,951	0,953	0,954	0,956	0,957	0,959	0,960	0,962	0,964	0,965	0,967	0,969
26	0,945	0,947	0,949	0,950	0,952	0,954	0,956	0,957	0,959	0,960	0,962	0,964	0,965	0,967	0,969
27	0,944	0,946	0,948	0,950	0,952	0,953	0,955	0,957	0,959	0,960	0,962	0,964	0,965	0,967	0,968
28	0,943	0,945	0,947	0,949	0,951	0,953	0,954	0,956	0,958	0,960	0,961	0,963	0,965	0,966	0,968
29	0,942	0,944	0,946	0,948	0,950	0,952	0,953	0,955	0,957	0,959	0,961	0,962	0964	0,966	0,967
30	0,940	0,942	0,944	0,946	0,948	0,950	0,952	0,954	0,956	0,958	0,960	0,962	0,963	0,965	0,967
31	0,938	0,941	0,943	0,945	0,947	0,949	0,951	0,953	0,955	0,957	0,959	0,961	0,962	0,964	0,966
32	0,937	0,939	0,941	0,943	0,946	0,948	0,950	0,952	0,954	0,956	0,958	0,960	0,961	0,963	0,965
33	0,934	0,937	0,939	0,941	0,944	0,946	0,948	0,950	0,952	0,954	0,956	0,958	0,960	0,962	0,964
34	0,932	0,935	0,937	0,939	0,942	0,944	0,946	0,949	0,951	0,953	0,955	0,957	0,959	0,961	0,963
35	0,929	0,932	0,935	0,937	0,940	0,942	0,945	0,947	0,949	0,951	0,953	0,956	0,958	0,960	0,962
36	0,927	0,929	0,932	0,935	0,937	0,940	0,942	0,945	0,947	0,950	0,952	0,954	0,956	0,958	0,960

Age de la victime — Leeftijd van den getroffene	AGE DE L'AYANT-DROIT — LEEFTIJD VAN DEN RECHTHEBBENDE														
	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74
37	0,923	0,926	0,929	0,932	0,935	0,938	0,940	0,943	0,945	0,948	0,950	0,952	0,955	0,957	0,959
38	0,920	0,923	0,926	0,929	0,932	0,935	0,938	0,940	0,943	0,946	0,948	0,950	0,953	0,955	0,957
39	0,917	0,920	0,923	0,926	0,929	0,932	0,935	0,938	0,941	0,943	0,946	0,948	0,951	0,953	0,956
40	0,913	0,916	0,920	0,923	0,926	0,929	0,932	0,935	0,938	0,941	0,944	0,946	0,949	0,951	0,954
41	0,909	0,913	0,916	0,920	0,923	0,926	0,929	0,933	0,936	0,939	0,941	0,944	0,947	0,949	0,952
42	0,905	0,909	0,912	0,916	0,920	0,923	0,926	0,930	0,933	0,936	0,939	0,942	0,945	0,947	0,950
43	0,900	0,904	0,908	0,912	0,916	0,920	0,923	0,927	0,930	0,933	0,936	0,939	0,942	0,945	0,948
44	0,896	0,900	0,904	0,908	0,912	0,916	0,920	0,923	0,927	0,930	0,933	0,937	0,940	0,943	0,946
45	0,891	0,895	0,900	0,904	0,908	0,912	0,916	0,920	0,924	0,927	0,931	0,934	0,937	0,940	0,943
46	0,886	0,890	0,895	0,899	0,904	0,908	0,912	0,916	0,920	0,924	0,928	0,931	0,935	0,938	0,941
47	0,879	0,884	0,889	0,894	0,899	0,904	0,908	0,912	0,916	0,920	0,924	0,928	0,932	0,935	0,939
48	0,873	0,878	0,883	0,888	0,893	0,898	0,903	0,908	0,912	0,916	0,920	0,924	0,928	0,932	0,936
49	0,865	0,871	0,877	0,882	0,887	0,893	0,898	0,902	0,907	0,911	0,916	0,920	0,924	0,928	0,932
50	0,858	0,863	0,869	0,875	0,881	0,886	0,891	0,896	0,901	0,906	0,911	0,915	0,920	0,924	0,928
51	0,849	0,855	0,861	0,867	0,873	0,879	0 885	0,890	0,895	0,900	0,905	0,910	0,915	0,919	0,923
52	0,840	0,846	0,853	0,859	0,865	0,871	0,877	0,883	0,888	0,894	0,899	0,904	0,909	0,914	0,918
53	0,830	0,837	0,843	0,850	0,857	0,863	0,869	0,875	0,881	0,887	0,892	0,898	0,903	0,908	0,913
54	0,820	0,827	0,834	0,840	0,847	0,854	0,861	0,867	0,873	0,879	0,885	0,890	0,896	0,901	0,906
55	0,809	0,816	0,823	0,830	0,837	0,845	0,851	0,858	0,865	0,871	0,877	0,883	0,889	0,894	0,900
56	0,797	0,804	0,812	0,819	0,827	0,835	0,842	0,849	0,855	0,862	0,868	0,875	0,881	0,887	0,893
57	0,785	0,792	0,800	0,808	0,816	0,824	0,831	0,839	0,846	0,853	0,859	0,866	0,873	0,879	0,885
58	0,772	0,780	0,788	0,796	0,804	0,812	0,820	0,828	0,835	0,843	0,850	0,857	0,864	0,870	0,877
59	0,758	0,767	0,775	0,783	0,792	0,800	0,809	0,817	0,825	0,832	0,840	0,847	0,854	0,861	0,868

Age de la victime — Leeftijd van den getroffene	AGE DE L'AYANT-DROIT — LEEFTIJD VAN DEN RECHTHEBBENDE														
	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74
60	0,744	0,753	0,761	0,770	0,779	0,788	0,796	0,805	0,813	0,821	0,829	0,837	0,844	0,852	0,859
61	0,729	0,738	0,747	0,756	0,765	0,774	0,783	0,792	0,801	0,809	0,818	0,826	0,834	0,842	0,849
62	0,714	0,723	0,732	0,742	0,751	0,761	0,770	0,779	0,788	0,797	0,806	0,814	0,823	0,831	0,839
63	0,698	0,707	0,717	0,726	0,736	0,746	0,756	0,766	0,775	0,784	0,794	0,802	0,811	0,820	0,828
64	0,681	0,691	0,701	0,711	0,721	0,731	0,741	0,751	0,761	0,771	0,781	0,790	0,799	0,808	0,817
65	0,664	0,674	0,684	0,694	0,705	0,715	0,726	0,737	0,747	0,757	0,767	0,777	0,787	0,796	0,805
66	0,645	0,655	0,665	0,675	0,686	0,697	0,708	0,719	0,730	0,740	0,751	0,761	0,771	0,781	0,791
67	0,625	0,635	0,646	0,656	0,667	0,678	0,689	0,701	0,712	0,723	0,734	0,745	0,755	0,765	0,776
68	0,606	0,616	0,627	0,637	0,648	0,659	0,671	0,683	0,694	0,705	0,717	0,728	0,739	0,750	0,760
69	0,587	0,587	0,607	0,618	0,629	0,640	0,652	0,664	0,676	0,688	0,699	0,711	0,722	0,733	0,744
70	0,567	0,577	0,588	0,599	0,610	0,621	0,633	0,646	0,658	0,669	0,681	0,693	0,705	0,716	0,728
71	0,548	0,558	0,569	0,580	0,591	0,602	0,614	0,627	0,639	0,651	0,663	0,675	0,687	0,699	0,711
72	0,529	0,539	0,549	0,560	0,571	0,583	0,595	0,608	0,620	0,632	0,645	0,657	0,669	0,681	0,693
73	0,509	0,520	0,530	0,541	0,552	0,563	0,576	0,588	0,601	0,613	0,626	0,638	0,651	0,663	0,675
74	0,490	0,500	0,511	0,521	0,532	0,544	0,556	0,569	0,581	0,594	0,607	0,619	0,632	0,644	0,657
75	0,471	0,481	0,491	0,502	0,513	0,524	0,537	0,549	0,562	0,574	0,587	0,600	0,612	0,625	0,638
76	0,452	0,462	0,472	0,482	0,493	0,504	0,517	0,529	0,542	0,554	0,567	0,580	0,593	0,606	0,619
77	0,433	0,442	0,452	0,463	0,473	0,484	0,497	0,509	0,522	0,534	0,547	0,560	0,573	0,586	0,599
78	0,414	0,423	0,433	0,443	0,454	0,464	0,476	0,489	0,501	0,514	0,526	0,539	0,552	0,565	0,578
79	0,395	0,404	0,413	0,423	0,434	0,444	0,456	0,468	0,480	0,493	0,505	0,518	0,531	0,544	0,557
80 et plus (of meer)	0,376	0,385	0,394	0,404	0,414	0,424	0,435	0,447	0,459	0,472	0,484	0,497	0,510	0,523	0,536

Age de la victime — Leeftijd van den getroffene	AGE DE L'AYANT-DROIT — LEEFTIJD VAN DEN RECHTHEBBENDE														
	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89
14	0,973	0,975	0,976	0,977	0,979	0,980	0,981	0,982	0,983	0,984	0,985	0,986	0,987	0,988	0,989
15	0,972	0,974	0,975	0,976	0,977	0,979	0,980	0,981	0,982	0,983	0,984	0,985	0,986	0,987	0,988
16	0,971	0,973	0,974	0,975	0,976	0,978	0,979	0,980	0,981	0,982	0,983	0,984	0,985	0,986	0,987
17	0,970	0,972	0,973	0,974	0,976	0,977	0,978	0,979	0,980	0,982	0,983	0,984	0,985	0,985	0,986
18	0,970	0,971	0,973	0,974	0,975	0,976	0,978	0,979	0,980	0,981	0,982	0,983	0,984	0,985	0,986
19	0,970	0,971	0,973	0,974	0,975	0,976	0,978	0,979	0,980	0,981	0,982	0,983	0,984	0,985	0,986
20	0,970	0,971	0,973	0,974	0,975	0,976	0,978	0,979	0,980	0,981	0,982	0,983	0,984	0,985	0,986
21	0,970	0,971	0,973	0,974	0,975	0,976	0,978	0,979	0,980	0,981	0,982	0,983	0,984	0,985	0,986
22	0,970	0,971	0,973	0,974	0,975	0,976	0,978	0,979	0,980	0,981	0,982	0,983	0,984	0,985	0,986
23	0,970	0,971	0,973	0,974	0,975	0,976	0,978	0,979	0,980	0,981	0,982	0,983	0,984	0,985	0,986
24	0,970	0,971	0,973	0,974	0,975	0,976	0,978	0,979	0,980	0,981	0,982	0,983	0,984	0,985	0,986
25	0,970	0,971	0,973	0,974	0,975	0,976	0,978	0,979	0,980	0,981	0,982	0,983	0,984	0,985	0,986
26	0,970	0,971	0,973	0,974	0,975	0,976	0,978	0,979	0,980	0,981	0,982	0,983	0,984	0,985	0,986
27	0,970	0,971	0,973	0,974	0,975	0,976	0,978	0,979	0,980	0,981	0,982	0,983	0,984	0,985	0,986
28	0,969	0,971	0,972	0,974	0,975	0,976	0,978	0,979	0,980	0,981	0,982	0,983	0,984	0,985	0,986
29	0,969	0,970	0,972	0,973	0,975	0,976	0,977	0,978	0,980	0,981	0,982	0,983	0,984	0,985	0,986
30	0,968	0,970	0,971	0,973	0,974	0,975	0,977	0,978	0,979	0,981	0,982	0,983	0,984	0,985	0,985
31	0,967	0,969	0,971	0,972	0,974	0,975	0,976	0,978	0,979	0,980	0,981	0,982	0,983	0,984	0,985
32	0,967	0,968	0,970	0,971	0,973	0,974	0,976	0,977	0,978	0,980	0,981	0,982	0,983	0,984	0,985
33	0,966	0,967	0,969	0,971	0,972	0,974	0,975	0,977	0,978	0,979	0,980	0,981	0,982	0,983	0,984
34	0,965	0,966	0,968	0,970	0,971	0,973	0,974	0,976	0,977	0,979	0,980	0,981	0,982	0,983	0,984
35	0,963	0,965	0,967	0,969	0,970	0,972	0,974	0,975	0,977	0,978	0,979	0,980	0,981	0,982	0,984
36	0,962	0,964	0,966	0,968	0,969	0,971	0,973	0,974	0,976	0,977	0,979	0,980	0,981	0,982	0,983

Age de la victime — Leeftijd van den getroffene	AGE DE L'AYANT-DROIT — LEEFTIJD VAN DEN RECHTHEBBENDE														
	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89
37	0,961	0,963	0,965	0,967	0,968	0,970	0,972	0,973	0,975	0,977	0,978	0,979	0,980	0,981	0,982
38	0,959	0,961	0,963	0,965	0,967	0,969	0,971	0,973	0,974	0,976	0,977	0,978	0,980	0,981	0,982
39	0,958	0,960	0,962	0,964	0,966	0,968	0,970	0,972	0,973	0,975	0,976	0,978	0,979	0,980	0,981
40	0,956	0,958	0,961	0,963	0,965	0,967	0,969	0,970	0,972	0,974	0,975	0,977	0,978	0,979	0,981
41	0,954	0,957	0,959	0,961	0,963	0,966	0,967	0,969	0,971	0,973	0,975	0,976	0,977	0,979	0,980
42	0,953	0,955	0,957	0,960	0,962	0,964	0,966	0,968	0,970	0,972	0,974	0,975	0,976	0,978	0,979
43	0,951	0,953	0,956	0,958	0,960	0,963	0,965	0,967	0,969	0,971	0,973	0,974	0,975	0,977	0,978
44	0,949	0,951	0,954	0,956	0,959	0,961	0,963	0,966	0,968	0,970	0,971	0,873	0,974	0,976	0,977
45	0,946	0,949	0,952	0,955	0,957	0,960	0,962	0,964	0,966	0,968	0,970	0,972	0,973	0,975	0,976
46	0,944	0,947	0,950	0,953	0,956	0,958	0,961	0,963	0,965	0,967	0,969	0,971	0,973	0,974	0,976
47	0,942	0,945	0,948	0,951	0,954	0,957	0,959	0,962	0,964	0,966	0,968	0,970	0,972	0,973	0,975
48	0,939	0,942	0,946	0,949	0,952	0,955	0,957	0,960	0,962	0,965	0,967	0,969	0,970	0,972	0,974
49	0,936	0,939	0,943	0,946	0,949	0,952	0,955	0,958	0,960	0,963	0,965	0,967	0,969	0,971	0,972
50	0,932	0,936	0,939	0,943	0,946	0,949	0,952	0,955	0,958	0,961	0,963	0,965	0,967	0,969	0,971
51	0,927	0,931	0,935	0,939	0,943	0,946	0,949	0,952	0,955	0,958	0,961	0,963	0,965	0,967	0,969
52	0,923	0,927	0,931	0,935	0,939	0,942	0,946	0,949	0,952	0,955	0,958	0,960	0,962	0,965	0,967
53	0,917	0,922	0,926	0,930	0,934	0,938	0,942	0,945	0,949	0,952	0,955	0,957	0,960	0,962	0,964
54	0,911	0,916	0,921	0,925	0,930	0,934	0,938	0,941	0,945	0,949	0,952	0,954	0,957	0,959	0,962
55	0,905	0,910	0,915	0,920	0,924	0,929	0,933	0,937	0,941	0,945	0,948	0,951	0,954	0,956	0,959
56	0,898	0,904	0,909	0,914	0,919	0,923	0,928	0,932	0,936	0,940	0,944	0,947	0,950	0,953	0,956
57	0,891	0,897	0,902	0,907	0,913	0,918	0,922	0,927	0,932	0,936	0,940	0,943	0,946	0,949	0,952
58	0,883	0,889	0,895	0,901	0,906	0,911	0,917	0,922	0,926	0,931	0,935	0,939	0,942	0,945	0,949
59	0,875	0,881	0,887	0,893	0,899	0,905	0,910	0,916	0,921	0,926	0,931	0,934	0,938	0,941	0,945

Age de la victime — Leeftijd van den getroffene	AGE DE L'AYANT-DROIT — LEEFTIJD VAN DEN RECHTHEBBENDE														
	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89
60	0,866	0,873	0,879	0,886	0,892	0,898	0,904	0,910	0,915	0,920	0,925	0,929	0,933	0,937	0,941
61	0,856	0,864	0,871	0,877	0,884	0,891	0,897	0,903	0,909	0,914	0,920	0,924	0,928	0,932	0,936
62	0,847	0,854	0,862	0,869	0,876	0,883	0,889	0,896	0,902	0,908	0,914	0,919	0,923	0,927	0,932
63	0,836	0,844	0,852	0,860	0,867	0,875	0,882	0,889	0,895	0,902	0,908	0,913	0,918	0,922	0,927
64	0,826	0,834	0,842	0,850	0,858	0,866	0,873	0,881	0,888	0,895	0,902	0,907	0,912	0,917	0,922
65	0,814	0,823	0,832	0,840	0,849	0,857	0,865	0,873	0,880	0,888	0,895	0,900	0,906	0,911	0,916
66	0,800	0,810	0,819	0,828	0,837	0,846	0,854	0,863	0,871	0,879	0,887	0,893	0,899	0,905	0,911
67	0,786	0,796	0,806	0,815	0,825	0,834	0,843	0,852	0,861	0,870	0,879	0,885	0,891	0,898	0,904
68	0,771	0,781	0,792	0,802	0,812	0,822	0,831	0,841	0,851	0,860	0,869	0,876	0,883	0,890	0,896
69	0,755	0,766	0,777	0,788	0,798	0,809	0,819	0,829	0,839	0,849	0,859	0,866	0,874	0,881	0,888
70	0,739	0,750	0,762	0,773	0,784	0,795	0,806	0,816	0,827	0,838	0,848	0,856	0,864	0,871	0,879
71	0,723	0,734	0,746	0,757	0,769	0,780	0,792	0,803	0,814	0,825	0,837	0,845	0,853	0,861	0,869
72	0,705	0,718	0,730	0,741	0,753	0,765	0,777	0,789	0,801	0,812	0,824	0,833	0,841	0,850	0,859
73	0,688	0,700	0,713	0,725	0,737	0,750	0,762	0,774	0,786	0,799	0,811	0,820	0,829	0,838	0,847
74	0,670	0,682	0,695	0,708	0,720	0,733	0,746	0,759	0,771	0,784	0,797	0,806	0,816	0,825	0,835
75	0,651	0,664	0,677	0,690	0,703	0,716	0,729	0,742	0,756	0,769	0,782	0,792	0,802	0,812	0,822
76	0,632	0,645	0,658	0,671	0,685	0,698	0,712	0,725	0,739	0,753	0,767	0,777	0,787	0,797	0,808
77	0,612	0,625	0,639	0,652	0,666	0,680	0,694	0,708	0,722	0,736	0,750	0,761	0,771	0,782	0,793
78	0,592	0,605	0,619	0,633	0,647	0,661	0,675	0,689	0,704	0,718	0,733	0,744	0,755	0,766	0,778
79	0,571	0,585	0,598	0,612	0,627	0,641	0,655	0,670	0,685	0,700	0,715	0,726	0,738	0,750	0,762
80 et plus (of meer)	0,550	0,563	0,577	0,591	0,606	0,620	0,635	0,650	0,665	0,681	0,697	0,708	0,720	0,732	0,745

Age de la victime — Leeftijd van den getroffene	AGE DE L'AYANT-DROIT — LEEFTIJD VAN DEN RECHTHEBBENDE										
	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
14	0,990	0,990	0,991	0,992	0,992	0,993	0,994	0,995	0,995	0,996	0,997
15	0,989	0,989	0,990	0,991	0,991	0,992	0,993	0,994	0,995	0,996	0,997
16	0,988	0,989	0,989	0,990	0,991	0,992	0,993	0,993	0,994	0,995	0,996
17	0,987	0,988	0,989	0,990	0,990	0,991	0,992	0,993	0,994	0,995	0,996
18	0,987	0,988	0,989	0,989	0,990	0,991	0,992	0,993	0,994	0,995	0,996
19	0,987	0,988	0,989	0,989	0,990	0,991	0,992	0,993	0,994	0,995	0,996
20	0,987	0,988	0,989	0,989	0,990	0,991	0,992	0,993	0,994	0,995	0,996
21	0,987	0,988	0,989	0,989	0,990	0,991	0,992	0,993	0,994	0,995	0,996
22	0,987	0,988	0,989	0,989	0,990	0,991	0,992	0,993	0,994	0,995	0,996
23	0,987	0,988	0,989	0,989	0,990	0,991	0,992	0,993	0,994	0,995	0,996
24	0,987	0,988	0,989	0,989	0,990	0,991	0,992	0,993	0,994	0,995	0,996
25	0,987	0,988	0,989	0,989	0,990	0,991	0,992	0,993	0,994	0,995	0,996
26	0,987	0,988	0,989	0,989	0,990	0,991	0,992	0,993	0,994	0,995	0,996
27	0,987	0,988	0,989	0,989	0,990	0,991	0,992	0,993	0,994	0,995	0,996
28	0,987	0,988	0,989	0,989	0,990	0,991	0,992	0,993	0,994	0,995	0,996
29	0,987	0,987	0,988	0,989	0,990	0,991	0,992	0,993	0,994	0,995	0,996
30	0,986	0,987	0,988	0,989	0,990	0,991	0,992	0,993	0,994	0,995	0,995
31	0,986	0,987	0,988	0,989	0,990	0,991	0,992	0,993	0,994	0,994	0,995
32	0,986	0,987	0,988	0,989	0,990	0,991	0,992	0,992	0,993	0,994	0,995
33	0,985	0,986	0,987	0,988	0,989	0,990	0,991	0,992	0,993	0,994	0,995
34	0,985	0,986	0,987	0,988	0,989	0,990	0,991	0,992	0,993	0,994	0,995
35	0,985	0,986	0,987	0,988	0,989	0,990	0,991	0,992	0,993	0,994	0,995
36	0,984	0,985	0,986	0,987	0,988	0,989	0,991	0,992	0,993	0,994	0,995

Age de la victime — Leeftijd van den getroffene	AGE DE L'AYANT-DROIT — LEEFTIJD VAN DEN RECHTHEBBENDE										
	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
37	0,984	0,985	0,986	0,987	0,988	0,989	0,990	0,991	0,992	0,994	0,995
38	0,983	0,984	0,985	0,986	0,988	0,989	0,990	0,991	0,992	0,993	0,994
39	0,982	0,984	0,985	0,986	0,987	0,988	0,990	0,991	0,992	0,993	0,994
40	0,982	0,983	0,984	0,986	0,987	0,988	0,989	0,990	0,992	0,993	0,994
41	0,981	0,982	0,984	0,985	0,986	0,988	0,989	0,990	0,991	0,993	0,994
42	0,980	0,982	0,983	0,984	0,986	0,987	0,988	0,990	0,991	0,992	0,994
43	0,980	0,981	0,982	0,984	0,985	0,987	0,988	0,989	0,99[illegible]	0,992	0,993
44	0,979	0,980	0,982	0,983	0,985	0,986	0,987	0,989	0,990	0,992	0,993
45	0,978	0,980	0,981	0,983	0,984	0,986	0,987	0,988	0,990	0,991	0,993
46	0,977	0,979	0,981	0,982	0,984	0,985	0,987	0,988	0,990	0,991	0,993
47	0,977	0,978	0,980	0,91	0,983	0,985	0,986	0,988	0,989	0,991	0,993
48	0,975	0,977	0,979	0,981	0,982	0,984	0,986	0,987	0,989	0,990	0,992
49	0,974	0,976	0,978	0,979	0,981	0,983	0,985	0,986	0,988	0,990	0,992
50	0,973	0,975	0,976	0,978	0,980	0,982	0,984	0,986	0,987	0,989	0,991
51	0,971	0,973	0,975	0,977	0,979	0,981	0,983	0,985	0,987	0,989	0,991
52	0,969	0,971	0,973	0,975	0,977	0,979	0,982	0,984	0,986	0,988	0,990
53	0,967	0,969	0,971	0,973	0,976	0,978	0,980	0,982	0,985	0,987	0,989
54	0,964	0,967	0,969	0,972	0,974	0,976	0,979	0,981	0,984	0,986	0,988
55	0,961	0,964	0,967	0,969	0,972	0,975	0,977	0,980	0,982	0,985	0,987
56	0,959	0,961	0,964	0,967	0,970	0,973	0,975	0,978	0,981	0,984	0,986
57	0,955	0,958	0,961	0,965	0,968	0,971	0,974	0,977	0,979	0,982	0,985
58	0,952	0,955	0,959	0,962	0,965	0,968	0,971	0,975	0,978	0,981	0,984
59	0,948	0,952	0,955	0,959	0,962	0,966	0,969	0,973	0,976	0,980	0,983

Age de la victime — Leeftijd van den getroffene	AGE DE L'AYANT-DROIT — LEEFTIJD VAN DEN RECHTHEBBENDE										
	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
60	0,945	0,948	0,952	0,956	0,960	0,963	0,967	0,971	0,974	0,978	0,982
61	0,940	0,945	0,949	0,953	0,957	0,961	0,962	0,966	0,971	0,975	0,979
62	0,936	0,940	0,945	0,949	0,953	0,958	0,965	0,969	0,973	0,977	0,980
63	0,932	0,936	0,941	0,945	0,950	0,955	0,959	0,964	0,968	0,973	0,978
64	0,927	0,932	0,937	0,942	0,947	0,952	0,956	0,961	0,966	0,871	0,976
65	0,922	0,927	0,932	0,938	0,943	0,948	0,953	0,959	0,964	0,969	0.974
66	0,916	0,922	0,928	0,934	0,939	0,945	0.951	0,956	0,962	0,967	0,973
67	0,910	0,916	0,923	0,029	0,935	0,941	0 947	0,953	0,959	0,965	0,971
68	0,903	0,910	0,917	0,923	0,930	0,936	0,943	0,949	0,956	0,962	0,969
69	0,895	0,903	0,910	0,917	0,924	0,931	0,938	0,945	0,952	0,959	0,966
70	0,887	0,895	0,902	0,910	0,917	0,925	0,933	0,940	0,948	0,955	0,963
71	0,877	0,886	0,894	0,902	0,910	0,918	0,927	0,935	0,943	0,951	0,959
72	0,867	0,876	0,885	0,893	0,902	0,911	0,920	0,929	0,938	0,946	0,955
73	0,856	0,866	0,875	0,884	0,894	0,903	0,913	0,922	0,932	0,941	0,951
74	0,845	0,854	0,864	0,874	0,884	0,894	0,905	0,915	0,925	0,936	0,946
75	0,832	0,842	0,853	0,864	0,874	0,885	0,986	0,907	0,918	0,930	0,941
76	0,819	0,830	0,841	0,852	0,864	0,875	0,887	0,899	0,911	0,923	0,935
77	0,805	0,816	0,828	0,840	0,852	0,864	0,877	0,890	0,903	0,916	0,930
78	0,790	0,802	0,814	0,927	0,840	0,853	0,867	0,880	0,894	0,909	0,923
79	0,774	0,787	0,800	0,813	0,827	0,841	0,856	0,870	0,885	0,901	0,916
80 et plus (of meer)	0,758	0,771	0,785	0,799	0,813	0,828	0,844	0,860	0,876	0,892	0,909

ANNEXE II. — BIJLAGE II.

BAREME E.
POUR LE CALCUL DES CAPITAUX CONSTITUTIFS DE RENTES ET DES RESERVES MATHEMATIQUES.

TAFEL E.
VOOR HET BEREKENEN VAN DE HOOFDSOMMEN TOT VESTIGING VAN RENTEN EN VAN DE WISKUNDIGE RESERVES.

TARIF I : Rentes viagères — TARIEF I : Lijfrenten.

AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.	AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.
12	23,1298	44	17,1900
13	22,9849	45	16,8993
14	22,8422	46	16,6019
15	22,7039	47	16,2977
16	22,5711	48	15,9870
17	22,4440	49	15,6699
18	22,3220	50	15,3466
19	22,2031	51	15,0172
20	22,0853	52	14,6822
21	21,9656	53	14,3417
22	21,8408	54	13,9960
23	21,7082	55	13,6457
24	21,5654	56	13,2909
25	21,4117	57	12,9322
26	21,2473	58	12,5700
27	21,0772	59	12,2046
28	20,9010	60	11,8369
29	20,7187	61	11,4669
30	20,5303	62	11,0957
31	20,3358	63	10,7234
32	20,1347	64	10,3511
33	19,9269	65	9,9791
34	19,7127	66	9,6081
35	19,4916	67	9,2388
36	19,2637	68	8,8717
37	19,0290	69	8,5077
38	18,7873	70	8,1475
39	18,5388	71	7,7913
40	18,2830	72	7,4402
41	18,0203	73	7,0947
42	17,7506	74	6,7555
43	17,4738	75	6,4230

AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.	AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.
76	6,0980	89	2,7150
77	5,7806	90	2,5264
78	5,4716	91	2,3478
79	5,1715	92	2,1792
80	4,8805	93	2,0202
81	4,5990	94	1,8711
82	4,3274	95	1,7309
83	4,0659	96	1,5994
84	3,8147	97	1,4766
85	3,5737	98	1,3634
86	3,3432	99	1,2600
87	3,1233	100	1,1645
88	2,9140	ou plus (of meer)	

ANNEXE II. — BIJLAGE II.

BAREME E.
POUR LE CALCUL DES CAPITAUX CONSTITUTIFS DE RENTES ET DES RESERVES MATHEMATIQUES.

TAFEL E.
VOOR HET BEREKENEN VAN DE HOOFDSOMMEN TOT VESTIGING VAN RENTEN EN VAN DE WISKUNDIGE RESERVES.

TARIF II : Rentes payables temporairement jusqu'à l'âge de 18 ans.
TARIEF II : Renten tijdelijk betaalbaar tot op den leeftijd van 18 jaar.

AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.	AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.
0	12,6679	9	8,1560
1	12,5109	10	7,3894
2	12,2286	11	6,5891
3	11,8430	12	5,7561
4	11,3719	13	4,8896
5	10,8303	14	3,9888
6	10,2302	15	3,0518
7	9,5802	16	2,0765
8	8,8872	17	1,0601

BAREME E.

INTERPOLE PAR MOIS POUR LE CALCUL DES CAPITAUX CONSTITUTIFS DE RENTES ET DES RESERVES MATHEMATIQUES

TAFEL E.

HOUDENDE CIJFERS, DIE MET DE MAANDEN IN VERBAND STAAN, VOOR HET BEREKENEN VAN DE HOOFDSOMMEN TOT VESTIGING VAN RENTEN EN VAN DE WISKUNDIGE RESERVES

TARIF I : Rentes viagères. — TARIEF I : Lijfrenten.

AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.	AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.
12 ans (jaar)	23,1298	15 ans (jaar)	22,7039
1 mois (maand)	23,1177	1 mois (maand)	22,6928
2 —	23,1057	2 —	22,6818
3 —	23,0936	3 —	22,6707
4 —	23,0815	4 —	22,6596
5 —	23,0694	5 —	22,6486
6 —	23,0574	6 —	22,6375
7 —	23,0453	7 —	22,6264
8 —	23,0332	8 —	22,6154
9 —	23,0211	9 —	22,6043
10 —	23,0091	10 —	22,5932
11 —	22,9970	11 —	22,5822
13 ans (jaar)	22,9849	16 ans (jaar)	22,5711
1 mois (maand)	22,9730	1 mois (maand)	22,5605
2 —	22,9611	2 —	22,5499
3 —	22,9492	3 —	22,5393
4 —	22,9373	4 —	22,5287
5 —	22,9254	5 —	22,5181
6 —	22,9136	6 —	22,5076
7 —	22,9017	7 —	22,4970
8 —	22,8898	8 —	22,4864
9 —	22,8779	9 —	22,4758
10 —	22,8660	10 —	22,4652
11 —	22,8541	11 —	22,4546
14 ans (jaar)	22,8422	17 ans (jaar)	22,4440
1 mois (maand)	22,8307	1 mois (maand)	22,4338
2 —	22,8192	2 —	22,4237
3 —	22,8076	3 —	22,4135
4 —	22,7961	4 —	22,4033
5 —	22,7846	5 —	22,3932
6 —	22,7731	6 —	22,3830
7 —	22,7615	7 —	22,3728
8 —	22,7500	8 —	22,3627
9 —	22,7385	9 —	22,3525
10 —	22,7270	10 —	22,3423
11 —	22,7154	11 —	22,3322

AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.	AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.
18 ans (jaar)	22,3220	6 mois (maand)	21,9032
1 mois (maand)	22,3121	7 —	21,8928
2 —	22,3022	8 —	21,8824
3 —	22,2923	9 —	21,8720
4 —	22,2824	10 —	21,8616
5 —	22,2725	11 —	21,8512
6 —	22,2626		
7 —	22,2526	22 ans (jaar)	21,8408
8 —	22,2427	1 mois (maand)	21,8298
9 —	22,2328	2 —	21,8187
10 —	22,2229	3 —	21,8077
11 —	22,2130	4 —	21,7966
		5 —	21,7856
19 ans (jaar)	22,2031	6 —	21,7745
1 mois (maand)	22,1933	7 —	21,7635
2 —	22,1835	8 —	21,7524
3 —	22,1737	9 —	21,7414
4 —	22,1638	10 —	21,7303
5 —	22,1540	11 —	21,7193
6 —	22,1442		
7 —	22,1344	23 ans (jaar)	21,7082
8 —	22,1246	1 mois (maand)	21,6963
9 —	22,1148	2 —	21,6844
10 —	22,1049	3 —	21,6725
11 —	22,0951	4 —	21,6606
		5 —	21,6487
20 ans (jaar)	22,0853	6 —	21,6368
1 mois (maand)	22,0753	7 —	21,6244
2 —	22,0654	8 —	21,6130
3 —	22,0554	9 —	21,6011
4 —	22,0454	10 —	21,5892
5 —	22,0354	11 —	21,5773
6 —	22,0254		
7 —	22,0155	24 ans (jaar)	21,5654
8 —	22,0055	1 mois (maand)	21,5526
9 —	21,9955	2 —	21,5398
10 —	21,9856	3 —	21,5270
11 —	21,9756	4 —	21,5142
		5 —	21,5014
21 ans (jaar)	21,9656	6 —	21,4886
1 mois (maand)	21,9552	7 —	21,4757
2 —	21,9448	8 —	21,4629
3 —	21,9344	9 —	21,4501
4 —	21,9240	10 —	21,4373
5 —	21,9136	11 —	21,4245

AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.	AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.
25 ans (jaar)	21,4117	6 mois (maand)	20,8099
1 mois (maand)	21,3980	7 —	20,7947
2 —	21,3843	8 —	20,7795
3 —	21,3706	9 —	20,7643
4 —	21,3569	10 —	20,7491
5 —	21,3432	11 —	20,7339
6 —	21,3295		
7 —	21,3158	29 ans (jaar)	20,7187
8 —	21,3021	1 mois (maand)	20,7030
9 —	21,2884	2 —	20,6873
10 —	21,2747	3 —	20,6716
11 —	21,2610	4 —	20,6559
		5 —	20,6402
26 ans (jaar)	21,2473	6 —	20,6245
1 mois (maand)	21,2331	7 —	20,6088
2 —	21,2190	8 —	20,5931
3 —	21,2048	9 —	20,5774
4 —	21,1906	10 —	20,5617
5 —	21,1764	11 —	20,5460
6 —	21,1623		
7 —	21,1481	30 ans (jaar)	20,5303
8 —	21,1339	1 mois (maand)	20,5141
9 —	21,1197	2 —	20,4979
10 —	21,1056	3 —	20,4817
11 —	21,0914	4 —	20,4655
		5 —	20,4493
27 ans (jaar)	21,0772	6 —	20,4331
1 mois (maand)	21,0625	7 —	20,4168
2 —	21,0478	8 —	20,4006
3 —	21,0332	9 —	20,3844
4 —	21,0185	10 —	20,3682
5 —	21,0038	11 —	20,3520
6 —	20,9891		
7 —	20,9744	31 ans (jaar)	20,3358
8 —	20,9597	1 mois (maand)	20,3190
9 —	20,9451	2 —	20,3023
10 —	20,9304	3 —	20,2855
11 —	20,9157	4 —	20,2688
		5 —	20,2520
28 ans (jaar)	20,9010	6 —	20,2353
1 mois (maand)	20,8858	7 —	20,2185
2 —	20,8706	8 —	20,2017
3 —	20,8554	9 —	20,1850
4 —	20,8402	10 —	20,1682
5 —	20,8250	11 —	20,1515

AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.	AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.
32 ans (jaar)	20,1347	6 mois (maand)	19,3777
1 mois (maand)	20,1174	7 —	19,3587
2 —	20,1001	8 —	19,3397
3 —	20,0828	9 —	19,3207
4 —	20,0654	10 —	19,3017
5 —	20,0481	11 —	19,2827
6 —	20,0308		
7 —	20,0135	36 ans (jaar)	19,2637
8 —	19,9962	1 mois (maand)	19,2441
9 —	19,9789	2 —	19,2246
10 —	19,9615	3 —	19,2050
11 —	19,9442	4 —	19,1855
		5 —	19,1659
33 ans (jaar)	19,9269	6 —	19,1464
1 mois (maand)	19,9091	7 —	19,1268
2 —	19,8912	8 —	19,1072
3 —	19,8734	9 —	19,0877
4 —	19,8555	10 —	19,0681
5 —	19,8377	11 —	19,0486
6 —	19,8198		
7 —	19,8020	37 ans (jaar)	19,0290
8 —	19,7841	1 mois (maand)	19,0089
9 —	19,7663	2 —	18,9887
10 —	19,7484	3 —	18,9686
11 —	19,7306	4 —	18,9484
		5 —	18,9283
34 ans (jaar)	19,7127	6 —	18,9082
1 mois (maand)	19,6943	7 —	18,8880
2 —	19,6759	8 —	18,8679
3 —	19,6574	9 —	18,8477
4 —	19,6390	10 —	18,8276
5 —	19,6206	11 —	18,8074
6 —	19,6022		
7 —	19,5837	38 ans (jaar)	18,7873
8 —	19,5653	1 mois (maand)	18,7666
9 —	19,5469	2 —	18,7459
10 —	19,5285	3 —	18,7252
11 —	19,5100	4 —	18,7045
		5 —	18,6838
35 ans (jaar)	19,4916	6 —	18,6631
1 mois (maand)	19,4726	7 —	18,6423
2 —	19,4536	8 —	18,6216
3 —	19,4346	9 —	18,6009
4 —	19,4156	10 —	18,5802
5 —	19,3966	11 —	18,5595

AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.	AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.
39 ans (jaar)	18,5388	6 mois (maand)	17,6122
1 mois (maand)	18,5175	7 —	17,5891
2 —	18,4962	8 —	17,5661
3 —	18,4749	9 —	17,5430
4 —	18,4535	10 —	17,5199
5 —	18,4322	11 —	17,4969
6 —	18,4109		
7 —	18,3896	43 ans (jaar)	17,4738
8 —	18,3683	1 mois (maand)	17,4502
9 —	18,3470	2 —	17,4265
10 —	18,3256	3 —	17,4029
11 —	18,3043	4 —	17,3792
		5 —	17,3556
40 ans (jaar)	18,2830	6 —	17,3319
1 mois (maand)	18,2611	7 —	17,3083
2 —	18,2392	8 —	17,2846
3 —	18,2173	9 —	17,2610
4 —	18,1954	10 —	17,2373
5 —	18,1735	11 —	17,2137
6 —	18,1517		
7 —	18,1298	44 ans (jaar)	17,1900
8 —	18,1079	1 mois (maand)	17,1658
9 —	18,0860	2 —	17,1416
10 —	18,0641	3 —	17,1173
11 —	18,0422	4 —	17,0931
		5 —	17,0689
41 ans (jaar)	18,0203	6 —	17,0447
1 mois (maand)	17,9978	7 —	17,0204
2 —	17,9754	8 —	16,9962
3 —	17,9529	9 —	16,9720
4 —	17,9304	10 —	16,9478
5 —	17,9079	11 —	16,9235
6 —	17,8855		
7 —	17,8630	45 ans (jaar)	16,8993
8 —	17,8405	1 mois (maand)	16,8745
9 —	17,8180	2 —	16,8497
10 —	17,7956	3 —	16,8250
11 —	17,7731	4 —	16,8002
		5 —	16,7754
42 ans (jaar)	17,7506	6 —	16,7506
1 mois (maand)	17,7275	7 —	16,7258
2 —	17,7045	8 —	16,7010
3 —	17,6814	9 —	16,6763
4 —	17,6583	10 —	17,6515
5 —	17,6353	11 —	16,6267

AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.	AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.
46 ans (jaar)	16,6019	6 mois (maand)	15,5083
1 mois (maand)	16,5766	7 —	15,4813
2 —	16,5512	8 —	15,4544
3 —	16,5259	9 —	15,4274
4 —	16,5005	10 —	15,4005
5 —	16,4752	11 —	15,3735
6 —	16,4498		
7 —	16,4245	50 ans (jaar)	15,3466
8 —	16,3991	1 mois (maand)	15,3192
9 —	16,3738	2 —	15,2917
10 —	16,3484	3 —	15,2643
11 —	16,3231	4 —	15,2368
		5 —	15,2094
47 ans (jaar)	16,2977	6 —	15,1819
1 mois (maand)	16,2718	7 —	15,1545
2 —	16,2459	8 —	15,1270
3 —	16,2200	9 —	15,0996
4 —	16,1941	10 —	15,0721
5 —	16,1682	11 —	15,0447
6 —	16,1424		
7 —	16,1165	51 ans (jaar)	15,0172
8 —	16,0906	1 mois (maand)	14,9893
9 —	16,0647	2 —	14,9614
10 —	16,0388	3 —	14,9335
11 —	16,0129	4 —	14,9055
		5 —	14,8776
48 ans (jaar)	15,9870	6 —	14,8497
1 mois (maand)	15,9606	7 —	14,8218
2 —	15,9342	8 —	14,7939
3 —	15,9077	9 —	14,7660
4 —	15,8813	10 —	14,7380
5 —	15,8549	11 —	14,7101
6 —	15,8020		
7 —	15,7756	52 ans (jaar)	14,6822
8 —	15,7492	1 mois (maand)	14,6538
9 —	15,7228	2 —	14,6255
10 —	15,6963	3 —	14,5971
11 —		4 —	14,5687
		5 —	14,5403
49 ans (jaar)	15,6699	6 —	14,5120
1 mois (maand)	15,6430	7 —	14,4836
2 —	15,6160	8 —	14,4552
3 —	15,5891	9 —	14,4268
4 —	15,5621	10 —	14,3985
5 —	15,5352	11 —	14,3701

AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.	AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.
53 ans (jaar)	14,3417	6 mois (maand)	13,1116
1 mois (maand)	14,3129	7 —	13,0817
2 —	14,2841	8 —	13,0518
3 —	14,2553	9 —	13,0219
4 —	14,2265	10 —	12,9920
5 —	14,1977	11 —	12,9621
6 —	14,1689		
7 —	14,1400	57 ans (jaar)	12,9322
8 —	14,1112	1 mois (maand)	12,9020
9 —	14,0824	2 —	12,8718
10 —	14,0536	3 —	12,8417
11 —	14,0248	4 —	12,8115
		5 —	12,7813
54 ans (jaar)	13,9960	6 —	12,7511
1 mois (maand)	13,9668	7 —	12,7209
2 —	13,9376	8 —	12,6907
3 —	13,9084	9 —	12,6606
4 —	13,8792	10 —	12,6304
5 —	13,8500	11 —	12,6002
6 —	13,8209		
7 —	13,7917	58 ans (jaar)	12,5700
8 —	13,7625	1 mois (maand)	12,5396
9 —	13,7333	2 —	12,5091
10 —	13,7041	3 —	12,4787
11 —	13,6749	4 —	12,4482
		5 —	12,4178
55 ans (jaar)	13,6457	6 —	12,3873
1 mois (maand)	13,6161	7 —	12,3569
2 —	13,5866	8 —	12,3264
3 —	13,5570	9 —	12,2960
4 —	13,5274	10 —	12,2655
5 —	13,4979	11 —	12,2351
6 —	13,4683		
7 —	13,4387	59 ans (jaar)	12,2046
8 —	13,4092	1 mois (maand)	12,1740
9 —	13,3796	2 —	12,1433
10 —	13,3500	3 —	12,1127
11 —	13,3205	4 —	12,0820
		5 —	12,0514
56 ans (jaar)	13,2909	6 —	12,0208
1 mois (maand)	13,2610	7 —	11,9901
2 —	13,2311	8 —	11,9595
3 —	13,2012	9 —	11,9288
4 —	13,1713	10 —	11,8982
5 —	13,1414	11 —	11,8675

AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.	AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.
60 ans (jaar)	11,8369	6 mois (maand)	10,5373
1 mois (maand)	11,8061	7 —	10,5062
2 —	11,7752	8 —	10,4752
3 —	11,7444	9 —	10,4442
4 —	11,7136	10 —	10,4132
5 —	11,6827	11 —	10,3821
6 —	11,6519		
7 —	11,6211	64 ans (jaar)	10,3511
8 —	11,5902	1 mois (maand)	10,3201
9 —	11,5594	2 —	10,2891
10 —	11,5286	3 —	10,2581
11 —	11,4977	4 —	10,2271
		5 —	10,1961
61 ans (jaar)	11,4669	6 —	10,1651
1 mois (maand)	11,4360	7 —	
2 —	11,4050	8 —	10,1031
3 —	11,3741	9 —	10,0721
4 —	11,3432	10 —	10,0411
5 —	11,3122	11 —	10,0101
6 —	11,2813		
7 —	11,2504	65 ans (jaar)	9,9791
8 —	11,2194	1 mois (maand)	9,9482
9 —	11,1885	2 —	9,9173
10 —	11,1576	3 —	9,8864
11 —	11,1266	4 —	9,8554
		5 —	9,8245
62 ans (jaar)	11,0957	6 —	9,7936
1 mois (maand)	11,0647	7 —	9,7627
2 —	11,0337	8 —	9,7318
3 —	11,0026	9 —	9,7009
4 —	10,9716	10 —	9,6699
5 —	10,9406	11 —	9,6390
6 —	10,9096		
7 —	10,8785	66 ans (jaar)	9,6081
8 —		1 mois (maand)	9,5773
9 —	10,8165	2 —	9,5466
10 —	10,7855	3 —	9,5158
11 —	10,7544	4 —	9,4850
		5 —	9,4542
63 ans (jaar)	10,7234	6 —	9,4235
1 mois (maand)	10,6924	7 —	9,3927
2 —	10,6614	8 —	9,3619
3 —	10,6303	9 —	9,3311
4 —	10,5993	10 —	9,3004
5 —	10,5683	11 —	9,2696

AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.	AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.
67 ans (jaar)	9,2388	6 mois (maand)	7,9694
1 mois (maand)	9,2082	7 —	7,9397
2 —	9,1776	8 —	7,9100
3 —	9,1470	9 —	7,8804
4 —	9,1164	10 —	7,8507
5 —	9,0858	11 —	7,8210
6 —	9,0553		
7 —	9,0247	71 ans (jaar)	7,7913
8 —	8,9941	1 mois (maand)	7,7620
9 —	8,9635	2 —	7,7328
10 —	8,9329	3 —	7,7035
11 —	8,9023	4 —	7,6743
		5 —	7,6450
68 ans (jaar)	8,8717	6 —	7,6158
1 mois (maand)	8,8414	7 —	7,5865
2 —	8,8110	8 —	7,5572
3 —	8,7807	9 —	7,5280
4 —	8,7504	10 —	7,4987
5 —	8,7200	11 —	7,4695
6 —	8,6897		
7 —	8,6594	72 ans (jaar)	7,4402
8 —	8,6290	1 mois (maand)	7,4114
9 —	8,5987	2 —	7,3826
10 —	8,5684	3 —	7,3538
11 —	8,5380	4 —	7,3250
		5 —	7,2962
69 ans (jaar)	8,5077	6 —	7,2675
1 mois (maand)	8,4777	7 —	7,2387
2 —	8,4477	8 —	7,2099
3 —	8,4177	9 —	7,1811
4 —	8,3876	10 —	7,1523
5 —	8,3576	11 —	7,1235
6 —	8,3276		
7 —	8,2976	73 ans (jaar)	7,0947
8 —	8,2676	1 mois (maand)	7,0665
9 —	8,2376	2 —	7,0382
10 —	8,2075	3 —	7,0099
11 —	8,1775	4 —	6,9816
		5 —	6,9534
70 ans (jaar)	8,1475	6 —	6,9251
1 mois (maand)	8,1178	7 —	6,8968
2 —	8,0881	8 —	6,8686
3 —	8,0585	9 —	6,8403
4 —	8,0288	10 —	6,8120
5 —	7,9991	11 —	6,7838

AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.	AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.
74 ans (jaar)	6,7555	6 mois (maand)	5,6261
1 mois (maand)	6,7278	7 —	5,6004
2 —	6,7001	8 —	5,5746
3 —	6,6724	9 —	5,5489
4 —	6,6447	10 —	5,5231
5 —	6,6170	11 —	5,4974
6 —	6,5893		
7 —	6,5615	78 ans (jaar)	5,4716
8 —	6,5338	1 mois (maand)	5,4466
9 —	6,5061	2 —	5,4216
10 —	6,4784	3 —	5,3966
11 —	6,4507	4 —	5,3716
		5 —	5,3466
75 ans (jaar)	6,4230	6 —	5,3216
1 mois (maand)	6,3959	7 —	5,2965
2 —	6,3688	8 —	5,2715
3 —	6,3418	9 —	5,2465
4 —	6,3147	10 —	5,2215
5 —	6,2876	11 —	5,1965
6 —	6,2605		
7 —	6,2334	79 ans (jaar)	5,1715
8 —	6,2063	1 mois (maand)	5,1473
9 —	6,1793	2 —	5,1230
10 —	6,1522	3 —	5,0988
11 —	6,1251	4 —	5,0745
		5 —	5,0503
76 ans (jaar)	6,0980	6 —	5,0260
1 mois (maand)	6,0716	7 —	5,0018
2 —	6,0451	8 —	4,9775
3 —	6,0187	9 —	4,9533
4 —	5,9922	10 —	4,9290
5 —	5,9658	11 —	4,9048
6 —	5,9393		
7 —	5,9129	80 ans (jaar)	4,8805
8 —	5,8864	1 mois (maand)	4,8570
9 —	5,8600	2 —	4,8336
10 —	5,8335	3 —	4,8101
11 —	5,8071	4 —	4,7867
		5 —	4,7632
77 ans (jaar)	5,7806	6 —	4,7398
1 mois (maand)	5,7549	7 —	4,7163
2 —	5,7291	8 —	4,6928
3 —	5,7034	9 —	4,6694
4 —	5,6776	10 —	4,6459
5 —	5,6519	11 —	4,6225

AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.	AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.
81 ans (jaar)	4,5990	6 mois (maand)	3,6942
1 mois (maand)	4,5764	7 —	3,6741
2 —	4,5537	8 —	3,6540
3 —	4,5311	9 —	3,6340
4 —	4,5085	10 —	3,6139
5 —	4,4858	11 —	3,5938
6 —	4,4632		
7 —	4,4406	85 ans (jaar)	3,5737
8 —	4,4179	1 mois (maand)	3,5545
9 —	4,3953	2 —	3,5353
10 —	4,3727	3 —	3,5161
11 —	4,3500	4 —	3,4969
		5 —	3,4777
82 ans (jaar)	4,3274	6 —	3,4585
1 mois (maand)	4,3056	7 —	3,4392
2 —	4,2838	8 —	3,4200
3 —	4,2620	9 —	3,4008
4 —	4,2402	10 —	3,3816
5 —	4,2184	11 —	3,3624
6 —	4,1967		
7 —	4,1749	86 ans (jaar)	3,3432
8 —	4,1531	1 mois (maand)	3,3249
9 —	4,1313	2 —	3,3066
10 —	4,1095	3 —	3,2882
11 —	4,0877	4 —	3,2699
		5 —	3,2516
83 ans (jaar)	4,0659	6 —	3,2333
1 mois (maand)	4,0450	7 —	3,2149
2 —	4,0240	8 —	3,1966
3 —	4,0031	9 —	3,1783
4 —	3,9822	10 —	3,1600
5 —	3,9612	11 —	3,1416
6 —	3,9403		
7 —	3,9194	87 ans (jaar)	3,1233
8 —	3,8984	1 mois (maand)	3,1059
9 —	3,8775	2 —	3,0884
10 —	3,8566	3 —	3,0710
11 —	3,8356	4 —	3,0535
		5 —	3,0361
84 ans (jaar)	3,8147	6 —	3,0187
1 mois (maand)	3,7946	7 —	3,0012
2 —	3,7745	8 —	2,9838
3 —	3,7545	9 —	2,9663
4 —	3,7344	10 —	2,9489
5 —	3,7143	11 —	2,9314

AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.	AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.
88 ans (jaar)	2,9140	6 mois (maand)	2,2635
1 mois (maand)	2,8974	7 —	2,2495
2 —	2,8808	8 —	2,2354
3 —	2,8643	9 —	2,2214
4 —	2,8477	10 —	2,2073
5 —	2,8311	11 —	2,1933
6 —	2,8145		
7 —	2,7979	92 ans (jaar)	2,1792
8 —	2,7813	1 mois (maand)	2,1660
9 —	2,7648	2 —	2,1527
10 —	2,7482	3 —	2,1395
11 —	2,7316	4 —	2,1262
		5 —	2,1130
89 ans (jaar)	2,7150	6 —	2,0997
1 mois (maand)	2,6993	7 —	2,0865
2 —	2,6836	8 —	2,0732
3 —	2,6679	9 —	2,0600
4 —	2,6521	10 —	2,0467
5 —	2,6364	11 —	2,0335
6 —	2,6207		
7 —	2,6050	93 ans (jaar)	2,0202
8 —	2,5893	1 mois (maand)	2,0078
9 —	2,5736	2 —	1,9954
10 —	2,5578	3 —	1,9829
11 —	2,5421	4 —	1,9705
		5 —	1,9581
90 ans (jaar)	2,5264	6 —	1,9457
1 mois (maand)	2,5115	7 —	1,9332
2 —	2,4966	8 —	1,9208
3 —	2,4818	9 —	1,9084
4 —	2,4669	10 —	1,8960
5 —	2,4520	11 —	1,8835
6 —	2,4371		
7 —	2,4222	94 ans (jaar)	1,8711
8 —	2,4073	1 mois (maand)	1,8594
9 —	2,3925	2 —	1,8477
10 —	2,3776	3 —	1,8361
11 —	2,3627	4 —	1,8244
		5 —	1,8127
91 ans (jaar)	2,3478	6 —	1,8010
1 mois (maand)	2,3338	7 —	1,7893
2 —	2,3197	8 —	1,7776
3 —	2,3057	9 —	1,7660
4 —	2,2916	10 —	1,7543
5 —	2,2776	11 —	1,7426

AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.	AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.
95 ans (jaar)	1,7309	7 mois (maand)	1,4106
1 mois (maand)	1,7199	8 —	1,4011
2 —	1,7090	9 —	1,3917
3 —	1,6980	10 —	1,3823
4 —	1,6871	11 —	1,3728
5 —	1,6761		
6 —	1,6652	98 ans (jaar)	1,3634
7 —	1,6542	1 mois (maand)	1,3548
8 —	1,6432	2 —	1,3462
9 —	1,6323	3 —	1,3376
10 —	1,6213	4 —	1,3289
11 —	1,6104	5 —	1,3203
		6 —	1,3117
96 ans (jaar)	1,5994	7 —	1,3031
1 mois (maand)	1,5892	8 —	1,2945
2 —	1,5789	9 —	1,2859
3 —	1,5687	10 —	1,2772
4 —	1,5585	11 —	1,2686
5 —	1,5482		
6 —	1,5380	99 ans (jaar)	1,2600
7 —	1,5278	1 mois (maand)	1,2520
8 —	1,5175	2 —	1,2441
9 —	1,5073	3 —	1,2361
10 —	1,4971	4 —	1,2282
11 —	1,4868	5 —	1,2202
		6 —	1,2123
97 ans (jaar)	1,4766	7 —	1,2043
1 mois (maand)	1,4672	8 —	1,1963
2 —	1,4577	9 —	1,1884
3 —	1,4483	10 —	1,1804
4 —	1,4389	11 —	1,1725
5 —	1,4294		
6 —	1,4200	100 ans (jaar)	1,1645

TARIF II : Rentes payables temporairement jusqu'à l'âge de 18 ans.

TARIEF II : Renten tijdelijk betaalbaar tot op den leeftijd van 18 jaar.

AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.	AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.
0 an (jaar)	12,6679	3 ans (jaar	11,8430
1 mois (maand)	12,6548	1 mois (maand)	11,8037
2 —	12,6417	2 —	11,7645
3 —	12,6287	3 —	11,7252
4 —	12,6156	4 —	11,6860
5 —	12,6025	5 —	11,6467
6 —	12,5894	6 —	11,6075
7 —	12,5763	7 —	11,5682
8 —	12,5632	8 —	11,5289
9 —	12,5502	9 —	11,4897
10 —	12,5371	10 —	11,4504
11 —	12,5240	11 —	11,4112
1 an (jaar)	12,5109	4 ans (jaar)	11,3719
1 mois (maand)	12,4874	1 mois (maand)	11,3268
2 —	12,4639	2 —	12,2816
3 —	12,4403	3 —	11,2365
4 —	12,4168	4 —	11,1914
5 —	12,3933	5 —	11,1462
6 —	12,3698	6 —	11,1011
7 —	12,3462	7 —	11,0560
8 —	12,3227	8 —	11,0108
9 —	12,2992	9 —	10,9657
10 —	12,2757	10 —	10,9206
11 —	12,2521	11 —	10,8754
2 ans (jaar)	12,2286	5 ans (jaar)	10,8303
1 mois (maand)	12,1965	1 mois (maand)	10,7803
2 —	12,1643	2 —	10,7303
3 —	12,1322	3 —	10,6803
4 —	12,1001	4 —	10,6303
5 —	12,0679	5 —	10,5803
6 —	12,0358	6 —	10,5303
7 —	12,0037	7 —	10,4802
8 —	11,9715	8 —	10,4302
9 —	11,9394	9 —	10,3802
10 —	11,9073	10 —	10,3302
11 —	11,8751	11 —	10,2802

AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.	AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.
6 ans (jaar)	10,2302	6 mois (maand)	7,7727
1 mois (maand)	10,1760	7 —	7,7088
2 —	10,1219	8 —	7,6449
3 —	10,0677	9 —	7,5811
4 —	10,0135	10 —	7,5172
5 —	9,9594	11 —	7,4533
6 —	9,9052		
7 —	9,8510	10 ans (jaar)	7,3894
8 —	9,7969	1 mois (maand)	7,3227
9 —	9,7427	2 —	7,2560
10 —	9,6885	3 —	7,1893
11 —	9,6344	4 —	7,1226
		5 —	7,0559
7 ans (jaar)	9,5802	6 —	6,9893
1 mois (maand)	9,5225	7 —	6,9226
2 —	9,4647	8 —	6,8559
3 —	9,4070	9 —	6,7892
4 —	9,3492	10 —	6,7225
5 —	9,2915	11 —	6,6558
6 —	9,2337		
7 —	9,1760	11 ans (jaar)	6,5891
8 —	9,1182	1 mois (maand)	6,5197
9 —	9,0605	2 —	6,4503
10 —	9,0027	3 —	6,3809
11 —	8,9450	4 —	6,3114
		5 —	6,2420
8 ans (jaar)	8,8872	6 —	6,1726
1 mois (maand)	8,8263	7 —	6,1032
2 —	8,7653	8 —	6,0338
3 —	8,7044	9 —	5,9644
4 —	8,6435	10 —	5,8949
5 —	8,5825	11 —	5,8255
6 —	8,5216		
7 —	8,4607	12 ans (jaar)	5,7561
8 —	8,3997	1 mois (maand)	5,6839
9 —	8,3388	2 —	5,6117
10 —	8,2779	3 —	5,5395
11 —	8,2169	4 —	5,4673
		5 —	5,3951
9 ans (jaar)	8,1560	6 —	5,3229
1 mois (maand)	8,0921	7 —	3,2506
2 —	8,0282	8 —	5,1784
3 —	7,9644	9 —	5,1062
4 —	7,9005	10 —	5,0340
5 —	7,8366	11 —	4,9618

AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.	AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.
13 ans (jaar)	4,8896	6 mois (maand)	2,5642
1 mois (maand)	4,8145	7 —	2,4829
2 —	4,7395	8 —	2,4016
3 —	4,6644	9 —	2,3203
4 —	4,5893	10 —	2,2391
5 —	4,5143	11 —	2,1578
6 —	4,4392		
7 —	4,3641	16 ans (jaar)	2,0765
8 —	4,2891	1 mois (maand)	1,9918
9 —	4,2140	2 —	1,9071
10 —	4,1389	3 —	1,8224
11 —	4,0639	4 —	1,7377
		5 —	1,6530
14 ans (jaar)	3,9888	6 —	1,5683
1 mois (maand)	3,9107	7 —	1,4836
2 —	3,8326	8 —	1,3989
3 —	3,7546	9 —	1,3142
4 —	3,6765	10 —	1,2295
5 —	3,5984	11 —	1,1448
6 —	3,5203		
7 —	3,4422	17 ans (jaar)	1,0601
8 —	3,3641	1 mois (maand)	0,9718
9 —	3,2861	2 —	0,8834
10 —	3,2080	3 —	0,7951
11 —	3,1299	4 —	0,7067
		5 —	0,6184
15 ans (jaar)	3,0518	6 —	0,5300
1 mois (maand)	2,9705	7 —	0,4417
2 —	2,8893	8 —	0,3533
3 —	2,8080	9 —	0,2650
4 —	2,7267	10 —	0,1767
5 —	2,6454	11 —	0,0883

ANNEXE III. — BIJLAGE III.

BAREME F.
POUR LE CALCUL DES CAPITAUX PAYABLES AUX VICTIMES OU AUX AYANTS-DROIT.

TAFEL F.
VOOR HET BEREKENEN VAN DE HOOFDSOMMEN, BETAALBAAR AAN DE GETROFFENEN OF RECHTVERKRIJGENDEN.

TARIF I : Rentes viagères. — TARIEF I : Lijfrenten.

AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.	AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.
12	22,3203	44	16,5883
13	22,1804	45	16,3079
14	22,0428	46	16,0208
15	21,9093	47	15,7272
16	21,7811	48	15,4274
17	21,6585	49	15,1215
18	21,5406	50	14,8094
19	21,4260	51	14,4916
20	21,3123	52	14,1683
21	21,1968	53	13,8397
22	21,0764	54	13,5062
23	20,9484	55	13,1681
24	20,8107	56	12,8258
25	20,6623	57	12,4796
26	20,5037	58	12,1300
27	20,3394	59	11,7774
28	20,1695	60	11,4225
29	19,9936	61	11,0656
30	19,8118	62	10,7073
31	19,6240	63	10,3482
32	19,4299	64	9,9889
33	19,2295	65	9,6299
34	19,0227	66	9,2718
35	18,8094	67	8,9154
36	18,5895	68	8,5612
37	18,3630	69	8,2100
38	18,1298	70	7,8623
39	17,8899	71	7,5186
40	17,6432	72	7,1798
41	17,3896	73	6,8464
42	17,1293	74	6,5190
43	16,8622	75	6,1982

AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.	AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.
76	5,8845	89	2,6200
77	5,5782	90	2,4380
78	5,2800	91	2,2656
79	4,9904	92	2,1029
80	4,7097	93	1,9495
81	4,4380	94	1,8056
82	4,1760	95	1,6703
83	3,9236	96	1,5434
84	3,6811	97	1,4250
85	3,4486	98	1,3158
86	3,2262	99	1,2159
87	3,0140	100	1,1237
88	2,8120	ou plus (of meer)	

ANNEXE III. — BIJLAGE III.

BAREME F.
POUR LE CALCUL DES CAPITAUX PAYABLES AUX VICTIMES OU AUX AYANTS-DROIT.

TAFEL F.
VOOR HET BEREKENEN VAN DE HOOFDSOMMEN, BETAALBAAR AAN DE GETROFFENEN OF RECHTVERKRIJGENDEN.

TARIF II : Rentes payables temporairement jusqu'à l'âge de 18 ans.
TARIEF II : Renten tijdelijk betaalbaar tot op den leeftijd van 18 jaar.

AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.	AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.
0	12,2245	9	7,8705
1	12,0730	10	7,1308
2	11,8006	11	6,3585
3	11,4284	12	5,5546
4	10,9739	13	4,7185
5	10,4513	14	3,8492
6	9,8721	15	2,9450
7	9,2449	16	2,0038
8	8,5762	17	1,0230

BAREME F.
INTERPOLE PAR MOIS POUR LE CALCUL DES CAPITAUX PAYABLES AUX VICTIMES OU AUX AYANTS-DROIT.

TAFEL F.
HOUDENDE CIJFERS, DIE MET DE MAANDEN IN VERBAND STAAN, VOOR HET BEREKENEN VAN DE HOOFDSOMMEN BETAALBAAR AAN DE GETROFFENEN OF RECHTVERKRIJGENDEN

Rentes viagères. — Lijfrenten.

AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.	AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.
12 ans (jaar)	22,3203	15 ans (jaar)	21,9093
1 mois (maand)	22,3086	1 mois (maand)	21,8986
2 —	22,2970	2 —	21,8879
3 —	22,2853	3 —	21,8772
4 —	22,2737	4 —	21,8666
5 —	22,2620	5 —	21,8559
6 —	22,2503	6 —	21,8452
7 —	22,2387	7 —	21,8345
8 —	22,2270	8 —	21,8238
9 —	22,2154	9 —	21,8131
10 —	22,2037	10 —	21,8025
11 —	22,1921	11 —	21,7918
13 ans (jaar)	22,1804	16 ans (jaar)	21,7811
1 mois (maand)	22,1689	1 mois (maand)	21,7709
2 —	22,1575	2 —	21,7607
3 —	22,1460	3 —	21,7504
4 —	22,1345	4 —	21,7402
5 —	22,1231	5 —	21,7300
6 —	22,1116	6 —	21,7198
7 —	22,1001	7 —	21,7096
8 —	22,0887	8 —	21,6993
9 —	22,0772	9 —	21,6891
10 —	22,0657	10 —	21,6789
11 —	22,0543	11 —	21,6687
14 ans (jaar)	22,0428	17 ans (jaar)	21,6585
1 mois (maand)	22,0317	1 mois (maand)	21,6487
2 —	22,0206	2 —	21,6389
3 —	22,0094	3 —	21,6290
4 —	21,9983	4 —	21,6192
5 —	21,9872	5 —	21,6094
6 —	21,9761	6 —	21,5996
7 —	21,9649	7 —	21,5897
8 —	21,9538	8 —	21,5799
9 —	21,9427	9 —	21,5701
10 —	21,9316	10 —	21,5603
11 —	21,9204	11 —	21,5504

AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank	AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.
18 ans (jaar)	21,5406	6 mois (maand)	21,1366
1 mois (maand)	21,5311	7 —	21,1266
2 —	21,5215	8 —	21,1165
3 —	21,5120	9 —	21,1065
4 —	21,5024	10 —	21,0965
5 —	21,4929	11 —	21,0864
6 —	21,4833		
7 —	21,4738	22 ans (jaar)	21,0764
8 —	21,4642	1 mois (maand)	21,0657
9 —	21,4547	2 —	21,0551
10 —	21,4451	3 —	21,0444
11 —	21,4356	4 —	21,0337
		5 —	21,0231
19 ans (jaar)	21,4260	6 —	21,0124
1 mois (maand)	21,4165	7 —	21,0017
2 —	21,4071	8 —	20,9911
3 —	21,3976	9 —	20,9804
4 —	21,3881	10 —	20,9697
5 —	21,3786	11 —	20,9591
6 —	21,3692		
7 —	21,3597	23 ans (jaar)	20,9484
8 —	21,3502	1 mois (maand)	20,9369
9 —	21,3407	2 —	20,9255
10 —	21,3313	3 —	20,9140
11 —	21,3218	4 —	20,9025
		5 —	20,8910
20 ans (jaar)	21,3123	6 —	20,8796
1 mois (maand)	21,3027	7 —	20,8681
2 —	21,2931	8 —	20,8566
3 —	21,2834	9 —	20,8451
4 —	21,2738	10 —	20,8337
5 —	21,2642	11 —	20,8222
6 —	21,2546		
7 —	21,2449	24 ans (jaar)	20,8107
8 —	21,2353	1 mois (maand)	20,7983
9 —	21,2257	2 —	20,7860
10 —	21,2161	3 —	20,7736
11 —	21,2064	4 —	20,7612
		5 —	20,7489
21 ans (jaar)	21,1968	6 —	20,7365
1 mois (maand)	21,1868	7 —	20,7241
2 —	21,1767	8 —	20,7118
3 —	21,1667	9 —	20,6994
4 —	21,1567	10 —	20,6870
5 —	21,1466	11 —	20,6747

AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.	AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.
25 ans (jaar)	20,6623	6 mois (maand)	20,0815
1 mois (maand)	20,6491	7 —	20,0669
2 —	20,6359	8 —	20,0522
3 —	20,6226	9 —	20,0376
4 —	20,6094	10 —	20,0229
5 —	20,5962	11 —	20,0083
6 —	20,5830		
7 —	20,5698	29 ans (jaar)	19,9936
8 —	20,5566	1 mois (maand)	19,9785
9 —	20,5433	2 —	19,9633
10 —	20,5301	3 —	19,9482
11 —	20,5169	4 —	19,9330
		5 —	19,9179
26 ans (jaar)	20,5037	6 —	19,9027
1 mois (maand)	20,4900	7 —	19,8876
2 —	20,4763	8 —	19,8724
3 —	20,4626	9 —	19,8573
4 —	20,4489	10 —	19,8421
5 —	20,4352	11 —	19,8270
6 —	20,4215		
7 —	20,4079	30 ans (jaar)	19,8118
8 —	20,3942	1 mois (maand)	19,7962
9 —	20,3805	2 —	19,7805
10 —	20,3668	3 —	19,7649
11 —	20,3531	4 —	19,7492
		5 —	19,7336
27 ans (jaar)	20,3394	6 —	19,7179
1 mois (maand)	20,3252	7 —	19,7023
2 —	20,3111	8 —	19,6866
3 —	20,2969	9 —	19,6710
4 —	20,2828	10 —	19,6553
5 —	20,2686	11 —	19,6397
6 —	20,2544		
7 —	20,2403	31 ans (jaar)	19,6240
8 —	20,2261	1 mois (maand)	19,6078
9 —	20,2120	2 —	19,5917
10 —	20,1978	3 —	19,5755
11 —	20,1837	4 —	19,5593
		5 —	19,5431
28 ans (jaar)	20,1695	6 —	19,5270
1 mois (maand)	20,1548	7 —	19,5108
2 —	20,1402	8 —	19,4946
3 —	20,1255	9 —	19,4784
4 —	20,1109	10 —	19,4623
5 —	20,0962	11 —	19,4461

AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.	AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.
32 ans (jaar)	19,4299	6 mois (maand)	18,6995
1 mois (maand)	19,4132	7 —	18,6811
2 —	19,3965	8 —	18,6628
3 —	19,3798	9 —	18,6445
4 —	19,3631	10 —	18,6262
5 —	19,3464	11 —	18,6078
6 —	19,3297		
7 —	19,3130	36 ans (jaar)	18,5895
8 —	19,2963	1 mois (maand)	18,5706
9 —	19,2796	2 —	18,5518
10 —	19,2629	3 —	18,5329
11 —	19,2462	4 —	18,5140
		5 —	18,4951
33 ans (jaar)	19,2295	6 —	18,4763
1 mois (maand)	19,2123	7 —	18,4574
2 —	19,1950	8 —	18,4385
3 —	19,1778	9 —	18,4196
4 —	19,1606	10 —	18,4008
5 —	19,1433	11 —	18,3819
6 —	19,1261		
7 —	19,1089	37 ans (jaar)	18,3630
8 —	19,0916	1 mois (maand)	18,3436
9 —	19,0744	2 —	18,3241
10 —	19,0572	3 —	18,3047
11 —	19,0399	4 —	18,2853
		5 —	18,2658
34 ans (jaar)	19,0227	6 —	18,2464
1 mois (maand)	19,0049	7 —	18,2270
2 —	18,9872	8 —	18,2075
3 —	18,9694	9 —	18,1881
4 —	18,9516	10 —	18,1687
5 —	18,9338	11 —	18,1492
6 —	18,9161		
7 —	18,8983	38 ans (jaar)	18,1298
8 —	18,8805	1 mois (maand)	18,1098
9 —	18,8627	2 —	18,0898
10 —	18,8450	3 —	18,0,698
11 —	18,8272	4 —	18,0498
		5 —	18,0298
35 ans (jaar)	18,8094	6 —	18,0098
1 mois (maand)	18,7911	7 —	17,9899
2 —	18,7728	8 —	17,9699
3 —	18,7544	9 —	17,9499
4 —	18,7361	10 —	17,9299
5 —	18,7178	11 —	17,9099

AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.	AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.
39 ans (jaar)	17,8899	6 mois (maand)	16,9957
1 mois (maand)	17,8693	7 —	16,9735
2 —	17,8488	8 —	16,9512
3 —	17,8282	9 —	16,9290
4 —	17,8077	10 —	16,9067
5 —	17,7871	11 —	16,8845
6 —	17,7665		
7 —	17,7460	43 ans (jaar)	16,8622
8 —	17,7254	1 mois (maand)	16,8394
9 —	17,7049	2 —	16,8166
10 —	17,6843	3 —	16,7937
11 —	17,6638	4 —	16,7709
		5 —	16,7481
40 ans (jaar)	17,6432	6 —	16,7253
1 mois (maand)	17,6221	7 —	16,7024
2 —	17,6009	8 —	16,6796
3 —	17,5798	9 —	16,6568
4 —	17,5587	10 —	16,6340
5 —	17,5375	11 —	16,6111
6 —	17,5164		
7 —	17,4953	44 ans (jaar)	16,5883
8 —	17,4741	1 mois (maand)	16,5649
9 —	17,4530	2 —	16,5416
10 —	17,4319	3 —	16,5182
11 —	17,4107	4 —	16,4948
		5 —	16,4715
41 ans (jaar)	17,3896	6 —	16,4481
1 mois (maand)	17,3679	7 —	16,4247
2 —	17,3462	8 —	16,4014
3 —	17,3245	9 —	16,3780
4 —	17,3028	10 —	16,3546
5 —	17,2811	11 —	16,3313
6 —	17,2594		
7 —	17,2378	45 ans (jaar)	16,3079
8 —	17,2161	1 mois (maand)	16,2840
9 —	17,1944	2 —	16,2601
10 —	17,1727	3 —	16,2361
11 —	17,1510	4 —	16,2122
		5 —	16,1883
42 ans (jaar)	17,1293	6 —	16,1644
1 mois (maand)	17,1070	7 —	16,1404
2 —	17,0848	8 —	16,1165
3 —	17,0625	9 —	16,0926
4 —	17,0403	10 —	16,0687
5 —	17,0180	11 —	16,0447

AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.	AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.
46 ans (jaar)	16,0208	6 mois (maand)	14.9654
1 mois (maand)	15,9963	7 —	14,9394
2 —	15,9719	8 —	14,9134
3 —	15,9474	9 —	14,8874
4 —	15,9229	10 —	14,8614
5 —	15,8985	11 —	14,8354
6 —	15,8740		
7 —	15,8495	50 ans (jaar)	14,8094
8 —	15,8251	1 mois (maand)	14,7829
9 —	15,8006	2 —	14,7564
10 —	15,7761	3 —	14,7299
11 —	15,7517	4 —	14,7035
		5 —	14,6770
47 ans (jaar)	15,7272	6 —	14,6505
1 mois (maand)	15,7022	7 —	14,6240
2 —	15,6772	8 —	14,5975
3 —	15,6522	9 —	14,5710
4 —	15,6273	10 —	14,5446
5 —	15,6023	11 —	14,5181
6 —	15,5773		
7 —	15,5523	51 ans (jaar)	14,4916
8 —	15,5273	1 mois (maand)	14,4647
9 —	15,5023	2 —	14,4377
10 —	15,4774	3 —	14,4108
11 —	15,4524	4 —	14,3838
		5 —	14,3569
48 ans (jaar)	15,4274	6 —	14,3299
1 mois (maand)	15,4019	7 —	14,3030
2 —	15,3764	8 —	14,2761
3 —	15,3509	9 —	14,2491
4 —	15,3254	10 —	14,2222
5 —	15,2999	11 —	14,1952
6 —	15,2744		
7 —	15,2490	52 ans (jaar)	14,1683
8 —	15,2235	1 mois (maand)	14,1409
9 —	15,1980	2 —	14,1135
10 —	15,1725	3 —	14,0861
11 —	15,1470	4 —	14,0588
		5 —	14,0314
49 ans (jaar)	15,1215	6 —	14,0040
1 mois (maand)	15,0955	7 —	13,9766
2 —	15,0695	8 —	13,9492
3 —	15,0435	9 —	13,9218
4 —	15,0175	10 —	13,8945
5 —	14,9915	11 —	13,8671

AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.	AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.
53 ans (jaar)	13,8397	6 mois (maand)	12,6527
1 mois (maand)	13,8119	7 —	12,6239
2 —	13,7841	8 —	12,5950
3 —	13,7563	9 —	12,5662
4 —	13,7285	10 —	12,5373
5 —	13,7007	11 —	12,5085
6 —	13,6729		
7 —	13,6452	57 ans (jaar)	12,4796
8 —	13,6174	1 mois (maand)	12,4505
9 —	13,5896	2 —	12,4213
10 —	13,5618	3 —	12,3922
11 —	13,5340	4 —	12,3631
		5 —	12,3339
54 ans (jaar)	13,5062	6 —	12,3048
1 mois (maand)	13,4780	7 —	12,2757
2 —	13,4499	8 —	12,2465
3 —	13,4217	9 —	12,2174
4 —	13,3935	10 —	12,1883
5 —	13,3653	11 —	12,1591
6 —	13,3372		
7 —	13,3090	58 ans (jaar)	12,1300
8 —	13,2808	1 mois (maand)	12,1006
9 —	13,2526	2 —	12,0712
10 —	13,2245	3 —	12,0418
11 —	13,1963	4 —	12,0125
		5 —	11,9831
55 ans (jaar)	13,1681	6 —	11,9537
1 mois (maand)	13,1396	7 —	11,9243
2 —	13,1111	8 —	11,8949
3 —	13,0825	9 —	11,8655
4 —	13,0540	10 —	11,8362
5 —	13,0255	11 —	11,8068
6 —	12,9970		
7 —	12,9684	59 ans (jaar)	11,7774
8 —	12,9399	1 mois (maand)	11,7478
9 —	12,9114	2 —	11,7183
10 —	12,8829	3 —	11,6887
11 —	12,8543	4 —	11,6591
		5 —	11,6295
56 ans (jaar)	12,8258	6 —	11,6000
1 mois (maand)	12,7970	7 —	11,5704
2 —	12,7681	8 —	11,5408
3 —	12,7393	9 —	11,5112
4 —	12,7104	10 —	11,4817
5 —	12,6816	11 —	11,4521

AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.	AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.
60 ans (jaar)	11,4225	6 mois (maand)	10,1685
1 mois (maand)	11,3928	7 —	10,1386
2 —	11,3630	8 —	10,1087
3 —	11,3333	9 —	10,0787
4 —	11,3035	10 —	10,0488
5 —	11,2738	11 —	10,0188
6 —	11,2440		
7 —	11,2143	64 ans (jaar)	9,9889
8 —	11,1846	1 mois (maand)	9,9590
9 —	11,1548	2 —	9,9291
10 —	11,1251	3 —	9,8991
11 —	11,0953	4 —	9,8692
		5 —	9,8393
61 ans (jaar)	11,0656	6 —	9,8094
1 mois (maand)	11,0357	7 —	9,7795
2 —	11,0059	8 —	9,7496
3 —	10,9760	9 —	9,7196
4 —	10,9462	10 —	9,6897
5 —	10,9163	11 —	9,6598
6 —	10,8864		
7 —	10,8566	65 ans (jaar)	9,6299
8 —	10,8267	1 mois (maand)	9,6001
9 —	10,7969	2 —	9,5702
10 —	10,7670	3 —	9,5404
11 —	10,7372	4 —	9,5105
		5 —	9,4807
62 ans (jaar)	10,7073	6 —	9,4508
1 mois (maand)	10,6774	7 —	9,4210
2 —	10,6475	8 —	9,3912
3 —	10,6175	9 —	9,3613
4 —	10,5876	10 —	9,3315
5 —	10,5577	11 —	9,3016
6 —	10,5278		
7 —	10,4978	66 ans (jaar)	9,2718
8 —	10,4679	1 mois (maand)	9,2421
9 —	10,4380	2 —	9,2124
10 —	10,4081	3 —	9,1827
11 —	10,3781	4 —	9,1530
		5 —	9,1233
63 ans (jaar)	10,3482	6 —	9,0936
1 mois (maand)	10,3183	7 —	9,0639
2 —	10,2883	8 —	9,0342
3 —	10,2584	9 —	9,0045
4 —	10,2284	10 —	8,9748
5 —	10,1985	11 —	8,9451

AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.	AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.
67 ans (jaar)	8,9154	6 mois (maand)	7,6904
1 mois (maand)	8,8564	7 —	7,6618
2 —	8,8859	8 —	7,6332
3 —	8,8268	9 —	7,6045
4 —	8,7973	10 —	7,5759
5 —	8,7678	11 —	7,5472
6 —	8,7383		
7 —	8,7088	71 ans (jaar)	7,5186
8 —	8,6793	1 mois (maand)	7,4904
9 —	8,6497	2 —	7,4621
10 —	8,6202	3 —	7,4339
11 —	8,5907	4 —	7,4057
		5 —	7,3774
68 ans (jaar)	8,5612	6 —	7,3492
1 mois (maand)	8,5319	7 —	7,3210
2 —	8,5027	8 —	7,2927
3 —	8,4734	9 —	7,2645
4 —	8,4441	10 —	7,2363
5 —	8,4149	11 —	7,2080
6 —	8,3856		
7 —	8,3563	72 ans (jaar)	7,1798
8 —	8,3271	1 mois (maand)	7,1520
9 —	8,2978	2 —	7,1242
10 —	8,2685	3 —	7,0964
11 —	8,2393	4 —	7,0687
		5 —	7,0409
69 ans (jaar)	8,2100	6 —	7,0131
1 mois (maand)	8,1810	7 —	6,9853
2 —	8,1521	8 —	6,9575
3 —	8,1231	9 —	6,9297
4 —	8,0941	10 —	6,9020
5 —	8,0651	11 —	6,8742
6 —	8,0362		
7 —	8,0072	73 ans (jaar)	6,8464
8 —	7,9782	1 mois (maand)	6,8191
9 —	7,9492	2 —	6,7918
10 —	7,9203	3 —	6,7645
11 —	7,8913	4 —	6,7373
		5 —	6,7100
70 ans (jaar)	7,8623	6 —	6,6827
1 mois (maand)	7,8337	7 —	6,6554
2 —	7,8050	8 —	6,6281
3 —	7,7764	9 —	6,6008
4 —	7,7477	10 —	6,5736
5 —	7,7191	11 —	6,5463

AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.	AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.
74 ans (jaar)	6,5190	6 mois (maand)	5,4291
1 mois (maand)	6,4923	7 —	5,4043
2 —	6,4655	8 —	5,3794
3 —	6,4388	9 —	5,3546
4 —	6,4121	10 —	5,3297
5 —	6,3853	11 —	5,3049
6 —	6,3586		
7 —	6,3319	78 ans (jaar)	5,2800
8 —	6,3051	1 mois (maand)	5,2559
9 —	6,2784	2 —	5,2317
10 —	6,2517	3 —	5,2076
11 —	6,2249	4 —	5,1835
		5 —	5,1593
75 ans (jaar)	6,1982	6 —	5,1352
1 mois (maand)	6,1721	7 —	5,1111
2 —	6,1459	8 —	5,0869
3 —	6,1195	8 —	5,0628
4 —	6,0936	10 —	5,0387
5 —	6,0675	11 —	5,0145
6 —	6,0413		
7 —	6,0152	79 ans (jaar)	4,9904
8 —	5,9891	1 mois (maand)	4,9670
9 —	5,9629	2 —	4,9436
10 —	5,9368	3 —	4,9202
11 —	5,9106	4 —	4,8968
		5 —	4,8734
76 ans (jaar)	5,8845	6 —	4,8500
1 mois (maand)	5,8590	7 —	4,8267
2 —	5,8335	9 —	4,8033
3 —	5,8079	9 —	4,7799
4 —	5,7824	10 —	4,7565
5 —	5,7569	11 —	4,7331
6 —	5,7314		
7 —	5,7058	80 ans (jaar)	4,7097
8 —	5,6803	1 mois (maand)	4,6871
9 —	5,6548	2 —	4,6644
10 —	5,6293	3 —	4,6418
11 —	5,6037	4 —	4,6191
		5 —	4,5965
77 ans (jaar)	5,5782	6 —	4,5738
1 mois (maand)	5,5534	7 —	4,5512
2 —	5,5285	8 —	4,5286
3 —	5,5037	9 —	4,5059
4 —	5,4788	10 —	4,4833
5 —	5,4540	11 —	4,4606

AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.	AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.
81 ans (jaar)	4,4380	6 mois (maand)	3,5649
1 mois (maand)	4,4162	7 —	3,5455
2 —	4,3943	8 —	3,5261
3 —	4,3725	9 —	3,5067
4 —	4,3507	10 —	3,4874
5 —	4,3288	11 —	3,4680
6 —	4,3070		
7 —	4,2852	85 ans (jaar)	3,4486
8 —	4,2633	1 mois (maand)	3,4301
9 —	4,2415	2 —	3,4115
10 —	4,2197	3 —	3,3930
11 —	4,1978	4 —	3,3745
		5 —	3,3559
82 ans (jaar)	4,1760	6 —	3,3374
1 mois (maand)	4,1550	7 —	3,3189
2 —	4,1339	8 —	3,3003
3 —	4,1129	9 —	3,2818
4 —	4,0919	10 —	3,2633
5 —	4,0708	11 —	3,2447
6 —	4,0498		
7 —	4,0288	86 ans (jaar)	3,2262
8 —	4,0077	1 mois (maand)	3,2085
9 —	3,9867	2 —	3,1908
10 —	3,9657	3 —	3,1731
11 —	3,9446	4 —	3,1555
		5 —	3,1378
83 ans (jaar)	3,9236	6 —	3,1201
1 mois (maand)	3,9034	7 —	3,1024
2 —	3,8832	8 —	3,0847
3 —	3,8630	9 —	3,0670
4 —	3,8428	10 —	3,0494
5 —	3,8226	11 —	3,0317
6 —	3,8023		
7 —	3,7821	87 ans (jaar)	3,0140
8 —	3,7619	1 mois (maand)	2,9972
9 —	3,7417	2 —	2,9803
10 —	3,7215	3 —	2,9635
11 —	3,7013	4 —	2,9467
		5 —	2,9298
84 ans (jaar)	3,6811	6 —	2,9130
1 mois (maand)	3,6617	7 —	2,8962
2 —	3,6424	8 —	2,8793
3 —	3,6230	9 —	2,8625
4 —	3,6036	10 —	2,8457
5 —	3,5842	11 —	2,8288

AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.	AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.
88 ans (jaar)	2,8120	6 mois (maand)	2,1842
1 mois (maand)	2,7960	7 —	2,1707
2 —	2,7800	8 —	2,1571
3 —	2,7640	9 —	2,1436
4 —	2,7480	10 —	2,1300
5 —	2,7320	11 —	2,,1165
6 —	2,7160		
7 —	2,7000	92 ans (jaar)	2,1029
8 —	2,6840	1 mois (maand)	2,0901
9 —	2,6680	2 —	2,0773
10 —	2,6520	3 —	2,0645
11 —	2,6360	4 —	2,0518
		5 —	2,0390
89 ans (jaar)	2,6200	6 —	2,0262
1 mois (maand)	2,6048	7 —	2,0134
2 —	2,5897	8 —	2,0006
3 —	2,5745	9 —	1,9878
4 —	2,5593	10 —	1,9751
5 —	2,5442	11 —	1,9623
6 —	2,5290		
7 —	2,5138	93 ans (jaar)	1,9495
8 —	2,4987	1 mois (maand)	1,9375
9 —	2,4835	2 —	1,9255
10 —	2,4683	3 —	1,9135
11 —	2,4532	4 —	1,9015
		5 —	1,8895
90 ans (jaar)	2,4380	6 —	1,8775
1 mois (maand)	2,4236	7 —	1,8656
2 —	2,4093	8 —	1,8536
3 —	2,3949	9 —	1,8416
4 —	2,3805	10 —	1,8296
5 —	2,3662	11 —	1,8176
6 —	2,3518		
7 —	2,3374	94 ans (jaar)	1,8056
8 —	2,3231	1 mois (maand)	1,7943
9 —	2,3087	2 —	1,7831
10 —	2,2943	3 —	1,7718
11 —	2,2800	4 —	1,7605
		5 —	1,7492
91 ans (jaar)	2,2656	6 —	1,7380
1 mois (maand)	2,2520	7 —	1,7267
2 —	2,2385	8 —	1,7154
3 —	2,2249	9 —	1,7041
4 —	2,2114	10 —	1,6929
5 —	2,1978	11 —	1,6816

AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.	AGE — LEEFTIJD	Valeur actuelle d'une rente annuelle de 1 franc. — Tegenwoordige waarde eener jaarrente van 1 frank.
95 ans (jaar)	1,6703	6 mois (maand)	1,3612
1 mois (maand)	1,6597	8 —	1,3522
2 —	1,6492	9 —	1,3431
3 —	1,6386	10 —	1,3340
4 —	1,6280	11 —	1,3249
5 —	1,6174		
6 —	1,6069	98 ans (jaar)	1,3158
7 —	1,5963	1 mois (maand)	1,3075
8 —	1,5857	2 —	1,2992
9 —	1,5751	3 —	1,2908
10 —	1,5646	4 —	1,2825
11 —	1,5540	5 —	1,2742
		6 —	1,2659
96 ans (jaar)	1,5434	7 —	1,2575
1 mois (maand)	1,5335	8 —	1,2492
2 —	1,5237	9 —	1,2409
3 —	1,5138	10 —	1,2326
4 —	1,5039	11 —	1,2242
5 —	1,4941		
6 —	1,4842	99 ans (jaar)	1,2159
7 —	1,4743	1 mois (maand)	1,2082
8 —	1,4645	2 —	1,2005
9 —	1,4546	3 —	1,1928
10 —	1,4447	4 —	1,1852
11 —	1,4349	5 —	1,1775
		6 —	1,1698
97 ans (jaar)	1,4250	7 —	1,1621
1 mois (maand)	1,4159	8 —	1,1544
2 —	1,4068	9 —	1,1467
3 —	1,3977	10 —	1,1391
4 —	1,3886	11 —	1,1314
5 —	1,3795		
6 —	1,3704	100 ans (jaar)	1,1237

Personel Judiciaire.

—

Par arrêté du Régent, en date du 3 décembre 1947, sont déchargés des fonctions qu'ils exercent actuellement et nommés :

1) Substitut du Procureur Général près la Cour d'appel de Léopoldville : M. DEWAERSEGGER, Léon-Georges-Marie-Léandre, Procureur du Roi près le tribunal de première instance de Coquilhatville;

2) Procureur du Roi près le tribunal de première instance de Coquilhatville : M. DE LOOF, Adrianus-Ernest-Daniel, premier substitut du Procureur du Roi près le dit tribunal;

3) Premier Substitut du Procureur du Roi près le tribunal de première instance de Coquilhatville : M. VERBRUGGEN, Paul-Marie-Désiré-Gabriel, Substitut du Procureur du Roi près le tribunal de première instance de Léopoldville.

—

Par arrêté ministériel du 6 décembre 1947 :

Est nommé agent de 2me classe de l'ordre judiciaire, à titre provisoire :

M. CEULEMANS, Joannes-Frans.

Sont nommés agents de 3me classe de l'ordre judiciaire, à titre provisoire,

MM. :

1) FLAMENT, Willy-Achille;

2) DESSART, Jean-Joseph-Victor;

3) LECLERCQ, Jean-Baptiste-Léon.

Gerechtspersoneel.

—

Bij besluit van de Regent, van 3 December 1947, worden ontlast van het ambt dat zij thans waarnemen en worden benoemd :

1) tot Substituut-Procureur Generaal des Konings bij het Hof van beroep te Leopoldstad : de Heer Léon-Georges-Marie-Léandre DEWAERSEGGER, Procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Coquilhatstad;

2) tot Procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Coquilhatstad : de Heer Adrianus-Ernest-Daniel DE LOOF, eerste-Substituut-Procureur des Konings bij deze rechtbank;

3) tot eerste-Substituut-Procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Coquilhatstad; de Heer Paul-Marie-Désiré-Gabriel VERBRUGGEN, Substituut-Procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Leopoldstad.

—

Bij ministerieel besluit van 6 December 1947 :

Wordt tot gerechtsbeambte 2de klasse, met voorlopige aanstelling benoemd :

de Heer Joannes-Frans CEULEMANS.

Worden tot gerechtsbeambten 3de klasse, met voorlopige aanstelling benoemd,

de Heren :

1) Willy-Achille FLAMENT;

2) Jean-Joseph-Victor DESSART;

3) Jean-Baptiste-Léon LECLERCQ.

Imprimerie Cl. Denis, 289, chaussée de Mons, Bruxelles.

Bulletin Officiel du Congo Belge

TABLE ALPHABÉTIQUE DES MATIÈRES

—

1947

—

Première partie

A

Pages

Accidents du Travail (voir Législation Sociale).

Administration centrale (voir Ministère des Colonies).

Administration locale.

Personnel 104, 105, 112, 113, 114, 115, 116
Démission 75
Nomination 75

Statut du personnel d'Afrique.
Abrogation de l'Arrêté du 26 novembre 1945 804
Application du décret du 12 février 1937, relatif aux allocations spéciales 179
Complément de congé applicable au personnel européen de la Force Publique 177
Congé du personnel pendant la durée des hostilités 219
Indemnité compensatoire pour complément de congé écourté . . . 218
Indemnité de vie chère, appliquée aux officiers et sous-officiers de la Force Publique 174
Modification 316
Service Géologique de Costermansville 266
Supplément de bagages 274, 805

B

Brevets (voir Marques de Fabrique).

Budgets (voir aussi Lois).

Loi arrêtant les comptes généraux de la Colonie des années 1933 et 1934 et contenant le règlement définitif des budgets des exercices 1932 et 1933 132

Pages

Loi arrêtant les comptes généraux du Ruanda-Urundi des années 1933 et 1934 et contenant le règlement définitif des budgets des exercices 1932 et 1933 142

Loi arrêtant les comptes généraux de la Colonie des années 1935 et 1936 et contenant le règlement définitif des budgets des exercices 1934 et 1935 153

Loi arrêtant les comptes généraux du Ruanda-Urundi des années 1935 et 1936 et contenant le règlement définitif des budgets des exercices 1934 et 1935 163

Loi arrêtant le compte général de la Colonie de l'année 1937 et contenant le règlement définitif du budget de l'exercice 1936 87

Loi arrêtant le compte général du Ruanda-Urundi de l'année 1937 et contenant le règlement définitif du budget de l'exercice 1936 . . . 95

C

Cadre organique du Ministère des Colonies (voir Ministère des Colonies).

Caisse Coloniale d'Assurance.

Modification à l'article 73 des statuts 73

Caisse Coloniale des Pensions pour employés, Fonds Colonial d'Allocations pour Employés et Fonds Spécial d'Allocations.

Démissions et nominations dans le Conseil d'Administration 266, 304

Caisse d'Amortissement de la Dette Publique du Congo Belge.

Comité de Gestion. — Modification à l'A. R. du 13 octobre 1947 . . . 898

Carburants (voir Commission).

Cessions (voir Terres).

Code Civil.

Des contrats ou des obligations conventionnelles. — Modifications . . 338

Comité National du Kivu.

Augmentation de capital 914

Commission.

Commission chargée d'étudier les problèmes intéressant les mulâtres du Congo Belge 276

Commission Coloniale des Accidents du Travail, des Maladies Professionnelles et des Invalidités (voir aussi Fonds Colonial des Invalidités).

Réparation des dommages résultant des accidents du travail aux non-indigènes 917

Commission de la Bibliothèque du Ministère des Colonies.

Composition 721

Commission d'examen concernant le permis de naviguer.

Modification 275

Commission permanente instituée pour la protection des indigènes, 8e session.

Rapport au Prince Régent 816

Commission pour l'amélioration du régime du fleuve Congo.

Institution 282

Commission pour l'étude de l'utilisation des produits carburants du Congo Belge et du Ruanda-Urundi.

Modification au nombre de membres 895

Nomination 268

Commission relative au Service Social Colonial.

Institution 269

Pages

Concessions (voir Terres).

Conseil Supérieur d'Hygiène Coloniale.

Nominations 303

Consulats étrangers au Congo Belge 309, 790

Convention.

Banque du Congo Belge.

Convention du 21 juin 1935 avec la Banque du Congo Belge. — Modification 907

Guerre.

Convention internationale pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les armées en campagne, signée à Genève le 27 juillet 1929.

Adhésion de la Syrie 905

Adhésion des Philippines 789

Ratification et adhésion 309

Convention internationale relative au traitement des prisonniers de guerre et annexe, signée à Genève le 27 juillet 1929.

Adhésion des Philippines 789

Ratification par la Colombie 789

Ratification par le Vénézuela 309

Hygiène.

Convention sanitaire internationale, annexes et protocole de signature, signés à Paris le 21 juin 1926.

Adhésion de l'Etat libre d'Irlande 906

Ratifications 905

Navigation Aérienne.

Convention internationale, portant réglementation de la navigation aérienne, signée à Paris le 13 octobre 1919 4

Dénonciation par le Gouvernement de l'Irak 309

Dénonciation par le Gouvernement suisse 200

Protocole relatif à des amendements à cette Convention . . . 190

Convention internationale relative à la saisie conservatoire des aéronefs, signée à Rome, le 29 mai 1933.

Ratifications 725

Publications obscènes.

Convention internationale pour la répression de la circulation et du trafic des publications obscènes, signée à Genève le 12 septembre 1923.

Adhésion du Maroc 788

Travail.

Convention internationale concernant l'égalité de traitement des travailleurs étrangers et nationaux en matière de réparation des dommages résultant des accidents de travail, adopté à Genève le 5 juin 1925, par la Conférence Internationale du Travail au cours de sa septième session.

Ratification par le Pérou 788

Convention internationale concernant le travail de nuit des femmes, adoptée à Genève le 19 juin 1934, par la Conférence Internationale du Travail, au cours de sa 18e session.

Ratification par l'Egypte 816

Ratification par le Pérou 788

Pages

Crédit au Colonat.
Constitution 782
Fondation 779

Croix-Rouge du Congo.
Comité Exécutif. — Nomination 228

D

Dette Publique.
Dette Coloniale 1936 à 4 % 753

Distinctions honorifiques (voir Ordres).

Droit de sortie complémentaire 742

Droits de sortie.
Révision du tarif 726

E

Exportation de marchandises (voir Importation).

F

Fleuve Congo (voir Commission).

Fonds Colonial d'Allocations pour Employés (voir Caisse Coloniale des Pensions pour Employés).

Fonds Colonial des Invalidités.
Réparation des dommages, résultant des accidents de travail aux non-indigènes 352

Fonds Colonial des Invalidités, Commission Coloniale des Accidents du Travail, des Maladies Professionnelles et des Invalidités.
Fusion. — Nominations 311

Fonds Colonial du Kivu.
Statuts. — Modifications 350

Fonds du Bien-Etre indigène.
Création d'un Fonds du Bien-Etre indigène 701

Fonds Reine Elisabeth pour l'Assistance Médicale aux Indigènes « Foreami ».
Conseil d'Administration.
Modification 227
Nomination 227, 276, 896
Personnel du siège.
Nomination 269

Fonds Spécial d'Allocations (voir Caisse Coloniale des Pensions pour Employés).

Fonds temporaire de Crédit Agricole.
Dispositions complémentaires à l'A. R. du 26 juillet 1947 752

Force Publique.
Contingent à recruter en 1946 13
Contingent à recruter en 1947 265

Pages

Statut du personnel d'Afrique.
Application du décret du 12 février 1937 relatif aux allocations spéciales 179
Complément de congé applicable au personnel européen de la Force Publique 177
Indemnité de vie chère appliquée aux officiers et sous-officiers de la Force Publique 174

H

Hygiène Coloniale (voir Conseil).

I

Importation.
Contrôle de certaines marchandises importées du Congo Belge au Ruanda-Urundi, et exportées du Ruanda-Urundi au Congo Belge . . . 807

Impôt exceptionnel de guerre.
Abrogation 736

Indigène (voir Commission).

Ingénieur.
Conditions pour les candidats aux emplois d'ingénieur au Service des Télécommunications de la Colonie 281

Institut.
Institut National pour l'Etude Agronomique du Congo Belge.
Application au personnel du règlement de la Caisse Coloniale d'assurance 889
Commission et Comité de Direction. — Nominations 897
Institut pour la Recherche Scientifique en Afrique Centrale 710
Institut Royal Colonial Belge 173, 296
Nomination 808
Nominations de membres 884

Instruments de pesage.
Vérification des poids, mesures et instruments de pesage 182

Invalidité des employés coloniaux (voir Législation Sociale).

J

Justice.
Augmentation de l'indemnité accordée aux examinateurs chargés de faire subir aux magistrats de carrière l'examen pour être nommés magistrats à titre définitif 259
Examen pour l'accession au grade de fonctionnaire de l'ordre judiciaire.
Augmentation de l'indemnité accordée aux examinateurs 273
Personnel Judiciaire 351, 810, 897, 911, 970
Fin de carrière 894
Fin de carrière administrative 313
Nominations 810
Nominations à titre provisoire 313, 894
Statut des magistrats.
Complément de congé 899, 900

Pages

L

Laboratoire de Recherches Chimiques.
Personnel. — Nomination 230
Législation Sociale.
Assurance en cas de maladie ou d'invalidité des employés coloniaux.
Fonds Colonial des Invalidités.
Institution de la commission temporaire chargée de statuer sur les cas de maladies professionnelles antérieures au 1er janvier 1947 65
Nomination du médecin-examinateur 66
Octroi d'allocations d'invalidité et procédure d'appel . . . 55
Modification au décret du 25 octobre 1945 290
Assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés.
Modifications au décret 222
Règlement général de l'Assurance.
Modification à l'arrêté ministériel du 23 mars 1946 256
Réparation du dommage résultant des accidents du travail survenus aux non-indigènes.
Modification au décret 222
Modifications au décret du 20 décembre 1945 290
Nomination du Directeur du Fonds Colonial des Invalidités . . . 64
Statut du Fonds Colonial des Invalidités 35
Réparation du dommage des maladies professionnelles, survenues aux non-indigènes.
Conditions d'ordre médical que doivent présenter les pneumoconioses pour être considérées comme maladie professionnelle donnant lieu à réparation 54
Liste des maladies professionnelles donnant lieu à réparation . . 62
Modifications au décret 222
Nomination du Directeur du Fonds Colonial des Invalidités . . . 64
Statuts du Fonds Colonial des Invalidités 35
Lois.
Loi arrêtant le compte général de la Colonie de l'année 1937 et contenant le règlement définitif du budget de l'exercice 1936 87
Loi arrêtant le compte général du Ruanda-Urundi de l'année 1937 et contenant le règlement définitif du budget de l'exercice 1936 . . . 95
Loi arrêtant les comptes généraux de la Colonie des années 1933 et 1934 et contenant le règlement définitif des budgets des exercices 1932 et 1933 132
Loi arrêtant les comptes généraux du Ruanda-Urundi des années 1933 et 1934 et contenant le règlement définitif des exercices 1932 et 1933 142
Loi arrêtant les comptes généraux de la Colonie des années 1935 et 1936 et contenant le règlement définitif des budgets des exercices 1934 et 1935 153
Loi arrêtant les comptes généraux du Ruanda-Urundi des années 1935 et 1936 et contenant le règlement définitif des budgets des exercices 1934 et 1935 163
Loterie Coloniale.
Date et délai de paiement. — Modifications 74
Division du billet. — Répartition de la surprime. — Modifications . . 300
Modalités d'émission des 1re, 2me et 3me tranches 1947 71
Modalités d'émission des tranches postérieures à la 3me tranche 1947 . 257
Nomination de membre de Comité 770
Paiement des lots. — Modifications 81
Répartition du bénéfice 911

Pages

M

Maladies des employés coloniaux (voir Législation Sociale).
Maladies professionnelles (voir Législation Sociale).
Marques de Fabrique et Brevets.
Délégation de signatures pour les titres de brevets et les marques de fabrique 322
Mesures (voir Instruments de pesage).
Ministère des Affaires Etrangères.
Attachés coloniaux adjoints à certains postes diplomatiques à l'Etranger 330
Ministère des Colonies.
Bibliothèque (voir Commission).
Cabinet du Ministre.
Démission 299
Nomination 299
Personnel 117, 228, 330, 693, 790, 906
Admission sous le statut des attachés temporaires 4
Démission 298, 906
Fixation du cadre organique et des barèmes du personnel du Ministère des Colonies 17
Office Colonial 725
Office de Colonisation 725
Ministère des Finances et Ministère des Colonies.
Personnel 230
Monnaies.
Cessation de cours légal de certaines pièces de monnaie 220
Mulâtres (voir Commission).
Musée du Congo Belge 911

N

Navigation Aérienne (voir Convention).

O

Office Colonial (voir Ministère des Colonies).
Office de Colonisation (voir Ministère des Colonies).
Office d'Exploitation des Transports Coloniaux « Otraco ».
Conseil de gérance. — Démission 217
Démission et nomination d'un commissaire aux comptes 272
Ordres et Distinctions.
Croix de guerre 791
Croix de guerre 1940 . . . . . 118, 504
Croix de guerre 1940 avec Lion 121
Etoile de Service 555
Etoile de Service en Or 511
Médaille Africaine de la guerre 1940-1945 . . . . . 201, 797
Disposition complémentaire 888
Mesures d'exécution 213
Médaille Commémorative Coloniale 1914-1918 792
Médaille Commémorative de la Campagne d'Abyssinie 210, 793
Mesures d'exécution 213
Médaille Commémorative de la guerre 1940-1945 16
Médaille Commémorative du Congo 72, 261, 691, 792

Pages

Médaille de l'Effort de guerre Colonial 1940-1945 201
Complément 886
Institution 207
Mesures d'exécution 213
Ordre de la Couronne 236, 261, 262, 299, 354, 355, 751, 806, 886
Ordre de Léopold 235, 236, 261, 295, 354, 355, 751, 806
Ordre de Léopold II 256, 261, 295, 470, 767, 791, 806
Ordre de l'Etoile Africaine 180, 200, 235, 236, 294, 375, 754
Ordre Royal du Lion 235, 236, 295, 375, 751, 755, 806

P

Pensions.
Modification concernant la législation des pensions pour employés . . 279
Prescription des arrérages de pensions civiques et coloniales 916
Procédure d'appel devant le Conseil des Pensions 68

Permis de naviguer (voir Commission).

Personnalité civile.
Association - Fondation Bourses d'Etudes 314
Commissariat des Religieux Franciscains de la Lulua 784
Communauté Hellénique du Ruanda-Urundi 339
Funa-Club 336
Golf Club de Stanleyville 335
Royal Léopoldville Golf Club 334
Société de Botanique et Zoologie Congolaises 311
Société du Stade de la Victoire 310

Poids (voir Instruments de pesage).

Police des Chemins de Fer.
Modifications au décret 317

Postes.
Emission de timbres-poste 770
Nombre de séries indivisibles de timbres-poste du Congo Belge et du Ruanda-Urundi de l'émission « Croix-Rouge du Congo » 302

R

Radio-Electricien.
Conditions pour les candidats à l'emploi de radio-électricien à la Colonie 279

Régie de Distributions d'Eau et d'Electricité du Congo Belge et du Ruanda-Urundi.
Démission et nomination d'un commissaire aux comptes 271
Electrification de certaines régions de la Colonie 186

Régime foncier (voir Terres).

S

Service Social Colonial (voir Commission).

Sociétés Commerciales.
Banque du Congo Belge (voir Convention).
Bouteillerie de Léopoldville.
Statuts. — Autorisation 315

Pages

Ciments du Katanga.
Statuts. — Modifications 892

Compagnie Africaine Cooreman.
Statuts. — Autorisation 74

Compagnie Belge des Fruits Coloniaux « Cobelfruit ».
Statuts. — Modifications 222

Compagnie de l'Hevea.
Statuts. — Modifications 791

Compagnie de Libenge
Statuts. — Modifications 783

Compagnie des Grands Elevages Congolais.
Statuts. — Modifications 296

Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi « Géoruanda ».
Statuts. — Modifications 117

Congo-Bois et Contreplacage « Coboco ».
Statuts. — Autorisation 180

Editions Congolaises.
Statuts. — Modifications 181

Etablissements Louis Emery.
Statuts. — Composition du Conseil d'Administration 333

Eternit du Congo.
Statuts. — Autorisation 300

Grands Moulins du Kivu.
Statuts. — Autorisation 298

Multiplex du Mayumbe « Multimayumbe ».
Statuts. — Autorisation 221

Plantations de Djombo.
Statuts. — Modifications 893

Plantations de Leuze.
Statuts. — Modifications 893

Plantations de Thé au Kivu « Théki ».
Statuts. — Modifications 298

Société Africaine des Cuirs et dérivés « Africuir ».
Statuts. — Autorisation 258

Société Coloniale Auxiliaire d'Entreprises d'Electrification et de Travaux en Béton « Auxeltra ».
Statuts. — Autorisation 300

Société Coloniale de la Tôle « Socotole ».
Statuts. — Modifications 228

Société Coloniale d'Electricité.
Statuts. — Modifications 914

Société Coloniale de Pharmacie et de Droguerie « Socophar ».
Statuts. — Modifications 316

Société Coloniale des Tabacs.
Statuts. — Autorisation 694

Société Congolaise Bunge.
Statuts. — Modifications 72

Société Cotonnière du Tanganyika « Cotanga ».
Statuts. — Modifications 351

Pages

Société d'Elevage au Kasaï « Elkasaï ».
Statuts. — Autorisation 260
Société de Recherche Minière du Sud-Katanga.
Statuts. — Modifications 181
Société des Chemins de Fer Vicinaux du Congo.
Statuts. — Modifications 770
Société des Produits Belges aux Colonies « Probelco ».
Statuts. — Autorisation 893
Société d'Expansion Commerciale en Afrique « Sodexcom ».
Statuts. — Autorisation 216
Société Forestière et Agricole Coloniale « Foragrico ».
Statuts. — Autorisation 181
Société Minière de Bafwaboli « Somiba ».
Statuts. — Modifications 315
Société Minière du Bécéka.
Statuts. — Modifications 260
Société Minière du Maniema.
Statuts. — Modifications 907
Société Textile Africaine.
Statuts. — Modifications 216
Symétain.
Statuts. — Modifications 896
Union Foncière Congolaise.
Statuts. — Modifications 116
Union Minière du Haut-Katanga.
Statuts. — Modifications 258
Usines Textiles de Léopoldville.
Statuts. — Modifications 215
Société de Crédit au Colonat.
Fondation 782, 779
Syndicat pour le Développement de l'Electrification du Bas-Congo « Sydelco » 317
Syndicat pour l'Electrification de Stanleyville « Sydelstan » 800

T

Taxe.
Taxe de sélection 738
Taxe douanière spéciale sur l'oxyde d'uranium 733

Terres.
Cessions et concessions gratuites en vue de favoriser la petite colonisation. — Modifications 79
Concessions gratuites de terres aux anciens fonctionnaires et agents de la Colonie. — Modifications 76
Vente et location.
Modifications à l'arrêté du 25 février 1943 694

U

Université Coloniale.
Nomination dans le Conseil d'Administration 809

TABLE CHRONOLOGIQUE

des décrets, lois et arrêtés contenus dans le « Bulletin Officiel du Congo Belge » de l'année 1947.

1re Partie

Abréviations : L. (loi) — A. L. (arrêté-loi) — D. (décret) — A. R. (arrêté du Régent) A. M. (arrêté ministériel).

Décret Arrêté Loi	DATE	OBJET	Pages
	1945		
L.	16 juin	Loi arrêtant le compte général de la Colonie de l'année 1937 et contenant le règlement définitif du budget de l'exercice 1936	87
L.	id.	Loi arrêtant le compte général du Ruanda-Urundi de l'année 1937 et contenant le règlement définitif du budget de l'exercice 1936	95
	1946		
A.R.	8 juillet	Admission sous le statut des attachés temporaires . .	4
Id.	18 septemb.	Administration locale. — Personnel	104
Id.	id.	Administration locale. — Personnel	113
Id.	id.	Administration locale. — Personnel	114
Id.	id.	Société congolaise par actions à responsabilité limitée : Union Foncière Congolaise. — Statuts. — Modification	116
Id.	30 septemb.	Administration locale. — Personnel	115
Id.	5 octobre	Ordre Royal du Lion	235
A.M.	8 octobre	Institut Royal Colonial Belge	173
A.R.	10 octobre	Administration centrale. — Personnel	117
Id.	18 octobre	Administration locale. — Personnel	104
Id.	21 octobre	Administration locale. — Personnel	114
Id.	23 octobre	Administration locale. — Personnel	105
Id.	id.	Administration locale. — Personnel	112
Id.	24 octobre	Institut Royal Colonial Belge	173
Id.	2 novemb.	Administration locale. — Personnel	114
Id.	14 novemb.	Société par actions à responsabilité limitée : « Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda) » — Statuts. — Modifications	117
Id.	19 novemb.	Administration locale. — Personnel	115

Décret Arrêté Loi	DATE	OBJET	Pages
A.R.	27 novemb.	Administration locale. — Personnel	104
Id.	id.	Administration locale. — Personnel	114
Id.	id.	Administration locale. — Personnel	114
Id.	id.	Administration locale. — Personnel	115
Id.	id.	Administration locale. — Personnel	115
Id.	29 novemb.	Administration locale. — Personnel	115
Id.	id.	Administration locale. — Personnel	116
Id.	id.	Administration locale. — Personnel	116
Id.	id.	Ordre Royal du Lion	235
Id.	5 décemb.	Administration locale. — Personnel	115
Id.	6 décemb.	Administration locale. — Personnel	113
Id.	id.	Administration locale. — Personnel	114
Id.	14 décemb.	Administration locale. — Personnel	116
D.	16 décemb.	Contingent à recruter en 1946 pour la Force Publique .	13
A.M.	19 décemb.	Croix de guerre 1940	118
Id.	id.	Croix de guerre 1940 avec lion	121
L.	20 décemb.	Loi arrêtant les comptes généraux de la Colonie des années 1933 et 1934 et contenant le règlement définitif des budgets des exercices 1932 et 1933	132
Id.	id.	Loi arrêtant les comptes généraux du Ruanda-Urundi des années 1933 et 1934 et contenant le règlement définitif des budgets des années 1932 et 1933	142
Id.	id.	Loi arrêtant les comptes généraux de la Colonie des années 1935 et 1936 et contenant le règlement définitif des budgets des exercices 1934 et 1935	153
Id.	id.	Loi arrêtant les comptes généraux du Ruanda-Urundi pour les années 1935 et 1936 et contenant le règlement définitif des budgets des exercices 1934 et 1935	163
A.R.	20 décemb.	Médaille Commémorative de la Guerre 1940-1945 . . .	16
Id.	21 décemb.	Fixation du cadre organique et des barèmes du personnel du Ministère des Colonies	17
Id.	id.	Réparation du dommage résultant des accidents du travail et des maladies professionnelles survenues aux non-indigènes. — Statuts du Fonds Colonial des Invalidités .	35
A.M.	id.	Réparation des maladies professionnelles survenues aux non-indigènes. — Conditions d'ordre médical que doivent présenter les pneumoconioses pour être considérées comme maladie professionnelle donnant lieu à réparation .	54

Décret Arrêté Loi	DATE	OBJET	Pages
A.M.	21 décemb.	Assurance en cas de maladie ou d'invalidité pour les employés coloniaux. — Fonds Colonial des Invalidités. — Octroi d'allocations d'invalidités et procédure d'appel .	55
A.R.	id.	Réparation du dommage résultant des maladies professionnelles survenues aux non-indigènes. — Liste des maladies professionnelles donnant lieu à réparation	62
A.M.	id.	Réparation du dommage résultant des accidents du travail et des maladies professionnelles. — Nomination du Directeur du Fonds Colonial des Invalidités	64
Id.	id.	Assurance en cas de maladie ou d'invalidité pour les employés coloniaux. — Fonds Colonial des Invalidités. — Institution de la commission temporaire chargée de statuer sur les cas de maladies professionnelles antérieures au 1er janvier 1947	65
Id.	id.	Octroi des allocations d'invalidité et à la procédure d'appel, pris en exécution du décret du 25 octobre 1945 sur l'assurance en cas de maladie ou d'invalidité pour les employés coloniaux. — Fonds Colonial des Invalidités. — Nomination du médecin-examinateur	66
Id.	id.	Procédure d'appel devant le Conseil des Pensions . . .	68
Id.	24 décemb.	Loterie Coloniale. — Modalités d'émission des 1e, 2e et 3e tranches 1947	71
Id.	25 décemb.	Institut Royal Colonial Belge	173
A.R.	27 décemb.	Administration locale. — Personnel	114
Id.	id.	Octroi de la personnalité civile à la « Société du Stade de la Victoire »	310
Id.	id.	Société Congolaise Bunge. — Statuts. — Modifications .	72
Id.	id.	Médaille Commémorative du Congo	72
Id.	id.	Caisse Coloniale d'Assurance. — Modification à l'article 73 des statuts	73
Id.	31 décemb.	Compagnie Africaine Cooreman. — Société congolaise par actions à responsabilité limitée. — Statuts. — Autorisation	74
A.M.	id.	Loterie Coloniale. — Date et délai de paiement. — Modifications	74
A.R.	id.	Administration locale. — Démission. — Nominations . .	75
Id.	id.	Institut Royal Colonial Belge	173
Id.	id.	Administration locale. — Personnel	104
Id.	id.	Administration locale. — Personnel	115
Id.	id.	Administration locale. — Personnel	114
D.	id.	Statut du Personnel d'Afrique. — Indemnité de vie chère appliquée aux officiers et sous-officiers de la Force Publique	174

Décret Arrêté Loi	DATE	OBJET	Pages
D.	31 décemb.	Statut du Personnel d'Afrique. — Complément de congé applicable au personnel européen de la Force Publique	177
Id.	id.	Statut du Personnel d'Afrique. — Application du décret du 12 février 1937 relatif aux allocations spéciales . .	179
A.R.	id.	Société Congolaise par actions à responsabilité limitée : « Congo Bois et Contreplacage (Coboco) ». — Statuts. — Autorisation	180
D.	id.	Modifications aux décrets du 25 octobre 1945, sur l'assurance en cas de maladie ou d'invalidité, et du 20 décembre 1945, organisant la réparation du dommage, résultant des accidents de travail survenus aux non-indigènes .	290
A.M.	id.	Conseil d'Administration du Fonds Colonial des Invalidités; Commission Coloniale des Accidents du Travail, des Maladies Professionnelles et des Invalidités. — Fusion. — Nominations	311
	1947		
A.R.	13 janvier	Ordre de l'Etoile Africaine	180
Id.	id.	Société par actions à responsabilité « Editions Congolaises ». — Statuts. — Modifications	181
Id.	id.	Société de Recherche Minière du Sud Katanga. — Statuts. — Modifications	181
D.	id.	Concessions gratuites de terres aux anciens fonctionnaires et agents de la Colonie. — Modifications	76
Id.	id.	Cessions et concessions gratuites en vue de favoriser la petite colonisation. — Modifications	79
A.R.	id.	Ordre de l'Etoile Africaine	200
Id.	15 janvier	Société congolaise à responsabilité limitée : « Société Forestière et Agricole Coloniale (Foragrico) ». — Statuts. — Autorisation	181
A.M.	id.	Loterie Coloniale. — Paiement des lots. — Modifications .	81
A.R.	18 janvier	Administration locale. — Personnel	114
A.M.	20 janvier	Modification à l'arrêté ministériel du 23 mars 1946 concernant le règlement général de l'assurance	256
A.R.	30 janvier	Médaille Africaine de la guerre 1940-1945 et Médaille de l'Effort de guerre Colonial 1940-1945	201
Id.	id.	Institution de la Médaille de l'Effort de guerre colonial 1940-1945	207
Id.	id.	Médaille Commémorative de la Campagne d'Abyssinie .	210
Id.	id.	Vérification des poids, mesures et instruments de pesage	182
Id.	id.	Personnel Judiciaire. — Fin de carrière administrative .	313
A.M.	id.	Personnel Judiciaire. — Nominations à titre provisoire .	313

Décret Arrêté Loi	DATE	OBJET	Pages
A.M.	31 janvier	Médaille Commémorative de la Campagne d'Abyssinie. — Médaille Africaine de la Guerre 1940-1945. — Médaille de l'Effort de Guerre Colonial 1940-1945. — Mesures d'exécution	213
A.R.	11 février	Société congolaise par actions à responsabilité limitée : « Usines Textiles de Léopoldville ». — Statuts. — Modifications	215
Id.	id.	Société congolaise par actions à responsabilité limitée : « Société Textile Africaine ». — Modification aux statuts. — Approbation	216
Id.	id.	Ordre de Léopold	235
A.M.	14 février	Régie des Distributions d'Eau et d'Electricité du Congo Belge et du Ruanda-Urundi. — Electrification de certaines régions de la Colonie	186
A.R.	24 février	Ordre de Léopold	235
Id.	id.	Ordre de l'Etoile Africaine	235
Id.	id.	Ordre Royal du Lion	236
Id.	id.	Ordre de la Couronne	236
Id.	id.	Ordre de Léopold	236
Id.	id.	Ordre de l'Etoile Africaine	236
Id.	id.	Ordre Royal du Lion	236
Id.	id.	Ordre de Léopold II	256
Id.	id.	Société congolaise par actions à responsabilité limitée : « Société d'Expansion Commerciale en Afrique (Sodexcom ». — Statuts. — Autorisation	216
Id.	id.	Office d'Exploitation des Transports Coloniaux. — Conseil de Gérance. — Démission	217
Id.	id.	Statut du Personnel d'Afrique. — Indemnité compensatoire pour complément de congé écourté	218
Id.	id.	Statut du Personnel d'Afrique. — Congé du personnel pendant la durée des hostilités	219
Id.	id.	Monnaies. — Cessation de cours légal de certaines pièces de monnaie	220
Id.	id.	Société congolaise par actions à responsabilité limitée : « Multiplex du Mayumbe (Multimayumbe) ». — Statuts. — Autorisation	221
Id.	id.	Société congolaise par actions à responsabilité limitée : « Compagnie Belge des Fruits Coloniaux (Cobelfruit) ». — Statuts. — Modifications	222
A.M.	26 février	Loterie Coloniale. — Modalités des tranches postérieures à la 3e tranche 1947	257

Décret Arrêté Loi	DATE	OBJET	Pages
D.	28 février	Décret sur l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés et décret organisant la réparation du dommage des accidents du travail et des maladies professionnelles survenus aux non-indigènes. — Modifications	222
A.R.	10 mars	Fonds Reine Elisabeth pour l'Assistance Médicale aux Indigènes « Foreami ». — Conseil d'Administration. — Modification	227
Id.	id.	Fonds Reine Elisabeth pour l'Assurance Médicale aux Indigènes « Foreami ». — Conseil d'Administration. — Nomination	227
Id.	id.	Comité Exécutif de la Croix-Rouge du Congo. — Nomination	228
Id.	id.	Société congolaise par actions à responsabilité limitée : « Société Coloniale de la Tôle ». — Statuts. — Modifications	228
Id.	id.	Administration Centrale. — Personnel	228
Id.	id.	Laboratoire de Recherches Chimiques. — Nomination	230
Id.	id.	Ministère des Finances et Ministère des Colonies. — Personnel	230
Id.	id.	Société congolaise par actions à responsabilité limitée « Société Africaine des Cuirs et dérives (Africuir) ». — Statuts. — Autorisation	258
Id.	id.	Société congolaise par actions à responsabilité limitée : « Union Minière du Haut-Katanga ». — Statuts. — Modification	258
Id.	id.	Augmentation de l'indemnité, accordée aux examinateurs chargés de faire subir aux magistrats de carrière l'examen pour être nommés magistrats à titre définitif	259
Id.	id.	Société congolaise par actions à responsabilité limitée : « Société d'Elevage du Kasaï (Elkasaï) ». — Statuts. — Autorisation	260
Id.	id.	Société congolaise par actions à responsabilité limitée : « Société Minière du Bécéka ». — Statuts. — Modifications	260
Id.	id.	Ordre de Léopold	261
Id.	id.	Ordre de la Couronne	261
Id.	id.	Ordre de Léopold II	261
Id.	id.	Médaille Commémorative du Congo	261
D.	id.	Contigent à recruter en 1947 pour la Force Publique	265
A.R.	id.	Octroi de la personnalité civile à la « Société de Botanique et Zoologie Congolaises »	314

Décret Arrêté Loi	DATE	OBJET	Pages
A.R.	10 mars	Octroi de la personnalité civile à l' « Association-Fondation bourses d'Etudes	314
Id.	id.	Grand Croix de l'Ordre de l'Etoile Africaine	294
Id.	id.	Grand Croix de l'Ordre de Léopold II	295
Id.	id.	Ordre Royal du Lion	295
Id.	id.	Ordre de Léopold II	295
Id.	id.	Ordre de Léopold	295
A.M.	13 mars	Statut du personnel d'Afrique. — Service Géologique de Costermansville	266
Id.	id.	Conseil d'Administration de la Caisse Coloniale des Pensions pour Employés, du Fonds Colonial d'Allocations pour Employés et du Fonds Spécial d'Allocations. — Démissions et nominations	266
Id.	17 mars	Commission pour l'étude de l'utilisation des produits carburants du Congo Belge et du Ruanda-Urundi. — Nomination	268
Id.	id.	Fonds Reine Elisabeth pour l'Assistance Médicale aux Indigènes « Foreami ». — Personnel du siège. — Nomination	269
Id.	id.	Institution d'une commission relative au Service Social Colonial	269
Id.	id.	Régie de Distributions d'Eau et d'Electricité du Congo Belge et du Ruanda-Urundi. — Démission et nomination d'un commissaire aux comptes	271
Id.	id.	Office d'Exploitation des Transports Coloniaux. — Démission et nomination d'un commissaire aux comptes . .	272
Id.	18 mars	Examen pour l'accession au grade de fonctionnaire de l'Ordre Judiciaire. — Augmentation de l'indemnité accordée aux examinateurs	273
Id.	id.	Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie. — Supplément de bagages	274
Id.	id.	Commission d'examen concernant le permis de naviguer. — Modification	275
Id.	id.	Fonds Reine Elisabeth pour l'Assistance Médicale aux Indigènes. — Conseil d'Administration. — Nominations .	276
Id.	19 mars	Institution d'une commission chargée d'étudier les problèmes intéressant les mulâtres du Congo Belge . .	276
Id.	8 avril	Modification concernant la législation des pensions pour employés	279
Id.	10 avril	Conditions pour les candidats à l'emploi de radio-électricien à la Colonie	279
Id.	id.	Conditions pour les candidats aux emplois d'ingénieur au Service des Télécommunications de la Colonie . . .	281

Décret Arrêté Loi	DATE	OBJET	Pages
A.M.	15 avril	Amélioration du régime du fleuve Congo. — Institution d'une commission	282
A.R.	id.	Ordre de la Couronne	262
Id.	id.	Société congolaise par actions à responsabilité limitée : « Compagnie des Grands Elevages Congolais ». — Statuts. — Modifications	296
Id.	18 avril	Ordre de Léopold	295
Id.	22 avril	Ordre de Léopold II	295
Id.	26 avril	Institut Royal Colonial Belge	296
Id.	id.	Société congolaise par actions à responsabilité limitée : « Grands Moulins du Kivu ». — Statuts. — Autorisation	298
Id.	id.	Société congolaise par actions à responsabilité limitée : « Plantations de Thé au Kivu ». — Statuts. — Modifications	298
Id.	id.	Administration centrale. — Personnel. — Démission	298
Id.	30 avril	Administration Centrale. — Personnel	330
Id.	3 mai	Ordre de la Couronne	299
Id.	id.	Cabinet du Ministre. — Démission. — Nomination	299
Id.	id.	Société congolaise par actions à resposabilité limitée : « Eternit du Congo ». — Statuts. — Autorisation	300
Id.	id.	Société congolaise à responsabilité limitée : « Société Coloniale Auxiliaire d'Entreprises d'Electrification et de Travaux en Béton (Auxeltra) ». — Statuts. — Autorisation	300
Id.	id.	Loterie Coloniale. — Division du billet. — Répartition de la surprime. — Modifications	300
	7 mai	Commission permanente, instituée pour la protection des Indigènes. — 8e session. — Rapport au Prince Régent	816
A.M.	10 mai	Nombre de séries indivisibles de timbres-poste du Congo Belge et du Ruanda-Urundi de l'émission « Croix-Rouge du Congo »	302
A.R.	id.	Ministère des Affaires Etrangères. — Attachés coloniaux adjoints à certains postes diplomatiques à l'Etranger	330
Id.	12 mai	Conseil Supérieur d'Hygiène Coloniale. — Nominations	303
A.M.	id.	Conseil d'Administration de la Caisse Coloniale des Pensions pour Employés, Fonds Colonial d'Allocations pour Employés et du Fonds Spécial d'Allocations. — Démission. — Nomination	304
A.R.	19 mai	Société congolaise par actions à responsabilité limitée : « Bouteillerie de Léopoldville ». — Autorisation	315

Décret Arrêté Loi	DATE	OBJET	Pages
A.R.	19 mai	Société Minière de Bafwaboli « Somiba ». — Statuts. — Modifications	315
Id.	3 juin	Société congolaise par actions à responsabilité limitée : « Société Coloniale de Pharmacie et de Droguerie (Socophar) ». — Statuts. — Modifications	316
Id.	id.	Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie. — Modification	316
Id.	8 juin	Administration Centrale. — Personnel	790
Id.	9 juin	Formation d'un syndicat d'étude dénommé : « Syndicat pour le Développement de l'Electrification du Bas-Congo (Sydelco) »	317
Id.	id.	Office Colonial	725
Id.	id.	Office de Colonisation	725
D.	id.	Revision du tarif des droits de sortie	726
Id.	id.	Taxe douanière spéciale sur l'oxyde d'uranium	733
A.R.	9 juin	Société congolaise par actions à responsabilité limitée : « Etablissements Louis Emery ». — Statuts. — Composition du Conseil d'Administration	333
D.	10 juin	Impôt exceptionnel de guerre. — Abrogation	736
Id.	id.	Taxe de sélection	738
Id.	id.	Droit de sortie complémentaire	742
A.M.	12 juin	Délégations de signatures pour les titres de brevets et les marques de fabrique	322
A.R.	13 juin	Octroi de la personnalité civile à l'association « Royal Léopoldville Golf Club ». — Statuts	334
Id.	id.	Octroi de la personnalité civile à l'association « Funa-Club ». — Statuts	336
Id.	id.	Octroi de la personnalité civile à l'association « Golf Club de Stanleyville ». — Statuts	335
D.	16 juin	Code civil. — Des contrats ou des obligations conventionnelles. — Modifications	338
A.R.	id.	Octroi de la personnalité civile à la « Communauté Hellénique du Ruanda-Urundi ». — Statuts	329
D.	id.	Décret sur la police des chemins de fer. — Modifications	347
A.R.	id.	Ordre de Léopold	751
A.M.	17 juin	Conseil d'Administration du Fonds Social du Kivu. — Modifications aux statuts. — Approbation	350
A.R.	18 juin	Personnel Judiciaire	351

Décret Arrêté Loi	DATE	OBJET	Pages
A.R.	19 juin	Société Cotonnière du Tanganyika (Cotanga). — Statuts. — Modifications	351
Id.	id.	Fonds Colonial d'Invalidités. — Réparation des dommages résultant des accidents du travail aux non-indigènes	352
Id.	id.	Ordre de Léopold	354
Id.	id.	Ordre de Léopold	355
Id.	id.	Ordre de l'Etoile Africaine	375
Id.	id.	Ordre Royal du Lion	375
Id.	id.	Ordre de la Couronne	354
Id.	id.	Ordre de Léopold II	470
A.M.	id.	Croix de Guerre 1940	504
A.R.	id.	Ordre de Service en Or	511
Id.	id.	Etoile de Service	555
Id.	id.	Administration Centrale. — Personnel	693
Id.	id.	Société congolaise par actions à responsabilité limitée : « Société Coloniale des Tabacs ». — Statuts. — Autorisation	694
Id.	26 juin	Ordre de la Couronne	355
Id.	27 juin	Médaille Commémorative du Congo	691
Id.	id.	Vente et location de terres. — Conditions générales. — Modifications à l'arrêté du 25 février 1943	694
Id.	1 juillet	Création d'un fonds du bien-être indigène	695
Id.	id.	Institut pour la Recherche Scientifique en Afrique Centrale	710
D.	id.	Société de Crédit au Colonat. — Fondation	779
A.R.	2 juillet	Fonds temporaire de Crédit Agricole. — Dispositions complémentaires à l'arrêté royal du 26 juillet 1937	752
Id.	4 juillet	Ordre de Léopold II	791
L.	8 juillet	Dette Publique. — Dette Coloniale 1936 à 4 %	753
A.R.	11 juillet	Ordre Royal du Lion	751
Id.	id.	Ordre de la Couronne	751
A.M.	id.	Commission de la Bibliothèque du Ministère des Colonies. Composition	721
A.R.	31 juillet	Société de Crédit au Colonat. — Constitution. — Approbation	782

Décret Arrêté Loi	DATE	OBJET	Pages
A.R.	5 août	Société congolaise par actions à responsabilité limitée : « Compagnie de Libenge ». — Statuts. — Modifications	783
Id.	id.	Ordre de l'Etoile Africaine	754
Id.	id.	Ordre Royal du Lion	755
Id.	id.	Ordre de Léopold II	767
Id.	id.	Société congolaise par actions à responnsabilité limitée : « Société des Chemins de Fer Vicinaux du Congo ». — Statuts. — Modifications	770
Id.	id.	Société congolaise par actions à responsabilité limitée : « Compagnie de l'Hevea ». — Statuts. — Modification	791
A.M.	8 août	Loterie Coloniale. — Nomination de membre de Comité	770
Id.	12 août	Postes. — Emission de timbres-poste	770
A.R.	14 août	Ordre de Léopold II	791
A.M.	20 août	Personnel Judiciaire. — Nominations	810
Id.	28 août	Croix de Guerre	791
A.R.	9 septemb.	Médaille Commémorative Coloniale 1914-1918	792
Id.	id.	Octroi de la personnalité civile à l'association « Commissariat des Religieux Franciscains de la Lulua »	784
Id.	17 septemb.	Médaille Commémorative du Congo	792
Id.	id.	Médaille Commémorative de la Campagne d'Abyssinie	793
Id.	id.	Médaille Africaine de le guerre 1940-1945	797
Id.	id.	Administration Centrale. — Personnel. — Démission	906
Id.	22 septemb.	Formation d'un syndicat d'études dénommé « Syndicat pour l'électrification de Stanleyville (Sydelstan) »	800
Id.	id.	Statut des agents de l'Administration d'Afrique. — Abrogation de l'arrêté du 26 novembre 1945	804
A.M.	id.	Statut des agents de l'Administration d'Afrique. — Supplément de bagages	805
A.R.	23 septemb.	Ordre Royal du Lion	806
Id.	id.	Ordre de la Couronne	806
Id.	id.	Ordre de Léopold II	806
Id.	id.	Institut National pour l'Etude Agronomique du Congo Belge. — Commission et Comité de Direction. — Nominations	897
Id.	3 octobre	Ordre de Léopold	806
Id.	id.	Ordre Royal du Lion	806

Décret Arrêté Loi	DATE	OBJET	Pages
A.R.	3 octobre	Ordre de la Couronne	806
A.M.	6 octobre	Institut Royal Colonial Belge. — Nomination de membres	884
A.R.	13 octobre	Ordre de la Couronne	886
Id.	id.	Médaille de l'Effort de Guerre Colonial 1940-1945. — Modification. — Complément	886
Id.	id.	Médaille Africaine de la Guerre 1940-1945. — Disposition complémentaire	888
Id.	id.	Application du règlement de la Caisse Coloniale d'Assurance au personnel de l'Institut National pour l'Etude Agronomique du Congo Belge	889
D.	id.	Contrôle de certaines marchandises importées du Congo Belge au Ruanda-Urundi et exportées du Ruanda-Urundi au Congo Belge	807
A.R.	id.	Institut Royal Colonial Belge. — Nomination . . .	808
Id.	13 octobre	Administration Centrale. — Personnel	906
Id.	14 octobre	Société congolaise par actions à responsabilité limitée : « Ciments du Katanga ». — Statuts. — Modifications	892
Id.	id.	Société congolaise par actions à responsabilité limitée : « Plantations de Djombo ». — Modification aux statuts. — Approbation	893
A.M.	id.	Université Coloniale. — Conseil d'Administration. — Nomination	809
Id.	id.	Personnel Judiciaire	810
A.R.	15 octobre	Société congolaise par actions à responsabilité limitée : « Société des Produits Belges aux Colonies (Probelco)». — Statuts. — Autorisation	893
Id.	id.	Société congolaise par actions à responsabilité limitée : « Plantations de Leuze ». — Statuts. — Modifications	893
Id.	24 octobre	Personnel judiciaire. — Fin de carrière	894
A.M.	id.	Personnel judiciaire. — Nominations à titre provisoire .	894
A.R.	id.	Commission ayant pour objet l'étude de la production et de l'utilisation de carburants, extraits des produits du Congo Belge et du Ruanda-Urundi. — Modification au nombre de membres	895
Id.	28 novemb.	Fonds Reine Elisabeth pour l'Assistance Médicale aux Indigènes. — Conseil d'Administration. — Nomination . .	896
Id.	30 octobre	Société congolaise par actions à responsabilité limitée : « Symétain ». — Statuts. — Modifications	896
Id.	id.	Société congolaise par actions à responsabilité limitée : « Société Minière du Maniema ». — Statuts. — Modifications	907
Id.	3 novemb.	Institut National pour l'Etude Agronomique du Congo Belge. — Commission et Comité de Direction. — Nominations	897

Décret Arrêté Loi	DATE	OBJET	Pages
A.R.	3 novemb.	Personnel judiciaire	897
Id.	10 novemb.	Caisse d'Amortissement de la Dette Publique du Congo Belge. — Comité de Gestion. — Modification à l'arrêté royal du 13 octobre 1947	898
D.	12 novemb.	Modification à la Convention du 21 juin 1935, conclue avec la Banque du Congo Belge	907
Id.	14 novemb.	Statut des magistrats. — Complément de congé . . .	899
Id.	id.	Statut des magistrats. — Complément de congé . . .	900
A.R.	24 novemb.	Personnel judiciaire	911
Id.	id.	Personnel judiciaire	911
Id.	id.	Musée du Congo Belge	911
Id.	id.	Loterie Coloniale. — Répartition du bénéfice	911
Id.	id.	Société congolaise par actions à responsabilité limitée : « Société Coloniale d'Electricité ». — Statuts. — Modifications	914
Id.	1 décemb.	Comité National du Kivu. — Augmentation de capital. — Approbation	914
D.	id.	Prescription des arrérages des pensions civiques et coloniales	916
A.R.	id.	Commission Coloniale des Accidents du Travail, des Maladies Professionnelles et des Invalidités. — Réparation des dommages résultant des accidents du travail aux non-indigènes	917
Id.	3 décemb.	Personnel judiciaire	970
A.M.	6 décemb.	Personnel judiciaire	970

Ambtelijk Blad van Belgisch-Congo

ALPHABETISCHE INHOUDSTAFEL

1947

Eerste Deel

A

Bladz.

Arbeidsongevallen (zie Sociale Wetgeving).

B

Begroting (zie ook Wetten).

Wet houdende sluiting der algemene rekeningen van de Kolonie voor de jaren 1933 en 1934 en behelzende de definitieve regeling der begrotingen van de dienstjaren 1932 en 1933 132

Wet houdende sluiting der rekeningen van Ruanda-Urundi voor de jaren 1933 en 1934 en behelzende de definitieve regeling der begrotingen van de dienstjaren 1932 en 1933 142

Wet houdende sluiting der algemene rekeningen van de Kolonie voor de jaren 1935 en 1936 en behelzende de definitieve regeling der begroting van de dienstjaren 1934 - 1935 153

Wet houdende sluiting der algemene rekeningen van Ruanda-Urundi voor de jaren 1935 en 1936 en behelzende de definitieve regeling der begrotingen van de dienstjaren 1934 en 1935 163

Wet houdende sluiting der algemene rekening van de Kolonie voor het jaar 1937 en behelzende de definitieve regeling der begroting van het dienstjaar 1936 87

Wet houdende sluiting der algemene rekening van Ruanda-Urundi voor het jaar 1937 en behelzende de definitieve regeling der begroting van het dienstjaar 1936 95

Bladz.

Beroepsziekten (zie Sociale Wetgeving).

Brandstoffen (zie Commissie).

Brevetten (zie Fabrieksmerken).

Bijzonder Toelagenfonds (zie Koloniale Kas voor Werknemerspensioenen).

Burgerlijk Wetboek.

Contracten of uit overeenkomsten ontstane verbintenissen. — Wijzigingen 338

C

Comité.

Nationaal Comité van Kivu.

Kapitaalsverhoging. — Goedkeuring 914

Commissie.

Commissie belast met het bestuderen van de vraagstukken welke de mulatten in Belgisch-Congo aanbelangen. — Instelling 276

Commissie belast met de studie van de voortbrenging en de benuttiging van stookmiddelen getrokken uit de produkten van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi. — Wijziging in het aantal leden 895

Commissie betreffende de Koloniale dienst voor sociaal hulpbetoon . . 269

Commissie der Bibliotheek van het Ministerie van Koloniën. — Samenstelling 721

Commissie ter bestudering van de benuttiging der in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi gevonden motorbrandstoffen. — Benoemingen . 268

Examencommissie betreffende de vaarvergunning. — Wijziging . . 275

Koloniale Commissie voor Arbeidsongevallen, Beroepsziekten en Invaliditeit. Schadevergoeding voortvloeiende uit arbeidsongevallen van niet-inlanders 917

Vaste commissie ter bescherming der Inlanders.

8e Zitting. — Verslag aan de Regent 816

Congostroom.

Verbetering van het verval. — Instelling van een commissie 282

Consulaat.

Vreemde consulaten in Belgisch-Congo 309, 790

D

Delgingskas van de Openbare Schuld van Belgisch-Congo.

Beheerraad. — Wijziging aan het K. B. van 13 Oktober 1947 898

Douanetaxe (zie Taksen).

E

Eretekens (zie Orden).

Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen.

Ontslag en benoeming van een commissaris aan de rekeningen . . . 272

Bladz.

Raad van Beheer. — Ontslag 217

F

Fabrieksmerken.

Delegaties voor de ondertekening van brevetten en fabrieksmerken . . 322

Fonds voor Inlands Welzijn.

Oprichting van een Fonds voor Inlands Welzijn 701

G

Gerecht.

Gerechtspersoneel 351, 810, 897, 911, 970

Benoemingen 810

Benoemingen ten voorlopige titel 313, 894

Einde administratieve loopbaan 313

Einde loopbaan 894

Examen tot de graad van gerechtsambtenaar.

Verhoging der aan de examinatoren toegekende vergoeding . . . 273

Statuut der magistraten.

Aanvullend verlof 899, 900

Verhoging van de vergoeding toegekend aan de examinatoren belast met het afnemen van de beroepsmagistraten, van het examen tot magistraat met vaste aanstelling 259

Gewichten.

Ijken van maten, gewichten en weegtoestellen 182

Goederen.

Controle over zekere uit Belgisch-Congo in Ruanda-Urundi ingevoerde en van Ruanda-Urundi naar Belgisch-Congo uitgevoerde goederen 807

Gronden.

Kosteloze afstand en concessie tot bevordering van de kleine kolonisatie Wijzigingen 79

Kosteloze grondconcessies aan de gewezen ambtenaren en beambten van de Kolonie. — Wijzigingen 76

Verkoop en verhuring.

Algemene voorwaarden. — Wijzigingen aan het besluit van 25 Februari 1943 694

H

Hoofdbestuur (zie Ministerie van Koloniën).

I

Ingenieur.

Vereiste voorwaarden voor de kandidaten-ingenieurs tot de dienst der Verreberichtgevingen in de Kolonie 281

Inlanders (zie Commissie).

Bladz.

Instituut.
Instituut voor Wetenschappelijk Onderzoek in Midden-Afrika. — Oprichting 710
Koninklijk Belgisch Koloniaal Instituut 173, 296
Benoeming 808
Benoeming in de Beheerraad 809
Benoeming van leden 884
Nationaal Instituut voor de Landbouwstudie in Belgisch-Congo.
Commissie en Bestuurscomité. — Benoemingen 897
Toepassing op het personeel, van het reglement der Koloniale Verzekeringskas 889
Invoer (zie Goederen).

K

Koloniaal Bureau (zie Ministerie van Koloniën).
Koloniaal Invaliditeitsfonds.
Schadevergoeding voortvloeiende uit arbeidsongevallen van niet-inlanders 352
Koloniaal Invaliditeitsfonds, Koloniale Commissie voor Arbeidsongevallen, Beroepsziekten en Invaliditeit.
Samenvoeging. — Benoemingen 311
Koloniaal Toelagenfonds voor werknemers (zie Koloniale Kas voor Werknemerspensioenen).
Koloniale Dienst voor Sociaal Hulpbetoon (zie Commissie).
Koloniale Hogeschool.
Benoeming in de Raad van Beheer 809
Koloniale Loterij.
Benoeming van lid van het Comité 770
Datum en uitbetalingstermijn. — Wijzigingen 74
Modaliteiten van uitgifte der 1e, 2e en 3e schijven 1947 71
Modaliteiten van uitgifte der schijven, komende na de derde 1947 . . 257
Verdeling van het biljet. — Repartitie der premie. — Wijzigingen . . 300
Uitbetaling der loten. — Wijzigingen 81
Winstverdeling 911
Koloniale Kas voor Werknemerspensioenen; Koloniaal Toelagenfonds voor Werknemers en Bijzonder Toelagenfonds.
Ontslagen en benoemingen in de Raad van Beheer 266, 304
Koloniale Verzekeringskas.
Toepassing van het reglement op het personeel van het Nationaal Instituut voor de Landbouwstudie in Belgisch-Congo 889
Wijziging van artikel 73 der statuten 73
Koloniale Volksgezondheid.
Benoemingen in de Hoge Raad der Koloniale Volksgezondheid . . . 303
Kolonisatiebureau (zie Ministerie van Koloniën).
Koningin Elisabethfonds voor Geneeskundige Hulp aan de Inlanders « Foreami ».
Personeel van de hoofdzetel. — Benoeming 269
Raad van Beheer.
Benoemingen 227, 276, 896
Wijziging 227
Koninklijk Belgisch Koloniaal Instituut (zie Instituut).
Koloniale Commissie voor Arbeidsongevallen, Beroepsziekten en Invaliditeit (zie Commissie).

Bladz.

Kredietmaatschappij voor Kolonisten 779
Oprichting 782

L

Laboratorium voor scheikundige onderzoekingen.
Personeel. — Benoeming 230

M

Maatschappelijk Fonds van Kivu.
Beheerraad. — Wijziging in de statuten 350
Maten (zie Gewichten).
Ministerie van Buitenlandse Zaken.
Koloniale attachés aan sommige diplomatieke posten in het buitenland toegevoegd 330
Ministerie van Financiën en Ministerie van Koloniën.
Personeel 230
Ministerie van Koloniën.
Bibliotheek (zie Commissie).
Kabinet van de Minister.
Benoeming 299
Ontslag 299
Koloniaal Bureau 725
Kolonisatiebureau 725
Personeel 117, 228, 330, 693, 780, 906
Ontslag 298, 906
Opneming onder het statuut der tijdelijke geattacheerden . . . 4
Vaststelling van het organiek kader en der weddeschalen van het Ministerie van Koloniën 17
Motorbrandstoffen (zie Commissie).
Mulatten (zie Commissie).
Munten.
Ophouden van wettige loop van zekere muntstukken 220
Museum van Belgisch-Congo 911

N

Nationaal Comité van Kivu.
Kapitaalverhoging. — Goedkeuring 914
Nationaal Instituut voor de Landbouwstudie in Belgisch-Congo (zie Instituut).

O

Oorlogsbelasting.
Buitengewone oorlogsbelasting. — Afschaffing 736
Orden en Onderscheidingen.
Afrikaanse Medaille van de Oorlog 1940-1945 . . . . . 201, 797
Aanvullende schikking. 888
Uitvoeringsmaatregelen 213
Dienstster 555
Gouden Dienstster 511
Herinneringsmedaille van Congo 72, 261, 691, 792
Herinneringsmedaille van de Abessynische Veldtocht 210, 793

Bladz.

Uitvoeringsmaatregelen 213
Herinneringsmedaille van de Oorlog 1940-1945 16
Koloniale Herinneringsmedaille 1914-1918 792
Koninklijke Orde van de Leeuw . . . 235, 236, 238, 295, 375, 751, 755, 806
Kroonorde 236, 261, 262, 299, 354, 355, 751, 806, 886
Leopoldsorde 235, 236, 261, 295, 354, 355, 751, 806
Medaille der Koloniale Inspanning voor de Oorlog 1940-1945 . . . . 201, 207
Uitvoeringsmaatregelen 213
Wijziging en aanvulling 886
Oorlogskruis 791
Oorlogskruis 1940 . . . . . 118, 504
Oorlogskruis 1940 met Leeuw 121
Orde der Afrikaanse Ster 180, 200, 235, 236, 294, 375, 754
Orde van Leopold II 256, 261, 295, 470, 767, 791, 806

Overeenkomst.

Arbeid.

Internationale Overeenkomst betreffende de gelijkheid van behandeling van vreemde en nationale arbeiders inzake het herstel van arbeidsongevallen, aangenomen te Geneve op 5 Juni 1925, door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar 7e zittijd.
Bekrachtiging door Peru 788

Internationale Overeenkomst betreffende de nachtarbeid van vrouwen, aangenomen te Geneve op 19 Juni 1934, door de Internationale Arbeidsconferentie, tijdens haar 18e zittijd.
Bekrachtiging door Egypte 866
Bekrachtiging door Peru 788

Bank van Belgisch-Congo.

Wijzigingen aan de overeenkomst van 21 Juni 1935, gesloten met de Bank van Belgisch-Congo 907

Hygiene.

Internationale Gezondheidsovereenkomst, bijlagen en ondertekeningsprotocol, getekend te Parijs op 21 Juni 1926.
Bekrachtigingen 905
Toetreding van Ierse Vrijstaat 906

Luchtvaart.

Internationale Overeenkomst inzake conservatoir beslag op luchtvaarttuigen, getekend te Rome op 29 Mei 1933. — Bekrachtigingen 725

Internationale Overeenkomst tot regeling der luchtvaart, getekend te Parijs op 13 Oktober 1919 4
Opzegging door de Regering van Irak 309
Opzegging door de Zwitserse Regering 200
Protocol betreffende wijzigingen aan de Internationale Overeenkomst 190

Oorlog.

Internationale Overeenkomst betreffende de behandeling der krijgsgevangenen, en bijlage, ondertekend op 27 Juli 1929 te Geneve.
Bekrachtiging door Columbia 789
Bekrachtiging door Venezuela 309
Toetreding der Philippijnen 789

Internationale Overeenkomst tot verbetering van het lot der zieken en gekwetsten in de legers te velde, ondertekend op 27 Juli 1929 te Geneve.

Bladz

Bekrachtiging en toetreding 309
Toetreding der Philippijnen 789
Toetreding van Syrie 905

Zedeloze uitgaven.

Internationle Overeenkomst tot beteugeliing van het verspreiden van en de handel in zedeloze uitgaven, ondertekend te Geneve de 12 September 1923. — Toetreding van Marokko 788

P

Pensioenen.

Reglementering van de rechtspleging in beroep voor de Raad voor pensioenen 68
Verjaring der achterstallen der burgerlijke en koloniale pensioenen . . 916
Wijziging betreffende de wetgeving op de werknemerspensioenen . . 279

Plaatselijk Bestuur.

Personeel 104, 105, 112, 113, 114, 115, 116
Benoemingen 75
Ontslag 75

Statuut van het personeel in Afrika.

Afschaffing van het besluit van 26 November 1945 804
Bijkomend verlof toepasselijk op het Europeesch personeel der Weermacht 117
Duurtetoeslag toepasselijk op de Officieren en Onder-Officieren der Weermacht 174
Extra-reisgoed 274, 805
Regionale Aardkundige dienst van Costermansstad 266
Toepassing van het decreet van 12 Februari 1937 betreffende de bijzondere toelagen 179
Vergeldende vergoeding voor ingekort bijkomend verlof 218
Verlof van het personeel gedurende de vijandelijkheden 219
Wijziging van het statuut 316

Politie der Spoorwegen.

Wijzigingen aan het decreet 347

Posterijen.

Definitief aantal uit te geven reeksen postzegels in Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi van het type « Rode Kruis van Congo » 302
Uitgifte van postzegels 770

R

Radio-Elektrieker.

Vereiste voorwaarden voor de kandidaten tot de dienst van radio-elektrieker in de Kolonie 279

Rechtspersoonlijkheid.

Association - Fondation Bourses d'Etudes 314
Commissariaat der Franciskaanse Geestelijken der Lulua 784
Funa-Club 336

Bladz.

Golf Club de Stanleyville 335
Hellenische Gemeenschap van Ruanda-Urundi 339
Royal Leopoldville Golf Club 334
Société de Botanique et de Zoologie Congolaises 314
Société du Stade de la Victoire 310

Regie der Water- en Elektriciteitsverdeling in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi.
Elektrificatie van zekere streken van de Kolonie 186
Ontslag en benoeming van een commissaris aan de rekeningen . . . 271

Rood Kruis van Congo.
Uitvoerend Comité. — Benoeming 228

S

Schuld.
Openbare Koloniale schuld 1936 tegen 4 % 753

Sociaal Hulpbetoon (zie Commissie).

Sociale Wetgeving.
Algemeen Verzekeringsreglement.
Wijziging aan het Ministerieel van 23 Maart 1946 256
Vergoeding van de schade voortvloeiende van arbeidsongevallen, van niet-inlanders.
Benoeming van de Directeur van het Koloniaal Invaliditeitsfonds 64
Statuten van het Koloniaal Invaliditeitsfonds 35
Wijzigingen aan het decreet 222
Wijzigingen aan het decreet van 20 December 1945 290
Vergoeding van de schade voortvloeiende uit beroepsziekten van niet-inlanders.
Benoeming van de Directeur van het Koloniaal Invaliditeitsfonds 64
Lijst der beroepsziekten die recht geven op vergoeding 62
Medische voorwaarden waaraan de pneumoconiosis dient te beantwoorden om voor schadeloosstelling inzake beroepsziekten in aanmerking te kunnen komen 54
Statuten van het Koloniaal Invaliditeitsfonds 35
Wijzigingen aan het decreet 222
Verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood der werknemers.
Wijzigingen aan het decreet 222
Verzekeringen tegen ziekte of invaliditeit der koloniale werknemers.
Koloniaal Invaliditeitsfonds.
Benoeming van de geneesheer-onderzoeker 66
Instelling van de Tijdelijke Commissie belast met het vaststellen van de beroepsziekten die voor 1 Januari 1947 werden opgedaan 65
Toekennen van toelagen en rechtspleging in beroep 55
Wijzigingen aan het decreet van 25 Oktober 1945 290
Syndicat pour le Développement de l'Electrification du Bas-Congo (Sydelco) 317
Stookmiddelen (zie Commissie).

Bladz.

Syndicat pour l'Electrification de Stanleyville (Sydelstan) 800

T

Taksen.
Selectie-taxe 738
Speciale douane-taxe op het uraniumoxyde 733

Tijdelijk Fonds voor Landbouwkrediet.
Aannvullende bepalingen bij het K. B. van 26 Juli 1937 752

U

Uitvoer (zie Goederen).

Uitvoerrechten.
Aanvullende rechten 742
Herziening van het tarief 726

V

Vaarvergunning (zie Commissie).

Vennootschappen van Koophandel.
Bank van Belgisch-Congo (zie Overeenkomst).
Bouteillerie de Léopoldville.
Statuten. — Machtiging 315
Ciments du Katanga.
Statuten. — Wijzigingen 892
Compagnie Africaine Cooreman.
Statuten. — Machtiging 74
Compagnie Belge des Fruits Coloniaux « Cobelfruit ».
Statuten. — Wijzigingen 222
Compagnie de l'Hevea.
Statuten. — Wijzigingen 791
Compagnie de Libenge.
Statuten. — Wijzigingen 783
Compagnie des Grands Elevages Congolais.
Statuten. — Wijzigingen 296
Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi « Georuanda ».
Statuten. — Wijzigingen 117
Congo-Bois et Contreplacage « Coboco ».
Statuten. — Machtiging 180
Editions Congolaises.
Statuten. — Wijzigingen 181
Etablissements Louis Emery.
Statuten. — Samenstelling van de Raad van Beheer 333
Eternit du Congo.
Statuten. — Machtiging 300
Grands Moulins du Kivu.
Statuten. — Machtiging 298

Bladz.

Multiplex du Mayumbe « Multimayumbe ».
Statuten. — Machtiging 221
Plantations de Djombo.
Statuten. — Wijzigingen 893
Plantations de Leuze.
Statuten. — Wijzigingen 893
Plantations de Thé au Kivu « Théki ».
Statuten. — Wijzigingen 298
Société Africaine des Cuirs et dérivés « Africuir ».
Statuten. — Machtiging 258
Société Coloniale Auxiliaire d'Entreprises d'Electrification et de Travaux en Béton « Auxeltra ».
Statuten. — Machtiging 300
Société Coloniale de la Tôle « Socotole ».
Statuten. — Wijzigingen 228
Société Coloniale d'Electricité.
Statuten. — Wijzigingen 914
Société Coloniale de Pharmacie et de Droguerie « Socophar ».
Statuten. — Wijzigingen 316
Société Coloniale des Tabacs.
Statuten. — Machtiging 694
Société Congolaise Bunge.
Statuten. — Wijzigingen 72
Société Cotonnière du Tanganyika « Cotanga ».
Statuten. — Wijzigingen 351
Société d'Elevage du Kasaï « Elkasaï ».
Statuten. — Machtiging 260
Société de Recherche Minière du Sud-Katanga
Statuten. — Wijzigingen 181
Société des Chemins de fer Vicinaux du Congo.
Statuten. — Wijzigingen 770
Société des Produits Belges aux Colonies « Probelco ».
Statuten. — Machtiging 893
Société d'Expansion Commerciale en Afrique « Sodexcom ».
Statuten. — Machtiging 216
Société Forestière et Agricole Coloniale « Foragrico ».
Statuten. — Machtiging 181
Société Minière de Bafwaboli « Somiba ».
Statuten. — Wijzigingen 315
Société Minière du Bécéka.
Statuten. — Wijzigingen 260
Société Minière du Maniema.
Statuten. — Wijzigingen 907
Société Textile Africaine.
Statuten. — Wijzigingen 216
Symétain.
Statuten. — Wijzigingen 896
Union Foncière Congolaise.
Statuten. — Wijzigingen 116

Bladz.

Union Minière du Haut-Katanga.
Statuten. — Wijzigingen 258
Usines Textiles de Léopoldville.
Statuten. — Wijzigingen 215

W

Weegtoestellen (zie Gewichten).

Weermacht.
In 1946 aan te werven contingent 13
In 1947 aan te werven contingent 265
Statuut van het personeel in Afrika.
Bijkomend verlof, toepasselijk op het Europees personeel der Weermacht 177
Duurtetoeslag, toepasselijk op de Officieren en Onder-Officieren der Weermacht 174

Wet.
Wet houdende sluiting der algemene rekeningen van de Kolonie voor de jaren 1933 en 1934 en behelzende de definitieve regeling der begrotingen van de dienstjaren 1932 en 1933 132
Wet houdende sluiting der algemene rekening van Ruanda-Urundi voor de jaren 1933 en 1934 en behelzende de definitieve regeling der begrotingen van de dienstjaren 1932 en 1933 142
Wet houdende sluiting der algemene rekeningen van de Kolonie voor de jaren 1935 en 1936 en behelzende de definitieve regeling der begrotingen van de dienstjaren 1934 en 1935 153
Wet houdende sluiting der algemene rekeningen van Ruanda-Urundi voor de jaren 1935 en 1936 en behelzende de definitieve regeling der begrotingen van de dienstjaren 1934 en 1935 163
Wet houdende sluiting der algemene rekening van de Kolonie voor het jaar 1937 en behelzende de definitieve regeling der begroting van het dienstjaar 1936 87
Wet houdende sluiting der algemene rekening van Ruanda-Urundi voor het jaar 1937 en behelzende de definitieve regeling der begroting van het dienstjaar 1936 95

CHRONOLOGISCHE INHOUDSTAFEL

der decreten en besluiten,

verschenen in het « Ambtelijk Blad van Belgisch-Congo » 1947.

Eerste Deel

Verkortingen : D. (Decreet). — K. B. (Koninklijk Besluit).
M. B. (Ministerieel Besluit). — B. R. (Besluit Regent). — B. W. (Besluit-Wet).

Wet Decreet Besluit	DAG-TEKENING	VOORWERP	Bladz.
	1945		
W.	16 Juni	Wet houdende sluiting der algemene rekening van de Kolonie voor het jaar 1937, en behelzende de definitieve regeling der begroting van het dienstjaar 1936 . . .	87
Id.	id.	Wet houdende sluiting der algemene rekening van Ruanda-Urundi voor het jaar 1937, en behelzende de definitieve regeling der begroting van het dienstjaar 1936 . . .	95
	1946		
B.R.	8 Juli	Opneming onder het statuut der tijdelijk geattacheerden	4
Id.	18 Septemb.	Plaatselijk Bestuur. — Personeel	104
Id.	id.	Plaatselijk Bestuur. — Personeel	113
Id.	id.	Plaatselijk Bestuur. — Personeel	114
Id.	id.	Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid : « Union Foncière Congolaise ». — Statuten. Wijziging	116
Id.	30 Septemb.	Plaatselijk Bestuur. — Personeel	115
Id.	5 October	Koninklijke Orde van de Leeuw	235
M.B.	8 Oktober	Koninklijk Belgisch Koloniaal Instituut	173
B.R.	10 Oktober	Hoofdbestuur. — Personeel	117
Id.	18 Oktober	Plaatselijk Bestuur. — Personeel	104
Id.	21 Oktober	Plaatselijk Bestuur. — Personeel	114
Id.	23 Oktober	Plaatselijk Bestuur. — Personeel	105
Id.	23 Oktober	Plaatselijk Bestuur. — Personeel	112
Id.	24 Oktober	Koninklijk Belgisch Koloniaal Instituut	173
Id.	2 Novemb.	Plaatselijk Bestuur. — Personeel	114
Id.	14 Novemb.	Vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid : « Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda) ». — Statuten. — Wijzigingen	117

Wet Decreet Besluit	DAG-TEKENING	VOORWERP	Bladz.
B.R.	19 Novemb.	Plaatselijk Bestuur. — Personeel	115
Id.	27 Novemb.	Plaatselijk Bestuur. — Personeel	104
Id.	id.	Plaatselijk Bestuur. — Personeel	114
Id.	id.	Plaatselijk Bestuur. — Personeel	114
Id.	id.	Plaatselijk Bestuur. — Personeel	115
Id.	id.	Plaatselijk Bestuur. — Personeel	115
Id.	29 Novemb.	Plaatselijk Bestuur. — Personeel	115
Id.	id.	Plaatselijk Bestuur. — Personeel	116
Id.	id.	Plaatselijk Bestuur. — Personeel	116
Id.	id.	Koninklijke Orde van de Leeuw	235
Id.	5 Decemb.	Plaatselijk Bestuur. — Personeel	115
Id.	6 Decemb.	Plaatselijk Bestuur. — Personeel	113
Id.	6 Decemb.	Plaatselijk Bestuur. — Personeel	114
Id.	14 Decemb.	Plaatselijk Bestuur. — Personeel	116
D.	16 Decemb.	In 1946 voor de Weermacht aan te werven contingent . .	13
B.R.	19 Decemb.	Oorlogskruis 1940	118
M.B.	id.	Oorlogskruis 1940 met Leeuw	121
W.	20 Decemb.	Wet houdende sluiting der algemene rekeningen van de Kolonie voor de jaren 1933 en 1934, en behelzende de definitieve regeling der begrotingen van de dienstjaren 1932 en 1933	132
Id.	id.	Wet houdende sluiting der algemene rekeningen van Ruanda-Urundi voor de jaren 1933 en 1934 en behelzende de definitieve regeling der begrotingen van de dienstjaren 1932 en 1933	142
Id.	id.	Wet houdende sluiting der algemene rekeningen der Kolonie voor de jaren 1935 en 1936 en behelzende de definitieve regeling der begroting van de dienstjaren 1934-1935	153
Id.	id.	Wet houdende sluiting der algemene rekeningen van Ruanda-Urundi voor de jaren 1935 en 1936 en behelzende de definitieve regeling der begrotingen van de dienstjaren 1934 en 1935	163
B.R.	id.	Herinneringsmedaille van de oorlog 1940-1945	16
Id.	21 Decemb.	Vaststelling van het organiek kader en van de weddeschalen van het Ministerie van Koloniën	17
Id.	Id.	Vergoeding van de schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen en beroepsziekten van niet-inlanders. — Statuten van het Koloniaal Invaliditeitsfonds	35

Wet Decreet Besluit	DAG-TEKENING	VOORWERP	Bladz.
M.B.	21 Decemb.	Vergoeding voor beroepsziekten bij de niet-inlanders. — Medische voorwaarden waaraan de pneumoconiosis dient te beantwoorden om voor schadeloosstelling inzake beroepsziekten in aanmerking te kunnen komen . . .	54
M.B.	id.	Verzekering tegen ziekte of invaliditeit der koloniale werknemers. — Koloniaal Invaliditeitsfonds. — Toekennen van toelagen en rechtspleging in beroep	55
B.R.	id.	Vergoeding van de schade voortvloeiende uit beroepsziekten van niet-inlanders. — Lijst der beroepsziekten die recht geven op vergoeding	62
M.B.	id.	Vergoeding voortvloeiende uit arbeidsongevallen en beroepsziekten. — Benoeming van de Directeur van het Koloniaal Invaliditeitsfonds	64
Id.	id.	Verzekering tegen ziekte of invaliditeit der koloniale werknemers. — Koloniaal Invaliditeitsfonds. — Instelling van de Tijdelijke Commissie belast met het vaststellen van de beroepsziekten die vóór 1 Januari 1947 werden opgedaan	65
Id.	id.	Toekennen van invaliditeitstoelagen en de rechtspleging in beroep, genomen tot uitvoering van het decreet van 25 Oktober 1945 op de verzekering tegen ziekte of invaliditeit der koloniale werknemers. — Koloniaal Invaliditeitsfonds. — Benoeming van de geneesheer-onderzoeker	66
Id.	id.	Reglementering van de rechtspleging in beroep vóór de Raad voor Pensioenen	68
Id.	24 Decemb.	Koloniale Loterij. — Modaliteiten van uitgifte der 1e, 2e en 3e schijven 1947	71
Id.	25 Decemb.	Koninklijk Belgisch Koloniaal Instituut	173
B.R.	27 Decemb.	Plaatselijk Bestuur. — Personeel	114
Id.	id.	Verlening van rechtspersoonlijkheid aan de « Société du Stade de la Victoire »	310
Id.	id.	Société Congolaise Bunge. — Statuten. — Wijzigingen .	72
Id.	id.	Herinneringsmedaille van Congo	72
Id.	id.	Koloniale Verzekeringskas. — Wijziging van artikel 73 der statuten	73
Id.	31 Decemb.	Compagnie Africaine Cooreman. — Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid. — Statuten. — Machtiging	74
M.B.	31 Decemb.	Koloniale Loterij. — Datum en uitbetalingstermijn. — Wijzigingen	74
B.R.	id.	Plaatselijk Bestuur. — Ontslag. — Benoemingen . . .	75
Id.	id.	Koninklijk Belgisch Koloniaal Instituut	173
Id.	id.	Plaatselijk Bestuur. — Personeel	104

Wet Decreet Besluit	DAG-TEKENING	VOORWERP	Bladz.
B.R.	31 Decemb.	Plaatselijk Bestuur. — Personeel	115
Id.	Id.	Plaatselijk Bestuur. — Personeel	114
D.	Id.	Statuut van het Personeel in Afrika. — Duurtetoeslag toepasselijk op de officieren en onder-officieren der Weermacht	174
Id.	Id.	Statuut van het Personeel in Afrika. — Bijkomend verlof, toepasselijk op het Europees personeel van de Weermacht	177
Id.	Id.	Statuut van het Personeel in Afrika. — Toepassing van het decreet van 12 Februari 1937 betreffende de bijzondere toelagen	179
B.R.	Id.	Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid : « Congo Bois et Contreplacage (Coboco) ». Statuten. — Machtiging	180
D.	Id.	Wijzigingen aan de decreten van 25 October 1945 op de verzekering in geval van ziekte of invaliditeit, en van 20 December 1945 tot regeling van de schadeloosstelling wegens arbeidsongevallen van niet-inlanders . . .	290
M.B.	Id.	Raad van Beheer van het Koloniaal Invaliditeitsfonds. — Koloniale Commissie voor Arbeidsongevallen, Beroepsziekten en Invaliditeit. — Samenvoeging. — Benoemingen	311
	1947		
B.R.	13 Januari	Orde der Afrikaanse Ster	180
Id.	id.	Vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid : « Editions Congolaises ». — Statuten. — Wijzigingen	181
Id.	id.	« Société de Recherche Minière du Sud-Katanga ». — Statuten. — Wijzigingen	181
D.	id.	Kosteloze grondconcessies aan de gewezen ambtenaren en beambten van de Kolonie. — Wijzigingen	76
Id.	id.	Kosteloze afstand en concessie tot bevordering van de kleine kolonisatie. — Wijzigingen	79
B.R.	id.	Ordre de l'Etoile Africaine	200
Id.	15 Januari	Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid : « Société Forestière et Agricole Coloniale (Foragrico) ». — Statuten. — Machtiging	181
M.B.	id.	Koloniale Loterij. — Uitbetaling der loten. — Wijzigingen	81
B.R.	18 Januari	Plaatselijk Bestuur. — Personeel	114
M.B.	20 Januari	Wijziging aan het Ministerieel Besluit van 23 Maart 1946 betreffende het Algemeen Verzekeringsreglement . . .	256
B.R.	30 Januari	Afrikaanse Medaille van de Oorlog 1940-1945 en Medaille der Koloniale Inspanning voor de Oorlog 1940-1945 . .	201

Wet Decreet Besluit	DAG-TEKENING	VOORWERP	Bladz.
B.R.	30 Januari	Instelling van de Medaille der Koloniale Inspanning voor de Oorlog 1940-1945	207
Id.	id.	Herinneringsmedaille van de Abessynische Veldtocht	210
Id.	id.	Ijken van maten, gewichten en weegtoestellen	182
Id.	id.	Gerechtspersoneel. — Einde administratieve loopbaan	313
M.B.	id.	Gerechtspersoneel. — Benoemingen ten voorlopigen titel	313
Id.	31 Januari	Herinneringsmedaille van de Abessynische Veldtocht. — Afrikaanse Medaille van de Oorlog 1940-1945. — Medaille der Koloniale Inspanning voor de Oorlog 1940-1945. — Uitvoeringsmaatregelen	213
B.R.	11 Februari	Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid : « Usines Textiles de Léopoldville ». — Statuten. — Wijzigingen	215
Id.	id.	Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid : « Société Textile Africaine ». — Wijziging aan de statuten. — Goedkeuring	216
Id.	id.	Leopoldsorde	235
M.B.	4 Februari	Regie der Water- en Electriciteitsverdeling in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi. — Electrificatie van zekere streken van de Kolonie	186
B.R.	24 Februari	Leopoldsorde	235
Id.	id.	Orde van de Afrikaanse Ster	235
Id.	id.	Koninklijke Orde van de Leeuw	236
Id.	id.	Kroonorde	236
Id.	id.	Leopoldsorde	236
Id.	id.	Orde van de Afrikaanse Ster	236
Id.	id.	Koninklijke Orde van de Leeuw	238
Id.	id.	Orde van Leopold II	255
Id.	id.	Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid : « Société d'Expansion Commerciale en Afrique (Sodexcom) ». — Statuten. — Machtiging	216
Id.	id.	Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen. — Raad van Beheer. — Ontslag	217
Id.	id.	Statuut van het personeel in Afrika. — Vergeldende vergoeding voor ingekort verlofcomplement	218
Id.	id.	Statuut van het personeel in Afrika. — Verlof van het personeel gedurende de vijandelijkheden	219
Id.	id.	Ophouden van wettige loop van zekere muntstukken	220

Wet Decreet Besluit	DAG-TEKENING	VOORWERP	Bladz.
B.R.	24 Februari	Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid : « Multiplex du Mayumbe (Multimayumbe) ». Statuten. — Machtiging	221
Id.	id.	Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid : « Compagnie Belge des Fruits Coloniaux (Cobelfruit) ». — Wijziging aan de statuten. — Goedkeuring	222
M.B.	26 Februari	Koloniale Loterij. — Modaliteiten van uitgifte der schijven komende na de derde schijf 1947	257
D.	28 Februari	Decreet op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood van de werknemers, en decreet tot regeling van de schadeloosstelling wegens arbeidsongevallen en beroepsziekten van niet-inlanders. — Wijzigingen	222
B.R.	10 Maart	Koningin Elisabethfonds voor Geneeskundige Hulp aan de Inlanders. — Raad van Beheer. — Wijziging	227
Id.	id.	Koningin Elisabethfonds voor Geneeskundige Hulp aan de Inlanders. — Raad van Beheer. — Benoeming . . .	227
Id.	id.	Uitvoerend Comité van het Congolese Rode-Kruis. — Benoeming	228
Id.	id.	Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid : « Société Coloniale de la Tôle ». — Statuten. — Wijzigingen	228
Id.	id.	Hoofdbestuur. — Personeel	228
Id.	id.	Laboratorium voor scheikundige onderzoekingen. — Personeel. — Benoeming	230
Id.	id.	Ministerie van Financiën en Ministerie van Koloniën. — Personeel	230
Id.	id.	Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid : « Société Africaine des Cuirs et Dérivés (Africuir) ». — Statuten. — Machtiging	258
Id.	id.	Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid : « Union Minière du Haut-Katanga ». — Statuten. — Wijziging	258
Id.	id.	Verhoging van de vergoeding toegekend aan de examinatoren, belast met het afnemen van de beroepsmagistraten van het examen van magistraat met vaste aanstelling	259
Id.	id.	Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid : « Société d'Elevage du Kasaï (Elkasaï) ». Statuten. — Machtiging	260
Id.	id.	Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid : « Société Minière du Bécéka ». — Wijzigingen aan de statuten. — Goedkeuring	260
Id.	id.	Leopoldsorde	261

Wet Decreet Besluit	DAG-TEKENING	VOORWERP	Bladz.
B.R.	10 Maart	Kroonorde	261
Id.	id.	Orde van Leopold II	261, 295
Id.	id.	Herinneringsmedaille van Congo	261
D.	id.	In 1947 te recruteren Weermachtscontingent	265
B.R.	id.	Verlening van rechtspersoonlijkheid aan de « Société de Botanique et Zoologie Congolaises »	314
Id.	id.	Verlening van rechtspersoonlijkheid aan de vereniging « Association-Fondation bourses d'Etudes »	314
Id.	id.	Groot Kruis in de Orde der Afrikaanse Ster	294
Id.	id.	Groot Kruis in de Orde van Leopold II	295
Id.	id.	Koninklijke Orde van de Leeuw	295
Id.	id.	Leopoldsorde	295
M.B.	13 Maart	Statuut van het personeel in Afrika. — Regionale Aardkundige Dienst van Costermansstad	266
Id.	id.	Raad van Beheer van de Koloniale Kas voor Werknemerspensioenen, van het Koloniaal Toelagenfonds voor Werknemers en van het Bijzonder Toelagenfonds. — Ontslagen en Benoemingen	266
Id.	17 Maart	Commissie ter bestudering van de benuttiging der in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi gevonden motorbrandstoffen. — Benoemingen	268
Id.	id.	Koningin Elisabethfonds voor Geneeskundige Hulp aan de Inlanders. — Personeel van de hoofdzetel. — Benoeming	269
Id.	id.	Instelling van een Commissie betreffende de koloniale Dienst voor Sociaal Hulpbetoon	269
Id.	id.	Regie der Water- en Electriciteitsverdeling in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi. — Ontslag en benoeming van een commissaris aan de rekeningen	271
Id.	id.	Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen. — Ontslag en benoeming van een commissaris aan de rekeningen	272
Id.	18 Maart	Examen tot de graad van gerechtsambtenaar. — Verhoging der aan de examinatoren toegekende vergoeding	273
Id.	id.	Statuut van de ambtenaren en beambten in Afrika. — Extra reisgoed	274
Id.	id.	Examencommissie betreffende de vaarvergunning. — Wijziging	275
Id.	id.	Koningin Elisabethfonds voor Geneeskundige Hulp aan de Inlanders. — Raad van Beheer. — Benoemingen	276
Id.	19 Maart	Instelling van een Commissie belast met het bestuderen van de vraagstukken die de mulatten in Belgisch-Congo aanbelangen	276

Wet Decreet Besluit	DAG-TEKENING	VOORWERP	Bladz.
M.B.	8 April	Wijziging in de wetgeving der werknemerspensioenen .	279
Id.	10 April	Vereiste voorwaarden voor de candidaten tot de dienst van Radio-Electrieker in de Kolonie	279
Id.	id.	Vereiste voorwaarden voor de kandidaten ingenieurs tot de dienst der verreberichtgevingen in de Kolonie . .	281
Id.	15 April	Verbetering van het verval van de Congostroom. — Instelling van een commissie	282
B.R.	id.	Kroonorde	262
Id.	id.	Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid : « Compagnie des Grands Elevages Congolais ». — Statuten. — Wijziging	296
Id.	18 April	Leopoldsorde	295
Id.	22 April	Orde van Leopold II	295
Id.	26 April	Koninklijk Belgisch Koloniaal Instituut	296
Id.	26 April	Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid : « Grands Moulins du Kivu ». — Statuten. — Machtiging	298
Id.	id.	Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid : « Plantations de Thé au Kivu ». — Statuten. — Wijzigingen	298
Id.	id.	Hoofdbestuur. — Personeel. — Ontslag	298
Id.	30 April	Hoofdbestuur. — Personeel	330
Id.	3 Mei	Kroonorde	299
Id.	id.	Kabinet van de Minister. — Ontslag. — Benoeming . .	299
Id.	id.	Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid : « Eternit du Congo ». — Statuten. — Machtiging	300
Id.	id.	Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid : « Société Coloniale Auxiliaire (Auxeltra) ». — Statuten. — Machtiging	300
Id.	id.	Koloniale Loterij. — Verdeling van het biljet. — Repartitie der premie. — Wijzigingen	300
	7 Mei	Vaste commissie tot bescherming der inlanders. — 8e zitting. — Verslag aan de Regent	816
M.B.	10 Mei	Definitief aantal uit te geven recksen postzegels in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi, van het type « Rode Kruis van Congo »	302
B.R.	id.	Ministerie van Buitenlandse Zaken. — Koloniale attachés aan sommige diplomatieke posten in het Buitenland toegevoegd	330

Wet Decreten Besluit	DAG-TEKENING	VOORWERP	Bladz.
B.R.	12 Mei	Hoge Raad voor Koloniale Volksgezondheid. — Benoemingen	303
M.B.	id.	Raad van Beheer van de Koloniale Kas voor Werknemerspensioenen, van het Koloniaal Toelagenfonds voor Werknemers, en van het Bijzonder Toelagenfonds	304
B.R.	19 Mei	Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid : « Bouteillerie de Léopoldville ». — Machtiging	315
Id.	id.	Société Minière du Bafwaboli. — Statuten. — Wijzigingen	315
Id.	3 Juni	Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid : « Société Coloniale de Pharmacie et de Droguerie (Socophar) ». — Statuten. — Wijzigingen	316
Id.	id.	Statuut van de ambtenaren en beambten in de Kolonie. — Wijziging	316
Id.	8 Juni	Hoofdbestuur. — Personeel	780
Id.	9 Juni	Vorming van een studie-syndikaat genoemd « Syndicat pour le Développement de l'Electrification du Bas-Congo (Sydelco) »	317
Id.	id.	Koloniaal Bureau	725
Id.	id.	Kolonisatiebureau	725
D.	id.	Herziening van het uitvoerrechtentarief	726
D.	9 Juni	Speciale douane-taxe op het uranium-oxyde	733
B.R.	id.	Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid : « Etablissements Louis Emery ». — Statuten. — Samenstelling van de Raad van Beheer	333
D.	10 Juni	Buitengewone oorlogsbelasting. — Afschaffing	736
D.	id.	Selectietaxe	738
Id.	id.	Aanvullende uitvoerrechten	742
M.B.	12 Juni	Delegaties voor de ondertekening van brevetten en fabrieksmerken	322
B.R.	13 Juni	Verlening van rechtspersoonlijkheid aan de vereniging « Royal Léopoldville Golf Club ». — Statuten	334
D.	id.	Verlening van rechtspersoonlijkheid aan de vereniging « Golf Club de Stanleyville ». — Statuten	335
Id.	id.	Verlening van rechtspersoonlijkheid aan de vereniging « Funa-Club ». — Statuten	336
D.	16 Juni	Burgerlijk Wetboek. — Contracten of uit overeenkomsten ontstane verbintenissen. — Wijzigingen	338
B.R.	id.	Verlening van rechtspersoonlijkheid aan de « Hellenische Gemeenschap van Ruanda-Urundi ». — Statuten	339

Wet Decreet Besluit	DAG-TEKENING	VOORWERP	Bladz.
D.	16 Juni	Decreet op de politie der spoorwegen. — Wijzigingen .	347
B.R.	id.	Leopoldsorde	751
M.B.	17 Juni	Raad van Beheer van het Maatschappelijk Fonds van Kivu. — Wijziging aan de statuten	350
B.R.	18 Juni	Gerechtspersoneel	351
Id.	19 Juni	Société Cotonnière du Tanganyika. — Statuten. — Wijzigingen	351
Id.	id.	Koloniaal Invaliditeitsfonds. — Schadevergoeding voortvloeiende uit arbeidsongevallen van niet-inlanders . .	352
Id.	id.	Leopoldsorde	354
Id.	id.	Leopoldsorde	355
Id.	id.	Orde van de Afrikaanse Ster	375
Id.	id.	Koninklijke Orde van de Leeuw.	375
Id.	id.	Kroonorde	354
Id.	id.	Orde van Leopold II	470
M.B.	id.	Oorlogskruis 1940	504
B.R.	id.	Gouden Dienstster	511
Id.	id.	Dienstster	555
Id.	id.	Hoofdbestuur. — Personeel	693
Id.	id.	Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid : « Société Coloniale des Tabacs ». — Statuten. — Machtiging	694
Id.	26 Juni	Kroonorde	355
Id.	27 Juni	Herinneringsmedaille van Congo	691
Id.	id.	Verkoop en verhuring van gronden. — Algemene voorwaarden. — Wijzigingen aan het besluit van 25 Februari 1943	694
Id.	1 Juli	Oprichting van een Fonds voor Inlands Welzijn . . .	701
Id.	id.	Oprichting van een Instituut voor Wetenschappelijk Onderzoek in Midden-Afrika	710
D.	id.	Oprichting van de «Kredietmaatschappij voor Kolonisten»	779
B.R.	2 Juli	Tijdelijk Fonds voor Landbouwkrediet. — Aanvullende bepalingen bij het koninklijk besluit van 26 Juli 1937 .	752
Id.	4 Juli	Orde van Leopold II	791
W.	8 Juli	Openbare Schuld. — Koloniale Schuld 1936 tegen 4 % .	753
B.R.	11 Juli	Koninklijke Orde van de Leeuw.	751

Wet Decreet Besluit	DAG-TEKENING	VOORWERP	Blads.
B.R.	11 Juli	Kroonorde	751
M.B.	id.	Commissie der Bibliotheek in het Ministerie van Koloniën. — Samenstelling	721
B.R.	31 Juli	Kredietmaatschappij voor Kolonisten. — Oprichting. — Goedkeuring	782
Id.	5 Augustus	Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid : « Compagnie de Libenge ». — Statuten. — Wijzigingen	783
Id.	id.	Orde van de Afrikaanse Ster	754
Id.	id.	Koninklijke Orde van de Leeuw.	755
Id.	id.	Orde van Leopold II	767
Id.	id.	Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid : « Société des Chemins de Fer Vicinaux du Congo ». — Statuten. — Wijzigingen	770
Id.	id.	Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid : « Compagnie de l'Hevea ». — Statuten. — Wijziging	791
M.B.	8 Augustus	Koloniale Loterij. — Benoeming van lid van het Comité	770
Id.	12 Augustus	Posterijen. — Uitgifte van postzegels	770
B.R.	14 Augustus	Orde van Leopold II	791
M.B.	20 Augustus	Gerechtspersoneel. — Benoemingen	810
Id.	28 Augustus	Oorlogskruis	791
B.R.	9 Septemb.	Koloniale Herinneringsmedaille 1914-1918	792
Id.	id.	Verlening van rechtspersoonlijkheid aan de vereniging « Commissariaat der Fransciscaanse Geestelijken der Lulua »	784
Id.	17 Septemb.	Herinneringsmedaille van Belgisch-Congo	792
Id.	id.	Herinneringsmedaille van de Abessinische Veldtocht . .	793
Id.	id.	Afrikaanse Medaille van de Oorlog 1940-1945	797
Id.	id.	Hoofdbestuur. — Personeel. — Ontslag	906
Id.	22 Septemb.	Vorming van een studie-syndikaat « Syndicat pour l'Electrification de Stanleyville (Sydelstan) »	800
Id.	id.	Statuut der Beambten van het Bestuur in Afrika. — Afschaffing van het besluit van 26 November 1945 . . .	804
M.B.	id.	Statuut der Beambten van het Bestuur in Afrika. — Extra-reisgoed	805
B.R.	23 Septemb.	Koninklijke Orde van de Leeuw.	806
Id.	id.	Kroonorde	806

Wet Decreet Besluit	DAG-TEKENING	VOORWERP	Bladz.
B.R.	23 Septemb.	Orde van Leopold II	806
Id.	3 Oktober	Leopoldsorde	806
Id.	23 Septemb.	Nationaal Instituut voor de Landbouwstudie in Belgisch-Congo. — Commissie en Bestuurscomité. — Benoemingen	897
Id.	3 Oktober	Koninklijke Orde van de Leeuw.	806
Id.	id.	Kroonorde	806
M.B.	6 Oktober	Koninklijk Belgisch Koloniaal Instituut. — Benoeming van leden	884
B.R.	13 Oktober	Kroonorde	886
Id.	id.	Medaille der Koloniale Inspanning voor de Oorlog 1940-1945. — Wijziging. — Aanvulling	886
Id.	id.	Afrikaanse Medaille van de Oorlog 1940-1945. — Aanvullende schikking	888
Id.	id.	Koninklijk Belgisch Koloniaal Instituut	808
Id.	id.	Toepassing van het Reglement van de Koloniale Verzekeringskas op het Personeel van het Nationaal Instituut voor Landbouwstudie in Belgisch-Congo	889
D.	id.	Controle over zekere uit Belgisch-Congo in Ruanda-Urundi ingevoerde, en van Ruanda-Urundi naar Belgisch-Congo uitgevoerde goederen	807
B.R.	id.	Hoofdbestuur. — Personeel	906
Id.	14 Oktober	Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid : « Ciments du Katanga ». — Statuten. — Wijzigingen	892
Id.	id.	Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid : « Plantations de Djombo ». — Wijziging aan de statuten. — Goedkeuring	893
M.B.	id.	Koloniale Hogeschool. — Benoeming in de Raad van Beheer	809
Id.	id.	Gerechtspersoneel	810
B.R.	15 Oktober	Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid : « Société des Produits Belges aux Colonies (Probelco) ». — Statuten. — Machtiging	893
Id.	id.	Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid : « Plantations de Leuze ». — Statuten. — Wijzigingen	893
Id.	21 Oktober	Gerechtspersoneel. — Einde loopbaan	894
M.B.	id.	Gerechtspersoneel. — Benoemingen ten voorlopigen titel	894
B.R.	id.	Commissie belast met de studie van de voortbrenging en de benuttiging van de stookmiddelen getrokken uit de produkten van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi. — Wijziging in het aantal leden	895

Wet Decreet Besluit	DAG-TEKENING	VOORWERP	Bladz.
B.R.	28 Oktober	Koningin Elisabethfonds voor Geneeskundige Hulp aan de Inlanders. — Raad van Beheer. — Benoeming . . .	896
Id.	30 Oktober	Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid : « Symétain ». — Statuten. — Wijzigingen	896
Id.	id.	Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid : «Société Minière du Maniema ». — Statuten. Wijzigingen	907
Id.	3 Novemb.	Nationaal Instituut voor de Landbouwstudie in Belgisch-Congo. — Commissie en Bestuurscomité. — Benoemingen	897
Id.	id.	Gerechtspersoneel	897
Id.	10 Novemb.	Delgingskas van de Openbare Schuld van Belgisch-Congo. — Raad van Beheer. — Wijziging aan het Koninklijk Besluit van 13 Oktober 1947	898
D.	12 Novemb.	Wijzigingen aan de overeenkomst van 21 Juni 1935, gesloten met de Bank van Belgisch Congo	907
Id.	14 Novemb.	Statuut der magistraten. — Aanvullend verlof	899
Id.	id.	Statuut der magistraten. — Aanvullend verlof	900
B.R.	24 Novemb.	Gerechtspersoneel	911
Id.	id.	Gerechtspersoneel	911
Id.	id.	Museum van Belgisch-Congo	911
Id.	id.	Koloniale Loterij. — Winstverdeling	911
Id.	id.	Congolese vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid : « Société Coloniale d'Electricité ». — Statuten. — Wijzigingen	914
Id.	1 Decemb.	Nationaal Comité van Kivu. — Kapitaalsverhoging. — Goedkeuring	914
D.	id.	Verjaring der achterstallen van de burgerlijke en koloniale pensioenen	916
B.R.	id.	Koloniale Commissie voor Arbeidsongevallen, Beroepsziekten en Invaliditeit. — Schadevergoeding voortvloeiende uit arbeidsongevallen van niet-inlanders	917
Id.	3 Decemb.	Gerechtspersoneel	970
M.B.	6 Decemb.	Gerechtspersoneel	970